



USER MANUAL

- EN Instruction and Maintenance Manual
- PL Instrukcja obsługi dla użytkownika (tłumaczenie z oryginału)
- DE Bedienungsanleitung für den Benutzer (Übersetzung aus dem Original)
- NL Gebruikershandleiding voor eigenaars (vertaling van de originele versie)
- FR Manuel d'instructions et d'entretien (traduction de la version originale)
- HU Használati útmutató (fordítás az eredeti változatról)
- RO Manual de utilizare (traducere din versiunea originală)
- SK Návod na použitie pre vlastníka (preklad z originálnej verzie)
- SI Navodila za uporabo (prevod iz izvirne različice)
- LV Lietošanas instrukcija (tulkojums no oriģinālās versijas)
- LT Naudojimo instrukcija (vertimas iš originalios versijos)
- HR Upute za uporabu (prijevod iz izvorne verzije)
- CZ Návod k použití pro uživatele (překlad z originální verze)
- EE Kasutusjuhend (tõlge originaalversioonist)
- IT Manuale d'uso (traduzione dalla versione originale)
- PT Manual de instruções (tradução da versão original)
- ES Manual de instrucciones (traducción de la versión original)
- UA Інструкція з експлуатації (переклад з оригінальної версії)
- FI Käyttöohje (käännös alkuperäisestä versiosta)
- NO Bruksanvisning (oversettelse fra originalversjonen)
- MK Упатство за користење (превод од оригиналната верзија)
- SO Manual përdorimi (përkthim nga versioni original)
- SR Uputstvo za upotrebu (prevod iz originalne verzije)
- SV Bruksanvisning (översättning från originalversionen)
- DK Brugsanvisning (oversættelse fra originalversionen)
- IS Leiðbeiningarhandbók fyrir eiganda (þýdd úr frumtextanum)
- LI Gebrauchsanweisung für de Besëtzer (iwwersat aus dem Original)
- BV Інструкція на експлуатації для ўладальніка (перакладзена з арыгінала)
- BG Ръководство за употреба за употреба от собственика (преведено от оригинала)
- GR Εγχειρίδιο οδηγιών για χρήση από τον ιδιοκτήτη (μετάφραση από το πρωτότυπο)
- TR Sahibinin kullanımına yönelik kullanım kılavuzu (orijinalinden çevrilmiştir)
- IE Lámhleabhar teoracha le húsáid ag an úinéir (aistrithe ón mbunleagan)



APS X G3

APS 10 IVR X G3, APS 10 IVR X G3 COMBI DRY
APS 15 IVR X G3, APS 15 IVR X G3 COMBI DRY
APS 20 IVR X G3, APS 20 IVR X G3 COMBI DRY



WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĚDINĀJUMS! - DÉMESIO! - PAŽNJAI - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA! - ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM! - ADVARSEL! - ВНИМАНИЕ! - KÉRKO! - UPLATA! - VARNING! - ADVARSEL! - OPOZORILO! - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - VIÐVÖRUN! - ΠΑΠΡΑΔЖАННЕ! - RABHADH! - UYARI! - ΟΡΓΕΡΑΣΤ!

EN	Preserve this handbook for future reference.
PL	Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.
FR	Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
NL	Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
DE	Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
HU	Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
RO	Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
SK	Ušchovajte si túto príručku pre budúce použitie.
SI	Shrani to priročnik za kasnejšo referenco.
LV	Uzglabājiēt šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
LT	Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
HR	Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
CZ	Ušchovejte tuto příručku pro budoucí potřebu.
EE	Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
IT	Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
PT	Guarde este manual de instruções para referência futura.
ES	Guarde el manual para futuras consultas.
UA	Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
FI	Säilytä tämä käyttöohje myöhempäkä käyttöä varten.
NO	Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
MK	Зачувајте го овој прирачник за идни референци.
SQ	Ruajeni këtë manual për referencë të ardhshme.
SR	Zadržite ovaj priručnik za buduće reference.
SV	Spara denna handbok för framtida referens.
DK	Behold denne vejledning til fremtidig reference.
IS	Geymið þessa handbók til síðari viðmiðunar.
LU	Behält dëst Handbuch fir spéider Consultatioun.
BY	Захавайце гэты дапаможнік для далейшага выкарыстання.
BG	Запазете това ръководство за бъдещи справки.
GR	Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
TR	Bu el kitabını ileride başvurmak üzere saklayın.
IE	Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa toadhchaí.

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKACH
SI	KLJUČ DO SIMBOLOV VARNOSTI PROIZVODA
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIEN VAROITUSMERKKIEN SELITYKSET
NO	NØKKEL TIL PRODUKTSIKKERHETSSKILDER
MK	КЛУЧ ЗА СИМБОЛИТЕ НА БЕЗБЕДНОСТ НА ПРОИЗВОДОТ
SQ	ÇELËSI PËR SIMBOLET E SIGURISË SË PRODUKTIT
SR	KLJUČ ZA SIMBOLE BEZBEDNOSTI PROIZVODA
SV	NYCKEL TILL PRODUKTSÄKERHETSSYMBOLER
DK	NØGLE TIL PRODUKTSIKKERHEDSSYMBOLER
IS	LYKILL AÐ ÖRYGGISMERKJUM VÖRU
LU	SCHLËSSEL ZU PRODUKT-SËCHERHEETSSCHELD
BY	ЛЕГЕНДА ДА ЗНАКАЎ БЯСПЕКИ ПРАДУКТАЎ
BG	ЛЕГЕНДА КЪМ ЗНАЧИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА
GR	ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΤΑ ΣΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
TR	ÜRÜN GÜVENLİK İŞARETLERİNİN ANAHTARI
IE	EOCHAIR DO CHOMHARTHAÍ SLÁNDÁLA TÁIRGÍ



EN	All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
PL	Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
FR	Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, code et numéro de série sont imprimées sur l'étiquette CE.
NL	Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn op het EC-label afgedrukt.
DE	Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
HU	A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
RO	Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK	Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
SI	Vsi identifikacijski podatki: proizvajalec, model, koda in serijska številka so natisnjeni na EC nalepki.
LV	Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
LT	Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
HR	Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
CZ	Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EE	Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisele.
IT	Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
PT	Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série estão impressos no rótulo EC.
ES	Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie están impresos en la etiqueta CE.
UA	Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
FI	Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.
NO	Alle identifikasjonsdata: produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EC-merket.
MK	Сите идентификациски податоци: производител, модел, код и серијски број се отпечатени на EC етикетата.
SQ	Të dhënat e identifikimit: prodhuesi, modeli, kodi dhe numri serial janë të shtypura në etiketën EC.
SR	Svi podaci o identifikaciji: proizvođač, model, kod i serijski broj su štampani na EC etiketi.
SV	Alla identifieringsdata: tillverkare, modell, kod och serienummer är tryckta på EC-etiketten.
DK	Alle identifikationsdata: producent, model, kode og serienummer er trykt på EC-mærkaten.
IS	Allar auðkenningarupplýsingar: framleiðandi, gerð, kóði og raðnúmer eru prentaðar á EB-miðanum.
LU	All Identifikationsdaten: Hiersteller, Modell, Code a Seriennummer sinn op der EG-Etikett gedréckt.
BY	Усе ідэнтыфікацыйныя дадзеныя: вытворца, мадэль, код і серыйны нумар надрукаваны на этыкетцы ЕС.
BG	Всички идентификационни данни: производител, модел, код и сериен номер са отпечатани на етикета на EO.
GR	Όλα τα στοιχεία αναγνώρισης: κατασκευαστής, μοντέλο, κωδικός και σειριακός αριθμός είναι τυπωμένα στην ετικέτα ΕΚ.
TR	Tüm tanımlama bilgileri: üretici, model, kod ve seri numarası EC etiketinde basılıdır.
IE	Tá na sonraí aitheantais go léir: monaróir, samhail, cód agus uimhir sraitheach clóite ar lipéad CE.

EN	Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechow.
FR	Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
DE	Gehör-, zicht- en ademhalingsbescherming moet worden gedragen.
HU	Kötelező védeni a hallást, a látást és a légutakat.
RO	Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
SK	Musí sa nosiť ochrana sluchu, zraku a dýchania.
SI	Nositi je treba zaščito za sluh, vid in dihanje.
LV	Jāvalkā dzirdes, redzes un elpošanas aizsardzība.
LT	Privaloma dėvėti klausos, regėjimo ir kvėpavimo apsaugą.
HR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
CZ	Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
EE	Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
IT	È necessario indossare protezione per l'udito, la vista e la respirazione.
PT	É necessário usar proteção auditiva, ocular e respiratória.
ES	Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
UA	Необхідно носити захист слуху, зору та дихання.
FI	Kuulo-, näkö- ja hengityssuojaus on käytettävä.
NO	Hørsel, syn og åndedrettsvern må brukes.
MK	Мора да се носи заштита на слухот, видот и дишењето.
SQ	Duhet të mbani mbrojtje për dëgjimin, shikimin dhe frymëmarrjen.
SR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
SV	Hörsel, syn- och andningsskydd måste bäras.
DK	Høre-, syns- og åndedrætsbeskyttelse skal bruges.
IS	Nota skal heyrnar-, sjón- og öndunarhlífir.
LU	Héier-, Siicht- a Otemschutz muss gedroe ginn.
BY	Абавязкова насіць сродкі абароны слыху, зроку і органаў дыхання.
BG	Трябва да се носят предпазни средства за слуха, зрението и дихателните пътища.
GR	Πρέπει να φοράτε προστατευτικά μέσα ακοής, όρασης και αναπνοής.
TR	İşitme, görme ve solunum koruması kullanılmalıdır.
IE	Caithfear cosaint éisteachta, radhairc agus riospráide a chaitheamh.



EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Vigyázat, áramütés veszélye.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
SI	Ogrožajoče napetosti.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Atsargiai, elektros smūgio pavojus.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
IT	Attenzione, rischio di scossa elettrica.
PT	Cuidado, risco de choque elétrico.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Обережно, ризик ураження електричним струмом.
FI	Varoitus, sähköiskun vaara.
NO	Fare for elektrisk støt.
MK	Опасно напојување.
SQ	Tension i rrezikshëm.
SR	Opasni napon.
SV	Farlig spänning.
DK	Farlig spænding.
IS	Hættuleg spenna.
LU	Geféierlech Volt.
BY	Небяспечнае напружанне.
BG	Опасно напрежение.
GR	Επικίνδυνη τάση.
TR	Tehlikeli voltaj.
IE	Voltas contúirteacha.



EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsuri.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
SI	Opozorilo, vroče površine.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatust, põletusohu.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.
NO	Advarsel, varme overflater.
MK	Предупредување, жешки површини.
SQ	Kujdes, sipërfaqe të nxehta.
SR	Upozorenje, vruće površine.
SV	Varning, heta ytor.
DK	Advarsel, varme overflader.
IS	Aðvörun, heitir fletir.
LU	Opgepasst, waarm Uewerflächen.
BY	Увага, гарачыя паверхні.
BG	Внимание, горещи повърхности.
GR	Προσοχή, θερμές επιφάνειες.
TR	Dikkat, sıcak yüzeyler.
IE	Rabhadh, dromchlaí te.



EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
SI	Pred uporabo natančno preberite priročnik.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtěte příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.
NO	Les håndboken nøye før bruk.
MK	Прочитajte го прирачникот внимателно пред употреба.
SQ	Para se të përdorni, lexoni me kujdes manualin.
SR	Pre nego što počnete, pažljivo pročitajte priručnik.
SV	Läs noggrant manualen före användning.
DK	Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger den.
IS	Lesið handbókina vandlega fyrir notkun.
LU	Virum Gebrauch, liest d'Handbuch virsiichteg.
BY	Перад ужываннем уважліва прачытайце інструкцыю.
BG	Преди употреба, прочетете внимателно ръководството.
GR	Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
TR	Kullanmadan önce el kitabını dikkatlice okuyunuz.
IE	Roimh úsáid, léigh an lámhleabhar go cúramach.



EN	Danger - automatic startup.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR	Risque de démarrage automatique.
NL	Gevaar voor automatisch starten.
DE	Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU	Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO	Riscul de pornire automată.
SK	Pozor, nebezpečenstvo automatického spustenia.
SI	Opozorilo - samodejni zagon.
LV	Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT	Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR	Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ	Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE	Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht.
IT	Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT	Cuidado, perigo de arranque automático.
ES	Peligro: control automático (circuito cerrado).
UA	Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI	Varoituis, automaattisen käynnistyksen vaara.
NO	Fare - automatisk oppstart.
MK	Opasnost - avtomatsko vključuvanje.
SQ	Rrezik - ndezje automatike.
XS	Opasnost - automatsko pokretanje.
SE	Fara - automatisk start.
DK	Fare - automatisk opstart.
IS	Hætta - sjálfvirk ræsing.
LU	Gefor - automateschen Start.
BY	Небяспека - аўтаматычны запуск.
BG	Opasnost - avtomatichno startirane.
GR	Κίνδυνος - αυτόματη εκκίνηση.
TR	Tehlike - otomatik başlatma.
IE	Contúirt - tosaithe uathoibrioch.

TABLE OF CONTENT

1. Instruction book (EN).....	10
2. Instrukcja (PL)	29
3. Bedienungsanleitung (DE)	49
4. Bedieningshandleiding (NL)	69
5. Manuel d'instructions (FR)	89
6. Használati utasítás (HU).....	109
7. Manual de instrucțiuni (RO).....	129
8. Návod na obsluhu (SK)	149
9. Navodila za uporabo (SI)	169
10. Instrukciju grāmata (LV)	189
11. Naudojimo instrukcija (LT).....	209
12. Korisnički priručnik (HR)	229
13. Návod k obsluze (CZ).....	249
14. Kasutusjuhend (EE).....	269
15. Istruzioni per l'uso (IT)	289
16. Instruções de utilização (PT)	309
17. Manual de instrucciones (ES)	329
18. Інструкція з експлуатації (UA).....	349
19. Käyttöohjeet (FI).....	369
20. Bruksanvisning (NO)	389
21. Упатство за користење (MK)	409
22. Manual përdorimi (SQ).....	429
23. Uputstvo za upotrebu (SR)	449
24. Bruksanvisning (SV).....	469
25. Brugsanvisning (DK)	489
26. Leiðbeiningarbók (IS).....	509
27. Inhaltsverzeichnis (LU)	529
28. Кніга інструкцый (BY)	549
29. Книга с инструкции (BG)	569
30. Βιβλίο οδηγιών (GR)	589
31. Talimat kitabı (TR).....	609
32. Leabhar teagaisc (IE)	629

TABLE OF PARAMETERS

STANDALONE VERSION

AIRPRESS CODE	369410-IVR-G3	369415-IVR-G3	369420-IVR-G3
Name	APS 10 IVR X G3	APS 15 IVR X G3	APS 20 IVR X G3
EAN	8712418439489	8712418439496	8712418439502
Certificates	CE/PED	CE/PED	CE/PED
Weight (kg)	172	245	255
Length (mm)	840	1000	1000
Width (mm)	625	670	670
Height (mm)	870	1195	1195
Box dimensions (L x W x H) (mm)	1150 x 800 x 1000	1150 x 800 x 1400	1150 x 800 x 1400
CONTROLLER	AirVision One	AirVision One	AirVision One
Workload (labor/rest %)	100/0	100/0	100/0
Motor power (hp/kW)	10/7,5	15/11	20/15
Motor type	PM	PM	PM
Efficiency value (acc. to IEC 60034-30-1:2014)	93,30%	94%	94,5%
Efficiency class (acc. to IEC 60034-30-1:2014)	IE5	IE5	IE5
Drive type	DIRECT DRIVEN 1:1	DIRECT DRIVEN 1:1	DIRECT DRIVEN 1:1
Start type	INVERTER	INVERTER	INVERTER
Ampere (A)	17	18,7	29,8
Dryer (yes/no)	-	-	-
Dryer voltage (V)	N/A	N/A	N/A
Dryer power kW	-	-	-
Dryer type	N/A	N/A	N/A
Refrigerant	N/A	N/A	N/A
Air Receiver (yes/no)	-	-	-
Capacity air receiver (L)	N/A	N/A	N/A
Galvanized tank (yes/no)	-	-	-
Maximum pressure (bar)	10	10	10
Cut-in pressure (bar)	5-9,5	5 - 9,5	5 - 9,5
Variable speed (IVR) (yes/no)	✓	✓	✓
Free air delivery at 8 bar (L/min) (for variable RPM)	1277	1701	2420
Free air delivery at 10 bar (L/min) (for variable RPM)	1081	1579	2160
Minimum free air delivery (L/min) (for variable RPM)	328	544	1100
Minimum free air delivery (m³/h) (for variable RPM)	19,68	32,64	66
Maximum free air delivery (L/min) (for variable RPM)	1277	1701	2420
Maximum free air delivery (m³/h) (for variable RPM)	76,62	102,06	145,2
Specific power adsorption @ 8 bar kW / m³ / min	7,58	7,21	7,83
Specific power adsorption @ 10 bar kW / m³ / min	9,05	8,17	8,71
Noise level dB(A) (0 m)	60	63	65
Noise level dB(A) (4 m)	40	43	45
Plug type	EURO 32A-5P	EURO 32A-5P	EURO 63A-5P
Fan power kW	0,35	0,19 + 0,19	0,19 + 0,19
Fan type	radial	radial	radial
Cooling air volume (m³/h)	950	1400	1400
Main air connection (")	1/2"	3/4"	3/4"
Minimum ambient temperature (°C)	5	5	5
Maximum ambient temperature (°C)	45	45	45
Oilfree (yes/no)	-	-	-
Oil capacity (L)	4,6	8,1	8,1
Oil carry over mg/m³	2 - 4	2 - 4	2 - 4
Pump speed (RPM) @ 8 bar	960 - 2910	1560 - 3960	1920 - 3720
Pump speed (RPM) @ 10 bar	960 - 2415	1560 - 3600	1920 - 3360
Air-end (type)	X7,5	X11	X15
Stages	1	1	1
Voltage (V)	400	400	400
Total absorbed at full load kW @ 8 bar	9,4	11,9	18,3
Total absorbed at full load kW @ 10 bar	9,5	12,26	18,4
Power cable (Wire Connection parameter)	N/A	N/A	N/A
IP classification	IP55	IP55	IP55
Power cable lenght (m)	4 x 2.5 mm² - 3 m	4 x 4.0 mm² - 3 m	4 x 6.0 mm² - 3 m
Start-Stop Timer (yes/no)	-	-	-
Autoregulation of idling (yes/no)	-	-	-

COMBI DRY VERSION

AIRPRESS CODE	369212-IVR-G3	369212-IVR-270G3	369213-IVR-G3	369213-IVR-270G3	369214-IVR-G3	369214-IVR-270G3
Name	APS 10 IVR X G3 COMBI DRY	APS 10 IVR X G3 COMBI DRY	APS 15 IVR X G3 COMBI DRY	APS 15 IVR X G3 COMBI DRY	APS 20 IVR X G3 COMBI DRY	APS 20 IVR X G3 COMBI DRY
EAN	8712418441345	8712418447330	8712418441352	8712418447347	8712418441369	8712418447354
Certificates	CE/PED	CE/PED	CE/PED	CE/PED	CE/PED	CE/PED
Weight (kg)	360	280	440	360	460	390
Length (mm)	1945	1630	1945	1645	1945	1645
Width (mm)	630	630	676	676	676	676
Height (mm)	1620	1525	1940	1765	1940	1765
Box dimensions (L x W x H) (mm)	2000 x 800 x 1650	2000 x 800 x 1650	2000 x 800 x 1960	2000 x 800 x 1785	2000 x 800 x 1960	2000 x 800 x 1785
Dryer (yes/no)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Dryer voltage (V)	230	230	230	230	230	230
Dryer power kW	0,4	0,4	0,43	0,43	0,52	0,52
Dryer type	RDL 75	RDL 75	RDL 100	RDL 100	RDL 180	RDL 180
Dryer connection (inch)	3/4"	3/4"	1"	1"	1"	1"
Refrigerant	R513a	R513a	R513a	R513a	R513a	R513a
Air Receiver (yes/no)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Capacity air receiver (L)	500	270	500	270	500	270
Galvanized tank (yes/no)	–	–	–	–	–	–

COMBI VERSION

AIRPRESS CODE						
Name	APS 10 IVR X G3 COMBI	APS 10 IVR X G3 COMBI	APS 15 IVR X G3 COMBI	APS 15 IVR X G3 COMBI	APS 20 IVR X G3 COMBI	APS 20 IVR X G3 COMBI
EAN						
Air Receiver (yes/no)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Capacity air receiver (l)	500	270	500	270	500	270
Galvanized tank (yes/no)	–	–	–	–	–	–

PRESERVE THIS INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

1. GENERAL INFORMATION

Read this section carefully before operating the compressor.

TECHNICAL DATA:

The documents are available in the following folder (*):
\1 - Technical data sheet

INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL:

This manual (*):
\2 - Compressor manuals

DIMENSIONS:

The documents are available in the following folder (*):
\3 - Dimensional drawings
Dimensions are listed in the technical data.

ELECTRICAL DIAGRAM:

The documents are available in the following folder (*):
\4 - Electrical wiring diagram
The wiring diagram code is listed in the technical data.

CONTROL:

The documents are available in the following folder (*):
\5 - Controllers manuals
The controller model is listed in the technical data.

ACCESSORIES SUPPLIED:

The following accessories are supplied with the compressor:

- This instruction and maintenance manual
- Vibration dampers (stand-alone version)
- Panel keys
- Oil/condensate drain hose

Check that all accessories are present. Complaints cannot be accepted once the goods have been delivered and signed for..

CONDITION OF THE MACHINE ON DELIVERY

Each compressor is tested after assembly and is delivered ready for use for installation and commissioning. The machine is delivered with Airpress original oil.

GENERAL CHARACTERISTICS

The compressor features a single-stage, oil-injected screw air end. The central unit consists of: an electric motor; a screw air end; an oil separator; an oil cooler and an air outlet cooler; a fan; an electric starter; safety and control devices; an instrument panel. The unit is self-supporting and does not require bolts or other fastenings to secure it to the floor. It is fully assembled at the factory; the following connections are required during installation: connection to the main power supply; connection to the compressed-air network (see section "Unpacking and installing the machine"). The motor-compressor assembly is mounted on the frame using flexible support elements. This allows the machine to be positioned directly on the floor without the need for additional vibration-damping systems.

The compressor may also be supplied as a Combi Dry version, complete with an integrated dryer and air receiver. The Combi Dry unit is also fully assembled at the factory. For installation, it requires: connection to the main power supply; connection to the compressed-air network (see section "Unpacking and installing the machine"). The Combi Dry version must be placed on an anti-vibration system, either special feet or a mat.

All compressors must be installed on a perfectly level floor.

INTENDED USE

The compressor is designed for the industrial production of compressed air. The device must not be used: in areas with increased fire or explosion risk; in environments where hazardous substances (e.g. solvents, flammable vapours, alcohol) are present; to produce air intended for human respiration; in food production without additional filtration. For applications requiring breathing air or direct contact with food, suitable filtration systems must be installed. Contact the manufacturer for additional information. The device is intended exclusively for the purposes described in this manual. Any other use is considered improper. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from misuse.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL WARNINGS

Rotary screw compressors are designed for heavy-duty, continuous industrial use. They are particularly suitable for applications requiring high air consumption over long periods. The compressor must be used only as described in this manual, which must remain accessible throughout the entire service life of the machine. The company where the compressor is installed must appoint a person responsible for the machine. This person is in charge of checks, adjustments, and maintenance. If replaced, his/her successor must familiarise himself/herself with this manual and with previous maintenance records.

General precautions:

- Work safely and follow all workplace safety regulations.
- The compressor does not produce breathable air. For breathing air, comply with applicable laws and install suitable purification.
- Never play with compressed air. Do not blow air onto your skin, at others, or onto clothing. Use air for cleaning equipment only with caution and proper eye protection.
- Do not stand or walk on the unit.
- For food-industry applications requiring direct air contact, use Class 0 compressors with appropriate filtration. Contact your Airpress customer centre for advice.

AIR RECEIVER AND SAFETY VALVE:

- To avoid internal corrosion that could affect the safe operation of the air receiver, drain accumulated condensate at least daily. If the device has an automatic drain system, make sure that everything is working properly. Perform weekly checks and regular repairs if necessary.
- The thickness of the receiver must be inspected annually according to local regulations.

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

Symbols indicate dangerous situations, important advice, or essential information. They may appear next to text, diagrams, or at the top of a page (in which case they refer to all topics covered on the entire page). Pay close attention to the meaning of the pictograms.



ATTENTION!

Emphasises an important description relating to: technical interventions, dangerous situations, safety warnings, advice and/or very important information.



MACHINE AT A STANDSTILL!

Any operation indicated by this symbol may only be carried out when the machine is completely stationary. Off



DISCONNECT THE POWER SUPPLY!

It is mandatory to switch off the electrical power supply to the machine before carrying out any work on it.



QUALIFIED TECHNICIAN!

All interventions marked with this symbol must only be carried out by a qualified technician.

SYMBOLS USED ON THE MACHINE

Various labels are affixed to the compressor. Their purpose is to warn of hazards and indicate correct operating behaviour. These labels must always be respected.



Risk of high temperatures



Risk of electric shock



Risk of hot or hazardous gases in the workspace



Machine may start up automatically



Risk of internal high pressure



Risk of moving mechanical parts



Maintenance is being carried out

PROHIBITION SYMBOLS



Do not open the panels when the machine is in operation



If necessary, always use the emergency stop instead of the work switch



Do not use water to extinguish fires on electrical appliances

OBLIGATION SYMBOL



Read this manual carefully

! THINGS TO DO

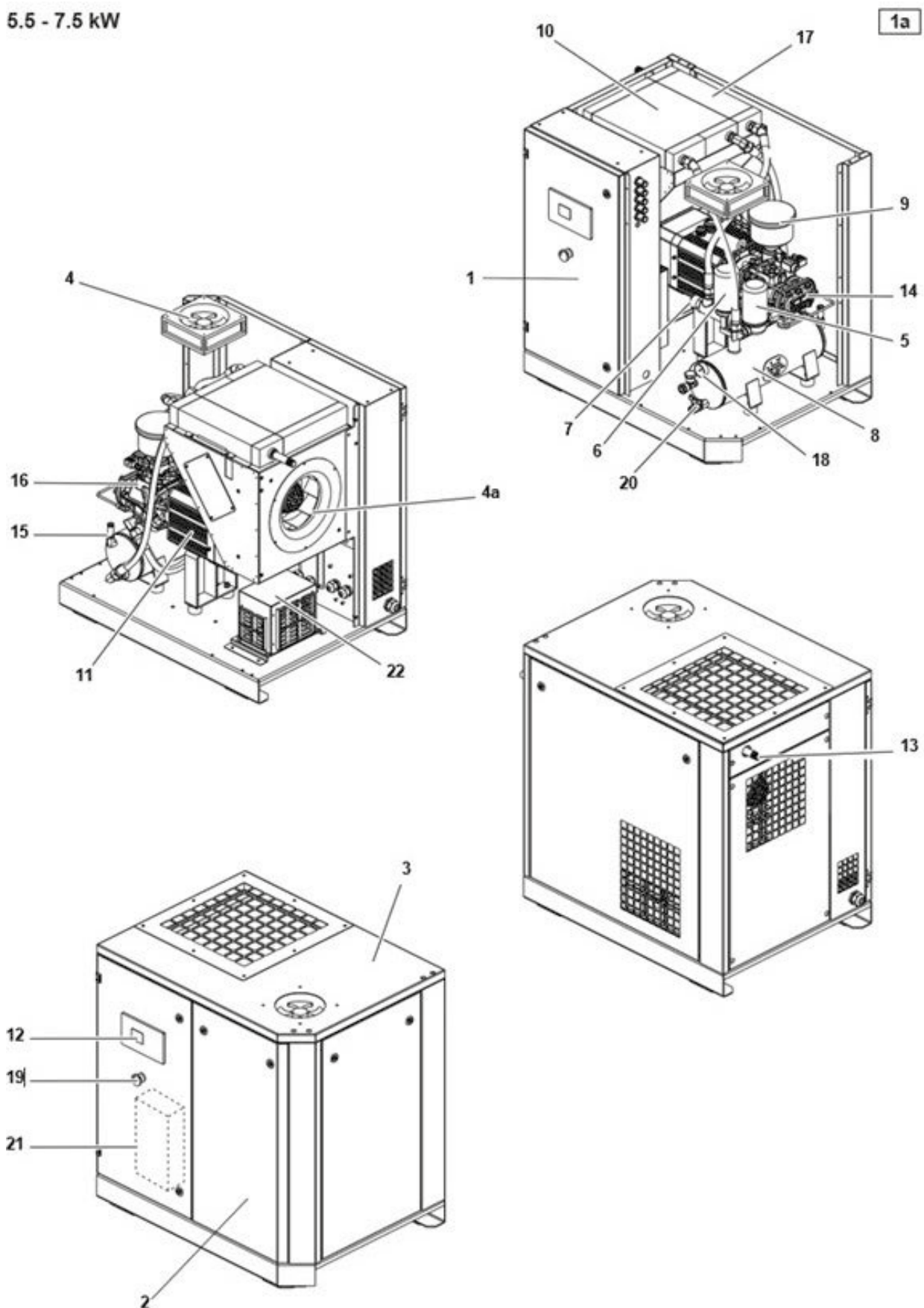
- Ensure that the mains voltage matches the voltage on the CE label and that the correct cable cross-section is used.
- Always check the oil level before starting the compressor.
- Familiarise yourself with the emergency stop and all other controls.
- Disconnect the plug and switch off the main switch before performing maintenance.
- Ensure that all parts are correctly reassembled after maintenance.
- Keep children and animals away from the work area.
- Ensure that the temperature of the working environment is between +5 and +45 °C. The operating temperature of the compressor must be between 70 and 85 °C (at an ambient temperature of 20-25 °C). Lower temperatures can lead to condensation forming in the oil reservoir (in the compressor).
- Check for condensation in the oil and drain it weekly if necessary, when the machine is cold (see chapter "Maintenance").
- Install and operate the compressor only in a non-explosive environment.
- Maintain at least 80 cm clearance between the compressor and the wall to ensure free air flow to the machine.
- Use the emergency stop only in real emergencies to prevent possible injury to persons or damage to the compressor.
- When requesting technical support, quote the serial number indicated on the CE label.
- Always follow the maintenance schedule specified in this manual.

! THINGS NOT TO DO

- Do not touch any internal parts or pipes during operation, as they become extremely hot and remain hot for some time after switching off.
- Do not place flammable materials near or on the compressor. Do not move the compressor when the receiver is pressurised.
- Do not operate the compressor with a damaged power cable or unstable connection.
- Do not use the compressor in damp or dusty environments.
- Never direct the compressed air jet at people or animals.
- Do not allow unauthorised persons to operate the compressor and always provide the authorised persons with necessary instructions.
- Do not strike the fans with hard objects, as they may break during use.
- Never operate the compressor without an air filter and/or pre-filter.
- Do not modify the safety and control devices.
- Never operate the compressor with open or removed panels.

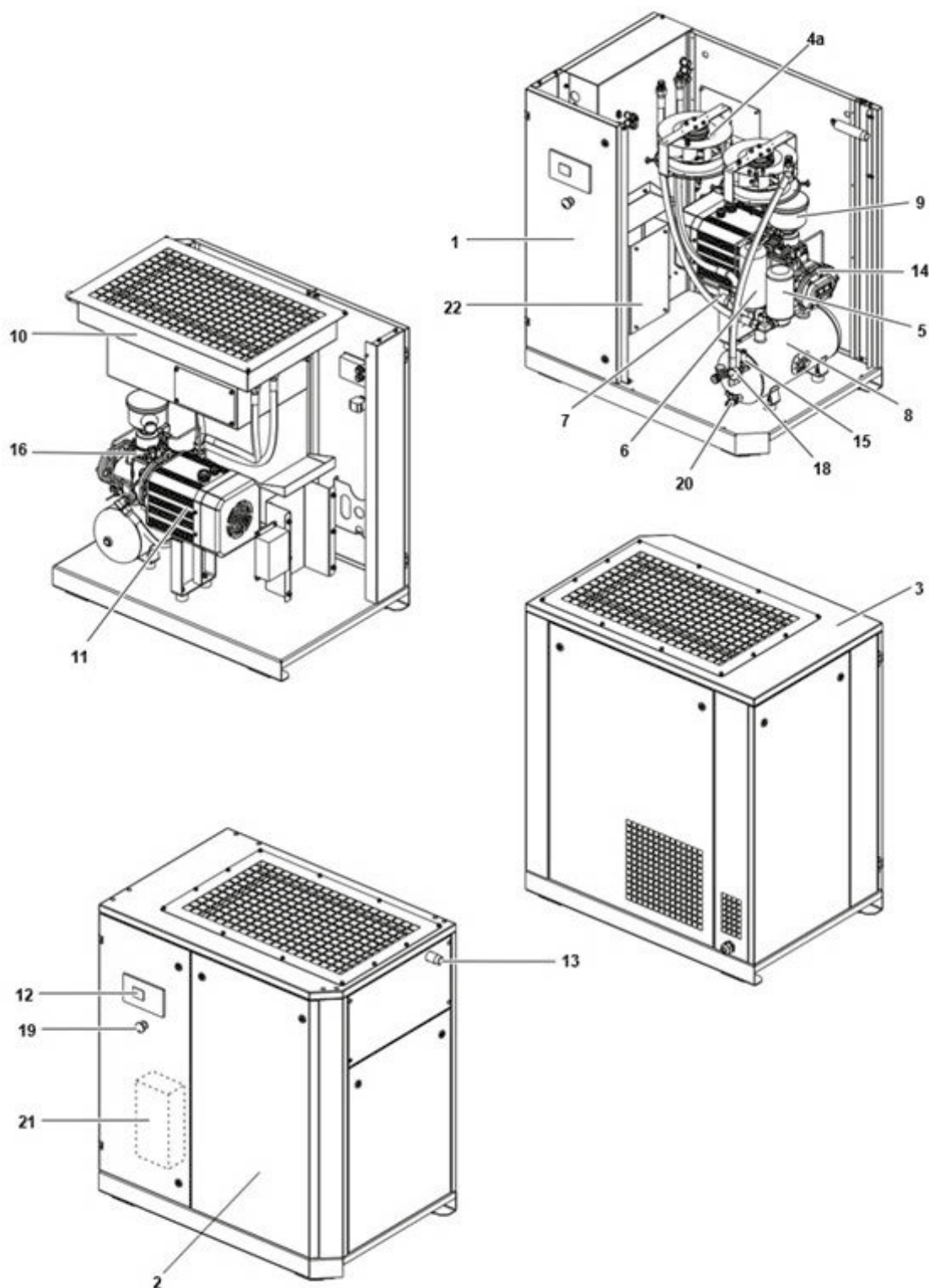
3. TECHNICAL DRAWING – APS X G3 SCREW COMPRESSOR (WITHOUT TANK AND DRYER)

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



COMPRESSOR COMPONENTS

- | | | |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Electrical components | 8. Oil reservoir | 16. Suction regulator |
| 2. Front panel | 9. Air filter | 17. Air cooler |
| 3. Top panel | 10. Oil cooler | 18. Pressure gauge |
| 4. Enclosure fan | 11. Electric motor | 19. Emergency stop |
| 4.a Cooling fan | 12. Steering | 20. Condensate/oil drain tap |
| 5. Oil filter | 13. Compressed air outlet | 21. Frequency converter |
| 6. Separator filter | 14. Screw block | 22. Three-phase AC output reactor |
| 7. Minimum pressure valve | 15. Safety valve | 23. |

UNPACKING AND INSTALLING THE MACHINE

The compressor is delivered to the customer in a wooden crate, protected by a plastic cover and a wooden framework. Wear safety gloves when removing the wooden frame. Before installation, check the external condition of the machine and ensure that no components are damaged.

Also check that all accessories are included. Use a forklift to lift the machine and move it carefully to the installation area. Keep all packaging materials for at least the duration of the warranty period; these may be required if the unit needs to be transported again. Dispose of packaging materials in accordance with local regulations.

Remove the compressor from the transport pallet and place it on the floor – on vibration dampers if supplied (stand-alone version).

The pallet is intended only for transport; the compressor must not remain on it during operation.

The area selected for installation must comply with local safety and accident-prevention regulations and meet the following conditions:

A low percentage of fine dust.

Adequate ventilation to keep ambient temperature below 35 °C.

If warm air cannot be sufficiently removed, install extraction fans as high as possible.

A level floor.

Sufficient space around the machine for access and maintenance.

The recommended clearance distances are indicative but should be followed as closely as possible.

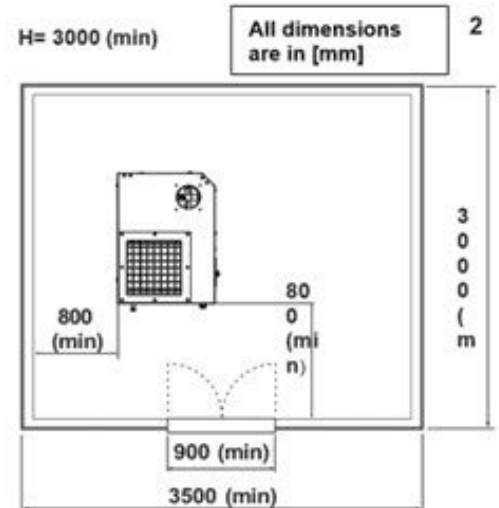
Condensate must be collected in a container or tank, or a water/oil separator must be installed.

Condensate is a polluting mixture and must not be discharged into sewer systems.

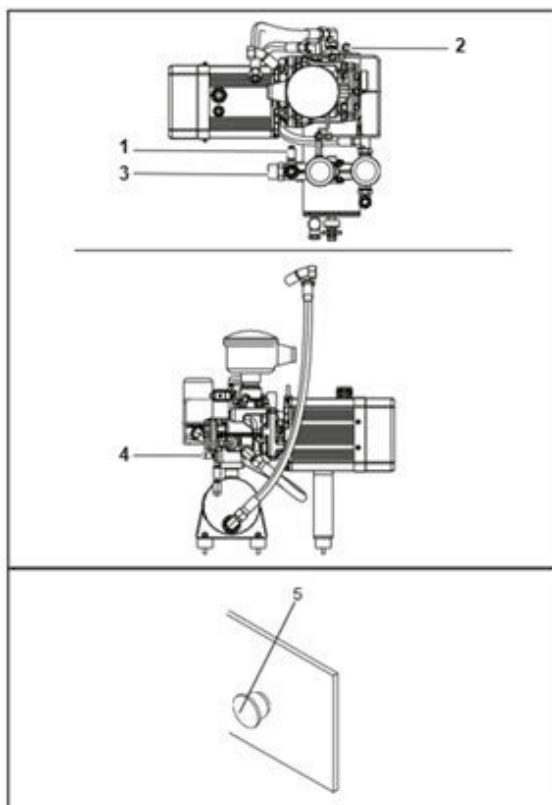
ELECTRICAL CONNECTION

The power cable must have a cross-section suitable for the compressor's power consumption. Connections must include L1 / L2 / L3 and protective earth. The cable is connected to a circuit breaker or wall socket located close to the compressor's cable entry point. The height of this connection depends on local standards. If a circuit breaker is installed, it must remain easily accessible. The power cable must be approved for industrial use and have a minimum protection class of IP44.

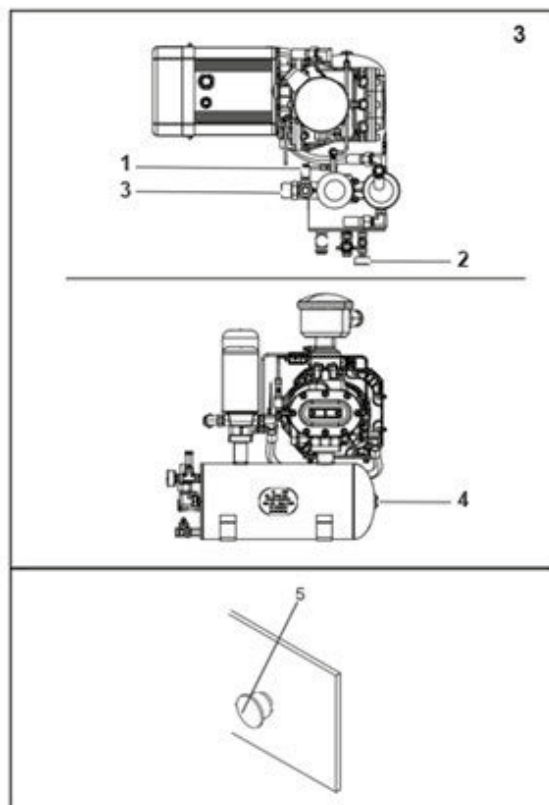
NOTE: To determine the cable cross-section, follow the applicable IEC sizing guidelines.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

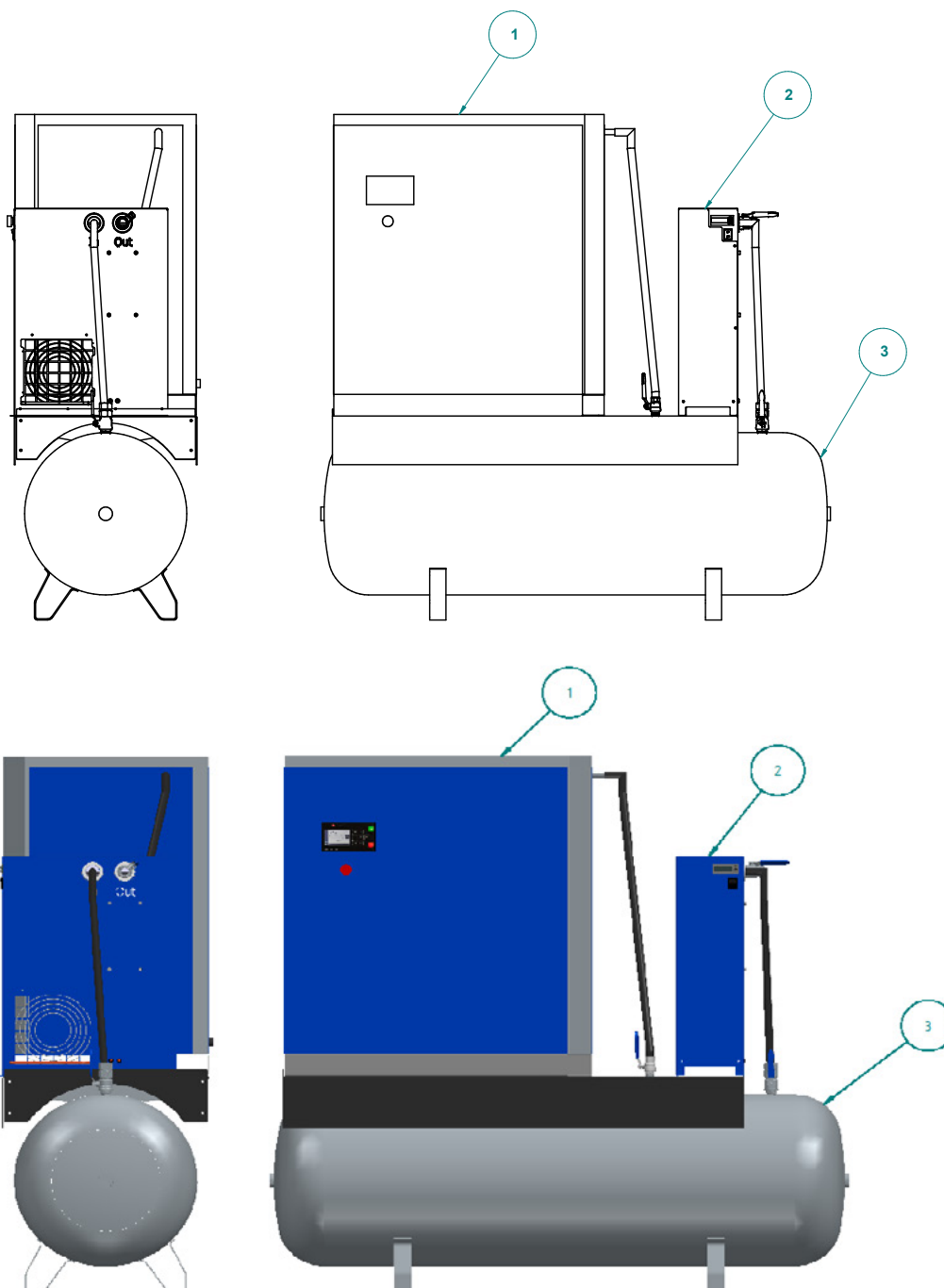

SAFETY AND CONTROL COMPONENTS (Figure 3)

1. Pressure sensor – Controls start/stop of the compressor and maintains system pressure.
2. Safety valve – Protects the unit against excessive internal pressure.
3. Minimum pressure valve – Maintains internal pressure to ensure proper oil circulation during operation.
4. Temperature sensor – Continuously measures oil temperature and switches off the compressor at 110 °C.
5. Emergency stop – Instantly shuts down the compressor when manually activated.

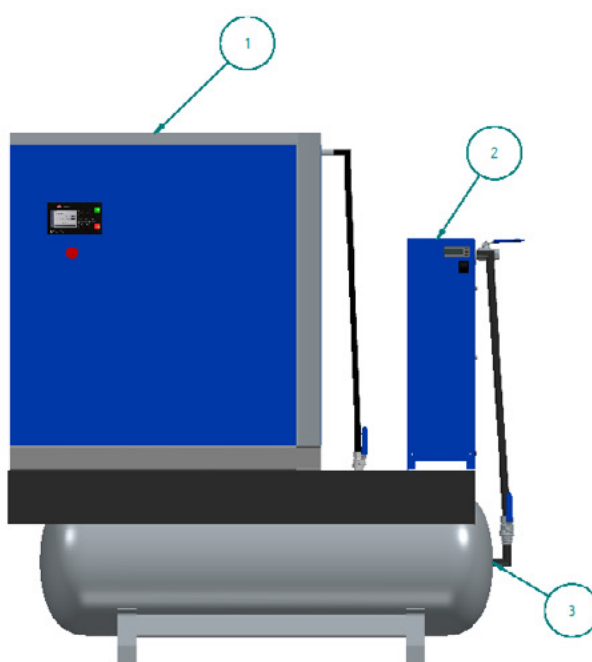
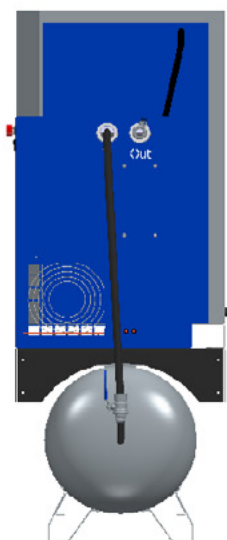
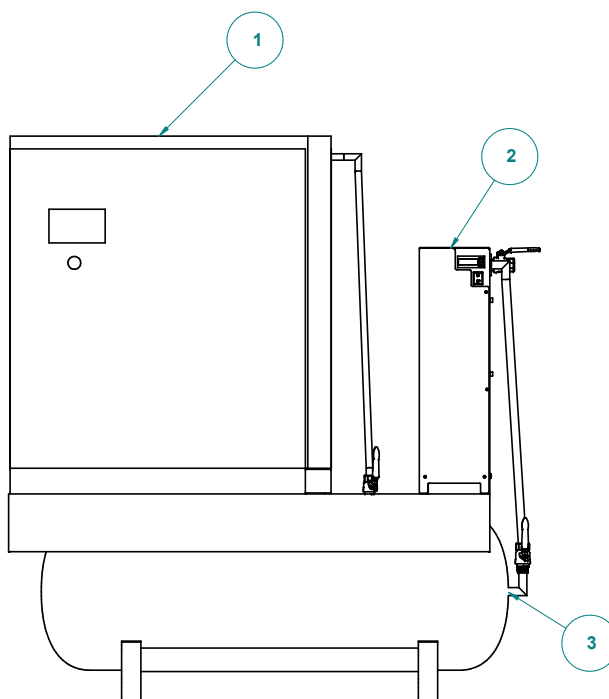
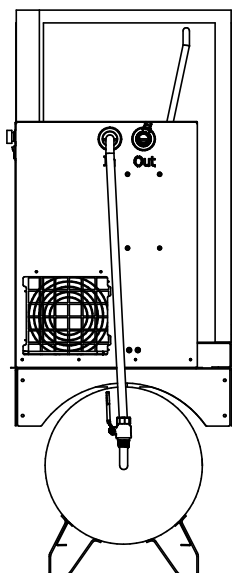
4. TECHNICAL DRAWING – APS X G3 COMBI DRY SCREW COMPRESSOR

The APS X G3 Combi Dry unit consists of: the compressor (no. 1 in the diagram, described in Chapter "Technical Drawings"); the dryer (no. 2, supplied with a separate manual); the air receiver (no. 3). Depending on the model, compressors in the G3 series are available with two receiver sizes: 270 litres or 500 litres.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. START-UP AND OPERATION

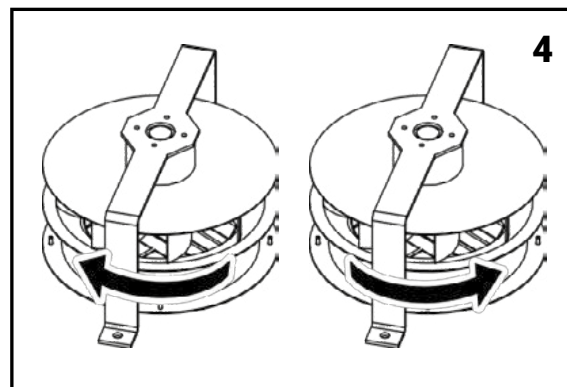
CHECKS TO BE PERFORMED BEFORE COMMISSIONING

Important: The customer is responsible for installing the machine and making all necessary electrical and pneumatic connections.

Commissioning must be carried out by qualified personnel, who must perform all required checks and follow relevant instructions. Each compressor is thoroughly tested at the factory before shipment. It is recommended to observe the machine closely during the first hours of operation to identify any malfunction early.

PRE-START CHECKS TO BE PERFORMED:

- Follow the installation instructions as stated in the previous chapters.
- Remove all packaging materials and tools.
- Connect the compressor to the compressed-air system as described earlier.
- Check the oil level in the reservoir: see chapter "Maintenance", section "Oil Level Check and Topping Up". If the oil level is too low, top up with Airpress original oil.
- Check that the data on the compressor's nameplate matches the specifications of the electrical network. A voltage deviation of $\pm 5\%$ is permitted.
- Connect the machine to the electrical system as described in the previous chapters.



CAUTION!

A phase sequence monitoring relay (KR) is installed in the electrical panel. This relay ensures that the motor and screw element rotate in the correct direction. Do not alter the relay settings or the rotation direction in the frequency converter. If the screw block rotates in the wrong direction even for a few seconds, serious damage may occur, including reduced airflow or irreversible failure.

When the above checks are completed, the compressor is ready for use. Before starting the machine, read the following sections and chapter "Maintenance" carefully.

IMPORTANT:

If the compressor has been out of use for more than 30 days, some oil must be manually added through the air inlet to ensure the air-end is sufficiently lubricated upon initial start-up.

Failure to follow these instructions may result in the air-end seizing

WORKING CYCLE

When starting, the electric motor accelerates until it reaches the maximum operating speed and the regulator (2) opens, allowing the compressor to compress air. The filter (1) allows filtering air before entering the screw, preventing dirt or unwanted items from entering. For pressure lower than 4 bar, the generated compressed air accumulates within the receiver (4), as it is not able to go through the minimum pressure valve (5), whose opening is calibrated to approx. 4 bar.

- Air circuit: Once the minimum valve opening pressure is exceeded, air starts to flow towards the network. Only air comes out of the oil separator filter (6), which reaches the air radiator (8) through pipe (3) and then reaches the network. The minimum pressure valve (5) also acts as a check valve.
- Oil circuit: „Compressed air in the receiver (4) drives the oil through pipe (7) into radiator (8), where it is cooled.

Then the oil passes through pipe (9) and reaches the compressor mixing with the intake air creating an air/oil mixture which ensures the seal and the lubrication of the moving parts of the compressor. The air/oil mixture returns to the receiver (4) where the air is centrifugally pre-separated and later a final separation of the oil takes place, through the oil separator filter (6). If maximum pressure is reached, the regulator (2) closes, the motor decelerates to the minimum speed and the compressor stops compressing and starts a dry-run. Now the dry-run timer starts, continuing the count up to the set value. If the pressure does not change in the meantime, the timer stops the electric motor. If the pressure has fallen to the minimum value set on the controller before the timer ends the count, the solenoid valve receives current and opens the regulator (2). The compressor returns to its maximum speed and resumes the normal load, resetting the timer. This cycle is repeated automatically.

Pressure Settings and Operating Modes

The AirVision One controller features three pressure settings:

- Switch-on pressure: When the system pressure drops to this value, the machine starts and opens the air inlet valve to compress compressed air.
- Shutdown pressure: When the system pressure rises to this value, the air inlet valve closes and the machine stops compressing compressed air. The internal pressure then drops to approximately 3–3.5 bar. At this internal pressure, proper oil circulation in the system is guaranteed.

In this unloaded state, the machine continues to run for an additional 2 minutes. If, after this delay, the system pressure exceeds the set switch-on pressure, the machine stops and switches to STANDBY mode. If, during the UNLOAD state, the system pressure drops below the set switch-on pressure, the air inlet valve opens and the machine resumes compressing compressed air. This process repeats automatically.

Control pressure: The function of the control pressure is to keep the system pressure as stable as possible. This is achieved by continuously measuring the current pressure and automatically adjusting the motor speed in the event of deviations. The control range only applies when the air consumption in the system is between the minimum and maximum output of the machine.

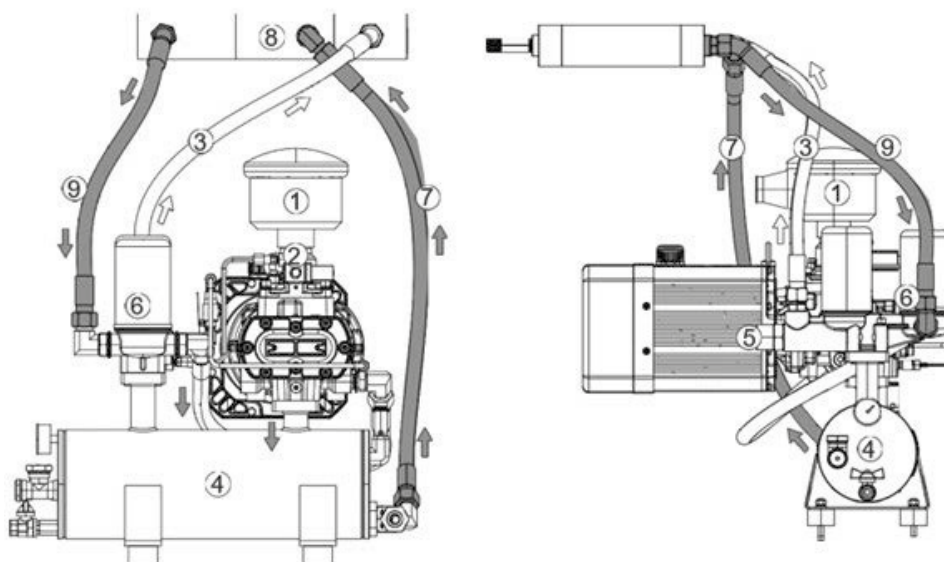
- If the air consumption is lower than the minimum output, the machine runs at the lowest possible speed. The system pressure then increases to the cut-off pressure, after which the machine switches to UNLOAD mode.
- If the air consumption is higher than the maximum output, the system pressure drops and may fall below the cut-in pressure. In that case, the machine runs continuously at 100% speed.

If consumption exceeds the machine's maximum capacity, the compressor is undersized for the application.

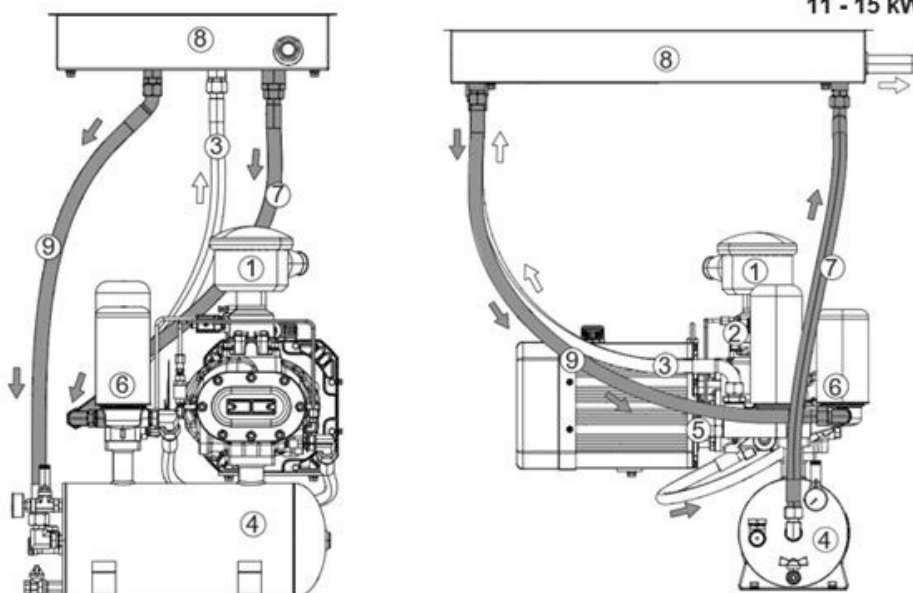
More information on the AirVision controller is provided in its separate manual. Check it to set pressure levels and control the compressor operation.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



6. MAINTENANCE

- Proper maintenance is crucial to achieve maximum efficiency of your compressor and to extend its operating life.
- It is important to follow the recommended maintenance intervals. However, these intervals are based on optimal environmental conditions (see the chapter "Unpacking and Installing the Machine").
- Maintenance intervals may need to be shortened depending on the actual environmental conditions in which the compressor operates.
- The compressor must be filled with Airpress original oil. The use of other oils does not guarantee correct efficiency or compliance with the specified maintenance intervals.
- The maintenance operations described in the table below and on the following pages must be carried out by authorised personnel.

MAINTENANCE TABLE

Type of maintenance	Maintenance schedule	
	Working hours	Or at least
Drain condensate from air receiver (if present)	50	weekly
Drain condensate from oil reservoir	50	weekly
Clean cabinet pre-filter panel	50	weekly
check oil level and top up if needed	500	once per month
Clean intake air filter cartridge	500	-
Check and clean radiator	1000	once a year
Replace air filter	2000	once a year
Replace oil filter	2000	once a year
Replace oil separator filter	2000	once a year
Replace oil	2000	once a year
Replace scavenge non-return valve	4000	once a year
Replace cabinet pre-filter	4000	once a year
Intake valve service	4000	Once every 2 years
Minimum pressure valve overhaul	8000	Once every 4 years
Replacing solenoid valves	8000	Once every 4 years
Replace flexible hoses	8000	-
Air-end overhaul/replacement	20,000	-

To verify correct machine operation, perform the following checks after the first 100 hours of work:

1. Check the oil level: top up with the same type of oil if necessary.
2. Check for proper screw tightening: in particular the power electric connection screws.
3. Visually check that all fittings seal properly.
4. Check the hours of operation.
5. Check the room temperature.

BEFORE MAINTAINING THE MACHINE, ALWAYS PERFORM THE FOLLOWING:

- Press the machine automatic stop button (do not use the emergency button).
- Switch off the machine using the wall switch.
- Close the line cock.
- Ensure that there is no compressed air inside the oil separator tank.
- Remove panels.

DRAINING THE OIL CONDENSATE (Figure 5)

The cooling of the oil/air mixture is set to a higher temperature than the dew point of the air (under standard operating conditions of the compressor). However, the condensate in the oil cannot be completely removed.

This operation must only be carried out when the machine is cold and has not been running for a long time; for example, on Monday morning after a weekend stop. If present, the condensate will sink below the oil in the oil reservoir when cold. Open tap B and close it as soon as oil starts to flow out instead of water. Check the oil level and top up if necessary.

Condensate is a polluting mixture and must not be discharged into the sewer system.

OIL LEVEL CHECK AND TOPPING UP (Figure 5)

Switch off the compressor and ensure that there is no pressure on the oil separator. Open the designated door to access the refill point and carry out the operation.

Check the oil level with oil level sticker (C).

The oil level is correct if it is more than half of the oil level sticker. If the level is below the minimum, top up via opening A until the MAX level is reached.

Use ONLY the same oil type (Airpress original oil).

REPLACING THE AIR FILTER ELEMENT (Figure 6)

Stop the compressor, remove the cover and carefully clean the filter element (D) with compressed air, from the inside out. Check the element against the light for possible cracks and replace it if necessary.

Carefully install the filter element and cover so that no dust can enter the compressor unit.

Never operate the compressor without the filter element or cover.

REPLACING THE OIL FILTER (Figure 7)

(Maintenance alarm message on the control panel)

Switch off the compressor and remove the front panel. Only perform this operation when the oil reservoir is depressurised. Unscrew the old oil filter (E) and replace it. Always apply a little oil to the seal before replacing the filter by hand.

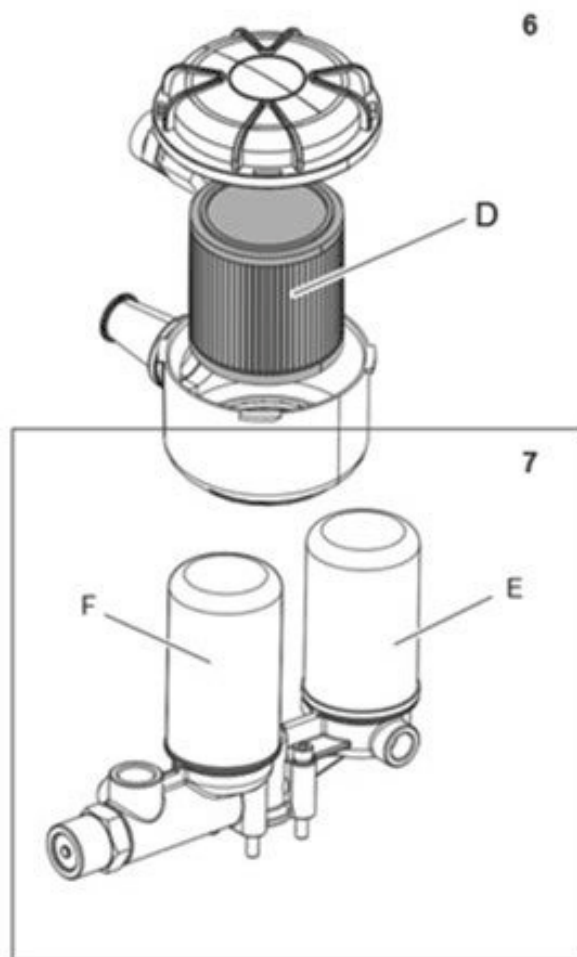
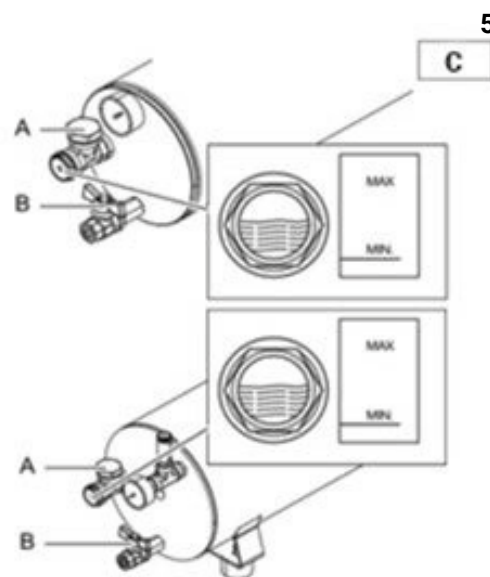
REPLACE THE SEPARATOR FILTER (Figure 7)

Switch off the compressor and remove the front panel. Only perform this operation when the oil tank is depressurised. Unscrew the old separator filter (F) and replace it. Always apply a little oil to the seal before replacing the filter by hand.

CLEANING THE AIR/OIL COOLER

It is recommended to clean the radiator in case of overheating problems and at least once a year. Proceed as follows.

Place a protective plastic sheet under the radiator block; spray (with a washing and cleaning gun) from the inside out; Check that the air flow is correct through the radiator.



REPLACING THE OIL (Figure 8)

(Maintenance alarm signal on the controller)

When the compressor is hot - above 70 °C, replace the oil.

- Remove the front panel.
- Connect the drain hose provided to cock B located at the base of the separator tank.
- Unscrew the plug from hole A, open the cock and allow the oil to drain into a container until draining is complete.
- Close cock B and withdraw the hose.
- Refill with new oil using hole A (quantity for complete refilling: see the technical data table) and refit the plug.
- Start up the compressor and allow it to function for 5 minutes and then shut it down. Discharge all of the air and wait 5 minutes before checking the oil level. Top up, if necessary.

USED OIL IS HIGHLY POLLUTING!

Dispose of used oil in accordance with current environmental regulations.

NEVER MIX DIFFERENT TYPES OF OIL.

If different oil types have been mixed, replace both the oil filter and the separator filter.

REPLACING THE MINIMUM PRESSURE VALVE SEALS (Figure 9)

Replace the seals marked with the letter G.

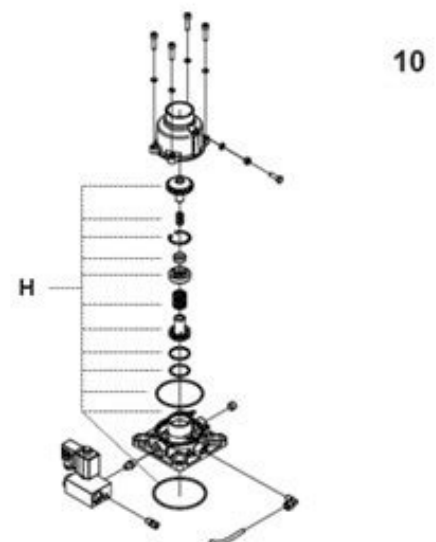
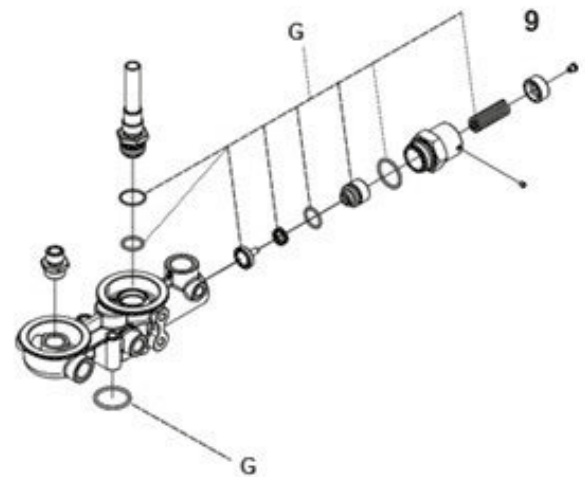
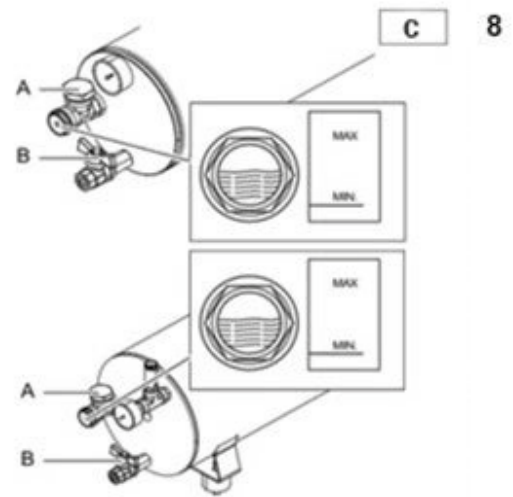
SERVICING THE SUCTION VALVE (Figure 10)

Replace the gasket, rod guide, spring and plate, marked with the letter H.

CLEANING THE AIR PREFILTERS (Figure 11)

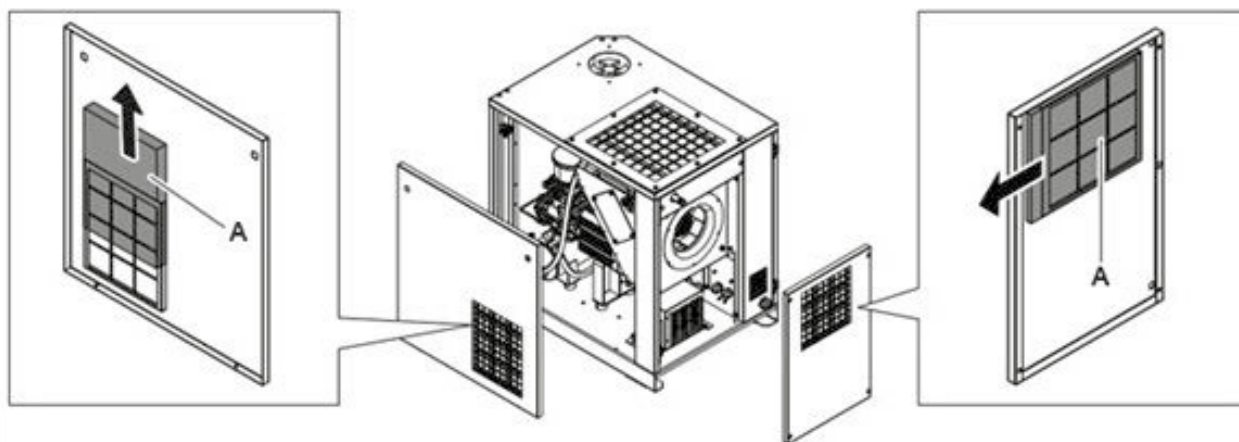
Remove prefilters A and B from their seats.

Wash them with a mild soapy water solution. Rinse and dry them completely before restarting the machine.

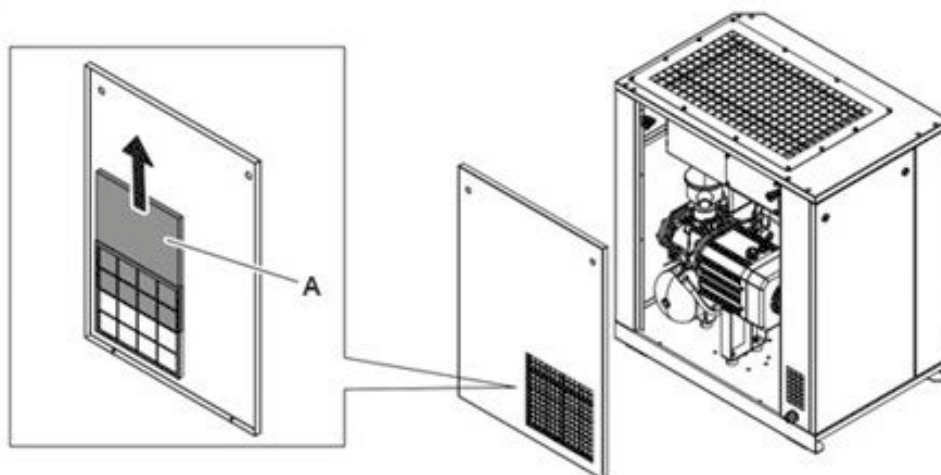


5.5 - 7.5 kW

11

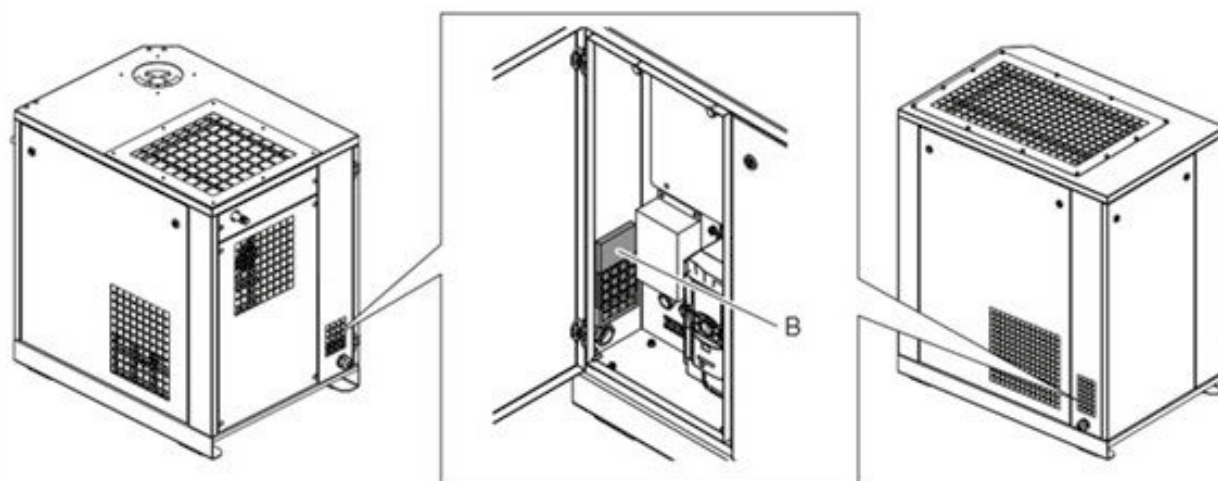


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LIST OF SPARE PARTS

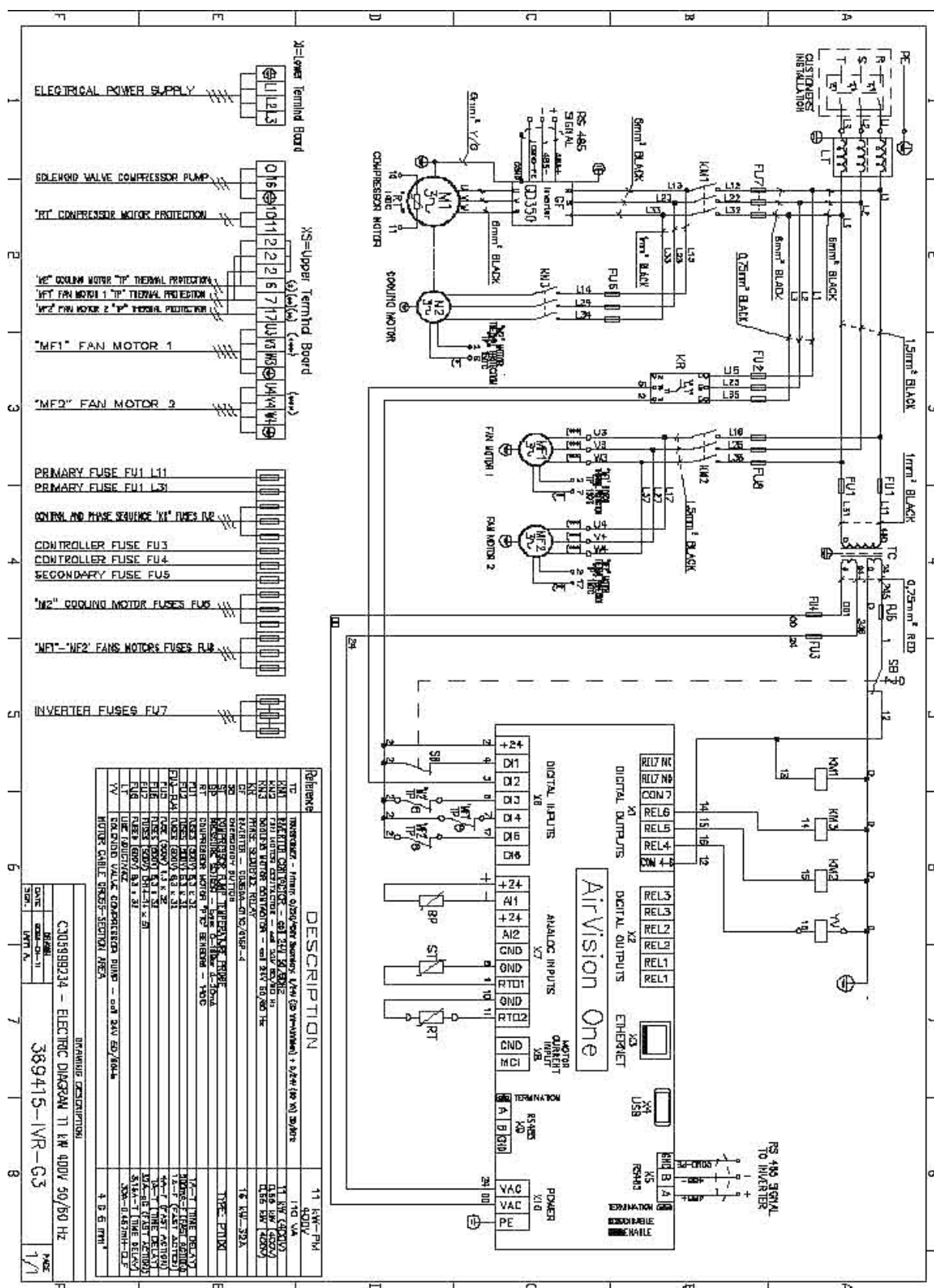
The list of spare parts is provided in a separate document – see it on the airpress.net website under the specific product SKU.

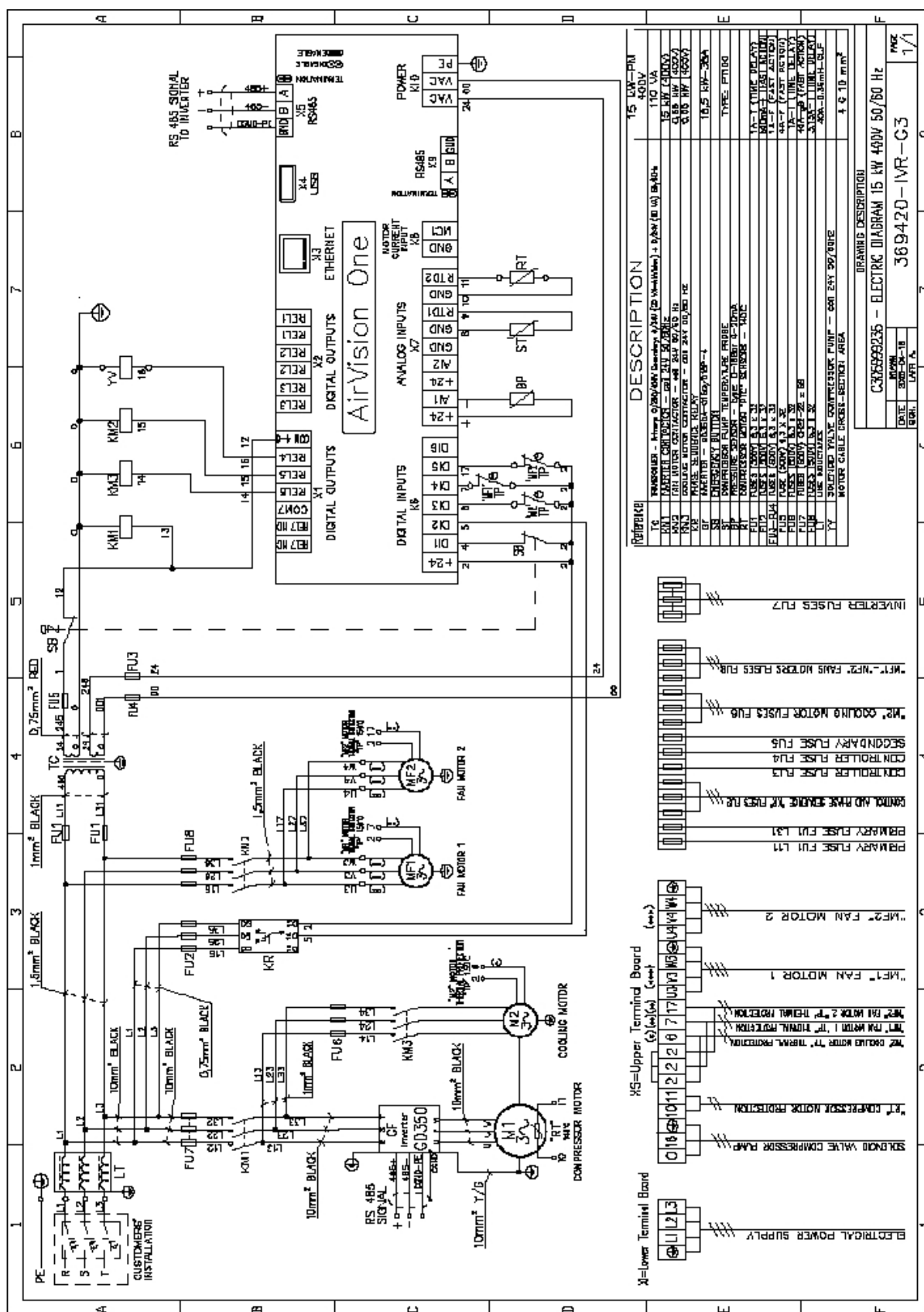
8. TROUBLESHOOTING

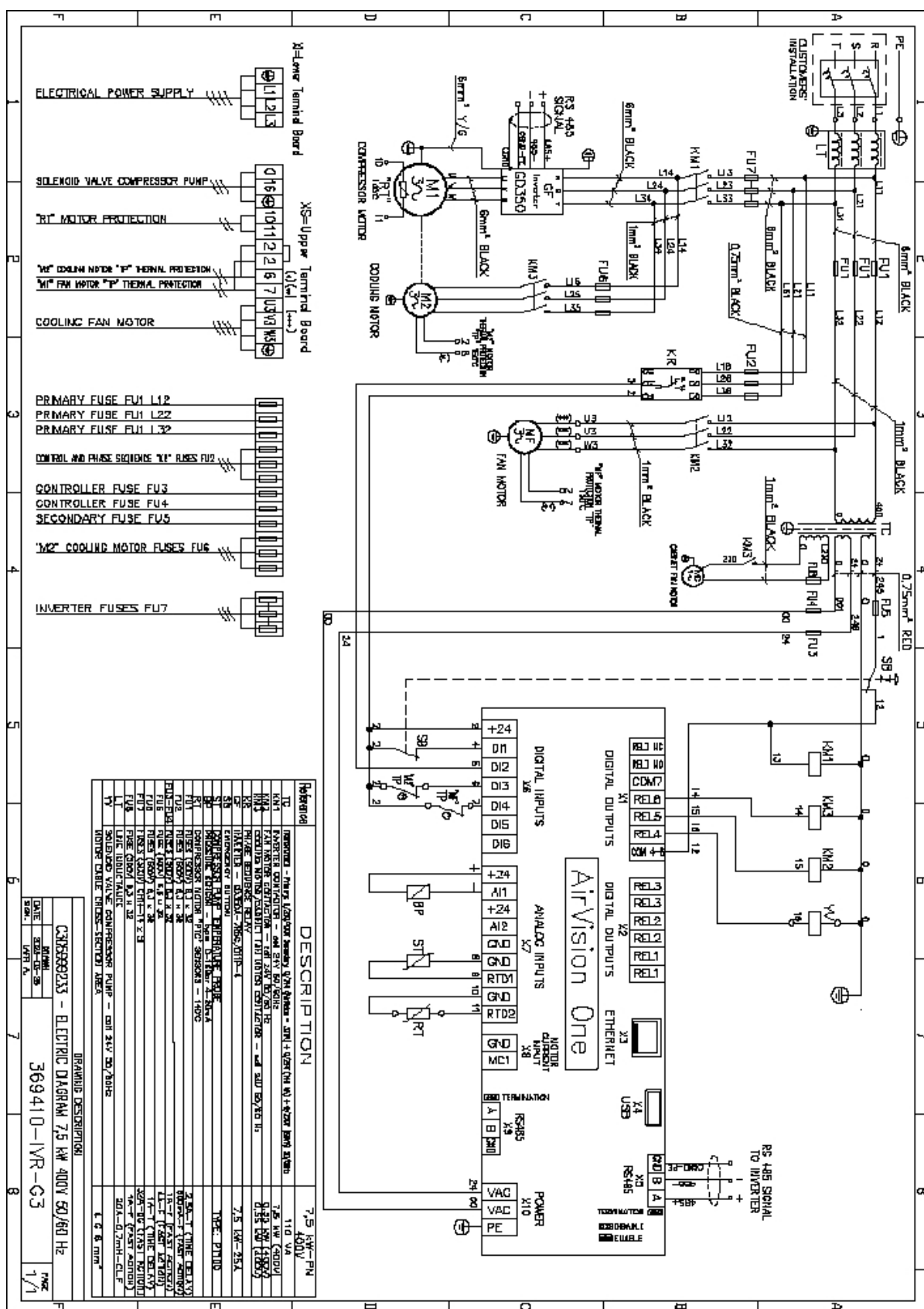
The list of spare parts is provided in a separate document - see it on the airpress.net website under the specific product SKU.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor stopped	Voltage too low.	Check voltage, press Reset and then restart.
	Overtemperature.	Check the motor. In case of regular overheating, contact an authorized service center.
Compressor temperature too high	Oil level is too low.	Check the oil level and top up if necessary.
High oil consumption	Drainage faulty.	Check the oil drain hose and check valve.
	Oil level is too high.	Check oil level and drain some, if necessary.
	Oil separator filter broken.	Replace oil separator filter.
	Oil separator filter seal leaking.	Replace oil separator seals.
Intake filter leaks oil	Intake regulator stays open.	Check regulator and solenoid valve.
Safety valve opening	Pressure is too high.	Check the pressure setting.
	Intake regulator does not close at the end of the cycle.	Check regulator and solenoid valve.
	Oil separator filter clogged.	Replace oil separator filter.
Sensor for compressor temperature triggered	The room temperature was too high.	Improve ventilation.
	The radiator was clogged.	Clean radiator with solvent.
	Oil level is too low.	Top up oil.
	The electric fan does not start.	Check the electric fan motor.
Compressor performs poorly	Air filters are dirty or clogged.	Clean or replace the filter.
Compressor does not compress air while running	Regulator closed. It cannot open because it is dirty.	Remove the intake filter and check for proper manual opening. Remove and clean, if necessary.
	Regulator closed. It cannot open because no command is received.	Check for signals on the solenoid valve. Replace damaged part, if any.
Compressor compresses air above maximum pressure value	The regulator cannot open. It cannot open because it is dirty.	Remove and clean regulator.
	Regulator open. It cannot open because no command is received.	Check for signal availability between pressure switch and solenoid valve. Replace damaged part, if any.
	Oil separator filter clogged.	Replace oil separator filter.
Compressor hardly starts	The minimum pressure valve does not close perfectly.	Remove the valve, clean and replace the seal, if necessary.
	Voltage too low.	Check mains voltage.
	Tube leaking.	Tighten fittings.

9. ELECTRICAL DIAGRAMS







ZACHOWAJ NINIEJSZY PODRĘCZNIK DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI**1. INFORMACJE OGÓLNE**

Przed rozpoczęciem pracy przy sprężarce należy uważnie przeczytać niniejszą stronę.

DANE TECHNICZNE:

Dokumenty są dostępne w następującym folderze (*):
\1 - Karta danych technicznych

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI:

Niniejsza instrukcja (*):
\2 - Instrukcje obsługi sprężarek - Instrukcje obsługi sprężarek

WYMIARY:

Dokumenty są dostępne w następującym folderze (*):
\3 - Rysunki wymiarowe
Wymiary są podane w danych technicznych.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY:

Dokumenty są dostępne w następującym folderze (*):
\4 - Schemat połączeń elektrycznych
Kod schematu elektrycznego jest podany w danych technicznych.

KONTROLA:

Dokumenty są dostępne w następującym folderze (*):
\5 - Instrukcje obsługi sterowników
Model systemu sterowania jest określony w danych technicznych.

AKCESORIA:

Wraz ze sprężarką dostarczane są następujące akcesoria:

- Instrukcja obsługi i konserwacji
- Tłumiki drgań (wersja samodzielna)
- Klucze do panelu
- Wąż do spuszczenia oleju/kondensatu

Sprawdź, czy powyższe akcesoria są obecne. Po dostarczeniu i przyjęciu towaru reklamacje nie będą już rozpatrywane.

STAN MASZINY W MOMENCIE DOSTAWY

Każda sprężarka jest testowana po montażu i dostarczana w stanie gotowym do instalacji i uruchomienia. Maszyna jest dostarczana z fabryki z następującym olejem: Airpress Original Oil.

CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA

Sprężarka wykorzystuje jednostopniowy blok śrubowy z wtryskiem oleju. Jednostka centralna składa się z: silnika elektrycznego, sprężarki powietrza, separatora oleju, chłodnicy oleju i chłodnicy wylotu powietrza, wentylatora, rozrusznika elektrycznego, urządzeń zabezpieczających i sterujących oraz panelu przyrządów. Urządzenie jest samonośne i nie wymaga śrub ani innych elementów mocujących do zamocowania go do podłoża. Urządzenie jest w pełni zmontowane fabrycznie; do instalacji wymagane są następujące połączenia: podłączenie do głównego źródła zasilania (patrz sekcja instalacji) podłączenie do sieci sprężonego powietrza (sekcja instalacji) Silnik sprężarki jest przymocowany do ramy urządzenia za pomocą elastycznych elementów nośnych: umożliwia to umieszczenie sprężarki bezpośrednio na podłożu bez konieczności stosowania systemów pochłaniania drgań.

Sprężarka może być sprzedawana jako urządzenie Combi Dry wraz z osuszaczem i zbiornikiem. Urządzenie Combi Dry jest w pełni zmontowane fabrycznie; do instalacji wymagane są następujące podłączenia: podłączenie do głównego źródła zasilania (patrz sekcja instalacji) podłączenie do sieci sprężonego powietrza (sekcja instalacji) Urządzenie Combi Dry musi być wyposażone w system antywibracyjny, specjalne nóżki lub matę.

Wszystkie sprężarki muszą być ustawione na równej podłodze.

PRZEZNACZENIE

Sprężarka jest przeznaczona do produkcji sprężonego powietrza na skalę przemysłową. Urządzenia nie wolno używać w pomieszczeniach o podwyższonym ryzyku pożaru/wybuchu lub w miejscach, gdzie wytwarzane i uwalniane są substancje niebezpieczne dla środowiska (np. rozpuszczalniki, łatwopalne opary, alkohol itp.). W szczególności urządzenia nie wolno używać do produkcji powietrza przeznaczonego do spożycia przez ludzi ani do produkcji żywności. Aby przygotować urządzenie do powyższych celów, należy zainstalować odpowiednie systemy filtracji. (W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z producentem). Urządzenie nadaje się wyłącznie do celów, do których zostało zaprojektowane. Używanie urządzenia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane, jest uważane za niewłaściwe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Sprężarki rotacyjne są przeznaczone do intensywnego, ciągłego użytku przemysłowego. Nadają się one szczególnie do zastosowań w branżach, w których wymagane jest duże zużycie powietrza przez długi czas. Sprężarka może być używana wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi, którą należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu znanym wszystkim, ponieważ musi ona pozostawać przy urządzeniu przez cały okres jego eksploatacji. Firma, w której zainstalowana jest sprężarka, musi wyznaczyć osobę odpowiedzialną za sprężarkę. Do jej obowiązków należą kontrole, regulacje i czynności konserwacyjne. W przypadku zmiany osoby odpowiedzialnej za sprężarkę, jej następcą musi zapoznać się z instrukcją obsługi i konserwacji, a także wszelkimi notatkami dotyczącymi dotychczasowych czynności technicznych i konserwacyjnych.

Ogólne środki ostrożności:

- Operator musi stosować bezpieczne praktyki pracy i przestrzegać wszystkich związanych z tym wymagań i przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy.
- Sprężarka nie jest przystosowana do wytwarzania powietrza nadającego się do oddychania. Aby uzyskać powietrze nadające się do oddychania, sprężone powietrze musi zostać odpowiednio oczyszczone zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
- Nigdy nie należy bawić się sprężonym powietrzem. Nie należy kierować strumienia powietrza na skórę ani na ludzi. Nigdy nie należy używać sprężonego powietrza do czyszczenia zabrudzeń z odzieży. Podczas czyszczenia sprzętu sprężonym powietrzem należy zachować szczególną ostrożność i nosić okulary ochronne.
- Nie wolno chodzić ani stać na urządzeniu ani na jego elementach.
- Jeśli sprężone powietrze jest używane w przemyśle spożywczym, a dokładniej do bezpośredniego kontaktu z żywnością, dla zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa zaleca się stosowanie certyfikowanych sprężarek klasy 0 w połączeniu z odpowiednią filtracją w zależności od zastosowania. Aby uzyskać porady dotyczące konkretnej filtracji, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.



UWAGA!

Podkreśla ważny opis dotyczący: interwencji technicznych, niebezpiecznych sytuacji, ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa, porad i/lub bardzo ważnych informacji.



MASZYNA W STANIE SPOCZYNKU!

Wszelkie czynności oznaczone tym symbolem mogą być wykonywane wyłącznie wtedy, gdy maszyna jest całkowicie unieruchomiona. Wyłącz

ZBIORNIK POWIETRZA I ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA:

- Aby uniknąć korozji wewnętrznej, która mogłaby wpłynąć na bezpieczne działanie zbiornika powietrza, należy co najmniej raz dziennie usuwać nagromadzoną wilgoć. Jeśli urządzenie jest wyposażone w automatyczny system usuwania wilgoci, należy upewnić się, że wszystko działa prawidłowo. Należy przeprowadzać cotygodniowe kontrole i w razie potrzeby regularne naprawy.
- Grubość zbiornika należy sprawdzać raz w roku. Upewnij się, że urządzenie jest zgodne z przepisami i normami obowiązującymi w kraju, w którym się znajduje.

SYMBOLE W INSTRUKCJI

W niniejszej instrukcji stosowane są różne symbole w celu podkreślenia niebezpiecznych sytuacji, udzielenia praktycznych porad lub przekazania prostych informacji. Symbole te mogą znajdować się obok tekstu, obok obrazu lub na górze strony (w takim przypadku odnoszą się one do wszystkich tematów poruszonych na całej stronie). Należy zwrócić szczególną uwagę na znaczenie piktogramów.



ODŁĄCZYĆ ZASILANIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy obowiązkowo wyłączyć zasilanie elektryczne urządzenia.



WYKWALIFIKOWANY TECHNIK!

Wszelkie czynności oznaczone tym symbolem mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

SYMBOLE UŻYWANE NA URZĄDZENIU

Na sprężarce umieszczono różne etykiety. Ich celem jest wskazanie wszelkich ukrytych zagrożeń i prawidłowego postępowania podczas użytkowania urządzenia lub w szczególnych sytuacjach. Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych na tych etykietach.



Ryzyko wysokich temperatur



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym



Ryzyko wystąpienia gorących lub niebezpiecznych gazów w miejscu pracy



Maszyna może uruchomić się automatycznie



Ryzyko wysokiego ciśnienia wewnętrznego



Ryzyko związane z ruchomymi częściami mechanicznymi



Konserwacja jest przeprowadzana

SYMBOLE ZAKAZÓW

Nie otwierać paneli podczas pracy maszyny



W razie potrzeby zawsze używaj wyłącznika awaryjnego zamiast przełącznika roboczego



Nie należy używać wody do gaszenia pożarów urządzeń elektrycznych

SYMBOL OBOWIĄZKU

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi

! CZYNNOŚCI WSKAZANE

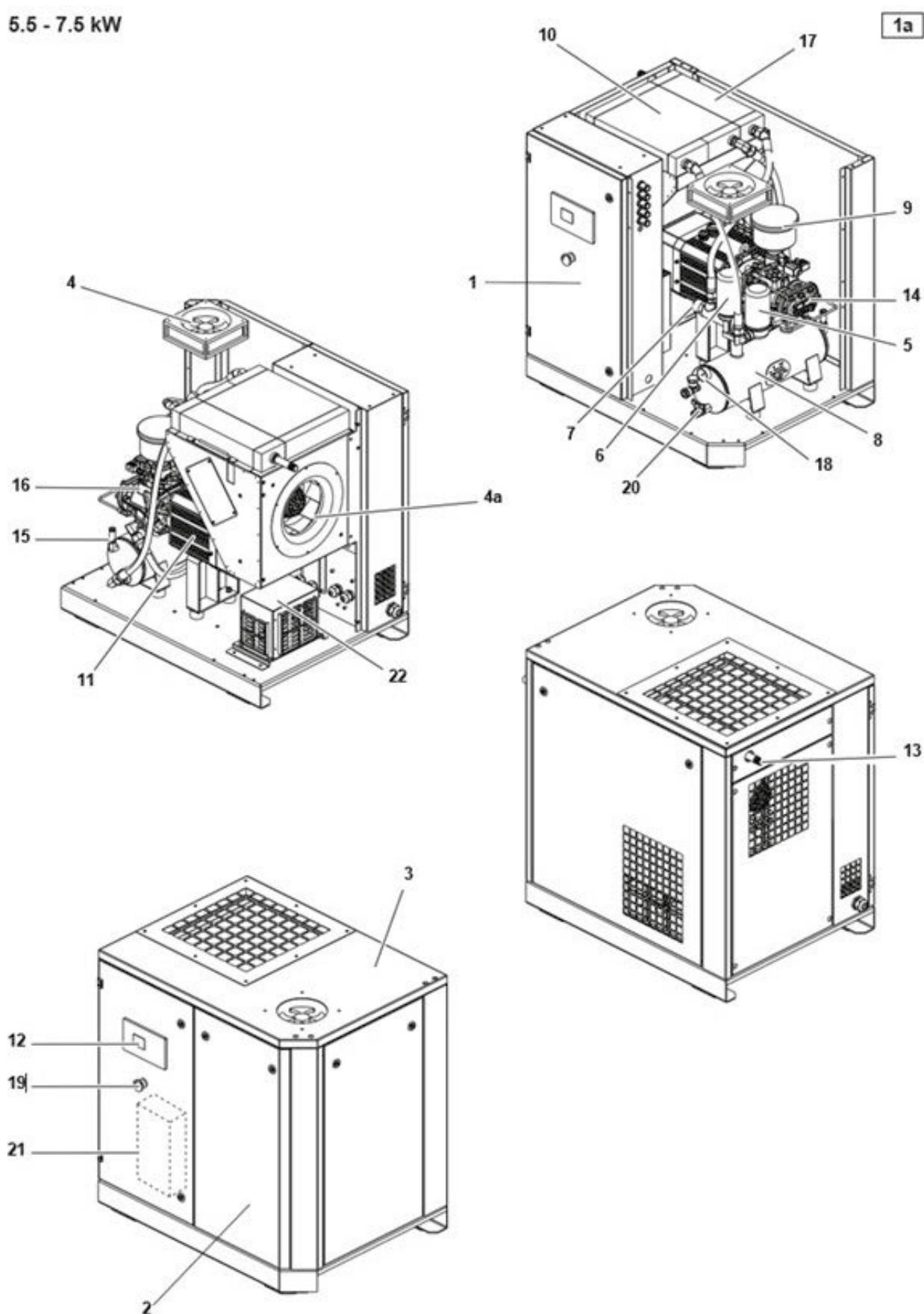
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na etykiecie CE i że do połączeń elektrycznych używane są kable o odpowiednim przekroju.
- Przed uruchomieniem sprężarki zawsze sprawdź poziom oleju.
- Zapoznaj się z przyciskiem zatrzymania awaryjnego i wszystkimi innymi elementami sterującymi.
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć wtyczkę i wyłączyć główny wyłącznik, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Po zakończeniu konserwacji upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane.
- Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od miejsca pracy, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym przez urządzenia podłączone do sprężarki.
- Należy zapewnić, aby temperatura otoczenia pracy wynosiła od +5 do +45 °C. Temperatura robocza sprężarki musi wynosić od 70 a 85 °C (przy temperaturze otoczenia wynoszącej 20–25 °C). Niższe temperatury mogą prowadzić do tworzenia się kondensatu w zbiorniku oleju (w sprężarce).
- Należy sprawdzać, czy w oleju nie ma skroplin i w razie potrzeby spuszczać je co tydzień, gdy maszyna jest zimna (patrz konserwacja).
- Sprężarka musi być zainstalowana i używana w środowisku niepalnym.
- Zachowaj co najmniej 80 cm wolnej przestrzeni między sprężarką a ścianą, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza do urządzenia.
- Przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania należy naciskać wyłącznie w prawdziwych sytuacjach awaryjnych, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom osób lub uszkodzeniom sprężarki.
- W przypadku prośby o pomoc techniczną i/lub poradę prosimy podać numer seryjny wskazany na etykiecie CE.
- Zawsze należy przestrzegać harmonogramu konserwacji określonego w instrukcji obsługi.

! CZYNNOŚCI ZABRONIONE

- Nie dotykaj żadnych części wewnętrznych ani rur podczas użytkowania sprężarki, ponieważ są one bardzo gorące i pozostają gorące przez pewien czas po wyłączeniu.
- Nie należy umieszczać materiałów łatwopalnych w pobliżu sprężarki ani na niej. Nie należy przenosić sprężarki, gdy zbiornik jest pod ciśnieniem.
- Nie używać sprężarki, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony lub wadliwy lub jeśli połączenie jest niestabilne.
- Nie używaj sprężarki w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.
- Nigdy nie kieruj strumienia sprężonego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie należy pozwalać osobom nieuprawnionym na obsługę sprężarki i zawsze należy zapewnić niezbędne instrukcje.
- Nie uderzaj wentylatorów twardymi przedmiotami, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu podczas użytkowania.
- Nigdy nie używaj sprężarki bez filtra powietrza i/lub filtra wstępnego.
- Nie modyfikuj urządzeń zabezpieczających i sterujących.
- Nigdy nie należy uruchamiać sprężarki z otwartymi lub zdjętymi panelami.

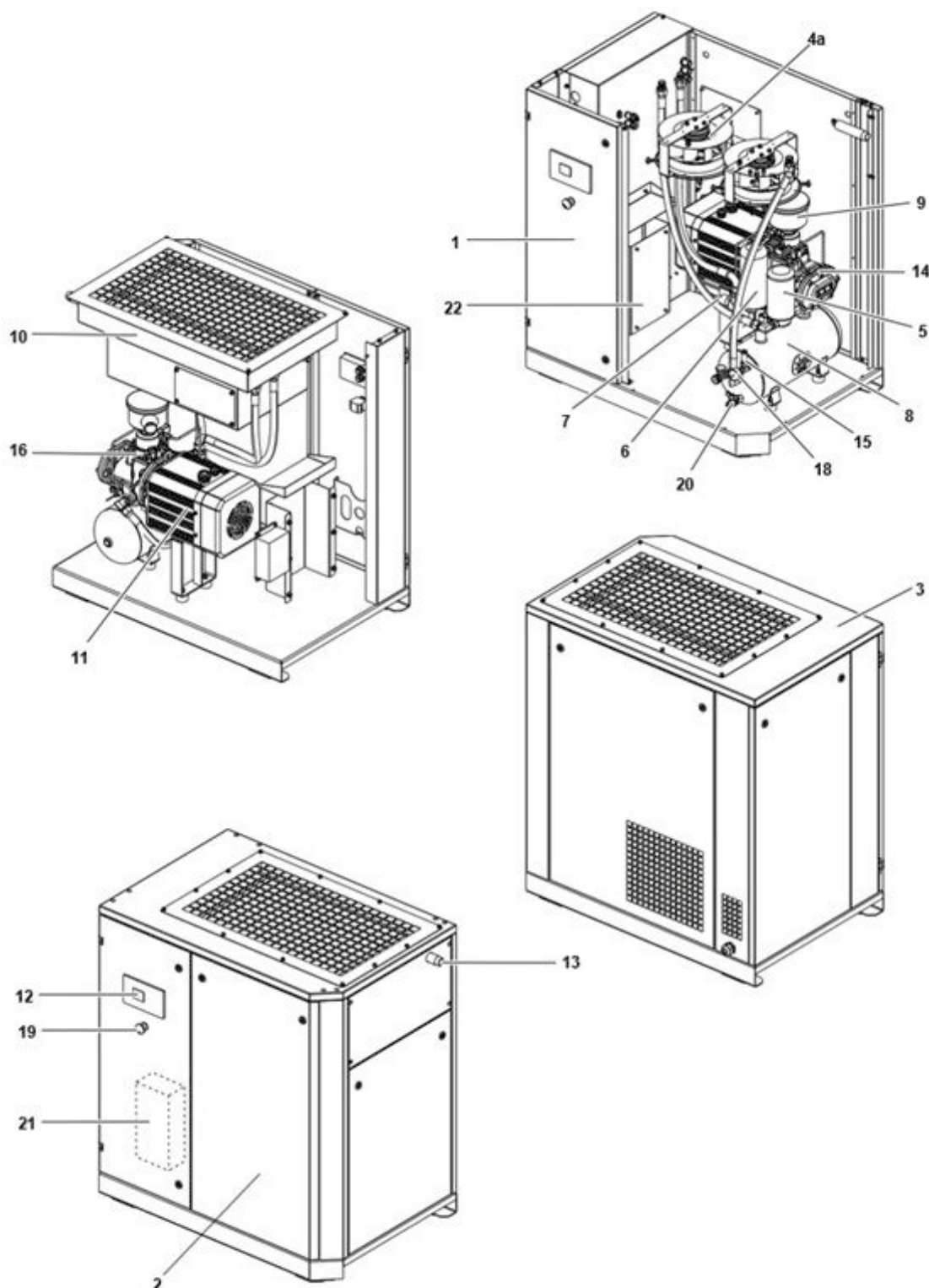
3. RYSUNEK TECHNICZNY – SPRĘŻARKA ŚRUBOWA APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



OPIS SPRĘŻARKI

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--|
| 1. Elementy elektryczne | 8. Zbiornik oleju | 16. Regulator ssania |
| 2. Panel przedni | 9. Filtr powietrza | 17. Chłodnica powietrza |
| 3. Panel górny | 10. Chłodnica oleju | 18. Manometr |
| 4. Wentylator obudowy | 11. Silnik elektryczny | 19. Wyłącznik awaryjny |
| 4.a Wentylator chłodzący | 12. Układ kierowniczy | 20. Kran spustowy kondensatu/oleju |
| 5. Filtr oleju | 13. Wylot sprężonego powietrza | 21. Przetwornica częstotliwości |
| 6. Filtr separacyjny | 14. Blok śrubowy | 22. Trójfazowy dławik wyjściowy prądu przemiennego |
| 7. Zawór minimalnego ciśnienia | 15. Zawór bezpieczeństwa | |

ROZPAKOWYWANIE I INSTALACJA URZĄDZENIA

Sprężarka jest dostarczana do klienta w drewnianej skrzyni, zabezpieczona plastikową torbą i drewnianą ramą. Zdejmij drewnianą ramę, mając na rękach rękawice ochronne. Przed instalacją sprężarki sprawdź stan (zewnątrzny) maszyny. Sprawdź wizualnie, czy żadna część nie jest uszkodzona.

Sprawdź również, czy wszystkie akcesoria są obecne. Podnieś maszynę za pomocą wózka widłowego i przenieś ją z najwyższą ostrożnością do miejsca wybranego do instalacji. Zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe przynajmniej przez okres gwarancji na wypadek przeniesienia. W razie potrzeby jest to również bezpieczniejsze w przypadku zwrotu do serwisu technicznego. Następnie zutylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Wyjmij sprężarkę z palety używanej do transportu i umieść ją na podłodze, na amortyzatorach drgań, jeśli są dostarczone (model samodzielny).

Paleta służy wyłącznie do transportu; sprężarka nie może być umieszczana ani pozostawać na palecie podczas użytkowania.

Miejsce wybrane do instalacji sprężarki musi spełniać następujące wymagania i być zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom:

Niski procent drobnego pyłu.

Odpowiednia wentylacja, aby utrzymać temperaturę poniżej 35 °C.

Jeśli nie można w wystarczającym stopniu usunąć ciepłego powietrza, wentylatory wyciągowe należy umieścić jak najwyżej.

Równa podłoga.

Wystarczająca ilość miejsca wokół maszyny, aby zapewnić dostępność i umożliwić prace konserwacyjne.

Wymiary przestrzeni są jedynie orientacyjne, ale zaleca się jak najdokładniejsze ich przestrzeganie.

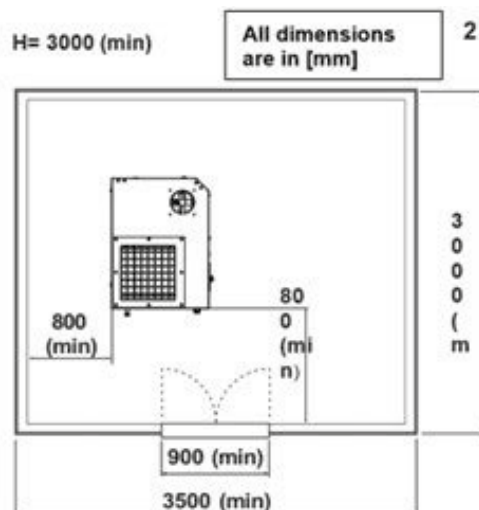
Kondensat należy zbierać do pojemnika lub zbiornika albo zainstalować separator wody/oleju.

Kondensat jest mieszaniną zanieczyszczającą i nie wolno go odprowadzać do kanalizacji.

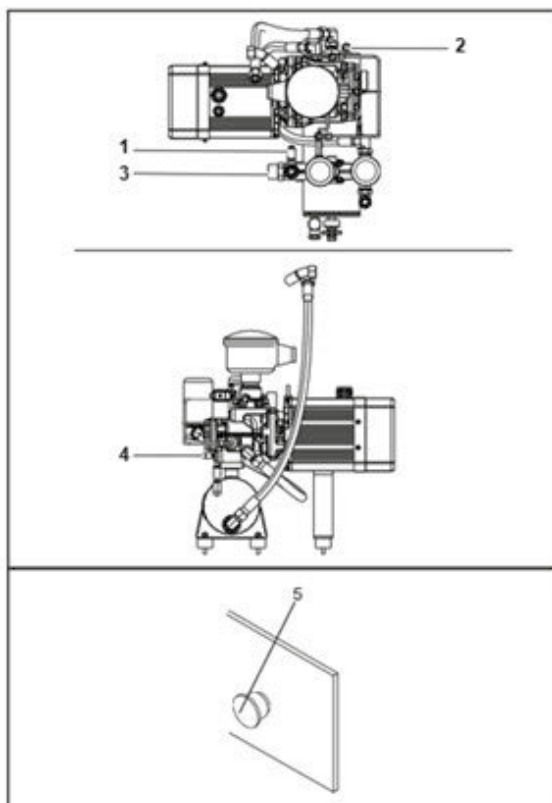
POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przewód zasilający musi mieć przekrój wystarczający do zasilania sprężarki. L1 / L2 / L3 i uziemienie. Kabel zasilający podłącza się do wyłącznika automatycznego lub gniazdka ściennego w pobliżu miejsca, w którym kabel zasilający wchodzi do maszyny. Wysokość tego połączenia na ścianie jest określona przez lokalne normy. Jeśli zainstalowany jest wyłącznik automatyczny, musi być łatwo dostępny. Kabel zasilający musi być zatwierdzony do danego zastosowania i mieć minimalny stopień ochrony IP44.

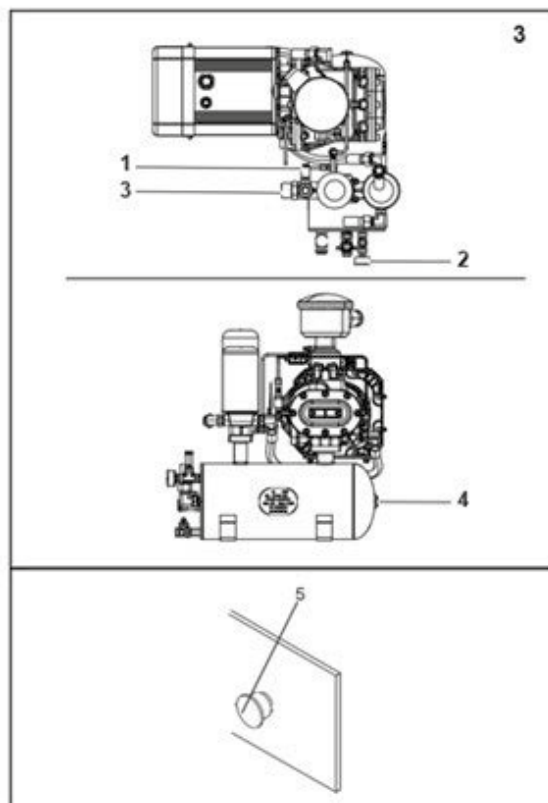
UWAGA: Aby określić przekrój kabla, należy postępować zgodnie z wytycznymi dotyczącymi wymiarowania zgodnie z obowiązującymi przepisami IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

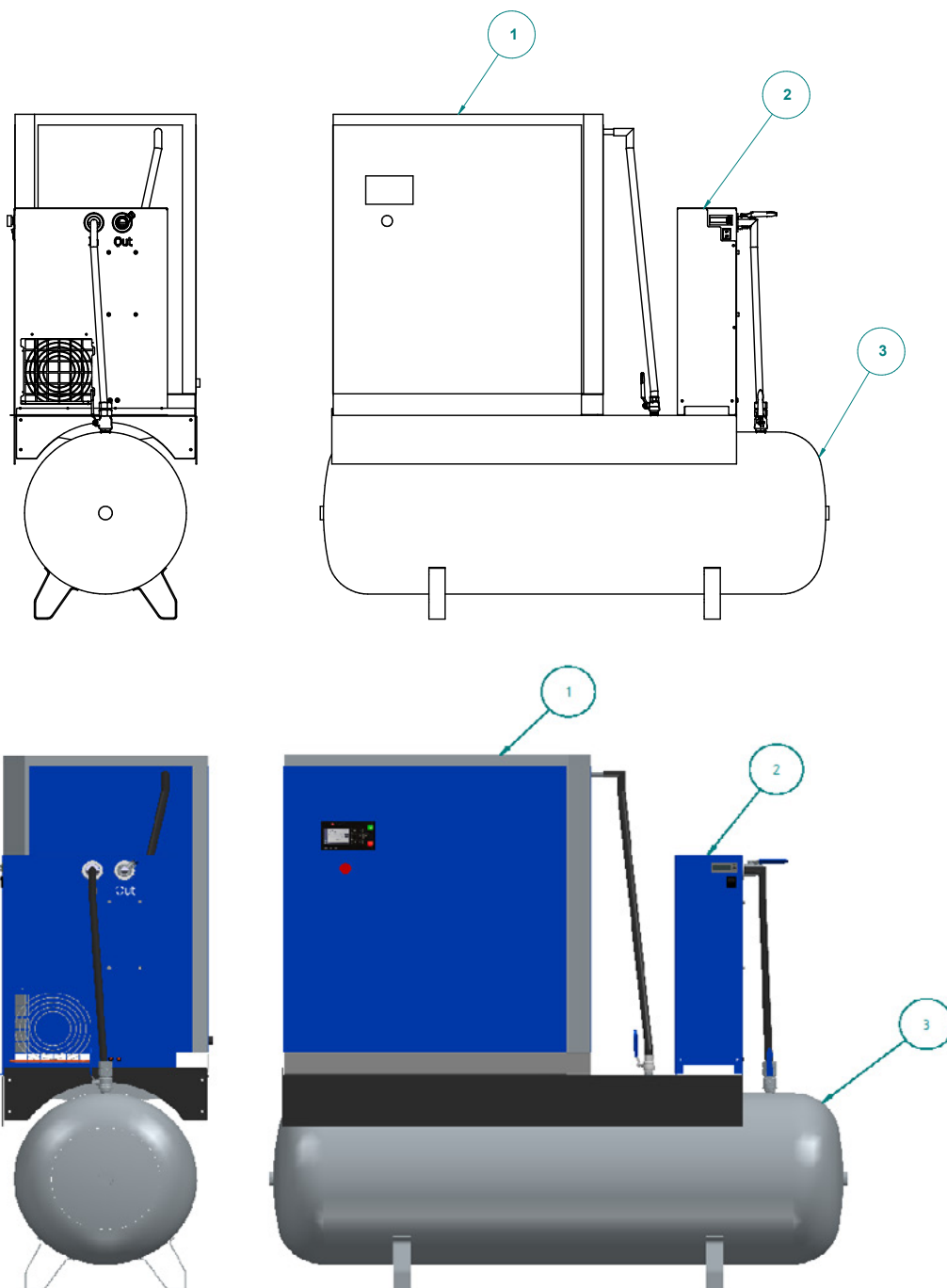
**ELEMENTY BEZPIECZEŃSTWA I STEROWANIA (rysunek 3)**

1. Czujnik ciśnienia: Kontroluje włączanie i wyłączanie maszyny oraz stałe ciśnienie w układzie.
2. Zawór bezpieczeństwa: chroni maszynę przed nadmiernym ciśnieniem wewnętrznym.
3. Zawór minimalnego ciśnienia: Utrzymuje ciśnienie wewnętrzne w maszynie, aby podczas pracy zapewnić cyrkulację oleju.
4. Czujnik temperatury: stale mierzy temperaturę oleju i wyłącza maszynę przy temperaturze (110 °C).
5. Wyłącznik awaryjny: ręczna obsługa powoduje natychmiastowe wyłączenie maszyny.

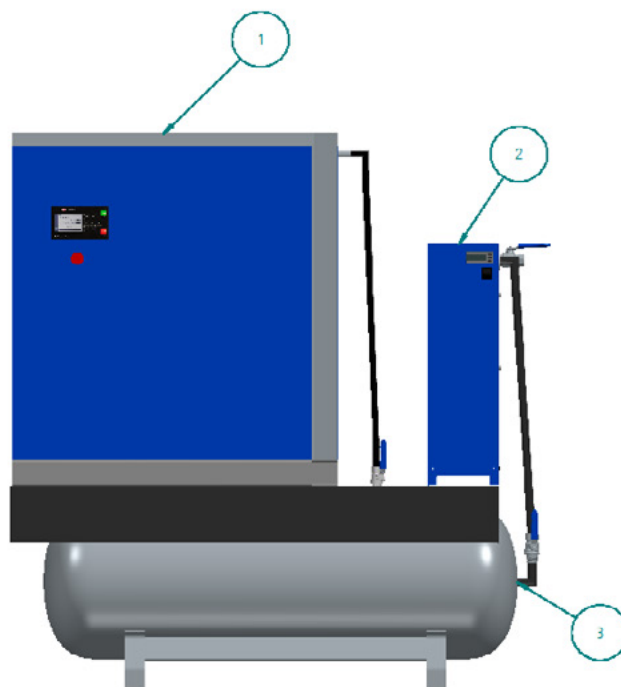
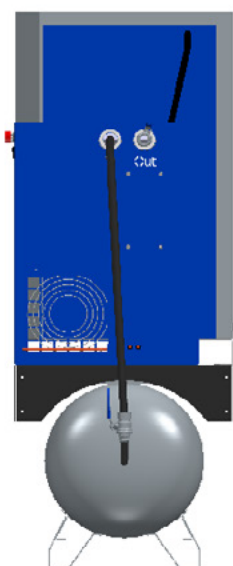
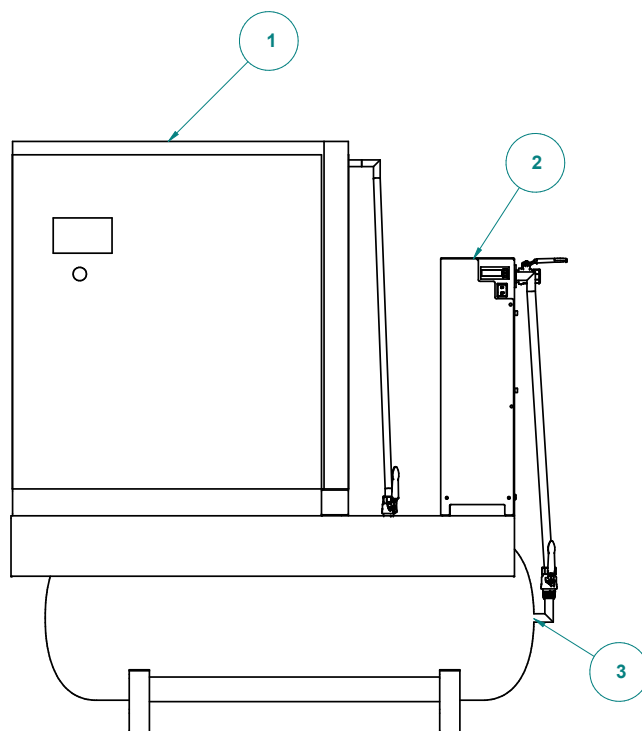
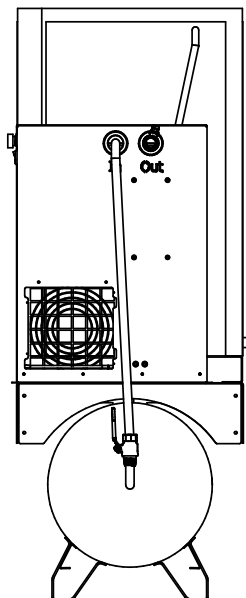
4. RYSUNEK TECHNICZNY – SPRĘŻARKA ŚRUBOWA APS X G3 COMBI DRY

Urządzenie sprężarki śrubowej APS X G3 Combi Dry składa się ze sprężarki (numer 1 na schemacie, opisanej w rozdziale "Rysunek techniczny"), osuszacza (numer 2 na schemacie, z oddzielną instrukcją obsługi) oraz zbiornika (numer 3 na schemacie). W zależności od modelu sprężarki serii G3 są dostępne z dwoma różnymi pojemnościami zbiornika: 270 lub 500 litrów.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. URUCHOMIENIE I EKSPLOATACJA

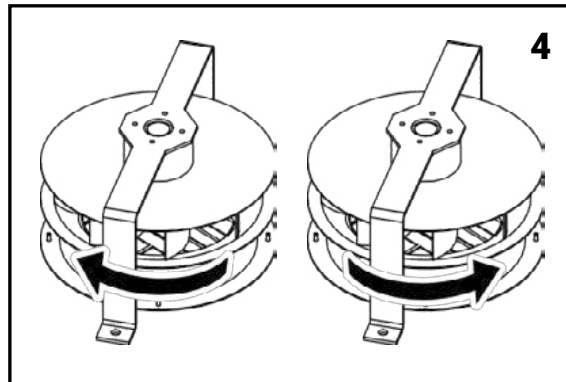
KONTROLE, KTÓRE NALEŻY WYKONAĆ PRZED URUCHOMIENIEM

Uwaga: Klient jest odpowiedzialny za instalację urządzenia oraz wykonanie niezbędnych połączeń elektrycznych i pneumatycznych.

Pierwsze uruchomienie systemu musi zostać przeprowadzone przez wykwalifikowany personel, który musi wykonać niezbędne kontrole i postępować zgodnie z odpowiednimi instrukcjami. Każda maszyna jest dokładnie testowana w fabryce przed wysyłką. Zaleca się uważną obserwację sprężarki podczas pierwszych kilku godzin użytkowania, aby szybko wykryć ewentualne usterki.

KONTROLE, KTÓRE NALEŻY WYKONAĆ:

- Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji podanymi w poprzednich.
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i narzędzia.
- Podłącz sprężarkę do przewodu sprężonego powietrza zgodnie z instrukcjami zawartymi w odpowiednich rozdziałach.
- Sprawdź poziom oleju w zbiorniku: patrz sekcja „Konserwacja, sprawdzanie poziomu oleju i uzupełnianie”. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, uzupełnij go olejem Airpress Original Oil.
- Sprawdź, czy dane na tabliczce znamionowej sprężarki są zgodne ze specyfikacją sieci elektrycznej. Dopuszczalne jest odchylenie napięcia o $\pm 5\%$ od wartości nominalnej.
- Podłącz maszynę do instalacji elektrycznej zgodnie z opisem w poprzednich rozdziałach.



UWAGA!

W panelu elektrycznym zainstalowany jest przełącznik monitorujący kolejność faz (KR). Przełącznik ten zapewnia prawidłowy kierunek obrotów silnika i wału śrubowego. Nie należy zmieniać ustawień tego przełącznika monitorującego kolejność faz ani kierunku obrotów w przetwornicy częstotliwości. Jeśli wał napędowy obraca się w niewłaściwym kierunku nawet przez kilka sekund, może to spowodować poważne uszkodzenia, które mogą prowadzić do zmniejszenia przepływu powietrza lub nieodwracalnych, trwałych uszkodzeń.

Maszyna jest teraz gotowa do użycia. Przed uruchomieniem maszyny przeczytaj poniższe sekcje oraz rozdział dotyczący konserwacji, aby w pełni zrozumieć proces instalacji.

WAŻNE:

Jeśli sprężarka nie była używana przez ponad 30 dni, należy ręcznie dodać olej przez wlot powietrza, aby zapewnić odpowiednie smarowanie bloku sprężarki podczas pierwszego uruchomienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować zatarcie sprężarki.

CYKL PRACY

Podczas uruchamiania silnik elektryczny przyspiesza, aż osiągnie maksymalną prędkość roboczą, a regulator (2) otwiera się, umożliwiając sprężarce sprężanie powietrza. Filtr (1) umożliwia filtrowanie powietrza przed wejściem do śruby, zapobiegając przedostawaniu się zanieczyszczeń lub niepożądanych elementów. W przypadku ciśnienia poniżej 4 barów wytworzone sprężone powietrze gromadzi się w zbiorniku (4), ponieważ nie jest w stanie przejść przez zawór minimalnego ciśnienia (5), którego otwarcie jest skalibrowane do około 4 barów.

- Obieg powietrza: Po przekroczeniu minimalnego ciśnienia otwarcia zaworu powietrze zaczyna przepływać do sieci. Z filtra separatora oleju (6) wypływa wyłącznie powietrze, które przez rurę (3) dociera do chłodnicy powietrza (8), a następnie do sieci. Zawór minimalnego ciśnienia (5) pełni również funkcję zaworu zwrotnego.
- Obieg oleju: „Sprężone powietrze w zbiorniku (4) przepycha olej przez rurę (7) do chłodnicy (8), gdzie jest on schładzany.

Następnie olej przepływa przez rurę (9) i dociera do sprężarki, mieszając się z powietrzem wlotowym, tworząc mieszankę powietrza i oleju, która zapewnia uszczelnienie i smarowanie ruchomych części sprężarki. Mieszanka powietrza i oleju wraca do zbiornika (4), gdzie powietrze jest wstępnie oddzielane odśrodkowo, a następnie następuje ostateczne oddzielenie oleju za pomocą filtra separatora oleju (6). W przypadku osiągnięcia maksymalnego ciśnienia regulator (2) zamyka się, silnik zwalnia do minimalnej prędkości, a sprężarka przestaje sprężać i rozpoczyna pracę na sucho. W tym momencie uruchamia się licznik czasu pracy na sucho, który kontynuuje odliczanie do ustawionej wartości. Jeśli w międzyczasie ciśnienie nie ulegnie zmianie, licznik zatrzymuje silnik elektryczny. Jeśli ciśnienie spadło do minimalnej wartości ustawionej na regulatorze przed zakończeniem odliczania przez licznik, zawór elektromagnetyczny otrzymuje prąd i otwiera regulator (2). Sprężarka powraca do maksymalnej prędkości i wznowia normalne obciążenie, resetując licznik czasu. Cykl ten powtarza się automatycznie.

Regulacja ciśnienia i tryb pracy.

Sterownik AirVision One posiada trzy ustawienia ciśnienia:

- Ciśnienie włączenia: gdy ciśnienie w systemie spadnie do tej wartości, maszyna uruchamia się i otwiera zawór wlotowy powietrza w celu sprężenia sprężonego powietrza.
- Ciśnienie wyłączenia: Gdy ciśnienie w systemie wzrośnie do tej wartości, zawór wlotowy powietrza zamyka się, a maszyna przestaje sprężać sprężone powietrze. Ciśnienie wewnętrzne spada wówczas do około 3–3,5 bara. Przy takim ciśnieniu wewnętrznym zapewniona jest prawidłowa cyrkulacja oleju w systemie.

W stanie bez obciążenia urządzenie kontynuuje pracę przez kolejne 2 minuty. Jeśli po upływie tego czasu ciśnienie w układzie przekroczy ustawione ciśnienie włączenia, urządzenie zatrzymuje się i przechodzi w tryb STANDBY. Jeśli w stanie BEZ OBCIĄŻENIA ciśnienie w układzie spadnie poniżej ustawionego ciśnienia włączenia, zawór wlotowy powietrza otwiera się i urządzenie wznowia sprężanie sprężonego powietrza. Proces ten powtarza się automatycznie.

Ciśnienie regulacyjne: Zadaniem ciśnienia regulacyjnego jest utrzymanie jak najbardziej stabilnego ciśnienia w układzie. Osiąga się to poprzez ciągły pomiar aktualnego ciśnienia i automatyczną regulację prędkości obrotowej silnika w przypadku odchyień. Zakres regulacji ma zastosowanie tylko wtedy, gdy zużycie powietrza w układzie mieści się między minimalną a maksymalną wydajnością maszyny.

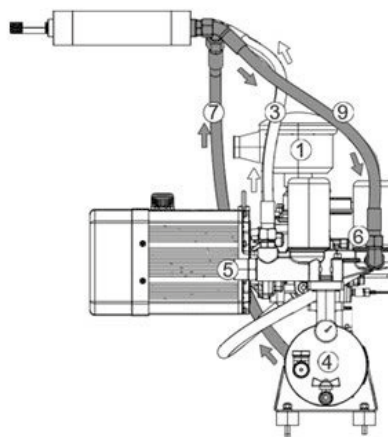
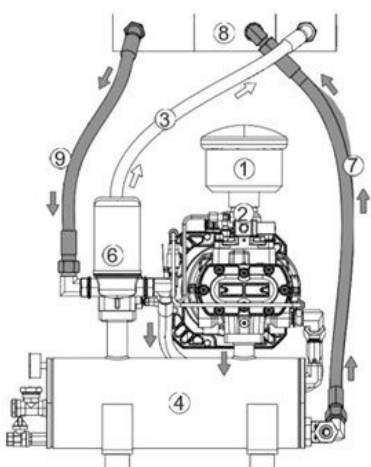
- Jeśli zużycie powietrza jest niższe niż minimalna wydajność, maszyna pracuje z najniższą możliwą prędkością. Ciśnienie w układzie wzrasta wówczas do ciśnienia odcięcia, po czym maszyna przechodzi w tryb UNLOAD.
- Jeśli zużycie powietrza jest wyższe niż maksymalna wydajność, ciśnienie w układzie spada i może spaść poniżej ciśnienia włączenia. W takim przypadku maszyna pracuje w trybie ciągłym z prędkością 100%.

Jeśli wystąpi taka sytuacja, oznacza to, że zużycie powietrza przekracza maksymalną wydajność maszyny i że maszyna nie nadaje się do tego zastosowania.

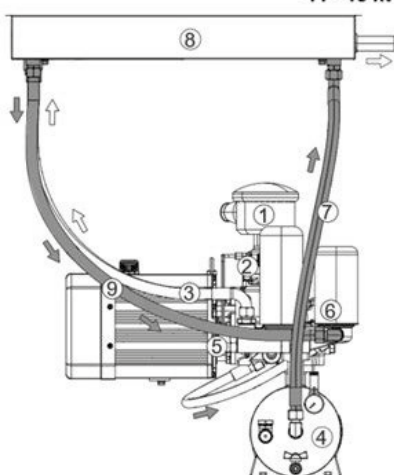
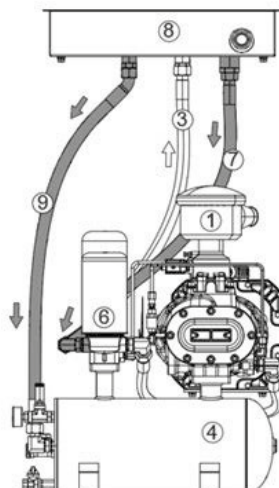
Więcej informacji na temat użytkowania Air Vision znajduje się w oddzielnej instrukcji obsługi. Należy ją sprawdzić, aby ustawić poziomy ciśnienia i kontrolować pracę sprężarki.

→ oil / oil
→ air / air

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



6. KONSERWACJA

- Właściwa konserwacja ma kluczowe znaczenie dla osiągnięcia maksymalnej wydajności sprężarki i przedłużenia jej żywotności.
- Ważne jest również przestrzeganie zalecanych okresów między przeglądami, ale należy pamiętać, że okresy te są sugerowane przez producenta w oparciu o optymalne warunki środowiskowe użytkowania sprężarki (patrz rozdział „Instalacja”).
- Odstępy między przeglądami mogą być zatem skrócone w zależności od warunków otoczenia, w których pracuje sprężarka.
- Stosowanym olejem jest Airpress Original Oil; użycie innego oleju nie gwarantuje doskonałej wydajności i zgodności z okresami konserwacji.
- Czynności konserwacyjne opisane w poniższej tabeli i na kolejnych stronach muszą być wykonywane przez upoważniony personel.

TABELA KONSERWACYJNA

Rodzaj konserwacji	Harmonogram konserwacji	
	Godziny pracy	Lub co najmniej
Spuścić skropliny z zbiornika powietrza (jeśli występuje)	50	co tydzień
Spuścić kondensat ze zbiornika oleju	50	co tydzień
Wyczyścić panel filtra wstępnego obudowy	50	co tydzień
Sprawdzenie poziomu oleju i uzupełnienie	500	raz w miesiącu
Czyszczenie wkładu filtra powietrza dolotowego	500	-
Sprawdź i wyczyść chłodnicę	1000	raz w roku
Wymiana filtra powietrza	2000	raz w roku
Wymiana filtra oleju	2000	raz w roku
Wymiana filtra separatora oleju	2000	raz w roku
Wymiana oleju	2000	raz w roku
Wymień zawór zwrotny	4000	raz w roku
Wymiana filtra wstępnego szafki	4000	raz w roku
Serwis zaworu dolotowego	4000	Raz na 2 lata
Przegląd zaworu minimalnego ciśnienia	8000	Raz na 4 lata
Wymiana zaworów elektromagnetycznych	8000	Raz na 4 lata
Wymiana elastycznych węży	8000	-
Przegląd/wymiana bloku sprężarki	20,000	-

Aby sprawdzić prawidłowe działanie maszyny, po pierwszych 100 godzinach pracy należy wykonać następujące czynności kontrolne:

1. Sprawdź poziom oleju: w razie potrzeby uzupełnij olej tego samego typu.
2. Sprawdź, czy śruby są odpowiednio dokręcone, zwłaszcza śruby połączeń elektrycznych zasilania.
3. Sprawdź wzrokowo, czy wszystkie elementy mocujące są odpowiednio uszczelnione.
4. Sprawdź liczbę godzin pracy.
5. Sprawdź temperaturę w pomieszczeniu.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KONSERWACJI URZĄDZENIA NALEŻY ZAWSZE WYKONAĆ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI:

- Naciśnąć przycisk automatycznego zatrzymania urządzenia (nie używać przycisku awaryjnego).
- Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika ściennego.
- Zamknij zawór linii.
- Upewnij się, że w zbiorniku separatora oleju nie ma sprężonego powietrza.
- Zdejmij panele.

SPUSZCZANIE KONDENSATU OLEJOWEGO (rysunek 5)

Chłodzenie mieszanki olejowo-powietrznej odbywa się w temperaturze wyższej niż punkt rosy powietrza (w standardowych warunkach pracy sprężarki). Jednak kondensatu w oleju nie można całkowicie usunąć.

Czynność tę można wykonać tylko wtedy, gdy maszyna jest zimna i nie pracowała przez dłuższy czas. Na przykład po weekendzie, w poniedziałek rano przed użyciem. Jeśli kondensat jest obecny, po schłodzeniu opadnie poniżej poziomu oleju w zbiorniku oleju. Otworzyć kran B i zamknąć go, gdy tylko zacznie wypływać olej zamiast wody. Sprawdzić poziom oleju i w razie potrzeby uzupełnić.

Kondensat jest zanieczyszczającą mieszaniną i nie wolno go odprowadzać do kanalizacji.

SPRAWDŹ POZIOM OLEJU I W RAZIE POTRZEBY UZUPEŁNIJ OLEJ (rysunek 5)

Wyłączyć sprężarkę i upewnić się, że na separatorze oleju nie ma ciśnienia. Otworzyć odpowiednie drzwiczki, aby uzyskać dostęp do punktu uzupełniania, i wykonać czynność.

Sprawdź poziom oleju za pomocą naklejki poziomu oleju (C).

Poziom oleju jest prawidłowy, jeśli przekracza połowę naklejki poziomu oleju. Jeśli poziom jest poniżej minimum, uzupełnić olej przez otwór A, aż do osiągnięcia poziomu MAX.

W takim przypadku należy również wymienić filtr oleju i filtr separatora. Należy używać WYŁĄCZNIĘ oleju tego samego typu (oryginalny olej Airpress).

WYMIANA ELEMENTU FILTRA POWIETRZA (rysunek 6)

Wyłącz sprężarkę, zdejmij pokrywę i ostrożnie wyczyść element filtrujący (D) sprężonym powietrzem, od wewnątrz na zewnątrz. Sprawdź element pod światło pod kątem ewentualnych pęknięć i w razie potrzeby wymień go.

Ostrożnie zamontuj wkład filtra i pokrywę, aby do sprężarki nie dostało się żadne zanieczyszczenie.

Nigdy nie uruchamiaj sprężarki bez wkładu filtra lub pokrywy.

WYMIANA FILTRA OLEJU (rysunek 7)

(Komunikat alarmowy dotyczący konserwacji na panelu sterowania)

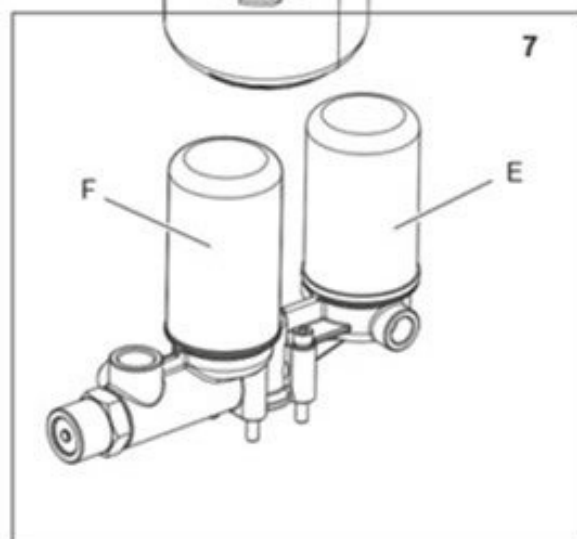
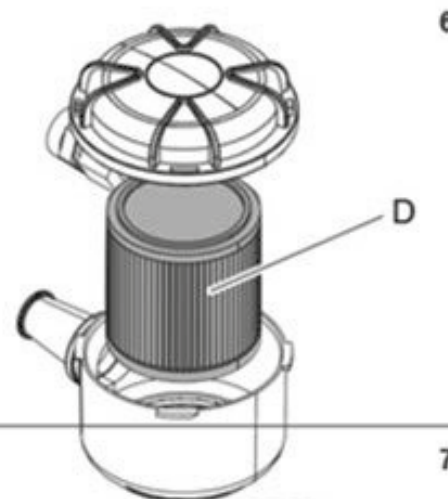
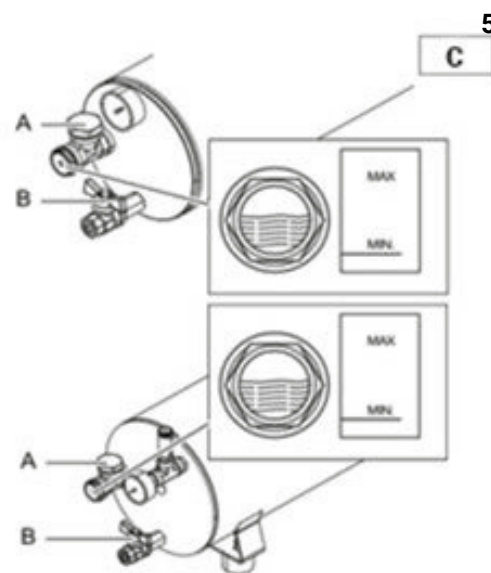
Wyłącz sprężarkę i zdejmij przedni panel. Czynność tę wykonuj wyłącznie wtedy, gdy zbiornik oleju jest bezciśnieniowy. Odkręć stary filtr oleju (E) i wymień go. Przed ręczną wymianą filtra zawsze nałóż niewielką ilość oleju na uszczelkę.

WYMIANA FILTRA SEPARATORA (rysunek 7)

Wyłącz sprężarkę i zdejmij przedni panel. Czynność tę należy wykonywać wyłącznie wtedy, gdy zbiornik oleju jest bezciśnieniowy. Odkręć stary filtr separatora (F) i wymień go. Przed ręczną wymianą filtra zawsze nałóż niewielką ilość oleju na uszczelkę.

CZYSZCZENIE CHŁODNICY POWIETRZA/OLEJU

W przypadku problemów z przegrzaniem oraz co najmniej raz w roku zaleca się czyszczenie chłodnicy. Postępuj w następujący sposób: Umieść ochronną folię plastikową pod blokiem chłodnicy; spryskaj (za pomocą pistoletu do mycia i czyszczenia) od wewnątrz na zewnątrz; sprawdź, czy przepływ powietrza przez chłodnicę jest prawidłowy.

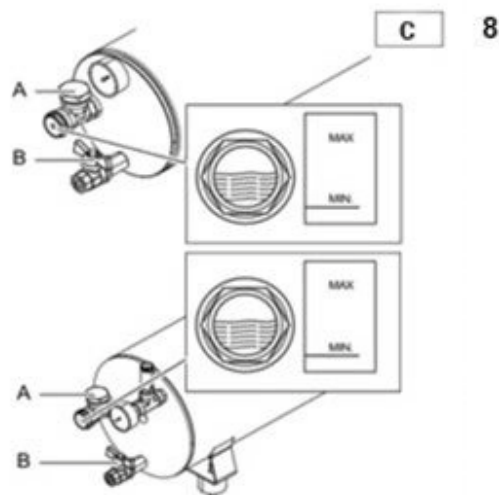


WYMIANA OLEJU (rysunek 8)

(Sygnał alarmowy konserwacji na sterowniku)

Gdy sprężarka jest gorąca – powyżej 70 °C, wymień olej.

- Zdejmij przedni panel.
- Podłącz dostarczony wąż spustowy do kurka B znajdującego się u podstawy zbiornika separatora.
- Odkręć korek z otwór A, otwórz kranik i pozwól olejowi spłynąć do pojemnika, aż do całkowitego opróżnienia.
- Zamknąć kranik B i wyjąć wąż.
- Wlej nowy olej przez otwór A (ilość potrzebna do całkowitego napełnienia: patrz tabela danych technicznych) i ponownie zamontuj korek.
- Uruchom sprężarkę i pozostaw ją włączoną na 5 minut, a następnie wyłącz ją. Spuść całe powietrze i odczekaj 5 minut przed sprawdzeniem poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej.



WYCZERPANY OLEJ JEST BARDZO ZANIECZYSZCZAJĄCY!

Podczas jego utylizacji należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących ochrony środowiska. NIGDY NIE MIESZAĆ RÓŻNYCH RODZAJÓW OLEJU.

WYMIANA ZAWORU MINIMALNEGO (rysunek 9)

Wymień uszczelki oznaczone literą G.

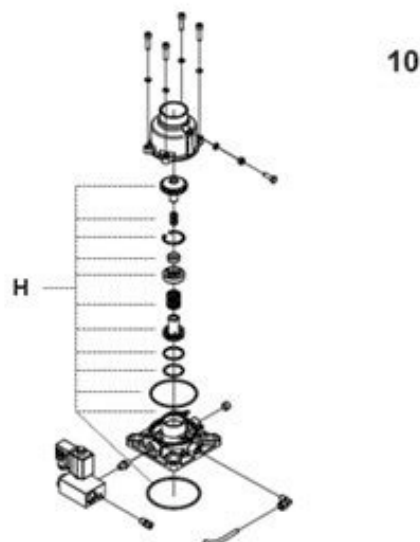
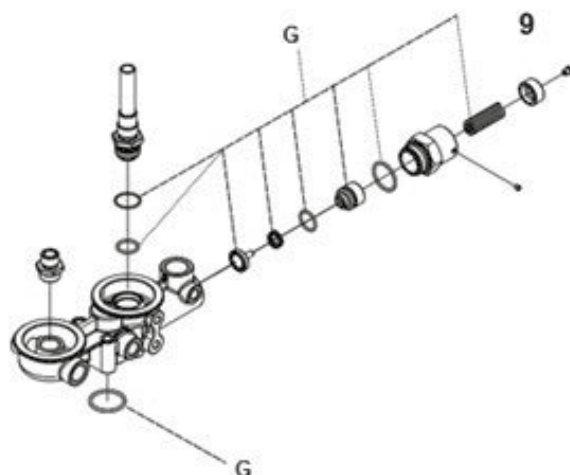
KONTROLA ZAWORU SSĄCEGO (rysunek 10)

Wymień uszczelkę, prowadnicę pręta, sprężynę i płytkę, oznaczone literą H.

OCZYSZCZANIE PRZEDFILTRA POWIETRZA (rysunek 11)

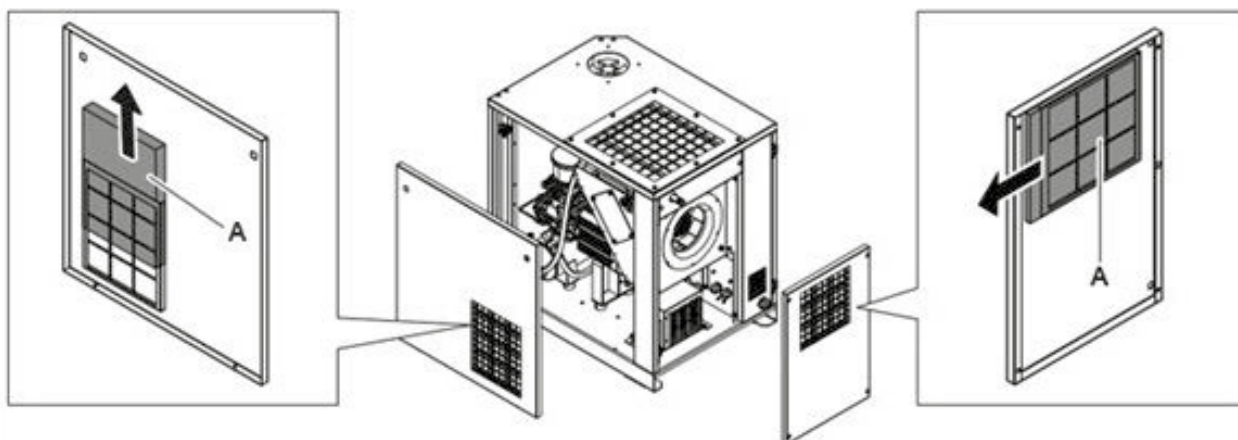
Wyjmij filtry wstępne A i B z ich gniazd.

Umyj je roztworem wody z mydłem i całkowicie wysusz przed ponownym uruchomieniem maszyny.

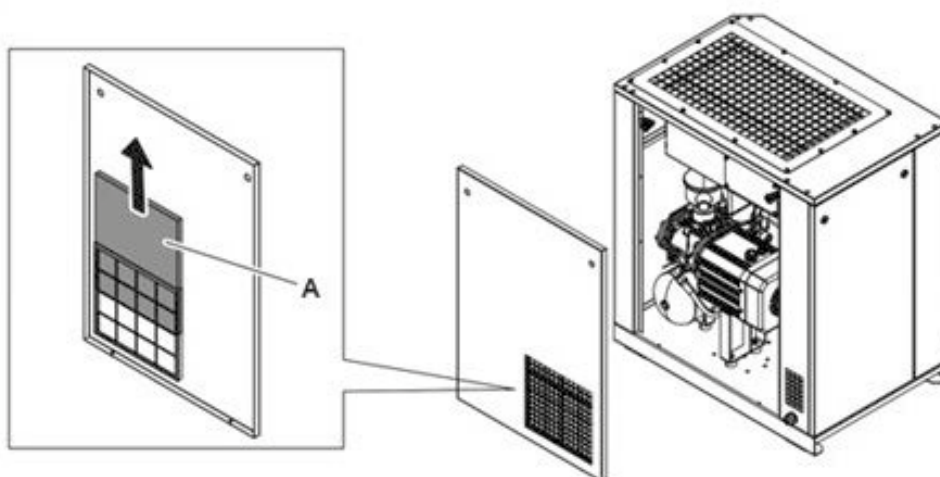


5.5 - 7.5 kW

11

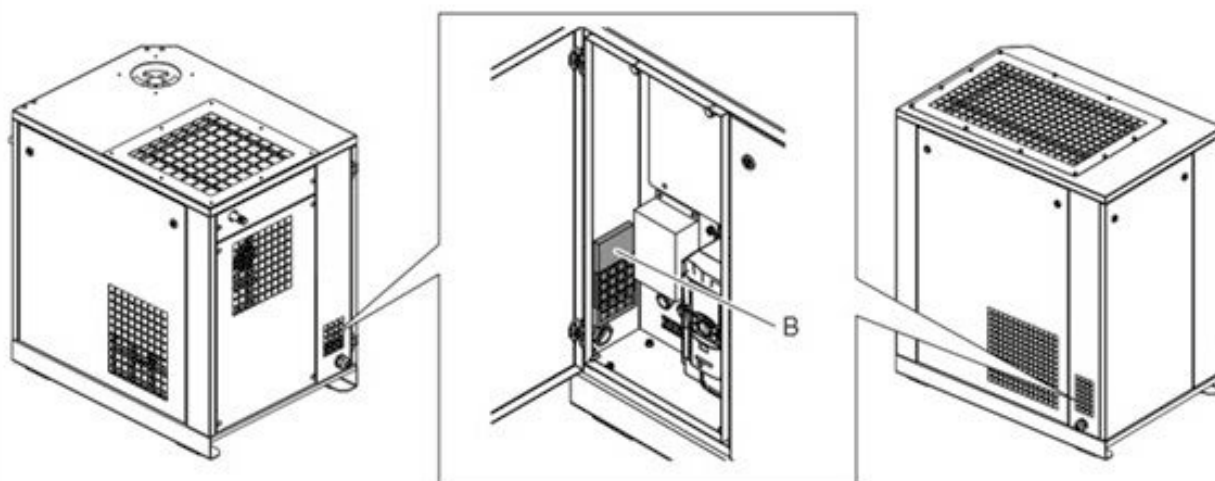


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Lista części zamiennych znajduje się w osobnym dokumencie. Wszystkie listy są dostępne na stronie internetowej Airpress.net pod konkretnym numerem SKU produktu.

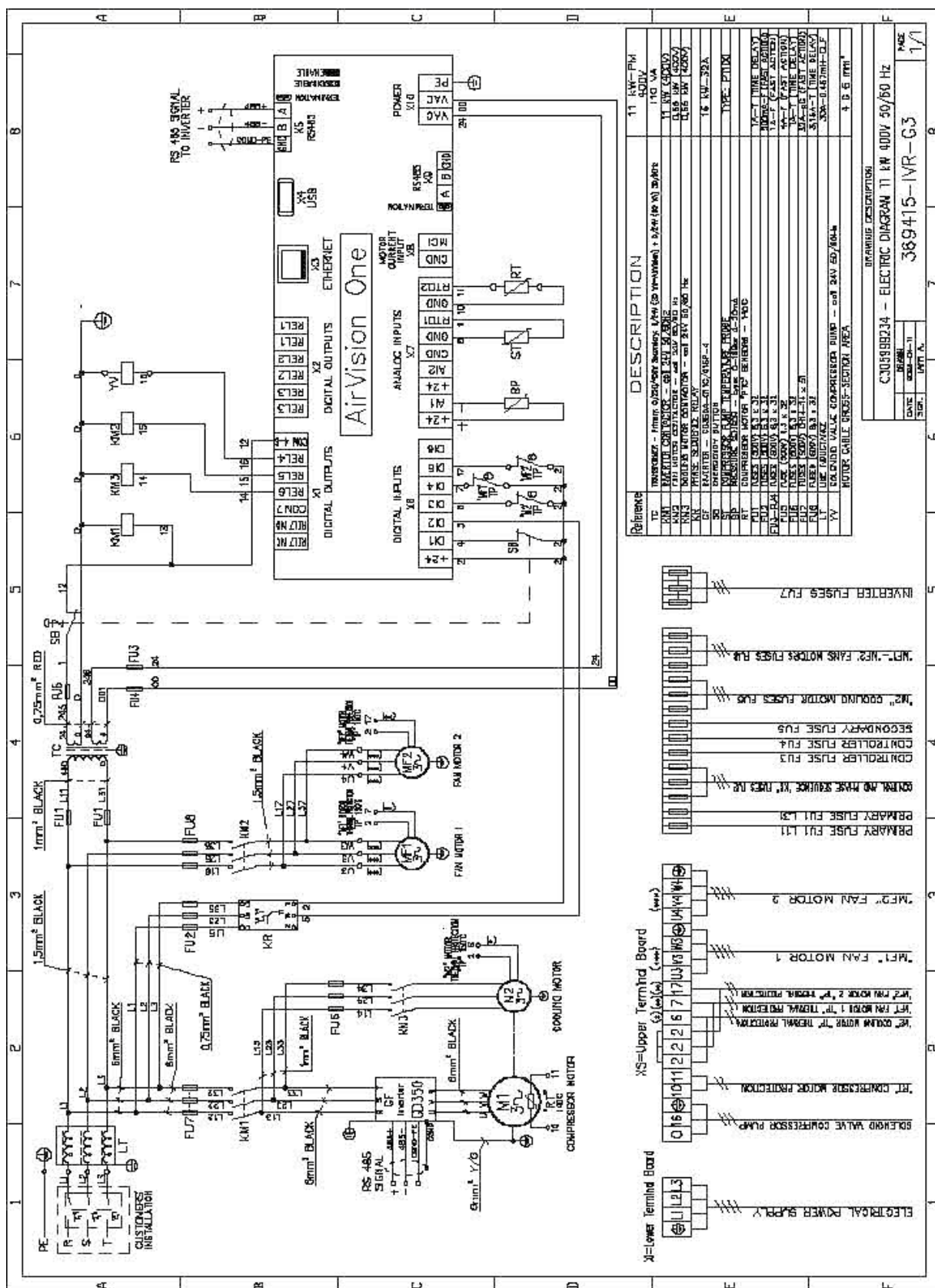
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

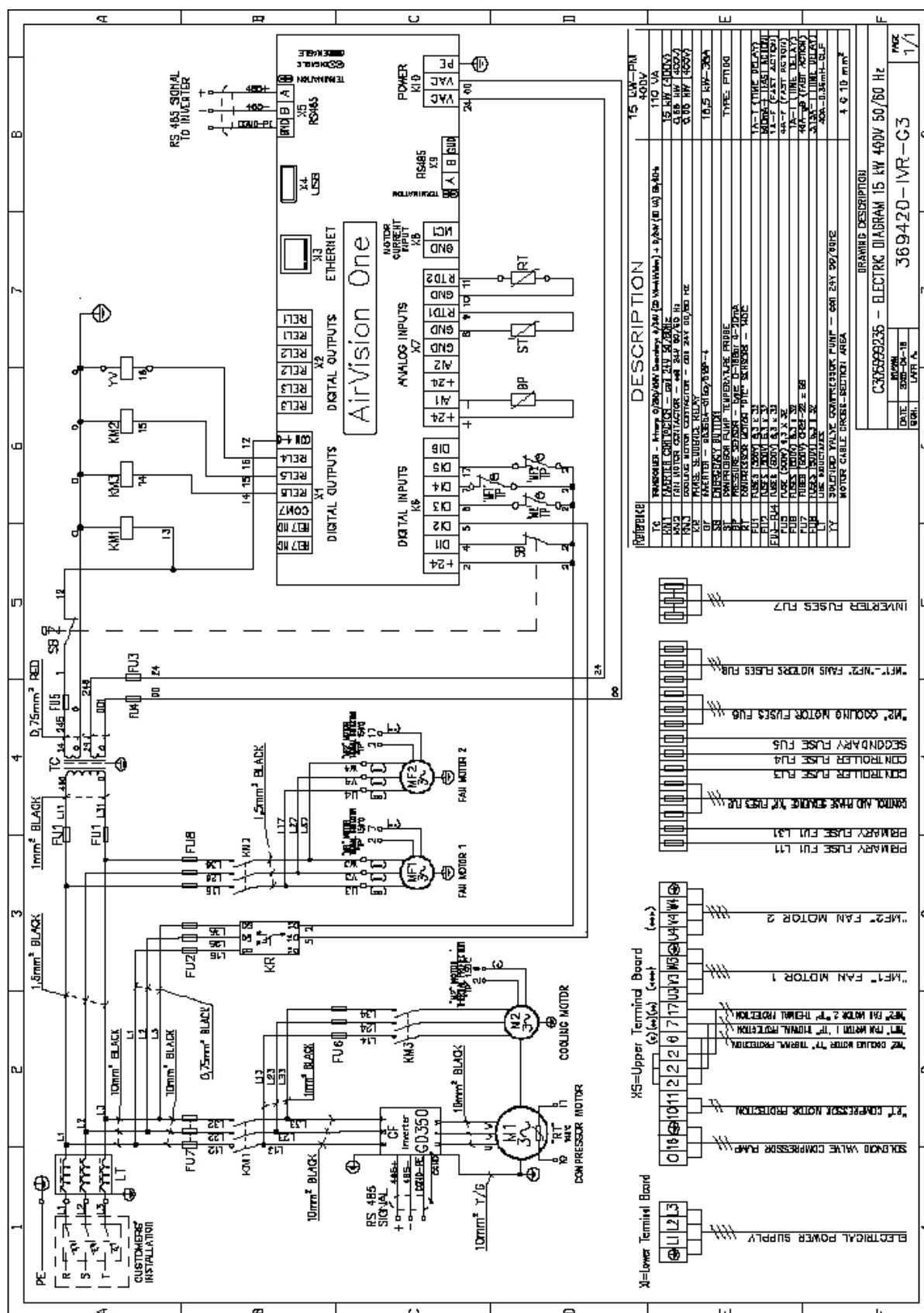
Lista części zamiennych znajduje się w osobnym dokumencie. Wszystkie listy są dostępne na stronie internetowej Airpress.net pod konkretnym numerem SKU produktu.

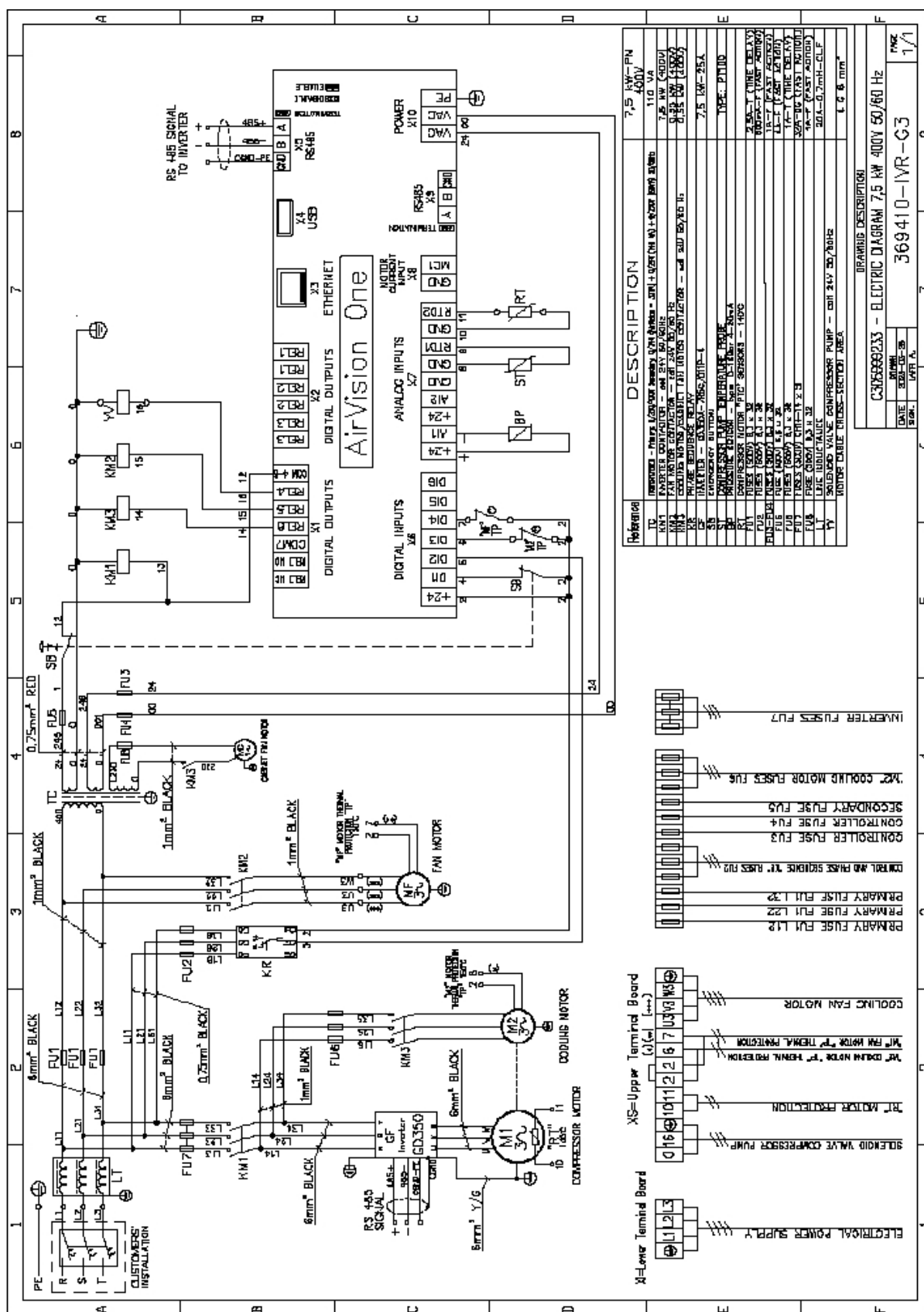
PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik się zatrzymał	Zbyt niskie napięcie.	Sprawdź napięcie, naciśnij przycisk Reset, a następnie uruchom Silnik się zatrzymał ponownie.
	Przegrzanie.	Sprawdź silnik. W przypadku regularnego przegrzewania się skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Zbyt wysoka temperatura sprężarki	Poziom oleju jest zbyt niski.	Sprawdź poziom oleju. W razie potrzeby uzupełnij.
Wysokie zużycie oleju	Uszkodzenie spustu.	Sprawdź wąż spustowy oleju i zawór zwrotny.
	Poziom oleju jest zbyt wysoki.	Sprawdź poziom oleju i w razie potrzeby spuść jego nadmiar.
	Uszkodzony filtr separatora oleju.	Wymień filtr separatora oleju.
	Uszczelka filtra separatora oleju przecieka.	Wymień uszczelki separatora oleju.
Filtr wlotowy przecieka olejem	Regulator dolotu pozostaje otwarty.	Sprawdź regulator i zawór elektromagnetyczny.
Otwarcie zaworu bezpieczeństwa	Ciśnienie jest zbyt wysokie.	Sprawdź ustawienie ciśnienia.
	Regulator zasysania nie zamyka się pod koniec cyklu.	Sprawdź regulator i zawór elektromagnetyczny.
	Zatkany filtr separatora oleju.	Wymień filtr separatora oleju.
Zadziałał czujnik temperatury sprężarki	Temperatura w pomieszczeniu była zbyt wysoka.	Popraw wentylację.
	Chłodnica jest zatkana.	Wyczyść chłodnicę za pomocą rozpuszczalnika.
	Poziom oleju jest zbyt niski.	Uzupełnić olej.
	Wentylator elektryczny nie uruchamia się.	Sprawdź silnik wentylatora elektrycznego.
Słaba wydajność sprężarki	Air filters are dirty or clogged.	Clean or replace the filter.
Sprężarka nie spręża powietrza podczas pracy	Regulator nie może się otworzyć bo jest zabrudzony.	Wyjmij filtr wlotowy i sprawdź, czy otwiera się prawidłowo ręcznie. W razie potrzeby wyjmij i wyczyść.
	Regulator zamknięty. Nie może się otworzyć, ponieważ nie otrzymał polecenia.	Sprawdź sygnały na zaworze elektromagnetycznym. Wymień uszkodzoną część, jeśli taka istnieje.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Sprężarka spręża powietrze powyżej maksymalnej wartości ciśnienia	Regulator nie może się otworzyć. Nie może się otworzyć, ponieważ jest zabrudzony.	Wyjmij i wyczyść regulator.
	Regulator otwarty. Nie może się otworzyć, ponieważ nie otrzymał polecenia.	Sprawdź dostępność sygnału między przełącznikiem ciśnienia a zaworem elektromagnetycznym. Wymień uszkodzoną część, jeśli taka istnieje.
	Filtr separatora oleju jest zatkany.	Wymień filtr separatora oleju.
Sprężarka z trudem się uruchamia	Zawór minimalnego ciśnienia nie zamyka się całkowicie.	Wyjmij zawór, wyczyść i w razie potrzeby wymień uszczelkę.
	Napięcie zbyt niskie.	Sprawdź napięcie sieciowe.
	Nieszczelna rura.	Dokręć złącza.

9. SCHEMAT ELEKTRYCZNY







BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, bevor Sie Arbeiten am Kompressor durchführen.

TECHNISCHE DATEN:

Die Dokumente sind im folgenden Ordner verfügbar (*):
\1 – Technisches Datenblatt

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSHANDBUCH:

Dieses Handbuch (*):
\2 – Handbücher für Kompressoren – Handbücher für Kompressoren

ABMESSUNGEN:

Die Dokumente sind im folgenden Ordner verfügbar (*):
\3 – Maßzeichnungen
Die Abmessungen sind in den technischen Daten angegeben.

ELEKTRISCHER SCHALTPLAN

Die Dokumente sind im folgenden Ordner verfügbar (*):
\4 – Elektrischer Schaltplan
Die Kennzeichnung (Schaltplan-Code) entnehmen Sie den Technischen Daten.

KONTROLLE:

Die Dokumente sind im folgenden Ordner verfügbar (*):
\5 – Handbücher für Steuerungen
Das Modell des Steuerungssystems ist in den technischen Daten angegeben.

ZUBEHÖR:

Das folgende Zubehör wird mit dem Kompressor mitgeliefert:

- Bedienungs- und Wartungsanleitung
- Schwingungsdämpfer (Stand-alone-Version)
- Bedienungstasten
- Öl-/Kondensatablaufschauch

Überprüfen Sie, ob das oben genannte Zubehör vorhanden ist. Nach Lieferung und Annahme der Ware werden Reklamationen nicht mehr bearbeitet.

ZUSTAND DER MASCHINE BEI DER LIEFERUNG

Jeder Kompressor wird nach der Montage geprüft und ist bei Anlieferung bereit für Installation und Inbetriebnahme. Die Maschine wird ab Werk mit folgendem Öl befüllt geliefert: Airpress Original-Öl.

ALLGEMEINE MERKMALE

Der Kompressor ist ein einstufiger, öleingespritzter Schraubenkompressor. Die zentrale Einheit umfasst den Elektromotor, die Verdichterstufe, das Ölabscheideelement, den Ölkühler und den Luftkühler (Nachkühler), den Lüfter, den Motorstarter (je nach Ausführung), die Sicherheits- und Steuerungseinrichtungen sowie das Bedienfeld (HMI). Die Einheit ist selbsttragend; ein Verschrauben oder Verankern am Boden ist nicht erforderlich. Die Maschine wird werkseitig komplett montiert geliefert. Für die Installation sind der Anschluss an die Hauptstromversorgung und der Anschluss an das Druckluftnetz herzustellen (siehe Kapitel Installation). Der Kompressormotor ist über flexible Lager Elemente mit dem Rahmen verbunden. Dadurch kann die Einheit ohne zusätzliche Schwingungsdämpfer direkt auf dem Boden aufgestellt werden. Der Kompressor kann als Kombi-Trocknungsgerät mit integriertem Trockner und Druckluftbehälter geliefert werden. Diese Ausführung wird ebenfalls werkseitig komplett montiert geliefert; für die Installation sind der Anschluss an die Hauptstromversorgung und der Anschluss an das Druckluftnetz erforderlich (siehe Kapitel Installation). Das Kombi-Trocknungsgerät ist mit einem Schwingungsdämpfungssystem zu betreiben, beispielsweise mit schwingungsdämpfenden Füßen oder einer Antivibrationsmatte. Alle Kompressoren sind auf einem ebenen, tragfähigen Boden aufzustellen. Freiräume für Wartung und Luftführung sind gemäß Kapitel Installation einzuhalten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Kompressor ist zur Erzeugung von Druckluft für industrielle Anwendungen bestimmt. Der Betrieb in Bereichen mit erhöhter Brand- oder Explosionsgefahr (ATEX-Zonen) sowie in Räumen, in denen umwelt- oder gesundheitsgefährdende Stoffe entstehen oder freigesetzt werden (z. B. Lösemittel, brennbare Dämpfe, Alkohole), ist unzulässig. Eine Verwendung zur Erzeugung von Atemluft für Menschen sowie in der Lebensmittelproduktion ist ohne geeignete Aufbereitungssysteme ausdrücklich untersagt. Für diese Zwecke ist eine geeignete Druckluftaufbereitung (z. B. mehrstufige Filtration, Trocknung, Aktivkohle/Adsorber) zu installieren; nähere Informationen erhalten Sie vom Hersteller. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede darüber hinausgehende oder missbräuchliche Verwendung gilt als unsachgemäß; hierfür wird keine Haftung übernommen und sämtliche daraus resultierenden Schäden gehen zu Lasten des Betreibers.

2. SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Schraubenkompressoren sind für den schweren, kontinuierlichen industriellen Einsatz ausgelegt und eignen sich besonders für Anwendungen, bei denen über längere Zeiträume ein hoher Luftverbrauch erforderlich ist. Der Kompressor darf ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Anleitung betrieben werden. Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren, für alle Beteiligten leicht zugänglich zu halten und verbleibt während der gesamten Lebensdauer der Maschine bei dieser. Das Unternehmen, in dem der Kompressor installiert ist, benennt eine für den Kompressor verantwortliche Person; Kontrollen, Einstellungen und Wartungsarbeiten liegen in deren Verantwortung. Wird diese Person ersetzt, hat die Nachfolgeperson das Benutzer- und Wartungshandbuch sowie die Hinweise und Aufzeichnungen zu allen bisher durchgeführten technischen Maßnahmen und Wartungen zu prüfen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

- Der Bediener wendet jederzeit sichere Arbeitspraktiken an und beachtet die einschlägigen Arbeitsschutzanforderungen und -vorschriften.
- Der Kompressor ist nicht dafür vorgesehen, Druckluft in Atemluftqualität zu erzeugen; soll Atemluftqualität erreicht werden, ist die Druckluft gemäß den geltenden Gesetzen und Normen entsprechend aufzubereiten.
- Druckluft ist kein Spielzeug: Richten Sie den Luftstrahl niemals auf die Haut oder auf Personen und verwenden Sie Druckluft nicht zum Reinigen von Kleidung. Wird Druckluft zum Reinigen von Geräten eingesetzt, ist mit äußerster Vorsicht vorzugehen; geeigneter Augenschutz ist zu tragen.
- Es ist untersagt, auf dem Gerät oder seinen Komponenten zu stehen oder zu gehen.
- Wird Druckluft in der Lebensmittelindustrie und insbesondere für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln verwendet, wird aus Sicherheitsgründen der Einsatz zertifizierter Kompressoren der Klasse 0 in Kombination mit einer auf die jeweilige Anwendung abgestimmten Filtration empfohlen. Für eine anwendungsspezifische Auslegung der Filterung wenden Sie sich bitte an Ihr Kundenzentrum.

LUFTBEHÄLTER UND SICHERHEITSVENTIL:

- Um innere Korrosion zu vermeiden, die die Betriebssicherheit des Behälters beeinträchtigen könnte, ist die angesammelte Feuchtigkeit mindestens einmal täglich abzulassen. Verfügt das Gerät über einen automatischen Kondensatableiter, ist dessen ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen; wöchentliche Kontrollen sind durchzuführen und erforderliche Instandhaltungen umgehend vorzunehmen.
- Die Wandstärke des Behälters ist in jährlichen Intervallen zu prüfen. Zudem ist sicherzustellen, dass das Gerät den im Einsatzland geltenden Vorschriften und Normen entspricht.

SYMBOLE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG

In dieser Bedienungsanleitung werden verschiedene Symbole verwendet, um auf Gefährdungen hinzuweisen, praktische Hinweise zu geben oder allgemeine Informationen zu vermitteln. Die Symbole stehen neben Textpassagen, neben Abbildungen oder am Seitenkopf; in letzterem Fall beziehen sie sich auf alle Inhalte der jeweiligen Seite. Achten Sie sorgfältig auf die Bedeutung der verwendeten Piktogramme.



ACHTUNG!

Hebt eine wichtige Beschreibung hervor, die sich auf Folgendes bezieht: technische Eingriffe, gefährliche Situationen, Sicherheitswarnungen, Ratschläge und/oder sehr wichtige Informationen.



MASCHINE IM STILLSTAND!

Jeder mit diesem Symbol gekennzeichnete Vorgang darf nur bei vollständig stillstehender Maschine durchgeführt werden. Aus



STROMVERSORGUNG TRENNEN!

Vor allen Arbeiten an der Maschine muss die Stromversorgung der Maschine ausgeschaltet werden.



QUALIFIZIERTER TECHNIKER!

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Eingriffe dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

SYMBOLE AUF DER MASCHINE

Auf dem Kompressor sind verschiedene Aufkleber angebracht. Sie dienen dazu, auf versteckte Gefahren hinzuweisen und das richtige Verhalten bei der Verwendung der Maschine oder in besonderen Situationen anzugeben. Diese Aufkleber müssen unbedingt beachtet werden.



Gefahr durch hohe Temperaturen



Gefahr eines Stromschlags



Gefahr durch heiße oder gefährliche Gase im Arbeitsbereich



Maschine kann automatisch anlaufen



Gefahr durch hohen Innendruck



Gefahr durch bewegliche mechanische Teile



Die Wartung wird durchgeführt

VERBOTSZEICHEN

Öffnen Sie die Abdeckungen nicht, wenn die Maschine in Betrieb ist



Verwenden Sie bei Bedarf immer den Not-Aus-Schalter anstelle des Arbeitsschalters



Verwenden Sie kein Wasser, um Brände an Elektrogeräten zu löschen

VERPFLICHTUNGSSYMBOL

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch

! ZU TUN

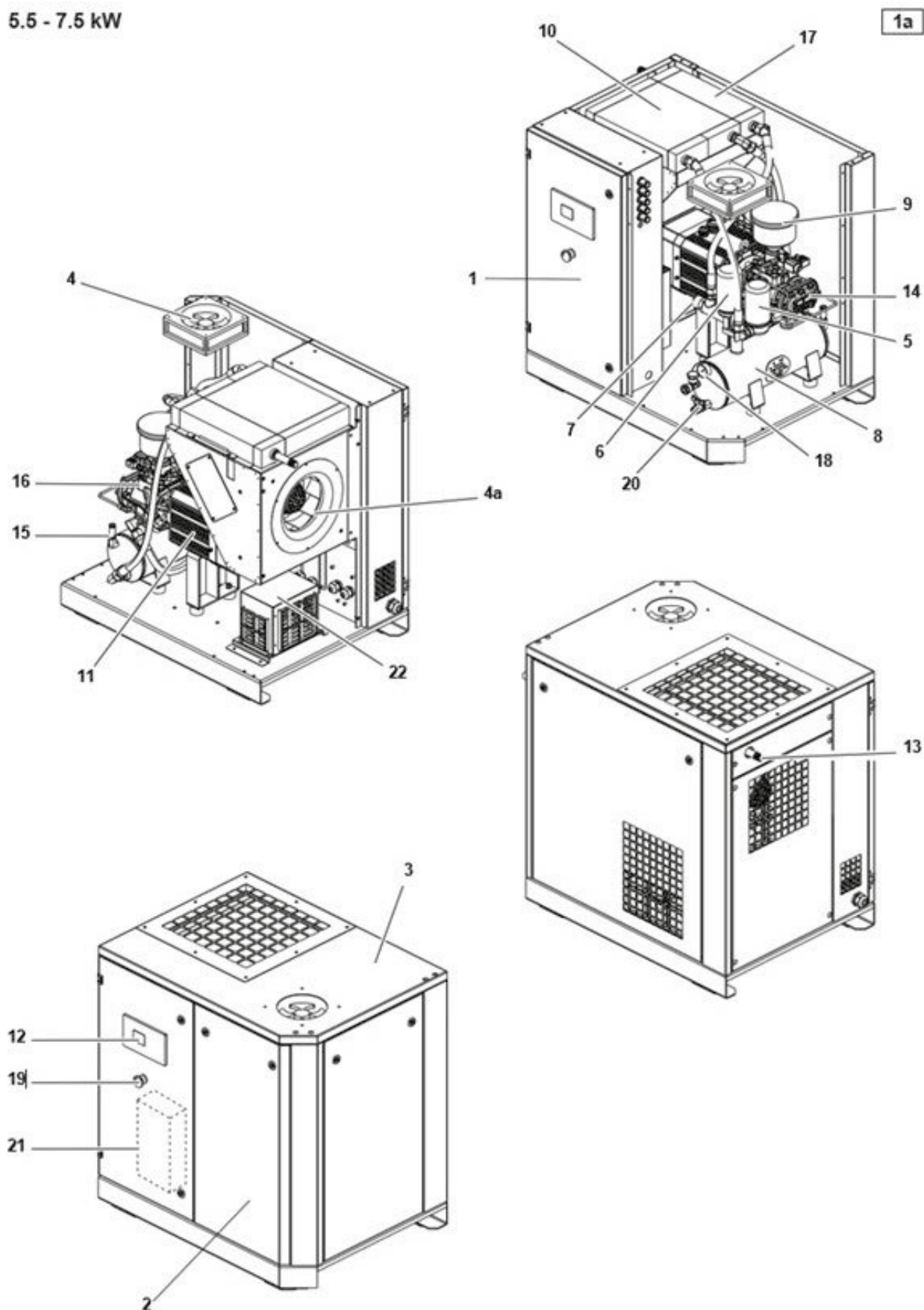
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem CE-Etikett angegebenen Spannung übereinstimmt und dass für die elektrischen Anschlüsse Kabel mit geeignetem Querschnitt verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor dem Start des Kompressors immer den Ölstand.
- Machen Sie sich mit dem Not-Aus-Schalter und allen anderen Bedienelementen vertraut.
- Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten den Stecker und schalten Sie den Hauptschalter aus, um ein versehentliches Anlaufen zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile nach der Wartung korrekt montiert sind.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern, um Verletzungen durch an den Kompressor angeschlossene Geräte zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Arbeitsumgebung zwischen +5 und +45 °C liegt. Die Betriebstemperatur des Kompressors muss zwischen 70 und 85 °C (bei einer Umgebungstemperatur von 20–25 °C). Niedrigere Temperaturen können zur Bildung von Kondenswasser im Öltank (im Kompressor) führen.
- Überprüfen Sie das Öl wöchentlich auf Kondenswasser und lassen Sie es gegebenenfalls ab, wenn die Maschine kalt ist (siehe Wartung).
- Der Kompressor muss in einer nicht explosionsgefährdeten Umgebung installiert und verwendet werden.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 80 cm zwischen dem Kompressor und der Wand ein, um einen freien Luftstrom zur Maschine zu gewährleisten.
- Drücken Sie den Not-Aus-Schalter auf dem Bedienfeld nur in einem echten Notfall, um mögliche Verletzungen von Personen oder Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Wenn Sie technische Unterstützung und/oder Beratung anfordern, geben Sie bitte die Seriennummer an, die auf dem CE-Etikett angegeben ist.
- Befolgen Sie stets den im Handbuch angegebenen Wartungsplan.

! VERBOTENE HANDLUNGEN

- Berühren Sie während des Betriebs des Kompressors keine internen Teile oder Rohre, da diese sehr heiß werden und auch nach dem Ausschalten noch einige Zeit heiß bleiben.
- Legen Sie keine brennbaren Materialien in die Nähe oder auf den Kompressor. Bewegen Sie den Kompressor nicht, wenn der Tank unter Druck steht.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn das Netzkabel beschädigt oder defekt ist oder wenn die Verbindung instabil ist.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht in feuchten oder staubigen Umgebungen.
- Richten Sie den Druckluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
- Lassen Sie keine unbefugten Personen den Kompressor bedienen und geben Sie immer die erforderlichen Anweisungen.
- Schlagen Sie nicht mit harten Gegenständen auf die Ventilatoren, da diese während des Gebrauchs zerbrechen können.
- Verwenden Sie den Kompressor niemals ohne Luftfilter und/oder Vorfilter.
- Verändern Sie die Sicherheits- und Kontrollvorrichtungen nicht.
- Betreiben Sie den Kompressor niemals mit offenen oder entfernten Abdeckungen.

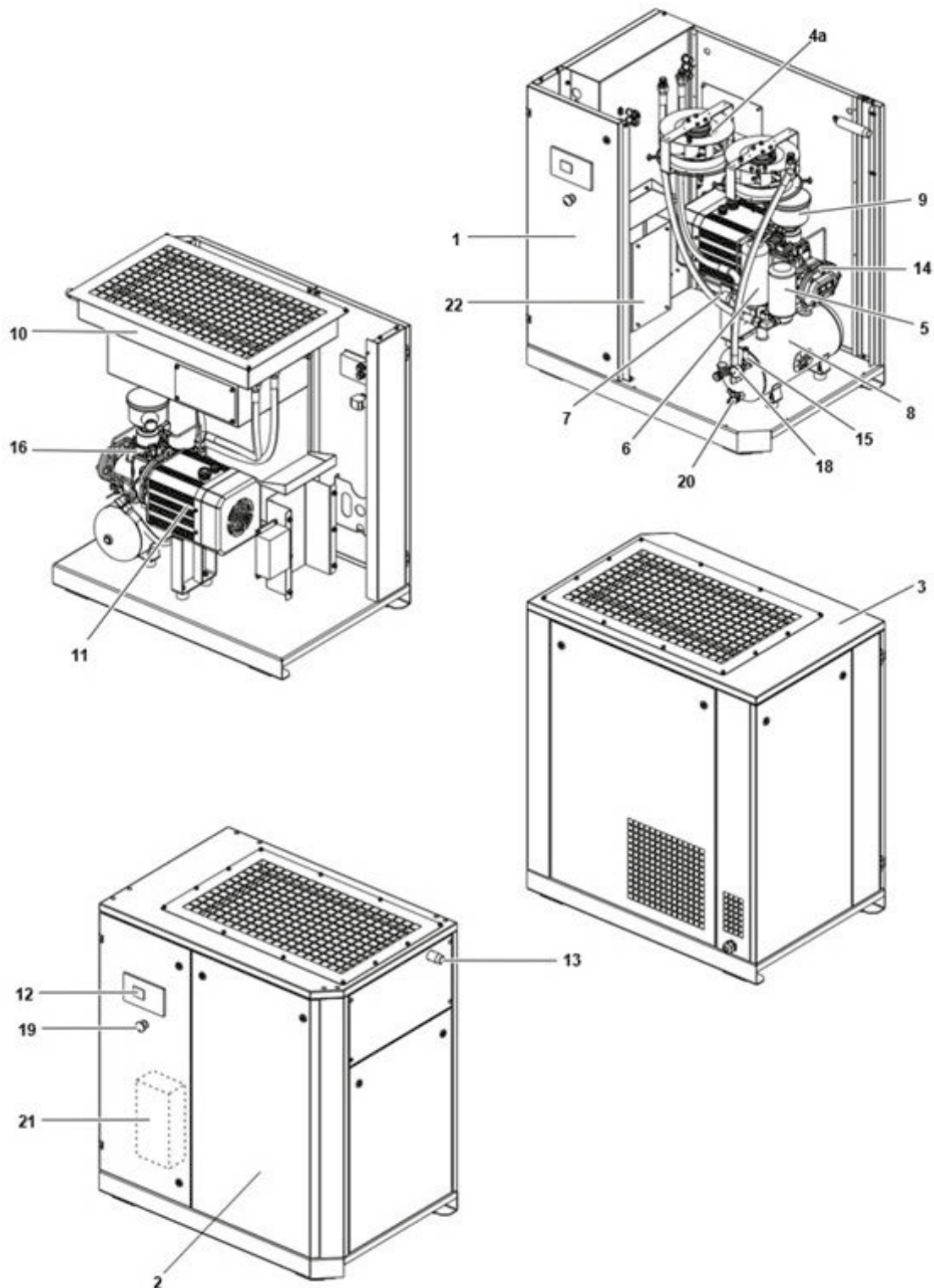
3. TECHNISCHE ZEICHNUNG – APS X G3 SCHRAUBENKOMPRESSOR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**BESCHREIBUNG DES KOMPRESSORS**

- | | | |
|----------------------------|------------------------|---|
| 1. Elektrische Komponenten | 8. Öltank | 16. Regler |
| 2. Vordere Abdeckung | 9. Luftfilter | 17. Luftkühler |
| 3. Obere Abdeckung | 10. Ölkühler | 18. Manometer |
| 4. Lüfter für Gehäuse | 11. Elektromotor | 19. Not-Aus |
| 4.a Kühl Lüfter | 12. Steuerung | 20. Kondensat-/Ölablasshahn |
| 5. Ölfilter | 13. Druckluftanschluss | 21. Frequenzumrichter |
| 6. Abscheidefilter | 14. Schraubenblock | 22. Dreiphasen-Wechselstrom-Ausgangsreaktor |
| 7. Mindestdruckventil | 15. Sicherheitsventil | |

AUSPACKEN UND INSTALLIEREN DER MASCHINE

Der Kompressor wird in einer Holzkiste geliefert, die durch eine Plastiktüte und einen Holzrahmen geschützt ist. Entfernen Sie den Holzrahmen unter Verwendung von Schutzhandschuhen. Vor der Installation des Kompressors überprüfen Sie den äußeren Zustand der Maschine. Stellen Sie sicher, dass keine Teile beschädigt sind und dass alle Zubehörteile vollständig vorhanden sind. Heben Sie den Kompressor mit einem Gabelstapler an und transportieren Sie ihn mit äußerster Vorsicht an den vorgesehenen Installationsort. Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien mindestens für die Dauer der Garanzzeit auf, falls ein späterer Umzug erforderlich wird. Diese Materialien können auch für eine sichere Rücksendung an den technischen Kundendienst verwendet werden. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nach der Verwendung gemäß den geltenden Vorschriften.

Entfernen Sie den Kompressor von der Transportpalette und stellen Sie ihn auf den Boden, gegebenenfalls auf mitgelieferte Schwingungsdämpfer (Standmodell).

Die Palette ist nur für den Transport vorgesehen; der Kompressor darf während des Betriebs nicht auf der Palette stehen oder verbleiben.

Der für die Installation des Kompressors ausgewählte Raum muss die folgenden Anforderungen erfüllen und den geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften entsprechen:

Geringer Feinstaubanteil.

Ausreichende Belüftung, um die Temperatur unter 35 °C zu halten.

Wenn warme Luft nicht ausreichend abgeführt werden kann, sollten Absaugventilatoren so hoch wie möglich angebracht werden.

Ein ebener Boden.

Ausreichend Platz um die Maschine herum für Zugänglichkeit und Wartungsarbeiten.

Die Abmessungen der Räume sind nur Richtwerte, es ist jedoch ratsam, sie so genau wie möglich einzuhalten.

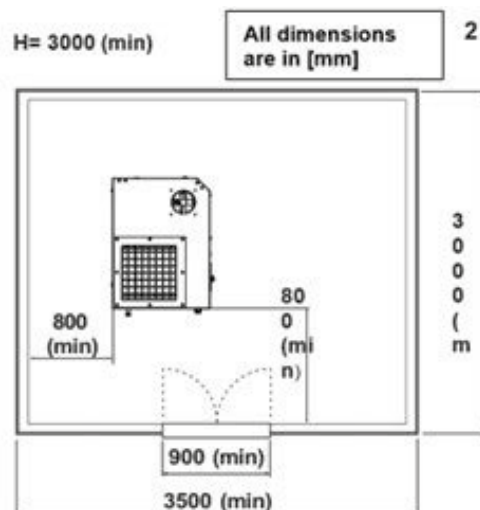
Kondensat muss in einem Behälter oder Tank aufgefangen werden, oder es muss ein Wasser-/Ölabscheider installiert werden.

Kondensat ist ein verunreinigendes Gemisch und darf nicht in die Kanalisation eingeleitet werden.

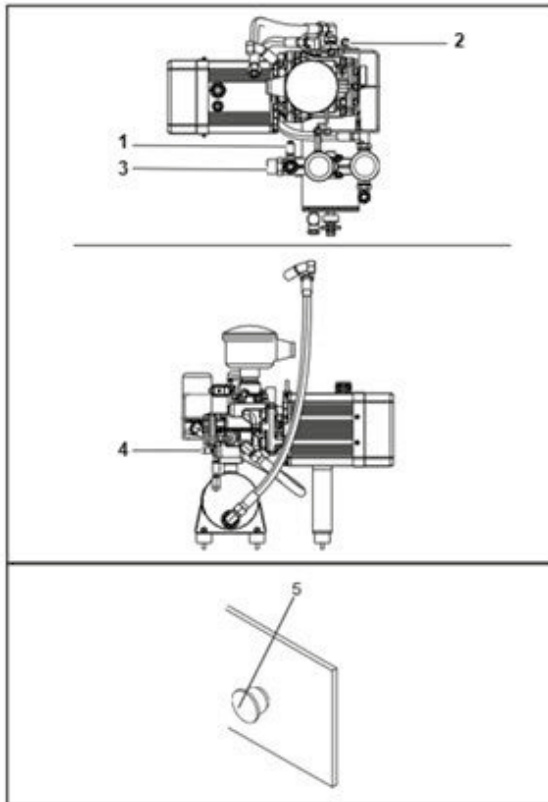
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Das Stromkabel muss einen ausreichend dimensionierten Querschnitt für die Leistung des Kompressors haben und mindestens die Leitungen L1, L2, L3 sowie eine Erdung enthalten. Es wird an einen Leistungsschalter oder eine Wandsteckdose in der Nähe der Stelle angeschlossen, an der das Stromkabel in die Maschine eingeführt wird. Die Höhe des Anschlusses an der Wand richtet sich nach den örtlichen Normen. Falls ein Leistungsschalter installiert ist, muss dieser jederzeit leicht zugänglich sein. Das Stromkabel muss für die jeweilige Anwendung zugelassen sein und mindestens die Schutzart IP44 aufweisen.

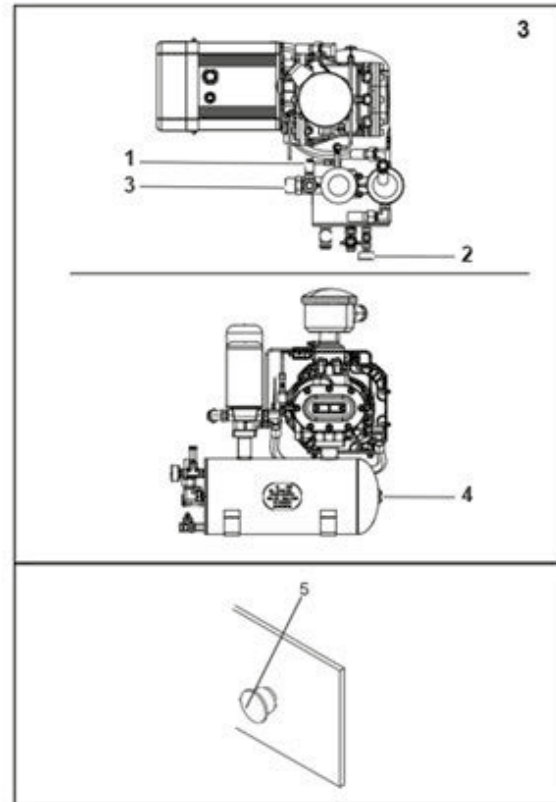
HINWEIS: Zur Bestimmung des Kabelquerschnitts sind die Bemessungsrichtlinien gemäß den geltenden IEC-Vorschriften zu beachten.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

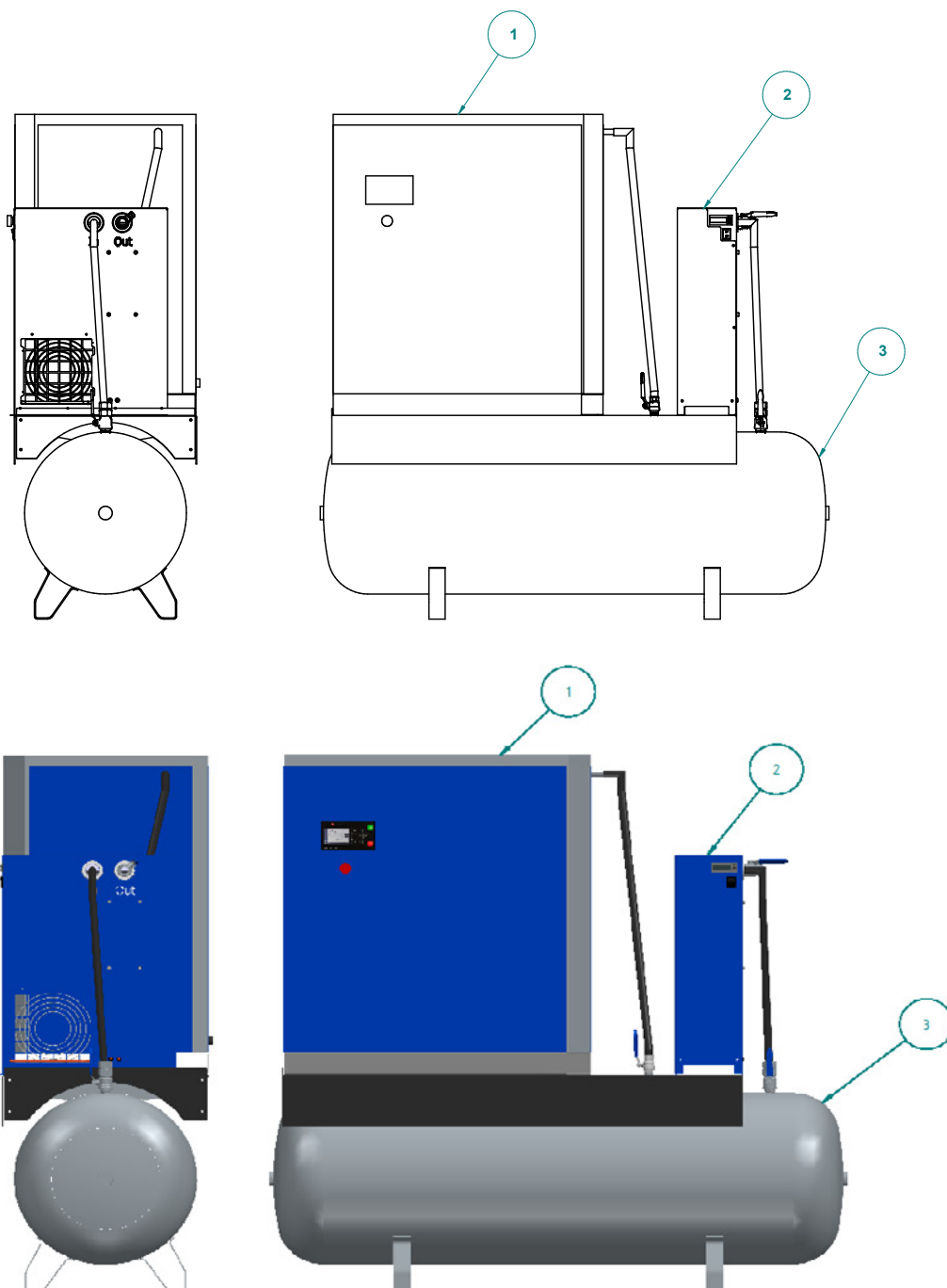
**SICHERHEITS- UND STEUERUNGSKOMPONENTEN (Abbildung 3)**

1. Drucksensor: Steuert das Ein- und Ausschalten der Maschine und den konstanten Systemdruck.
2. Sicherheitsventil: Schützt die Maschine vor übermäßigem Innendruck.
3. Mindestdruckventil: Hält den Innendruck in der Maschine aufrecht, damit während des Betriebs eine Ölzirkulation gewährleistet ist.
4. Temperatursensor: Misst ständig die Öltemperatur und schaltet die Maschine bei (110 °C) ab.
5. Not-Aus: Durch manuelle Betätigung wird die Maschine sofort ausgeschaltet.

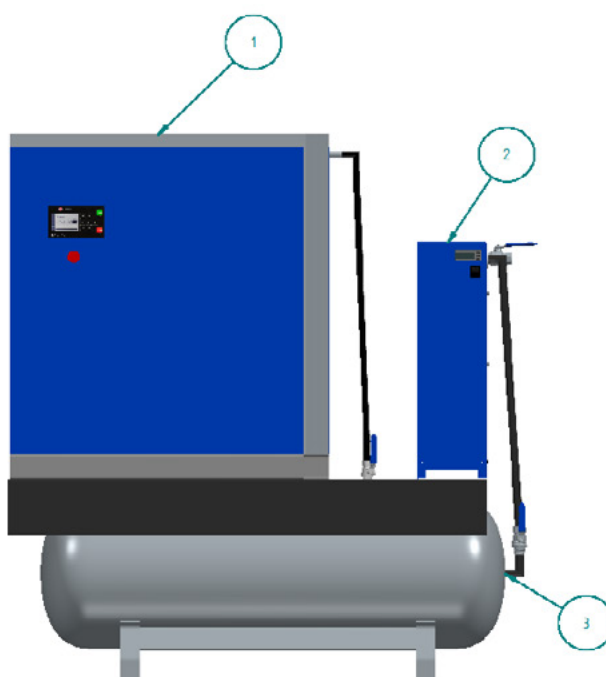
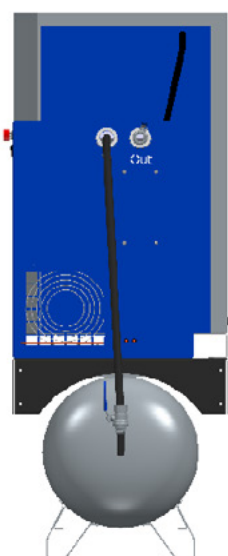
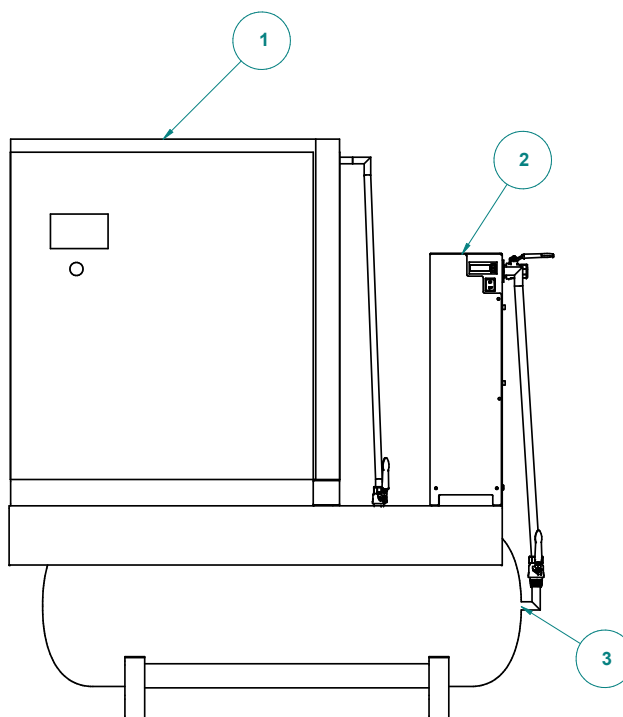
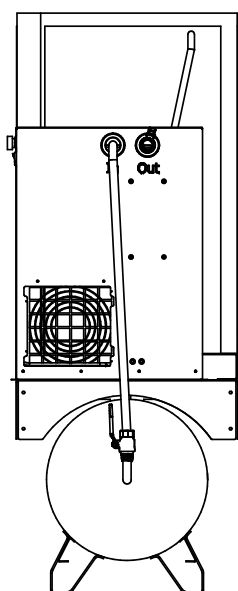
4. TECHNISCHE ZEICHNUNG – APS X G3 COMBI DRY SCHRAUBENKOMPRESSOR

Die Einheit des APS X G3 Combi Dry Schraubenkompressors besteht aus dem Kompressor (Nummer 1 in der Abbildung, beschrieben in Kapitel "Technische zeichnung"), dem Trockner (Nummer 2 in der Abbildung, mit separater Bedienungsanleitung) und dem Tank (Nummer 3 in der Abbildung). Je nach Modell sind die Kompressoren der G3-Serie mit zwei verschiedenen Tankkapazitäten erhältlich: 270 oder 500 Liter.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. INBETRIEBNAHME UND BETRIEB

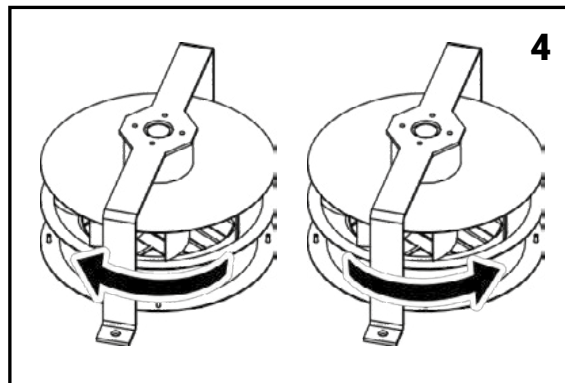
VOR DER INBETRIEBNAHME DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN

Hinweis: Der Kunde ist für die Installation der Maschine und die erforderlichen elektrischen und pneumatischen Anschlüsse verantwortlich.

Die Erstinbetriebnahme des Systems muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das die erforderlichen Kontrollen durchführt und die entsprechenden Anweisungen befolgt. Jede Maschine wird vor dem Versand im Werk gründlich getestet. Es wird empfohlen, den Kompressor während der ersten Betriebsstunden genau zu beobachten, um eventuelle Fehlfunktionen rechtzeitig zu erkennen.

VOR DER INBETRIEBNAHME DURCHZUFÜHRENDE PRÜFUNGEN:

- Befolgen Sie die Installationsanweisungen wie in den vorherigen
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Werkzeuge.
- Schließen Sie den Kompressor wie in den entsprechenden Abschnitten beschrieben an die Druckluftleitung an.
- Überprüfen Sie den Ölstand im Behälter: siehe Abschnitt „Wartung, Ölstandskontrolle und Nachfüllen“. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie Airpress Originalöl nach.
- Überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild des Kompressors mit den Spezifikationen des Stromnetzes übereinstimmen. Eine Spannungsabweichung von $\pm 5\%$ vom Nennwert ist zulässig.
- Schließen Sie die Maschine wie in den vorherigen Kapiteln beschrieben an das Stromnetz an.



VORSICHT!

Im Schaltschrank ist ein Phasenfolgeüberwachungsrelais (KR) installiert. Dieses Relais stellt sicher, dass die Drehrichtung des Motors und der Propellerwelle korrekt ist. Ändern Sie nicht die Einstellungen dieses Phasenfolgeüberwachungsrelais oder die Drehrichtung im Frequenzumrichter.

Wenn sich die Propellerwelle auch nur für wenige Sekunden in die falsche Richtung dreht, kann dies zu schweren Schäden führen, die einen verminderten Luftstrom oder irreparable, dauerhafte Schäden zur Folge haben können.

Die Maschine ist nun betriebsbereit. Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie die folgenden Abschnitte und das Kapitel zur Wartung, um sich mit der Installation vertraut zu machen.

WICHTIG:

Wenn der Kompressor länger als 30 Tage nicht benutzt wurde, muss etwas Öl manuell durch den Lufteinlass nachgefüllt werden, um sicherzustellen, dass der Luftkompressor beim ersten Start ausreichend geschmiert ist.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Festfressen des Luftendes führen.

ARBEITSZYKLUS

Beim Start des Kompressors beschleunigt der Elektromotor, bis er die maximale Betriebsdrehzahl erreicht. Der Regler (2) öffnet und ermöglicht es dem Kompressor, Luft zu komprimieren. Der Filter (1) reinigt die Luft vor dem Eintritt in die Verdichterstufe, um das Eindringen von Schmutz und unerwünschten Partikeln zu verhindern. Wenn der Druck unter 4 bar liegt, sammelt sich die erzeugte Druckluft im Tank (4), da sie das Mindestdruckventil (5) nicht passieren kann. Dieses Ventil ist auf ca. 4 bar kalibriert.

- **Luftkreislauf:** Sobald der Druck den Mindestöffnungswert des Ventils überschreitet, strömt die Luft in das Netzwerk. Aus dem Ölabscheiderfilter (6) tritt nur Luft aus, die über die Leitung (3) zum Luftkühler (8) gelangt und anschließend in das Netzwerk überführt wird. Das Mindestdruckventil (5) fungiert gleichzeitig als Rückschlagventil.
- **Ölkreislauf:** Die Druckluft im Tank (4) treibt das Öl durch die Leitung (7) zum Kühler (8), wo es gekühlt wird. Das Öl fließt danach über die Leitung (9) zurück zum Kompressor, wo es sich mit der Ansaugluft vermischt und ein Luft-Öl-Gemisch bildet. Dieses Gemisch sorgt für die Dichtung und Schmierung der beweglichen Teile des Kompressors. Das Luft-Öl-Gemisch kehrt zurück in den Tank (4), wo die Luft durch Zentrifugalkraft vorab getrennt wird. Eine endgültige Trennung des Öls erfolgt durch den Ölabscheiderfilter (6).

Anschließend strömt das Öl durch die Leitung (9) zum Kompressor, wo es sich mit der Ansaugluft vermischt und ein Luft-Öl-Gemisch bildet, das die Dichtung und Schmierung der beweglichen Teile des Kompressors gewährleistet. Das Luft-Öl-Gemisch kehrt zum Tank (4) zurück, wo die Luft durch Zentrifugalkraft vorab getrennt wird und anschließend eine endgültige Trennung des Öls durch den Ölabscheiderfilter (6) erfolgt. Wenn der maximale Druck erreicht ist, schließt der Regler (2) und der Motor verlangsamt sich auf die Mindestdrehzahl. Der Kompressor stoppt dann die Kompression und startet einen Trockenlauf. Der Trockenlauf-Timer beginnt zu zählen und läuft bis zum eingestellten Wert weiter. Sollte sich der Druck während dieser Zeit nicht ändern, stoppt der Timer den Elektromotor. Wenn der Druck jedoch vor Ablauf des Timers auf den eingestellten Mindestwert fällt, wird das Magnetventil mit Strom versorgt, und der Regler (2) öffnet wieder. Der Kompressor kehrt zur maximalen Drehzahl zurück, nimmt die normale Last auf und setzt den Timer zurück. Dieser Zyklus wiederholt sich automatisch.

Druckregelung und Betriebsmodus.

Der AirVision One-Regler verfügt über drei Druckeinstellungen:

- **Einschaltdruck:** Wenn der Systemdruck auf diesen Wert fällt, startet die Maschine und öffnet das Lufteinlassventil, um Druckluft zu komprimieren.
- **Abschaltdruck:** Wenn der Systemdruck auf diesen Wert ansteigt, schließt das Lufteinlassventil und die Maschine stoppt die Verdichtung der Druckluft. Der Innendruck fällt dann auf ca. 3–3,5 bar ab. Bei diesem Innendruck ist eine ordnungsgemäße Ölzirkulation im System gewährleistet.

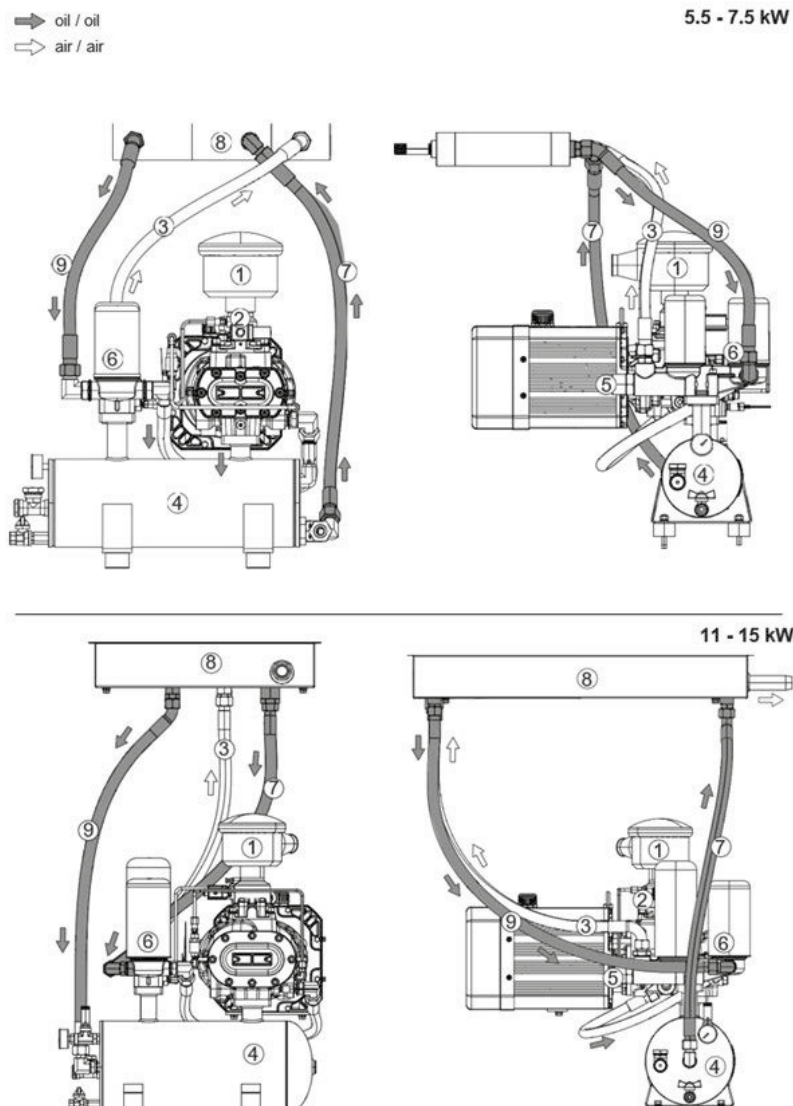
In diesem unbelasteten Zustand läuft die Maschine noch weitere 2 Minuten weiter. Wenn nach dieser Verzögerung der Systemdruck den eingestellten Einschaltdruck überschreitet, stoppt die Maschine und wechselt in den STANDBY-Modus. Wenn während des UNLOAD-Zustands der Systemdruck unter den eingestellten Einschaltdruck fällt, öffnet sich das Lufteinlassventil und die Maschine nimmt die Komprimierung von Druckluft wieder auf. Dieser Vorgang wiederholt sich automatisch.

Regeldruck: Die Funktion des Regeldrucks besteht darin, den Systemdruck so stabil wie möglich zu halten. Dies wird durch kontinuierliche Messung des aktuellen Drucks und automatische Anpassung der Motordrehzahl bei Abweichungen erreicht. Der Regelbereich gilt nur, wenn der Luftverbrauch im System zwischen der Mindest- und Höchstleistung der Maschine liegt.

- Wenn der Luftverbrauch unter der Mindestleistung liegt, läuft die Maschine mit der niedrigstmöglichen Drehzahl. Der Systemdruck steigt dann auf den Abschalt-Druck an, woraufhin die Maschine in den UNLOAD-Modus wechselt.
- Wenn der Luftverbrauch höher als die maximale Leistung ist, sinkt der Systemdruck und kann unter den Einschalt-Druck fallen. In diesem Fall läuft die Maschine kontinuierlich mit 100 % Drehzahl.

Wenn diese Situation auftritt, bedeutet dies, dass der Luftverbrauch die maximale Kapazität der Maschine überschreitet und dass die Maschine für diese Anwendung ungeeignet ist.

Weitere Informationen zur Verwendung von Air Vision finden Sie in einem separaten Handbuch. Lesen Sie dieses, um die Druckstufen einzustellen und die Arbeit des Kompressors zu steuern.



6. WARTUNG

- Eine ordnungsgemäße Wartung ist entscheidend, um die maximale Effizienz Ihres Kompressors zu erreichen und seine Lebensdauer zu verlängern.
- Es ist auch wichtig, die empfohlenen Wartungsintervalle einzuhalten, wobei jedoch zu beachten ist, dass diese Intervalle vom Hersteller unter optimalen Umgebungsbedingungen für den Einsatz des Kompressors vorgeschlagen werden (siehe Kapitel „Installation“).
- Die Wartungsintervalle können daher je nach den Umgebungsbedingungen, unter denen der Kompressor betrieben wird, verkürzt werden.
- Das verwendete Öl ist Airpress Original Oil; die Verwendung eines anderen Öls garantiert keine einwandfreie Effizienz und Einhaltung der Wartungsintervalle.
- Die in der folgenden Tabelle und auf den folgenden Seiten beschriebenen Wartungsarbeiten müssen von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

WARTUNGSTABELLE

Art der Wartung	Wartungsplan	
	Arbeitszeit	Oder mindestens
Kondensat aus Luftbehälter ablassen (falls vorhanden)	50	wöchentlich
Kondensat aus dem Öltank ablassen	50	wöchentlich
Vorfilterplatte des Gehäuses reinigen	50	wöchentlich
Ölstand prüfen und nachfüllen	500	einmal pro Monat
Reinigung der Ansaugluftfilterpatrone	500	-
Kühler prüfen und reinigen	1000	einmal jährlich
Luftfilter austauschen	2000	einmal jährlich
Ölfilter austauschen	2000	einmal jährlich
Ölabscheiderfilter austauschen	2000	einmal jährlich
Öl wechseln	2000	einmal jährlich
Rückschlagventil austauschen	4000	einmal jährlich
Vorfilter im Gehäuse austauschen	4000	einmal jährlich
Wartung des Einlassventils	4000	Alle 2 Jahre
Überholung des Mindestdruckventils	8000	Einmal alle 4 Jahre
Ersetzen der Magnetventile	8000	Einmal alle 4 Jahre
Ersetzen der flexiblen Schläuche	8000	-
Überholung/Austausch des Kompressors	20,000	-

Um den korrekten Betrieb der Maschine zu überprüfen, führen Sie nach den ersten 100 Betriebsstunden folgende Kontrollen durch:

1. Ölstand prüfen: Bei Bedarf Öl desselben Typs nachfüllen.
2. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind, insbesondere die Schrauben der elektrischen Anschlüsse.
3. Überprüfen Sie visuell, ob alle Anschlüsse ordnungsgemäß abdichten.
4. Überprüfen Sie die Betriebsstunden.
5. Überprüfen Sie die Raumtemperatur.

VOR DER WARTUNG DER MASCHINE IMMER FOLGENDES DURCHFÜHREN:

- Drücken Sie die automatische Stopptaste der Maschine (verwenden Sie nicht die Notfalltaste).
- Schalten Sie die Maschine mit dem Wandschalter aus.
- Schließen Sie den Leitungshahn.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Druckluft im Ölabscheiderbehälter befindet.
- Entfernen Sie die Verkleidungen.

ABLASSEN DES ÖLKONDENSATS (Abbildung 5)

Die Kühlung des Öl-Luft-Gemisches ist auf eine höhere Temperatur als den Taupunkt der Luft eingestellt, was unter normalen Betriebsbedingungen des Kompressors zu einer unvollständigen Entfernung des Kondensats aus dem Öl führt.

Dieser Vorgang zur Kondensatentfernung kann nur durchgeführt werden, wenn die Maschine kalt ist und längere Zeit nicht in Betrieb war, beispielsweise nach dem Wochenende oder am Montagmorgen vor der Inbetriebnahme. Bei niedrigen Temperaturen sinkt das Kondensat im Öltank unter das Öl. Öffnen Sie den Hahn B und schließen Sie ihn wieder, sobald nur noch Öl und kein Wasser mehr austritt. Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach. Kondensat ist ein verunreinigendes Gemisch und darf keinesfalls in die Kanalisation gelangen.

ÖLPRÜFUNG UND GEGEBENENFALLS NACHFÜLLEN (Abbildung 5)

Schalten Sie den Kompressor aus und stellen Sie sicher, dass kein Druck auf dem Ölabscheider lastet. Öffnen Sie die dafür vorgesehene Klappe, um Zugang zur Nachfüllstelle zu erhalten, und führen Sie den Nachfüllvorgang durch. Überprüfen Sie den Ölstand mithilfe des Ölstandsaufklebers (C). Der Ölstand ist korrekt, wenn er mehr als die Hälfte des Ölstandsaufklebers erreicht. Liegt der Stand unter dem Mindestniveau, füllen Sie über die Öffnung A Öl nach, bis der MAX-Stand erreicht ist.

Verwenden Sie ausschließlich Öl des gleichen Typs, nämlich Airpress Originalöl.

AUSTAUSCHEN DES LUFTFILTERELEMENTS (Abbildung 6)

Stellen Sie den Kompressor ab, entfernen Sie die Abdeckung und reinigen Sie das Filterelement (D) vorsichtig mit Druckluft, indem Sie von innen nach außen blasen. Überprüfen Sie das Filterelement gegen das Licht auf mögliche Risse und ersetzen Sie es bei Bedarf. Setzen Sie das Filterelement und die Abdeckung sorgfältig wieder ein, um zu verhindern, dass Staub in die Kompressoreinheit geht. Betreiben Sie den Kompressor niemals ohne Filterelement oder Abdeckung.

AUSTAUSCH DES ÖLFILTERS (Abbildung 7)

(Wartungsalarmmeldung auf dem Bedienfeld)

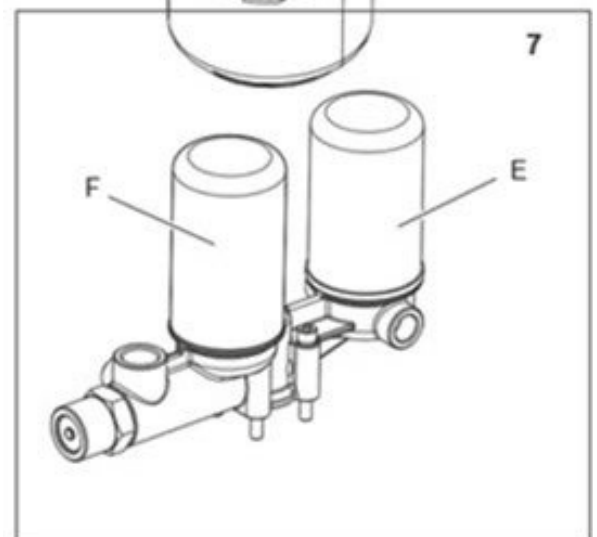
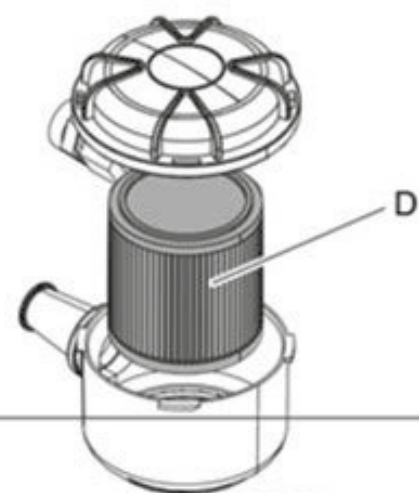
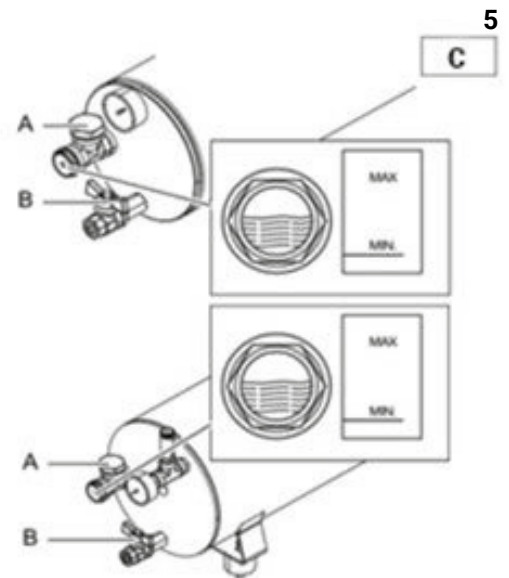
Schalten Sie den Kompressor aus und entfernen Sie die Frontblende. Führen Sie diesen Vorgang nur durch, wenn der Öltank drucklos ist. Schrauben Sie den alten Ölfiler (E) ab und ersetzen Sie ihn. Tragen Sie vor dem Einbau des neuen Filters immer etwas Öl auf die Dichtung auf, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten.

ERSETZEN SIE DEN ABSPALTERFILTER (Abbildung 7)

Schalten Sie den Kompressor aus und entfernen Sie die Frontabdeckung. Führen Sie diesen Vorgang nur durch, wenn der Öltank drucklos ist. Schrauben Sie den alten Abscheiderfilter (F) ab und ersetzen Sie ihn. Tragen Sie vor dem Einbau des neuen Filters immer etwas Öl auf die Dichtung auf, um eine zuverlässige Abdichtung zu gewährleisten.

REINIGUNG DES LUFT-/ÖLKÜHLERS

Es wird empfohlen, den Kühler bei Überhitzungsproblemen und mindestens einmal jährlich zu reinigen. Gehen Sie wie folgt vor: Legen Sie eine Schutzfolie unter den Kühlerblock. Verwenden Sie eine Wasch- und Reinigungspistole, um den Kühler von innen nach außen zu sprühen. Überprüfen Sie anschließend, ob der Luftstrom durch den Kühler korrekt verläuft.

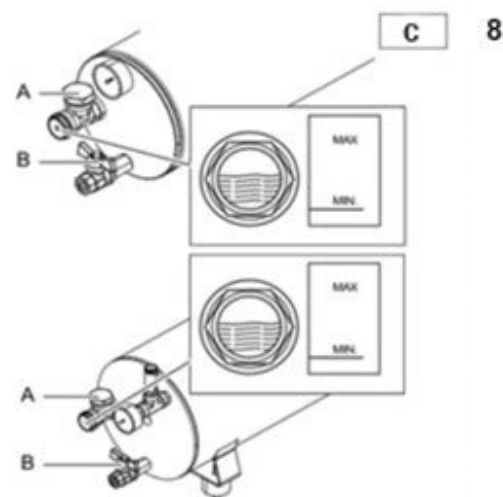


ÖLWECHSEL (Abbildung 8)

(Wartungsalarmsignal am Regler)

Wenn der Kompressor heiß ist – über 70 °C – wechseln Sie das Öl.

- Entfernen Sie die Frontblende.
- Schließen Sie den mitgelieferten Ablassschlauch an den Hahn B am Boden des Abscheidebehälters an.
- Schrauben Sie den Stopfen aus der Öffnung A heraus, öffnen Sie den Hahn und lassen Sie das Öl in einen Behälter ablaufen, bis es vollständig abgelaufen ist.
- Schließen Sie den Hahn B und ziehen Sie den Schlauch ab.
- Füllen Sie neues Öl über die Öffnung A ein (Menge für die vollständige Befüllung: siehe Tabelle mit den technischen Daten) und setzen Sie den Stopfen wieder ein.
- Starten Sie den Kompressor, lassen Sie ihn 5 Minuten lang laufen und schalten Sie ihn dann aus. Lassen Sie die gesamte Luft ab und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Ölstand überprüfen. Füllen Sie bei Bedarf Öl nach.



DAS VERBRAUCHTE ÖL IST STARK UMWELTSCHÄDLICH!

Beachten Sie bei der Entsorgung die geltenden Umweltschutzgesetze.

MISCHEN SIE NIEMALS VERSCHIEDENE ÖLSORTEN.

Wechseln Sie in diesem Fall auch den Ölfilter und den Abscheidefilter.

AUSTAUSCH DES MINIMALVENTILS (Abbildung 9)

Ersetzen Sie die mit dem Buchstaben G gekennzeichneten Dichtungen.

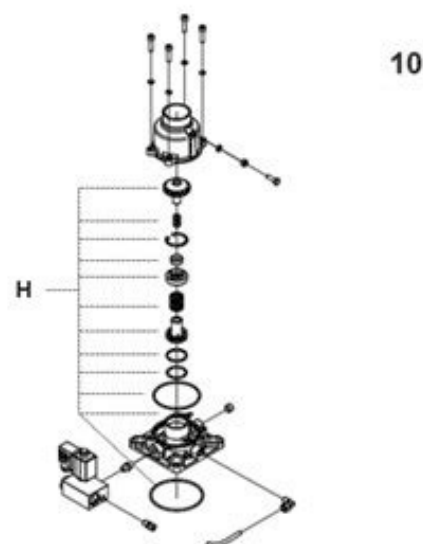
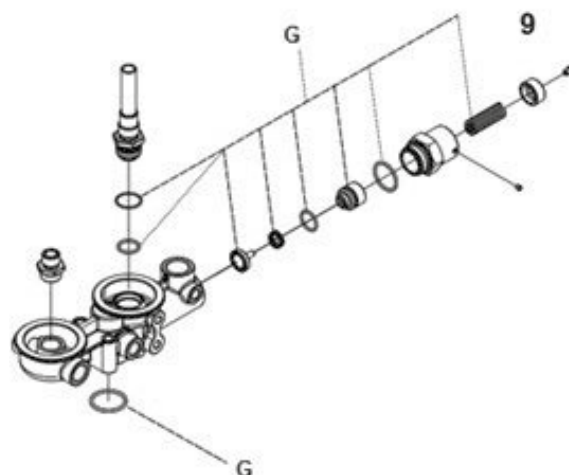
ÜBERPRÜFUNG DES ANSAUGVENTILS (Abbildung 10)

Ersetzen Sie die mit dem Buchstaben H gekennzeichnete Dichtung, Stangenführung, Feder und Platte.

VORFILTER FÜR SAUBERE LUFT (Abbildung 11)

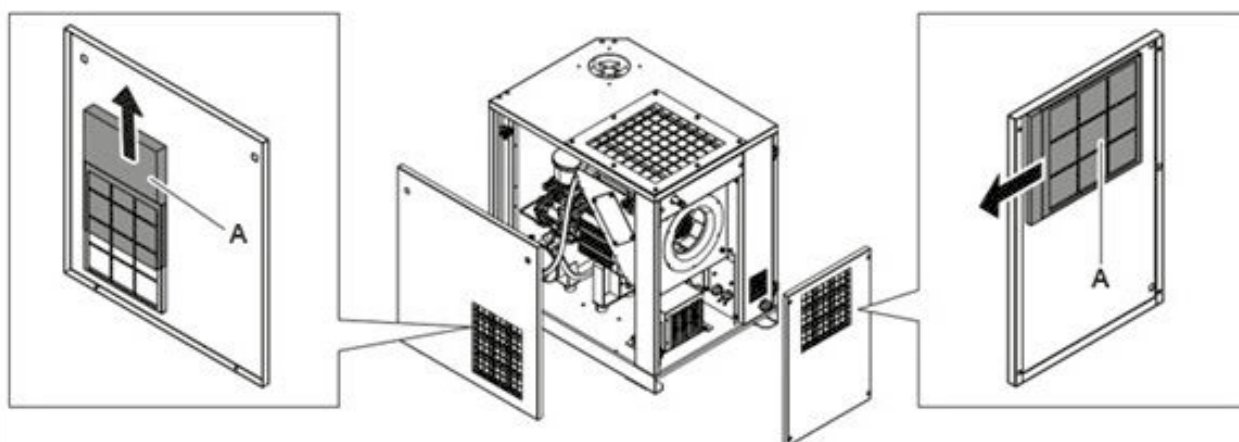
Entfernen Sie die Vorfilter A und B aus ihren Sitzen.

Mit Seifenwasser waschen und vor dem Neustart der Maschine vollständig trocknen lassen.

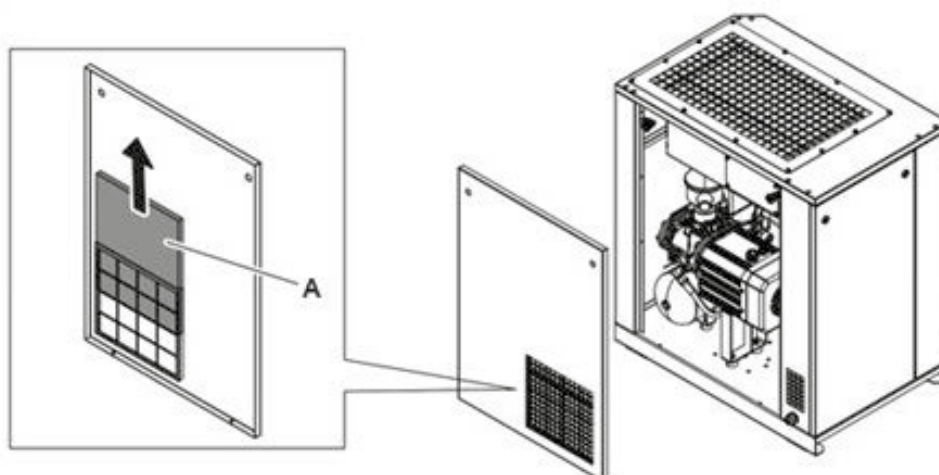


5.5 - 7.5 kW

11

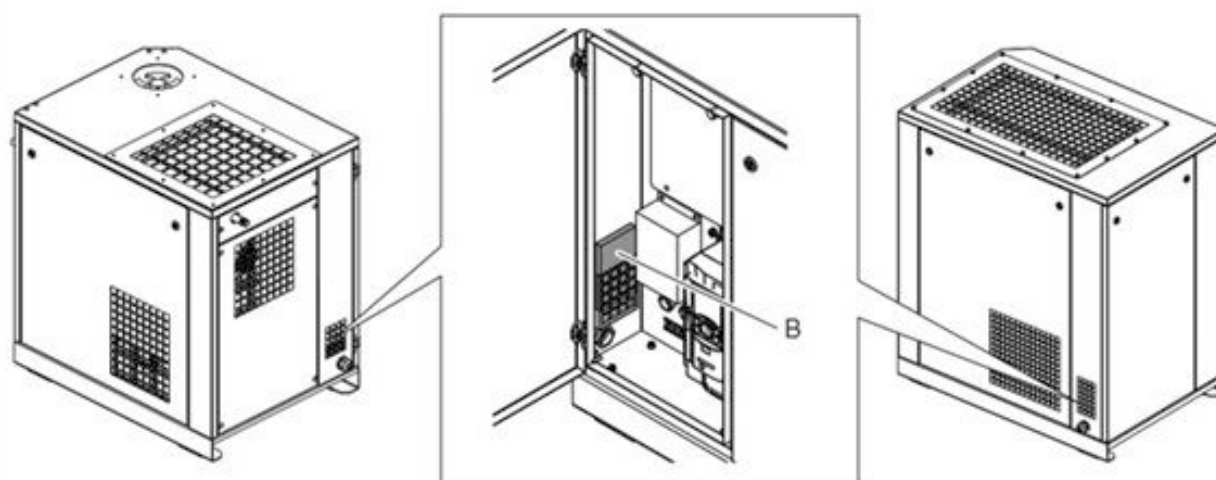


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. ERSATZTEILELISTE

Die Ersatzteilliste ist in einem separaten Dokument enthalten. Alle Listen sind auf den Internetseiten Airpress.de & Airpress.at unter der jeweiligen Produkt-SKU verfügbar.

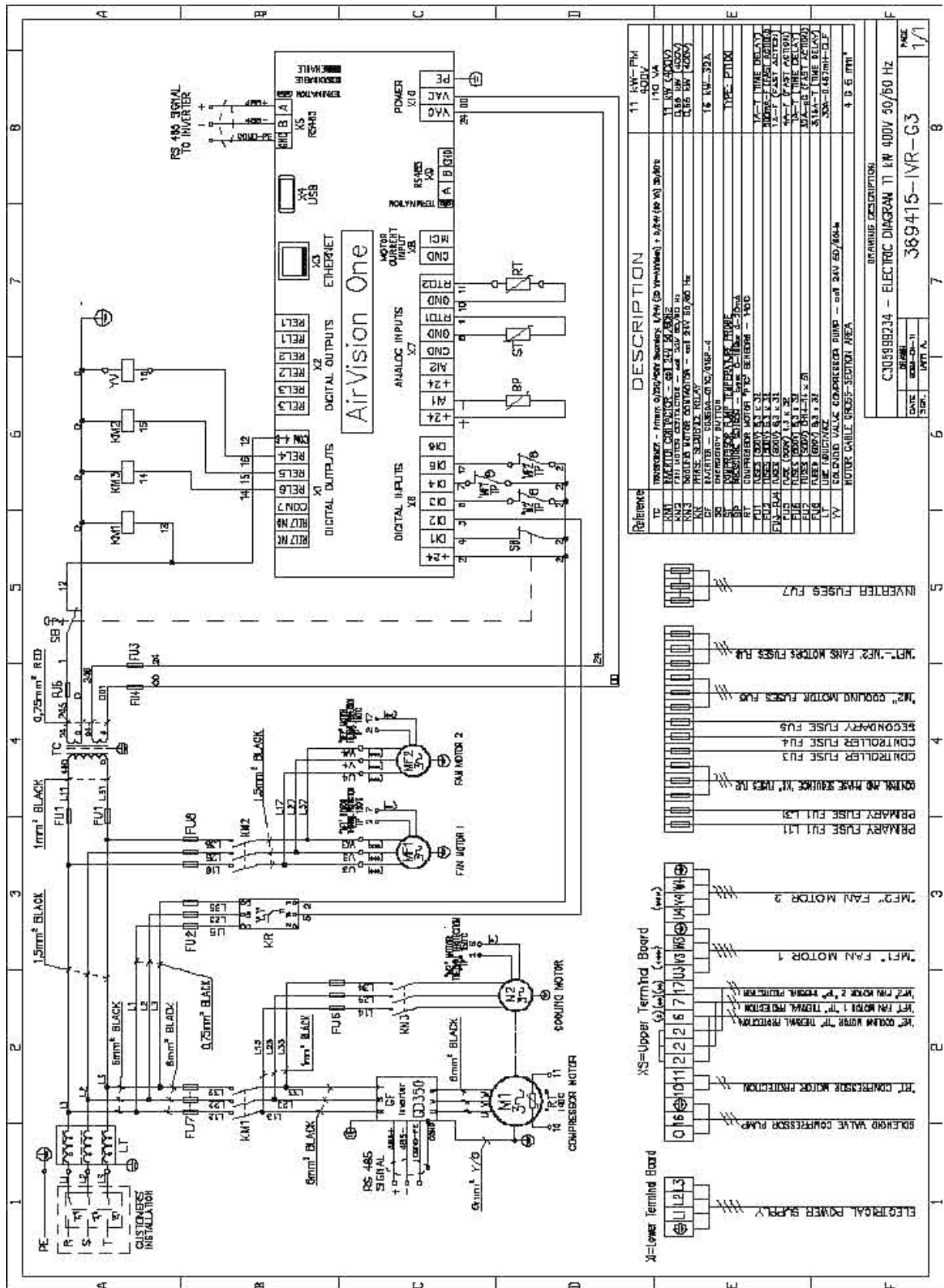
8. FEHLERSUCHE

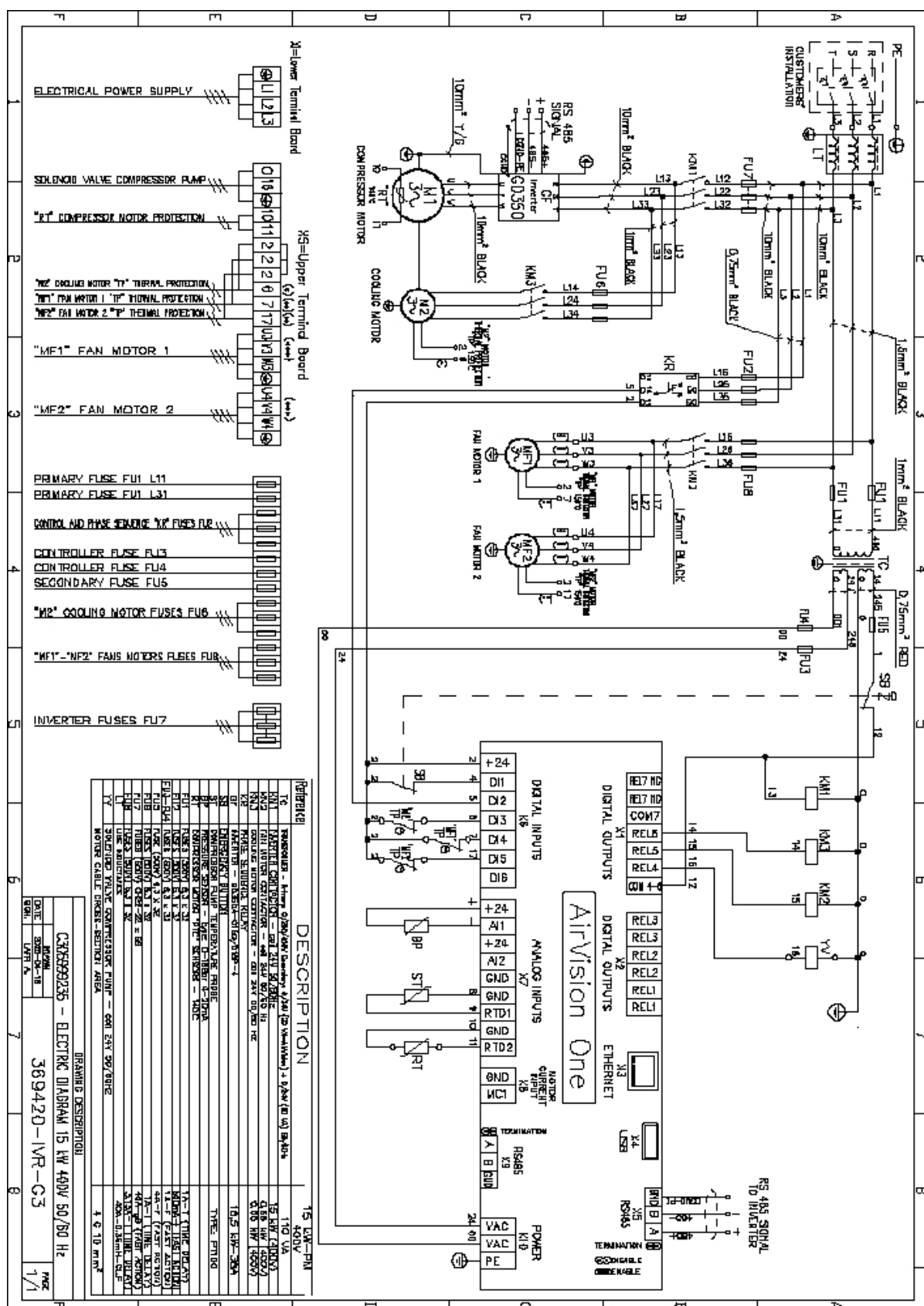
Die Ersatzteilliste ist in einem separaten Dokument enthalten. Alle Listen sind auf der Website Airpress.net unter der jeweiligen Produkt-SKU verfügbar.

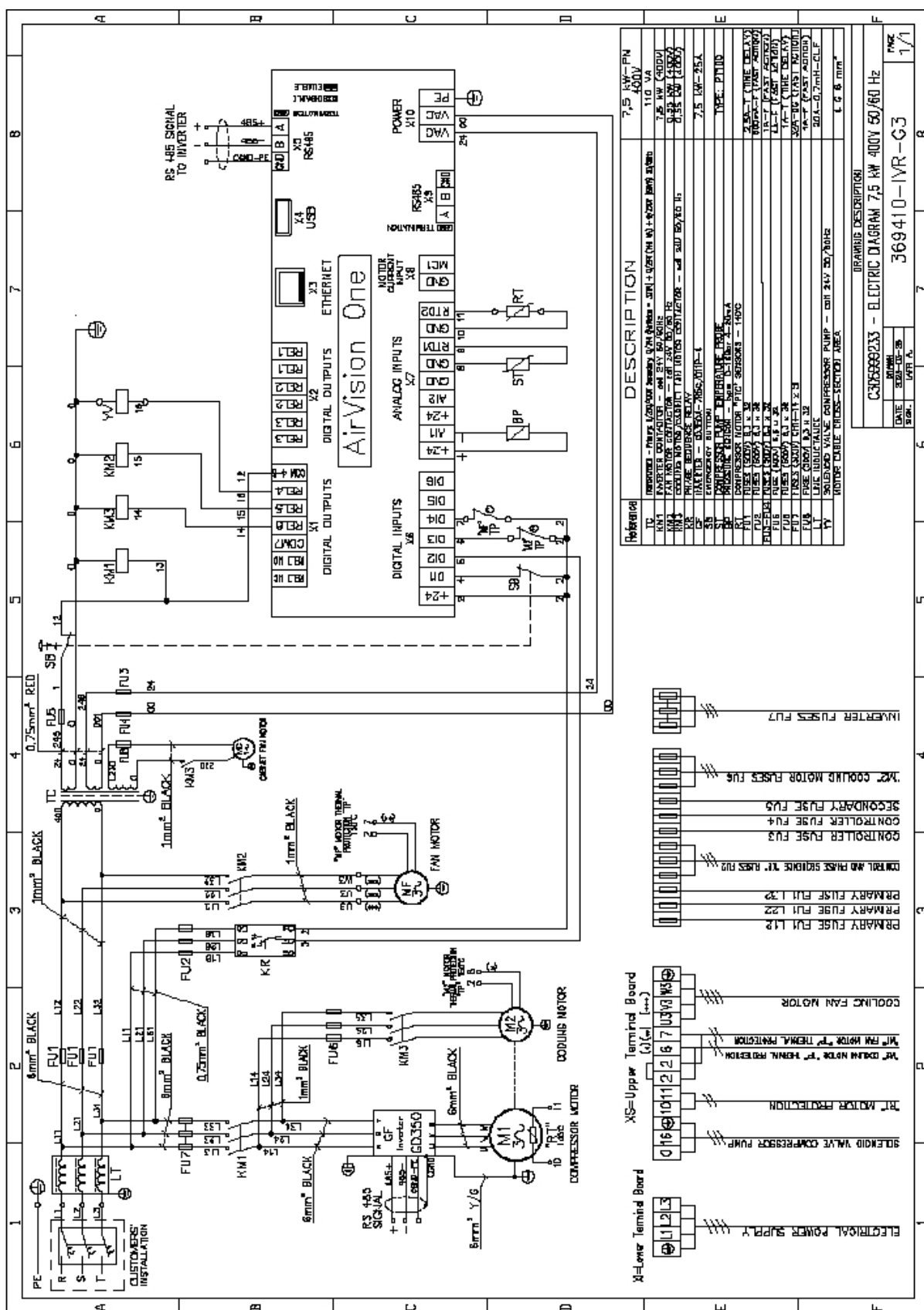
Netzspannung prüfen.	URSACHE	ABHILFE
Motor ist ausgegangen	Spannung zu niedrig.	Spannung prüfen, Reset drücken und dann neu starten.
	Übertemperatur.	Motor überprüfen. Bei regelmäßiger Überhitzung wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
Kompressortemperatur zu hoch	Der Ölstand ist zu niedrig.	Ölstand prüfen. Bei Bedarf nachfüllen.
Hoher Ölverbrauch	Entleerung defekt.	Ölabflussschlauch und Rückschlagventil überprüfen.
	Der Ölstand ist zu hoch.	Ölstand prüfen und gegebenenfalls etwas Öl ablassen.
	Ölabscheiderfilter defekt.	Ölabscheiderfilter austauschen.
	Die Dichtung des Ölabscheiderfilters ist undicht.	Ersetzen Sie die Dichtungen des Ölabscheiders.
Ansaugfilter ist undicht	Ansaugregler bleibt offen.	Regler und Magnetventil überprüfen.
Sicherheitsventil öffnet sich	Der Druck ist zu hoch.	Überprüfen Sie die Druckeinstellung.
	Der Einlassregler schließt am Ende des Zyklus nicht.	Regler und Magnetventil überprüfen.
	Ölabscheiderfilter verstopft.	Ölabscheiderfilter austauschen.
Sensor für Kompressortemperatur ausgelöst	Die Raumtemperatur war zu hoch.	Verbessern Sie die Belüftung.
	Der Kühler war verstopft.	Kühler mit Lösungsmittel reinigen.
	Der Ölstand ist zu niedrig.	Öl nachfüllen.
	Der elektrische Lüfter springt nicht an.	Überprüfen Sie den Motor des elektrischen Lüfters.
Słaba wydajność sprężarki	Die Luftfilter sind verschmutzt oder verstopft.	Filter reinigen oder austauschen.
Der Kompressor komprimiert während des Betriebs keine Luft.	Regler geschlossen. Er kann sich nicht öffnen, weil er verschmutzt ist.	Entfernen Sie den Ansaugfilter und überprüfen Sie, ob er sich manuell richtig öffnen lässt. Entfernen und reinigen Sie ihn gegebenenfalls.
	Regler geschlossen. Er kann nicht öffnen, da kein Befehl empfangen wird.	Signale am Magnetventil überprüfen. Beschädigte Teile gegebenenfalls ersetzen.

Netzspannung prüfen.	URSACHE	ABHILFE
Kompressor komprimiert Luft über den maximalen Druckwert	Der Regler kann nicht öffnen. Er kann nicht öffnen, weil er verschmutzt ist.	Regler entfernen und reinigen.
	Regler offen. Er kann nicht öffnen, weil kein Befehl empfangen wird.	Überprüfen Sie die Signalverfügbarkeit zwischen Druckschalter und Magnetventil. Ersetzen Sie gegebenenfalls beschädigte Teile.
	Ölabscheiderfilter verstopft.	Ölabscheiderfilter austauschen.
Kompressor startet nur schwer	Das Mindestdruckventil schließt nicht vollständig.	Ventil ausbauen, reinigen und Dichtung gegebenenfalls ersetzen.
	Spannung zu niedrig.	Netzspannung prüfen.
	Schlauch undicht.	Befestigungen festziehen.

9. ELEKTRISCHES DIAGRAMM







BEWAAR DE VOLGENDE GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**1. ALGEMENE INFORMATIE**

Lees deze pagina zorgvuldig door voordat je aan de compressor gaat werken.

TECHNISCHE GEGEVENS:

De documenten zijn beschikbaar in de volgende map (*):
\\1 - Technisch gegevens

INSTRUCTIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING:

Deze handleiding (*):
\\2 - Handleiding compressor

AFMETINGEN:

De documenten zijn beschikbaar in de volgende map (*):
\\3 - Technische tekeningen
De afmetingen worden gespecificeerd in de technische gegevens.

ELEKTRISCH SCHEMA:

De documenten zijn beschikbaar in de volgende map (*):
\\4 - Elektrisch bedradingsschema
De code van het elektrische schema staat vermeld in de technische gegevens.

CONTROLE:

De documenten zijn beschikbaar in de volgende map (*):
\\5 - Handleidingen van de besturingen
Het model van het besturingssysteem wordt vermeld in de technische gegevens.

ACCESSOIRES:

De volgende accessoires worden bij de compressor meegeleverd:

- Gebruikershandleiding en onderhoudshandleiding
- Trillingsdempers (stand-alone versie)
- Paneelsleutels
- Olie-/condensafvoerslang

Controleer of bovenstaande accessoires aanwezig zijn. Na levering en acceptatie van de goederen worden klachten niet meer in behandeling genomen.

STAAT VAN DE MACHINE BIJ LEVERING

Elke compressor wordt na montage getest en wordt gebruiksklaar geleverd voor installatie en inbedrijfstelling. De machine wordt vanaf de fabriek geleverd met de volgende olie: Airpress Original Oil.

ALGEMENE KENMERKEN

De compressor maakt gebruik van een eentraps oliegesmeerd schroefblok. De machine bestaat uit: een elektromotor, een schroefblok, een olieafscheider, een oliekoeler, een luchtuitlaatkoeler, een ventilator, een elektrische starter, veiligheids- en regelapparatuur en een bedieningspaneel. De machine is zelfdragend en vereist geen schroeven of andere bevestigingsmaterialen om deze op de grond te bevestigen. De eenheid is volledig gemonteerd in de fabriek; de volgende aansluitingen zijn vereist voor de installatie: aansluiting op de hoofdvoedingsbron (zie het installatiegedeelte) en aansluiting op het perslucht netwerk (zie het installatiegedeelte). De motor van de compressor is met dempers aan het frame van het apparaat bevestigd, waardoor de compressor direct op de grond kan worden geplaatst zonder dat er trillingsdempers nodig zijn.

De compressor kan ook worden geleverd als een Combi Dry variant, die een droger en een drukvat bevat. De Combi Dry variant is volledig gemonteerd in de fabriek; de volgende aansluitingen zijn vereist voor de installatie: aansluiting op de hoofdvoedingsbron (zie het installatiegedeelte) en aansluiting op het perslucht netwerk (zie het installatiegedeelte). De Combi Dry variant moet worden uitgerust met een trillingsdempers, zoals speciale poten of een mat.

Alle compressoren moeten op een vlakke vloer worden geplaatst.

BEOOGD GEBRUIK

De compressor is ontworpen voor de productie van perslucht op industriële schaal. Het apparaat mag niet worden gebruikt in ruimtes met een verhoogd brand-/explosiegevaar of waar milieugevaarlijke stoffen worden geproduceerd en vrijkomen (bijv. oplosmiddelen, brandbare dampen, alcohol, enz.). Het apparaat mag niet worden gebruikt voor de productie van lucht die bestemd is voor menselijke consumptie en mag niet worden gebruikt bij de productie van levensmiddelen. Om het apparaat voor bovengenoemde doeleinden geschikt te maken, moeten geschikte filtersystemen worden geïnstalleerd (Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie). Het apparaat is alleen geschikt voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen. Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen, wordt als oneigenlijk beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit gebruik van het apparaat op een wijze die niet in overeenstemming is met het beoogde doel.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Schroefcompressoren zijn ontworpen voor intensief, continu industrieel gebruik. Ze zijn niet geschikt voor toepassingen in industrieën waar gedurende lange perioden een hoog luchtverbruik vereist is. De compressor mag alleen worden gebruikt zoals aangegeven in deze handleiding, die zorgvuldig moet worden bewaard op een voor iedereen toegankelijke plaats, aangezien deze gedurende de gehele levensduur van de machine bij de machine moet blijven. Het bedrijf waar de compressor is geïnstalleerd, moet een persoon aanwijzen die verantwoordelijk is voor de compressor. Controles, afstellingen en onderhoudswerkzaamheden vallen onder zijn verantwoordelijkheid. Als deze persoon wordt vervangen, moet de opvolger de gebruikers- en onderhoudshandleiding doornemen, evenals alle aantekeningen over technische en onderhoudswerkzaamheden die tot dan toe zijn uitgevoerd.

Algemene voorzorgsmaatregelen:

- De gebruiker moet veilige werkmethoden toepassen en alle relevante veiligheidsvoorschriften en -regels in acht nemen.
- De compressor wordt niet beschouwd als geschikt voor het produceren van lucht van ademhalingskwaliteit. Voor lucht van ademhalingskwaliteit moet de perslucht voldoende worden gezuiverd volgens de toepasselijke wetgeving en normen.
- Speel nooit met perslucht. Breng de perslucht niet in contact met jouw huid en richt de luchtstroom niet op personen. Gebruik de perslucht nooit om vuil van jouw kleding te verwijderen. Wees uiterst voorzichtig wanneer je de perslucht gebruikt om apparatuur te reinigen en draag oogbescherming.
- Het is niet toegestaan om op het apparaat of op onderdelen ervan te lopen of te staan.
- Wanneer perslucht in de voedingsindustrie wordt gebruikt en direct in contact komt met voedsel, wordt het aanbevolen om voor optimale veiligheid compressoren van klasse 0 te gebruiken, samen met de juiste filtratie, afhankelijk van de specifieke toepassing. Neem contact op met je leverancier voor advies over de geschikte filtratie voor jouw situatie.



LET OP!

Benadrukt een belangrijke beschrijving met betrekking tot: technische ingrepen, gevaarlijke situaties, veiligheidswaarschuwingen, advies en/of zeer belangrijke informatie.



MACHINE STILSTAAND!

Elke handeling die met dit symbool wordt aangegeven, mag uitsluitend worden uitgevoerd wanneer de machine volledig tot stilstand is gekomen.



KOPPEL DE STROOMTOEVOER LOS!

Het is verplicht om de stroomtoevoer naar de machine uit te schakelen voordat er werkzaamheden aan worden uitgevoerd.



GEKWALIFICEERDE TECHNICI!

Alle ingrepen die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

DRUKVAT EN VEILIGHEIDSVENTIEL:

- Om interne corrosie te voorkomen, die de veilige werking van het drukvat kan beïnvloeden, moet je minstens één keer per dag het vocht dat zich heeft opgehoopt verwijderen. Als het apparaat een automatisch condensaftap heeft, controleer dan of alles goed werkt. Voer wekelijks controles uit en voer indien nodig regelmatig reparaties uit.
- De dikte van het drukvat moet jaarlijks worden gecontroleerd. Zorg ervoor dat het apparaat voldoet aan de voorschriften en normen van het land waarin het zich bevindt.

SYMBOLLEN IN DE HANDLEIDING

In de handleiding worden verschillende symbolen gebruikt om gevaarlijke situaties te benadrukken, praktisch advies te geven of eenvoudige informatie te verstrekken. Deze symbolen staan naast tekst, naast een afbeelding of bovenaan een pagina (in dat geval verwijzen ze naar alle onderwerpen die op de hele pagina worden behandeld). Let goed op de betekenis van de pictogrammen.

SYMBOLEN OP DE MACHINE

Op de compressor zijn verschillende symbolen aangebracht. Deze hebben tot doel eventuele verborgen gevaren aan te geven en het juiste gedrag bij het gebruik van de machine of in speciale situaties aan te geven. Het is van essentieel belang dat deze labels worden gerespecteerd.



Risico van hoge temperaturen



Gefahr eines Stromschlags



Gefahr durch heiße oder gefährliche Gase im Arbeitsbereich



Maschine kann automatisch anlaufen



Gefahr durch hohen Innendruck



Gefahr durch bewegliche mechanische Teile



Die Wartung wird durchgeführt

VERBODSSYMBOLEN

Open de panelen niet wanneer de machine in werking is



Gebruik, indien nodig, altijd de noodstop in plaats van de aan/uit schakelaar



Gebruik geen water om branden bij elektrische apparaten te blussen.

VERPLICHTINGSSYMBOL

Lees de handleiding zorgvuldig door

⚠ WAT JE MOET DOEN

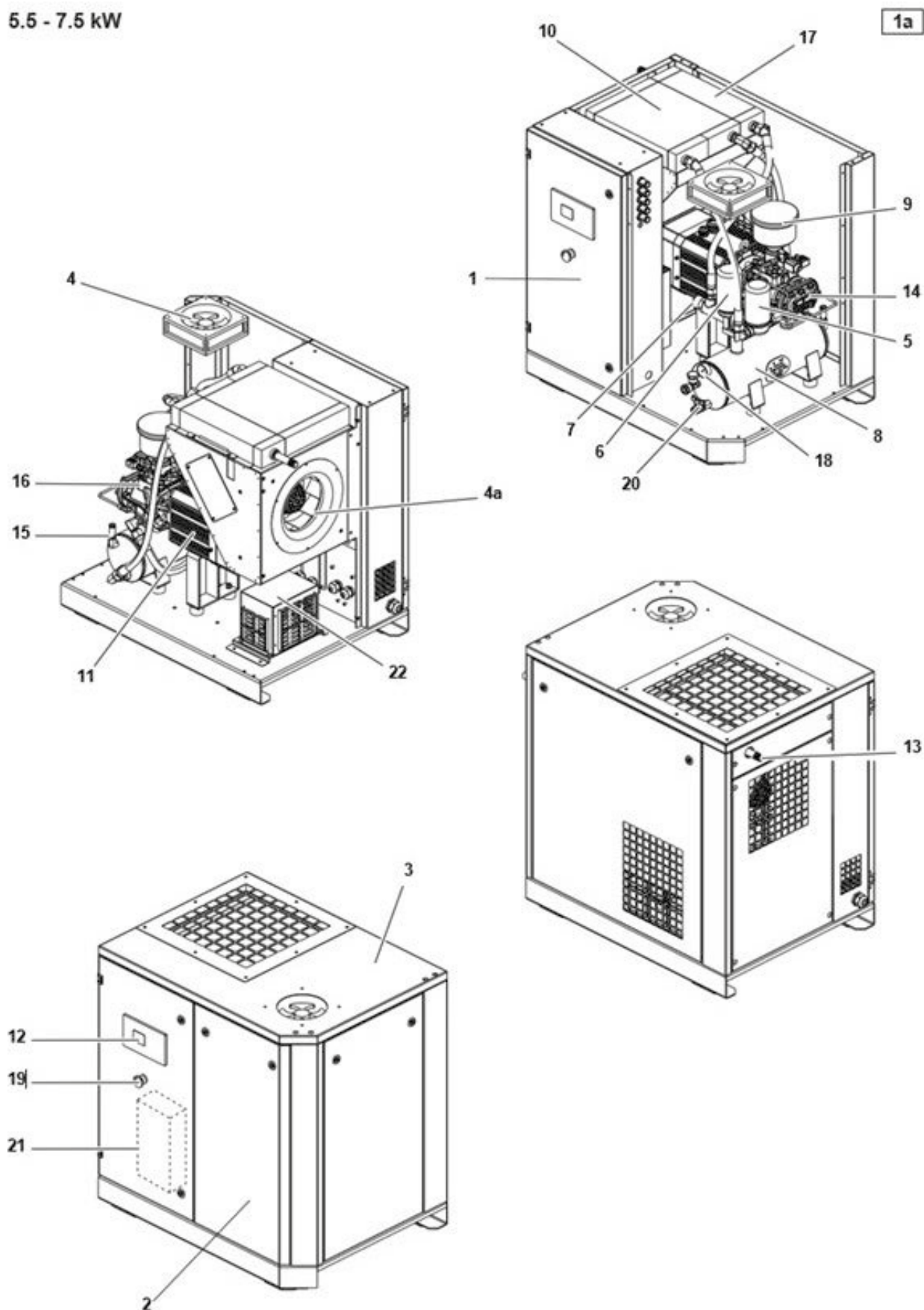
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het CE-label staat aangegeven en dat kabels met een geschikte doorsnede worden gebruikt voor de elektrische aansluitingen.
- Controleer altijd het oliepeil voordat je de compressor start.
- Maak jezelf vertrouwd met de noodstop en alle andere bedieningselementen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat je onderhoudswerkzaamheden uitvoert en schakel de hoofdschakelaar uit om onbedoeld starten te voorkomen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen na onderhoud correct zijn gemonteerd.
- Houd kinderen en dieren uit de buurt van de werkplek om letsel door apparaten die op de compressor zijn aangesloten te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de temperatuur van de werkomgeving tussen +5 en +45 °C ligt. De bedrijfstemperatuur van de compressor moet tussen 70 en 85 °C liggen (bij een omgevingstemperatuur van 20- 25 °C). Lagere temperaturen kunnen leiden tot condensvorming in het olie-reservoir (in de compressor).
- Controleer olie op condensatie en tap deze indien nodig wekelijks af wanneer de machine koud is (zie onderhoud).
- De compressor moet worden geïnstalleerd en gebruikt in een omgeving zonder explosiegevaar.
- Houd minimaal 80 cm vrije ruimte tussen de compressor en de muur om een vrije luchtstroom naar de machine te garanderen.
- Druk alleen op de noodstopknop op het bedieningspaneel in een echte noodsituatie om mogelijk letsel aan personen of schade aan de compressor te voorkomen.
- Wanneer je technische ondersteuning en/of advies aanvraagt, vermeld dan het serienummer zoals aangegeven op het CE-label.
- Volg altijd het onderhoudsschema dat in de handleiding staat vermeld.

⚠ WAT JE NIET MOET DOEN

- Raak geen interne onderdelen of leidingen aan tijdens het gebruik van de compressor, aangezien deze zeer heet worden en nog enige tijd na het uitschakelen heet blijven.
- Plaats geen brandbare materialen in de buurt van of op de compressor. Verplaats de compressor niet wanneer het drukvat onder druk staat.
- Gebruik de compressor niet als de stroomkabel beschadigd of defect is, of als de aansluiting onstabiel is.
- Gebruik de compressor niet in vochtige of stoffige omgevingen.
- Richt de persluchtstraal nooit op mensen of dieren.
- Laat geen onbevoegde personen de compressor bedienen en geef altijd de nodige instructies.
- Sla niet met harde voorwerpen op de ventilatoren, omdat deze tijdens het gebruik kunnen breken.
- Gebruik de compressor nooit zonder luchtfilter en/of voorfilter.
- Wijzig de veiligheids- en bedieningsinrichtingen niet.
- Gebruik de compressor nooit met open of verwijderde panelen.

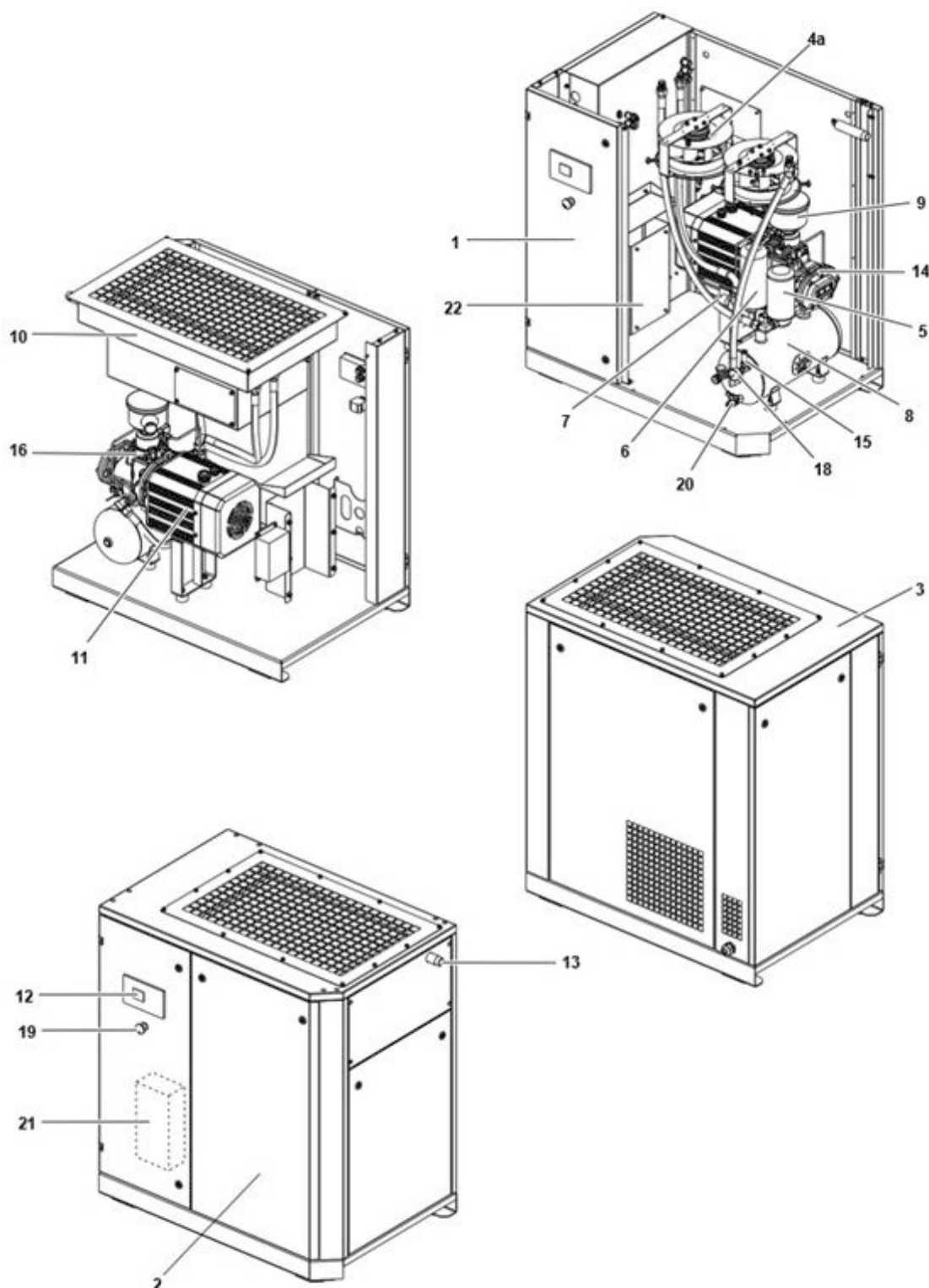
3. TECHNISCHE TEKENING – APS X G3 SCHROEFCOMPRESSOR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



BESCHRIJVING VAN DE COMPRESSOR

- | | | |
|------------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Elektrische onderdelen | 8. Oliereservoir | 16. Zuigregelaar |
| 2. Voorpaneel | 9. Luchtfilter | 17. Luchtkoeler |
| 3. Bovenpaneel | 10. Oliekoeler | 18. Manometer |
| 4. Ventilator voor behuizing | 11. Elektromotor | 19. Noodstop |
| 4.a Ventilator voor koeling | 12. Bedieningspaneel | 20. Condensaat-/olieaftapkraan |
| 5. Oliefilter | 13. Persluchtuitlaat | 21. Frequentieomvormer |
| 6. Scheidingsfilter | 14. Schroefblok | 22. Driefasige AC-uitgangsreactor |
| 7. Minimaal drukventiel | 15. Veiligheidsventiel | |

UITPAKKEN EN INSTALLEREN VAN DE MACHINE

De compressor wordt bij de klant geleverd in een houten kist, beschermd door een plastic zak en een houten frame. Verwijder het houten frame met veiligheidshandschoenen aan. Controleer de (uitwendige) staat van de machine je de compressor installeert. Controleer visueel of er geen onderdelen beschadigd zijn.

Controleer ook of alle accessoires aanwezig zijn. Til de machine met een vorkheftruck op en verplaats deze met uiterste zorg naar de gekozen plaats voor installatie. Bewaar alle verpakkingsmaterialen ten minste gedurende de garantieperiode voor het geval dat je gaat verhuizen. Indien nodig is dit ook veiliger voor terugzending naar de technische dienst. Voer de verpakkingsmaterialen vervolgens af in overeenstemming met de geldende wetgeving.

Verwijder de compressor van de transportpallet en plaats hem op de vloer, eventueel en indien meegeleverd op trillingsdempers (standalone model).

De pallet is uitsluitend bedoeld voor transport; de compressor mag tijdens het gebruik niet op de pallet worden geplaatst of blijven staan.

De ruimte die voor de installatie van de compressor wordt gekozen, moet aan de volgende eisen voldoen en in overeenstemming zijn met de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften:

Een laag percentage fijnstof.

Goede ventilatie om de temperatuur onder 35 °C te houden.

Als warme lucht niet voldoende kan worden afgevoerd, moeten afzuigventilatoren zo hoog mogelijk worden geplaatst.

Een vlakke vloer.

Voldoende ruimte rondom de machine voor toegankelijkheid en onderhoudswerkzaamheden.

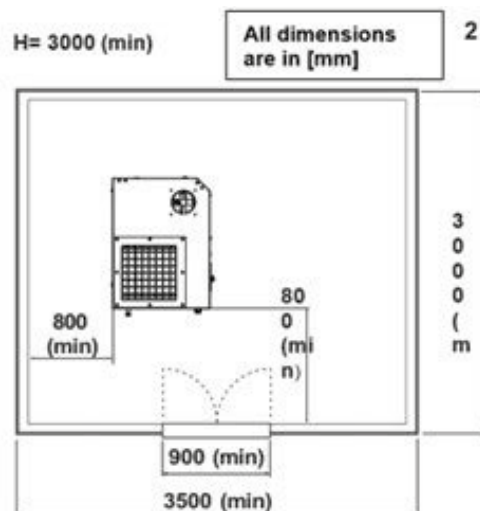
De afmetingen van de ruimtes zijn slechts indicatief, maar het is raadzaam om deze zo nauwkeurig mogelijk aan te houden.

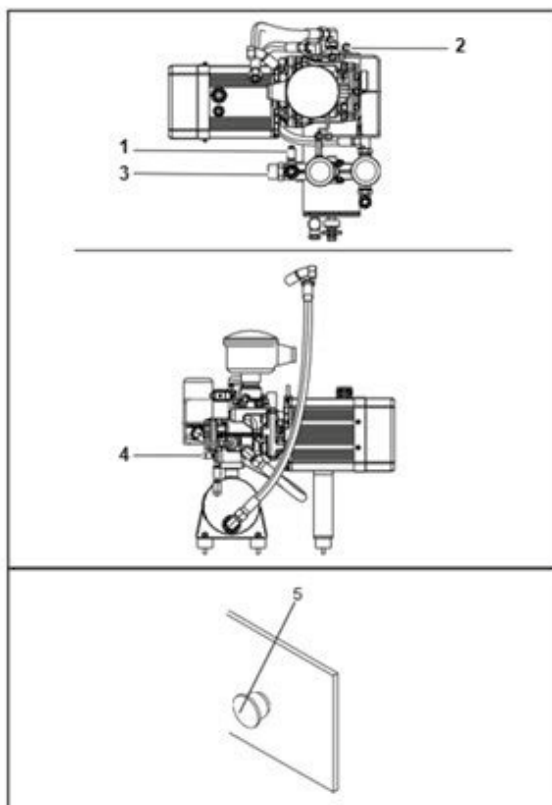
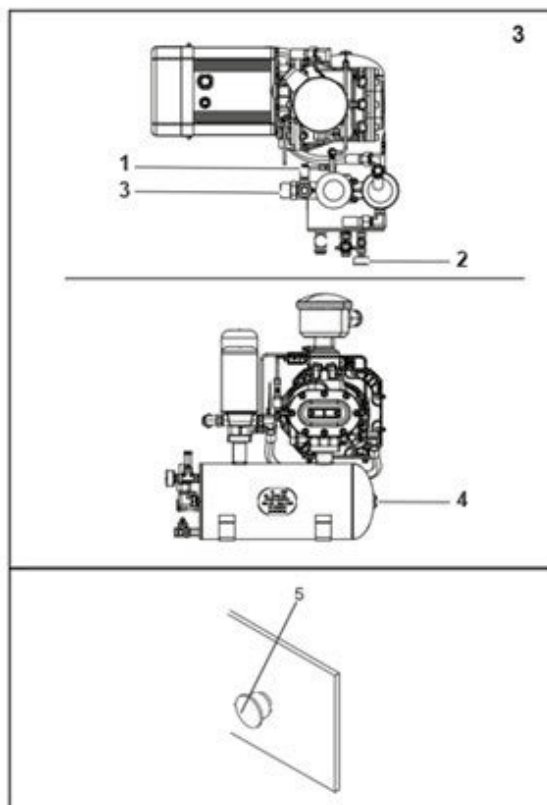
Condensaat moet worden opgevangen in een opvangbak, tank of er moet een water/olieafscheider worden geïnstalleerd. Condensaat is een verontreinigend mengsel en mag niet in het riool worden geloosd.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

De stroomkabel moet een doorsnede hebben die voldoende is voor het vermogen van de compressor. L1 / L2 / L3 en een aarding. De voedingskabel wordt aangesloten op een stroomonderbreker of wandcontactdoos in de buurt van de plaats waar de voedingskabel de machine binnenkomt. De hoogte van deze aansluiting op de muur wordt bepaald door de lokale normen. Als er een stroomonderbreker is geïnstalleerd, moet deze gemakkelijk toegankelijk zijn. De voedingskabel moet goedgekeurd zijn voor de toepassing en een minimale beschermingsgraad van IP44 hebben.

OPMERKING: Volg de dimensioneringsrichtlijnen in overeenstemming met de toepasselijke IEC-voorschriften om de kabeldoorsnede te bepalen.



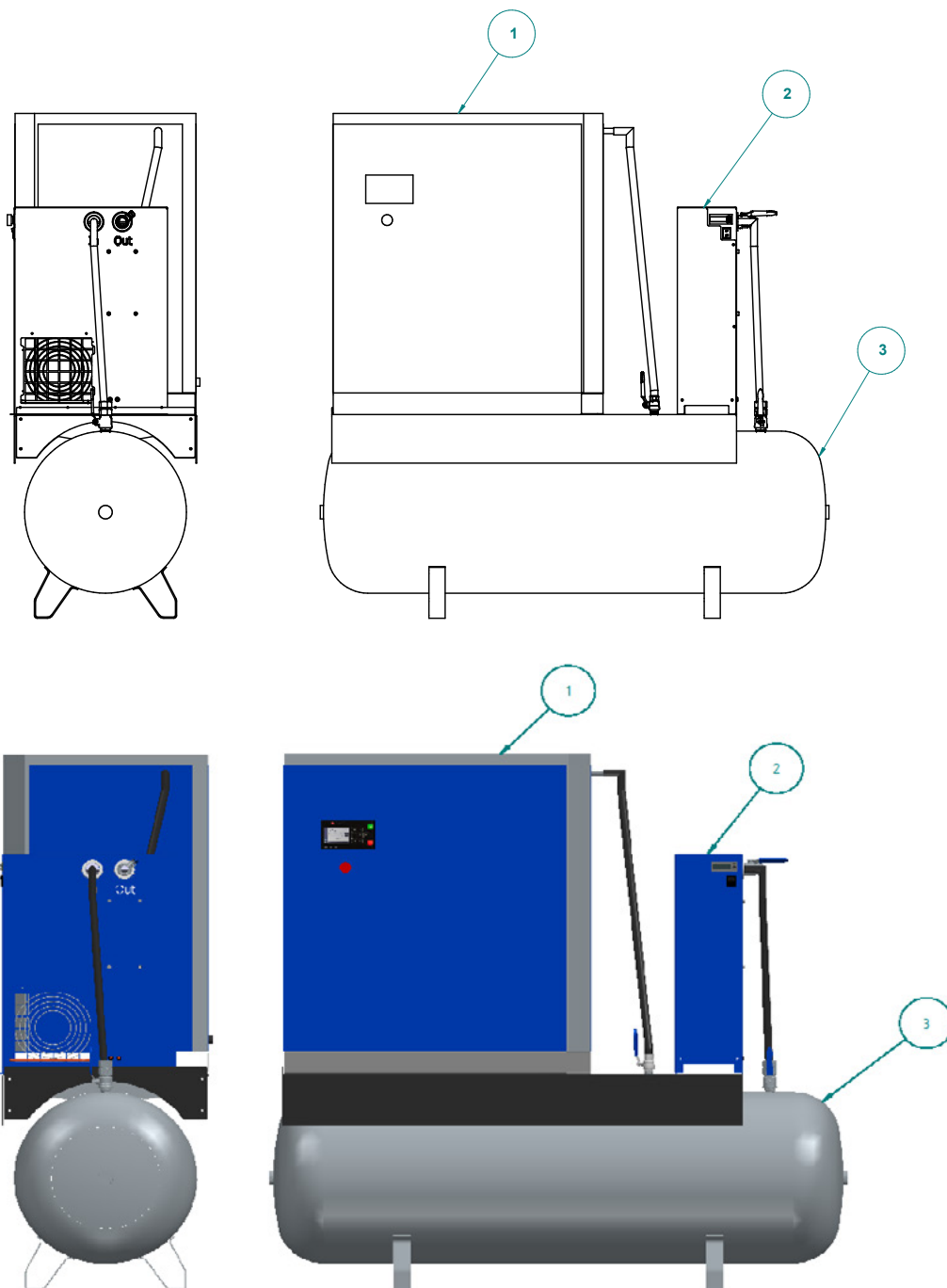
5.5 - 7.5 kW

11 - 15 kW

VEILIGHEIDS- EN REGELONDERDELEN (Afbeelding 3)

1. Druksensor: regelt het in- en uitschakelen van de machine en de constante systeemdruk.
2. Veiligheidsklep: beschermt de machine tegen overmatige interne druk.
3. Minimale drukventiel: handhaaft de interne druk in de machine zodat er tijdens het gebruik oliecirculatie aanwezig is.
4. Temperatuursensor: meet continu de olietemperatuur en schakelt de machine uit bij (110 °C).
5. Noodstop: handmatige bediening schakelt de machine onmiddellijk uit.

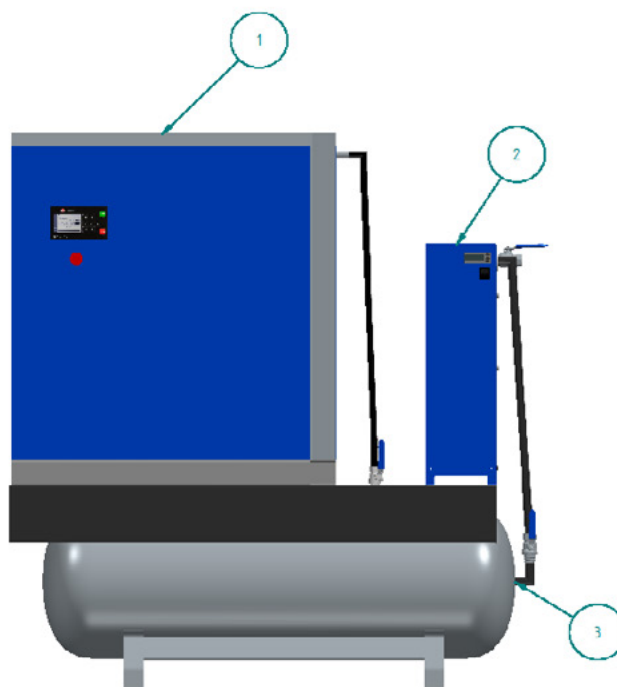
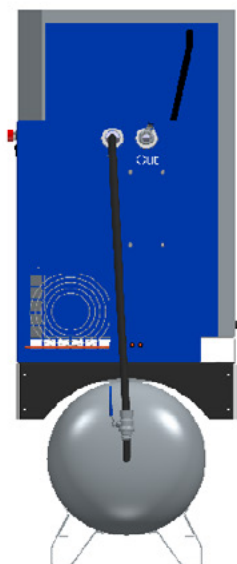
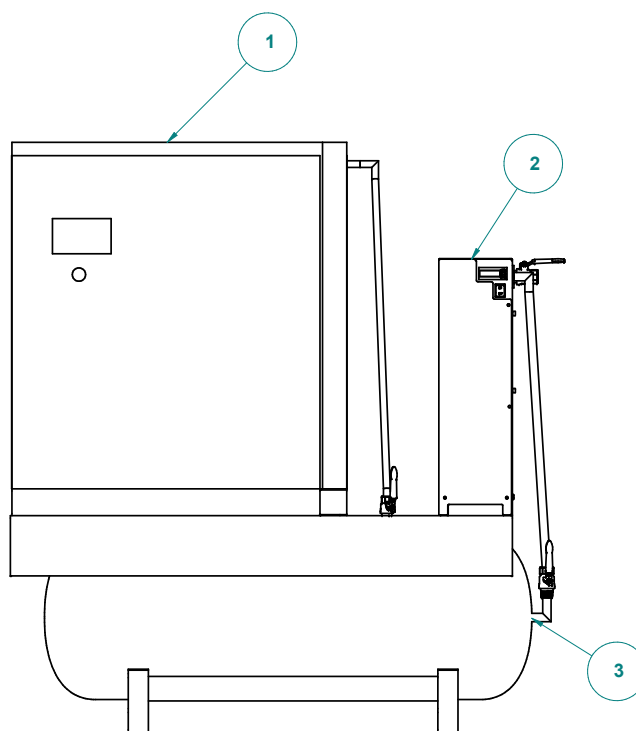
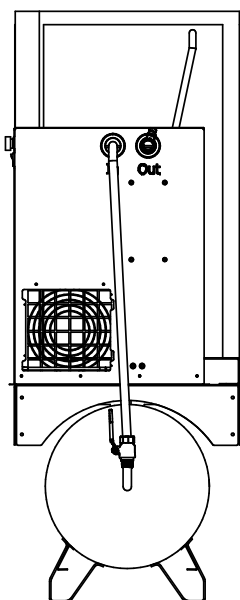
4. TECHNISCHE TEKENING – APS X G3 COMBI DROGE SCHROEFCOMPRESSOR

De APS X G3 Combi Dry schroefcompressor bestaat uit de compressor (nummer 1 in het diagram, beschreven in hoofdstuk "Technische tekening"), de droger (nummer 2 in het diagram, met een aparte handleiding) en het drukvat (nummer 3 in het diagram). Afhankelijk van het model zijn de compressoren uit de G3 serie verkrijgbaar met twee verschillende drukvaten: 270 of 500 liter.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. OPSTARTEN EN GEBRUIK

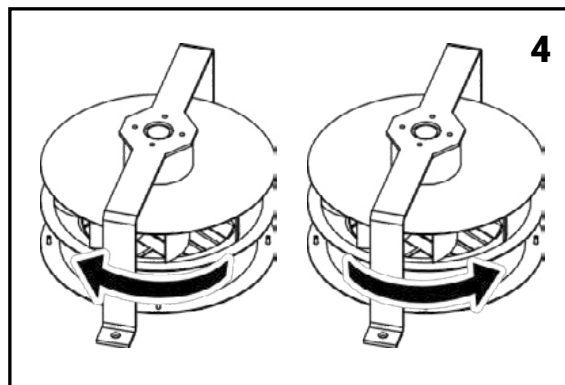
CONTROLES DIE UITGEVOERD MOETEN WORDEN VOORDAT DE SCHROEFCOMPRESSOR IN BEDRIJF WORDT GESTELD

Opmerking: de klant is verantwoordelijk voor de installatie van de machine en het maken van de nodige elektrische en pneumatische aansluitingen.

De eerste inbedrijfstelling van het systeem moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, dat de nodige controles moet uitvoeren en de relevante instructies moet volgen. Elke machine wordt vóór verzending grondig getest in de fabriek. Het wordt aanbevolen om de compressor tijdens de eerste paar uur van gebruik nauwlettend in de gaten te houden om eventuele storingen tijdig op te sporen.

UIT TE VOEREN CONTROLES:

- Volg de instructies zoals beschreven in de vorige hoofdstukken.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en gereedschappen.
- Sluit de compressor aan op de persluchtleiding zoals aangegeven in de betreffende hoofdstukken.
- Controleer het oliepeil in het reservoir: zie het hoofdstuk „Onderhoud, olie controleren en bijvullen”. Als het oliepeil te laag is, vul dan bij met Airpress Original Oil.
- Controleer of de gegevens op het typeplaatje van de compressor overeenkomen met de specificaties van het elektriciteitsnet. Een spanningsafwijking van $\pm 5\%$ ten opzichte van de nominale waarde is toegestaan.
- Sluit de machine aan op het elektrische systeem zoals beschreven in de vorige hoofdstukken.



LET OP!

In het schakelpaneel is een fasevolgordebewakingsrelais (KR) geïnstalleerd. Dit relais zorgt ervoor dat de draairichting van de motor en de schroefas correct is. Wijzig de instellingen van dit fasevolgordebewakingsrelais of de draairichting in de frequentieomvormer niet. Als de aandrijfas zelfs maar enkele seconden in de verkeerde richting draait, kan dit ernstige schade veroorzaken, wat kan leiden tot een verminderde luchtstroom of onherstelbare, permanente schade.

De machine is nu klaar voor gebruik. Lees voordat je de machine start de volgende paragrafen en het hoofdstuk over onderhoud door om de installatie volledig te begrijpen.

BELANGRIJK:

Als de compressor langer dan 30 dagen niet is gebruikt, moet er handmatig olie worden toegevoegd via de luchtinlaat om ervoor te zorgen dat de luchtcompressor bij de eerste start voldoende gesmeerd is.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot vastlopen van de luchtcompressor.

WERKCYCLUS

Bij het opstarten versnelt de elektromotor totdat de maximale bedrijfssnelheid is bereikt en de regelaar (2) opent, waardoor het schroefblok lucht kan comprimeren. Het filter (1) zuivert de binnenkomende lucht voordat deze de schroef bereikt, waardoor vuil en ongewenste deeltjes worden tegengehouden. Bij een druk lager dan 4 bar hoopt de gegenereerde perslucht zich op in het drukvat (4), omdat deze niet door het minimumdrukventiel (5) kan stromen, dat is ingesteld op ongeveer 4 bar.

- Luchtcircuit: zodra de minimale druk is bereikt, begint de perslucht naar het lucht netwerk te stromen. Alleen perslucht die uit het oliescheidingsfilter (6) komt, wordt via de leiding (3) naar de luchtradiator (8) geleid en komt daarna in het netwerk. Het minimumdrukventiel (5) fungeert ook als terugslagklep.
- Oliecircuit: de perslucht in het drukvat (4) drijft de olie via leiding (7) naar de radiator (8), waar de olie wordt gekoeld.

Vervolgens stroomt de olie via leiding (9) naar de compressor, waar deze zich mengt met de inlaatlucht en een lucht/olie-mengsel vormt. Dit mengsel zorgt voor de afdichting en smering van de bewegende delen van de compressor. Het lucht/oliemengsel stroomt daarna terug naar het drukvat (4), waar de lucht centrifugaal wordt gescheiden en vervolgens een definitieve scheiding van de olie plaatsvindt via het olieafscheiderfilter (6). Wanneer de maximale druk is bereikt, sluit de regelaar (2), vertraagt de motor tot het minimale toerental, stopt de compressor met comprimeren en begint de drooglooptime. De drooglooptimer wordt nu gestart en blijft doorlopen totdat de ingestelde tijd is bereikt. Als de druk ondertussen niet verandert, stopt de timer de elektromotor. Als de druk vóór het einde van de ingestelde tijd daalt tot de minimumwaarde die op de regelaar is ingesteld, wordt de magneetklep geactiveerd en opent de regelaar (2). De compressor versnelt terug naar zijn maximale snelheid en hervat de normale werking, terwijl de timer wordt gereset. Deze cyclus herhaalt zich automatisch.

Drukregeling en bedrijfsmodus.

De AirVision One controller heeft drie drukinstellingen:

- **Inschakeldruk:** wanneer de systeemdruk tot deze waarde daalt, start de machine en opent de luchtinlaatklep om perslucht te comprimeren.
- **Uitschakeldruk:** wanneer de systeemdruk tot deze waarde stijgt, sluit de luchtinlaatklep en stopt de machine met het comprimeren van perslucht. De interne druk daalt dan tot ongeveer 3–3.5 bar. Bij deze interne druk is een goede oliecirculatie in het systeem gegarandeerd.

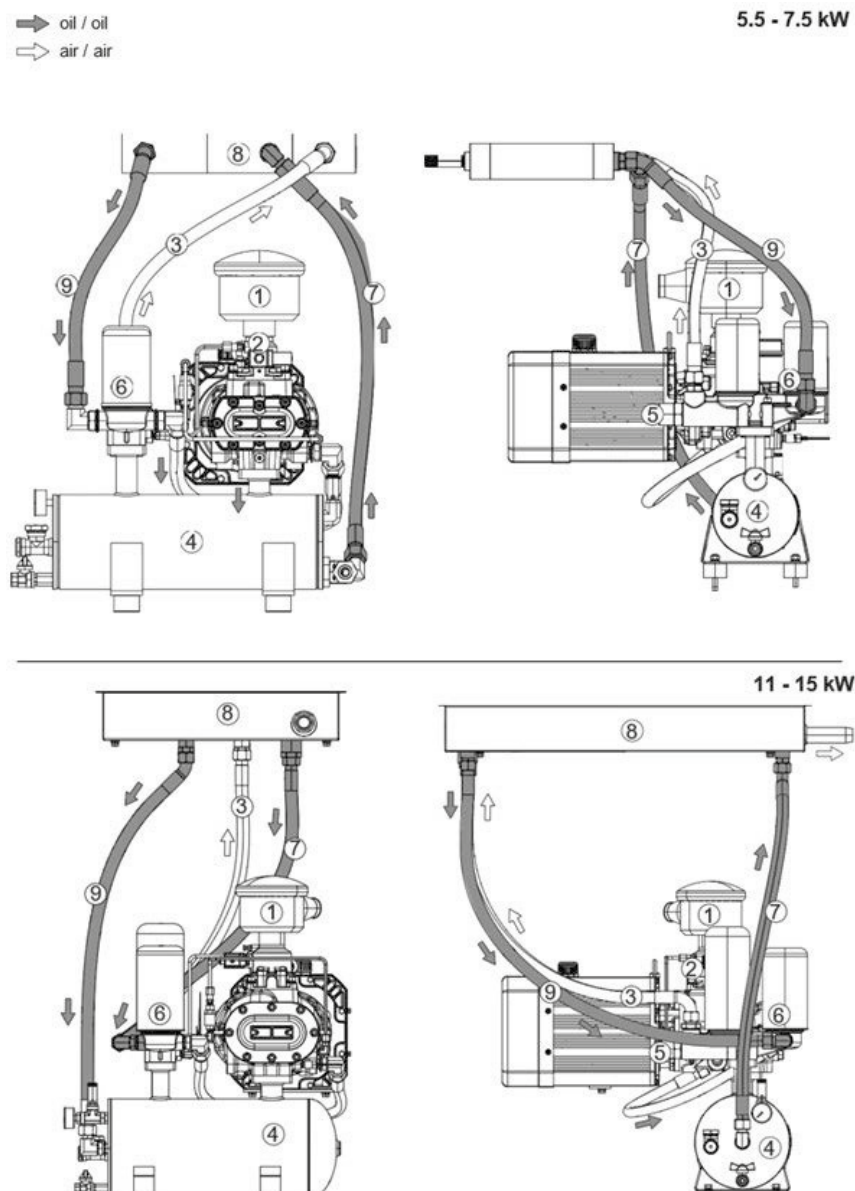
In deze onbelaste toestand blijft de machine nog 2 minuten draaien. Als na deze vertraging de systeemdruk de ingestelde inschakeldruk overschrijdt, stopt de machine en schakelt deze over naar de STANDBY-modus. Als tijdens de ONBELAST-toestand de systeemdruk onder de ingestelde inschakeldruk daalt, gaat de luchtinlaatklep open en hervat de machine het comprimeren van perslucht. Dit proces herhaalt zich automatisch.

Regeldruk: de functie van de regeldruk is om de systeemdruk zo stabiel mogelijk te houden. Dit wordt bereikt door continu de huidige druk te meten en bij afwijkingen automatisch het motortoerental aan te passen. Het regelbereik is alleen van toepassing wanneer het luchtverbruik in het systeem tussen het minimum- en maximumvermogen van de machine ligt.

- Als het luchtverbruik lager is dan het minimale vermogen, draait de machine op de laagst mogelijke snelheid. De systeemdruk stijgt dan tot de uitschakeldruk, waarna de machine overschakelt naar de UNLOAD-modus.
- Als het luchtverbruik hoger is dan het maximale vermogen, daalt de systeemdruk en kan deze onder de inschakeldruk komen. In dat geval draait de machine continu op 100% snelheid.

Als deze situatie zich voordoet, betekent dit dat het luchtverbruik de maximale capaciteit van de machine overschrijdt en dat de machine niet geschikt is voor deze toepassing.

Meer informatie over het gebruik van Air Vision vind je in een aparte handleiding. Raadpleeg deze handleiding om de drukniveaus in te stellen en de werking van de compressor te regelen.



6. ONDERHOUD

- Goed onderhoud is cruciaal om een maximale efficiëntie van jouw compressor te bereiken en de levensduur ervan te verlengen.
- Het is ook belangrijk om de aanbevolen onderhoudsintervallen in acht te nemen, maar houd er rekening mee dat deze intervallen door de fabrikant worden aanbevolen op basis van optimale omgevingsomstandigheden voor het gebruik van de compressor (zie hoofdstuk "Installatie").
- De onderhoudsintervallen kunnen daarom worden verkort, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden waarin de compressor wordt gebruikt.
- De gebruikte olie is Airpress Original Oil; het gebruik van een andere olie garandeert geen perfecte efficiëntie en naleving van de onderhoudsintervallen.
- De onderhoudswerkzaamheden die in de onderstaande tabel en op de volgende pagina's worden beschreven, moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

ONDERHOUDSTABEL

Type onderhoud	Onderhoudsschema	
	Werkuren	Of ten minste
Condensaat uit luchtreservoir aftappen (indien aanwezig)	50	wekelijks
Condensaat uit de olie reservoir aftappen	50	wekelijks
Reinig het voorfilterpaneel van de kast	50	wekelijks
Olie controleren en bijvullen	500	eenmaal per maand
Reinig het luchtfilterpatroon	500	-
Controleer en reinig de radiator	1000	eenmaal per jaar
Luchtfilter vervangen	2000	eenmaal per jaar
Vervang het oliefilter	2000	eenmaal per jaar
Oliescheidingsfilter vervangen	2000	eenmaal per jaar
Vervang olie	2000	eenmaal per jaar
Vervang terugslagklep	4000	eenmaal per jaar
Vervang het voorfilter van de kast	4000	eenmaal per jaar
Onderhoud inlaatklep	4000	Eens per twee jaar
Revisie minimumdrukventiel	8000	Eens per 4 jaar
Vervanging van magneetventielen	8000	Eens per 4 jaar
Vervanging van flexibele slangen	8000	-
Revisie/vervanging luchtcompressor	20,000	-

Om te controleren of de machine correct werkt, voer je na de eerste 100 bedrijfsuren de volgende controles uit:

1. Controleer het oliepeil: vul indien nodig bij met hetzelfde type olie.
2. Controleer of alle schroeven goed zijn aangedraaid, met name de schroeven van de elektrische aansluitingen.
3. Controleer visueel of alle fittingen goed afdichten.
4. Controleer de bedrijfsuren.
5. Controleer de kamertemperatuur.

VOORAFGAAND AAN HET ONDERHOUD VAN DE MACHINE MOET JE ALTIJD HET VOLGENDE DOEN:

- Druk op de automatische stopknop van de machine (gebruik niet de noodknop).
- Schakel de machine uit met de wandschakelaar.
- Sluit de leidingkraan.
- Zorg ervoor dat er geen perslucht in de olieafscheidertank zit.
- Verwijder de panelen.

AFVOEREN VAN HET CONDENSAAT (Afbeelding 5)

De koeling van het olie/luchtmengsel is ingesteld op een hogere temperatuur dan het dauwpunt van de lucht (onder standaard bedrijfsomstandigheden van de compressor). Het condensaat in de olie kan echter niet volledig worden verwijderd.

Deze handeling kan alleen worden uitgevoerd wanneer de machine koud is en lange tijd niet heeft gedraaid. Bijvoorbeeld na het weekend, op maandagochtend voor gebruik. Indien aanwezig, zal het condensaat bij koude toestand onder de olie in het reservoir zakken. Open kraan B en sluit deze zodra er olie in plaats van water uit begint te stromen. Controleer het oliepeil en vul, indien nodig, bij. Condensaat is een verontreinigend mengsel en mag niet in het riool worden geloosd.

OLIE CONTROLEREN EN EVENTUEEL BIJVULLEN (Afbeelding 5)

Schakel de compressor uit en zorg ervoor dat er geen druk op de olieafscheider staat. Open het paneel om toegang te krijgen tot het bijvulpunt en voer de handeling uit.

Controleer het oliepeil met behulp van de oliepeilsticker (C).

Het oliepeil is correct als het meer dan de helft van de oliepeilsticker bedraagt. Als het peil onder het minimum ligt, vul dan bij via opening A tot het MAX peil is bereikt.

Gebruik ALLEEN olie van hetzelfde type (Airpress Original Oil).

HET LUCHTFILTERELEMENT VERVANGEN (Afbeelding 6)

Stop de compressor, verwijder het deksel en reinig het filterelement (D) voorzichtig met perslucht, van binnen naar buiten. Controleer het element tegen het licht op mogelijke scheuren en vervang het indien nodig.

Installeer het filterelement en de afdekking zorgvuldig, zodat er geen stof in de compressoreenheid kan komen.

Gebruik de compressor nooit zonder filterelement of afdekking.

HET OLIEFILTER VERVANGEN (Afbeelding 7)

(Onderhoudsalarmmelding op het bedieningspaneel)

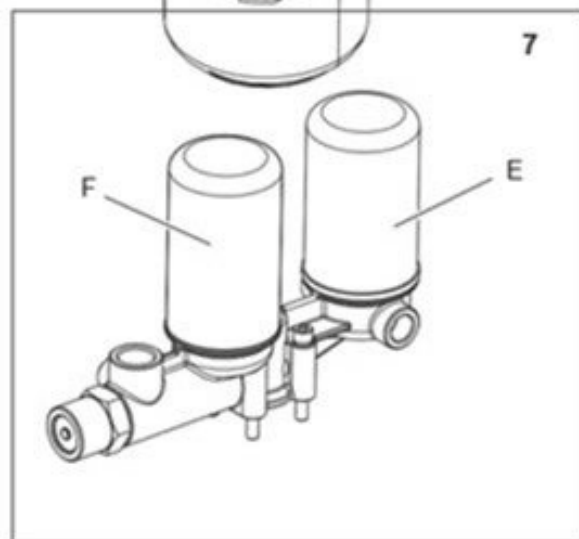
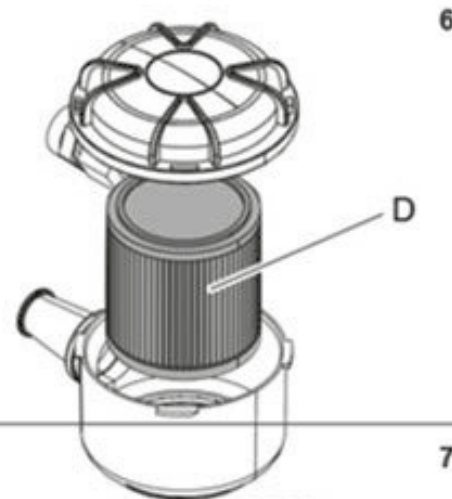
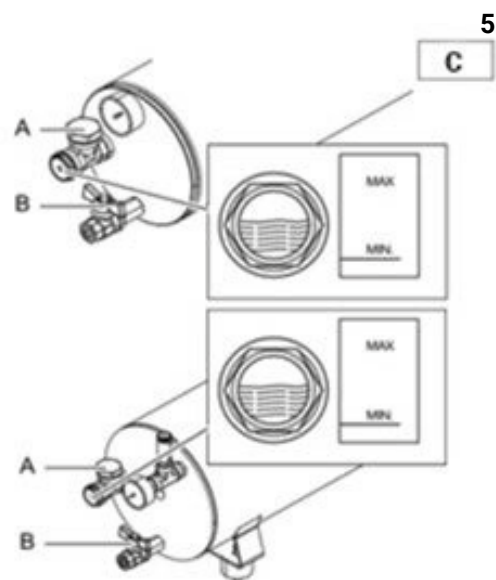
Schakel de compressor uit en verwijder het voorpaneel. Voer deze handeling alleen uit wanneer het olie reservoir drukloos is. Schroef het oude oliefilter (E) los en vervang het. Breng altijd een beetje olie aan op de afdichting voordat je het filter met de hand weer monteert.

VERVANG HET SEPARATORFILTER (Afbeelding 7)

Schakel de compressor uit en verwijder het voorpaneel. Voer deze handeling alleen uit wanneer het olie reservoir drukloos is. Schroef het oude filter (F) los en vervang het. Breng altijd een beetje olie aan op de afdichting voordat je het filter met de hand weer monteert.

REINIGEN VAN DE LUCHT/OLIEKOELER

Het wordt aanbevolen om de radiator te reinigen in geval van oververhitting, doe dit ten minste één keer per jaar. Ga als volgt te werk: leg een beschermende plastic folie onder het radiatorblok; spuit (met een was- en reinigingspistool) van binnen naar buiten; controleer of de luchtstroom door de radiator correct is.



DE OLIE VERVANGEN (Fig. 8)

(Onderhoudsalarm op de controller)

Wanneer de compressor te warm wordt, boven 70 °C, vervang dan de olie.

- Verwijder het voorpaneel.
- Sluit de meegeleverde aftapslang aan op kraan B aan de onderkant van de afscheidingstank.
- Draai de plug uit opening A, open de kraan en laat de olie in een opvangbak lopen totdat deze volledig is afgetapt.
- Sluit kraan B en verwijder de slang.
- Vul nieuwe olie bij via opening A (hoeveelheid voor volledige bijvulling: zie de tabel met technische gegevens) en plaats de plug terug.
- Start de compressor, laat hem 5 minuten draaien en schakel hem vervolgens uit. Laat alle lucht ontsnappen en wacht 5 minuten voordat je het oliepeil controleert. Vul, indien nodig, bij.

DE GEBRUIKTE OLIE IS ZEER VERONTREINIGEND!

Houd je bij de verwijdering ervan aan de geldende milieuwetgeving. MENG NOOIT VERSCHILLENDE SOORTEN OLIE.

Vervang in dat geval ook het oliefilter en het separator filter.

VERVANGEN VAN DE MINIMUMKLEP (Afb. 9)

Vervang de afdichtingen die zijn gemarkeerd met de letter G.

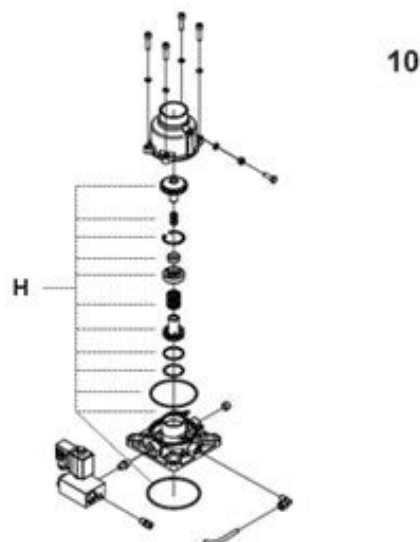
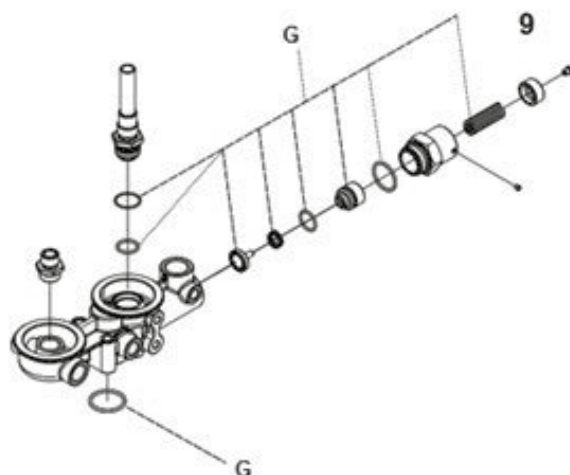
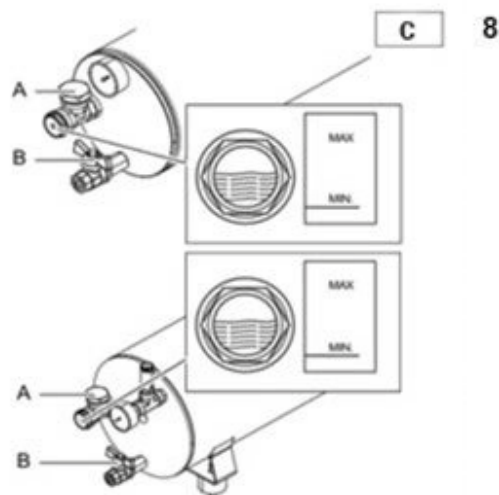
REVISIE VAN DE AANZUIGKLEP (Fig. 10)

Vervang de pakking, stangeleider, veer en plaat, gemarkeerd met de letter H.

VOORFILTER REINIGEN (Afb. 11)

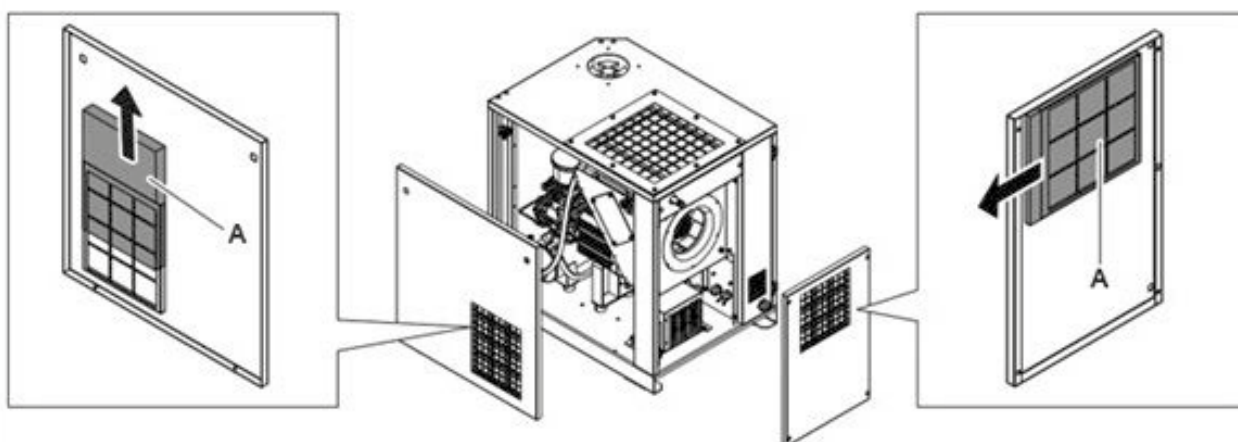
Verwijder voorfilter A en B uit hun houders.

Was ze met een zeepoplossing en laat ze volledig drogen voordat je de machine opnieuw start.

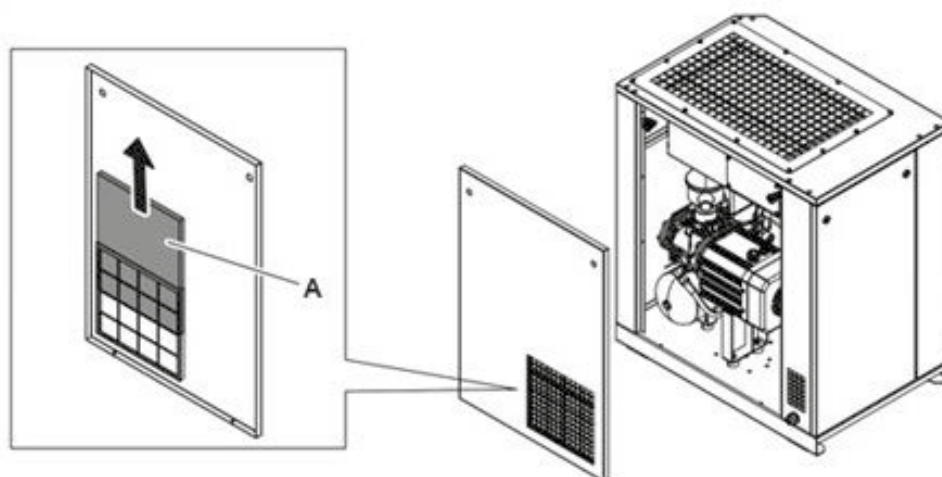


5.5 - 7.5 kW

11

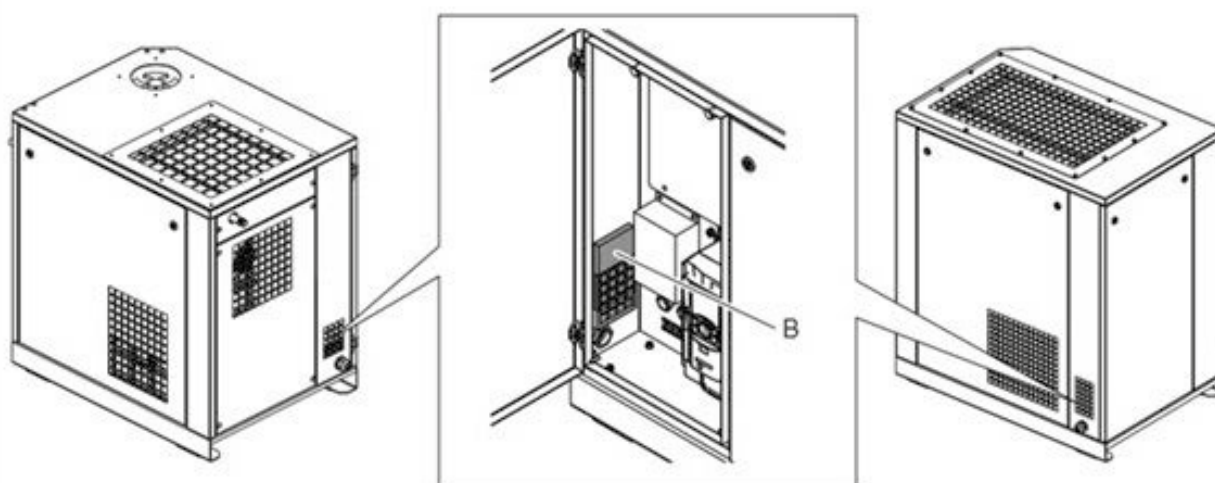


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LIJST MET RESERVEONDERDELEN

De lijst met reserveonderdelen wordt in een apart document verstrekt. Alle lijsten zijn beschikbaar op de website airpress.nl onder het specifieke artikelnummer.

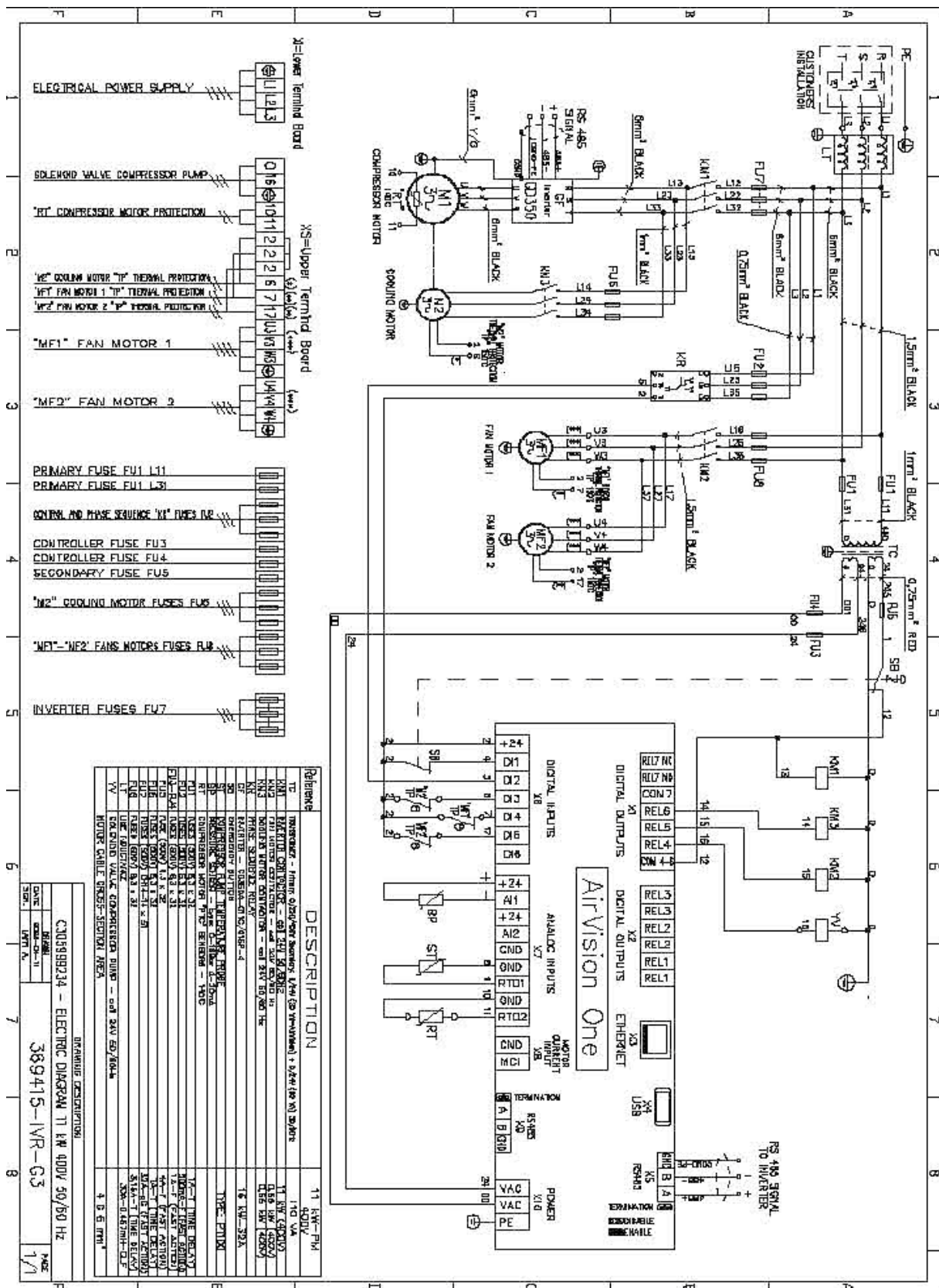
8. PROBLEEMOPLOSSING

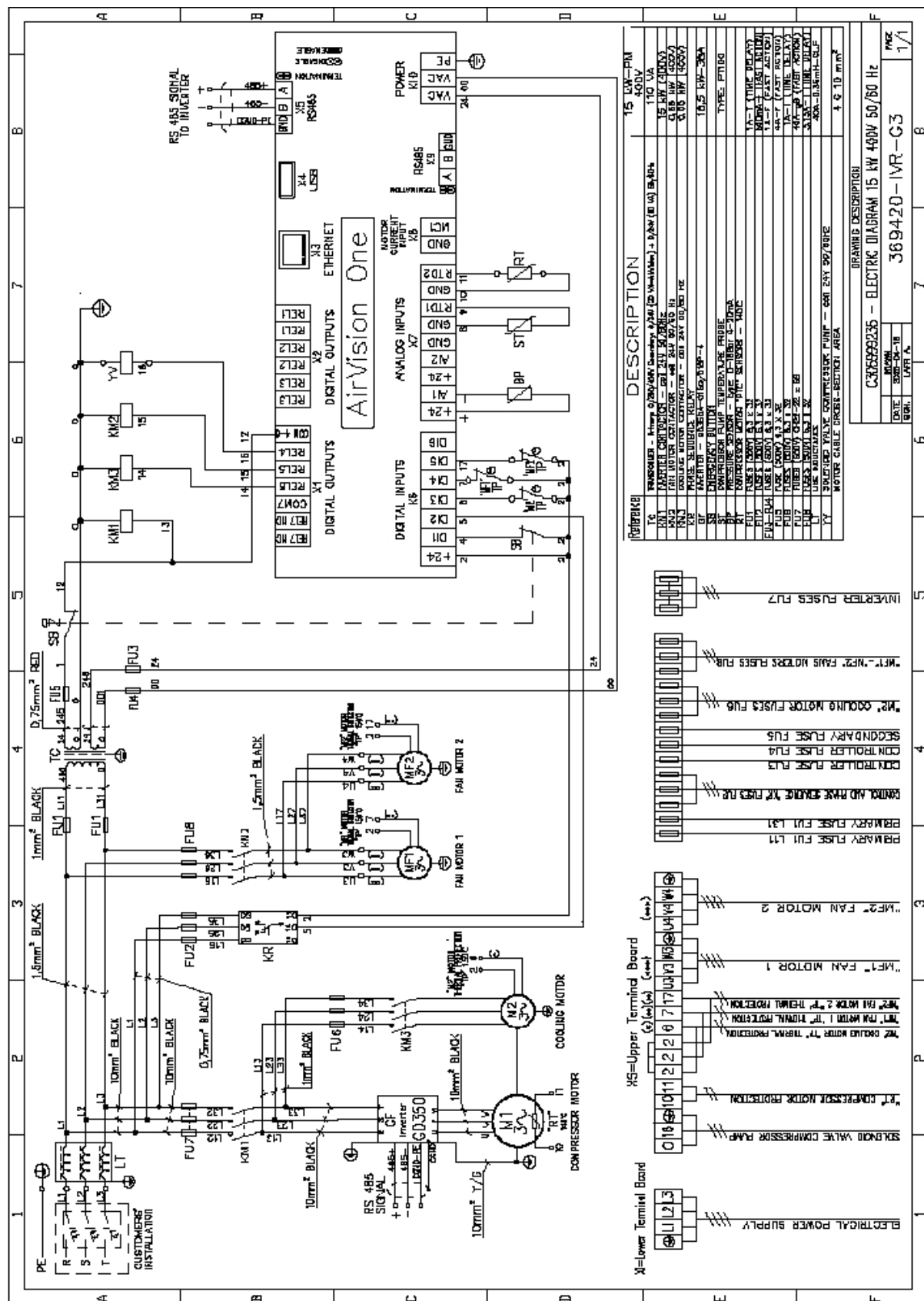
De lijst met reserveonderdelen wordt in een apart document verstrekt. Alle lijsten zijn beschikbaar op de website airpress.nl onder het specifieke artikelnummer.

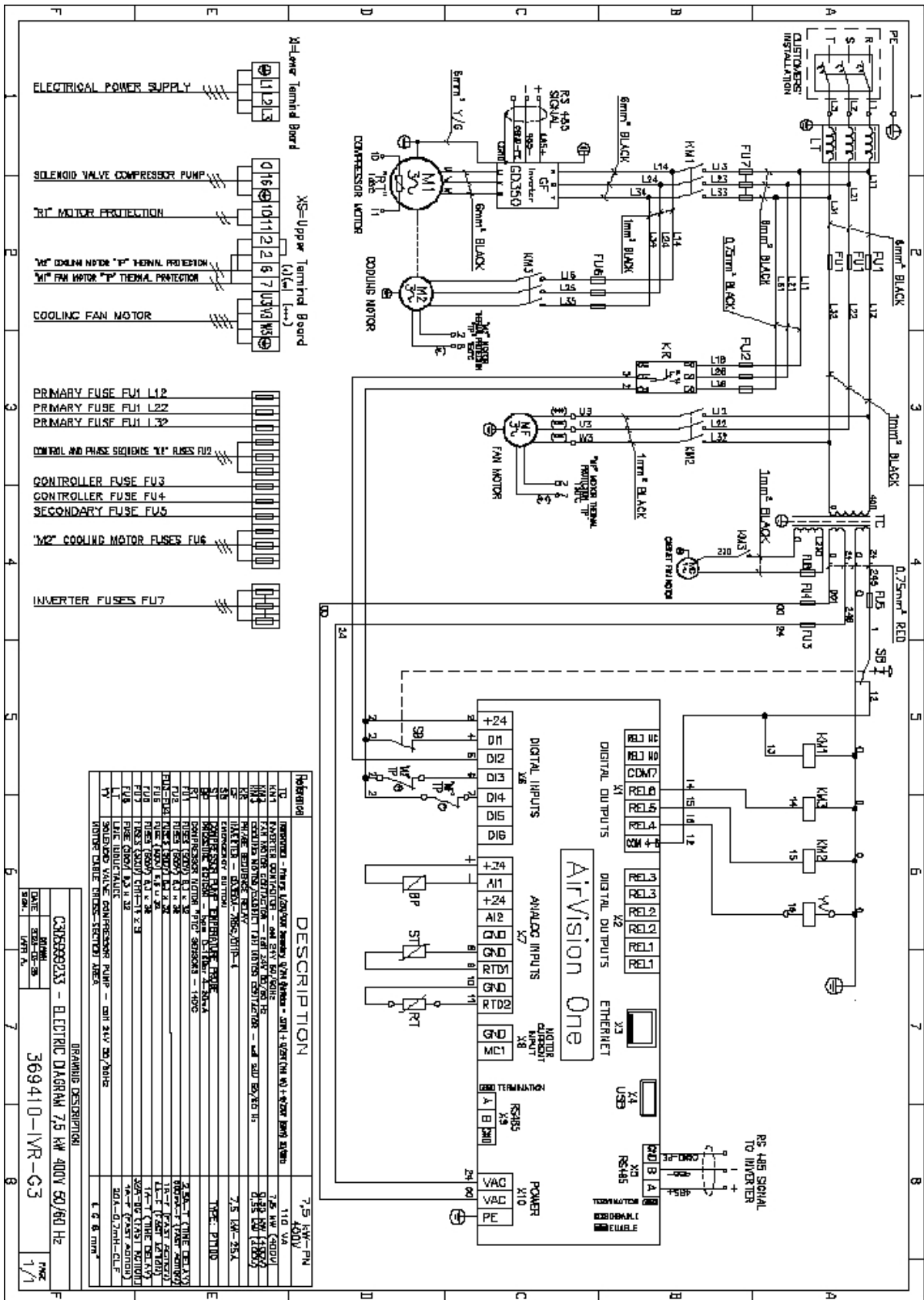
PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Motor is gestopt	Spanning te laag.	Controleer de spanning, druk op Reset en start opnieuw op.
	Oververhitting.	Controleer de motor. Neem bij regelmatige oververhitting contact op met een erkend servicecentrum.
Compressortemperatuur te hoog	Het oliepeil is te laag.	Controleer het oliepeil. Vul indien nodig bij.
Hoog oliegebruik	Afvoer defect.	Controleer de olieafvoerslang en de terugslagklep.
	Het oliepeil is te hoog.	Controleer het oliepeil en tap indien nodig wat olie af.
	Olieafscheiderfilter defect.	Vervang het oliescheidingsfilter.
	De afdichting van het olieafscheiderfilter lekt.	Vervang de afdichtingen van de olieafscheider.
Het inlaatfilter lekt olie.	Inlaatregelaar blijft open staan.	Controleer de regelaar en de magneetklep.
Veiligheidsklep gaat open	De druk is te hoog.	Controleer de drukinstelling.
	De inlaatregelaar sluit niet aan het einde van de cyclus.	Controleer de regelaar en de magneetklep.
	Olieafscheiderfilter verstopt.	Vervang het oliescheidingsfilter.
Sensor voor compressortemperatuur geactiveerd	De kamertemperatuur was te hoog.	Verbeter de ventilatie.
	De radiator was verstopt.	Reinig de radiator met oplosmiddel.
	Het oliepeil is te laag.	Vul olie bij.
	De elektrische ventilator start niet.	Controleer de motor van de elektrische ventilator.
De compressor presteert slecht.	De luchtfilters zijn vuil of verstopt.	Reinig of vervang het filter.
De compressor comprimeert geen lucht tijdens het draaien	Regelaar gesloten. Deze kan niet worden geopend omdat de regelaar vuil is.	Verwijder het inlaatfilter en controleer of het handmatig goed kan worden geopend. Verwijder en reinig indien nodig.
	Regelaar gesloten. Kan niet openen omdat er geen commando is ontvangen.	Controleer of er signalen zijn op de magneetklep. Vervang eventueel beschadigde onderdelen.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Compressor comprimeert lucht boven maximale drukwaarde	De regelaar kan niet openen, dit komt omdat deze vuil is.	Verwijder en reinig de regelaar.
	Regelaar open. Kan niet openen omdat er geen commando is ontvangen.	Controleer of er een signaal is tussen de drukschakelaar en de magneetklep. Vervang eventueel beschadigde onderdelen.
	Olieafscheiderfilter verstopt.	Vervang het oliescheidingsfilter.
Compressor start nauwelijks	De minimumdrukkelep sluit niet goed.	Verwijder de klep, reinig deze en vervang indien nodig de afdichting.
	Spanning te laag.	Controleer de netspanning.
	Lekkende slang.	Draai de koppelingen vast.

9. ELEKTRISCH SCHEMA







CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**1. INFORMATIONS GÉNÉRALES**

Lisez attentivement cette page avant d'intervenir sur le compresseur.

DONNÉES TECHNIQUES :

Les documents sont disponibles dans le dossier suivant (*) :
\1 - Fiche technique

MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN :

Ce manuel (*) :
\2 - Manuels du compresseur

DIMENSIONS :

Les documents sont disponibles dans le dossier suivant (*) :
\3 - Plans cotés
Les dimensions sont spécifiées dans les données techniques.

SCHEMA ÉLECTRIQUE :

Les documents sont disponibles dans le dossier suivant (*) :
\4 - Schéma électrique
Le code du schéma électrique est indiqué dans les données techniques.

CONTRÔLE :

Les documents sont disponibles dans le dossier suivant (*) :
\5 - Manuels des contrôleurs
Le modèle du système de contrôle est spécifié dans les données techniques.

ACCESSOIRES :

Les accessoires suivants sont fournis avec le compresseur :

- Ce manuel d'instructions et d'entretien
- Amortisseurs de vibrations (version autonome)
- Clés pour panneau
- Tuyau de vidange d'huile/condensat

Vérifiez que les accessoires ci-dessus sont présents. Après la livraison et l'acceptation des marchandises, aucune réclamation ne sera prise en compte.

ÉTAT DE LA MACHINE À LA LIVRAISON

Chaque compresseur est testé après assemblage et est livré prêt à l'emploi pour l'installation et la mise en service. La machine est livrée avec l'huile originale Airpress.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le compresseur utilise un bloc compresseur à vis à injection d'huile à un seul étage. L'unité centrale comprend : un moteur électrique, un tête de compression, un séparateur d'huile, un refroidisseur d'huile et un refroidisseur de sortie d'air, un ventilateur, un démarreur électrique, des dispositifs de sécurité et de contrôle, un tableau de bord. L'unité est autoportante et ne nécessite pas fixation au sol avec des vis ou d'autres accessoires. L'unité est entièrement assemblée en usine ; les raccordements nécessaires à l'installation sont les suivants : raccordement à l'alimentation électrique principale (voir section « Installation ») ; raccordement au réseau d'air comprimé (voir section « Installation »). Le moteur du compresseur est fixé au châssis avec des éléments de support flexibles, permettant de poser le compresseur directement sur le sol sans nécessiter de système d'absorption des vibrations.

Le compresseur peut être vendu sous forme d'unité combinée avec un sécheur et un réservoir. L'unité combinée est entièrement assemblée en usine, et les raccordements nécessaires sont similaires à ceux mentionnés ci-dessus. L'unité combinée doit être équipée d'un système antivibratoire, soit avec des pieds spéciaux, soit avec un tapis.

Tous les compresseurs doivent être installés sur un sol plat.

UTILISATION PRÉVUE

Le compresseur est conçu pour la production d'air comprimé à l'échelle industrielle. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements à risque accru d'incendie/explosion ni dans des zones où des substances dangereuses pour l'environnement sont libérées (par exemple, solvants, vapeurs inflammables, alcool, etc.). En particulier, l'appareil ne doit pas être utilisé pour produire de l'air destiné à la consommation humaine, ni dans la production alimentaire. Des systèmes de filtration appropriés doivent être installés pour des applications spécifiques. (Contactez le fabricant pour plus d'informations.) L'appareil doit être utilisé uniquement dans les conditions pour lesquelles il a été conçu. L'utilisation à d'autres fins est considérée comme inappropriée et le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages causés.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Les compresseurs rotatifs sont conçus pour une utilisation industrielle intensive et continue. Ils sont adaptés aux applications où une consommation élevée d'air est nécessaire pendant de longues périodes. Le compresseur doit être utilisé uniquement conformément aux instructions de ce manuel, qui doit être conservé dans un endroit facilement accessible pendant toute la durée de vie de l'appareil. Une personne responsable du compresseur doit être désignée dans l'entreprise. Cette personne est responsable des contrôles, des réglages et de la maintenance. En cas de remplacement, le successeur doit consulter ce manuel et les notes relatives aux interventions effectuées.

Précautions générales :

- L'opérateur doit adopter des pratiques de travail sûres et respecter toutes les de sécurité au travail.
- Le compresseur n'est pas conçu pour produire de l'air respirable. Pour un air respirable, il doit être purifié conformément aux normes applicables.
- Ne jouez jamais avec l'air comprimé. N'appliquez pas l'air sur votre peau et ne dirigez jamais l'air comprimé sur la peau ou vers des personnes et ne l'utilisez jamais pour nettoyer des vêtements. Lorsque vous utilisez l'air pour nettoyer du matériel, procédez avec une extrême prudence et portez des lunettes de protection.
- Ne marchez ni ne vous tenez debout jamais sur le compresseurs ou ses composants.
- Pour l'industrie alimentaire, en particulier si l'air comprimé est en contact direct avec les aliments, il est recommandé d'utiliser des compresseurs certifiés de classe 0 avec une filtration appropriée en fonction de l'application pour assurer une sécurité optimale. Veuillez contacter votre centre de service clientèle pour obtenir des conseils sur la filtration spécifique.



ATTENTION !

Souligne une description importante relative à : des interventions techniques, des situations dangereuses, des avertissements de sécurité, des conseils et/ou des informations très importantes.



MACHINE À L'ARRÊT !

Toute opération indiquée par ce symbole ne peut être effectuée que lorsque la machine est complètement à l'arrêt. Éteindre la machine avant toute intervention.



DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE !

Il est obligatoire de couper l'alimentation électrique de la machine avant d'effectuer tout travail sur celle-ci.



TECHNICIEN QUALIFIÉ !

Toutes les interventions signalées par ce symbole doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.

RÉSERVOIR D'AIR ET SOUPAPE DE SÉCURITÉ :

- Pour éviter toute corrosion interne susceptible d'affecter le bon fonctionnement du réservoir d'air, éliminez toute humidité accumulée au moins une fois par jour. Si l'appareil est équipé d'un système d'élimination automatique de l'humidité, vérifiez son bon fonctionnement régulièrement. Effectuez des contrôles hebdomadaires et des réparations régulières si nécessaire.
- Vérifiez l'épaisseur du réservoir chaque année et assurez-vous que l'appareil est conforme aux normes locales.

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL

Les symboles sont utilisés pour mettre en évidence les dangers, fournir des conseils pratiques et des informations importantes. Prenez soin de comprendre chaque pictogramme.

SYMBOLES UTILISÉS SUR LA MACHINE

Diverses étiquettes sont apposées sur le compresseur. Elles ont pour but d'indiquer tout danger caché et de préciser le comportement à adopter lors de l'utilisation de la machine ou dans des situations particulières. Il est essentiel de respecter ces étiquettes.



Risque de températures élevées



Risque d'électrocution



Risque de gaz chauds ou dangereux dans l'espace de travail



La machine peut démarrer automatiquement



Risque de pression interne élevée



Risque lié aux pièces mécaniques en mouvement



La maintenance est en cours

SYMBOLES D'INTERDICTION



Ne pas ouvrir les panneaux lorsque la machine est en marche



Si nécessaire, utilisez toujours l'arrêt d'urgence au lieu de l'interrupteur de travail



N'utilisez pas d'eau pour éteindre les incendies sur les appareils électriques

SYMBOLE D'OBLIGATION



Lisez attentivement ce manuel

⚠ À FAIRE

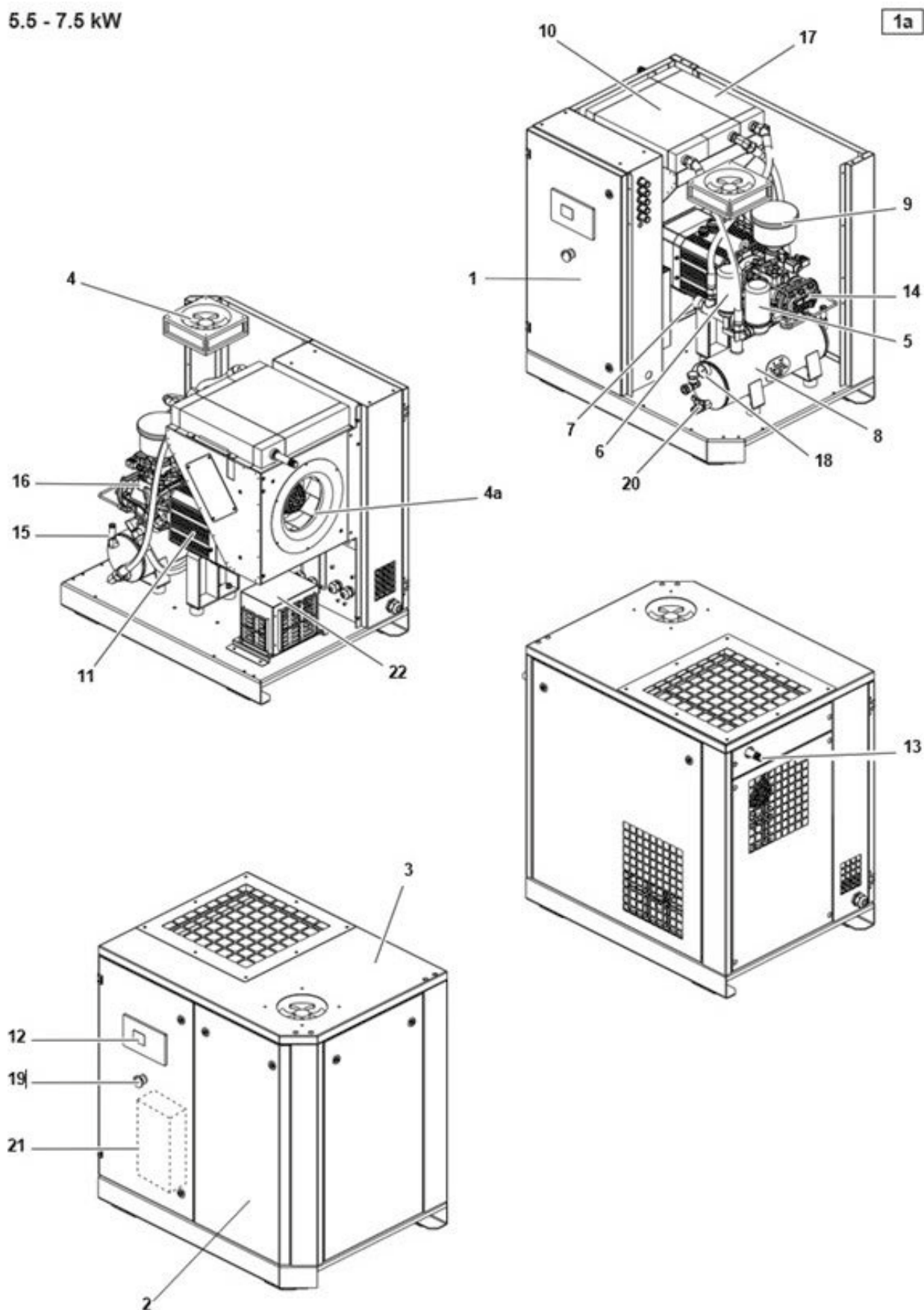
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur l'étiquette CE et que les câbles utilisés pour les connexions électriques ont une section appropriée.
- Vérifiez toujours le niveau d'huile avant de démarrer le compresseur. • Familiarisez-vous avec l'arrêt d'urgence et toutes les autres commandes.
- Débranchez la fiche avant d'effectuer des travaux d'entretien et coupez l'interrupteur principal pour éviter tout démarrage accidentel.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées après l'entretien.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail afin d'éviter toute blessure causée par les appareils connectés au compresseur.
- Veillez à ce que la température de l'environnement de travail soit comprise entre +5 et +45 °C. La température de fonctionnement du compresseur doit être comprise entre 70 et 85 °C (à une température ambiante de 20-25 °C). Des températures plus basses peuvent entraîner la formation de condensation dans le réservoir d'huile (dans le compresseur).
- Vérifiez la présence de condensation dans l'huile et videz-la chaque semaine si nécessaire, lorsque la machine est froide (voir maintenance).
- Le compresseur doit être installé et utilisé dans un environnement non explosif.
- Laissez un espace libre d'au moins 80 cm entre le compresseur et le mur afin d'assurer une bonne circulation de l'air autour de la machine.
- N'appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence du panneau de commande qu'en cas d'urgence réelle afin d'éviter tout risque de blessure corporelle ou de dommage au compresseur.
- Lorsque vous demandez une assistance technique et/ou des conseils, veuillez indiquer le numéro de série figurant sur l'étiquette CE.
- Respectez toujours le calendrier d'entretien spécifié dans le manuel.

⚠ À NE PAS FAIRE

- Ne touchez aucune pièce interne ni aucun tuyau pendant l'utilisation du compresseur, car ceux-ci deviennent très chauds et restent chauds pendant un certain temps après la mise hors tension.
- Ne placez pas de matériaux inflammables à proximité ou sur le compresseur. Ne déplacez pas le compresseur lorsque le réservoir est sous pression.
- N'utilisez pas le compresseur si le câble d'alimentation est endommagé ou défectueux, ou si la connexion est instable.
- N'utilisez pas le compresseur dans des environnements humides ou poussiéreux.
- Ne dirigez jamais le jet d'air comprimé vers des personnes ou des animaux.
- Ne laissez pas des personnes non autorisées utiliser le compresseur et fournissez toujours les instructions nécessaires.
- Ne frappez pas les ventilateurs avec des objets durs, car ils pourraient se casser pendant leur utilisation.
- N'utilisez jamais le compresseur sans filtre à air et/ou préfiltre.
- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité et de contrôle.
- Ne faites jamais fonctionner le compresseur avec des panneaux ouverts ou retirés.

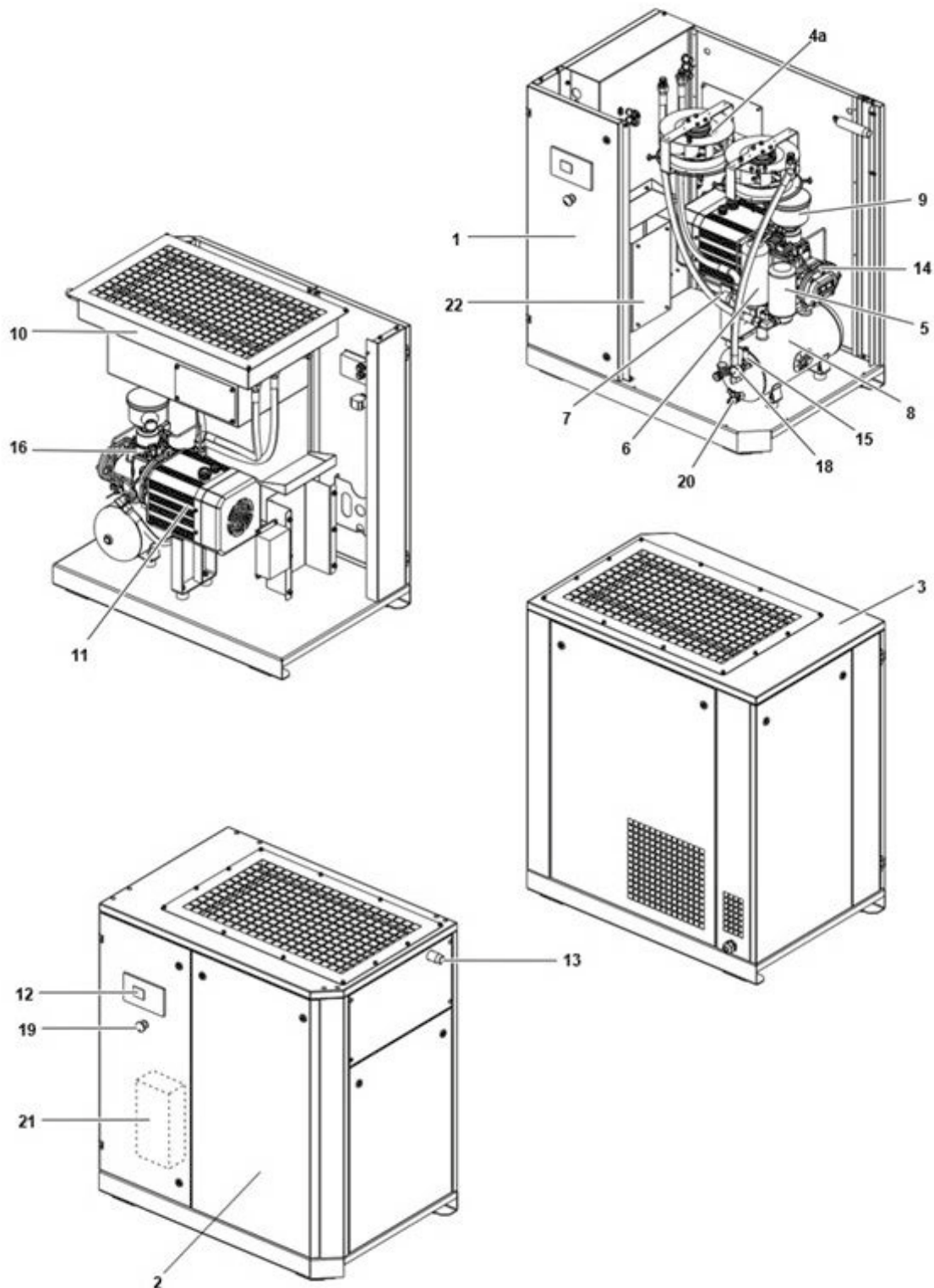
3. DESSINS TECHNIQUES DE COMPRESSEURS À VIS APS X G3 (SANS CUVE NI SÉCHEUR)

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**COMPOSANTS DU COMPRESSEUR**

- | | | |
|------------------------------------|---------------------------|---|
| 1. Composants électriques | 8. Réservoir d'huile | 16. Régulateur d'aspiration |
| 2. Panneau avant | 9. Filtre à air | 17. Refroidisseur d'air |
| 3. Panneau supérieur | 10. Refroidisseur d'huile | 18. Manomètre |
| 4. Ventilateur pour boîtier | 11. Moteur électrique | 19. Arrêt d'urgence |
| 4.a Ventilateur de refroidissement | 12. Panneau de commande | 20. Robinet de vidange de condensat/
huile |
| 5. Filtre à huile | 13. Sortie d'air comprimé | 21. Convertisseur de fréquence |
| 6. Filtre séparateur | 14. Bloc à vis | 22. Réacteur de sortie triphasé CA |
| 7. Soupape de pression minimale | 15. Soupape de sécurité | |

DÉBALLAGE ET INSTALLATION DE LA MACHINE

Le compresseur est livré au client dans une caisse en bois, protégé par un sac en plastique et un cadre en bois. Retirez le cadre en bois en portant des gants de sécurité. Vérifiez l'état (extérieur) de la machine avant d'effectuer l'installation. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est endommagée.

Vérifiez également la présence de tous les accessoires. Soulevez la machine à l'aide d'un chariot élévateur et déplacez-la avec le plus grand soin vers l'emplacement choisi pour l'installation. Conservez tous les matériaux d'emballage pendant au moins la durée de la période de garantie, en cas de déménagement ou pour un retour au service technique.

Éliminez les matériaux d'emballage conformément à la législation en vigueur.

Retirez le compresseur de la palette utilisée pour le transport et placez-le au sol, sur des amortisseurs de vibrations si fournis (modèle autonome).

La palette est destinée uniquement au transport ; le compresseur ne doit pas être placé ou rester sur la palette pendant son utilisation.

L'espace choisi pour l'installation du compresseur doit répondre aux exigences suivantes et être conforme aux réglementations applicables en matière de sécurité et de prévention des accidents :

Faible pourcentage de poussières fines.

Ventilation adéquate pour maintenir la température en dessous de 35 °C.

l'air chaud ne peut pas être évacué suffisamment, des ventilateurs d'extraction doivent être placés aussi haut que possible.

Sol plat.

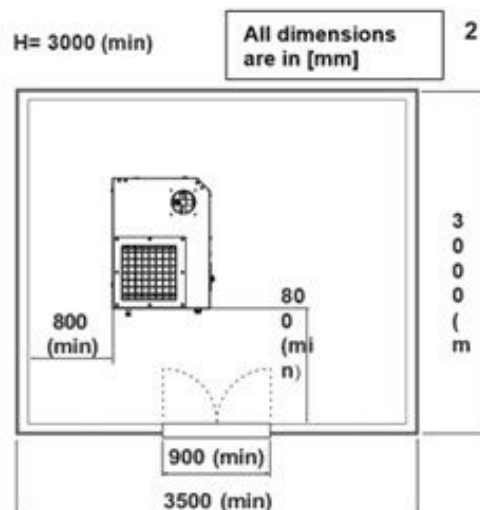
Espace suffisant autour de la machine pour permettre l'accès et les travaux de maintenance.

Les dimensions des espaces sont données à titre indicatif, mais il est conseillé de les respecter autant que possible. Les condensats doivent être collectés dans un récipient ou un réservoir, ou un séparateur eau/huile doit être installé. Le condensat est un mélange contaminant et ne doit pas être rejeté dans le réseau d'égouts.

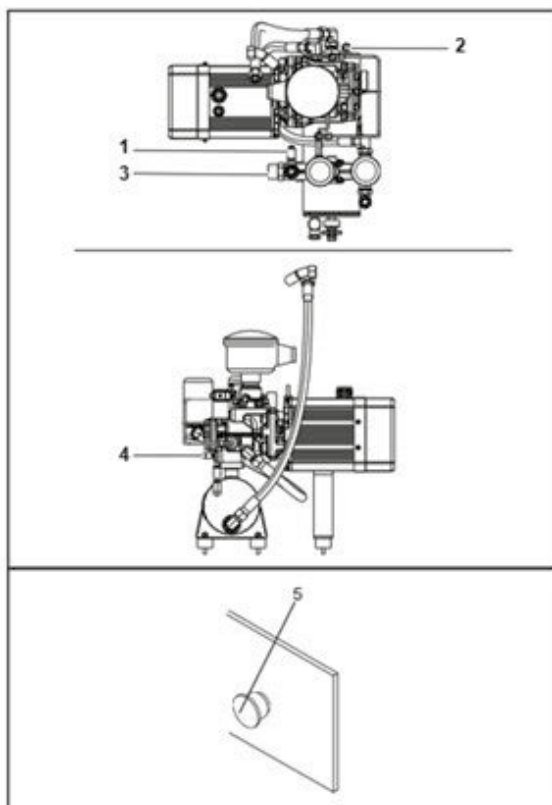
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Le câble d'alimentation doit avoir une section suffisante pour la puissance du compresseur (L1 / L2 / L3) et une mise à la terre. Le câble d'alimentation est connecté à un disjoncteur ou à une prise murale à proximité de l'endroit où le câble d'alimentation entre dans la machine. La hauteur de cette connexion sur le mur est déterminée par les normes locales. Si un disjoncteur est installé, il doit être facilement accessible. Le câble d'alimentation doit être homologué pour l'application et avoir un indice de protection minimum de IP44.

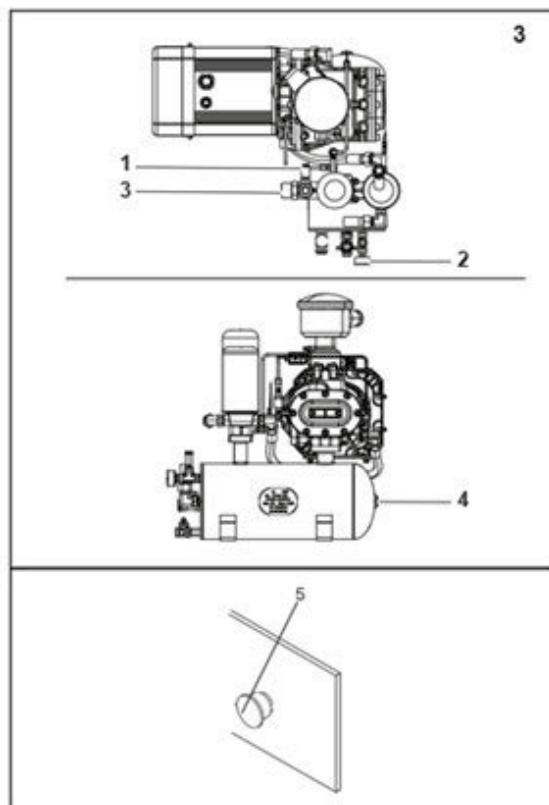
REMARQUE : pour déterminer la section du câble, suivez les directives de dimensionnement conformément aux réglementations CEI applicables.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

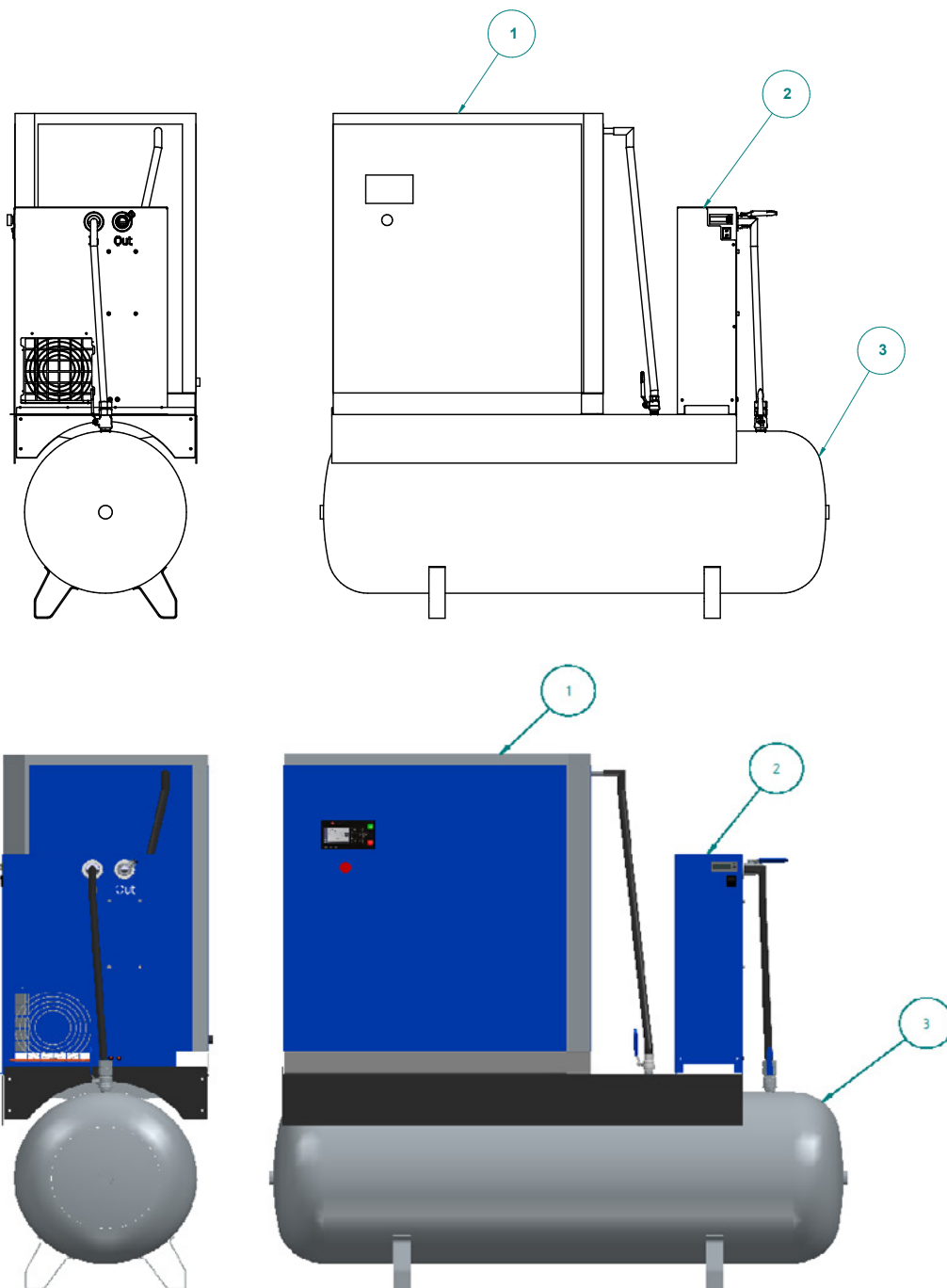
**COMPOSANTS DE SÉCURITÉ ET DE CONTRÔLE (Figure 3)**

1. Capteur de pression : contrôle la mise en marche et l'arrêt de la machine, ainsi que la pression constante du système.
2. Soupape de sécurité : protège la machine contre une pression interne excessive.
3. Soupape de pression minimale : maintient la pression interne dans la machine afin d'assurer la circulation de l'huile pendant le fonctionnement.
4. Capteur de température : mesure en permanence la température de l'huile et arrête la machine à 110 °C.
5. Arrêt d'urgence : une commande manuelle qui arrête immédiatement la machine en cas d'urgence.

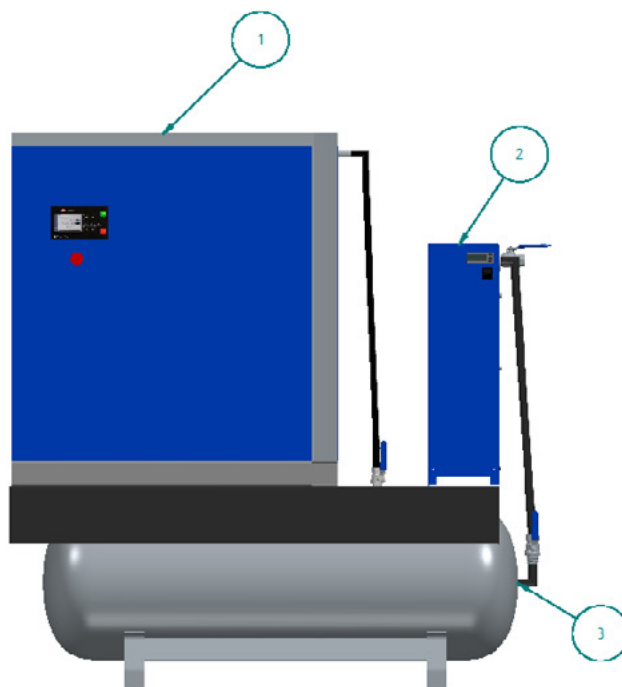
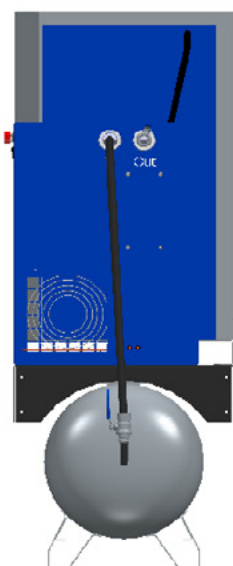
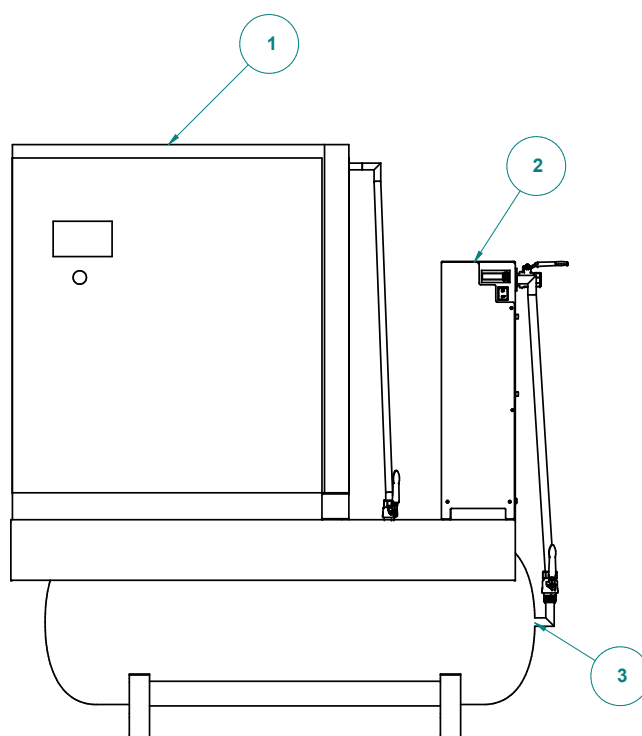
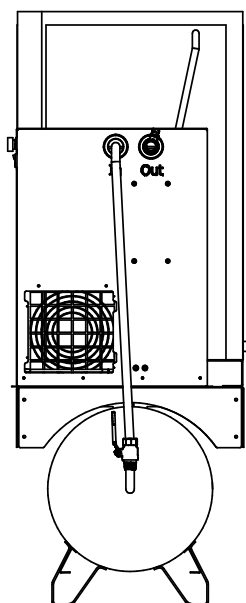
4. DESSINS TECHNIQUES DE COMPRESSEURS À VIS APS X G3 COMBI DRY (AVEC CUVE ET SÉCHEUR)

L'unité du compresseur à vis APS X G3 Combi Dry se compose de trois éléments principaux : compresseur (numéro 1 sur le schéma, décrit au chapitre "Dessins techniques") ; sécheur (numéro 2 sur le schéma, avec un manuel séparé) ; réservoir d'air (numéro 3 sur le schéma). Selon le modèle, les compresseurs de la série G3 sont disponibles avec deux capacités de réservoir différentes : 270 ou 500 litres.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. DÉMARRAGE ET FONCTIONNEMENT

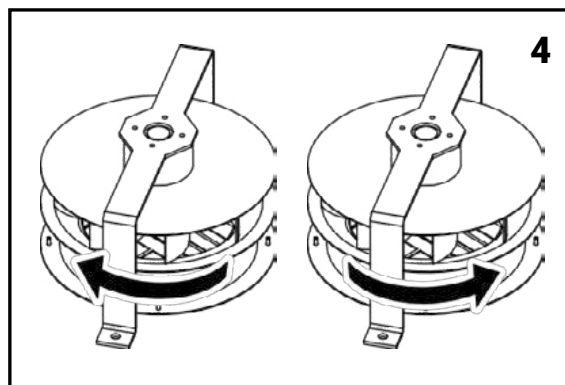
VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT LA MISE EN SERVICE

Remarque : le client est responsable de l'installation de la machine et des raccordements électriques et pneumatiques nécessaires.

La mise en service initiale du système doit être effectuée par du personnel qualifié, qui doit effectuer les vérifications nécessaires et suivre les instructions correspondantes. Chaque machine est testée de manière approfondie en usine avant son expédition. Il est recommandé d'observer attentivement le compresseur pendant les premières heures d'utilisation afin de détecter rapidement tout dysfonctionnement.

VÉRIFICATIONS À EFFECTUER :

- Suivez les instructions d'installation indiquées dans les chapitres précédents.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et les outils.
- Raccordez le compresseur à la conduite d'air comprimé comme indiqué dans les sections correspondantes.
- Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir : voir la section « Entretien, contrôle et appoint d'huile ». Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint avec de l'huile original Airpress.
- Vérifiez que les données figurant sur la plaque signalétique du compresseur correspondent aux spécifications du réseau électrique. Un écart de tension de $\pm 5\%$ par rapport à la valeur nominale est autorisé.
- Raccordez la machine au système électrique comme décrit dans les chapitres précédents.



ATTENTION !

Un relais de contrôle de séquence de phase (KR) est installé dans le panneau électrique. Ce relais garantit que le sens de rotation du moteur et de l'arbre d'hélice est correct. Ne modifiez pas les réglages de ce relais de contrôle de séquence de phase ni le sens de rotation dans le convertisseur de fréquence.

Si l'arbre d'hélice tourne dans le mauvais sens, même pendant quelques secondes, cela peut causer des dommages graves pouvant entraîner une réduction du débit d'air ou des dommages irréparables.

La machine est maintenant prête à l'emploi. Avant de démarrer la machine, lisez les sections suivantes et le chapitre consacré à l'entretien afin de bien comprendre l'installation.

IMPORTANT :

Si le compresseur n'a pas été utilisé pendant plus de 30 jours, ajoutez manuellement de l'huile par l'entrée d'air afin de garantir une lubrification suffisante du bloc compresseur lors du premier démarrage.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner le grippage du bloc compresseur.

CYCLE DE FONCTIONNEMENT

Au démarrage, le moteur électrique accélère jusqu'à atteindre la vitesse maximale de fonctionnement et le régulateur (2) s'ouvre, permettant au compresseur de comprimer l'air. Le filtre (1) filtre l'air avant qu'il n'entre dans la vis, empêchant ainsi les impuretés ou les éléments indésirables de pénétrer. Pour une pression inférieure à 4 bars, l'air comprimé généré s'accumule dans le réservoir (4), car il ne peut pas passer par la soupape de pression minimale (5), dont l'ouverture est calibrée à environ 4 bars.

- Circuit d'air : dès que la pression minimale d'ouverture de la soupape est dépassée, l'air commence à s'écouler vers le réseau. Seul l'air sort du filtre séparateur d'huile (6), qui atteint le radiateur d'air (8) par le tuyau (3), puis le réseau. La soupape de pression minimale (5) fait également office de clapet anti-retour.
- Circuit d'huile : l'air comprimé dans le réservoir (4) propulse l'huile à travers le tuyau (7) vers le radiateur (8), où elle est refroidie.

L'huile passe ensuite par le tuyau (9) et atteint le compresseur où elle se mélange à l'air d'admission, créant ainsi un mélange air/huile qui assure l'étanchéité et la lubrification des pièces mobiles du compresseur. Le mélange air/huile retourne au réservoir (4) où l'air est pré-séparé par centrifugation, puis une séparation finale de l'huile a lieu grâce au filtre séparateur d'huile (6). Si la pression maximale est atteinte, le régulateur (2) se ferme, le moteur ralentit jusqu'à la vitesse minimale et le compresseur arrête la compression et commence un fonctionnement à sec. Le minuteur de fonctionnement à sec se met alors en marche et continue le comptage jusqu'à la valeur définie. Si la pression ne change pas entre-temps, le minuteur arrête le moteur électrique. Si la pression est tombée à la valeur minimale définie sur le régulateur avant que le minuteur n'ait terminé le comptage, l'électrovanne reçoit du courant et ouvre le régulateur (2). Le compresseur revient à sa vitesse maximale et reprend la charge normale, réinitialisant le minuteur. Ce cycle se répète automatiquement.

Contrôle de la pression et mode de fonctionnement.

Le contrôleur AirVision One dispose de trois réglages de pression :

- Pression d'enclenchement : lorsque la pression du système chute à cette valeur, la machine démarre et ouvre la vanne d'admission d'air pour comprimer l'air comprimé.
- Pression d'arrêt : lorsque la pression du système atteint cette valeur, la vanne d'admission d'air se ferme et la machine cesse de comprimer l'air comprimé. La pression interne chute alors à environ 3-3,5 bars. À cette pression interne, la circulation correcte de l'huile dans le système est garantie.

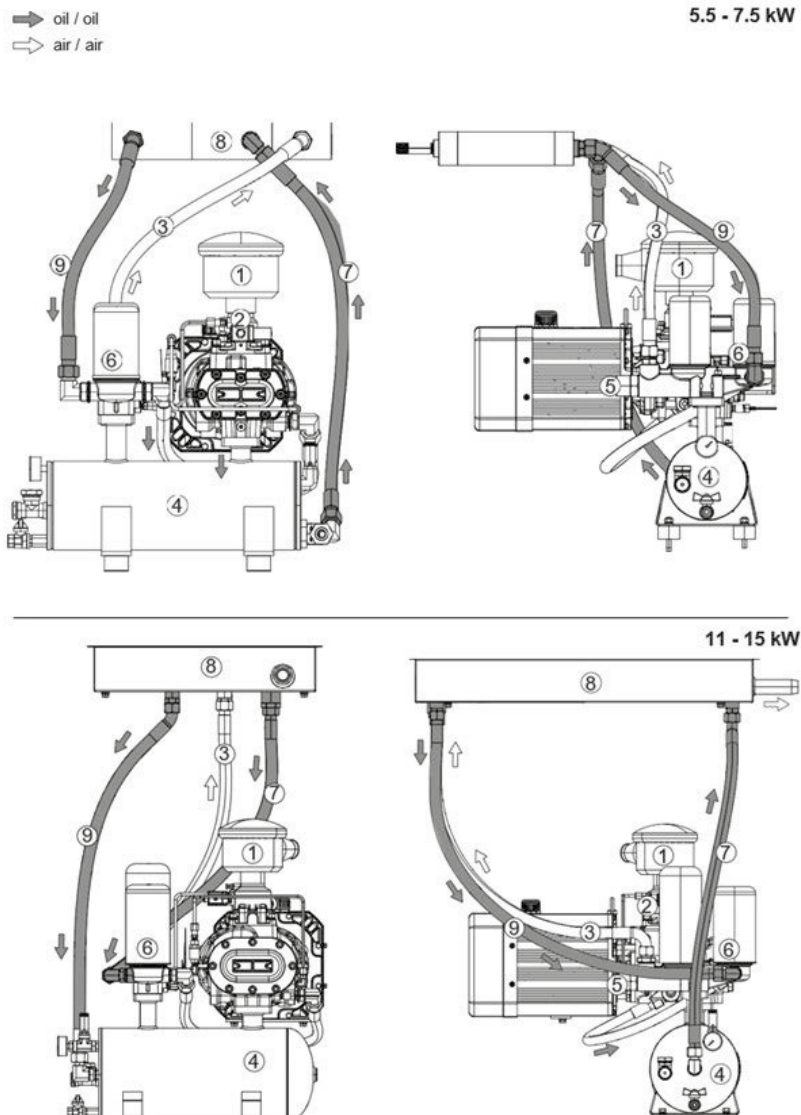
Dans cet état sans charge, la machine continue de fonctionner pendant 2 minutes supplémentaires. Si, après ce délai, la pression du système dépasse la pression de mise en marche définie, la machine s'arrête et passe en mode STANDBY. Si, pendant l'état UNLOAD, la pression du système chute en dessous de la pression de mise en marche définie, la vanne d'admission d'air s'ouvre et la machine recommence à comprimer l'air comprimé. Ce processus se répète automatiquement.

Pression de régulation : La pression de régulation a pour fonction de maintenir la pression du système aussi stable que possible. Pour ce faire, elle mesure en permanence la pression actuelle et ajuste automatiquement le régime du moteur en cas d'écarts. La plage de régulation ne s'applique que lorsque la consommation d'air dans le système se situe entre le débit minimum et le débit maximum de la machine.

- Si la consommation d'air est inférieure au débit minimal, la machine fonctionne à la vitesse la plus basse possible. La pression du système augmente alors jusqu'à la pression de coupure, après quoi la machine passe en mode UNLOAD.
- Si la consommation d'air est supérieure au débit maximal, la pression du système baisse et peut descendre en dessous de la pression d'enclenchement. Dans ce cas, la machine fonctionne en continu à 100 % de sa vitesse.

Si cette situation se produit, cela signifie que la consommation d'air dépasse la capacité maximale de la machine et que celle-ci n'est pas adaptée à cette application.

Vous trouverez plus d'informations sur l'utilisation d'Air Vision dans un manuel séparé. Consultez-le pour régler les niveaux de pression et contrôler le fonctionnement du compresseur.



6. ENTRETIEN

- Un entretien adéquat est essentiel pour obtenir une efficacité maximale de votre compresseur et prolonger sa durée de vie.
- Il est important de respecter les intervalles d'entretien recommandés. Toutefois, ces intervalles sont suggérés par le fabricant en fonction des conditions environnementales optimales d'utilisation du compresseur (voir le chapitre « Installation »).
- Les intervalles d'entretien peuvent être réduits en fonction des conditions spécifiques d'utilisation.
- L'huile utilisée doit être l'huile originale Airpress ; l'utilisation d'une autre huile ne garantit pas une efficacité optimale et peut nuire au respect des intervalles d'entretien.
- Les opérations d'entretien décrites dans le tableau ci-dessous et dans les pages suivantes doivent être effectuées par du personnel autorisé.

TABLEAU D'ENTRETIEN

Type d'entretien	Calendrier d'entretien	
	Heures de travail	Ou au moins
Vidange du condensat du réservoir d'air (le cas échéant)	50	une fois par semaine
Vidange du condensat du réservoir d'huile	50	une fois par semaine
Nettoyage du panneau du préfiltre de l'armoire	50	une fois par semaine
Vérification et appoint d'huile	500	une fois par mois
Nettoyage de la cartouche du filtre à air d'admission	500	-
Vérification et nettoyage du radiateur	1000	une fois par an
Remplacement du filtre à air	2000	une fois par an
Remplacement du filtre à huile	2000	une fois par an
Remplacement du filtre séparateur d'huile	2000	une fois par an
Remplacement de l'huile	2000	une fois par an
Remplacement du clapet anti-retour de récupération	4000	une fois par an
Remplacement du préfiltre de l'armoire	4000	une fois par an
Entretien de la soupape d'admission	4000	Une fois tous les deux ans
Révision de la soupape de pression minimale	8000	Une fois tous les 4 ans
Remplacement des électrovannes	8000	Une fois tous les 4 ans
Remplacement des tuyaux flexibles	8000	-
Révision/remplacement du bloc compresseur	20,000	-

Pour vérifier le bon fonctionnement de la machine, effectuez les contrôles suivants après les 100 premières heures de travail :

1. Vérifiez le niveau d'huile : et faites l'appoint avec le même type d'huile si nécessaire.
2. Vérifiez que les vis sont bien serrées, en particulier celles des connexions électriques.
3. Vérifiez visuellement que tous les raccords sont bien étanches.
4. Vérifiez les heures de fonctionnement.
5. Vérifiez la température ambiante.

AVANT D'ENTREPRENDRE L'ENTRETIEN DE LA MACHINE, EFFECTUEZ TOUJOURS LES OPÉRATIONS SUIVANTES :

- Appuyez sur le bouton d'arrêt automatique de la machine (n'utilisez pas le bouton d'urgence).
- Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur mural.
- Fermez le robinet de la conduite.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'air comprimé à l'intérieur du réservoir du séparateur d'huile.
- Retirez les panneaux.

VIDANGE DU CONDENSAT D'HUILE (Figure 5)

Le refroidissement du mélange huile/air est réglé à une température supérieure au point de rosée de l'air (dans les conditions normales de fonctionnement du compresseur). Cependant, le condensat présent dans l'huile ne peut pas être complètement éliminé.

Cette opération ne peut être effectuée que lorsque la machine est froide et n'a pas fonctionné pendant une longue période (par exemple, après le week-end, le lundi matin avant utilisation). Si du condensat est présent, il coulera sous l'huile dans le réservoir d'huile lorsqu'il sera froid. Ouvrez le robinet B et fermez-le dès que l'huile commence à s'écouler à la place de l'eau. Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire.

Important : le condensat est un mélange contaminant et ne doit pas être rejeté dans les égouts.

ENTRETIEN, CONTRÔLE ET APPONT D'HUILE (Figure 5)

Éteignez le compresseur et assurez-vous qu'il n'y a pas de pression sur le séparateur d'huile. Ouvrez la porte prévue à cet effet pour accéder au point de remplissage et effectuez l'opération.

Vérifiez le niveau d'huile à l'aide de l'autocollant de niveau d'huile (C). Le niveau d'huile est correct s'il dépasse la moitié de l'autocollant de niveau d'huile. Si le niveau est inférieur au minimum, faites l'appoint via l'ouverture A jusqu'à atteindre le niveau MAX.

Utilisez UNIQUEMENT de l'huile du même type huile originale Airpress.

REPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT FILTRANT À AIR (Figure 6)

Arrêtez le compresseur, retirez le couvercle et nettoyez soigneusement l'élément filtrant (D) à l'air comprimé, de l'intérieur vers l'extérieur. Vérifiez l'élément à contre-jour pour détecter d'éventuelles fissures et remplacez-le si nécessaire. Installez soigneusement l'élément filtrant et le couvercle afin qu'aucune poussière ne puisse pénétrer dans le compresseur.

Important : ne faites jamais fonctionner le compresseur sans l'élément filtrant ou le couvercle.

REPLACEMENT DU FILTRE À HUILE (Figure 7)

(Message d'alarme d'entretien sur le panneau de commande)

Éteignez le compresseur et retirez le panneau avant. Effectuez cette opération uniquement lorsque le réservoir d'huile est dépressurisé. Dévissez l'ancien filtre à huile (E) et remplacez-le. Appliquez toujours un peu d'huile sur le joint avant de remplacer le filtre à la main.

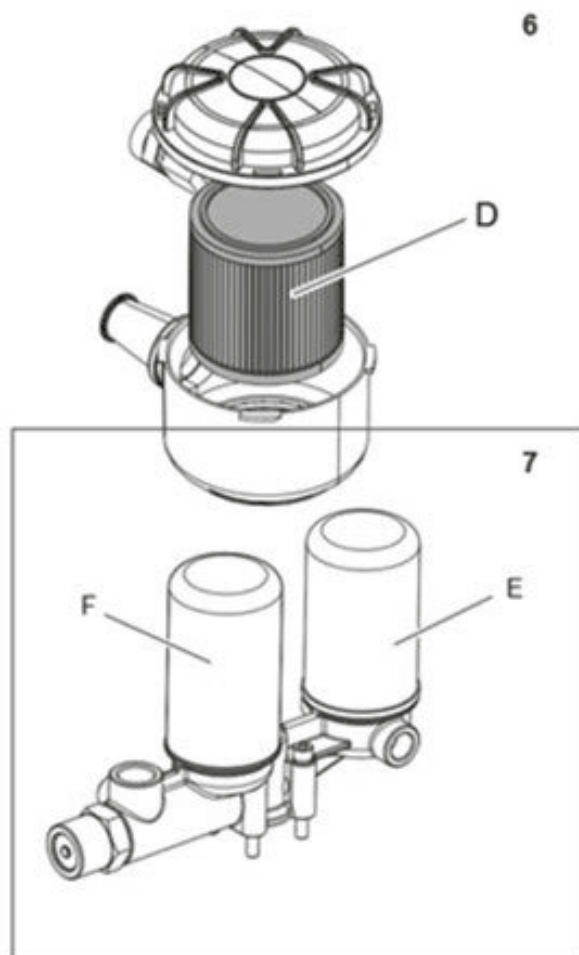
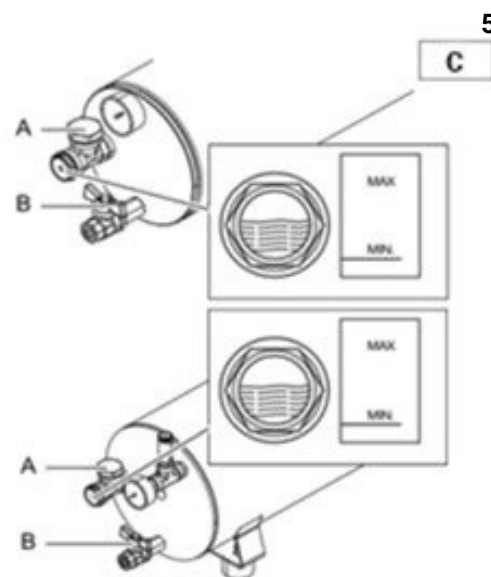
REPLACEMENT DU FILTRE SÉPARATEUR (Figure 7)

Éteignez le compresseur et retirez le panneau avant. Effectuez cette opération uniquement lorsque le réservoir d'huile est dépressurisé. Dévissez l'ancien filtre séparateur (F) et remplacez-le. Appliquez toujours un peu d'huile sur le joint avant de remplacer le filtre à la main.

NETTOYAGE DU REFROIDISSEUR AIR/HUILE

Il est recommandé de nettoyer le radiateur en cas de problèmes de surchauffe et au moins une fois par an. Procédez comme suit :

Placez une feuille de plastique protectrice sous le bloc radiateur. Pulvérisez de l'intérieur vers l'extérieur à l'aide d'un pistolet de lavage et de nettoyage. Vérifiez que le débit d'air est correct à travers le radiateur.

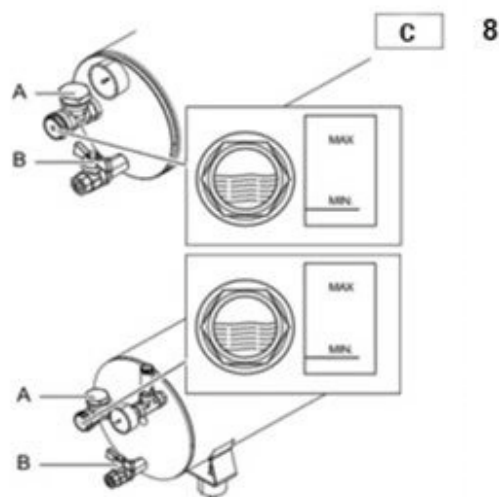


REPLACEMENT DE L'HUILE (Fig. 8)

(Signal d'alarme d'entretien sur le contrôleur)

Lorsque le compresseur est chaud (au-dessus de 70 °C), remplacez l'huile :

- Retirez le panneau avant.
- Raccordez le tuyau de vidange fourni au robinet B situé à la base du réservoir séparateur.
- Dévissez le bouchon du trou A, ouvrez le robinet et laissez l'huile s'écouler dans un récipient jusqu'à ce que la vidange soit terminée.
- Fermez le robinet B et retirez le tuyau.
- Remplissez avec de l'huile neuve en utilisant le trou A (quantité pour un remplissage complet : voir le tableau des données techniques) et remettez le bouchon en place.
- Démarrez le compresseur et laissez-le fonctionner pendant 5 minutes, puis arrêtez-le. Purgez tout l'air et attendez 5 minutes avant de vérifier le niveau d'huile. Faites l'appoint si nécessaire.



L'HUILE USAGÉE EST TRÈS POLLUANTE !

Pour son élimination, respectez les lois en vigueur en matière de protection de l'environnement. NE MÉLANGEZ JAMAIS DES TYPES D'HUILE DIFFÉRENTS.

Dans ce cas, remplacez également le filtre à huile et le filtre séparateur.

REPLACEMENT DE LA SOUPAPE MINIMALE (Fig. 9)

Remplacer les joints marqués de la lettre G.

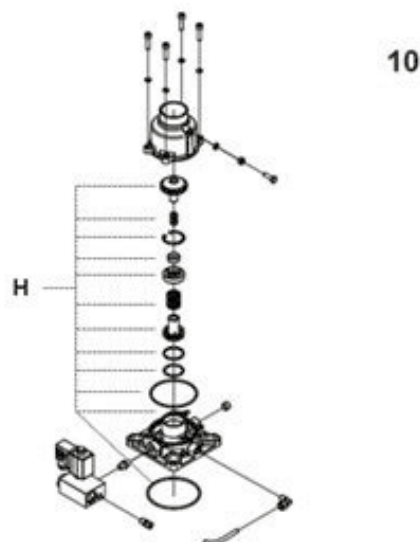
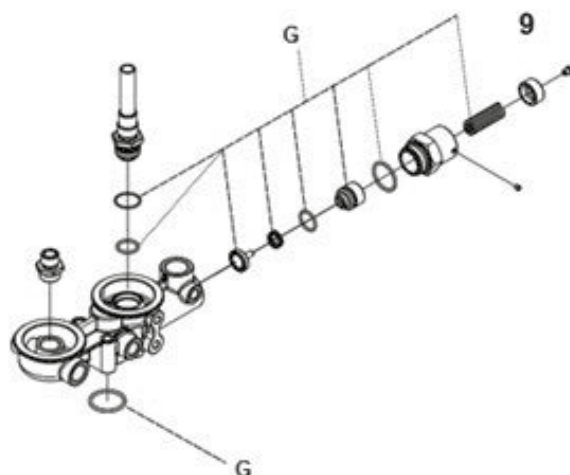
RÉVISION DE LA SOUPAPE D'ASPIRATION (Fig. 10)

Remplacer le joint, le guide de tige, le ressort et la plaque, indiqués par la lettre H.

NETTOYAGE DU PRÉFILTRE À AIR (Fig. 11)

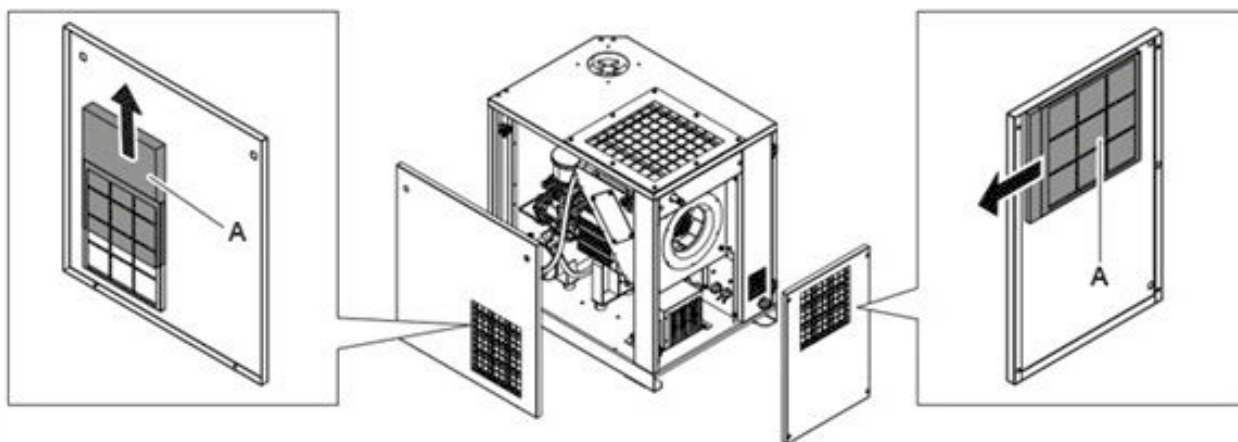
Retirez les préfiltres A et B de leurs sièges.

Lavez-les à l'eau savonneuse, puis séchez-les complètement avant de redémarrer la machine.

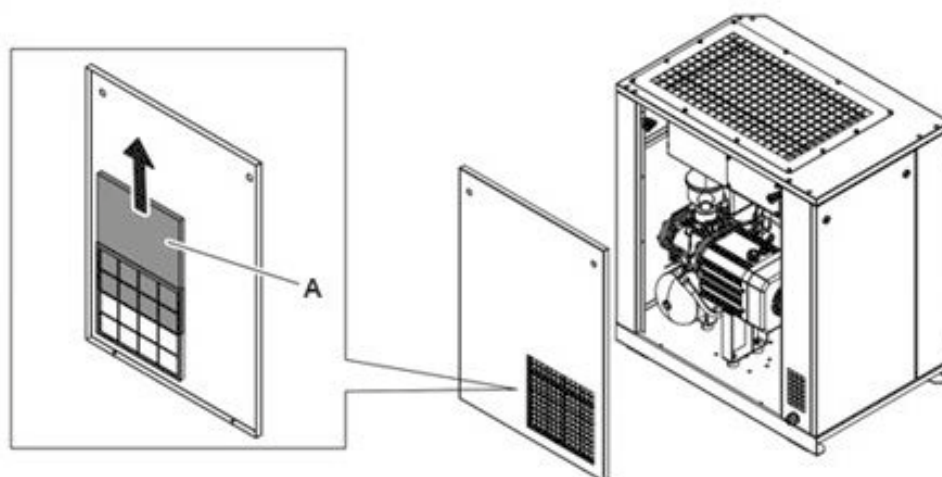


5.5 - 7.5 kW

11

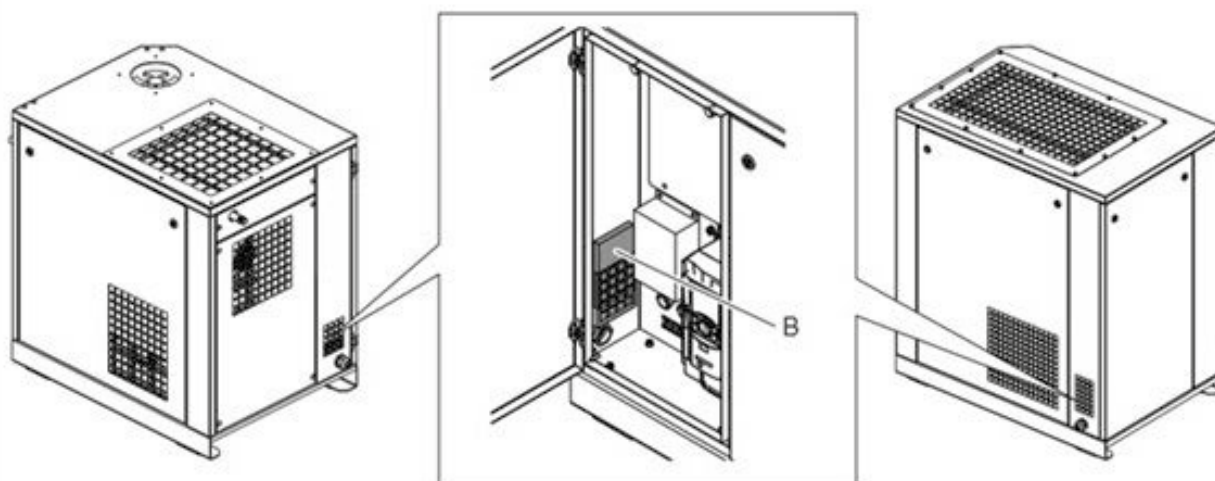


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

La liste des pièces de rechange est fournie dans un document séparé. Toutes les listes sont disponibles sur le site Web Airpress.net sous la référence spécifique du produit.

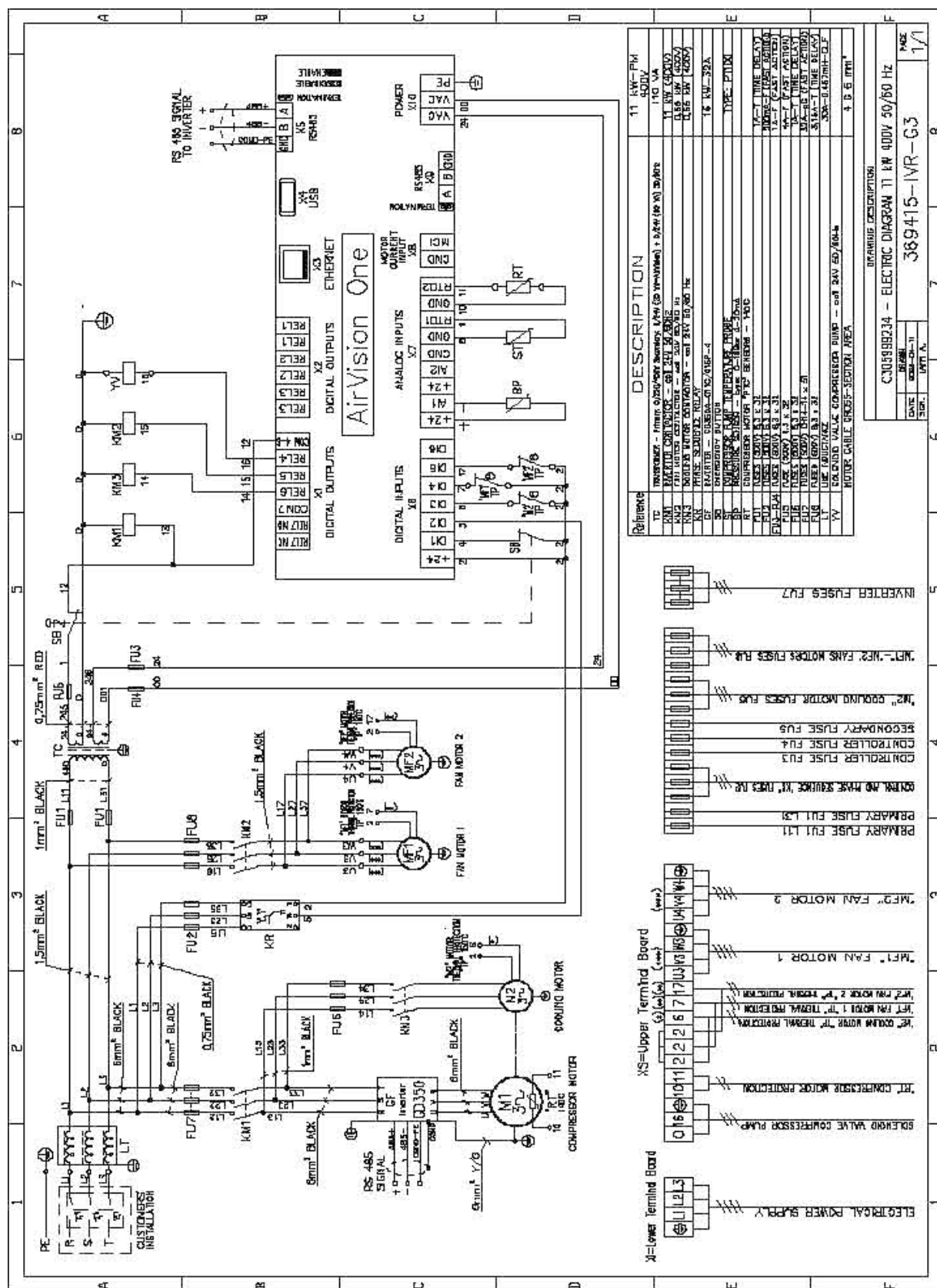
8. DÉPANNAGE

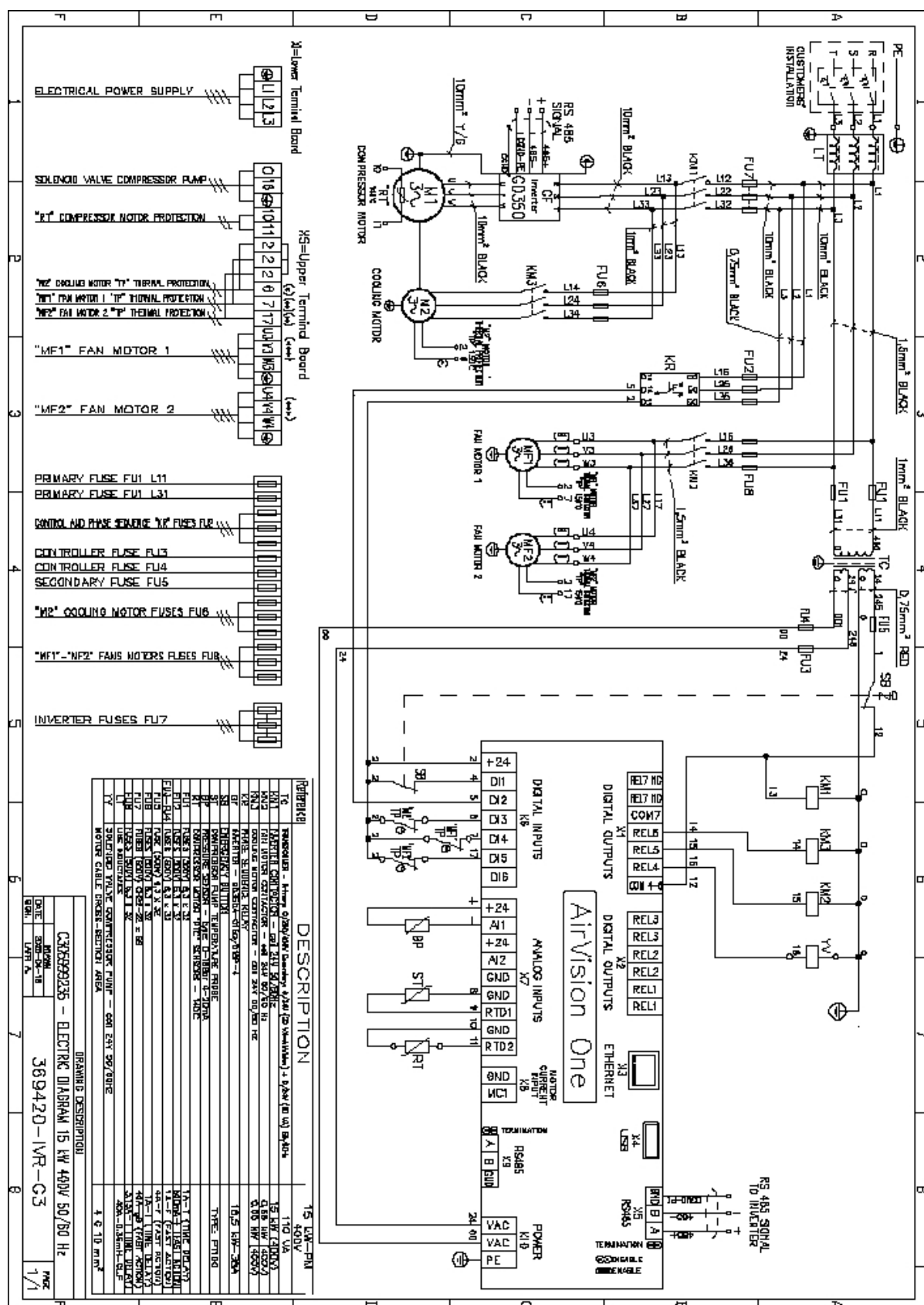
La liste des pièces de rechange est fournie dans un document séparé. Toutes les listes sont disponibles sur le site web Airpress.net sous la référence spécifique du produit.

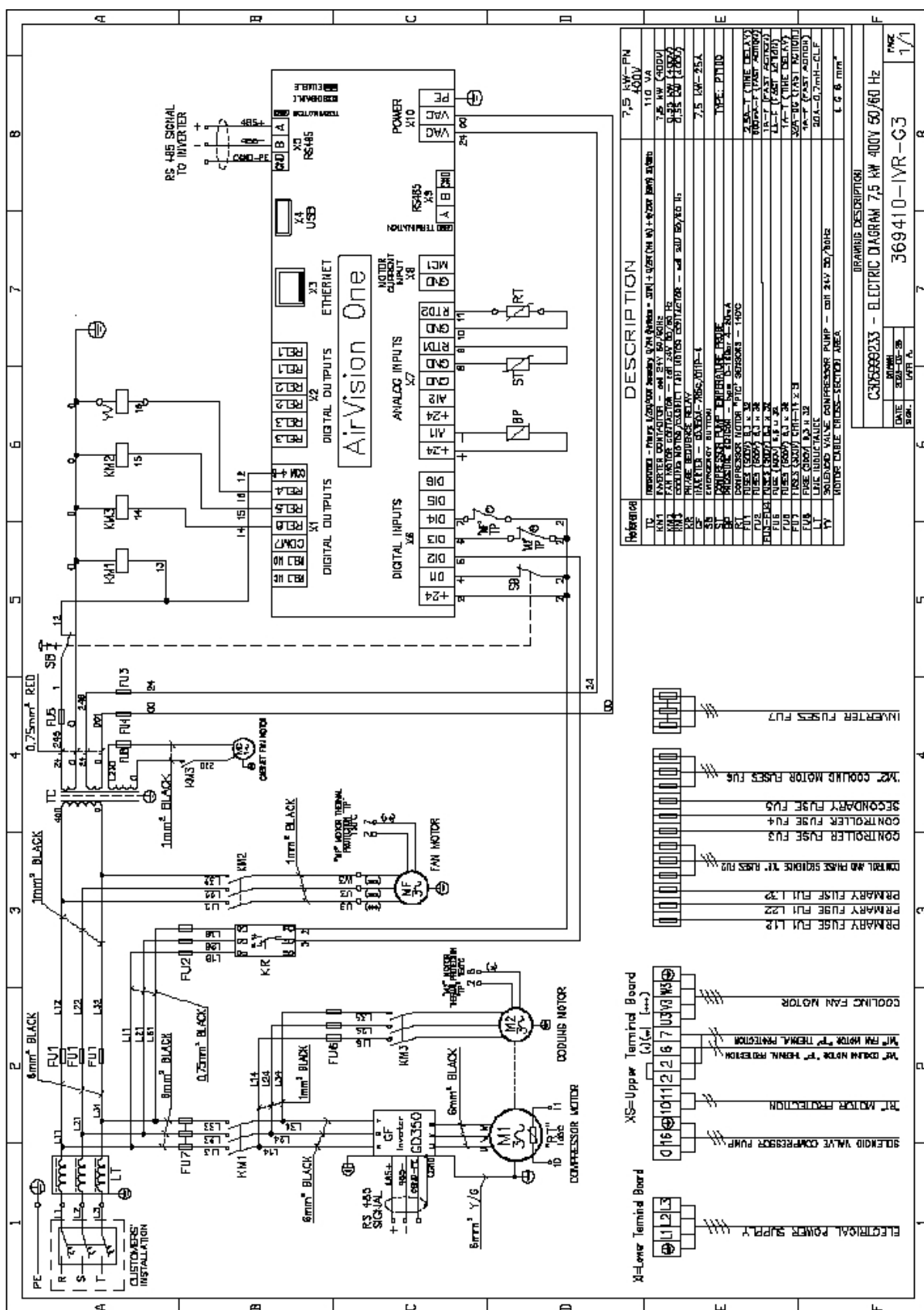
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur s'est arrêté	Tension trop faible.	Vérifiez la tension, appuyez sur Reset, puis redémarrez.
	Surchauffe.	Vérifiez le moteur. En cas de surchauffe régulière, contactez un centre de service agréé.
Température du compresseur trop élevée	Niveau d'huile trop bas.	Vérifiez le niveau d'huile. Faites l'appoint si nécessaire.
Consommation d'huile élevée	Drainage défectueux.	Vérifiez le tuyau de vidange d'huile et le clapet anti-retour.
	Niveau d'huile trop élevé.	Vérifiez le niveau d'huile et vidangez-en une partie si nécessaire.
	Filtre séparateur d'huile cassé.	Remplace le filtre séparateur d'huile.
	Le joint du filtre séparateur d'huile fuit.	Remplacez les joints du séparateur d'huile.
Le filtre d'admission fuit de l'huile.	Le régulateur d'admission reste ouvert.	Vérifie le régulateur et l'électrovanne.
Ouverture de la soupape de sécurité.	Pression trop élevée.	Vérifiez le réglage de la pression.
	Le régulateur d'admission ne se ferme pas à la fin du cycle.	Vérifiez le régulateur et l'électrovanne.
	Filtre séparateur d'huile bouché.	Remplace le filtre séparateur d'huile.
Le capteur de température du compresseur s'est déclenché	Température ambiante trop élevée.	Améliorez la ventilation.
	Radiateur bouché.	Nettoye le radiateur avec un solvant.
	Niveau d'huile trop bas.	Faites l'appoint d'huile.
	Le ventilateur électrique ne démarre pas.	Vérifiez le moteur du ventilateur électrique.
Le compresseur fonctionne mal	Filtres à air sales ou obstrués.	Nettoyez ou remplacez le filtre.
Le compresseur ne comprime pas l'air lorsqu'il fonctionne	Régulateur fermé. Il ne peut pas s'ouvrir car il est sale.	Retirez le filtre d'admission et vérifiez qu'il s'ouvre correctement manuellement. Retirez-le et nettoyez le si nécessaire.
	Régulateur fermé. Il ne peut pas s'ouvrir car aucune commande n'est reçue.	Vérifiez les signaux sur l'électrovanne. Remplacez les pièces endommagées, le cas échéant.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le compresseur comprime l'air au-delà de la pression maximale	Le régulateur ne peut pas s'ouvrir. Il ne peut pas s'ouvrir car il est sale.	Retirez et nettoyez le régulateur.
	Le régulateur est ouvert. Il ne peut pas s'ouvrir car aucune commande n'est reçue.	Vérifiez la disponibilité du signal entre le pressostat et l'électrovanne. Remplacez les pièces endommagées, le cas échéant.
	Filtre séparateur d'huile bouché.	Remplacez le filtre séparateur d'huile.
Le compresseur démarre difficilement	La soupape de pression minimale ne se ferme pas parfaitement.	Retirez la soupape, nettoyez-la et remplacez le joint si nécessaire.
	Tension trop faible.	Vérifiez la tension du secteur.
	Fuite au niveau du tuyau.	Resserrez les raccords.

9. SCHÉMAS ÉLECTRIQUES







ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA

1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A kompresszorral való munkavégzés előtt figyelmesen olvassa el ezt az oldalt.

MŰSZAKI ADATOK:

A dokumentumok a következő mappában találhatók (*):

\1 - Műszaki adatlap

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV:

Ez a kézikönyv (*):

\2 - Kompresszor kézikönyvek - Kompresszor kézikönyvek

MÉRETEK:

A dokumentumok a következő mappában találhatók (*):

\3 - Méretrajzok

A méretek a műszaki adatokban vannak megadva.

ÁRAMKÖRI RÁKÖTÉS:

A dokumentumok a következő mappában találhatók (*):

\4 - Elektromos bekötési rajz

Az elektromos kapcsolási rajz kódja a műszaki adatokban szerepel.

ELLENŐRZÉS:

\5 - Vezérlők kézikönyvei

A vezérlőrendszer modellje a műszaki adatokban szerepel.

TARTOZÉKOK:

A kompresszorhoz a következő tartozékok tartoznak:

- Használati és karbantartási kézikönyv
- Rezgéscsillapítók (önálló változat)
- Panel gombok
- Olaj-/kondenzátum-leeresztő tömlő

Ellenőrizze, hogy a fenti tartozékok megvannak-e. Az áruk leszállítását és átvételét követően panaszok már nem kerülnek feldolgozásra.

A GÉP ÁTADÁSÁKOR VALÓ ÁLLAPOTA

Minden kompresszort összeszerelés után tesztelünk, és használatra kész állapotban szállítjuk ki telepítésre és üzembe helyezésre. A gépet gyárilag ezzel az olajjal szállítjuk: Airpress Original Oil.

ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

A kompresszor egyfokozatú, olajbefecskendezéses csavarkompresszorral rendelkezik. A központi egység a következő részekből áll: elektromos motor, kompresszor, olajseparátor, olajhűtő és levegőkimeneti hűtő, ventilátor, elektromos indító, biztonsági és vezérlő eszközök, műszerfal. Az egység önhordó, nem szükséges csavarokkal vagy más rögzítőelemekkel a talajhoz rögzíteni. Az egység gyárilag teljesen összeszerelt; a telepítéshez a következő csatlakozásokra van szükség: csatlakozás a fő áramellátáshoz (lásd a telepítés részét) csatlakozás a sűrített levegő hálózathoz (telepítés rész) A kompresszor motoregysége rugalmas tartóelemekkel van rögzítve a készülék vázához: ez lehetővé teszi a kompresszor közvetlen talajra helyezését, rezgéselnyelő rendszerek használata nélkül.

A kompresszor kombinált szárítóegységként is kapható, szárítóval és tartállyal együtt. A kombinált szárítóegység gyárilag teljesen összeszerelt, a telepítéshez a következő csatlakozásokra van szükség: csatlakozás a fő áramellátáshoz (lásd a telepítésről szóló részt) csatlakozás a sűrített levegő hálózathoz (telepítésről szóló rész) A kombinált szárítóegységet rezgéscsillapító rendszerrel kell felszerelni, amely lehet speciális lábak vagy szőnyeg.

Minden kompresszort sík padlóra kell helyezni.

RENDELTTETÉS

A kompresszor ipari méretű sűrített levegő előállítására szolgál. A készüléket nem szabad olyan helyiségekben használni, ahol fokozott tűz-/robbanásveszély áll fenn, vagy ahol környezetre veszélyes anyagok keletkeznek és szabadulnak fel (pl. oldószerek, gyúlékony gőzök, alkohol stb.). A készüléket különösen nem szabad emberi fogyasztásra szánt levegő előállítására használni, és nem szabad élelmiszer-előállításban használni. A készülék fenti célokra való előkészítéséhez megfelelő szűrőrendszereket kell felszerelni. (További információkért forduljon a gyártóhoz.) A készülék csak azokra a célokra alkalmas, amelyekre tervezték. A készüléknek a tervezett céltól eltérő célokra való használata nem megfelelőnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő módon történő használatából eredő károkért.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A rotációs kompresszorok nagy teljesítményű, folyamatos ipari használatra vannak tervezve. Különösen alkalmasak olyan iparágakban való alkalmazásra, ahol hosszú ideig nagy levegőfogyasztás szükséges. A kompresszort kizárólag a jelen kézikönyvben leírtak szerint szabad használni, amelyet gondosan, mindenki számára könnyen hozzáférhető helyen kell tárolni, mivel a gép teljes élettartama alatt a géppel együtt kell maradnia. A kompresszort üzemeltető vállalatnak ki kell jelölnie egy, a kompresszorért felelős személyt. Az ellenőrzések, beállítások és karbantartási beavatkozások az ő felelőssége. Ha ez a személy lecserélésre kerül, az utódjának át kell tekintenie a felhasználói és karbantartási kézikönyvet, valamint az addig elvégzett műszaki és karbantartási beavatkozásokra vonatkozó jegyzeteket.

Általános óvintézkedések:

- A kezelőnek biztonságos munkamódszereket kell alkalmaznia, és be kell tartania az összes vonatkozó munkavédelmi követelményt és előírást.
- A kompresszor nem alkalmas légzőképes levegő előállítására. A légzőképes levegő előállításához a sűrített levegőt a vonatkozó jogszabályok és szabványok szerint megfelelően tisztítani kell.
- Soha ne játsszon a sűrített levegővel. Ne irányítsa a levegőt a bőrére, és ne irányítsa a levegőáramot emberekre. Soha ne használja a levegőt ruháinak tisztítására. Ha a levegőt berendezések tisztítására használja, tegye azt rendkívüli óvatossággal, és viseljen szemvédőt.
- Tilos a berendezésen vagy annak alkatrészein sétálni vagy állni.
- Ha sűrített levegőt használnak az élelmiszeriparban, és különösen közvetlen élelmiszer-érintkezés esetén, az optimális biztonság érdekében ajánlott az alkalmazásnak megfelelő, tanúsított 0. osztályú kompresszorok és megfelelő szűrők használata. A konkrét szűréssel kapcsolatos tanácsért kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.



FIGYELEM!

Fontos leírásra utal a következőkre vonatkozóan: műszaki beavatkozások, veszélyes helyzetek, biztonsági figyelmeztetések, tanácsok és/vagy nagyon fontos információk.



A GÉP ÁLL!

Az ezzel a szimbólummal jelzett műveleteket csak akkor szabad végrehajtani, ha a gép teljesen leállt. Ki

LÉGTARTÁLY ÉS BIZTONSÁGI SZELEP:

- A légtartály biztonságos működését befolyásoló belső korrózió elkerülése érdekében legalább naponta egyszer távolítsa el a felhalmozódott nedvességet. Ha a készülék automatikus nedvességeltávolító rendszerrel rendelkezik, ellenőrizze, hogy minden megfelelően működik-e. Hetente végezzen ellenőrzéseket, és szükség esetén rendszeresen javítsa meg a készüléket.
- A tartály vastagságát évente ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelel az ország szabályainak és szabványainak, ahol azt használja.

A KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ SZIMBÓLUMOK

A kézikönyvben különböző szimbólumokat használunk a veszélyes helyzetek kiemelésére, gyakorlati tanácsok megadására vagy egyszerű információk közlésére. Ezek a szimbólumok a szöveg mellett, egy kép mellett vagy az oldal tetején találhatók (ebben az esetben az egész oldalon szereplő összes témára vonatkoznak). Kérjük, figyeljen oda a piktogramok jelentésére.



VÁLASSZA LE AZ ÁRAMELLÁTÁST!

A gépen végzett bármilyen munkát megelőzően kötelező kikapcsolni a gép áramellátását.



KÉPZETT SZAKEMBER!

Az ezzel a szimbólummal jelölt beavatkozásokat kizárólag képzett technikus végezheti.

A GÉPEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

A kompresszoron különböző címkék találhatók. Céljuk, hogy felhívják a figyelmet a rejtett veszélyekre, és megmutassák a gép használata során vagy különleges helyzetekben követendő helyes magatartást. Ezeket a címkéket feltétlenül be kell tartani.



Magas hőmérséklet veszélye



Áramütés veszélye



Forró vagy veszélyes gázok veszélye a munkaterületen



A gép automatikusan elindulhat



Belső magas nyomás veszélye



Mozgó mechanikus alkatrészek veszélye



A karbantartást folyamatban van

TILTÓ SZIMBÓLUMOK



A gép működése közben ne nyissa ki a burkolatokat



Szükség esetén mindig használja a vészleállító gombot a munka kapcsoló helyett



Ne használjon vizet elektromos készülékek tűzéséhez oltásához

KÖTELEZŐ SZIMBÓLUM



Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet

⚠ TENNYALÓK

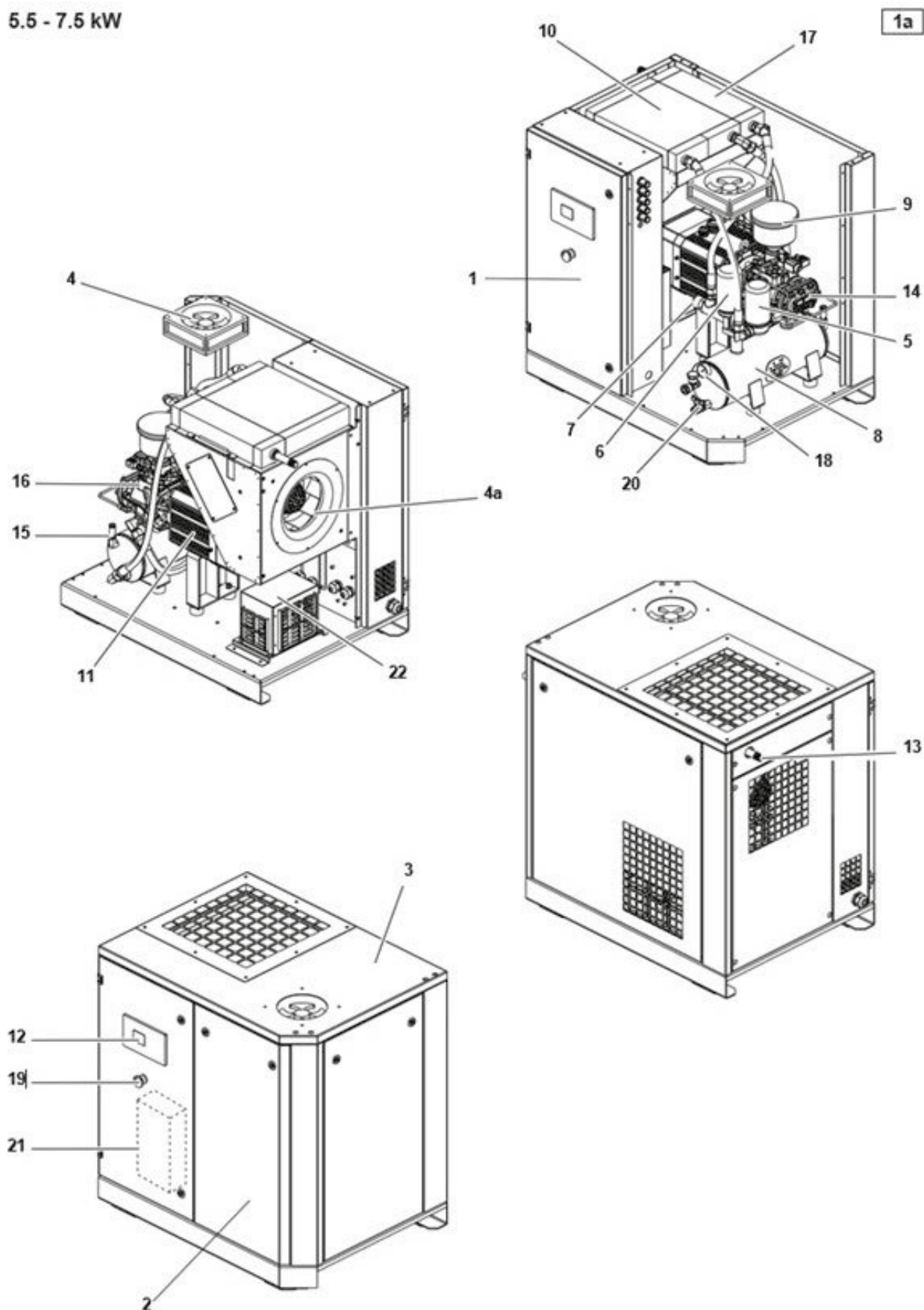
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a CE címkén feltüntetett feszültséggel, és hogy a villamos csatlakozásokhoz megfelelő keresztmetszetű kábeleket használnak.
- A kompresszor indítása előtt mindig ellenőrizze az olajszintet. • Ismerkedjen meg a vészleállító gombbal és az összes többi vezérlővel.
- A karbantartási munkák elvégzése előtt húzza ki a dugót, és kapcsolja ki a főkapcsolót, hogy megakadályozza a véletlen beindulást.
- A karbantartás után ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e összeszerelve.
- Tartsa távol a gyermekeket és állatokat a munkaterülettől, hogy elkerülje a kompresszorhoz csatlakoztatott eszközök által okozott sérüléseket.
- Győződjön meg arról, hogy a munkakörnyezet hőmérséklete +5 és +45 °C között van. A kompresszor üzemi hőmérséklete 70 és 85 °C között legyen (20-25 °C környezeti hőmérséklet mellett °C). Alacsonyabb hőmérsékletek esetén kondenzáció alakulhat ki az olajtartályban (a kompresszorban).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e kondenzáció az olajban, és ha szükséges, hetente ürítse ki, amikor a gép hideg (lásd karbantartás).
- A kompresszort robbanásveszélyes környezetben nem szabad felszerelni és használni.
- A kompresszor és a fal között legalább 80 cm szabad helyet kell hagyni, hogy a géphez szabadon áramolhasson a levegő.
- A vészleállító gombot a vezérlőpanelen csak valódi vészhelyzetben nyomja meg, hogy elkerülje a személyi sérüléseket vagy a kompresszor károsodását.
- Műszaki segítség és/vagy tanács kérésénél kérjük, adja meg a CE címkén feltüntetett sorozatszámot.
- Mindig kövesse a kézikönyvben megadott karbantartási ütemtervet.

⚠ TILOS

- A kompresszor használata közben ne érintse meg a belső alkatrészeket vagy csöveket, mivel ezek nagyon felmelegednek, és kikapcsolás után is még egy ideig forróak maradnak.
- Ne helyezzen gyúlékony anyagokat a kompresszor közelébe vagy rá. Ne mozgassa a kompresszort, ha a tartály nyomás alatt van.
- Ne használja a kompresszort, ha a tápkábel sérült vagy hibás, vagy ha a csatlakozás instabil.
- Ne használja a kompresszort nedves vagy poros környezetben.
- Soha ne irányítsa a sűrített levegő sugárzását emberekre vagy állatokra.
- Ne engedje, hogy illetéktelen személyek működtessék a kompresszort, és mindig adja meg a szükséges utasításokat.
- Ne üsse meg a ventilátorokat kemény tárgyakkal, mert azok használat közben eltörhetnek.
- Soha ne használja a kompresszort légszűrő és/vagy előszűrő nélkül.
- Ne módosítsa a biztonsági és vezérlő eszközöket.
- Soha ne üzemeltesse a kompresszort nyitott vagy eltávolított burkolatokkal.

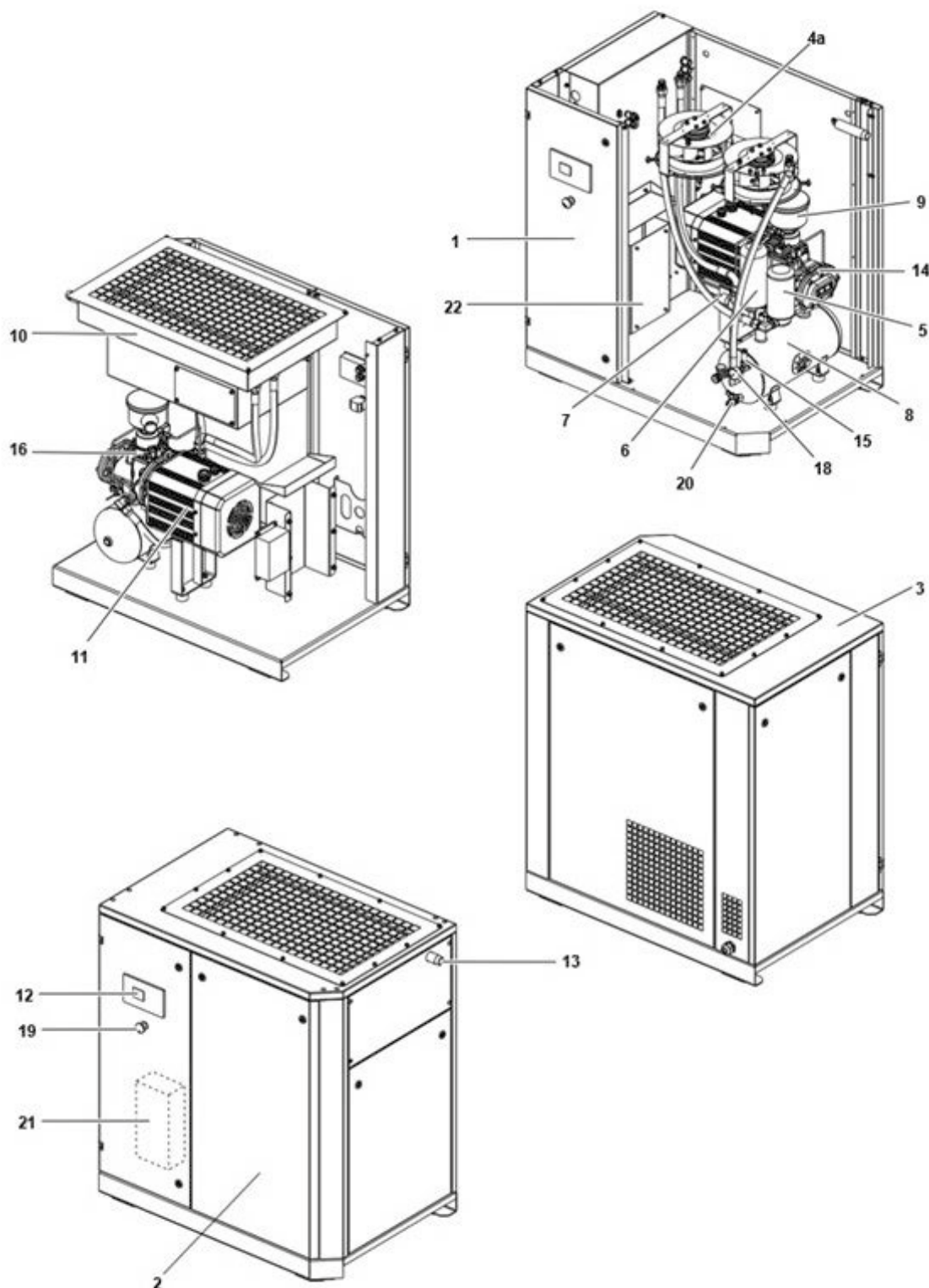
3. MŰSZAKI RAJZ – APS X G3 CSAVAROS KOMPRESSZOR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



A KOMPRESSZOR LEÍRÁSA

- | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|--|
| 1. Elektromos alkatrészek | 8. Olajtartály | 16. Szívószabályozó |
| 2. Első panel | 9. Légszűrő | 17. Léghűtő |
| 3. Felső panel | 10. Olajhűtő | 18. Nyomásmérő |
| 4. Hűtőventilátor | 11. Elektromos motor | 19. Vészleállító |
| 4.a Hűtőventilátor | 12. Kormány | 20. Kondenzátum/olajleeresztő csap |
| 5. Olajsűrő | 13. Sűrített levegő kivezetés | 21. Frekvenciaváltó |
| 6. Szeparátor szűrő | 14. Csavarblokk | 22. Háromfázisú váltakozó áramú kimeneti reaktor |
| 7. Minimális nyomásszabályozó szelep | 15. Biztonsági szelep | |

A GÉP KICSOMAGOLÁSA ÉS TELEPÍTÉSE

A kompresszort fa ládában, műanyag zsákkal és fa kerettel védve szállítjuk az ügyfélnek. A fa keretet biztonsági kesztyű viselése mellett távolítsa el. A kompresszor telepítése előtt ellenőrizze a gép (külső) állapotát. Vizsgálja meg szemrevételezéssel, hogy nincs-e sérült alkatrész.

Ellenőrizze azt is, hogy minden tartozék megvan-e. Emelje fel a gépet targoncával, és rendkívül óvatosan vigye át a telepítéshez kiválasztott helyre. Az áthelyezés esetére legalább a jótállási időtartam alatt őrizze meg az összes csomagolóanyagot. Szükség esetén ez a műszaki szervizhez való visszaküldés szempontjából is biztonságosabb. Ezután a csomagolóanyagokat a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Vegye le a kompresszort a szállításhoz használt raklapról, és helyezze a padlóra, a rezgéscsillapítókra, ha vannak ilyenek (önálló modell).

A raklap kizárólag szállításra szolgál; a kompresszort használat közben nem szabad a raklapra helyezni vagy ott hagyni.

A kompresszor telepítésére kiválasztott helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek, valamint a vonatkozó biztonsági és balesetmegelőzési előírásoknak:

Alacsony finom por százalék.

Megfelelő szellőzés, hogy a hőmérséklet 35 °C alatt maradjon.

Ha a meleg levegő nem tud megfelelően távozni, a szellőzőventilátorokat a lehető legmagasabbra kell elhelyezni.

Sík padló.

A gép körül elegendő hely a hozzáférhetőség és a karbantartási munkák elvégzéséhez.

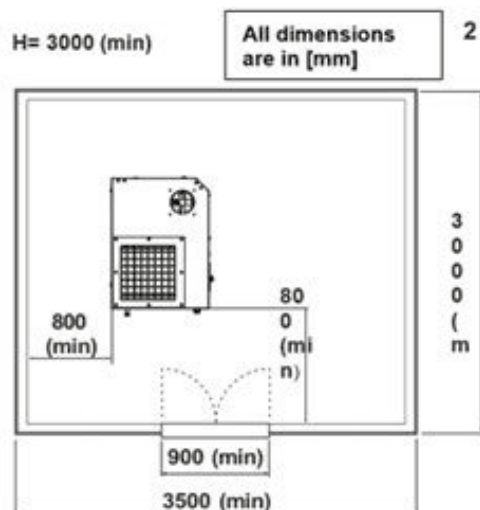
A helyiségek méretei csak tájékoztató jellegűek, de tanácsos azokat a lehető legpontosabban betartani. A kondenzátumot tartályban vagy tartályban kell gyűjteni, vagy víz/olaj szeparátort kell felszerelni.

A kondenzátum szennyező anyag, ezért nem szabad a csatornahálózatba engedni.

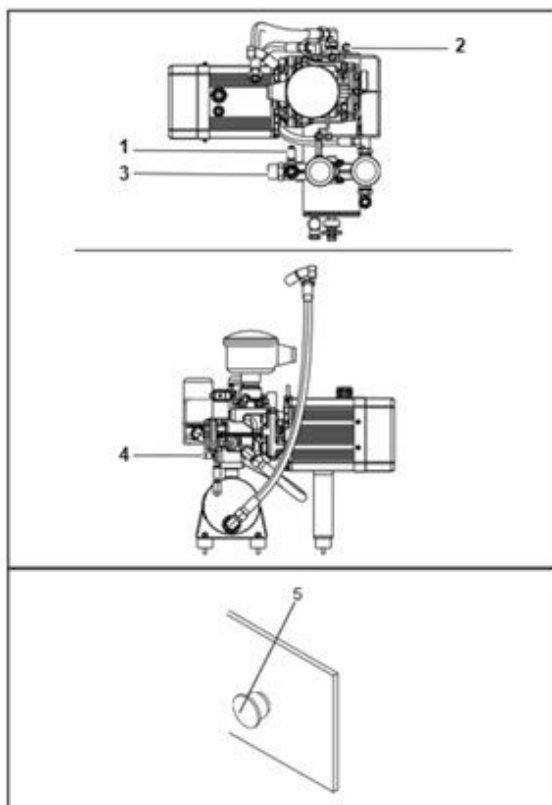
VILLAMOS CSATLAKOZÁS

A tápkábel keresztmetszete legyen elegendő a kompresszor teljesítményéhez. L1 / L2 / L3 és földelés. Az áramkábel egy megszakítóhoz vagy fali aljzathoz kell csatlakoztatni, a gépbe való bevezetés helyéhez közel. A falon való csatlakozás magasságát a helyi előírások határozzák meg. Ha megszakító van felszerelve, annak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Az áramkábel az alkalmazáshoz jóvá kell hagyni, és legalább IP44 védelmi fokozatúnak kell lennie.

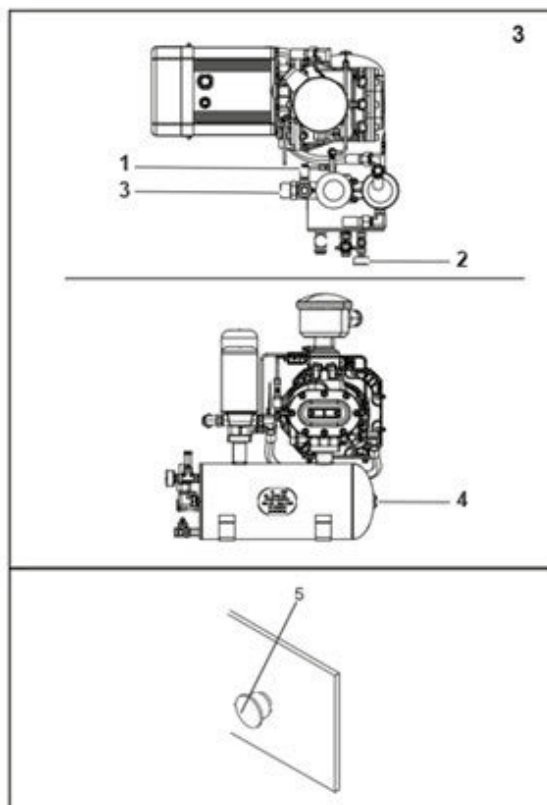
MEGJEGYZÉS: A kábel keresztmetszetének meghatározásához kövesse a vonatkozó IEC előírásoknak megfelelő méretezési irányelveket.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



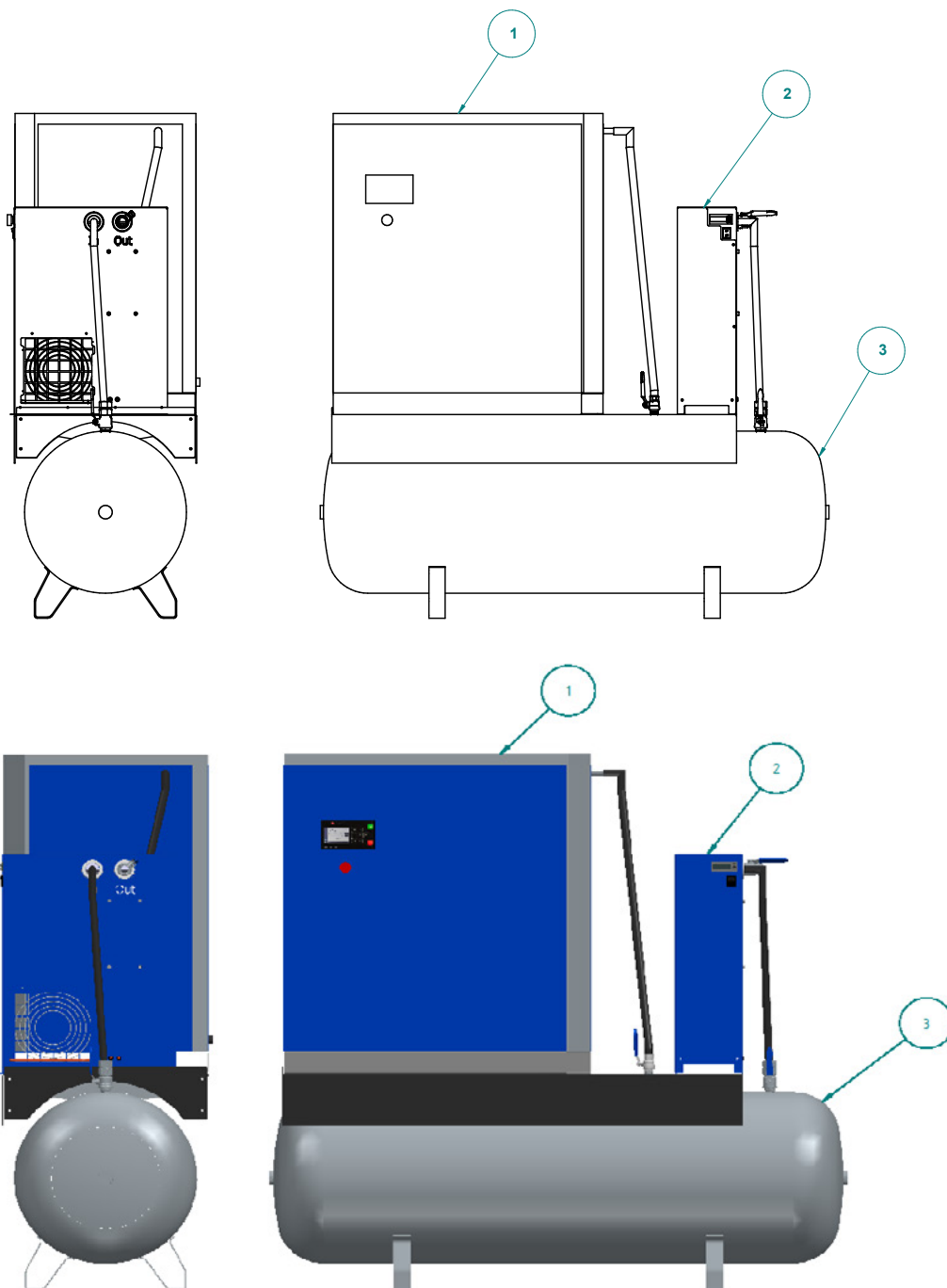
BIZTONSÁGI ÉS VEZÉRLŐ ALKATRÉSZEK (3. ábra)

1. Nyomásérzékelő: Irányítja a gép be- és kikapcsolását, valamint a rendszer állandó nyomását.
2. Biztonsági szelep: Védi a gépet a túlzott belső nyomástól.
3. Minimális nyomásszabályozó szelep: Fenntartja a gép belső nyomását, hogy működés közben biztosított legyen az olajkeringetés.
4. Hőmérséklet-érzékelő: Folyamatosan méri az olaj hőmérsékletét, és (110 °C) hőmérséklet elérése esetén kikapcsolja a gépet.
5. Vészleállító: Kézi működtetéssel azonnal kikapcsolja a gépet.

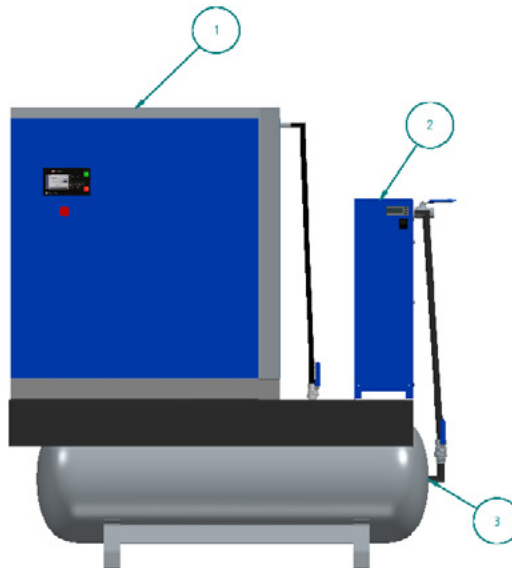
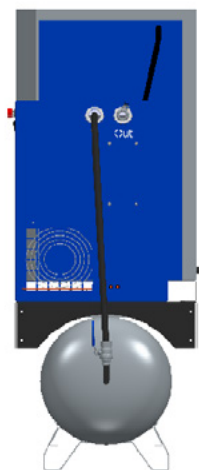
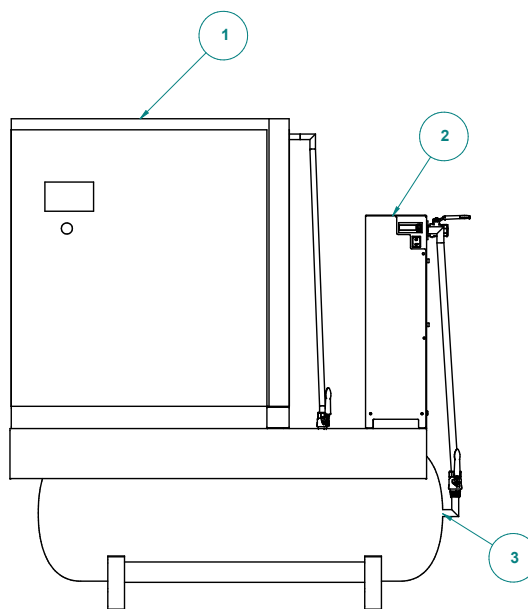
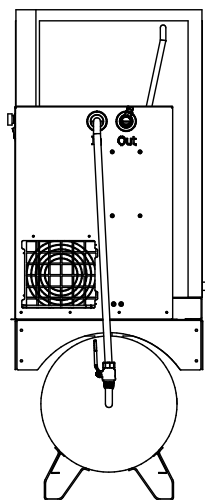
4. MŰSZAKI RAJZ – APS X G3 COMBI DRY CSIGASZIVATTYÚ

Az APS X G3 Combi Dry csavarkompresszor egység a kompresszorból (az ábrán 1. számmal jelölve, az "Műszaki rajz" fejezetben leírtak szerint), a szárítóból (az ábrán 2. számmal jelölve, külön kézikönyvvel) és a tartályból (az ábrán 3. számmal jelölve) áll. A modelltől függően a G3 sorozatú kompresszorok két különböző tartálykapacitással kaphatók: 270 vagy 500 liter.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. INDÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS

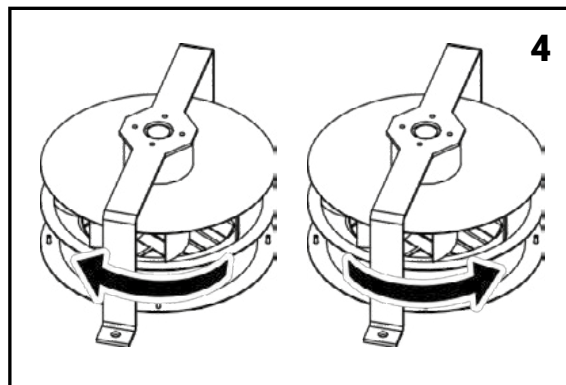
ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK

Megjegyzés: A gép telepítéséért, valamint a szükséges elektromos és pneumatikus csatlakozások kialakításáért az ügyfél felelős.

A rendszer első üzembe helyezését képzett szakembernek kell elvégeznie, aki elvégzi a szükséges ellenőrzéseket és betartja a vonatkozó utasításokat. Minden gépet alaposan tesztelnek a gyárban a szállítás előtt. Javasoljuk, hogy az első néhány órában figyelmesen figyelje a kompresszort, hogy az esetleges meghibásodásokat azonnal észlelje.

ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK:

- Kövesse a telepítési utasításokat, ahogyan az előző fejezetekből.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és szerszámot.
- Csatlakoztassa a kompresszort a sűrített levegő vezetékehez a vonatkozó szakaszokban leírtak szerint.
- Ellenőrizze a tartály olajsintjét: lásd a „Karbantartás, olajsint ellenőrzése és utántöltés” című részt. Ha az olajsint túl alacsony, tölts fel Airpress Original Oil olajjal.
- Ellenőrizze, hogy a kompresszor típustábláján szereplő adatok megegyeznek-e az elektromos hálózat specifikációival. A névleges értéktől $\pm 5\%$ feszültségeltérés megengedett.
- Csatlakoztassa a gépet az elektromos hálózathoz az előző fejezetekben leírtak szerint.



FIGYELEM!

A fázissorrend-figyelő relé (KR) az elektromos panelen van felszerelve. Ez a relé biztosítja, hogy a motor és a hajtótengely forgásirányának megfelelő legyen. Ne módosítsa a fázissorrend-figyelő relé beállításait vagy a frekvenciaváltó forgásirányát. Ha a hajtótengely akár csak néhány másodpercig is rossz irányba forog, az súlyos károkat okozhat, ami a légáramlás csökkenéséhez vagy helyrehozhatatlan, maradandó károsodáshoz vezethet.

A gép most már használatra kész. A gép beindítása előtt olvassa el a következő szakaszokat és a karbantartási fejezetet, hogy teljes mértékben megértse a telepítést.

FONTOS:

Ha a kompresszor több mint 30 napig nem volt használatban, akkor a légbeömlőnyíláson keresztül kézzel olajat kell tölteni a gépbe, hogy az első indításkor a légvég megfelelően kenve legyen.

Ezen utasítások be nem tartása a légvég megakadásához vezethet.

MŰKÖDÉSI CIKLUS

Induláskor az elektromos motor felgyorsul, amíg el nem éri a maximális üzemi sebességet, és a szabályozó (2) kinyílik, lehetővé téve a kompresszor számára a levegő összenyomását. A szűrő (1) lehetővé teszi a levegő szűrését, mielőtt az a csavarba jutna, megakadályozva ezzel a szennyeződések vagy nem kívánt anyagok bejutását. 4 bar alatti nyomás esetén a keletkező sűrített levegő a tartályban (4) halmozódik fel, mivel nem képes átjutni a minimális nyomásszabályozó szelepen (5), amelynek nyitása kb. 4 bar-ra van kalibrálva.

- Léggör: A minimális szelepnitási nyomás túllépése után a levegő elkezd áramlani a hálózat felé. Az olajsűrőből (6) csak levegő távozik, amely a (3) csövön keresztül eléri a léghűtőt (8), majd a hálózatot. A minimális nyomás szelep (5) visszacsapó szelepként is működik.
- Olajkör: „A tartályban (4) lévő sűrített levegő az olajat a csövön (7) keresztül a hűtőbe (8) hajtja, ahol az lehűl.

Ezután az olaj áthalad a (9) csövön, és eléri a kompresszort, ahol a beszívott levegővel keveredve levegő/olaj keveréket hoz létre, amely biztosítja a kompresszor mozgó alkatrészeinek tömítését és kenését. A levegő/olaj keverék visszatér a tartályba (4), ahol a levegő centrifugálisan előszeperálódik, majd az olajszeperátor szűrőn (6) keresztül végleges szeperálás történik. Ha a maximális nyomás elérése esetén a szabályozó (2) bezárul, a motor a minimális fordulatszámra lassul, a kompresszor leáll, és szárazfutásba kezd. Ekkor elindul a szárazfutás időzítője, amely a beállított értékig folytatja a számlálást. Ha a nyomás időközben nem változik, az időzítő leállítja az elektromos motort. Ha a nyomás az időzítő számlálásának befejezése előtt a szabályozón beállított minimális értékre esett vissza, a mágnesszelep áramot kap és kinyitja a szabályozót (2). A kompresszor visszatér a maximális fordulatszámra, folytatja a normál terhelést, és visszaállítja az időzítőt. Ez a ciklus automatikusan megismétlődik.

Nyomásszabályozás és üzemmód.

Az AirVision One vezérlő három nyomásbeállítással rendelkezik:

- Bekapcsolási nyomás: Amikor a rendszer nyomása erre az értékre csökken, a gép beindul és kinyitja a levegőbevezető szelepet a sűrített levegő összenyomásához.
- Kikapcsolási nyomás: Amikor a rendszer nyomása erre az értékre emelkedik, a levegőbevezető szelep bezárul, és a gép leállítja a sűrített levegő sűrítését. A belső nyomás ezután körülbelül 3–3,5 bar-ra csökken. Ezen a belső nyomáson a rendszerben biztosított a megfelelő olajkeringés.

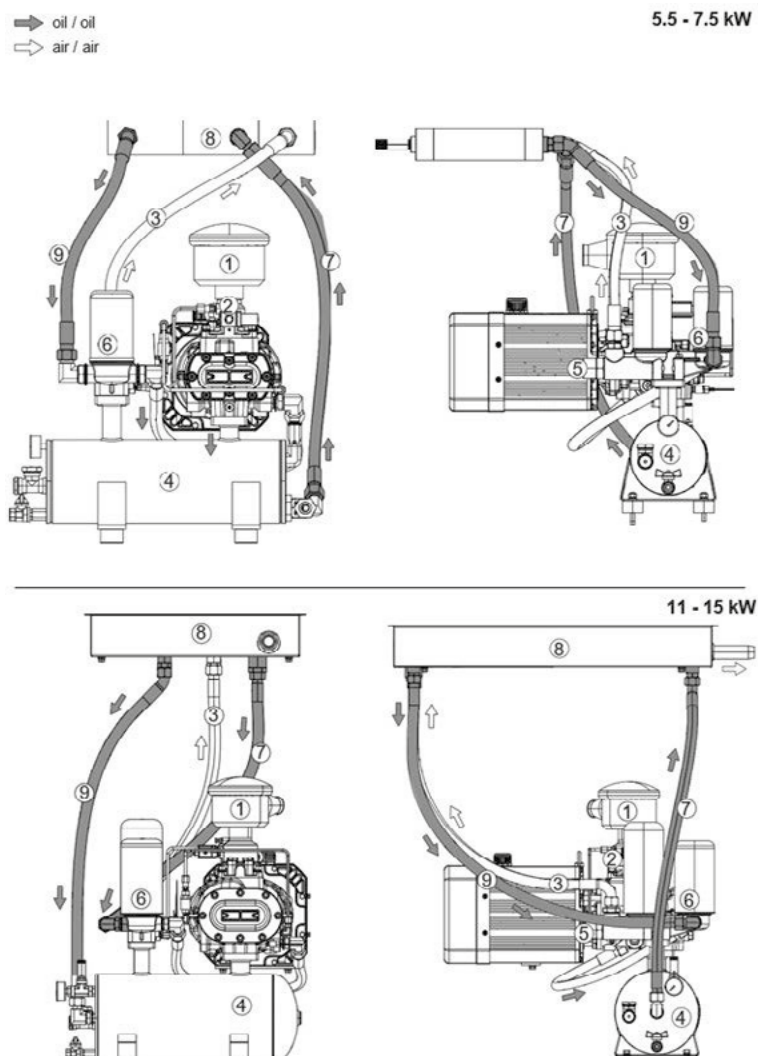
Ebben a terhelésmentes állapotban a gép további 2 percig tovább működik. Ha ezután a késleltetés után a rendszer nyomása meghaladja a beállított bekapcsolási nyomást, a gép leáll és STANDBY üzemmódba vált. Ha a TERHELÉSMENTES állapotban a rendszer nyomása a beállított bekapcsolási nyomás alá csökken, a levegőbevezető szelep kinyílik, és a gép folytatja a sűrített levegő sűrítését. Ez a folyamat automatikusan megismétlődik.

Szabályozó nyomás: A szabályozó nyomás funkciója, hogy a rendszer nyomását a lehető legstabilabb szinten tartsa. Ez úgy valósul meg, hogy folyamatosan méri az aktuális nyomást, és eltérések esetén automatikusan beállítja a motor fordulatszámát. A szabályozási tartomány csak akkor érvényes, ha a rendszer levegőfogyasztása a gép minimális és maximális teljesítménye között van.

- Ha a levegőfogyasztás alacsonyabb a minimális teljesítménynél, a gép a lehető legalacsonyabb sebességgel működik. A rendszer nyomása ezután a kikapcsolási nyomásig emelkedik, majd a gép UNLOAD (kiürítés) üzemmódba vált.
- Ha a levegőfogyasztás meghaladja a maximális teljesítményt, a rendszer nyomása csökken, és a bekapcsolási nyomás alá is eshet. Ebben az esetben a gép folyamatosan 100%-os sebességgel működik.

Ha ez a helyzet áll elő, az azt jelenti, hogy a levegőfogyasztás meghaladja a gép maximális kapacitását, és hogy a gép nem alkalmas erre a felhasználásra.

Az Air Vision használatáról további információk egy külön kézikönyvben találhatók. Olvassa el azt a nyomásszintek beállításához és a kompresszor működésének ellenőrzéséhez.



6. KARBANTARTÁS

- A megfelelő karbantartás elengedhetetlen a kompresszor maximális hatékonyságának elérése és élettartamának meghosszabbítása érdekében.
- Fontos az ajánlott karbantartási időközök betartása is, de nem szabad elfelejteni, hogy ezeket az időközöket a gyártó a kompresszor optimális környezeti használati feltételei alapján javasolja (lásd a „Telepítés” fejezetet).
- A karbantartási időközök ezért a kompresszor működési környezeti feltételeitől függően rövidülhetnek.
- A használt olaj az Airpress Original Oil; más olaj használata nem garantálja a tökéletes hatékonyságot és a karbantartási időközök betartását.
- Az alábbi táblázatban és a következő oldalakon leírt karbantartási műveleteket csak felhatalmazott személyzet végezheti.

KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Karbantartás típusa	Karbantartási ütemterv	
	Munkaidő	Vagy legalább
A légtartályból (ha van) a kondenzátumot le kell engedni	50	heti
A kondenzátum leeresztése az olajtartályból	50	heti
Tisztítsa meg a szekrény előszűrő paneljét	50	heti
Olajszint ellenőrzése és utántöltése	500	havonta egyszer
A szívósűrő patron tisztítása	500	-
Ellenőrizze és tisztítsa meg a hűtőt!	1000	évente egyszer
Légszűrő cseréje	2000	évente egyszer
Olajszűrő cseréje	2000	évente egyszer
Olajszeparátor szűrő cseréje	2000	évente egyszer
Olajcsere	2000	évente egyszer
Cserélje ki a visszacsapó szelepet	4000	évente egyszer
Cserélje ki a szekrény előszűrőjét	4000	évente egyszer
Beszívószelep szervizelése	4000	Kétévente egyszer
Minimális nyomásszeleprendszer felújítás	8000	4 évente egyszer
Mágnesszelepek cseréje	8000	4 évente egyszer
Rugalmas tömlők cseréje	8000	-
Légvég felújítás/csere	20,000	-

A gép megfelelő működésének ellenőrzéséhez az első 100 üzemóra után végezze el a következő ellenőrzéseket:

1. Ellenőrizze az olajszintet: szükség esetén tölts fel azonos típusú olajjal.
2. Ellenőrizze a csavarok megfelelő meghúzását: különösen az elektromos csatlakozási csavarokat.
3. Vizuálisan ellenőrizze, hogy minden szerelvény megfelelően tömít-e.
4. Ellenőrizze az üzemórák számát.
5. Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét.

A GÉP KARBANTARTÁSA ELŐTT MINDIG VÉGEZZE EL AZ ALÁBBI AKAT:

- Nyomja meg a gép automatikus leállító gombját (ne használja a vészleállító gombot).
- Kapcsolja ki a gépet a fali kapcsolóval.
- Csatolja el a vezetékcsoportot.
- Győződjön meg arról, hogy nincs sűrített levegő az olajleválasztó tartályban.
- Távolítsa el a burkolatokat.

AZ OLAJKONDEZÁTUM LEENGEDÉSE (5. ábra)

Az olaj/levegő keverék hűtése a levegő harmatpontjánál magasabb hőmérsékletre van beállítva (a kompresszor normál üzemi körülményei között). Az olajban lévő kondenzátum azonban nem távolítható el teljesen.

Ez a művelet csak akkor hajtható végre, ha a gép hideg és hosszú ideje nem volt üzemben. Például hétvége után, hétfő reggel, használat előtt. Ha van kondenzátum, hideg állapotban az olajtartályban az olaj alá süllyed. Nyissa ki a B csapot, és zárja be, amint víz helyett olaj kezd kifolyni. Ellenőrizze az olajsintet, és szükség esetén töltsse fel. A kondenzátum szennyező anyag, ezért nem szabad a csatornába engedni.

OLAJ SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS SZÜKSÉG ESETÉN UTÁLTÁSA (5. ábra)

Kapcsolja ki a kompresszort, és győződjön meg arról, hogy az olajle választón nincs nyomás. Nyissa ki a kijelölt ajtót, hogy hozzáférjen a feltöltési ponthoz, és végezze el a műveletet.

Ellenőrizze az olajsintet az olajsint-matricával (C).

Az olajsint akkor megfelelő, ha az olajsint-matrica felét meghaladja. Ha a szint a minimum alatt van, az A nyíláson keresztül töltsse fel a MAX szint eléréséig.

KIZÁRÓLAG azonos típusú olajat használjon (Airpress Original Oil).

A LÉGFILTER ELEM CSERÉJE (6. ábra)

Állítsa le a kompresszort, vegye le a fedelet, és óvatosan tisztítsa meg a szűrőelemet (D) sűrített levegővel, belülről kifelé. Ellenőrizze a szűrőelemet a fényben, hogy nincs-e rajta repedés, és ha szükséges, cserélje ki.

Óvatosan szerelje be a szűrőelemet és a fedelet, hogy por ne kerülhessen a kompresszor egységbe.

Soha ne üzemeltesse a kompresszort szűrőelem vagy fedél nélkül.

AZ OLAJSZŰRŐ CSERÉJE (7. ábra)

(Karbantartási riasztási üzenet a vezérlőpanelen)

Kapcsolja ki a kompresszort, és vegye le az elülső panelt. Ezt a műveletet csak akkor hajtsa végre, ha az olajtartály nyomásmentes. Csavarja ki a régi olajszűrőt (E), és cserélje ki. A szűrő kézzel történő cseréje előtt mindig kenjen egy kevés olajat a tömítésre.

CSERÉLJE KI A SZEPARÁTOR SZŰRŐT (7. ábra)

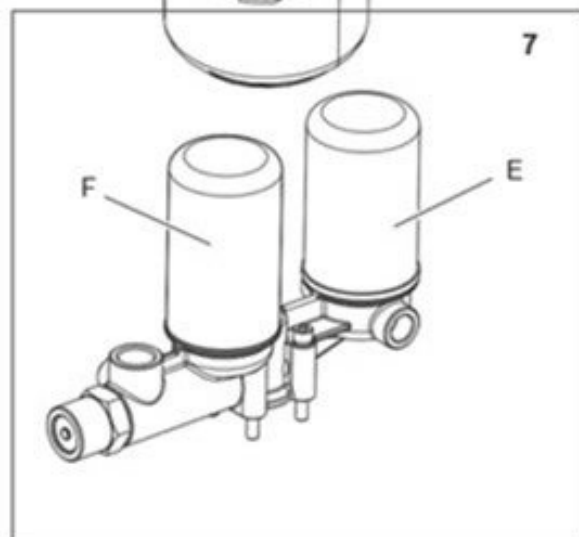
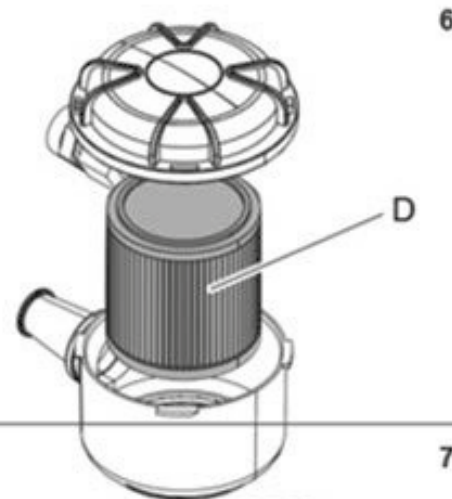
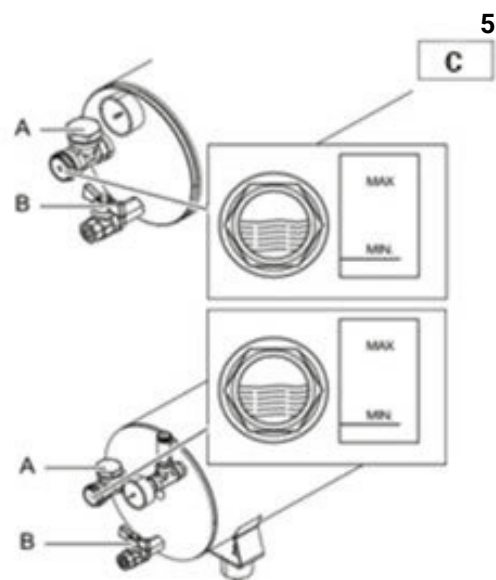
Kapcsolja ki a kompresszort, és vegye le az elülső panelt. Ezt a műveletet csak akkor hajtsa végre, ha az olajtartály nyomásmentes. Csavarja le a régi szeparátor szűrőt (F), és cserélje ki. A szűrő kézi cseréje előtt mindig kenjen egy kevés olajat a tömítésre.

A LEVEGŐ/OLAJHŰTŐ TISZTÍTÁSA

Túlmelegedés esetén, valamint legalább évente egyszer ajánlott a hűtő tisztítása. A tisztításhoz kövesse az alábbi lépéseket:

Helyezzen egy védő műanyag fóliát a hűtőblokk alá; permetezzen (mosó- és tisztítópisztollyal) belülről kifelé;

Ellenőrizze, hogy a légáramlás a radiátoron keresztül megfelelő-e.

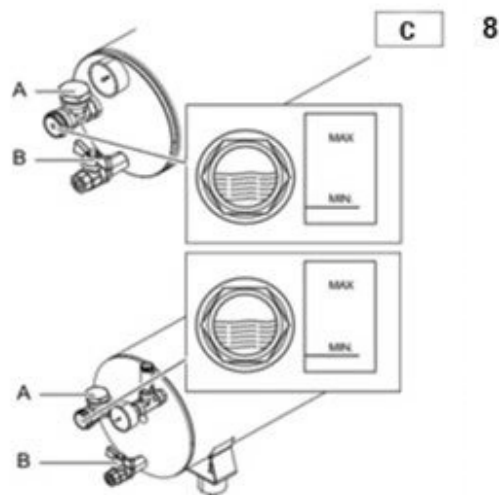


OLAJCSERÉJE (8. ábra)

(Karbantartási riasztási jel a vezérlőn)

Ha a kompresszor meleg – 70 °C felett –, cserélje ki az olajat.

- Távolítsa el az elülső panelt.
- Csatlakoztassa a mellékelt leeresztő tömlőt a szeparátor tartály alján található B csaphoz.
- Csavarja ki a dugót az A nyílásból, nyissa ki a csapot, és hagyja, hogy az olaj egy edénybe folyjon, amíg teljesen ki nem ürül.
- Csukja be a B csapszelepet, és húzza ki a tömlőt.
- Töltse fel új olajjal az A lyukon keresztül (a teljes feltöltéshez szükséges mennyiség: lásd a műszaki adatok táblázatát), majd helyezze vissza a dugót.
- Indítsa el a kompresszort, hagyja működni 5 percig, majd állítsa le. Engedje ki az összes levegőt, és várjon 5 percet, mielőtt ellenőrizné az olajszintet. Szükség esetén töltse fel.



A KIFOGYOTT OLAJ NAGYON SZENNYEZŐ!

A hulladékkezelés során tartsa be a hatályos környezetvédelmi törvényeket.

SOHA NE KEVERJEN ÖSSZE KÜLÖNBÖZŐ TÍPUSÚ OLAJOKAT.

Ebben az esetben cserélje ki az olajsűrőt és a szeparátor sűrőt is.

A MINIMÁLIS SZELEP CSERÉJE (9. ábra)

Cserélje ki a G betűvel jelölt tömítéseket.

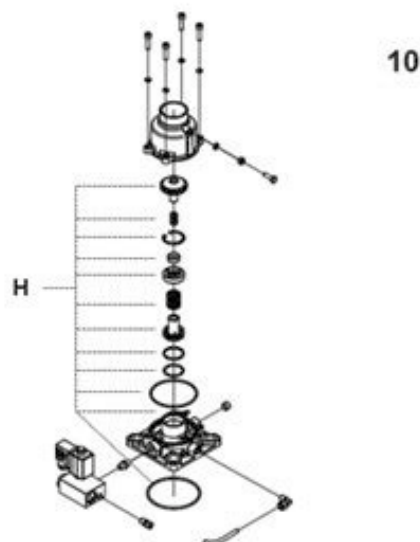
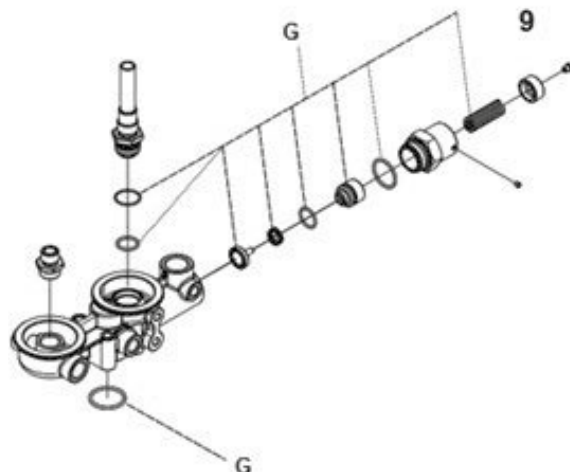
SZÍVÓSZELEP ÁTTEKINTÉSE (10. ábra)

Cserélje ki a H betűvel jelölt tömítést, rúdvezető, rugót és lemezt.

TISZTA LEVEGŐ ELŐSZŰRŐ (11. ábra)

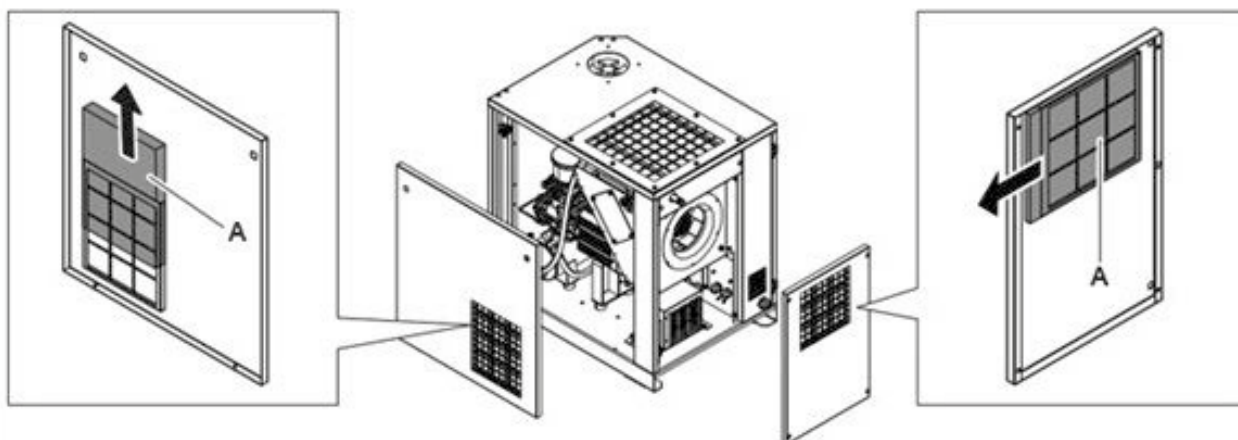
Távolítsa el az A és B előszűrőket a helyükről.

Mossa le szappanos vízzel, és szárítsa meg teljesen, mielőtt újraindítaná a gépet.

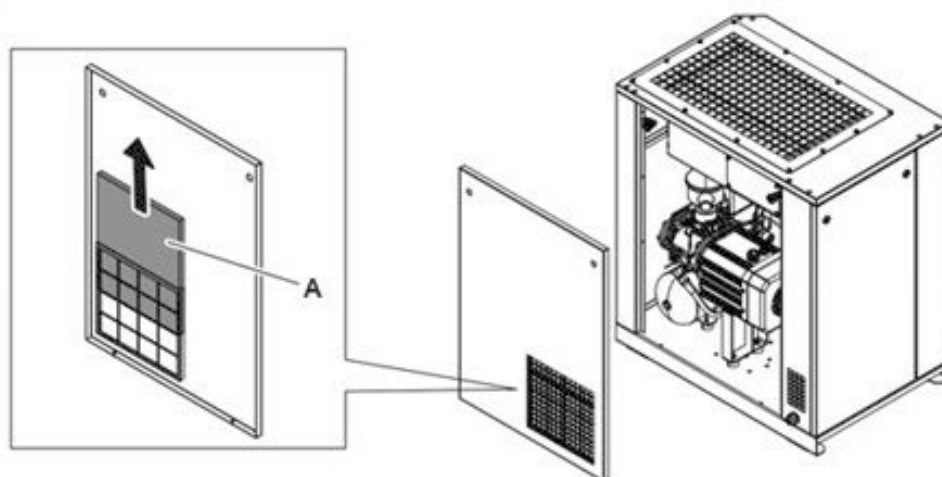


5.5 - 7.5 kW

11

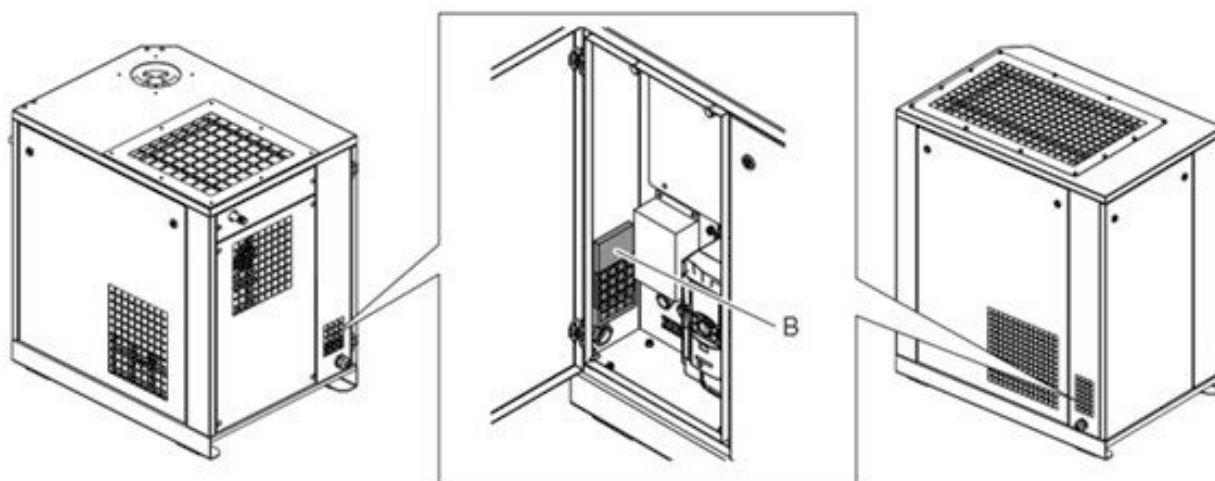


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. PÓTALKATRÉSZEK LISTÁJA

A pótalkatrészek listája külön dokumentumban található. Az összes lista az Airpress.net weboldalon, az adott termék SKU-ja alatt érhető el.

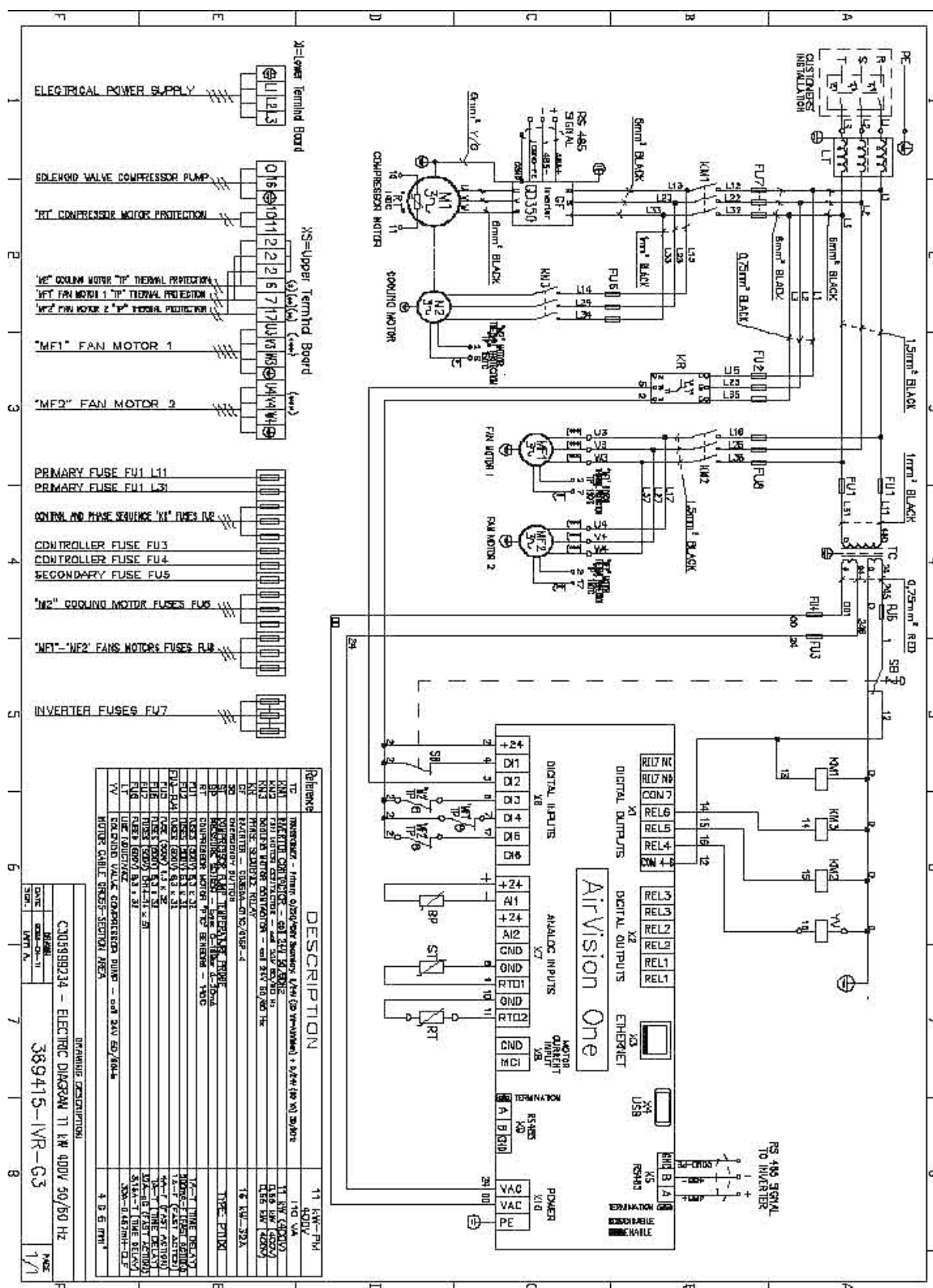
8. HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

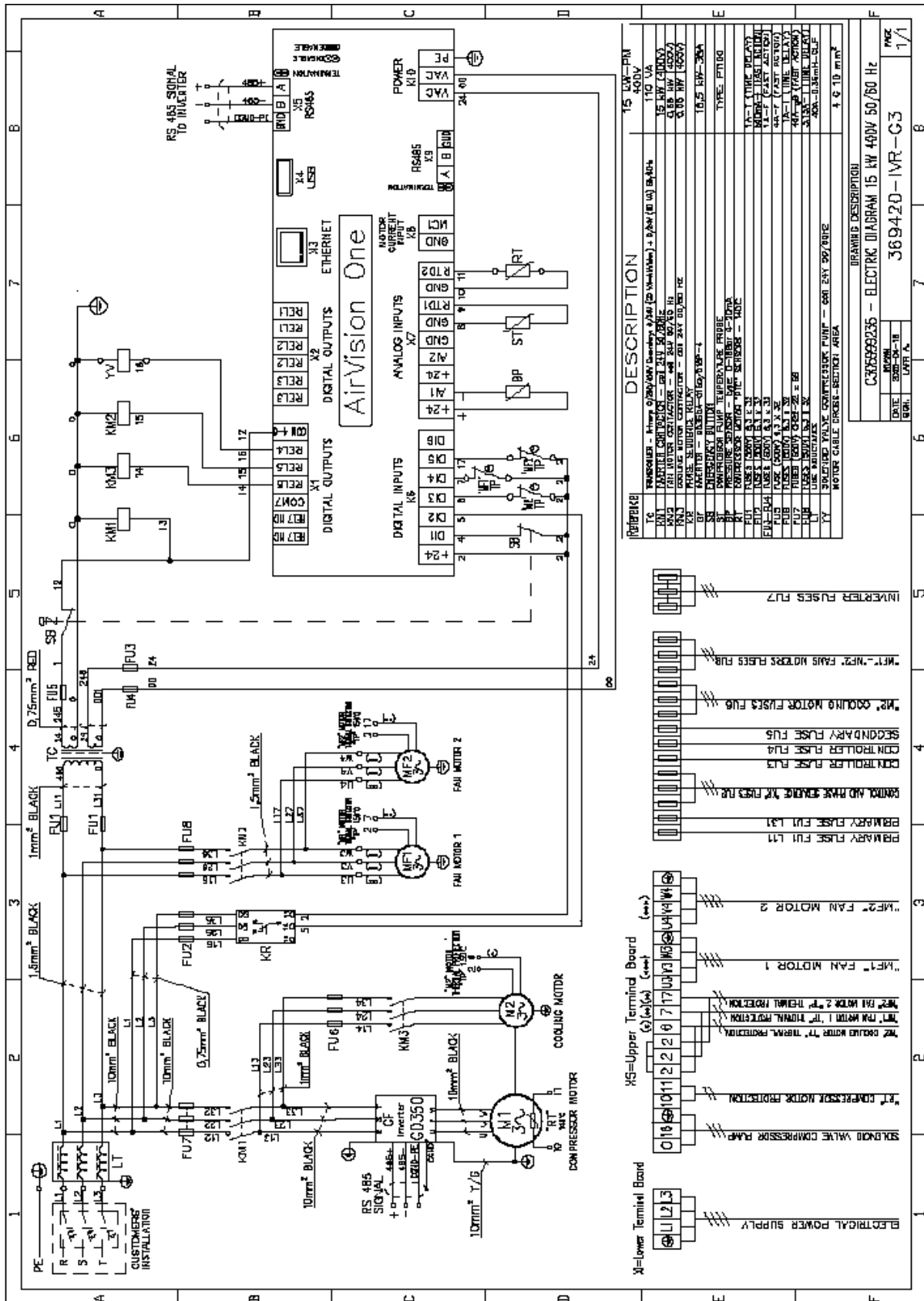
A pótalkatrészek listája külön dokumentumban található. Az összes lista az Airpress.net weboldalon, az adott termék SKU-ja alatt érhető el.

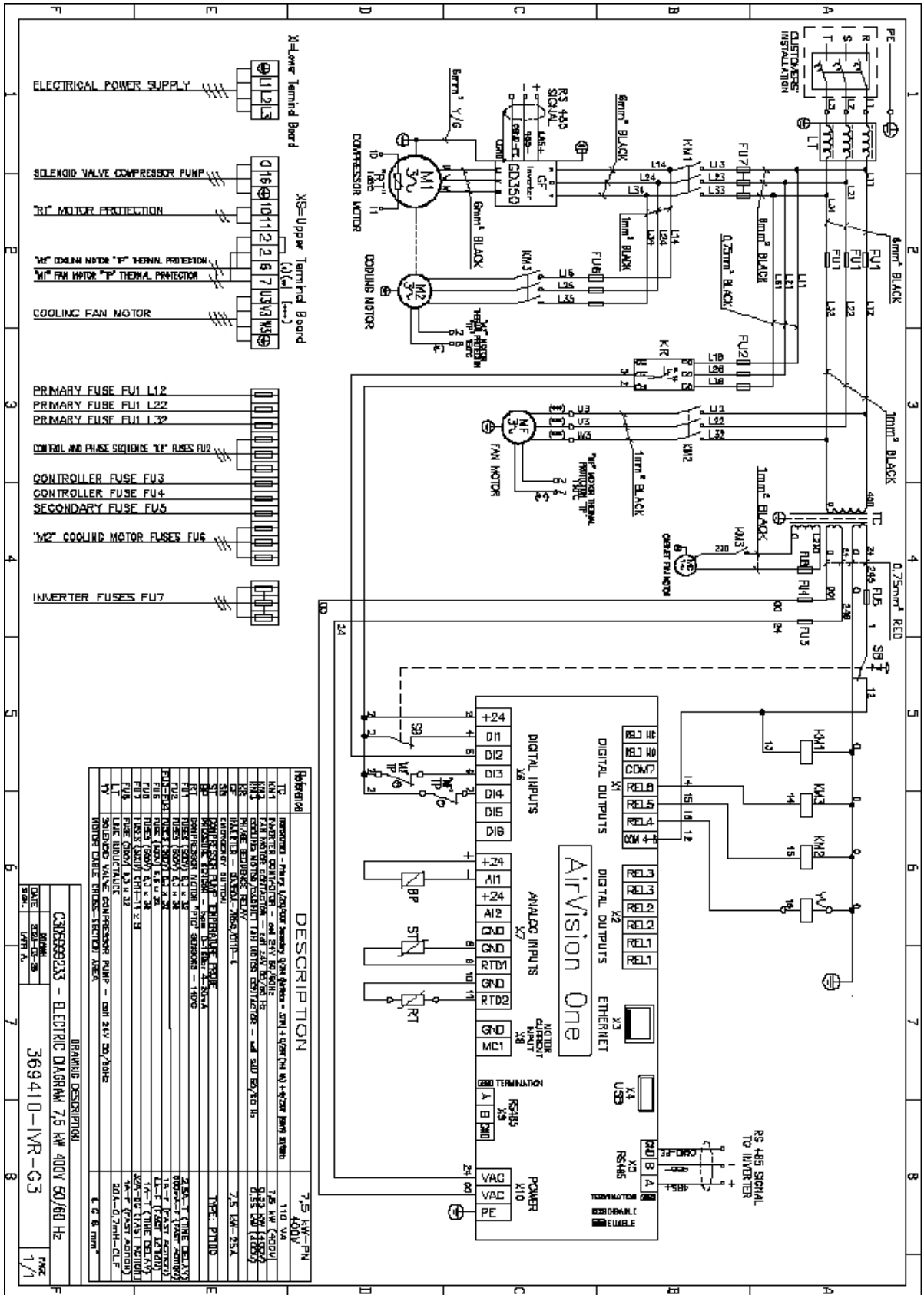
PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A motor leállt	Túl alacsony a feszültség.	Ellenőrizze a feszültséget, nyomja meg a Reset gombot, majd indítsa újra.
	Túlmelegedés.	Ellenőrizze a motort. Rendszeres túlmelegedés esetén vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
A kompresszor hőmérséklete túl magas	Az olajszint túl alacsony.	Ellenőrizze az olajszintet. Szükség esetén töltsen fel.
Magas olajfogyasztás	A leeresztés hibás.	Ellenőrizze az olajleeresztő tömlőt és a visszacsapó szelepet.
	Az olajszint túl magas.	Ellenőrizze az olajszintet, és szükség esetén engedjen le egy kis mennyiséget.
	Az olajszeparátor szűrő meghibásodott.	Cserélje ki az olajszeparátor szűrőt.
	Az olajszeparátor szűrő tömítése szivárog.	Cserélje ki az olajszeparátor tömítéseit.
A szívószűrő szivárog	A szívó szabályozó nyitva marad.	Ellenőrizze a szabályozót és a mágnesszelepet.
A biztonsági szelep kinyílik.	A nyomás túl magas.	Ellenőrizze a nyomás beállítását.
	A szívószabályozó nem záródik be a ciklus végén.	Ellenőrizze a szabályozót és a mágnesszelepet.
	Az olajszeparátor szűrő eltömődött.	Cserélje ki az olajszeparátor szűrőt.
A kompresszor hőmérséklet-érzékelője bekapcsolt	A helyiség hőmérséklete túl magas volt.	Javítsa a szellőzést.
	A radiátor eltömődött.	Tisztítsa meg a radiátort oldószerrel.
	Az olajszint túl alacsony.	Töltsön olajat.
	Az elektromos ventilátor nem indul el.	Ellenőrizze az elektromos ventilátor motorját.
A kompresszor nem működik megfelelően.	A légszűrők piszkosak vagy eltömődtek.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.
A kompresszor működés közben nem sűrít levegőt	A szabályozó zárva van. Szennyeződés miatt nem tud kinyílni.	Távolítsa el a szívószűrőt, és ellenőrizze, hogy kézzel megfelelően nyitható-e. Szükség esetén távolítsa a kompresszor működés közben nem sűrít levegőt el és tisztítsa meg.
	A szabályozó zárva van. Nem nyitható meg, mert nem érkezett parancs.	Ellenőrizze a mágnesszelep jelzéseit. Cserélje ki a sérült alkatrészt, ha van ilyen.

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A kompresszor a maximális nyomásérték felett sűrít	A szabályozó nem tud kinyílni. A szennyeződés miatt nem tud kinyílni.	Távolítsa el és tisztítsa meg a szabályzót.
	A szabályozó nyitva van. Nem tud kinyílni, mert nem kapott parancsot.	Ellenőrizze a nyomáskapcsoló és a mágnesszelep közötti jel elérhetőségét. Cserélje ki a sérült alkatrészt, ha van ilyen.
	Az olajsűrő eltömődött.	Cserélje ki az olajsűrőt.
A kompresszor nehezen indul	A minimális nyomásszabályozó szelep nem záródik tökéletesen.	Távolítsa el a szelepet, tisztítsa meg és szükség esetén cserélje ki a tömítést.
	Túl alacsony a feszültség.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
	A cső szivárog.	Húzza meg a csatlakozókat.

9. ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ







PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. INFORMAȚII GENERALE

Citiți cu atenție această pagină înainte de a lucra la compresor.

DATE TEHNICE:

Documentele sunt disponibile în următorul folder (*):

\1 - Fișă tehnică

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI SI ÎNTREȚINERE:

Acest manual (*):

\2 - Manuale compresor - Manuale compresor

DIMENSIUNI:

Documentele sunt disponibile în următorul dosar (*):

\3 - Desene dimensionale

Dimensiunile sunt specificate în datele tehnice.

DIAGRAMĂ ELECTRICĂ:

Documentele sunt disponibile în următorul folder (*):

\4 - Schema electrică

Codul schemei electrice este specificat în datele tehnice.

CONTROL:

Documentele sunt disponibile în următorul dosar (*):

\5 - Manuale de utilizare ale controlerelor

Modelul sistemului de control este specificat în datele tehnice.

ACCESORII:

Următoarele accesorii sunt furnizate împreună cu compresorul:

- Manual de instrucțiuni și întreținere
- Amortizoare de vibrații (versiune autonomă)
- Chei pentru panou
- Furtun de scurgere a uleiului/condensului

Verificați dacă accesoriile de mai sus sunt prezente. Odată ce marfa a fost livrată și acceptată, reclamațiile nu vor mai fi procesate.

STARE A MAȘINII LA LIVRARE

Fiecare compresor este testat după asamblare și este livrat gata de utilizare pentru instalare și punere în funcțiune. Mașina este livrată din fabrică cu acest ulei: Ulei original Airpress.

CARACTERISTICI GENERALE

Compresorul utilizează un capăt de aer cu șurub cu injecție de ulei într-o singură etapă. Unitatea centrală este alcătuită din: un motor electric; un capăt de aer; un separator de ulei; un răcitor de ulei și un răcitor de ieșire a aerului; un ventilator; un starter electric; dispozitive de siguranță și control; un panou de instrumente. Unitatea este autoportantă și nu necesită șuruburi sau alte elemente de fixare pentru a o fixa la sol. Unitatea este complet asamblată în fabrică; pentru instalare sunt necesare următoarele conexiuni: conexiune la sursa principală de alimentare (consultați secțiunea de instalare) conexiune la rețeaua de aer comprimat (secțiunea de instalare) Unitatea motorului compresorului este fixată de cadrul dispozitivului cu elemente de susținere flexibile: acest lucru permite amplasarea compresorului direct pe sol, fără a fi necesare sisteme de absorbție a vibrațiilor.

Compresorul poate fi vândut ca unitate combinată de uscare cu uscător și rezervor. Unitatea combinată de uscare este asamblată complet în fabrică; pentru instalare sunt necesare următoarele conexiuni: conexiune la sursa principală de alimentare (consultați secțiunea de instalare) conexiune la rețeaua de aer comprimat (secțiunea de instalare) Unitatea combinată de uscare trebuie să fie echipată cu un sistem antivibrații, fie picioare speciale, fie covoraș.

Toate compresoarele trebuie amplasate pe o suprafață plană.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Compresorul este proiectat pentru producerea de aer comprimat la scară industrială. Dispozitivul nu trebuie utilizat în încăperi cu risc crescut de incendiu/explozie sau în care se produc și se eliberează substanțe periculoase pentru mediu (de exemplu, solvenți, vapori inflamabili, alcool etc.). În special, dispozitivul nu trebuie utilizat pentru producerea de aer destinat consumului uman și nu trebuie utilizat în producția de alimente. Pentru a pregăti dispozitivul pentru scopurile menționate mai sus, trebuie instalate sisteme de filtrare adecvate. (Contactați producătorul pentru informații suplimentare.) Dispozitivul este adecvat numai pentru scopurile pentru care a fost proiectat. Utilizarea dispozitivului în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat este considerată necorespunzătoare. Producătorul nu este răspunzător pentru niciun prejudiciu rezultat din utilizarea dispozitivului într-un mod incompatibil cu scopul pentru care a fost proiectat.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENTE GENERALE

Compresoarele rotative sunt proiectate pentru utilizare industrială intensivă și continuă. Acestea sunt adecvate în special pentru aplicații în industrii în care este necesar un consum ridicat de aer pe perioade lungi de timp. Compresorul trebuie utilizat numai conform specificațiilor din acest manual, care trebuie păstrat cu atenție într-un loc ușor accesibil și cunoscut de toată lumea, deoarece trebuie să rămână lângă mașină pe toată durata de viață a acesteia. Compania în care este instalat compresorul trebuie să desemneze o persoană responsabilă pentru compresor. Verificările, reglajele și intervențiile de întreținere sunt responsabilitatea acesteia. Dacă această persoană este înlocuită, succesorul trebuie să consulte manualul de utilizare și întreținere, precum și orice note referitoare la intervențiile tehnice și de întreținere care au fost efectuate până în acel moment.

Precauții generale:

- Operatorul trebuie să aplice practici de lucru sigure și să respecte toate cerințele și reglementările de siguranță la locul de muncă.
- Compresorul nu este considerat capabil să producă aer respirabil. Pentru a obține aer respirabil, aerul comprimat trebuie purificat în mod adecvat, în conformitate cu legislația și standardele aplicabile.
- Nu vă jucați niciodată cu aerul comprimat. Nu aplicați aerul pe piele și nu îndreptați jetul de aer către persoane. Nu utilizați niciodată aerul pentru a curăța murdăria de pe haine. Când utilizați aerul pentru a curăța echipamentul, faceți-o cu extremă prudență și purtați ochelari de protecție.
- Nu este permis să mergeți sau să stați pe unitate sau pe componentele acesteia.
- Dacă aerul comprimat este utilizat în industria alimentară și, mai precis, pentru contactul direct cu alimentele, se recomandă, pentru o siguranță optimă, utilizarea compresoarelor certificate de clasa 0 în combinație cu filtrarea adecvată, în funcție de aplicație. Vă rugăm să contactați centrul de asistență clienți pentru sfaturi privind filtrarea specifică.



ATENȚIE!

Subliniază o descriere importantă referitoare la: intervenții tehnice, situații periculoase, avertismente de siguranță, sfaturi și/sau informații foarte importante.



MAȘINA ÎN STARE DE REPOS!

Orice operațiune indicată de acest simbol poate fi efectuată numai când mașina este complet oprită. Oprit

REZERVOR DE AER ȘI SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ:

- Pentru a evita coroziunea internă care ar putea afecta funcționarea în siguranță a rezervorului de aer, îndepărtați umezeala acumulată cel puțin o dată pe zi. Dacă dispozitivul are un sistem automat de îndepărtare a umezelii, asigurați-vă că totul funcționează corect. Efectuați verificări săptămânale și reparații periodice, dacă este necesar.
- Grosimea rezervorului trebuie verificată anual. Asigurați-vă că dispozitivul respectă reglementările și standardele țării în care se află.

SIMBOLURI DIN MANUAL

În manual sunt utilizate diverse simboluri pentru a evidenția situații periculoase, pentru a oferi sfaturi practice sau pentru a furniza informații simple. Aceste simboluri pot fi găsite lângă text, lângă o imagine sau în partea de sus a unei pagini (caz în care se referă la toate subiectele abordate pe întreaga pagină). Acordați o atenție deosebită semnificației pictogramelor.



DECONECTAȚI ALIMENTAREA CU ENERGIE!

Este obligatoriu să opriți alimentarea cu energie electrică a mașinii înainte de a efectua orice lucrare la aceasta.



TEHNICIAN CALIFICAT!

Toate intervențiile marcate cu acest simbol trebuie efectuate numai de un tehnician calificat.

SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ

Pe compresor sunt aplicate diverse etichete. Scopul acestora este de a indica eventualele pericole ascunse și de a indica comportamentul corect în timpul utilizării mașinii sau în situații speciale. Este esențial ca aceste etichete să fie respectate.



Risc de temperaturi ridicate



Risc de electrocutare



Risc de gaze fierbinți sau periculoase în spațiul de lucru



Mașina poate porni automat



Risc de presiune internă ridicată



Risc de mișcare a pieselor mecanice



Întreținerea este efectuată

SIMBOLURI DE INTERZICERE



Nu deschideți panourile când mașina este în funcțiune



Dacă este necesar, utilizați întotdeauna oprirea de urgență în locul comutatorului de lucru



Nu folosiți apă pentru a stinge incendii la aparate electrice

SIMBOLUL OBLIGAȚIEI



Citiți cu atenție manualul

! LUCRURI DE FĂCUT

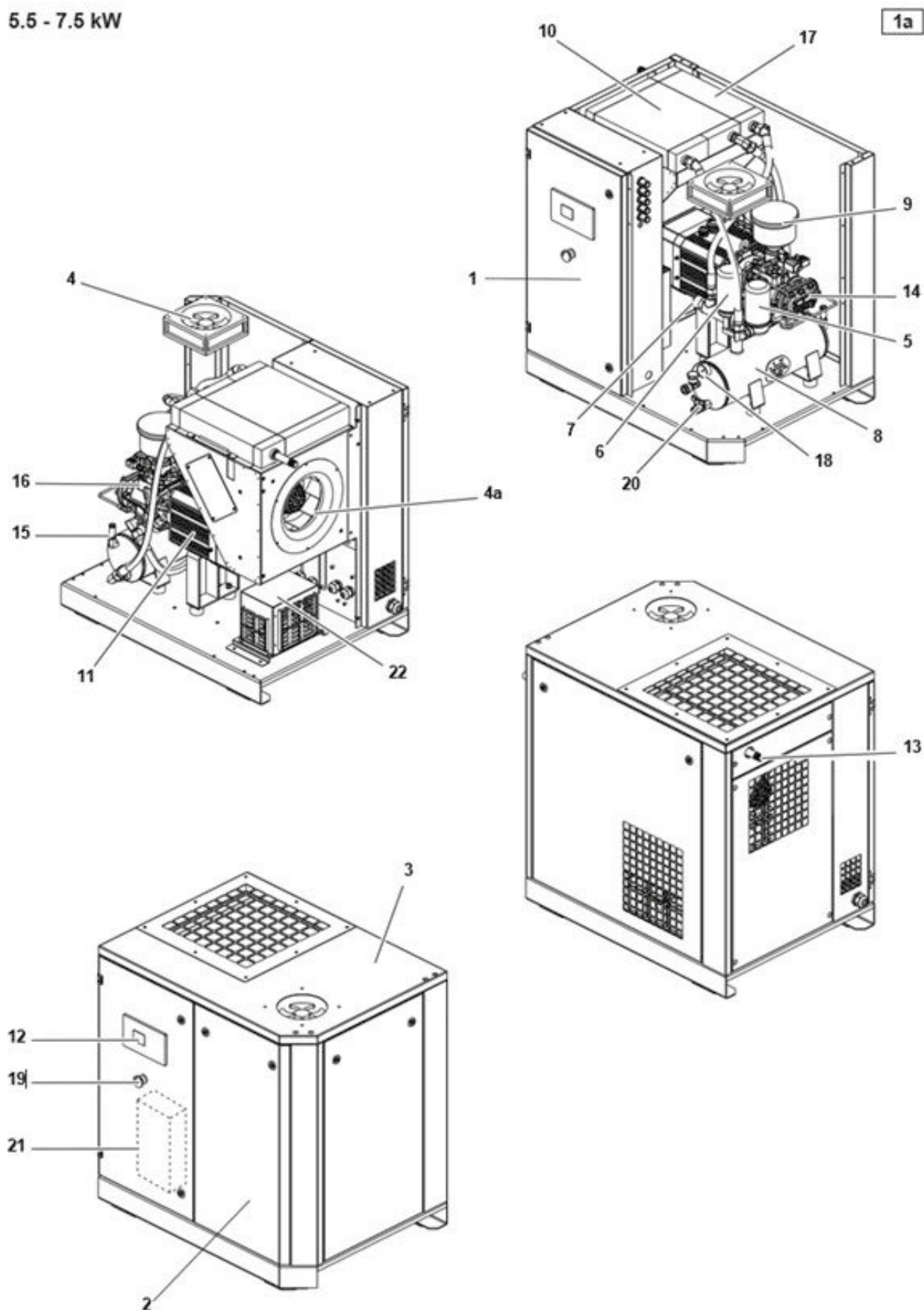
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe eticheta CE și că pentru conexiunile electrice sunt utilizate cabluri cu secțiune transversală adecvată.
- Verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de a porni compresorul.
- Familiarizați-vă cu oprirea de urgență și toate celelalte comenzi.
- Deconectați fișa înainte de a efectua lucrări de întreținere și opriți întrerupătorul principal pentru a preveni pornirea accidentală.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt asamblate corect după întreținere.
- Țineți copiii și animalele la distanță de zona de lucru pentru a preveni rănirea cauzată de dispozitivele conectate la compresor.
- Asigurați-vă că temperatura mediului de lucru este cuprinsă între +5 și +45 °C. Temperatura de funcționare a compresorului trebuie să fie cuprinsă între 70 și 85 °C (la o temperatură ambientală de 20-25 °C). Temperaturile mai scăzute pot duce la formarea de condens în rezervorul de ulei (din compresor).
- Verificați dacă există condens în ulei și, dacă este necesar, scurgeți-l săptămânal, când mașina este rece (vezi întreținere).
- Compresorul trebuie instalat și utilizat într-un mediu neexploziv.
- Păstrați o distanță minimă de 80 cm între compresor și perete pentru a asigura circulația liberă a aerului către mașină.
- Apăsăți butonul de oprire de urgență de pe panoul de control numai în caz de urgență reală, pentru a preveni posibile vătămări ale persoanelor sau deteriorarea compresorului.
- Când solicitați asistență tehnică și/sau sfaturi, vă rugăm să menționați numărul de serie indicat pe eticheta CE.
- Respectați întotdeauna programul de întreținere specificat în manual.

! LUCRURI DE EVITAT

- Nu atingeți niciun component intern sau conductă în timpul utilizării compresorului, deoarece acestea se încălzesc foarte tare și rămân fierbinți pentru o perioadă de timp după oprire.
- Nu așezați materiale inflamabile în apropierea sau pe compresor. Nu mutați compresorul când rezervorul este sub presiune.
- Nu utilizați compresorul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau defect sau dacă conexiunea este instabilă.
- Nu utilizați compresorul în medii umede sau prăfuite.
- Nu îndreptați niciodată jetul de aer comprimat către persoane sau animale.
- Nu permiteți persoanelor neautorizate să utilizeze compresorul și furnizați întotdeauna instrucțiunile necesare.
- Nu loviți ventilatoarele cu obiecte dure, deoarece acestea se pot sparge în timpul utilizării.
- Nu utilizați niciodată compresorul fără filtru de aer și/sau prefiltru.
- Nu modificați dispozitivele de siguranță și control.
- Nu utilizați niciodată compresorul cu panourile deschise sau îndepărtate.

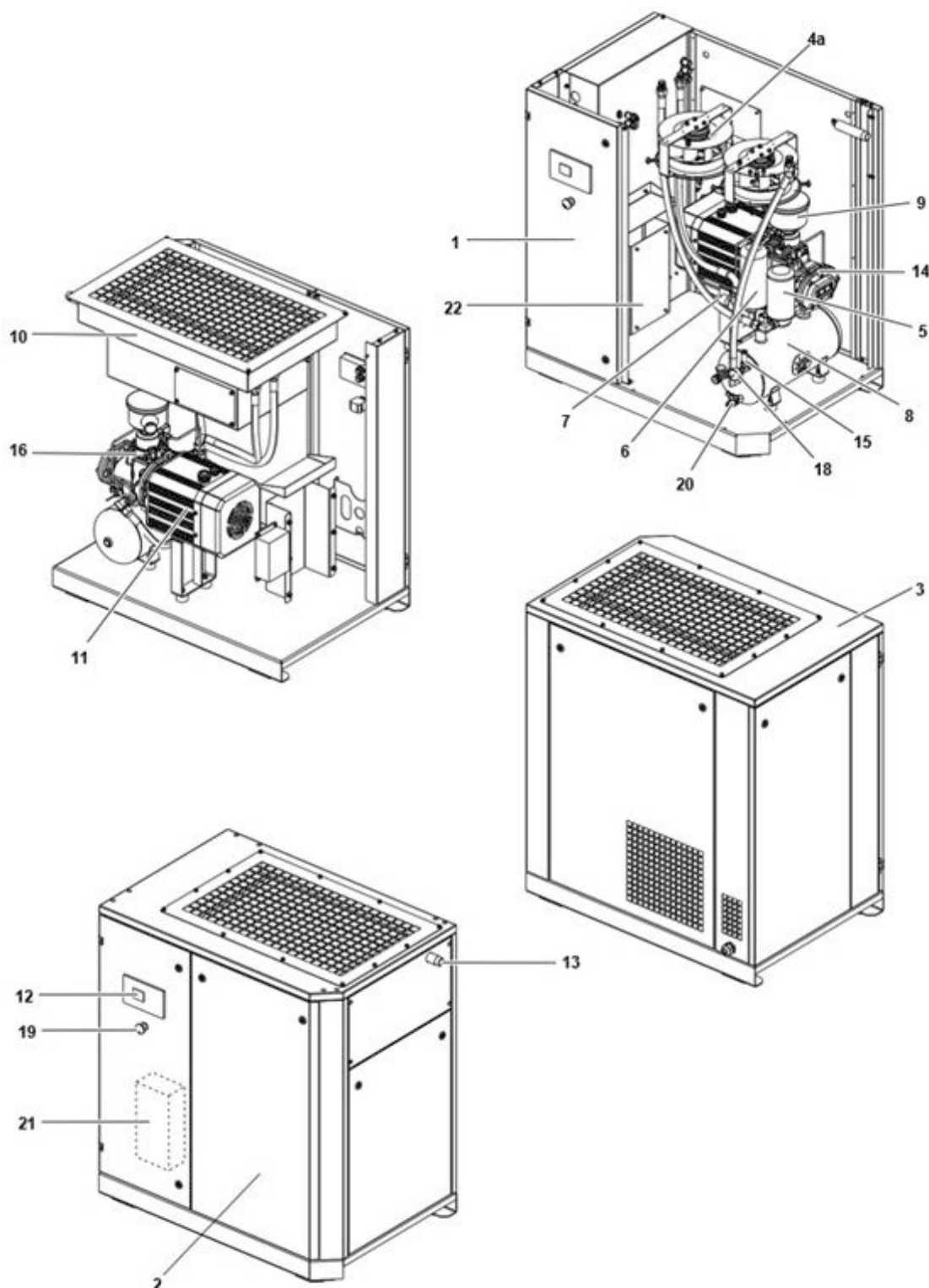
3. DESEN TEHNIC – COMPRESOR CU ȘURUB APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**DESCRIEREA COMPRESORULUI**

- | | | |
|------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Componente electrice | 8. Rezervor de ulei | 16. Regulator de aspirație |
| 2. Panou frontal | 9. Filtru de aer | 17. Răcitor de aer |
| 3. Panou superior | 10. Răcitor de ulei | 18. Manometru |
| 4. Ventilator pentru carcasă | 11. Motor electric | 19. Oprește de urgență |
| 4.a Ventilator pentru răcire | 12. Direcție | 20. Robinet de evacuare condens/ulei |
| 5. Filtru de ulei | 13. Ieșire aer comprimat | 21. Convertizor de frecvență |
| 6. Filtru separator | 14. Bloc cu șuruburi | 22. Reactor trifazic de ieșire CA |
| 7. Supapă de presiune minimă | 15. Supapă de siguranță | |

DESPACHEAREA ȘI INSTALAREA MAȘINII

Compresorul este livrat clientului într-o cutie de lemn, protejat de o pungă de plastic și un cadru de lemn. Îndepărtați cadrul de lemn purtând mănuși de protecție. Verificați starea (externă) a mașinii înainte de a instala compresorul. Verificați vizual dacă nu există piese deteriorate.

Verificați, de asemenea, dacă toate accesoriile sunt prezente. Ridicați mașina cu un stivuitor și mutați-o cu mare atenție în spațiul ales pentru instalare. Păstrați toate materialele de ambalare cel puțin pe durata perioadei de garanție, în cazul relocării. Dacă este necesar, acest lucru este, de asemenea, mai sigur pentru returnarea la serviciul tehnic. Apoi, eliminați materialele de ambalare în conformitate cu legislația aplicabilă.

Scoateți compresorul de pe paletul utilizat pentru transport și așezați-l pe podea, pe amortizoare de vibrații, dacă sunt furnizate (model autonom).

Paletul este destinat exclusiv transportului; compresorul nu trebuie așezat sau lăsat pe palet în timpul utilizării.

Spațiul ales pentru instalarea compresorului trebuie să îndeplinească următoarele cerințe și să respecte normele aplicabile în materie de siguranță și prevenire a accidentelor:

Un procent redus de praf fin.

Ventilație adecvată pentru a menține temperatura sub 35 °C.

Dacă aerul cald nu poate fi eliminat suficient, ventilatoarele de extracție trebuie amplasate cât mai sus posibil.

Podea plană.

Spațiu suficient în jurul mașinii pentru accesibilitate și lucrări de întreținere.

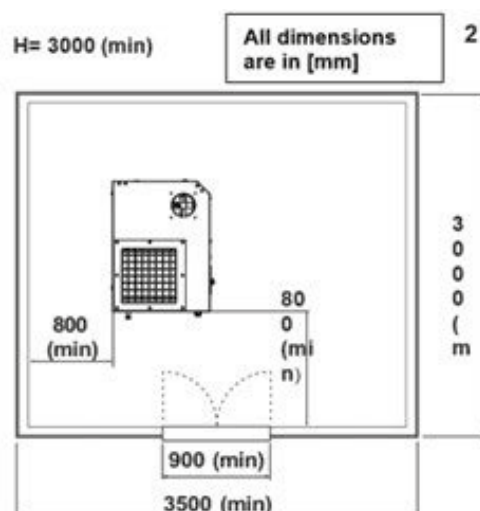
Dimensiunile spațiilor sunt doar orientative, dar este recomandabil să le respectați cât mai strict posibil. Condensul trebuie colectat într-un recipient sau rezervor sau trebuie instalat un separator de apă/ulei.

Condensul este un amestec contaminant și nu trebuie deversat în sistemul de canalizare.

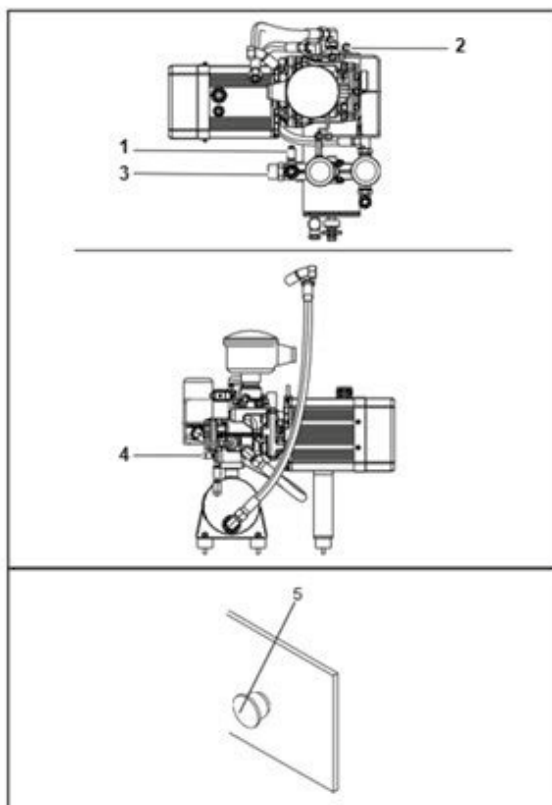
CONEXIUNE ELECTRICĂ

Cablul de alimentare trebuie să aibă o secțiune transversală suficientă pentru puterea compresorului. L1 / L2 / L3 și o împământare. Cablul de alimentare este conectat la un întrerupător de circuit sau la o priză de perete situată în apropierea punctului de intrare a cablului de alimentare în mașină. Înălțimea acestei conexiuni pe perete este determinată de standardele locale. Dacă este instalat un întrerupător de circuit, acesta trebuie să fie ușor accesibil. Cablul de alimentare trebuie să fie omologat pentru aplicație și să aibă un grad minim de protecție IP44.

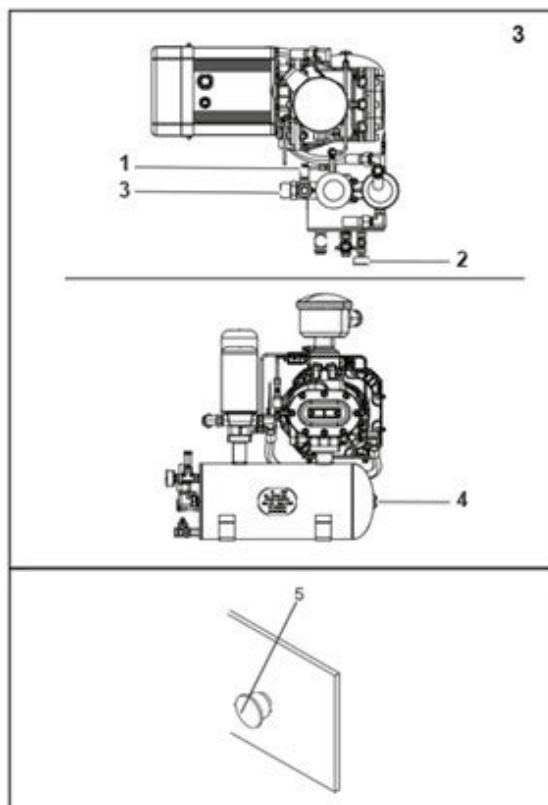
NOTĂ: Pentru a determina secțiunea transversală a cablului, urmați instrucțiunile de dimensionare în conformitate cu reglementările IEC aplicabile.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

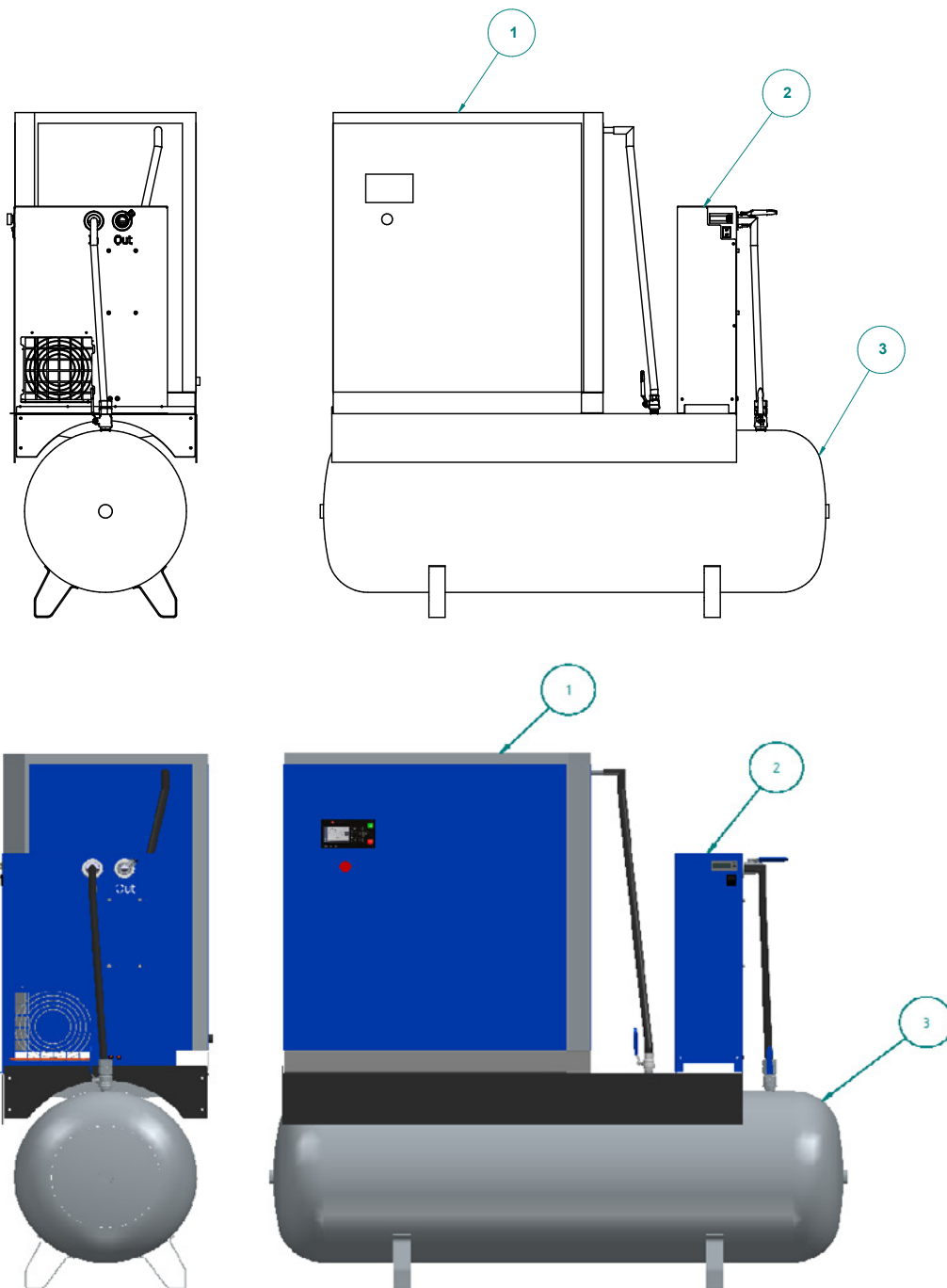
**COMPONENTE DE SIGURANȚĂ ȘI CONTROL (Figura 3)**

1. Senzor de presiune: controlează pornirea și oprirea mașinii și presiunea constantă a sistemului.
2. Supapă de siguranță: Protejează mașina împotriva presiunii interne excesive.
3. Supapă de presiune minimă: menține presiunea internă în mașină, astfel încât să existe circulație de ulei în timpul funcționării.
4. Senzor de temperatură: Măsoară constant temperatura uleiului și oprește mașina la (110 °C).
5. Oprește de urgență: Comanda manuală oprește imediat mașina.

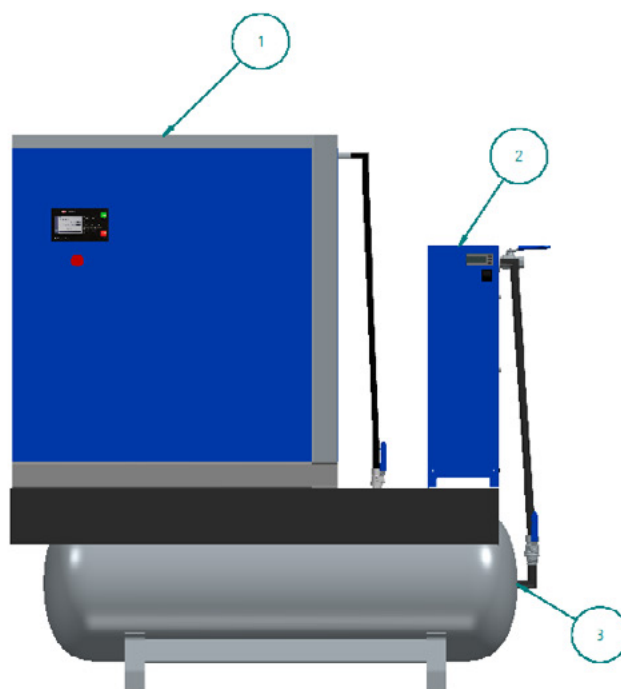
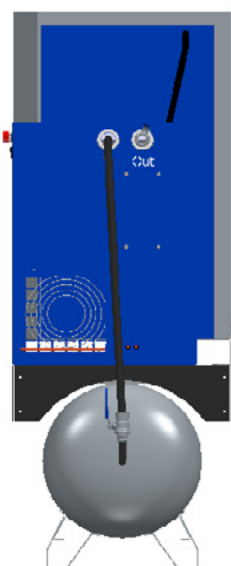
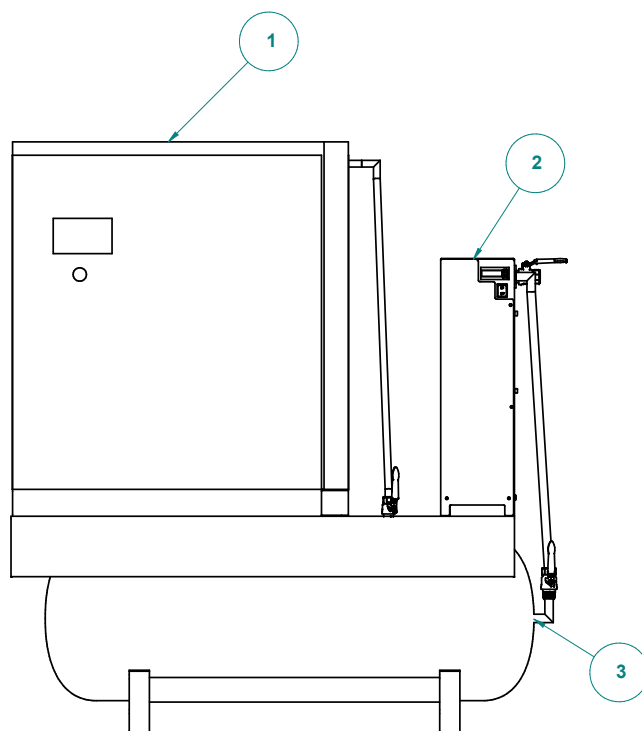
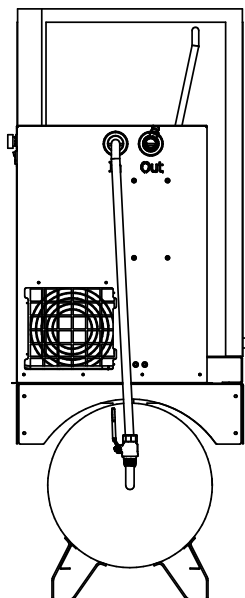
4. DESEN TEHNIC – COMPRESOR CU ȘURUB APS X G3 COMBI DRY

Unitatea compresorului cu șurub APS X G3 Combi Dry este alcătuită din compresor (numărul 1 în diagramă, descris în capitolul "Desen tehnic"), uscător (numărul 2 în diagramă, cu manual separat) și rezervor (numărul 3 în diagramă). În funcție de model, compresoarele din seria G3 sunt disponibile cu două capacități diferite ale rezervorului: 270 sau 500 de litri.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. PORNIRE ȘI FUNCȚIONARE

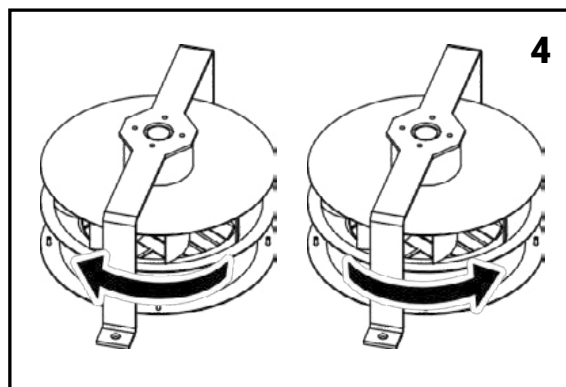
VERIFICĂRI DE EFECTUAT ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Notă: Clientul este responsabil pentru instalarea mașinii și realizarea conexiunilor electrice și pneumatice necesare.

Punerea în funcțiune inițială a sistemului trebuie efectuată de personal calificat, care trebuie să efectueze verificările necesare și să urmeze instrucțiunile relevante. Fiecare mașină este testată amănunțit în fabrică înainte de expediere. Se recomandă observarea atentă a compresorului în primele ore de utilizare pentru a detecta prompt orice defecțiuni.

VERIFICĂRI DE EFECTUAT:

- Urmați instrucțiunile de instalare menționate în capitolele anterioare capitolele
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și uneltele.
- Conectați compresorul la conducta de aer comprimat, conform indicațiilor din secțiunile relevante.
- Verificați nivelul uleiului din rezervor: consultați secțiunea „Întreținere, verificarea uleiului și completarea”. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, completați cu ulei original Airpress.
- Verificați dacă datele de pe plăcuța de identificare a compresorului corespund specificațiilor rețelei electrice. Este permisă o abatere de tensiune de $\pm 5\%$ față de valoarea nominală.
- Conectați mașina la sistemul electric, așa cum este descris în capitolele anterioare.



ATENȚIE!

În panoul electric este instalat un releu de monitorizare a secvenței de faze (KR). Acest releu asigură că direcția de rotație a motorului și a arborelui elicei este corectă. Nu modificați setările acestui releu de monitorizare a secvenței de faze sau direcția de rotație în convertizorul de frecvență.

Dacă arborele elicei se rotește în direcția greșită chiar și pentru câteva secunde, poate provoca daune grave, care pot duce la reducerea fluxului de aer sau la daune ireparabile și permanente.

Mașina este acum gata de utilizare. Înainte de a porni mașina, citiți următoarele secțiuni și capitolul privind întreținerea pentru a înțelege pe deplin instalarea.

IMPORTANT:

Dacă compresorul nu a fost utilizat timp de mai mult de 30 de zile, trebuie adăugat manual ulei prin orificiul de admisie a aerului pentru a se asigura că blocul compresorului este suficient lubrifiat la pornirea inițială.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la blocarea compresorului.

CICLUL DE FUNCȚIONARE

La pornire, motorul electric accelerează până când atinge viteza maximă de funcționare, iar regulatorul (2) se deschide, permițând compresorului să comprime aerul. Filtrul (1) permite filtrarea aerului înainte de a intra în șurub, împiedicând pătrunderea murdăriei sau a obiectelor nedorite. Pentru presiuni mai mici de 4 bari, aerul comprimat generat se acumulează în rezervor (4), deoarece nu poate trece prin supapa de presiune minimă (5), a cărei deschidere este calibrată la aproximativ 4 bari.

- Circuitul de aer: Odată ce presiunea minimă de deschidere a supapei este depășită, aerul începe să curgă către rețea. Din filtrul separator de ulei (6) iese numai aer, care ajunge la radiatorul de aer (8) prin conducta (3) și apoi ajunge la rețea. Supapa de presiune minimă (5) acționează și ca supapă de reținere.
- Circuitul de ulei: „Aerul comprimat din rezervor (4) împinge uleiul prin conducta (7) în radiator (8), unde este răcit.

Apoi, uleiul trece prin conducta (9) și ajunge la compresor, amestecându-se cu aerul de admisie și creând un amestec aer/ulei care asigură etanșarea și lubrifierea părților mobile ale compresorului. Amestecul aer/ulei se întoarce în rezervor (4), unde aerul este preseparat centrifugal, iar ulterior are loc separarea finală a uleiului, prin filtrul separator de ulei (6). Dacă se atinge presiunea maximă, regulatorul (2) se închide, motorul încetinește până la viteza minimă, iar compresorul oprește compresia și începe o funcționare în gol. Acum pornește cronometrul de funcționare în gol, continuând număratoarea până la valoarea setată. Dacă presiunea nu se modifică între timp, cronometrul oprește motorul electric. Dacă presiunea a scăzut la valoarea minimă setată pe controler înainte ca cronometrul să termine număratoarea, electrovalva primește curent și deschide regulatorul (2). Compresorul revine la viteza maximă și reia sarcina normală, resetând cronometrul. Acest ciclu se repetă automat.

Controlul presiunii și modul de funcționare.

Controlerul AirVision One dispune de trei setări de presiune:

- Presiune de pornire: când presiunea sistemului scade la această valoare, mașina pornește și deschide supapa de admisie a aerului pentru a comprima aerul comprimat.
- Presiune de oprire: când presiunea sistemului crește până la această valoare, supapa de admisie a aerului se închide și mașina oprește comprimarea aerului comprimat. Presiunea internă scade apoi la aproximativ 3–3,5 bari. La această presiune internă, este garantată circulația adecvată a uleiului în sistem.

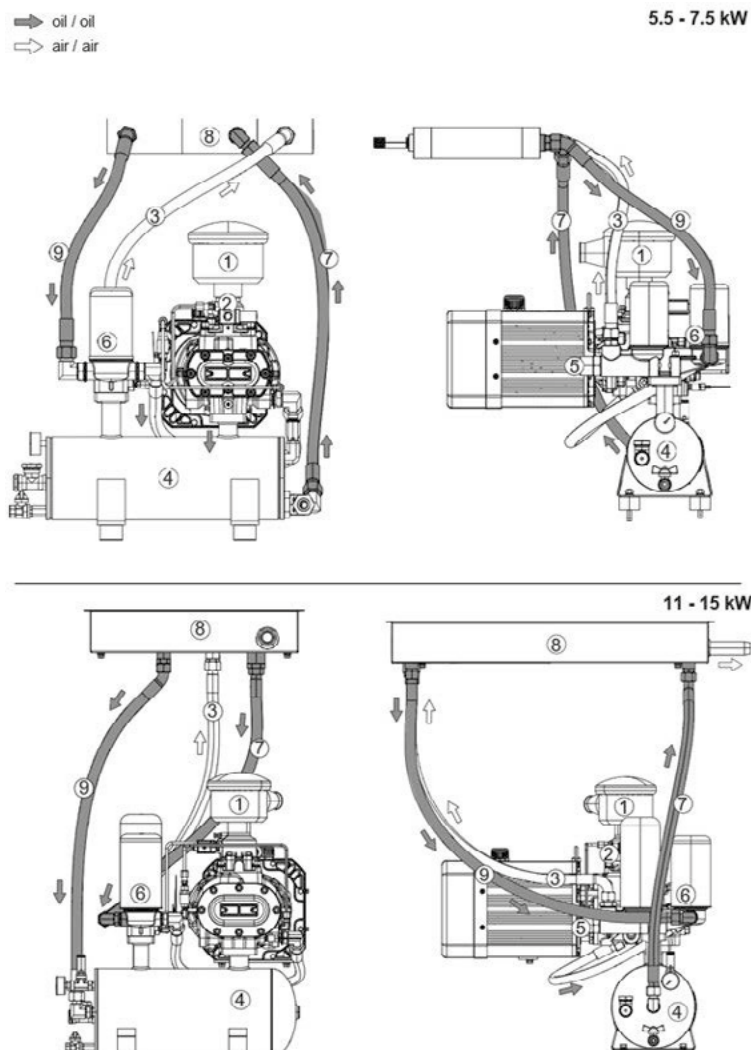
În această stare fără sarcină, mașina continuă să funcționeze timp de încă 2 minute. Dacă, după această întârziere, presiunea sistemului depășește presiunea de pornire setată, mașina se oprește și trece în modul STANDBY. Dacă, în timpul stării UNLOAD, presiunea sistemului scade sub presiunea de pornire setată, supapa de admisie a aerului se deschide și mașina reia comprimarea aerului comprimat. Acest proces se repetă automat.

Presiunea de control: Funcția presiunii de control este de a menține presiunea sistemului cât mai stabilă posibil. Acest lucru se realizează prin măsurarea continuă a presiunii curente și ajustarea automată a turației motorului în cazul unor abateri. Intervalul de control se aplică numai atunci când consumul de aer din sistem se situează între puterea minimă și maximă a mașinii.

- Dacă consumul de aer este mai mic decât debitul minim, mașina funcționează la cea mai mică viteză posibilă. Presiunea sistemului crește apoi până la presiunea de decuplare, după care mașina trece în modul UNLOAD (Descărcare).
- Dacă consumul de aer este mai mare decât debitul maxim, presiunea sistemului scade și poate coborî sub presiunea de pornire. În acest caz, mașina funcționează continuu la 100% din viteză.

Dacă apare această situație, înseamnă că consumul de aer depășește capacitatea maximă a mașinii și că mașina nu este adecvată pentru această aplicație.

Mai multe informații despre utilizarea Air Vision se găsesc într-un manual separat. Consultați-l pentru a seta nivelurile de presiune și a controla funcționarea compresorului.



6. ÎNTREȚINERE

- Întreținerea corespunzătoare este esențială pentru a obține eficiența maximă a compresorului și pentru a prelungi durata de funcționare a acestuia.
- De asemenea, este important să se respecte intervalele de întreținere recomandate, dar trebuie reținut faptul că aceste intervale sunt sugerate de producător în funcție de condițiile optime de utilizare a compresorului (a se vedea capitolul „Instalare”).
- Intervalele de întreținere pot fi, prin urmare, reduse în funcție de condițiile de mediu în care funcționează compresorul.
- Uleiul utilizat este Airpress Original Oil; utilizarea unui ulei diferit nu garantează o eficiență perfectă și respectarea intervalor de întreținere.
- Operațiunile de întreținere descrise în tabelul de mai jos și în paginile următoare trebuie efectuate de personal autorizat.

TABEL DE ÎNTREȚINERE

Tipul întreținerii	Program de întreținere	
	Ore de lucru	Sau cel puțin
Drenați condensul din rezervorul de aer (dacă există)	50	săptămânal
Scurgeți condensul din rezervorul de ulei	50	săptămânal
Curățați panoul prefiltrului dulapului	50	săptămânal
Verificarea și completarea uleiului	500	o dată pe lună
Curățarea cartușului filtrului de aer de admisie	500	-
Verificați și curățați radiatorul	1000	o dată pe an
Înlocuiți filtrul de aer	2000	o dată pe an
Înlocuiți filtrul de ulei	2000	o dată pe an
Înlocuiți filtrul separator de ulei	2000	o dată pe an
Înlocuiți uleiul	2000	o dată pe an
Înlocuiți supapa de reținere	4000	o dată pe an
Înlocuiți prefiltrul dulapului	4000	o dată pe an
Revizia supapei de admisie	4000	O dată la 2 ani
Revizie supapă de presiune minimă	8000	O dată la 4 ani
Înlocuirea supapelor solenoidale	8000	O dată la 4 ani
Înlocuirea furtunurilor flexibile	8000	-
Revizie/înlocuire capăt aerian	20,000	-

Pentru a verifica funcționarea corectă a mașinii, efectuați următoarele verificări după primele 100 de ore de funcționare:

1. Verificați nivelul uleiului: completați cu același tip de ulei, dacă este necesar.
2. Verificați dacă șuruburile sunt strânse corespunzător: în special șuruburile conexiunilor electrice de alimentare.
3. Verificați vizual dacă toate racordurile sunt etanșe.
4. Verificați numărul de ore de funcționare.
5. Verificați temperatura camerei.

ÎNAINTE DE A EFECTUA ÎNTREȚINEREA APARATULUI, EFECTUAȚI ÎNTOTDEAUNA URMĂTOARELE OPERAȚIUNI:

- Apăsăți butonul de oprire automată al mașinii (nu utilizați butonul de urgență).
- Opriți mașina folosind întrerupătorul de perete.
- Închideți robinetul de alimentare.
- Asigurați-vă că nu există aer comprimat în interiorul rezervorului separatorului de ulei.
- Scoateți panourile.

DRENAJUL CONDENZATULUI DE ULEI (Figura 5)

Răcirea amestecului de ulei/aer este setată la o temperatură mai ridicată decât punctul de rouă al aerului (în condiții normale de funcționare a compresorului). Cu toate acestea, condensul din ulei nu poate fi eliminat complet.

Această operațiune poate fi efectuată numai când mașina este rece și nu a funcționat pentru o perioadă lungă de timp. De exemplu, după weekend, luni dimineața înainte de utilizare. Dacă este prezent, condensul se va scufunda sub uleiul din rezervorul de ulei când este rece. Deschideți robinetul B și închideți-l imediat ce începe să curgă ulei în loc de apă. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar. Condensul este un amestec contaminant și nu trebuie deversat în canalizare.

VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI ȘI COMPLETAREA ACESTUIA DACĂ ESTE NECESAR (Figura 5)

Opriti compresorul și asigurați-vă că nu există presiune pe separatorul de ulei. Deschideți ușa destinată accesului la punctul de umplere și efectuați operațiunea.

Verificați nivelul uleiului cu ajutorul autocolantului de nivel al uleiului (C). Nivelul uleiului este corect dacă este mai mare de jumătate din autocolantul de nivel al uleiului. Dacă nivelul este sub minim, completați prin orificiul A până când se atinge nivelul MAX. Utilizați NUMAI ulei de același tip (ulei original Airpress).

ÎNLOCUIREA ELEMENTULUI FILTRULUI DE AER (Figura 6)

Opriti compresorul, scoateți capacul și curățați cu atenție elementul filtrant (D) cu aer comprimat, din interior spre exterior. Verificați elementul la lumină pentru a detecta eventualele fisuri și înlocuiți-l dacă este necesar. Instalați cu atenție elementul filtrant și capacul, astfel încât praful să nu poată pătrunde în compresor. Nu folosiți niciodată compresorul fără elementul filtrant sau capacul.

ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE ULEI (Figura 7)

(Mesaj de alarmă de întreținere pe panoul de control)

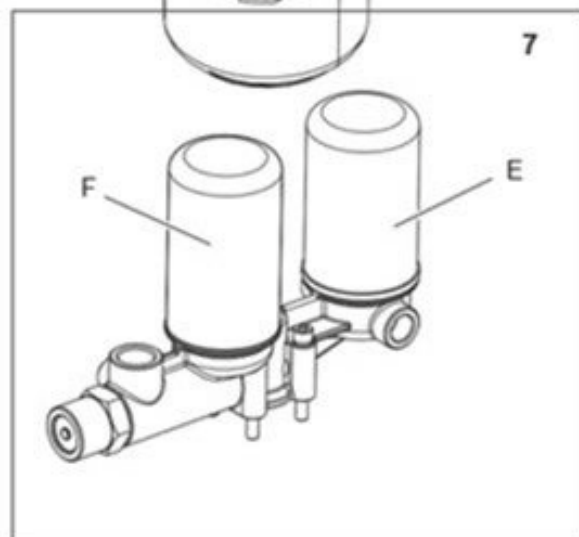
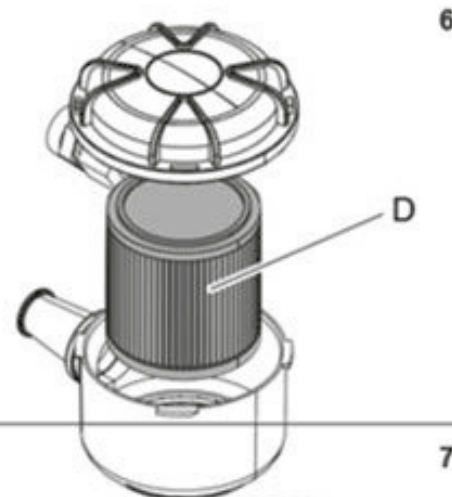
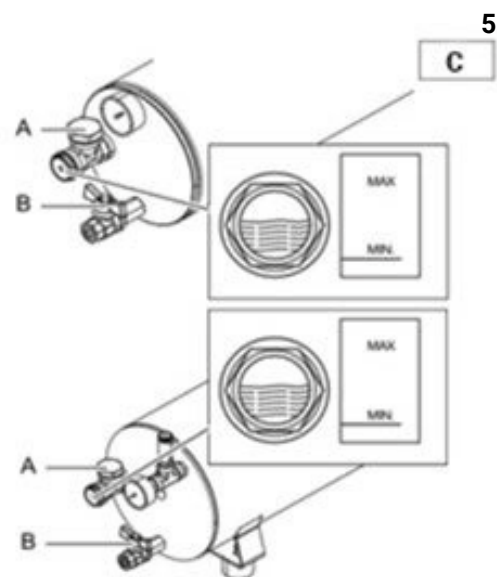
Opriti compresorul și scoateți panoul frontal. Efectuați această operațiune numai când rezervorul de ulei este depresurizat. Deșurubați filtrul de ulei vechi (E) și înlocuiți-l. Aplicați întotdeauna puțin ulei pe garnitură înainte de a înlocui filtrul cu mâna.

ÎNLOCUIȚI FILTRUL SEPARATOR (Figura 7)

Opriti compresorul și scoateți panoul frontal. Efectuați această operațiune numai când rezervorul de ulei este depresurizat. Deșurubați filtrul separator vechi (F) și înlocuiți-l. Aplicați întotdeauna puțin ulei pe garnitură înainte de a înlocui filtrul manual.

CURĂȚAREA RĂCITORULUI DE AER/ULEI

Se recomandă curățarea radiatorului în cazul problemelor de supraîncălzire și cel puțin o dată pe an. Procedați după cum urmează: Așezați o folie de plastic protectoare sub blocul radiatorului; pulverizați (cu un pistol de spălat și curățat) din interior spre exterior; Verificați dacă fluxul de aer prin radiator este corect.

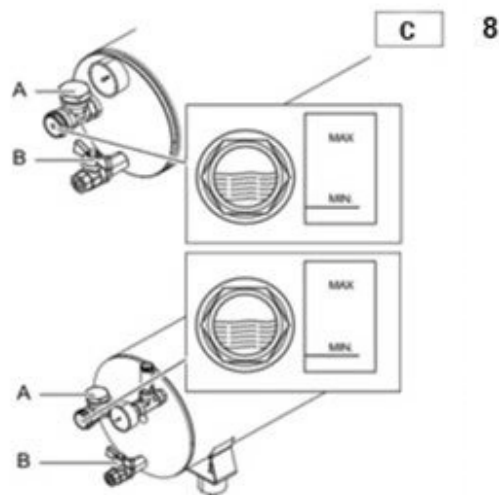


ÎNLOCUIREA ULEIULUI (Figura 8)

(Semnal de alarmă de întreținere pe controler)

Când compresorul este fierbinte - peste 70 °C, înlocuiți uleiul.

- Scoateți panoul frontal.
- Conectați furtunul de scurgere furnizat la robinetul B situat la baza rezervorului separator.
- Deșurubați dopul din orificiul A, deschideți robinetul și lăsați uleiul să se scurgă într-un recipient până când scurgerea este completă.
- Închideți robinetul B și scoateți furtunul.
- Umpleți cu ulei nou folosind orificiul A (cantitatea necesară pentru umplerea completă: consultați tabelul cu date tehnice) și montați din nou dopul.
- Porniți compresorul și lăsați-l să funcționeze timp de 5 minute, apoi opriți-l. Evacuați tot aerul și așteptați 5 minute înainte de a verifica nivelul uleiului. Completați, dacă este necesar.



ULEIUL UZAT ESTE FOARTE POLUANT!

Pentru eliminarea acestuia, respectați legile în vigoare privind protecția mediului. NU AMESTECAȚI NICIODATĂ TIPURI DIFERITE DE ULEI. În acest caz, schimbați și filtrul de ulei și filtrul separator.

ÎNLOCUIREA SUPAPEI MINIME (Figura 9)

Înlocuiți garniturile marcate cu litera G.

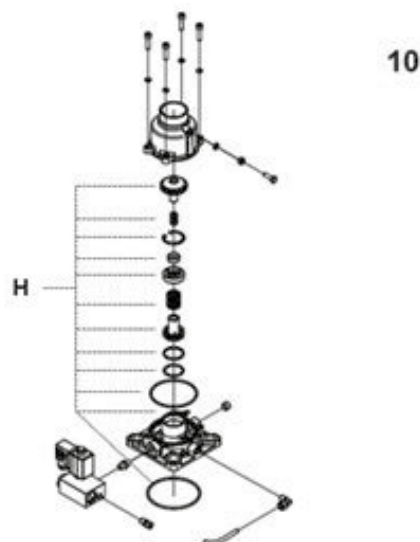
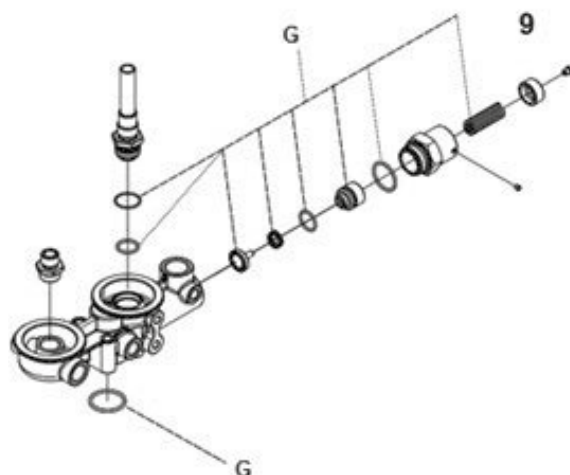
REVIZIA SUPAPEI DE ASPIRARE (Figura 10)

Înlocuiți garnitura, ghidajul tijei, arcul și placa, marcate cu litera H.

PREFILTRUL DE AER CURAT (Figura 11)

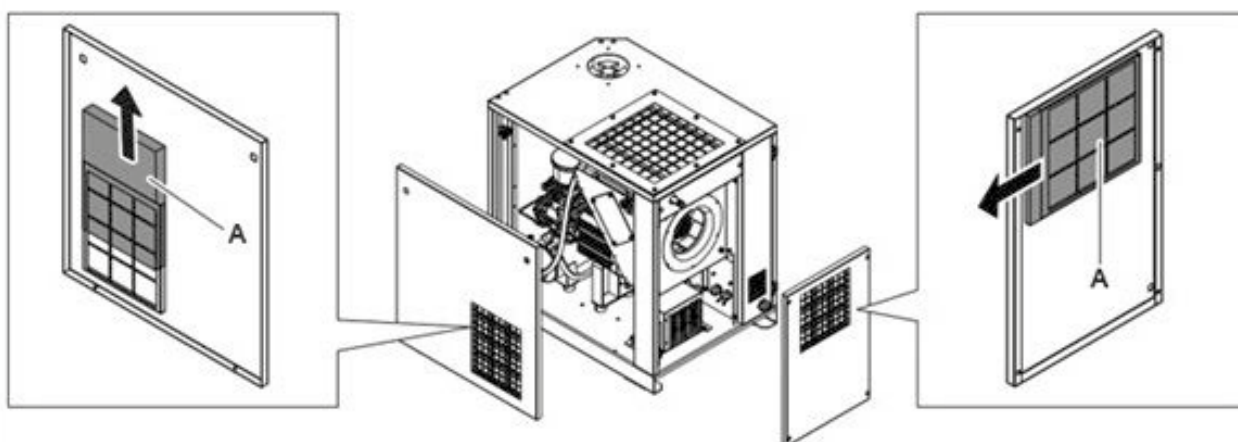
Scoateți prefiltrul A și B din locașurile lor.

Spălați-le cu o soluție de apă cu săpun și uscați-le complet înainte de a repune mașina în funcțiune.

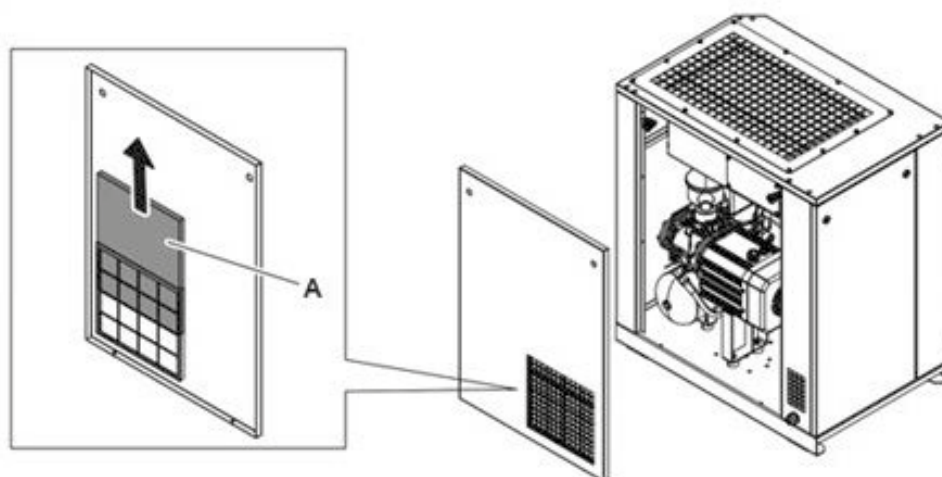


5.5 - 7.5 kW

11

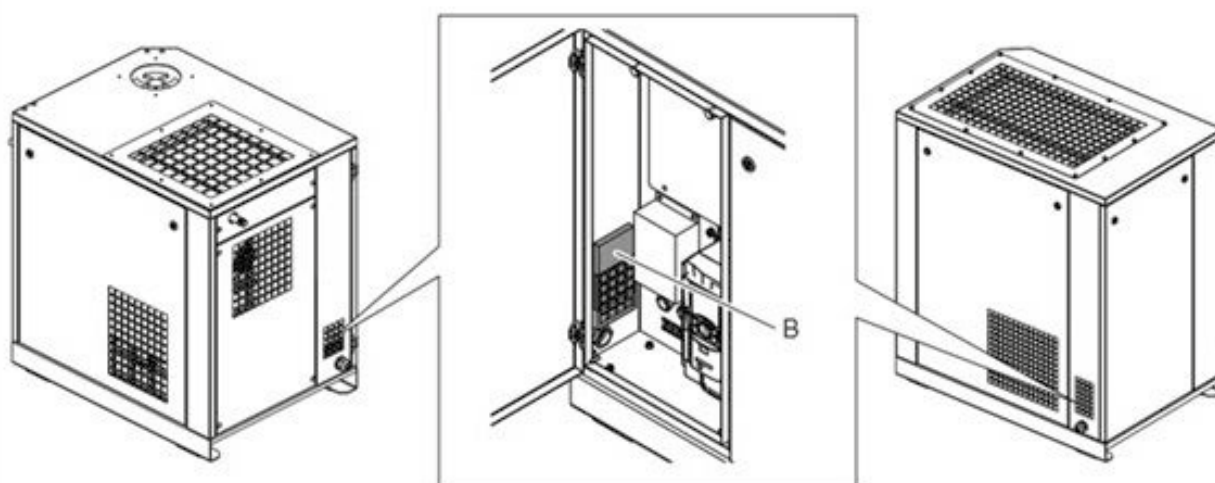


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTA PIESELOR DE SCHIMB

Lista pieselor de schimb este furnizată într-un document separat. Toate listele sunt disponibile pe site-ul web Airpress.net sub codul specific al produsului.

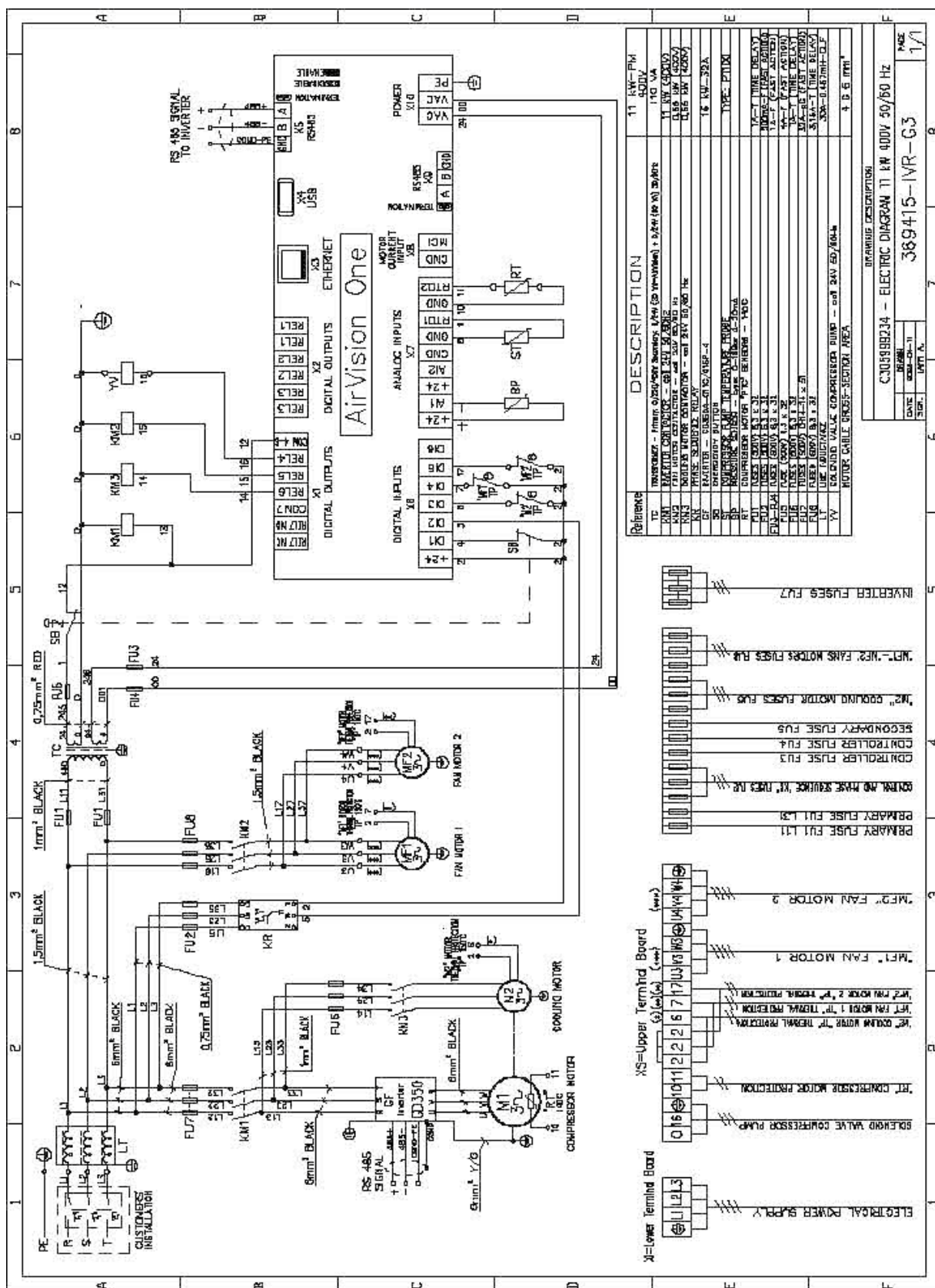
8. DEPANARE

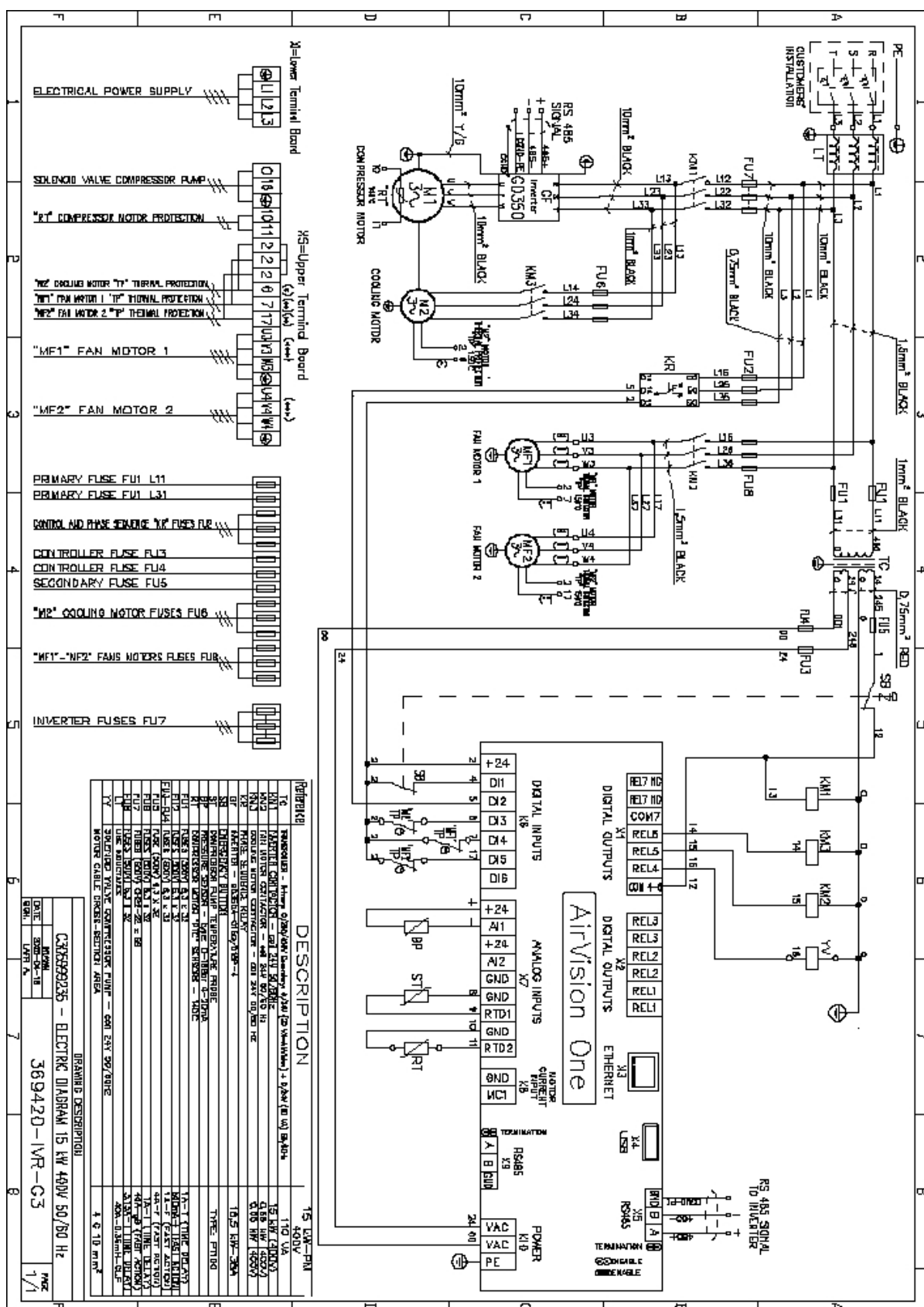
Lista pieselor de schimb este furnizată într-un document separat. Toate listele sunt disponibile pe site-ul web Airpress.net sub codul SKU specific produsului.

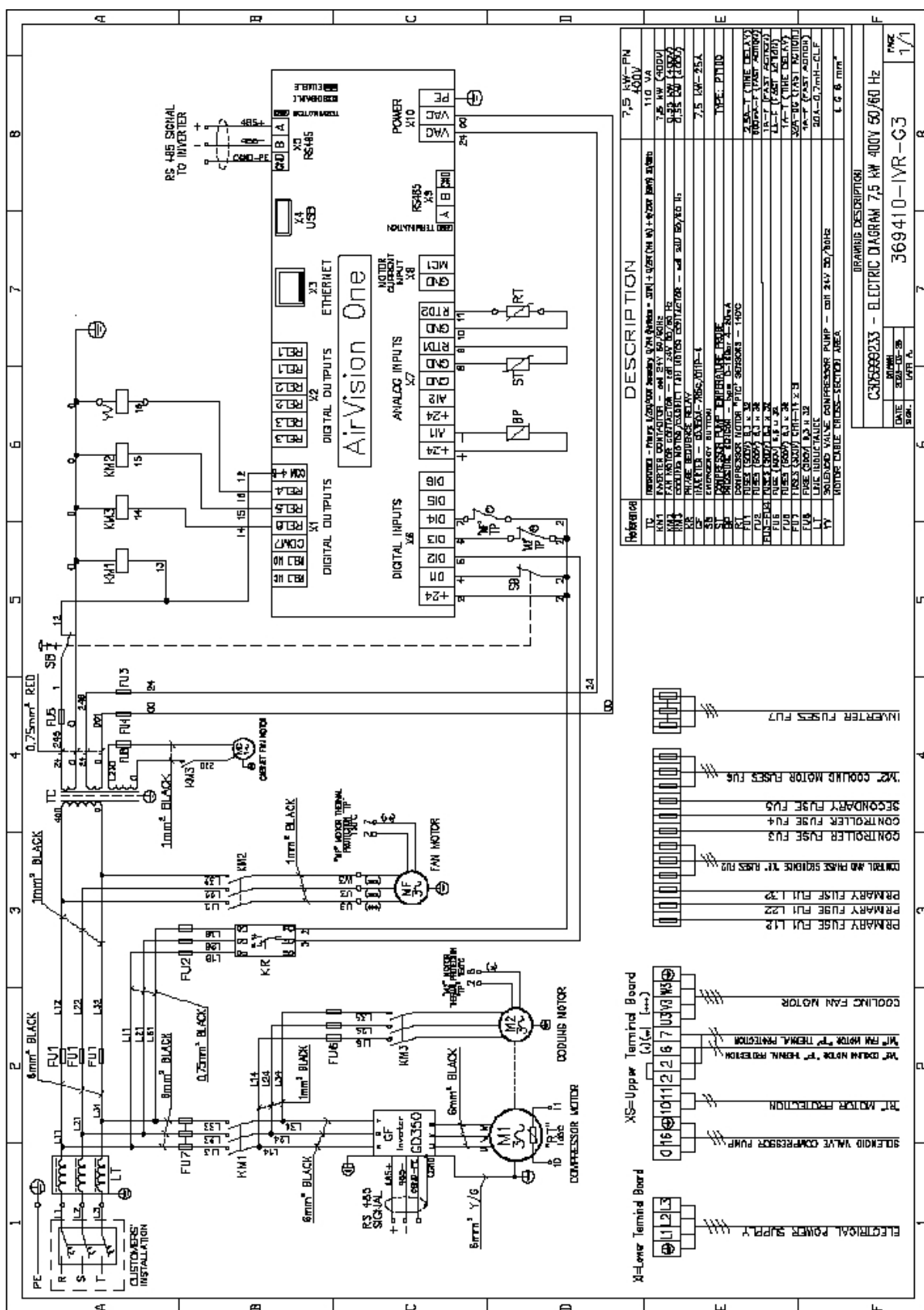
PROBLEMĂ	CAUZĂ	REMEDIU
Motorul s-a oprit	Tensiune prea mică.	Verificați tensiunea, apăsați butonul Reset și apoi reporniți.
	Supraîncălzire.	Verificați motorul. În cazul unei supraîncălziri regulate, contactați un centru de service autorizat.
Temperatura compresorului prea ridicată	Nivelul uleiului este prea scăzut.	Verificați nivelul uleiului. Completați dacă este necesar.
Consum ridicat de ulei	Drenaj defectuos.	Verificați furtunul de scurgere a uleiului și supapa de control.
	Nivelul uleiului este prea ridicat.	Verificați nivelul uleiului și scurgeți o parte din acesta, dacă este necesar.
	Filtrul separatorului de ulei este defect.	Înlocuiți filtrul separator de ulei.
	Garnitura filtrului separator de ulei prezintă scurgeri.	Înlocuiți garniturile separatorului de ulei.
Filtrul de admisie prezintă scurgeri de ulei	Regulatorul de admisie rămâne deschis.	Verificați regulatorul și supapa solenoidală.
Deschiderea supapei de siguranță	Presiunea este prea mare.	Verificați setarea presiunii.
	Regulatorul de admisie nu se închide la sfârșitul ciclului.	Verificați regulatorul și supapa solenoidă.
	Filtrul separatorului de ulei este înfundat.	Înlocuiți filtrul separatorului de ulei.
Senzorul de temperatură al compresorului s-a declanșat	Temperatura camerei era prea ridicată.	Îmbunătățiți ventilația.
	Radiatorul era înfundat.	Curățați radiatorul cu solvent.
	Nivelul uleiului este prea scăzut.	Completați uleiul.
	Ventilatorul electric nu pornește.	Verificați motorul ventilatorului electric.
Compresorul funcționează defectuos	Filtrele de aer sunt murdare sau înfundate.	Curățați sau înlocuiți filtrul.
Compresorul nu comprimă aerul în timpul funcționării	Regulatorul este închis. Nu se poate deschide deoarece este murdar.	Scoateți filtrul de admisie și verificați dacă se deschide manual în mod corespunzător. Scoateți-l și curățați-l, dacă este necesar.
	Regulatorul este închis. Nu se poate deschide deoarece nu se primește nicio comandă.	Verificați semnalele de la electrovalva. Înlocuiți piesa deteriorată, dacă este cazul.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	REMEDIU
Compresorul comprimă aerul peste valoarea maximă a presiunii	Regulatorul nu se poate deschide. Nu se poate deschide deoarece este murdar.	Scoateți și curățați regulatorul.
	Regulatorul este deschis. Nu se poate deschide deoarece nu se primește nicio comandă.	Verificați disponibilitatea semnalului între presostat și electrovalvă. Înlocuiți piesa deteriorată, dacă este cazul.
	Filtrul separatorului de ulei este înfundat.	Înlocuiți filtrul separator de ulei.
Compresorul pornește cu dificultate	Supapa de presiune minimă nu se închide perfect.	Scoateți supapa, curățați și înlocuiți garnitura, dacă este necesar.
	Tensiune prea mică.	Verificați tensiunea rețelei electrice.
	Tubul are scurgeri.	Strângeți racordurile.

9. SCHÉMA ÉLECTRIQUE







TÚTO PRÍRUČKU SI UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

Pred prácou na kompresore si pozorne prečítajte túto stránku.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Dokumenty sú k dispozícii v nasledujúcej zložke (*):

\1 - Technický list

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU:

Tento manuál (*):

\2 - Návod na použitie kompresorov - Návod na použitie kompresorov

ROZMERY:

Dokumenty sú k dispozícii v nasledujúcej zložke (*):

\3 - Rozmerové výkresy

Rozmery sú uvedené v technických údajoch.

ELEKTRICKÝ SCHÉMA:

Dokumenty sú k dispozícii v nasledujúcej zložke (*):

\4 - Schéma elektrického zapojenia

Kód elektrického schématu je uvedený v technických údajoch.

KONTROLA:

Dokumenty sú k dispozícii v nasledujúcej zložke (*):

\5 - Návod na obsluhu regulátorov

Model riadiaceho systému je uvedený v technických údajoch.

PRÍSLUŠENSTVO:

S kompresorom sa dodáva nasledujúce príslušenstvo:

- Návod na použitie a údržbu
- Tlmiče vibrácií (samostatná verzia)
- Kľúče na panel
- Hadica na vypúšťanie oleja/kondenzátu

Skontrolujte, či je priložené vyššie uvedené príslušenstvo.

Po dodaní a prevzatí tovaru už nebudú reklamácie vybavované.

STAV STROJA PRI DODANÍ

Každý kompresor je po montáži otestovaný a dodávaný pripravený na inštaláciu a uvedenie do prevádzky. Stroj je dodávaný z výroby s týmto olejom: Airpress Original Oil.

VŠEOBECNÉ CHARAKTERISTIKY

Kompresor používa jednostupňovú skrutkovú vzduchovú časť s vstrekom oleja. Centrálna jednotka sa skladá z: elektromotora, vzduchovej časti, odlučovača oleja, chladiča oleja a chladiča výstupu vzduchu, ventilátora, elektrického štartéra, bezpečnostných a ovládacích zariadení a prístrojového panelu. Jednotka je samonosná a na upevnenie k podlahe nevyžaduje skrutky ani iné upevňovacie prvky. Jednotka je kompletne zmontovaná vo výrobnom závode; na inštaláciu sú potrebné nasledujúce pripojenia: pripojenie k hlavnému napájaniu (pozri časť inštalácia) pripojenie k sieti stlačeného vzduchu (časť inštalácia) Motor kompresora je pripojený k rámu zariadenia pomocou pružných podporných prvkov: vďaka tomu je možné kompresor umiestniť priamo na zem bez potreby systémov tlmenia vibrácií.

Kompresor sa môže predávať ako kombinovaná sušiacia jednotka so sušičom a nádržou. Kombinovaná sušiacia jednotka je kompletne zmontovaná vo výrobnom závode; na inštaláciu sú potrebné nasledujúce pripojenia: pripojenie k hlavnému napájaniu (pozri časť o inštalácii) pripojenie k sieti stlačeného vzduchu (časť o inštalácii) Kombinovaná sušiacia jednotka musí byť vybavená antivibračným systémom, buď špeciálnymi nožičkami, alebo podložkou.

Všetky kompresory musia byť umiestnené na rovnej podlahe.

URČENÉ POUŽITIE

Kompresor je určený na výrobu stlačeného vzduchu v priemyselnom meradle. Zariadenie sa nesmie používať v priestoroch so zvýšeným rizikom požiaru/výbuchu alebo v priestoroch, kde sa vyrábajú a uvoľňujú látky nebezpečné pre životné prostredie (napr. rozpúšťadlá, horľavé výpary, alkohol atď.). Zariadenie sa nesmie používať na výrobu vzduchu určeného na ľudskú spotrebu a nesmie sa používať pri výrobe potravín. Na prípravu zariadenia na vyššie uvedené účely je potrebné nainštalovať vhodné filtračné systémy. (Ďalšie informácie získate od výrobcu.) Zariadenie je vhodné iba na účely, na ktoré bolo navrhnuté. Použitie zariadenia na iné účely, ako na ktoré bolo navrhnuté, sa považuje za nesprávne. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z používania zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným účelom.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

Rotačné kompresory sú určené na ťažké, nepretržité priemyselné použitie. Sú vhodné najmä pre aplikácie v odvetviach, kde je potrebná vysoká spotreba vzduchu po dlhú dobu. Kompresor sa smie používať iba v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke, ktorú je potrebné starostlivo uchovávať na ľahko dostupnom mieste známom všetkým, pretože musí zostať pri stroji počas celej jeho životnosti. Spoločnosť, v ktorej je kompresor inštalovaný, musí vymenovať osobu zodpovednú za kompresor. Za kontroly, nastavenia a údržbu zodpovedá táto osoba. Ak je táto osoba nahradená, jej nástupca musí preštudovať návod na použitie a údržbu, ako aj všetky poznámky týkajúce sa technických a údržbových zásahov, ktoré boli doteraz vykonané.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia:

- Obsluha musí dodržiavať bezpečné pracovné postupy a všetky súvisiace požiadavky a predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce.
- Kompresor nie je považovaný za zariadenie schopné produkovať vzduch vhodný na dýchanie. Aby bol vzduch vhodný na dýchanie, musí byť stlačený vzduch primerane čistený v súlade s platnými právnymi predpismi a normami.
- Nikdy sa nehrajte so stlačeným vzduchom. Nevystavujte pokožku pôsobeniu vzduchu a nesmerujte prúd vzduchu na ľudí. Nikdy nepoužívajte vzduch na čistenie nečistôt z odevov. Pri používaní vzduchu na čistenie zariadení postupujte s mimoriadnou opatrnosťou a používajte ochranné okuliare.
- Nie je dovolené chodiť alebo stáť na zariadení alebo na jeho komponentoch.
- Ak sa stlačený vzduch používa v potravinárskom priemysle, a konkrétnejšie pri priamom kontakte s potravinami, pre optimálnu bezpečnosť sa odporúča používať certifikované kompresory triedy 0 v kombinácii s vhodnou filtráciou v závislosti od použitia. Ohľadom konkrétnej filtrácie sa obráťte na zákaznicke centrum.

VZDUCHOVÁ NÁDRŽ A BEZPEČNOSTNÝ VENTIL:

- Aby sa zabránilo vnútornej korózii, ktorá by mohla ovplyvniť bezpečnú prevádzku vzduchovej nádrže, odstraňujte aspoň raz denne všetku nahromadenú vlhkosť. Ak je zariadenie vybavené automatickým systémom odstraňovania vlhkosti, uistite sa, že všetko funguje správne. Vykonávajte týždenné kontroly a v prípade potreby pravidelné opravy.
- Hrúbka nádrže by sa mala kontrolovať raz ročne. Uistite sa, že zariadenie spĺňa predpisy a normy krajiny, v ktorej sa nachádza.

SYMBOLY V NÁVODE

V príručke sa používajú rôzne symboly na upozornenie na nebezpečné situácie, poskytnutie praktických rád alebo jednoduchých informácií. Tieto symboly sa nachádzajú vedľa textu, vedľa obrázku alebo v hornej časti stránky (v takom prípade sa vzťahujú na všetky témy uvedené na celej strane). Venujte pozornosť významu piktogramov.



POZOR!

Zdôrazňuje dôležitý popis týkajúci sa: technických zásahov, nebezpečných situácií, bezpečnostných varovaní, rád a/alebo veľmi dôležitých informácií.



STROJ JE V KLUDOVEJ POZÍCII!

Akákoľvek operácia označená týmto symbolom sa smie vykonávať iba vtedy, ak je stroj úplne v pokoji. Vypnúť



ODPOJTE NAPÁJANIE!

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na stroji je povinné vypnúť napájanie stroja.



KVALIFIKOVANÝ TECHNIK!

Všetky zásahy označené týmto symbolom smie vykonávať iba kvalifikovaný technik.

SYMBOLY POUŽÍVANÉ NA STROJI

Na kompresore sú umiestnené rôzne štítky. Ich účelom je upozorniť na skryté nebezpečenstvá a uviesť správne správanie pri používaní stroja alebo v špeciálnych situáciách. Je nevyhnutné, aby sa tieto štítky rešpektovali.



Nebezpečenstvo vysokých teplôt



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom



Nebezpečenstvo horúcich alebo nebezpečných plynov v pracovnom priestore



Stroj sa môže automaticky spustiť



Nebezpečenstvo vysokého vnútorného tlaku



Nebezpečenstvo pohyblivých mechanických častí



Údržba sa vykonáva

ZÁKAZOVÉ SYMBOLY

Neotvárajte panely, keď je stroj v prevádzke



V prípade potreby vždy použite núdzové zastavenie namiesto pracovného spínača



Na hasenie požiarov na elektrických spotrebičoch nepoužívajte vodu.

SYMBOL POVINNOSTI

Pozorne si prečítajte návod

! ČO TREBA UROBIŤ

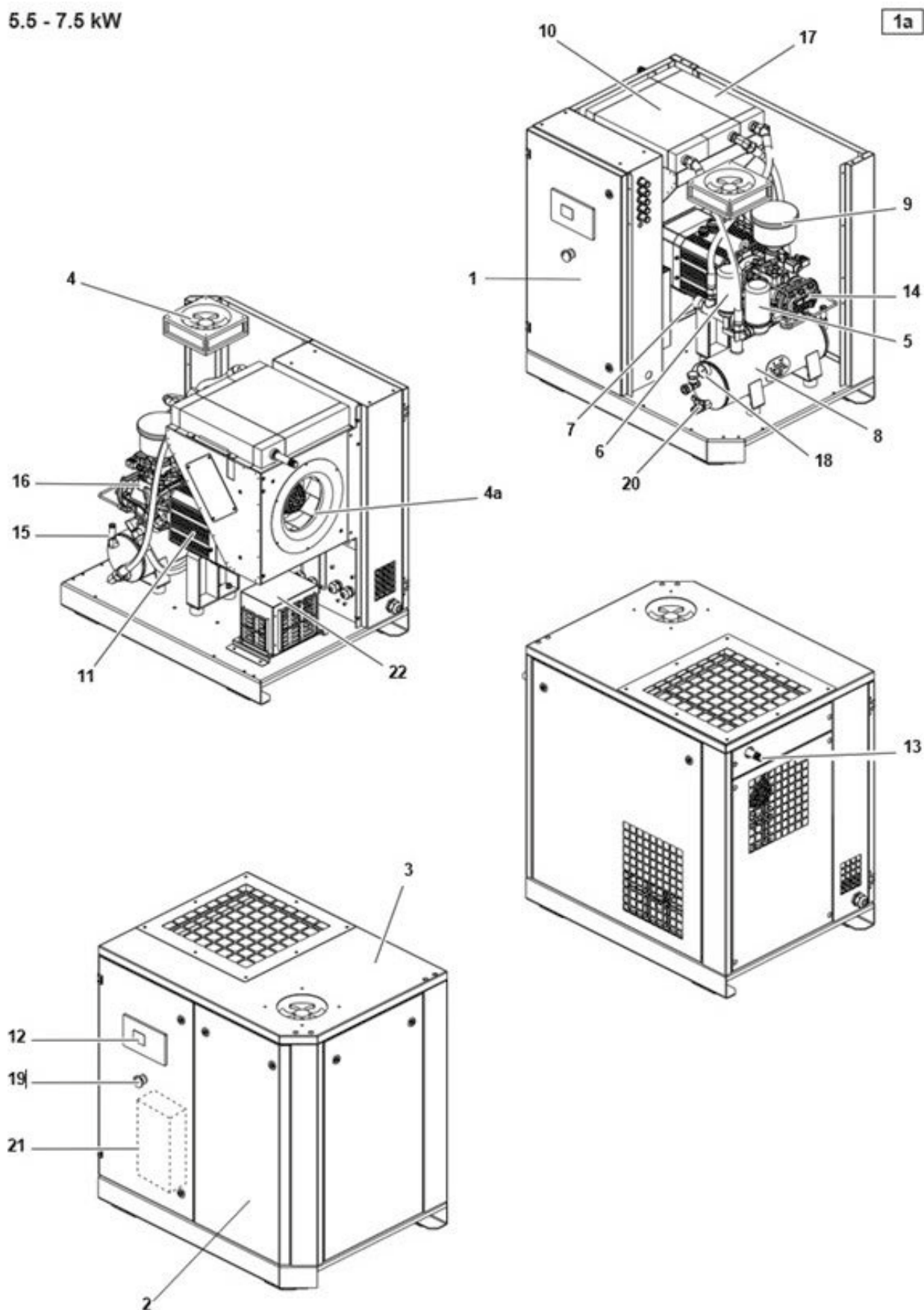
- Uistite sa, že napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku CE a že na elektrické pripojenia sú použité káble s vhodným prierezom.
- Pred spustením kompresora vždy skontrolujte hladinu oleja.
- Oboznámte sa s núdzovým zastavením a všetkými ostatnými ovládacími prvkami.
- Pred vykonaním údržby odpojte zástrčku a vypnite hlavný vypínač, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu.
- Po údržbe sa uistite, že sú všetky časti správne zmontované.
- Držte deti a zvieratá mimo pracovného priestoru, aby nedošlo k zraneniam spôsobeným zariadeniami pripojenými ku kompresoru.
- Zabezpečte, aby teplota pracovného prostredia bola v rozmedzí +5 až +45 °C. Prevádzková teplota kompresora musí byť v rozmedzí 70 a 85 °C (pri teplote okolia 20–25 °C). Nižšie teploty môžu viesť k tvorbe kondenzátu v olejovej nádrži (v kompresore).
- Skontrolujte, či sa v oleji nevytvorila kondenzácia, a v prípade potreby ju každý týždeň vypustíte, keď je stroj studený (pozri údržba).
- Kompresor musí byť inštalovaný a používaný v prostredí, kde nehrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Medzi kompresorom a stenou ponechajte voľný priestor minimálne 80 cm, aby bol zabezpečený voľný prívod vzduchu k stroju.
- Tlačidlo núdzového zastavenia na ovládacom paneli stlačte len v skutočnom núdzovom prípade, aby ste predišli možnému zraneniu osôb alebo poškodeniu kompresora.
- Pri žiadosti o technickú pomoc a/alebo poradenstvo uveďte sériové číslo uvedené na štítku CE.
- Vždy dodržiavajte harmonogram údržby uvedený v príručke.

! ČO NESMIEŠ ROBIŤ

- Počas používania kompresora sa nedotýkajte žiadnych vnútorných častí ani potrubí, pretože sa veľmi zahrievajú a zostávajú horúce ešte určitý čas po vypnutí.
- Neumiestňujte horľavé materiály do blízkosti kompresora ani naň. Nepresúvajte kompresor, keď je nádrž pod tlakom.
- Kompresor nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo vadný, alebo ak je pripojenie nestabilné.
- Kompresor nepoužívajte vo vlhkom alebo zaprášenom prostredí.
- Nikdy nesmerujte prúd stlačeného vzduchu na ľudí alebo zvieratá.
- Neumožnite neoprávneným osobám obsluhovať kompresor a vždy im poskytnite potrebné pokyny.
- Neudierajte ventilátory tvrdými predmetmi, pretože sa môžu počas používania poškodiť.
- Nikdy nepoužívajte kompresor bez vzduchového filtra a/alebo predfiltra.
- Neupravujte bezpečnostné a ovládacie zariadenia.
- Nikdy neprevádzkujte kompresor s otvorenými alebo odstránenými panelmi.

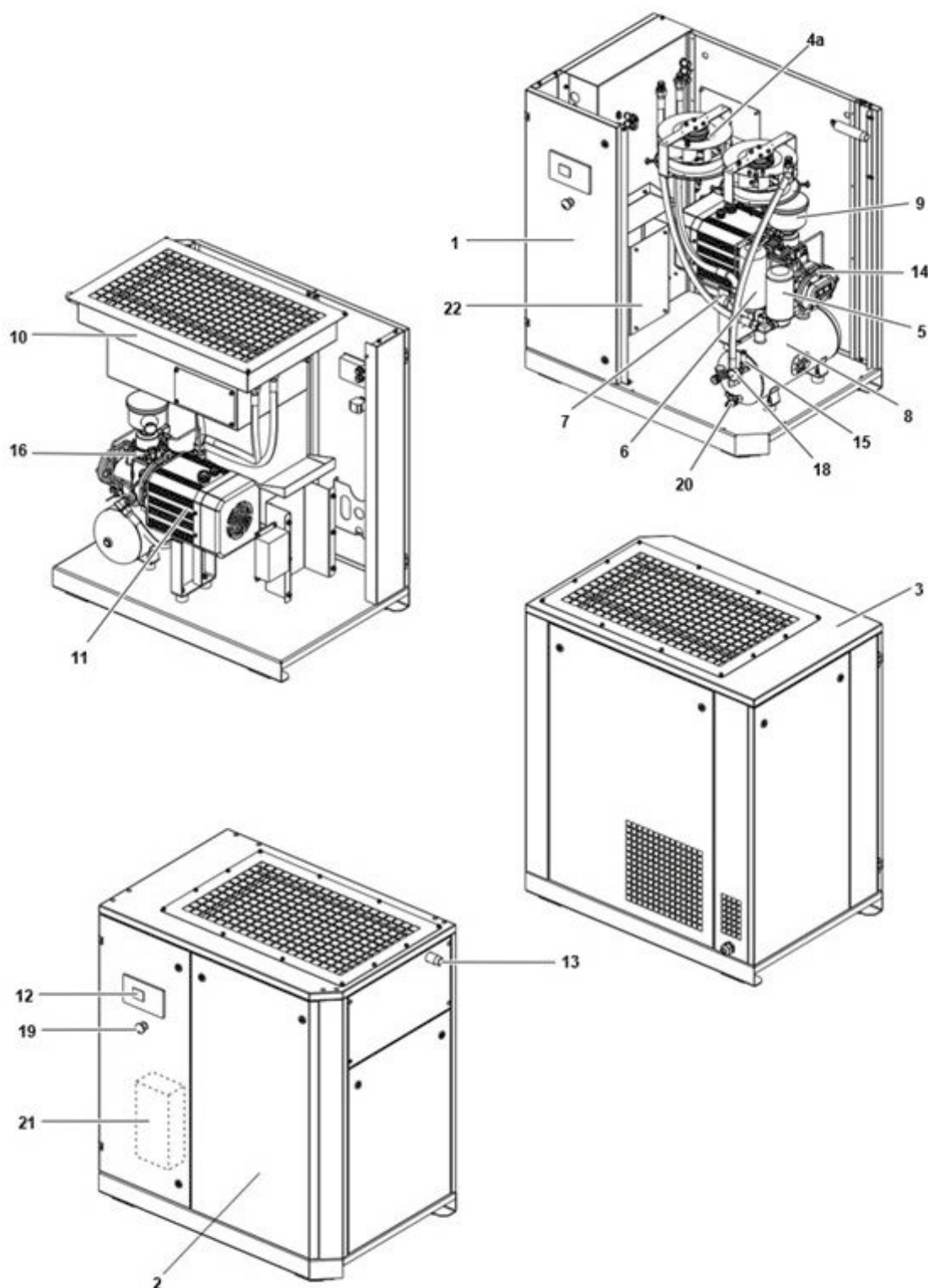
3. TECHNICKÝ NÁČRT – SKRUTKOVÝ KOMPRESOR APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



POPIS KOMPRESORA

- | | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------|
| 1. Elektrické komponenty | 8. Olejová nádrž | 15. Bezpečnostný ventil | 22. Trojfázový výstupný reaktor |
| 2. Predný panel | 9. Vzduchový filter | 16. Regulátor sania | reaktor striedavého prúdu |
| 3. Horný panel | 10. Chladič oleja | 17. Chladič vzduchu | kimeneti reaktor |
| 4. Ventilátor pre kryt | 11. Elektromotor | 18. Manometer | |
| 4.a Ventilátor na chladenie | 12. Riadenie | 19. Núdzové zastavenie | |
| 5. Olejový filter | 13. Výstup stlačeného vzduchu | 20. Kohútik na vypúšťanie kondenzátu/oleja | |
| 6. Separačný filter | 14. Skrutkový blok | 21. Frekvenčný menič | |
| 7. Ventil minimálneho tlaku | | | |

ROZBALENIE A INŠTALÁCIA STROJA

Kompresor sa dodáva zákazníkovi v drevenej debne, chránený plastovým vreckom a dreveným rámom. Drevený rám odstráňte v ochranných rukaviciach. Pred inštaláciou kompresora skontrolujte (vonkajší) stav stroja. Vizuálne skontrolujte, či nie sú poškodené žiadne časti.

Skontrolujte tiež, či je prítomné všetko príslušenstvo. Stroj zdvihnite vysokozdvížnym vozíkom a s maximálnou opatrnosťou ho premiestnite na miesto určené na inštaláciu. Všetky obalové materiály uchovajte aspoň počas záručnej doby pre prípad presunu. V prípade potreby je to tiež bezpečnejšie pre vrátenie do technického servisu. Potom obalové materiály zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi.

Vyberte kompresor z palety použitej na prepravu a umiestnite ho na podlahu, na tlmiče vibrácií, ak sú súčasťou dodávky (samostatný model).

Paleta je určená iba na prepravu; kompresor sa nesmie umiestňovať ani ponechávať na palete počas používania.

Priestor vybraný na inštaláciu kompresora musí spĺňať nasledujúce požiadavky a byť v súlade s platnými predpismi v oblasti bezpečnosti a prevencie úrazov:

Nízky obsah jemného prachu.

Správne vetranie, aby sa teplota udržala pod 35 °C.

Ak nie je možné dostatočne odvádzať teplý vzduch, odsávače by mali byť umiestnené čo najvyššie.

Rovná podlaha.

Dostatočný priestor okolo stroja pre prístupnosť a údržbu.

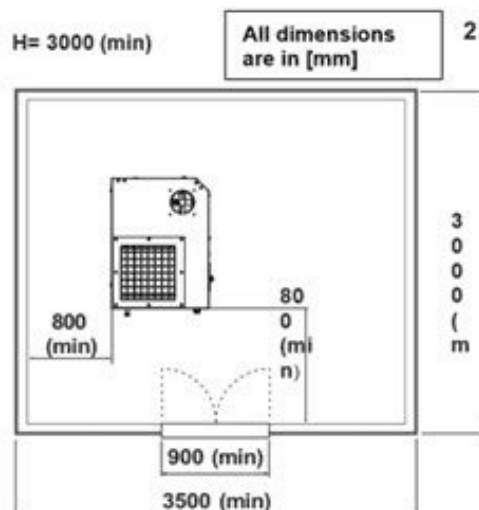
Rozmery priestorov sú len orientačné, ale odporúča sa ich čo najviac dodržiavať. Kondenzát sa musí zbierať do nádoby alebo nádrže, alebo sa musí nainštalovať oddelovač vody a oleja.

Kondenzát je kontaminujúca zmes a nesmie sa vypúšťať do kanalizácie.

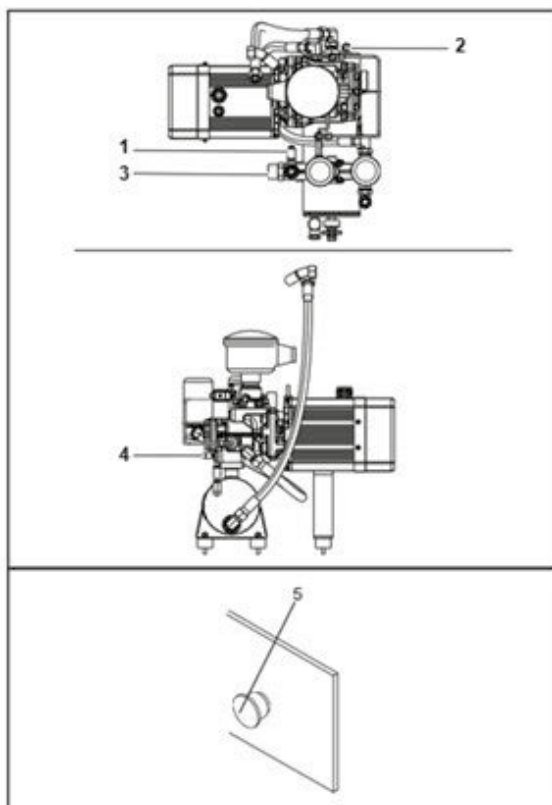
ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Napájací kábel musí mať prierez, ktorý je dostatočný pre výkon kompresora. L1 / L2 / L3 a uzemnenie. Napájací kábel je pripojený k ističu alebo zásuvke v blízkosti miesta, kde napájací kábel vstupuje do stroja. Výška tohto pripojenia na stene je určená miestnymi normami. Ak je nainštalovaný istič, musí byť ľahko prístupný. Napájací kábel musí byť schválený pre danú aplikáciu a mať minimálnu ochranu IP44.

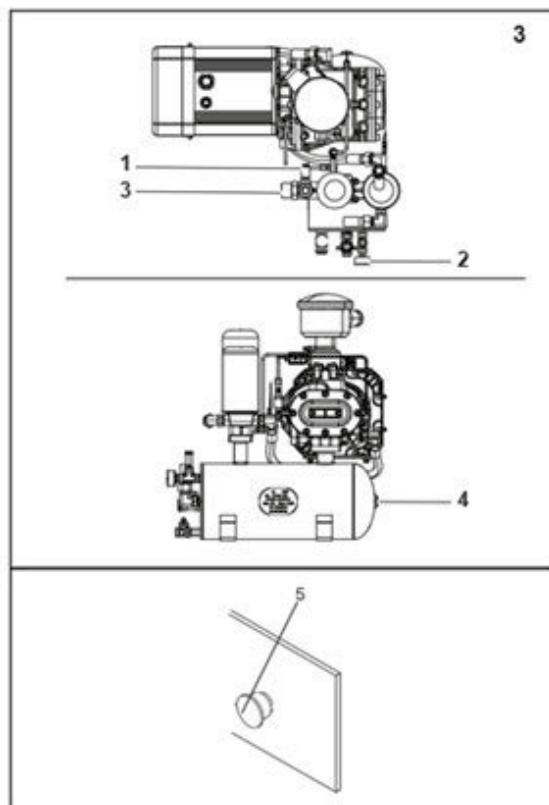
POZNÁMKA: Pri určovaní prierezu kábla postupujte podľa pokynov na dimenzovanie v súlade s platnými predpismi IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

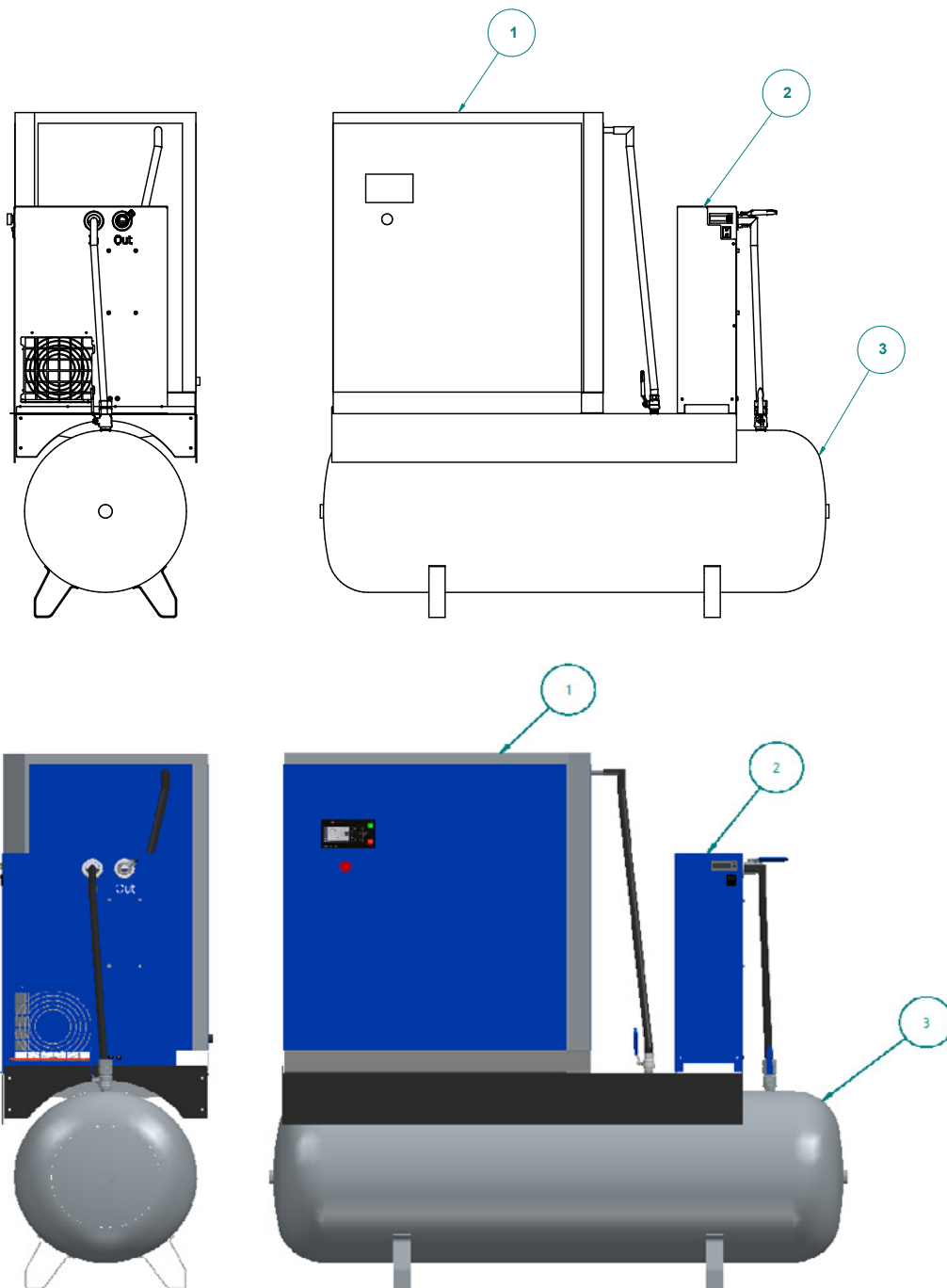
**BEZPEČNOSTNÉ A OVLÁDACIE KOMPONENTY (obrázok 3)**

1. Tlakový senzor: Ovláda zapínanie a vypínanie stroja a konštantný tlak v systéme.
2. Bezpečnostný ventil: Chráni stroj pred nadmerným vnútorným tlakom.
3. Ventil minimálneho tlaku: Udržiava vnútorný tlak v stroji, aby bola počas prevádzky zabezpečená cirkulácia oleja.
4. Snímač teploty: Neustále meria teplotu oleja a vypína stroj pri teplote (110 °C).
5. Núdzové zastavenie: Ručné ovládanie okamžite vypne stroj.

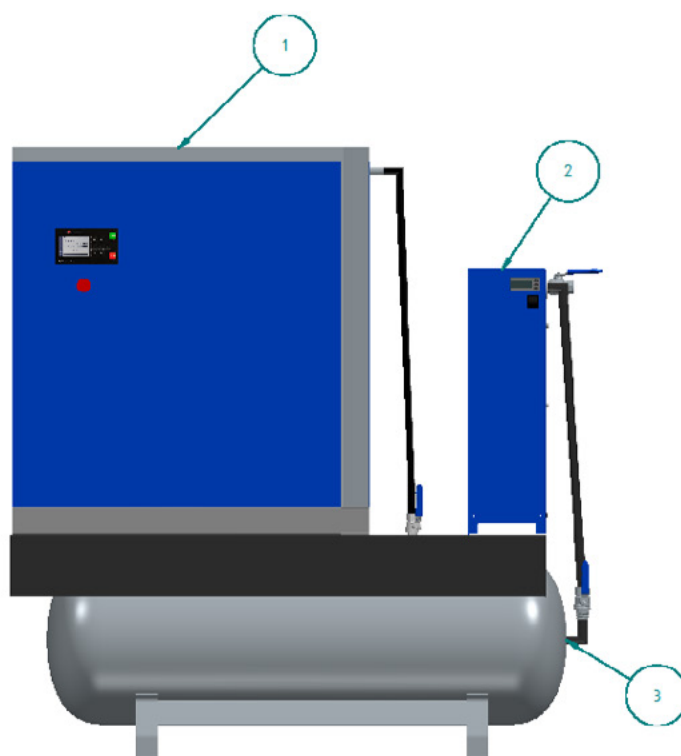
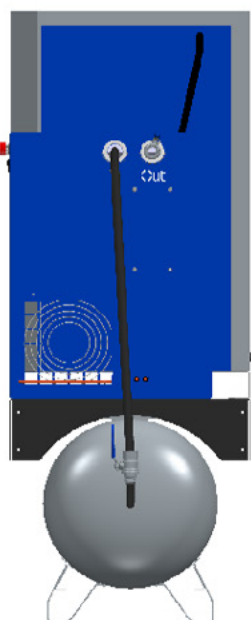
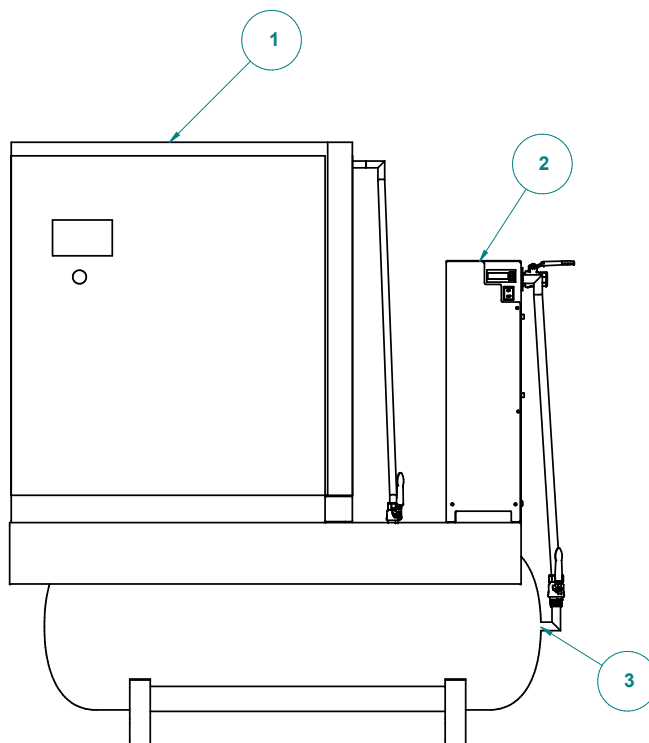
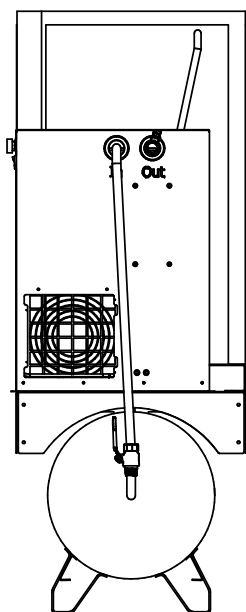
4. TECHNICKÝ NÁČRT – APS X G3 COMBI SUCHÝ SKRUTKOVÝ KOMPRESOR

Jednotka skrutkového kompresora APS X G3 Combi Dry sa skladá z kompresora (číslo 1 na schéme, popísané v kapitole "Technický náčrt"), sušiča (číslo 2 na schéme, so samostatným návodom) a nádrže (číslo 3 na schéme). V závislosti od modelu sú kompresory radu G3 k dispozícii s dvoma rôznymi objemami nádrže: 270 alebo 500 litrov.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. SPUSTENIE A PREVÁDZKA

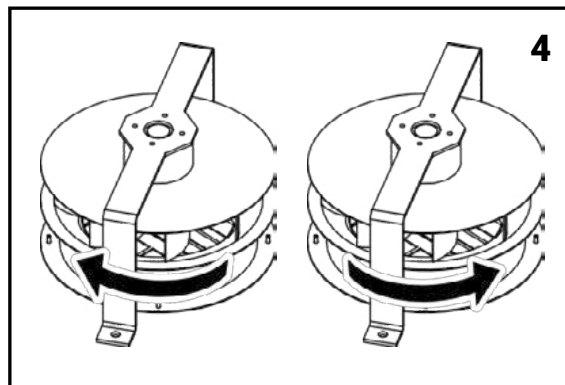
KONTROLY, KTORÉ TREBA VYKONAŤ PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Poznámka: Zákazník je zodpovedný za inštaláciu stroja a vykonanie potrebných elektrických a pneumatických pripojení.

Prvé uvedenie systému do prevádzky musí vykonať kvalifikovaný personál, ktorý musí vykonať potrebné kontroly a dodržiavať príslušné pokyny. Každý stroj je pred expedíciou dôkladne otestovaný v továrni. Odporúča sa pozorne sledovať kompresor počas prvých niekoľkých hodín používania, aby sa včas zistili prípadné poruchy.

KONTROLY, KTORÉ JE POTREBNÉ VYKONAŤ:

- Postupujte podľa inšalačných pokynov uvedených v predchádzajúcich kapitolách.
- Odstráňte všetky obalové materiály a náradie.
- Pripojte kompresor k potrubiu stlačeného vzduchu podľa pokynov v príslušných častiach.
- Skontrolujte hladinu oleja v nádrži: pozrite časť „Údržba, kontrola oleja a dopĺňanie“. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte originálny olej Airpress.
- Skontrolujte, či údaje na typovom štítku kompresora zodpovedajú špecifikáciám elektrickej siete. Je povolená odchýlka napätia $\pm 5\%$ od nominálnej hodnoty.
- Pripojte stroj k elektrickej sieti podľa popisu v predchádzajúcich kapitolách.



POZOR!

V elektrickom paneli je nainštalované relé na monitorovanie fázového sledu (KR). Toto relé zabezpečuje správny smer otáčania motora a hriadeľa vrtule. Nemení nastavenia tohto relé na monitorovanie fázového sledu ani smer otáčania vo frekvenčnom meničovi. Ak sa hriadeľ vrtule otáča nesprávnym smerom aj len niekoľko sekúnd, môže to spôsobiť vážne poškodenie, ktoré môže viesť k zníženému prúdeniu vzduchu alebo k nenapraviteľnému, trvalému poškodeniu.

Stroj je teraz pripravený na použitie. Pred spustením stroja si prečítajte nasledujúce časti a kapitolu o údržbe, aby ste úplne pochopili inštaláciu.

DÔLEŽITÉ:

Ak kompresor nebol používaný viac ako 30 dní, je potrebné ručne doplniť olej cez prívod vzduchu, aby bolo zabezpečené dostatočné mazanie vzduchového konca pri prvom spustení.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zadretie vzduchového konca.

PRACOVNÝ CYKLUS

Pri spustení elektromotor zrýchľuje, až kým nedosiahne maximálnu prevádzkovú rýchlosť a regulátor (2) sa otvorí, čím umožní kompresoru stlačiť vzduch. Filter (1) umožňuje filtrovanie vzduchu pred vstupom do skrutky, čím zabraňuje vniknutiu nečistôt alebo nežiaducich predmetov. Pri tlaku nižšom ako 4 bary sa vyrobený stlačený vzduch hromadí v nádrži (4), pretože nie je schopný prejsť ventilom minimálneho tlaku (5), ktorého otvorenie je kalibrované na približne 4 bary.

- Vzduchový okruh: Po prekročení minimálneho otváracieho tlaku ventilu začne vzduch prúdiť do siete. Z odlučovača oleja (6) vychádza iba vzduch, ktorý cez potrubie (3) prúdi do vzduchového radiátora (8) a následne do siete. Ventil minimálneho tlaku (5) funguje aj ako spätný ventil.
- Olejový okruh: „Stlačený vzduch v nádrži (4) tlačí olej potrubím (7) do chladiča (8), kde sa ochladzuje.

Potom olej prechádza potrubím (9) a dostáva sa do kompresora, kde sa zmieša so sacím vzduchom a vytvára zmes vzduchu a oleja, ktorá zabezpečuje tesnenie a mazanie pohyblivých častí kompresora. Zmes vzduchu a oleja sa vracia do nádrže (4), kde sa vzduch odstredivo predseparuje a neskôr sa vykoná konečná separácia oleja prostredníctvom oddeľovača oleja (6). Ak je dosiahnutý maximálny tlak, regulátor (2) sa uzavrie, motor spomalí na minimálnu rýchlosť a kompresor prestane komprimovať a začne bežať nasucho. Teraz sa spustí časovač suchého chodu, ktorý pokračuje v odpočítavaní až do nastavenej hodnoty. Ak sa tlak medzitým nezmení, časovač zastaví elektromotor. Ak tlak klesne na minimálnu hodnotu nastavenú na regulátore skôr, ako časovač ukončí odpočítavanie, elektromagnetický ventil dostane prúd a otvorí regulátor (2). Kompresor sa vráti na maximálnu rýchlosť a obnoví normálne zaťaženie, čím sa časovač vynuluje. Tento cyklus sa automaticky opakuje.

Regulácia tlaku a prevádzkový režim.

Ovládač AirVision One má tri nastavenia tlaku:

- **Zapínací tlak:** Keď tlak v systéme klesne na túto hodnotu, stroj sa spustí a otvorí ventil prívodu vzduchu, aby stlačil stlačený vzduch.
- **Tlak vypnutia:** Keď tlak v systéme stúpne na túto hodnotu, ventil prívodu vzduchu sa uzavrie a stroj prestane stláčať stlačený vzduch. Vnútorný tlak potom klesne na približne 3 – 3,5 baru. Pri tomto vnútornom tlaku je zaručená správna cirkulácia oleja v systéme.

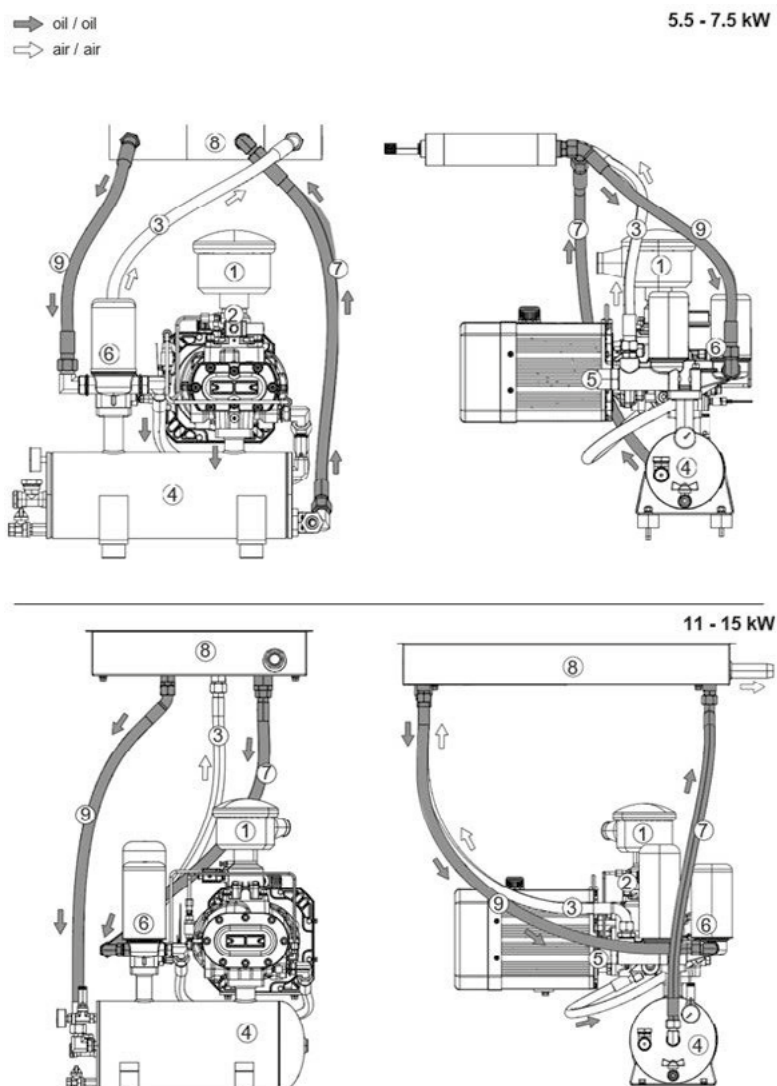
V tomto stave bez zaťaženia stroj pokračuje v prevádzke ešte 2 minúty. Ak po uplynutí tejto doby tlak v systéme prekročí nastavený tlak zapnutia, stroj sa zastaví a prejde do režimu STANDBY. Ak počas stavu UNLOAD tlak v systéme klesne pod nastavený tlak zapnutia, otvorí sa ventil prívodu vzduchu a stroj obnoví kompresiu stlačeného vzduchu. Tento proces sa automaticky opakuje.

Regulačný tlak: Funkcia regulačného tlaku spočíva v udržovaní čo najstabilnejšieho tlaku v systéme. To sa dosahuje nepretržitým meraním aktuálneho tlaku a automatickým nastavovaním otáčok motora v prípade odchýlok. Rozsah regulácie platí len vtedy, ak je spotreba vzduchu v systéme medzi minimálnym a maximálnym výkonom stroja.

- Ak je spotreba vzduchu nižšia ako minimálny výkon, stroj beží pri najnižšej možnej rýchlosti. Tlak v systéme sa potom zvýši na odrezávací tlak, po ktorom stroj prejde do režimu UNLOAD (vypnutie).
- Ak je spotreba vzduchu vyššia ako maximálny výkon, tlak v systéme klesá a môže klesnúť pod spúšťací tlak. V takom prípade stroj beží nepretržite pri 100 % otáčkach.

Ak k tejto situácii dôjde, znamená to, že spotreba vzduchu presahuje maximálnu kapacitu stroja a že stroj nie je vhodný pre túto aplikáciu.

Viac informácií o používaní Air Vision nájdete v samostatnej príručke. Prečítajte si ju, aby ste nastavili úrovně tlaku a kontrolovali činnosť kompresora.



6. ÚDRŽBA

- Správna údržba je kľúčová pre dosiahnutie maximálnej účinnosti vášho kompresora a predĺženie jeho životnosti.
- Je tiež dôležité dodržiavať odporúčané intervaly údržby, ale treba mať na pamäti, že tieto intervaly sú odporúčané výrobcom na základe optimálnych podmienok prostredia, v ktorom sa kompresor používa (pozri kapitolu „Inštalácia“).
- Intervaly údržby sa preto môžu skrátiť v závislosti od podmienok prostredia, v ktorom kompresor pracuje.
- Používa sa olej Airpress Original Oil; použitie iného oleja nezaručuje dokonalú účinnosť a dodržanie intervalov údržby.
- Údržbové práce opísané v tabuľke nižšie a na nasledujúcich stranách musí vykonávať autorizovaný personál.

TABUĽKA ÚDRŽBY

Typ údržby	Plán údržby	
	Pracovná doba	Alebo aspoň
Vypustite kondenzát z vzduchovej nádrže (ak je prítomná)	50	týždenne
Vypustite kondenzát z olejovej nádrže	50	týždenne
Vyčistiť predfilter skrine	50	týždenne
Kontrola a doplnenie oleja	500	raz za mesiac
Čistenie vložky filtra nasávaného vzduchu	500	-
Skontrolujte a vyčistite chladič	1000	raz ročne
Vymeňte vzduchový filter	2000	raz ročne
Vymeňte olejový filter	2000	raz ročne
Vymeňte odlučovač oleja	2000	raz ročne
Vymeňte olej	2000	raz ročne
Vymeňte spätný ventil	4000	raz ročne
Vymeňte predfilter skrine	4000	raz ročne
Servis sacieho ventilu	4000	Raz za 2 roky
Generálna oprava ventilu minimálneho tlaku	8000	Raz za 4 roky
Výmena elektromagnetických ventilov	8000	Raz za 4 roky
Výmena ohybných hadíc	8000	-
Generálna oprava/výmena vzduchového konca	20,000	-

Aby ste overili správnu činnosť stroja, po prvých 100 prevádzkových hodinách vykonajte nasledujúce kontroly:

1. Skontrolujte hladinu oleja: v prípade potreby doplňte rovnaký typ oleja.
2. Skontrolujte správne utiahnutie skrutiek: najmä skrutiek elektrického napájania.
3. Vizuálne skontrolujte, či sú všetky armatúry správne utesnené.
4. Skontrolujte prevádzkové hodiny.
5. Skontrolujte teplotu v miestnosti.

PRED ÚDRŽBOU STROJA VŽDY VYKONAJTE NASLEDOVNÉ:

- Stlačte tlačidlo automatického zastavenia stroja (nepoužívajte núdzové tlačidlo).
- Vypnite stroj pomocou vypínača na stene.
- Zatvorte kohútik potrubia.
- Uistite sa, že vo vnútri nádrže odlučovača oleja nie je stlačený vzduch.
- Odstráňte panely.

ODVOD OLEJOVÉHO KONDENZÁTU (obrázok 5)

Chladienie zmesi oleja a vzduchu je nastavené na vyššiu teplotu ako je rosný bod vzduchu (za štandardných prevádzkových podmienok kompresora). Kondenzát v oleji však nie je možné úplne odstrániť.

Túto operáciu je možné vykonať len vtedy, ak je stroj studený a nebol dlhší čas v prevádzke. Napríklad po víkende, v pondelok ráno pred použitím. Ak je kondenzát prítomný, v studenej podobe klesne pod olej v olejovej nádrži. Otvorte kohútik B a zatvorte ho, akonáhle začne vytekať olej namiesto vody. Skontrolujte hladinu oleja a v prípade potreby doplňte.

Kondenzát je kontaminujúca zmes a nesmie sa vypúšťať do kanalizácie.

KONTROLA OLEJA A DOPLNENIE V PRÍPADE POTREBY (obrázok 5)

Vypnite kompresor a uistite sa, že na odlučovači oleja nie je tlak. Otvorte určené dvierka, aby ste získali prístup k mieste doplňovania, a vykonajte túto operáciu.

Skontrolujte hladinu oleja pomocou nálepky hladiny oleja (C).

Hladina oleja je správna, ak je vyššia ako polovica nálepky hladiny oleja. Ak je hladina nižšia ako minimálna, doplňte olej cez otvor A, až kým nedosiahne maximálnu hladinu.

Používajte IBA olej rovnakého typu (originálny olej Airpress).

VÝMENA VZDUCHOVÉHO FILTRA (obrázok 6)

Zastavte kompresor, odstráňte kryt a opatrne vyčistite filtračný prvok (D) stlačeným vzduchom, zvnútra von. Skontrolujte prvok proti svetlu, či nie je poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte.

Opatrne namontujte filtračný prvok a kryt tak, aby sa do kompresora nemohol dostať prach.

Nikdy neprevádzkujte kompresor bez filtračného prvku alebo krytu.

VÝMENA OLEJOVÉHO FILTRA (obrázok 7)

(Upozornenie na údržbu na ovládacom paneli)

Vypnite kompresor a odstráňte predný panel. Túto operáciu vykonávajte iba vtedy, ak je olejová nádrž bez tlaku. Odskrutkujte starý olejový filter (E) a vymeňte ho. Pred výmenou filtra rukou vždy naneste na tesnenie trochu oleja.

VÝMENA SEPARÁTOROVÉHO FILTRA (obrázok 7)

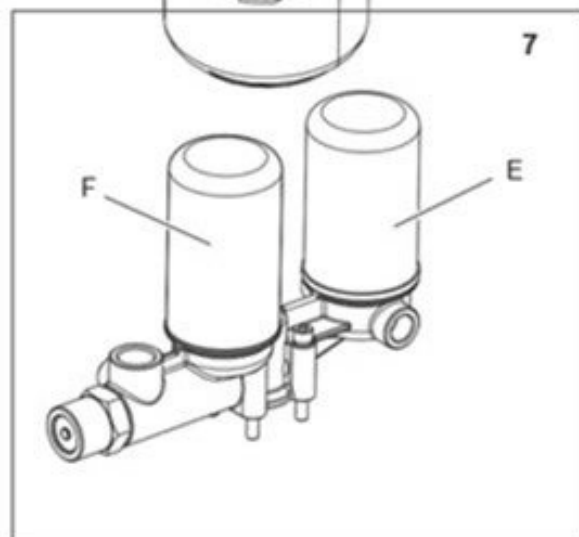
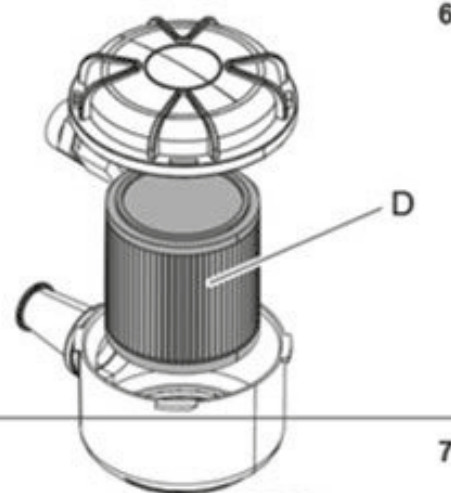
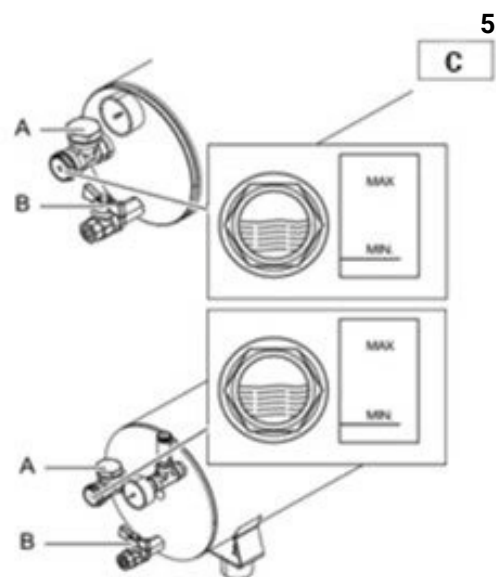
Vypnite kompresor a odstráňte predný panel. Túto operáciu vykonávajte iba vtedy, ak je olejová nádrž bez tlaku. Odskrutkujte starý oddeľovací filter (F) a vymeňte ho. Pred výmenou filtra rukou vždy naneste na tesnenie trochu oleja.

ČISTENIE CHLADIČA VZDUCHU/OLEJA

V prípade problémov s prehrievaním a najmenej raz ročne sa odporúča chladič vyčistiť. Postupujte takto:

Pod blok radiátora položte ochrannú plastovú fóliu; nastriekajte (pomocou umývacieho a čistiaceho pištole) zvnútra von;

Skontrolujte, či je prietok vzduchu cez radiátor správny.



VÝMENA OLEJA (obrázok 8)

(Signál poruchy údržby na regulátore)

Keď je kompresor horúci – nad 70 °C, vymeňte olej.

- Odstráňte predný panel.
- Pripojte dodávanú vypúšťacu hadicu k kohútiku B umiestnenému na spodnej strane oddeľovacej nádrže.
- Odskrutkujte zátku z otvoru A, otvorte kohútik a nechajte olej vytekať do nádoby, kým sa nevyprázdni.
- Zatvorte kohútik B a odstráňte hadicu.
- Doplníte nový olej cez otvor A (množstvo pre úplné doplnenie: pozrite tabuľku technických údajov) a nasadíte späť zátku.
- Spustíte kompresor a nechajte ho bežať 5 minút, potom ho vypnete. Vypustíte všetok vzduch a pred kontrolou hladiny oleja počkajte 5 minút. V prípade potreby doplníte olej.

VÝČERPANÝ OLEJ JE VYSOKO ZNEČISŤUJÚCI!

Pri jeho likvidácii postupujte v súlade s platnými zákonmi na ochranu životného prostredia. NIKDY NEMIEŠAJTE RÔZNE DRUHY OLEJA.

V takomto prípade vymeňte aj olejový filter a oddeľovací filter.

VÝMENA MINIMÁLNEHO VENTILU (obrázok 9)

Vymeňte tesnenia označené písmenom G.

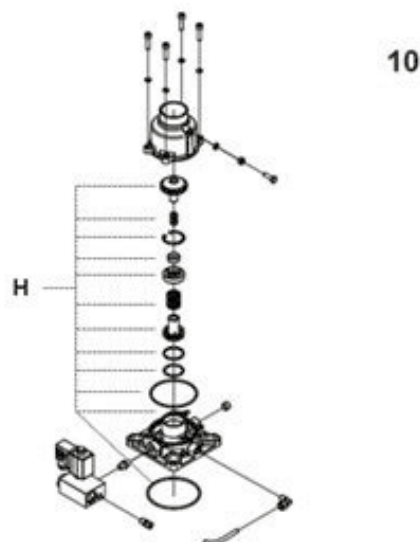
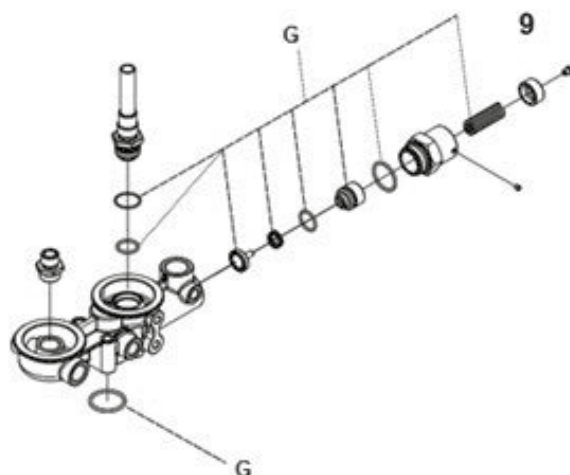
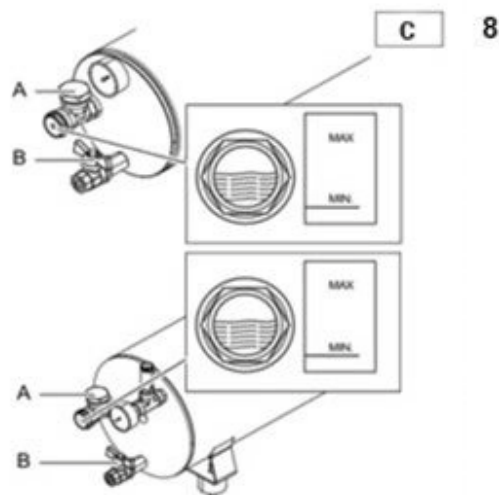
REVÍZIA SAČNÉHO VENTILU (obrázok 10)

Vymeňte tesnenie, vodítko tyče, pružinu a dosku označené písmenom H.

ČISTENIE PREDFILTRA VZDUCHU (obrázok 11)

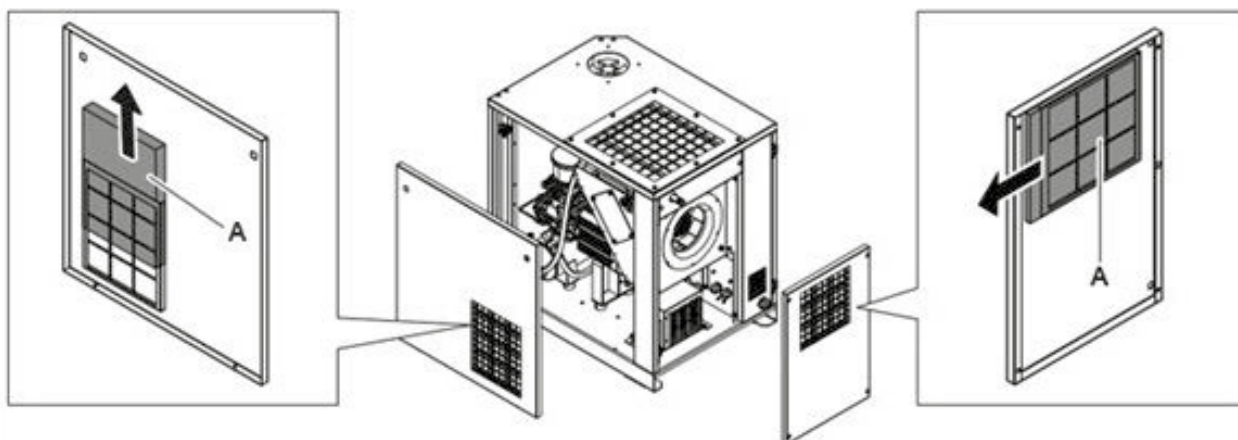
Vyberte predfiltry A a B z ich sediel.

Umyte ich mydlovou vodou a pred opätovným spustením stroja ich úplne vysušte.

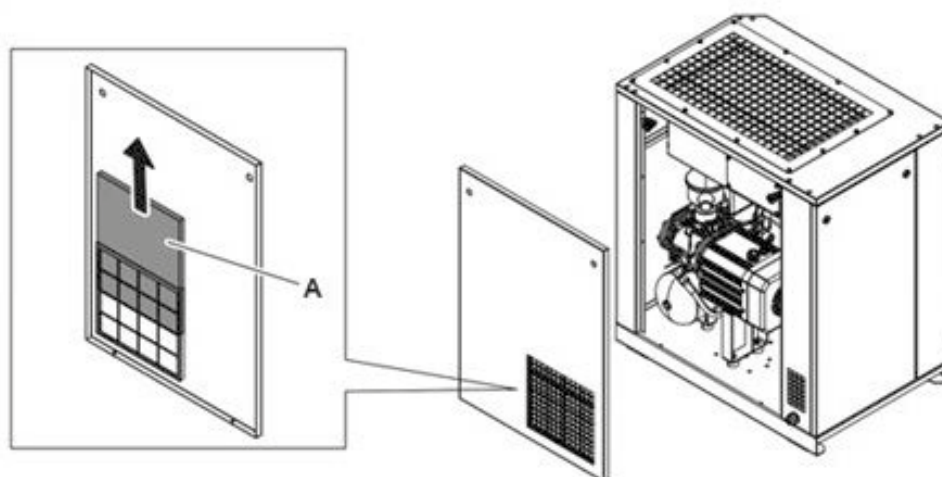


5.5 - 7.5 kW

11

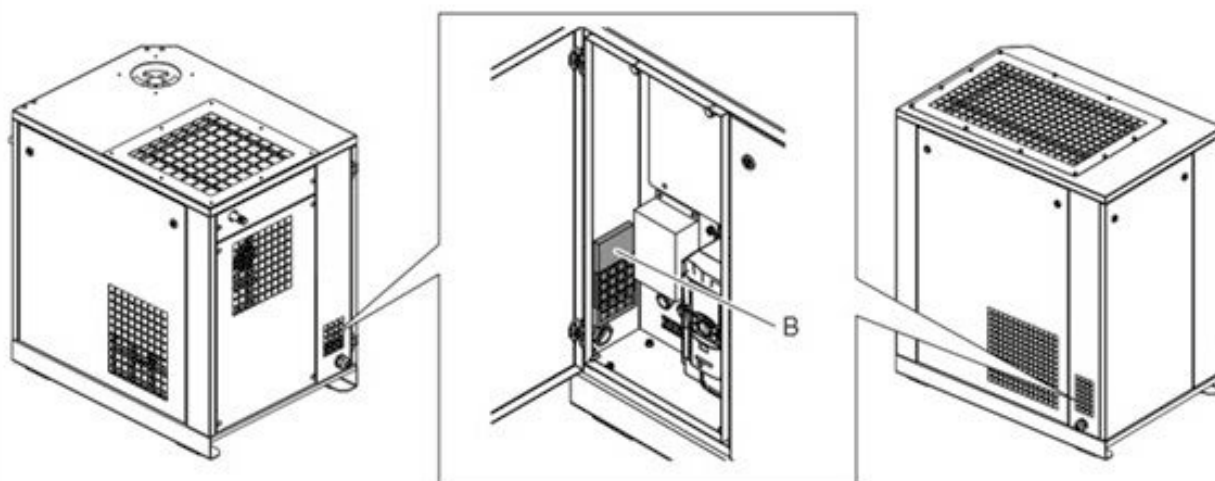


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV

Zoznam náhradných dielov je uvedený v samostatnom dokumente. Všetky zoznamy sú k dispozícii na webovej stránke Airpress.net pod konkrétnym číslom produktu SKU.

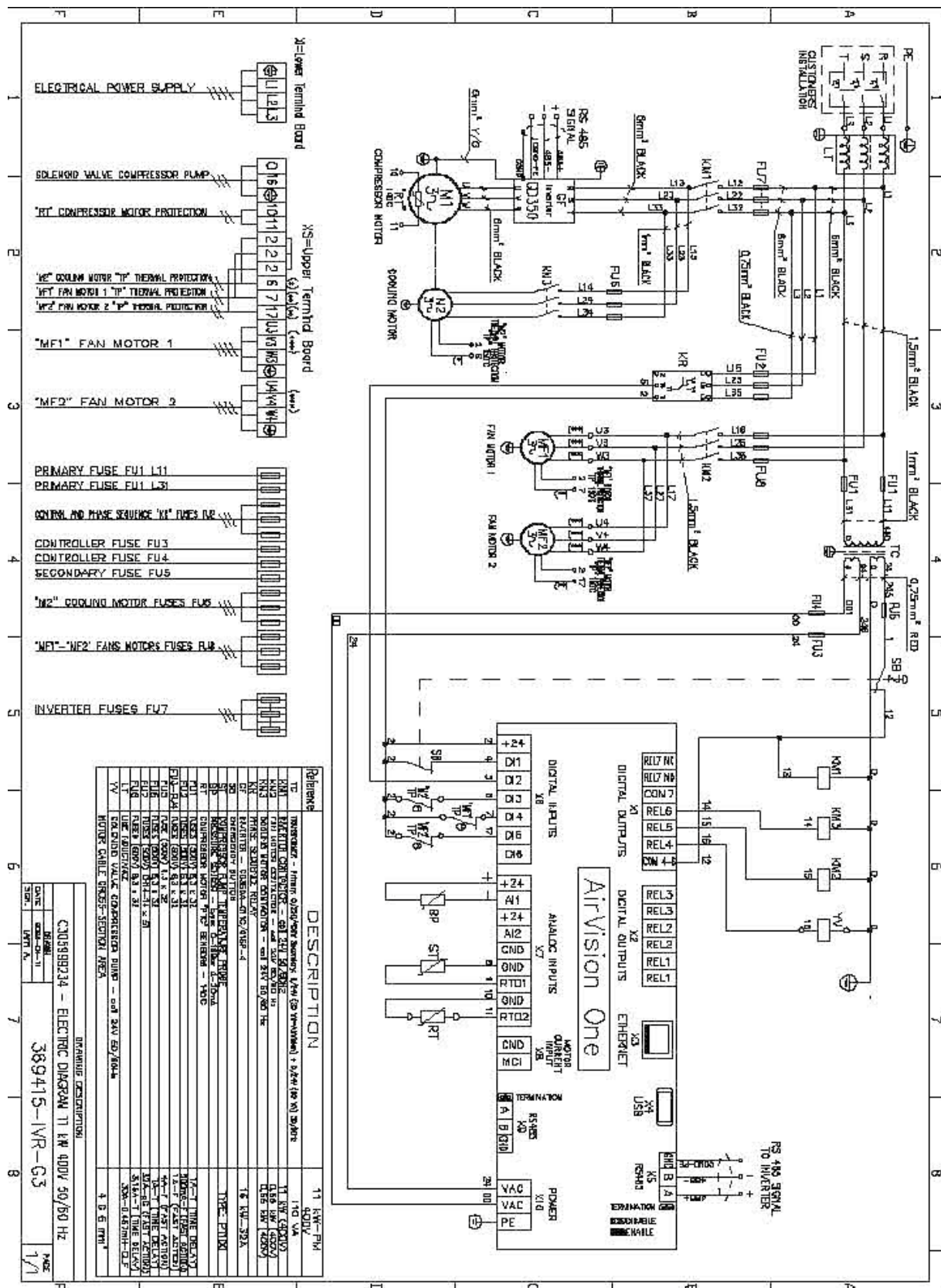
8. ODSTRÁNENIE PORÚCH

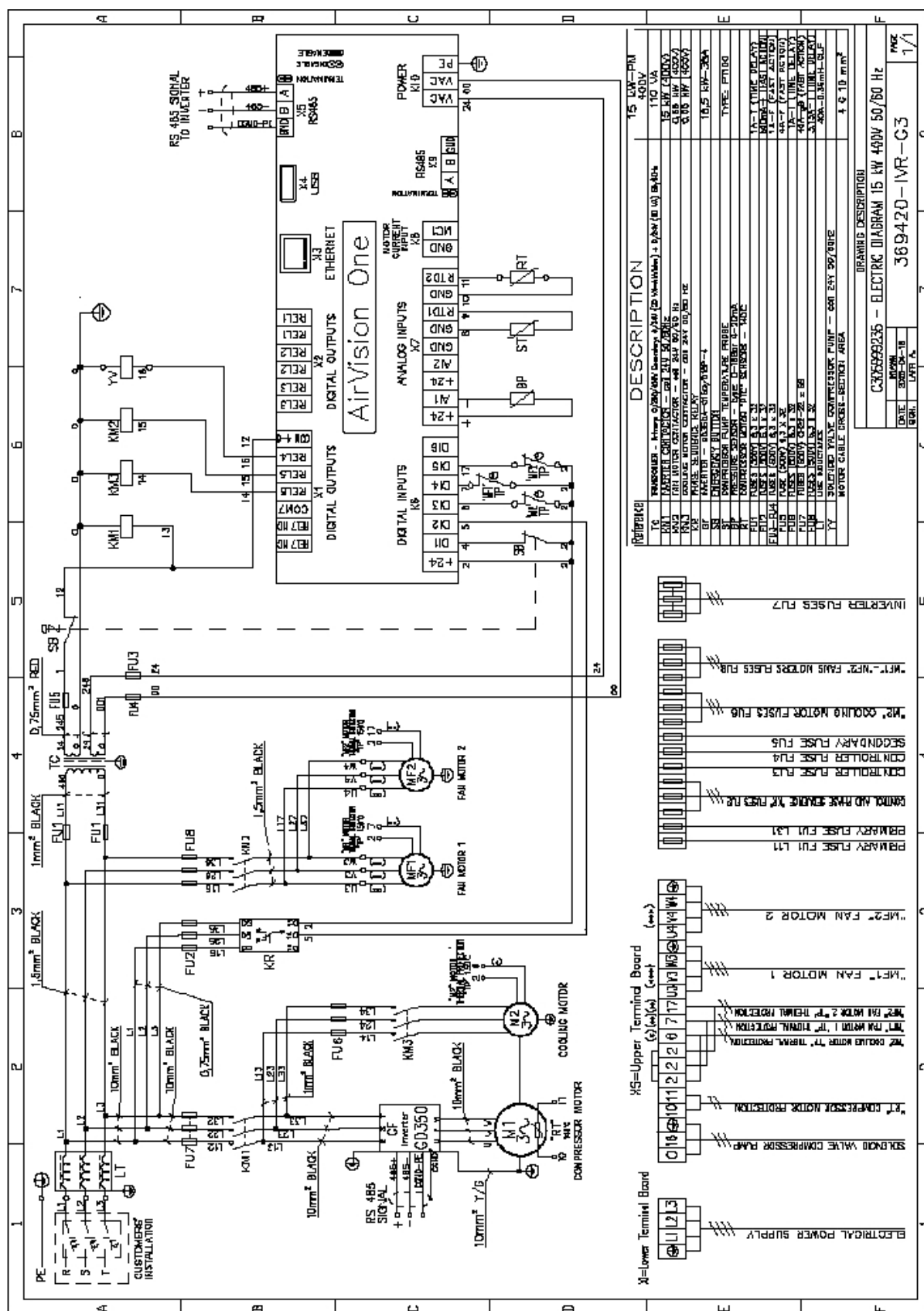
Zoznam náhradných dielov je uvedený v samostatnom dokumente. Všetky zoznamy sú k dispozícii na webovej stránke Airpress.net pod konkrétnym SKU produktu.

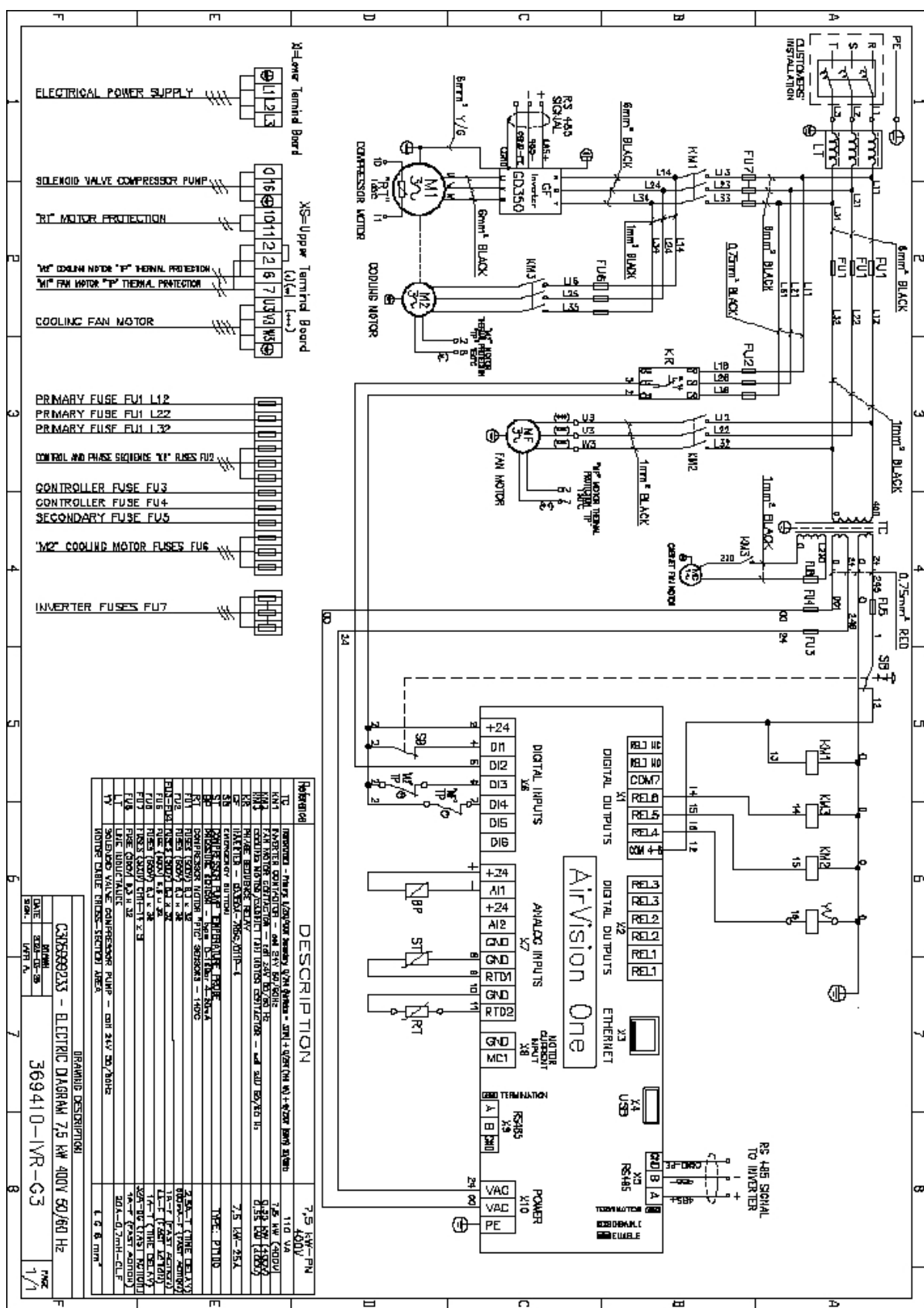
PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor sa zastavil	Príliš nízke napätie.	Skontrolujte napätie, stlačte tlačidlo Reset a potom Motor sa zastavil reštartujte.
	Prekročenie teploty.	Skontrolujte motor. V prípade pravidelného prehrievania kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Príliš vysoká teplota kompresora	Hladina oleja je príliš nízka.	Skontrolujte hladinu oleja. V prípade potreby doplňte.
Vysoká spotreba oleja	Porucha odvodu.	Skontrolujte hadicu na vypúšťanie oleja a spätný ventil.
	Hladina oleja je príliš vysoká.	Skontrolujte hladinu oleja a v prípade potreby časť oleja vypustite.
	Poškodený filter oddeľovača oleja.	Vymeňte filter oddeľovača oleja.
	Tesnenie filtra oddeľovača oleja netesní.	Vymeňte tesnenia odlučovača oleja.
Filtračný ventil netesní	Regulátor sania zostáva otvorený.	Skontrolujte regulátor a elektromagnetický ventil.
Otvorenie bezpečnostného ventilu	Tlak je príliš vysoký.	Skontrolujte nastavenie tlaku.
	Regulátor prívodu sa na konci cyklu nezatvára.	Skontrolujte regulátor a elektromagnetický ventil.
	Zaseknutý filter odlučovača oleja.	Vymeňte filter odlučovača oleja.
Spustil sa senzor teploty kompresora	Teplota v miestnosti bola príliš vysoká.	Zlepšite vetranie.
	Radiátor bol upchaný.	Radiátor vyčistite rozpúšťadlom.
	Hladina oleja je príliš nízka.	Doplňte olej.
	Elektrický ventilátor sa nespustí.	Skontrolujte motor elektrického ventilátora.
Kompresor má slabý výkon	Vzduchové filtre sú znečistené alebo upchaté.	Vyčistite alebo vymeňte filter.
Kompresor počas prevádzky nestláča vzduch	Regulátor je uzavretý. Nemôže sa otvoriť, pretože je znečistený.	Odstráňte sací filter a skontrolujte, či sa dá správne otvoriť ručne. V prípade potreby ho odstráňte a vyčistite.
	Regulátor je uzavretý. Nemôže sa otvoriť, pretože nebol prijatý žiadny príkaz.	Skontrolujte signály na elektromagnetickom ventilu. Vymeňte poškodenú časť, ak je poškodená.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Kompresor stláča vzduch nad maximálnu hodnotu tlaku	Regulátor sa nedá otvoriť. Nedá sa otvoriť, pretože je znečistený.	Demontujte a vyčistite regulátor.
	Regulátor je otvorený. Nemôže sa otvoriť, pretože nedostal žiadny príkaz.	Skontrolujte dostupnosť signálu medzi tlakovým spínačom a elektromagnetickým ventilom. Vymeňte poškodenú časť, ak je poškodená.
	Filtračný odlučovač oleja je upchaný.	Vymeňte olejový oddeľovač.
Kompresor sa ťažko spúšťa	Ventil minimálneho tlaku sa nezatvára dokonale.	Demontujte ventil, vyčistite ho a v prípade potreby vymeňte tesnenie.
	Príliš nízke napätie.	Skontrolujte napätie v sieti.
	Netesná hadica.	Utiahnite armatúry.

9. ELEKTRICKÁ SCHÉMA







SHRANITE TA PRIROČNIK ZA POZNEJŠO UPORABO**1. SPLOŠNE INFORMACIJE**

Pred delom na kompresorju pazljivo preberite to stran.

TEHNIČNI PODATKI:

Dokumenti so na voljo v naslednji mapi (*):

\1 - Tehnični podatki

NAVODILA IN VODNIK ZA VZDRŽEVANJE:

Ta priročnik (*):

\2 - Priročniki za kompresorje - Priročniki za kompresorje

DIMENZIJE:

Dokumenti so na voljo v naslednji mapi (*):

\3 - Merilni risbi

Dimenzije so navedene v tehničnih podatkih.

ELEKTRIČNI DIAGRAM:

Dokumenti so na voljo v naslednji mapi (*):

\4 - Električni diagram

Koda električnega sheme je navedena v tehničnih podatkih.

KONTROLA:

Dokumenti so na voljo v naslednji mapi (*):

\5 - Priročniki za krmilnike

Model krmilnega sistema je naveden v tehničnih podatkih.

PRIBOR:

Kompresorju je priložena naslednja dodatna oprema:

- Navodila za uporabo in vzdrževanje
- Dušilci vibracij (samostojna različica)
- Tipke na plošči
- Cev za odvajanje olja/kondenzata

Preverite, ali je priložena zgoraj navedena oprema. Po dostavi in prevzemu blaga pritožbe ne bodo več obravnavane.

STANJE STROJA OB DOSTAVI

Vsak kompresor je po sestavi testiran in dostavljen pripravljen za namestitev in zagon. Stroj je dostavljen iz tovarne z naslednjim oljem: Airpress Original Oil.

SPLOŠNE ZNAČILNOSTI

Kompresor uporablja enostopenjski vijak z vbrizgavanjem olja. Osrednja enota je sestavljena iz: elektromotorja, zračnega dela, ločevalnika olja, hladilnika olja in hladilnika izhodnega zraka, ventilatorja, električnega zaganjalnika, varnostnih in krmilnih naprav ter instrumentne plošče. Enota je samonosna in za pritrditev na tla ne potrebuje vijakov ali drugih pritrdilnih elementov. Enota je v celoti sestavljena v tovarni; za namestitev so potrebne naslednje povezave: priključek na glavni vir napajanja (glej poglavje o namestitvi) priključek na omrežje stisnjenega zraka (poglavje o namestitvi) Motor kompresorja je pritrjen na okvir naprave s fleksibilnimi nosilnimi elementi: to omogoča, da se kompresor postavi neposredno na tla, brez potrebe po sistemih za absorpcijo vibracij.

Kompresor se lahko prodaja kot kombinirana sušilna enota s sušilnikom in rezervoarjem. Kombinirana sušilna enota je v celoti sestavljena v tovarni; za namestitev so potrebne naslednje povezave: priključek na glavni vir napajanja (glej poglavje o namestitvi) priključek na omrežje stisnjenega zraka (poglavje o namestitvi) Kombinirana sušilna enota mora biti opremljena z antivibracijskim sistemom, bodisi s posebnimi nogami bodisi s podlogo.

Vsi kompresorji morajo biti nameščeni na ravni podlagi.

NAMEN UPORABE

Kompresor je namenjen proizvodnji stisnjenega zraka v industrijskem obsegu. Naprave ni dovoljeno uporabljati v prostorih s povečanim tveganjem za požar/eksplozijo ali v prostorih, kjer se proizvajajo in sproščajo snovi, nevarne za okolje (npr. topila, vnetljive hlape, alkohol itd.). Naprave zlasti ni dovoljeno uporabljati za proizvodnjo zraka, namenjenega za človeško uporabo, in ni dovoljeno uporabljati v proizvodnji živil. Za pripravo naprave za zgoraj navedene namene je treba namestiti ustrezne sisteme filtriranja. (Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.) Naprava je primerna le za namene, za katere je bila zasnovana. Uporaba naprave za namene, ki niso tisti, za katere je bila zasnovana, se šteje za neprimerno. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave na način, ki ni v skladu z njenim namenom.

2. VARNOSTNA NAVODILA

SPLOŠNA OPOZORILA

Rotacijski kompresorji so zasnovani za težko, neprekinjeno industrijsko uporabo. So še posebej primerni za uporabo v industrijah, kjer je potrebna visoka poraba zraka za daljša časovna obdobja. Kompresor se sme uporabljati samo v skladu s tem priročnikom, ki ga je treba skrbno hraniti na lahko dostopnem mestu, znanem vsem, saj mora ostati pri stroju skozi celotno življenjsko dobo. Podjetje, v katerem je kompresor nameščen, mora imenovati osebo, odgovorno za kompresor. Preverjanje, nastavitve in vzdrževalni posegi so v njegovi odgovornosti. Če se ta oseba zamenja, mora njen naslednik pregledati priročnik za uporabo in vzdrževanje ter vse zapiske o tehničnih in vzdrževalnih posegih, ki so bili do takrat opravljeni.

Splošni varnostni ukrepi:

- Upravitelj mora uporabljati varne delovne prakse in upoštevati vse s tem povezane varnostne zahteve in predpise.
- Kompresor ni primeren za proizvodnjo zraka, primernega za dihanje. Za zrak, primeren za dihanje, je treba stisnjeni zrak ustrezno očistiti v skladu z veljavno zakonodajo in standardi.
- Nikoli se ne igrajte s stisnjenim zrakom. Zraka ne usmerjajte na kožo ali ljudi. Nikoli ne uporabljajte zraka za čiščenje umazanije z oblačil. Pri uporabi zraka za čiščenje opreme bodite izredno previdni in nosite zaščito za oči.
- Na napravi ali njenih sestavnih delih ni dovoljeno hoditi ali stati.
- Če se stisnjen zrak uporablja v prehrabni industriji, natančneje za neposreden stik z živili, je za optimalno varnost priporočljivo uporabljati certificirane kompresorje razreda 0 v kombinaciji z ustreznim filtriranjem, odvisno od uporabe. Za nasvet o posebnem filtriranju se obrnite na center za stranke.

ZRAČNI REZERVOAR IN VARNOSTNI VENTIL:

- Da bi preprečili notranjo korozijo, ki bi lahko vplivala na varno delovanje zračnega rezervoarja, vsaj enkrat na dan odstranite vso vlago, ki se je nabrala. Če ima naprava avtomatski sistem za odstranjevanje vlage, se prepričajte, da vse deluje pravilno. Izvajajte tedenske preglede in po potrebi redna popravila.
- Debelino rezervoarja je treba preverjati enkrat letno. Preverite, ali je naprava v skladu s predpisi in standardi države, v kateri se nahaja.

SIMBOLI V NAVODILIH

V priročniku so uporabljeni različni simboli, ki opozarjajo na nevarne situacije, dajejo praktične nasvete ali zagotavljajo preproste informacije. Ti simboli se nahajajo ob besedilu, ob sliki ali na vrhu strani (v tem primeru se nanašajo na vse teme, obravnavane na celotni strani). Bodite pozorni na pomen piktogramov.



POZOR!

Poudarja pomemben opis v zvezi z: tehničnimi posegi, nevarnimi situacijami, varnostnimi opozorili, nasveti in/ali zelo pomembnimi informacijami.



STROJ JE V MIROVANJU!

Vsako dejanje, označeno s tem simbolom, se sme izvajati le, ko je stroj popolnoma miren. Izklop



ODKLOPITE NAPAJANJE!

Pred izvajanjem kakršnih koli del na stroju je obvezno izklopiti električno napajanje stroja.



USPOSOBLJENI TEHNIK!

Vsa posredovanja, označena s tem simbolom, sme izvajati le kvalificirani tehnik.

SIMBOLI, UPORABLJENI NA STROJU

Na kompresorju so pritrjene različne nalepke. Njihov namen je opozoriti na morebitne skrite nevarnosti in navesti pravilno ravnanje pri uporabi stroja ali v posebnih situacijah. Nalepke je nujno upoštevati.



Nevarnost visokih temperatur



Nevarnost električnega udara



Nevarnost vročih ali nevarnih plinov na delovnem mestu



Stroj se lahko samodejno zažene



Nevarnost notranjega visokega tlaka



Nevarnost gibljivih mehanskih delov



Vzdrževanje se izvaja

SIMBOLI PREPOVEDI

Ne odpirajte plošč, ko je stroj v delovanju



Po potrebi vedno uporabite zasilni izklop namesto delovnega stikala



Ne uporabljajte vode za gašenje požarov na električnih napravah

SIMBOL OBVEZNOSTI

Pozorno preberite navodila

! STVARI, KI JIH JE TREBA NAREDITI _____

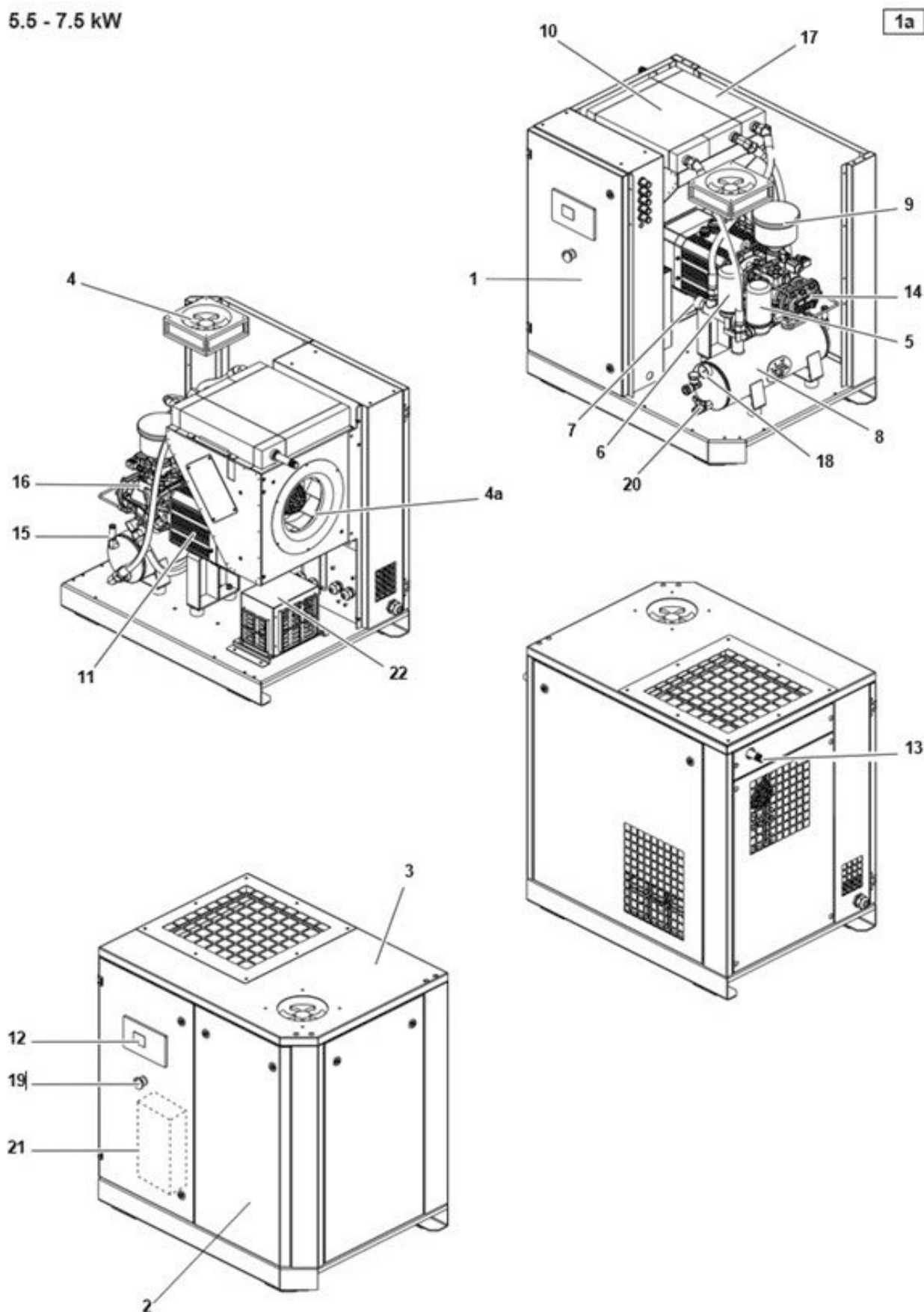
- Preverite, ali napetost omrežja ustreza napetosti, navedeni na oznaki CE, in ali so za električne priključke uporabljeni kabli z ustreznim presekom.
- Pred zagonom kompresorja vedno preverite raven olja.
- Seznanite se z zasilnim izklopom in vsemi drugimi upravljalnimi elementi.
- Pred izvedbo vzdrževalnih del odklopite vtič in izklopite glavno stikalo, da preprečite naključni zagon.
- Prepričajte se, da so po vzdrževanju vsi deli pravilno sestavljeni.
- Otroke in živali držite stran od delovnega območja, da preprečite poškodbe, ki jih lahko povzročijo naprave, priključene na kompresor.
- Zagotovite, da je temperatura delovnega okolja med +5 in +45 °C. Delovna temperatura kompresorja mora biti med 70 in 85 °C (pri temperaturi okolice 20–25 °C). Nižje temperature lahko povzročijo nastanek kondenzata v oljnem rezervoarju (v kompresorju).
- Preverite, ali je v olju kondenzat, in ga po potrebi enkrat tedensko izpraznite, ko je stroj hladen (glejte vzdrževanje).
- Kompresor je treba namestiti in uporabljati v nevnetljivem okolju.
- Med kompresorjem in steno ohranite najmanj 80 cm prostora, da zagotovite prost pretok zraka do stroja.
- Gumb za zasilno zaustavitev na nadzorni plošči pritisnite le v resnični sili, da preprečite morebitne poškodbe oseb ali kompresorja.
- Ko zaprosite za tehnično pomoč in/ali nasvet, navedite serijsko številko, kot je navedena na oznaki CE.
- Vedno upoštevajte urnik vzdrževanja, naveden v priročniku.

! STVARI, KI JIH NE SMETE DELATI _____

- Med uporabo kompresorja se ne dotikajte notranjih delov ali cevi, saj se ti močno segrejejo in ostanejo vroči še nekaj časa po izklopu.
- V bližini kompresorja ali na njem ne puščajte vnetljivih materialov. Kompresorja ne premikajte, ko je rezervoar pod tlakom.
- Kompresorja ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali pokvarjen ali če je priključek nestabilen.
- Kompresorja ne uporabljajte v vlažnem ali prašnem okolju.
- Nikoli ne usmerjajte curka stisnjenega zraka v ljudi ali živali.
- Ne dovolite nepooblaščenim osebam, da upravljajo kompresor, in vedno poskrbite za potrebna navodila.
- Ne udarjajte ventilatorjev s trdimi predmeti, saj se lahko med uporabo poškodujejo.
- Nikoli ne uporabljajte kompresorja brez zračnega filtra in/ali predfiltra.
- Ne spreminjajte varnostnih in krmilnih naprav.
- Nikoli ne uporabljajte kompresorja z odprtimi ali odstranjenimi pokrovi.

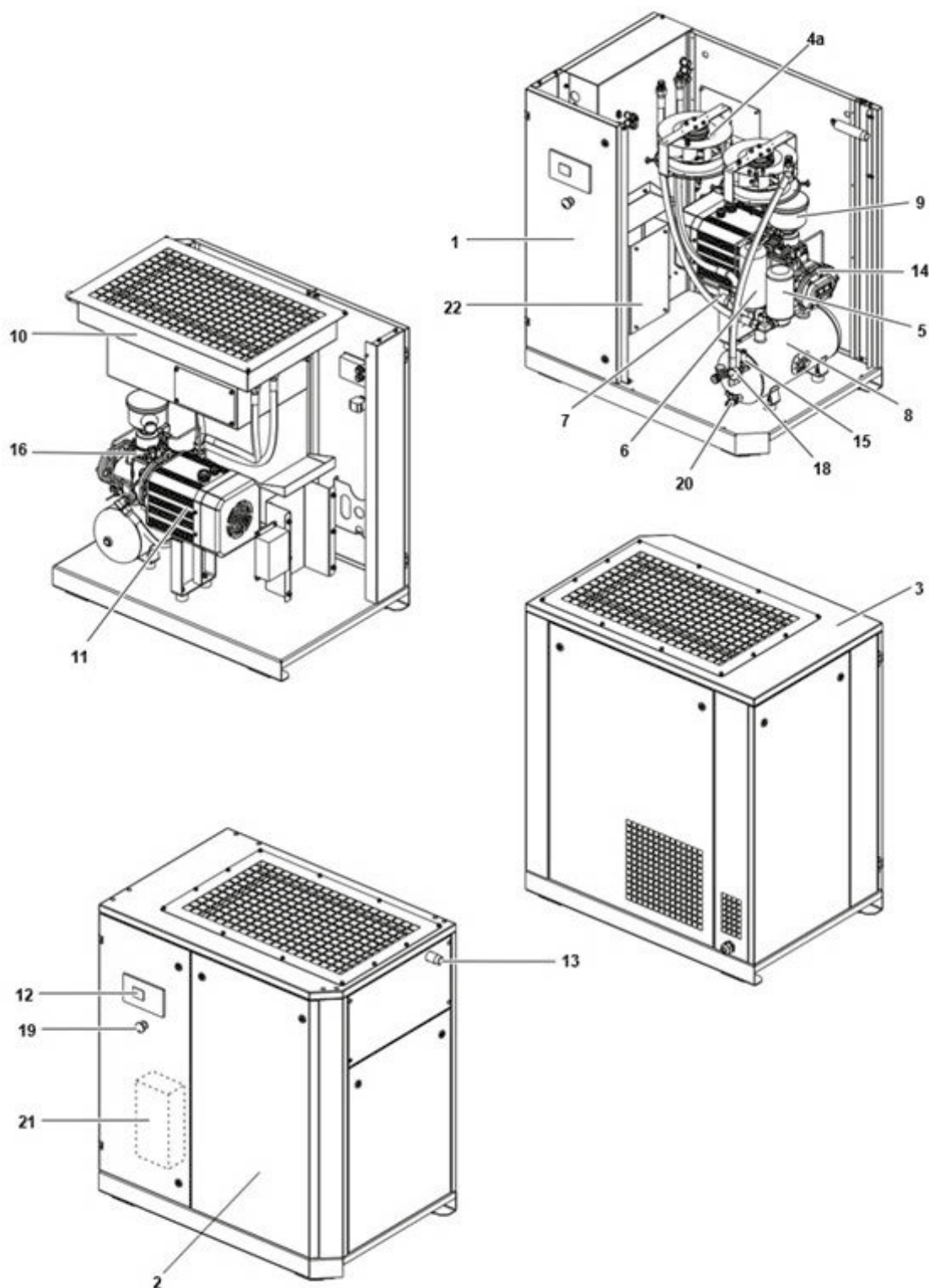
3. TEHNIČNA RISBA – APS X G3 VITKOVNI KOMPRESOR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**OPIS KOMPRESORJA**

- | | | |
|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Električne komponente | 8. Rezervoar za olje | 16. Regulator sesanja |
| 2. Sprednja plošča | 9. Zračni filter | 17. Hladilnik zraka |
| 3. Zgornja plošča | 10. Hladilnik olja | 18. Manometer |
| 4. Ventilator za ohišje | 11. Električni motor | 19. Zavorni ventil |
| 4.a Ventilator za hlajenje | 12. Krmiljenje | 20. Kran za odvod kondenzata/olja |
| 5. Oljni filter | 13. Izhod za stisnjen zrak | 21. Frekvenčni pretvornik |
| 6. Ločevalni filter | 14. Vijak | 22. Tristopenjski izhodni reaktor |
| 7. Ventil za minimalni tlak | 15. Varnostni ventil | |

RAZPAKIRANJE IN NAMESTITEV STROJA

Kompresor je dostavljen kupcu v leseni zaboj, zaščiteno s plastično vrečko in lesenim okvirjem. Leseni okvir odstranite z varnostnimi rokavicami. Pred namestitvijo kompresorja preverite (zunanje) stanje stroja. Vizualno preverite, da noben del ni poškodovan.

Preverite tudi, ali je prisotna vsa dodatna oprema. Stroj dvignite z viličarjem in ga previdno prenesite na mesto, izbrano za namestitev. Vse embalažne materiale shranite vsaj za čas trajanja garancijskega roka, za primer selitve. Po potrebi je to tudi varnejše za vrnitev v tehnični servis. Nato embalažne materiale odstranite v skladu z veljavno zakonodajo.

Kompresor odstranite s palete, ki se uporablja za prevoz, in ga postavite na tla, na blažilce vibracij, če so priloženi (samostojni model).

Paleta je namenjena izključno za prevoz; kompresor med uporabo ne sme biti nameščen ali ostati na paleti.

Prostor, izbran za namestitev kompresorja, mora izpolnjevati naslednje zahteve in biti v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi in predpisi za preprečevanje nesreč:

Nizek odstotek finega prahu.

Ustrezno prezračevanje, da temperatura ne preseže 35 °C.

Če toplega zraka ni mogoče zadostno odstraniti, je treba izsesovalne ventilatorje namestiti čim višje.

Ravna tla.

Dovolj prostora okoli stroja za dostopnost in vzdrževalna dela.

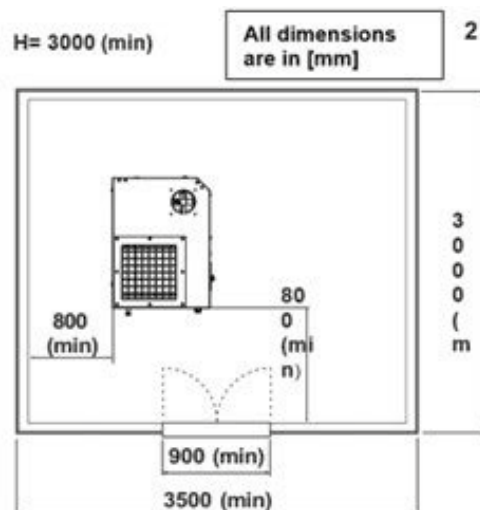
Dimenzije prostorov so le okvirne, vendar je priporočljivo, da se jih čim bolj upošteva. Kondenzat je treba zbrati v posodo ali rezervoar ali pa je treba namestiti ločevalnik vode in olja.

Kondenzat je onesnažena mešanica in ga ni dovoljeno izpuščati v kanalizacijo.

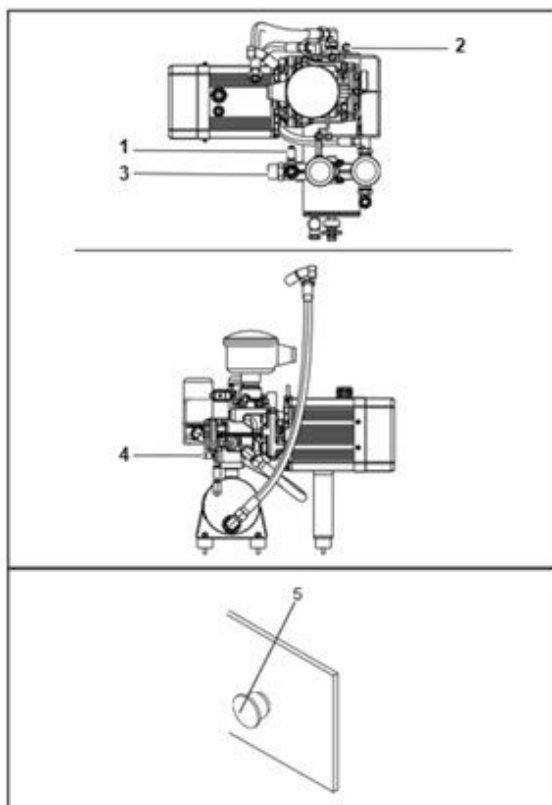
ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK

Napajalni kabel mora imeti presek, ki je zadosten za moč kompresorja. L1 / L2 / L3 in ozemljitev. Napajalni kabel se priključi na odklopnik ali vtičnico v bližini mesta, kjer napajalni kabel vstopi v stroj. Višina tega priključka na steni je določena z lokalnimi standardi. Če je nameščen odklopnik, mora biti lahko dostopen. Napajalni kabel mora biti odoben za uporabo in imeti minimalno stopnjo zaščite IP44.

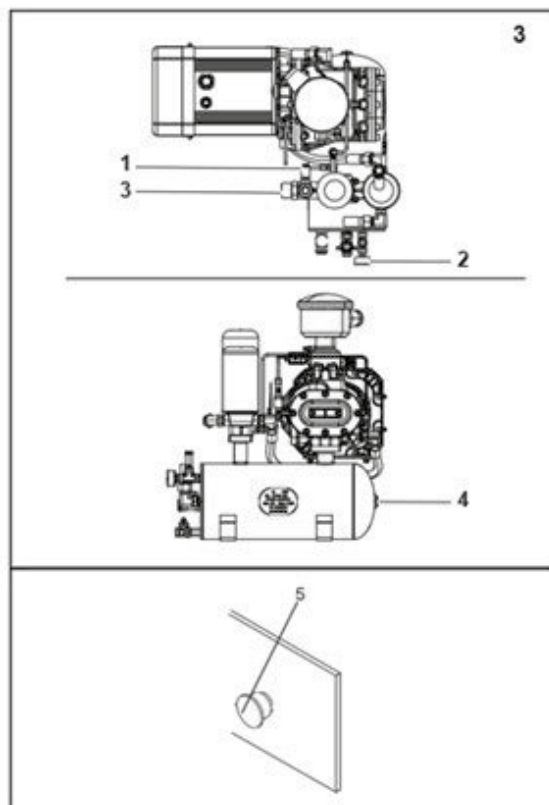
OPOMBA: Za določitev preseka kabla upoštevajte smernice za dimenzioniranje v skladu z veljavnimi predpisi IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

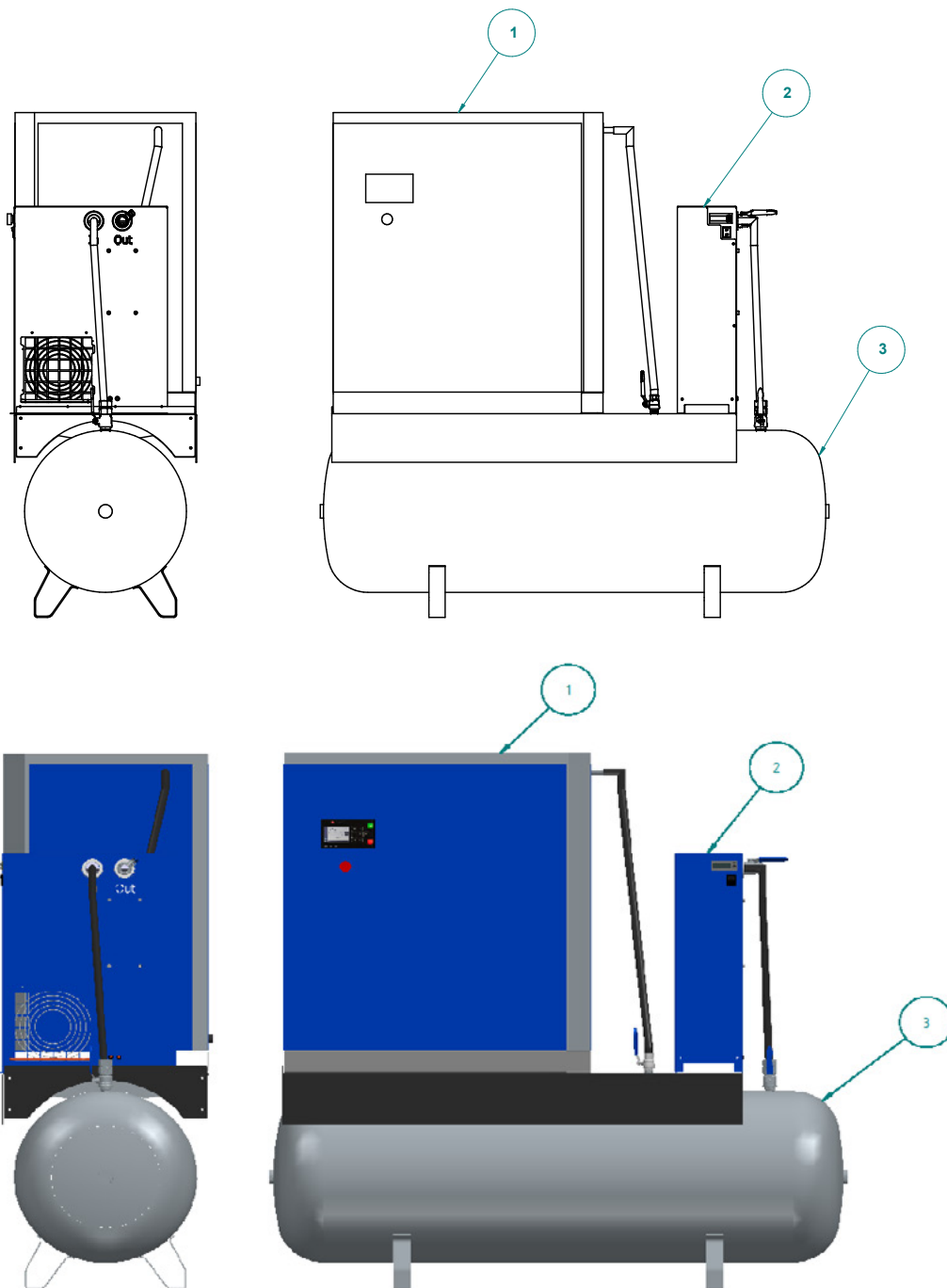
**VARNOSTNE IN NADZORNE KOMPONENTE (slika 3)**

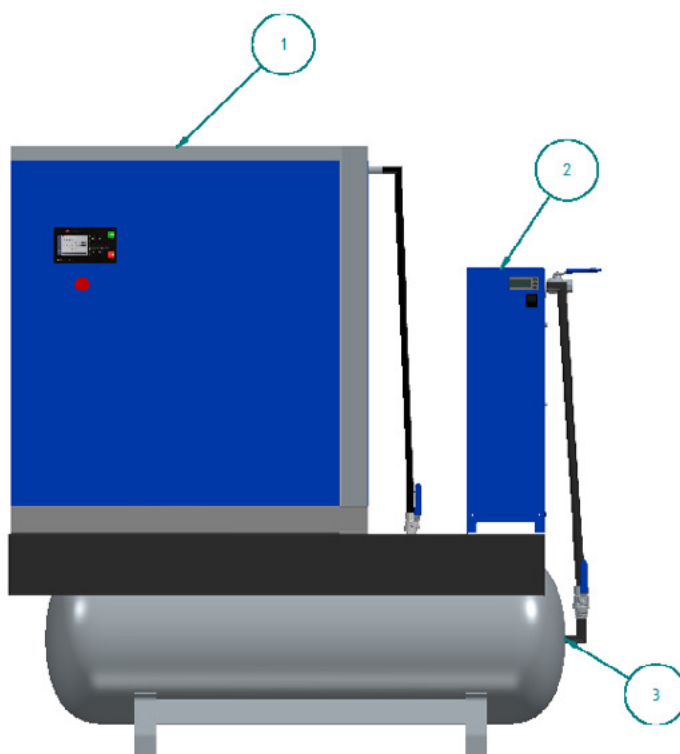
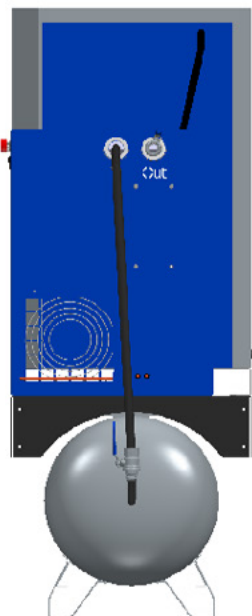
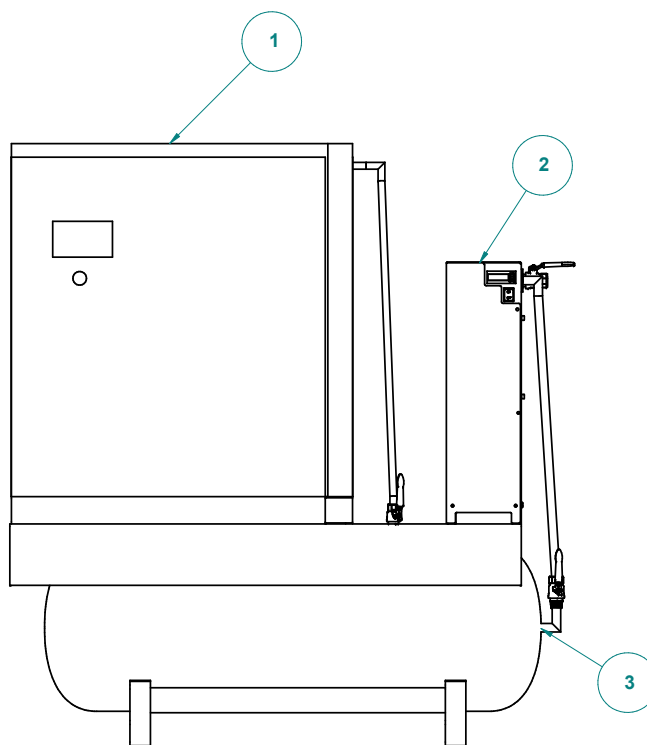
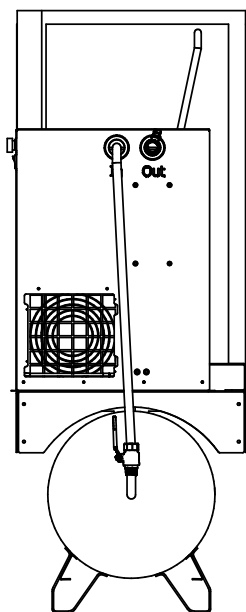
1. Tlačni senzor: Nadzira vklop in izklop stroja ter konstanten tlak v sistemu.
2. Varnostni ventil: ščiti stroj pred prekomernim notranjim tlakom.
3. Ventil za minimalni tlak: ohranja notranji tlak v stroju, tako da med delovanjem poteka cirkulacija olja.
4. Senzor temperature: Nenehno meri temperaturo olja in izklopi stroj pri (110 °C).
5. Zastavitev v sili: Ročno upravljanje takoj izklopi stroj.

4. TEHNIČNA RISBA – APS X G3 COMBI SUHI VITSKI KOMPRESOR

Enota APS X G3 Combi Dry vijak kompresor je sestavljena iz kompresorja (številka 1 na diagramu, opisana v poglavju "Tehnična risba"), sušilnika (številka 2 na diagramu, z ločenim priročnikom) in rezervoarja (številka 3 na diagramu). Glede na model so kompresorji serije G3 na voljo z dvema različnima kapacitetama rezervoarja: 270 ali 500 litrov.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L

5. ZAGON IN DELOVANJE

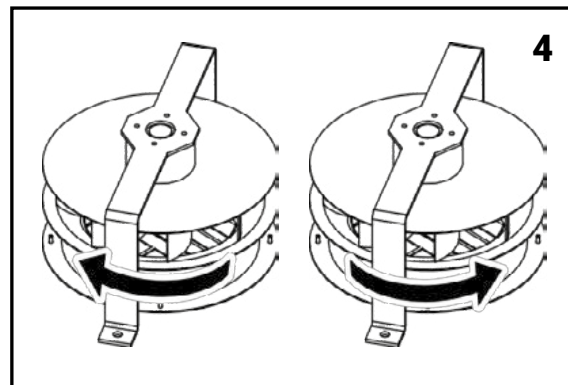
PREGLEDI, KI JIH JE TREBA OPRAVITI PRED ZAČETKOM DELOVANJA

Opomba: Stranka je odgovorna za namestitev stroja in izvedbo potrebnih električnih in pnevmatskih priključkov.

Prvo zagon sistema mora opraviti usposobljeno osebje, ki mora izvesti potrebne preglede in upoštevati ustrezna navodila. Vsak stroj je pred odpremo temeljito preizkušen v tovarni. Priporočljivo je, da v prvih nekaj urah uporabe pozorno opazujete kompresor, da lahko takoj odkrijete morebitne napake.

PREGLEDI, KI JIH JE TREBA IZVEDTI:

- Sledite navodilom za namestitev, kot je navedeno v prejšnjih poglavjih.
- Odstranite ves embalažni material in orodje.
- Kompresor priključite na cev za stisnjen zrak, kot je navedeno v ustreznih poglavjih.
- Preverite raven olja v rezervoarju: glejte poglavje „Vzdrževanje, preverjanje olja in dolivanje“. Če je raven olja prenizka, dolijte originalno olje Airpress.
- Preverite, ali podatki na tipski ploščici kompresorja ustrezajo specifikacijam električnega omrežja. Dopustno odstopanje napetosti od nazivne vrednosti je $\pm 5\%$.
- Stroj priključite na električno omrežje, kot je opisano v prejšnjih poglavjih.



PREVIDNO!

V električni omarici je nameščen rele za nadzor faznega zaporedja (KR). Ta rele zagotavlja, da je smer vrtenja motorja in pogonske gredi pravilna. Ne spreminjajte nastavitve tega releja za nadzor faznega zaporedja ali smeri vrtenja v frekvenčnem pretvorniku.

Če se pogonska gred vrti v napačni smeri tudi samo nekaj sekund, lahko pride do resnih poškodb, ki lahko povzročijo zmanjšan pretok zraka ali nepopravljive, trajne poškodbe.

Stroj je zdaj pripravljen za uporabo. Pred zagonom stroja preberite naslednje poglavje in poglavje o vzdrževanju, da v celoti razumete namestitev.

POMEMBNO:

Če kompresor ni bil v uporabi več kot 30 dni, je treba ročno dodati nekaj olja skozi dovod zraka, da se zagotovi zadostno mazanje zračnega dela ob prvem zagonu.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči zagrizenje zračnega dela.

DELOVNI CIKEL

Ob zagonu elektromotor pospeši, dokler ne doseže največje delovne hitrosti, nato se odpre regulator (2) in kompresor lahko stiska zrak. Filter (1) omogoča filtriranje zraka pred vstopom v vijak, s čimer prepreči vstop umazanije ali neželenih predmetov. Pri tlaku, nižjem od 4 barov, se proizvedeni stisnjeni zrak nabira v rezervoarju (4), saj ne more preiti skozi ventil za minimalni tlak (5), katerega odprtina je kalibrirana na približno 4 bare.

- Zračni krog: Ko je presežen minimalni tlak odprtja ventila, zrak začne pritekati v omrežje. Iz filtra za ločevanje olja (6) izhaja samo zrak, ki prek cevi (3) doseže zračni radiator (8) in nato omrežje. Minimalni tlačno-varnostni ventil (5) deluje tudi kot povratni ventil.
- Oljni krog: „Stisnjen zrak v rezervoarju (4) potiska olje skozi cev (7) v radiator (8), kjer se ohlaja.

Nato olje preide skozi cev (9) in doseže kompresor, kjer se pomeša z zrakom, ki ga sesa, in ustvari zmes zraka in olja, ki zagotavlja tesnjenje in mazanje gibljivih delov kompresorja. Zmes zraka in olja se vrne v rezervoar (4), kjer se zrak predhodno loči s centrifugalno silo, nato pa se opravi končna ločitev olja skozi filter za ločevanje olja (6). Če je dosežen največji tlak, se regulator (2) zapre, motor upočasni na minimalno hitrost, kompresor preneha stiskati in začne suho delovanje. Sedaj se začne časovnik suhega teka, ki nadaljuje štetje do nastavljene vrednosti. Če se tlak v tem času ne spremeni, časovnik ustavi elektromotor. Če je tlak padel na minimalno vrednost, nastavljeno na krmilniku, preden časovnik konča štetje, elektromagnetni ventil prejme tok in odpre regulator (2). Kompresor se vrne na največjo hitrost in nadaljuje normalno obremenitev, pri čemer se časovnik ponastavi. Ta cikel se samodejno ponovi.

Nadzor tlaka in način delovanja.

Krmilnik AirVision One ima tri nastavitve tlaka:

- Tlak vklopa: Ko sistemski tlak pade na to vrednost, se stroj zažene in odpre ventil za dovod zraka, da stisne stisnjeni zrak.
- Tlak za izklop: Ko sistemski tlak naraste na to vrednost, se ventil za dovod zraka zapre in stroj preneha stiskati stisnjen zrak. Notranji tlak nato pade na približno 3–3,5 bara. Pri tem notranjem tlaku je zagotovljeno ustrezno kroženje olja v sistemu.

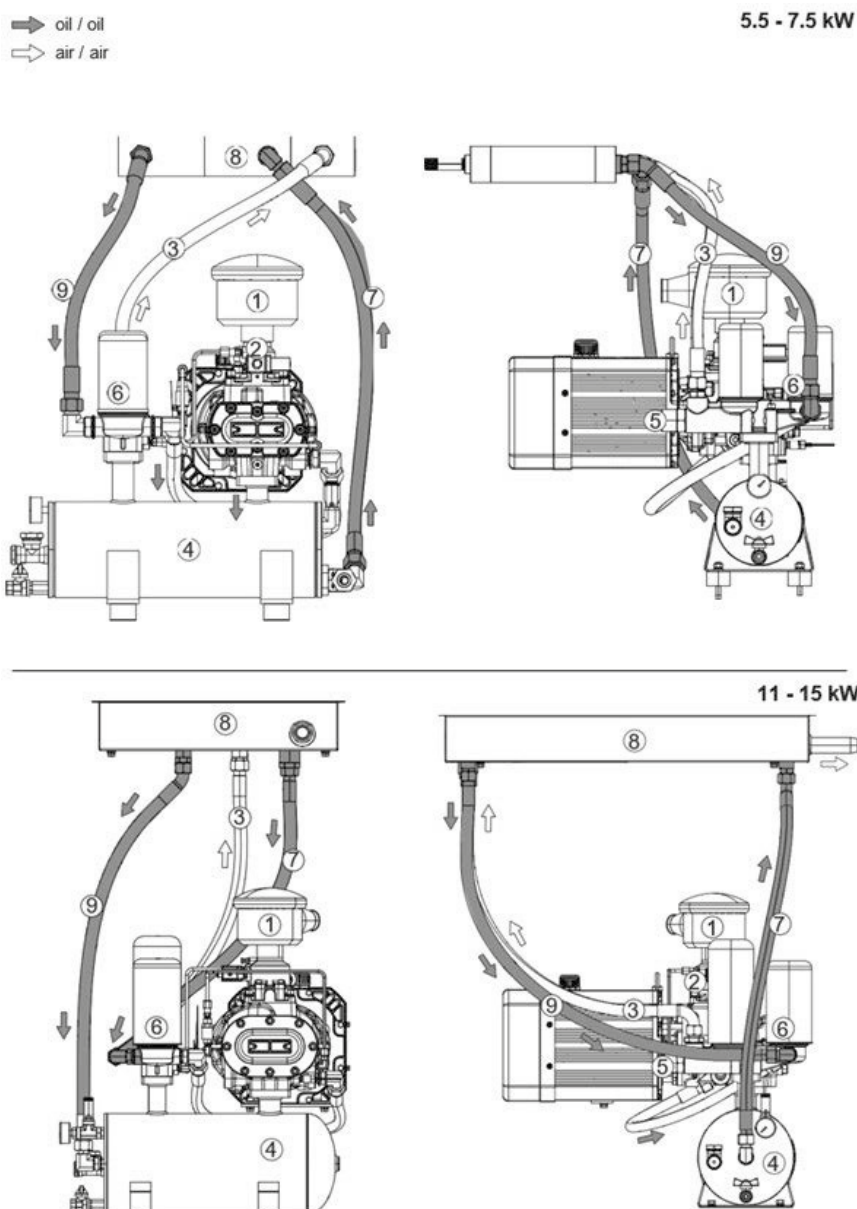
V tem praznem stanju stroj deluje še dodatnih 2 minuti. Če po tem zamiku sistemski tlak preseže nastavljeni tlak vklopa, se stroj ustavi in preklopi v stanje STANDBY. Če med stanjem UNLOAD sistemski tlak pade pod nastavljeni tlak vklopa, se odpre ventil za dovod zraka in stroj ponovno začne stiskati stisnjen zrak. Ta postopek se samodejno ponovi.

Krmilni tlak: Naloga krmilnega tlaka je čim bolj stabilno vzdrževati tlak v sistemu. To se doseže z neprekinjenim merjenjem trenutnega tlaka in samodejnim prilagajanjem hitrosti motorja v primeru odstopanj. Krmilni razpon velja le, če je poraba zraka v sistemu med minimalno in maksimalno močjo stroja.

- Če je poraba zraka nižja od minimalne moči, stroj deluje z najnižjo možno hitrostjo. Tlak sistema se nato poveča do mejnega tlaka, nato pa stroj preklopi v način UNLOAD.
- Če je poraba zraka višja od največje moči, sistemski tlak pade in lahko pade pod vklopni tlak. V tem primeru stroj deluje neprekinjeno s 100 % hitrostjo.

Če pride do te situacije, to pomeni, da poraba zraka presega največjo zmogljivost stroja in da stroj ni primeren za to uporabo.

Več informacij o uporabi Air Vision najdete v ločenem priročniku. Preverite ga, da nastavite ravni tlaka in nadzirate delovanje kompresorja.



6. VZDRŽEVANJE

- Pravilno vzdrževanje je ključnega pomena za doseganje največje učinkovitosti kompresorja in podaljšanje njegove življenjske dobe.
- Pomembno je tudi upoštevati priporočene intervale vzdrževanja, vendar je treba upoštevati, da te intervale predlaga proizvajalec glede na optimalne okoljske pogoje uporabe kompresorja (glej poglavje „Namestitev“).
- Intervali vzdrževanja se lahko zato skrajšajo, odvisno od okoljskih pogojev, v katerih kompresor deluje.
- Uporabljen olje je Airpress Original Oil; uporaba drugega olja ne zagotavlja popolne učinkovitosti in upoštevanja intervalov vzdrževanja.
- Vzdrževalna dela, opisana v spodnji tabeli in na naslednjih straneh, mora opraviti pooblaščen osebje.

TABELA VZDRŽEVANJA

Vrsta vzdrževanja	Vzdrževalni načrt	
	Delovni čas	Ali vsaj
Odvod kondenzata iz zračnega rezervoarja (če je prisoten)	50	tedensko
Odcediti kondenzat iz oljnega rezervoarja	50	tedensko
Očistite predfilter omarice	50	tedensko
Preverjanje in dolivanje olja	500	enkrat na mesec
Čiščenje kartuše filtra za dovod zraka	500	-
Preverite in očistite radiator.	1000	enkrat letno
Zamenjava zračnega filtra	2000	enkrat letno
Zamenjava oljnega filtra	2000	enkrat letno
Zamenjava filtra za ločevanje olja	2000	enkrat letno
Zamenjava olja	2000	enkrat letno
Zamenjajte povratni ventil	4000	enkrat letno
Zamenjajte predfilter omarice	4000	enkrat letno
Servisiranje sesalnega ventila	4000	enkrat na 2 leti
Prenova ventila za minimalni tlak	8000	Enkrat na 4 leta
Zamenjava elektromagnetnih ventilov	8000	Enkrat na 4 leta
Zamenjava fleksibilnih cevi	8000	-
Prenova/zamenjava zračnega dela	20,000	-

Da bi preverili pravilno delovanje stroja, po prvih 100 urah dela opravite naslednje preglede:

1. Preverite raven olja: po potrebi dolijte isto vrsto olja.
2. Preverite, ali so vijaki pravilno priviti, zlasti vijaki električnega priključka.
3. Vizualno preverite, ali so vsi priključki pravilno tesnjeni.
4. Preverite delovne ure.
5. Preverite sobno temperaturo.

PREDEN IZVEDETE VZDRŽEVANJE STROJA, VEDNO IZVEDETE NASLEDNJE:

- Pritisnite gumb za samodejno zaustavitev stroja (ne uporabljajte zasilnega gumba).
- Izklopite stroj z stikalom na steni.
- Zaprite ventil.
- Preverite, da v rezervoarju za ločevanje olja ni stisnjenega zraka.
- Odstranite plošče.

ODVOD OLJNE KONDENZATE (slika 5)

H lajenje mešanice olja in zraka je nastavljeno na višjo temperaturo od rosišča zraka (v standardnih pogojih delovanja kompresorja). Vendar kondenzata v olju ni mogoče popolnoma odstraniti.

Ta postopek je mogoče izvesti le, ko je stroj hladen in ni bil v uporabi dalj časa. Na primer, po koncu tedna, v ponedeljek zjutraj pred uporabo. Če je kondenzat prisoten, se bo v hladnem stanju potopil pod olje v oljnem rezervoarju. Odprite pipo B in jo zaprite, takoj ko namesto vode začne iztekati olje. Preverite raven olja in po potrebi dolijte. Kondenzat je onesnažujoča mešanica in ga ne smete izpuščati v kanalizacijo.

PREVERITE RAZMERJE OLJA IN PO POTREBI DOPOLNITE (slika 5)

Izklopite kompresor in se prepričajte, da na ločevalniku olja ni tlaka. Odprite vrata, ki so namenjena dostopu do mesta za dolivanje, in opravite postopek. Preverite raven olja z nalepko za raven olja (C). Raven olja je pravilna, če je višja od polovice nalepke za raven olja. Če je raven pod minimumom, dolijte olje skozi odprtino A, dokler ne dosežete ravni MAX.

Uporabljajte SAMO olje istega tipa (Airpress Original Oil).

ZAMENJAVA ELEMENTA ZRAČNEGA FILTRA (slika 6)

Ustavite kompresor, odstranite pokrov in previdno očistite filter (D) s stisnjenim zrakom, od znotraj navzven. Preverite filter proti svetlobi, ali ni poškodovan, in ga po potrebi zamenjajte.

Filtrski element in pokrov previdno namestite tako, da v kompresor ne more vstopiti prah.

Kompresorja nikoli ne uporabljajte brez filtra ali pokrova.

ZAMENJAVA OLJNEGA FILTRA (slika 7)

(Sporočilo o alarmu vzdrževanja na nadzorni plošči)

Izklopite kompresor in odstranite sprednjo ploščo. To opravilo izvedite samo, ko je oljni rezervoar brez tlaka. Odvijte stari oljni filter (E) in ga zamenjajte.

Pred ročno zamenjavo filtra vedno nanesite malo olja na tesnilo.

ZAMENJAJTE LOČEVALNI FILTER (slika 7)

Izklopite kompresor in odstranite sprednjo ploščo. To opravilo izvedite samo, ko je oljni rezervoar brez tlaka. Odvijte star ločevalni filter (F) in ga zamenjajte.

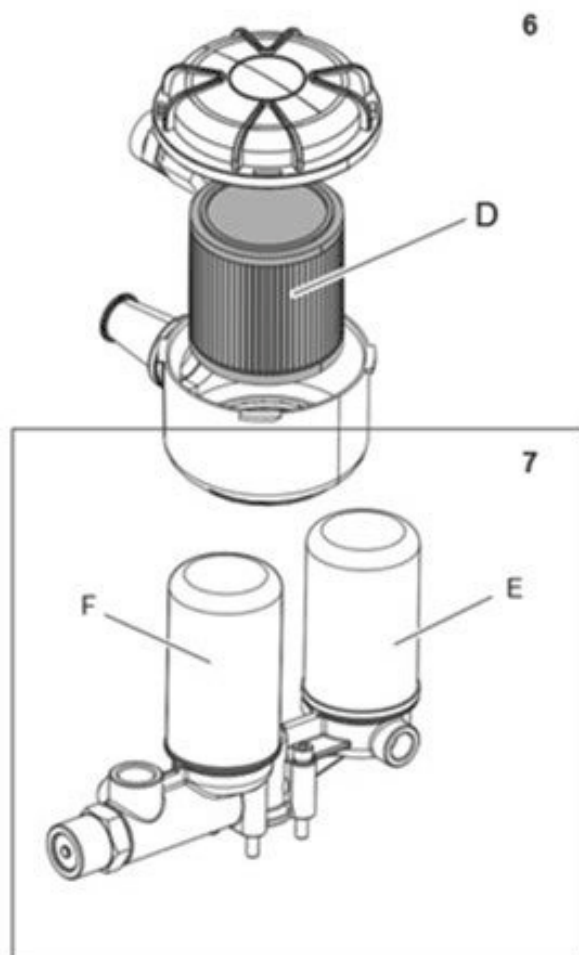
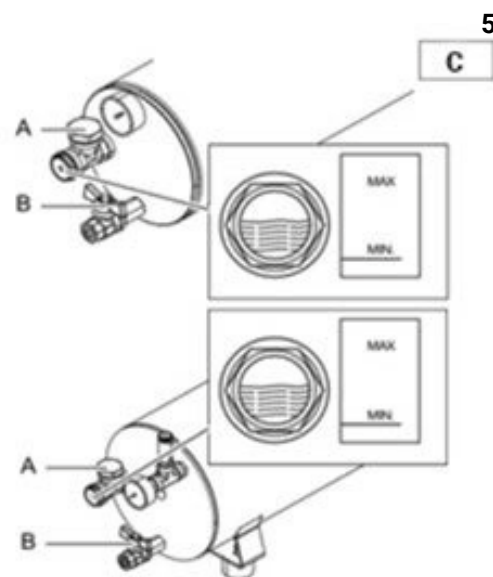
Pred ročno zamenjavo filtra vedno nanesite malo olja na tesnilo.

ČIŠČENJE HLADILNIKA ZRAKA/OLJA

Priporočljivo je, da radiator očistite v primeru pregrevanja in vsaj enkrat letno. Postopajte kot sledi:

Pod radiatorski blok položite zaščitno plastično folijo; razpršite (z napravo za pranje in čiščenje) od znotraj navzven;

Preverite, ali je pretok zraka skozi radiator pravilni.



MENJAVA OLJA (slika 8)

(Signal za vzdrževanje na krmilniku)

Ko je kompresor vroč – nad 70 °C, zamenjajte olje.

- Odstranite sprednjo ploščo.
- Priloženo odtočno cev priključite na ventil B, ki se nahaja na dnu ločevalnega rezervoarja.
- Odvijte čep iz odprtine A, odprite ventil in pustite, da se olje izpusti v posodo, dokler se izpust ne konča.
- Zaprite ventil B in odstranite cev.
- Ponovno napolnite z novim oljem skozi odprtino A (količina za popolno ponovno polnjenje: glej tabelo tehničnih podatkov) in ponovno namestite pokrovček.
- Zagnajte kompresor in ga pustite delovati 5 minut, nato ga izklopite. Izpustite ves zrak in počakajte 5 minut, preden preverite raven olja. Po potrebi dolijte olje.

IZČRPANO OLJE JE ZELO ONESNAŽEVALNO!

Pri odstranjevanju upoštevajte veljavne zakone o varstvu okolja. NI-KOLI NE MEŠAJTE RAZLIČNIH VRST OLJA.

V tem primeru zamenjajte tudi oljni filter in ločevalni filter.

ZAMENJAVA MINIMALNEGA VENTILA (slika 9)

Zamenjajte tesnila, označena s črko G.

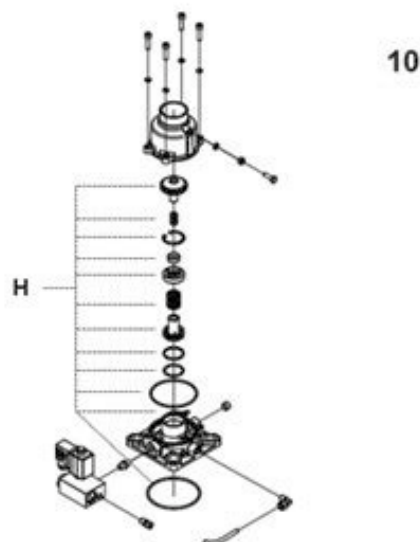
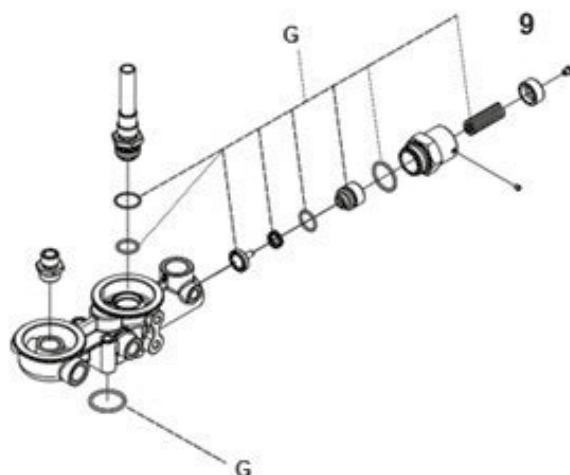
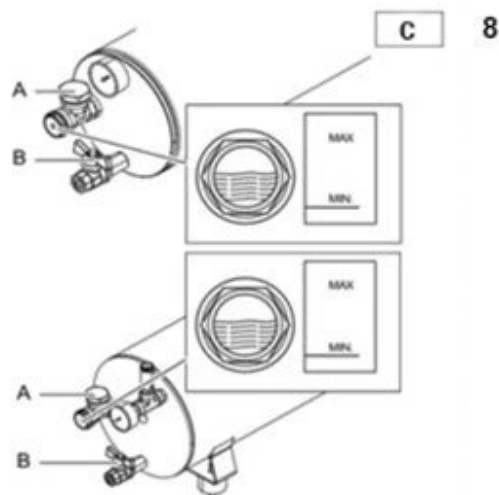
PREGLED SESALNEGA VENTILA (slika 10)

Zamenjajte tesnilo, vodilo palice, vzmet in ploščo, označene s črko H.

PREČISTI PREFILTER ZRAKA (slika 11)

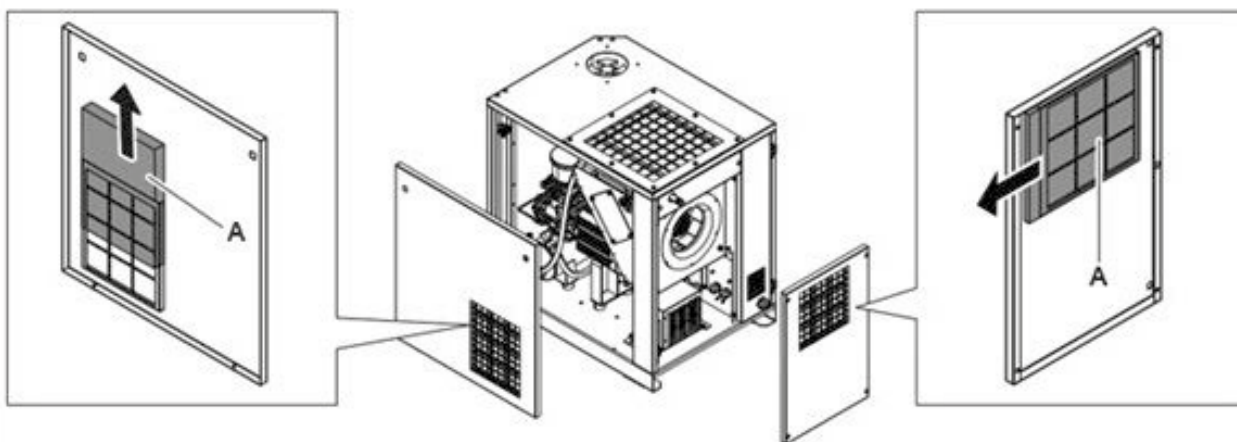
Predfilter A in B odstranite iz sedežev.

Oprite ju z milnico in pred ponovnim zagonom stroja popolnoma posušite.

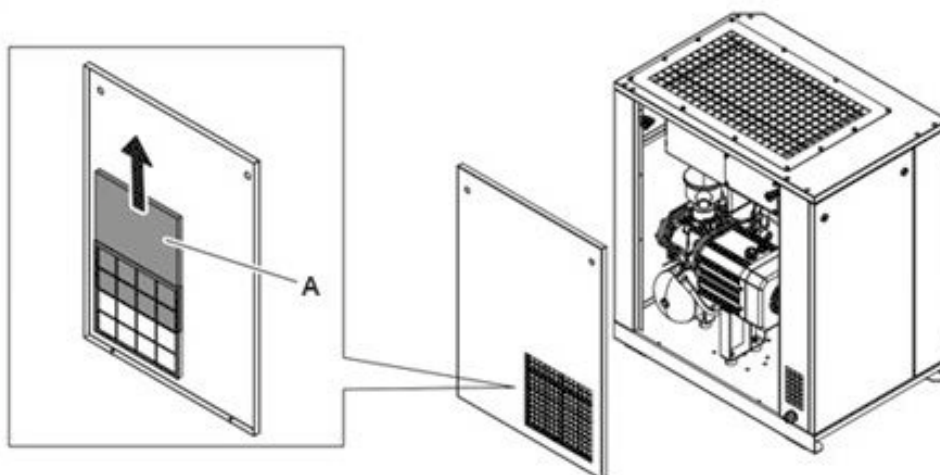


5.5 - 7.5 kW

11

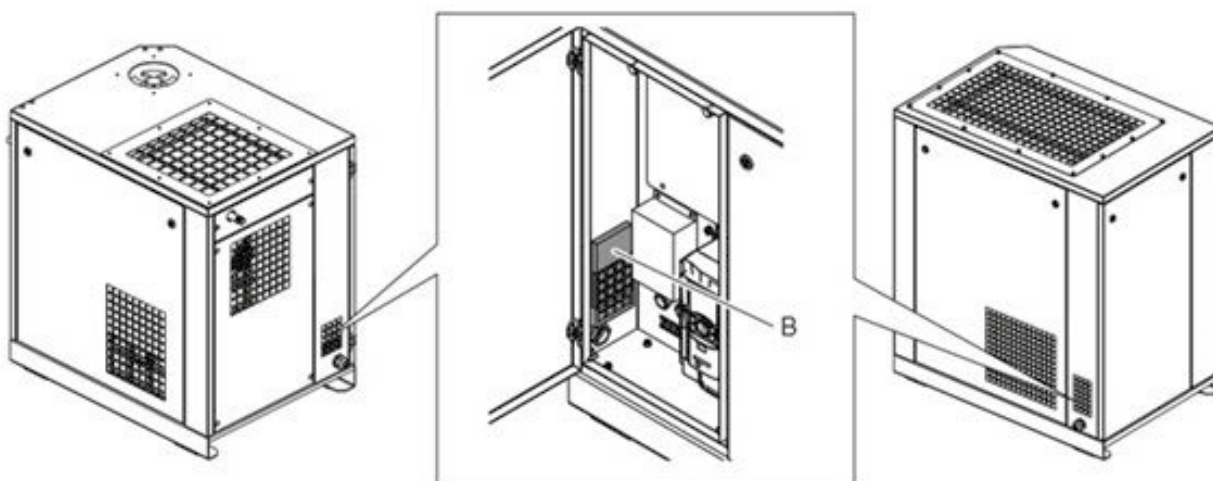


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. SEZNAM NADOMESTNIH DELOV

Seznam nadomestnih delov je naveden v ločenem dokumentu. Vsi sezname so na voljo na spletni strani Airpress.net pod posebno oznako izdelka SKU.

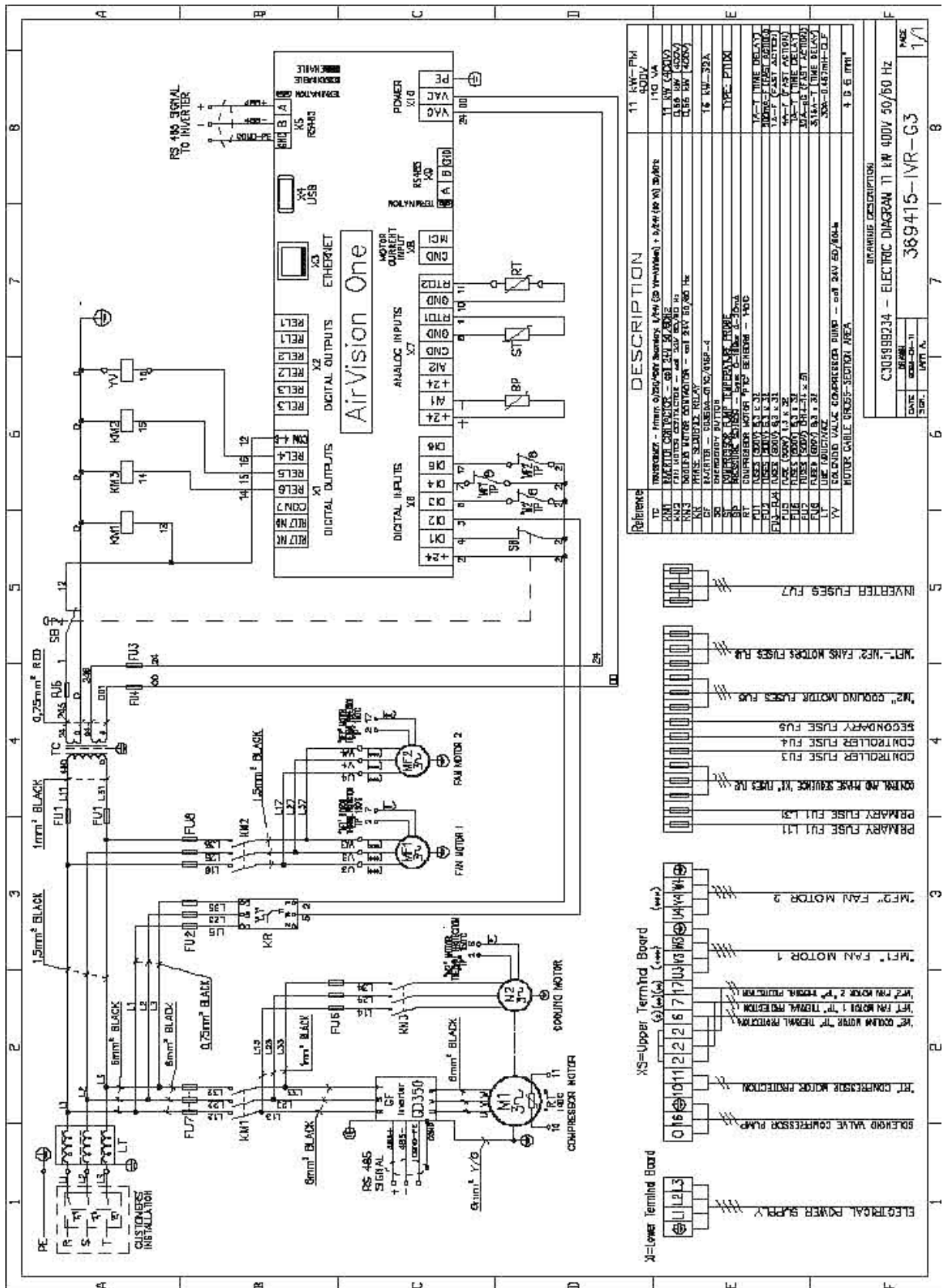
8. ODSTRANJEVANJE NAPAK

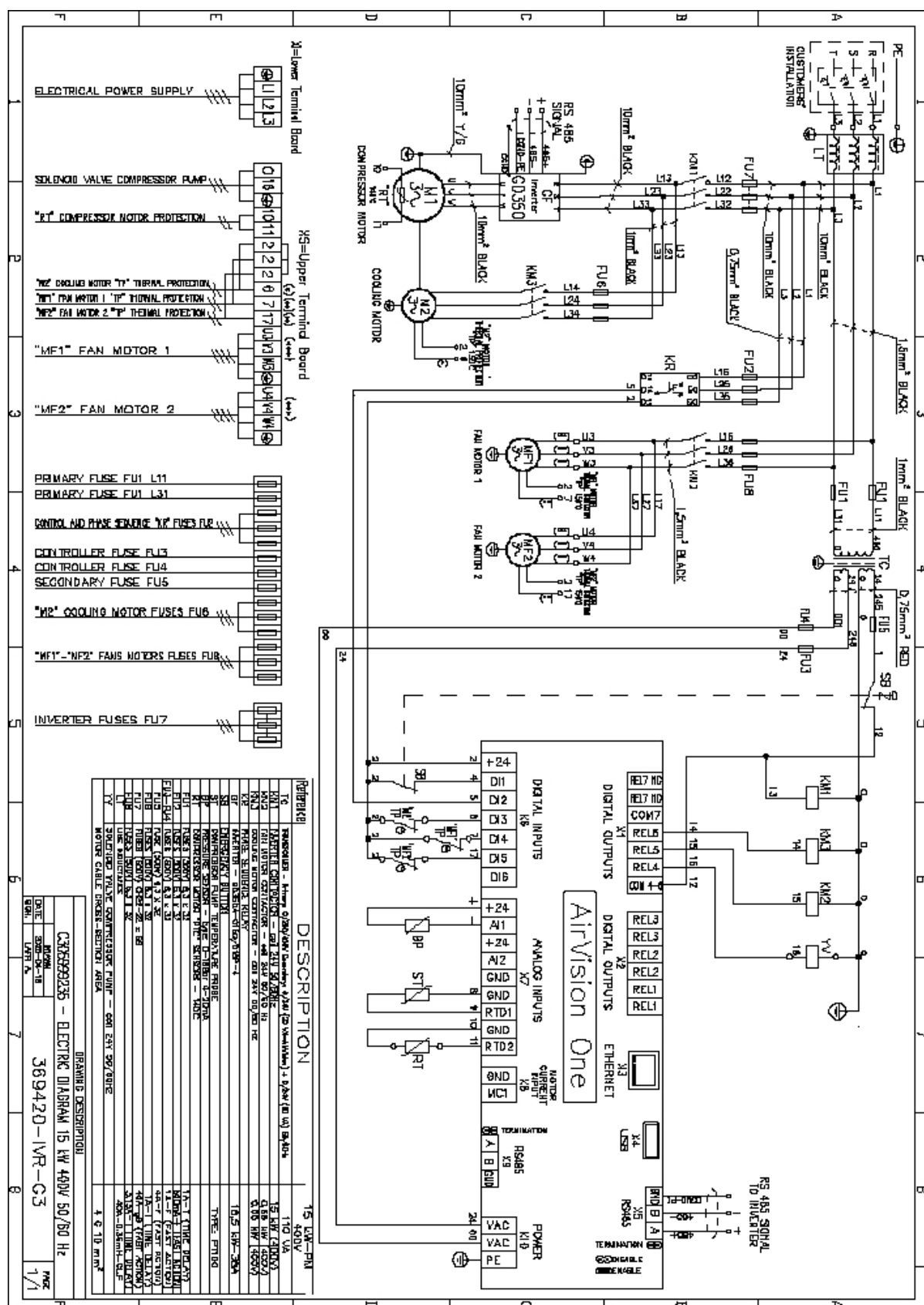
Seznam nadomestnih delov je naveden v ločenem dokumentu. Vsi sezname so na voljo na spletni strani Airpress.net pod posebno oznako izdelka SKU.

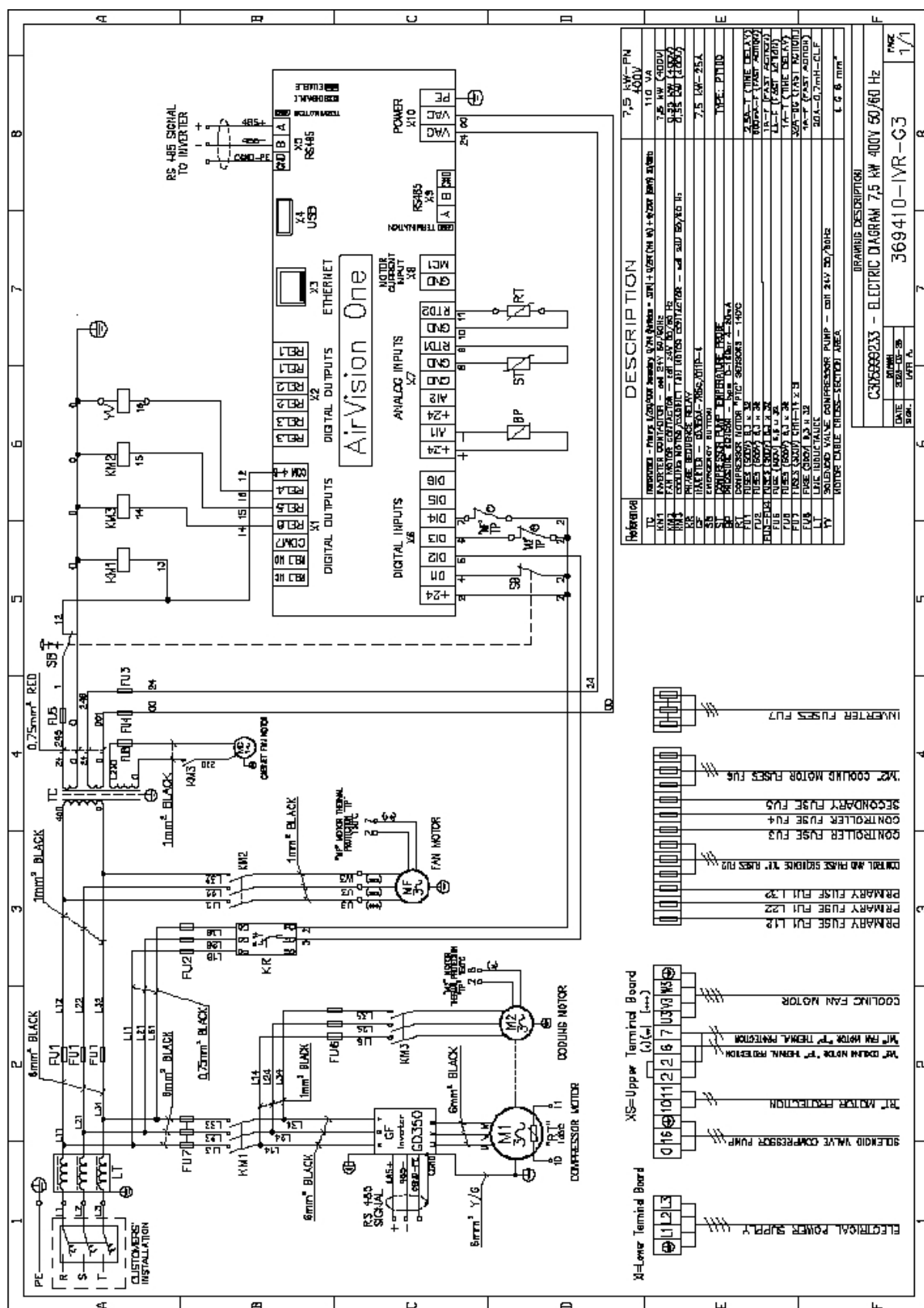
TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Motor se je ustavil	Napetost je prenizka.	Preverite napetost, pritisnite gumb Reset in ponovno zaženite.
	Previsoka temperatura.	Preverite motor. V primeru rednega pregrevanja se obrnite na pooblaščen servisni center.
Temperatura kompresorja je previsoka	Raven olja je prenizka.	Preverite raven olja. Po potrebi dolijte.
Visoka poraba olja	Okvara odtočnega sistema.	Preverite cev za odvod olja in kontrolni ventil.
	Raven olja je previsoka.	Preverite raven olja in po potrebi nekaj olja izpustite.
	Pokvarjen filter za ločevanje olja.	Zamenjajte filter za ločevanje olja.
	Tesnilo filtra za ločevanje olja pušča.	Zamenjajte tesnila ločevalnika olja.
Vsesavni filter pušča olje	Regulator sesalnega filtra ostane odprt.	Preverite regulator in elektromagnetni ventil.
Varnostni ventil se odpira	Tlak je previsok.	Preverite nastavitev tlaka.
	Regulator dovoda se ob koncu cikla ne zapre.	Preverite regulator in elektromagnetni ventil.
	Zamašen filter ločevalnika olja.	Zamenjajte filter ločevalnika olja.
Sprožil se senzor za temperaturo kompresorja	Temperatura v prostoru je bila previsoka.	Izboljšajte prezračevanje.
	Radiator je bil zamašen.	Radiator očistite s topilom.
	Raven olja je prenizka.	Dopolnite olje.
	Električni ventilator se ne zažene.	Preverite motor električnega ventilatorja.
Kompresor deluje slabo	Zračni filtri so umazani ali zamašeni.	Očistite ali zamenjajte filter.
Kompresor med delovanjem ne stiska zraka	Regulator je zaprt. Ne more se odpreti, ker je umazan.	Odstranite sesalni filter in preverite, ali se ročno pravilno odpira. Po potrebi ga odstranite in očistite.
	Regulator je zaprt. Ne more se odpreti, ker ni prejel nobenega ukaza.	Preverite signale na elektromagnetnem ventilu. Zamenjajte poškodovani del, če je poškodovan.

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Kompresor stiska zrak nad najvišjo vrednostjo tlaka	Regulator se ne more odpreti. Ne more se odpreti, ker je umazan.	Odstranite in očistite regulator.
	Regulator je odprt. Ne more se odpreti, ker ni prejel ukaza.	Preverite razpoložljivost signala med tlačno stikalom in elektromagnetnim ventilom. Zamenjajte poškodovani del, če je poškodovan.
	Filter ločevalnika olja je zamašen.	Zamenjajte filter ločevalnika olja.
Kompresor se težko zažene	Ventil za minimalni tlak se ne zapira popolnoma.	Odstranite ventil, očistite in po potrebi zamenjajte tesnilo.
	Napetost je prenizka.	Preverite napetost omrežja.
	Cev pušča.	Zategnite priključke.

9. ELEKTRIČNI DIAGRAM







SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI**1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA**

Pirms darba ar kompresoru uzmanīgi izlasiet šo lapu.

TEHNISKIE DATI:

Dokumenti ir pieejami šajā mapē (*):

\1 - Tehnisko datu lapa

LIETOŠANAS UN APKOPES ROKASGRĀMATA:

Šī rokasgrāmata (*):

\2 - Kompresoru rokasgrāmatas - Kompresoru rokasgrāmatas

IZMĒRI:

Dokumenti ir pieejami šādā mapē (*):

\3 - Izmēru rasējumi

Izmēri ir norādīti tehniskajos datos.

ELEKTRISKĀ SHĒMA:

Dokumenti ir pieejami šajā mapē (*):

\4 - Elektrisko vadu shēma

Elektroshēmas kods ir norādīts tehniskajos datos.

KONTROLE:

Dokumenti ir pieejami šādā mapē (*):

\5 - Kontrolieru rokasgrāmatas

Vadības sistēmas modelis ir norādīts tehniskajos datos.

PĀRĪKAS:

Kompresoram piegādā šādus piederumus:

- Lietošanas un apkopes rokasgrāmata
- Vibrāciju slāpētāji (atsevišķa versija)
- Paneļa atslēgas
- Eļļas/kondensāta drenāžas šļūtene

Pārbaudiet, vai ir pievienoti visi iepriekš minētie piederumi.

Pēc preču piegādes un pieņemšanas sūdzības vairs netiks izskatītas.

MAŠĪNAS STĀVOKLIS PIEGĀDES BRĪDĪ

Katrs kompresors tiek pārbaudīts pēc montāžas un tiek piegādāts gatavs lietošanai uzstādīšanai un nodošanai ekspluatācijā. Mašīna tiek piegādāta no rūpnīcas ar šo eļļu: Airpress Original Oil.

VISPĀRĪGĀS ĪPAŠĪBAS

Kompresors izmanto vienpakāpes eļļas iesmidzinātu skrūvju gaisa bloku. Centrālā vienība sastāv no: elektromotora; gaisa bloka; eļļas separatora; eļļas dzesētāja un gaisa izplūdes dzesētāja; ventilatora; elektriskā startera; drošības un vadības ierīcēm; instrumentu paneļa. Vienība ir pašnesoša un tās nostiprināšanai pie zemes nav nepieciešamas skrūves vai citi stiprinājumi. Vienība ir pilnībā samontēta rūpnīcā; uzstādīšanai nepieciešami šādi savienojumi: savienojums ar galveno strāvas padevi (skatīt uzstādīšanas sadaļu) savienojums ar saspiesta gaisa tīklu (uzstādīšanas sadaļa) Kompresora motora vienība ir piestiprināta pie ierīces rāmja ar elastīgiem atbalsta elementiem: tas ļauj kompresoru novietot tieši uz zemes, neizmantojot vibrāciju absorbcijas sistēmas.

Kompresors var tikt pārdots kā kombinēta sausā vienība ar žāvētāju un tvertni. Kombinētā sausā vienība ir pilnībā samontēta rūpnīcā; uzstādīšanai ir nepieciešami šādi savienojumi: savienojums ar galveno strāvas padevi (skatīt uzstādīšanas sadaļu) savienojums ar saspiesta gaisa tīklu (uzstādīšanas sadaļa) Kombinētā sausā vienība ir jāaprīko ar pretvibrāciju sistēmu – īpašām kājām vai paklāju.

Visi kompresori jānovieto uz līdzenas grīdas.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Kompresors ir paredzēts saspiesta gaisa ražošanai rūpnieciskā mērogā. Ierīci nedrīkst izmantot telpās ar paaugstinātu ugunsgrēka/sprādziena risku vai telpās, kur ražo un izplata videi bīstamas vielas (piemēram, šķīdinātājus, uzliesmojošus tvaikus, spirtu utt.). Jo īpaši ierīci nedrīkst izmantot gaisa ražošanai, kas paredzēta cilvēku patēriņam, un to nedrīkst izmantot pārtikas ražošanā. Lai ierīci sagatavotu iepriekš minētajiem mērķiem, ir jāuzstāda atbilstošas filtrācijas sistēmas. (Papildu informāciju var saņemt no ražotāja.) Ierīce ir piemērota tikai tiem mērķiem, kādiem tā ir paredzēta. Ierīces izmantošana citiem mērķiem, kas nav tie, kādiem tā ir paredzēta, tiek uzskatīta par neatbilstošu. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši tās paredzētajam.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI

Rotācijas kompresori ir paredzēti intensīvai, nepārtrauktai rūpnieciskai lietošanai. Tie ir īpaši piemēroti lietošanai nozarēs, kurās ilgstoši nepieciešams liels gaisa patēriņš. Kompresoru drīkst lietot tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām norādēm, kas jāuzglabā viegli pieejamā vietā, kas ir zināma visiem, jo tā jāglabā kopā ar iekārtu visā tās ekspluatācijas laikā. Uzņēmumam, kurā ir uzstādīts kompresors, jāieceļ persona, kas atbild par kompresoru. Pārbaudes, regulēšana un apkopes darbi ir šīs personas atbildība. Ja šī persona tiek nomainīta, tās pēctecim ir jāiepazīstas ar lietošanas un apkopes rokasgrāmatu, kā arī ar visām piezīmēm par līdz tam veiktajiem tehniskajiem un apkopes darbiem.

Vispārīgi piesardzības pasākumi:

- Operators ir pienākums ievērot drošas darba metodes un visus ar to saistītos darba drošības noteikumus un prasības.
- Kompresors nav uzskatāms par ierīci, kas spēj ražot elpošanai piemērotu gaisu. Lai gaisa kvalitāte būtu piemērota elpošanai, saspiestais gaiss ir atbilstoši jāattīra saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem un standartiem.
- Nekad nespēlējieties ar saspiestu gaisu. Nelietojiet gaisu uz ādas un nevēršiet gaisa plūsmu uz cilvēkiem. Nekad nelietojiet gaisu, lai notīrītu netīrumus no apģērba. Lietojot gaisu iekārtu tīrīšanai, rīkojieties ar īpašu piesardzību un valkājiet acu aizsardzības līdzekļus.
- Nav atļauts staigāt vai stāvēt uz iekārtas vai tās komponentiem.
- Ja saspiests gaiss tiek izmantots pārtikas rūpniecībā un, konkrētāk, tiešā saskarē ar pārtiku, optimālas drošības nodrošināšanai ieteicams izmantot sertificētus 0. klases kompresorus kopā ar atbilstošu filtrāciju atkarībā no lietojuma. Lūdzu, sazinieties ar klientu centru, lai saņemtu konsultāciju par konkrētu filtrāciju.



UZMANĪBU!

Uzsvērts svarīgs apraksts, kas attiecas uz: tehniskām darbībām, bīstamām situācijām, drošības brīdinājumiem, padomiem un/vai ļoti svarīgu informāciju.



MAŠĪNA IR NOSTĀJUSIES!

Jebkura darbība, kas norādīta ar šo simbolu, drīkst tikt veikta tikai tad, ja mašīna ir pilnīgi nekustīga. Izslēgts

GAISA TANKU UN DROŠĪBAS VENTILIS:

- Lai izvairītos no iekšējās korozijas, kas var ietekmēt gaisa tvertnes drošu darbību, vismaz reizi dienā noņemiet uzkrāto mitrumu. Ja ierīcei ir automātiska mitruma noņemšanas sistēma, pārliecinieties, ka viss darbojas pareizi. Veiciet iknedēļas pārbaudes un nepieciešamības gadījumā regulārus remontus.
- Tvertnes biežums jāpārbauda reizi gadā. Pārliecinieties, ka ierīce atbilst tās atrašanās valsts noteikumiem un standartiem.

SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ

Rokasgrāmatā tiek izmantoti dažādi simboli, lai izceltu bīstamas situācijas, sniegtu praktiskus padomus vai vienkāršu informāciju. Šie simboli atrodas blakus tekstam, attēlam vai lapas augšdaļā (šādā gadījumā tie attiecas uz visām tēmām, kas aplūkotas visā lapā). Pievērsiet uzmanību piktogrammu nozīmei.



ATSLĒGTIET STRĀVAS PIESLĒGUMU!

Pirms jebkādu darbu veikšanas ar mašīnu obligāti jāatvieno tās elektroapgāde.



KVALIFICĒTS TEHNIĶIS!

Visas darbības, kas atzīmētas ar šo simbolu, drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis.

MAŠINĀ IZMANTOJAMIE SIMBOLI

Uz kompresora ir uzlīmētas dažādas uzlīmes. To mērķis ir norādīt uz jebkādam slēptām bīstamām situācijām un pareizu rīcību, lietojot mašīnu vai īpašās situācijās. Ir ļoti svarīgi ievērot šīs uzlīmes.



Augstas temperatūras risks



Elektriskās strāvas trieciena risks



Karstu vai bīstamu gāzu risks darba vietā



Mašīna var automātiski iedarboties



Lekšējā augsta spiediena risks



Kustīgu mehānisko detaļu risks



Tiek veikta apkope tiek veikta

AIZLIEGUMA SIMBOLI

Neatveriet paneļus, kad mašīna darbojas



Ja nepieciešams, vienmēr izmantotiet avārijas apstādinašanu tā vietā, lai izmantotu darba slēdzi



Nelietojiet ūdeni, lai dzēstu ugunsgrēkus uz elektriskajām ierīcēm

PIENĀKUMA SIMBOLS

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju

⚠️ DARĀMĀS LIETAS

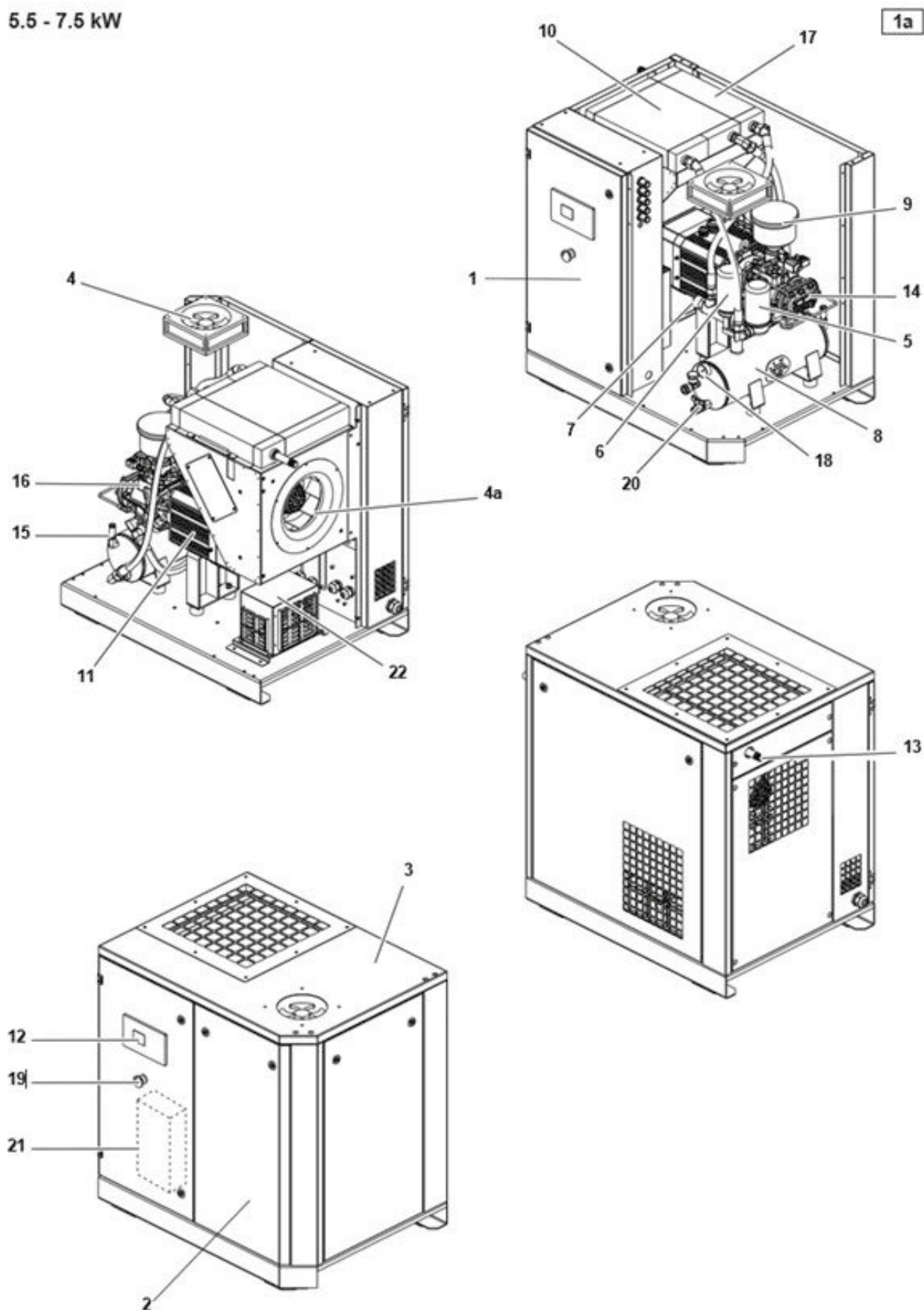
- Pārliecinieties, ka tīkla spriegums atbilst CE marķējumā norādītajam spriegumam un ka elektriskajiem savienojumiem tiek izmantoti kabeļi ar atbilstošu šķērsgrīzumu.
- Vienmēr pārbaudiet eļļas līmeni pirms kompresora iedarbināšanas.
- Iepazīstieties ar avārijas apstādinašanas pogu un visām pārējām vadības ierīcēm.
- Pirms veicat apkopes darbus, atvienojiet kontaktdakšu un izslēdziet galveno slēdzi, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.
- Pārliecinieties, ka pēc apkopes visas detaļas ir pareizi samontētas.
- Lai novērstu traumas, ko var izraisīt kompresoram pieslēgtās ierīces, bērnus un dzīvniekus turiet tālāk no darba zonas.
- Pārliecinieties, ka darba vides temperatūra ir no +5 līdz +45 °C. Kompresora darba temperatūrai jābūt no 70 un 85 °C (apstākļu temperatūrā 20–25 °C). Zemāka temperatūra var izraisīt kondensāta veidošanos eļļas tvertnē (kompresorā).
- Pārbaudiet, vai eļļā nav kondensāta, un nepieciešamības gadījumā to izlejiet reizi nedēļā, kad mašīna ir atdzisusi (skatīt sadaļu).
- Kompresors jāuzstāda un jālieto nevainojamā vidē.
- Starp kompresoru un sienu jābūt vismaz 80 cm brīvai telpai, lai nodrošinātu brīvu gaisa plūsmu uz mašīnu.
- Nospiediet avārijas apstādinašanas pogu uz vadības paneļa tikai reālas avārijas gadījumā, lai novērstu iespējamus cilvēku ievainojumus vai kompresora bojājumus.
- Lūdzot tehnisko palīdzību un/vai konsultāciju, lūdzu, norādiet sērijas numuru, kas ir norādīts uz CE marķējuma.
- Vienmēr ievērojiet rokasgrāmatā norādīto apkopes grafiku.

⚠️ NEKĀDĀ GADĪJUMĀ

- Kompresora darbības laikā nepieskarieties iekšējām detaļām vai caurulēm, jo tās kļūst ļoti karstas un paliek karstas vēl kādu laiku pēc izslēgšanas.
- Nelietojiet uz kompresora vai tā tuvumā uzliesmojošus materiālus. Nelietojiet kompresoru, ja tvertne ir zem spiediena.
- Nelietojiet kompresoru, ja barošanas kabelis ir bojāts vai defekts, vai ja savienojums ir nestabils.
- Nelietojiet kompresoru mitrā vai putekļainā vidē.
- Nekad nevēršiet saspiestā gaisa strūklu uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Neļaujiet kompresoru lietot nepiederošām personām un vienmēr sniedziet nepieciešamos norādījumus.
- Nekādā gadījumā neuzsietiet ventilatorus ar cietiem priekšmetiem, jo tie var salūzt lietošanas laikā.
- Nekad nelietojiet kompresoru bez gaisa filtra un/vai priekšfiltra.
- Nemainiet drošības un kontroles ierīces.
- Nekad nedarbiniet kompresoru ar atvērtām vai noņemtajām panelēm.

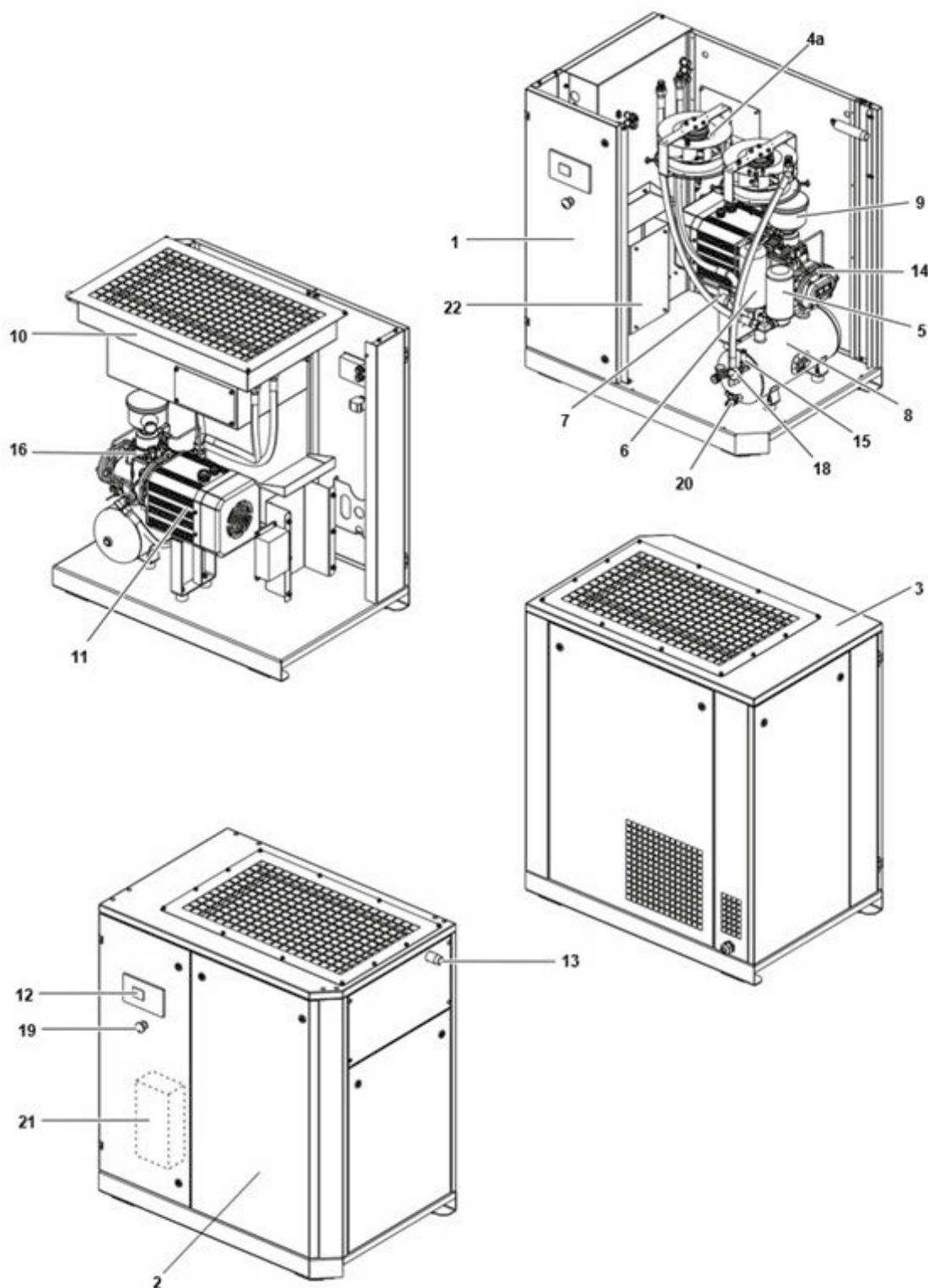
3. TEHNISKĀ ZĪMĒJUMS – APS X G3 SKRŪVJU KOMPRESORS

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



KOMPRESORA APRAKSTS

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|--|
| 1. Elektriskās detaļas | 8. Eļļas tvertne | 16. Sūkšanas regulators |
| 2. Priekšējais panelis | 9. Gaisa filtrs | 17. Gaisa dzesētājs |
| 3. Augšējais panelis | 10. Eļļas dzesētājs | 18. Spiediena mērītājs |
| 4. Ventilators korpusam | 11. Elektromotors | 19. Avārijas apstādinašana |
| 4.a Ventilators dzesēšanai | 12. Stūres | 20. Kondensāta/eļļas iztukšošanas krāns |
| 5. Eļļas filtrs | 13. Saspiesta gaisa izplūde | 21. Frekvences pārveidotājs |
| 6. Separators filtrs | 14. Skrūvju bloks | 22. Trīsfāzu maiņstrāvas izejas reaktors |
| 7. Minimālā spiediena vārsts | 15. Drošības vārsts | |

MAŠĪNAS IZPAKŠANĀŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

Kompresors tiek piegādāts klientam koka kastē, kas ir aizsargāta ar plastmasas maisiņu un koka rāmi. Noņemiet koka rāmi, lietojot aizsardzības cimdus. Pirms kompresora uzstādīšanas pārbaudiet mašīnas (ārējo) stāvokli. Vizuāli pārbaudiet, vai nav bojātas detaļas. Pārbaudiet arī, vai ir visi piederumi. Paceliet mašīnu ar iekrāvēju un pārvietojiet to ar īpašu piesardzību uz uzstādīšanai izvēlēto vietu.

Saglabāiet visus iepakojuma materiālus vismaz garantijas perioda laikā, gadījumam, ja mašīna tiks pārvietota. Ja nepieciešams, tas ir arī drošāk, ja mašīna tiks nosūtīta atpakaļ tehniskajam servisam. Pēc tam iepakojuma materiālus izmetiet saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Noņemiet kompresoru no transportēšanai izmantotā paliktņa un novietojiet to uz grīdas, uz vibrāciju slāpētājiem, ja tie ir piegādāti (atsevišķs modelis).

Paletes ir paredzēta tikai transportēšanai; kompresoru nedrīkst novietot vai atstāt uz paletes lietošanas laikā.

Telpa, kas izvēlēta kompresora uzstādīšanai, jāatbilst šādām prasībām un piemērojamiem drošības un negadījumu novēršanas noteikumiem:

Zems smalko putekļu saturs.

Pienācīga ventilācija, lai temperatūra nepārsniegtu 35 °C.

Ja siltā gaisa nevar pietiekami izvadīt, izvilkšanas ventilatori jānovieto pēc iespējas augstāk.

Līdzena grīda.

Pietiekama telpa ap mašīnu, lai nodrošinātu piekļuvi un veiktu apkopes darbus.

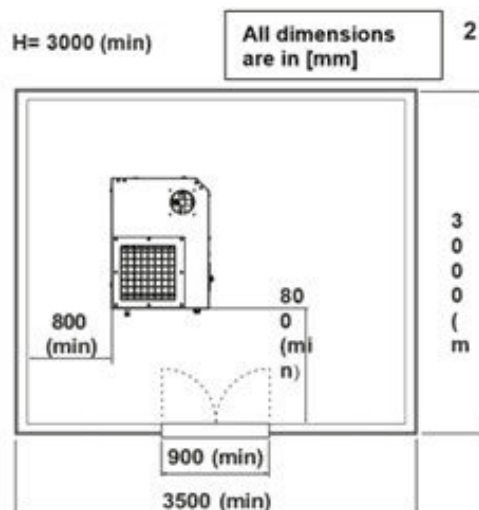
Telpu izmēri ir tikai orientējoši, bet ieteicams tos ievērot pēc iespējas precīzāk. Kondensāts jāsavāc konteinerā vai tvertnē, vai arī jāuzstāda ūdens/eļļas separators.

Kondensāts ir piesārņojošs maisījums, un to nedrīkst novadīt kanalizācijas sistēmā.

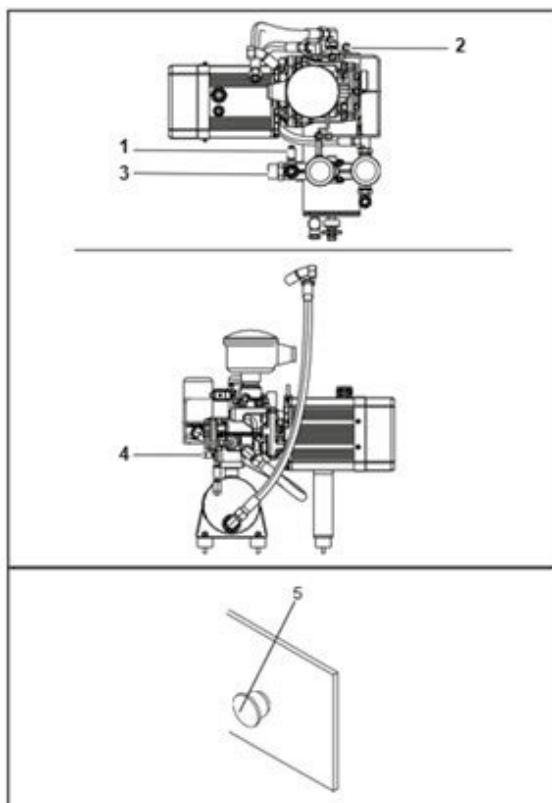
ELEKTRISKĀ PIESLĒGŠANA

Strāvas kabelim jābūt ar šķērs griezumu, kas ir pietiekams kompresora jaudai. L1 / L2 / L3 un zemējums. Strāvas kabelis tiek pieslēgts automātiskajam slēdzim vai sienas rozetei tuvu vietai, kur strāvas kabelis ieiet mašīnā. Šī savienojuma augstums uz sienas tiek noteikts saskaņā ar vietējiem standartiem. Ja ir uzstādīts automātiskais slēdzis, tam jābūt viegli pieejamam. Strāvas kabelim jābūt apstiprinātam lietošanai un tam jābūt ar minimālo aizsardzības pakāpi IP44.

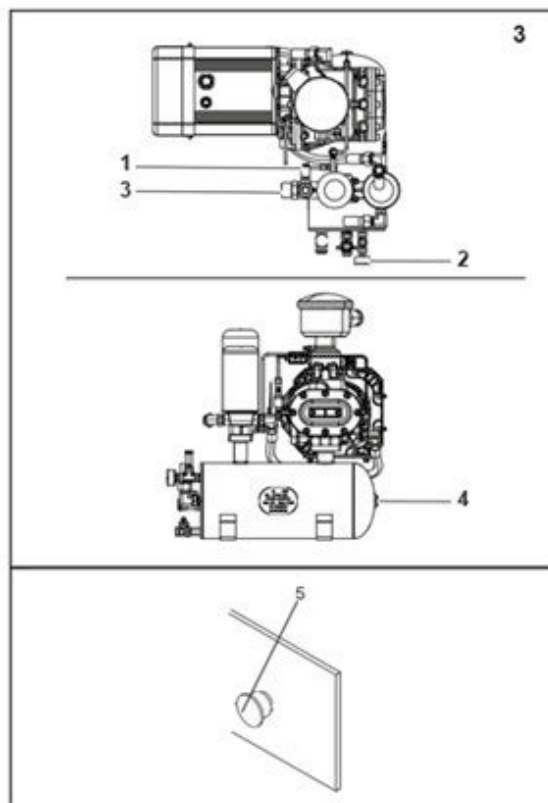
PIEZĪME: Lai noteiktu kabeļa šķērs griezumu, ievērojiet dimensiju vadlīnijas saskaņā ar piemērojamiem IEC noteikumiem.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



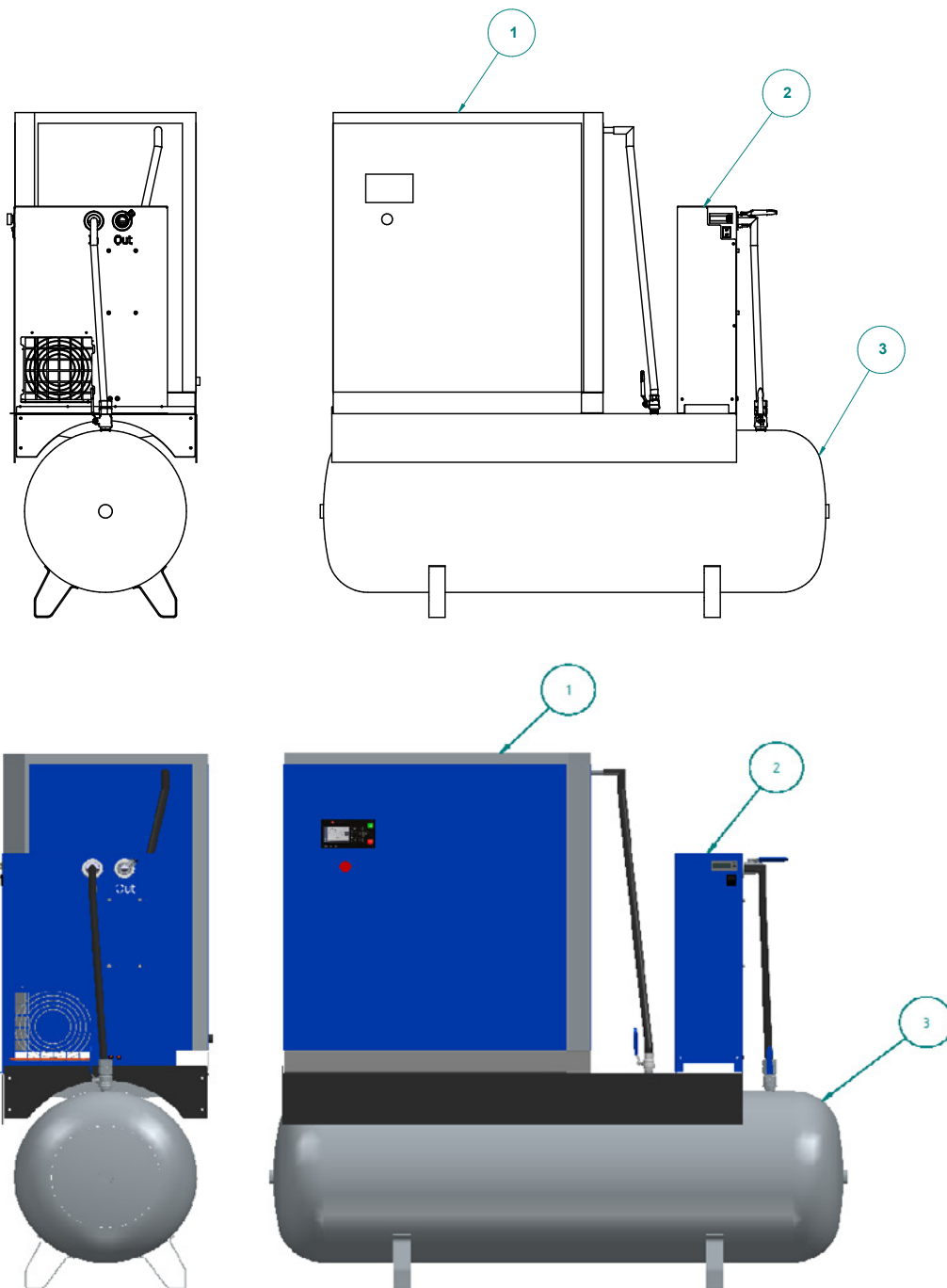
DROŠĪBAS UN KONTROLES KOMPONENTI (3. attēls)

1. Spiediena sensors: kontrolē mašīnas ieslēgšanu un izslēgšanu, kā arī sistēmas pastāvīgo spiedienu.
2. Drošības vārsts: aizsargā mašīnu pret pārmērīgu iekšējo spiedienu.
3. Minimālā spiediena vārsts: Uztur iekšējo spiedienu mašīnā, lai darbības laikā notiktu eļļas cirkulācija.
4. Temperatūras sensors: Pastāvīgi mēra eļļas temperatūru un izslēdz mašīnu, sasniedzot 110 °C.
5. Avārijas apstādināšana: Manuāla darbība nekavējoties izslēdz mašīnu.

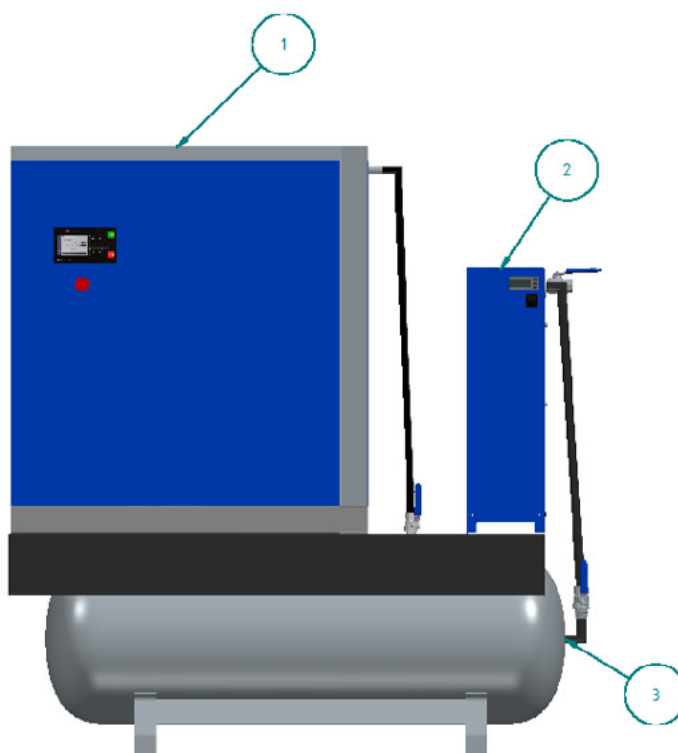
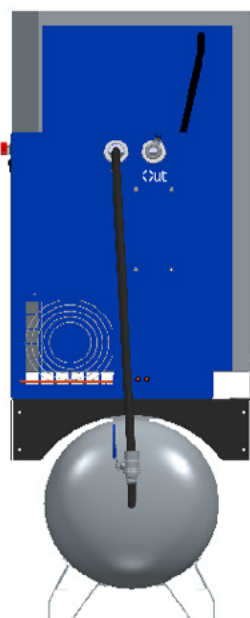
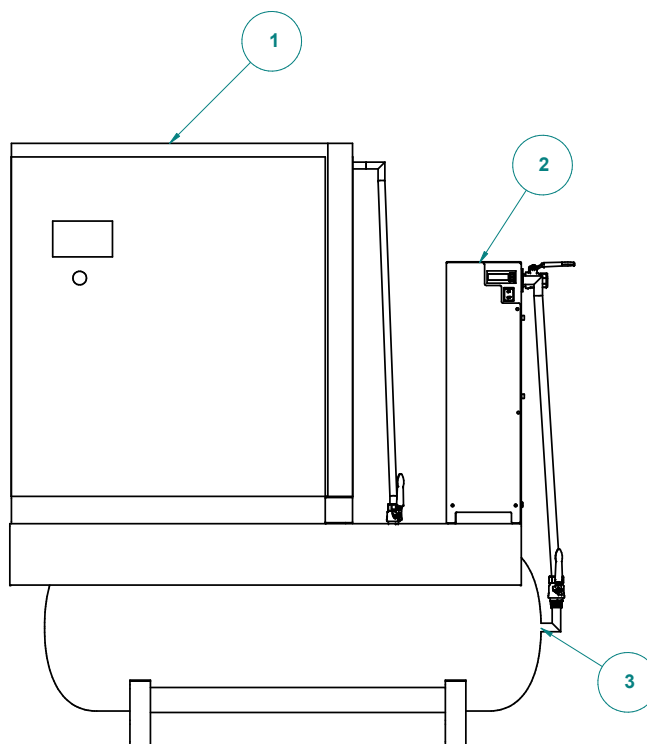
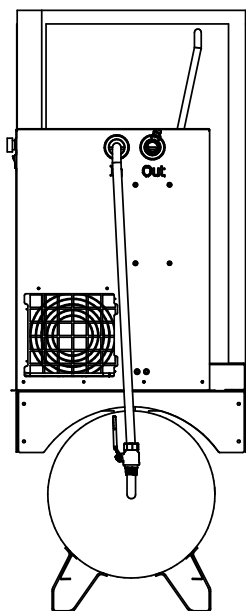
4. TEHNISKĀS ZĪMĒS – APS X G3 COMBI DRY SKRŪVJU KOMPRESORS

APS X G3 Combi Dry skrūvju kompresora vienība sastāv no kompresora (numurs 1 diagrammā, aprakstīts "Tehniskās zīmēs" nodaļā), žāvētāja (numurs 2 diagrammā, ar atsevišķu rokasgrāmatu) un tvertnes (numurs 3 diagrammā). Atkarībā no modeļa, G3 sērijas kompresori ir pieejami ar divām dažādām tvertnes tilpumiem: 270 vai 500 litri.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. UZSĀKŠANA UN DARBĪBA

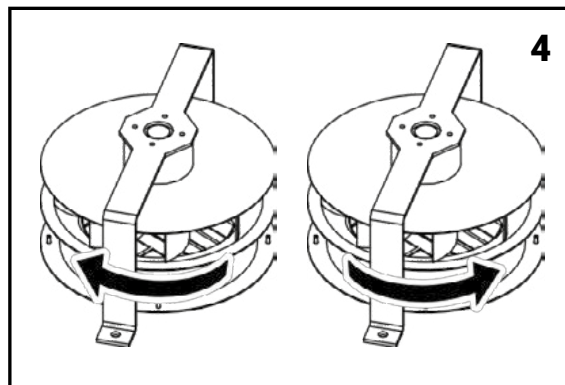
PĀRBAUDES, KAS VEICAMAS PRIEŠ PIEŅEMOT EKSPLOATĀCIJĀ

Piezīme: Klients ir atbildīgs par iekārtas uzstādīšanu un nepieciešamo elektriskā un pneimatiskā savienojumu izveidi.

Sistēmas sākotnējo nodošanu ekspluatācijā veic kvalificēts personāls, kas veic nepieciešamos pārbaudījumus un ievēro attiecīgās instrukcijas. Katra mašīna tiek rūpīgi pārbaudīta rūpnīcā pirms nosūtīšanas. Ieteicams rūpīgi novērot kompresoru pirmajās lietošanas stundās, lai savlaicīgi atklātu jebkādas darbības traucējumus.

VEICAMĀS PĀRBAUDES:

- Izpildiet uzstādīšanas instrukcijas, kas norādītas iepriekšējās nodaļās.
- Noņemiet visus iepakojuma materiālus un instrumentus.
- Pievienojiet kompresoru saspīestā gaisa vadam, kā norādīts attiecīgajās sadaļās.
- Pārbaudiet eļļas līmeni rezervuārā: skatiet sadaļu „Apkope, eļļas pārbaude un papildināšana”. Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, papildiniet ar Airpress Original Oil eļļu.
- Pārbaudiet, vai kompresora identifikācijas plāksnī norādītie dati atbilst elektrotīkla specifikācijām. Pieļaujama sprieguma novirze $\pm 5\%$ no nominālās vērtības.
- Pievienojiet mašīnu elektrotīklam, kā aprakstīts iepriekšējās nodaļās.



UZMANĪBU!

Elektroskapā ir uzstādīts fāžu secības uzraudzības relejs (KR). Šis relejs nodrošina, ka motora un propelleru vārpstas rotācijas virziens ir pareizs. Nemainiet šī fāžu secības uzraudzības releja iestatījumus vai rotācijas virzienu frekvences pārveidotāja.

Ja propelleris vārpsta pat tikai dažas sekundes griežas nepareizā virzienā, tas var izraisīt nopietnus bojājumus, kas var samazināt gaisa plūsmu vai radīt neatgriezeniskus, pastāvīgus bojājumus.

Tagad mašīna ir gatava lietošanai. Pirms mašīnas iedarbināšanas izlasiet šos sadaļas un nodaļu par apkopi, lai pilnībā izprastu uzstādīšanu.

SVARĪGI:

Ja kompresors nav bijis lietots vairāk nekā 30 dienas, caur gaisa ieplūdes atveri ir manuāli jāpievieno nedaudz eļļas, lai nodrošinātu, ka gaisa kompresors ir pietiekami eļļots, to pirmoreiz iedarbinot.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt gaisa kompresora bloķēšanos.

DARBĪBAS CIKLS

Palaisties, elektromotors paātrinās, līdz sasniedz maksimālo darba ātrumu, un regulators (2) atveras, ļaujot kompresoram saspīest gaisu. Filtrs (1) ļauj filtrēt gaisu pirms tā nonāk skrūvē, neļaujot iekļūt netīrumiem vai nevēlamiem priekšmetiem. Ja spiediens ir zemāks par 4 bar, saspīestais gaiss uzkrājas tvertnē (4), jo tas nevar iziet caur minimālā spiediena vārstu (5), kura atvēršanās ir kalibrēta aptuveni 4 bar.

- Gaisa kontūrs: Pārsniedzot minimālo vārsta atvēršanas spiedienu, gaiss sāk plūst uz tīklu. No eļļas separatora filtra (6) izplūst tikai gaiss, kas caur cauruli (3) nonāk gaisa radiatorā (8) un tad sasniedz tīklu. Minimālā spiediena vārsts (5) darbojas arī kā atgaisošanas vārsts.
- Eļļas kontūrs: „Saspīests gaiss tvertnē (4) virza eļļu caur cauruli (7) uz radiatoru (8), kur tā tiek atdzesēta.

Tad eļļa plūst caur cauruli (9) un nonāk kompresorā, sajaucoties ar ieplūstošo gaisu, veidojot gaisa/eļļas maisījumu, kas nodrošina kompresora kustīgo daļu blīvējumu un eļļošanu. Gaisa/eļļas maisījums atgriežas tvertnē (4), kur gaisa tiek centrifugāli iepriekš atdalīts, un vēlāk notiek eļļas galīgā atdalīšana, izmantojot eļļas atdalītāja filtru (6). Ja tiek sasniegts maksimālais spiediens, regulators (2) aizveras, motors palēninās līdz minimālajam ātrumam un kompresors pārtrauc saspiešanu un sāk sauso darbību. Tagad sākas sausā darbības laika taimeris, turpinot skaitīt līdz iestatītajai vērtībai. Ja spiediens šajā laikā nemainās, taimeris apstāina elektromotoru. Ja spiediens ir nokritis līdz minimālajai vērtībai, kas iestatīta kontrolierī, pirms taimeris beidz skaitīt, elektromagnētiskais vārsts saņem strāvu un atver regulatoru (2). Kompresors atgriežas pie maksimālā ātruma un atsāk normālu slodzi, atiestatot taimerī. Šis cikls atkārtojas automātiski.

Spiediena kontrole un darbības režīms.

AirVision One kontrolierim ir trīs spiediena iestatījumi:

- Ieslēgšanās spiediens: kad sistēmas spiediens pazeminās līdz šai vērtībai, mašīna sāk darboties un atver gaisa ieplūdes vārstu, lai saspiestu saspiesto gaisu.
- Izslēgšanās spiediens: kad sistēmas spiediens paaugstinās līdz šai vērtībai, gaisa ieplūdes vārsts aizveras un mašīna pārtrauc saspiestu gaisu. Tad iekšējais spiediens pazeminās līdz aptuveni 3–3,5 bar. Pie šāda iekšējā spiediena tiek nodrošināta pareiza eļļas cirkulācija sistēmā.

Šajā neapkrautas stāvoklī mašīna turpina darboties vēl 2 minūtes. Ja pēc šīs kavēšanās sistēmas spiediens pārsniedz iestatīto ieslēgšanās spiedienu, mašīna apstājas un pārslēdzas uz STANDBY režīmu. Ja neapkrautas stāvoklī sistēmas spiediens nokrīt zem iestatītā ieslēgšanās spiediena, gaisa ieplūdes vārsts atveras un mašīna atsāk saspiestā gaisa saspišanu. Šis process atkārtojas automātiski.

Kontrolspiediens: Kontrolspiediena funkcija ir uzturēt sistēmas spiedienu pēc iespējas stabilāku. To panāk, nepārtraukti mērot pašreizējo spiedienu un automātiski regulējot motora apgriezienus noviržu gadījumā. Kontrolspiediena diapazons ir spēkā tikai tad, ja gaisa patēriņš sistēmā ir starp minimālo un maksimālo mašīnas jaudu.

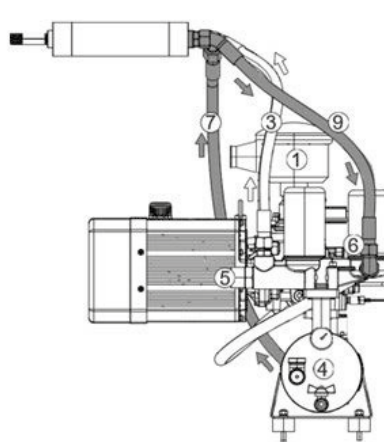
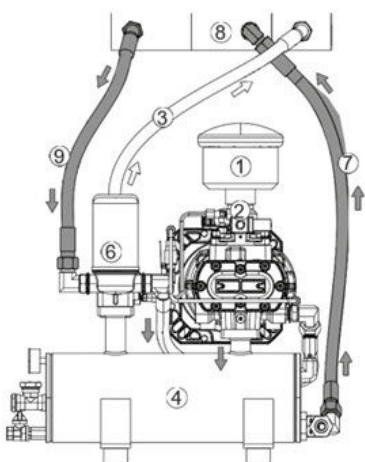
- Ja gaisa patēriņš ir mazāks par minimālo jaudu, mašīna darbojas ar iespējami zemāko ātrumu. Tad sistēmas spiediens palielinās līdz atslēgšanās spiedienam, pēc kura mašīna pārslēdzas uz UNLOAD režīmu.
- Ja gaisa patēriņš pārsniedz maksimālo jaudu, sistēmas spiediens samazinās un var nokrist zemāk par ieslēgšanās spiedienu. Šādā gadījumā mašīna darbojas nepārtraukti ar 100 % ātrumu.

Ja rodas šāda situācija, tas nozīmē, ka gaisa patēriņš pārsniedz mašīnas maksimālo jaudu un mašīna nav piemērota šim lietojumam.

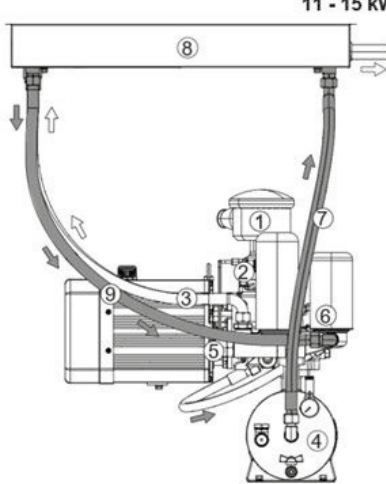
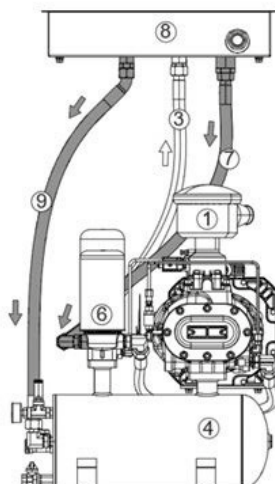
Sīkāka informācija par Air Vision lietošanu atrodama atsevišķā rokasgrāmatā. Pārbaudiet to, lai iestatītu spiediena līmeņus un kontrolētu kompresora darbu.

→ oil / oil
→ air / air

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



6. APKOPE

- Pareiza apkope ir ļoti svarīga, lai sasniegtu maksimālu kompresora efektivitāti un pagarinātu tā darbības laiku.
- Ir svarīgi ievērot ieteicamos apkopes intervālus, bet jāatceras, ka šādus intervālus ražotājs ieteicis, ņemot vērā optimālos kompresora ekspluatācijas apstākļus (skatīt nodaļu „Uzstādīšana”).
- Tādējādi apkopes intervālus var samazināt atkarībā no vides apstākļiem, kādos kompresors darbojas.
- Izmantojamā eļļa ir Airpress Original Oil; citas eļļas izmantošana negarantē perfektu efektivitāti un apkopes intervālu ievērošanu.
- Tālāk tabulā un nākamajās lapās aprakstītās apkopes darbības jāveic pilnvarotam personālam.

APKOPES TABULA

Apkopes veids	Apkopes grafiks	
	Darba laiks	Vai vismaz
Nolejiet kondensātu no gaisa tvertnes (ja tāda ir)	50	reizi nedēļā
Iztukšot kondensātu no eļļas tvertnes	50	reizi nedēļā
Tīrīt skapja priekšfiltra paneli	50	reizi nedēļā
Eļļas pārbaude un papildināšana	500	reizi mēnesī
Ieejas gaisa filtra kasetnes tīrīšana	500	-
Pārbaudiet un iztīriet radiatoru	1000	reizi gadā
Nomainiet gaisa filtru	2000	reizi gadā
Nomainīt eļļas filtru	2000	reizi gadā
Nomainīt eļļas separatora filtru	2000	reizi gadā
Nomainīt eļļu	2000	reizi gadā
Nomainīt atgriezenisko vārstu	4000	reizi gadā
Nomainiet skapja priekšfiltru	4000	reizi gadā
Ieejas vārsta apkopes	4000	Reizi 2 gados
Minimālā spiediena vārsta kapitālremonts	8000	Reizi 4 gados
Elektromagnētisko vārstu nomaiņa	8000	Reizi 4 gados
Elastīgo šļūteņu nomaiņa	8000	-
Gaisa kompresora kapitālais remonts/nomaiņa	20,000	-

Lai pārliecinātos par pareizu mašīnas darbību, pēc pirmās 100 darba stundas veiciet šādas pārbaudes:

1. Pārbaudiet eļļas līmeni: nepieciešamības gadījumā papildiniet ar tāda paša veida eļļu.
2. Pārbaudiet, vai skrūves ir pareizi pievilkas, jo īpaši elektrisko savienojumu skrūves.
3. Vizuāli pārbaudiet, vai visi savienojumi ir pareizi noslēgti.
4. Pārbaudiet darbības stundas.
5. Pārbaudiet telpas temperatūru.

PIRMS VEIKT IERĪCES APKOPI, VIENMĒR VEIC IETVAROS SEKOJOŠO:

- Nospiediet mašīnas automātiskās apstāšanās pogu (nelietojiet avārijas pogu).
- Izslēdziet mašīnu, izmantojot sienas slēdzi.
- Aizveriet cauruļvadu krānu.
- Pārliecinieties, ka eļļas separatora tvertnē nav saspiesta gaisa.
- Noņemiet paneļus.

EĻĻAS KONDENSĀTA NOTEKŠANA (5. attēls)

Eļļas/gaisa maisījuma dzesēšana ir iestatīta uz augstāku temperatūru nekā gaisa rasas punkts (kompresora standarta darbības apstākļos). Tomēr kondensātu eļļā nevar pilnībā noņemt.

Šo darbību var veikt tikai tad, ja mašīna ir atdzisusi un nav darbojusies ilgu laiku. Piemēram, pēc nedēļas nogales, pirmdienas rītā pirms lietošanas. Ja kondensāts ir klāt, tas atdzesējoties nogulsnās zem eļļas eļļas tvertnē. Atveriet krānu B un aizveriet to, tiklīdz sāk plūst eļļa, nevis ūdens. Pārbaudiet eļļas līmeni un nepieciešamības gadījumā papildiniet.

Kondensāts ir piesārņojošs maisījums, un to nedrīkst izliet kanalizācijā.

EĻĻAS PĀRBAUDE UN PIEPILDĪŠANA, JA NEPIECIEŠAMS (5. att.)

Izslēdziet kompresoru un pārļiecinieties, ka eļļas separatorā nav spiediena. Atveriet norādītās durvis, lai piekļūtu uzpildes vietai, un veiciet darbību. Pārbaudiet eļļas līmeni ar eļļas līmeņa uzlīmi (C). Eļļas līmenis ir pareizs, ja tas ir vairāk nekā puse no eļļas līmeņa uzlīmes. Ja līmenis ir zem minimālā, papildiniet caur atveri A, līdz sasniegts MAX līmenis. Izmantojiet TIKAI tāda paša veida eļļu (Airpress Original Oil).

GAISA FILTRA ELEMENTA MAIŅA (6. attēls)

Apstādiniet kompresoru, noņemiet vāku un uzmanīgi iztīriet filtra elementu (D) ar saspīestu gaisu, no iekšpuses uz āru. Pārbaudiet elementu pret gaismu, vai nav iespējamās plaisas, un nepieciešamības gadījumā to nomainiet.

Uzstādiet filtrējošo elementu un vāku uzmanīgi, lai kompresora blokā neiekļūtu putekļi.

Nekad nedarbiniet kompresoru bez filtra elementa vai vāka.

EĻĻAS FILTRA MAIŅA (7. attēls)

(Apkopes trauksmes ziņojums uz vadības paneļa)

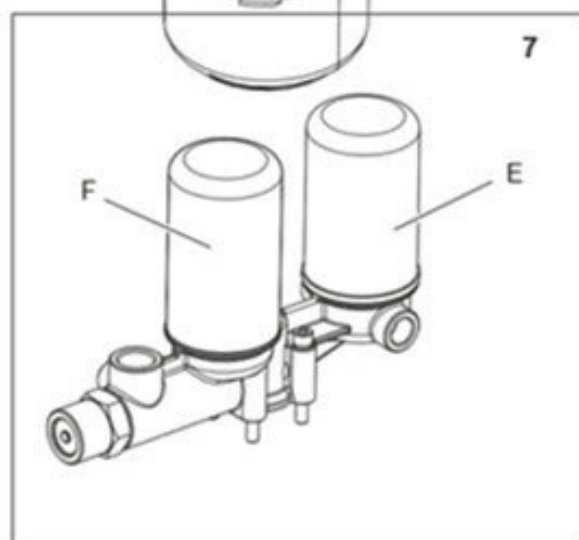
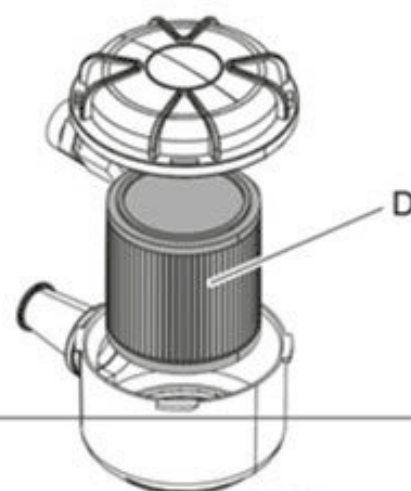
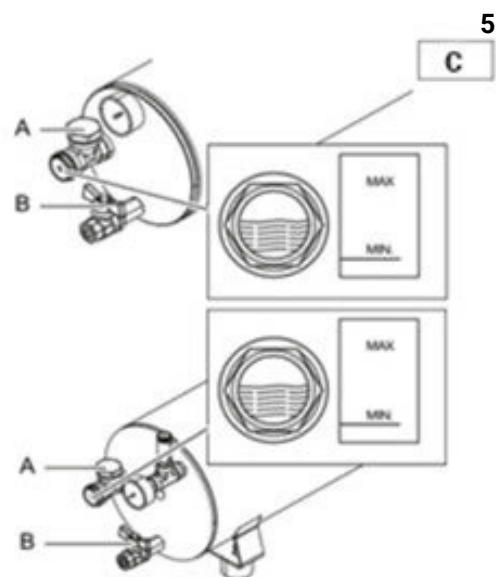
Izslēdziet kompresoru un noņemiet priekšējo paneli. Veiciet šo darbību tikai tad, ja eļļas tvertne ir bez spiediena. Atskrūvējiet veco eļļas filtru (E) un nomainiet to. Pirms filtra nomainīšanas ar rokām vienmēr uzklājiet nedaudz eļļas uz blīvējuma.

SEPARATORA FILTRA MAIŅA (7. attēls)

Izslēdziet kompresoru un noņemiet priekšējo paneli. Šo darbību veiciet tikai tad, ja eļļas tvertne ir bez spiediena. Atskrūvējiet veco separatora filtru (F) un nomainiet to. Pirms filtra nomaiņas ar rokām vienmēr uzklājiet nedaudz eļļas uz blīvējuma.

GAISA/EĻĻAS DZESĒTĀJA TĪRĪŠANA

Ieteicams tīrīt radiatoru, ja rodas pārkaršanas problēmas, un vismaz reizi gadā. Rīkojieties šādi: Novietojiet aizsargplēvi zem radiatora bloka; izsmidziniet (ar mazgāšanas un tīrīšanas pistoli) no iekšpuses uz āru; Pārbaudiet, vai gaisa plūsma caur radiatoru ir pareiza.



EĻĻAS MAINA (8. att.)

(Kontroles ierīces apkopes trauksmes signāls)

Kad kompresors ir karsts – virs 70 °C, nomainiet eļļu.

- Noņemiet priekšējo paneli.
- Pievienojiet piegādāto drenāžas šļūteni krānam B, kas atrodas separatora tvertnes pamatnē.
- Atskrūvējiet tapu no atveres A, atveriet krānu un ļaujiet eļļai iztecēt traukā, līdz iztecēšana ir pabeigta.
- Aizveriet krānu B un izvelciet šļūteni.
- Ielejiet jaunu eļļu, izmantojot atveri A (pilnīgas uzpildīšanas daudzums: skatīt tehnisko datu tabulu), un atkal uzskrūvējiet tapu.
- Ieslēdziet kompresoru un ļaujiet tam darboties 5 minūtes, pēc tam izslēdziet to. Izlaidiet visu gaisu un pagaidiet 5 minūtes, pirms pārbaudāt eļļas līmeni. Ja nepieciešams, papildiniet.

IZTUKOŠĀ EĻĻA IR ĻOTI PIESĀRŅOJOSA!

Tās iznīcināšanai ievērojiet spēkā esošos vides aizsardzības likumus. NIKAD NEJAUCIET DAŽĀDUS EĻĻAS VEIDUS.

Šādā gadījumā nomainiet arī eļļas filtru un separatora filtru.

MINIMĀLĀ VENTILISMA MAINA (9. att.)

Nomainiet ar burtu G atzīmētos blīvējumus.

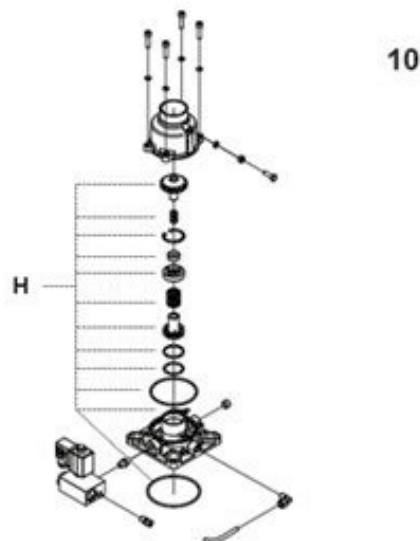
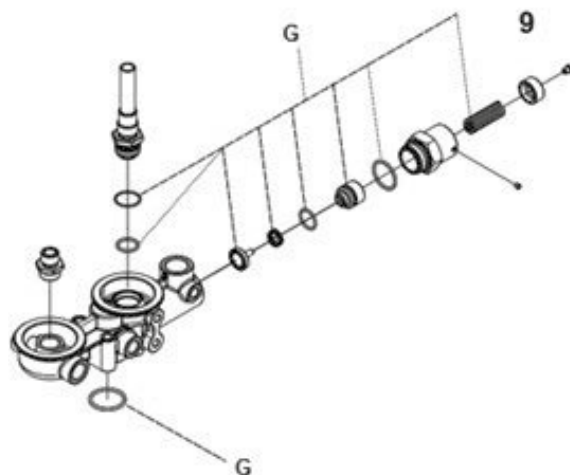
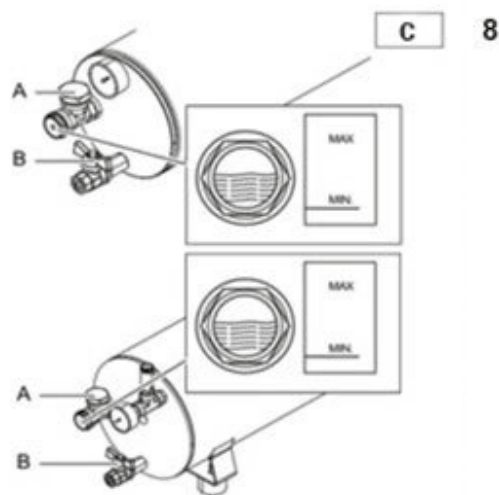
SŪKŠANAS VENTILIS (10. att.)

Nomainiet ar burtu H atzīmēto blīvi, stieņa vaduli, atsperi un plāksni.

TĪRA GAIŠA PRIEKŠFILTRS (11. att.)

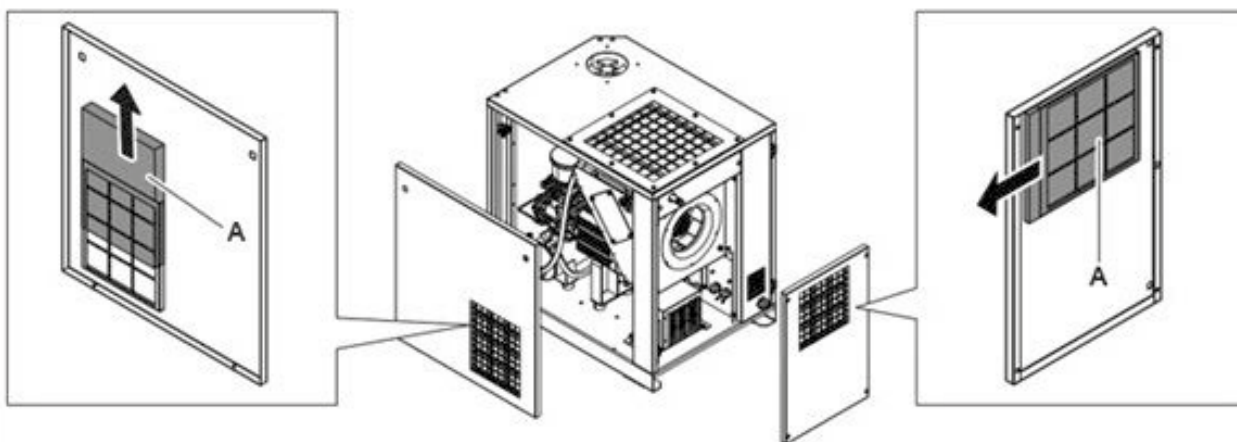
Noņemiet priekšfiltrus A un B no to vietām.

Nomazgājiet ar ziepju šķīdumu, pirms atkārtoti iedarbināt mašīnu, to pilnībā nožāvējiet.

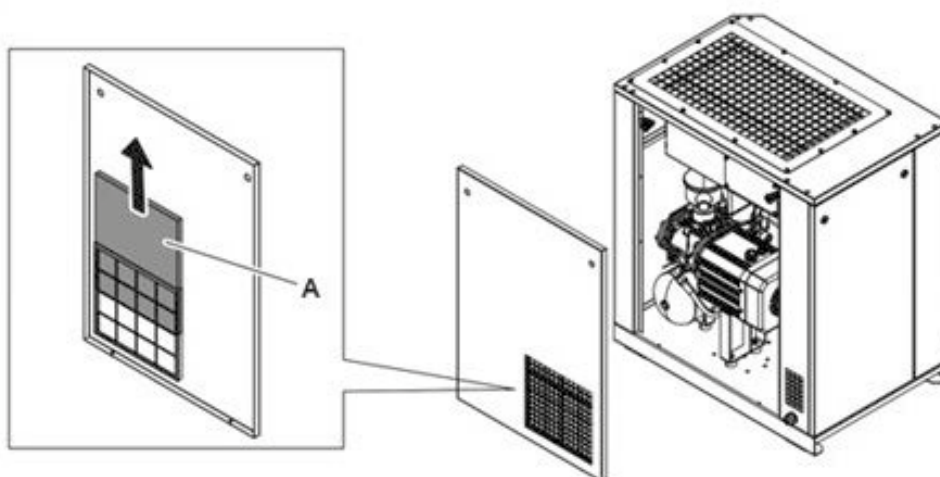


5.5 - 7.5 kW

11

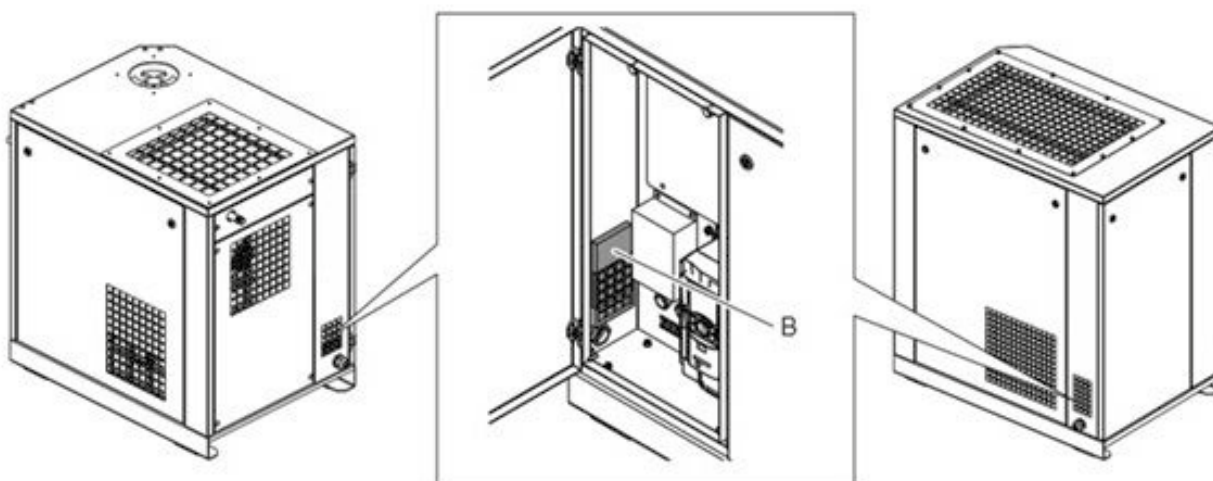


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. REZERVDAĻU SARAKSTS

Rezerves daļu saraksts ir pieejams atsevišķā dokumentā. Visi saraksti ir pieejami tīmekļa vietnē Airpress.net, norādot konkrētā produkta SKU.

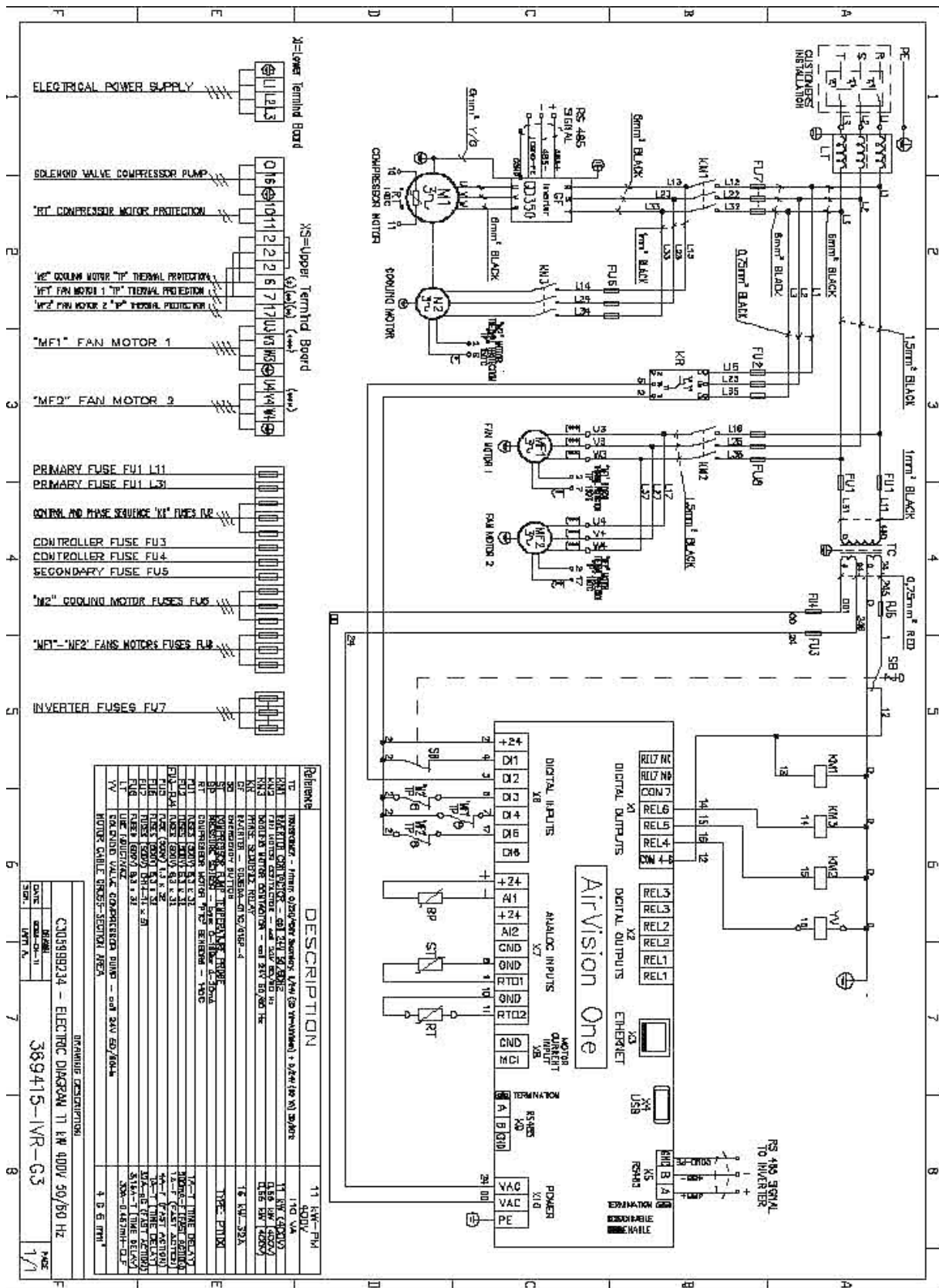
8. PROBLĒMU RISINĀŠANA

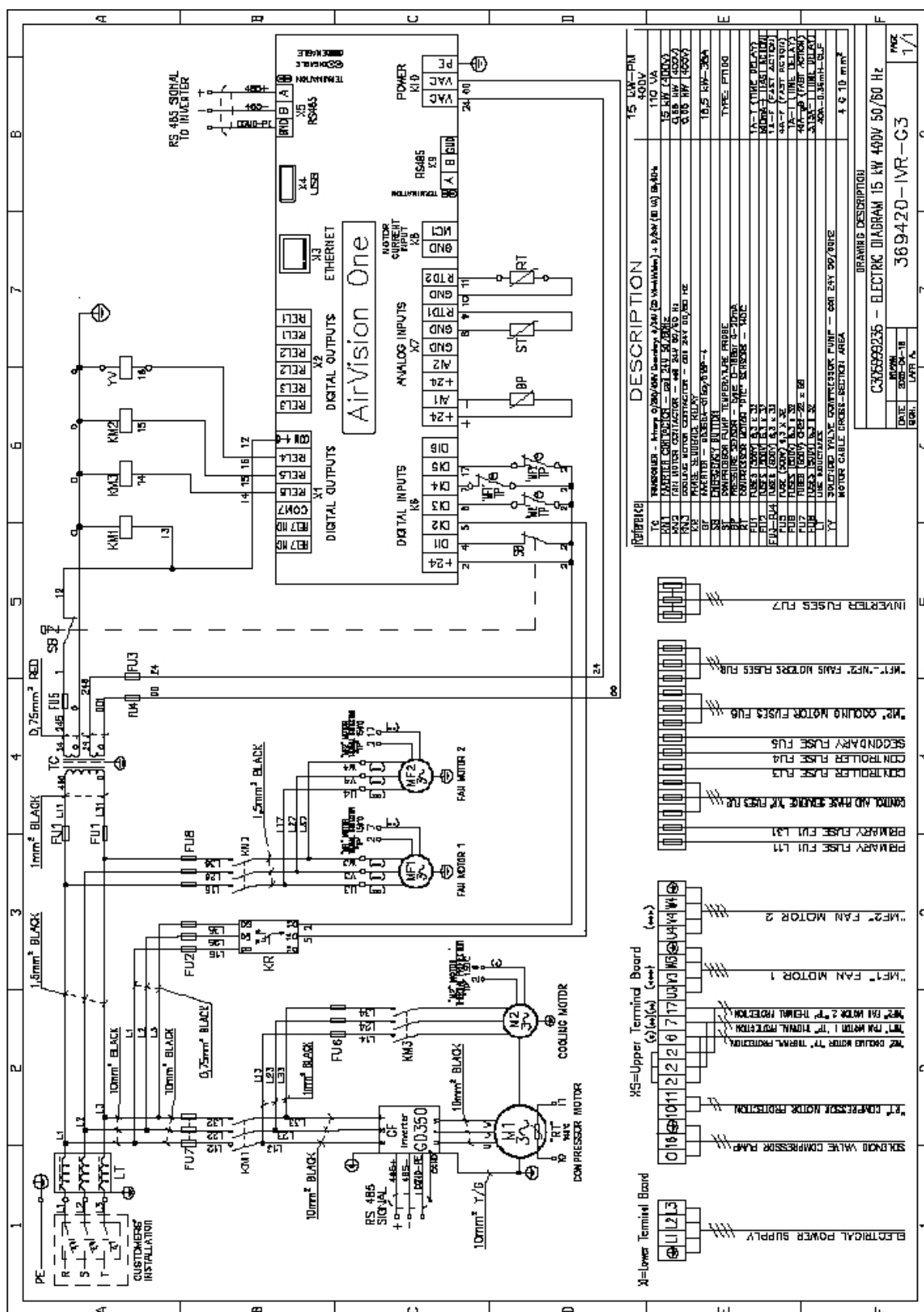
Rezerves daļu saraksts ir pieejams atsevišķā dokumentā. Visi saraksti ir pieejami tīmekļa vietnē Airpress.net zem konkrētā produkta SKU.

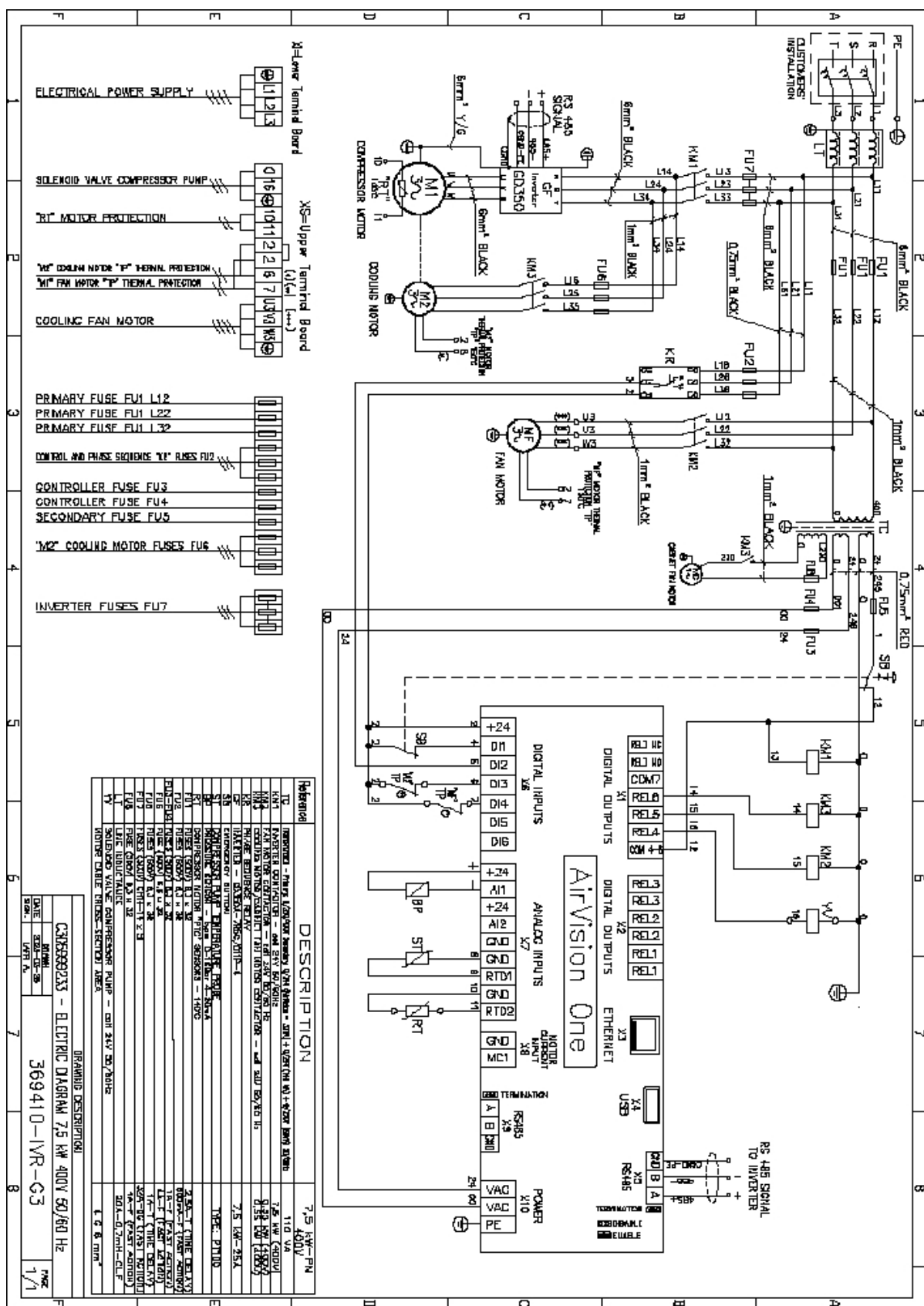
PROBLĒMA	CĒLONS	RISINĀJUMS
Dzinējs apstāties	Pārāk zems spriegums.	Pārbaudiet spriegumu, nospiediet pogu Reset un pēc tam atkārtoti iedarbiniet.
	Pārkaršana.	Pārbaudiet motoru. Ja pārkaršana notiek regulāri, sazinieties ar autorizētu servisa centru.
Kompresora temperatūra pārāk augsta	Eļļas līmenis ir pārāk zems.	Pārbaudiet eļļas līmeni. Ja nepieciešams, papildiniet.
Augsts eļļas patēriņš	Nekārtīga drenāža.	Pārbaudiet eļļas drenāžas šļūteni un pārbaudiet vārstu.
	Eļļas līmenis ir pārāk augsts.	Pārbaudiet eļļas līmeni un nepieciešamības gadījumā nolaidiet daļu eļļas.
	Eļļas separatora filtrs ir bojāts.	Nomainiet eļļas separatora filtru.
	Eļļas separatora filtra blīvējums noplūst.	Nomainiet eļļas separatora blīvējumus.
Ieejas filtrs noplūst eļļu	Ieejas regulators paliek atvērts.	Pārbaudiet regulatoru un elektromagnētisko vārstu.
Drošības vārsta atvēršanās	Spiediens ir pārāk augsts.	Pārbaudiet spiediena iestatījumu.
	Ieejas regulators neizveras cikla beigās.	Pārbaudiet regulatoru un elektromagnētisko vārstu.
	Eļļas separatora filtrs ir aizsērējis.	Nomainiet eļļas separatora filtru.
Ieslēdzies kompresora temperatūras sensors	Telpas temperatūra bija pārāk augsta.	Uzlabojiet ventilāciju.
	Radiatora bija aizsērējis.	Notīriet radiatoru ar šķīdinātāju.
	Eļļas līmenis ir pārāk zems.	Papildiniet eļļu.
	Elektriskais ventilators nedarbojas.	Pārbaudiet elektriskā ventilatora motoru.
Kompresors darbojas slikti	Gaisa filtri ir netīri vai aizsērējuši.	Notīriet vai nomainiet filtru.
Kompresors nedarbojas, kad darbojas	Regulators ir aizvērtas. Tas nevar atvērties, jo ir netīrs.	Noņemiet ieklūdes filtru un pārbaudiet, vai tas atveras pareizi. Noņemiet un notīriet, ja nepieciešams.
	Regulators ir aizvērtas. Tas nevar atvērties, jo nav saņemta komanda.	Pārbaudiet signālus uz elektromagnētiskā vārsta. Nomainiet bojāto detaļu, ja tāda ir.

PROBLĒMA	CĒLONS	RISINĀJUMS
Kompresors saspiež gaisu virs maksimālā spiediena vērtības	Regulators nevar atvērties. Tas nevar atvērties, jo ir netīrs.	Noņemiet un iztīriet regulatoru.
	Regulators ir atvērts. Tas nevar atvērties, jo nav saņemta komanda.	Pārbaudiet signāla pieejamību starp spiediena slēdzi un elektromagnētisko vārstu. Nomainiet bojāto detaļu, ja tāda ir.
	Eļļas separatora filtrs ir aizsērējis.	Nomainiet eļļas separatora filtru.
Kompresors grūti iedarbojas	Minimālā spiediena vārsts neaizveras pilnībā.	Noņemiet vārstu, notīriet un nomainiet blīvi, ja nepieciešams.
	Pārāk zems spriegums.	Pārbaudiet tīkla spriegumu.
	Caurule noplūst.	Pieskrūvējiet savienojumus.

9. ELEKTRISKĀ SHĒMA







ŠĮ VADOVĄ IŠSAUGOKITE ATEITYJE**1. BENDROJI INFORMACIJA**

Prieš dirbdami su kompresoriumi, atidžiai perskaitykite šį puslapį.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Dokumentai yra prieinami šiame aplanke (*):

\1 - Techniniai duomenys

NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS VADOVAS:

Šis vadovas (*):

\2 - Kompresorių instrukcijos

MATMENYS:

Dokumentai yra prieinami šiame aplanke (*):

\3 - Matmenų brėžiniai

Matmenys nurodyti techniniuose duomenyse.

ELEKTRINĖ SCHEMA:

Dokumentai yra prieinami šiame aplanke (*):

\4 - Elektros instaliacijos schema

Elektros schemos kodas nurodytas techniniuose duomenyse.

KONTROLĖ:

Dokumentai yra prieinami šiame aplanke (*):

\5 - Valdiklių instrukcijos

Valdymo sistemos modelis nurodytas techniniuose duomenyse.

PRIEDAI:

Su kompresoriumi tiekiami šie priedai:

- Naudojimo ir priežiūros instrukcija
- Vibracijos slopintuvai (atskira versija)
- Pultų klavišai
- Alyvos/kondensato išleidimo žarna

Patikrinkite, ar yra visi minėti priedai. Kai prekės bus pristatytos ir priimtose, skundai nebus nagrinėjami.

MAŠINOS BŪKLĖ PRISTATYMO METU

Kiekvienas kompresorius po surinkimo yra išbandomas ir pristatomas paruoštas montavimui ir paleidimui. Mašina pristatoma iš gamyklos su šiuo alyva: Airpress Original Oil.

BENDROJI CHARAKTERISTIKA

Kompresorius naudoja vienpakopį alyvos įpuršiamą sraigtinį oro bloką. Centrinis blokas susideda iš: elektros variklio; oro bloko; alyvos separatoriaus; alyvos aušintuvo ir oro išėjimo aušintuvo; ventiliatoriaus; elektrinio starterio; saugos ir valdymo įtaisų; prietaisų skydo. Blokas yra savarankiškas ir nereikia varžtų ar kitų tvirtinimo detalių, kad jį pritvirtinti prie pagrindo. Įrenginys yra visiškai surinktas gamykloje; montavimui reikalingi šie jungimai: jungimas prie pagrindinio maitinimo šaltinio (žr. montavimo skyrių) jungimas prie suslėgto oro tinklo (montavimo skyrius) Kompresoriaus variklio blokas yra pritvirtintas prie įrenginio rėmo lanksčiais atraminiais elementais: tai leidžia kompresorių pastatyti tiesiai ant žemės be vibracijos slopinimo sistemų.

Kompresorius gali būti parduodamas kaip kombinuotas sausinimo įrenginys su džiovintuvu ir rezervuaru. Kombinuotas sausinimo įrenginys yra visiškai surinktas gamykloje; montavimui reikalingi šie jungimai: jungimas prie pagrindinio maitinimo šaltinio (žr. montavimo skyrių) jungimas prie suslėgto oro tinklo (montavimo skyrius) Kombinuotas sausinimo įrenginys turi būti įrengtas su antivibracine sistema – specialiais kojėlėmis arba kilimėliu.

Visi kompresoriai turi būti pastatyti ant lygaus paviršiaus.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Kompresorius skirtas pramoninio masto suslėgto oro gamybai. Prietaisas neturi būti naudojamas patalpose, kuriose yra padidėjęs gaisro/sprogimo pavojus arba kuriose gaminamos ir išsiskiria aplinkai pavojingos medžiagos (pvz., tirpikliai, degūs garai, alkoholis ir kt.). Prietaisas ypač neturi būti naudojamas žmonėms vartoti skirtam orui gaminti ir maisto gamybai. Norint parengti įrenginį minėtiems tikslams, būtina įdiegti atitinkamas filtravimo sistemas. (Dėl papildomos informacijos kreipkitės į gamintoją.) Įrenginys tinka tik tiems tikslams, kuriems jis buvo suprojektuotas. Įrenginio naudojimas kitais tikslais nei tie, kuriems jis buvo suprojektuotas, laikomas netinkamu. Gamintojas neatsako už jokią žalą, patirtą naudojant įrenginį ne pagal jo paskirtį.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

BENDRI ĮSPĖJIMAI

Rotaciniai kompresoriai yra skirti intensyviam, nuolatiniam pramoniniam naudojimui. Jie ypač tinka pramonės šakoms, kuriose ilgą laiką reikalingas didelis oro suvartojimas. Kompresorius turi būti naudojamas tik taip, kaip nurodyta šiame vadove, kuris turi būti kruopščiai saugomas visiems žinomoje, lengvai prieinamoje vietoje, nes jis turi likti su mašina visą jos eksploatavimo laiką. Įmonė, kurioje yra įrengtas kompresorius, turi paskirti už kompresorių atsakingą asmenį. Jo atsakomybė yra tikrinimas, reguliavimas ir techninė priežiūra. Jei šis asmuo keičiamas, jo įpėdinis privalo perskaityti naudojimo ir techninės priežiūros instrukciją, taip pat visas pastabas apie iki to momento atliktus techninius ir techninės priežiūros darbus.

Bendrosios atsargumo priemonės:

- Operatorius privalo laikytis saugių darbo metodų ir visų susijusių darbo saugos reikalavimų bei taisyklių.
- Kompresorius nelaikomas galinčiu gaminti kvėpavimo kokybės orą. Kad oras būtų tinkamas kvėpavimui, suspaustas oras turi būti tinkamai išvalytas pagal galiojančius teisės aktus ir standartus.
- Niekada nežaiskite su suslėgtu oru. Nenaudokite oro ant odos ir nenukreipkite oro srauto į žmones. Niekada nenaudokite oro drabužių nešvarumams valyti. Naudodami orą įrangai valyti, elkitės labai atsargiai ir dėvėkite akių apsaugą.
- Negalima vaikščioti ar stovėti ant įrenginio ar jo komponentų.
- Jei suslėgtas oras naudojamas maisto pramonėje, o konkrečiau – tiesiogiai liečiantis su maistu, siekiant užtikrinti optimalų saugumą, rekomenduojama naudoti sertifikuotus 0 klasės kompresorius kartu su atitinkama filtravimo sistema, priklausomai nuo naudojimo paskirties. Dėl konkrečios filtravimo sistemos kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

ORO BAKAS IR SAUGOS VOŽTUVAS:

- Siekiant išvengti vidinės korozijos, kuri gali turėti įtakos saugiam oro rezervuaro veikimui, bent kartą per dieną pašalinkite susikaupusią drėgmę. Jei įrenginys turi automatinę drėgmės šalinimo sistemą, įsitikinkite, kad viskas veikia tinkamai. Atlikite savaitinius patikrinimus ir, jei reikia, reguliariai remontuokite.
- Bako storis turėtų būti tikrinamas kasmet. Įsitikinkite, kad įrenginys atitinka šalies, kurioje jis yra, taisykles ir standartus.

SIMBOLIAI VADOVĖLYJE

Vadove naudojami įvairūs simboliai, siekiant atkreipti dėmesį į pavojingas situacijas, pateikti praktinius patarimus ar paprastą informaciją. Šie simboliai gali būti pateikiami šalia teksto, šalia paveikslėlio arba puslapio viršuje (toku atveju jie nurodo visas puslapyje aptariamas temas). Atkreipkite ypatingą dėmesį į piktogramų reikšmę.



DĖMESIO!

Pabrėžia svarbų aprašymą, susijusį su: techniniais įsikišimais, pavojingomis situacijomis, saugos įspėjimais, patarimais ir (arba) labai svarbia informacija.



MAŠINA NESVEIKIA!

Bet kokia operacija, pažymėta šiuo simboliu, gali būti atliekama tik tada, kai mašina yra visiškai sustojusi. Išjungta



ATJUNKITE MAITINIMĄ!

Prieš atliekant bet kokius darbus su mašina, būtina išjungti jos elektros maitinimą.



KVALIFIKUOTAS TECHNIKAS!

Visus šiuo simboliu pažymėtus darbus gali atlikti tik kvalifikuotas technikas.

MAŠINOJE NAUDOJAMI SIMBOLIAI

Ant kompresoriaus yra pritvirtintos įvairios etiketės. Jos skirtos nurodyti paslėptus pavojus ir tinkamą elgesį naudojant mašiną arba ypatingomis aplinkybėmis. Būtina laikytis šių etikečių nurodymų.



Aukštos temperatūros pavojus



Elektros smūgio pavojus



Karštų ar pavojingų dujų darbo vietoje pavojus



Mašina gali įsijungti automatiškai



Vidinio aukšto slėgio pavojus



Judančių mechaninių dalių pavojus



Techninė priežiūra yra atliekama

DRAUDIMO SIMBOLIAI



Negalima atidaryti skydų, kai mašina veikia



Jei reikia, visada naudokite avarinį stabdymą vietoj darbo jungiklio



Nenaudokite vandens gesindami elektros prietaisų gaisrus

PRIVALOMAS SIMBOLIS



Atidžiai perskaitykite instrukciją

⚠ KĄ REIKIA DARYTI

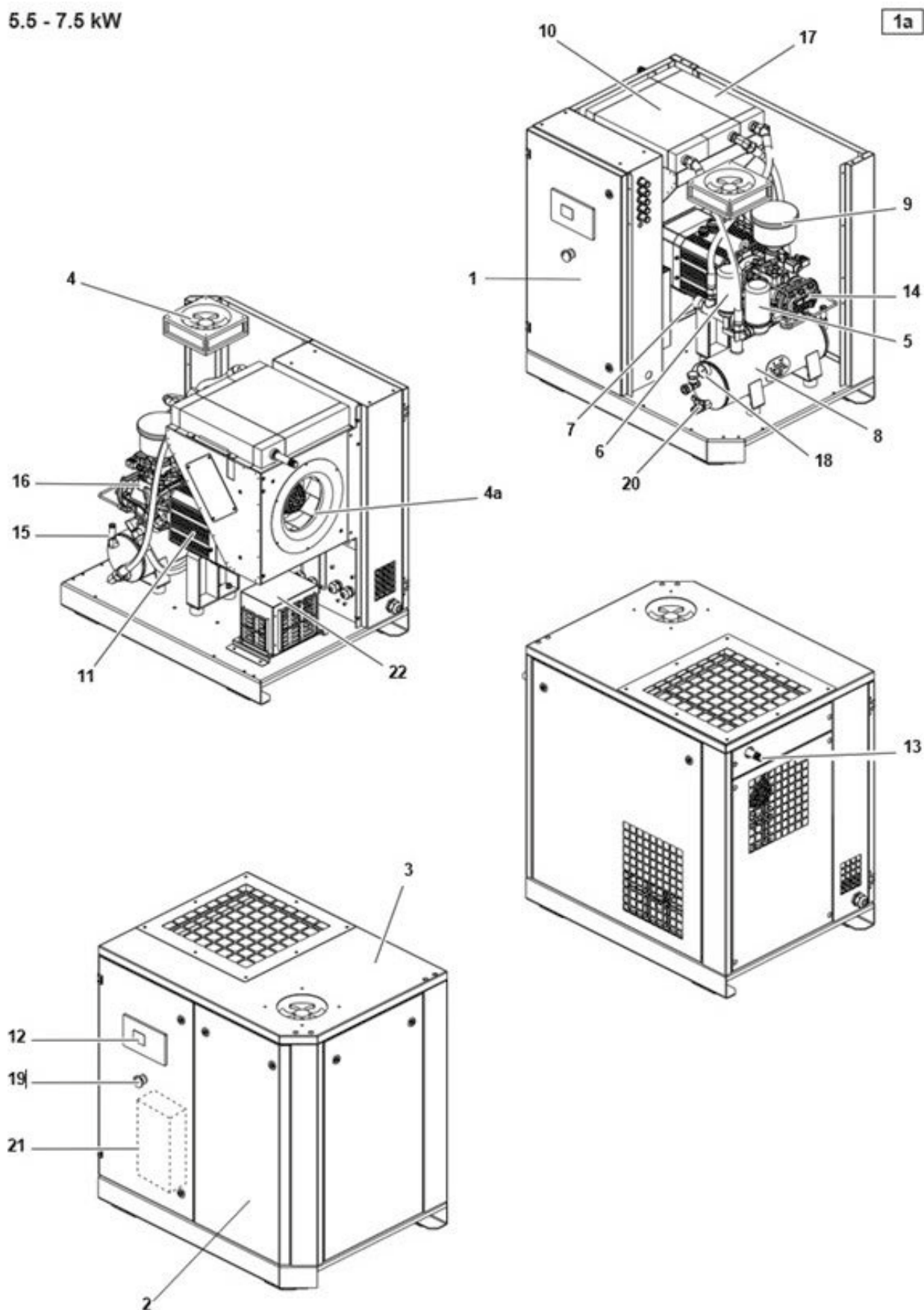
- Įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka CE etiketėje nurodytą įtampą ir kad elektros jungimams naudojami tinkamo skerspjūvio kabeliai.
- Prieš paleidžiant kompresorių visada patikrinkite alyvos lygį.
- Susipažinkite su avarinio stabdymo mygtuku ir visais kitais valdymo elementais.
- Prieš atliekant techninės priežiūros darbus, išjunkite kištuką ir pagrindinį jungiklį, kad būtų išvengta atsitiktinio paleidimo.
- Įsitikinkite, kad po techninės priežiūros visos dalys yra teisingai surinktos.
- Laikykite vaikus ir gyvūnus atokiau nuo darbo vietos, kad išvengtumėte su kompresoriumi sujungtų įrenginių sužalojimų.
- Užtikrinkite, kad darbo aplinkos temperatūra būtų nuo +5 iki +45 °C. Kompresoriaus darbo temperatūra turi būti nuo 70 ir 85 °C (esant 20–25 °C aplinkos temperatūrai °C). Esant žemesnei temperatūrai, alyvos bake (kompresoriuje) gali susidaryti kondensatas.
- Patikrinkite, ar alyvoje nėra kondensato, ir, jei reikia, išleiskite jį kas savaitę, kai mašina yra atvėsusi (žr. techninę priežiūrą).
- Kompresorius turi būti montuojamas ir naudojamas nesprogoje aplinkoje.
- Palikite ne mažiau kaip 80 cm tarpą tarp kompresoriaus ir sienos, kad būtų užtikrintas laisvas oro srautas į mašiną.
- Avarinio stabdymo mygtuką valdymo pulte spauskite tik tikros avarijos atveju, kad išvengtumėte galimų sužalojimų žmonėms ar kompresoriaus sugadinimo.
- Kreipdamiesi dėl techninės pagalbos ir (arba) konsultacijos, nurodykite serijos numerį, nurodytą CE etiketėje.
- Visada laikykitės instrukcijoje nurodyto techninės priežiūros grafiko.

⚠ KO NEDARYTI

- Naudodami kompresorių nelieskite jokių vidinių dalių ar vamzdžių, nes jie labai įkaista ir lieka karšti dar kurį laiką po išjungimo.
- Nelaikykite degių medžiagų šalia kompresoriaus ar ant jo. Neskubėkite kompresoriaus, kai bakas yra po slėgiu.
- Nenaudokite kompresoriaus, jei maitinimo kabelis yra pažeistas ar sugedęs arba jei jungtis yra nestabili.
- Nenaudokite kompresoriaus drėgnoje ar dulketoje aplinkoje.
- Niekada nenukreipkite suslėgto oro srauto į žmones ar gyvūnus.
- Neleiskite kompresorių naudoti neįgalotiems asmenims ir visada pateikite reikiamas instrukcijas.
- Negalima smūgiuoti ventiliatorių kietais daiktais, nes jie gali sulūžti naudojimo metu.
- Niekada nenaudokite kompresoriaus be oro filtro ir (arba) priešfiltro.
- Negalima modifikuoti saugos ir valdymo įtaisų.
- Niekada nenaudokite kompresoriaus su atidarytais arba nuimtais skydeliais.

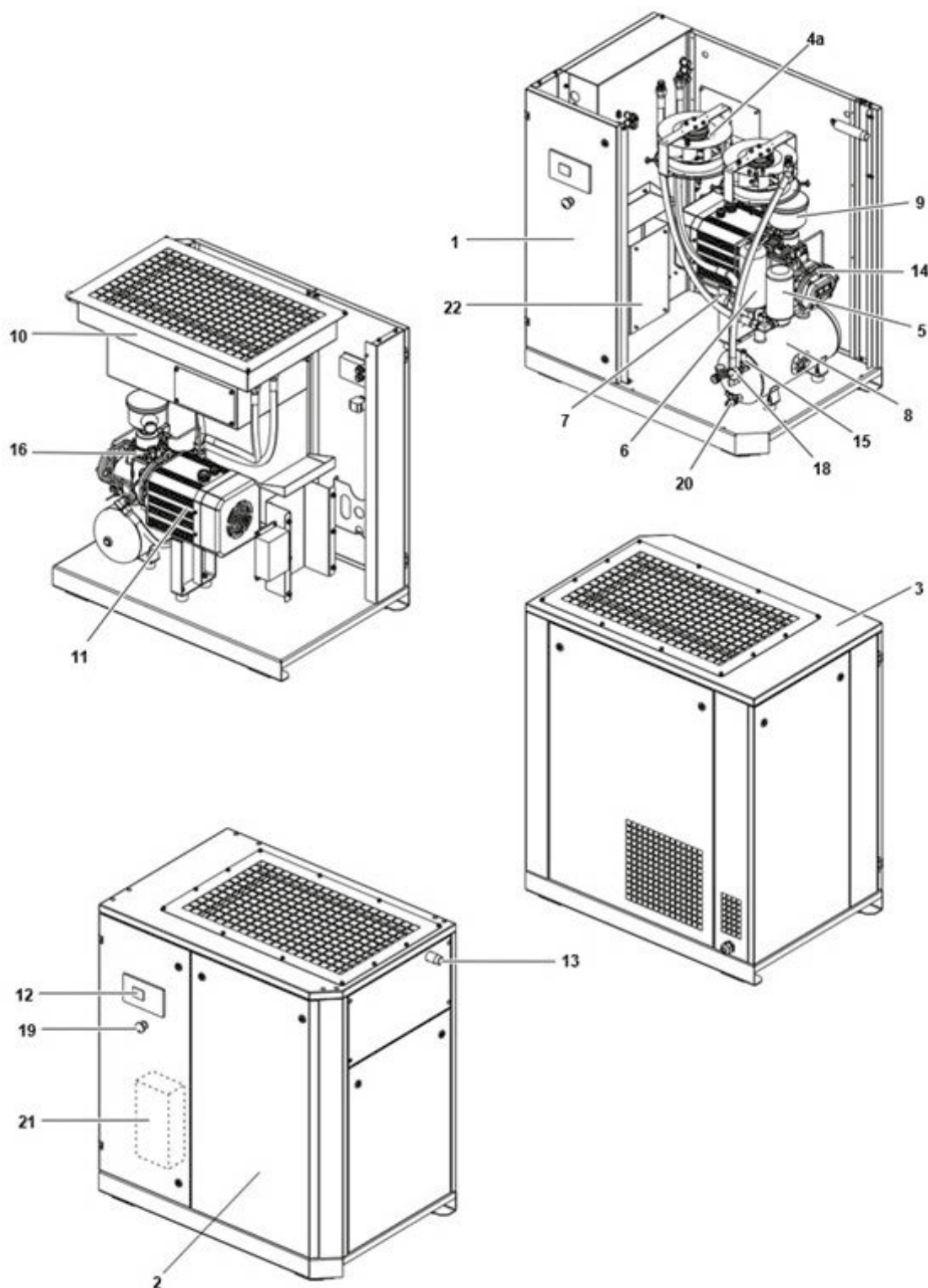
3. TECHNINIS BRĖŽINYS – APS X G3 VARŽTINIS KOMPRESORIUS

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



KOMPRESORIAUS APRAŠYMAS

- | | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|--|--|
| 1. Elektriniai komponentai | 7. Minimalaus slėgio vožtuvas | 14. Sraigtinis blokas | 21. Dažnio keitiklis |
| 2. Priekinis skydelis | 8. Alyvos bakas | 15. Saugos vožtuvas | 22. Trifazis kintamosios srovės išėjimo reaktorius |
| 3. Viršutinis skydelis | 9. Oro filtras | 16. Siurbimo reguliatorius | |
| 4. Korpuso ventiliatorius | 10. Alyvos aušintuvas | 17. Oro aušintuvas | |
| 4.a Aušinimo ventiliatorius | 11. Elektros variklis | 18. Slėgio matuoklis | |
| 5. Alyvos filtras | 12. Vairavimas | 19. Avarinis stabdymas | |
| 6. Separatoriaus filtras | 13. Suspausto oro išėjimas | 20. Kondensato/aliejaus išleidimo čiupas | |

MAŠINOS IŠPAKAVIMAS IR MONTAVIMAS

Kompresorius klientui pristatomas medinėje dėžėje, apsaugotas plastikiniu maišeliu ir mediniu rėmu. Medinį rėmą nuimkite dėvėdami apsaugines pirštines. Prieš montuodami kompresorių, patikrinkite (išorinę) mašinos būklę. Vizualiai patikrinkite, ar nėra pažeistų dalių.

Taip pat patikrinkite, ar yra visi priedai. Pakelkite mašiną šakiniu krautuvu ir labai atsargiai perkelti ją į montavimui pasirinktą vietą. Visas pakavimo medžiagas saugokite bent jau garantinio laikotarpio trukmę, jei mašina bus perkeliama. Prireikus tai taip pat bus saugiau grąžinant mašiną techninės priežiūros tarnybai. Tada pakavimo medžiagas išmeskite pagal galiojančius teisės aktus.

Nuimkite kompresorių nuo transportavimui naudojamo padėklo ir pastatykite jį ant grindų, ant vibracijos slopintuvų, jei jie yra pateikti (atskiras modelis).

Padėklas skirtas tik transportavimui; kompresorius negali būti pastatytas ar paliktas ant padėklo naudojimo metu.

Kompresoriaus montavimui pasirinkta vieta turi atitikti šiuos reikalavimus ir galiojančias saugos bei nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles:

Mažas smulkių dulkių kiekis.

Tinkama ventiliacija, kad temperatūra neviršytų 35 °C.

Jei šilto oro negalima pakankamai pašalinti, ištraukiamieji ventiliatoriai turi būti įrengti kuo aukščiau.

Lygus grindų paviršius.

Pakankamai vietos aplink mašiną, kad būtų galima prieiti ir atlikti techninės priežiūros darbus.

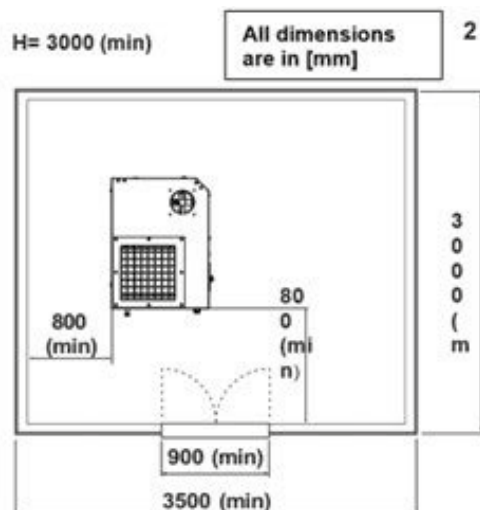
Erdvių matmenys yra tik orientaciniai, tačiau patartina jų laikytis kuo tiksliau. Kondensatas turi būti surenkamas į talpyklą arba rezervuarą, arba turi būti įrengtas vandens ir alyvos separatorius.

Kondensatas yra teršalų mišinys ir negali būti išleidžiamas į kanalizacijos sistemą.

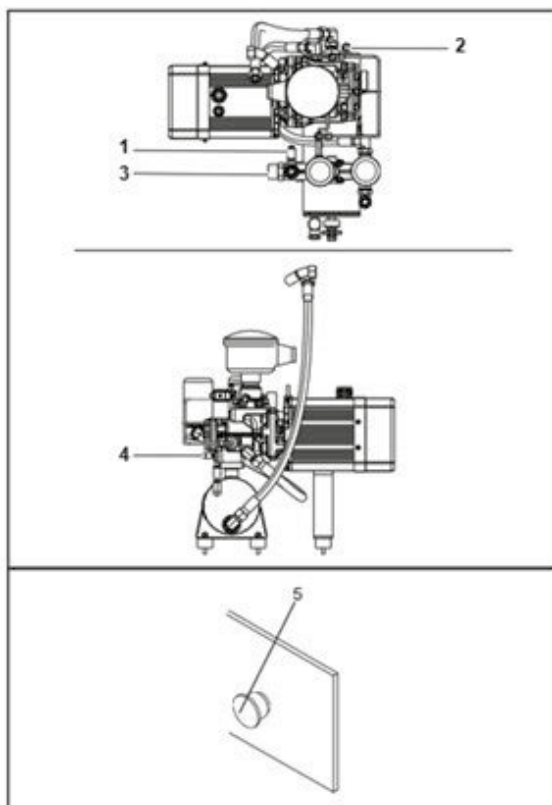
ELEKTRINIS PRIJUNGIMAS

Maitinimo kabelio skerspjūvis turi būti pakankamas kompresoriaus galiai. L1 / L2 / L3 ir žemėjimas. Maitinimo kabelis prijungiamas prie jungiklio arba sieninio lizdo, esančio netoli vietos, kur maitinimo kabelis įeina į mašiną. Šio jungimo aukštis ant sienos nustatomas pagal vietinius standartus. Jei įrengtas jungiklis, jis turi būti lengvai pasiekiamas. Maitinimo kabelis turi būti patvirtintas naudoti šiam tikslui ir turėti ne mažesnę kaip IP44 apsaugos laipsnį.

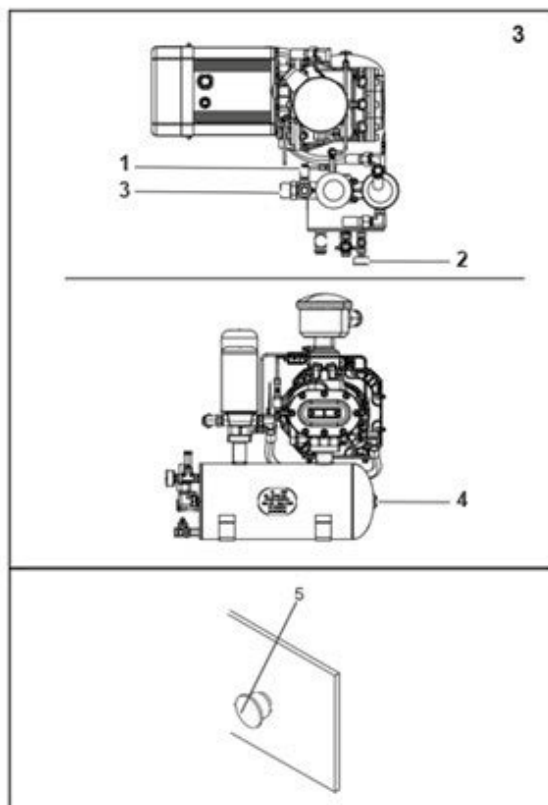
PASTABA: Norėdami nustatyti kabelio skerspjūvį, laikykitės matmenų nustatymo gairių pagal taikytinus IEC reglamentus.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



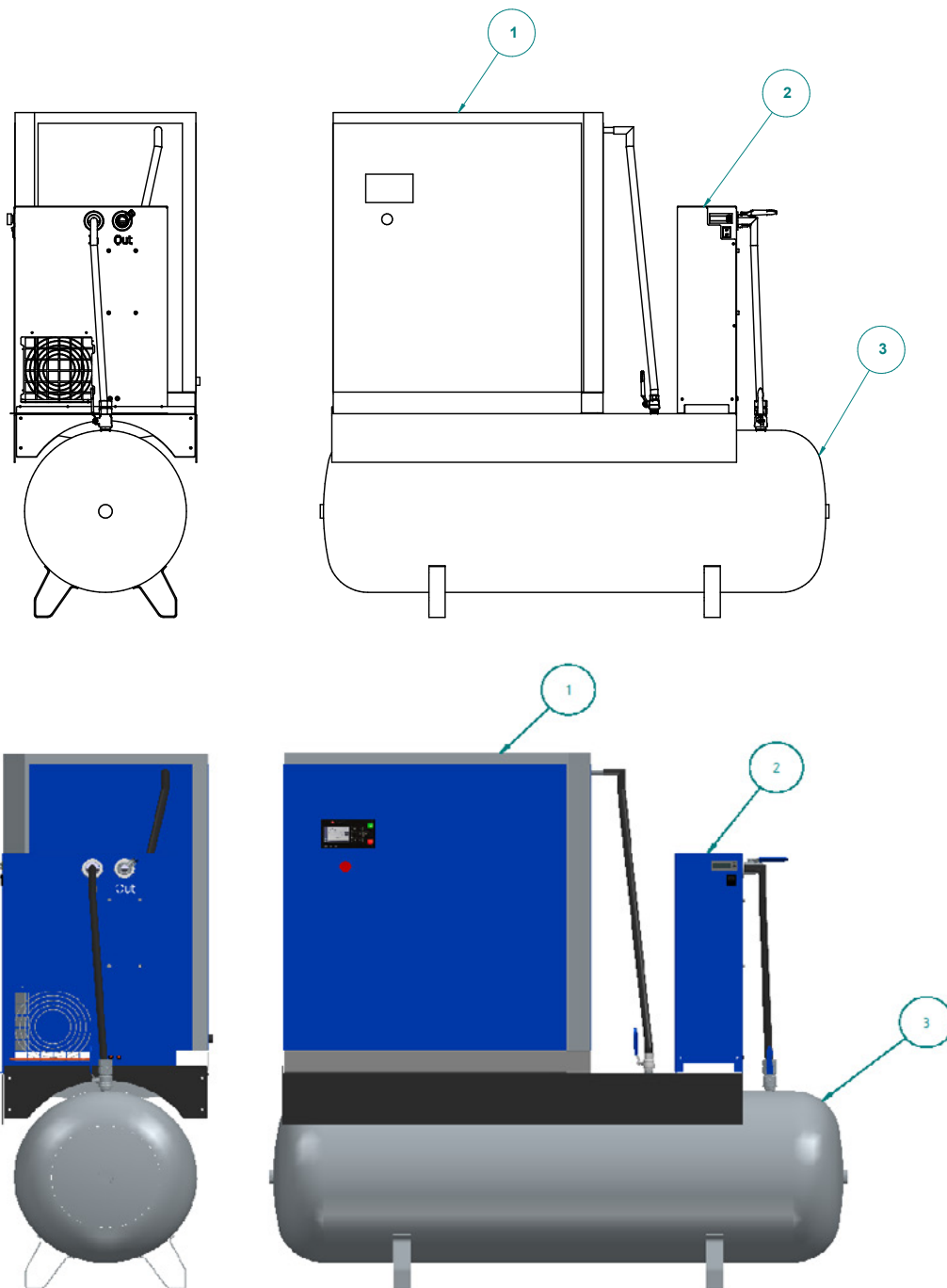
SAUGOS IR VALDYMO KOMPONENTAI (3 pav.)

1. Slėgio jutiklis: kontroliuoja mašinos įjungimą ir išjungimą bei pastovų sistemos slėgį.
2. Saugos vožtuvas: apsaugo mašiną nuo per didelio vidinio slėgio.
3. Minimalaus slėgio vožtuvas: palaiko vidinį slėgį mašinoje, kad veikimo metu būtų užtikrinta alyvos cirkuliacija.
4. Temperatūros jutiklis: nuolat matuoja alyvos temperatūrą ir išjungia mašiną, kai ji pasiekia 110 °C.
5. Avarinis išjungimas: Rankinis valdymas išjungia mašiną iš karto.

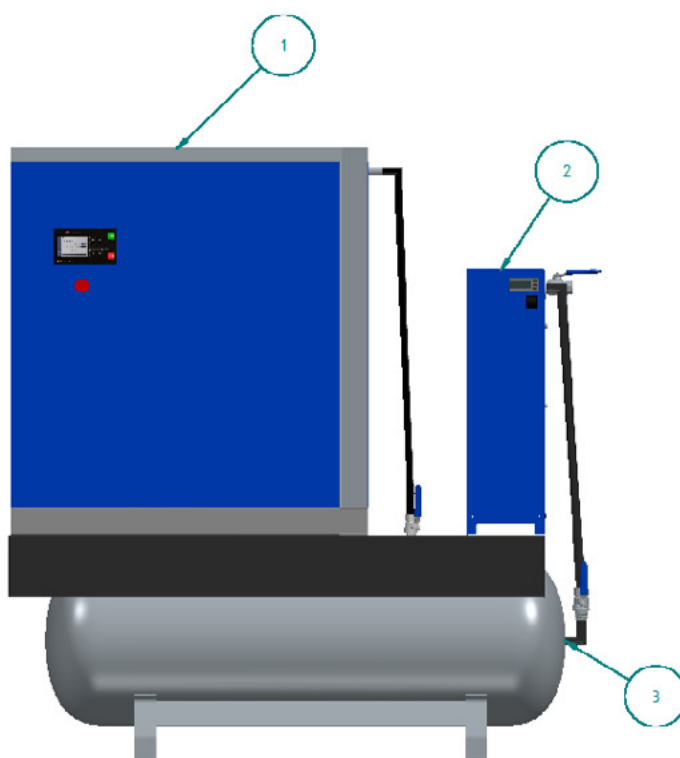
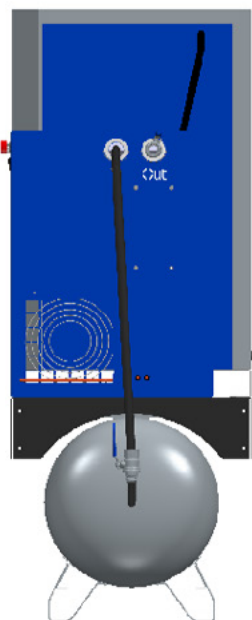
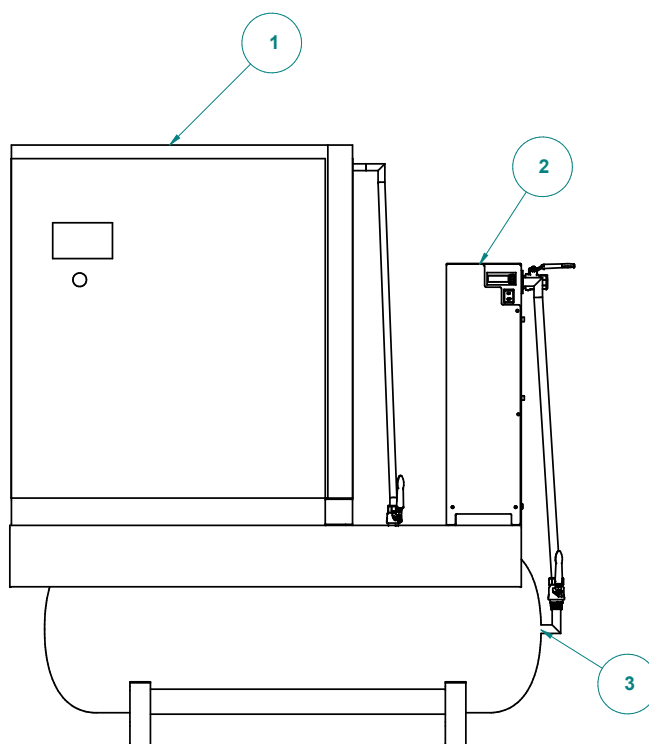
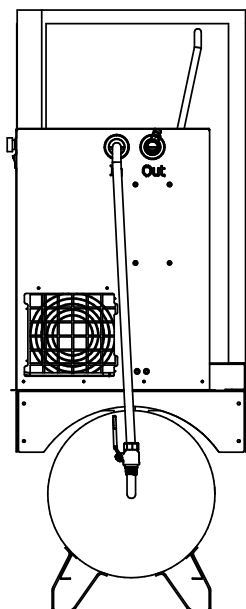
4. TECHNINIS BRĖŽINYS – APS X G3 COMBI DRY VARŽTINIS KOMPRESORIUS

APS X G3 Combi Dry sraigtinis kompresorius susideda iš kompresoriaus (schemoje pažymėtas numeriu 1, aprašytas "Techninis brėžinys" skyriuje), džiovintuvo (schemoje pažymėtas numeriu 2, su atskiru naudojimo vadovu) ir rezervuaro (schemoje pažymėtas numeriu 3). Priklausomai nuo modelio, G3 serijos kompresoriai gali būti su dviem skirtingų talpų rezervuariais: 270 arba 500 litrų.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. PALEIDIMAS IR EKSPLOATAVIMAS

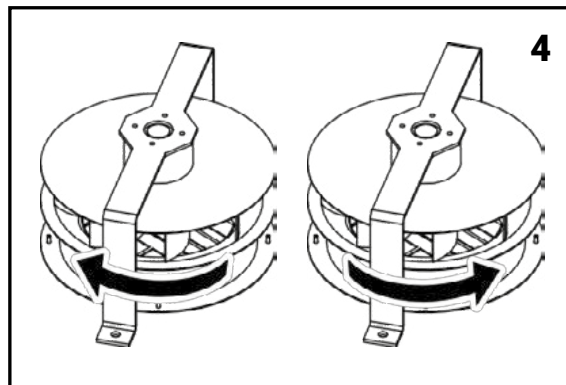
PRIEŠ PALEIDŽIANT Į EKSPLOATACIJĄ ATLIEKAMI PATIKRINIMAI

Pastaba: Klientas yra atsakingas už mašinos montavimą ir reikiamų elektros bei pneumatinės jungčių atlikimą.

Pradinį sistemos paleidimą turi atlikti kvalifikuotas personalas, kuris turi atlikti reikiamus patikrinimus ir laikytis atitinkamų instrukcijų. Kiekviena mašina prieš išsiuntimą yra kruopščiai išbandoma gamykloje. Rekomenduojama atidžiai stebėti kompresorių per pirmąsias kelias naudojimo valandas, kad būtų galima greitai nustatyti bet kokius gedimus.

ATLIKTINI PATIKRINIMAI:

- Laikykites ankstesniuose skyriuose pateiktų montavimo instrukcijų skyriuose.
- Pašalinkite visas pakavimo medžiagas ir įrankius.
- Prijunkite kompresorių prie suslėgto oro linijos, kaip nurodyta atitinkamuose skyriuose.
- Patikrinkite alyvos lygį rezervuare: žr. skyrių „Techninė priežiūra, alyvos tikrinimas ir papildymas“. Jei alyvos lygis per žemas, papildykite „Airpress Original Oil“ alyva.
- Patikrinkite, ar kompresoriaus gaminio plokštelėje nurodyti duomenys atitinka elektros tinklo specifikacijas. Leidžiamas $\pm 5\%$ nuokrypis nuo nominalios įtampos vertės.
- Prijunkite mašiną prie elektros sistemos, kaip aprašyta ankstesniuose skyriuose.



DĖMESIO!

Elektros skydelyje yra įrengtas fazių sekos stebėjimo relė (KR). Ši relė užtikrina, kad variklio ir sraigto veleno sukimosi kryptis būtų teisinga. Nekeičiokite šios fazių sekos stebėjimo relės nustatymų arba sukimosi krypties dažnio keitiklyje. Jei sraigtinis velenas net kelias sekundes sukasi neteisinga kryptimi, tai gali sukelti rimtą žalą, dėl kurios gali sumažėti oro srautas arba atsirasti nepataisoma, nuolatinė žala.

Mašina dabar yra paruošta naudoti. Prieš paleidžiant mašiną, perskaitykite šiuos skyrius ir skyrių apie techninę priežiūrą, kad visiškai suprastumėte montavimo procesą.

SVARBU:

Jei kompresorius nebuvo naudojamas ilgiau nei 30 dienų, reikia rankiniu būdu įpilti alyvos per oro įleidimo angą, kad oro galas būtų pakankamai sutepamas pirmojo paleidimo metu.

Nesilaikant šių instrukcijų, oro galas gali užstrigti.

DARBO CIKLAS

Paleidus variklį, elektros variklis įsibėgėja iki maksimalios darbo greičio ir reguliatorius (2) atsidaro, leidžiant kompresoriui suspausti orą. Filtras (1) leidžia filtruoti orą prieš jam patenkant į sraigtą, užkertant kelią nešvarumams ar nepageidaujamiems daiktams patekti į vidų. Esant slėgiui, mažesniai nei 4 barai, suspaustas oras kaupiasi rezervuare (4), nes negali praeiti pro minimalaus slėgio vožtuvą (5), kurio atidarymas yra kalibruotas iki maždaug 4 barų.

- Oro kontūras: Kai viršijamas minimalus vožtuvo atidarymo slėgis, oras pradeda tekėti į tinklą. Iš alyvos separatoriaus filtro (6) išeina tik oras, kuris per vamzdį (3) pasiekia oro radiatorių (8) ir tada patenka į tinklą. Minimalaus slėgio vožtuvas (5) taip pat veikia kaip atbulinis vožtuvas.
- Alyvos kontūras: „Suspaustas oras baka (4) stumia alyvą per vamzdį (7) į radiatorių (8), kur ji atšaldoma.

Tada alyva teka per vamzdį (9) ir pasiekia kompresorių, kur susimaišo su įsiurbiamu oru, sukurdamą oro ir alyvos mišinį, kuris užtikrina kompresoriaus judančių dalių sandarumą ir tepimą. Oro ir alyvos mišinys grįžta į baką (4), kur oras iš anksto atskiriamas centrifuginiu būdu, o vėliau alyva galutinai atskiriama per alyvos separatoriaus filtrą (6). Pasiekus maksimalų slėgį, reguliatorius (2) užsidaro, variklis sulėtėja iki minimalaus greičio, kompresorius nustoja suspausti ir pradeda veikti sausuoju režimu. Dabar pradeda veikti sausiojo veikimo laikmatis, kuris skaičiuoja iki nustatytos vertės. Jei slėgis tuo metu nepasikeičia, laikmatis sustabdo elektros variklį. Jei slėgis nukrito iki minimalaus vertės, nustatytos reguliatoriuje, prieš laikmatis baigia skaičiuoti, solenoidinis vožtuvas gauna srovę ir atidaro reguliatorių (2). Kompresorius grįžta į maksimalų greitį ir atnaujiną įprastą apkrovą, iš naujo nustatydamas laikmatį. Šis ciklas kartojasi automatiškai.

Slėgio kontrolė ir veikimo režimas.

„AirVision One“ valdiklis turi tris slėgio nustatymus:

- Įjungimo slėgis: kai sistemos slėgis nukrinta iki šios vertės, mašina įsijungia ir atidaro oro įleidimo vožtuvą, kad suspaustų suslėgtą orą.
- Išjungimo slėgis: kai sistemos slėgis pakyla iki šios vertės, oro įleidimo vožtuvas užsidaro ir mašina nustoja suspaudžiant suslėgtą orą. Tuomet vidinis slėgis nukrinta iki maždaug 3–3,5 bar. Esant šiam vidiniam slėgiui, užtikrinama tinkama alyvos cirkuliacija sistemoje.

Šiame be apkrovos būsenoje mašina toliau veikia dar 2 minutes. Jei po šio uždelsimo sistemos slėgis viršija nustatytą įjungimo slėgį, mašina sustoja ir pereina į STANDBY režimą. Jei BE APKROVOS būsenoje sistemos slėgis nukrinta žemiau nustatyto įjungimo slėgio, oro įleidimo vožtuvas atsidaro ir mašina vėl pradeda suspausti suslėgtą orą. Šis procesas kartojasi automatiškai.

Reguliavimo slėgis: Reguliavimo slėgio funkcija yra išlaikyti sistemos slėgį kuo stabilesnį. Tai pasiekama nuolat matuojant esamą slėgį ir automatiškai reguliuojant variklio sūkių skaičių, jei atsiranda nukrypimų. Reguliavimo diapazonas taikomas tik tada, kai oro suvartojimas sistemoje yra tarp mažiausios ir didžiausios mašinos galios.

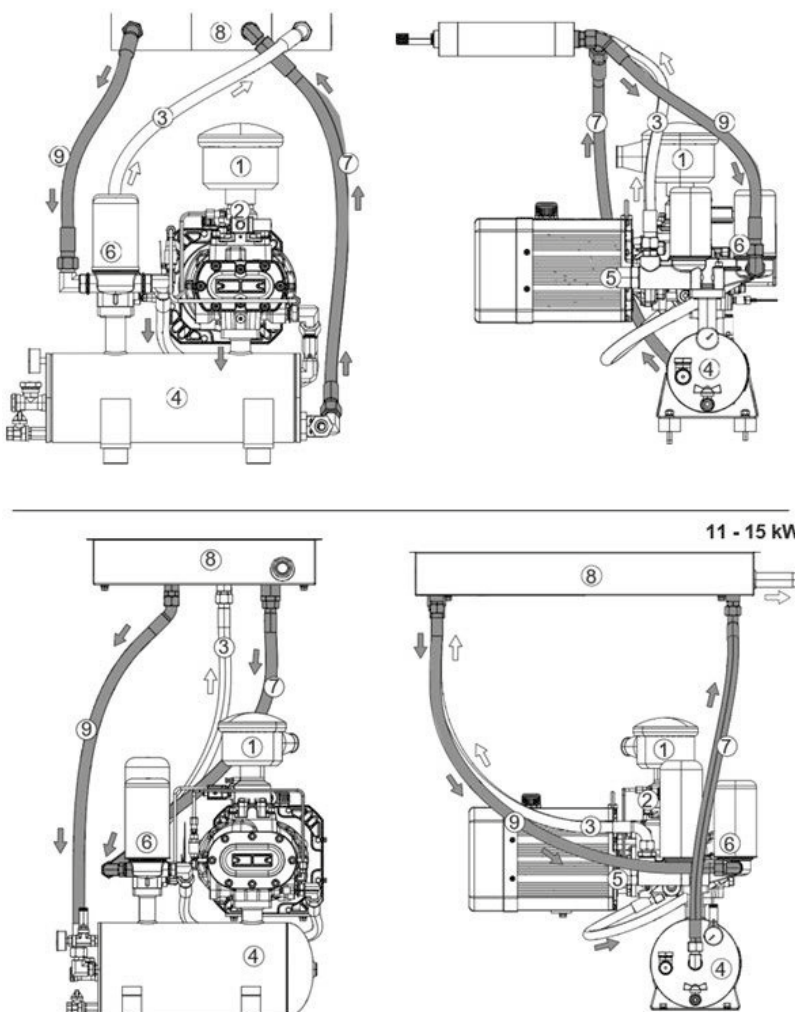
- Jei oro suvartojimas yra mažesnis už minimalų našumą, mašina veikia mažiausiu galimu greičiu. Tada sistemos slėgis padidėja iki ribinio slėgio, po to mašina persijungia į UNLOAD režimą.
- Jei oro suvartojimas yra didesnis už maksimalų našumą, sistemos slėgis sumažėja ir gali nukristi žemiau įjungimo slėgio. Tokiu atveju mašina veikia nepertraukiamai 100 % greičiu.

Jei susidaro tokia situacija, tai reiškia, kad oro suvartojimas viršija maksimalų mašinos pajėgumą ir mašina netinka šiam darbui.

Daugiau informacijos apie „Air Vision“ naudojimą pateikta atskirame vadove. Susipažinkite su juo, kad nustatytumėte slėgio lygius ir kontroliuotumėte kompresoriaus darbą.

→ oil / oil
→ air / air

5.5 - 7.5 kW



6. PRIEŽIŪRA

- Tinkama priežiūra yra labai svarbi siekiant maksimalaus kompresoriaus efektyvumo ir ilgesnio jo tarnavimo laiko.
- Taip pat svarbu laikytis rekomenduojamų techninės priežiūros intervalų, tačiau reikia nepamiršti, kad tokie intervalai yra gamintojo rekomenduojami atsižvelgiant į optimalias kompresoriaus naudojimo aplinkos sąlygas (žr. skyrių „Montavimas“).
- Todėl techninės priežiūros intervalai gali būti sutrumpinti, priklausomai nuo aplinkos sąlygų, kuriose kompresorius veikia.
- Naudojamas alyva yra „Airpress Original Oil“; naudojant kitą alyvą negalima garantuoti puikios efektyvumo ir techninės priežiūros intervalų laikymosi.
- Toliau pateiktoje lentelėje ir kituose puslapiuose aprašyti techninės priežiūros darbai turi būti atliekami tik įgalioto personalo.

PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Priežiūros tipas	Priežiūros grafikas	
	Darbo valandos	Arba bent
Išleiskite kondensatą iš oro rezervuaro (jei yra)	50	kas savaitę
Išleiskite kondensatą iš alyvos rezervuaro	50	kas savaitę
Valykite spintelės priešfilto skydelį	50	kas savaitę
Alyvos patikrinimas ir papildymas	500	kartą per mėnesį
Įsiurbiamo oro filtro kasetės valymas	500	-
Patikrinkite ir išvalykite radiatorius	1000	kartą per metus
Pakeisti oro filtrą	2000	kartą per metus
Pakeisti alyvos filtrą	2000	kartą per metus
Pakeisti alyvos separatoriaus filtrą	2000	kartą per metus
Pakeisti alyvą	2000	kartą per metus
Pakeisti grįžtamojo vožtuvo valymo įrenginį	4000	kartą per metus
Pakeisti spintelės priešfiltrą	4000	kartą per metus
Įsiurbimo vožtuvo techninė priežiūra	4000	Kartą per 2 metus
Minimalaus slėgio vožtuvo kapitalinis remontas	8000	Kartą per 4 metus
Elektromagnetinių vožtuvų keitimas	8000	Kartą per 4 metus
Lanksčių žarnų keitimas	8000	-
Oro galvutės kapitalinis remontas/keitimas	20,000	-

Norėdami patikrinti, ar mašina veikia tinkamai, po pirmųjų 100 darbo valandų atlikite šiuos patikrinimus:

1. Patikrinkite alyvos lygį: prireikus papildykite tos pačios rūšies alyva.
2. Patikrinkite, ar varžtai yra tinkamai priveržti, ypač elektros jungčių varžtai.
3. Vizualiai patikrinkite, ar visi jungiamieji elementai yra tinkamai užsandarinti.
4. Patikrinkite darbo valandas.
5. Patikrinkite kambario temperatūrą.

PRIEŠ PRADEDANT APTARNAUTI MAŠINĄ, VISADA ATLIKITE ŠIUOS VEIKSMUS:

- Paspauskite mašinos automatinio sustabdymo mygtuką (nenaudokite avarinio mygtuko).
- Išjunkite mašiną naudodami sieninį jungiklį.
- Uždarykite linijos čiaupą.
- Įsitikinkite, kad alyvos separatoriaus bake nėra suslėgto oro.
- Nuimkite skydelius.

ALIEJŲ KONDENSATO NULEIDIMAS (5 pav.)

Aliejaus ir oro mišinio aušinimas nustatomas aukštesnei temperatūrai nei oro rasos taškas (esant standartinėms kompresoriaus darbo sąlygoms). Tačiau aliejuje esantis kondensatas negali būti visiškai pašalintas.

Ši operacija gali būti atliekama tik tada, kai mašina yra šalta ir ilgą laiką nebuvo naudojama. Pavyzdžiui, po savaitgalio, pirmadienio rytą prieš naudojimą. Jei kondensatas yra, jis atšaldytas nugrims žemiau alyvos alyvos bako. Atidarykite čiaupą B ir uždarykite jį, kai tik alyva pradės tekėti vietoj vandens. Patikrinkite alyvos lygį ir prireikus papildykite. Kondensatas yra teršalų mišinys ir negali būti išleidžiamas į kanalizaciją.

ALIEJŲ PATIKRINIMAS IR PAPILDYMAS, JEI BŪTINA (5 pav.)

Išjunkite kompresorių ir įsitinkinkite, kad alyvos separatoriuje nėra slėgio. Atidarykite specialias dureles, kad galėtumėte pasiekti papildymo vietą, ir atlikite operaciją. Patikrinkite alyvos lygį naudodami alyvos lygio lipduką (C).

Aliejaus lygis yra tinkamas, jei jis yra didesnis nei pusė aliejaus lygio lipduko. Jei lygis yra žemiau minimumo, papildykite per angą A, kol bus pasiektas MAX lygis.

Naudokite TIK to paties tipo alyvos (Airpress Original Oil).

ORO FILTRO ELEMENTO KEITIMAS (6 pav.)

Išjunkite kompresorių, nuimkite dangtį ir atsargiai išvalykite filtro elementą (D) suspaustu oru iš vidaus į išorę. Patikrinkite elementą prieš šviesą, ar nėra įtrūkimų, ir prireikus pakeiskite jį.

Atsargiai įdėkite filtro elementą ir dangtelį, kad į kompresoriaus bloką nepatektų dulkių.

Niekada nenaudokite kompresoriaus be filtro elemento ar dangčio.

ALYVOS FILTRO KEITIMAS (7 pav.)

(Priežiūros signalas valdymo skydelyje)

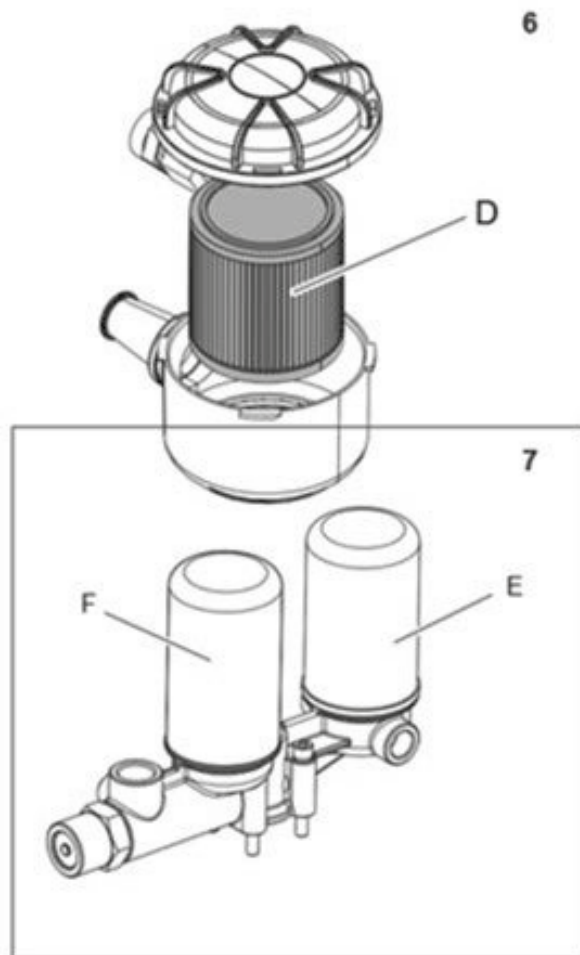
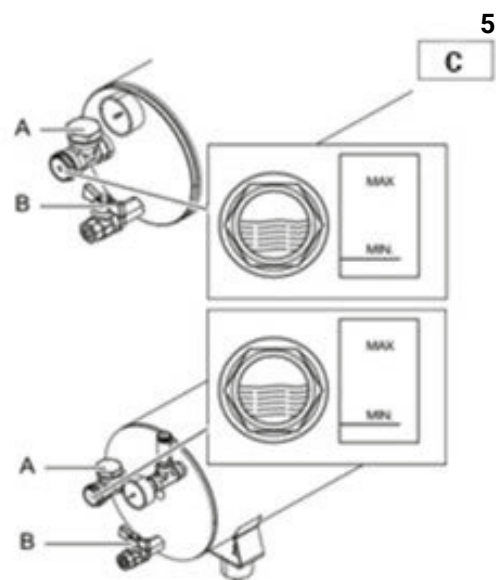
Išjunkite kompresorių ir nuimkite priekinį skydelį. Šią operaciją atlikite tik tada, kai alyvos bakas yra be slėgio. Atsukite seną alyvos filtrą (E) ir pakeiskite jį. Prieš keisdami filtrą rankomis, visada užtepkite šiek tiek alyvos ant sandariklio.

PAKEISKITE SEPARATORIAUS FILTRĄ (7 pav.)

Išjunkite kompresorių ir nuimkite priekinį skydelį. Šią operaciją atlikite tik tada, kai alyvos bakas yra be slėgio. Atsukite seną separatoriaus filtrą (F) ir pakeiskite jį. Prieš keisdami filtrą rankomis, visada užtepkite šiek tiek alyvos ant sandariklio.

ORO/ALYVOS AUŠINTUVO VALYMAS

Rekomenduojama valyti radiatorius, jei kyla perkaitimo problemų, ir bent kartą per metus. Atlikite šiuos veiksmus: Po radiatoriaus bloku padėkite apsauginį plastikinį lakštą; purkškite (plovimo ir valymo pistoletu) iš vidaus į išorę; Patikrinkite, ar oro srautas per radiatorių yra tinkamas.



ALIEJŲ KEITIMAS (8 pav.)

Kai kompresorius yra karštas – virš 70 °C, pakeiskite alyvą.

- Nuimkite priekinį skydelį.
- Prijunkite priedamą išleidimo žarną prie čiaupo B, esančio separatoriaus bako apačioje.
- Išsukite kamštį iš angos A, atidarykite čiaupą ir leiskite alyvai nutekėti į indą, kol ji visiškai ištekės.
- Uždarykite čiaupą B ir ištraukite žarną.
- Įpilkite naujos alyvos per angą A (visiškai pripildyti reikia tokio kiekio: žr. techninių duomenų lentelę) ir vėl užsukite kamštį.
- Įjunkite kompresorių ir leiskite jam veikti 5 minutes, tada išjunkite. Išleiskite visą orą ir palaukite 5 minutes, prieš patikrindami alyvos lygį. Jei reikia, papildykite.

IŠLEISTA ALYVA YRA LABAI TERŠIANTIS MEDŽIAGA!

Jos šalinimas turi atitikti galiojančius aplinkos apsaugos įstatymus. NIEKADA NEMAIŠYKITE SKIRTINGŲ ALYVOS RŪŠIŲ. Tokiu atveju taip pat pakeiskite alyvos filtrą ir separatoriaus filtrą.

MINIMALIOJO VOŽTUVO KEITIMAS (9 pav.)

Pakeiskite sandariklius, pažymėtus raide G.

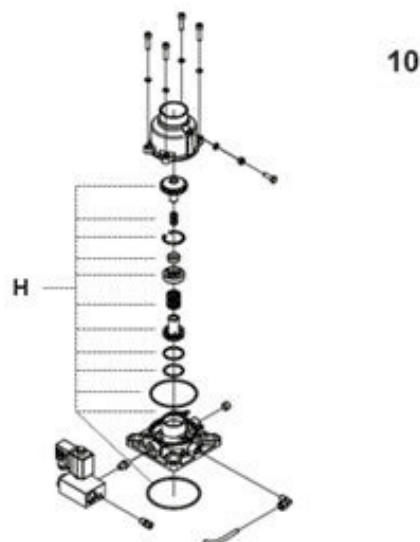
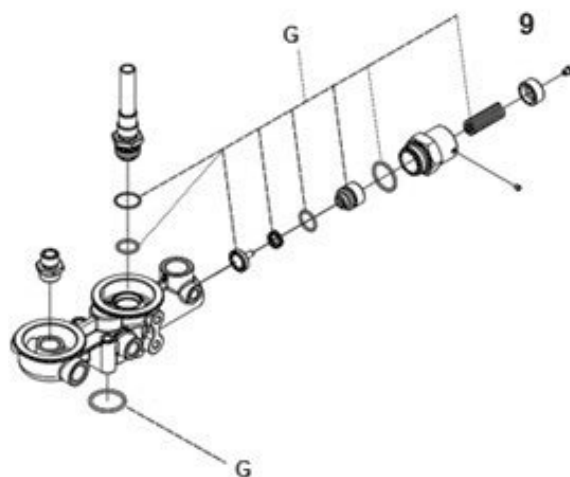
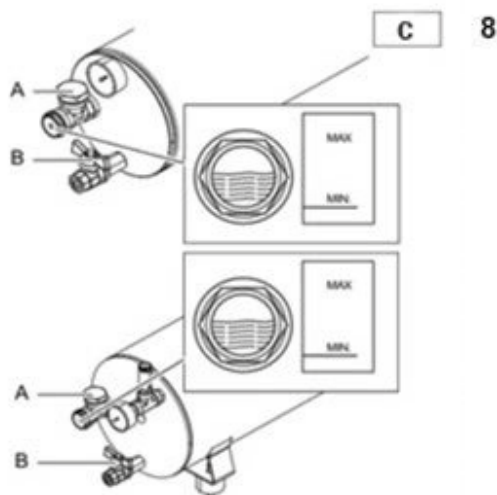
SIURBLIO VOŽTUVO PERŽIŪRA (10 pav.)

Pakeiskite tarpiklį, strypo kreipiamąją, spyruoklę ir plokštelę, pažymėtus raide H.

ŠVARUS ORO PRIEŠFILTRIS (11 pav.)

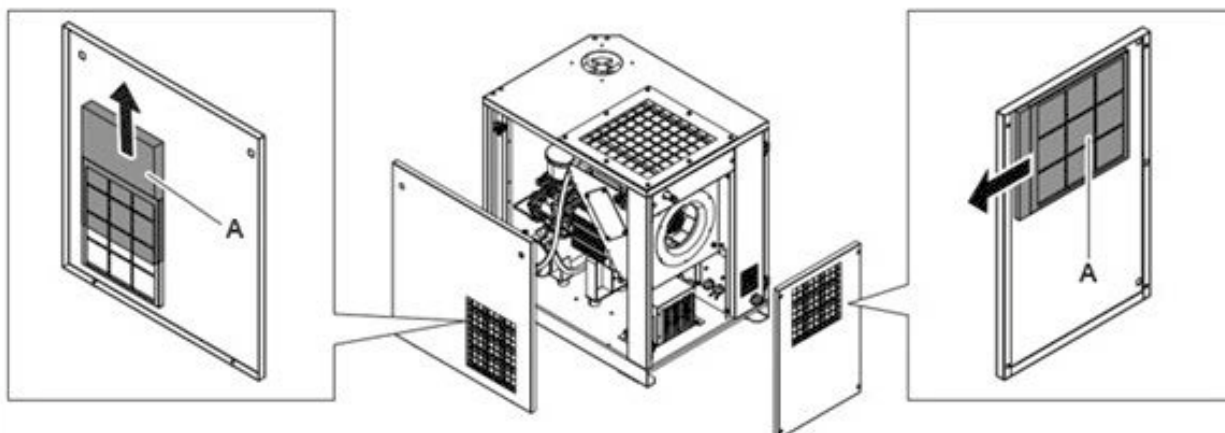
Nuimkite priešfiltrus A ir B iš jų vietų.

Nuplaukite muiluotu vandeniu, prieš paleidžiant mašiną išdžiovinkite.

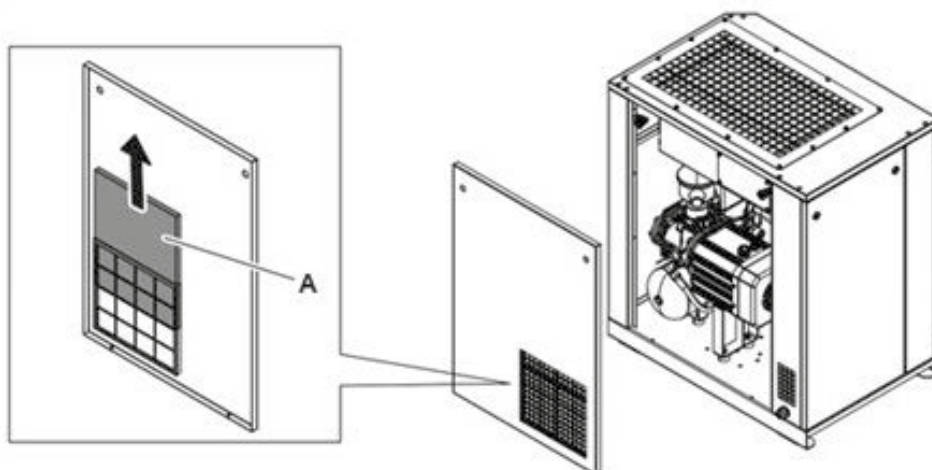


5.5 - 7.5 kW

11

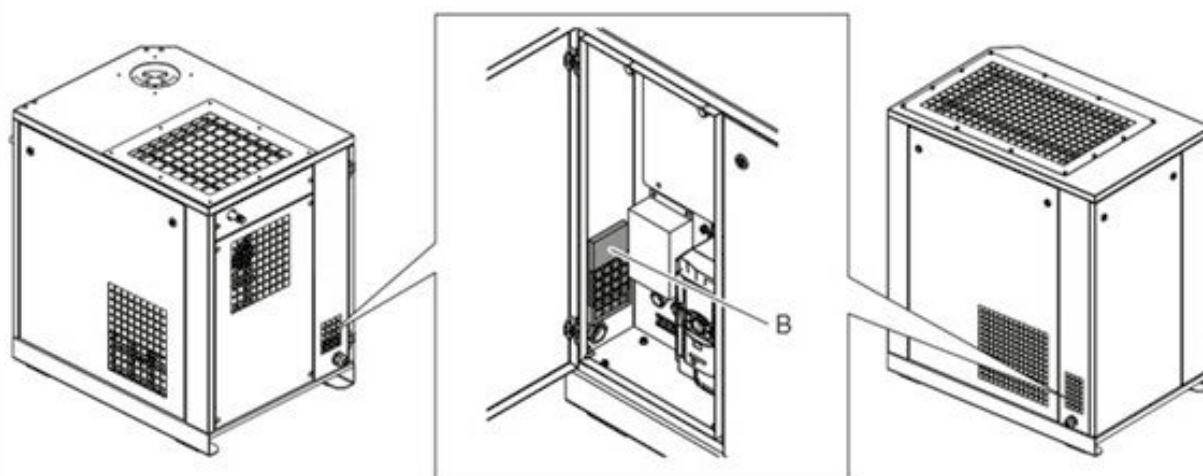


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. ATSARGINIŲ DALIŲ SĄRAŠAS

Atsarginių dalių sąrašas pateikiamas atskirame dokumente. Visi sąrašai yra prieinami Airpress.net svetainėje, nurodant konkretų produkto SKU.

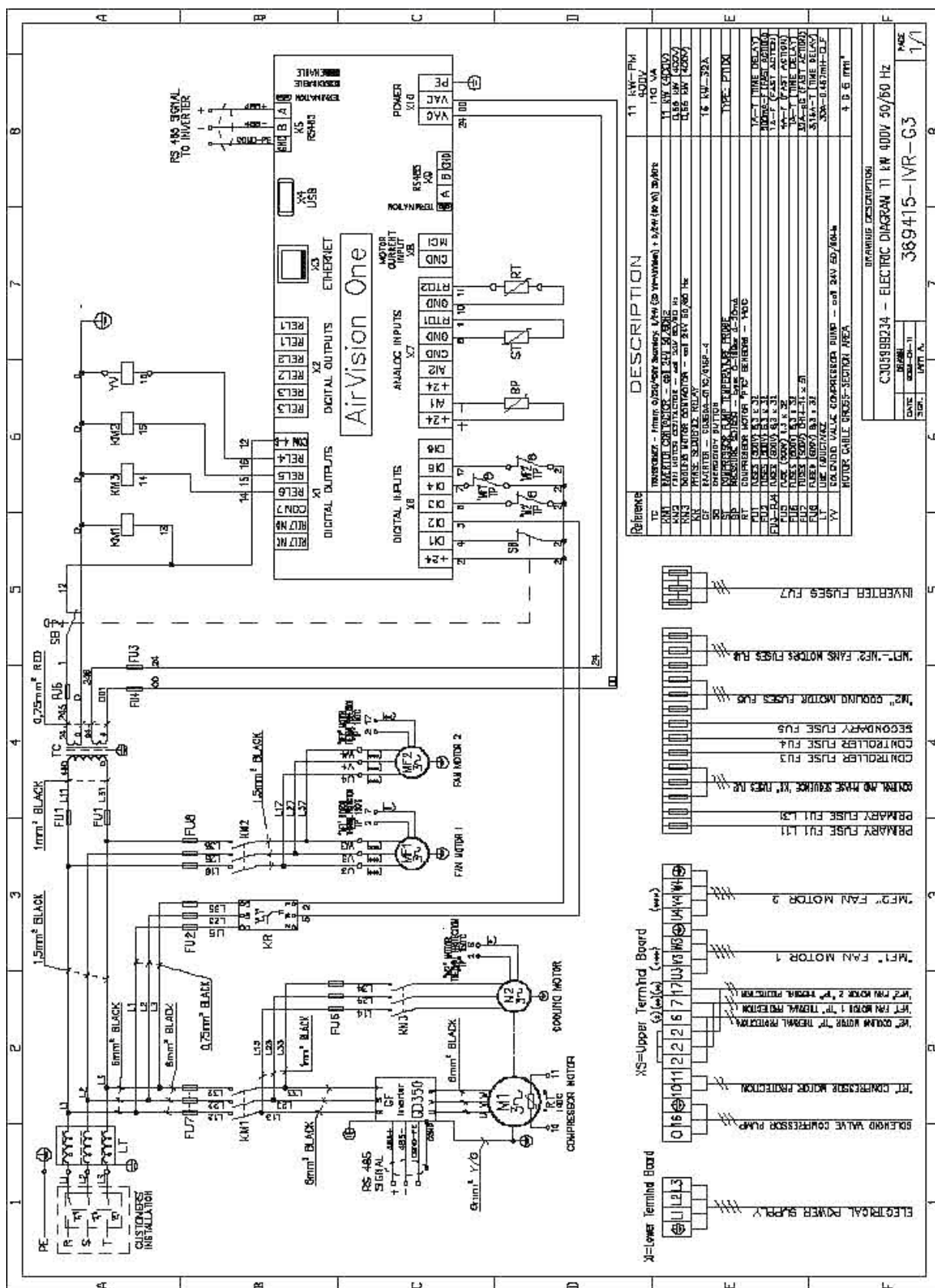
8. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

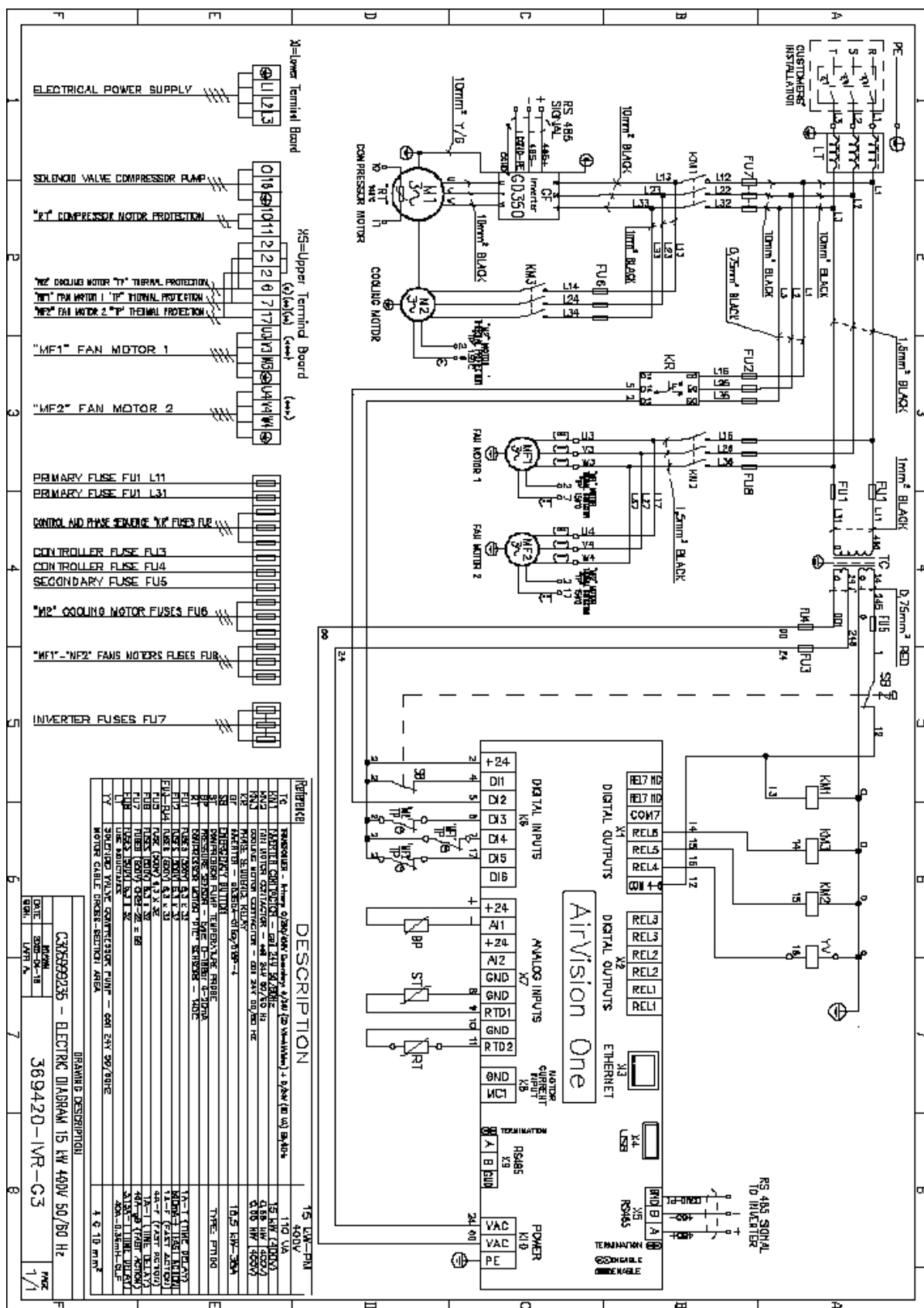
Atsarginių dalių sąrašas pateikiamas atskirame dokumente. Visi sąrašai yra prieinami Airpress.net svetainėje, nurodant konkretų produkto SKU.

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis sustojo	Per maža įtampa.	Patikrinkite įtampą, paspauskite „Reset“ ir paleiskite iš naujo.
	Perkaitimas.	Patikrinkite variklį. Jei variklis perkaista reguliariai, kreipkitės į įgaliojimą aptarnavimo centrą.
Per aukšta kompresoriaus temperatūra	Alyvos lygis per žemas.	Patikrinkite alyvos lygį. Jei reikia, papildykite.
Didelis alyvos suvartojimas	Neteisingas išleidimas.	Patikrinkite alyvos išleidimo žarną ir atbulinį vožtuvą.
	Alyvos lygis per aukštas.	Patikrinkite alyvos lygį ir, jei reikia, išleiskite dalį alyvos.
	Sugedęs alyvos separatoriaus filtras.	Pakeiskite alyvos separatoriaus filtrą.
	Alyvos separatoriaus filtro sandariklis nesandarus.	Pakeiskite alyvos separatoriaus sandariklius.
Įsiurbimo filtras nesandarus	Įsiurbimo reguliatorius lieka atidarytas.	Patikrinkite reguliatorių ir solenoidinį vožtuvą.
Saugos vožtuvas atsidaro	Slėgis per didelis.	Patikrinkite slėgio nustatymą.
	Įsiurbimo reguliatorius neužsidaro ciklo pabaigoje.	Patikrinkite reguliatorių ir solenoidinį vožtuvą.
	Užsikimšęs alyvos separatoriaus filtras.	Pakeiskite alyvos separatoriaus filtrą.
Suveikė kompresoriaus temperatūros jutiklis	Kambario temperatūra buvo per aukšta.	Pagerinkite ventiliaciją.
	Radiatorius buvo užsikimšęs.	Išvalykite radiatorių tirpikliu.
	Alyvos lygis per žemas.	Papildykite alyvos.
	Elektrinis ventiliatorius neįsijungia.	Patikrinkite elektrinio ventiliatoriaus variklį.
Kompresorius veikia prastai	Oro filtrai yra nešvarūs arba užsikimšę.	Išvalykite arba pakeiskite filtrą.
Kompresorius neveikia, kai veikia	Regulatorius uždarytas. Jis negali atsidaryti, nes yra nešvarus.	Nuimkite įsiurbimo filtrą ir patikrinkite, ar jis tinkamai atsidaro rankiniu būdu. Nuimkite ir, jei reikia, išvalykite.
	Regulatorius uždarytas. Jis negali atsidaryti, nes negaunamas joks komandos signalas.	Patikrinkite signalus solenoidiniame vožtuve. Jei yra, pakeiskite pažeistą dalį.

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Kompresorius suspaudžia orą virš maksimalios slėgio vertės	Regulatorius negali atsidaryti. Jis negali atsidaryti, nes yra nešvarus.	Nuimkite ir išvalykite regulatorių.
	Regulatorius atidarytas. Jis negali atsidaryti, nes negauna komandos.	Patikrinkite, ar yra signalas tarp slėgio jungiklio ir solenoidinio vožtuvo. Jei yra, pakeiskite sugadintą dalį.
	Alyvos separatoriaus filtras užsikimšęs.	Pakeiskite alyvos separatoriaus filtrą.
Kompresorius sunkiai įsijungia	Minimalaus slėgio vožtuvas neužsidaro iki galo.	Nuimkite vožtuvą, išvalykite ir, jei reikia, pakeiskite sandariklį.
	Per mažas įtampa.	Patikrinkite tinklo įtampą.
	Vamzdis nesandarus.	Prisukite jungtis.

9. ELEKTROS SCHEMA





SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. OPĆE INFORMACIJE

Prije rada na kompresoru pažljivo pročitajte ovu stranicu.

TEHNIČKI PODACI:

Dokumenti su dostupni u sljedećoj mapi (*):

\1 - Tehnički list

PRIRUČNIK ZA UPUTE I ODRŽAVANJE:

Ovaj priručnik (*):

\2 - Priručnici za kompresore

DIMENZIJE:

Dokumenti su dostupni u sljedećoj mapi (*):

\3 - Dimenzionalni crteži

Dimenzije su navedene u tehničkim podacima.

ELEKTRIČNA DIJAGRAM:

Dokumenti su dostupni u sljedećoj mapi (*):

\4 - Električna shema ožičenja

Kod električne sheme naveden je u tehničkim podacima.

KONTROLIRATI:

Dokumenti su dostupni u sljedećoj mapi (*):

\5 - Priručnici za kontrolere

Model upravljačkog sustava naveden je u tehničkim podacima.

PRIBOR:

S kompresorom se isporučuje sljedeći pribor:

- Priručnik za uporabu i održavanje
- Prigušivači vibracija (samostojeća verzija)
- Tipke na upravljačkoj ploči
- Crijevo za odvod ulja/kondenzata

Provjerite je li gore navedena dodatna oprema prisutna. Nakon što je roba isporučena i prihvaćena, reklamacije se više neće obrađivati.

STANJE STROJA PRI ISPORUCI

Svaki kompresor se testira nakon montaže i isporučuje se spreman za upotrebu za ugradnju i puštanje u pogon. Stroj se isporučuje s ovim uljem iz tvornice: Airpress Original Oil.

OPĆE KARAKTERISTIKE

Kompresor koristi jednostupanjski vijčani zračni blok s ubrizgavanjem ulja. Središnja jedinica sastoji se od: elektromotora; zračni blok; odvajača ulja; hladnjaka ulja i hladnjaka izlaza zraka; ventilatora; električnog pokretača; sigurnosnih i upravljačkih uređaja; instrument ploče. Jedinica je samonoseća i ne zahtijeva vijke ili druge pričvršćivače za pričvršćivanje na tlo. Jedinica je u potpunosti sastavljena u tvornici; za ugradnju su potrebni sljedeći priključci: priključak na glavni izvor napajanja (vidi odjeljak o ugradnji) priključak na mrežu komprimiranog zraka (odjeljak o ugradnji) Jedinica motora kompresora pričvršćena je na okvir uređaja fleksibilnim potpornim elementima: to omogućuje postavljanje kompresora izravno na tlo bez potrebe za sustavima za apsorpciju vibracija.

Kompresor se može prodavati kao kombinirana suha jedinica sa sušilicom i spremnikom. Kombinirana suha jedinica je u potpunosti sastavljena u tvornici; za ugradnju su potrebni sljedeći priključci: priključak na glavni izvor napajanja (vidi odjeljak o ugradnji) priključak na mrežu komprimiranog zraka (odjeljak o ugradnji) Kombinirana suha jedinica mora biti opremljena antivibracijskim sustavom, bilo posebnim nogama ili prostirkom.

Svi kompresori moraju biti postavljeni na ravnoj podlozi.

NAMJENA

Kompresor je namijenjen za proizvodnju komprimiranog zraka u industrijskim razmjerima. Uređaj se ne smije koristiti u prostorijama s povećanim rizikom od požara/eksplozije ili tamo gdje se proizvode i ispuštaju tvari opasne za okoliš (npr. otapala, zapaljive pare, alkohol itd.). Posebno se uređaj ne smije koristiti za proizvodnju zraka namijenjenog za ljudsku konzumaciju i ne smije se koristiti u proizvodnji hrane. Za pripremu uređaja za gore navedene svrhe moraju se ugraditi odgovarajući sustavi za filtriranje. (Za dodatne informacije obratite se proizvođaču.) Uređaj je prikladan samo za svrhe za koje je dizajniran. Korištenje uređaja u svrhe koje nisu one za koje je dizajniran smatra se nepravilnim. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja na način koji nije u skladu s njegovom namjenom.

2. SIGURNOSNE UPUTE

OPĆA UPOZORENJA

Rotacijski kompresori dizajnirani su za tešku, kontinuiranu industrijsku upotrebu. Posebno su prikladni za primjenu u industrijama gdje je potrebna velika potrošnja zraka dulje vrijeme. Kompresor se smije koristiti samo kako je navedeno u ovom priručniku, koji se mora pažljivo pohraniti na lako dostupnom mjestu poznatom svima, jer mora ostati uz stroj tijekom cijelog njegovog vijeka trajanja. Tvrtka u kojoj je kompresor ugrađen mora imenovati osobu odgovornu za kompresor. Provjere, podešavanja i intervencije održavanja su njegova odgovornost. Ako se ta osoba zamijeni, nasljednik mora pregledati korisnički priručnik i priručnik za održavanje, kao i sve napomene o tehničkim i intervencijama održavanja koje su do tada izvršene.

Opće mjere opreza:

- Operater mora primjenjivati sigurne radne prakse i poštivati sve povezane zahtjeve i propise o sigurnosti na radu.
- Kompresor se ne smatra sposobnim za proizvodnju zraka kvalitete za disanje. Za zrak kvalitete za disanje, komprimirani zrak mora biti odgovarajuće pročišćen u skladu s važećim zakonodavstvom i standardima.
- Nikada se ne igrajte komprimiranim zrakom. Ne usmjeravajte zrak na kožu niti usmjeravajte mlaz zraka prema ljudima. Nikada ne koristite zrak za čišćenje prljavštine s odjeće. Kada koristite zrak za čišćenje opreme, budite izuzetno oprezni i nosite zaštitu za oči.
- Nije dopušteno hodati ili stajati na uređaju ili njegovim dijelovima.
- Ako se komprimirani zrak koristi u prehrambenoj industriji, a posebno za izravan kontakt s hranom, preporučuje se, radi optimalne sigurnosti, korištenje certificiranih kompresora klase 0 u kombinaciji s odgovarajućom filtracijom ovisno o primjeni. Za savjet o specifičnoj filtraciji obratite se svom centru za korisnike.

SPREMNIK ZRAKA I SIGURNOSNI VENTIL:

- Kako biste izbjegli unutarnju koroziju koja bi mogla utjecati na siguran rad spremnika zraka, uklonite svu nakupljenu vlagu barem jednom dnevno. Ako uređaj ima automatski sustav za uklanjanje vlage, provjerite radi li sve ispravno. Obavljajte tjedne provjere i redovite popravke ako je potrebno.
- Debljinu spremnika treba provjeravati godišnje. Provjerite je li uređaj u skladu s propisima i standardima zemlje u kojoj se nalazi.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU

U priručniku se koriste razni simboli za isticanje opasnih situacija, davanje praktičnih savjeta ili jednostavnih informacija. Ti se simboli mogu pronaći pored teksta, pored slike ili na vrhu stranice (u tom slučaju odnose se na sve teme obrađene na cijeloj stranici). Obratite posebnu pozornost na značenje piktograma.



PAŽNJA!

Naglašava važan opis koji se odnosi na: tehničke intervencije, opasne situacije, sigurnosna upozorenja, savjete i/ili vrlo važne informacije.



STROJ U ZAUSTAVLJENOM MIROVANJU!

Bilo koja operacija označena ovim simbolom smije se izvoditi samo kada je stroj potpuno zaustavljen. Isključeno



ISKLUČITE NAPAJANJE!

Prije bilo kakvih radova na stroju obavezno isključite dovod električne energije.



KVALIFICIRANI TEHNIČAR!

Sve intervencije označene ovim simbolom smije izvoditi samo kvalificirani tehničar.

SIMBOLI KOJI SE KORISTE NA STROJU

Na kompresoru su pričvršćene razne naljepnice. Njihova je svrha ukazati na sve skrivene dijelove i naznačiti ispravno ponašanje prilikom korištenja stroja ili u posebnim situacijama. Bitno je da se te naljepnice poštuju.



Rizik od visokog temperature



Rizik od električnog udara šok



Opasnost od vrućine ili opasni plinovi u radnom prostoru



Stroj može se pokrenuti automatski



Rizik od visokog unutarnjeg tlaka



Rizik od kretanja mehanički dijelovi



Održavanje je provodi se

SIMBOLI ZABRANJE



Ne otvarajte ploče dok je stroj u radu



Ako je potrebno, uvijek koristite prekidač za hitno zaustavljanje umjesto radnog prekidača



Ne koristite vodu za gašenje požara na električni uređaji

SIMBOL OBVEZE



Pažljivo pročitajte priručnik

! STVARI KOJE TREBA UČINITI _____

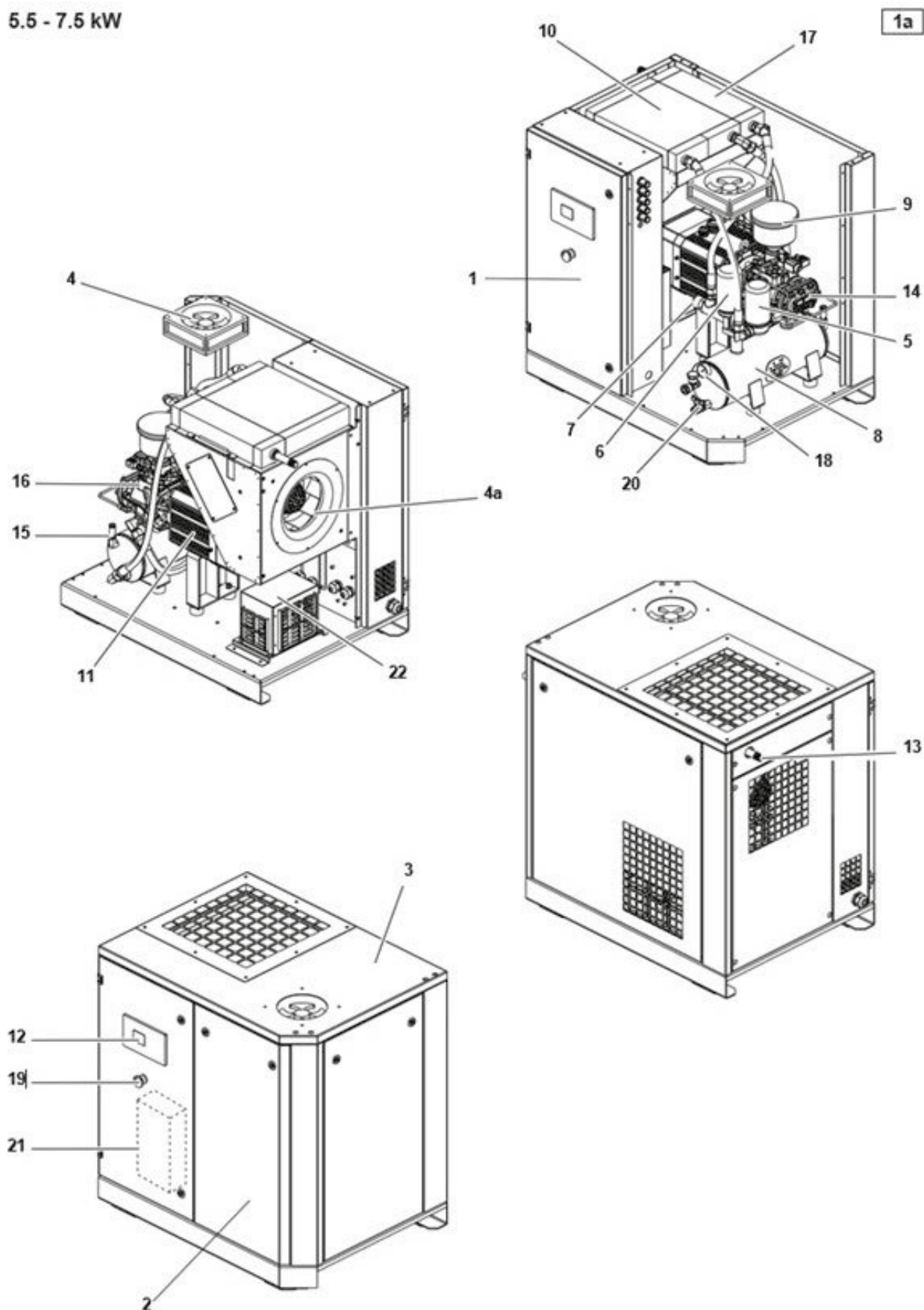
- Provjerite odgovara li mrežni napon naponu navedenom na CE oznaci i da se za električne spojeve koriste kabele odgovarajućeg presjeka.
- Uvijek provjerite razinu ulja prije pokretanja kompresora.
- Upoznajte se s gumbom za zaustavljanje u nuždi i svim ostalim kontrolama.
- Prije izvođenja radova održavanja iskopčajte utikač iz struje i isključite glavni prekidač kako biste spriječili slučajno pokretanje.
- Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni nakon održavanja.
- Držite djecu i životinje podalje od radnog područja kako biste spriječili ozljede uzrokovane uređajima spojenim na kompresor.
- Osigurajte da temperatura radne okoline bude između +5 i +45 °C. Radna temperatura kompresora mora biti između 70 i 85 °C (pri temperaturi okoline od 20-25 °C). Niže temperature mogu dovesti do stvaranja kondenzacije u spremniku ulja (u kompresoru).
- Provjerite ima li kondenzacije u ulju i po potrebi ga ispuštite tjedno, kada je stroj hladan (vidi održavanje).
- Kompresor mora biti instaliran i korišten u neeksplozivnom okruženju.
- Ostavite najmanje 80 cm slobodnog prostora između kompresora i zida kako biste osigurali nesmetan protok zraka do uređaja.
- Gumb za hitno zaustavljanje na upravljačkoj ploči pritisnite samo u stvarnoj nuždi kako biste spriječili moguće ozljede osoba ili oštećenje kompresora.
- Prilikom traženja tehničke pomoći i/ili savjeta, molimo navedite serijski broj kako je navedeno na CE naljepnici.
- Uvijek se pridržavajte rasporeda održavanja navedenog u priručniku.

! STVARI KOJE NE SMIJETE RADITI _____

- Ne dodirujte unutarnje dijelove ili cijevi tijekom korištenja kompresora jer se jako zagrijavaju i ostaju vrući još neko vrijeme nakon isključivanja.
- Ne stavljajte zapaljive materijale u blizinu ili na kompresor. Ne pomičite kompresor kada je spremnik pod tlakom.
- Ne koristite kompresor ako je kabel za napajanje oštećen ili neispravan ili ako je priključak nestabilan.
- Ne koristite kompresor u vlažnim ili prašnjavim okruženjima.
- Nikada ne usmjeravajte mlaz komprimiranog zraka prema ljudima ili životinjama.
- Ne dopustite neovlaštenim osobama da rukuju kompresorom i uvijek im dajte potrebne upute.
- Ne udarajte ventilatore tvrdim predmetima jer se mogu slomiti tijekom upotrebe.
- Nikada ne koristite kompresor bez zračnog filtra i/ili predfiltera.
- Ne mijenjajte sigurnosne i upravljačke uređaje.
- Nikada ne koristite kompresor s otvorenim ili uklonjenim pločama.

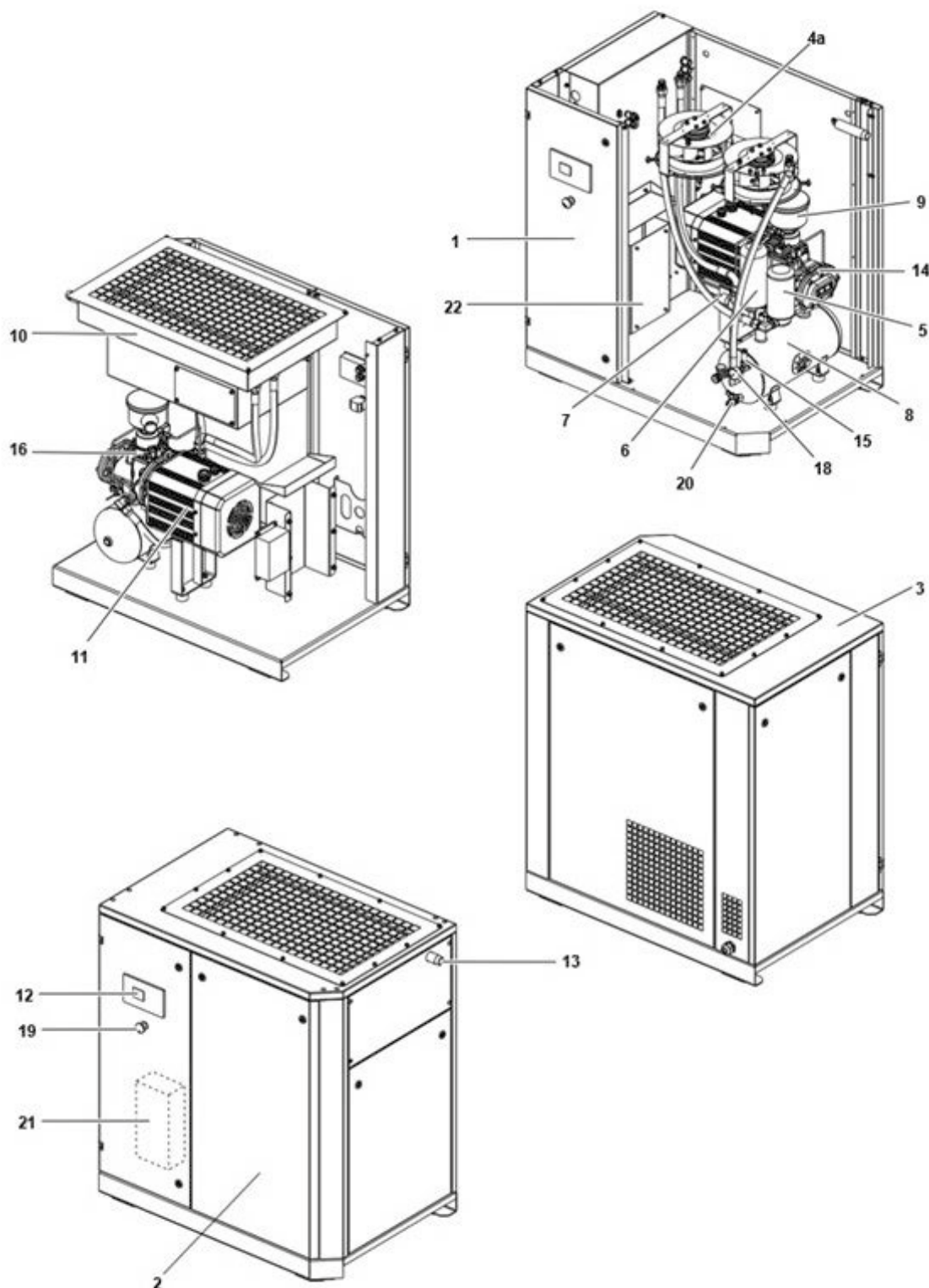
3. TEHNIČKI CRTEŽ – VIJČANI KOMPRESOR APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



OPIS KOMPRESORA

- | | | |
|----------------------------|-------------------------------|---|
| 1. Električne komponente | 8. Spremnik za ulje | 16. Regulator usisavanja |
| 2. Prednja ploča | 9. Zračni filter | 17. Zračni hladnjak |
| 3. Gornja ploča | 10. Hladnjak ulja | 18. Mjerač tlaka |
| 4. Ventilator za kućište | 11. Elektromotor | 19. Zaustavljanje u nuždi |
| 4.a Ventilator za hlađenje | 12. Upravljanje | 20. Slavina za ispuštanje kondenzata/ulja |
| 5. Filter ulja | 13. Izlaz komprimiranog zraka | 21. Pretvarač frekvencije |
| 6. Filter separatora | 14. Vijčani blok | 22. Trofazni AC izlazni reaktor |
| 7. Ventil minimalnog tlaka | 15. Sigurnosni ventil | |

RASPAKIRAVANJE I POSTAVLJANJE STROJA

Kompresor se isporučuje kupcu u drvenoj kutiji, zaštićenoj plastičnom vrećicom i drvenim okvirom. Uklonite drveni okvir noseći zaštitne rukavice. Prije ugradnje kompresora provjerite (vanjsko) stanje stroja. Vizualno provjerite jesu li dijelovi oštećeni. Također provjerite je li prisutna sva dodatna oprema. Podignite stroj viličarom i premjestite ga s krajnjim oprezom na mjesto odabrano za ugradnju. Sačuvajte sav ambalažni materijal najmanje tijekom jamstvenog roka u slučaju preseljenja. Ako je potrebno, to je i sigurnije za vraćanje tehničkoj službi. Zatim zbrinite ambalažni materijal u skladu s važećim propisima.

Skinite kompresor s palete koja se koristi za transport i postavite ga na pod, na prigušivače vibracija ako su isporučeni (samostojeći model).

Paleta je namijenjena samo za transport; kompresor se ne smije postavljati ili ostati na paleti tijekom upotrebe.

Prostor odabran za ugradnju kompresora mora ispunjavati sljedeće zahtjeve i biti u skladu s važećim sigurnosnim propisima i propisima o sprječavanju nezgoda:

Nizak postotak fine prašine.

Pravilna ventilacija kako bi se temperatura održala ispod 35 °C.

Ako se topli zrak ne može dovoljno ukloniti, ventilatore za odvod zraka treba postaviti što je više moguće.

Ravan pod.

Dovoljno prostora oko stroja za pristup i radove održavanja.

Dimenzije prostora su samo okvirne, ali ih je preporučljivo što točnije slijediti.

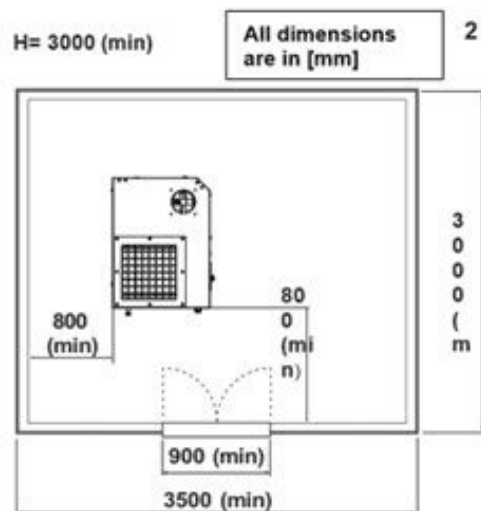
Kondenzat se mora skupljati u posudu ili spremnik ili se mora ugraditi separator vode/ulja.

Kondenzat je kontaminirajuća smjesa i ne smije se ispuštati u kanalizacijski sustav.

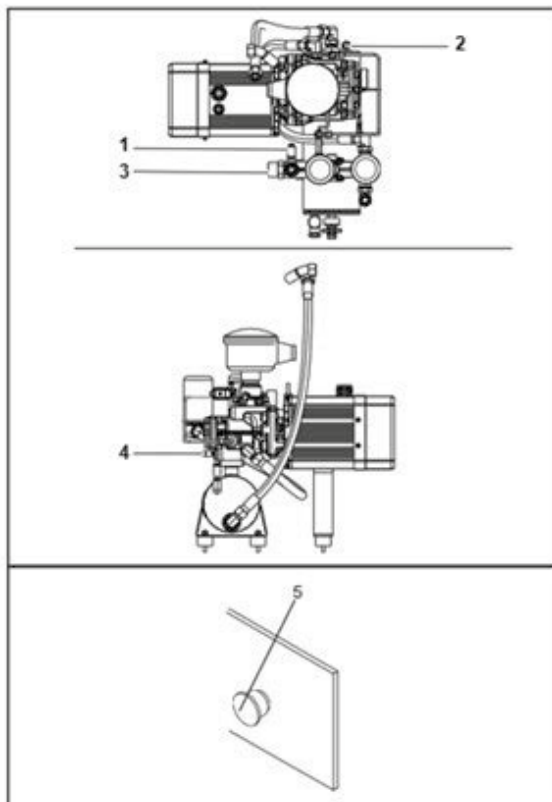
ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Kabel za napajanje mora imati presjek dovoljan za snagu kompresora. L1 / L2 / L3 i uzemljenje. Kabel za napajanje spojen je na prekidač ili zidnu utičnicu blizu mjesta gdje kabel za napajanje ulazi u stroj. Visina ovog priključka na zidu određena je lokalnim standardima. Ako je ugrađen prekidač, mora biti lako dostupan. Kabel za napajanje mora biti odobren za primjenu i imati minimalnu zaštitu IP44.

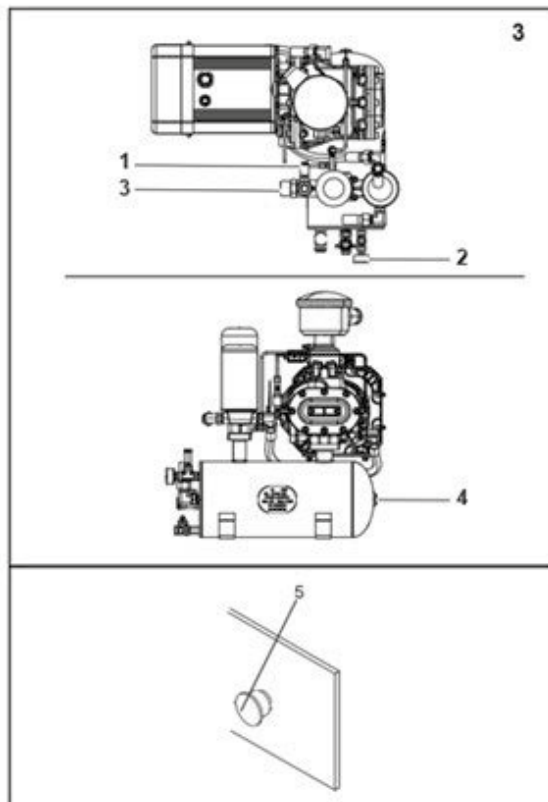
BILJEŠKA: Za određivanje presjeka kabela slijedite smjernice za dimenzioniranje u skladu s važećim IEC propisima.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



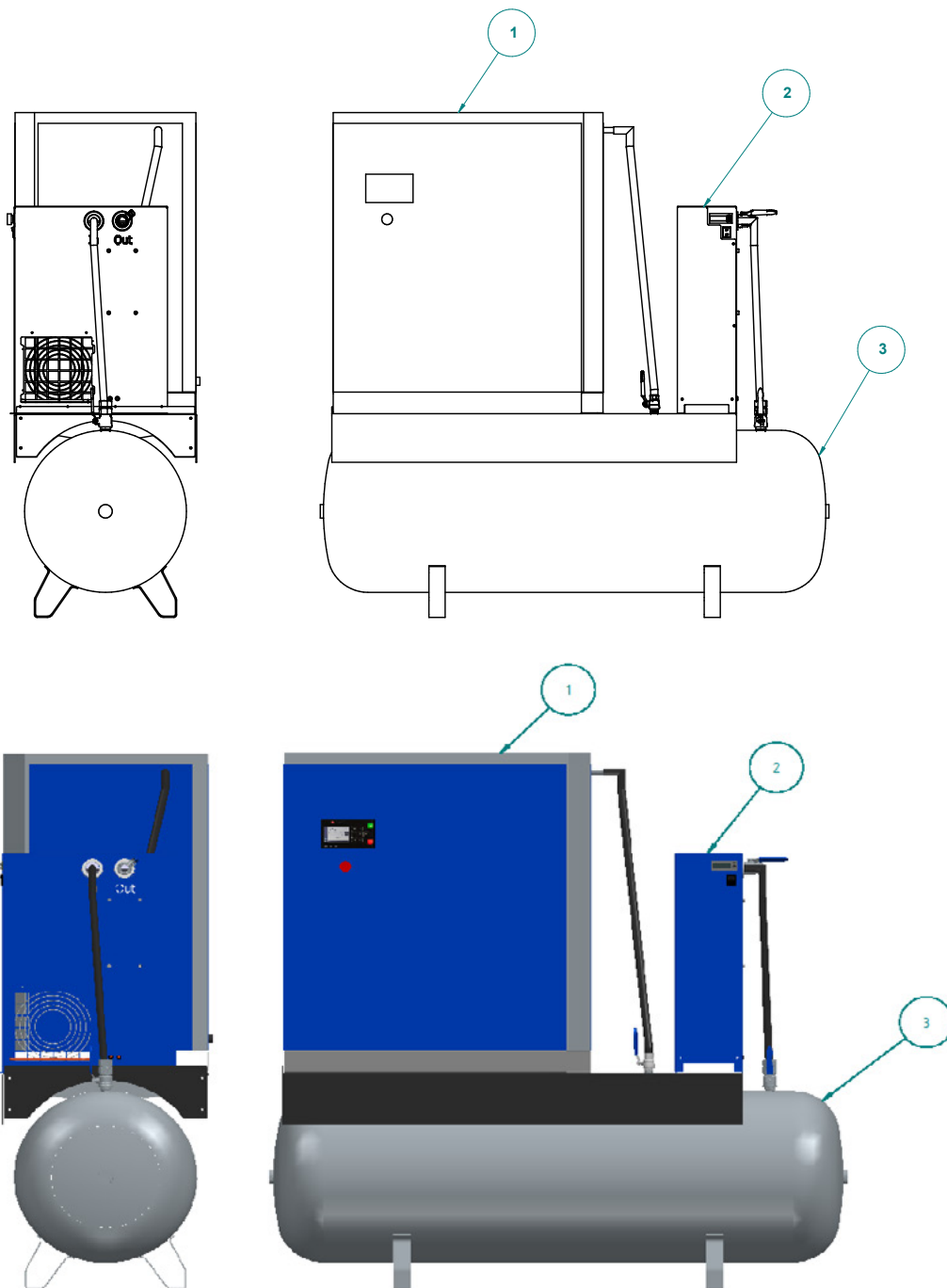
SIGURNOSNE I UPRAVLJAČKE KOMPONENTE (Slika 3)

1. Senzor tlaka: Upravlja uključivanjem i isključivanjem stroja i konstantnim tlakom sustava.
2. Sigurnosni ventil: Štiti stroj od prekomjernog unutarnjeg tlaka.
3. Ventil minimalnog tlaka: Održava unutarnji tlak u stroju kako bi cirkulacija ulja bila prisutna tijekom rada.
4. Senzor temperature: Neprestano mjeri temperaturu ulja i isključuje stroj na (110 °C).
5. Zaustavljanje u nuždi: Ručni rad odmah isključuje stroj.

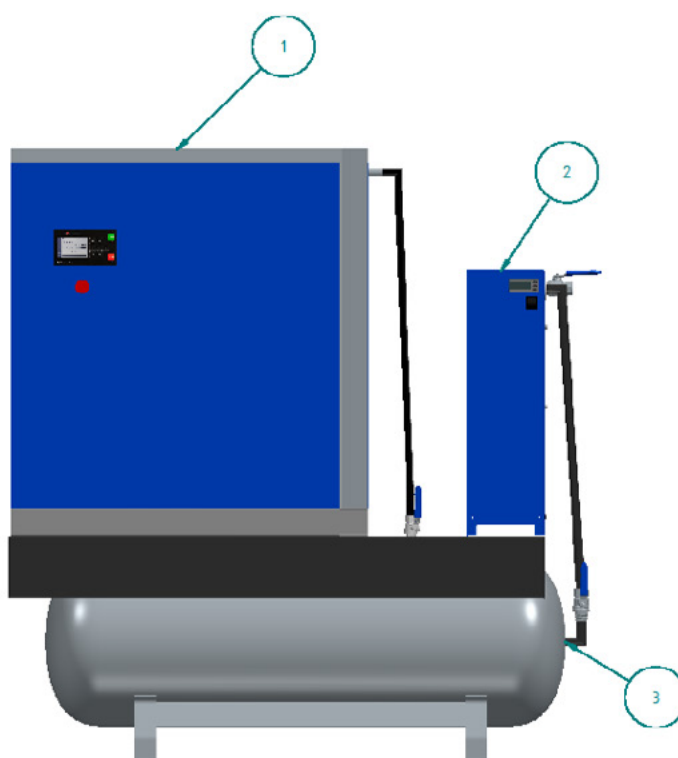
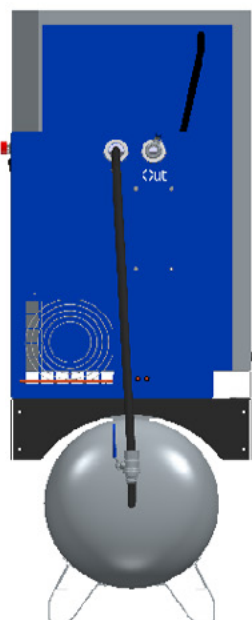
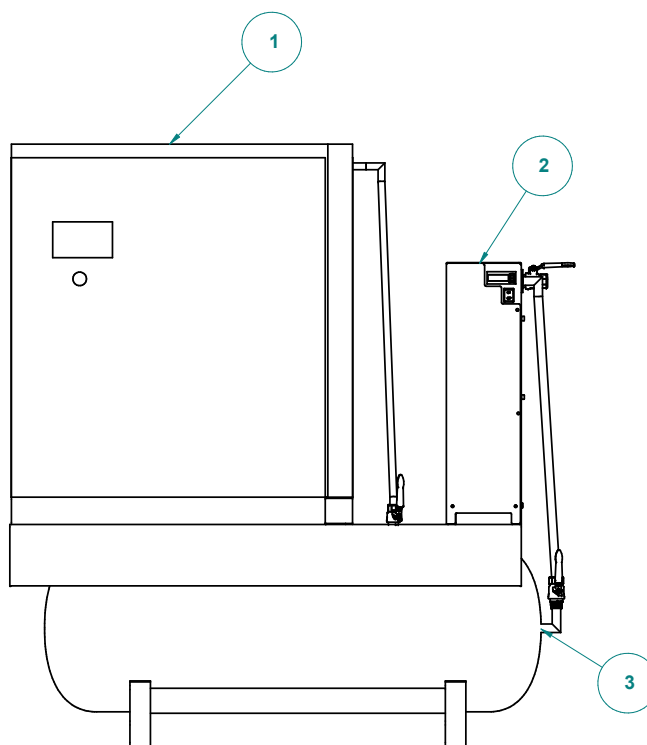
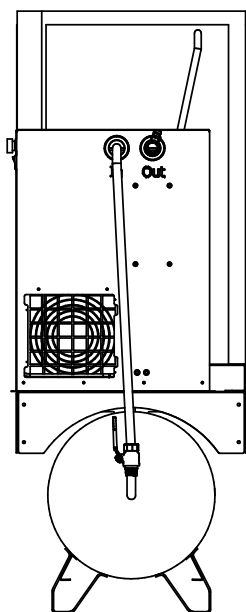
4. TEHNIČKI NACRT – APS X G3 KOMBINIRANI SUHI VIJČANI KOMPRESOR

Jedinica vijčanog kompresora APS X G3 Combi Dry sastoji se od kompresora (broj 1 na dijagramu, opisan u poglavlju "Tehnički nacrt"), sušilice (broj 2 na dijagramu, s odvojenim priručnikom) i spremnika (broj 3 na dijagramu). Ovisno o modelu, kompresori serije G3 dostupni su s dva različita kapaciteta spremnika: 270 ili 500 litara.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. POKRETANJE I RAD

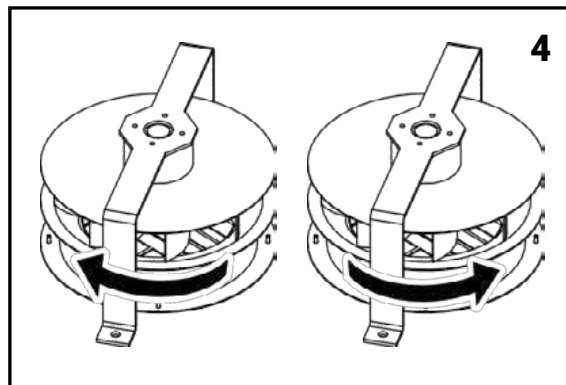
PROVJERE KOJE TREBA PROVEDTI PRIJE PUŠTANJA U POGON

Napomena: Kupac je odgovoran za ugradnju stroja i izvođenje potrebnih električnih i pneumatskih priključaka.

Prvo puštanje sustava u rad mora obaviti kvalificirano osoblje koje mora izvršiti potrebne provjere i slijediti odgovarajuće upute. Svaki stroj se temeljito testira u tvornici prije isporuke. Preporučuje se pažljivo promatranje kompresora tijekom prvih nekoliko sati korištenja kako bi se pravovremeno otkrili eventualni kvarovi.

PROVJERE KOJE TREBA PROVEDTI:

- Slijedite upute za instalaciju kako je navedeno u prethodnim poglavljima.
- Uklonite sav materijal za pakiranje i alat.
- Spojite kompresor na dovod komprimiranog zraka kako je naznačeno u odgovarajućim odjeljcima.
- Provjerite razinu ulja u spremniku: pogledajte odjeljak „Održavanje, provjera i dolijevanje ulja“. Ako je razina ulja preniska, dolijte originalno ulje Airpress.
- Provjerite odgovaraju li podaci na natpisnoj pločici kompresora specifikacijama električne mreže. Dopušteno je odstupanje napona od $\pm 5\%$ od nazivne vrijednosti.
- Spojite stroj na električni sustav kako je opisano u prethodnim poglavljima.



OPREZ!

Relej za nadzor faznog slijeda (KR) ugrađen je u električnu ploču. Ovaj relej osigurava ispravan smjer vrtnje motora i osovine propelera. Ne mijenjajte postavke ovog releja za nadzor faznog slijeda ili smjer vrtnje u frekvencijskom pretvaraču. Ako se osovina propelera okreće u pogrešnom smjeru čak i nekoliko sekundi, to može uzrokovati ozbiljna oštećenja, što može dovesti do smanjenog protoka zraka ili nepopravljive, trajne štete.

Stroj je sada spreman za upotrebu. Prije pokretanja stroja pročitajte sljedeće odjeljke i poglavlje o održavanju kako biste u potpunosti razumjeli instalaciju.

VAŽNO:

Ako kompresor nije bio u upotrebi dulje od 30 dana, potrebno je ručno dodati malo ulja kroz ulaz zraka kako bi se osiguralo da je kompresorski blok dovoljno podmazan prilikom prvog pokretanja.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do blokiranja kompresorskog bloka.

RADNI CIKLUS

Prilikom pokretanja, elektromotor ubrzava dok ne dostigne maksimalnu radnu brzinu i regulator (2) se otvara, omogućujući kompresoru komprimiranje zraka. Filter (1) omogućuje filtriranje zraka prije ulaska u vijak, sprječavajući ulazak prljavštine ili neželjenih predmeta. Za tlak niži od 4 bara, generirani komprimirani zrak nakuplja se unutar spremnika (4), jer ne može proći kroz ventil minimalnog tlaka (5), čiji je otvor kalibriran na približno 4 bara.

- Kružni tok zraka: Nakon što se prekorači minimalni tlak otvaranja ventila, zrak počinje strujati prema mreži. Iz filtera za odvajanje ulja (6) izlazi samo zrak koji kroz cijev (3) dospijeva do hladnjaka zraka (8), a zatim dospijeva u mrežu. Ventil minimalnog tlaka (5) također djeluje kao nepovratni ventil.
- Kružni tok ulja: „Komprimirani zrak u spremniku (4) potiskuje ulje kroz cijev (7) u hladnjak (8), gdje se hladi.“

Zatim ulje prolazi kroz cijev (9) i dolazi do kompresora miješajući se s usisanim zrakom stvarajući smjesu zraka i ulja koja osigurava brtvljenje i podmazivanje pokretnih dijelova kompresora. Smjesa zraka i ulja vraća se u spremnik (4) gdje se zrak centrifugalno prethodno odvaja, a kasnije se odvija konačno odvajanje ulja kroz filter za odvajanje ulja (6). Ako se postigne maksimalni tlak, regulator (2) se zatvara, motor usporava na minimalnu brzinu, a kompresor prestaje s kompresijom i započinje suhi rad. Sada se pokreće mjerac vremena za suhi rad, nastavljajući odbrojavanje do zadane vrijednosti. Ako se tlak u međuvremenu ne promijeni, mjerac vremena zaustavlja elektromotor. Ako tlak padne na minimalnu vrijednost postavljenu na kontroleru prije nego što mjerac vremena završi odbrojavanje, solenoidni ventil prima struju i otvara regulator (2). Kompresor se vraća na maksimalnu brzinu i nastavlja s normalnim opterećenjem, resetirajući mjerac vremena. Ovaj se ciklus automatski ponavlja.

Regulacija tlaka i način rada.

Kontroler AirVision One ima tri postavke tlaka:

- Tlak uključivanja: Kada tlak sustava padne na ovu vrijednost, stroj se pokreće i otvara ventil za dovod zraka kako bi komprimirao komprimirani zrak.
- Tlak isključivanja: Kada tlak u sustavu poraste do ove vrijednosti, ventil za dovod zraka se zatvara i stroj prestaje komprimirati komprimirani zrak. Unutarnji tlak tada pada na približno 3–3,5 bara. Pri ovom unutarnjem tlaku zajamčena je pravilna cirkulacija ulja u sustavu.

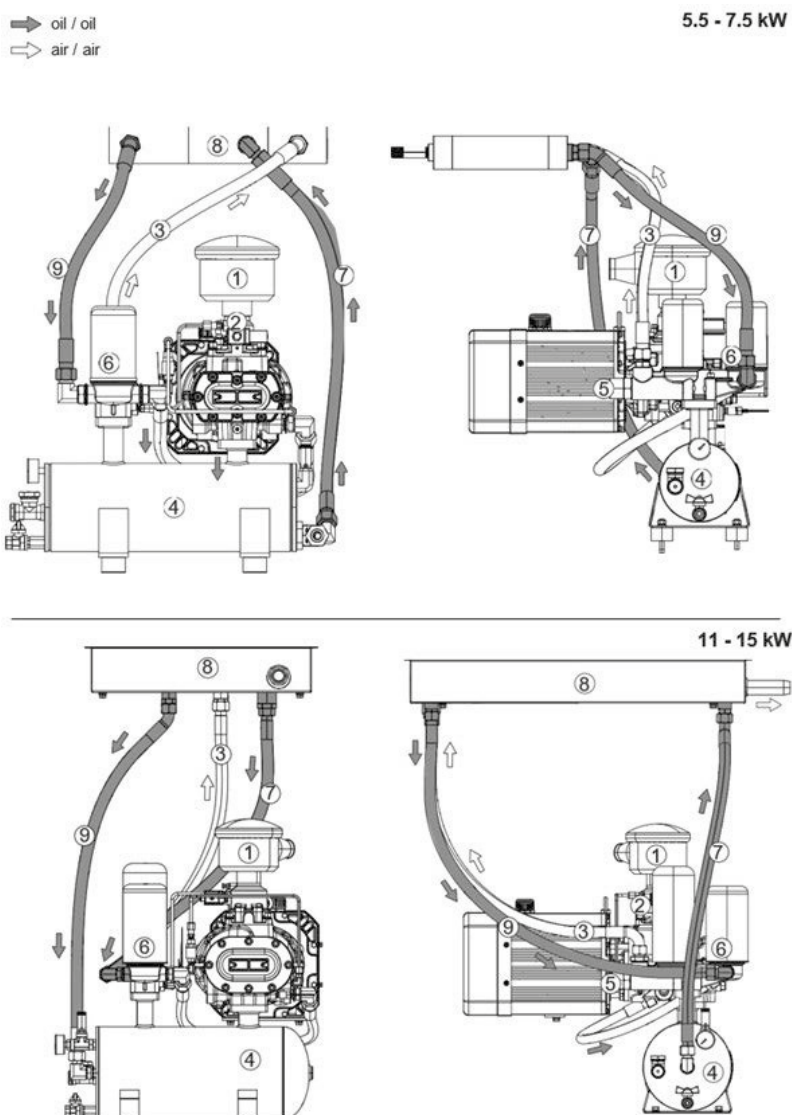
U ovom neopterećenom stanju, stroj nastavlja raditi još 2 minute. Ako nakon ovog kašnjenja tlak sustava premaši postavljeni tlak uključivanja, stroj se zaustavlja i prelazi u način rada PRIPRAVNOSTI. Ako tijekom stanja RAŠTEĆE tlak sustava padne ispod postavljenog tlaka uključivanja, otvara se ventil za dovod zraka i stroj nastavlja komprimirati komprimirani zrak. Ovaj se postupak automatski ponavlja.

Kontrolni tlak: Funkcija kontrolnog tlaka je održavanje što stabilnijeg tlaka u sustavu. To se postiže kontinuiranim mjerenjem trenutnog tlaka i automatskim podešavanjem brzine motora u slučaju odstupanja. Raspon regulacije primjenjuje se samo kada je potrošnja zraka u sustavu između minimalne i maksimalne snage stroja.

- Ako je potrošnja zraka niža od minimalne snage, stroj radi najnižom mogućom brzinom. Tlak sustava tada se povećava do tlaka isključivanja, nakon čega stroj prelazi u način rada ISTJERAŽIVANJA.
- Ako je potrošnja zraka veća od maksimalnog izlaza, tlak sustava pada i može pasti ispod tlaka uključivanja. U tom slučaju stroj radi kontinuirano sa 100% brzine.

Ako se dogodi ova situacija, to znači da potrošnja zraka prelazi maksimalni kapacitet stroja i da stroj nije prikladan za ovu primjenu.

Više informacija o korištenju Air Visiona nalazi se u zasebnom priručniku. Provjerite ga kako biste postavili razinu tlaka i kontrolirali rad kompresora.



6. ODRŽAVANJE

- Pravilno održavanje ključno je za postizanje maksimalne učinkovitosti vašeg kompresora i produljenje njegovog radnog vijeka.
- Također je važno pridržavati se preporučenih intervala održavanja, ali treba imati na umu da takve intervale preporučuje proizvođač u skladu s optimalnim uvjetima okoline korištenja kompresora (vidi poglavlje „Instalacija“).
- Intervali održavanja stoga se mogu smanjiti ovisno o uvjetima okoline u kojima kompresor radi.
- Korišteno ulje je originalno ulje Airpress; korištenje drugog ulja ne jamči savršenu učinkovitost i poštivanje intervala održavanja.
- Radove održavanja opisane u donjoj tablici i na sljedećim stranicama mora provoditi ovlašteno osoblje.

TABLICA ODRŽAVANJA

Vrsta održavanja	Raspored održavanja	
	Radno vrijeme	Ili barem
Ispustite kondenzat iz spremnika zraka (ako postoji)	50	tjedno
Ispustite kondenzat iz spremnika za ulje	50	tjedno
Očistite predfiltersku ploču ormarića	50	tjedno
Provjera i dolijevanje ulja	500	jednom mjesečno
Očistite uložak filtera za usisni zrak	500	-
Provjerite i očistite radijator	1000	jednom godišnje
Zamijenite zračni filter	2000	jednom godišnje
Zamijenite filter ulja	2000	jednom godišnje
Zamijenite filter odvajača ulja	2000	jednom godišnje
Zamijenite ulje	2000	jednom godišnje
Zamijenite nepovratni ventil za ispiranje	4000	jednom godišnje
Zamijenite predfilter kabineta	4000	jednom godišnje
Servis usisnog ventila	4000	Jednom svake 2 godine
Remont ventila minimalnog tlaka	8000	Jednom svake 4 godine
Zamjena solenoidnih ventila	8000	Jednom svake 4 godine
Zamijenite fleksibilna crijeva	8000	-
Remont/zamjena kompresorskog bloka	20,000	-

Za provjeru ispravnog rada stroja, izvršite sljedeće provjere nakon prvih 100 sati rada:

1. Provjerite razinu ulja: po potrebi nadolijte istu vrstu ulja.
2. Provjerite jesu li vijci pravilno zategnuti: posebno vijci za električno spajanje.
3. Vizualno provjerite brtve li svi spojevi.
4. Provjerite radno vrijeme.
5. Provjerite temperaturu prostorije.

PRIJE ODRŽAVANJA STROJA, UVIJEK IZVRŠITE SLJEDEĆE:

- Pritisnite gumb za automatsko zaustavljanje stroja (ne koristite gumb za hitne slučajeve).
- Isključite stroj pomoću zidnog prekidača.
- Zatvorite slavinu.
- Provjerite da unutar spremnika odvajača ulja nema komprimiranog zraka.
- Uklonite ploče.

ISPUŠTANJE KONDENZATA ULJA (Slika 5)

Hlađenje smjese ulja i zraka postavljeno je na višu temperaturu od rosišta zraka (pod standardnim radnim uvjetima kompresora). Međutim, kondenzat u ulju ne može se u potpunosti ukloniti.

Ovaj postupak se može izvesti samo kada je stroj hladan i nije dugo radio. Na primjer, nakon vikenda, u ponedjeljak ujutro prije upotrebe. Ako je prisutan, kondenzat će se spustiti ispod ulja u spremniku ulja kada se ohladi. Otvorite slavinu B i zatvorite je čim umjesto vode počne istjecati ulje. Provjerite razinu ulja i po potrebi ga dolijte. Kondenzat je kontaminirajuća smjesa i ne smije se ispuštati u kanalizaciju.

PROVJERITE ULJE I DOLIJETE PO POTREBI (Slika 5)

Isključite kompresor i provjerite da nema tlaka na separatoru ulja. Otvorite za to predviđena vrata kako biste pristupili mjestu za punjenje i izvršili postupak.

Provjerite razinu ulja pomoću naljepnice s razinom ulja (C).

Razina ulja je ispravna ako je veća od polovice naljepnice s razinom ulja. Ako je razina ispod minimalne oznake, dolijte ulje kroz otvor A dok se ne postigne razina MAX.

Koristite SAMO ulje iste vrste (originalno ulje Airpress).

ZAMJENA ELEMENTA FILTRA ZRAKA (Slika 6)

Zaustavite kompresor, skinite poklopac i pažljivo očistite filterarski element (D) komprimiranim zrakom, iznutra prema van. Provjerite element na svjetlu ima li pukotina i po potrebi ga zamijenite. Pažljivo postavite filterarski element i poklopac kako prašina ne bi mogla ući u kompresorsku jedinicu.

Nikada ne koristite kompresor bez filterskog elementa ili poklopca.

ZAMJENA FILTRA ULJA (Slika 7)

(Poruka alarma održavanja na upravljačkoj ploči)

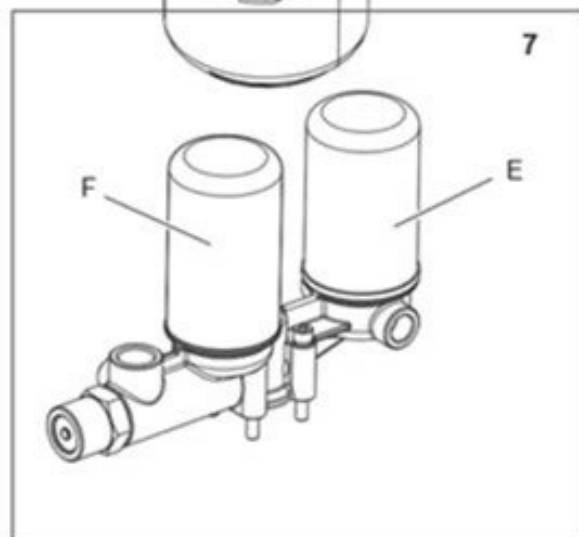
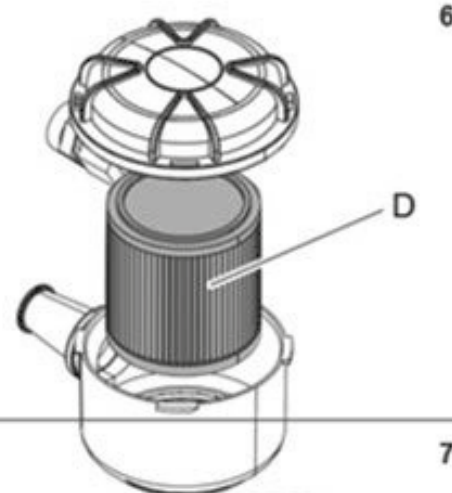
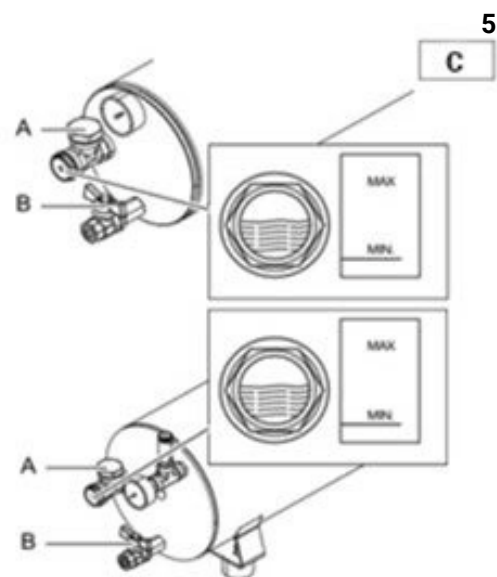
Isključite kompresor i skinite prednju ploču. Ovu operaciju izvodite samo kada je spremnik ulja bez tlaka. Odvijte stari filter ulja (E) i zamijenite ga. Uvijek nanosite malo ulja na brtvu prije ručnog postavljanja filtera.

ZAMIJENITE FILTER ODVAJANJA (Slika 7)

Isključite kompresor i skinite prednju ploču. Ovu operaciju izvodite samo kada je spremnik ulja bez tlaka. Odvijte stari separatorski filter (F) i zamijenite ga. Uvijek nanosite malo ulja na brtvu prije ručnog postavljanja filtera.

ČIŠĆENJE HLADNJAKA ZRAKA/ULJA

Preporučuje se čišćenje hladnjaka u slučaju problema s pregrijavanjem i barem jednom godišnje. Postupite na sljedeći način: Postavite zaštitnu plastičnu foliju ispod bloka hladnjaka; prskajte (pištoljem za pranje i čišćenje) iznutra prema van; Provjerite je li protok zraka kroz radiator ispravan.



ZAMJENA ULJA (Slika 8)

(Signal alarma održavanja na kontroleru)

Kada je kompresor vruć - iznad 70 °C, zamijenite ulje.

- Skinite prednju ploču.
- Spojite priloženo odvodno crijevo na slavinu B koja se nalazi na dnu separatorskog spremnika.
- Odvrnite čep s otvora A, otvorite slavinu i pustite da se ulje iscijedi u posudu dok se ispuštanje ne završi.
- Zatvorite slavinu B i izvucite crijevo.
- Napunite novim uljem kroz otvor A (količina za potpuno punjenje: pogledajte tablicu s tehničkim podacima) i vratite čep.
- Pokrenite kompresor i pustite ga da radi 5 minuta, a zatim ga isključite. Ispustite sav zrak i pričekajte 5 minuta prije provjere razine ulja. Dolijte ulje ako je potrebno.

ISPUŠTENJE ULJE JE VRLO ZAGAĐUJUĆE!

Za odlaganje pridržavajte se važećih zakona o zaštiti okoliša. NIKADA NE MIJEŠAJTE RAZLIČITE VRSTE ULJA.

U tom slučaju, promijenite i filter ulja i filter separatora.

ZAMJENA MINIMALNOG VENTILA (Slika 9)

Zamijenite brtve označene slovom G.

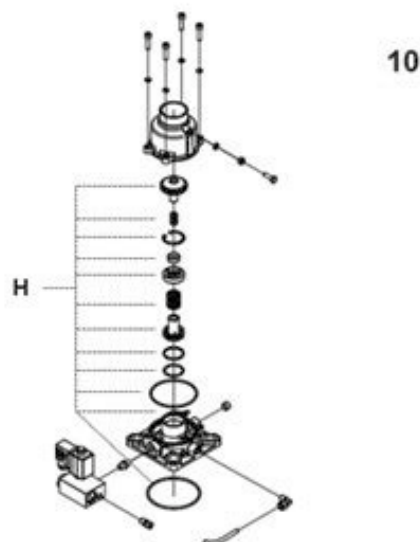
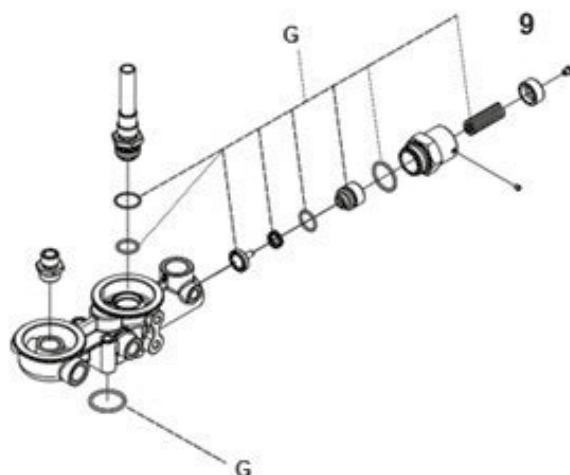
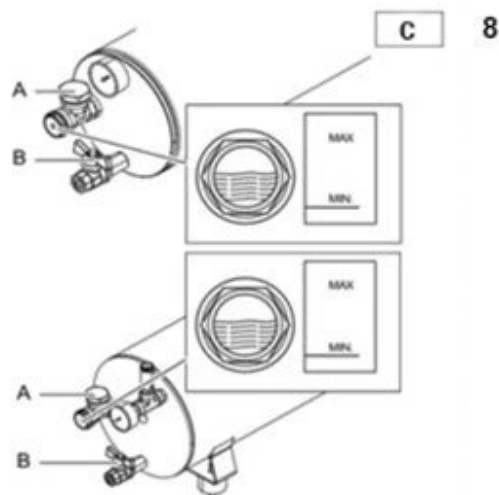
REVIZIJA USISNOG VENTILA (Slika 10)

Zamijenite brtvu, vodilicu šipke, oprugu i ploču, označene slovom H.

PREFILTER ČISTOG ZRAKA (Slika 11)

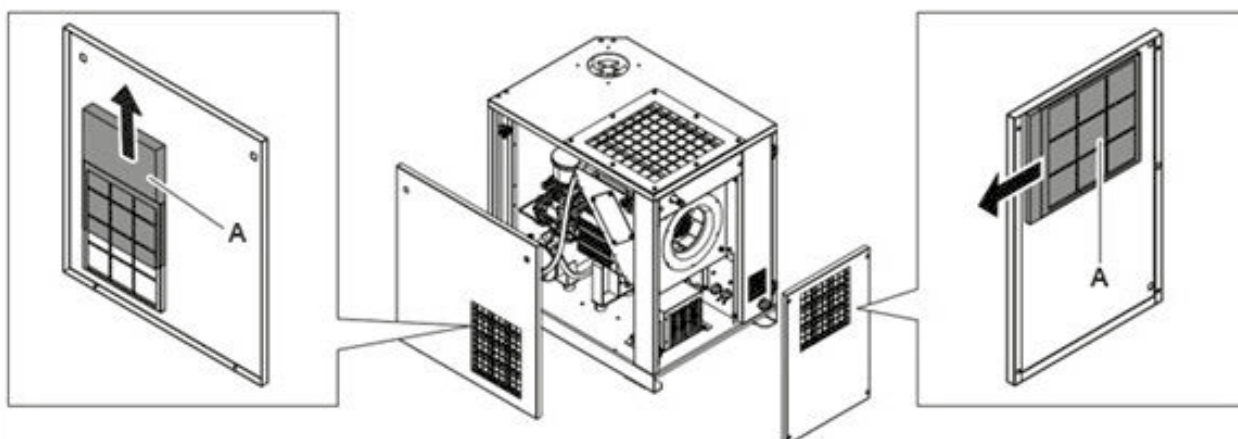
Izvadite predfilter A i B iz njihovih ležišta.

Operite otopinom sapuna i potpuno osušite prije ponovnog pokretanja stroja.

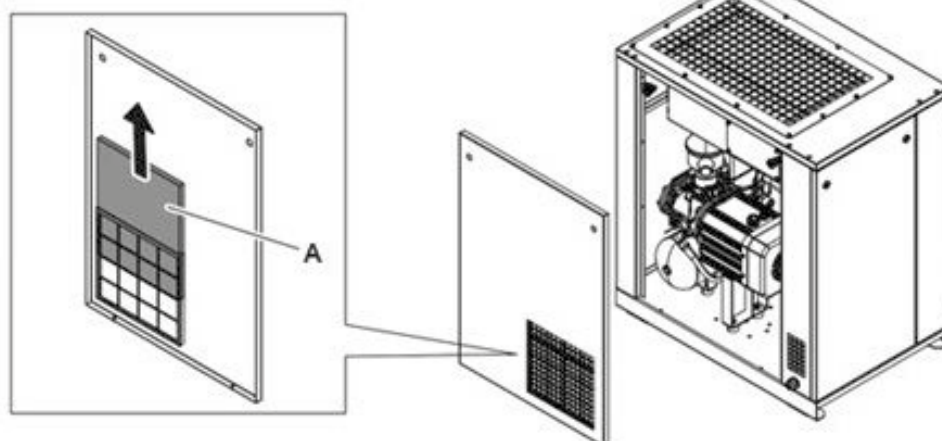


5.5 - 7.5 kW

11

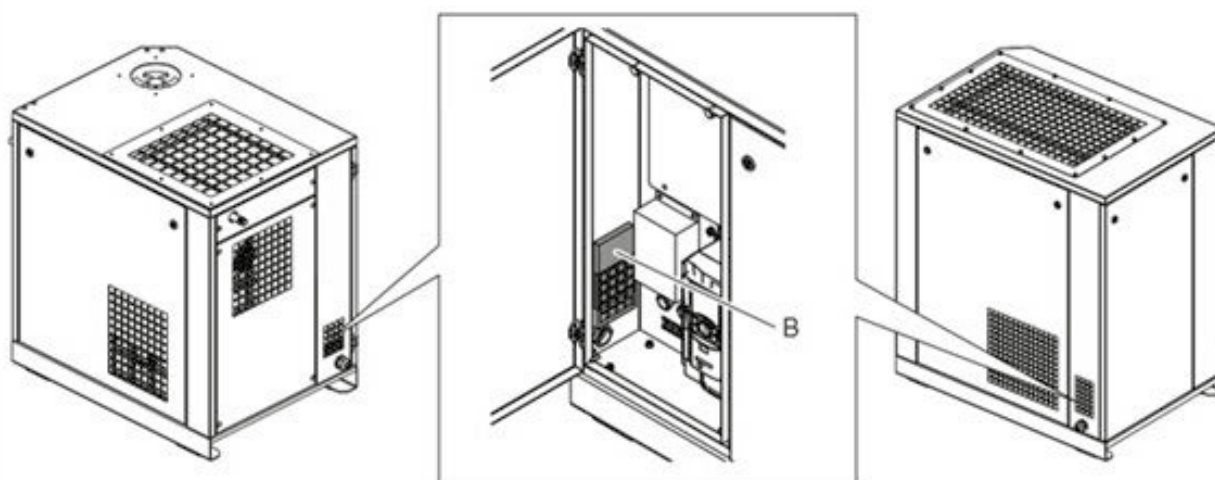


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. POPIS REZERVNIH DIJELOVA

Popis rezervnih dijelova nalazi se u zasebnom dokumentu. Svi popisi dostupni su na web stranici Airpress.net pod određenim SKU-om proizvoda.

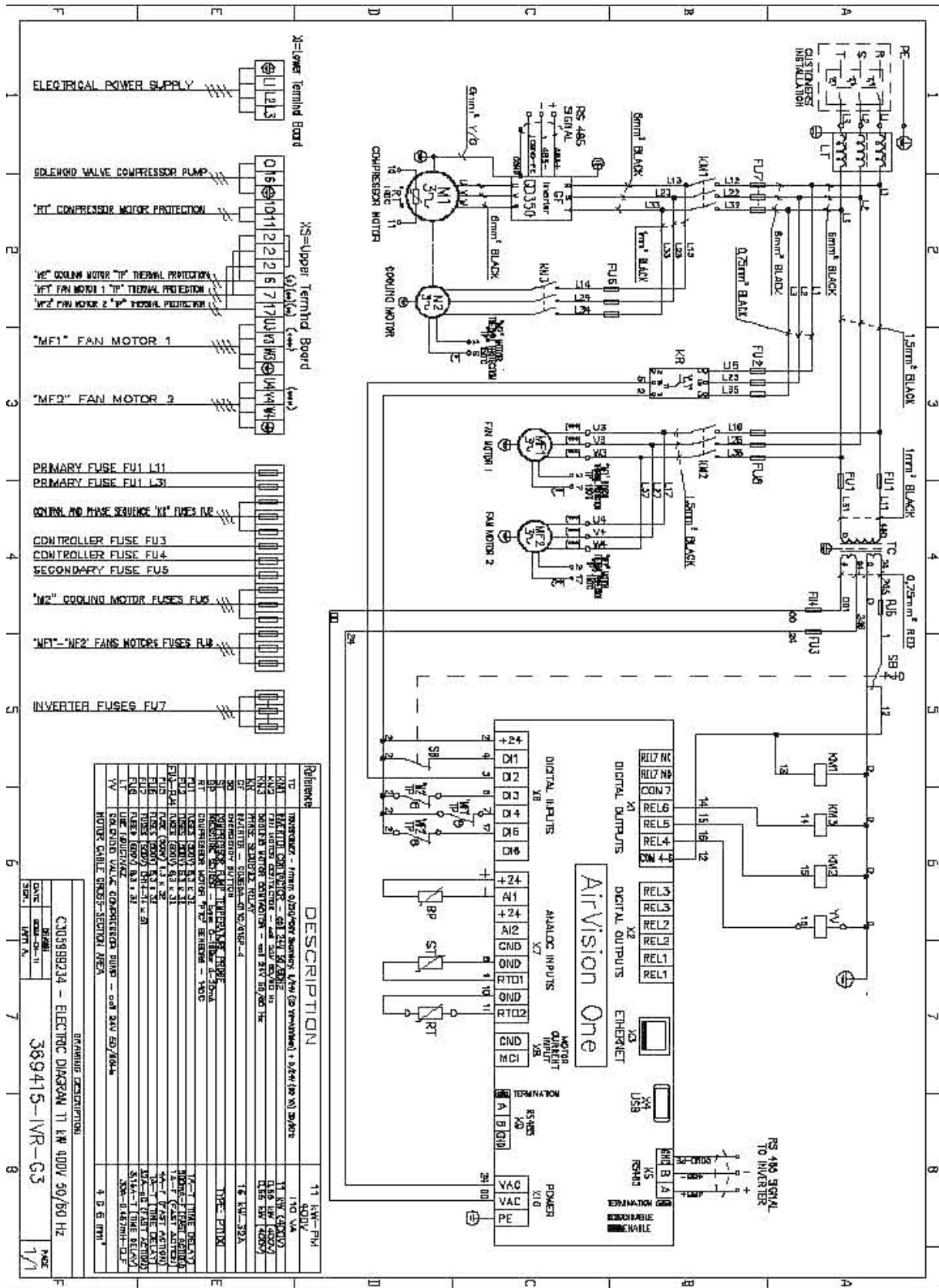
8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

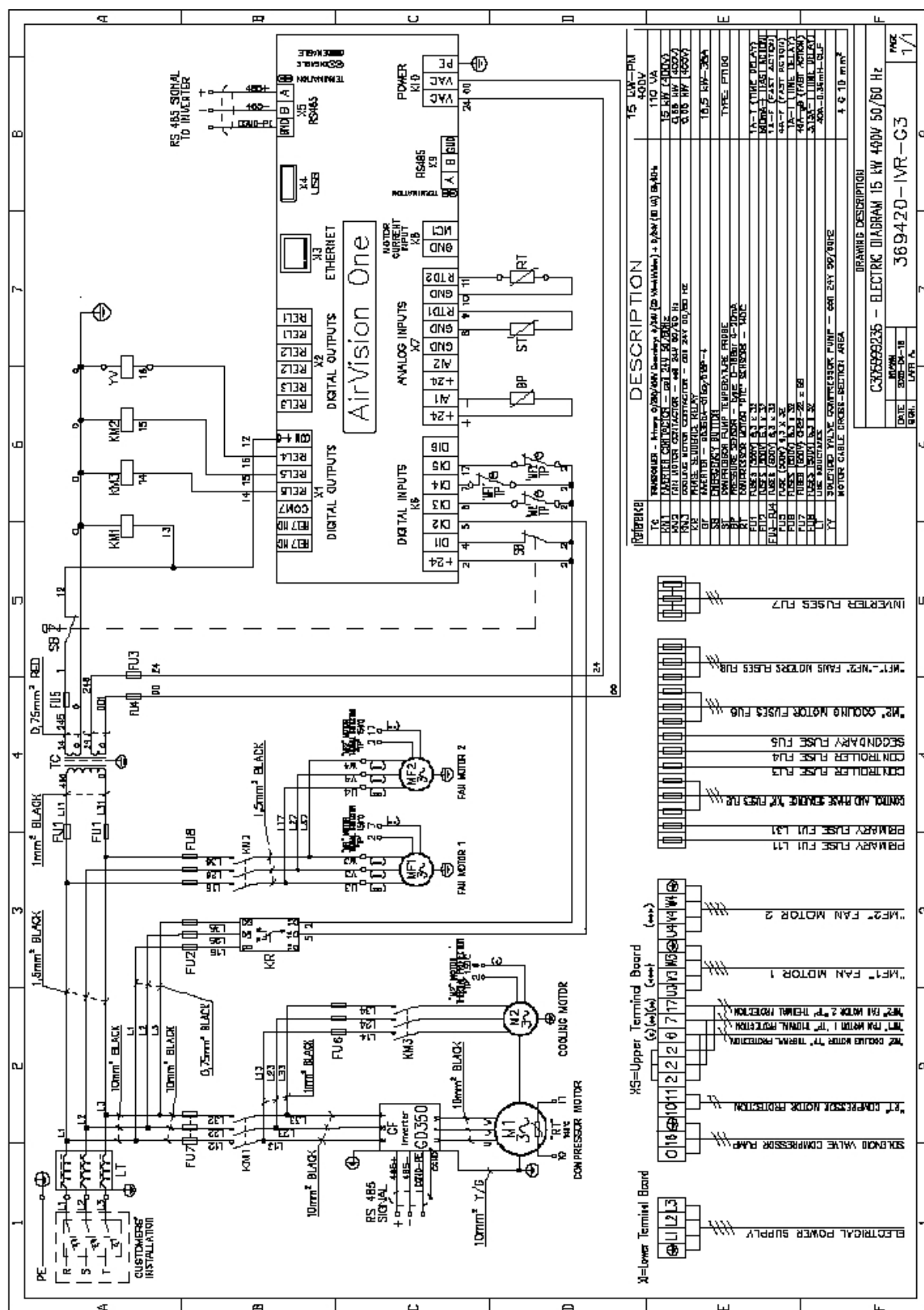
Popis rezervnih dijelova nalazi se u zasebnom dokumentu. Svi popisi dostupni su na web stranici Airpress.net pod određenim SKU-om proizvoda.

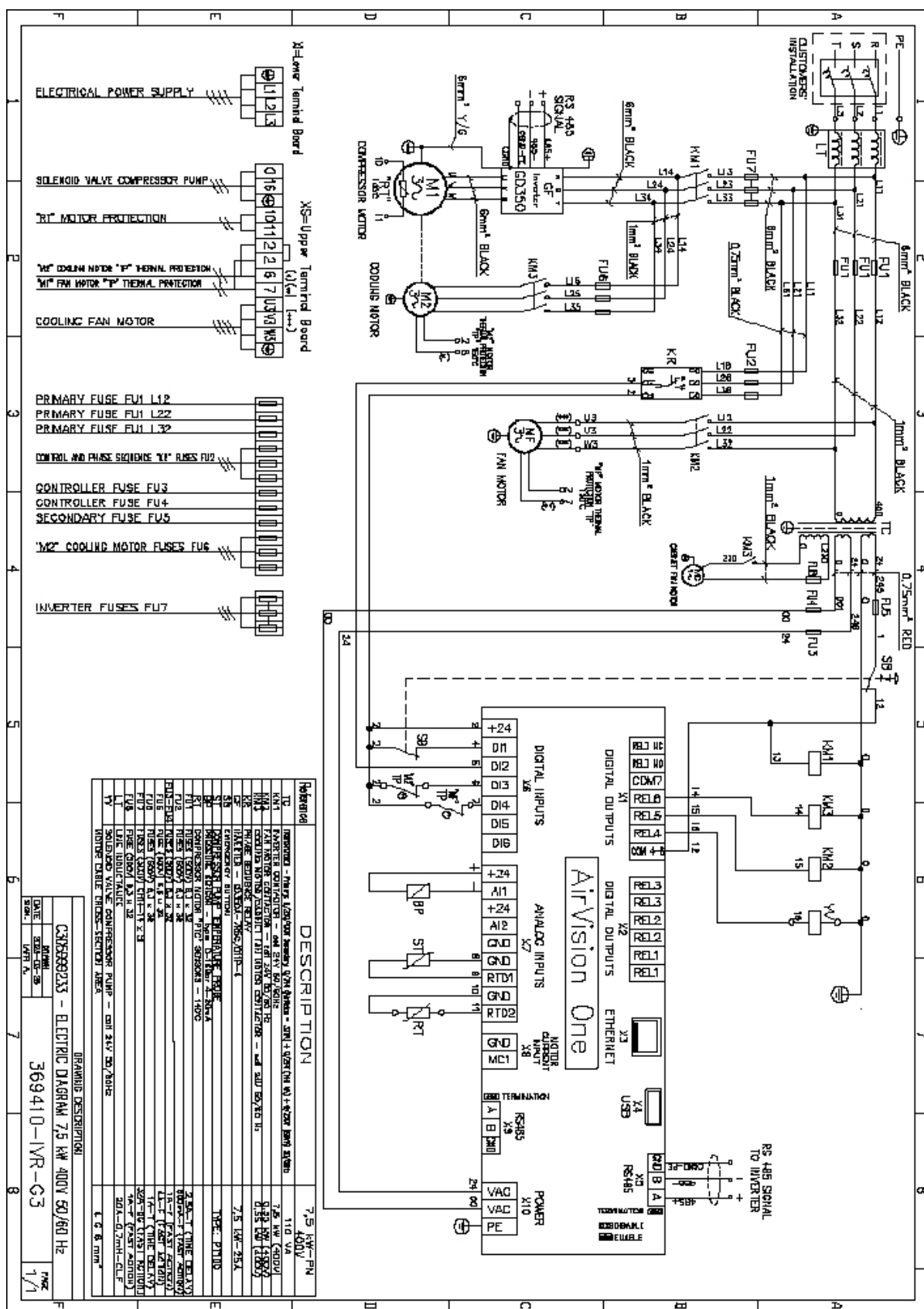
PROBLEM	UZROK	PRAVNI LIJEK
Motor je zaustavljen	Napon prenizak.	Provjerite napon, pritisnite Reset i zatim ponovno pokrenite.
	Previsoka temperatura.	Provjerite motor. U slučaju redovitog pregrijavanja obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Temperatura kompresora previsoka	Razina ulja je preniska.	Provjerite razinu ulja. Dolijte ako je potrebno.
Visoka potrošnja ulja	Odvodnjavanje neispravno.	Provjerite crijevo za ispuštanje ulja i nepovratni ventil.
	Razina ulja je previsoka.	Provjerite razinu ulja i po potrebi ga ispustite.
	Filter za odvajanje ulja je pokvaren.	Zamijenite filter odvajanja ulja.
	Propuštanje brtve filtera odvajanja ulja.	Zamijenite brtve odvajanja ulja.
Usisni filter curi ulje	Regulator usisa ostaje otvoren.	Provjerite regulator i solenoidni ventil.
Otvaranje sigurnosnog ventila	Tlak je previsok.	Provjerite postavku tlaka.
	Regulator usisa se ne zatvara na kraju ciklusa.	Provjerite regulator i solenoidni ventil.
	Začepljen filter za odvajanje ulja.	Zamijenite filter odvajanja ulja.
Senzor za temperaturu kompresora aktiviran	Temperatura u sobi bila je previsoka.	Poboljšajte ventilaciju.
	Radijator je bio začepljen.	Očistite radijator otapalom.
	Razina ulja je preniska.	Dolijte ulje.
	Električni ventilator se ne pokreće.	Provjerite električni motor ventilatora.
Kompresor loše radi	Zračni filteri su prljavi ili začepljeni.	Očistite ili zamijenite filter.
Kompresor ne komprimira zrak tijekom rada	Regulator zatvoren. Ne može se otvoriti jer je prljav.	Uklonite usisni filter i provjerite je li ručno otvaranje ispravno. Uklonite ga i očistite ako je potrebno.
	Regulator zatvoren. Ne može se otvoriti jer nije primljena nikakva naredba.	Provjerite signale na solenoidnom ventilu. Zamijenite oštećeni dio, ako postoji.

PROBLEM	UZROK	PRAVNI LIJEK
Kompresor komprimira zrak iznad maksimalne vrijednosti tlaka	Regulator se ne može otvoriti. Ne može se otvoriti jer je prljav.	Skinite i očistite regulator.
	Regulator otvoren. Ne može se otvoriti jer nije primljena nikakva naredba.	Provjerite dostupnost signala između tlačne sklopke i solenoidnog ventila. Zamijenite oštećeni dio, ako postoji.
	Začepljen filter za odvajanje ulja.	Zamijenite filter odvajača ulja.
Kompresor se jedva pokreće	Ventil minimalnog tlaka se ne zatvara savršeno.	Skinite ventil, očistite i po potrebi zamijenite brtvu.
	Napon prenizak.	Provjerite mrežni napon.
	Curenje cijevi.	Zategnite spojnice.

9. ELEKTRIČNA SCHEMA







TUTO PŘÍRUČKU SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**1. OBECNÉ INFORMACE**

Před zahájením práce na kompresoru si pečlivě přečtěte tuto stránku.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Dokumenty jsou k dispozici v následující složce (*):

\1 - Technický list

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ:

Tento manuál (*):

\2 - Návod k obsluze kompresorů

ROZMĚRY:

Dokumenty jsou k dispozici v následující složce (*):

\3 - Rozměrové výkresy

Rozměry jsou uvedeny v technických údajích.

ELEKTRICKÝ SCHÉMA:

Dokumenty jsou k dispozici v následující složce (*):

\4 - Schéma elektrického zapojení

Kód elektrického schématu je uveden v technických údajích.

KONTROLA:

Dokumenty jsou k dispozici v následující složce (*):

\5 - Návod k ovladačům

Model řídicího systému je uveden v technických údajích.

PŘÍSLUŠENSTVÍ:

S kompresorem je dodáváno následující příslušenství:

- Návod k obsluze a údržbě
- Tlumiče vibrací (samostatná verze)
- Klávesy panelu
- Hadice pro odvod oleje/kondenzátu

Zkontrolujte, zda je výše uvedené příslušenství k dispozici.

Po dodání a převzetí zboží již nebudou reklamace přijímány.

STAV STROJE PŘI DODÁNÍ

Každý kompresor je po montáži otestován a dodáván připravený k instalaci a uvedení do provozu. Stroj je dodáván z výroby s tímto olejem: Airpress Original Oil.

OBECNÉ VLASTNOSTI

Kompresor využívá jednostupňový šroubový vzduchový konec s vstřikováním oleje. Centrální jednotka se skládá z: elektromotoru, vzduchového konce, odlučovače oleje, chladiče oleje a chladiče výstupního vzduchu, ventilátoru, elektrického startéru, bezpečnostních a ovládacích zařízení a přístrojové desky. Jednotka je samonosná a k upevnění k podkladu nevyžaduje šrouby ani jiné spojovací prvky. Jednotka je kompletně smontována ve výrobním závodě; pro instalaci jsou nutné následující připojení: připojení k hlavnímu napájecímu zdroji (viz část věnovaná instalaci) připojení k síti stlačeného vzduchu (část věnovaná instalaci) Motor kompresoru je připevněn k rámu zařízení pomocí pružných podpěrných prvků: díky tomu lze kompresor umístit přímo na zem bez nutnosti použití systémů pro tlumení vibrací.

Kompresor může být prodáván jako kombinovaná sušicí jednotka se sušičkou a nádrží. Kombinovaná sušicí jednotka je kompletně smontována ve výrobním závodě; pro instalaci jsou nutné následující připojení: připojení k hlavnímu napájecímu zdroji (viz část věnovaná instalaci) připojení k síti stlačeného vzduchu (část věnovaná instalaci) Kombinovaná sušicí jednotka musí být vybavena antivibračním systémem, buď speciálními nožičkami, nebo podložkou.

Všechny kompresory musí být umístěny na rovné podlaze.

URČENÉ POUŽITÍ

Kompresor je určen k výrobě stlačeného vzduchu v průmyslovém měřítku. Zařízení nesmí být používáno v místnostech se zvýšeným rizikem požáru/výbuchu nebo v místnostech, kde se vyrábějí a uvolňují látky nebezpečné pro životní prostředí (např. rozpouštědla, hořlavé páry, alkohol atd.). Zařízení zejména nesmí být používáno k výrobě vzduchu určeného k lidské spotřebě a nesmí být používáno při výrobě potravin. Aby bylo zařízení připraveno pro výše uvedené účely, musí být nainstalovány vhodné filtrační systémy. (Další informace získáte od výrobce.) Zařízení je vhodné pouze pro účely, pro které bylo navrženo. Použití zařízení k jiným účelům, než pro které bylo navrženo, je považováno za nesprávné. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určeným účelem.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OBECNÁ VAROVÁNÍ

Rotační kompresory jsou určeny pro náročné nepřetržité průmyslové použití. Jsou zvláště vhodné pro aplikace v průmyslových odvětvích, kde je po dlouhou dobu vyžadována vysoká spotřeba vzduchu. Kompresor smí být používán pouze v souladu s pokyny uvedenými v této příručce, která musí být pečlivě uložena na snadno přístupném místě známém všem, protože musí zůstat u stroje po celou dobu jeho životnosti. Společnost, ve které je kompresor nainstalován, musí jmenovat osobu odpovědnou za kompresor. Za kontroly, seřizování a údržbu odpovídá tato osoba. Pokud je tato osoba nahrazena, musí její nástupce prostudovat návod k použití a údržbě, jakož i všechny poznámky týkající se technických a údržbových zásahů, které byly dosud provedeny.

Obecná bezpečnostní opatření:

- Obsluha musí dodržovat bezpečné pracovní postupy a všechny související požadavky a předpisy týkající se bezpečnosti práce.
- Kompresor není považován za zařízení schopné produkovat vzduch v kvalitě vhodné k dýchání. Pro získání vzduchu v kvalitě vhodné k dýchání musí být stlačený vzduch adekvátně vyčištěn v souladu s platnými právními předpisy a normami.
- Nikdy si nehrajte se stlačeným vzduchem. Nevystavujte pokožku působení vzduchu a nesměřujte proud vzduchu na osoby. Nikdy nepoužívejte vzduch k čištění nečistot z oděvů. Při čištění zařízení vzduchem postupujte s maximální opatrností a noste ochranné brýle.
- Není povoleno chodit nebo stát na jednotce nebo jejích součástech.
- Pokud se stlačený vzduch používá v potravinářském průmyslu, konkrétně pro přímý kontakt s potravinami, doporučuje se z důvodu optimální bezpečnosti používat certifikované kompresory třídy 0 v kombinaci s vhodnou filtrací v závislosti na použití. Ohledně konkrétní filtrace se obraťte na zákaznické centrum.

VZDUCHOVÁ NÁDRŽ A BEZPEČNOSTNÍ VENTIL:

- Aby se zabránilo vnitřní korozi, která by mohla ovlivnit bezpečný provoz vzduchové nádrže, odstraňte alespoň jednou denně veškerou nahromaděnou vlhkost. Pokud je zařízení vybaveno automatickým systémem odstraňování vlhkosti, ujistěte se, že vše funguje správně. Provádějte týdenní kontroly a v případě potřeby pravidelné opravy.
- Tloušťka nádrže by měla být kontrolována jednou ročně. Ujistěte se, že zařízení splňuje předpisy a normy země, ve které se nachází.

SYMBOLY V NÁVODU

V příručce jsou použity různé symboly, které upozorňují na nebezpečné situace, poskytují praktické rady nebo jednoduché informace. Tyto symboly se nacházejí vedle textu, vedle obrázku nebo v horní části stránky (v takovém případě se vztahují ke všem tématům na celé stránce). Věnujte pozornost významu piktogramů.



POZOR!

Zdůrazňuje důležitý popis týkající se: technických zásahů, nebezpečných situací, bezpečnostních varování, rad a/nebo velmi důležitých informací.



STROJ V KLIDOVÉ POLOZE!

Jakákoli operace označená tímto symbolem smí být prováděna pouze tehdy, když je stroj zcela v klidu. Vypnuto



ODPOJTE NAPÁJENÍ!

Před prováděním jakýchkoli prací na stroji je nutné vypnout jeho napájení.



KVALIFIKOVANÝ TECHNIK!

Všechny zásahy označené tímto symbolem smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

SYMBOLY POUŽÍVANÉ NA STROJI

Na kompresoru jsou umístěny různé štítky. Jejich účelem je upozornit na skryté nebezpečí a uvést správné chování při používání stroje nebo ve zvláštních situacích. Je nezbytné, aby byly tyto štítky respektovány.



Nebezpečí vysokých teplot



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Riziko horkých nebo nebezpečných plynů v pracovním prostoru



Stroj se může automaticky spustit



Nebezpečí vysokého vnitřního tlaku



Nebezpečí pohyblivých mechanických částí



Údržba je prováděna

ZÁKAZOVÉ SYMBOLY



Neotvírejte panely, když je stroj v provozu



V případě nutnosti vždy použijte nouzové zastavení namísto pracovního spínače



Nepoužívejte vodu k hašení požárů na elektrických spotřebičích

SYMBOL POVINNOSTI



Přečtěte si pozorně návod

! CO JE TŘEBA UDĚLAT

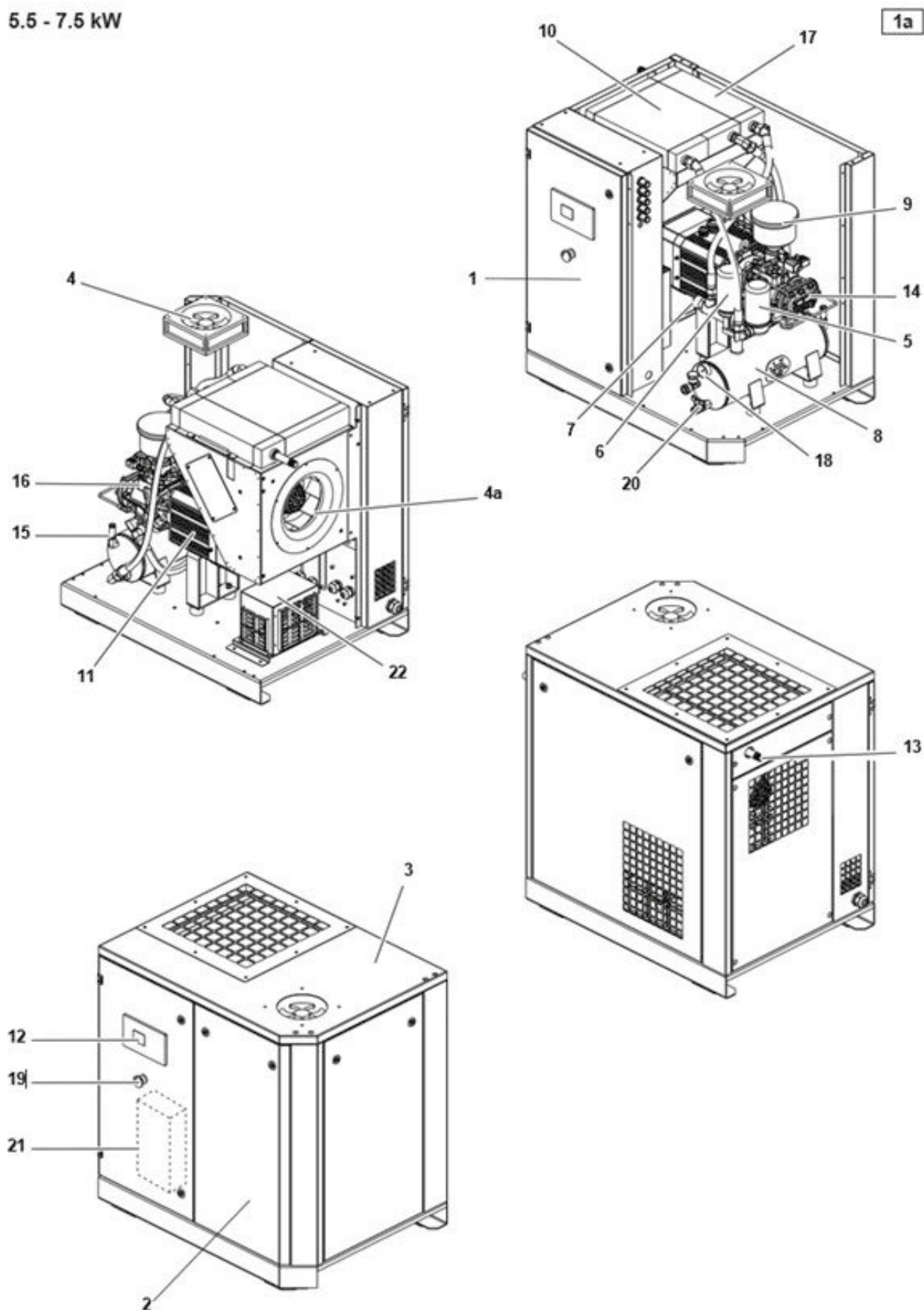
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku CE a že pro elektrické připojení jsou použity kabely s vhodným průřezem.
- Před spuštěním kompresoru vždy zkontrolujte hladinu oleje.
- Seznamte se s nouzovým zastavením a všemi ostatními ovládacími prvky.
- Před prováděním údržby odpojte zástrčku a vypněte hlavní vypínač, aby nedošlo k náhodnému spuštění.
- Po údržbě se ujistěte, že jsou všechny části správně smontovány.
- Udržujte děti a zvířata mimo pracovní prostor, aby nedošlo k úrazům způsobeným zařízeními připojenými ke kompresoru.
- Zajistěte, aby teplota pracovního prostředí byla mezi +5 a +45 °C. Provozní teplota kompresoru musí být mezi 70 a 85 °C (při teplotě okolí 20–25 °C). Nižší teploty mohou vést ke kondenzaci v olejové nádrži (v kompresoru).
- Zkontrolujte, zda se v oleji nevyskytuje kondenzát, a v případě potřeby jej jednou týdně vypusťte, když je stroj studený (viz údržba).
- Kompresor musí být instalován a používán v prostředí bez nebezpečí výbuchu.
- Mezi kompresorem a stěnou ponechte volný prostor minimálně 80 cm, aby byl zajištěn volný průtok vzduchu ke stroji.
- Tlačítko nouzového zastavení na ovládacím panelu stiskněte pouze v případě skutečné nouze, aby nedošlo k možnému zranění osob nebo poškození kompresoru.
- Při žádosti o technickou pomoc a/nebo radu uveďte sériové číslo uvedené na štítku CE.
- Vždy dodržujte plán údržby uvedený v příručce.

! CO NESMÍTE DĚLAT

- Během používání kompresoru se nedotýkejte žádných vnitřních částí ani potrubí, protože se velmi zahřívají a zůstávají horké ještě nějakou dobu po vypnutí.
- Neumísťujte hořlavé materiály do blízkosti kompresoru ani na něj. Nepřemisťujte kompresor, když je nádrž pod tlakem.
- Nepoužívejte kompresor, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vadný, nebo pokud je připojení nestabilní.
- Nepoužívejte kompresor ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- Nikdy nesměřujte proud stlačeného vzduchu na osoby nebo zvířata.
- Neumožňujte obsluhu kompresoru neoprávněným osobám a vždy jim poskytněte nezbytné pokyny.
- Neudeřte na ventilátory tvrdými předměty, protože by se mohly během používání rozbít.
- Nikdy nepoužívejte kompresor bez vzduchového filtru a/nebo předfiltru.
- Neupravujte bezpečnostní a ovládací zařízení.
- Nikdy neprovozujte kompresor s otevřenými nebo odstraněnými panely.

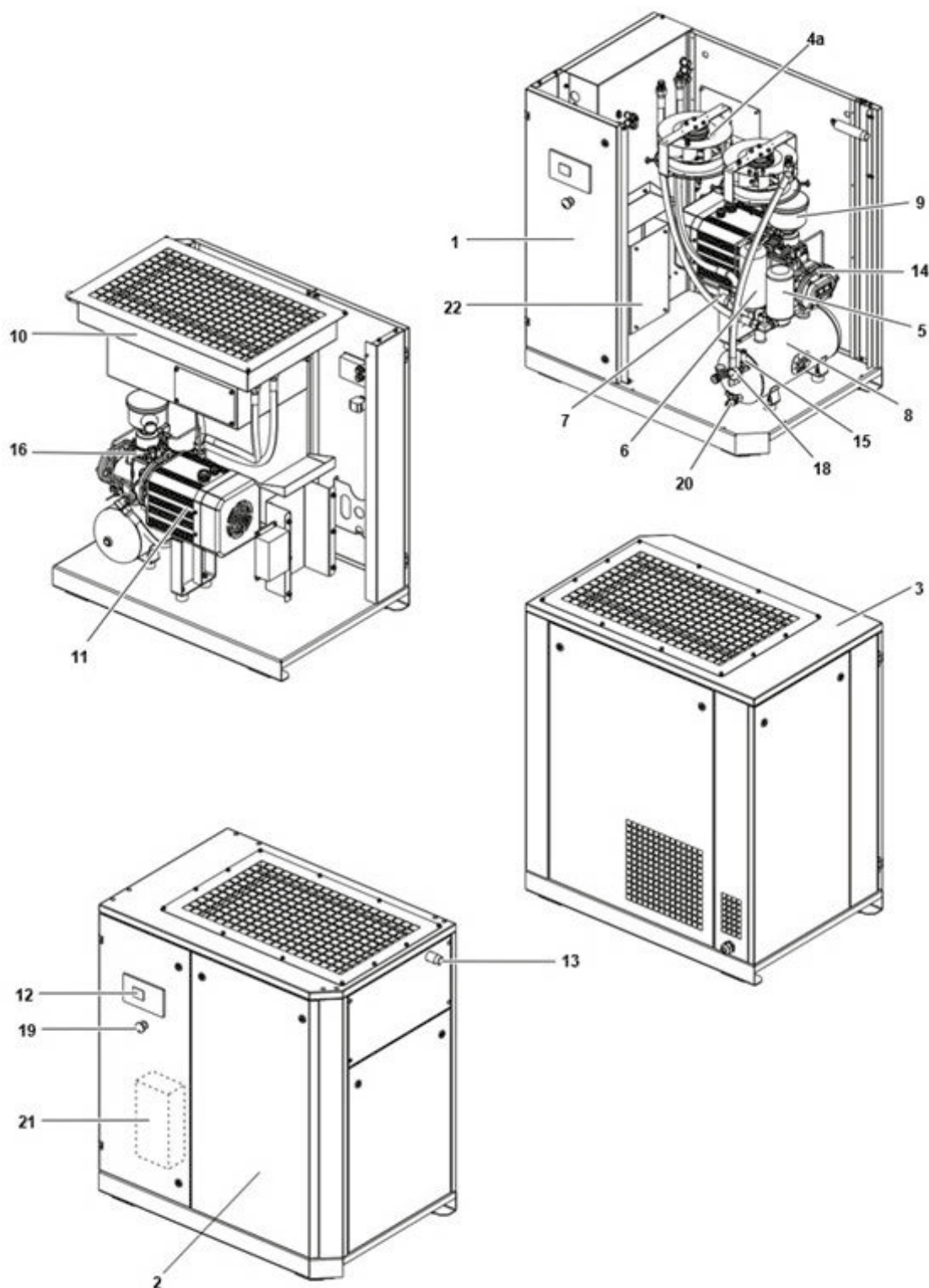
3. TECHNICKÝ VÝKRES – ŠROUBOVÝ KOMPRESOR APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**POPIS KOMPRESORU**

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Elektrické komponenty | 8. Olejová nádrž | 16. Regulátor sání |
| 2. Přední panel | 9. Vzduchový filtr | 17. Vzduchový chladič |
| 3. Horní panel | 10. Chladič oleje | 18. Manometr |
| 4. Ventilátor pro kryt | 11. Elektromotor | 19. Nouzové zastavení |
| 4.a Ventilátor pro chlazení | 12. Řízení | 20. Odvaděč kondenzátu/oleje |
| 5. Olejový filtr | 13. Výstup stlačeného vzduchu | 21. Frekvenční měnič |
| 6. Separační filtr | 14. Šroubový blok | 22. Třífázový výstupní reaktor |
| 7. Ventil minimálního tlaku | 15. Bezpečnostní ventil | střídavého proudu |

VYBALENÍ A INSTALACE STROJE

Kompresor je dodáván zákazníkovi v dřevěné bedně, chráněný plastovým obalem a dřevěným rámem. Dřevěný rám odstraňte v ochranných rukavicích. Před instalací kompresoru zkontrolujte (vnější) stav stroje. Vizuálně zkontrolujte, zda nejsou poškozeny žádné části.

Zkontrolujte také, zda je k dispozici veškeré příslušenství. Zvedněte stroj vysokozdvížným vozíkem a velmi opatrně jej přemístěte na místo určené k instalaci. Veškeré obalové materiály uchovejte alespoň po dobu trvání záruční doby pro případ přemístění. V případě potřeby je to také bezpečnější pro vrácení do technického servisu. Poté obalové materiály zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy.

Vyjměte kompresor z palety použité pro přepravu a umístěte jej na podlahu, na tlumiče vibrací, pokud jsou dodány (samostatný model).

Paleta je určena pouze k přepravě; kompresor nesmí být během používání umístěn ani ponechán na paletě.

Prostor vybraný pro instalaci kompresoru musí splňovat následující požadavky a být v souladu s platnými bezpečnostními předpisy a předpisy pro prevenci úrazů:

Nízký obsah jemného prachu.

Správné větrání, aby teplota nepřesáhla 35 °C.

Pokud nelze dostatečně odvádět teplý vzduch, měly by být odsávací ventily umístěny co nejvýše.

Rovná podlaha.

Dostatečný prostor kolem stroje pro přístup a údržbu.

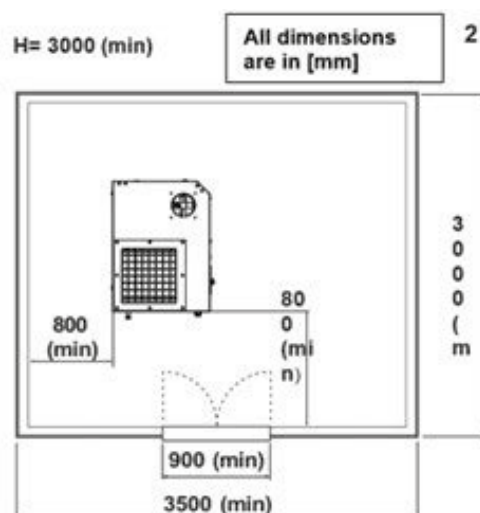
Rozměry prostorů jsou pouze orientační, ale je vhodné se jimi co nejvíce řídit. Kondenzát musí být zachytáván do nádoby nebo nádrže, případně musí být nainstalován odlučovač vody a oleje.

Kondenzát je znečišťující směs a nesmí být vypouštěn do kanalizace.

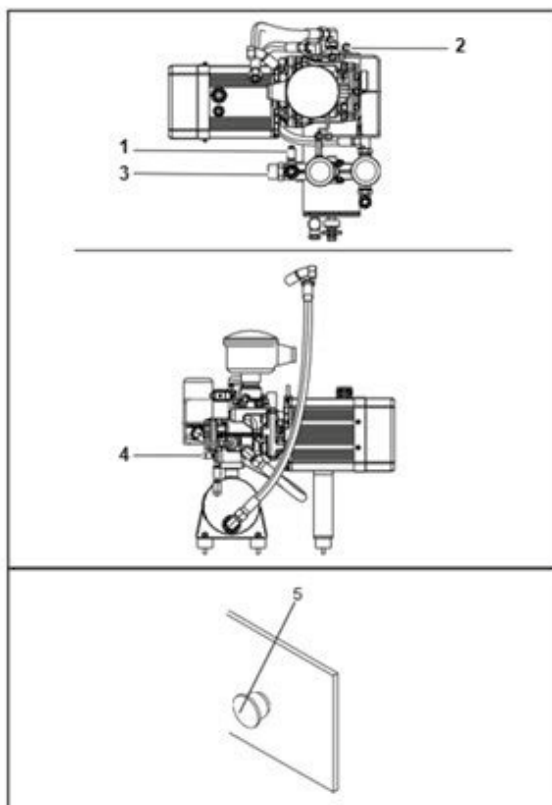
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Napájecí kabel musí mít průřez dostatečný pro výkon kompresoru. L1 / L2 / L3 a uzemnění. Napájecí kabel se připojuje k jističi nebo zásuvce v blízkosti místa, kde napájecí kabel vstupuje do stroje. Výška tohoto připojení na stěně je určena místními normami. Pokud je nainstalován jistič, musí být snadno přístupný. Napájecí kabel musí být schválen pro danou aplikaci a musí mít minimální stupeň ochrany IP44.

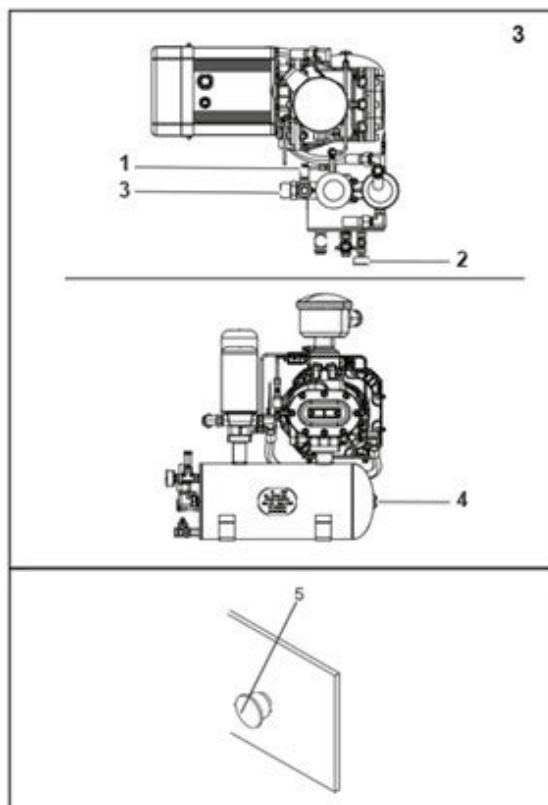
POZNÁMKA: Pro určení průřezu kabelu postupujte podle pokynů pro dimenzování v souladu s platnými předpisy IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

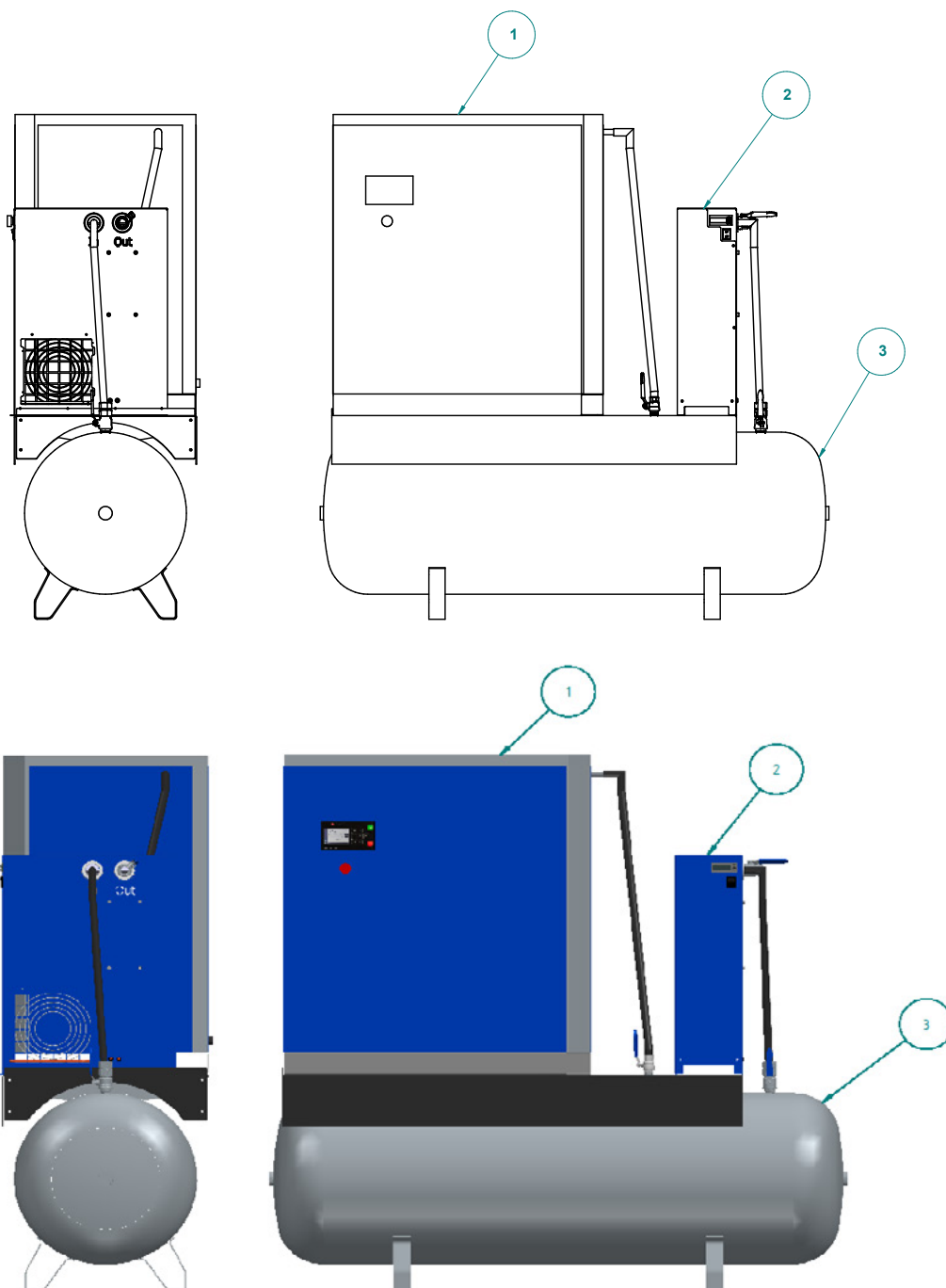
**BEZPEČNOSTNÍ A ŘÍDÍCÍ KOMPONENTY (obrázek 3)**

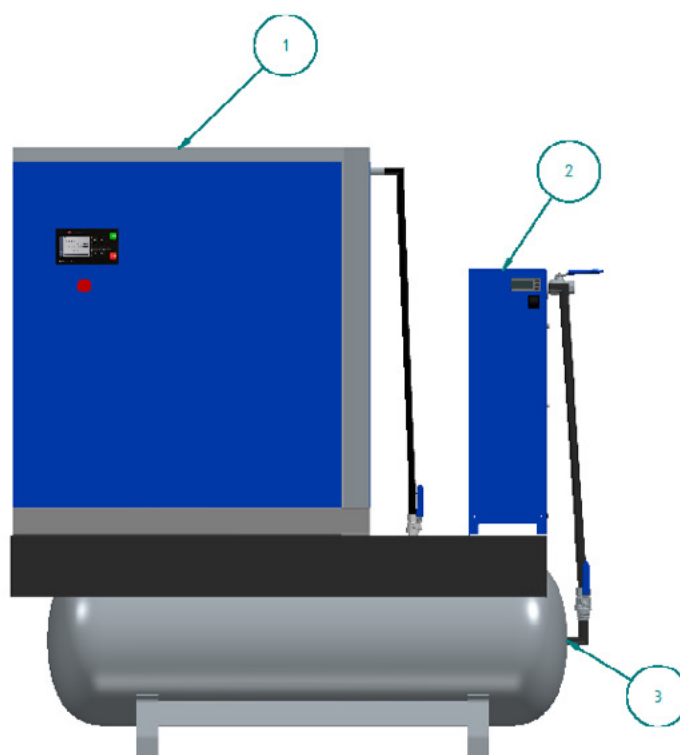
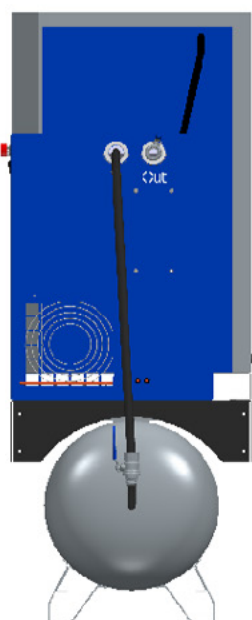
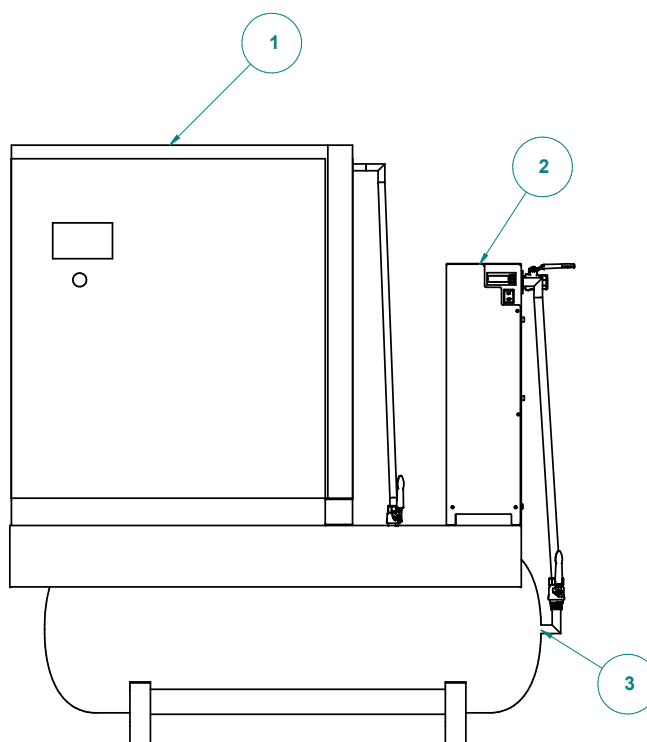
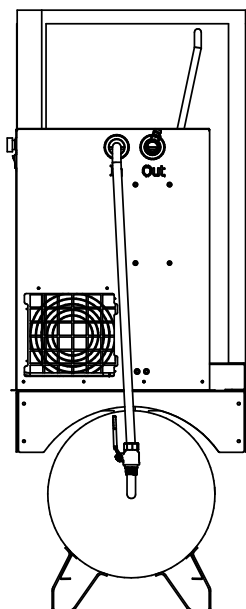
1. Tlakový senzor: Řídí zapínání a vypínání stroje a udržuje konstantní tlak v systému.
2. Bezpečnostní ventil: Chrání stroj před nadměrným vnitřním tlakem.
3. Ventil minimálního tlaku: Udržuje vnitřní tlak ve stroji tak, aby během provozu docházelo k cirkulaci oleje.
4. Snímač teploty: Neustále měří teplotu oleje a při dosažení teploty 110 °C stroj vypne.
5. Nouzové zastavení: Ruční ovládání okamžitě vypne stroj.

4. TECHNICKÝ VÝKRES – ŠROUBOVÝ KOMPRESOR APS X G3 COMBI DRY

Jednotka šroubového kompresoru APS X G3 Combi Dry se skládá z kompresoru (číslo 1 na schématu, popsáno v kapitole "Technický výkres"), sušičky (číslo 2 na schématu, s samostatným návodem) a nádrže (číslo 3 na schématu). V závislosti na modelu jsou kompresory řady G3 k dispozici se dvěma různými objemy nádrže: 270 nebo 500 litrů.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L

5. SPUŠTĚNÍ A PROVOZ

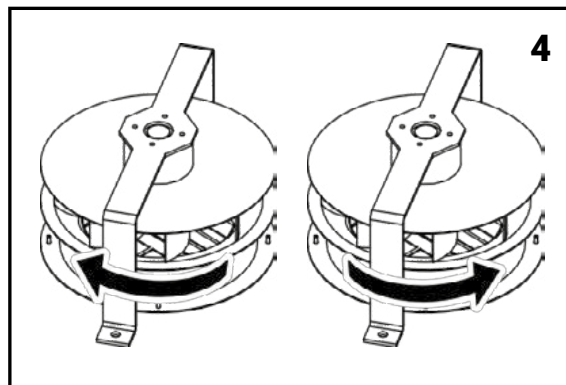
KONTROLY, KTERÉ JE TŘEBA PROVÉST PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Poznámka: Zákazník je odpovědný za instalaci stroje a provedení nezbytných elektrických a pneumatických připojení.

První uvedení systému do provozu musí provést kvalifikovaný personál, který musí provést nezbytné kontroly a dodržet příslušné pokyny. Každý stroj je před odesláním důkladně otestován ve výrobním závodě. Doporučuje se pečlivě sledovat kompresor během prvních několika hodin používání, aby bylo možné včas odhalit případné poruchy.

KONTROLY, KTERÉ JE TŘEBA PROVÉST:

- Postupujte podle pokynů k instalaci uvedených v předchozích kapitolách.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nářadí.
- Připojte kompresor k potrubí stlačeného vzduchu podle pokynů v příslušných částech.
- Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži: viz část „Údržba, kontrola oleje a doplňování“. Pokud je hladina oleje příliš nízká, doplňte olej Airpress Original Oil.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku kompresoru odpovídají specifikacím elektrické sítě. Je povolena odchylka napětí $\pm 5\%$ od jmenovité hodnoty.
- Připojte stroj k elektrické síti podle popisu v předchozích kapitolách.



UPOZORNĚNÍ!

V elektrickém panelu je nainstalováno relé pro sledování pořadí fází (KR). Toto relé zajišťuje správný směr otáčení motoru a hřídele vrtule. Neměňte nastavení tohoto relé pro sledování pořadí fází ani směr otáčení ve frekvenčním měniči. Pokud se hřídel vrtule otáčí nesprávným směrem i jen několik sekund, může dojít k vážnému poškození, které může vést ke snížení průtoku vzduchu nebo k nevratnému, trvalému poškození.

Stroj je nyní připraven k použití. Před spuštěním stroje si přečtěte následující části a kapitolu o údržbě, abyste plně porozuměli instalaci.

DŮLEŽITÉ:

Pokud kompresor nebyl používán déle než 30 dní, je nutné ručně doplnit olej přes přívod vzduchu, aby bylo zajištěno dostatečné mazání vzduchového konce při prvním spuštění.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zadření vzduchového konce.

PRACOVNÍ CYKLUS

Při spuštění elektromotor zrychluje, dokud nedosáhne maximální provozní rychlosti a regulátor (2) se otevře, což umožní kompresoru stlačovat vzduch. Filtr (1) umožňuje filtrování vzduchu před vstupem do šroubu, čímž zabraňuje vniknutí nečistot nebo nežádoucích předmětů. Při tlaku nižším než 4 bar se vyrobený stlačený vzduch hromadí v nádrži (4), protože není schopen projít ventilem minimálního tlaku (5), jehož otevření je kalibrováno na přibližně 4 bar.

- Vzduchový okruh: Jakmile je překročen minimální otevírací tlak ventilu, začne vzduch proudit do sítě. Z odlučovače oleje (6) vychází pouze vzduch, který se přes potrubí (3) dostává do vzduchového chladiče (8) a poté do sítě. Ventil minimálního tlaku (5) funguje také jako zpětný ventil.
- Olejový okruh: „Stlačený vzduch v nádrži (4) tlačí olej potrubím (7) do chladiče (8), kde se ochlazuje.

Poté olej prochází potrubím (9) a dostává se do kompresoru, kde se mísí se sacím vzduchem a vytváří směs vzduchu a oleje, která zajišťuje utěsnění a mazání pohyblivých částí kompresoru. Směs vzduchu a oleje se vrací do nádrže (4), kde dochází k odstředivému předběžnému oddělování vzduchu a následně k finálnímu oddělování oleje pomocí olejového separátoru (6). Pokud je dosaženo maximálního tlaku, regulátor (2) se uzavře, motor zpomalí na minimální otáčky a kompresor přestane komprimovat a spustí suchý chod. Nyní se spustí časovač suchého chodu, který pokračuje v odpočítávání až do nastavené hodnoty. Pokud se mezitím tlak nezmění, časovač zastaví elektromotor. Pokud tlak klesne na minimální hodnotu nastavenou na regulátoru předtím, než časovač dokončí odpočítávání, elektromagnetický ventil dostane proud a otevře regulátor (2). Kompresor se vrátí na maximální otáčky a obnoví normální zatížení, čímž se časovač resetuje. Tento cyklus se opakuje automaticky.

Regulace tlaku a provozní režim.

Regulátor AirVision One má tři nastavení tlaku:

- Zapínací tlak: Když tlak v systému klesne na tuto hodnotu, stroj se spustí a otevře ventil přívodu vzduchu, aby stlačil stlačený vzduch.
- Vypínací tlak: Když tlak v systému stoupne na tuto hodnotu, ventil přívodu vzduchu se uzavře a stroj přestane stlačovat stlačený vzduch. Vnitřní tlak pak klesne na přibližně 3 - 3,5 baru. Při tomto vnitřním tlaku je zaručena správná cirkulace oleje v systému.

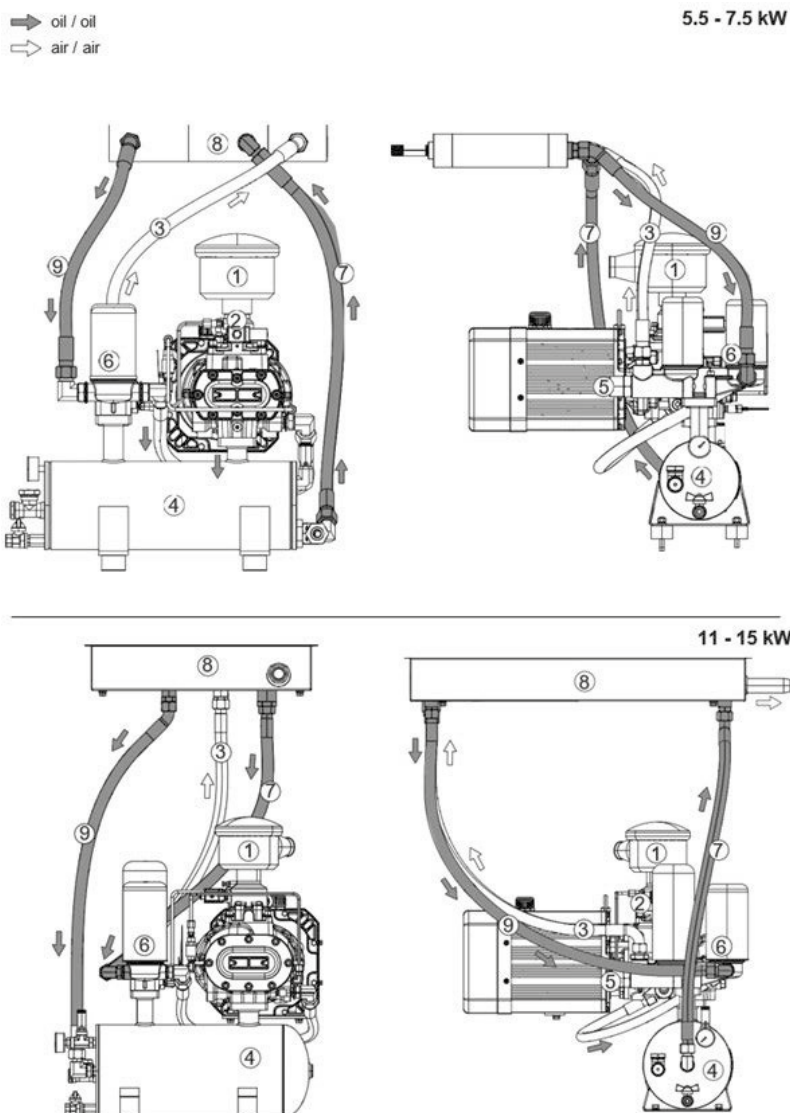
V tomto stavu bez zatížení stroj pokračuje v chodu po dobu dalších 2 minut. Pokud po uplynutí této doby tlak v systému překročí nastavený spínací tlak, stroj se zastaví a přepne do režimu STANDBY. Pokud během stavu UNLOAD tlak v systému klesne pod nastavený spínací tlak, otevře se ventil přívodu vzduchu a stroj obnoví kompresi stlačeného vzduchu. Tento proces se opakuje automaticky.

Regulační tlak: Funkcí regulačního tlaku je udržovat tlak v systému co nejstabilnější. Toho je dosaženo nepřetržitým měřením aktuálního tlaku a automatickým přizpůsobením otáček motoru v případě odchylek. Rozsah regulace platí pouze tehdy, když je spotřeba vzduchu v systému mezi minimálním a maximálním výkonem stroje.

- Pokud je spotřeba vzduchu nižší než minimální výkon, stroj běží na nejnižší možnou rychlost. Tlak systému se poté zvýší na mezní tlak, po kterém stroj přepne do režimu UNLOAD.
- Pokud je spotřeba vzduchu vyšší než maximální výkon, tlak v systému klesá a může klesnout pod spínací tlak. V takovém případě stroj běží nepřetržitě na 100 % otáček.

Pokud k této situaci dojde, znamená to, že spotřeba vzduchu překračuje maximální kapacitu stroje a že stroj není pro tuto aplikaci vhodný.

Více informací o používání Air Vision naleznete v samostatném manuálu. Pro nastavení tlakových úrovní a řízení práce kompresoru si jej prostudujte.



6. ÚDRŽBA

- Správná údržba je zásadní pro dosažení maximální účinnosti kompresoru a prodloužení jeho životnosti.
- Je také důležité dodržovat doporučené intervaly údržby, ale je třeba mít na paměti, že tyto intervaly jsou doporučeny výrobcem na základě optimálních podmínek prostředí pro používání kompresoru (viz kapitola „Instalace“).
- Intervaly údržby lze proto zkrátit v závislosti na podmínkách prostředí, ve kterém kompresor pracuje.
- Používaný olej je Airpress Original Oil; použití jiného oleje nezaručuje dokonalou účinnost a dodržování intervalů údržby.
- Údržbové práce popsané v tabulce níže a na následujících stránkách musí provádět oprávněný personál.

TABULKA ÚDRŽBY

Typ údržby	Plán údržby	
	Pracovní doba	Nebo alespoň
Vypusťte kondenzát z vzduchové nádrže (pokud je k dispozici)	50	týdně
Vypusťte kondenzát z olejové nádrže	50	týdně
Vyčistěte panel předfiltru skříně	50	týdně
Kontrola a doplnění oleje	500	jednou za měsíc
Čištění vložky vzduchového filtru sání	500	-
Zkontrolujte a vyčistěte chladič	1000	jednou ročně
Výměna vzduchového filtru	2000	jednou ročně
Vyměnit olejový filtr	2000	jednou ročně
Vyměnit odlučovač oleje	2000	jednou ročně
Vyměnit olej	2000	jednou ročně
Vyměňte zpětný ventil	4000	jednou ročně
Vyměňte předfiltr skříně	4000	jednou ročně
Servis sacího ventilu	4000	Jednou za 2 roky
Generální oprava ventilu minimálního tlaku	8000	Jednou za 4 roky
Výměna elektromagnetických ventilů	8000	Jednou za 4 roky
Výměna ohebných hadic	8000	-
Generální oprava/výměna vzduchového konce	20,000	-

Pro ověření správného fungování stroje proveďte po prvních 100 hodinách provozu následující kontroly:

1. Zkontrolujte hladinu oleje: v případě potřeby doplňte stejný typ oleje.
2. Zkontrolujte správné utažení šroubů: zejména šrouby elektrického připojení.
3. Vizuálně zkontrolujte, zda jsou všechny armatury správně utěsněny.
4. Zkontrolujte provozní hodiny.
5. Zkontrolujte teplotu v místnosti.

PŘED ÚDRŽBOU STROJE VŽDY PROVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ:

- Stiskněte tlačítko automatického zastavení stroje (nepoužívejte nouzové tlačítko).
- Vypněte stroj pomocí nástěnného vypínače.
- Uzavřete ventil potrubí.
- Ujistěte se, že v nádrži odlučovače oleje není stlačený vzduch.
- Sejměte panely.

ODVOD OLEJOVÉHO KONDENZÁTU (obrázek 5)

Chlazení směsi oleje a vzduchu je nastaveno na vyšší teplotu než je rosný bod vzduchu (za standardních provozních podmínek kompresoru). Kondenzát v oleji však nelze zcela odstranit.

Tuto operaci lze provést pouze tehdy, když je stroj studený a nebyl delší dobu v provozu. Například po víkendu, v pondělí ráno před použitím. Pokud je kondenzát přítomen, při ochlazení klesne pod olej v olejové nádrži. Otevřete kohoutek B a uzavřete jej, jakmile začne vytékat olej místo vody. Zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby doplňte.

Kondenzát je znečišťující směs a nesmí být vypouštěn do kanalizace.

KONTROLA OLEJE A DOPLNĚNÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY (obrázek 5)

Vypněte kompresor a ujistěte se, že na odlučovači oleje není žádný tlak. Otevřete určená dvířka, abyste se dostali k místu doplňování, a proveďte doplnění.

Zkontrolujte hladinu oleje pomocí štítku hladiny oleje (C).

Hladina oleje je správná, pokud je vyšší než polovina nálepky hladiny oleje. Pokud je hladina pod minimem, doplňte olej otvorem A, dokud nedosáhnete hladiny MAX.

Používejte POUZE olej stejného typu (Airpress Original Oil).

VÝMĚNA VZDUCHOVÉHO FILTRA (obrázek 6)

Zastavte kompresor, sejměte kryt a opatrně vyčistěte filtrační vložku (D) stlačeným vzduchem, zevnitř ven. Zkontrolujte vložku proti světlu, zda neobsahuje praskliny, a v případě potřeby ji vyměňte.

Opatrně nainstalujte filtrační vložku a kryt tak, aby do kompresoru nemohl vniknout prach.

Nikdy neprovozujte kompresor bez filtračního prvku nebo krytu.

VÝMĚNA OLEJOVÉHO FILTRU (obrázek 7)

(Hlášení o údržbě na ovládacím panelu)

Vypněte kompresor a sejměte přední panel. Tuto operaci provádějte pouze tehdy, když je olejová nádrž odtlakována. Odšroubujte starý olejový filtr (E) a vyměňte jej. Před výměnou filtru rukou vždy naneste na těsnění trochu oleje.

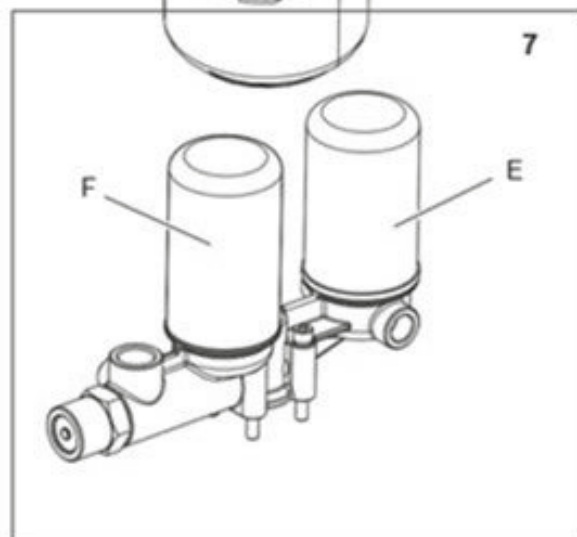
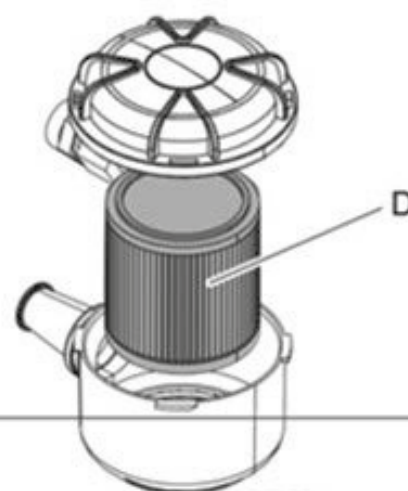
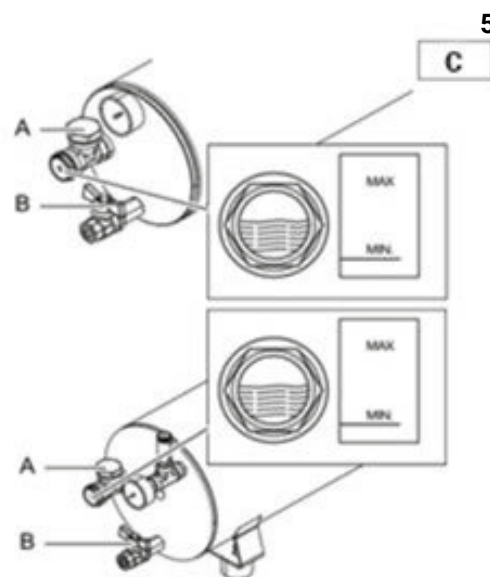
VÝMĚNA SEPARÁTOROVÉHO FILTRU (obrázek 7)

Vypněte kompresor a sejměte přední panel. Tuto operaci provádějte pouze tehdy, když je olejová nádrž odtlakována. Odšroubujte starý separátorový filtr (F) a vyměňte jej. Před výměnou filtru rukou vždy naneste na těsnění trochu oleje.

ČIŠTĚNÍ CHLADIČE VZDUCHU/OLEJE

V případě problémů s přehříváním a alespoň jednou ročně se doporučuje chladič vyčistit. Postupujte následovně:

Pod blok chladiče položte ochrannou plastovou fólii; stříkejte (pomocí mycí a čistící pistole) zevnitř ven; Zkontrolujte, zda je průtok vzduchu radiátorem správný.



VÝMĚNA OLEJE (obrázek 8)

(Signál údržby na regulátoru)

Když je kompresor horký – nad 70 °C, vyměňte olej.

- Sejměte přední panel.
- Připojte dodanou vypouštěcí hadici k kohoutku B umístěnému ve spodní části odlučovací nádrže.
- Odšroubujte zátku z otvoru A, otevřete kohoutek a nechte olej vytéct do nádoby, dokud není vypuštěn celý.
- Zavřete kohoutek B a odpojte hadici.
- Doplněte nový olej otvorem A (množství pro úplné doplnění: viz tabulka technických údajů) a znovu nasadte zátku.
- Spusťte kompresor a nechte jej běžet po dobu 5 minut, poté jej vypněte. Vypusťte veškerý vzduch a před kontrolou hladiny oleje počkejte 5 minut. V případě potřeby doplňte.

VYČERPANÝ OLEJ JE VYSOCE ZNEČIŠŤUJÍCÍ!

Při jeho likvidaci dodržujte platné zákony na ochranu životního prostředí. NIKDY NEMÍCHEJTE RŮZNÉ DRUHY OLEJE.

V takovém případě vyměňte také olejový filtr a odlučovací filtr.

VÝMĚNA MINIMÁLNÍHO VENTILU (obrázek 9)

Vyměňte těsnění označená písmenem G.

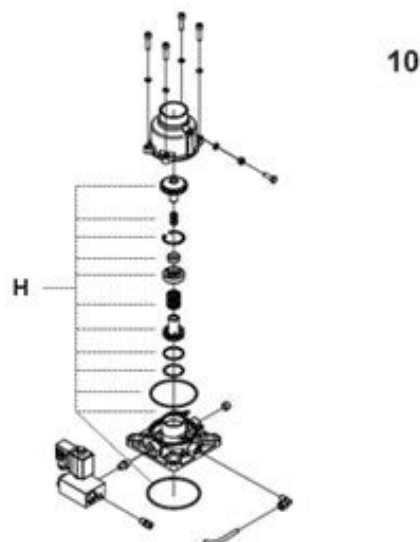
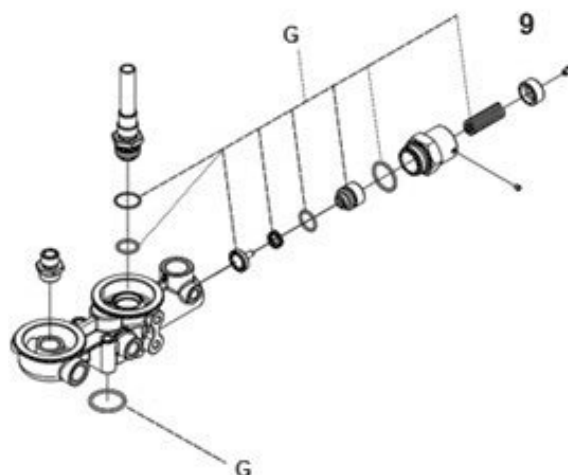
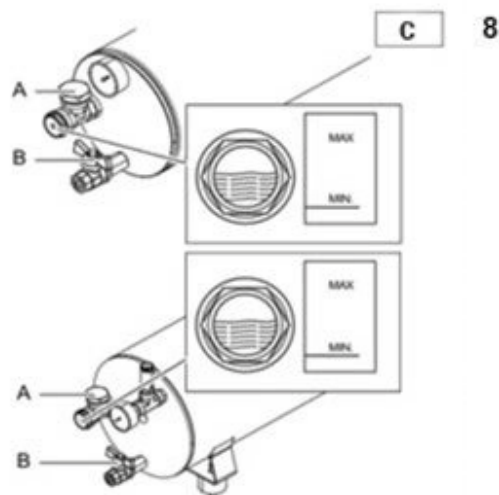
REVIZE SAŽNÉHO VENTILU (obrázek 10)

Vyměňte těsnění, vodící tyč, pružinu a desku označené písmenem H.

ČISTÝ VZDUCHOVÝ PŘEDFILTR (obrázek 11)

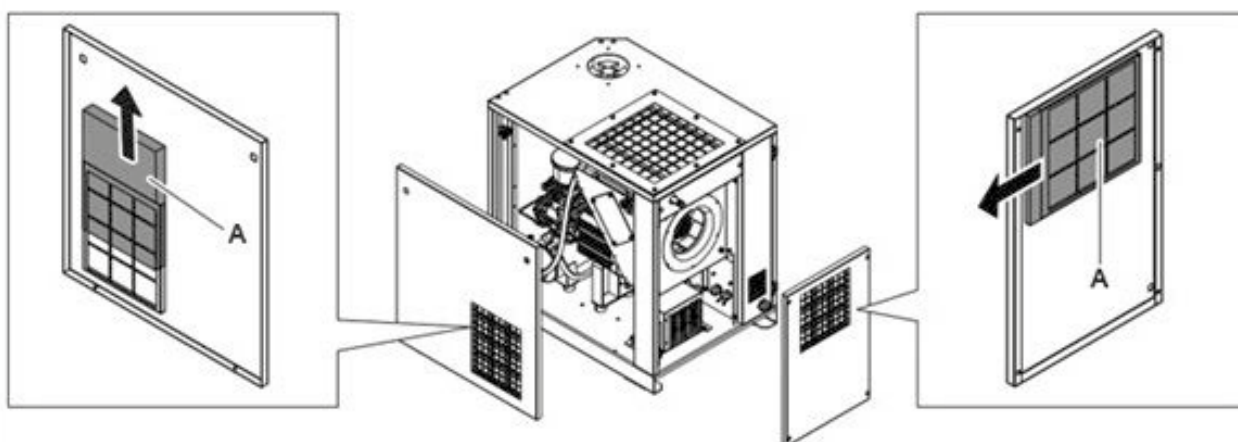
Vyjměte předfiltry A a B z jejich sedel.

Omyjte je mýdlovou vodou a před opětovným spuštěním stroje je důkladně vysušte.

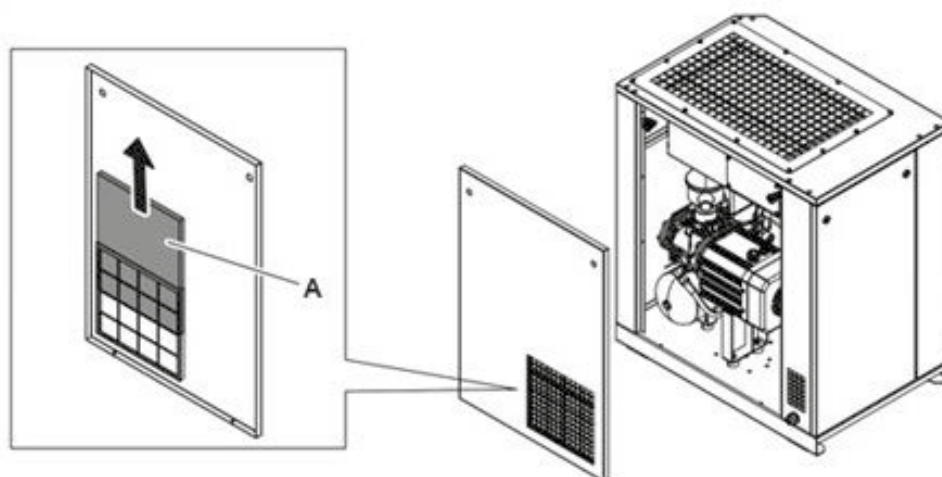


5.5 - 7.5 kW

11

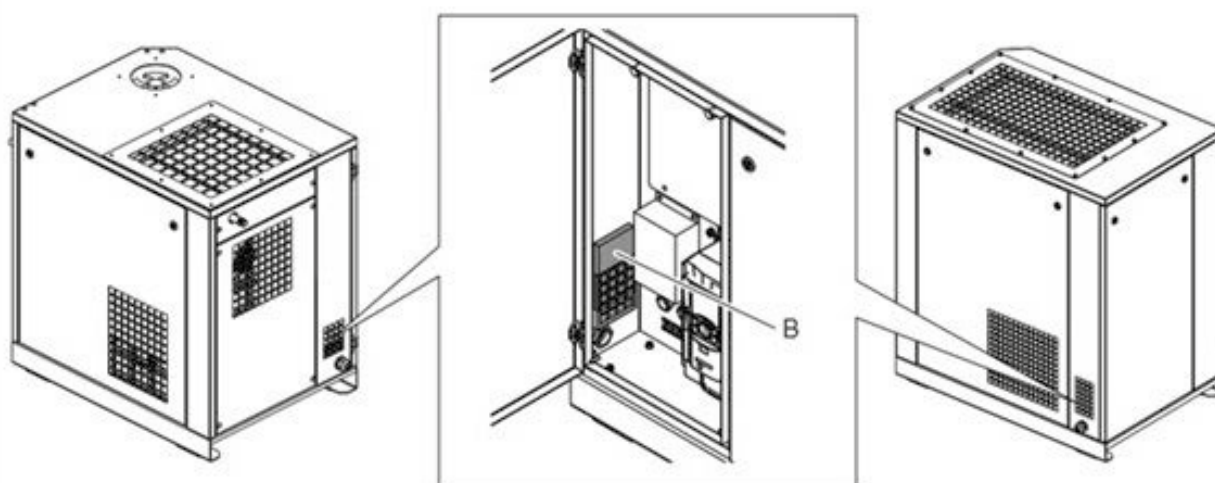


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ

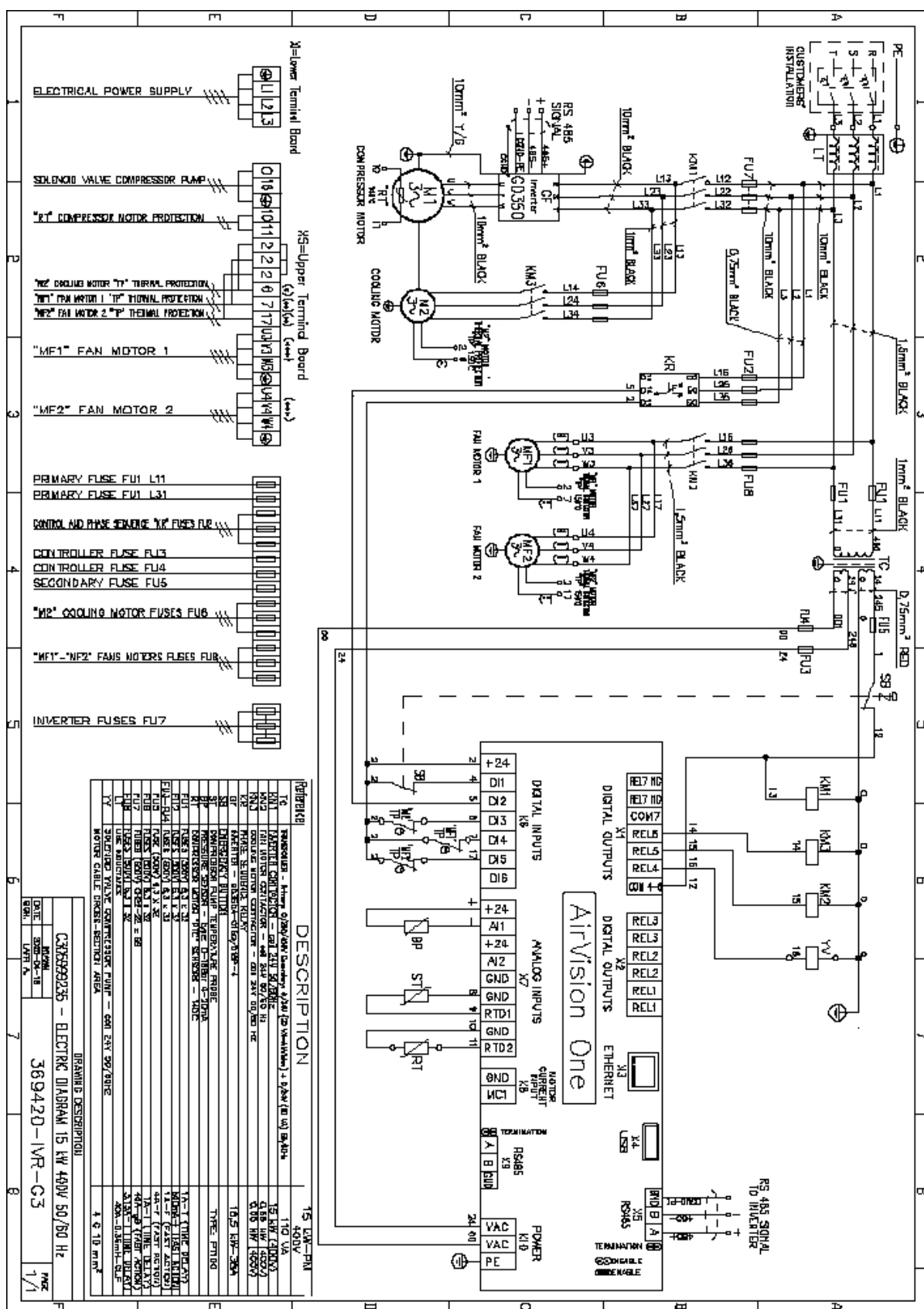
Seznam náhradních dílů je uveden v samostatném dokumentu. Všechny seznamy jsou k dispozici na webových stránkách Airpress.net pod konkrétním kódem produktu.

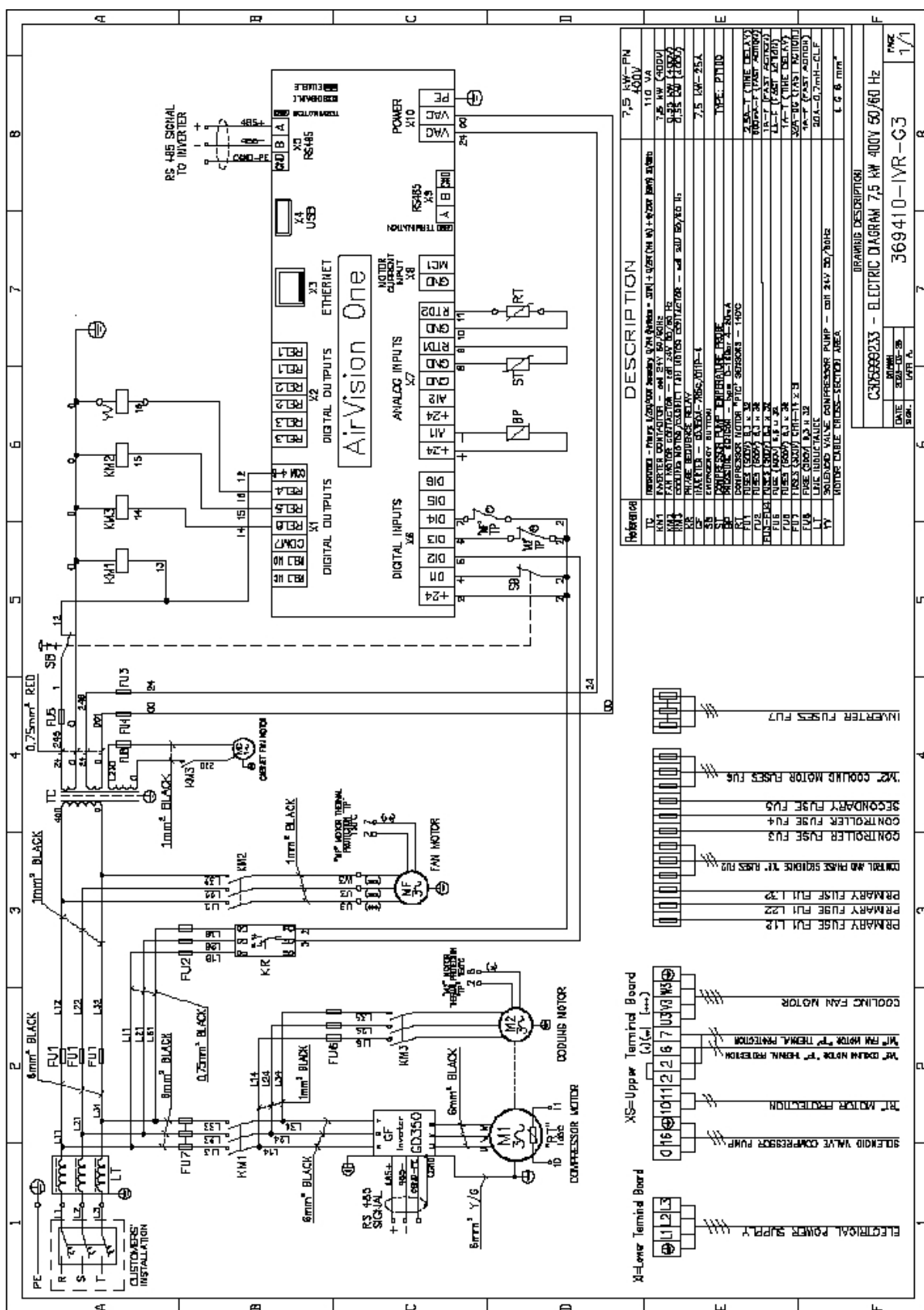
8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Seznam náhradních dílů je uveden v samostatném dokumentu. Všechny seznamy jsou k dispozici na webových stránkách Airpress.net pod konkrétním SKU produktu.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor se zastavil	Příliš nízké napětí.	Zkontrolujte napětí, stiskněte tlačítko Reset a restartujte.
	Přehřátí.	Zkontrolujte motor. V případě pravidelného přehřívání se obraťte na autorizovaný servis.
Příliš vysoká teplota kompresoru	Hladina oleje je příliš nízká.	Zkontrolujte hladinu oleje. V případě potřeby doplňte.
Vysoká spotřeba oleje	Vadný odtok.	Zkontrolujte odtokovou hadici oleje a zpětný ventil.
	Hladina oleje je příliš vysoká.	Zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby část oleje vypustěte.
	Poškozený filtr odlučovače oleje.	Vyměňte filtr odlučovače oleje.
	Těsnění filtru odlučovače oleje netěsní.	Vyměňte těsnění odlučovače oleje.
Sací filtr netěsní	Regulátor sání zůstává otevřený.	Zkontrolujte regulátor a elektromagnetický ventil.
Otevření pojistného ventilu	Tlak je příliš vysoký.	Zkontrolujte nastavení tlaku.
	Regulátor sání se na konci cyklu nezavírá.	Zkontrolujte regulátor a elektromagnetický ventil.
	Zanesení filtru odlučovače oleje.	Vyměňte filtr odlučovače oleje.
Senzor teploty kompresoru se spustil	Teplota v místnosti byla příliš vysoká.	Zlepšete větrání.
	Radiátor byl ucpaný.	Vyčistěte chladič rozpouštědlem.
	Hladina oleje je příliš nízká.	Doplňte olej.
	Elektrický ventilátor se nespustí.	Zkontrolujte motor elektrického ventilátoru.
Kompresor má špatný výkon	Vzduchové filtry jsou znečištěné nebo ucpané.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
Kompresor při provozu nestlačuje vzduch	Regulátor je uzavřený. Nelze jej otevřít, protože je znečištěný.	Vyjměte sací filtr a zkontrolujte, zdá se dá ručně správně otevřít. Vyjměte a vyčistěte, je-li to nutné.
	Regulátor je uzavřen. Nelze jej otevřít, protože nebyl přijat žádný příkaz.	Zkontrolujte signály na elektromagnetickém ventilu. Vyměňte poškozené díly, pokud jsou.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Kompresor stlačuje vzduch nad maximální hodnotu tlaku	Regulátor se nemůže otevřít. Nelze jej otevřít, protože je znečištěný.	Demontujte a vyčistěte regulátor.
	Regulátor je otevřený. Nelze jej otevřít, protože není přijat žádný příkaz.	Zkontrolujte dostupnost signálu mezi tlakovým spínačem a elektromagnetickým ventilem. Vyměňte poškozenou součást, pokud existuje.
	Filtr odlučovače oleje je ucpaný.	Vyměňte filtr odlučovače oleje.
Kompresor se těžko spouští	Ventil minimálního tlaku se neuzavírá dokonale.	Demontujte ventil, vyčistěte jej a v případě potřeby vyměňte těsnění.
	Napětí je příliš nízké.	Zkontrolujte síťové napětí.
	Trubka netěsní.	Utáhněte šroubení.





SÄILITAGE KÄESOLEV KÄSIRAAMAT TULEVIKUS KASUTAMISEKS**1. ÜLDINE TEAVE**

Enne kompressoriga töötamist lugege see lehekülg hoolikalt läbi.

TEHNILISED ANDMED:

Dokumendid on kättesaadavad järgmises kaustas (*):
\\1 - Tehnilised andmed

KASUTUSJUHE JA HOOLDUSJUHE:

Käesolev juhend (*):
\\2 - Kompressori juhendid

MÕÕTMED:

Dokumendid on kättesaadavad järgmises kaustas (*):
\\3 - Mõõtjoonised
Mõõtmised on täpsustatud tehnilistes andmetes.

ELEKTRILINE SKEMAATIKA:

Dokumendid on kättesaadavad järgmises kaustas (*):
\\4 - Elektriskeem
Elektriskeemi kood on märgitud tehnilistes andmetes.

KONTROLL:

Dokumendid on kättesaadavad järgmises kaustas (*):
\\5 - Juhtimisseadmete kasutusjuhendid
Juhtimissüsteemi mudel on täpsustatud tehnilistes andmetes.

TARVIKUD:

Kompressoriga on kaasas järgmised lisatarvikud:

- Kasutus- ja hooldusjuhend
- Vibratsioonidempferid (eraldi versioon)
- Paneeli võtmed
- Õli/kondensaadi äravooluvoolik

Kontrollige, et eespool nimetatud lisaseadmed oleksid olemas. Kui kaup on tarnitud ja vastu võetud, ei võeta kaebusi enam vastu.

MASINA SEISUKORD TARNE AJAL

Iga kompressor on pärast kokkupanekut testitud ja tarnitakse kasutusvalmis paigaldamiseks ja kasutuselevõtuks. Seade tarnitakse tehase poolt järgmise õliga: Airpress Original Oil.

ÜLDISED OMADUSED

Kompressor kasutab üheastmelist õliga sissepritsitavat kruviga õhukompressorit. Keskne üksus koosneb järgmistest osadest: elektrimootor, õhukompressor, õliseade, õlijahuti ja õhu väljalaske jahuti, ventilaator, elektriline starter, ohutus- ja juhtimisseadmed, armatuurilaud. Seade on iseseisev ega vaja kruvisid ega muid kinnitusvahendeid, et seda maapinnale kinnitada. Seade on tehases täielikult kokku pandud; paigaldamiseks on vaja järgmisi ühendusi: ühendus peatoiteallikaga (vt paigaldusosa) ühendus suruõhuvõrguga (paigaldusosa) Kompressori mootor on kinnitatud seadme raami paindlike tugielementidega: see võimaldab kompressori paigaldada otse maapinnale ilma vibratsiooni summutussüsteemideta.

Kompressor võib olla müüdnud kombineeritud kuivendusseadmena koos kuivendaja ja paagiga. Kombineeritud kuivendusseade on tehases täielikult kokku pandud; paigaldamiseks on vaja järgmisi ühendusi: ühendus peavooluvõrguga (vt paigaldusosa) ühendus suruõhuvõrguga (paigaldusosa) Kombineeritud kuivendusseade peab olema varustatud vibratsioonivastase süsteemiga, kas spetsiaalsete jalgade või mattidega.

Kõik kompressorid tuleb paigaldada tasasele pinnale.

KASUTUSOTSTARVE

Kompressor on mõeldud tööstuslikuks suruõhu tootmiseks. Seadet ei tohi kasutada ruumides, kus on suurenenud tulekahju- /plahvatusoht või kus toodetakse ja eraldub keskkonnale ohtlikke aineid (nt lahustid, tuleohtlikud aurud, alkohol jne). Eelkõige ei tohi seadet kasutada inimeste tarbeks mõeldud õhu tootmiseks ega toiduainete tootmiseks. Seadme ettevalmistamiseks eespoolnimetatud eesmärkidel tuleb paigaldada sobivad filtreerimissüsteemid. (Lisateabe saamiseks võtke ühendust tootjaga a.) Seade sobib kasutamiseks ainult selleks otstarbeks, milleks see on konstrueeritud. Seadme kasutamine muuks otstarbeks kui sel leks, milleks see on konstrueeritud, loetakse ebaõigeks. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme kasutamisel selle ettenähtud otstarbest erineval viisil.

2. OHUTUSJUHISED

ÜLDISED HOIATUSED

Rotatsioonikompressorid on mõeldud rasketeks, pidevateks tööstuslikeks kasutustingimusteks. Need sobivad eriti hästi tööstusharudele, kus on vaja pikka aega suurt õhukulu. Kompressorit tohib kasutada ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil. Juhend tuleb hoida hoolikalt kõigile kättesaadavas kohas, kuna see peab jääma masina juurde kogu selle kasutusaja jooksul. Ettevõtte, kus kompressor on paigaldatud, peab määrama kompressori eest vastutava isiku. Kontrollid, reguleerimised ja hooldustööd on tema vastutusalas. Kui see isik asendatakse, peab tema järglane tutvuma kasutus- ja hooldusjuhendiga ning kõikide märkmetega, mis puudutavad seni tehtud tehnilisi ja hooldustöid.

Üldised ettevaatusabinõud:

- Käitaja peab järgima ohutuid töövõtteid ja täitma kõiki asjakohaseid tööohutusnõudeid ja -eeskirju.
- Kompressorit ei peeta võimeliseks tootma hingamiskvaliteediga õhku. Hingamiskvaliteediga õhu saamiseks tuleb suruõhk vastavalt kehtivatele õigusaktidele ja standarditele piisavalt puhastada.
- Ärge kunagi mängige suruõhuga. Ärge suunake õhku oma nahale ega suunake õhuvoolu inimeste poole. Ärge kunagi kasutage õhku oma riietelt mustuse eemaldamiseks. Kui kasutate õhku seadmete puhastamiseks, tehke seda äärmiselt ettevaatlikult ja kandke silmakaitsevahendeid.
- Seadmel või selle komponentidel ei tohi kõndida ega seista.
- Kui suruõhku kasutatakse toiduainetööstuses ja täpsemalt otseses kokkupuutes toiduainetega, on optimaalse ohutuse tagamiseks soovitatav kasutada sertifitseeritud klassi 0 kompressoreid koos sobiva filtriga, sõltuvalt kasutusotstarbest. Konkreetsete filtrite kohta saate nõu oma kliendikeskusest.

ÕHUTANK JA OHUTUSKLAP:

- Õhutanki ohutu töö tagamiseks tuleb vähemalt kord päevas eemaldada kogunenud niiskus, et vältida sisemist korrosiooni. Kui seadmel on automaatne niiskuse eemaldamise süsteem, veenduge, et kõik töötab korralikult. Tehke iganädalasi kontrole ja vajaduse korral regulaarselt remonti.
- Paagi paksust tuleb kontrollida kord aastas. Veenduge, et seade vastab selle riigi eeskirjadele ja standarditele, kus see asub.

KÄSITLUSJUHENDIS KASUTATAVAD SÜMBOLID

Käesolevas juhendis kasutatakse erinevaid sümboleid, et rõhutada ohtlikke olukordi, anda praktilisi nõuandeid või edastada lihtsat teavet. Need sümbrid asuvad teksti kõrval, pildi kõrval või lehe ülaosas (sel juhul viitavad need kogu lehel käsitletavatele teemadele). Pöörake tähelepanu piktogrammide tähendusele.



TÄHELEPANU!

Rõhutab olulist kirjeldust, mis on seotud: tehniliste sekkumiste, ohtlike olukordade, ohutushoiatuste, nõuannete ja/või väga olulise teabega.



MASIN SEISAB!

Kõik selle sümboliga tähistatud toimingud tohib teha ainult siis, kui masin on täielikult seisma jäänud. Väljalülitatud



LÜLITAGE TOITEVARUSTUS VÄLJA!

Enne masinaga mis tahes tööde tegemist on kohustuslik lülitada välja masina elektritoide.



KVALIFITSEERITUD TEHNIK!

Kõik selle sümboliga märgitud toimingud tohib teha ainult kvalifitseeritud tehnik.

MASINAL KASUTATAVAD SÜMBOLID

Kompressorile on kinnitatud mitmesugused sildid. Nende eesmärk on osutada varjatud ohtudele ja näidata õiget käitumist masina kasutamisel või erakorralistes olukordades. Neid silte tuleb tingimata järgida.



Kõrge temperatuuri oht



Elektrilöögi oht



Kuumade või ohtlike gaaside oht töökohas



Masin võib automaatselt käivituda



Sisemise kõrge rõhu oht



Liikuvate mehaaniliste osade oht



Hooldustöid teostatakse

KEELUSÜMBOLID

Ärge avage paneele, kui masin töötab



Vajaduse korral kasutage alati hädaseiskamist töö lüliti asemel



Ärge kasutage vee abil elektriseadmete tulekahjude kustutamiseks

KOHUSTUSE SÜMBOL

Lugege kasutusjuhendit hoolikalt

! TEHTUD ASJAD

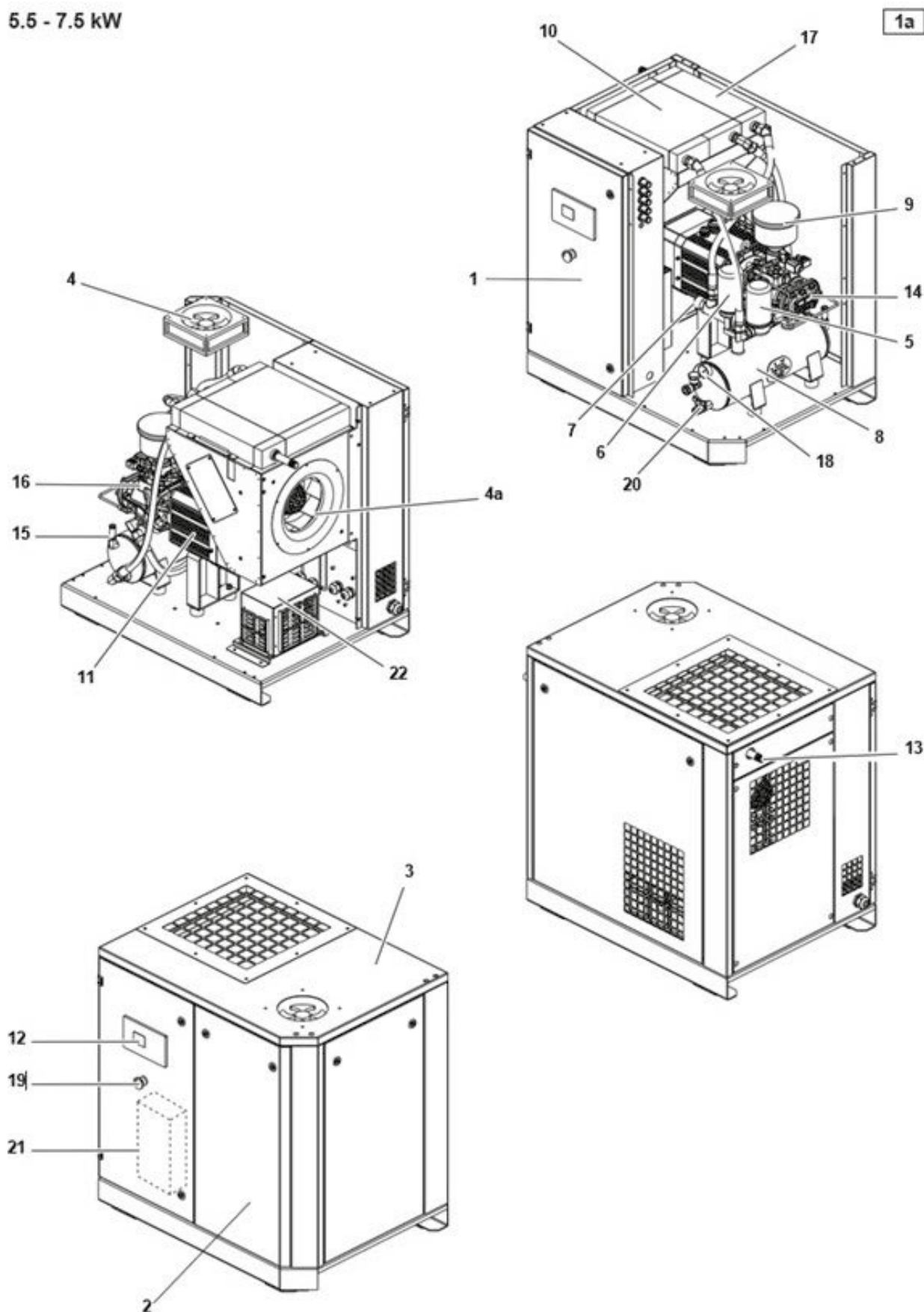
- Veenduge, et võrgupinge vastab CE-märgisel näidatud pingele ja et elektriühenduste jaoks kasutatakse sobiva ristlõikega kaableid.
- Kontrollige alati õlitaset enne kompressori käivitamist.
- Tutvuge hädaseiskamise nuppu ja kõigi muude juhtnuppudega.
- Enne hooldustööde tegemist ühendage pistik lahti ja lülitage pealüliti välja, et vältida juhuslikku käivitumist.
- Veenduge, et pärast hooldustöid on kõik osad õigesti kokku pandud.
- Hoidke lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal, et vältida kompressoriga ühendatud seadmete põhjustatud vigastusi.
- Veenduge, et töökeskkonna temperatuur on vahemikus +5 kuni +45 °C. Kompressori töötemperatuur peab olema vahemikus 70 ja 85 °C (ümbritseva õhu temperatuuril 20–25 °C). Madalamad temperatuurid võivad põhjustada kondensvee tekkimist õlipakis (kompressoris).
- Kontrollige õlis kondensvee olemasolu ja vajaduse korral tühjendage see kord nädalas, kui masin on jahtunud (vt hooldus).
- Kompressor tuleb paigaldada ja kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Jätke kompressori ja seina vahele vähemalt 80 cm vaba ruumi, et tagada vaba õhuvool masinale.
- Vajutage juhtpaneeli hädaseiskamisklahvi ainult tõelise hädaolukorra korral, et vältida võimalikke vigastusi inimestele või kompressori kahjustusi.
- Tehnilise abi ja/või nõuande taotlemisel palun märkige CEmärgistusel olev seerianumber.
- Järgige alati kasutusjuhendis määratud hooldusgraafikut.

! MIDA EI TOHI TEHA

- Ärge puudutage kompressori kasutamise ajal sisemisi osi ega torusid, kuna need muutuvad väga kuumaks ja jäävad mõnda aega pärast väljalülitamist kuumaks.
- Ärge asetage kompressori lähedusse ega peale tuleohtlikke materjale. Ärge liigutage kompressorit, kui paak on rõhu all.
- Ärge kasutage kompressorit, kui toitekaabel on kahjustatud või defektne või kui ühendus on ebastabiilne.
- Ärge kasutage kompressorit niiskes või tolmuses keskkonnas.
- Ärge suunake suruõhku kunagi inimeste või loomade suunas.
- Ärge lubage kompressorit kasutada volitamata isikutel ja andke alati vajalikud juhised.
- Ärge lööge ventilaatoreid kõvade esemetega, kuna need võivad kasutamise ajal puruneda.
- Ärge kasutage kompressorit kunagi ilma õhufiltri ja/või eelfiltrita.
- Ärge muutke ohutus- ja juhtimisseadmeid.
- Ärge kasutage kompressorit kunagi avatud või eemaldatud paneelidega.

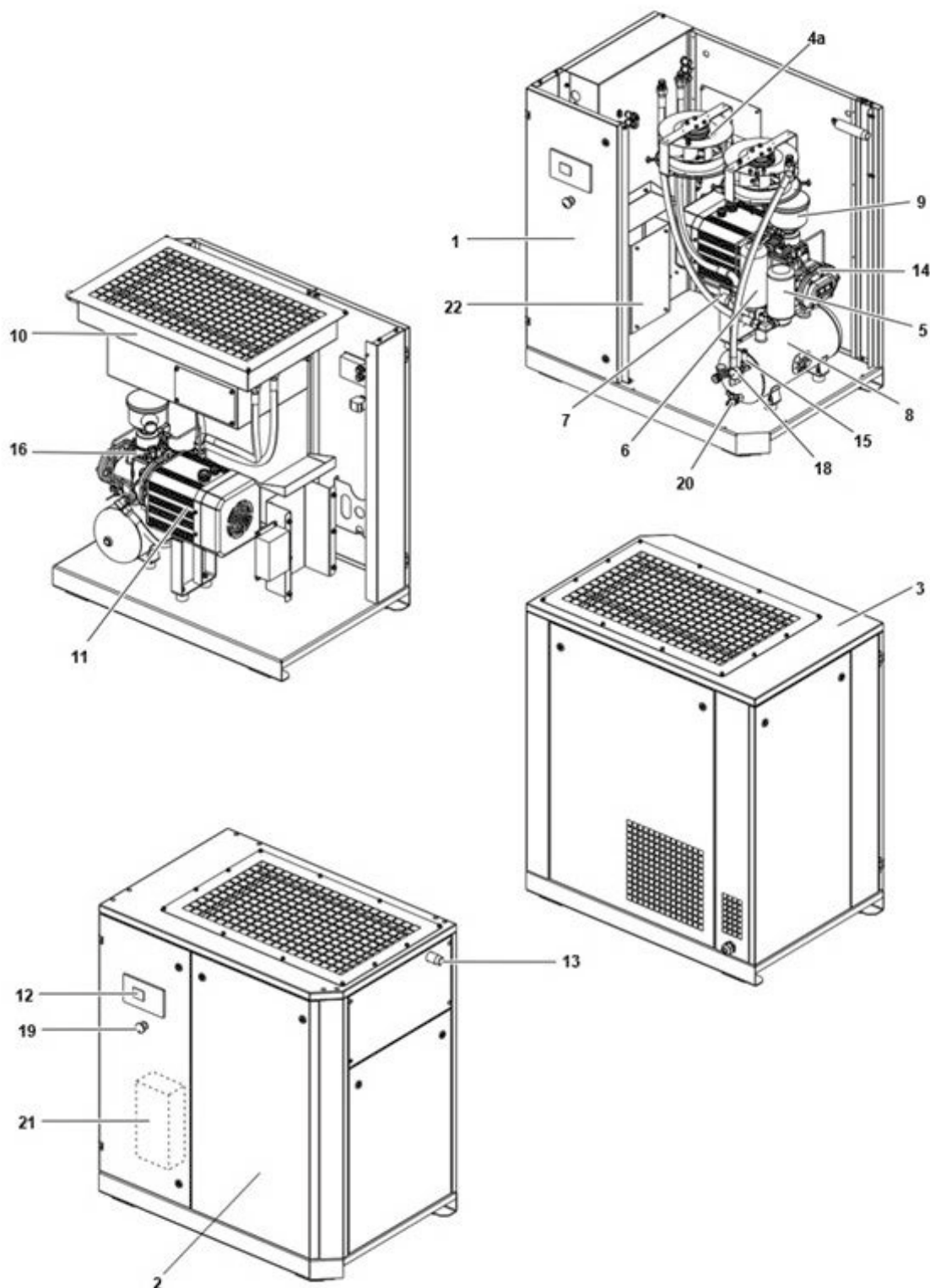
3. TEHNILINE JOONIS – APS X G3 KRUVIKOMPRESSOR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**KOMPRESSORI KIRJELDUS**

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| 1. Elektrilised komponendid | 8. Õlipank | 16. Imuregulaator |
| 2. Esipaneel | 9. Õhufilter | 17. Õhujahuti |
| 3. Ülemine paneel | 10. Õlijahuti | 18. Manomeeter |
| 4. Korpuse ventilaator | 11. Elektrimootor | 19. Hädaolukorra seiskamine |
| 4.a Jahutusventilaator | 12. Rool | 20. Kondensaadi/õli äravoolukraan |
| 5. Õlifilter | 13. Suruõhu väljalaskeava | 21. Sageusmuundur |
| 6. Separaatorfilter | 14. Kruviblokk | 22. Kolmefaasiline vahelduvvoolu väljundreaktor |
| 7. Minimaalse rõhu ventiil | 15. Ohutusventiil | |

SEADME LAHTIPAKENDAMINE JA PAIGALDAMINE

Kompressor tarnitakse kliendile puidust kastis, mis on kaitstud kilekotiga ja puidust raamiga. Eemaldage puidust raam, kandes kaitsekindaid. Enne kompressori paigaldamist kontrollige masina (välist) seisukorda. Kontrollige visuaalselt, et ükski osa ei oleks kahjustatud.

Kontrollige ka, et kõik lisatarvikud oleksid olemas. Tõstke masin kahveltõstukiga ja viige see äärmiselt ettevaatlikult paigaldamiseks valitud kohta. Hoidke kõik pakkematerjalid vähemalt garantiiperioodi jooksul, juhuks kui masin tuleb ümber paigutada. Vajaduse korral on see ka turvalisem tehnilise teeninduse poole tagasisaatmiseks. Seejärel kõrvaldage pakkematerjalid vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

Eemaldage kompressor transpordiks kasutatud kaubaalust ja asetage see põrandale, vibratsioonidemferitele, kui need on kaasas (iseseisev mudel).

Kaubaalust kasutatakse ainult transportimiseks; kompressorit ei tohi kasutamise ajal kaubaalustele asetada ega jätta.

Kompressori paigaldamiseks valitud ruum peab vastama järgmistele nõuetele ja kehtivatele ohutus- ja õnnetuste ennetamise eeskirjadele:

Madal peene tolmu sisaldus.

Nõuetekohane ventilatsioon, et hoida temperatuur alla 35 °C.

Kui sooja õhku ei ole võimalik piisavalt eemaldada, tuleb väljatõmbeventilaatorid paigaldada võimalikult kõrgele.

Tasane põrand.

Masina ümber piisavalt ruumi juurdepääsu ja hooldustööde tegemiseks.

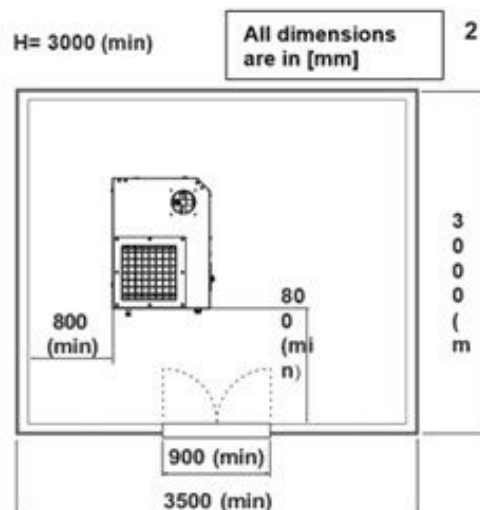
Ruumi mõõtmed on ainult soovituslikud, kuid soovitav on neid võimalikult täpselt järgida. Kondensaad tuleb koguda mahutisse või paaki või paigaldada vee/õli eraldaja.

Kondensaad on saastav segu ja seda ei tohi lasta kanalisatsiooni.

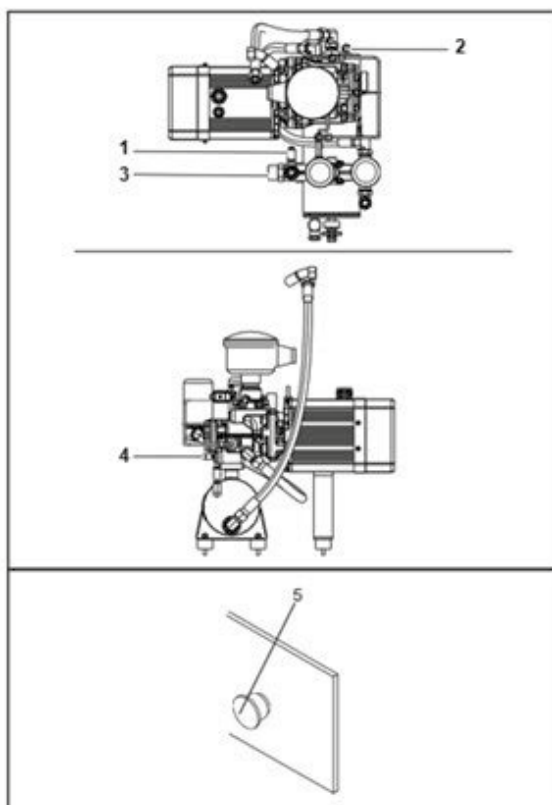
ELEKTRILINE ÜHENDUS

Toitekaabli ristlõige peab olema kompressori võimsusele piisav. L1 / L2 / L3 ja maandus. Toitekaabel ühendatakse kaitseülili või seinakontaktiga, mis asub lähedal kohale, kus toitekaabel siseneb masinasse. Selle ühenduse kõrgus seinale määratakse kohalike standardite alusel. Kui on paigaldatud kaitseülili, peab see olema kergesti juurdepääsetav. Toitekaabel peab olema selle rakenduse jaoks heaks kiidetud ja omama vähemalt IP44 kaitseastet.

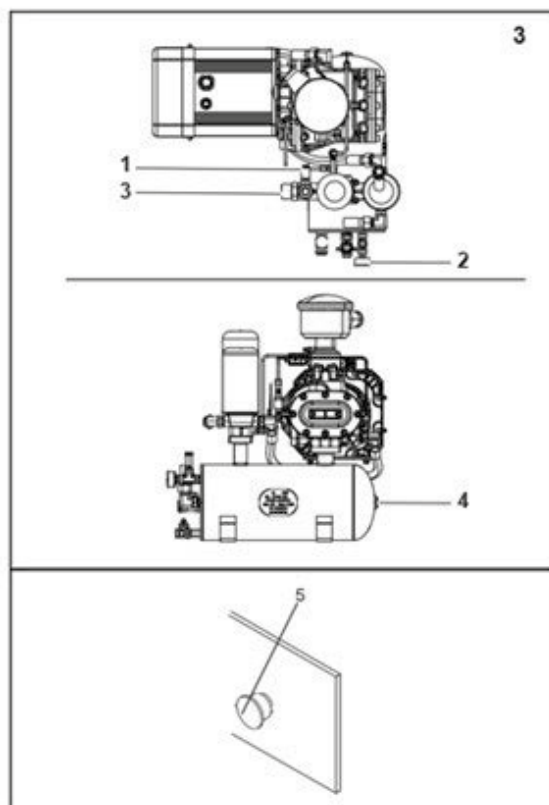
MÄRKUS: Kaabli ristlõike määramiseks järgige mõõtmete juhiseid vastavalt kehtivatele IEC-eeskirjadele.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

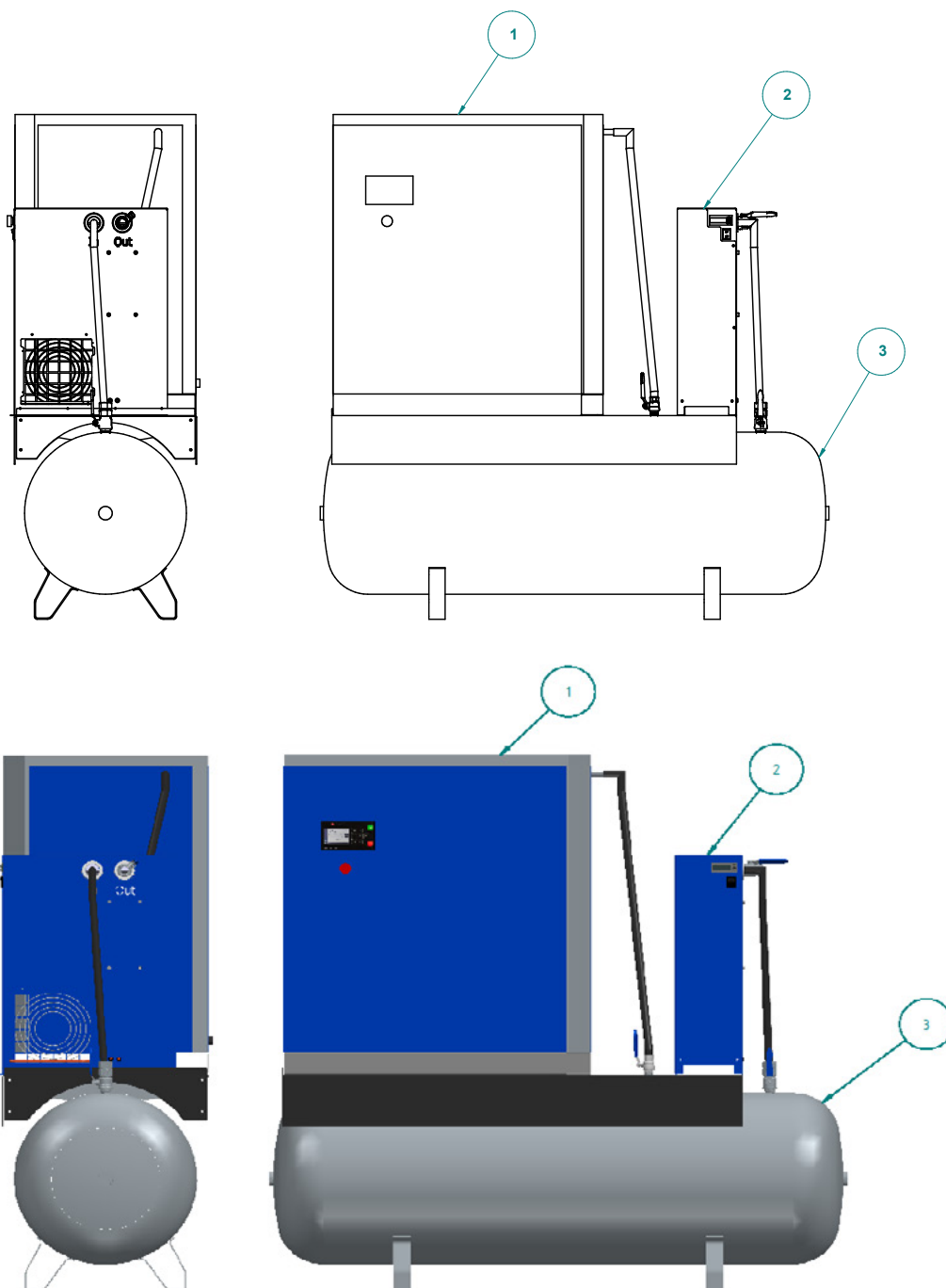
**OHUTUS- JA JUHTIMISKOMPONENDID (joonis 3)**

1. Rõhuandur: kontrollib masina sisse- ja väljalülitamist ning süsteemi konstantset rõhku.
2. Ohutusventiil: kaitseb masinat liigse sisemise rõhu eest.
3. Minimaalse rõhu ventiil: Säilitab masina sisemise rõhu, et töötamise ajal oleks tagatud õli ringlus.
4. Temperatuuriandur: mõõdab pidevalt õli temperatuuri ja lülitab masina välja temperatuuril (110 °C).
5. Hädaolukorra seiskamine: käsitsi lülitamine lülitab masina kohe välja.

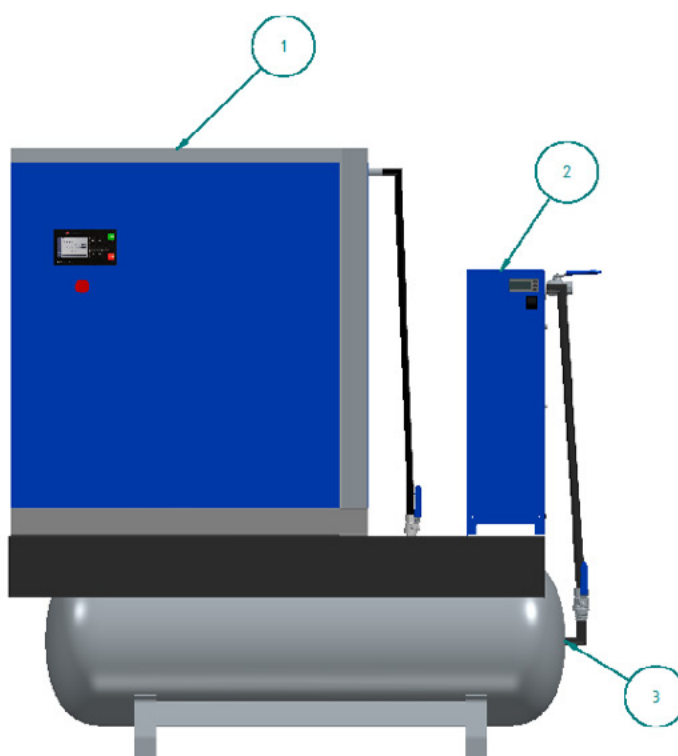
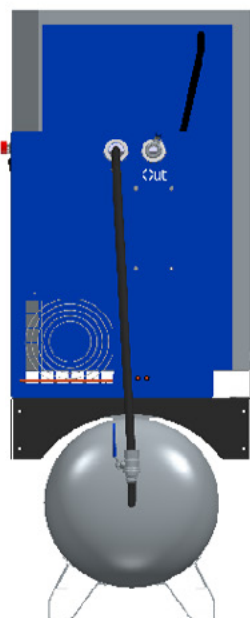
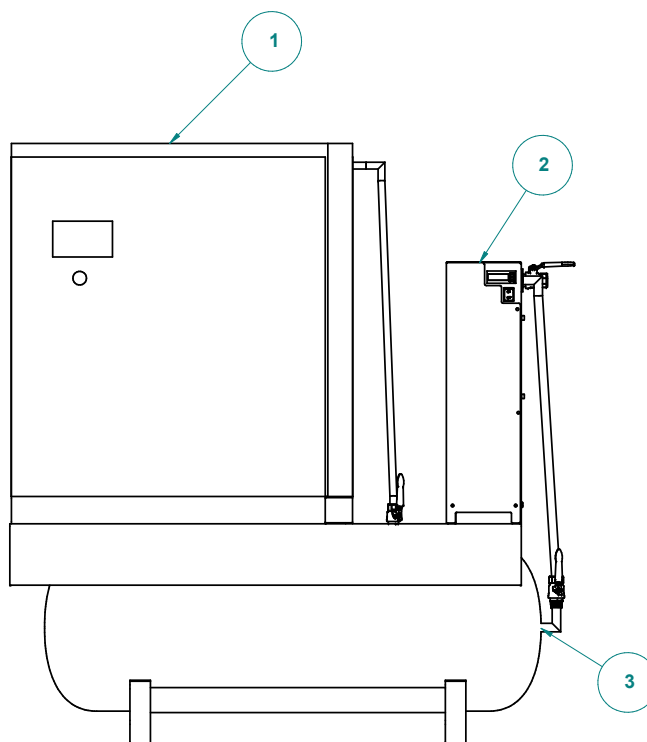
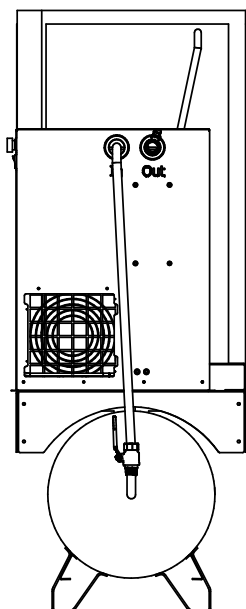
4. TEHNILINE JOONIS – APS X G3 COMBI DRY RUUVIKOMPRESSOR

APS X G3 Combi Dry kruvikompressori seade koosneb kompressorist (joonisel number 1, kirjeldatud peatükis "Tehniline joonis"), kuivatist (joonisel number 2, eraldi kasutusjuhendiga) ja mahutist (joonisel number 3). Sõltuvalt mudelist on G3 seeria kompressori saadaval kahe erineva mahutavusega: 270 või 500 liitrit.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. KÄIVITAMINE JA KASUTAMINE

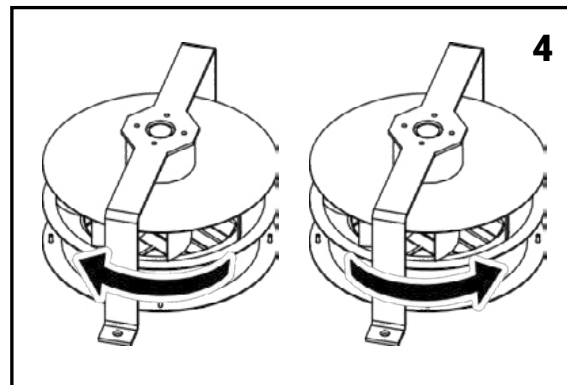
KASUTUSELE VÕTMISE EEL TEHTUD KONTROLLID

Märkus: Klient vastutab masina paigaldamise ning vajalike elektri- ja pneumaatiliste ühenduste tegemise eest.

Süsteemi esmane kasutuselevõtt peab toimuma kvalifitseeritud personali poolt, kes peab tegema vajalikud kontrollid ja järgima asjakohaseid juhiseid. Iga masin on enne tarnimist tehases põhjalikult testitud. Soovitatav on kompressorit esimeste kasutustundide jooksul tähelepanelikult jälgida, et avastada võimalikud rikked õigeaegselt.

TEOSTADA TULEMUSLIKUD KONTROLLID:

- Järgige eelmistes peatükkides esitatud paigaldusjuhiseid peatükkides.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja tööriistad.
- Ühendage kompressor suruõhuliiniga vastavalt asjakohastes peatükkides esitatud juhistele.
- Kontrollige õlitaset reservuaaris: vt peatükk „Hooldus, õli kontrollimine ja lisamine”. Kui õlitase on liiga madal, lisage Airpress Original Oil õli.
- Kontrollige, et kompressori tüübikilbil olevad andmed vastavad elektrivõrgu spetsifikatsioonidele. Pinge kõrvalekalle $\pm 5\%$ nimiväärtusest on lubatud.
- Ühendage seade elektrisüsteemiga eelmistes peatükkides kirjeldatud viisil.



ETTEVAATUST!

Elektrikilbis on paigaldatud faasijärjekorra järelevalverelee (KR). See relee tagab mootori ja propelleri võlli õige pöörlemissuuna. Ärge muutke selle faasijärjekorra järelevalverelee seadeid ega sagedusmuunduri pöörlemissuunda. Kui propellerivõll pöörleb isegi paar sekundit vales suunas, võib see põhjustada tõsiseid kahjustusi, mis võivad viia õhuvoolu vähenemiseni või parandamatute, püsivate kahjustusteni.

Masin on nüüd kasutusvalmis. Enne masina käivitamist lugege järgmisi jaotisi ja hoolduse peatükki, et saada täielik ülevaade paigaldamisest.

TÄHTIS:

Kui kompressor on olnud kasutusest väljas üle 30 päeva, tuleb õhu sisselaskeava kaudu käsitsi lisada õli, et tagada õhu-kompressori piisav määrimine esmakordsel käivitamisel.

Käesolevate juhiste järgimata jätmine võib põhjustada õhukompressori kinni jooksmise.

TÖÖTSÜKKEL

Käivitamisel kiirendab elektrimootor kuni maksimaalse töökäigu kiiruseni ja regulaator (2) avaneb, võimaldades kompressoril õhku suruda. Filter (1) võimaldab õhku enne kruvi sisenemist filtreerida, takistades mustuse või soovimatute esemete sisenemist. Rõhu korral, mis on madalam kui 4 baari, koguneb tekitatud suruõhk paaki (4), kuna see ei suuda läbida minimaalse rõhu klappi (5), mille ava on kalibreeritud umbes 4 barile.

- Õhuringlus: Kui minimaalne ventiili avamisrõhk ületatakse, hakkab õhk voolama võrku. Õlipuhasti filtrist (6) väljub ainult õhk, mis jõuab toru (3) kaudu õhuhutisse (8) ja sealt edasi võrku. Minimaalse rõhu ventiil (5) toimib ka tagasilöögiklapina.
- Õlikontuur: „Suruõhk paagis (4) juhib õli toru (7) kaudu radiaatorisse (8), kus see jahutatakse.

Seejärel läbib õli toru (9) ja jõuab kompressorisse, segunedes sisselaskeõhuga, moodustades õhu ja õli segu, mis tagab kompressori liikuvate osade tihenduse ja määrimise. Õhu ja õli segu naaseb paaki (4), kus õhk tsentrifugaaljõu abil eelnevalt eraldatakse ja hiljem toimub õli lõplik eraldamine õli eraldusfiltri (6) abil. Kui saavutatakse maksimaalne rõhk, sulgub regulaator (2), mootor aeglustub miinimumkiiruseni ja kompressor lõpetab surveandmise ning alustab kuivkäiku. Nüüd hakkab töö ilma õhuta ajamõõtur tööle, jätkates loendamist kuni seatud väärtuseni. Kui rõhk vahepeal ei muutu, peatab ajamõõtur elektrimootori. Kui rõhk on langenud kontrolleri seatud minimaalse väärtuseni enne, kui ajamõõtur loendamise lõpetab, saab solenoidklapp voolu ja avab regulaatori (2). Kompressor naaseb maksimaalsele kiirusele ja jätkab normaalset koormust, ajamõõtur nullitakse. See tsükkel kordub automaatselt.

Rõhu reguleerimine ja töörežiim.

AirVision One kontrollril on kolm rõhu seadet:

- Sisselülitusrõhk: kui süsteemi rõhk langeb sellele väärtusele, käivitub masin ja avab õhu sisselaskeventiili, et suruda kokku suruõhku.
- Seiskamiserõhk: kui süsteemi rõhk tõuseb sellele väärtusele, sulgub õhu sisselaskeventiil ja masin lõpetab suruõhu kompressioonimise. Seejärel langeb sisemine rõhk umbes 3–3,5 barini. Sellise sisemise rõhu juures on tagatud õli nõuetekohane ringlus süsteemis.

Selles koormamata olekus töötab masin veel 2 minutit. Kui pärast seda viivitust ületab süsteemi rõhk seatud sisselülitusrõhu, peatub masin ja lülitub ooterežiimile. Kui koormamata olekus langeb süsteemi rõhk alla seatud sisselülitusrõhu, avaneb õhu sisselaskeventiil ja masin jätkab suruõhu kompressioonimist. See protsess kordub automaatselt.

Reguleerimiserõhk: Reguleerimiserõhu ülesanne on hoida süsteemi rõhk võimalikult stabiilne. Selleks mõõdetakse pidevalt hetke rõhku ja kõrvalekallete korral reguleeritakse automaatselt mootori pöörlemiskiirust. Reguleerimisvahemik kehtib ainult juhul, kui süsteemi õhutarve on masina minimaalse ja maksimaalse võimsuse vahel.

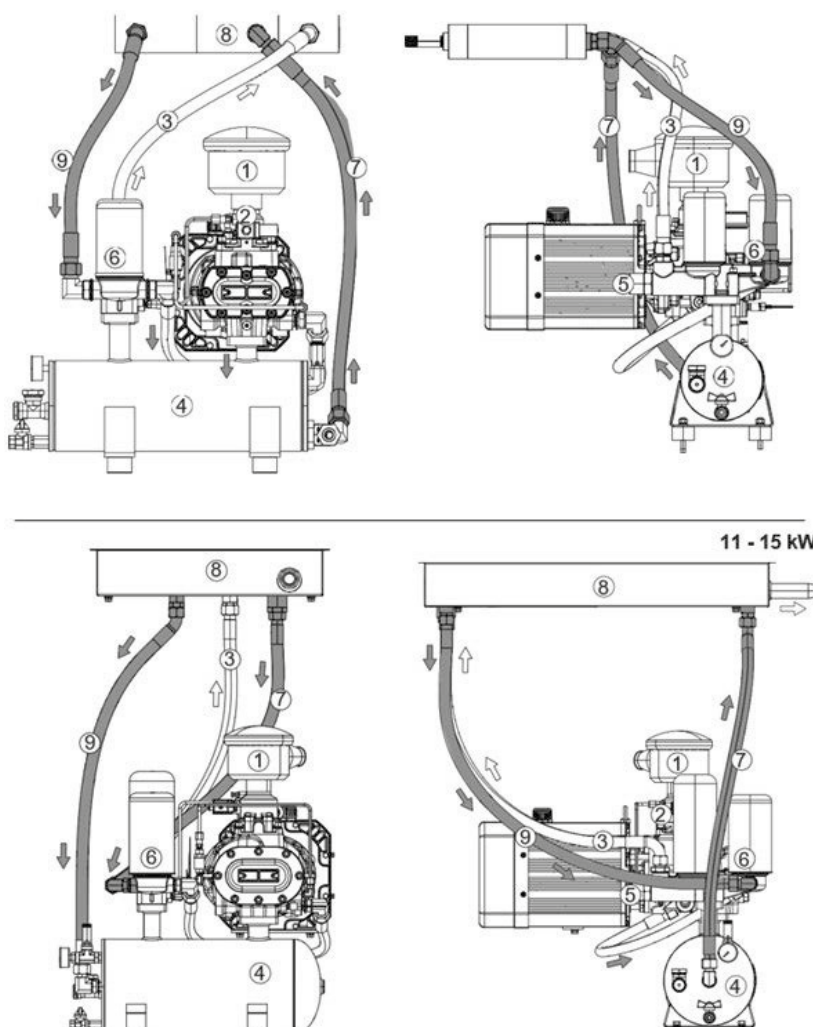
- Kui õhukulu on väiksem kui minimaalne võimsus, töötab masin madalaimal võimalikul kiirusel. Seejärel tõuseb süsteemi rõhk katkestusrõhuni, mille järel masin lülitub UNLOAD-režiimile.
- Kui õhukulu on suurem kui maksimaalne võimsus, langeb süsteemi rõhk ja võib langeda alla sisselülitusrõhu. Sel juhul töötab masin pidevalt 100% kiirusel.

Kui selline olukord tekib, tähendab see, et õhukulu ületab masina maksimaalse võimsuse ja masin ei sobi selle rakenduse jaoks.

Lisateave Air Visioni kasutamise kohta on esitatud eraldi kasutusjuhendis. Tutvuge sellega, et määrata kindlaks rõhutaseme ja kontrollida kompressori tööd.

→ oil / oil
→ air / air

5.5 - 7.5 kW



6. HOOLDUS

- Õige hooldus on kompressori maksimaalse tõhususe saavutamiseks ja selle tööea pikendamiseks äärmiselt oluline.
- Samuti on oluline järgida soovitatavaid hooldusintervalle, kuid tuleb meele pidada, et need intervallid on tootja poolt soovitatud kompressori optimaalsete kasutustingimuste alusel (vt peatükk „Paigaldamine”).
- Hooldusintervalle võib seega lühendada sõltuvalt kompressori töökeskkonna tingimustest.
- Kasutatav õli on Airpress Original Oil; teise õli kasutamine ei taga täiuslikku tõhusust ja hooldusintervallide järgimist.
- Allpool tabelis ja järgnevatel lehekülgedel kirjeldatud hooldustoimingud peab tegema volitatud personal.

HOOLDUSTABEL

Hoolduse liik	Hooldusgraafik	
	Tööaeg	Või vähemalt
Kondensaadi äravool õhutankist (kui olemas)	50	nädalas
Kondensaadi äravool õlipakist	50	nädalas
Puhasta kapis olev eelfiltri paneel	50	nädalas
Õli kontroll ja täitmine	500	kord kuus
Sisselaskeõhufiltri puhastamine	500	-
Kontrolli ja puhasta radiaatorit	1000	kord aastas
Õhufiltri vahetamine	2000	kord aastas
Õlifiltri vahetamine	2000	kord aastas
Õliseadme filtri vahetamine	2000	kord aastas
Õli vahetamine	2000	kord aastas
Asenda tagasilöögiklapp	4000	kord aastas
Vahetage kapis olev eelfilter välja	4000	kord aastas
Sisselaskeventiili hooldus	4000	Kord iga 2 aasta järel
Minimaalse rõhu klapi kapitaalremont	8000	Kord iga 4 aasta järel
Solenoidventiilide vahetamine	8000	Kord iga 4 aasta järel
Painduvate voolikute vahetamine	8000	-
Õhukompressori remont/vahetus	20,000	-

Masina õige töö kontrollimiseks tehke pärast esimest 100 töötundi järgmised kontrollid:

1. Kontrollige õlitaset: vajadusel lisage sama tüüpi õli.
2. Kontrollige kruvide õiget pingutust: eriti elektriühenduse kruvide pingutust.
3. Kontrollige visuaalselt, et kõik liitmikud oleksid korralikult tihendatud.
4. Kontrollige töötunde.
5. Kontrollige ruumi temperatuuri.

ENNE SEADME HOOLDUST TEHKE ALATI JÄRGMIST:

- Vajutage masina automaatse peatamise nuppu (ärge kasutage hädanuppu).
- Lülitage masin välja seinaküljelt.
- Sulge toru kraan.
- Veenduge, et õliseadme mahutis ei ole suruõhku.
- Eemaldage paneelid.

ÕLIKONDESAADI ÄRAJUHTMINE (joonis 5)

Õli/õhu segu jahutamine on seatud kõrgemale temperatuurile kui õhu kastepunkt (kompressori tavapärasest töötamisest). Siiski ei ole võimalik õlis olevat kondensaati täielikult eemaldada.

Seda toimingut saab teha ainult siis, kui masin on jahe ja pole pikka aega töötanud. Näiteks pärast nädalavahetust, esmaspäeva hommikul enne kasutamist. Kui kondensaati on olemas, vajub see jahedas olekus õlipakendis õli alla. Avage kraan B ja sulgege see niipea, kui õli hakkab välja voolama veeasemel. Kontrollige õlitaset ja lisage vajadusel õli.

Kondensaati on saastav segu ja seda ei tohi kanalisatsiooni lasta.

ÕLI KONTROLLIMINE JA VAJADUSEL TÄITMINE (joonis 5)

Lülitage kompressor välja ja veenduge, et õliseadmehel ei ole survet. Avage määratud uks, et pääseda juurde täitmiskohale, ja viige toiming läbi.

Kontrollige õlitaset õlitaseme kleebise (C) abil.

Õlitaseme kleebis näitab, et õlitaseme on õige, kui see on üle poole kleebise pikkusest. Kui tase on alla miinimumtaseme, lisage õli ava A kaudu, kuni saavutatakse MAX-tase.

Kasutage AINULT sama tüüpi õli (Airpress Original Oil).

ÕHUFILTRI ELEMENDI VAHETMINE (joonis 6)

Peatage kompressor, eemaldage kate ja puhastage filterelement (D) ettevaatlikult suruõhuga seestpoolt väljapoole. Kontrollige elementi valguse vastu võimalike pragude suhtes ja vahetage see vajaduse korral välja. Paigaldage filterelement ja kate ettevaatlikult, et kompressorisse ei pääseks tolmu.

Ärge kunagi kasutage kompressorit ilma filterelemendi või kaaneta.

ÕLIFILTRI VAHETMINE (joonis 7)

(Hoolduse häireteade juhtpaneelil)

Lülitage kompressor välja ja eemaldage esipaneel. Tehke seda ainult siis, kui õlipakend on rõhuvaba. Keerake vana õlifilter (E) lahti ja vahetage see välja. Enne filtri käsitsi vahetamist kandke alati veidi õli tihendile.

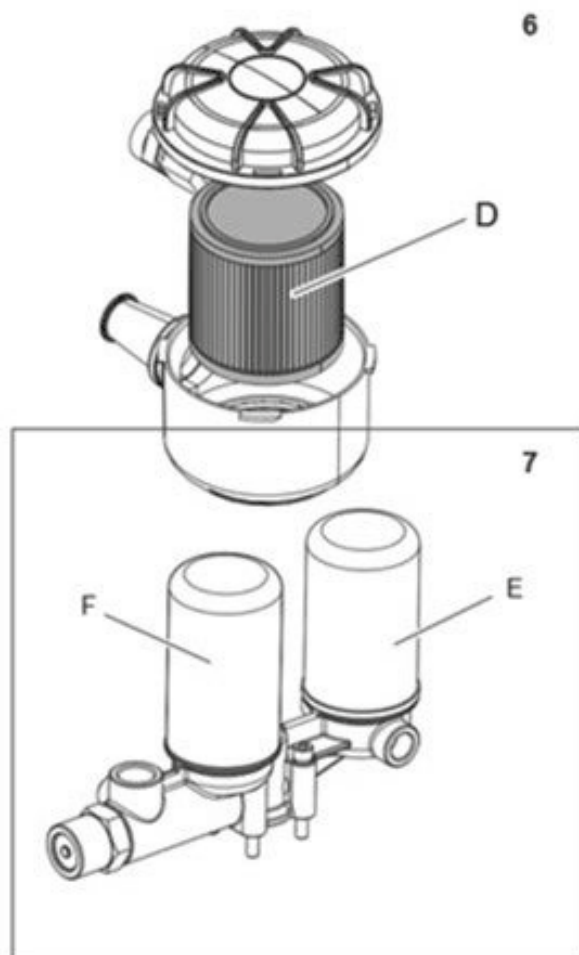
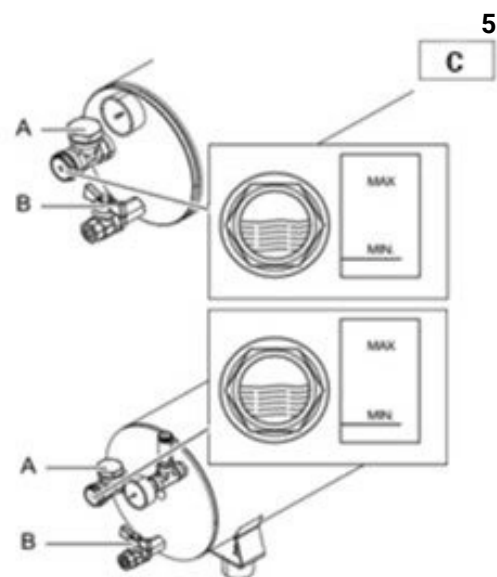
SEPARATORFILTRI VAHETAMINE (joonis 7)

Lülitage kompressor välja ja eemaldage esipaneel. Tehke seda ainult siis, kui õlipakend on rõhuvaba. Keerake vana eraldusfilter (F) lahti ja vahetage see välja. Enne filtri käsitsi vahetamist kandke alati veidi õli tihendile.

ÕHU/ÕLI JAHUTI PUHASTAMINE

Soovitav on puhastada radiaator ülekuumenemise probleemide korral ja vähemalt kord aastas. Toimige järgmiselt:

Asetage radiaatoriploki alla kaitsev kilepaber; pihustage (pesu- ja puhastuspüstoliga) seestpoolt väljapoole; Kontrollige, et õhuvool radiaatori läbi on õige.

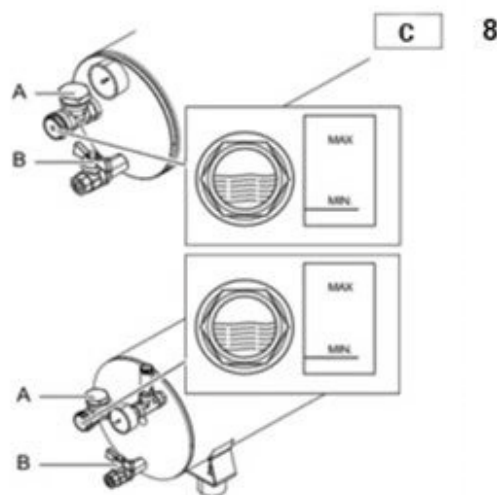


ÕLI VAHETMINE (joonis 8)

(Hoolduse häiresignaal kontrollieril)

Kui kompressor on kuum – üle 70 °C, vahetage õli.

- Eemaldage esipaneel.
- Ühendage kaasasolev äravooluvoolik kraaniga B, mis asub eraldustanki põhjas.
- Keerake pistik aukust A välja, avage kraan ja laske õli tühjendada anumasse, kuni tühjendamine on lõppenud.
- Sulge kraan B ja eemalda voolik.
- Täitke auk A uue õliga (täieliku täitmise kogus: vt tehniliste andmete tabel) ja paigaldage kork tagasi.
- Käivitage kompressor ja laske sel töötada 5 minutit, seejärel lülitage see välja. Laske kogu õhk välja ja oodake 5 minutit, enne kui kontrollite õlitaset. Vajadusel lisage õli.



KASUTATUD ÕLI ON ÄÄRMISELT SAASTUSTEKITAV!

Selle kõrvaldamisel järgige kehtivaid keskkonnakaitse seadusi. ÄRGE SEGAGE ERINEVAID ÕLISID.

Sellisel juhul vahetage ka õlifilter ja separaatorfilter.

MINIMAALVÄLJASTUSKLAPI VAHETMINE (joonis 9)

Vahetage välja tähega G märgitud tihendid.

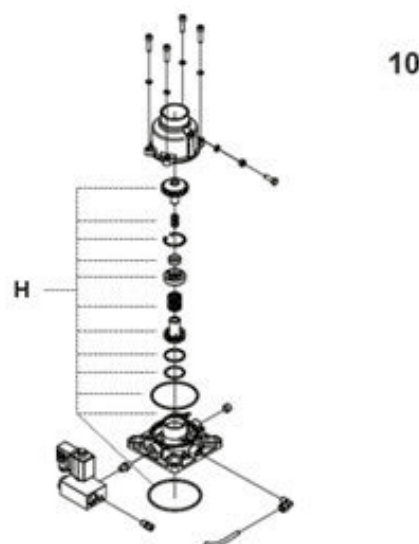
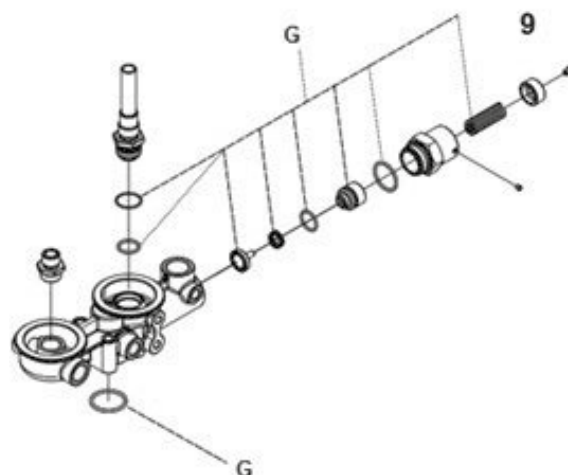
IMEVENTILITE ÜLEVAATUS (joonis 10)

Vahetage välja tähega H märgitud tihend, varda juhik, vedru ja plaat.

PUHTA ÕHU EELFILTER (joonis 11)

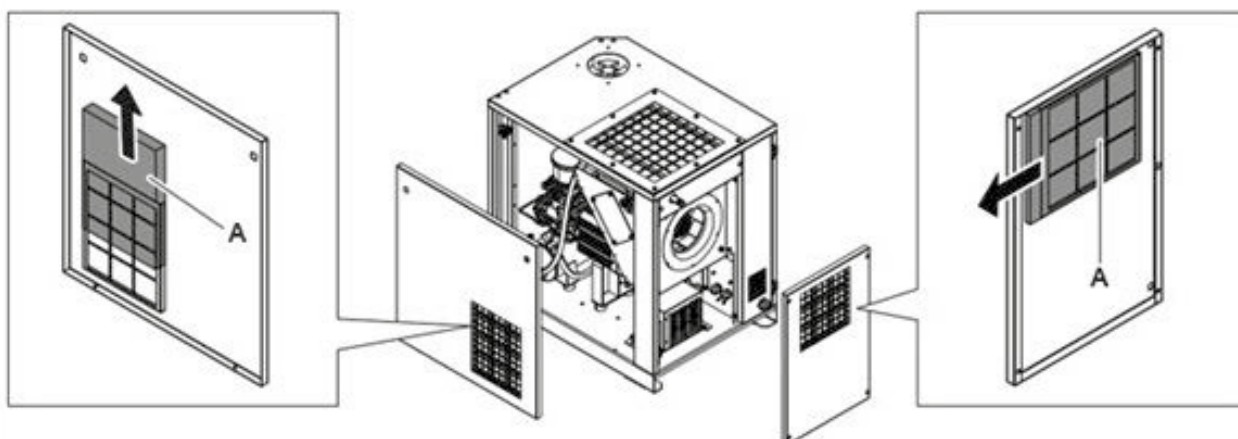
Eemaldage eelfiltrid A ja B nende pesadest.

Pese seebiveega, kuivata täielikult enne masina taaskäivitamist.

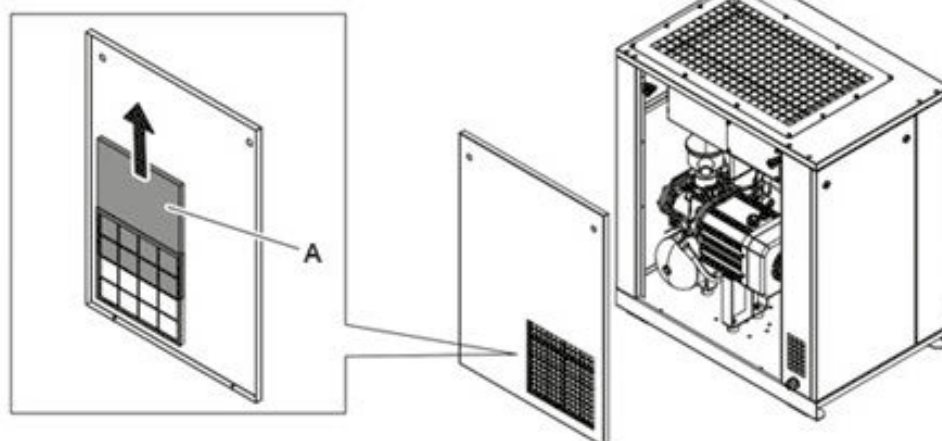


5.5 - 7.5 kW

11

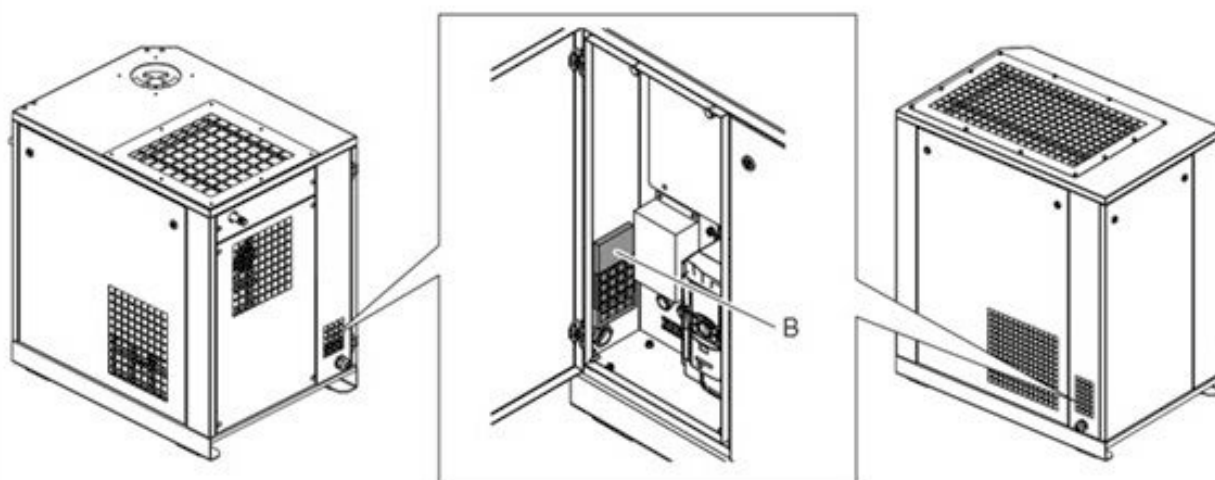


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. VARUOSADE LOETELU

Varuosade nimekiri on esitatud eraldi dokumendis. Kõik nimekirjad on kättesaadavad veebilehel Airpress.net konkreetse toote SKU all.

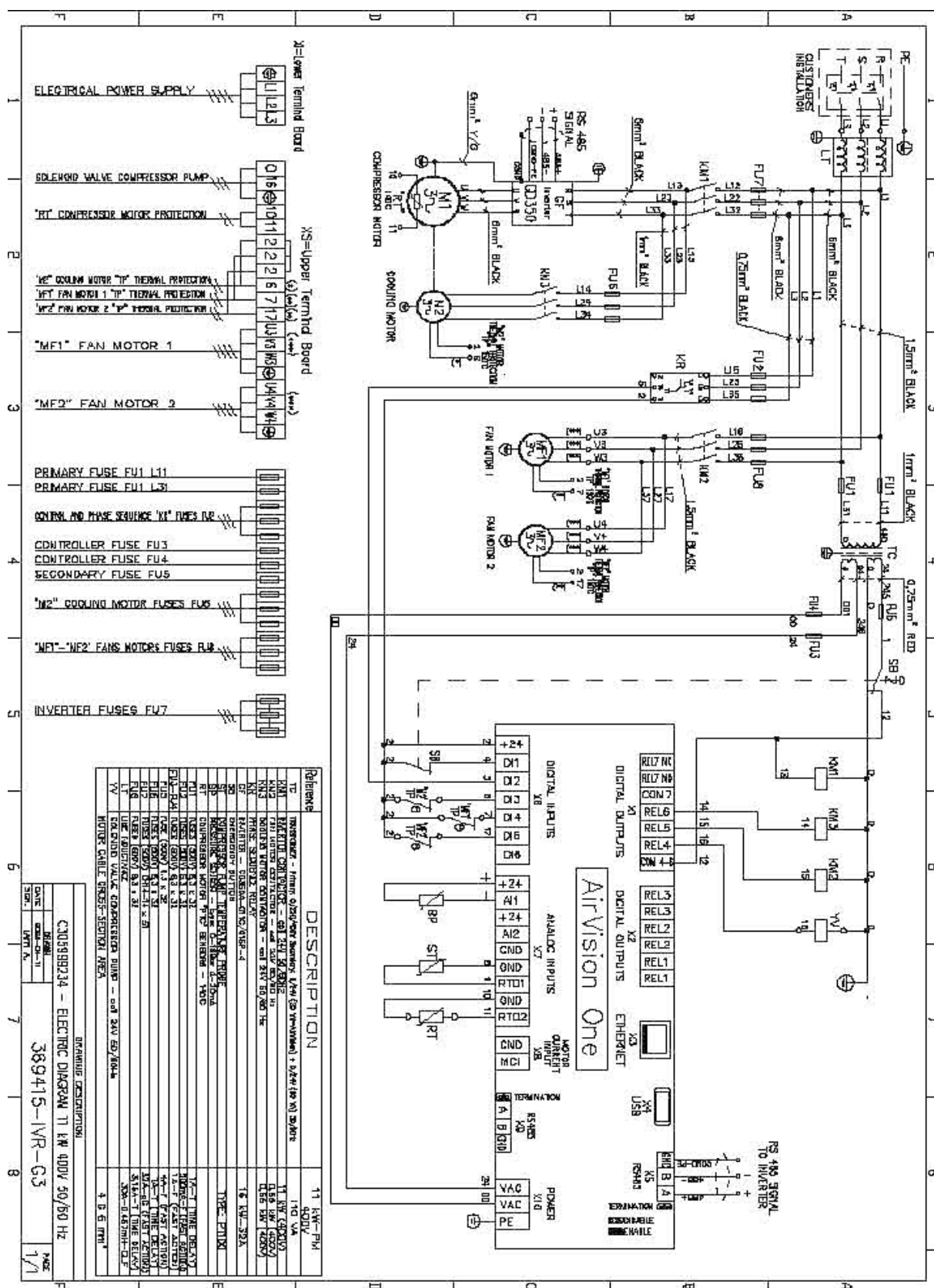
8. VEAKATSE

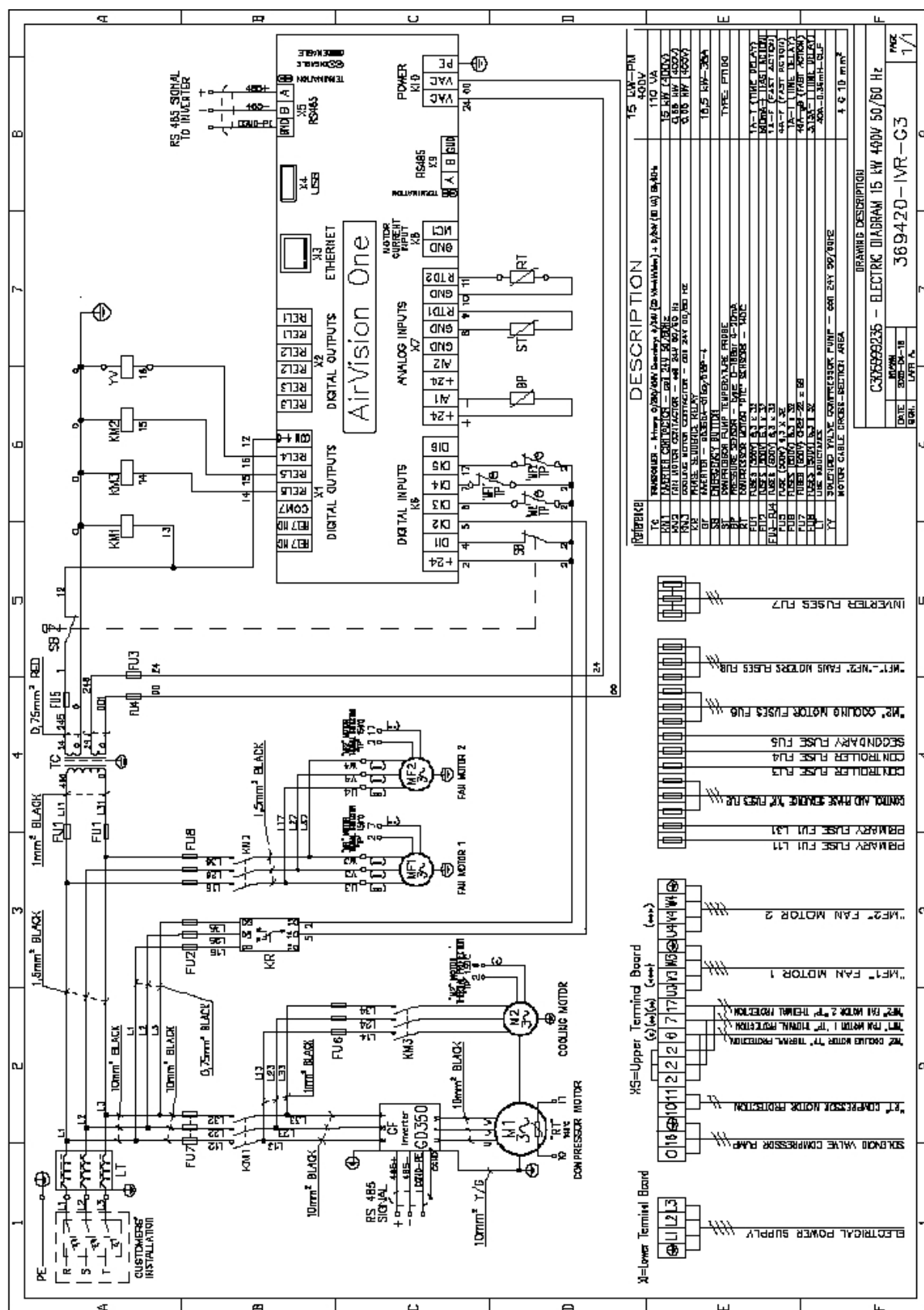
Varuosade nimekiri on esitatud eraldi dokumendis. Kõik nimekirjad on kättesaadavad veebisaidil Airpress.net konkreetse toote SKU all.

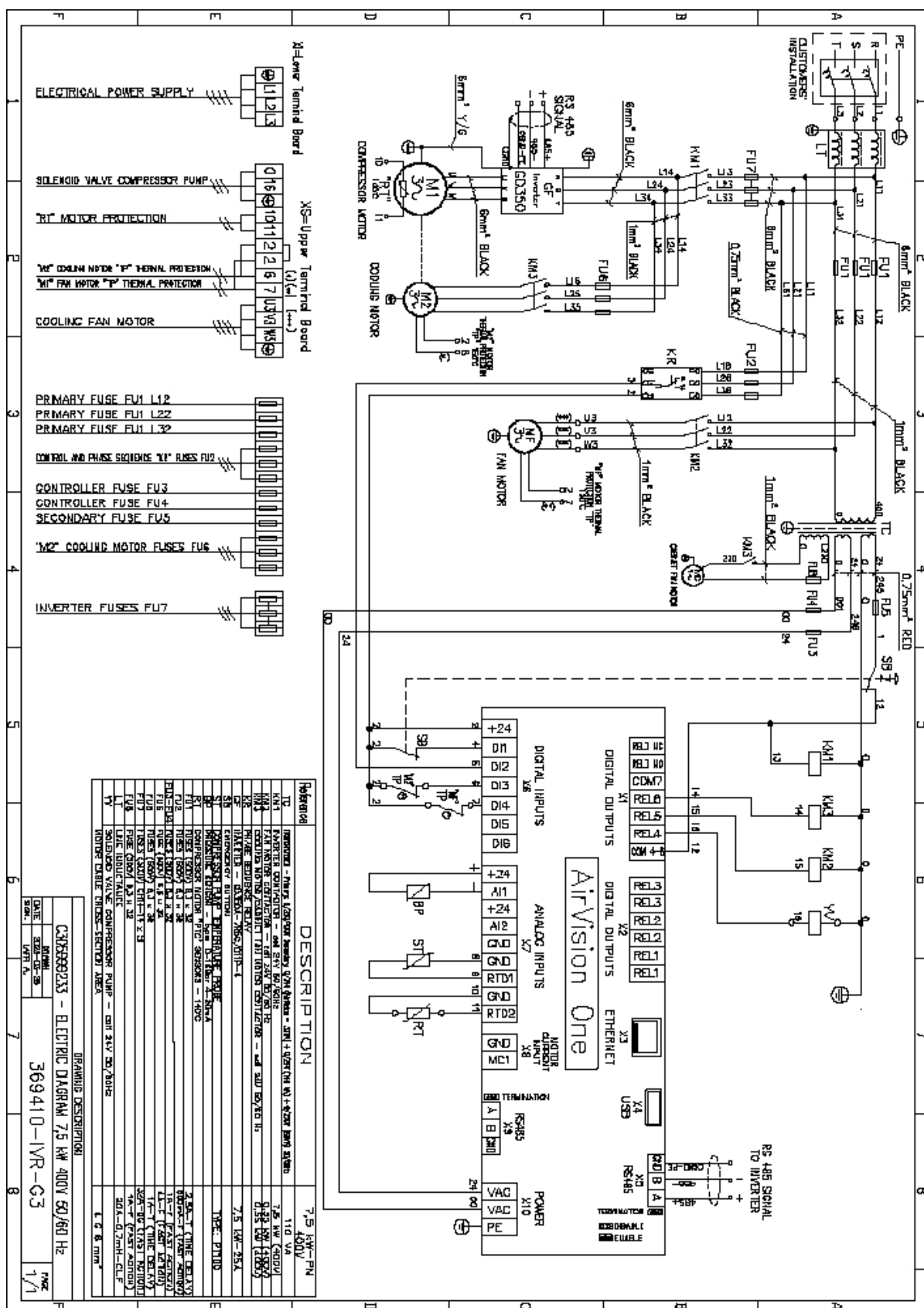
PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor seiskus	Napon prenizak.	Provjerite napon, pritisnite Reset i zatim ponovno pokrenite.
	Previsoka temperatura.	Provjerite motor. U slučaju redovitog pregrijavanja obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Kompressori temperatuur on liiga kõrge	Razina ulja je preniska.	Provjerite razinu ulja. Dolijte ako je potrebno.
Kõrge õlikulu	Odvodnjavanje neispravno.	Provjerite crijevo za ispuštanje ulja i nepovratni ventil.
	Razina ulja je previsoka.	Provjerite razinu ulja i po potrebi ga ispustite.
	Filter za odvajanje ulja je pokvaren.	Zamijenite filter odvajača ulja.
	Propuštanje brtve filtera odvajača ulja.	Zamijenite brtve odvajača ulja.
Sisselaskefiltrist lekib õli	Regulator usisa ostaje otvoren.	Provjerite regulator i solenoidni ventil.
Ohutusventiili avamine	Rõhk on liiga kõrge.	Provjerite postavku tlaka.
	Sisselaske regulaator ei sulgu tsükli lõpus.	Provjerite regulator i solenoidni ventil.
	Õli eraldaja filter on ummistunud.	Zamijenite filter odvajača ulja.
Kompressori temperatuuri andur on aktiveerunud	Ruumi temperatuur oli liiga kõrge.	Poboljšajte ventilaciju.
	Radiaator oli ummistunud.	Očistite radiator otapalom.
	Õlitaseme on liiga madal.	Dolijte ulje.
	Elektriline ventilaator ei käivitu.	Provjerite električni motor ventilatora.
Kompressor töötab halvasti	Õhufiltrid on mustad või ummistunud.	Očistite ili zamijenite filter.
Kompressor ei suru töötamise ajal õhku kokku	Regulaator on suletud. See ei saa avada, kuna on määrdunud.	Uklonite usisni filter i provjerite je li ručno otvaranje ispravno. Uklonite ga i očistite ako je potrebno.
	Regulaator on suletud. See ei saa avada, kuna pole saanud käsku.	Provjerite signale na solenoidnom ventilu. Zamijenite oštećeni dio, ako postoji.

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Kompressor surub õhku maksimaalsest rõhust kõrgemale	Regulaator ei avane. See ei avane, kuna on määrdunud.	Skinite i očistite regulator.
	Regulaator on avatud. See ei saa avada, kuna ei ole saanud käsku.	Provjerite dostupnost signala između tlačne sklopke i solenoidnog ventila. Zamijenite oštećeni dio, ako postoji.
	Õli eraldaja filter on ummistunud.	Zamijenite filter odvajača ulja.
Kompressor käivitub raskelt	Minimaalse rõhu ventiil ei sulgu täielikult.	Skinite ventil, očistite i po potrebi zamijenite brtvu.
	Pinge on liiga madal.	Provjerite mrežni napon.
	Torust lekib.	Zategnite spojnice.

9. ELEKTRIČNA SHEMA







CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO**1. INFORMAZIONI GENERALI**

Leggere attentamente questa pagina prima di lavorare sul compressore.

DATI TECNICI:

I documenti sono disponibili nella seguente cartella (*):
\1 - Scheda tecnica

MANUALE DI ISTRUZIONI E MANUTENZIONE:

Questo manuale (*):
\2 - Manuali compressori

DIMENSIONI:

I documenti sono disponibili nella seguente cartella (*):
\3 - Disegni dimensionali
Le dimensioni sono specificate nei dati tecnici.

SCHEMA ELETTRICO:

I documenti sono disponibili nella seguente cartella (*):
\4 - Schema elettrico
Il codice dello schema elettrico è specificato nei dati tecnici.

CONTROLLO:

I documenti sono disponibili nella seguente cartella (*):
\5 - Manuali dei controllori
Il modello del sistema di controllo è specificato nei dati tecnici.

ACCESSORI:

I seguenti accessori sono forniti con il compressore:

- Manuale di istruzioni e manutenzione
- Smorzatori di vibrazioni (versione autonoma)
- Chiavi per pannello
- Tubo di scarico olio/condensa

Verificare che gli accessori sopra indicati siano presenti. Una volta che la merce è stata consegnata e accettata, non saranno più accettati reclami.

CONDIZIONI DELLA MACCHINA AL MOMENTO DELLA CONSEGNA

Ogni compressore viene testato dopo l'assemblaggio e viene consegnato pronto per l'uso, l'installazione e la messa in funzione. La macchina viene consegnata franco fabbrica con questo olio: Airpress Original Oil.

CARATTERISTICHE GENERALI

Il compressore utilizza un gruppo vite monostadio a iniezione d'olio. L'unità centrale è composta da: un motore elettrico; un gruppo vite; un separatore d'olio; un radiatore dell'olio e un radiatore dell'aria di scarico; una ventola; un avviamento elettrico; dispositivi di sicurezza e controllo; un pannello strumenti. L'unità è autoportante e non richiede viti o altri elementi di fissaggio per essere fissata al suolo. L'unità è completamente assemblata in fabbrica; per l'installazione sono necessari i seguenti collegamenti: collegamento all'alimentazione elettrica principale (vedere la sezione installazione) collegamento alla rete dell'aria compressa (sezione installazione) Il motore del compressore è fissato al telaio del dispositivo con elementi di supporto flessibili: ciò consente di posizionare il compressore direttamente sul terreno senza la necessità di sistemi di assorbimento delle vibrazioni.

Il compressore può essere venduto come unità combinata con essiccatore e serbatoio. L'unità combinata è completamente assemblata in fabbrica; per l'installazione sono necessari i seguenti collegamenti: collegamento all'alimentazione elettrica principale (vedere la sezione installazione) collegamento alla rete di aria compressa (sezione installazione) L'unità combinata deve essere dotata di un sistema antivibrante, costituito da piedini speciali o da un tappetino.

Tutti i compressori devono essere posizionati su una superficie piana.

USO PREVISTO

Il compressore è progettato per la produzione di aria compressa su scala industriale. Il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti con un elevato rischio di incendio/esplosione o in cui vengono prodotte e rilasciate sostanze pericolose per l'ambiente (ad es. solventi, vapori infiammabili, alcool, ecc.). In particolare, il dispositivo non deve essere utilizzato per produrre aria destinata al consumo umano e non deve essere utilizzato nella produzione alimentare. Per preparare il dispositivo agli scopi sopra indicati, è necessario installare adeguati sistemi di filtrazione. (Contattare il produttore per ulteriori informazioni). Il dispositivo è adatto solo agli scopi per cui è stato progettato. L'uso del dispositivo per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato è considerato improprio. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso del dispositivo in modo non conforme allo scopo previsto.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZE GENERALI

I compressori rotativi sono progettati per un uso industriale continuo e intensivo. Sono particolarmente adatti per applicazioni in settori industriali che richiedono un elevato consumo d'aria per lunghi periodi di tempo. Il compressore deve essere utilizzato esclusivamente secondo le indicazioni riportate nel presente manuale, che deve essere conservato con cura in un luogo facilmente accessibile e noto a tutti, poiché deve rimanere insieme alla macchina per tutta la sua durata di vita. L'azienda in cui è installato il compressore deve nominare una persona responsabile del compressore. I controlli, le regolazioni e gli interventi di manutenzione sono di sua competenza. Se questa persona viene sostituita, il successore deve prendere visione del manuale d'uso e manutenzione, nonché di eventuali note relative agli interventi tecnici e di manutenzione effettuati fino a quel momento.

Precauzioni generali:

- L'operatore deve adottare pratiche di lavoro sicure e rispettare tutti i requisiti e le normative relativi alla sicurezza sul lavoro.
- Il compressore non è considerato in grado di produrre aria respirabile. Per ottenere aria respirabile, l'aria compressa deve essere adeguatamente purificata in conformità con la legislazione e le norme applicabili.
- Non giocare mai con l'aria compressa. Non applicare l'aria sulla pelle né dirigere un getto d'aria verso le persone. Non utilizzare mai l'aria per pulire lo sporco dai vestiti. Quando si utilizza l'aria per pulire le attrezzature, procedere con estrema cautela e indossare protezioni per gli occhi.
- Non è consentito camminare o sostare sull'unità o sui suoi componenti.
- Se l'aria compressa viene utilizzata nell'industria alimentare e più specificatamente per il contatto diretto con gli alimenti, si raccomanda, per una sicurezza ottimale, di utilizzare compressori certificati Classe 0 in combinazione con un sistema di filtrazione adeguato a seconda dell'applicazione. Si prega di contattare il centro assistenza clienti per consigli sulla filtrazione specifica.

SERBATOIO DELL'ARIA E VALVOLA DI SICUREZZA:

- Per evitare la corrosione interna che potrebbe compromettere il funzionamento sicuro del serbatoio dell'aria, rimuovere l'umidità accumulata almeno una volta al giorno. Se il dispositivo è dotato di un sistema automatico di rimozione dell'umidità, assicurarsi che tutto funzioni correttamente. Eseguire controlli settimanali e riparazioni regolari se necessario.
- Lo spessore del serbatoio deve essere controllato annualmente. Assicurarsi che il dispositivo sia conforme alle normative e agli standard del Paese in cui si trova.

SIMBOLI NEL MANUALE

Nel manuale vengono utilizzati vari simboli per evidenziare situazioni pericolose, fornire consigli pratici o semplici informazioni. Questi simboli possono trovarsi accanto al testo, accanto a un'immagine o nella parte superiore di una pagina (nel qual caso si riferiscono a tutti gli argomenti trattati nell'intera pagina). Prestare molta attenzione al significato dei pittogrammi.



ATTENZIONE!

Evidenzia una descrizione importante relativa a: interventi tecnici, situazioni pericolose, avvertenze di sicurezza, consigli e/o informazioni molto importanti.



MACCHINA FERMA!

Qualsiasi operazione indicata da questo simbolo può essere eseguita solo quando la macchina è completamente ferma. Spegnere



SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE!

È obbligatorio scollegare l'alimentazione elettrica della macchina prima di eseguire qualsiasi intervento su di essa.



TECNICO QUALIFICATO!

Tutti gli interventi contrassegnati da questo simbolo devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico qualificato.

SIMBOLI UTILIZZATI SULLA MACCHINA

Sul compressore sono apposte diverse etichette. Il loro scopo è quello di segnalare eventuali pericoli nascosti e indicare il comportamento corretto da tenere durante l'uso della macchina o in situazioni particolari. È fondamentale rispettare queste etichette.



Rischio di temperature elevate



Rischio di scossa elettrica



Rischio di gas caldi o pericolosi nell'area di lavoro



La macchina potrebbe avviarsi automaticamente



Rischio di alta pressione interna



Rischio di parti meccaniche in movimento



La manutenzione è in corso

ZÁKAZOVÉ SYMBOLY

Neotvírejte panely, když je stroj v provozu



V případě nutnosti vždy použijte nouzové zastavení namísto pracovního spínače



Nepoužívejte vodu k hašení požárů na elektrických spotřebičích

SIMBOLI DI DIVIETO

Leggere attentamente il manuale

! COSA FARE

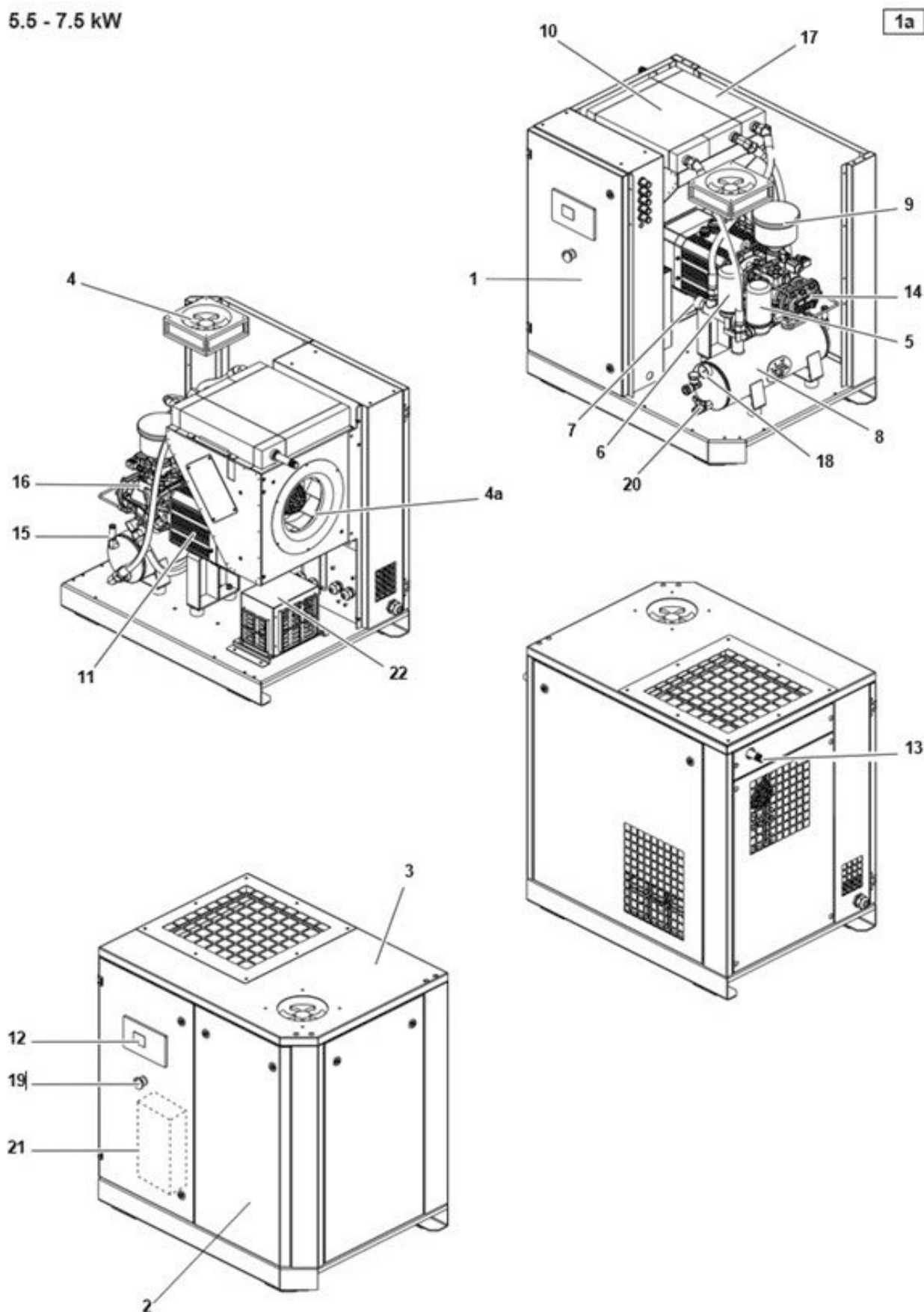
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sull'etichetta CE e che per i collegamenti elettrici vengano utilizzati cavi con sezione adeguata.
- Controllare sempre il livello dell'olio prima di avviare il compressore.
- Acquisire familiarità con l'arresto di emergenza e tutti gli altri comandi.
- Scollegare la spina prima di eseguire lavori di manutenzione e spegnere l'interruttore principale per impedire l'avvio accidentale.
- Assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente dopo la manutenzione.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro per evitare lesioni causate dai dispositivi collegati al compressore.
- Assicurarsi che la temperatura dell'ambiente di lavoro sia compresa tra +5 e +45 °C. La temperatura di esercizio del compressore deve essere compresa tra 70 e 85 °C (a una temperatura ambiente di 20-25 °C). Temperature inferiori possono causare la formazione di condensa nel serbatoio dell'olio (nel compressore).
- Controllare la presenza di condensa nell'olio e, se necessario, scaricarla settimanalmente quando la macchina è fredda (vedere manutenzione).
- Il compressore deve essere installato e utilizzato in un ambiente non esplosivo.
- Mantenere una distanza minima di 80 cm tra il compressore e la parete per garantire il libero flusso d'aria alla macchina.
- Premere il pulsante di arresto di emergenza sul pannello di controllo solo in caso di vera emergenza, per evitare possibili lesioni alle persone o danni al compressore.
- Quando richiedi assistenza tecnica e/o consulenza, indica il numero di serie riportato sull'etichetta CE.
- Seguire sempre il programma di manutenzione specificato nel manuale.

! COSA NON FARE

- Non toccare le parti interne o i tubi durante l'uso del compressore, poiché questi diventano molto caldi e rimangono caldi per qualche tempo dopo lo spegnimento.
- Non collocare materiali infiammabili vicino o sopra il compressore. Non spostare il compressore quando il serbatoio è sotto pressione.
- Non utilizzare il compressore se il cavo di alimentazione è danneggiato o difettoso o se il collegamento è instabile.
- Non utilizzare il compressore in ambienti umidi o polverosi.
- Non dirigere mai il getto d'aria compressa verso persone o animali.
- Non consentire a persone non autorizzate di utilizzare il compressore e fornire sempre le istruzioni necessarie.
- Non colpire le ventole con oggetti duri, poiché potrebbero rompersi durante l'uso.
- Non utilizzare mai il compressore senza filtro dell'aria e/o prefiltro.
- Non modificare i dispositivi di sicurezza e controllo.
- Non azionare mai il compressore con i pannelli aperti o rimossi.

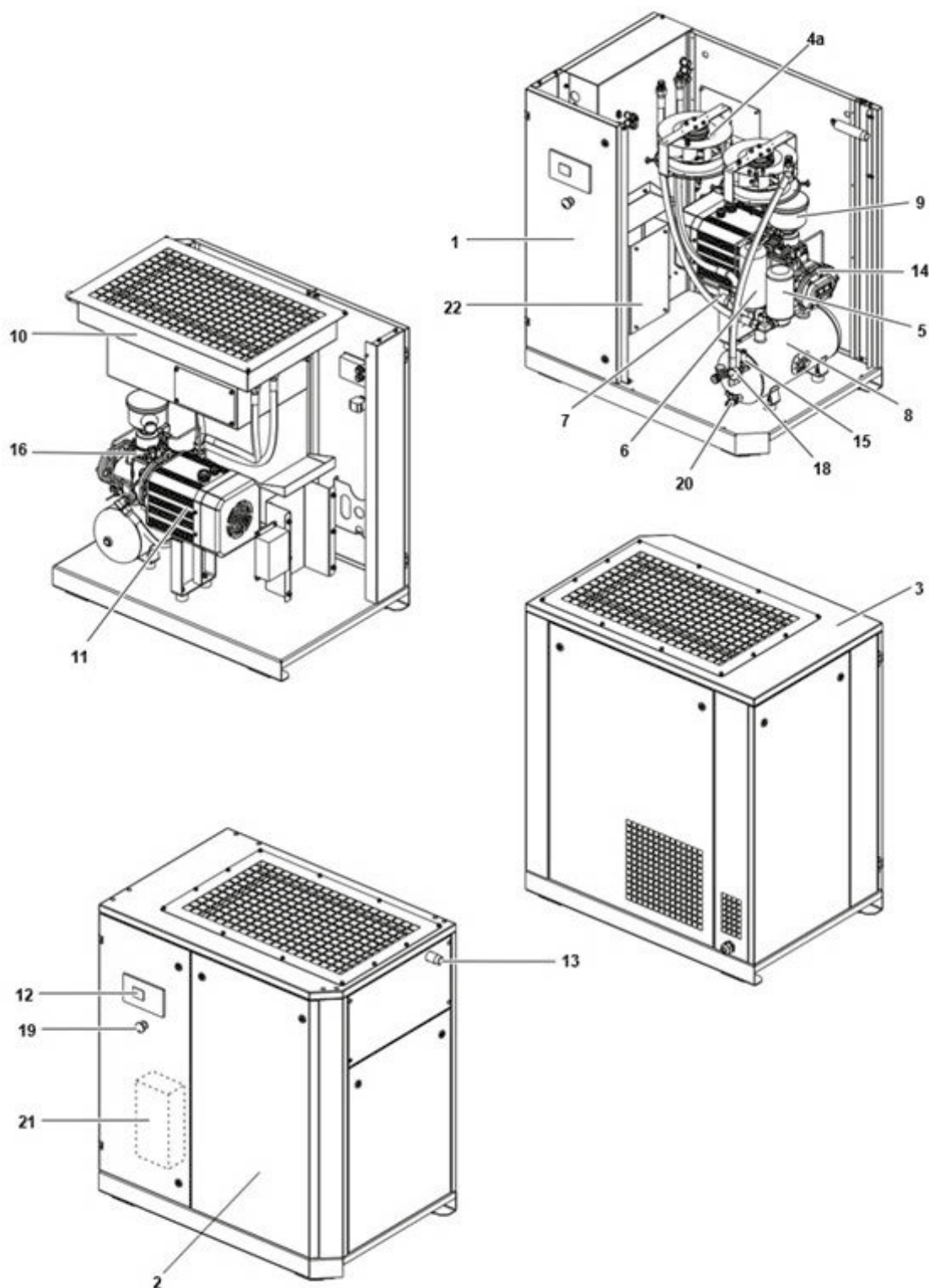
3. DISEGNO TECNICO – COMPRESSORE A VITE APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**DESCRIZIONE DEL COMPRESSORE**

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------|--|
| 1. Componenti elettrici | 8. Serbatoio dell'olio | 16. Regolatore di aspirazione |
| 2. Pannello frontale | 9. Filtro aria | 17. Radiatore aria |
| 3. Pannello superiore | 10. Radiatore dell'olio | 18. Manometro |
| 4. Ventola per involucro | 11. Motore elettrico | 19. Arresto di emergenza |
| 4.a Ventola di raffreddamento | 12. Sterzo | 20. Rubinetto di scarico condensa/
olio |
| 5. Filtro dell'olio | 13. Uscita aria compressa | 21. Convertitore di frequenza |
| 6. Filtro separatore | 14. Blocco a vite | 22. Reattore di uscita trifase CA |
| 7. Valvola di pressione minima | 15. Valvola di sicurezza | |

DISIMBALLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA MACCHINA

Il compressore viene consegnato al cliente in una cassa di legno, protetto da un sacchetto di plastica e da una cornice di legno. Rimuovere la cornice di legno indossando guanti di sicurezza. Controllare le condizioni (esterne) della macchina prima di installare il compressore. Verificare visivamente che nessuna parte sia danneggiata.

Verificare inoltre che tutti gli accessori siano presenti. Sollevare la macchina con un carrello elevatore e spostarla con estrema cautela nello spazio scelto per l'installazione. Conservare tutti i materiali di imballaggio almeno per la durata del periodo di garanzia in caso di trasferimento. Se necessario, ciò è anche più sicuro per la restituzione al servizio tecnico. Smaltire quindi i materiali di imballaggio in conformità con la legislazione vigente.

Rimuovere il compressore dal pallet utilizzato per il trasporto e posizionarlo sul pavimento, su smorzatori di vibrazioni se forniti (modello autonomo).

Il pallet è destinato esclusivamente al trasporto; il compressore non deve essere posizionato o rimanere sul pallet durante l'uso.

Lo spazio scelto per l'installazione del compressore deve soddisfare i seguenti requisiti ed essere conforme alle norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni applicabili:

Bassa percentuale di polveri sottili.

Ventilazione adeguata per mantenere la temperatura al di sotto dei 35 °C.

Se non è possibile rimuovere sufficientemente l'aria calda, i ventilatori di estrazione devono essere posizionati il più in alto possibile.

Pavimento piano.

Spazio sufficiente intorno alla macchina per garantire l'accessibilità e consentire gli interventi di manutenzione.

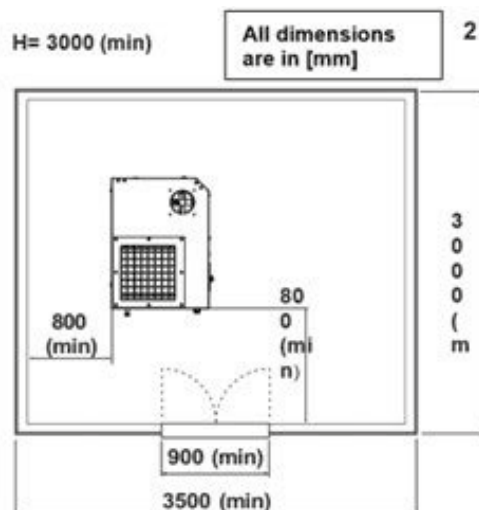
Le dimensioni degli spazi sono solo indicative, ma è consigliabile rispettarle il più possibile. La condensa deve essere raccolta in un contenitore o in un serbatoio, oppure deve essere installato un separatore acqua/olio.

La condensa è una miscela contaminante e non deve essere scaricata nella rete fognaria.

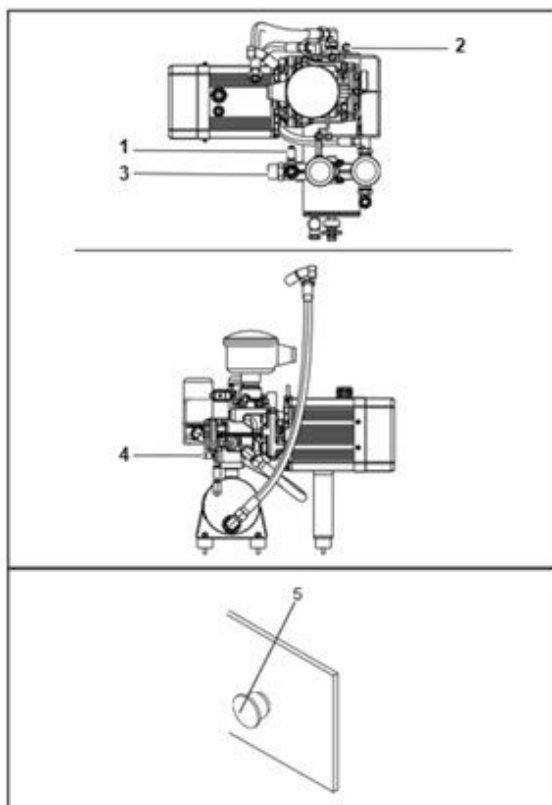
COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il cavo di alimentazione deve avere una sezione sufficiente per la potenza del compressore. L1 / L2 / L3 e una messa a terra. Il cavo di alimentazione è collegato a un interruttore automatico o a una presa a muro vicino al punto in cui il cavo di alimentazione entra nella macchina. L'altezza di questo collegamento sulla parete è determinata dalle norme locali. Se è installato un interruttore automatico, esso deve essere facilmente accessibile. Il cavo di alimentazione deve essere omologato per l'applicazione e avere un grado di protezione minimo di IP44.

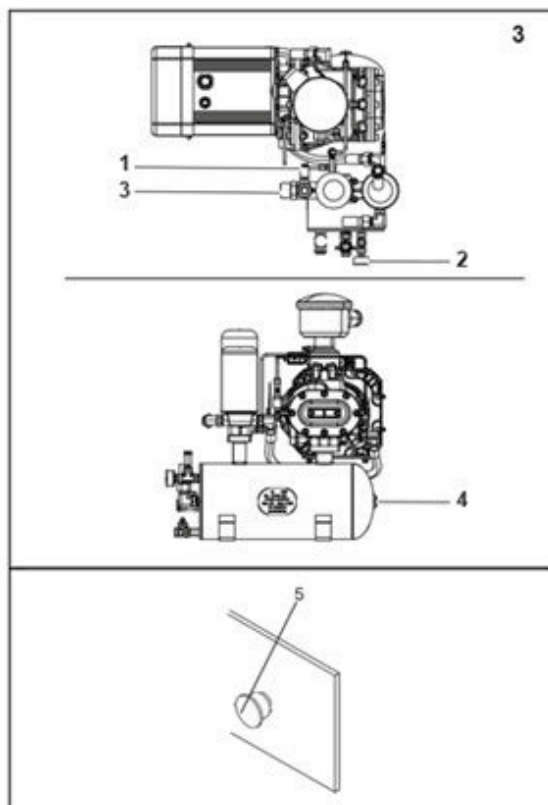
NOTA: per determinare la sezione del cavo, seguire le linee guida di dimensionamento in conformità con le normative IEC applicabili.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

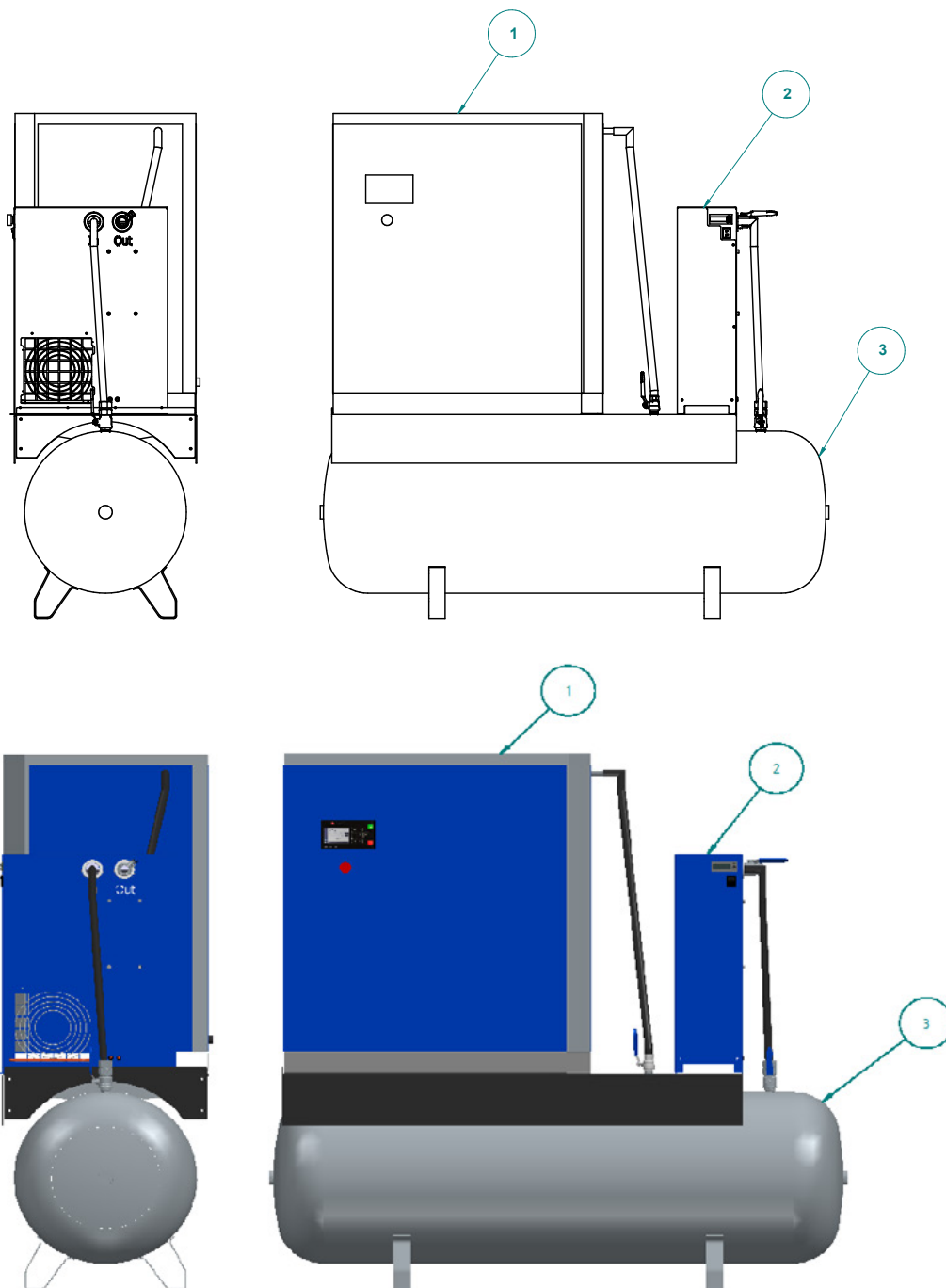
**COMPONENTI DI SICUREZZA E CONTROLLO (Figura 3)**

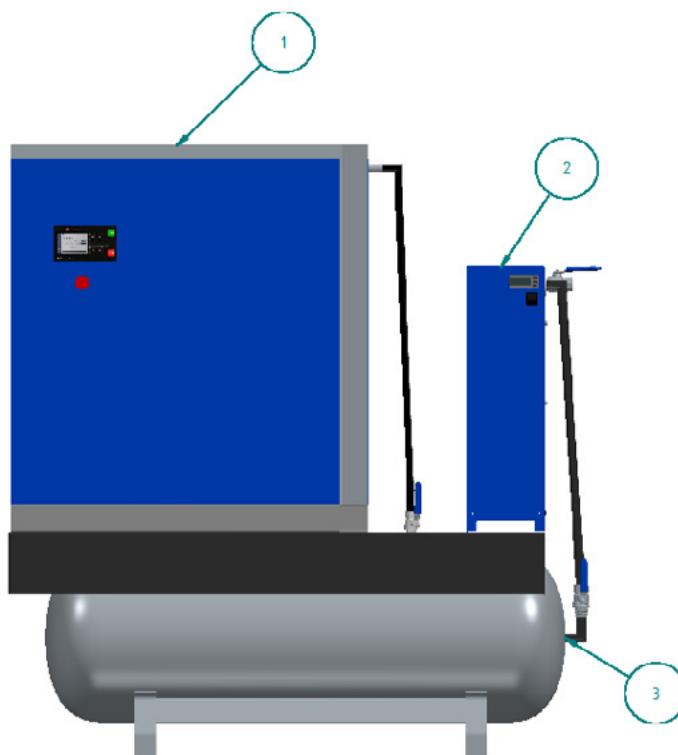
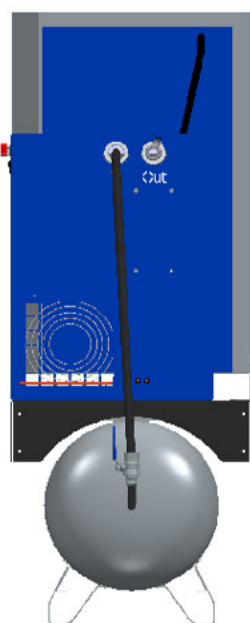
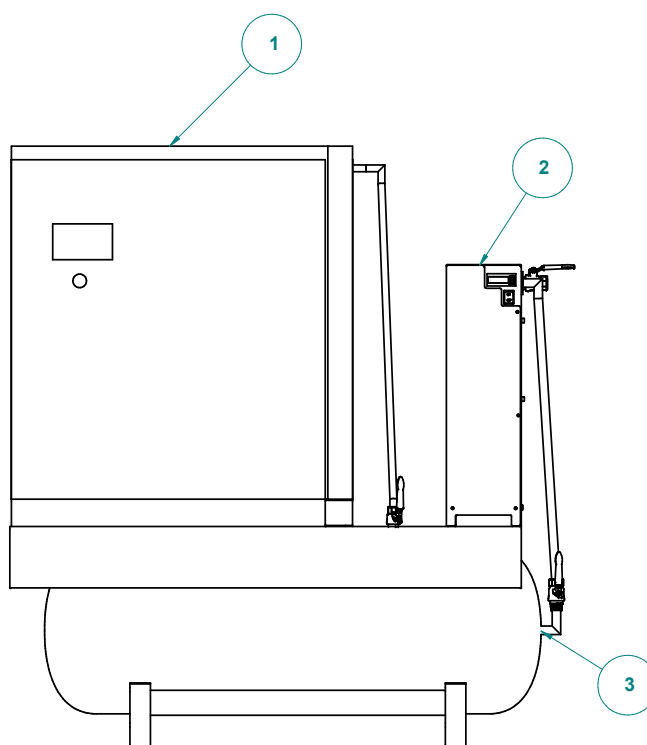
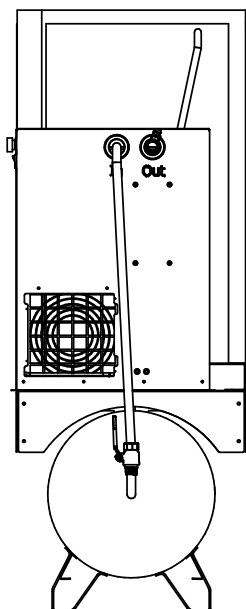
1. Sensore di pressione: controlla l'accensione e lo spegnimento della macchina e la pressione costante del sistema.
2. Valvola di sicurezza: protegge la macchina da una pressione interna eccessiva.
3. Valvola di pressione minima: mantiene la pressione interna nella macchina in modo che durante il funzionamento sia presente la circolazione dell'olio.
4. Sensore di temperatura: misura costantemente la temperatura dell'olio e spegne la macchina a (110 °C).
5. Arresto di emergenza: l'azionamento manuale spegne immediatamente la macchina.

4. DISEGNO TECNICO – COMPRESSORE A VITE APS X G3 COMBI DRY

L'unità del compressore a vite APS X G3 Combi Dry è composta dal compressore (numero 1 nello schema, descritto nel capitolo "Disegno tecnico"), dall'essiccatore (numero 2 nello schema, con manuale separato) e dal serbatoio (numero 3 nello schema). A seconda del modello, i compressori della serie G3 sono disponibili con due diverse capacità del serbatoio: 270 o 500 litri.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L

5. AVVIO E FUNZIONAMENTO

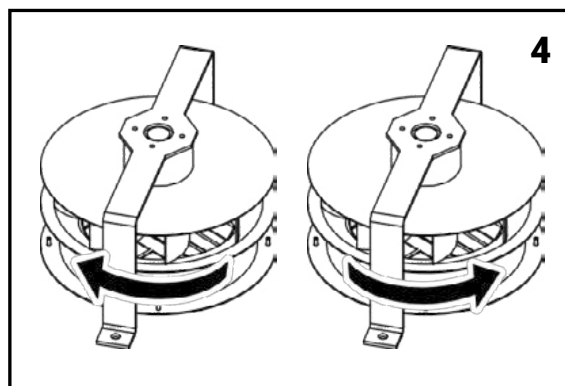
CONTROLLI DA EFFETTUARE PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO

Nota: il cliente è responsabile dell'installazione della macchina e dei collegamenti elettrici e pneumatici necessari.

La messa in servizio iniziale del sistema deve essere eseguita da personale qualificato, che deve effettuare i controlli necessari e seguire le relative istruzioni. Ogni macchina viene accuratamente testata in fabbrica prima della spedizione. Si raccomanda di osservare attentamente il compressore durante le prime ore di utilizzo per rilevare tempestivamente eventuali malfunzionamenti.

CONTROLLI DA EFFETTUARE:

- Seguire le istruzioni di installazione riportate nei capitoli precedenti.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli utensili.
- Collegare il compressore alla linea dell'aria compressa come indicato nelle sezioni pertinenti.
- Controllare il livello dell'olio nel serbatoio: vedere la sezione "Manutenzione, controllo dell'olio e rabbocco". Se il livello dell'olio è troppo basso, rabboccare con olio originale Airpress.
- Verificare che i dati riportati sulla targhetta del compressore corrispondano alle specifiche della rete elettrica. È consentita una deviazione di tensione del $\pm 5\%$ dal valore nominale.
- Collegare la macchina all'impianto elettrico come descritto nei capitoli precedenti.



ATTENZIONE!

Nel quadro elettrico è installato un relè di controllo della sequenza di fase (KR). Questo relè garantisce che il senso di rotazione del motore e dell'albero dell'elica sia corretto. Non modificare le impostazioni di questo relè di controllo della sequenza di fase né il senso di rotazione nel convertitore di frequenza.

Se l'albero dell'elica ruota nella direzione sbagliata anche solo per pochi secondi, può causare gravi danni, che possono comportare una riduzione del flusso d'aria o danni irreparabili e permanenti.

La macchina è ora pronta per l'uso. Prima di avviare la macchina, leggere le sezioni seguenti e il capitolo sulla manutenzione per comprendere appieno l'installazione.

IMPORTANTE:

Se il compressore è rimasto inutilizzato per più di 30 giorni, è necessario aggiungere manualmente dell'olio attraverso l'ingresso dell'aria per garantire che il compressore sia sufficientemente lubrificato al primo avvio.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il grippaggio del compressore.

CICLO DI FUNZIONAMENTO

All'avvio, il motore elettrico accelera fino a raggiungere la velocità massima di esercizio e il regolatore (2) si apre, consentendo al compressore di comprimere l'aria. Il filtro (1) consente di filtrare l'aria prima che entri nella vite, impedendo l'ingresso di sporco o corpi estranei. Per pressioni inferiori a 4 bar, l'aria compressa generata si accumula all'interno del serbatoio (4), poiché non è in grado di passare attraverso la valvola di pressione minima (5), la cui apertura è calibrata a circa 4 bar.

- Circuito dell'aria: una volta superata la pressione minima di apertura della valvola, l'aria inizia a fluire verso la rete. Dal filtro separatore d'olio (6) fuoriesce solo aria, che raggiunge il radiatore dell'aria (8) attraverso il tubo (3) e quindi la rete. La valvola di pressione minima (5) funge anche da valvola di ritegno.
- Circuito dell'olio: l'aria compressa nel serbatoio (4) spinge l'olio attraverso il tubo (7) nel radiatore (8), dove viene raffreddato.

Quindi l'olio passa attraverso il tubo (9) e raggiunge il compressore mescolandosi con l'aria aspirata, creando una miscela aria/olio che garantisce la tenuta e la lubrificazione delle parti mobili del compressore. La miscela aria/olio ritorna al serbatoio (4) dove l'aria viene pre-separata per centrifugazione e successivamente avviene la separazione finale dell'olio, attraverso il filtro separatore d'olio (6). Se viene raggiunta la pressione massima, il regolatore (2) si chiude, il motore decelera alla velocità minima e il compressore interrompe la compressione e avvia un funzionamento a secco. A questo punto si avvia il timer di funzionamento a secco, che continua il conteggio fino al valore impostato. Se nel frattempo la pressione non cambia, il timer arresta il motore elettrico. Se la pressione è scesa al valore minimo impostato sul regolatore prima che il timer termini il conteggio, l'elettrovalvola riceve corrente e apre il regolatore (2). Il compressore torna alla sua velocità massima e riprende il carico normale, azzerando il timer. Questo ciclo si ripete automaticamente.

Controllo della pressione e modalità operativa.

Il controller AirVision One dispone di tre impostazioni di pressione:

- Pressione di accensione: quando la pressione del sistema scende a questo valore, la macchina si avvia e apre la valvola di ingresso dell'aria per comprimere l'aria compressa.
- Pressione di spegnimento: quando la pressione del sistema sale a questo valore, la valvola di ingresso dell'aria si chiude e la macchina smette di comprimere l'aria compressa. La pressione interna scende quindi a circa 3-3,5 bar. A questa pressione interna è garantita una corretta circolazione dell'olio nel sistema.

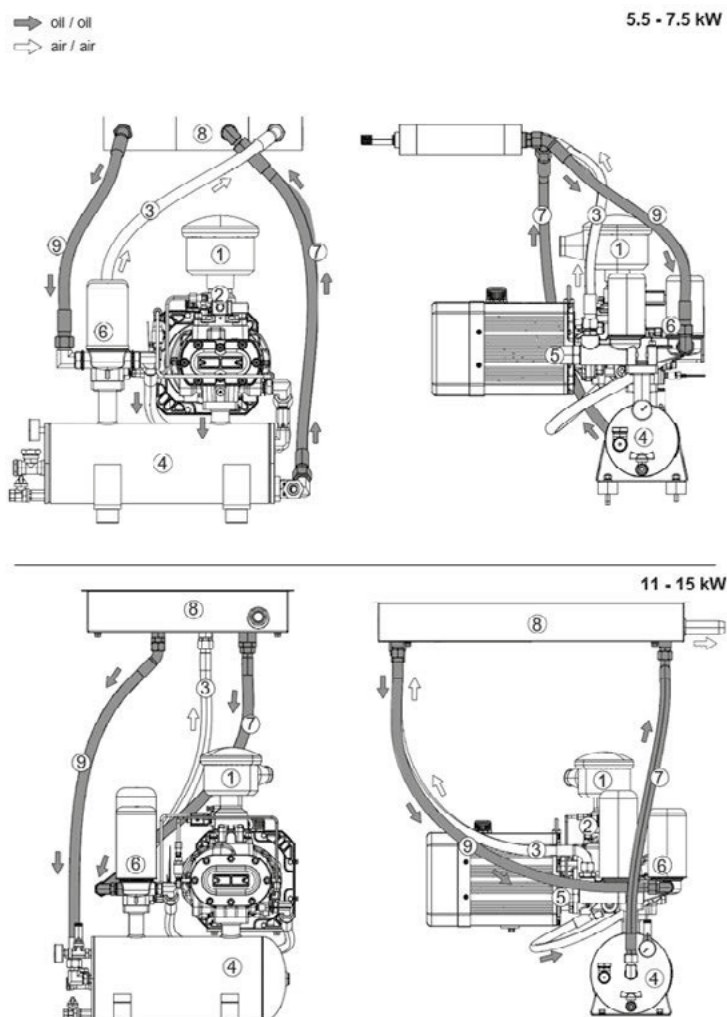
In questo stato senza carico, la macchina continua a funzionare per altri 2 minuti. Se, dopo questo ritardo, la pressione del sistema supera la pressione di accensione impostata, la macchina si arresta e passa alla modalità STANDBY. Se, durante lo stato SENZA CARICO, la pressione del sistema scende al di sotto della pressione di accensione impostata, la valvola di ingresso dell'aria si apre e la macchina riprende a comprimere l'aria compressa. Questo processo si ripete automaticamente.

Pressione di controllo: la funzione della pressione di controllo è quella di mantenere la pressione del sistema il più stabile possibile. Ciò si ottiene misurando continuamente la pressione attuale e regolando automaticamente la velocità del motore in caso di deviazioni. Il campo di controllo si applica solo quando il consumo d'aria nel sistema è compreso tra la potenza minima e massima della macchina.

- Se il consumo d'aria è inferiore alla portata minima, la macchina funziona alla velocità più bassa possibile. La pressione del sistema aumenta quindi fino alla pressione di interruzione, dopodiché la macchina passa alla modalità UNLOAD.
- Se il consumo d'aria è superiore alla portata massima, la pressione del sistema diminuisce e può scendere al di sotto della pressione di intervento. In tal caso, la macchina funziona continuamente alla velocità del 100%.

Se si verifica questa situazione, significa che il consumo d'aria supera la capacità massima della macchina e che la macchina non è adatta a questa applicazione.

Maggiori informazioni sull'uso di Air Vision sono disponibili in un manuale separato. Consultarlo per impostare i livelli di pressione e controllare il funzionamento del compressore.



6. MANUTENZIONE

- Una corretta manutenzione è fondamentale per ottenere la massima efficienza del compressore e prolungarne la durata.
- È inoltre importante rispettare gli intervalli di manutenzione raccomandati, ma occorre ricordare che tali intervalli sono suggeriti dal produttore in base alle condizioni ambientali ottimali di utilizzo del compressore (vedere il capitolo "Installazione").
- Gli intervalli di manutenzione possono quindi essere ridotti a seconda delle condizioni ambientali in cui opera il compressore.
- L'olio utilizzato è Airpress Original Oil; l'uso di un olio diverso non garantisce la perfetta efficienza e il rispetto degli intervalli di manutenzione.
- Le operazioni di manutenzione descritte nella tabella sottostante e nelle pagine seguenti devono essere eseguite da personale autorizzato.

TABELLA DI MANUTENZIONE

Tipo di manutenzione	Programma di manutenzione	
	Orario di lavoro	O almeno
Scaricare la condensa dal serbatoio dell'aria (se presente)	50	settimanale
Scaricare la condensa dal serbatoio dell'olio	50	settimanale
Pulire il pannello del prefiltro dell'armadio	50	settimanale
Controllo e rabbocco olio	500	una volta al mese
Pulizia della cartuccia del filtro dell'aria di aspirazione	500	-
Controllare e pulire il radiatore	1000	una volta all'anno
Sostituire il filtro dell'aria	2000	una volta all'anno
Sostituire il filtro dell'olio	2000	una volta all'anno
Sostituire il filtro separatore dell'olio	2000	una volta all'anno
Sostituire l'olio	2000	una volta all'anno
Sostituire la valvola di non ritorno di scarico	4000	una volta all'anno
Sostituire il prefiltro dell'armadio	4000	una volta all'anno
Manutenzione della valvola di aspirazione	4000	Una volta ogni 2 anni
Revisione valvola di pressione minima	8000	Una volta ogni 4 anni
Sostituzione delle valvole solenoidi	8000	Una volta ogni 4 anni
Sostituzione dei tubi flessibili	8000	-
Revisione/sostituzione del compressore	20,000	-

Pro ověření správného fungování stroje proveďte po prvních 100 hodinách provozu následující kontroly:

1. Controllare il livello dell'olio: rabboccare con lo stesso tipo di olio, se necessario.
2. Verificare il corretto serraggio delle viti: in particolare delle viti dei collegamenti elettrici di alimentazione.
3. Controllare visivamente che tutti i raccordi siano a tenuta.
4. Controllare le ore di funzionamento.
5. Controllare la temperatura ambiente.

PRIMA DI EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DELLA MACCHINA, ESEGUIRE SEMPRE LE SEGUENTI OPERAZIONI:

- Premere il pulsante di arresto automatico della macchina (non utilizzare il pulsante di emergenza).
- Spegnerla la macchina utilizzando l'interruttore a muro.
- Chiudere il rubinetto di linea.
- Assicurarsi che non vi sia aria compressa all'interno del serbatoio del separatore d'olio.
- Rimuovere i pannelli.

DRENAGGIO DELLA CONDENZA DELL'OLIO (Figura 5)

Il raffreddamento della miscela olio/aria è impostato su una temperatura superiore al punto di rugiada dell'aria (in condizioni operative standard del compressore). Tuttavia, la condensa nell'olio non può essere completamente rimossa.

Questa operazione può essere eseguita solo quando la macchina è fredda e non è stata in funzione per molto tempo. Ad esempio, dopo il fine settimana, il lunedì mattina prima dell'uso. Se presente, la condensa affonderà sotto l'olio nel serbatoio dell'olio quando è fredda. Aprire il rubinetto B e chiuderlo non appena l'olio inizia a fuoriuscire al posto dell'acqua. Controllare il livello dell'olio e rabboccare se necessario. La condensa è una miscela contaminante e non deve essere scaricata nella fognatura.

CONTROLLO E RABBOCCO DELL'OLIO SE NECESSARIO (Figura 5)

Spegnere il compressore e assicurarsi che non vi sia pressione sul separatore d'olio. Aprire lo sportello apposito per accedere al punto di rabbocco ed eseguire l'operazione.

Controllare il livello dell'olio con l'adesivo di livello dell'olio (C).

Il livello dell'olio è corretto se supera la metà dell'adesivo indicatore di livello dell'olio. Se il livello è inferiore al minimo, rabboccare tramite l'apertura A fino a raggiungere il livello MAX.

Utilizzare ESCLUSIVAMENTE olio dello stesso tipo (olio originale Airpress).

SOSTITUZIONE DELL'ELEMENTO DEL FILTRO ARIA (Figura 6)

Spegnere il compressore, rimuovere il coperchio e pulire accuratamente l'elemento filtrante (D) con aria compressa, dall'interno verso l'esterno. Controllare l'elemento alla luce per verificare la presenza di eventuali crepe e sostituirlo se necessario.

Installare con cura l'elemento filtrante e il coperchio in modo che la polvere non possa penetrare nell'unità compressore.

Non azionare mai il compressore senza l'elemento filtrante o il coperchio.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DELL'OLIO (Figura 7)

(Messaggio di allarme di manutenzione sul pannello di controllo)

Spegnere il compressore e rimuovere il pannello frontale. Eseguire questa operazione solo quando il serbatoio dell'olio è depressurizzato. Svitare il vecchio filtro dell'olio (E) e sostituirlo. Applicare sempre un po' d'olio sulla guarnizione prima di sostituire il filtro a mano.

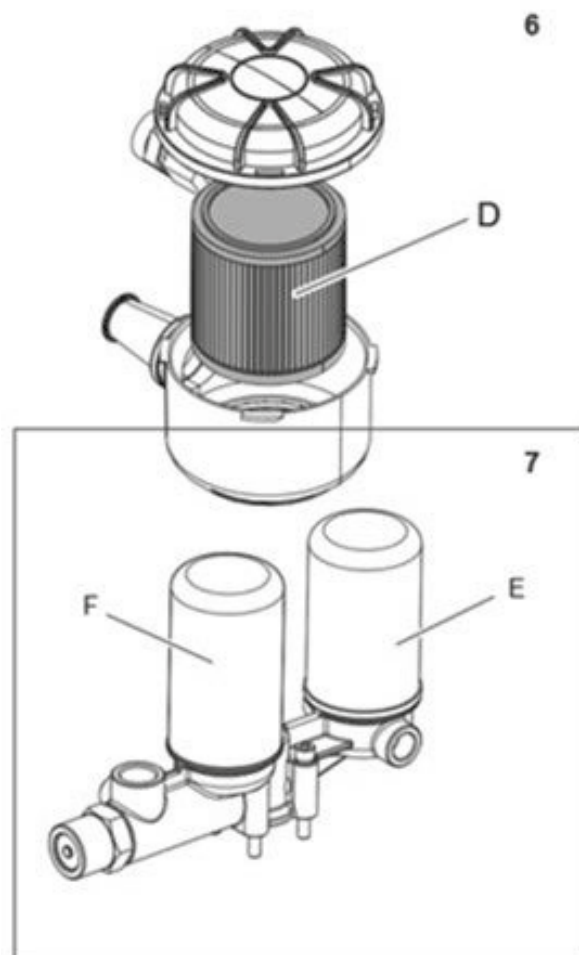
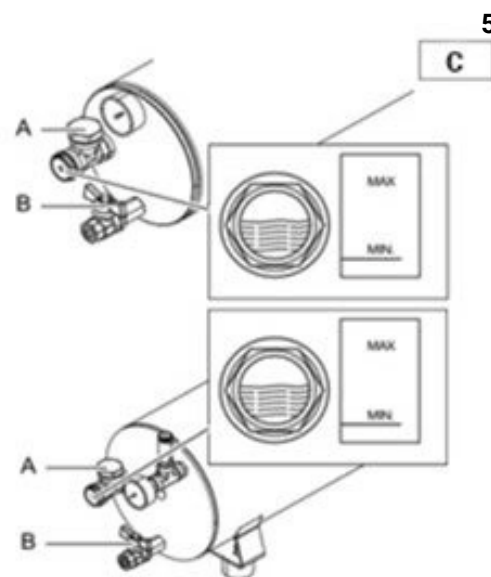
SOSTITUIRE IL FILTRO SEPARATORE (Figura 7)

Spegnere il compressore e rimuovere il pannello frontale. Eseguire questa operazione solo quando il serbatoio dell'olio è depressurizzato. Svitare il vecchio filtro separatore (F) e sostituirlo. Applicare sempre un po' d'olio sulla guarnizione prima di sostituire il filtro a mano.

PULIZIA DEL RADIATORE ARIA/OLIO

Si consiglia di pulire il radiatore in caso di problemi di surriscaldamento e almeno una volta all'anno. Procedere come segue:

Posizionare un foglio di plastica protettivo sotto il blocco radiatore; spruzzare (con una pistola per lavaggio e pulizia) dall'interno verso l'esterno; Controllare che il flusso d'aria attraverso il radiatore sia corretto.

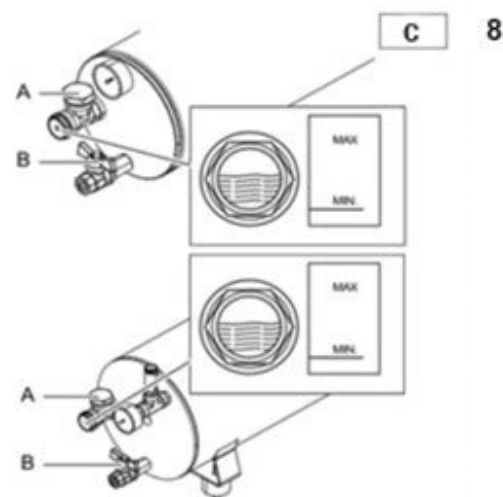


SOSTITUZIONE DELL'OLIO (Figura 8)

(Segnale di allarme di manutenzione sul controller)

Quando il compressore è caldo - oltre 70 °C, sostituire l'olio.

- Rimuovere il pannello frontale.
- Collegare il tubo di scarico in dotazione al rubinetto B situato alla base del serbatoio separatore.
- Svitare il tappo dal foro A, aprire il rubinetto e lasciare che l'olio defluisca in un contenitore fino al completo svuotamento.
- Chiudere il rubinetto B e rimuovere il tubo.
- Riempire con olio nuovo utilizzando il foro A (quantità per il riempimento completo: vedere la tabella dei dati tecnici) e rimontare il tappo.
- Avviare il compressore e lasciarlo funzionare per 5 minuti, quindi spegnerlo. Scaricare tutta l'aria e attendere 5 minuti prima di controllare il livello dell'olio. Rabboccare, se necessario.



L'OLIO ESAURITO È ALTAMENTE INQUINANTE!

Per lo smaltimento, attenersi alle leggi vigenti in materia di tutela ambientale. **NON MISCELARE MAI TIPI DIVERSI DI OLIO.**

In questo caso, sostituire anche il filtro dell'olio e il filtro separatore.

SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA MINIMA (Figura 9)

Sostituire le guarnizioni contrassegnate dalla lettera G.

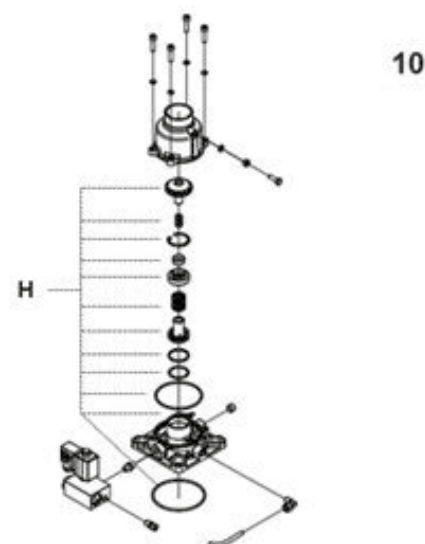
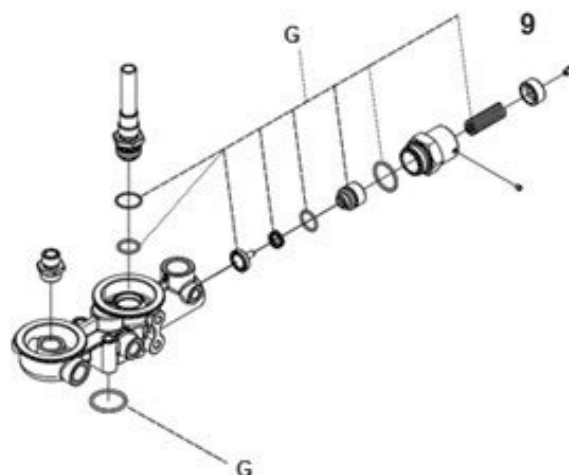
REVISIONE DELLA VALVOLA DI ASPIRAZIONE (Figura 10)

Sostituire la guarnizione, la guida dell'asta, la molla e la piastra, contrassegnate dalla lettera H.

PULIZIA DEL PREFILTRO ARIA (Figura 11)

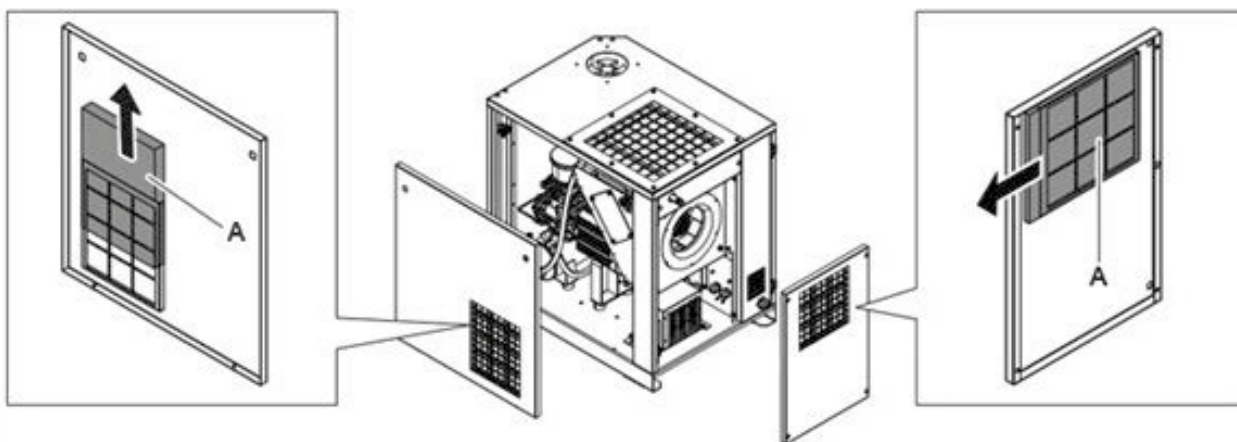
Rimuovere i prefiltri A e B dalle loro sedi.

Lavare con una soluzione di acqua saponata, asciugare completamente prima di riavviare la macchina.

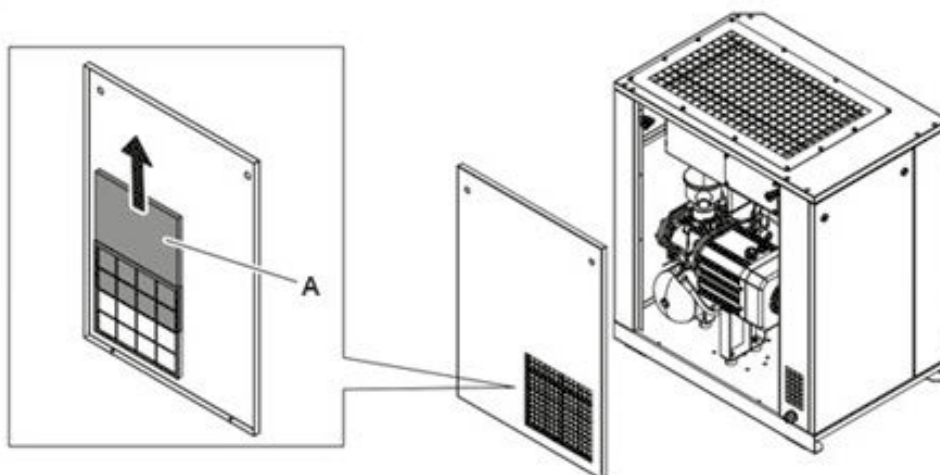


5.5 - 7.5 kW

11

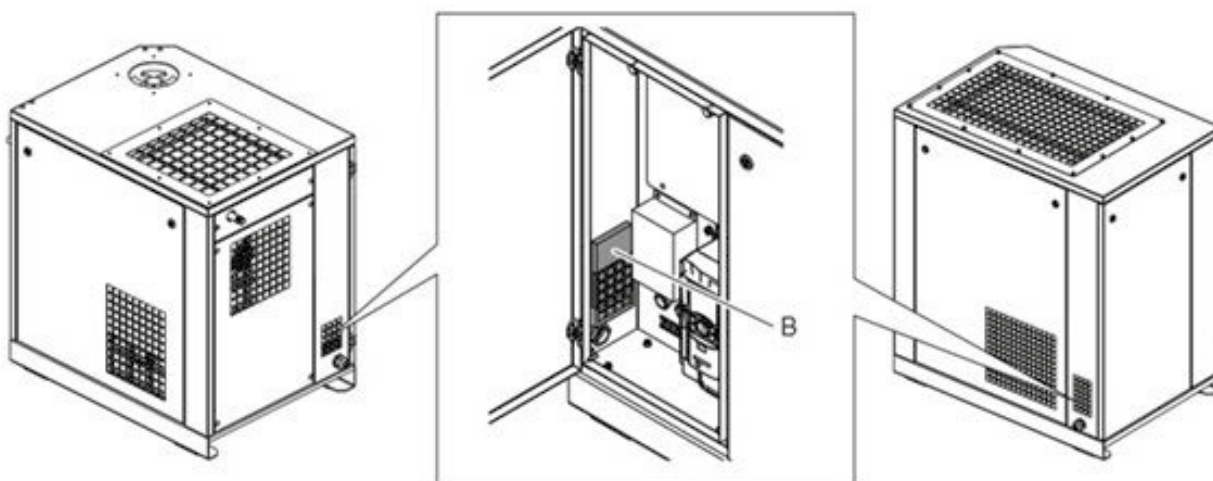


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. ELENCO DEI RICAMBI

L'elenco dei ricambi è fornito in un documento separato. Tutti gli elenchi sono disponibili sul sito web Airpress.net sotto lo specifico codice SKU del prodotto.

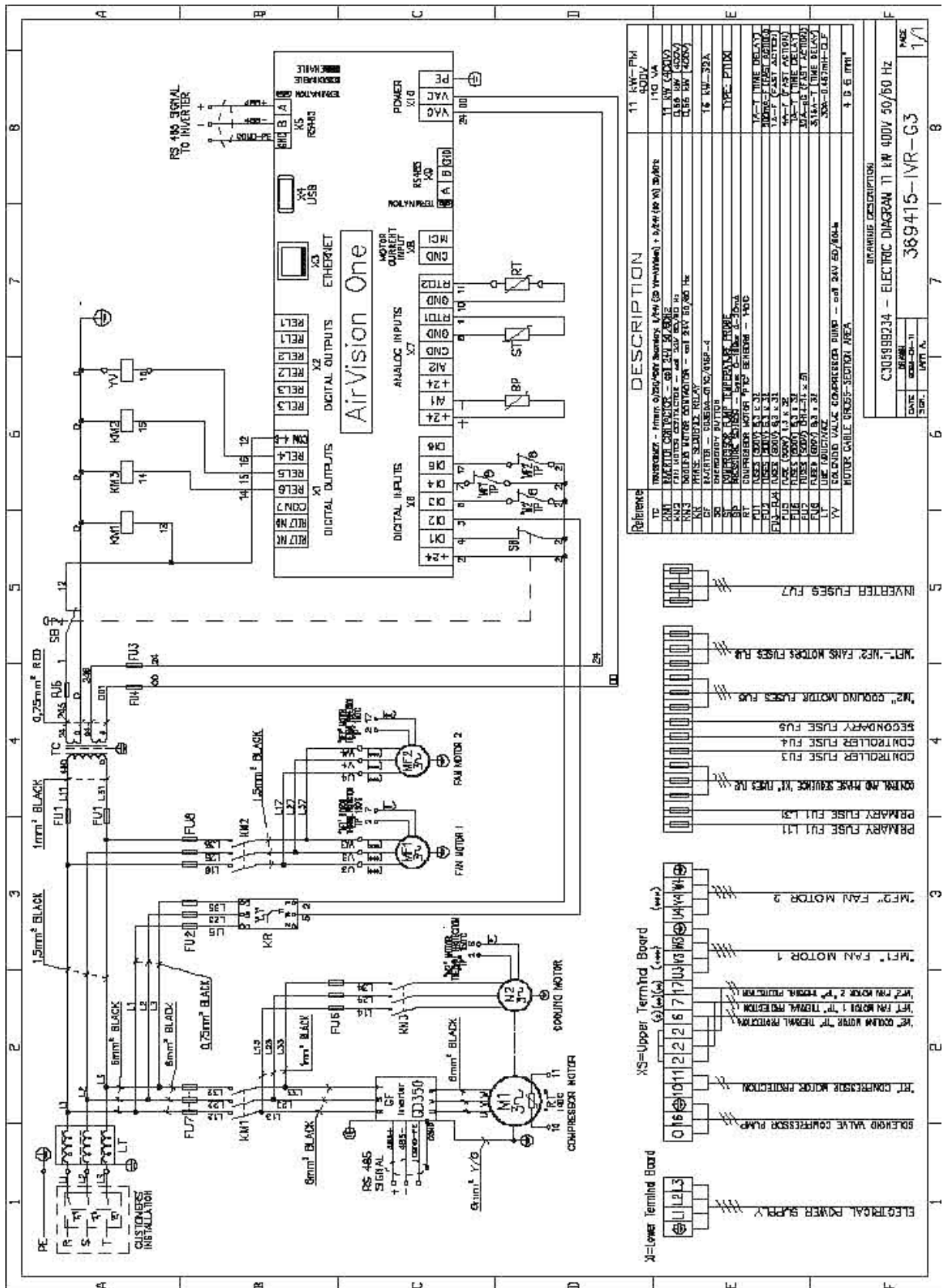
8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

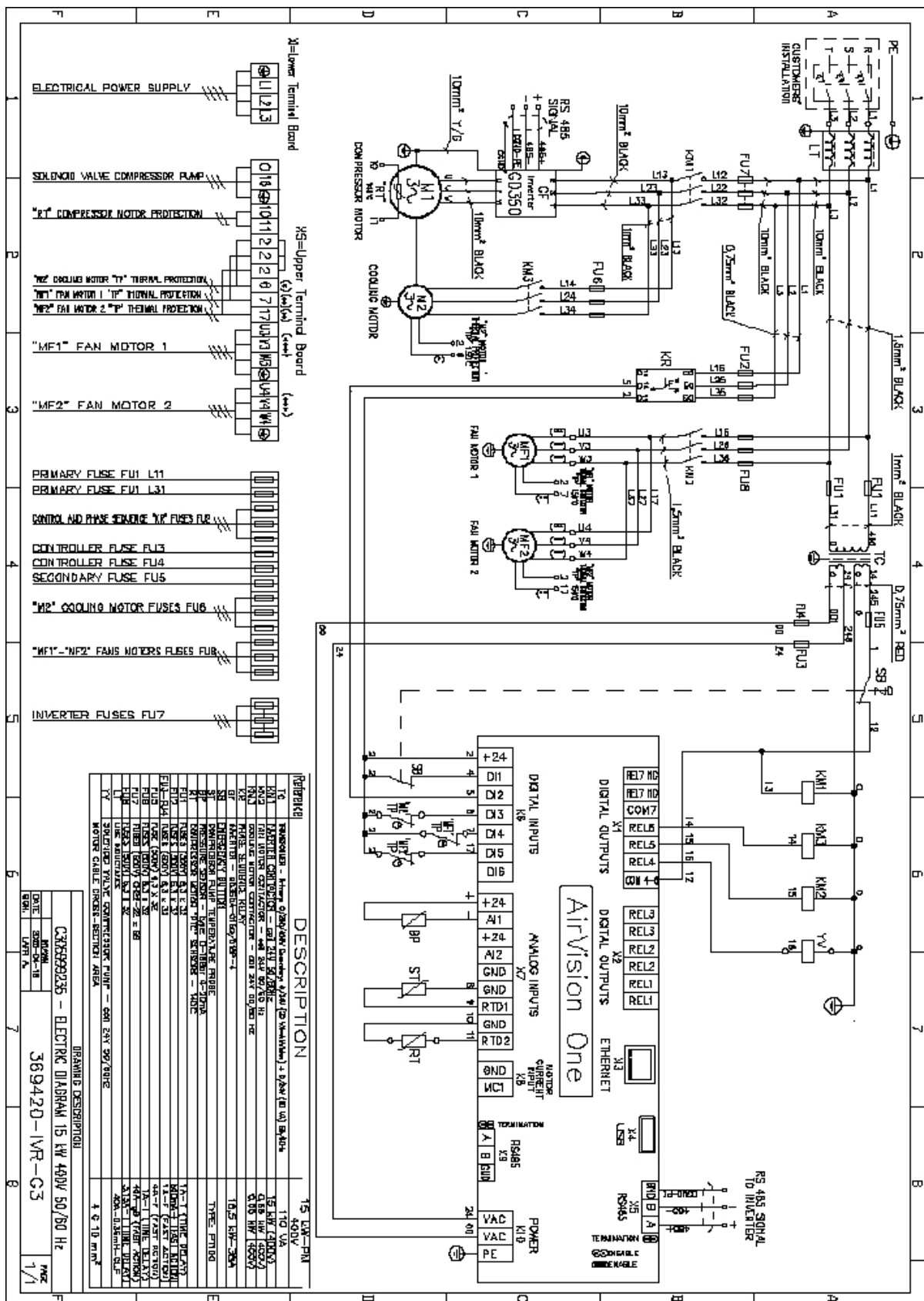
L'elenco dei pezzi di ricambio è fornito in un documento separato. Tutti gli elenchi sono disponibili sul sito web Airpress.net sotto lo specifico codice SKU del prodotto.

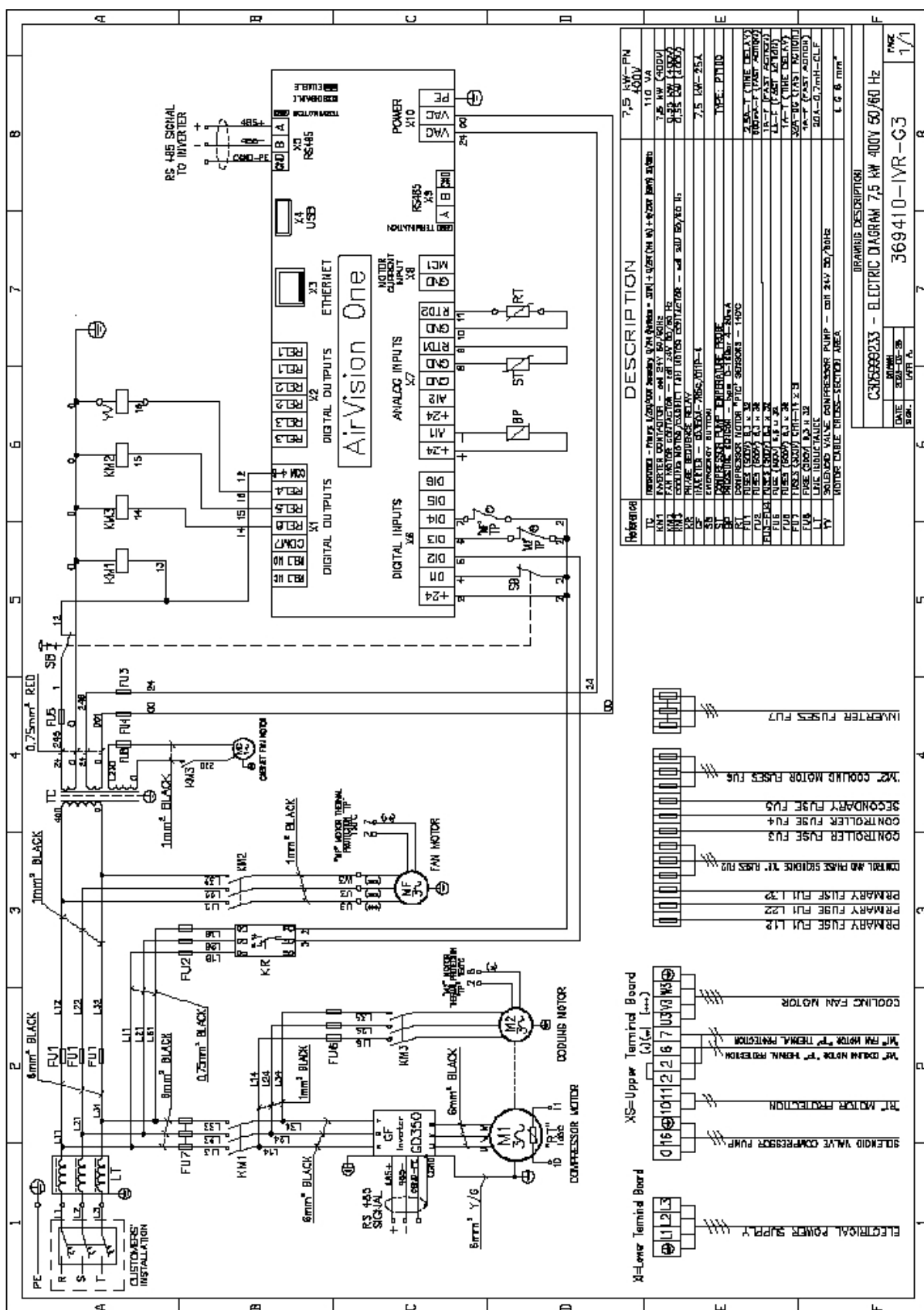
PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore si è arrestato	Tensione troppo bassa.	Controllare la tensione, premere Reset e quindi riavviare.
	Sovratemperatura.	Controllare il motore. In caso di surriscaldamento frequente, contattare un centro di assistenza autorizzato.
Temperatura del compressore troppo alta	Il livello dell'olio è troppo basso.	Controllare il livello dell'olio. Rabboccare se necessario.
Elevato consumo di olio	Scarico difettoso.	Controllare il tubo di scarico dell'olio e la valvola di ritegno.
	Il livello dell'olio è troppo alto.	Controllare il livello dell'olio e, se necessario, scaricarne una parte.
	Filtro separatore dell'olio rotto.	Sostituire il filtro separatore dell'olio.
	Guarnizione del filtro separatore dell'olio che perde.	Sostituire le guarnizioni del separatore d'olio.
Il filtro di aspirazione perde olio	Il regolatore di aspirazione rimane aperto.	Controllare il regolatore e la valvola solenoide.
Apertura della valvola di sicurezza	La pressione è troppo alta.	Controllare l'impostazione della pressione.
	Il regolatore di aspirazione non si chiude alla fine del ciclo.	Controllare il regolatore e l'elettrovalvola.
	Filtro separatore d'olio intasato.	Sostituire il filtro separatore d'olio.
Il sensore della temperatura del compressore si è attivato	La temperatura ambiente era troppo alta.	Migliorare la ventilazione.
	Il radiatore era intasato.	Pulire il radiatore con solvente.
	Il livello dell'olio è troppo basso.	Aggiungere olio.
	La ventola elettrica non si avvia.	Controllare il motore della ventola elettrica.
Il compressore funziona male	I filtri dell'aria sono sporchi o intasati.	Pulire o sostituire il filtro.
Il compressore non comprime l'aria durante il funzionamento	Il regolatore è chiuso. Non può aprirsi perché è sporco.	Rimuovere il filtro di aspirazione e verificare che si apra correttamente manualmente. Rimuovere e pulire, se necessario.
	Il regolatore è chiuso. Non può aprirsi perché non riceve alcun comando.	Controllare la presenza di segnali sull'elettrovalvola. Sostituire eventuali parti danneggiate.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il compressore comprime l'aria oltre il valore massimo di pressione	Il regolatore non riesce ad aprirsi. Non riesce ad aprirsi perché è sporco.	Rimuovere e pulire il regolatore.
	Regolatore aperto. Non può aprirsi perché non riceve alcun comando.	Verificare la disponibilità del segnale tra il pressostato e l'elettrovalvola. Sostituire eventuali parti danneggiate.
	Filtro separatore d'olio intasato.	Sostituire il filtro separatore d'olio.
Il compressore si avvia con difficoltà	La valvola di pressione minima non si chiude perfettamente.	Rimuovere la valvola, pulirla e sostituire la guarnizione, se necessario.
	Tensione troppo bassa.	Controllare la tensione di rete.
	Il tubo perde.	Stringere i raccordi.

9. SCHEMA ELETTRICO







GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

1. INFORMAÇÕES GERAIS

Leia esta página atentamente antes de trabalhar no compressor.

DADOS TÉCNICOS:

Os documentos estão disponíveis na seguinte pasta (*): \1 - Ficha técnica

MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO:

Este manual (*):

2 - Manuais de compressores

DIMENSÕES:

Os documentos estão disponíveis na seguinte pasta (*): \3 - Desenhos dimensionais

As dimensões estão especificadas nos dados técnicos.

DIAGRAMA ELÉTRICO:

Os documentos estão disponíveis na seguinte pasta (*): \4 - Esquema de cablagem elétrica

O código do esquema elétrico está especificado nos dados técnicos.

CONTROLO:

Os documentos estão disponíveis na seguinte pasta (*): \5 - Manuais dos controladores

O modelo do sistema de controlo está especificado nos dados técnicos.

ACESSÓRIOS:

Os seguintes acessórios são fornecidos com o compressor:

- Manual de instruções e manutenção
- Amortecedores de vibração (versão independente)
- Teclas do painel
- Mangueira de drenagem de óleo/condensado

Verifique se os acessórios acima estão presentes. Após a entrega e aceitação da mercadoria, as reclamações não serão mais processadas.

CONDIÇÕES DA MÁQUINA NA ENTREGA

Cada compressor é testado após a montagem e entregue pronto a utilizar, instalar e colocar em funcionamento. A máquina é entregue de fábrica com o seguinte óleo: Óleo Original Airpress.

CARACTERÍSTICAS GERAIS

O compressor utiliza um elemento compressor de parafuso com injeção de óleo de estágio único. A unidade central é constituída por: um motor elétrico; um elemento compressor; um separador de óleo; um refrigerador de óleo e um refrigerador de ar de saída; um ventilador; um motor de arranque elétrico; dispositivos de segurança e controlo; e um painel de instrumentos. A unidade é autoportante e não necessita de parafusos ou outros fixadores para a sua fixação ao solo. A unidade é entregue totalmente montada na fábrica; são necessárias as seguintes ligações para a instalação: ligação à rede elétrica (consulte a secção de instalação) e ligação à rede de ar comprimido (consulte a secção de instalação). O motor do compressor está fixo à estrutura do equipamento com elementos de suporte flexíveis: isto permite que o compressor seja colocado diretamente no solo sem a necessidade de sistemas de absorção de vibrações.

O compressor pode ser vendido como uma unidade combinada de secagem com secador e tanque. A unidade combinada de secagem é totalmente montada na fábrica; são necessárias as seguintes ligações para a instalação: ligação à rede elétrica (consulte a secção de instalação) e ligação à rede de ar comprimido (consulte a secção de instalação). A unidade combinada de secagem deve estar equipada com um sistema antivibração, quer com pés especiais, quer com uma base. Todos os compressores devem ser colocados num piso nivelado.

USO PRETENDIDO

O compressor foi concebido para a produção de ar comprimido à escala industrial. O equipamento não deve ser utilizado em ambientes com elevado risco de incêndio/explosão ou onde sejam produzidas e libertadas substâncias perigosas para o ambiente (por exemplo, solventes, vapores inflamáveis, álcool, etc.). Em particular, o equipamento não deve ser utilizado para produzir ar destinado ao consumo humano e não deve ser utilizado na produção de alimentos. Para preparar o equipamento para os fins acima mencionados, devem ser instalados sistemas de filtragem adequados. (Contacte o fabricante para obter mais informações.) O equipamento é adequado apenas para os fins para os quais foi concebido. A utilização do equipamento para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido é considerada inadequada. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da utilização do equipamento de forma incompatível com a sua finalidade.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS GERAIS

Os compressores rotativos são concebidos para uma utilização industrial contínua e de elevada exigência. São particularmente adequados para aplicações em indústrias que requerem um elevado consumo de ar durante longos períodos. O compressor deve ser utilizado apenas conforme especificado neste manual, que deve ser armazenado cuidadosamente num local de fácil acesso e conhecido por todos, pois deve permanecer com a máquina durante toda a sua vida útil. A empresa onde o compressor está instalado deve designar um responsável pelo mesmo. As verificações, ajustes e intervenções de manutenção são da sua responsabilidade. Caso este responsável seja substituído, o sucessor deverá rever o manual do utilizador e de manutenção, bem como quaisquer anotações referentes a intervenções técnicas e de manutenção realizadas até ao momento. Precauções gerais:

- O operador deve empregar práticas de trabalho seguras e observar todos os requisitos e regulamentos de segurança no trabalho relacionados.
- O compressor não é considerado capaz de produzir ar respirável. Para que o ar seja respirável, o ar comprimido deve ser adequadamente purificado de acordo com a legislação e as normas aplicáveis.
- Nunca brinque com ar comprimido. Não aplique o ar na sua pele nem dirija um jato de ar para pessoas. Nunca utilize o ar para limpar sujidade das suas roupas. Quando utilizar o ar para limpar equipamentos, faça-o com extrema cautela e use proteção para os olhos.
- Não é permitido andar ou estar de pé sobre a unidade ou sobre os seus componentes.
- Se o ar comprimido for utilizado na indústria alimentar, mais especificamente para contacto direto com os alimentos, recomenda-se, para uma segurança ideal, a utilização de compressores certificados de Classe 0 em combinação com a filtragem adequada à aplicação. Contacte o seu centro de apoio ao cliente para obter aconselhamento sobre a filtragem específica.

DEPÓSITO DE AR E VÁLVULA DE SEGURANÇA:

- Para evitar a corrosão interna que possa afetar o funcionamento seguro do reservatório de ar, remova qualquer humidade acumulada pelo menos uma vez por dia. Se o aparelho possuir um sistema automático de remoção de humidade, certifique-se de que tudo está a funcionar corretamente. Realize verificações semanais e reparações regulares, se necessário.
- A espessura do tanque deve ser verificada anualmente. Certifique-se de que o equipamento está em conformidade com as normas e regulamentos do país em que está instalado.

SÍMBOLOS NO MANUAL

Vários símbolos são utilizados no manual para destacar situações perigosas, dar conselhos práticos ou fornecer informações simples. Estes símbolos podem ser encontrados ao lado do texto, ao lado de uma imagem ou no topo da página (neste caso, referem-se a todos os tópicos abordados na página inteira). Preste muita atenção ao significado dos pictogramas.



ATENÇÃO!

Enfatiza uma descrição importante relacionada com: intervenções técnicas, situações perigosas, avisos de segurança, conselhos e/ou informações muito importantes.



MÁQUINA PARADA!

Qualquer operação indicada por este símbolo só pode ser realizada quando a máquina estiver completamente parada. Desligado



DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO!

É obrigatório desligar a alimentação elétrica da máquina antes de realizar qualquer trabalho na mesma.



TÉCNICO QUALIFICADO!

Todas as intervenções assinaladas com este símbolo devem ser realizadas apenas por um técnico qualificado.

SÍMBOLOS UTILIZADOS NA MÁQUINA

Diversas etiquetas estão afixadas no compressor. O seu objetivo é indicar qualquer informação oculta e o comportamento correto ao utilizar a máquina ou em situações especiais. É essencial que estas etiquetas sejam respeitadas.



Risco elevado
temperaturas



Risco de choque
elétrico choque



Risco de calor ou
gases perigosos no
espaço de trabalho



Máquina
pode iniciar
vautomaticamente



Risco de pressão
interna elevada



Risco de
mudança peças
mecânicas



A manutenção é
sendo realizado

SÍMBOLOS DE PROIBIÇÃO



Não abra os painéis enquanto
a máquina estiver em
funcionamento.



Se necessário, sempre Utili-
ze a paragem de emergência
em vez da chave de trabalho.



Não utilize água para
apagar incêndios em
aparelhos elétricos

SÍMBOLO DE OBRIGAÇÃO



Leia o manual atentamente.

! COISAS PARA FAZER

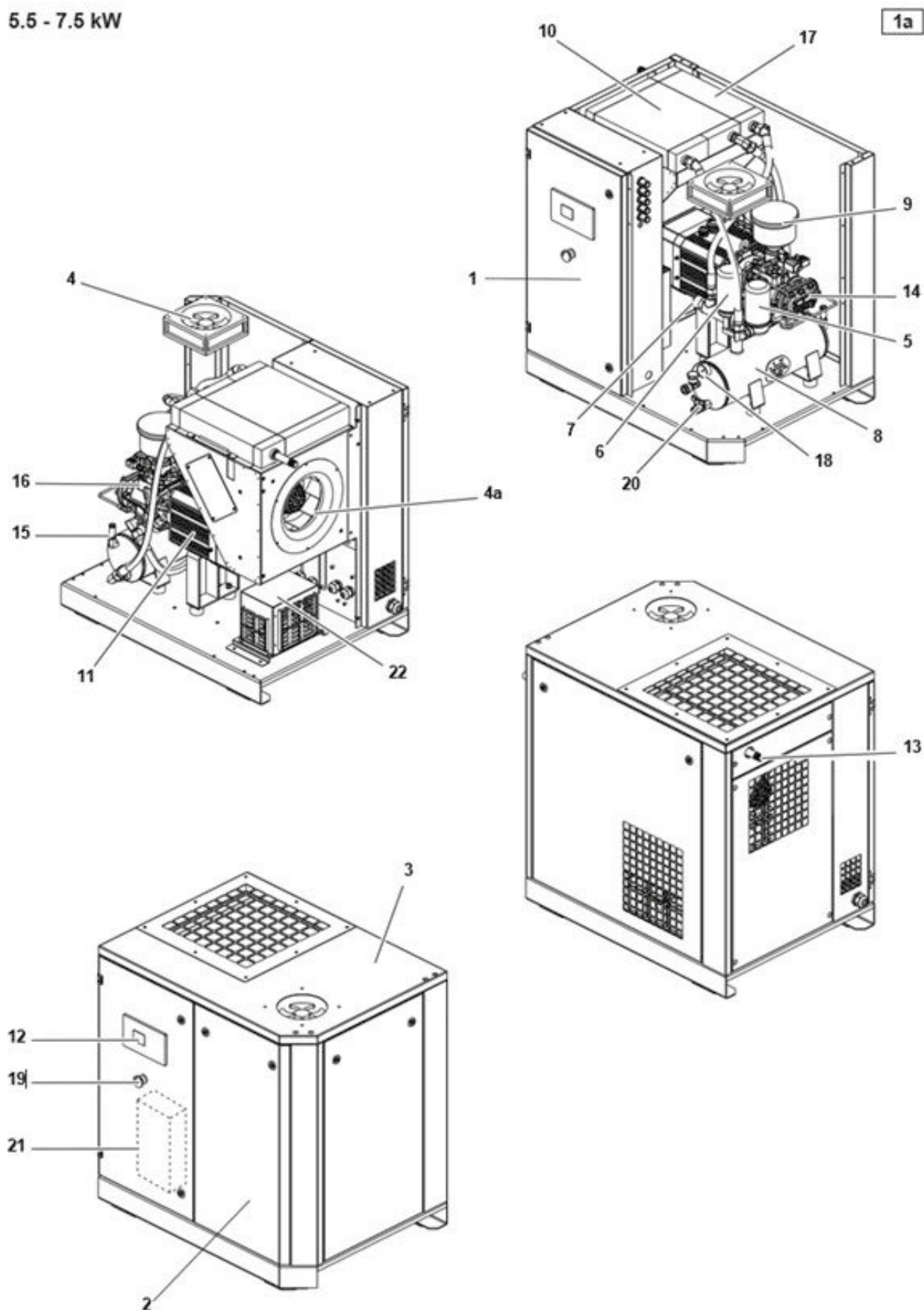
- Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à tensão indicada na etiqueta CE e que são utilizados cabos com uma secção transversal adequada para as ligações elétricas.
- Verifique sempre o nível de óleo antes de ligar o compressor.
- Familiarize-se com o botão de paragem de emergência e com todos os outros controlos.
- Desligue a ficha da tomada antes de realizar trabalhos de manutenção e desligue o interruptor principal para evitar o arranque accidental.
- Certifique-se de que todas as peças estão montadas corretamente após a manutenção.
- Mantenha as crianças e os animais afastados da área de trabalho para evitar ferimentos causados pelos dispositivos ligados ao compressor.
- Certifique-se de que a temperatura do ambiente de trabalho se encontra entre +5 e +45 °C. A temperatura de funcionamento do compressor deve estar entre os 70 e os 85 °C (com uma temperatura ambiente de 20 a 25 °C). Temperaturas mais baixas podem provocar condensação no depósito de óleo (do compressor).
- Verifique se há condensação no óleo e drene-o semanalmente, se necessário, quando a máquina estiver fria (consulte a secção de manutenção).
- O compressor deve ser instalado e utilizado num ambiente não explosivo.
- Mantenha um espaço livre mínimo de 80 cm entre o compressor e a parede para garantir o fluxo de ar livre para a máquina.
- Pressione o botão de paragem de emergência no painel de controlo apenas em caso de emergência real para evitar possíveis ferimentos em pessoas ou danos no compressor.
- Quando solicitar assistência técnica e/ou aconselhamento, por favor indique o número de série tal como consta na etiqueta CE.
- Siga sempre o plano de manutenção especificado no manual.

! COISAS QUE NÃO DEVEM SER FEITAS

- Não toque em nenhuma peça interna ou tubagem enquanto o compressor estiver a ser utilizado, pois estas ficam muito quentes e permanecem quentes durante algum tempo após serem desligadas.
- Não coloque materiais inflamáveis perto ou sobre o compressor. Não mova o compressor quando o depósito estiver pressurizado.
- Não utilize o compressor se o cabo de alimentação estiver danificado ou com defeito, ou se a ligação estiver instável.
- Não utilize o compressor em ambientes húmidos ou poeirentos.
- Nunca dirija o jato de ar comprimido para pessoas ou animais.
- Não permita que pessoas não autorizadas operem o compressor e forneça sempre as instruções necessárias.
- Não bata nos ventiladores com objetos duros, pois podem partir durante a utilização.
- Nunca utilize o compressor sem filtro de ar e/ou préfiltro.
- Não modifique os dispositivos de segurança e de controlo.
- Nunca opere o compressor com os painéis abertos ou removidos.

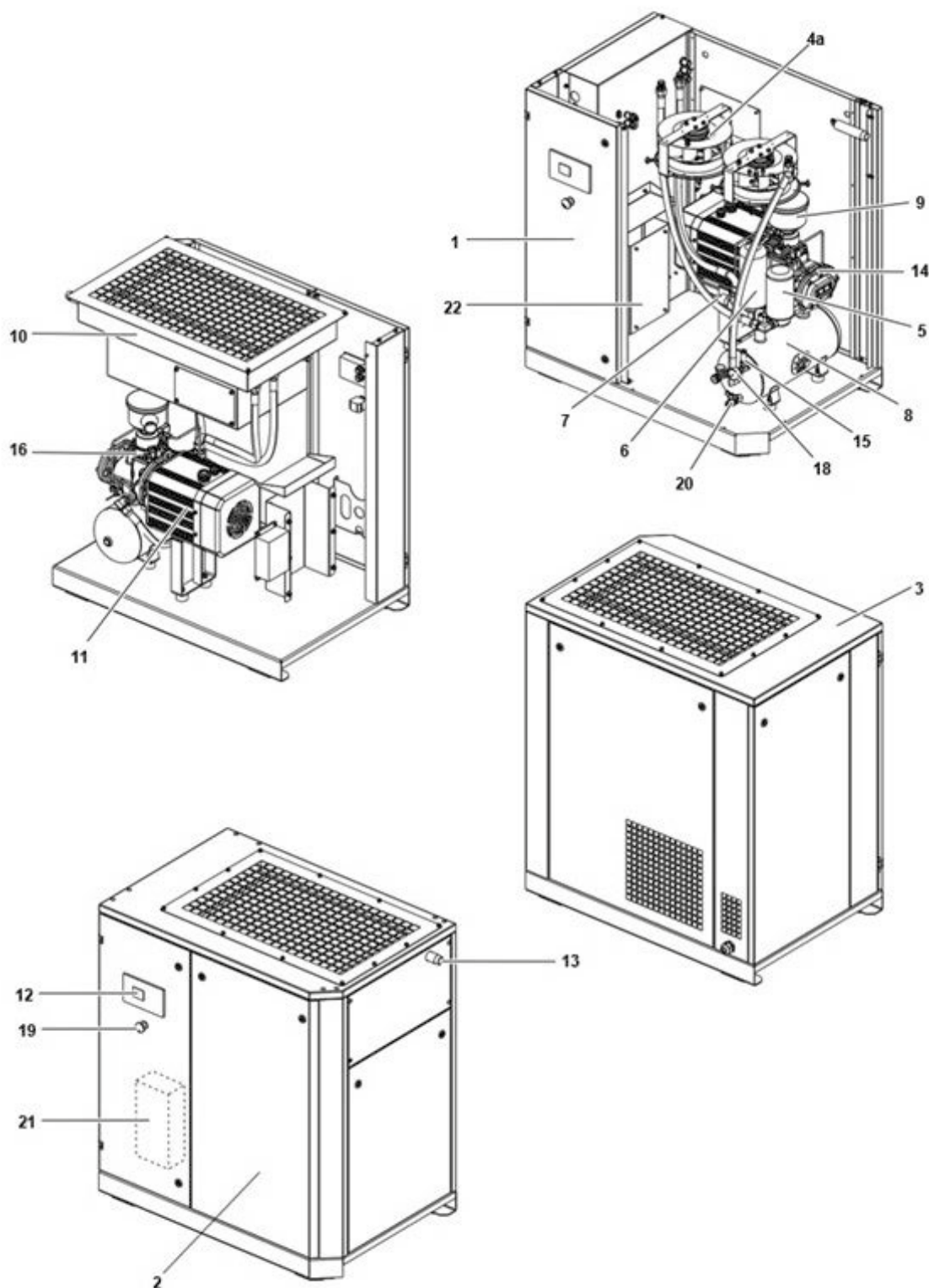
3. DESENHO TÉCNICO – COMPRESSOR DE PARAFUSO APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



DESCRIÇÃO DO COMPRESSOR

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------|--|
| 1. Componentes elétricos | 8. Depósito de óleo | 16. Regulador de aspiração |
| 2. Painel frontal | 9. Filtro de ar | 17. Refrigerador de ar |
| 3. Painel superior | 10. Refrigerador de óleo | 18. Manómetro |
| 4. Ventilador para armário | 11. Motor elétrico | 19. Paragem de emergência |
| 4.a Ventilador para arrefecimento | 12. Direção | 20. Torneira de drenagem de condensados/óleo |
| 5. Filtro de óleo | 13. Saída de ar comprimido | 21. Conversor de frequência |
| 6. Filtro separador | 14. Bloco de parafusos | 22. Reactor de saída CA trifásico |
| 7. Válvula de pressão mínima | 15. Válvula de segurança | |

DESEMBALAMENTO E INSTALAÇÃO DA MÁQUINA

O compressor é entregue ao cliente numa caixa de madeira, protegido por um saco de plástico e uma estrutura de madeira. Remova a estrutura de madeira utilizando luvas de segurança. Verifique o estado (externo) da máquina antes de instalar o compressor. Inspeção visualmente se nenhuma peça está danificada.

Verifique também se todos os acessórios estão presentes. Levante a máquina com um empilhador e mova-a com extremo cuidado até ao local escolhido para a instalação. Guarde todos os materiais da embalagem durante, pelo menos, o período de garantia, em caso de mudança de local. Se necessário, isto também facilita o envio para a assistência técnica. De seguida, elimine os materiais da embalagem de acordo com a legislação em vigor.

Retire o compressor da palete utilizada para o transporte e coloque-o no chão, sobre amortecedores de vibrações, se fornecidos (modelo independente).

O palete destina-se apenas ao transporte; o compressor não deve ser colocado ou permanecer sobre a palete durante a utilização.

O espaço escolhido para a instalação do compressor deve cumprir os seguintes requisitos e estar em conformidade com as normas de segurança e prevenção de acidentes aplicáveis:

Uma baixa percentagem de poeira fina.

Ventilação adequada para manter a temperatura abaixo dos 35 °C.

Caso o ar quente não possa ser suficientemente removido, os exaustores devem ser instalados o mais alto possível.

Um piso nivelado.

Espaço suficiente em redor da máquina para facilitar o acesso e a realização de manutenção.

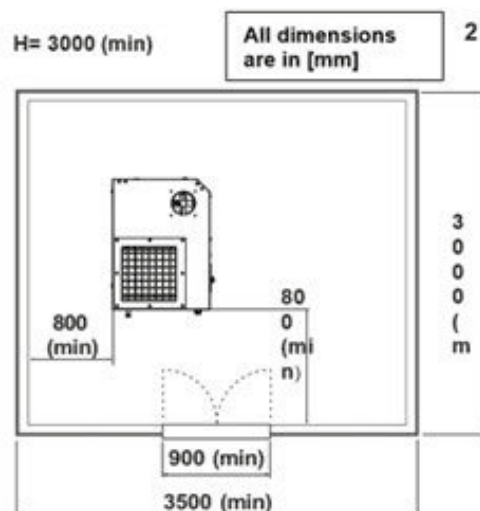
As dimensões dos espaços são apenas indicativas, mas é aconselhável segui-las o mais fielmente possível.

O condensado deve ser recolhido num recipiente ou tanque, ou deve ser instalado um separador de água/óleo. O condensado é uma mistura contaminante e não deve ser eliminado no sistema de esgotos.

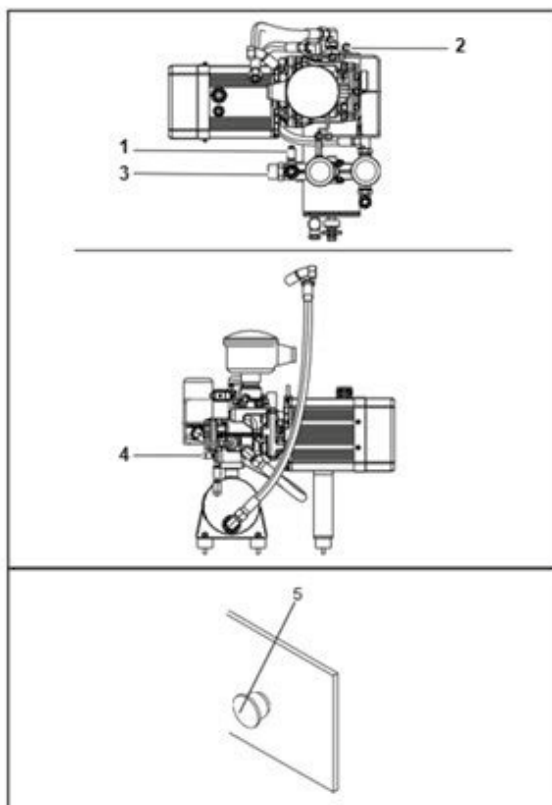
LIGAÇÃO ELÉTRICA

O cabo de alimentação deve ter uma secção transversal suficiente para a potência do compressor. Deve conter os condutores L1 / L2 / L3 e um fio de terra. O cabo de alimentação deve ser ligado a um disjuntor ou a uma tomada junto ao ponto de entrada do cabo na máquina. A altura desta ligação na parede é determinada pelas normas locais. Caso seja instalado um disjuntor, este deve ser facilmente acessível. O cabo de alimentação deve estar homologado para a aplicação e ter um grau de proteção mínimo de IP44.

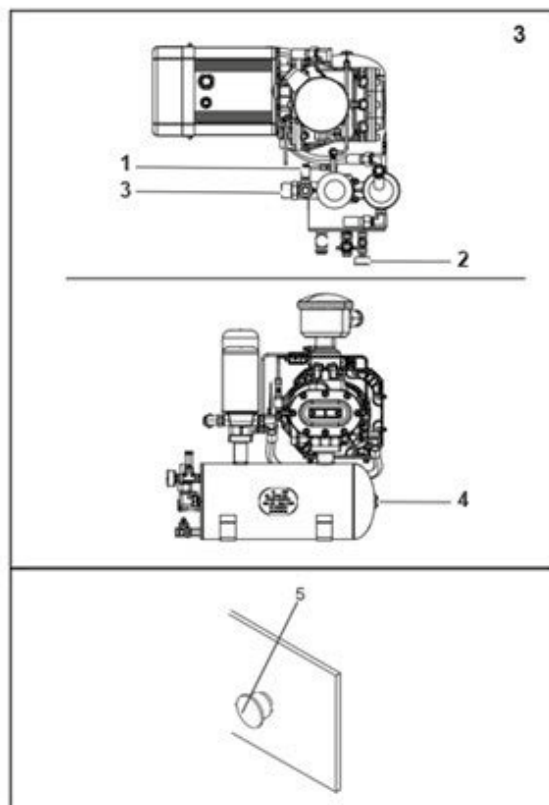
NOTA: Para determinar a secção transversal do cabo, siga as orientações de dimensionamento de acordo com as normas IEC aplicáveis.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

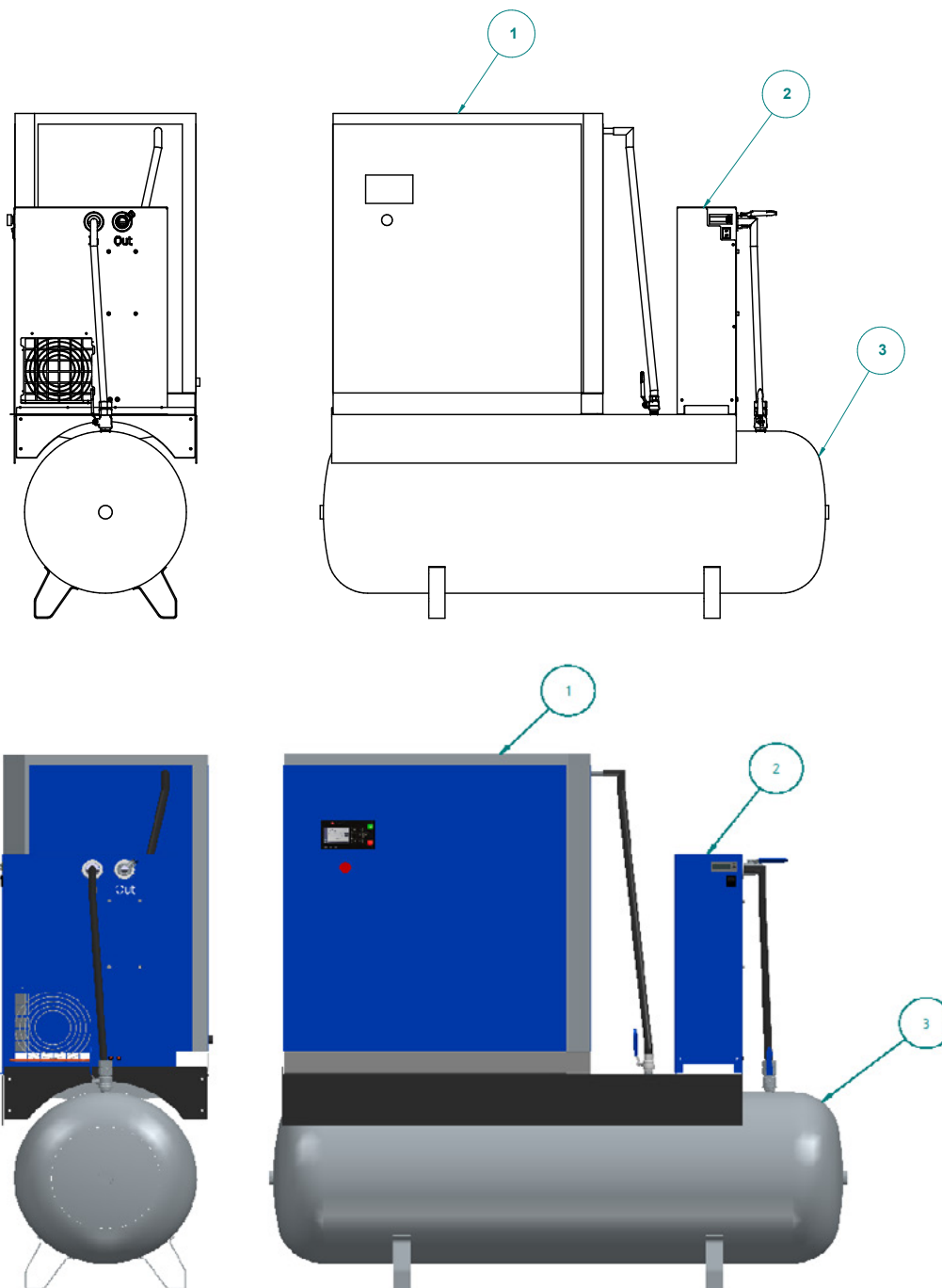
**COMPONENTES DE SEGURANÇA E CONTROLO (Figura 3)**

1. Sensor de pressão: Controla o ligar e desligar da máquina e a pressão constante do sistema.
2. Válvula de segurança: Protege a máquina contra a pressão interna excessiva.
3. Válvula de pressão mínima: Mantém a pressão interna da máquina para que haja circulação de óleo durante o funcionamento.
4. Sensor de temperatura: Mede constantemente a temperatura do óleo e desliga a máquina a (110 °C).
5. Paragem de emergência: A operação manual desliga a máquina imediatamente.

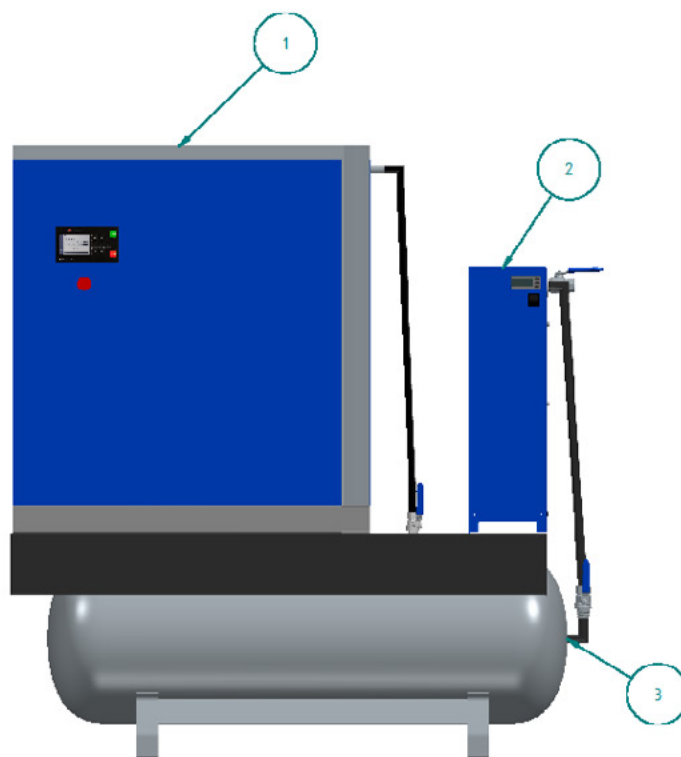
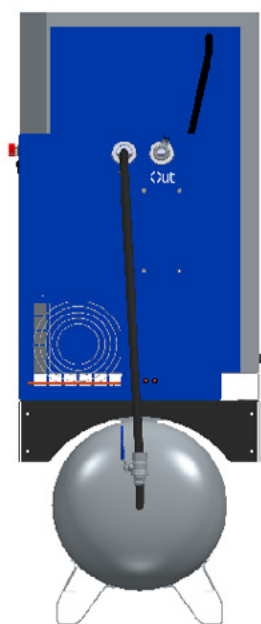
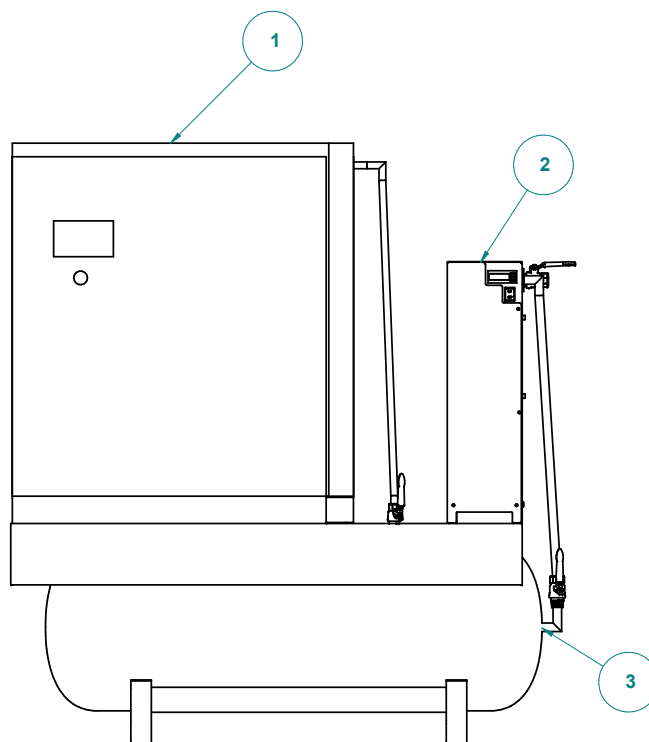
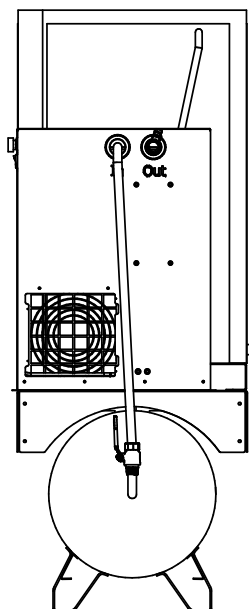
4. DESENHO TÉCNICO – COMPRESSOR DE PARAFUSO SECO COMBI APS X G3

A unidade compressora de parafuso APS X G3 Combi Dry é constituída pelo compressor (número 1 no esquema, descrito no Capítulo "Desenho técnico"), pelo secador (número 2 no esquema, com manual separado) e pelo depósito (número 3 no esquema). Dependendo do modelo, os compressores da série G3 estão disponíveis com duas capacidades de depósito diferentes: 270 ou 500 litros.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. INÍCIO E FUNCIONAMENTO

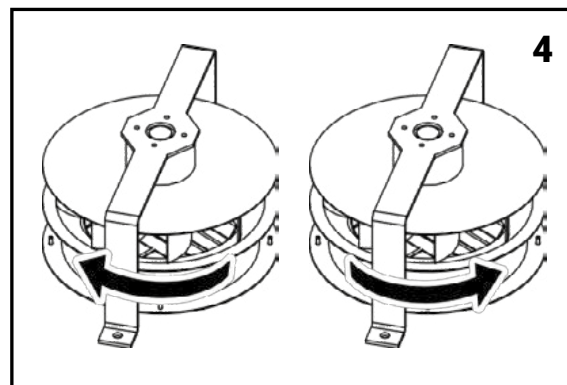
VERIFICAÇÕES A REALIZAR ANTES DO COMISSIONAMENTO

Nota: O cliente é responsável pela instalação da máquina e pela realização das ligações elétricas e pneumáticas necessárias.

A instalação inicial do sistema deve ser realizada por pessoal qualificado, que deverá efetuar as verificações necessárias e seguir as instruções pertinentes. Cada máquina é rigorosamente testada na fábrica antes do envio. Recomenda-se observar atentamente o compressor durante as primeiras horas de utilização para detetar prontamente qualquer avaria.

VERIFICAÇÕES A REALIZAR:

- Siga as instruções de instalação, conforme descrito nos capítulos anteriores.
- Remova todos os materiais de embalagem e ferramentas.
- Ligue o compressor à linha de ar comprimido, conforme indicado nas secções relevantes.
- Verifique o nível de óleo no reservatório: consulte a secção “Manutenção, Verificação e Complemento do Óleo”. Se o nível de óleo estiver muito baixo, complete com o Óleo Original Airpress.
- Verifique se os dados na placa de características do compressor correspondem às especificações da rede elétrica. É permitida uma variação de tensão de $\pm 5\%$ em relação ao valor nominal.
- Ligue a máquina ao sistema elétrico, conforme descrito nos capítulos anteriores.



CUIDADO!

Um relé de monitorização de sequência de fase (KR) está instalado no quadro elétrico. Este relé garante que o sentido de rotação do motor e do veio da hélice está correto. Não altere as definições deste relé de monitorização da sequência de fases nem o sentido de rotação no conversor de frequência.

Se o veio da hélice rodar no sentido errado, mesmo que por alguns segundos, pode causar danos graves, que podem levar à redução do fluxo de ar ou a danos permanentes e irreparáveis.

A máquina está agora pronta a utilizar. Antes de a ligar, leia as secções seguintes e o capítulo de manutenção para compreender completamente a instalação.

IMPORTANTE:

Se o compressor estiver inativo durante mais de 30 dias, deve ser adicionado manualmente um pouco de óleo através da entrada de ar para garantir que o elemento compressor está suficientemente lubrificado no arranque inicial.

O não cumprimento destas instruções pode resultar no bloqueio do compressor.

CICLO DE TRABALHO

Ao arrancar, o motor elétrico acelera até atingir a velocidade máxima de funcionamento e o regulador (2) abre, permitindo que o compressor comprima o ar. O filtro (1) permite a filtragem do ar antes de entrar na rosca, impedindo a entrada de sujidade ou partículas indesejadas. Para pressões inferiores a 4 bar, o ar comprimido gerado acumula-se no reservatório (4), pois não consegue passar pela válvula de pressão mínima (5), cuja abertura está calibrada para aproximadamente 4 bar.

- Circuito de ar: Assim que a pressão mínima de abertura da válvula é excedida, o ar começa a fluir em direção à rede. Só o ar sai do filtro separador de óleo (6), que chega ao radiador de ar (8) através do tubo (3) e chega então à rede. A válvula de pressão mínima (5) também atua como válvula de retenção.
- Circuito de óleo: „O ar comprimido no depósito (4) impulsiona o óleo através do tubo (7) para o radiador (8), onde é arrefecido.

De seguida, o óleo passa pelo tubo (9) e chega ao compressor, misturando-se com o ar de admissão e criando uma mistura ar/óleo que garante a vedação e a lubrificação das partes móveis do compressor. A mistura ar/óleo regressa ao tanque (4), onde o ar é pré-separado por centrifugação e, posteriormente, ocorre a separação final do óleo através do filtro separador de óleo (6). Se a pressão máxima for atingida, o regulador (2) fecha, o motor abrandando até à velocidade mínima e o compressor deixa de comprimir, iniciando um teste a seco. O temporizador de teste a seco é então iniciado, continuando a contagem até ao valor definido. Se a pressão não se alterar durante este período, o temporizador desliga o motor elétrico. Se a pressão descer para o valor mínimo definido no controlador antes do fim da contagem do temporizador, a válvula solenóide recebe corrente e abre o regulador (2). O compressor volta à sua velocidade máxima e retoma a carga normal, reiniciando o temporizador. Este ciclo repete-se automaticamente.

Controlo de pressão e modo de funcionamento.

O controlador AirVision One possui três definições de pressão:

- Pressão de ativação: Quando a pressão do sistema desce para este valor, a máquina arranca e abre a válvula de entrada de ar para comprimir o ar comprimido.
- Pressão de paragem: Quando a pressão do sistema atinge este valor, a válvula de entrada de ar fecha e a máquina deixa de comprimir o ar comprimido. A pressão interna desce então para aproximadamente 3–3,5 bar. A esta pressão interna, é garantida a circulação adequada de óleo no sistema.

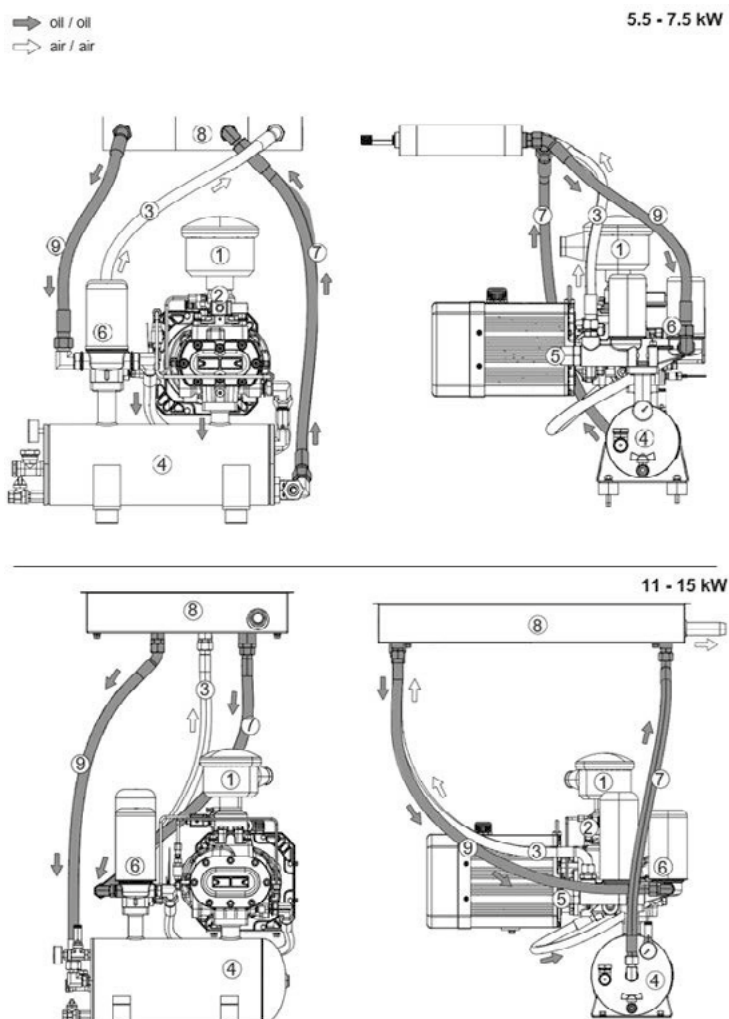
Neste estado sem carga, a máquina continua a trabalhar durante mais 2 minutos. Se, após este atraso, a pressão do sistema exceder a pressão de ativação definida, a máquina pára e entra no modo de ESPERA. Se, durante o estado SEM CARGA, a pressão do sistema descer abaixo da pressão de ativação definida, a válvula de entrada de ar abre e a máquina retoma a compressão do ar comprimido. Este processo repete-se automaticamente.

Controlo da pressão: A função do controlo da pressão é manter a pressão do sistema o mais estável possível. Isto é conseguido medindo continuamente a pressão atual e ajustando automaticamente a rotação do motor em caso de desvios. A gama de controlo só se aplica quando o consumo de ar no sistema se encontra entre a potência mínima e máxima da máquina.

- Se o consumo de ar for inferior à potência mínima, a máquina funciona à velocidade mais baixa possível. A pressão do sistema aumenta então até à pressão de corte, após o que a máquina passa para o modo DESCARGA.
- Se o consumo de ar for superior à potência máxima, a pressão do sistema diminui e pode ficar abaixo da pressão de ativação. Neste caso, a máquina funciona continuamente a 100% da velocidade.

Caso esta situação se verifique, significa que o consumo de ar excede a capacidade máxima da máquina e que esta não é adequada para esta aplicação.

Informações adicionais sobre a utilização do Air Vision podem ser encontradas num manual separado. Consulte-o para definir os níveis de pressão e controlar o funcionamento do compressor.



6. MANUTENÇÃO

- A manutenção adequada é crucial para alcançar a máxima eficiência do seu compressor e prolongar a sua vida útil.
- É também importante cumprir os intervalos de manutenção recomendados, mas é necessário lembrar que estes intervalos são sugeridos pelo fabricante de acordo com as condições ambientais ideais de utilização do compressor (consulte o capítulo “Instalação”).
- Os intervalos de manutenção podem, assim, ser reduzidos em função das condições ambientais em que o compressor opera.
- O óleo utilizado é o Óleo Original Airpress; a utilização de um óleo diferente não garante a perfeita eficiência e o cumprimento dos intervalos de manutenção.
- As operações de manutenção descritas na tabela abaixo e nas páginas seguintes devem ser realizadas por pessoal autorizado.

TABELA DE MANUTENÇÃO

Tipo de manutenção	Cronograma de manutenção	
	Horas de trabalho	Ou pelo menos
Esvazie o condensado do reservatório de ar (se existir).	50	semanalmente
Drene o condensado do depósito de óleo.	50	semanalmente
Painel de pré-filtro do armário limpo	50	semanalmente
Verificação e reposição do óleo.	500	uma vez por mês
Limpe o cartucho do filtro de ar de admissão.	500	-
Verifique e limpe o radiador.	1000	uma vez por ano
Substitua o filtro de ar.	2000	uma vez por ano
Substitua o filtro de óleo.	2000	uma vez por ano
Substitua o filtro separador de óleo.	2000	uma vez por ano
Trocar o óleo	2000	uma vez por ano
Substitua a válvula de retenção de esgotos.	4000	uma vez por ano
Substitua o pré-filtro do armário.	4000	uma vez por ano
Serviço de válvula de admissão	4000	Uma vez a cada 2 anos
Revisão da válvula de pressão mínima	8000	Uma vez a cada 2 anos
Substituição de válvulas solenoides	8000	Uma vez a cada 2 anos
Substituir mangueiras flexíveis	8000	-
Revisão/substituição do bloco compressor	20,000	-

Para verificar o funcionamento correto da máquina, realize as seguintes verificações após as primeiras 100 horas de trabalho:

1. Verifique o nível de óleo: complete com o mesmo tipo de óleo, se necessário.
2. Verifique se os parafusos estão devidamente apertados, em particular os parafusos de ligação elétrica.
3. Verifique visualmente se todas as ligações vedam corretamente.
4. Verifique o horário de funcionamento.
5. Verifique a temperatura do quarto.

ANTES DE EFETUAR A MANUTENÇÃO DA MÁQUINA, FAÇA SEMPRE O SEGUINTE:

- Prima o botão de paragem automática da máquina (não utilize o botão de emergência).
- Desligue a máquina utilizando o interruptor de parede.
- Feche a torneira de linha.
- Certifique-se de que não existe ar comprimido no interior do depósito separador de óleo.
- Retire os painéis.

DRENAGEM DO CONDENSADO DE ÓLEO (Figura 5)

O arrefecimento da mistura óleo/ar é ajustado para uma temperatura superior ao ponto de orvalho do ar (em condições normais de funcionamento do compressor). No entanto, o condensado no óleo não pode ser completamente removido.

Esta operação só pode ser realizada quando a máquina estiver fria e não tiver sido utilizada durante um longo período. Por exemplo, após o fim de semana, na manhã de segunda-feira, antes de a utilizar. Caso haja condensação, esta irá depositar-se abaixo do nível do óleo no reservatório quando a máquina estiver fria. Abra a torneira B e feche-a assim que o óleo começar a sair em vez de água. Verifique o nível do óleo e complete-o, se necessário.

O condensado é uma mistura contaminante e não deve ser despejado no esgoto.

VERIFICAR O ÓLEO E COMPLEMENTAR SE NECESSÁRIO (Figura 5)

Desligue o compressor e certifique-se de que não existe pressão no separador de óleo. Abra a porta designada para aceder ao ponto de reabastecimento e realize a operação. Verifique o nível de óleo com a etiqueta do nível de óleo (C). O nível de óleo está correto se for superior a metade da marcação na etiqueta.

Se o nível estiver abaixo do mínimo, complete pelo orifício A até atingir o nível MÁXIMO.

Utilize APENAS óleo do mesmo tipo (Óleo Original Airpress).

SUBSTITUIÇÃO DO ELEMENTO DO FILTRO DE AR (Figura 6)

Pare o compressor, retire a tampa e limpe cuidadosamente o elemento filtrante (D) com ar comprimido, de dentro para fora. Verifique o elemento contra a luz para detetar possíveis fissuras e substitua-o, se necessário. Instale cuidadosamente o elemento filtrante e a tampa para que não entre pó na unidade do compressor.

Nunca utilize o compressor sem o elemento filtrante ou a tampa.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE ÓLEO (Figura 7)

(Mensagem de alarme de manutenção no painel de controlo)

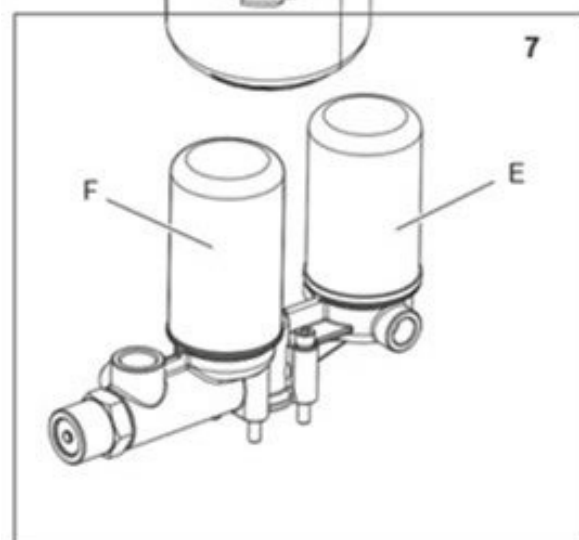
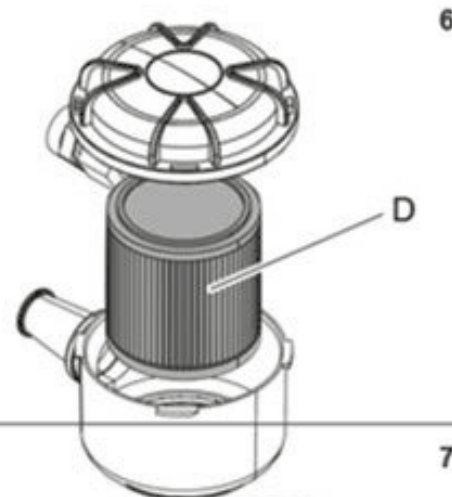
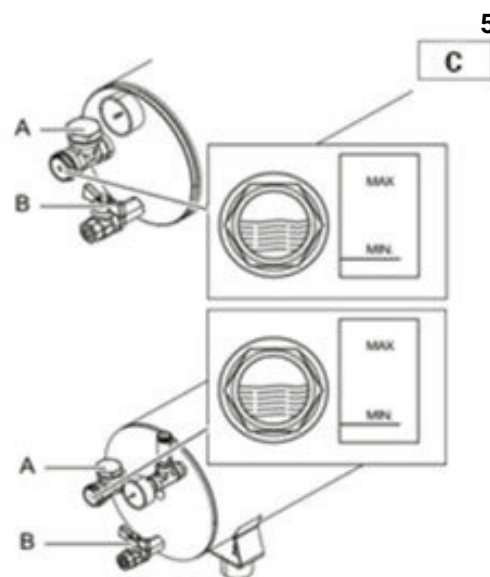
Desligue o compressor e retire o painel frontal. Efetue esta operação apenas com o depósito de óleo despressurizado. Desaperte o filtro de óleo antigo (E) e substitua-o. Aplique sempre um pouco de óleo na vedação antes de voltar a colocar o filtro manualmente.

SUBSTITUA O FILTRO SEPARADOR (Figura 7)

Desligue o compressor e retire o painel frontal. Efetue esta operação apenas com o depósito de óleo despressurizado. Desaperte o filtro separador antigo (F) e substitua-o. Aplique sempre um pouco de óleo na vedação antes de voltar a colocar o filtro manualmente.

LIMPEZA DO REFRIGERADOR DE AR/ÓLEO

Recomenda-se a limpeza do radiador em caso de problemas de sobreaquecimento e pelo menos uma vez por ano. Proceda da seguinte forma: Coloque uma lona plástica de proteção sob o bloco do radiador; pulverize (com uma pistola de lavagem e limpeza) de dentro para fora; Verifique se o fluxo de ar através do radiador está correto.

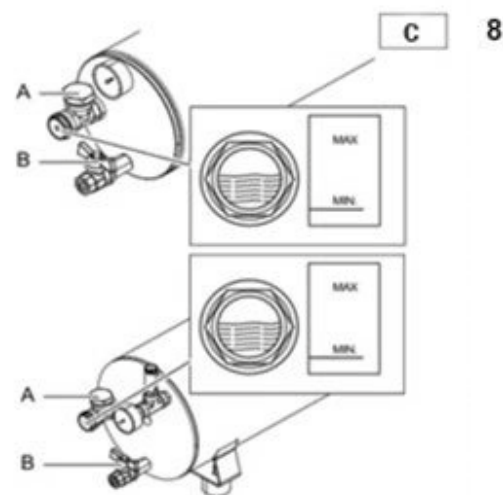


SUBSTITUIÇÃO DO ÓLEO (Figura 8)

(Sinal de alarme de manutenção no controlador)

Quando o compressor estiver quente - acima dos 70 °C, mude o óleo.

- Retire o painel frontal.
- Ligue a mangueira de drenagem fornecida à torneira B localizada na base do depósito separador.
- Desaperte a tampa do orifício A, abra a torneira e deixe o óleo escorrer para um recipiente até que a drenagem esteja completa.
- Feche a torneira B e retire a mangueira.
- Volte a encher com óleo novo utilizando o orifício A (quantidade para reabastecimento completo: consulte a tabela de dados técnicos) e volte a colocar o bujão.
- Ligue o compressor e deixe-o trabalhar durante 5 minutos. Em seguida, desligue-o. Liberte todo o ar e aguarde 5 minutos antes de verificar o nível de óleo. Complete, se necessário.



O óleo usado é altamente poluente!

Para a eliminação, siga as leis de proteção ambiental em vigor. NUNCA MISTURE DIFERENTES TIPOS DE ÓLEO.

Nesse caso, troque também o filtro de óleo e o filtro separador.

SUBSTITUIÇÃO DA VÁLVULA MÍNIMA (Figura. 9)

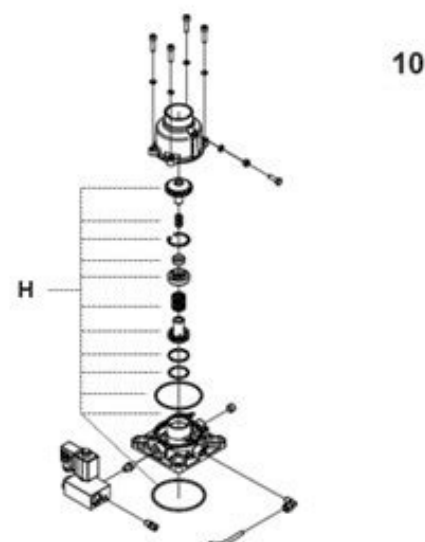
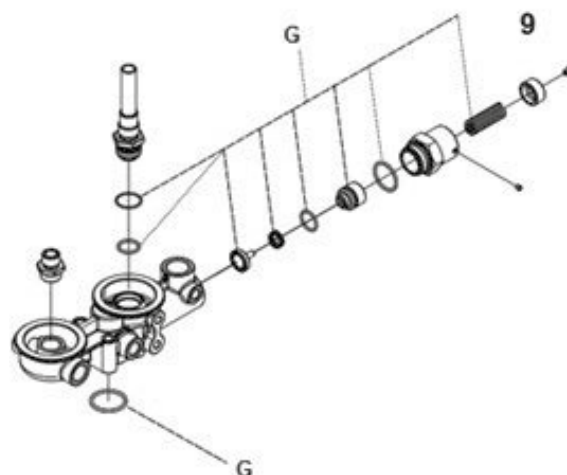
Substitua os selos destacados pela letra G.

REVISÃO DA VÁLVULA DE ASPIRAÇÃO (Figura 10)

Substitua a junta, a guia da haste, a mola e a placa, destacadas com a letra H.

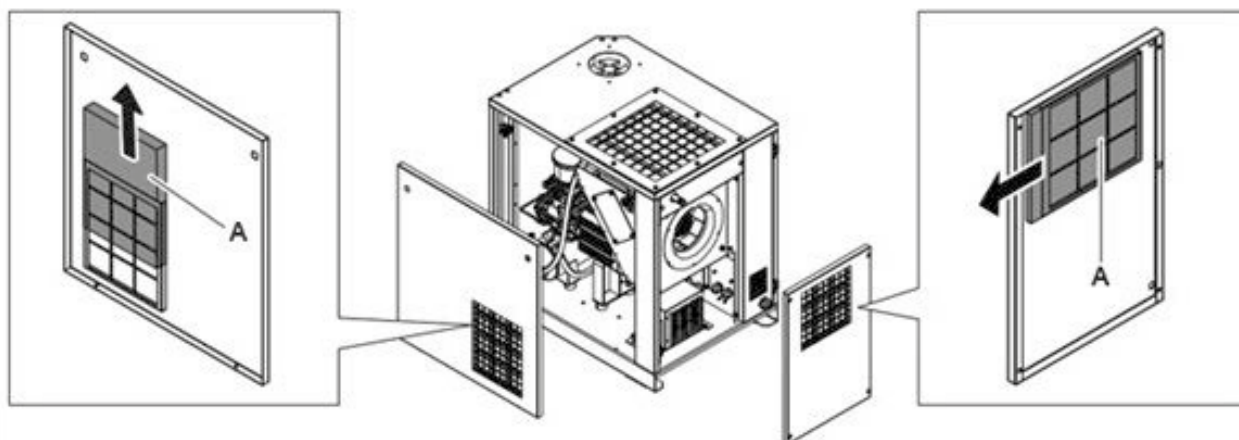
PRÉ-FILTRO DE AR LIMPO (Figura 11)

Retire os préfiltros A e B dos seus respectivos lugares. Lave com água e sabão, seque completamente e depois volte a ligar a máquina.

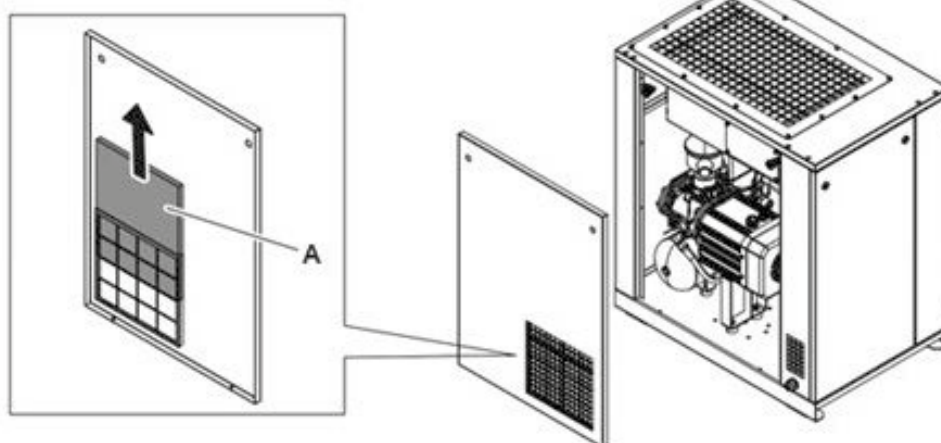


5.5 - 7.5 kW

11

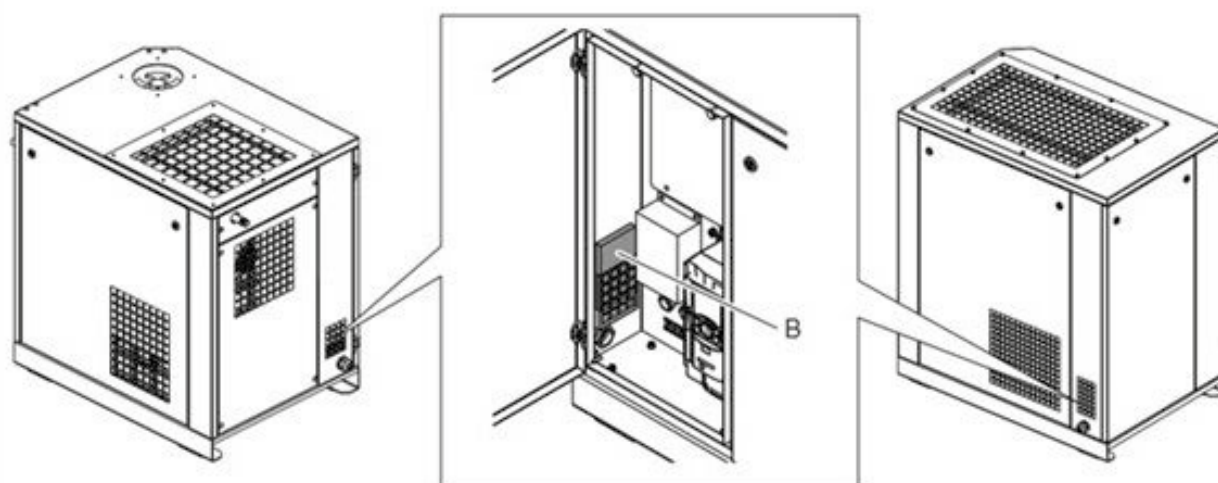


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTA DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

A lista de peças de substituição está disponível num documento separado. Todas as listas estão disponíveis no site Airpress.net, na página do produto específico.

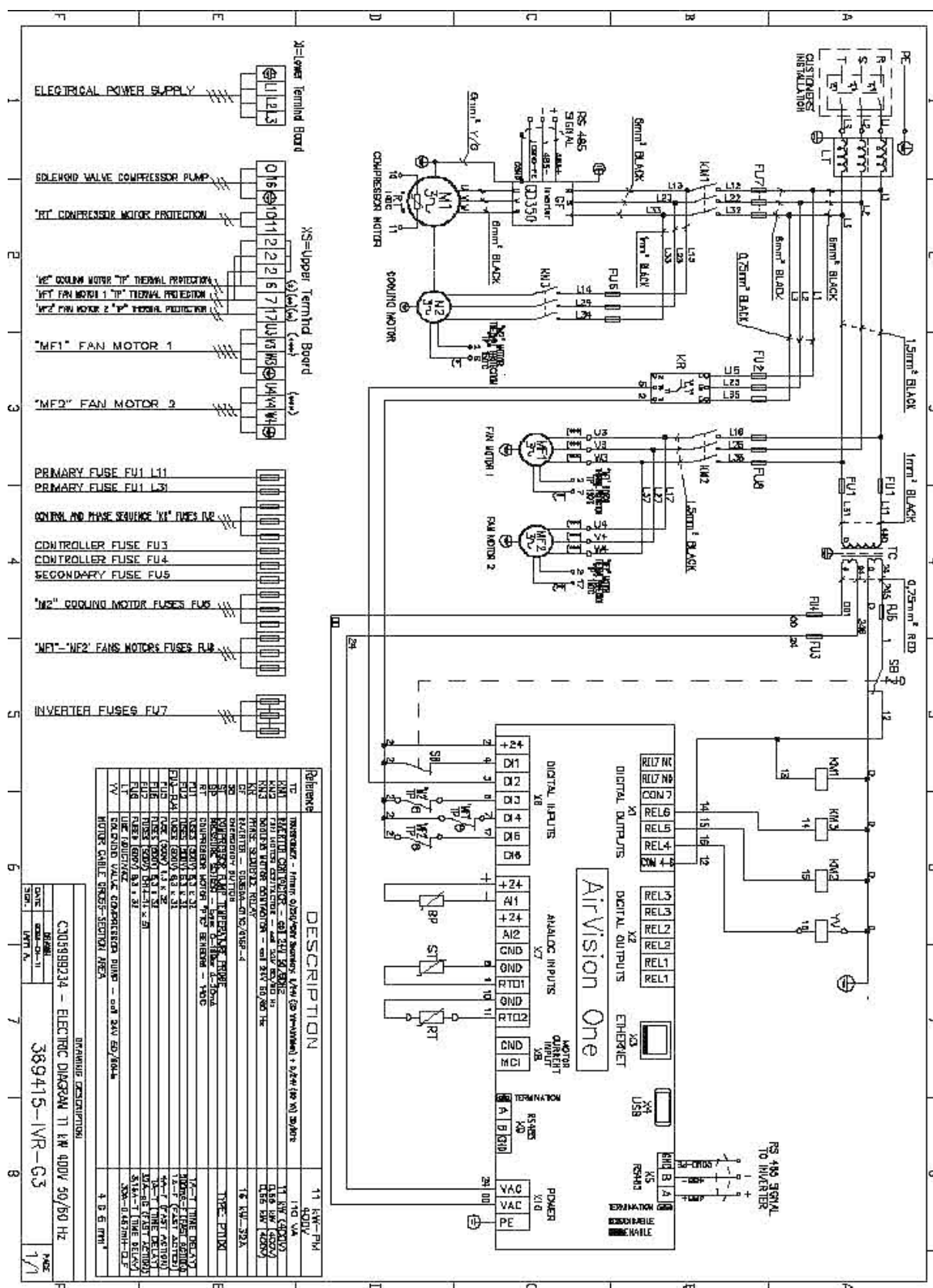
8. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A lista de peças de substituição está disponível num documento separado. Todas as listas estão disponíveis no site Airpress.net, na página do produto específico.

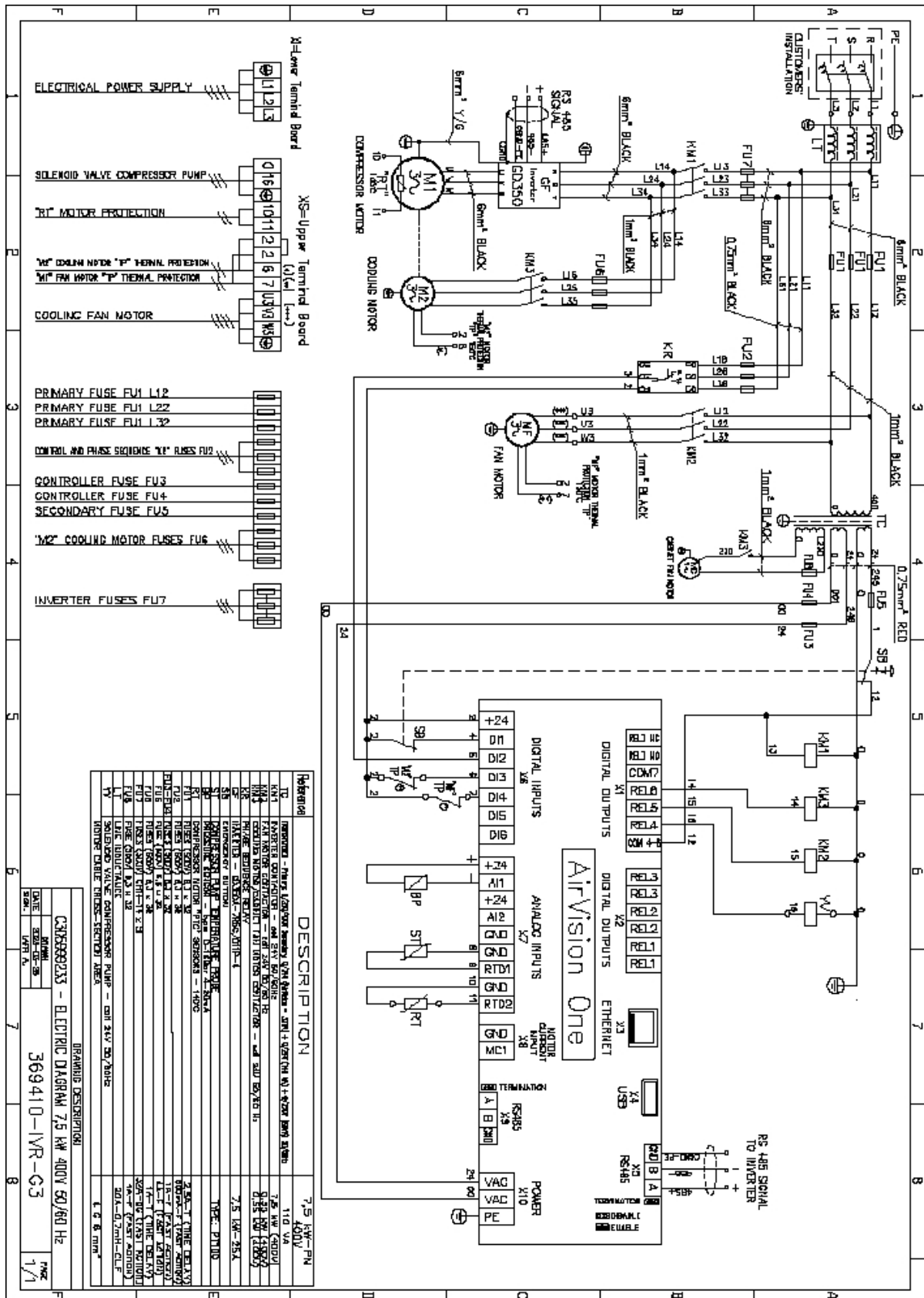
PROBLEMA	CAUSA	REMÉDIO
Motor parado.	Tensão muito baixa.	Verifique a voltagem, prima Reset e reinicie.
	Sobreaquecimento.	Verifique o motor. Em caso de sobreaquecimento frequente, contacte uma assistência técnica autorizada.
Temperatura do compressor demasiado alta.	O nível de óleo está muito baixo.	Verifique o nível de óleo. Complete se necessário.
Elevado consumo de petróleo.	Sistema de drenagem com defeito.	Verifique a mangueira de drenagem do óleo e a válvula de retenção.
	O nível de óleo está demasiado elevado.	Verifique o nível de óleo e drene um pouco, se necessário.
	Filtro separador de óleo partido.	Substitua o filtro separador de óleo.
	Fugas na vedação do filtro separador de óleo.	Substitua os vedantes do separador de óleo.
O filtro de admissão está a verter óleo.	O regulador de admissão permanece aberto.	Verifique o regulador e a válvula solenóide.
Abertura da válvula de segurança.	A pressão está muito alta.	Verifique a definição de pressão.
	O regulador de admissão não fecha no final do ciclo.	Verifique o regulador e a válvula solenóide.
	Filtro separador de óleo entupido.	Substitua o filtro separador de óleo.
Sensor de temperatura do compressor ativado.	A temperatura do quarto era muito elevada.	Melhore a ventilação.
	O radiador estava entupido.	Limpe o radiador com solvente.
	O nível de óleo está muito baixo.	Complete o nível de óleo.
	O ventilador elétrico não liga.	Verifique o motor do ventilador elétrico.
O compressor apresenta um baixo desempenho.	Os filtros de ar estão sujos ou entupidos.	Limpe ou substitua o filtro.
O compressor não comprime ar durante o funcionamento.	Regulador fechado. Não abre porque está sujo.	Retire o filtro de admissão e verifique se a abertura manual está correta. Remova e limpe, se necessário.
	Regulador fechado. Não pode abrir porque não foi recebido nenhum comando.	Verifique se existem sinais na válvula solenóide. Substitua a peça danificada, se existir.

PROBLEMA	CAUSA	REMÉDIO
O compressor comprime o ar acima do valor máximo de pressão.	O regulador não pode abrir. Não abre porque está sujo.	Retire e limpe o regulador.
	Regulador aberto. Não pode abrir porque não foi recebido nenhum comando.	Verifique se existe sinal disponível entre o pressostato e a válvula solenóide. Substitua a peça danificada, se existir.
	Filtro separador de óleo entupido.	Substitua o filtro separador de óleo.
O compressor quase não liga.	A válvula de pressão mínima não fecha perfeitamente.	Remova a válvula, limpe-a e substitua o vedante, se necessário.
	Tensão muito baixa.	Verifique a tensão da rede elétrica.
	Tubo com fuga.	Aperte as ligações.

9. DIAGRAMA ELÉTRICO







CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**1. INFORMACIÓN GENERAL**

Lea atentamente esta página antes de trabajar con el compresor.

DATOS TÉCNICOS:

Este manual (*):

\2 - Manuales del compresor - Manuales del compresor

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO:

Questo manuale (*):

\2 - Manuali compressori - Manuali compressori

DIMENSIONES:

Los documentos están disponibles en la siguiente carpeta (*):

\3 - Planos dimensionales

Las dimensiones se especifican en los datos técnicos.

DIAGRAMA ELÉCTRICO:

Los documentos están disponibles en la siguiente carpeta (*):

\4 - Esquema eléctrico

El código del diagrama eléctrico se especifica en los datos técnicos.

CONTROL:

Los documentos están disponibles en la siguiente carpeta (*):
\5 - Manuales de los controladores

El modelo del sistema de control se especifica en los datos técnicos.

ACCESORIOS:

El compresor se suministra con los siguientes accesorios:

- Manual de instrucciones y mantenimiento
- Amortiguadores de vibraciones (versión independiente)
- Llaves del panel
- Manguera de drenaje de aceite/condensado

Compruebe que se incluyen los accesorios mencionados anteriormente. Una vez entregada y aceptada la mercancía, no se tramitarán reclamaciones.

ESTADO DE LA MÁQUINA EN EL MOMENTO DE LA ENTREGA

Cada compresor se prueba después del montaje y se entrega listo para su instalación y puesta en marcha. La máquina se entrega de fábrica con este aceite: Aceite original Airpress.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

El compresor utiliza un extremo de aire de tornillo inyectado con aceite de una sola etapa. La unidad central consta de: un motor eléctrico; un extremo de aire; un separador de aceite; un enfriador de aceite y un enfriador de salida de aire; un ventilador; un arrancador eléctrico; dispositivos de seguridad y control; un panel de instrumentos. La unidad es autoportante y no requiere tornillos ni otros elementos de fijación para sujetarla al suelo. La unidad viene completamente montada de fábrica; para su instalación se requieren las siguientes conexiones: conexión a la red eléctrica principal (véase la sección de instalación) conexión a la red de aire comprimido (sección de instalación) El motor del compresor está fijado al bastidor del dispositivo con elementos de soporte flexibles, lo que permite colocar el compresor directamente sobre el suelo sin necesidad de sistemas de absorción de vibraciones.

El compresor puede venderse como una unidad combinada con secador y depósito. La unidad combinada se monta completamente en fábrica; para su instalación se requieren las siguientes conexiones: conexión a la red eléctrica (véase la sección de instalación) conexión a la red de aire comprimido (sección de instalación) La unidad combinada debe estar equipada con un sistema antivibraciones, ya sea con patas especiales o con una alfombrilla.

Todos los compresores deben colocarse sobre un suelo nivelado.

USO PREVISTO

El compresor está diseñado para la producción de aire comprimido a escala industrial. El dispositivo no debe utilizarse en salas con un riesgo elevado de incendio/explosión o en las que se produzcan y liberen sustancias peligrosas para el medio ambiente (por ejemplo, disolventes, vapores inflamables, alcohol, etc.). En particular, el dispositivo no debe utilizarse para producir aire destinado al consumohumano ni en la producción de alimentos. Para preparar el dispositivo para los fines mencionados, se deben instalar sistemas de filtración adecuados. (Póngase en contacto con el fabricante para obtener más información). El dispositivo solo es adecuado para los fines para los que ha sido diseñado. El uso del dispositivo para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado se considera inadecuado. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso del dispositivo de forma incompatible con su finalidad prevista.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES

Los compresores rotativos están diseñados para un uso industrial continuo y intensivo. Son especialmente adecuados para aplicaciones en industrias en las que se requiere un alto consumo de aire durante largos periodos de tiempo. El compresor solo debe utilizarse según lo especificado en este manual, que debe guardarse cuidadosamente en un lugar fácilmente accesible y conocido por todos, ya que debe permanecer con la máquina durante toda su vida útil. La empresa en la que se instala el compresor debe designar a una persona responsable del mismo. Las comprobaciones, los ajustes y las intervenciones de mantenimiento son responsabilidad de esta persona. Si se sustituye a esta persona, su sucesor deberá revisar el manual de uso y mantenimiento, así como cualquier nota relativa a las intervenciones técnicas y de mantenimiento que se hayan realizado hasta ese momento.

Precauciones generales:

- El operador debe emplear prácticas de trabajo seguras y cumplir todos los requisitos y normativas de seguridad laboral relacionados.
- No se considera que el compresor sea capaz de producir aire apto para respirar. Para obtener aire apto para respirar, el aire comprimido debe purificarse adecuadamente de acuerdo con la legislación y las normas aplicables.
- Nunca juegue con aire comprimido. No aplique el aire sobre la piel ni dirija el chorro de aire hacia personas. Nunca utilice el aire para limpiar la suciedad de la ropa. Cuando utilice el aire para limpiar equipos, hágalo con extrema precaución y utilice protección ocular.
- No está permitido caminar ni subirse a la unidad ni a sus componentes.
- Si se utiliza aire comprimido en la industria alimentaria y, más concretamente, para el contacto directo con alimentos, se recomienda, para una seguridad óptima, utilizar compresores certificados de clase 0 en combinación con un filtrado adecuado en función de la aplicación. Póngase en contacto con su centro de atención al cliente para obtener asesoramiento sobre el filtrado específico.

DEPÓSITO DE AIRE Y VÁLVULA DE SEGURIDAD:

- Para evitar la corrosión interna que podría afectar al funcionamiento seguro del depósito de aire, elimine la humedad acumulada al menos una vez al día. Si el dispositivo dispone de un sistema automático de eliminación de humedad, asegúrese de que todo funciona correctamente. Realice comprobaciones semanales y reparaciones periódicas si es necesario.
- El espesor del tanque debe comprobarse anualmente. Asegúrese de que el dispositivo cumple con las normativas y estándares del país en el que se encuentra.

SÍMBOLOS DEL MANUAL

En el manual se utilizan diversos símbolos para resaltar situaciones peligrosas, dar consejos prácticos o proporcionar información sencilla. Estos símbolos pueden encontrarse junto al texto, junto a una imagen o en la parte superior de una página (en cuyo caso se refieren a todos los temas tratados en toda la página). Preste mucha atención al significado de los pictogramas.



¡ATENCIÓN!

Destaca una descripción importante relacionada con: intervenciones técnicas, situaciones peligrosas, advertencias de seguridad, consejos y/o información muy importante.



¡MÁQUINA PARADA!

Cualquier operación indicada por este símbolo solo puede realizarse cuando la máquina está completamente parada. Apagado



¡DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA!

Es obligatorio desconectar la alimentación eléctrica de la máquina antes de realizar cualquier trabajo en ella.



¡TÉCNICO CUALIFICADO!

Todas las intervenciones marcadas con este símbolo solo deben ser realizadas por un técnico cualificado.

SÍMBOLOS UTILIZADOS EN LA MÁQUINA

El compresor lleva varias etiquetas. Su finalidad es indicar cualquier peligro oculto y señalar el comportamiento correcto al utilizar la máquina o en situaciones especiales. Es imprescindible respetar estas etiquetas.



Riesgo de altas temperaturas



Riesgo de descarga eléctrica



Riesgo de gases calientes o peligrosos en el espacio de trabajo



La máquina puede arrancar automáticamente



Riesgo de alta presión interna



Riesgo de piezas mecánicas en movimiento



El mantenimiento se está llevando a cabo

SÍMBOLOS DE PROHIBICIÓN

No abra los paneles cuando la máquina esté en funcionamiento



Si es necesario, utilice siempre la parada de emergencia en lugar del interruptor de trabajo



No utilice agua para extinguir incendios en aparatos eléctricos

SÍMBOLO DE OBLIGACIÓN

Lea atentamente el manual

! COSAS QUE HACER

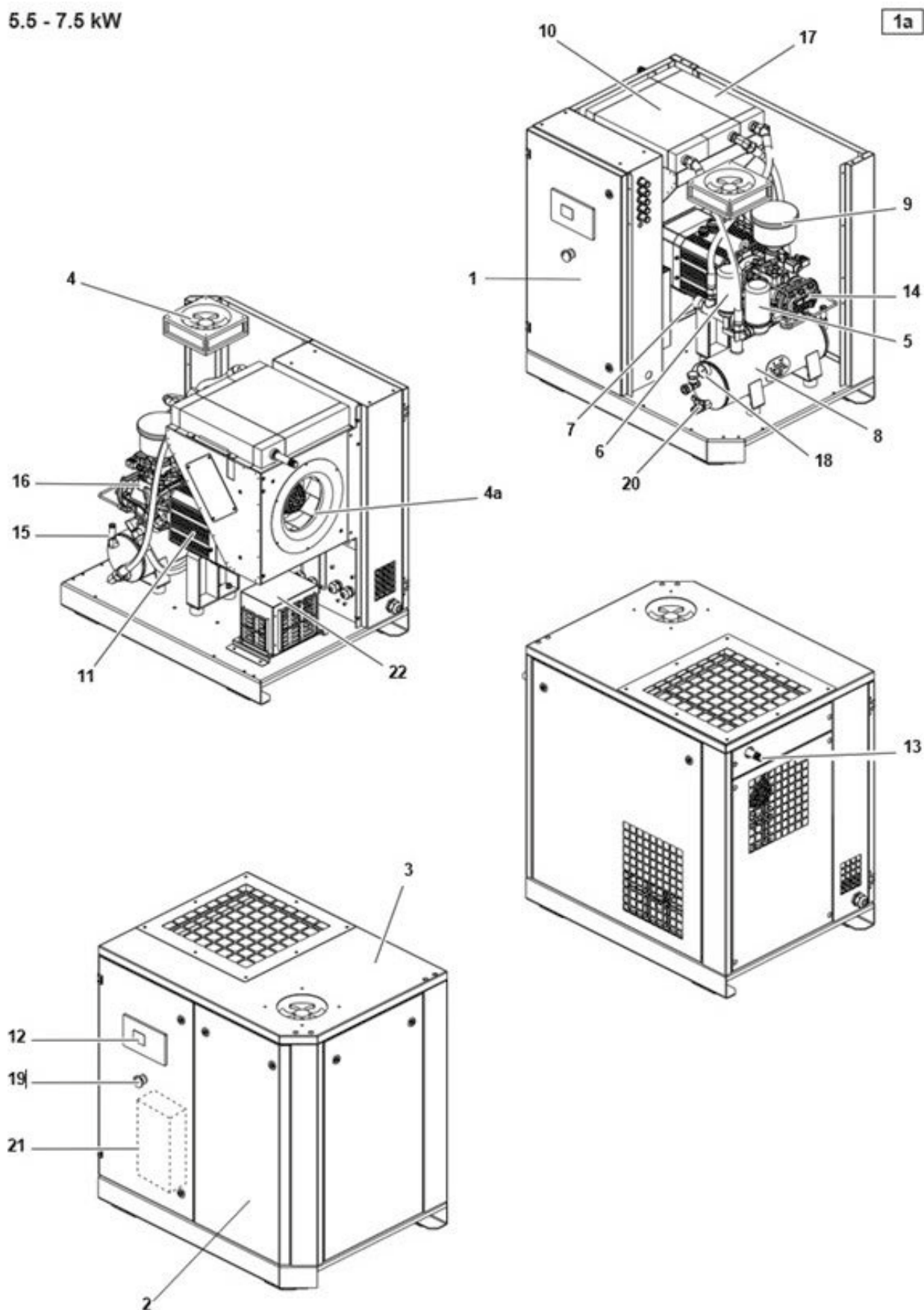
- Asegúrese de que la tensión de red se corresponde con la tensión indicada en la etiqueta CE y de que se utilizan cables con una sección adecuada para las conexiones eléctricas.
- Compruebe siempre el nivel de aceite antes de poner en marcha el compresor.
- Familiarícese con la parada de emergencia y todos los demás controles.
- Desconecte el enchufe antes de realizar trabajos de mantenimiento y apague el interruptor principal para evitar un arranque accidental.
- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente montadas después del mantenimiento.
- Mantenga a los niños y animales alejados del área de trabajo para evitar lesiones causadas por los dispositivos conectados al compresor.
- Asegúrese de que la temperatura del entorno de trabajo esté entre +5 y +45 °C. La temperatura de funcionamiento del compresor debe estar entre 70 y 85 °C (a una temperatura ambiente de 20-25 °C). Las temperaturas más bajas pueden provocar la formación de condensación en el depósito de aceite (en el compresor).
- Compruebe si hay condensación en el aceite y, si es necesario, viértala semanalmente cuando la máquina esté fría (véase el mantenimiento).
- El compresor debe instalarse y utilizarse en un entorno no explosivo.
- Deje un mínimo de 80 cm libres entre el compresor y la pared para garantizar la libre circulación del aire hacia la máquina.
- Solo pulse el botón de parada de emergencia del panel de control en caso de emergencia real para evitar posibles lesiones a personas o daños al compresor.
- Cuando solicite asistencia técnica y/o asesoramiento, indique el número de serie que figura en la etiqueta CE.
- Siga siempre el programa de mantenimiento especificado en el manual.

! COSAS QUE NO SE DEBEN HACER

- No toque ninguna pieza interna ni tubería mientras utilice el compresor, ya que se calientan mucho y permanecen calientes durante algún tiempo después de apagarlo.
- No coloque materiales inflamables cerca o sobre el compresor. No mueva el compresor cuando el depósito esté bajo presión.
- No utilice el compresor si el cable de alimentación está dañado o defectuoso, o si la conexión es inestable.
- No utilice el compresor en entornos húmedos o polvorientos.
- Nunca dirija el chorro de aire comprimido hacia personas o animales.
- No permita que personas no autorizadas utilicen el compresor y proporcione siempre las instrucciones necesarias.
- No golpee los ventiladores con objetos duros, ya que podrían romperse durante su uso.
- Nunca utilice el compresor sin un filtro de aire y/o prefiltro.
- No modifique los dispositivos de seguridad y control.
- Nunca utilice el compresor con los paneles abiertos o retirados.

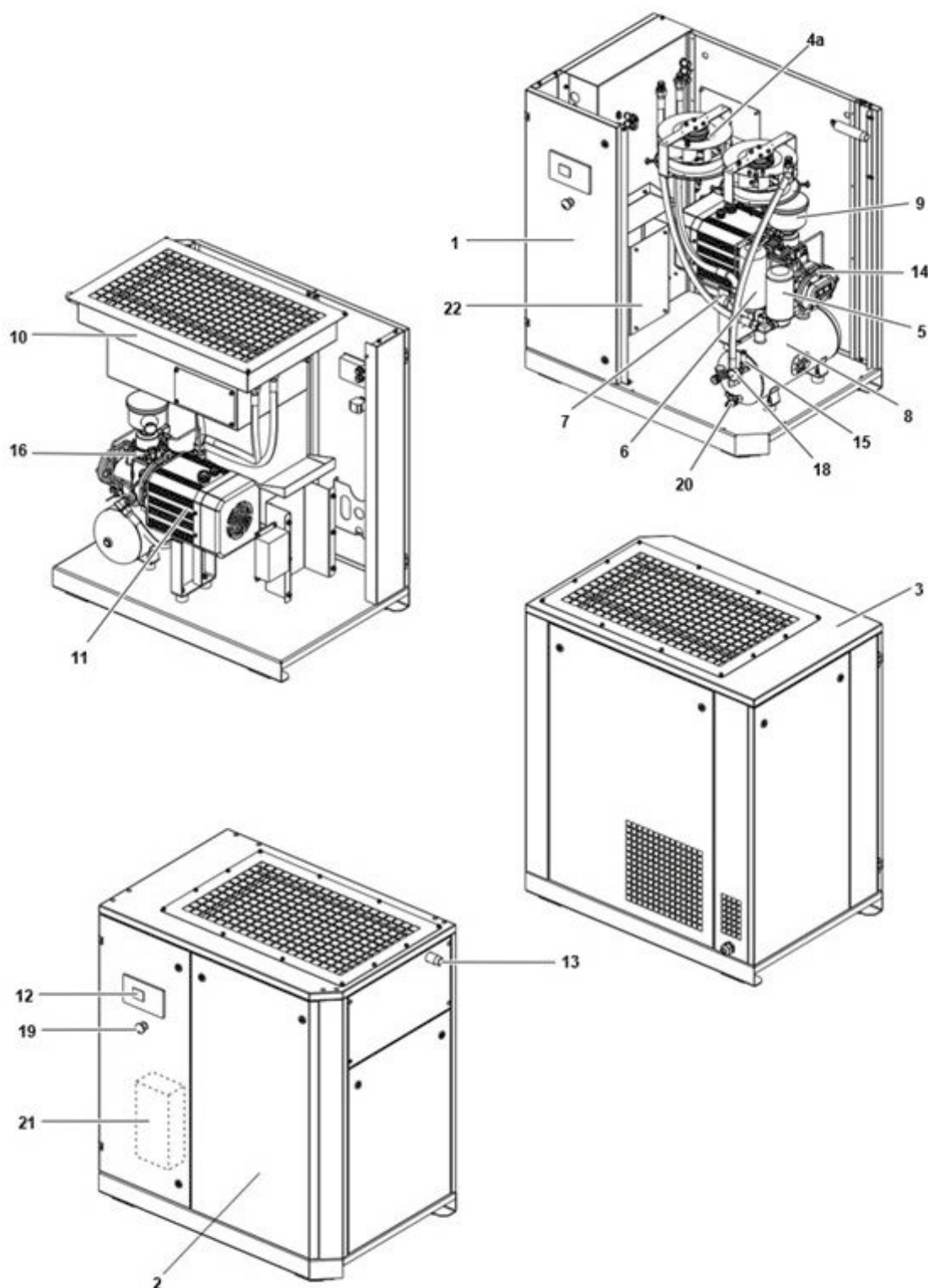
3. DIBUJO TÉCNICO – COMPRESOR DE TORNILLO APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



DESCRIPCIÓN DEL COMPRESOR

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|---|
| 1. Componentes eléctricos | 8. Depósito de aceite | 16. Regulador de succión |
| 2. Panel frontal | 9. Filtro de aire | 17. Enfriador de aire |
| 3. Panel superior | 10. Enfriador de aceite | 18. Manómetro |
| 4. Ventilador para la carcasa | 11. Motor eléctrico | 19. Parada de emergencia |
| 4.a Ventilador para refrigeración | 12. Dirección | 20. Grifo de drenaje de condensado/
aceite |
| 5. Filtro de aceite | 13. Salida de aire comprimido | 21. Convertidor de frecuencia |
| 6. Filtro separador | 14. Bloque de tornillos | 22. Reactor trifásico de salida CA |
| 7. Válvula de presión mínima | 15. Válvula de seguridad | |

DESEMBALAJE E INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA

El compresor se entrega al cliente en una caja de madera, protegido por una bolsa de plástico y un marco de madera. Retire el marco de madera con guantes de seguridad. Compruebe el estado (externo) de la máquina antes de instalar el compresor. Compruebe visualmente que ninguna pieza esté dañada.

Compruebe también que estén todos los accesorios. Levante la máquina con una carretilla elevadora y trasládelo con mucho cuidado al espacio elegido para su instalación. Conserve todos los materiales de embalaje al menos durante el periodo de garantía, por si fuera necesario trasladarlo. Si fuera necesario, también es más seguro para devolverlo al servicio técnico. A continuación, deseche los materiales de embalaje de acuerdo con la legislación vigente.

Retire el compresor del palé utilizado para el transporte y colóquelo en el suelo, sobre amortiguadores de vibraciones si se suministran (modelo independiente).

El palé está destinado únicamente al transporte; el compresor no debe colocarse ni permanecer sobre el palé durante su uso.

El espacio elegido para la instalación del compresor debe cumplir los siguientes requisitos y las normas de seguridad y prevención de accidentes aplicables:

Un bajo porcentaje de polvo fino.

Ventilación adecuada para mantener la temperatura por debajo de 35 °C.

Si no se puede eliminar suficientemente el aire caliente, se deben colocar ventiladores de extracción lo más alto posible.

Un suelo nivelado.

Espacio suficiente alrededor de la máquina para facilitar el acceso y los trabajos de mantenimiento.

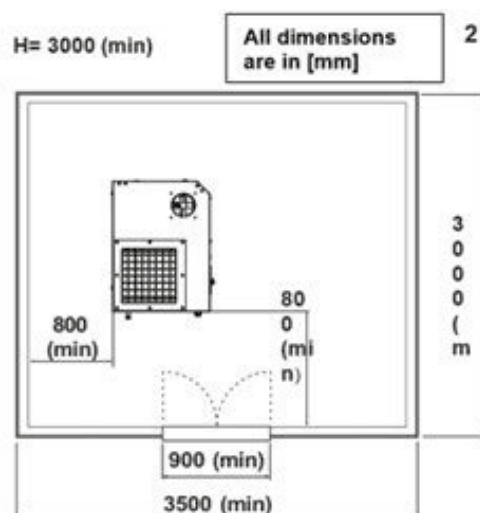
Las dimensiones de los espacios son solo indicativas, pero es recomendable respetarlas lo más posible. El condensado debe recogerse en un recipiente o depósito, o bien debe instalarse un separador de agua/aceite.

El condensado es una mezcla contaminante y no debe verterse al alcantarillado.

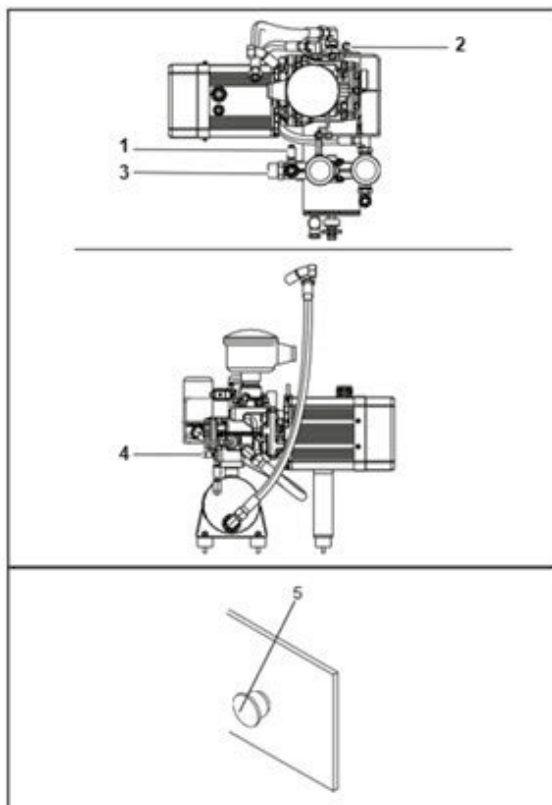
CONEXIÓN ELÉCTRICA

El cable de alimentación debe tener una sección transversal suficiente para la potencia del compresor. L1 / L2 / L3 y una toma de tierra. El cable de alimentación se conecta a un disyuntor o a una toma de corriente cercana al punto de entrada del cable de alimentación en la máquina. La altura de esta conexión en la pared viene determinada por las normas locales. Si se instala un disyuntor, debe ser fácilmente accesible. El cable de alimentación debe estar homologado para la aplicación y tener un índice de protección mínimo de IP44.

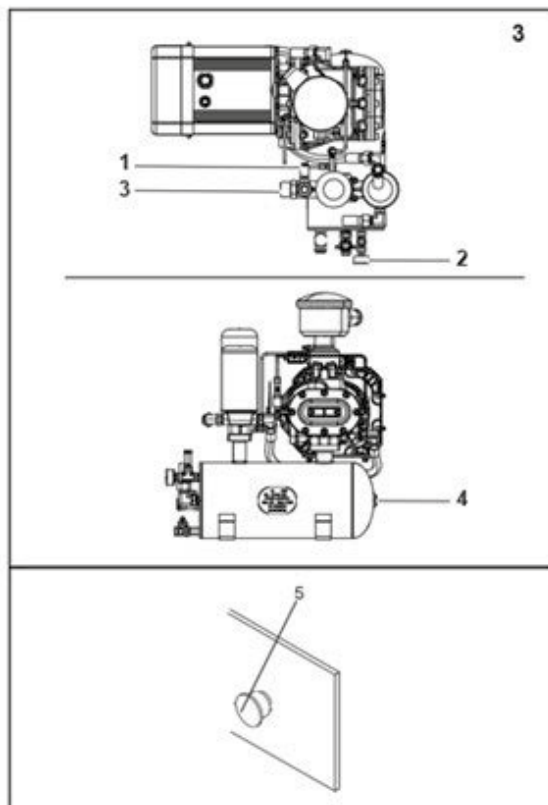
NOTA: Para determinar la sección transversal del cable, siga las directrices de dimensionamiento de acuerdo con las normas IEC aplicables.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



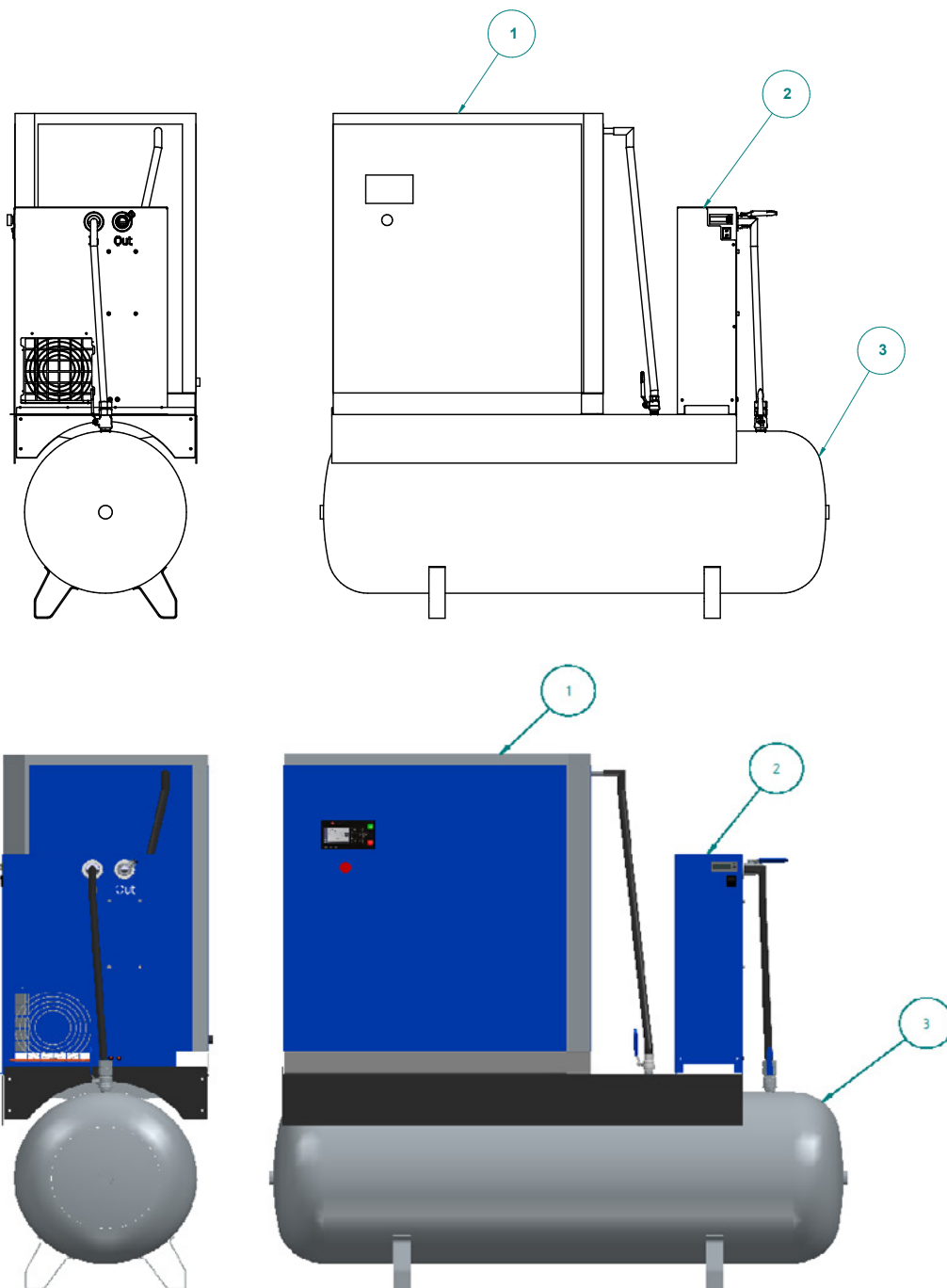
COMPONENTES DE SEGURIDAD Y CONTROL (Figura 3)

1. Sensor de presión: controla el encendido y apagado de la máquina y la presión constante del sistema.
2. Válvula de seguridad: protege la máquina contra una presión interna excesiva.
3. Válvula de presión mínima: mantiene la presión interna en la máquina para que haya circulación de aceite durante el funcionamiento.
4. Sensor de temperatura: Mide constantemente la temperatura del aceite y apaga la máquina a (110 °C).
5. Parada de emergencia: el funcionamiento manual apaga la máquina inmediatamente.

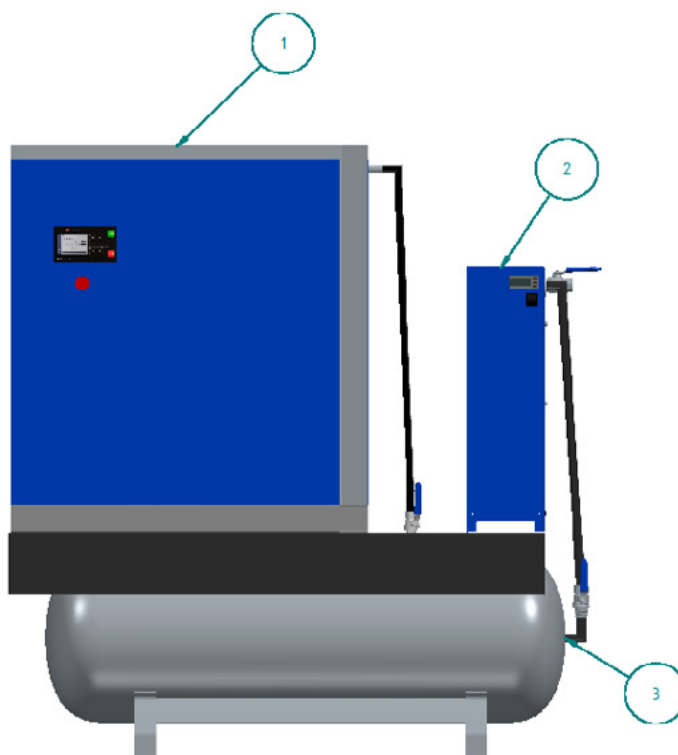
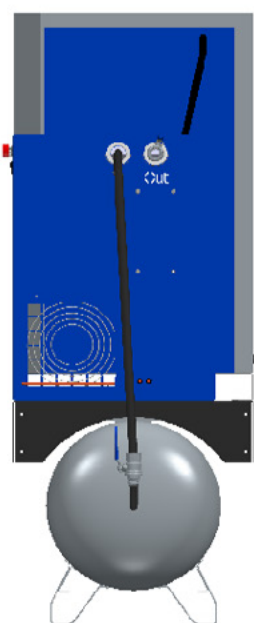
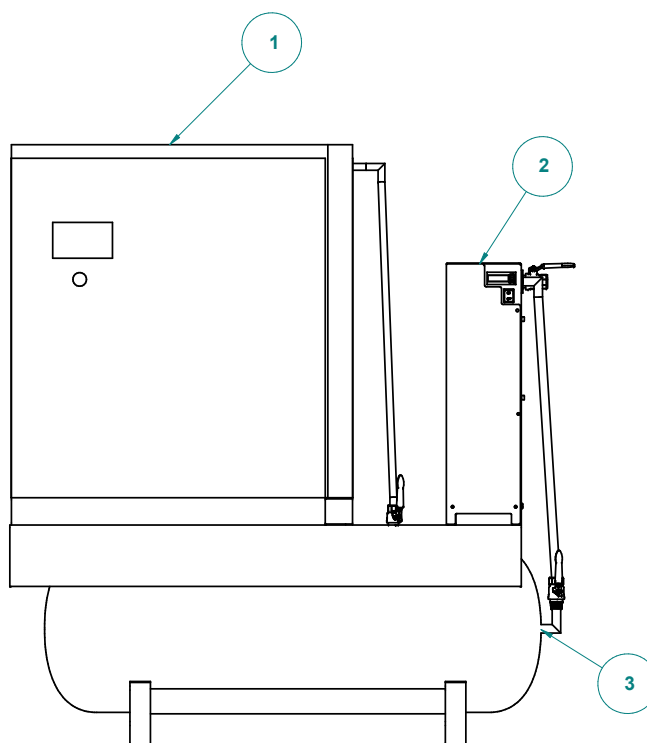
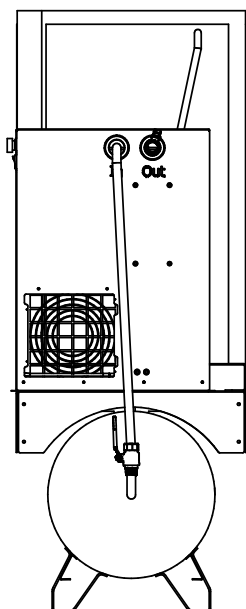
4. DIBUJO TÉCNICO – COMPRESOR DE TORNILLO APS X G3 COMBI DRY

La unidad del compresor de tornillo APS X G3 Combi Dry consta del compresor (número 1 en el diagrama, descrito en el capítulo "Dibujo técnico"), el secador (número 2 en el diagrama, con un manual separado) y el depósito (número 3 en el diagrama). Dependiendo del modelo, los compresores de la serie G3 están disponibles con dos capacidades de depósito diferentes: 270 o 500 litros.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

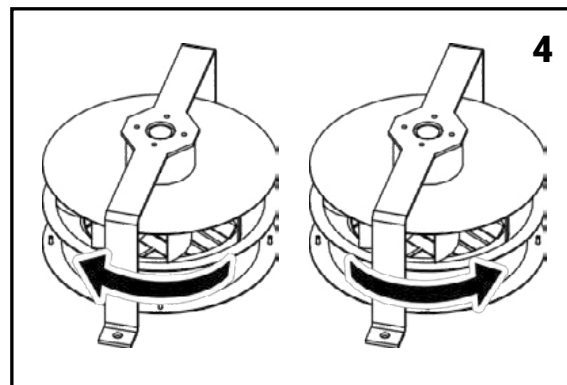
COMPROBACIONES QUE DEBEN REALIZARSE ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Nota: El cliente es responsable de instalar la máquina y realizar las conexiones eléctricas y neumáticas necesarias.

La puesta en marcha inicial del sistema debe ser realizada por personal cualificado, que debe realizar las comprobaciones necesarias y seguir las instrucciones pertinentes. Cada máquina se somete a pruebas exhaustivas en fábrica antes de su envío. Se recomienda observar atentamente el compresor durante las primeras horas de uso para detectar rápidamente cualquier fallo de funcionamiento.

COMPROBACIONES QUE DEBEN REALIZARSE:

- Siga las instrucciones de instalación tal y como se indica en los capítulos anteriores capítulos 4 anteriores.
- Retire todos los materiales de embalaje y las herramientas.
- Conecte el compresor a la línea de aire comprimido tal y como se indica en las secciones correspondientes.
- Compruebe el nivel de aceite en el depósito: consulte la sección «Mantenimiento, comprobación y rellenado de aceite». Si el nivel de aceite es demasiado bajo, rellene con aceite original Airpress.
- Compruebe que los datos de la placa de características del compresor coinciden con las especificaciones de la red eléctrica. Se permite una desviación de tensión de $\pm 5\%$ con respecto al valor nominal.
- Conecte la máquina al sistema eléctrico tal y como se describe en los capítulos anteriores.



¡PRECAUCIÓN!

En el cuadro eléctrico hay instalado un relé de control de secuencia de fases (KR). Este relé garantiza que la dirección de giro del motor y del eje de la hélice sea correcta. No modifique los ajustes de este relé de control de secuencia de fases ni la dirección de giro en el convertidor de frecuencia.

Si el eje de la hélice gira en la dirección incorrecta durante tan solo unos segundos, puede causar daños graves, lo que puede provocar una reducción del flujo de aire o daños irreparables y permanentes. vv

La máquina ya está lista para su uso. Antes de poner en marcha la máquina, lea las siguientes secciones y el capítulo de mantenimiento para comprender completamente la instalación.

IMPORTANTE:

Si el compresor ha estado fuera de servicio durante más de 30 días, se debe añadir aceite manualmente a través de la entrada de aire para garantizar que el compresor esté suficientemente lubricado en el momento del arranque inicial. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar el agarrotamiento del compresor.

CICLO DE FUNCIONAMIENTO

Al arrancar, el motor eléctrico acelera hasta alcanzar la velocidad máxima de funcionamiento y el regulador (2) se abre, permitiendo que el compresor comprima aire. El filtro (1) permite filtrar el aire antes de que entre en el tornillo, evitando que entren suciedad u objetos indeseados. Para presiones inferiores a 4 bar, el aire comprimido generado se acumula dentro del depósito (4), ya que no puede pasar por la válvula de presión mínima (5), cuya apertura está calibrada a aproximadamente 4 bar.

- Circuito de aire: Una vez que se supera la presión mínima de apertura de la válvula, el aire comienza a fluir hacia la red. Solo sale aire del filtro separador de aceite (6), que llega al radiador de aire (8) a través del tubo (3) y luego llega a la red. La válvula de presión mínima (5) también actúa como válvula de retención.
- Circuito de aceite: «El aire comprimido del depósito (4) impulsa el aceite a través del tubo (7) hacia el radiador (8), donde se enfría.

A continuación, el aceite pasa por el tubo (9) y llega al compresor, mezclándose con el aire de admisión y creando una mezcla de aire y aceite que garantiza el sellado y la lubricación de las piezas móviles del compresor. La mezcla de aire y aceite vuelve al depósito (4), donde el aire se separa previamente por centrifugación y, posteriormente, se produce la separación final del aceite a través del filtro separador de aceite (6). Si se alcanza la presión máxima, el regulador (2) se cierra, el motor desacelera hasta la velocidad mínima y el compresor deja de comprimir y comienza un funcionamiento en seco. Ahora se inicia el temporizador de funcionamiento en seco, que continúa contando hasta el valor establecido. Si la presión no cambia mientras tanto, el temporizador detiene el motor eléctrico. Si la presión ha caído al valor mínimo establecido en el controlador antes de que el temporizador termine la cuenta, la válvula solenoide recibe corriente y abre el regulador (2). El compresor vuelve a su velocidad máxima y reanuda la carga normal, reiniciando el temporizador. Este ciclo se repite automáticamente.

Control de presión y modo de funcionamiento.

El controlador AirVision One dispone de tres ajustes de presión:

- Presión de encendido: cuando la presión del sistema desciende hasta este valor, la máquina se pone en marcha y abre la válvula de entrada de aire para comprimir el aire comprimido.
- Presión de apagado: cuando la presión del sistema alcanza este valor, la válvula de entrada de aire se cierra y la máquina deja de comprimir aire comprimido. A continuación, la presión interna desciende hasta aproximadamente 3-3,5 bar. Con esta presión interna, se garantiza una circulación adecuada del aceite en el sistema.

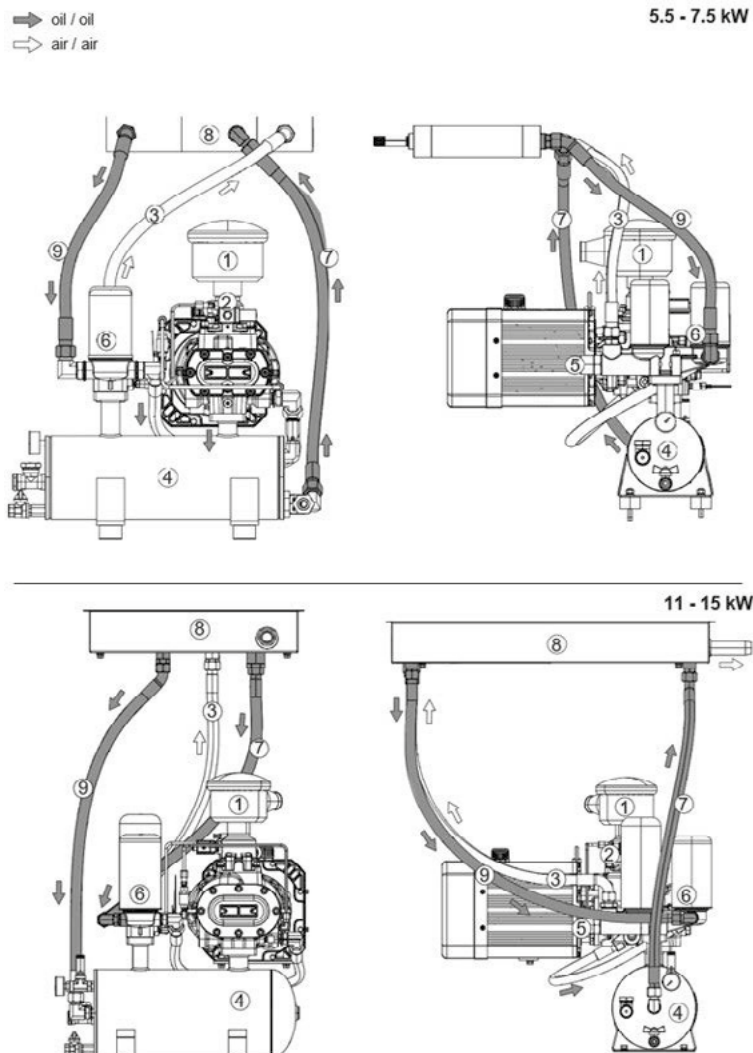
En este estado sin carga, la máquina sigue funcionando durante 2 minutos más. Si, tras este retraso, la presión del sistema supera la presión de encendido establecida, la máquina se detiene y pasa al modo STANDBY. Si, durante el estado SIN CARGA, la presión del sistema cae por debajo de la presión de encendido establecida, la válvula de entrada de aire se abre y la máquina vuelve a comprimir aire comprimido. Este proceso se repite automáticamente.

Presión de control: La función de la presión de control es mantener la presión del sistema lo más estable posible. Esto se consigue midiendo continuamente la presión actual y ajustando automáticamente la velocidad del motor en caso de desviaciones. El rango de control solo se aplica cuando el consumo de aire en el sistema se encuentra entre la potencia mínima y máxima de la máquina.

- Si el consumo de aire es inferior al caudal mínimo, la máquina funciona a la velocidad más baja posible. A continuación, la presión del sistema aumenta hasta la presión de corte, tras lo cual la máquina pasa al modo DESCARGA.
- Si el consumo de aire es superior al caudal máximo, la presión del sistema desciende y puede caer por debajo de la presión de conexión. En ese caso, la máquina funciona continuamente al 100 % de velocidad.

Si se produce esta situación, significa que el consumo de aire supera la capacidad máxima de la máquina y que esta no es adecuada para esta aplicación.

Encontrará más información sobre el uso de Air Vision en un manual aparte. Consúltelo para ajustar los niveles de presión y controlar el funcionamiento del compresor.



6. MANTENIMIENTO

- Un mantenimiento adecuado es fundamental para lograr la máxima eficiencia de su compresor y prolongar su vida útil.
- También es importante cumplir con los intervalos de mantenimiento recomendados, pero hay que recordar que dichos intervalos son sugeridos por el fabricante en función de las condiciones ambientales óptimas de uso del compresor (véase el capítulo «Instalación»).
- Por lo tanto, los intervalos de mantenimiento pueden reducirse en función de las condiciones ambientales en las que funcione el compresor.
- El aceite utilizado es Airpress Original Oil; el uso de un aceite diferente no garantiza una eficiencia perfecta ni el cumplimiento de los intervalos de mantenimiento.
- Las operaciones de mantenimiento descritas en la tabla siguiente y en las páginas siguientes deben ser realizadas por personal autorizado.

TABLA DE MANTENIMIENTO

Tipo de mantenimiento	Calendario de mantenimiento	
	Horas de trabajo	O al menos
Drenar el condensado del tanque de aire (si lo hay)	50	semanal
Drenar el condensado del depósito de aceite	50	semanal
Limpiar el panel del prefiltro del armario	50	semanal
Comprobación y rellenado de aceite	500	una vez al mes
Limpieza del cartucho del filtro de aire de admisión	500	-
Revisar y limpiar el radiador	1000	una vez al año
Reemplazar el filtro de aire	2000	una vez al año
Reemplazar el filtro de aceite	2000	una vez al año
Reemplazar el filtro separador de aceite	2000	una vez al año
Reemplazar aceite	2000	una vez al año
Sustituir la válvula antirretorno de purga	4000	una vez al año
Reemplazar el prefiltro del armario	4000	una vez al año
Servicio de la válvula de admisión	4000	Una vez cada dos años
Revisión de la válvula de presión mínima	8000	Una vez cada 4 años
Sustitución de válvulas solenoides	8000	Una vez cada 4 años
Sustitución de mangueras flexibles	8000	-
Revisión/sustitución del compresor	20,000	-

Para verificar el correcto funcionamiento de la máquina, realice las siguientes comprobaciones tras las primeras 100 horas de trabajo:

1. Compruebe el nivel de aceite: rellene con el mismo tipo de aceite si es necesario.
2. Compruebe que los tornillos estén bien apretados, en particular los tornillos de conexión eléctrica.
3. Compruebe visualmente que todas las juntas estén bien selladas.
4. Compruebe las horas de funcionamiento.
5. Compruebe la temperatura ambiente.

ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA, REALICE SIEMPRE LO SIGUIENTE:

- Pulse el botón de parada automática de la máquina (no utilice el botón de emergencia).
- Apague la máquina con el interruptor de pared.
- Cierre la llave de paso.
- Asegúrese de que no haya aire comprimido dentro del depósito del separador de aceite.
- Retire los paneles.

DRENAJE DEL CONDENSADO DE ACEITE (Figura 5)

El enfriamiento de la mezcla de aceite y aire se ajusta a una temperatura superior al punto de rocío del aire (en condiciones normales de funcionamiento del compresor). Sin embargo, el condensado del aceite no se puede eliminar por completo.

Esta operación solo se puede realizar cuando la máquina está fría y no ha estado funcionando durante mucho tiempo. Por ejemplo, después del fin de semana, el lunes por la mañana antes de su uso. Si hay condensado, este se hundirá por debajo del aceite en el depósito de aceite cuando esté frío. Abra la llave B y ciérrela tan pronto como empiece a salir aceite en lugar de agua. Compruebe el nivel de aceite y rellene si es necesario.

El condensado es una mezcla contaminante y no debe verterse al alcantarillado.

COMPROBAR EL NIVEL DE ACEITE Y RELLENAR SI ES NECESARIO (Figura. 5)

Apague el compresor y asegúrese de que no haya presión en el separador de aceite. Abra la puerta designada para acceder al punto de rellenado y realice la operación.

Compruebe el nivel de aceite con la etiqueta adhesiva del nivel de aceite (C).

El nivel de aceite es correcto si supera la mitad de la etiqueta adhesiva del nivel de aceite. Si el nivel está por debajo del mínimo, rellene a través de la abertura A hasta alcanzar el nivel MÁX.

Utilice ÚNICAMENTE aceite del mismo tipo (aceite original Airpress).

SUSTITUCIÓN DEL ELEMENTO DEL FILTRO DE AIRE (Figura 6)

Detenga el compresor, retire la cubierta y limpie cuidadosamente el elemento filtrante (D) con aire comprimido, desde el interior hacia el exterior. Compruebe el elemento a contraluz para detectar posibles grietas y sustitúyalo si es necesario.

Instale con cuidado el elemento filtrante y la cubierta para que no entre polvo en la unidad del compresor.

Nunca utilice el compresor sin el elemento filtrante o la cubierta.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE ACEITE (Figura 7)

(Mensaje de alarma de mantenimiento en el panel de control) Apague el compresor y retire el panel frontal. Realice esta operación únicamente cuando el depósito de aceite esté despresurizado. Desatornille el filtro de aceite viejo (E) y sustitúyalo. Aplique siempre un poco de aceite a la junta antes de sustituir el filtro con la mano.

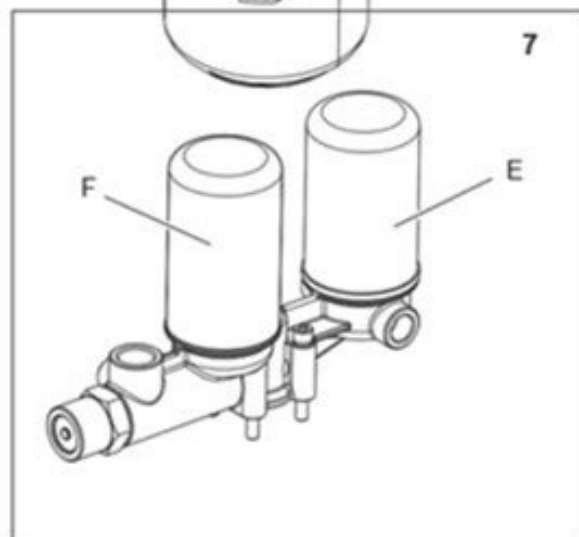
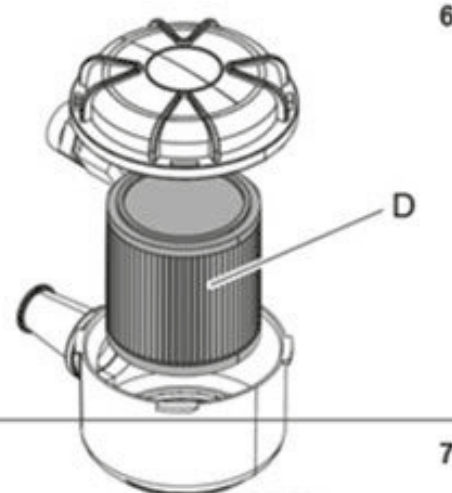
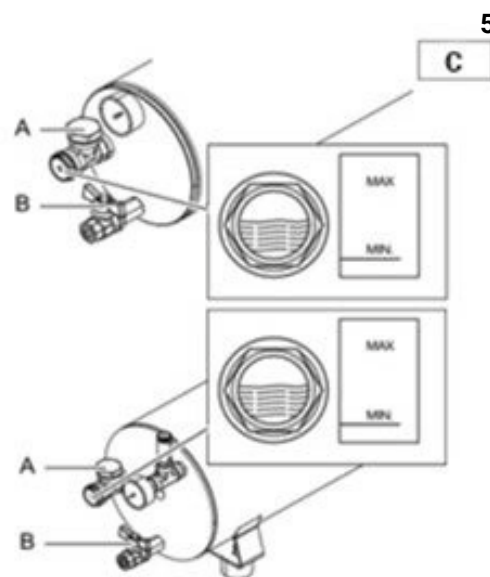
SUSTITUIR EL FILTRO SEPARADOR (Figura 7)

Apague el compresor y retire el panel frontal. Realice esta operación únicamente cuando el depósito de aceite esté despresurizado. Desatornille el filtro separador antiguo (F) y sustitúyalo. Aplique siempre un poco de aceite a la junta antes de sustituir el filtro con la mano.

LIMPIEZA DEL ENFRIADOR DE AIRE/ACEITE

Se recomienda limpiar el radiador en caso de problemas de sobrecalentamiento y al menos una vez al año. Proceda de la siguiente manera: Coloque una lámina protectora de plástico debajo del bloque del radiador; pulverice (con una pistola de lavado y limpieza) desde el interior hacia el exterior;

Compruebe que el flujo de aire a través del radiador es correcto.

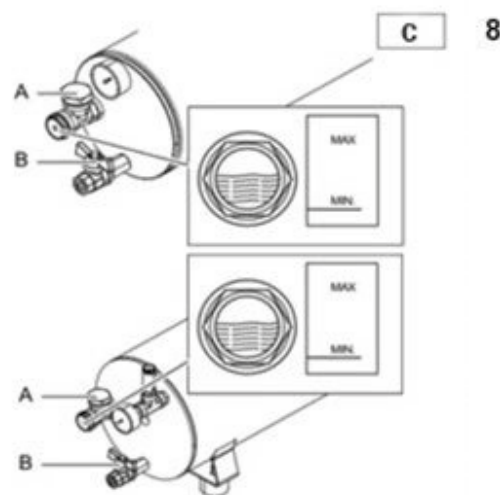


SUSTITUCIÓN DEL ACEITE (Figura 8)

(Señal de alarma de mantenimiento en el controlador)

Cuando el compresor esté caliente, por encima de 70 °C, sustituya el aceite.

- Retire el panel frontal.
- Conecte la manguera de drenaje suministrada al grifo B situado en la base del depósito separador.
- Desatornille el tapón del orificio A, abra la llave y deje que el aceite se vacíe en un recipiente hasta que se haya vaciado por completo.
- Cierre la llave B y retire la manguera.
- Rellene con aceite nuevo utilizando el orificio A (cantidad para el rellenado completo: consulte la tabla de datos técnicos) y vuelva a colocar el tapón.
- Encienda el compresor y déjelo funcionar durante 5 minutos, luego apáguelo. Descargue todo el aire y espere 5 minutos antes de comprobar el nivel de aceite. Rellene si es necesario.



¡EL ACEITE USADO ES ALTAMENTE CONTAMINANTE!

Para su eliminación, cumpla con la legislación vigente en materia de protección del medio ambiente. NUNCA MEZCLE DIFERENTES TIPOS DE ACEITE.

En este caso, cambie también el filtro de aceite y el filtro separador.

SUSTITUCIÓN DE LA VÁLVULA MÍNIMA (Figura 9)

Sustituya las juntas marcadas con la letra G.

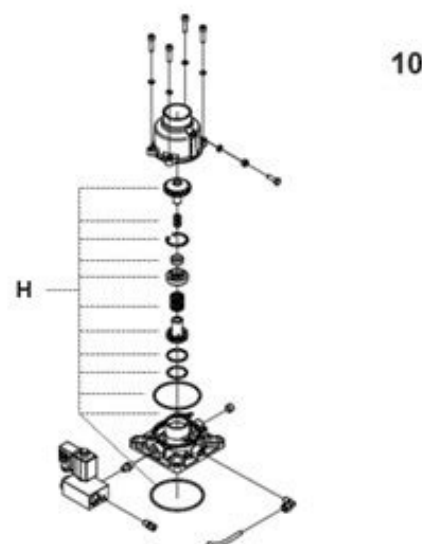
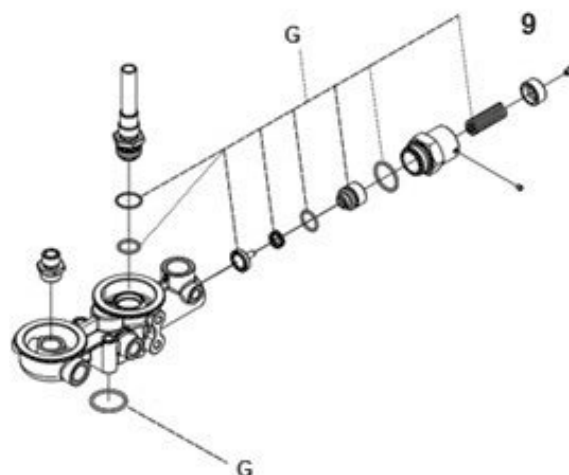
REVISIÓN DE LA VÁLVULA DE SUCCIÓN (Figura 10)

Sustituya la junta, la guía de la varilla, el muelle y la placa, marcados con la letra H.

PREFILTRO DE AIRE LIMPIO (Figura 11)

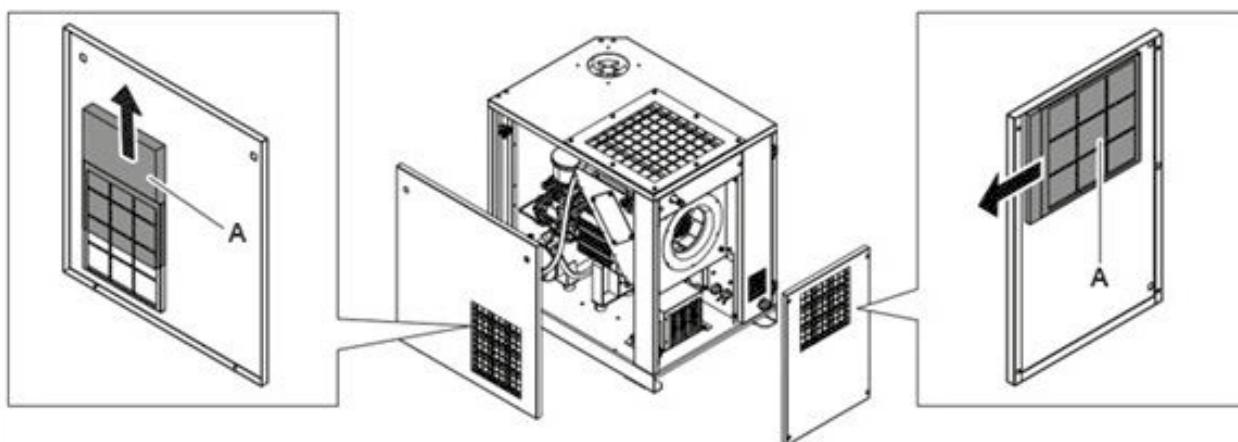
Retire los prefiltros A y B de sus asientos.

Lávalos con una solución de agua jabonosa y séquelos completamente antes de volver a poner en marcha la máquina.

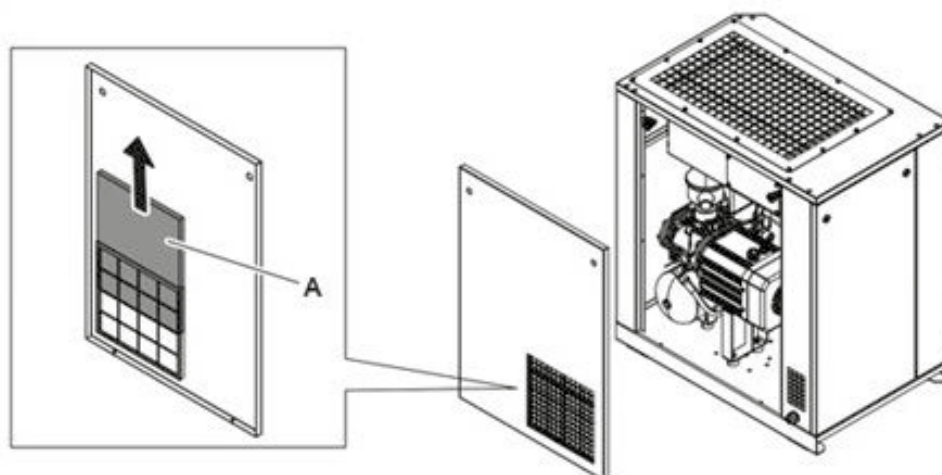


5.5 - 7.5 kW

11

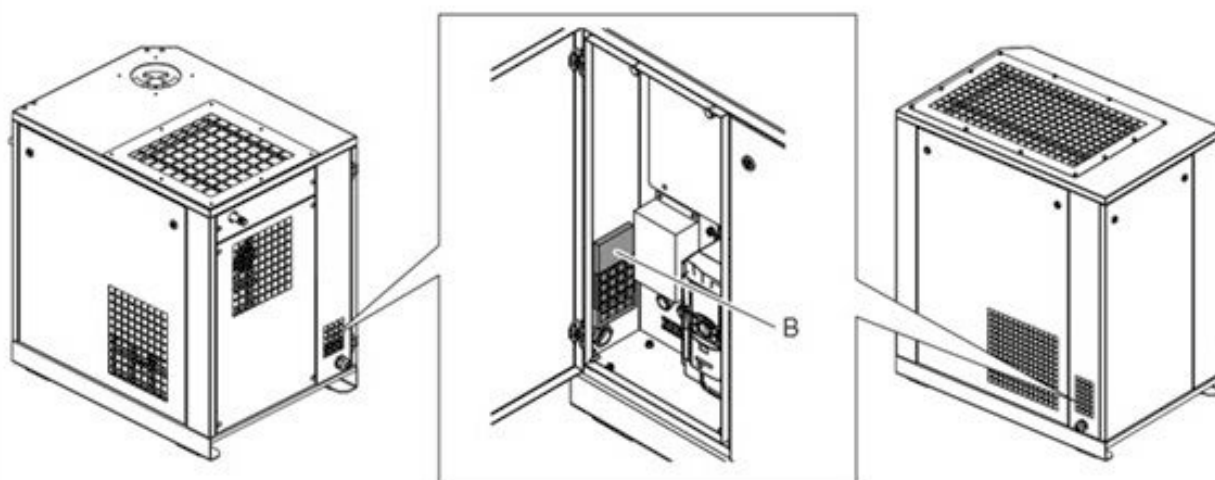


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

La lista de piezas de repuesto se proporciona en un documento aparte. Todas las listas están disponibles en el sitio web Airpress.net, en la referencia específica del producto.

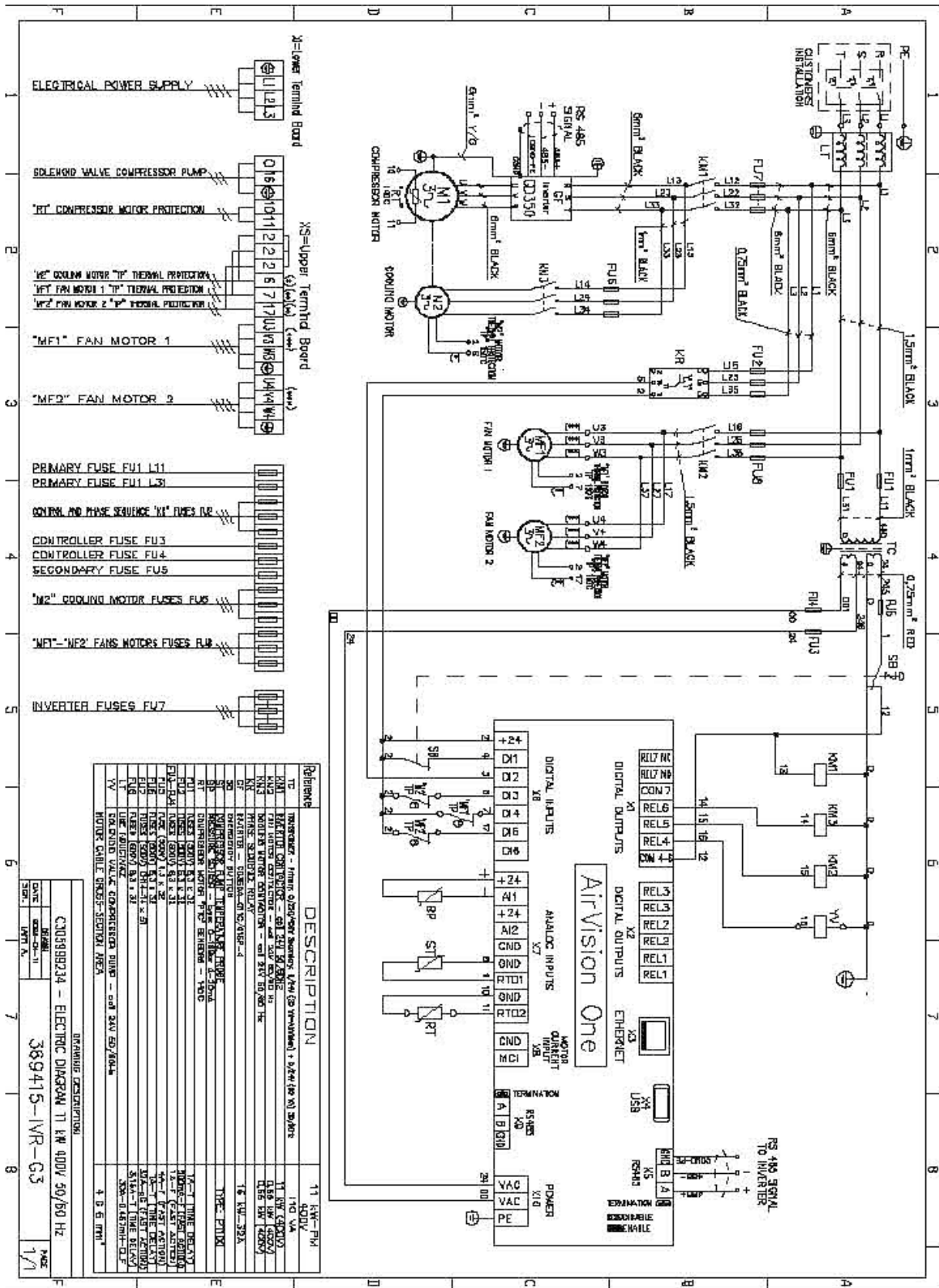
8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

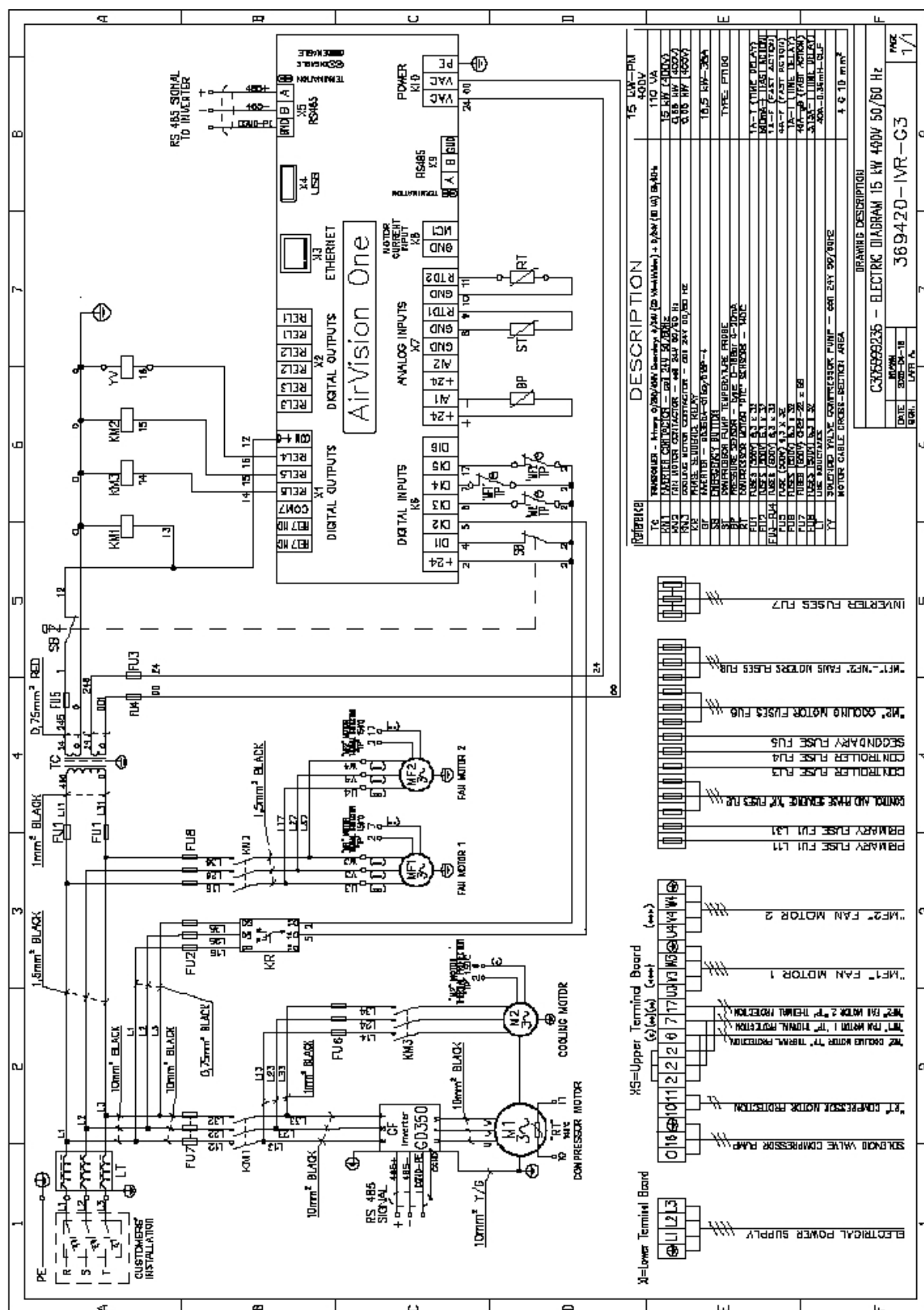
La lista de piezas de repuesto se proporciona en un documento aparte. Todas las listas están disponibles en el sitio web Airpress.net, en la sección de referencias específicas de cada producto.

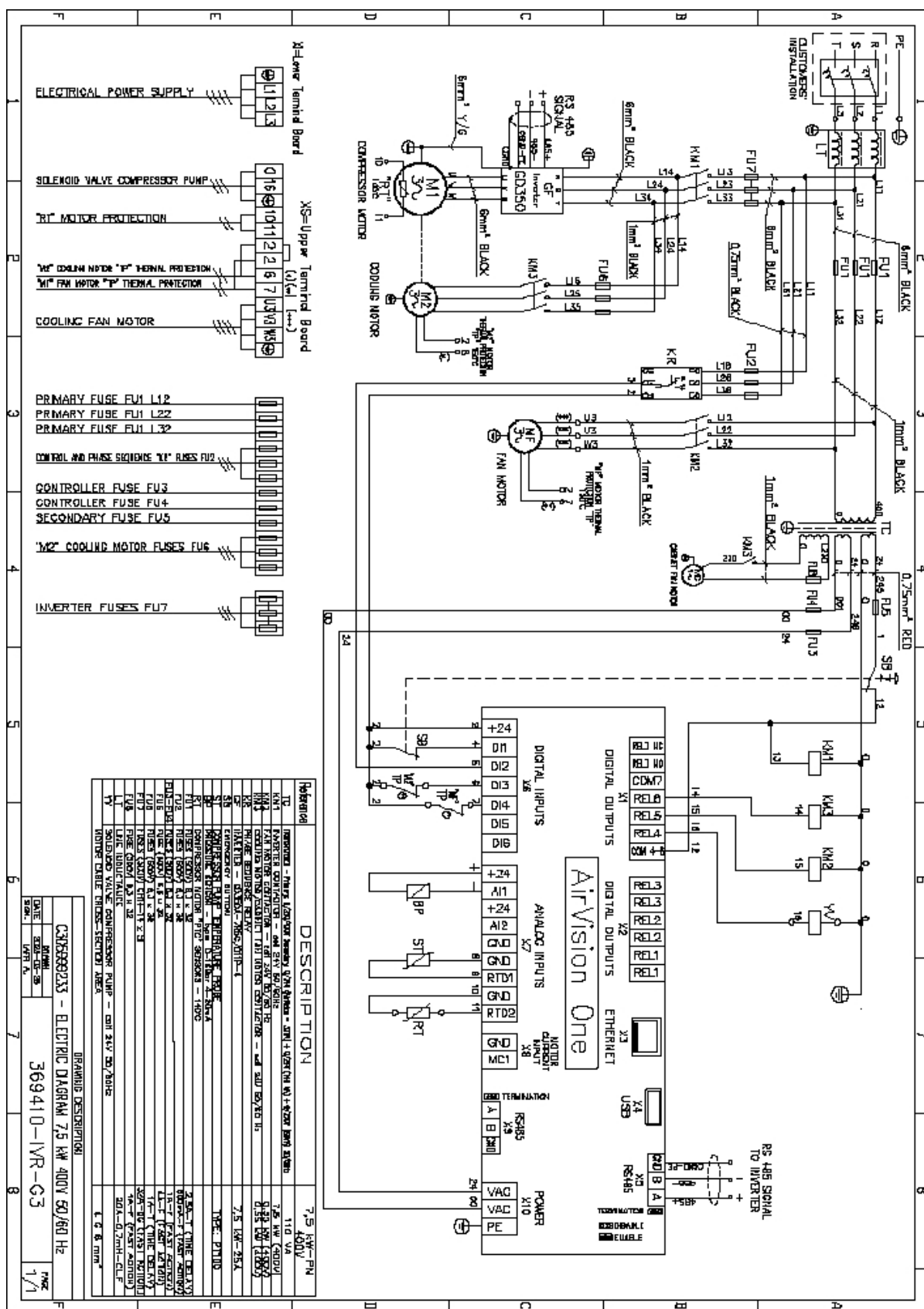
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor se ha detenido	Voltaje demasiado bajo.	Compruebe el voltaje, pulse Reset y vuelva a arrancar.
	Sobretensión.	Compruebe el motor. En caso de sobrecalentamiento habitual, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
Temperatura del compresor demasiado alta	El nivel de aceite es demasiado bajo.	Compruebe el nivel de aceite. Rellene si es necesario.
Alto consumo de aceite	Drenaje defectuoso.	Compruebe la manguera de drenaje de aceite y la válvula de retención.
	El nivel de aceite es demasiado alto.	Compruebe el nivel de aceite y drene un poco, si es necesario.
	Filtro separador de aceite roto.	Sustituya el filtro separador de aceite.
	La junta del filtro separador de aceite tiene fugas.	Sustituya las juntas del separador de aceite.
El filtro de admisión tiene fugas de aceite	El regulador de admisión permanece abierto.	Compruebe el regulador y la válvula solenoide.
Apertura de la válvula de seguridad	La presión es demasiado alta.	Compruebe el ajuste de presión.
	El regulador de admisión no se cierra al final del ciclo.	Compruebe el regulador y la válvula solenoide.
	Filtro separador de aceite obstruido.	Sustituya el filtro separador de aceite.
Se ha activado el sensor de temperatura del compresor	La temperatura ambiente era demasiado alta.	Mejore la ventilación.
	El radiador estaba obstruido.	Limpiar el radiador con disolvente.
	El nivel de aceite es demasiado bajo.	Rellene el aceite.
	El ventilador eléctrico no arranca.	Compruebe el motor del ventilador eléctrico.
El compresor funciona mal	Los filtros de aire están sucios u obstruidos.	Limpiar o sustituya el filtro.
El compresor no comprime aire mientras está en funcionamiento	El regulador está cerrado. No se puede abrir porque está sucio.	Retire el filtro de admisión y compruebe que se abre manualmente correctamente. Retírelo y límpielo si es necesario.
	El regulador está cerrado. No puede abrirse porque no se recibe ninguna orden.	Compruebe si hay señales en la válvula solenoide. Sustituya la pieza dañada, si la hay.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El compresor comprime aire por encima del valor máximo de presión	El regulador no se abre. No se abre porque está sucio.	Retire y limpie el regulador.
	El regulador está abierto. No puede abrirse porque no se recibe ninguna orden.	Compruebe la disponibilidad de señal entre el presostato y la válvula solenoide. Sustituya la pieza dañada, si la hay.
	Filtro separador de aceite obstruido.	Sustituya el filtro separador de aceite.
El compresor apenas arranca	La válvula de presión mínima no cierra perfectamente.	Retire la válvula, límpiela y sustituya la junta, si es necesario.
	Voltaje demasiado bajo.	Compruebe el voltaje de la red eléctrica.
	Fuga en el tubo.	Apriete los racores.

9. ESQUEMA ELÉCTRICO







ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ**1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**

Уважно прочитайте цю сторінку перед початком роботи з компресором.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Документи доступні в наступній папці (*):

\1 - Технічний паспорт

ІНСТРУКЦІЯ ТА ПОСІБНИК З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

Цей посібник (*):

\2 - Інструкції з експлуатації компресорів

РОЗМІРИ:

Документи доступні в наступній папці (*):

\3 - Креслення з розмірами

Розміри вказані в технічних даних.

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА:

Документи доступні в наступній папці (*):

\4 - Електрична схема

Код електричної схеми вказано в технічних даних.

КОНТРОЛЬ:

Документи доступні в наступній папці (*):

\5 - Інструкції з експлуатації контролерів

Модель системи управління вказана в технічних даних.

АКСЕСУАРИ:

Разом із компресором постачаються такі аксесуари:

- Інструкція та посібник з технічного обслуговування
- Віброгасники (автономна версія)
- Ключі для панелі
- Шланг для зливу масла/конденсату

Перевірте наявність вищезазначених аксесуарів. Після доставки та приймання товару скарги більше не розглядаються.

СТАН МАШИНИ ПІД ЧАС ПОСТАВКИ

Кожен компресор проходить випробування після складання і поставляється готовим до використання для установки та введення в експлуатацію. Машина поставляється з заводу з таким маслом: Airpress Original Oil.

ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Компресор використовує одноступінчатий гвинтовий повітряний блок з масляним впорскуванням. Центральний блок складається з: електродвигуна; повітряного блоку; масловіддільника; маслоохолоджувача та охолоджувача повітря на виході; вентилятора; електричного стартера; пристроїв безпеки та управління; приладової панелі. Блок є самонесучим і не потребує гвинтів чи інших кріплень для закріплення на землі. Блок повністю зібраний на заводі; для установки необхідні наступні підключення: підключення до основного джерела живлення (див. розділ «Установка»); підключення до мережі стисненого повітря (розділ «Установка»). Блок двигуна компресора кріпиться до рами пристрою за допомогою гнучких опорних елементів: це дозволяє розміщувати компресор безпосередньо на землі без необхідності використання систем поглинання вібрації.

Компресор може продаватися як комбінований сушильний агрегат з сушаркою та резервуаром. Комбінований сушильний агрегат повністю зібраний на заводі; для установки необхідні наступні підключення: підключення до основного джерела живлення (див. розділ «Установка») підключення до мережі стисненого повітря (розділ «Установка») Комбінований сушильний агрегат повинен бути оснащений антивібраційною системою у вигляді спеціальних опор або килимка.

Усі компресори повинні бути встановлені на рівній поверхні.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Компресор призначений для виробництва стисненого повітря в промислових масштабах. Пристрій не можна використовувати в приміщеннях з підвищеним ризиком пожежі/вибуху або там, де виробляються та виділяються речовини, небезпечні для навколишнього середовища (наприклад, розчинники, легкозаймисті пари, спирт тощо). Зокрема, пристрій не можна використовувати для виробництва повітря, призначеного для споживання людиною, а також у виробництві харчових продуктів. Для підготовки пристрою до вищезазначених цілей необхідно встановити відповідні системи фільтрації. (За додатковою інформацією звертайтеся до виробника.) Пристрій придатний тільки для тих цілей, для яких він був розроблений. Використання пристрою для інших цілей, крім тих, для яких він був розроблений, вважається неналежним. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли в результаті використання пристрою не за призначенням.

2. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Роторні компресори призначені для інтенсивного, безперервного промислового використання. Вони особливо підходять для застосування в галузях промисловості, де протягом тривалого часу потрібне велике споживання повітря. Компресор можна використовувати тільки відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику, який необхідно ретельно зберігати в легкодоступному місці, відомому всім, оскільки він повинен залишатися разом з машиною протягом усього терміну її експлуатації. Компанія, в якій встановлено компресор, повинна призначити особу, відповідальну за компресор. Перевірки, регулювання та технічне обслуговування є його обов'язком. Якщо ця особа замінюється, її наступник повинен ознайомитися з інструкцією з експлуатації та технічного обслуговування, а також з усіма зауваженнями щодо технічних та сервісних втручань, які були здійснені до цього моменту.

Загальні запобіжні заходи:

- Оператор повинен дотримуватися безпечних методів роботи та виконувати всі відповідні вимоги та правила безпеки праці.
- Компресор не вважається здатним виробляти повітря, придатне для дихання. Для отримання повітря, придатного для дихання, стиснене повітря повинно бути належним чином очищене відповідно до чинного законодавства та стандартів.
- Ніколи не грайтеся зі стисненим повітрям. Не направляйте повітря на шкіру або на людей. Ніколи не використовуйте повітря для очищення одягу від бруду. При використанні повітря для очищення обладнання, робіть це з особливою обережністю та носіть захисні окуляри.
- Не дозволяється ходити або стояти на пристрої або його компонентах.
- Якщо стиснене повітря використовується в харчовій промисловості, а точніше для прямого контакту з харчовими продуктами, для оптимальної безпеки рекомендується використовувати сертифіковані компресори класу 0 у поєднанні з відповідною фільтрацією залежно від застосування. Зверніться до центру обслуговування клієнтів для отримання консультації щодо конкретної фільтрації.

ПОВІТРЯНИЙ БАК І ЗАХИСНИЙ КЛАПАН:

- Щоб уникнути внутрішньої корозії, яка може вплинути на безпечну роботу повітряного бака, принаймні раз на день видаляйте накопичену вологу. Якщо пристрій має автоматичну систему видалення вологи, переконайтеся, що все працює належним чином. Проводьте щотижневі перевірки та регулярні ремонти, якщо це необхідно.
- Товщина бака повинна перевірятися щорічно. Переконайтеся, що пристрій відповідає нормам і стандартам країни, в якій він знаходиться.

СИМВОЛИ В ІНСТРУКЦІЇ

У посібнику використовуються різні символи для виділення небезпечних ситуацій, надання практичних порад або простої інформації. Ці символи можна знайти поруч із текстом, поруч із зображенням або у верхній частині сторінки (у цьому випадку вони стосуються всіх тем, висвітлених на всій сторінці). Уважно ознайомтеся із значенням піктограм.



УВАГА!

Підкреслює важливий опис, що стосується: технічних втручань, небезпечних ситуацій, попереджень щодо безпеки, порад та/або дуже важливої інформації.



МАШИНА В СТАНІ СПОКОЮ!

Будь-яка операція, позначена цим символом, може виконуватися тільки тоді, коли машина повністю зупинена. Вимкнати



ВІДКЛЮЧИТИ ЖИВЛЕННЯ!

Перед виконанням будь-яких робіт на машині обов'язково вимкніть електроживлення.



КВАЛІФІКОВАНИЙ ТЕХНІК!

Всі роботи, позначені цим символом, повинні виконуватися тільки кваліфікованим техніком.

СИМВОЛИ, ВИКОРИСТАНІ НА МАШИНІ

На компресорі розміщені різні етикетки. Їх призначення – вказати на будь-які приховані небезпеки та правильну поведінку під час використання машини або в особливих ситуаціях. Необхідно обов'язково дотримуватися вказівок на цих етикетках.



Ризик високих температур



Ризик ураження електричним струмом



Ризик появи гарячих або небезпечних газів у робочому просторі



Машина може запуститися автоматично



Ризик внутрішнього високого тиску



Ризик руху механічних частин



Технічне обслуговування виконується

СИМВОЛИ ЗАБОРОНИ

Не відкривайте панелі, коли машина працює



У разі необхідності завжди використовуйте аварійну зупинку замість робочого вимикача



Не використовуйте воду для гасіння пожеж на електричних приладах

СИМВОЛ ОБОВ'ЯЗКОВОСТІ

Уважно прочитайте інструкцію

! ЩО ПОТРІБНО ЗРОБИТИ

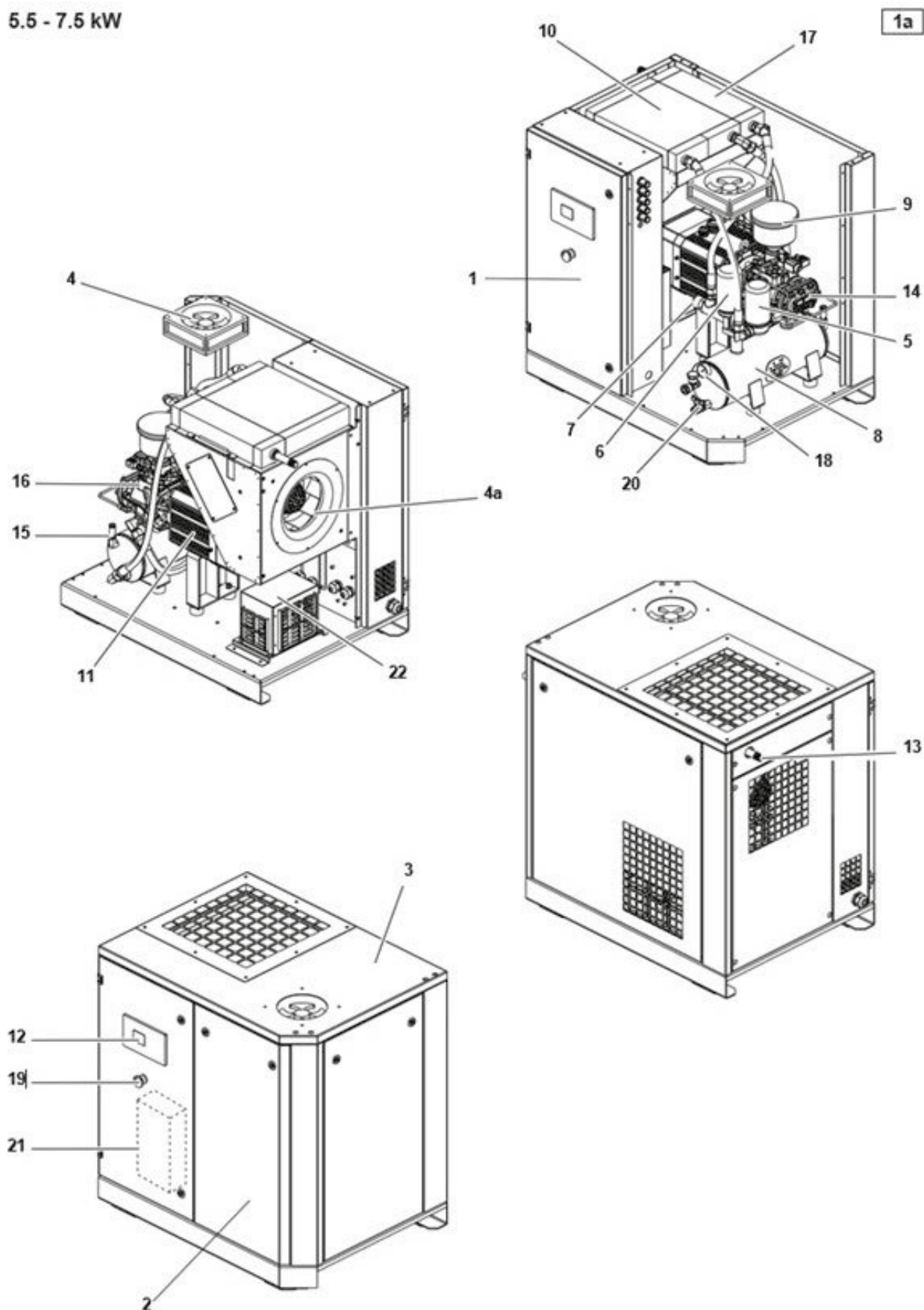
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на етикетці CE, і що для електричних підключень використовуються кабелі з відповідним перерізом.
- Завжди перевіряйте рівень масла перед запуском компресора.
- Ознайомтеся з аварійною зупинкою та всіма іншими елементами управління.
- Перед виконанням робіт з технічного обслуговування від'єднайте вилку та вимкніть головний вимикач, щоб запобігти випадковому запуску.
- Переконайтеся, що після технічного обслуговування всі деталі зібрані правильно.
- Тримайте дітей і тварин подалі від робочої зони, щоб запобігти травмам, спричиненим пристроями, підключеними до компресора.
- Переконайтеся, що температура робочого середовища знаходиться в межах від +5 до +45 °C. Робоча температура компресора повинна бути в межах від 70 і 85 °C (при температурі навколишнього середовища 20-25 °C). Нижчі температури можуть призвести до утворення конденсату в масляному баку (в компресорі).
- Перевіряйте наявність конденсату в маслі та, за необхідності, зливайте його щотижня, коли машина охолола (див. розділ «Технічне обслуговування»).
- Компресор повинен бути встановлений і використовуватися в невибуховому середовищі.
- Залишайте мінімум 80 см вільного простору між компресором і стіною, щоб забезпечити вільний потік повітря до машини.
- Натискайте кнопку аварійної зупинки на панелі керування тільки в разі справжньої аварійної ситуації, щоб запобігти можливим травмам людей або пошкодженню компресора.
- При зверненні за технічною допомогою та/або консультацією вкажіть серійний номер, зазначений на етикетці CE.
- Завжди дотримуйтесь графіка технічного обслуговування, зазначеного в інструкції.

! ЧОГО НЕ ВАРТО РОБИТИ

- Не торкайтеся внутрішніх деталей або труб під час використання компресора, оскільки вони сильно нагріваються і залишаються гарячими протягом деякого часу після вимкнення.
- Не розміщуйте легкозаймисті матеріали поблизу або на компресорі. Не переміщуйте компресор, коли бак знаходиться під тиском.
- Не використовуйте компресор, якщо кабель живлення пошкоджений або несправний, або якщо з'єднання нестабільне.
- Не використовуйте компресор у вологих або запиленних приміщеннях.
- Ніколи не направляйте струмінь стисненого повітря на людей або тварин.
- Не дозволяйте неавторизованим особам користуватися компресором і завжди надавайте необхідні інструкції.
- Не ударяйте вентилятори твердими предметами, оскільки вони можуть зламатися під час використання.
- Ніколи не використовуйте компресор без повітряного фільтра та/або попереднього фільтра.
- Не модифікуйте пристрої безпеки та управління.
- Ніколи не експлуатуйте компресор з відкритими або знятими панелями.

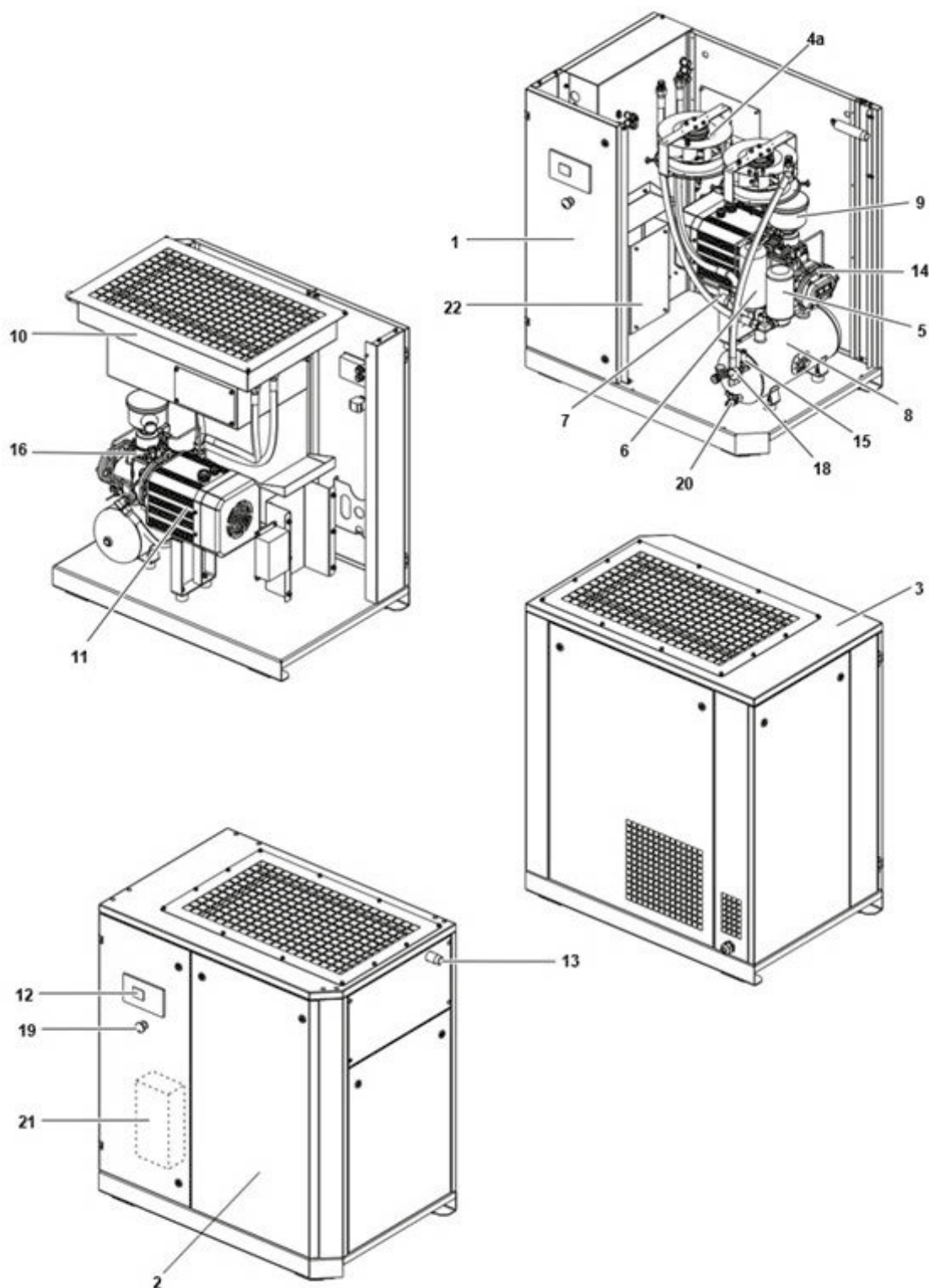
3. ТЕХНІЧНИЙ КРЕСЛЕННЯ – ГВИНТОВИЙ КОМПРЕСОР APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



ОПИС КОМПРЕСОРА

- | | | |
|--------------------------------|------------------------------|--|
| 1. Електричні компоненти | 8. Масляний бак | 16. Регулятор всмоктування |
| 2. Передня панель | 9. Повітряний фільтр | 17. Повітряний охолоджувач |
| 3. Верхня панель | 10. Охолоджувач масла | 18. Манометр |
| 4. Вентилятор для корпусу | 11. Електродвигун | 19. Аварійна зупинка |
| 4.a Вентилятор для охолодження | 12. Рульове управління | 20. Кран для зливу конденсату/масла |
| 5. Масляний фільтр | 13. Вихід стисненого повітря | 21. Перетворювач частоти |
| 6. Сепараторний фільтр | 14. Гвинтовий блок | 22. Трифазний вихідний реактор змінного струму |
| 7. Клапан мінімального тиску | 15. Запобіжний клапан | |

РОЗПАКОВУВАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

Компресор поставляється замовнику в дерев'яній ящику, захищеному поліетиленовим пакетом і дерев'яною рамою. Зніміть дерев'яну раму, одягнувши захисні рукавички. Перед установкою компресора перевірте (зовнішній) стан машини. Візуально переконайтеся, що ніякі деталі не пошкоджені.

Також перевірте наявність усіх аксесуарів. Підніміть машину за допомогою навантажувача і з особливою обережністю перемістіть її в місце, обране для встановлення. Зберігайте всі пакувальні матеріали принаймні протягом гарантійного терміну на випадок переїзду. За необхідності це також безпечніше для повернення до технічної служби. Потім утилізуйте пакувальні матеріали відповідно до чинного законодавства.

Зніміть компресор з піддону, що використовується для транспортування, і поставте його на підлогу, на віброгасники, якщо вони входять до комплекту поставки (автономна модель).

Піддон призначений тільки для транспортування; компресор не можна ставити або залишати на піддоні під час використання.

Приміщення, обране для встановлення компресора, повинно відповідати таким вимогам та нормам безпеки і запобігання нещасним випадкам:

Низький відсоток дрібного пилу.

Належна вентиляція для підтримки температури нижче 35 °C.

Якщо тепле повітря не може бути видалене в достатній мірі, витяжні вентилятори слід розміщувати якомога вище.

Рівна підлога.

Достатньо місця навколо машини для доступу та проведення технічного обслуговування.

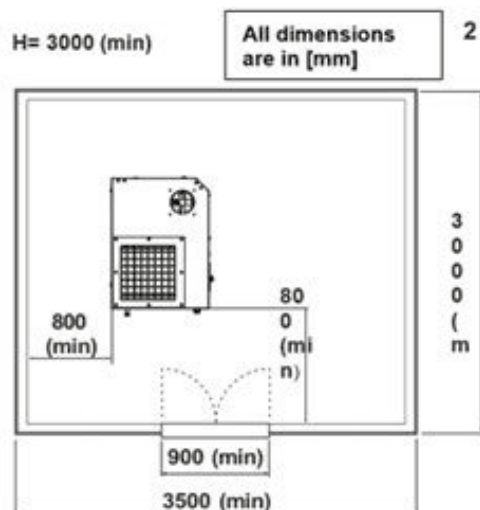
Розміри приміщень є лише орієнтовними, але бажано дотримуватися їх якомога точніше. Конденсат необхідно збирати в контейнер або резервуар, або встановити водо-масляний сепаратор.

Конденсат є забруднювальною сумішшю і не повинен скидатися в каналізаційну систему.

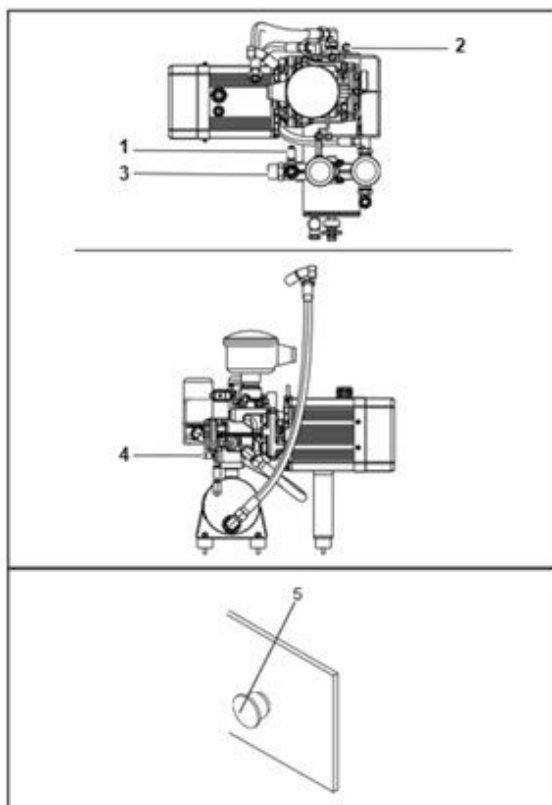
ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Поперечний переріз силового кабелю повинен відповідати потужності компресора. L1 / L2 / L3 і заземлення. Кабель живлення підключається до автоматичного вимикача або настінної розетки поблизу місця входу кабелю живлення в машину. Висота цього підключення на стіні визначається місцевими стандартами. Якщо встановлено автоматичний вимикач, він повинен бути легко доступним. Кабель живлення повинен бути затверджений для даного застосування і мати мінімальний клас захисту IP44.

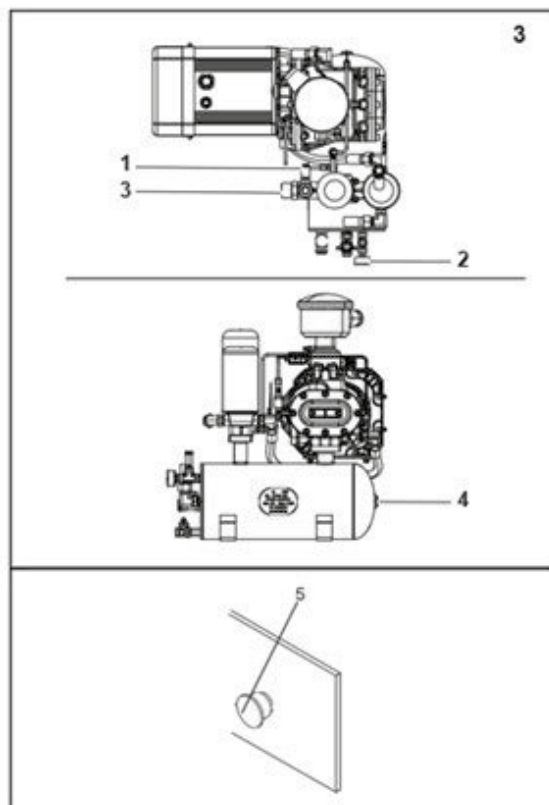
ПРИМІТКА: Щоб визначити перетин кабелю, дотримуйтесь вказівок щодо розмірів відповідно до чинних норм IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



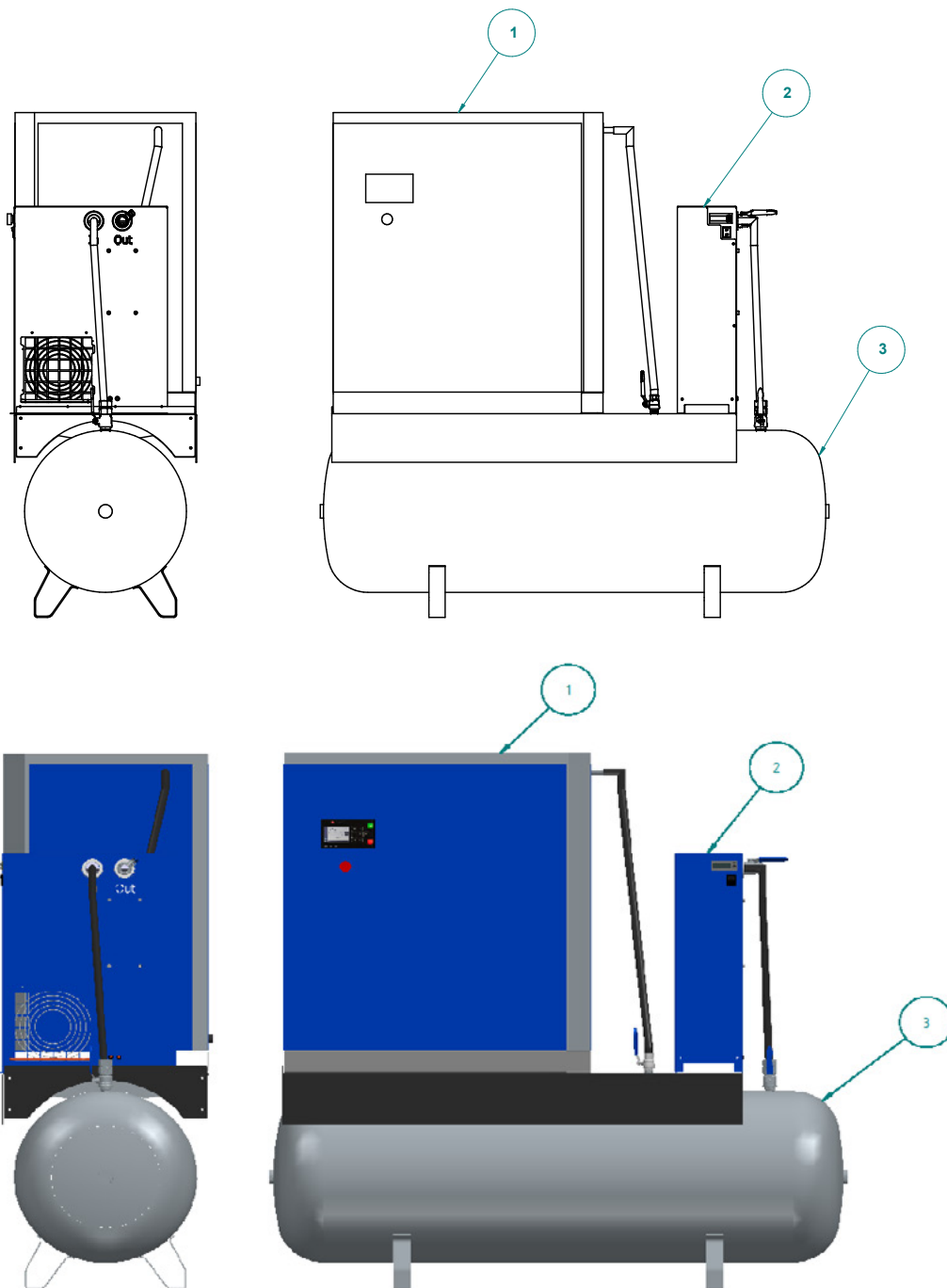
КОМПОНЕНТИ БЕЗПЕКИ ТА КОНТРОЛЮ (рис. 3)

1. Датчик тиску: контролює вмикання та вимикання машини і постійний тиск у системі.
2. Запобіжний клапан: захищає машину від надмірного внутрішнього тиску.
3. Клапан мінімального тиску: підтримує внутрішній тиск у машині, щоб під час роботи забезпечувалася циркуляція масла.
4. Датчик температури: постійно вимірює температуру масла і вимикає машину при (110 °C).
5. Аварійна зупинка: Ручне управління негайно вимикає машину.

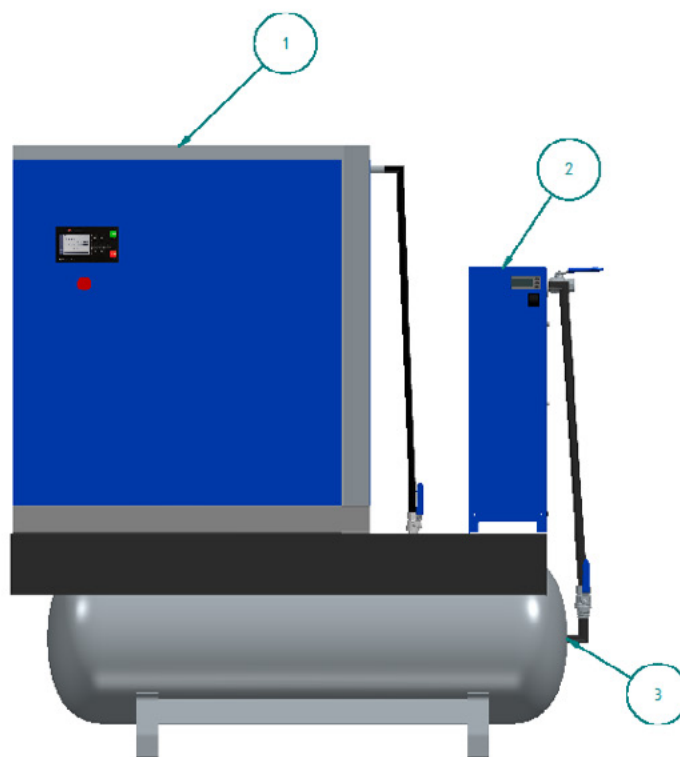
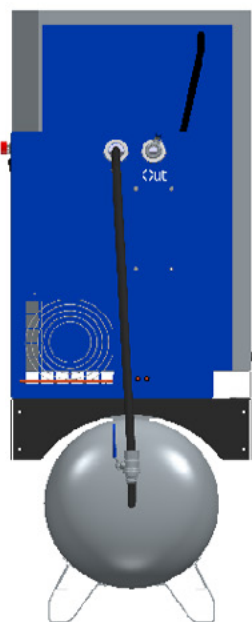
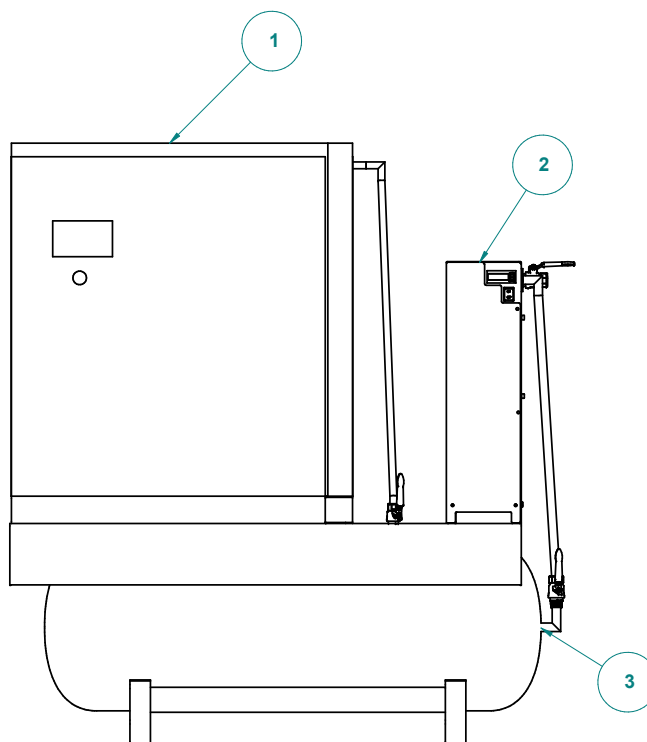
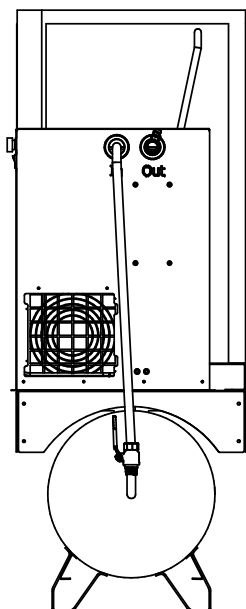
4. ТЕХНІЧНИЙ КРЕСЛЕННЯ – ГВИНТОВИЙ КОМПРЕСОР APS X G3 COMBI DRY

Агрегат гвинтового компресора APS X G3 Combi Dry складається з компресора (номер 1 на схемі, описаний у розділі "Технічний креслення"), осушувача (номер 2 на схемі, з окремою інструкцією) та резервуара (номер 3 на схемі). Залежно від моделі, компресори серії G3 доступні з двома різними об'ємами резервуара: 270 або 500 літрів.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. ЗАПУСК І ЕКСПЛУАТАЦІЯ

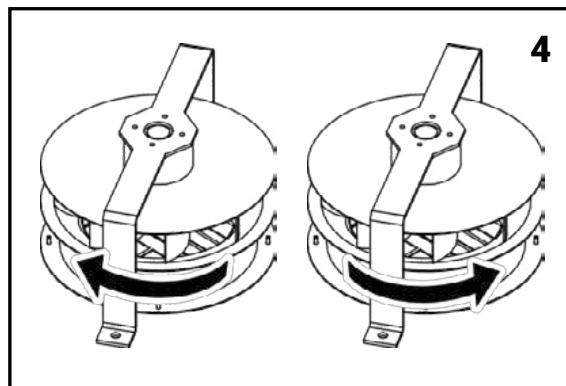
ПЕРЕВІРКИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ ПЕРЕД ВВЕДЕННЯМ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Примітка: Замовник несе відповідальність за встановлення машини та виконання необхідних електричних і пневматичних підключень.

Первинне введення системи в експлуатацію повинно здійснюватися кваліфікованим персоналом, який повинен виконати необхідні перевірки та дотримуватися відповідних інструкцій. Кожна машина ретельно перевіряється на заводі перед відправкою. Рекомендується уважно спостерігати за компресором протягом перших кількох годин використання, щоб своєчасно виявити будь-які несправності.

ПЕРЕВІРКИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ:

- Дотримуйтесь інструкцій з установки, наведених у попередніх розділах.
- Вийміть всі пакувальні матеріали та інструменти.
- Підключіть компресор до лінії стисненого повітря, як зазначено у відповідних розділах.
- Перевірте рівень масла в резервуарі: див. розділ «Технічне обслуговування, перевірка та доливання масла». Якщо рівень масла занадто низький, долийте масло Airpress Original Oil.
- Перевірте, чи дані на табличці компресора відповідають характеристикам електричної мережі. Допустиме відхилення напруги від номінального значення становить $\pm 5\%$.
- Підключіть машину до електричної системи, як описано в попередніх розділах.



УВАГА!

У електричній панелі встановлено реле контролю послідовності фаз (KR). Це реле забезпечує правильний напрямок обертання двигуна та валу гвинта. Не змінюйте налаштування цього реле контролю послідовності фаз або напрямку обертання в частотному перетворювачі.

Якщо вал гвинта обертається в неправильному напрямку навіть протягом декількох секунд, це може спричинити серйозні пошкодження, що може призвести до зменшення потоку повітря або непоправних, постійних пошкоджень. Машина тепер готова до використання. Перед запуском машини прочитайте наступні розділи та розділ про технічне обслуговування, щоб повністю зрозуміти процес установки.

ВАЖЛИВО:

Якщо компресор не використовувався більше 30 днів, необхідно вручну додати масло через повітрязабірник, щоб забезпечити достатнє змащення повітряного блоку при першому запуску.

Недотримання цих інструкцій може призвести до заклинювання повітряного кінця.

РОБОЧИЙ ЦИКЛ

При запуску електродвигун прискорюється до досягнення максимальної робочої швидкості, після чого відкривається регулятор (2), дозволяючи компресору стискати повітря. Фільтр (1) фільтрує повітря перед його надходженням у гвинтовий компресор, запобігаючи потраплянню бруду або небажаних предметів. При тиску нижче 4 бар, спресоване повітря накопичується в резервуарі (4), оскільки не може пройти через клапан мінімального тиску (5), відкриття якого відкалібровано приблизно на 4 бар.

- **Повітряний контур:** Після перевищення мінімального тиску відкриття клапана повітря починає надходити в мережу. З масловідділювача (6) виходить тільки повітря, яке через трубу (3) надходить до повітряного радіатора (8), а потім до мережі. Клапан мінімального тиску (5) також виконує функцію зворотного клапана.
- **Масляний контур:** «Стиснене повітря в баку (4) проганяє масло через трубу (7) в радіатор (8), де воно охолджується.

Потім масло проходить через трубу (9) і надходить до компресора, змішуючись із вхідним повітрям, утворюючи повітряно-масляну суміш, яка забезпечує ущільнення та змащення рухомих частин компресора. Повітряно-масляна суміш повертається до бака (4), де повітря попередньо відокремлюється відцентровим способом, а потім відбувається остаточне відокремлення масла за допомогою масловідділюючого фільтра (6). Якщо досягнуто максимального тиску, регулятор (2) закривається, двигун сповільнюється до мінімальної швидкості, а компресор припиняє стиснення і починає роботу в сухому режимі. Тепер запускається таймер сухого ходу, який продовжує відлік до заданого значення. Якщо тиск тим часом не змінюється, таймер зупиняє електродвигун. Якщо тиск впав до мінімального значення, встановленого на контролері, до того, як таймер закінчить відлік, електромагнітний клапан отримує струм і відкриває регулятор (2). Компресор повертається до максимальної швидкості і відновлює нормальне навантаження, скидаючи таймер. Цей цикл повторюється автоматично.

Регулювання тиску та режим роботи.

Контролер AirVision One має три налаштування тиску:

- Тиск увімкнення: коли тиск у системі падає до цього значення, машина запускається і відкриває клапан впуску повітря для стиснення стисненого повітря.
- Тиск вимкнення: коли тиск у системі піднімається до цього значення, клапан впуску повітря закривається і машина припиняє стиснення стисненого повітря. Внутрішній тиск тоді падає приблизно до 3–3,5 бар. При такому внутрішньому тиску гарантується належна циркуляція масла в системі.

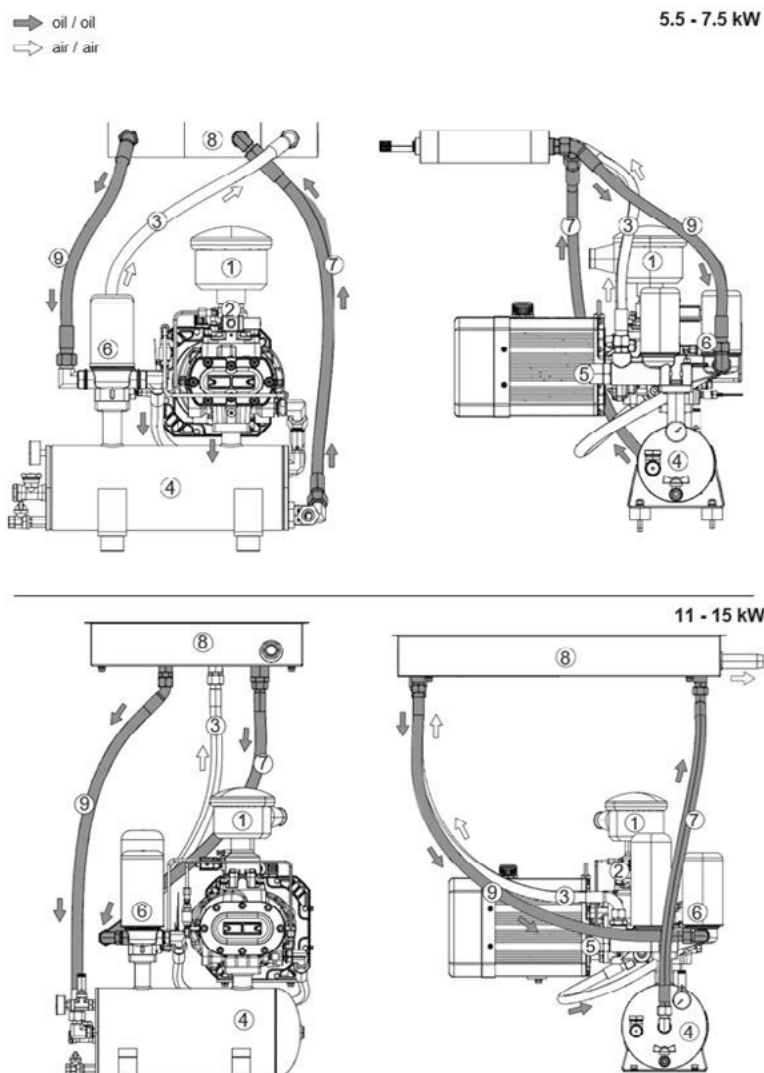
У цьому розвантаженому стані машина продовжує працювати ще 2 хвилини. Якщо після цієї затримки тиск у системі перевищує встановлений тиск увімкнення, машина зупиняється і переходить у режим STANDBY. Якщо під час стану UNLOAD тиск у системі падає нижче встановленого тиску увімкнення, клапан впуску повітря відкривається і машина відновлює стиснення стисненого повітря. Цей процес повторюється автоматично.

Регулювання тиску: Функція регулювання тиску полягає в тому, щоб підтримувати тиск в системі на якомога більш стабільному рівні. Це досягається шляхом безперервного вимірювання поточного тиску та автоматичного регулювання оборотів двигуна в разі відхилень. Діапазон регулювання застосовується тільки тоді, коли споживання повітря в системі знаходиться між мінімальною та максимальною потужністю машини.

- Якщо споживання повітря нижче мінімальної продуктивності, машина працює на найнижчій можливій швидкості. Тиск в системі збільшується до тиску відключення, після чого машина переходить в режим UNLOAD.
- Якщо споживання повітря перевищує максимальну потужність, тиск в системі падає і може опуститися нижче тиску включення. У цьому випадку машина працює безперервно на 100% швидкості.

Якщо така ситуація виникає, це означає, що споживання повітря перевищує максимальну потужність машини і що машина не підходить для цього застосування.

Більш детальна інформація про використання Air Vision міститься в окремому посібнику. Ознайомтеся з ним, щоб встановити рівні тиску та контролювати роботу компресора.



6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Правильне технічне обслуговування має вирішальне значення для досягнення максимальної ефективності компресора та продовження терміну його експлуатації.
- Також важливо дотримуватися рекомендованих інтервалів технічного обслуговування, але слід пам'ятати, що такі інтервали пропонуються виробником відповідно до оптимальних умов навколишнього середовища для використання компресора (див. розділ «Встановлення»).
- Тому інтервали технічного обслуговування можуть бути скорочені залежно від умов навколишнього середовища, в яких працює компресор.
- Використовується масло Airpress Original Oil; використання іншого масла не гарантує ідеальної ефективності та дотримання інтервалів технічного обслуговування.
- Операції з технічного обслуговування, описані в таблиці нижче та на наступних сторінках, повинні виконуватися уповноваженим персоналом.

ТАБЛИЦЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВ

Тип технічного обслуговування	Графік технічного обслуговування	
	Робочі години	Або принаймні
Зливати конденсат з повітряного бака (якщо є)	50	щотижня
Зливати конденсат з масляного бака	50	щотижня
Очищення панелі попереднього фільтра шафи	50	щотижня
Перевірка рівня масла та доливання	500	раз на місяць
Очищення картриджа фільтра впускного повітря	500	-
Перевірити та очистити радіатор	1000	раз на рік
Заміна повітряного фільтра	2000	раз на рік
Заміна масляного фільтра	2000	раз на рік
Заміна масловідділювача	2000	раз на рік
Заміна масла	2000	раз на рік
Замінити зворотний клапан	4000	раз на рік
Заміна попереднього фільтра шафи	4000	раз на рік
Обслуговування впускного клапана	4000	Раз на 2 роки
Капітальний ремонт клапана мінімального тиску	8000	Раз на 4 роки
Заміна електромагнітних клапанів	8000	Раз на 4 роки
Заміна гнучких шлангів	8000	-
Капітальний ремонт/заміна повітряного блоку	20,000	-

Щоб переконатися в правильній роботі машини, після перших 100 годин роботи виконайте наступні перевірки:

- Перевірте рівень масла: при необхідності долийте масло того ж типу.
- Перевірте правильність затягування гвинтів: особливо гвинтів електричного підключення живлення.
- Візуально перевірте, чи всі фітинги герметичні.
- Перевірте час роботи.
- Перевірте температуру в приміщенні.

ПЕРЕД ТЕХНІЧНИМ ОБСЛУГОВУВАННЯМ МАШИНИ ЗАВЖДИ ВИКОНУЙТЕ НАСТУПНЕ:

- Натисніть кнопку автоматичної зупинки машини (не використовуйте аварійну кнопку).
- Вимкніть машину за допомогою настінного вимикача.
- Закрийте краник лінії.
- Переконайтеся, що в резервуарі масловіддільника немає стисненого повітря.
- Зніміть панелі.

ЗЛИВ МАСЛЯНОГО КОНДЕНСАТУ (Малюнок 5)

Охолодження суміші масла і повітря встановлюється на температуру, вищу за точку роси повітря (за стандартних умов експлуатації компресора). Однак конденсат в маслі не може бути повністю видалений.

Цю операцію можна виконувати тільки тоді, коли машина охолола і не працювала протягом тривалого часу. Наприклад, після вихідних, у понеділок вранці перед використанням. Якщо конденсат присутній, він опуститься нижче рівня масла в масляному баку, коли охолоне. Відкрийте кран В і закрийте його, як тільки замість води почне витікати масло. Перевірте рівень масла і, якщо потрібно, долийте його.

Конденсат є забруднювальною сумішшю і не повинен скидатися в каналізацію.

ПЕРЕВІРКА РІВНЯ МАСЛА І ДОПОВНЕННЯ ЗА ПОТРЕБОЮ (Малюнок 5)

Вимкніть компресор і переконайтеся, що на масловіддільнику немає тиску. Відкрийте призначені дверцята, щоб отримати доступ до точки доливання, і виконайте операцію.

Перевірте рівень масла за допомогою наклейки рівня масла (С). Рівень масла є правильним, якщо він перевищує половину наклейки рівня масла. Якщо рівень нижчий за мінімальний, долийте масло через отвір А до досягнення рівня MAX.

Використовуйте ТІЛЬКИ масло того ж типу (оригінальне масло Airpress).

ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА (Малюнок 6)

Зупиніть компресор, зніміть кришку і обережно очистіть фільтруючий елемент (D) стисненим повітрям, зсередини назовні. Перевірте елемент на наявність тріщин, подивившись на нього на світлі, і замініть його, якщо це необхідно.

Обережно встановіть фільтруючий елемент і кришку, щоб пил не потрапляв у компресор.

Ніколи не використовуйте компресор без фільтруючого елемента або кришки.

ЗАМІНА МАСЛЯНОГО ФІЛЬТРА (Малюнок 7)

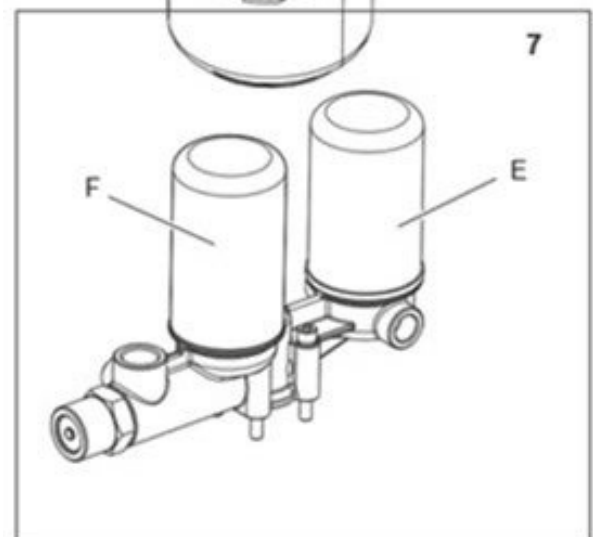
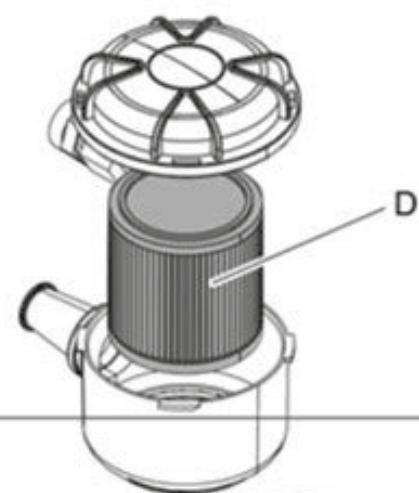
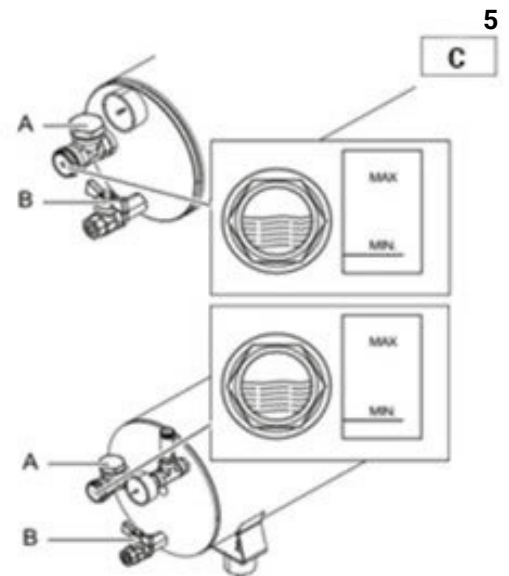
(Повідомлення про необхідність технічного обслуговування на панелі керування) Вимкніть компресор і зніміть передню панель. Виконуйте цю операцію тільки тоді, коли масляний бак знаходиться під тиском. Відкрутіть старий масляний фільтр (E) і замініть його. Перед заміною фільтра вручну завжди наносьте трохи масла на ущільнювач.

ЗАМІНЮЙТЕ СЕПАРАТОРНИЙ ФІЛЬТР (Малюнок 7)

Вимкніть компресор і зніміть передню панель. Виконуйте цю операцію тільки тоді, коли масляний бак знаходиться під тиском. Відкрутіть старий сепараторний фільтр (F) і замініть його. Перед заміною фільтра вручну завжди наносьте трохи масла на ущільнення.

ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНО-МАСЛЯНОГО ОХОЛОДЖУВАЧА

Рекомендується очищати радіатор у разі проблем з перегріванням і принаймні раз на рік. Виконайте наступні дії: Покладіть захисну пластикову плівку під радіаторний блок; обприскайте (за допомогою мийного та очисного пістолета) зсередини назовні; Перевірте, чи правильно проходить повітря через радіатор.

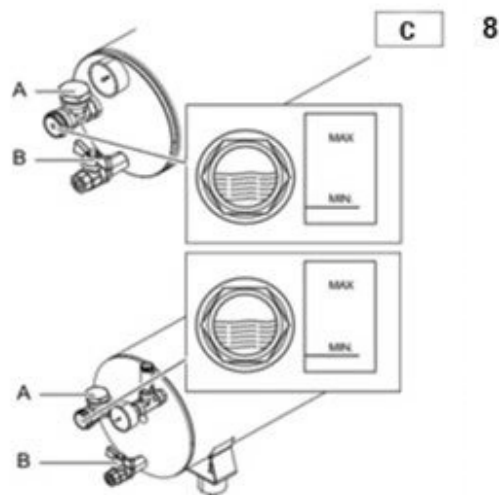


ЗАМІНА МАСЛА (Малюнок 8)

(Сигнал тривоги про необхідність технічного обслуговування на контролері)

Коли компресор нагрітий - вище 70 °C, замініть масло.

- Зніміть передню панель.
- Підключіть дренажний шланг до крана В, розташованого в основі сепараторного бака.
- Відкрутіть пробку з отвору А, відкрийте кран і дайте маслу стекти в ємність, поки воно не витече повністю.
- Закрийте кран В і витягніть шланг.
- Залейте нове масло через отвір А (кількість для повного заповнення: див. таблицю технічних даних) і встановіть пробку на місце.
- Запустіть компресор і дайте йому попрацювати протягом 5 хвилин, а потім вимкніть його. Випустіть все повітря і зачекайте 5 хвилин, перш ніж перевіряти рівень масла. При необхідності долийте масло.



ВИКОРИСТАНЕ МАСЛО Є ВИСОКОТОКСИЧНИМ!

Для її утилізації дотримуйтесь чинного законодавства про охорону навколишнього середовища. НІКОЛИ НЕ ЗМІШУЙТЕ РІЗНІ ТИПИ МАСЛА. У цьому випадку також замініть масляний фільтр і сепараторний фільтр.

ЗАМІНА МІНІМАЛЬНОГО КЛАПАНА (Малюнок 9)

Замініть ущільнювачі, позначені літерою G.

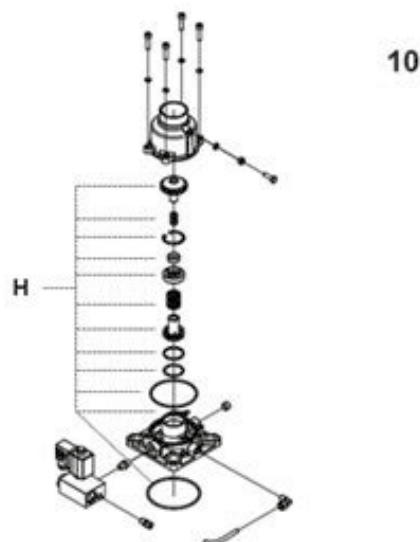
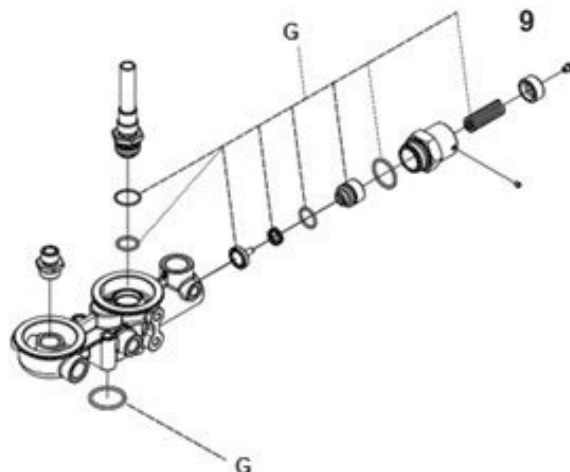
ПЕРЕГЛЯД ВАКУУМНОГО КЛАПАНА (Малюнок. 10)

Замініть прокладку, направляючу штока, пружину та пластину, позначені літерою H.

ПРЕДФІЛЬТР ЧИСТОГО ПОВІТРЯ (Малюнок 11)

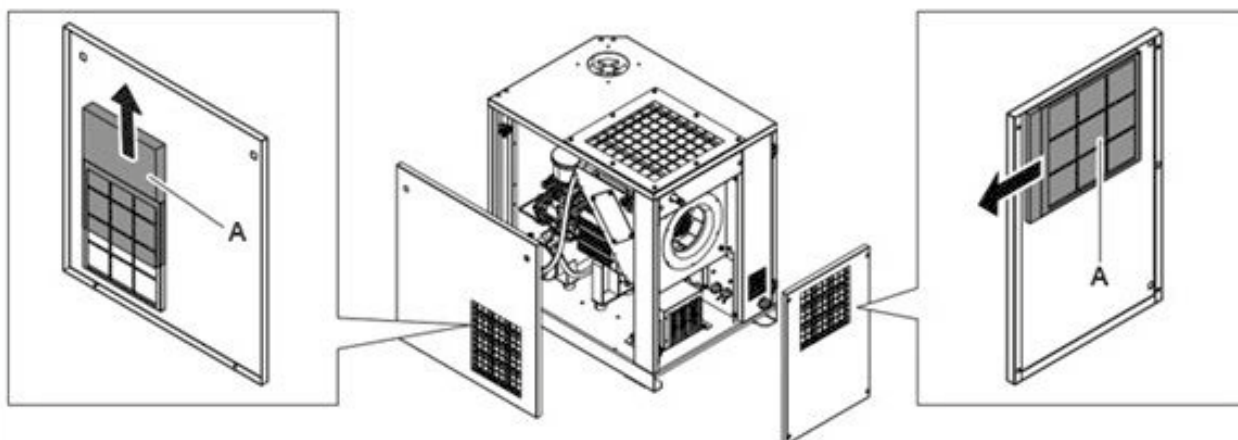
Зніміть попередні фільтри А і В з їхніх місць.

Вимийте їх мильним розчином, повністю висушіть перед повторним запуском машини.

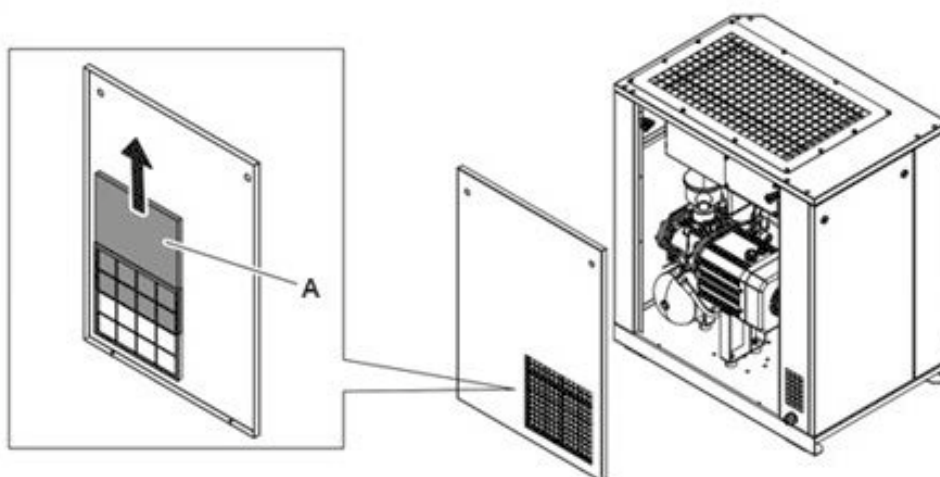


5.5 - 7.5 kW

11

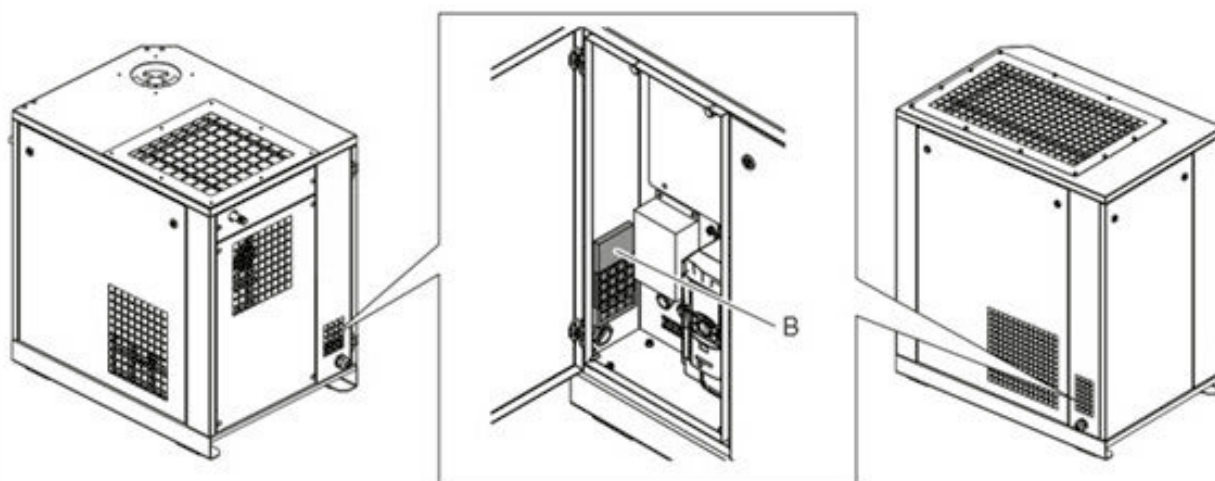


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. ПЕРЕЛІК ЗАПАСНИХ ЧАСТИН

Перелік запасних частин наведено в окремому документі. Усі переліки доступні на веб-сайті Airpress.net під конкретним кодом товару.

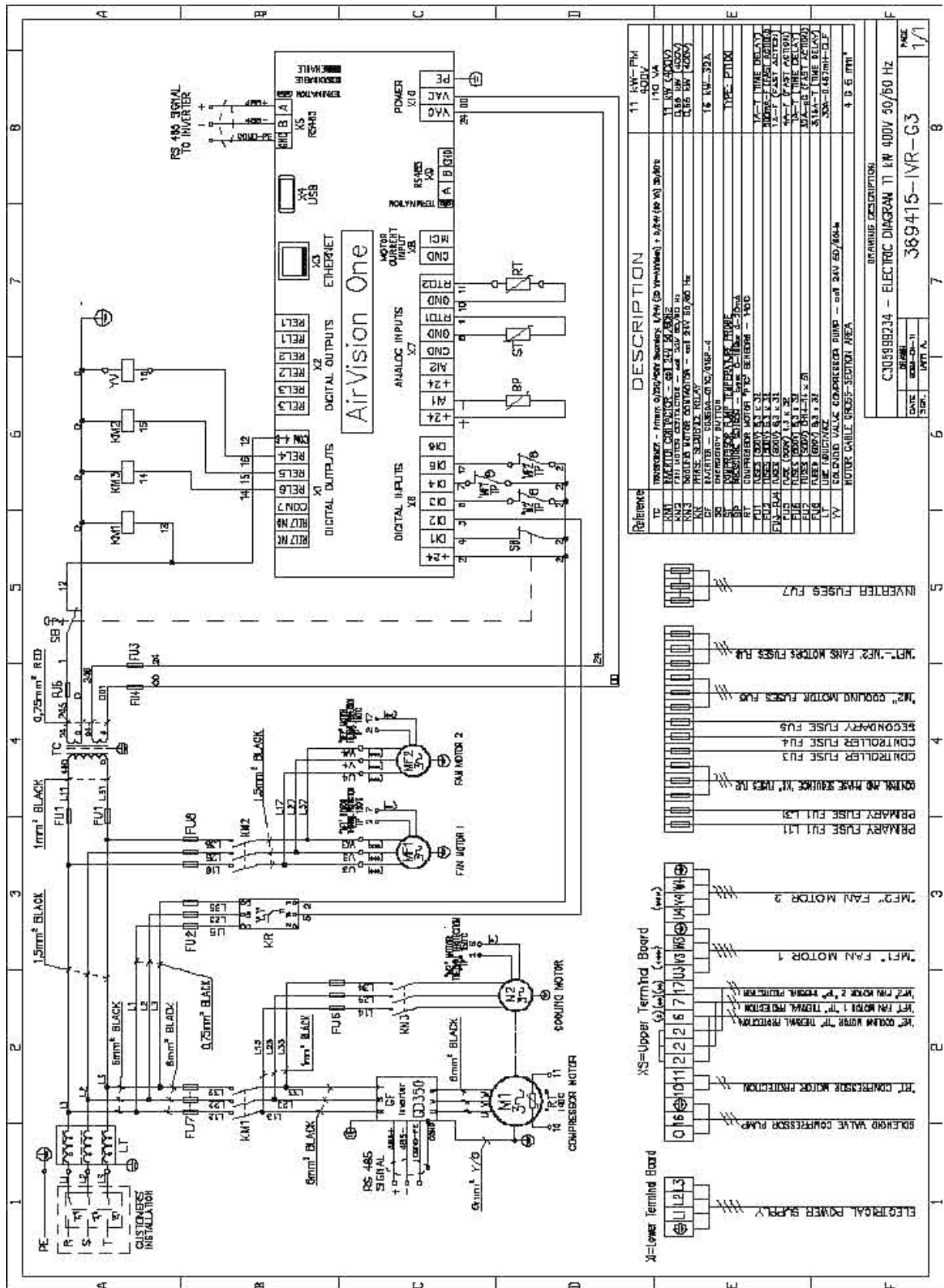
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

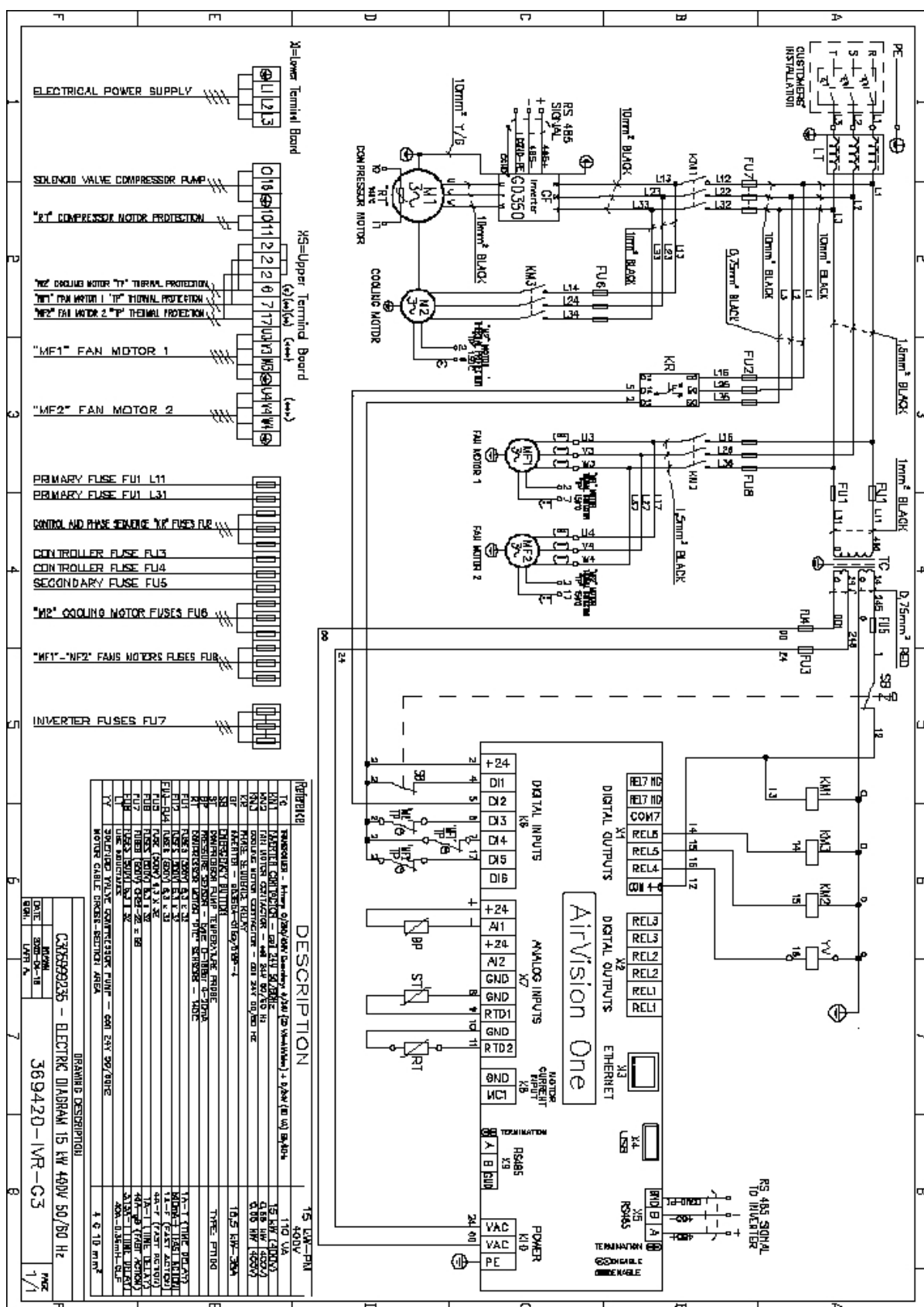
Перелік запасних частин наведено в окремому документі. Усі переліки доступні на веб-сайті Airpress.net під конкретним SKU продукту.

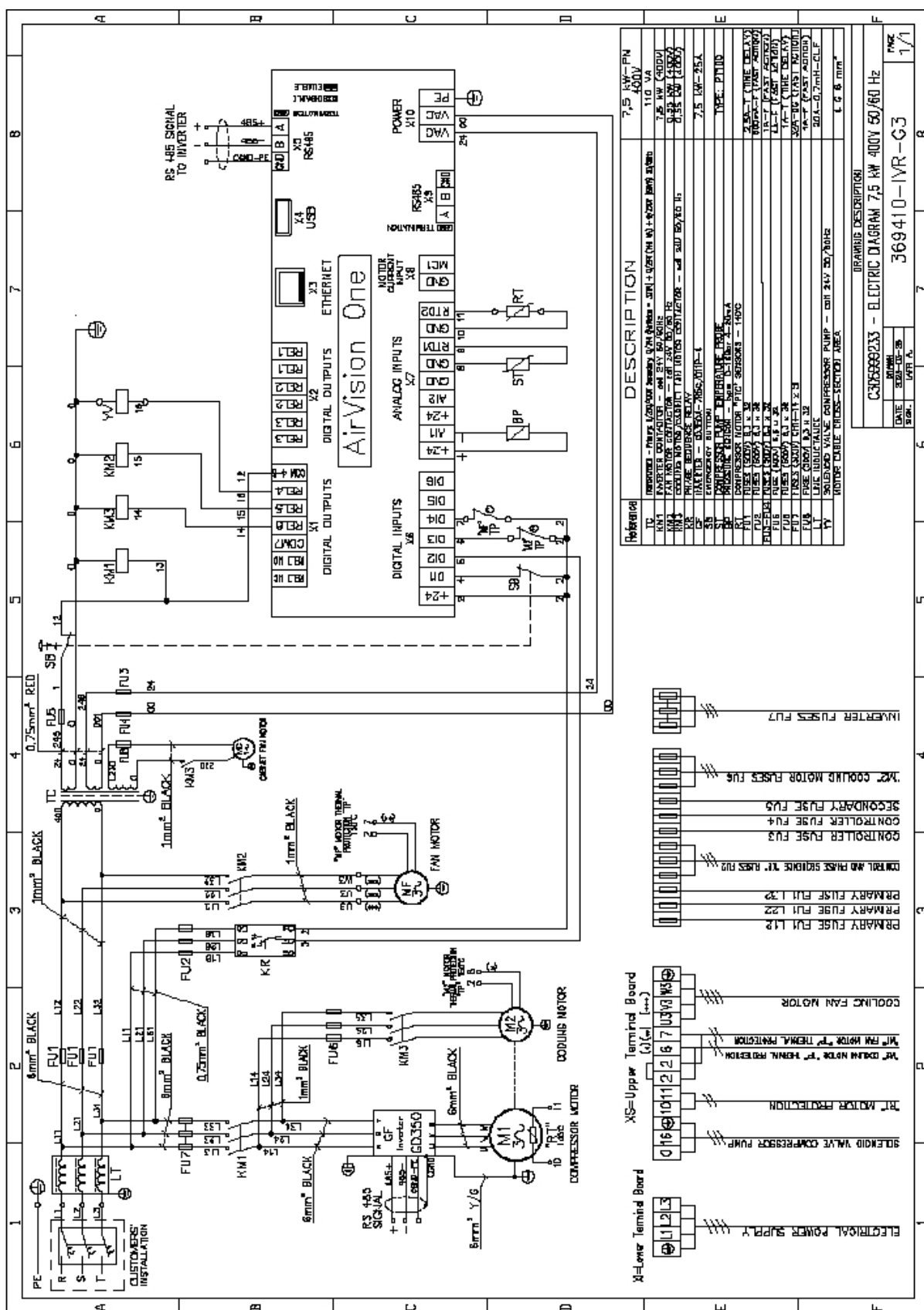
ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ВІДПОВІДЬ
Двигун зупинився	Напруга занадто низька.	Перевірте напругу, натисніть кнопку «Reset» (Скидання) і перезапустіть пристрій.
	Перегрів.	Перевірте двигун. У разі регулярного перегріву зверніться до авторизованого сервісного центру.
Занадто висока температура компресора	Рівень масла занадто низький.	Перевірте рівень масла. При необхідності долийте масло.
Висока витрата масла	Несправність дренажу.	Перевірте шланг для сливу масла та зворотний клапан.
	Рівень масла занадто високий.	Перевірте рівень масла і, якщо необхідно, злийте частину.
	Поламаний фільтр масловіддільника.	Замініть масловіддільний фільтр.
	Ущільнення фільтра масловіддільника протікає.	Замініть ущільнення масловіддільника.
Впускний фільтр протікає маслом	Регулятор впуску залишається відкритим.	Перевірте регулятор і електромагнітний клапан.
Відкриття запобіжного клапана	Тиск занадто високий.	Перевірте налаштування тиску.
	Регулятор впуску не закривається в кінці циклу.	Перевірте регулятор і електромагнітний клапан.
	Забитий фільтр масловіддільника.	Замініть масловіддільний фільтр.
Спрацював датчик температури компресора	Температура в приміщенні була занадто високою.	Покращіть вентиляцію.
	Радіатор був засмічений.	Очистіть радіатор розчинником.
	Рівень масла занадто низький.	Долийте масло.
	Електричний вентилятор не запускається.	Перевірте двигун електричного вентилятора.
Компресор працює погано	Повітряні фільтри забруднені або засмічені.	Очистіть або замініть фільтр.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ВІДПОВІДЬ
Компресор не стискає повітря під час роботи	Регулятор закритий. Він не може відкритися, оскільки забруднений.	Зніміть впускний фільтр і перевірте, чи правильно він відкривається вручну. Зніміть і очистіть, якщо необхідно.
	Регулятор закритий. Він не може відкритися, оскільки не отримано команди.	Перевірте наявність сигналів на електромагнітному клапані. Замініть пошкоджену деталь, якщо така є.
Компресор стискає повітря вище максимального значення тиску	Регулятор не може відкритися. Він не може відкритися, оскільки забруднений.	Зніміть і очистіть регулятор.
	Регулятор відкритий. Він не може відкритися, оскільки не отримав команди.	Перевірте наявність сигналу між реле тиску та електромагнітним клапаном. Замініть пошкоджену деталь, якщо така є.
	Забитий фільтр масловіддільника.	Замініть масловіддільний фільтр.
Компресор важко запускається	Клапан мінімального тиску не закривається повністю.	Зніміть клапан, очистіть і замініть ущільнення, якщо необхідно.
	Напруга занадто низька.	Перевірте напругу в мережі.
	Трубка протікає.	Затягніть фітинги.

9. ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА







SÄILYTÄ TÄMÄ KÄSIKIRJA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN**1. YLEISTÄ**

Lue tämä sivu huolellisesti ennen kompressorin käsittelyä.

TEKNISET TIEDOT:

Asiakirjat ovat saatavilla seuraavassa kansiossa (*):

\1 - Tekninen tietolomake

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS:

Tämä käsikirja (*):

\2 - Kompressorin käyttöohjeet

MITAT:

Asiakirjat ovat saatavilla seuraavassa kansiossa (*):

\3 - Mittapiirustukset

Mitat on ilmoitettu teknisissä tiedoissa.

SÄHKÖKAAVIO:

Asiakirjat ovat saatavilla seuraavassa kansiossa (*):

\4 - Sähkökaavio

Sähkökaavion koodi on määritelty teknisissä tiedoissa.

TARKASTUS:

Asiakirjat ovat saatavilla seuraavassa kansiossa (*):

\5 - Ohjaimien käyttöohjeet

Ohjausjärjestelmän malli on määritelty teknisissä tiedoissa.

LISÄVARUSTEET:

Kompressorin mukana toimitetaan seuraavat lisävarusteet:

- Käyttö- ja huolto-ohje
- Tärinänvaimentimet (erillinen versio)
- Paneelin avaimet
- Öljyn/kondenssiveden tyhjennysletku

Tarkista, että yllä mainitut lisävarusteet ovat mukana. Kun tarvat on toimitettu ja vastaanotettu, valituksia ei enää käsitellä.

KONEEN KUNTO TOIMITUKSEN YHTEYDESSÄ

Jokainen kompressorit testataan kokoonpanon jälkeen ja toimitetaan käyttövalmiina asennusta ja käyttöönottoa varten. Kone toimitetaan tehtaalta seuraavalla öljyllä: Airpress Original Oil.

YLEISET OMINAISUUDET

Kompressorit käyttää yksivaiheista öljyruiskutettua ruuvikompressorit. Keskusyksikkö koostuu seuraavista osista: sähkömoottori, kompressorit, öljynerotin, öljynjäähdytin ja ilmanpoistojäähdytin, tuuletin, sähkökäynnistin, turva- ja ohjauslaitteet sekä kojelautat. Yksikkö on itsekantava eikä vaadi ruuveja tai muita kiinnikkeitä kiinnittämiseksi maahan. Yksikkö on täysin koottu tehtaalla; asennukseen tarvitaan seuraavat liitännät: liitäntä päävirtalähteeseen (katso asennusosio) liitäntä paineilma-putkistoon (asennusosio) Kompressorin moottoriyksikkö on kiinnitetty laitteen runkoon joustavilla tukielementeillä: tämän ansiosta kompressorit voidaan sijoittaa suoraan maahan ilman tärinänvaimennusjärjestelmiä.

Kompressorit voidaan myydä yhdistelmäkuivausyksikkönä, jossa on kuivain ja säiliö. Yhdistelmäkuivausyksikkö on täysin koottu tehtaalla; asennukseen tarvitaan seuraavat liitännät: liitäntä päävirtalähteeseen (katso asennusosio) liitäntä paineilma-putkistoon (asennusosio) Yhdistelmäkuivausyksikköön on asennettava tärinänvaimennusjärjestelmä, joko erityiset jalat tai matto.

Kaikki kompressorit on sijoitettava tasaiselle lattialle.

KÄYTTÖTARKOITUS

Kompressorit on suunniteltu teollisen mittakaavan paineilman tuotantoon. Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa on lisääntynyt palo- tai räjähdysvaara tai joissa tuotetaan ja vapautuu ympäristölle vaarallisia aineita (esim. liuottimia, syttyviä höyryjä, alkoholia jne.). Laitetta ei saa käyttää ihmisten kulutukseen tarkoitetun ilman tuottamiseen eikä elintarviketuotannossa. Laitteen valmistelemiseksi edellä mainittuihin tarkoituksiin on asennettava asianmukaiset suodatusjärjestelmät. (Lisätietoja saat valmistajalta.) Laite soveltuu vain niihin tarkoituksiin, joihin se on suunniteltu. Laitteen käyttö muihin kuin sen suunniteltuihin tarkoituksiin katsotaan väärinkäytöksi. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käytöstä sen käyttötarkoituksen vastaisesti.

2. TURVALLISUUSOHJEET

YLEISET VAROITUKSET

Roottorikompressorit on suunniteltu raskaaseen, jatkuvaan teolliseen käyttöön. Ne soveltuvat erityisen hyvin teollisuudenaloille, joilla tarvitaan suurta ilmamäärää pitkiä aikoja. Kompressorit saa käyttää vain tämän käyttöohjeen mukaisesti. Käyttöohje on säilytettävä huolellisesti helposti saatavilla olevassa paikassa, joka on kaikkien tiedossa, sillä sen on oltava koneen mukana koko sen käyttöajan ajan. Yrityksen, johon kompressorit on asennettu, on nimettävä henkilö, joka vastaa kompressorista. Hänen vastuullaan ovat tarkastukset, säädöt ja huoltotoimenpiteet. Jos tämä henkilö vaihdetaan, seuraajan on tutustuttava käyttö- ja huolto-ohjeeseen sekä kaikkiin siihen mennessä tehtyihin teknisiin ja huoltotoimenpiteisiin liittyviin muistiinpanoihin.

Yleiset varoitukset:

- Käyttäjän on noudatettava turvallisia työtapoja ja kaikkia työturvallisuutta koskevia vaatimuksia ja määräyksiä.
- Kompressorit ei pidetä kykenevänä tuottamaan hengityskelpoista ilmaa. Hengityskelpoisen ilman tuottamiseksi paineilma on puhdistettava asianmukaisesti sovellettavien lakien ja standardien mukaisesti.
- Älä koskaan leiki paineilmalla. Älä suuntaa ilmaa iholle tai ihmisiin. Älä koskaan käytä ilmaa vaatteiden puhdistamiseen. Kun käytät ilmaa laitteiden puhdistamiseen, tee se äärimmäisen varovasti ja käytä silmäsuojaimia.
- Laitteen tai sen osien päällä ei saa kävellä tai seistä.
- Jos paineilmaa käytetään elintarviketeollisuudessa ja erityisesti suorassa kosketuksessa elintarvikkeiden kanssa, on turvallisuuden optimoimiseksi suositeltavaa käyttää sertifioituja luokan 0 kompressoreita yhdessä sovellukseen sopivan suodatuksen kanssa. Ota yhteyttä asiakaspalvelukeskukseen saadaksesi neuvoja erityisestä suodattuksesta.

ILMASÄILIÖ JA TURVAVENTTIILI:

- Ilmasäiliön turvallisen toiminnan kannalta on tärkeää poistaa vähintään kerran päivässä säiliöön kertynyt kosteus, jotta vältetään sisäiseltä korroosiolta. Jos laitteessa on automaattinen kosteudenpoistojärjestelmä, varmista, että se toimii oikein. Suorita viikoittaiset tarkastukset ja tarvittaessa säännölliset korjaukset.
- Säiliön paksuus on tarkistettava vuosittain. Varmista, että laite on sen maan määräysten ja standardien mukainen, jossa se sijaitsee.

KÄYTTÖOHJEEN SYMBOLIT

Käsikirjassa käytetään erilaisia symboleja vaarallisten tilanteiden korostamiseen, käytännön neuvojen antamiseen tai yksinkertaisten tietojen välittämiseen. Nämä symbolit voivat olla tekstin, kuvan tai sivun yläreunan vieressä (jolloin ne viittaavat koko sivun kaikkiin aiheisiin). Kiinnitä erityistä huomiota kuvakkeiden merkitykseen.



HUOMIO!

Korostaa tärkeää kuvausta, joka liittyy: tekniisiin toimenpiteisiin, vaarallisiin tilanteisiin, turvallisuusvaroituksiin, neuvoihin ja/tai erittäin tärkeisiin tietoihin.



KONE SEISOO!

Tällä symbolilla merkittävät toimet saa suorittaa vain, kun kone on täysin pysähdyksissä. Pois



IRROTA VIRTALÄHDE!

Koneen virta on kytkettävä pois päältä ennen kuin siihen tehdään mitään töitä.



PÄTEVÄ TEKNIKKO!

Kaikki tällä symbolilla merkityt toimenpiteet saa suorittaa vain pätevä teknikko.

KONEESSA KÄYTETYT SYMBOLIT

Kompressorin on kiinnitetty erilaisia tarroja. Niiden tarkoituksena on ilmoittaa mahdollisista piilevistä vaaroista ja oikeasta käyttäytymisestä koneen käytön aikana tai erityistilanteissa. On erittäin tärkeää, että näitä tarroja noudatetaan.



Korkeiden lämpötilojen vaara



Sähköiskun vaara



Työtilassa olevien kuumien tai vaarallisten kaasujen vaara



Kone voi käynnistyä automaattisesti



Sisäisen korkean paineen vaara



Liikkuvien mekaanisten osien vaara



Huolto suoritetaan

KIELLOSMBOLIT

Älä avaa paneeleita koneen ollessa käynnissä



Käytä tarvittaessa aina hätäpysäytystä työkytkimen sijaan



Älä sammuta sähkölaitteiden tulipaloja vedellä

VELVOLLISUUSMERKKI

Lue käyttöohje huolellisesti

TEHTÄVÄT

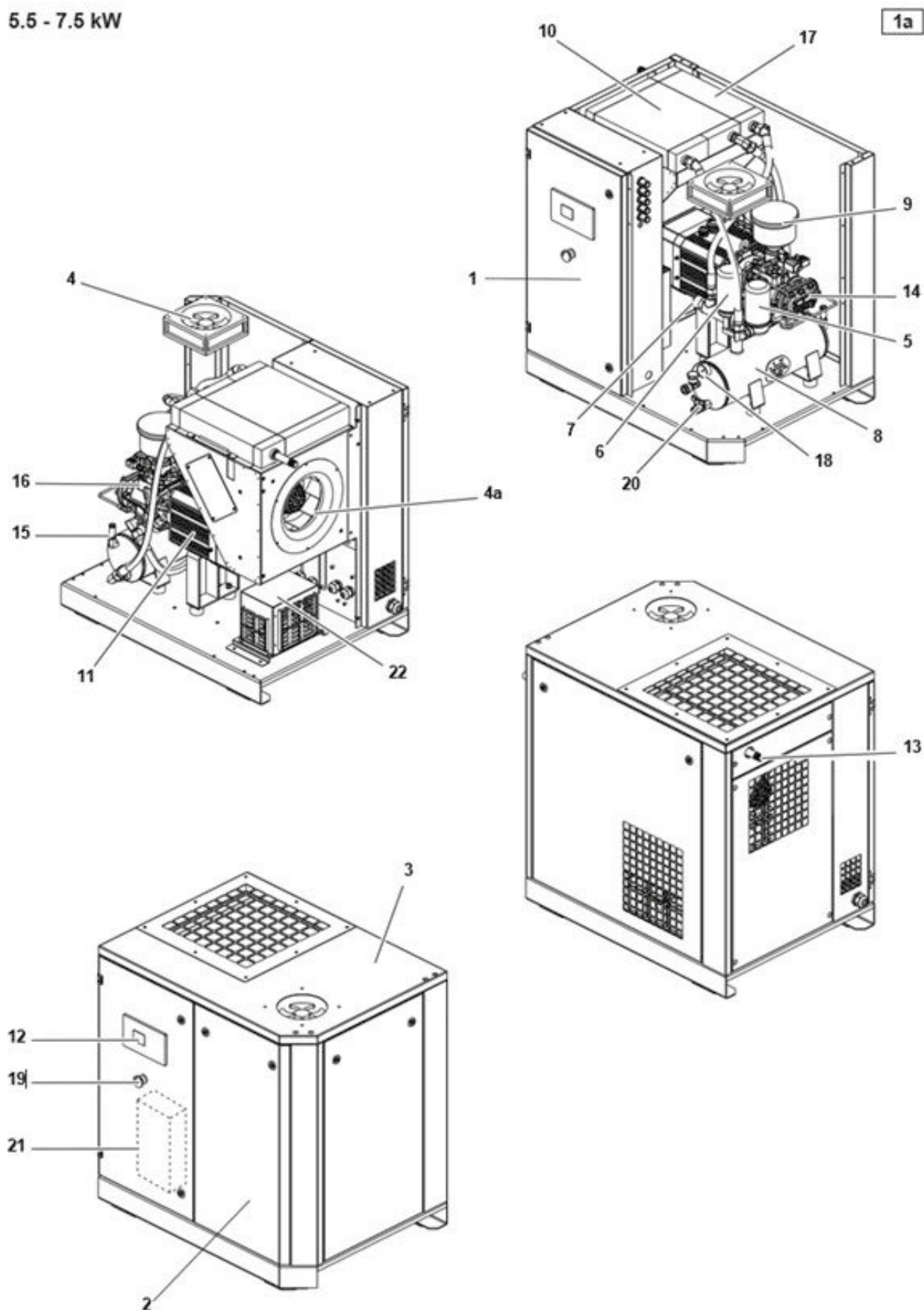
- Varmista, että verkkojännite vastaa CE-merkinnässä ilmoitettua jännitettä ja että sähköliitännöihin käytetään sopivan poikkileikkauksen kaapeleita.
- Tarkista aina öljyn taso ennen kompressorin käynnistämistä.
- Tutustu hätäpysäytyspainikkeeseen ja kaikkiin muihin hallintalaitteisiin.
- Irrota pistoke ennen huoltotöiden aloittamista ja kytke pääkytkin pois päältä, jotta laite ei käynnisty vahingossa.
- Varmista, että kaikki osat on asennettu oikein huollon jälkeen.
- Pidä lapset ja eläimet poissa työalueelta, jotta kompressorin liitetyt laitteet eivät aiheuta vammoja.
- Varmista, että työympäristön lämpötila on +5 – +45 °C. Kompressorin käyttölämpötilan on oltava 70 ja 85 °C (ympäristön lämpötilan ollessa 20 – 25 °C). Alhaisemmat lämpötilat voivat aiheuttaa kondenssin muodostumista öljysäiliöön (kompressorin).
- Tarkista öljyn kondensaatio ja tyhjennä se tarvittaessa viikoittain, kun kone on kylmä (katso huolto).
- Kompressorin on asennettava ja käytettävä räjähdysvaarattomassa ympäristössä.
- Jätä vähintään 80 cm vapaata tilaa kompressorin ja seinän väliin, jotta ilma pääsee virtaamaan vapaasti koneeseen.
- Paina ohjauspaneelin hätäpysäytyspainiketta vain todellisessa hätätilanteessa, jotta vältät henkilövahingot tai kompressorin vaurioitumisen.
- Kun pyydät teknistä apua ja/tai neuvoja, ilmoita CE-merkinnässä oleva sarjanumero.
- Noudata aina käyttöohjeessa määriteltyä huoltosuunnitelmaa.

KIELLETYT TOIMENPITEET

- Älä kosketa kompressorin sisäosia tai putkia käytön aikana, koska ne kuumenevat voimakkaasti ja pysyvät kuumina jonkin aikaa laitteen sammuttamisen jälkeen.
- Älä sijoita syttyviä materiaaleja kompressorin lähelle tai päälle. Älä siirrä kompressorin, kun säiliö on paineistettu.
- Älä käytä kompressorin, jos virtajohto on vaurioitunut tai viallinen tai jos liitäntä on epävakaa.
- Älä käytä kompressorin kosteissa tai pölyisissä ympäristöissä.
- Älä koskaan suuntaa paineilmasuihkua ihmisiin tai eläimiin.
- Älä anna kompressorin käyttää muille kuin siihen oikeutetuille henkilöille ja anna aina tarvittavat ohjeet.
- Älä lyö tuulettimia kovilla esineillä, sillä ne voivat rikkoa käytön aikana.
- Älä koskaan käytä kompressorin ilman ilmansuodatinta ja/tai esisuodatinta.
- Älä muokkaa turva- ja ohjauslaitteita.
- Älä koskaan käytä kompressorin, jos sen paneelit ovat auki tai irrotettuina.

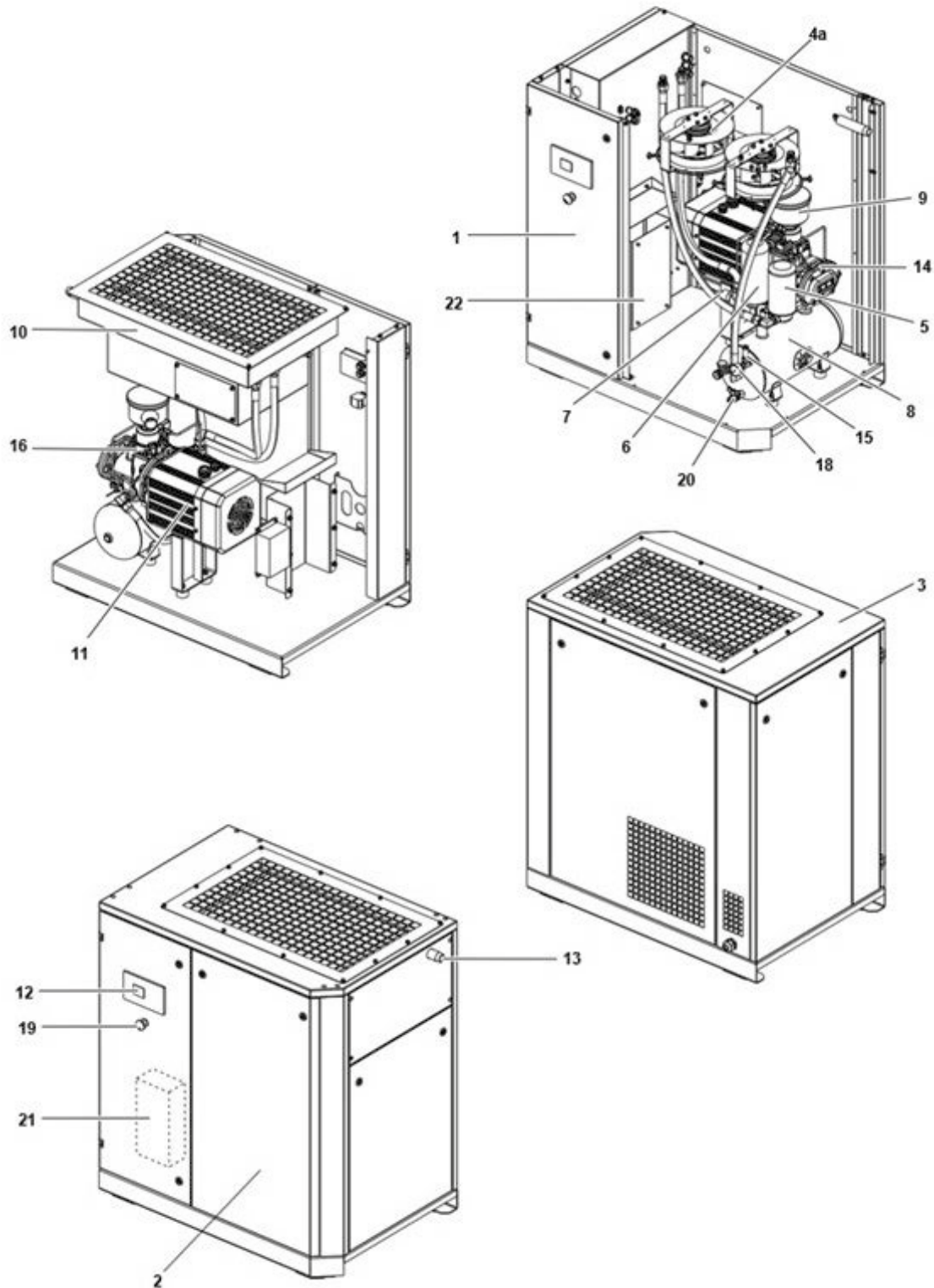
3. TEKNINEN PIIRUSTUS – APS X G3 RUUVIKOMPRESSORI

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**KOMPRESSORIN KUVAUS**

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|---|
| 1. Sähkökomponentit | 8. Öljysäiliö | 16. Imusäädin |
| 2. Etupaneeli | 9. Ilmansuodatin | 17. Ilmanjäähdytin |
| 3. Yläpaneeli | 10. Öljynjäähdytin | 18. Paineilman mittari |
| 4. Kotelon tuuletin | 11. Sähkömoottori | 19. Hätäpysäytys |
| 4.a Jäähdytyspuhallin | 12. Ohjaus | 20. Kondensaatin/öljyn tyhjennyshana |
| 5. Öljynsuodatin | 13. Paineilman ulostulo | 21. Taajuusmuuttaja |
| 6. Erottelusuodatin | 14. Ruuvilukko | 22. Kolmivaiheinen vaihtovirtalähtöreaktori |
| 7. Minimipaineventtiili | 15. Turvaventtiili | |

KONEEN PAKKAUKSEN AVAAMINEN JA ASENNUKSEN

Kompressorit toimitetaan asiakkaalle puulaatikossa, suojattuna muovipussilla ja puurungolla. Poista puurunko käyttäen suojakäsineitä. Tarkista koneen (ulkoinen) kunto ennen kompressorin asennusta. Tarkista silmämääräisesti, että mikään osa ei ole vaurioitunut.

Tarkista myös, että kaikki lisävarusteet ovat mukana. Nosta kone trukilla ja siirrä se erittäin varovasti asennukseen valittuun paikkaan. Säilytä kaikki pakkausmateriaalit vähintään takuuajana, jos kone siirretään toiseen paikkaan. Tarvittaessa tämä on myös turvallisempaa, jos kone palautetaan tekniseen huoltoon. Hävitä pakkausmateriaalit sitten voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Poista kompressorit kuljetuslavalta ja aseta se lattialle, mahdollisten tärinävaimentimien päälle (itsenäinen malli).

Lava on tarkoitettu vain kuljetusta varten; kompressorit ei saa sijoittaa tai jättää lavalle käytön aikana.

Kompressorin asennukseen valitun tilan on täytettävä seuraavat vaatimukset ja oltava sovellettavien turvallisuus- ja tapaturman ehkäisyä koskevien määräysten mukainen:

Pieni hienojakoisen pölyn pitoisuus.

Asianmukainen ilmanvaihto, jotta lämpötila pysyy alle 35 °C:ssa.

Jos lämmintä ilmaa ei voida poistaa riittävästi, poistoilmapuhaltimet on sijoitettava mahdollisimman korkealle.

Tasainen lattia.

Koneen ympärillä on oltava riittävästi tilaa huolto- ja kunnossapitotöitä varten.

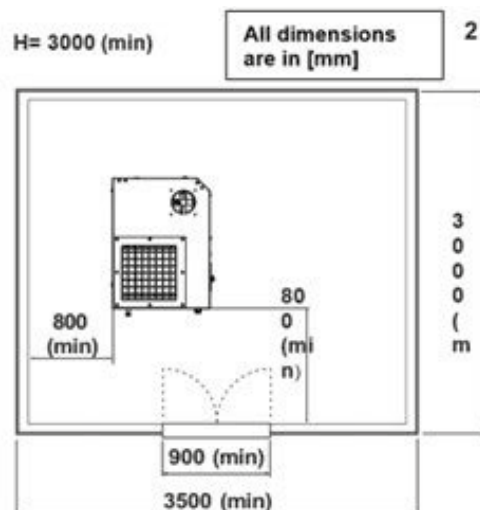
Tilan mitat ovat vain suuntaa-antavia, mutta on suositeltavaa noudattaa niitä mahdollisimman tarkasti. Kondenssivesi on kerättävä astiaan tai säiliöön tai asennettava vesi-/öljynerotin.

Kondensaatti on saastuttava seos, eikä sitä saa päästää viemärijärjestelmään.

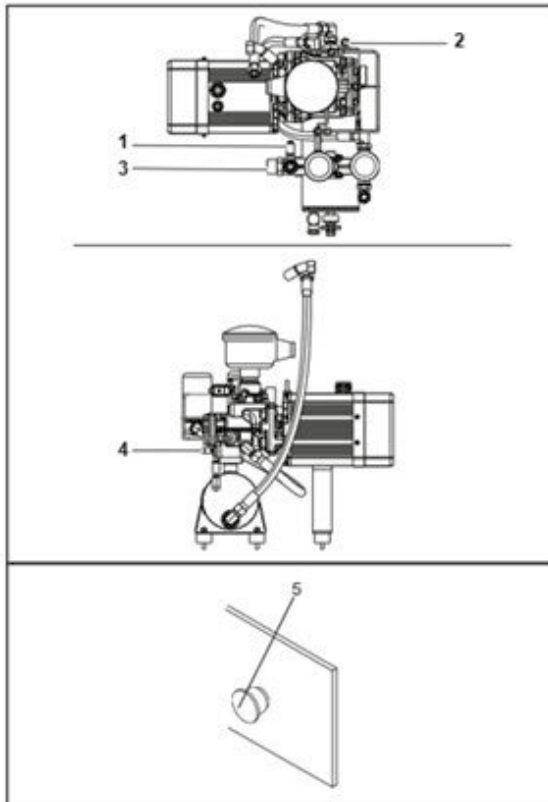
SÄHKÖLIITÄNTÄ

Virtajohdon poikkipinta-alan on oltava riittävä kompressorin tehon kannalta. L1 / L2 / L3 ja maadoitus. Virtajohto kytetään katkaisijaan tai pistorasiaan lähellä virtajohdon liitäntäkohtaa koneeseen. Tämän liitännän korkeus seinällä määräytyy paikallisten standardien mukaan. Jos katkaisija on asennettu, sen on oltava helposti saavutettavissa. Virtajohdon on oltava hyväksytty käyttötarkoitukseensa ja sen suojausluokan on oltava vähintään IP44.

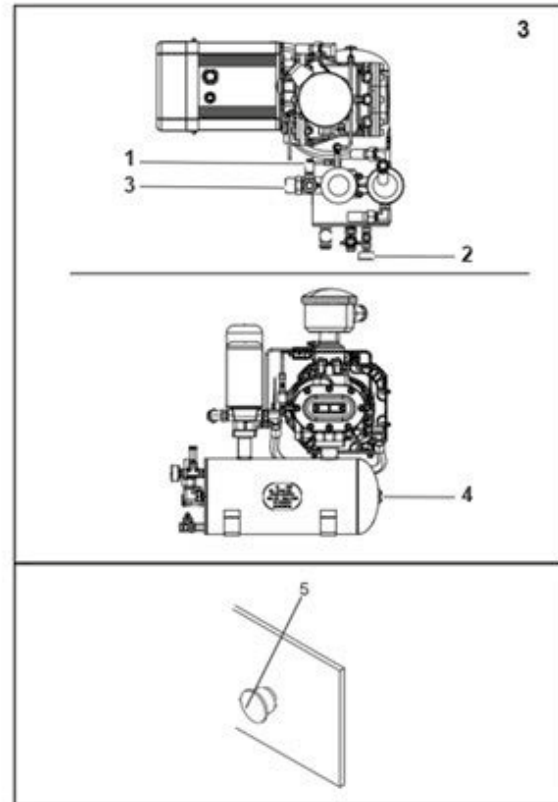
HUOMAUTUS: Määritä kaapelin poikkipinta-ala noudattamalla sovellettavien IEC-määräysten mukaisia mitoitusohjeita.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

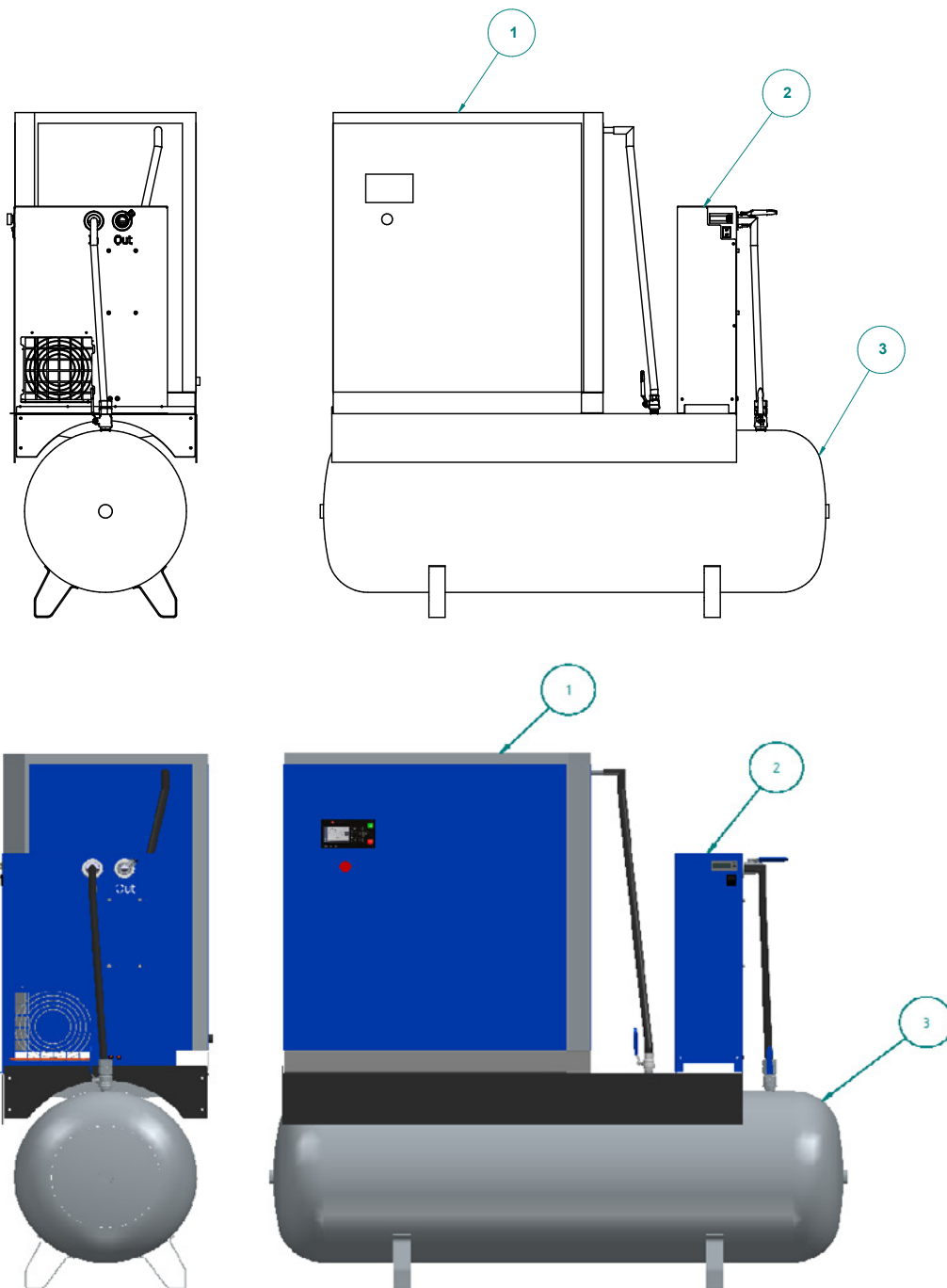
**TURVALLISUUS- JA OHJAUSKOMPONENTIT (Kuva 3)**

1. Paineanturi: Ohjaa koneen käynnistystä ja sammumista sekä järjestelmän vakiopainetta.
2. Turvaventtiili: Suojaa konetta liialliselta sisäiseltä paineelta.
3. Vähimmäispaineventtiili: Ylläpitää koneen sisäistä painetta, jotta öljyn kierto toimii käytön aikana.
4. Lämpötila-anturi: Mittaa jatkuvasti öljyn lämpötilaa ja sammuttaa koneen (110 °C).
5. Hätäpysäytys: Käsikäyttö sammuttaa koneen välittömästi.

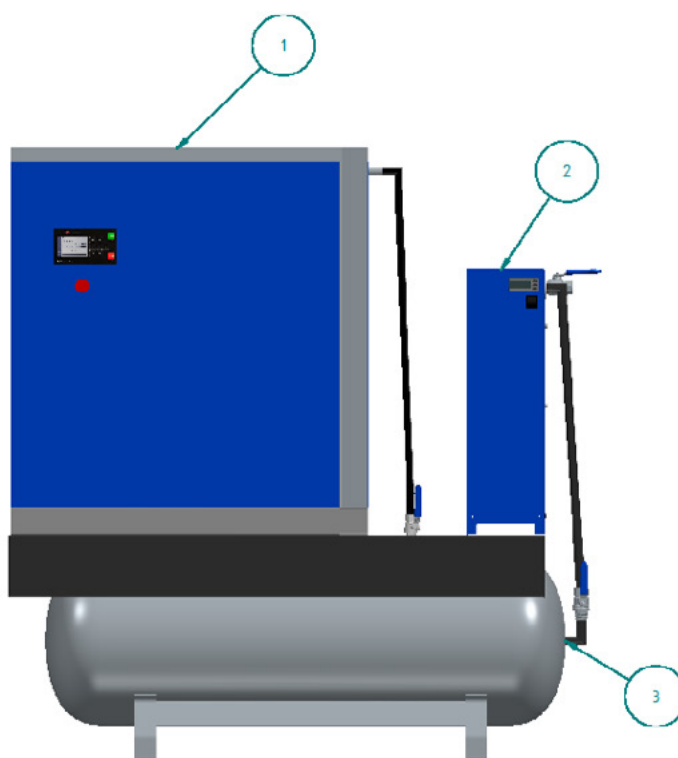
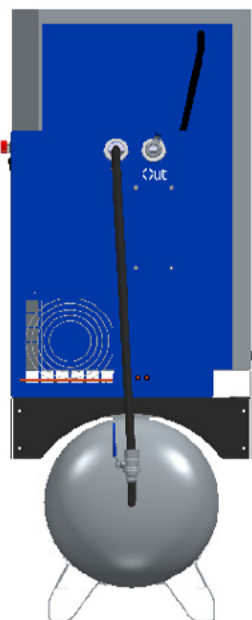
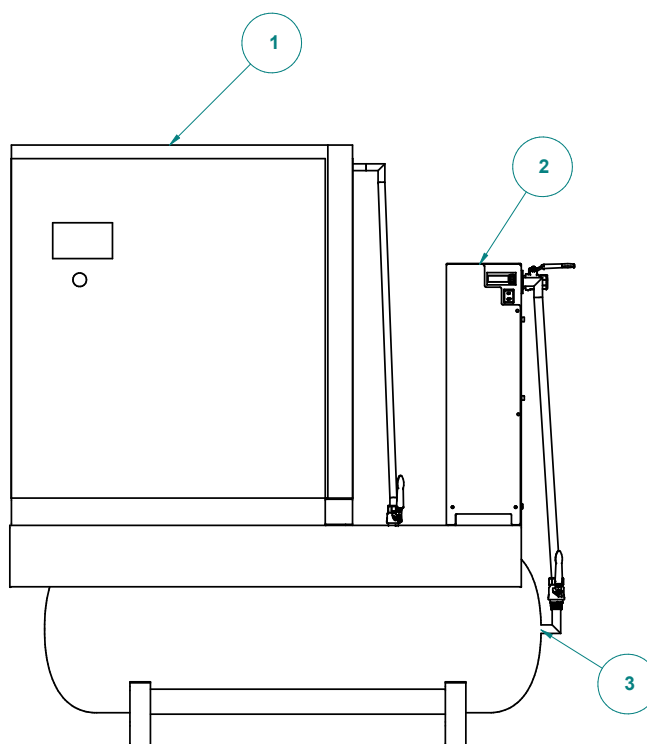
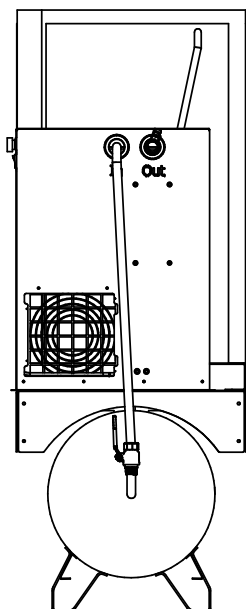
4. TEKNINEN PIIRUSTUS – APS X G3 COMBI DRY RUUVIKOMPRESSORI

APS X G3 Combi Dry -ruuvikompressorin koostuu kompressorista (kuvassa numero 1, kuvattu luvussa 5), kuivurista (kuvassa numero 2, erillinen käyttöohje) ja säiliöstä (kuvassa numero 3). Mallista riippuen G3-sarjan kompressoreita on saatavana kahdella eri säiliötilavuudella: 270 tai 500 litraa.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. KÄYNNISTYS JA KÄYTTÖ

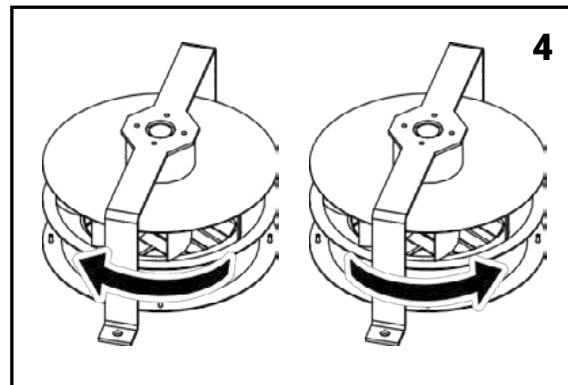
KÄYTTÖÖNOTTOA EDELTÄVÄT TARKASTUKSET

Huomautus: Asiakas on vastuussa koneen asennuksesta ja tarvittavien sähkö- ja paineilma-liitäntöjen tekemisestä.

Järjestelmän ensimmäisen käyttöönoton on suoritettava pätevän henkilöstön toimesta, jonka on suoritettava tarvittavat tarkastukset ja noudatettava asiaankuuluvia ohjeita. Jokainen kone testataan perusteellisesti tehtaalla ennen toimitusta. On suositeltavaa tarkkailla kompressoria tarkasti ensimmäisten käyttötuntien aikana, jotta mahdolliset toimintahäiriöt havaitaan nopeasti.

SUORITETTAVAT TARKASTUKSET:

- Noudata asennusohjeita, jotka on annettu edellisissä.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja työkalut.
- Liitä kompressorin paineilmaletkuun asiaankuuluvissa osioissa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista öljytaso säiliössä: katso kohta „Huolto, öljyn tarkistus ja lisääminen”. Jos öljytaso on liian alhainen, lisää Airpress Original Oil -öljyä.
- Tarkista, että kompressorin tyyppikilvessä olevat tiedot vastaavat sähköverkon teknisiä tietoja. Jännitteen poikkeama nimellis-arvosta $\pm 5\%$ on sallittu.
- Liitä kone sähköverkkoon edellisissä luvuissa kuvatulla tavalla.



VAROITUS!

Sähkötauluun on asennettu vaihejärjestyksen valvontarele (KR). Tämä rele varmistaa, että moottorin ja potkuriakselin pyörimissuunta on oikea. Älä muuta tämän vaihejärjestyksen valvontareleeseen asetuksia tai taajuusmuuttajan pyörimissuuntaa. Jos potkuriakseli pyörii väärään suuntaan edes muutaman sekunnin ajan, se voi aiheuttaa vakavia vaurioita, jotka voivat johtaa ilmapirran heikkenemiseen tai korjaamattomiin, pysyviin vaurioihin.

Kone on nyt käyttövalmis. Ennen koneen käynnistämistä lue seuraavat kohdat ja huolto-osio, jotta ymmärrät asennuksen täysin.

TÄRKEÄÄ:

Jos kompressoria ei ole käytetty yli 30 päivään, on lisättävä manuaalisesti öljyä ilmanottoaukon kautta, jotta kompressorin on riittävän voideltu ensimmäisen käynnistytksen yhteydessä.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa ilmapään jumiutumiseen.

TYÖSKENTELYSYKL

Käynnistytessä sähkömoottori kiihdyttää, kunnes se saavuttaa suurimman käyntinopeuden ja säätölaite (2) avautuu, jolloin kompressorin voi puristaa ilmaa. Suodatin (1) suodattaa ilman ennen sen pääsyä ruuviin ja estää liian tai ei-toivottujen esineiden pääsyn sisään. Alle 4 barin paineessa tuotettu paineilma kertyy säiliöön (4), koska se ei pääse läpi minimipaineventtiiliin (5) läpi, jonka avautuminen on kalibroitu noin 4 barin paineeseen.

- Ilmapiiiri: Kun venttiilin minimiaukistuspaine ylitetään, ilma alkaa virrata verkkoon. Öljynerottimen suodattimesta (6) tulee ulos vain ilmaa, joka kulkee putken (3) kautta ilmanjäähdyttimeen (8) ja sieltä verkkoon. Minimipaineventtiili (5) toimii myös takaiskuventtiilinä.
- Öljykierto: „Säiliössä (4) oleva paineilma ajaa öljyn putken (7) kautta jäähdyttimeen (8), jossa se jäähdytetään.

Sitten öljy kulkee putken (9) läpi ja saavuttaa kompressorin, jossa se sekoittuu imuilmaan muodostaen ilma-öljyseoksen, joka varmistaa kompressorin liikkuvien osien tiivistyksen ja voitelun. Ilma-öljyseos palaa säiliöön (4), jossa ilma erotetaan keskipakovoimalla ja myöhemmin öljy erotetaan lopullisesti öljynerottimen suodattimen (6) avulla. Kun maksimipaine saavutetaan, säädin (2) sulkeutuu, moottori hidastuu minimikierto nopeuteen ja kompressorin lopettaa puristamisen ja aloittaa kuivakäynnin. Nyt kuivakäynnin ajastin käynnistyy ja jatkaa laskemista asetettuun arvoon asti. Jos paine ei muutu sillä välin, ajastin pysäyttää sähkömoottorin. Jos paine on laskenut säätimessä asetettuun minimiarvoon ennen kuin ajastin lopettaa laskemisen, magneettiventtiili saa virtaa ja avaa säätimen (2). Kompressorin palaa maksimikierto lukuunsa ja jatkaa normaalia kuormitusta, nollaamalla ajastimen. Tämä sykli toistuu automaattisesti.

Paineen säätö ja käyttötila.

AirVision One -ohjaimessa on kolme paineasetusta:

- Käynnistyspaine: Kun järjestelmän paine laskee tähän arvoon, kone käynnistyy ja avaa ilmanottoventtiilin paineilman puristamiseksi.
- Sammutuspaine: Kun järjestelmän paine nousee tähän arvoon, ilmanottoventtiili sulkeutuu ja kone lopettaa paineilman puristamisen. Sisäinen paine laskee tällöin noin 3–3,5 baariin. Tällä sisäisellä paineella järjestelmän oikea öljynkierto on taattu.

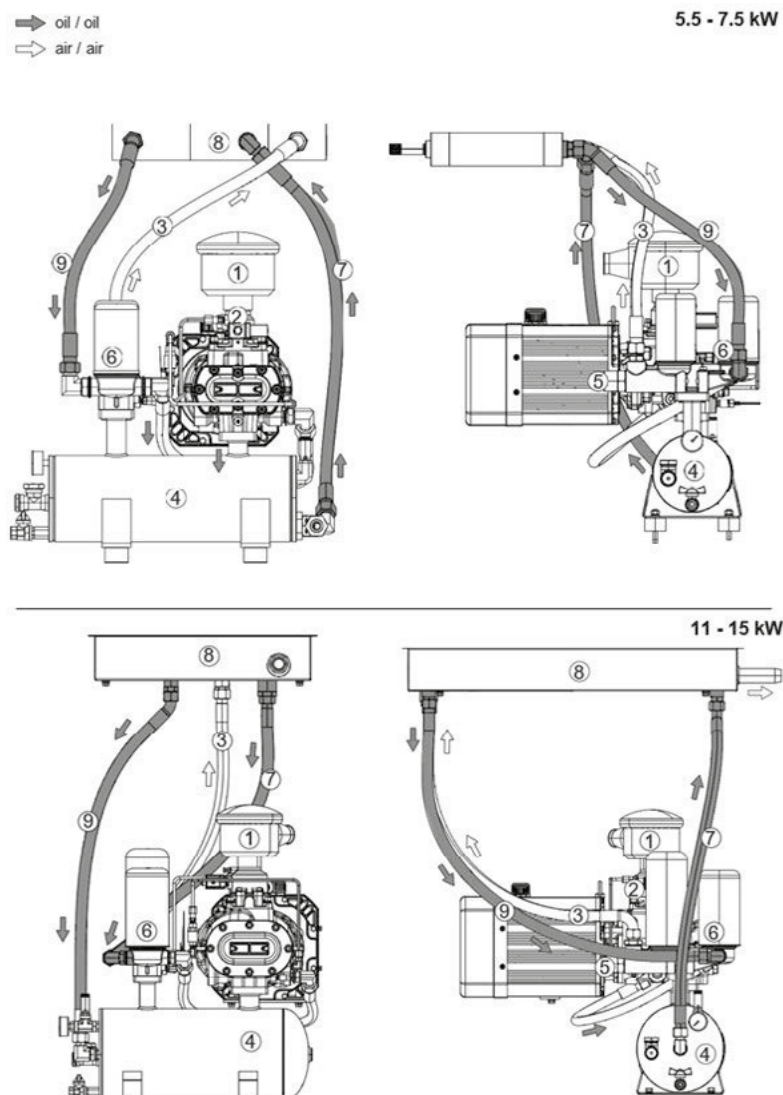
Tässä kuormittamattomassa tilassa kone jatkaa toimintaansa vielä 2 minuuttia. Jos järjestelmän paine ylittää tämän viiveen jälkeen asetetun käynnistyspaineen, kone pysähtyy ja siirtyy STANDBY-tilaan. Jos järjestelmän paine laskee UNLOAD-tilassa alle asetetun käynnistyspaineen, ilmanottoventtiili avautuu ja kone jatkaa paineilman puristamista. Tämä prosessi toistuu automaattisesti.

Säätöpaine: Säätöpaineen tehtävänä on pitää järjestelmän paine mahdollisimman vakaana. Tämä saavutetaan mittaamalla jatkuvasti nykyistä painetta ja säätämällä moottorin kierroslukua automaattisesti poikkeamien sattuessa. Säätöalue on voimassa vain, kun järjestelmän ilmankulutus on koneen vähimmäis- ja enimmäistehon välillä.

- Jos ilmankulutus on pienempi kuin vähimmäisteho, kone käy mahdollisimman pienellä nopeudella. Järjestelmän paine nousee sitten katkaisupaineeseen, minkä jälkeen kone siirtyy UNLOAD-tilaan.
- Jos ilmankulutus on suurempi kuin maksimiteho, järjestelmän paine laskee ja voi pudota alle kytchentäpaineen. Tällöin kone käy jatkuvasti 100 %:n nopeudella.

Jos tämä tilanne ilmenee, se tarkoittaa, että ilmankulutus ylittää koneen maksimikapasiteetin ja että kone ei sovellu tähän käyttötarkoitukseen.

Lisätietoja Air Visionin käytöstä on erillisessä käyttöohjeessa. Tutustu siihen paineiden asettamiseksi ja kompressorin toiminnan ohjaamiseksi.



6. HUOLTO

- Oikea huolto on ratkaisevan tärkeää kompressorin maksimaalisen tehokkuuden saavuttamiseksi ja sen käyttöiän pidentämiseksi.
- On myös tärkeää noudattaa suositeltuja huoltovälejä, mutta on muistettava, että valmistaja suosittelee näitä välejä kompressorin optimaalisten käyttöolosuhteiden perusteella (katso luku "Asennus").
- Huoltointervallit voivat siis lyhentyä kompressorin käyttöolosuhteiden mukaan.
- Käytettävä öljy on Airpress Original Oil; toisen öljyn käyttö ei takaa täydellistä tehokkuutta ja huoltovälien noudattamista.
- Alla olevassa taulukossa ja seuraavilla sivuilla kuvatut huoltotoimenpiteet on suoritettava valtuutetun henkilöstön toimesta.

HUOLTOTAULUKKO

Huolto	Huoltoaikataulu	
	Työtunnit	Tai vähintään
Tyhjennä kondenssivesi ilmasäiliöstä (jos sellainen on)	50	viikoittain
Tyhjennä kondenssivesi öljysäiliöstä	50	viikoittain
Puhdista kaapin esisuodatinpaneeli	50	viikoittain
Öljyn tarkistus ja täyttö	500	kerran kuukaudessa
Puhdista imuilman suodatinpatruuna	500	-
Tarkista ja puhdista jäähdytin	1000	kerran vuodessa
Ilmansuodattimen vaihto	2000	kerran vuodessa
Vaihda öljynsuodatin	2000	kerran vuodessa
Vaihda öljynerottimen suodatin	2000	kerran vuodessa
Vaihda öljy	2000	kerran vuodessa
Vaihda takaiskuventtiili	4000	kerran vuodessa
Vaihda kaapin esisuodatin	4000	kerran vuodessa
Imuventtiilin huolto	4000	Kerran kahdessa vuodessa
Minimipaineventtiilin huolto	8000	Kerran neljässä vuodessa
Solenoidiventtiilien vaihto	8000	Kerran neljässä vuodessa
Joustavat letkut vaihdetaan	8000	-
Ilmapään kunnostus/vaihto	20,000	-

Varmista koneen oikea toiminta suorittamalla seuraavat tarkastukset ensimmäisten 100 käyttötunnin jälkeen:

1. Tarkista öljymäärä: lisää tarvittaessa samaa öljytyyppiä.
2. Tarkista ruuvien kiristys: erityisesti sähköliitännöjen ruuvit.
3. Tarkista silmämääräisesti, että kaikki liitännät ovat tiiviit.
4. Tarkista käyttötunnit.
5. Tarkista huoneen lämpötila.

ENNE KONEEN HUOLTOA SUORITTAKAA AINA SEURAAVAT TOIMENPITEET:

- Paina koneen automaattista pysäytyspainiketta (älä käytä hätäpainiketta).
- Sammuta kone seinäkytkimellä.
- Sulje linjan hana.
- Varmista, että öljynerottimen säiliössä ei ole paineilmaa.
- Poista paneelit.

ÖLJYKONDENSATIN TYHJENTÄMINEN (Kuva 5)

Öljy-ilma-seoksen jäähdytys on asetettu korkeammalle lämpötilalle kuin ilman kastepiste (kompressorin normaaleissa käyttöolosuhteissa). Öljyssä olevaa kondenssia ei kuitenkaan voida poistaa kokonaan.

Tämä toimenpide voidaan suorittaa vain, kun kone on kylmä eikä sitä ole käytetty pitkään aikaan. Esimerkiksi viikonlopun jälkeen, maanantaiaamuna ennen käyttöä. Jos kondensaatti on läsnä, se vajoaa öljysäiliössä öljyn alle, kun se on kylmä. Avaa hana B ja sulje se heti, kun öljy alkaa virrata veden sijaan. Tarkista öljyn taso ja lisää öljyä tarvittaessa. Kondensaatti on saastuttava seos, jota ei saa päästää viemäriin.

ÖLJYN TARKASTUS JA TÄYTTÖ TARVITTAESSA (Kuva 5)

Sammuta kompressorin ja varmista, että öljynerottimessa ei ole painetta. Avaa tarkoitukseen varattu luukku, jotta pääset täyttöpisteeseen, ja suorita toimenpide. Tarkista öljyn taso öljytason tarran (C) avulla.

Öljytaso on oikea, jos se on yli puolet öljytason tarrasta. Jos taso on alle minimitaso, lisää öljyä aukon A kautta, kunnes MAX-taso on saavutettu.

Käytä AINOASTAAN samanlaista öljyä (Airpress Original Oil).

ILMANSUODATINELEMENTIN VAIHTAMINEN (Kuva 6)

Pysäytä kompressorin, poista kansi ja puhdista suodatinelementti (D) varovasti paineilmalla sisältä ulospäin. Tarkista elementti valoa vasten mahdollisten halkeamien varalta ja vaihda se tarvittaessa. Asenna suodatinelementti ja kansi huolellisesti, jotta kompressorin ei pääse pölyä.

Älä koskaan käytä kompressorin ilman suodatinelementtiä tai kantta.

ÖLJYNSUODATTIMEN VAIHTAMINEN (Kuva 7)

(Huoltohälytysviesti ohjauspaneelissa)

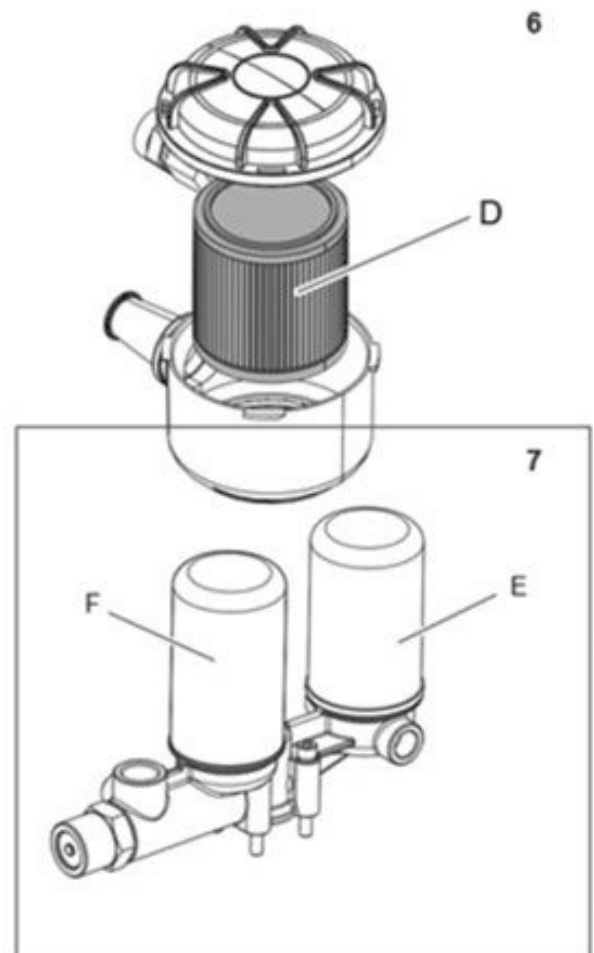
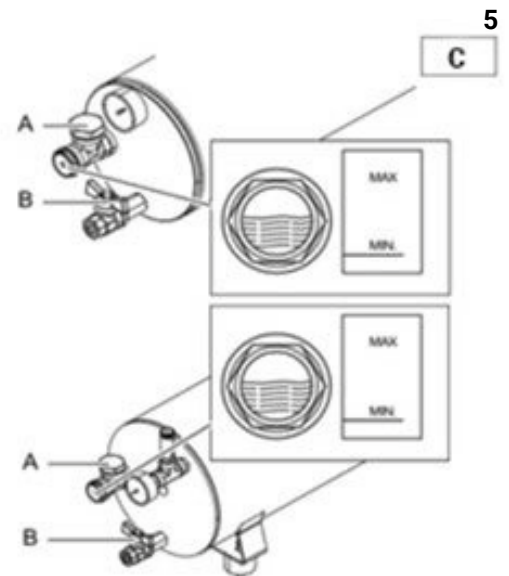
Sammuta kompressorin ja irrota etupaneeli. Suorita tämä toimenpide vain, kun öljysäiliö on paineistamaton. Kierrä vanha öljynsuodatin (E) irti ja vaihda se. Levitä aina hieman öljyä tiivisteseeseen ennen suodattimen vaihtamista käsin.

VAIHTA EROTINSUODATIN (Kuva 7)

Sammuta kompressorin ja irrota etupaneeli. Suorita tämä toimenpide vain, kun öljysäiliö on paineistamaton. Kierrä vanha erottelusuodatin (F) irti ja vaihda se. Levitä aina hieman öljyä tiivisteseeseen ennen suodattimen vaihtamista käsin.

ILMA-/ÖLJYJÄÄHDYTTIMEN PUHDISTUS

Jäähdytintä on suositeltavaa puhdistaa ylikuumenemisongelmien ilmetessä ja vähintään kerran vuodessa. Toimi seuraavasti: Aseta suojamuovilevy jäähdyttimen alle; suihkuta (pesu- ja puhdistuspistoolilla) sisältä ulospäin; Tarkista, että ilman virtaus jäähdyttimen läpi on oikea.



ÖLJYN VAIHTO (Kuva 8)

(Huoltohälytysignaali ohjaimessa)

Kun kompressorin on kuuma – yli 70 °C, vaihda öljy.

- Poista etupaneeli.
- Liitä mukana toimitettu tyhjennysletku erottelusäiliön pohjassa olevaan hanaan B.
- Kierrä tulppa irti reiästä A, avaa hana ja anna öljyn valua astiaan, kunnes se on valunut kokonaan pois.
- Sulje hana B ja irrota letku.
- Täytä uusi öljy reiän A kautta (täyden täyttömäärän osalta katso tekniset tiedot -taulukko) ja asenna tulppa takaisin paikalleen.
- Käynnistä kompressorin ja anna sen toimia 5 minuuttia, sitten sammuta se. Tyhjennä kaikki ilma ja odota 5 minuuttia ennen öljytason tarkistamista. Lisää öljyä tarvittaessa.

KÄYTETTY ÖLJY ON ERITTÄIN SAASTUTTAVAA!

Hävitä se voimassa olevien ympäristönsuojelulakien mukaisesti.

ÄLÄ KOSKAAN SEKOITA ERILAISIA ÖLJYJÄ.

Tällöin vaihda myös öljynsuodatin ja erottelusuodatin.

MINIMIVENTTIILIN VAIHTAMINEN (Kuva 9)

Vaihda kirjaimella G merkityt tiivisteet.

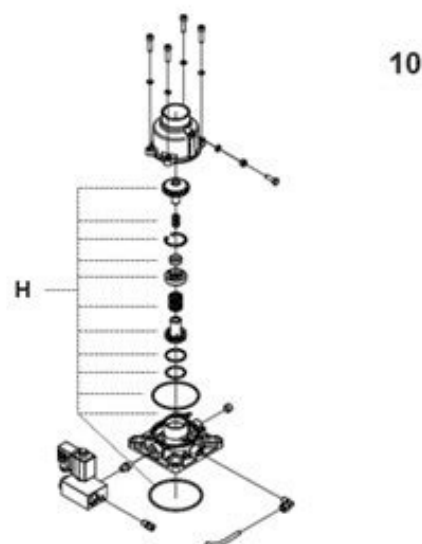
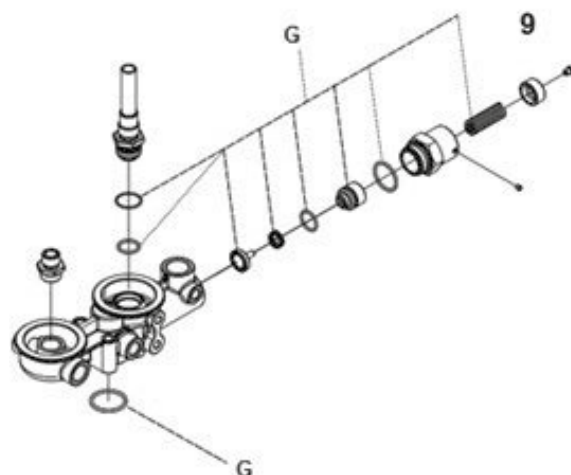
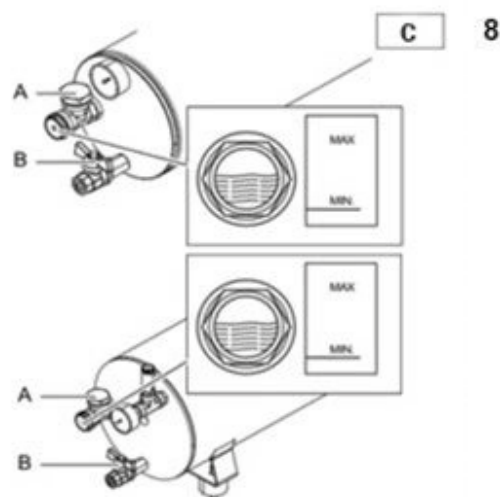
IMUVENTTIILIN TARKASTUS (Kuva 10)

Vaihda kirjaimella H merkityt tiivisteet, tangon ohjain, jousi ja levy.

PUHDAS ILMAN ESISUODATIN (Kuva 11)

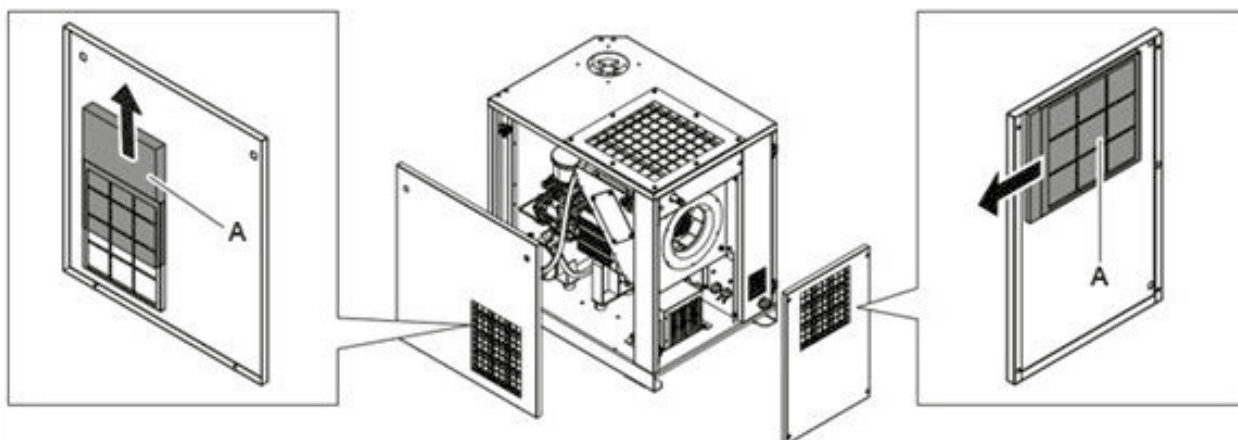
Poista esisuodattimet A ja B paikoiltaan.

Pese ne saippuavedellä ja kuivaa ne kokonaan ennen koneen uudelleenkäynnistystä.

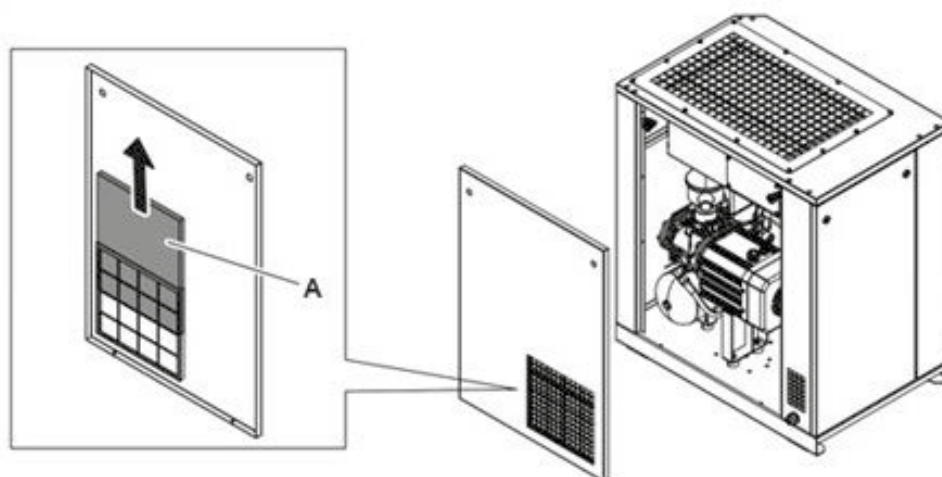


5.5 - 7.5 kW

11

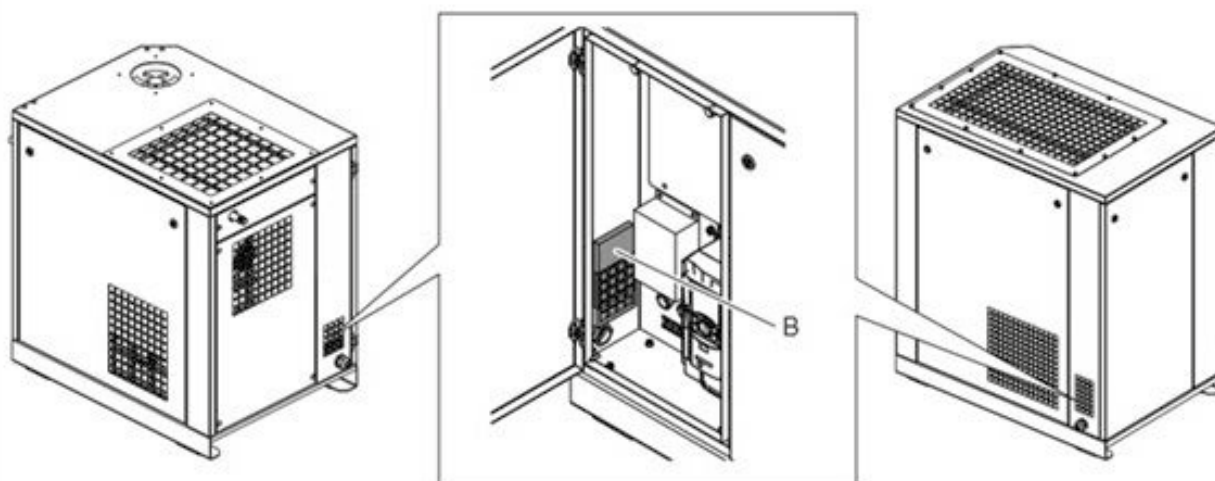


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. VARAOSALUETTELO

Varaosaluettelo on erillisessä asiakirjassa. Kaikki luettelot ovat saatavilla Airpress.net-verkkosivustolla kyseisen tuotteen SKUnumeron alla.

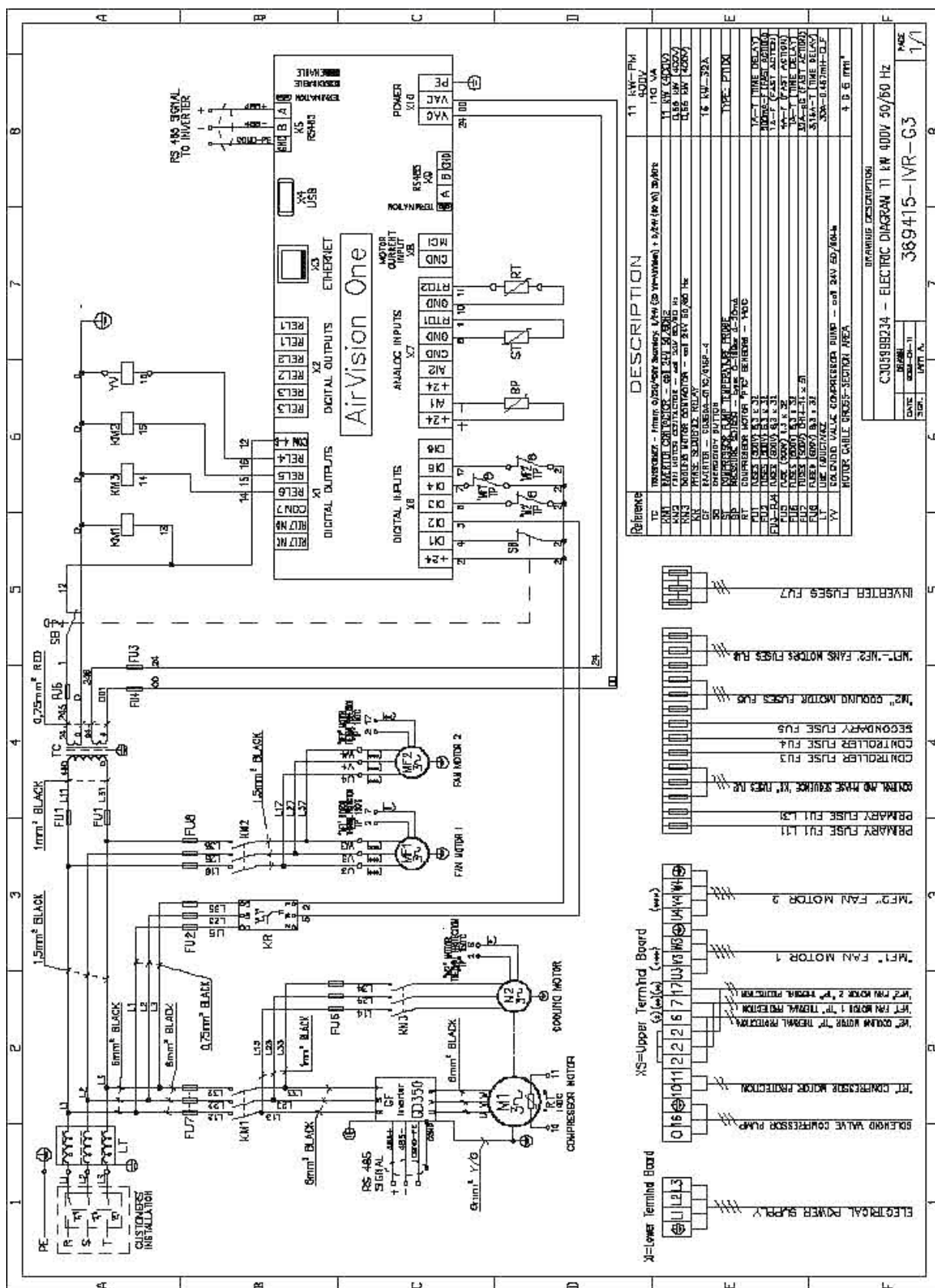
8. VIANMÄÄRITYS

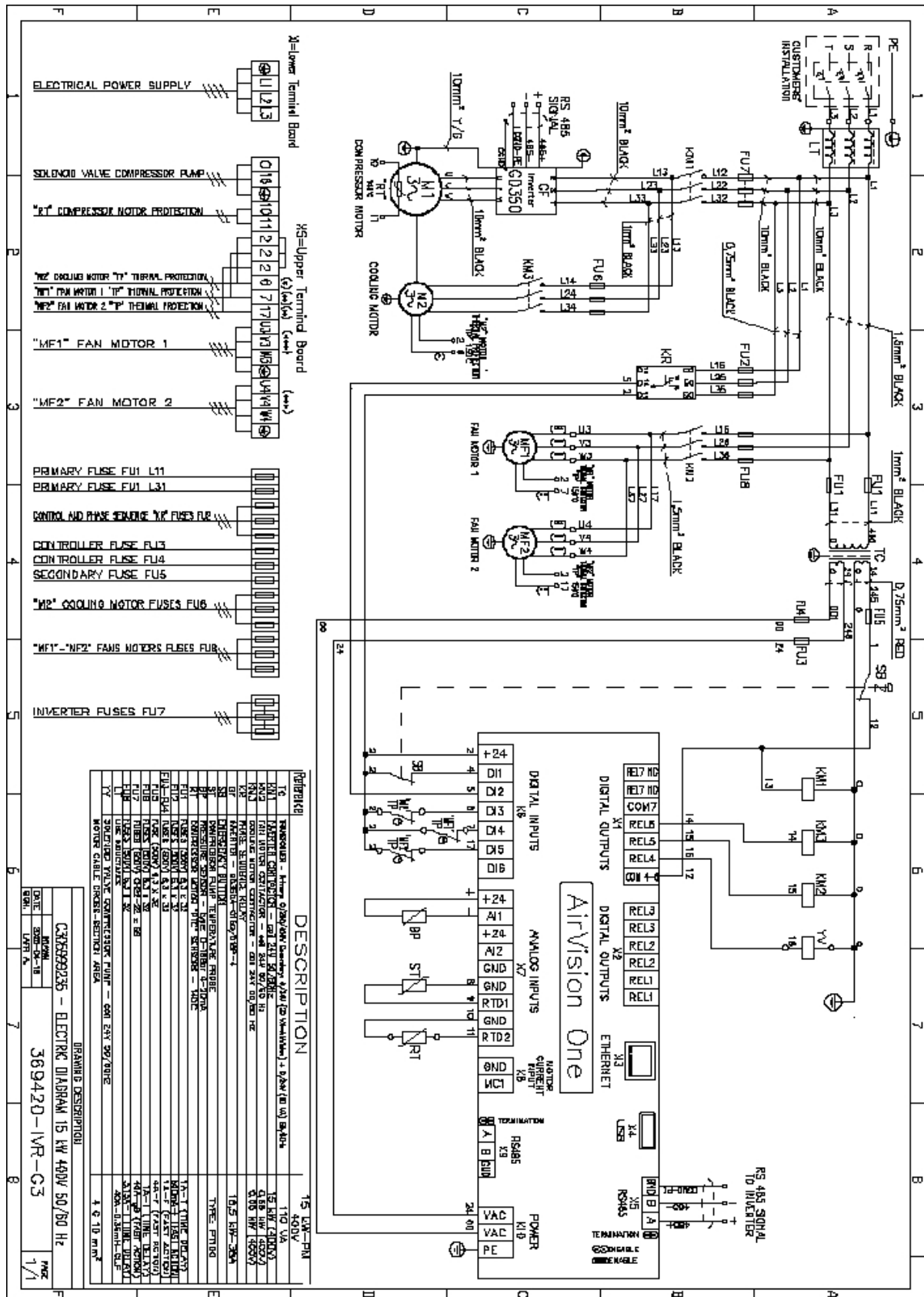
Varaosaluettelo on erillisessä asiakirjassa. Kaikki luettelot ovat saatavilla Airpress.net-verkkosivustolla kunkin tuotteen SKUnumeron alla.

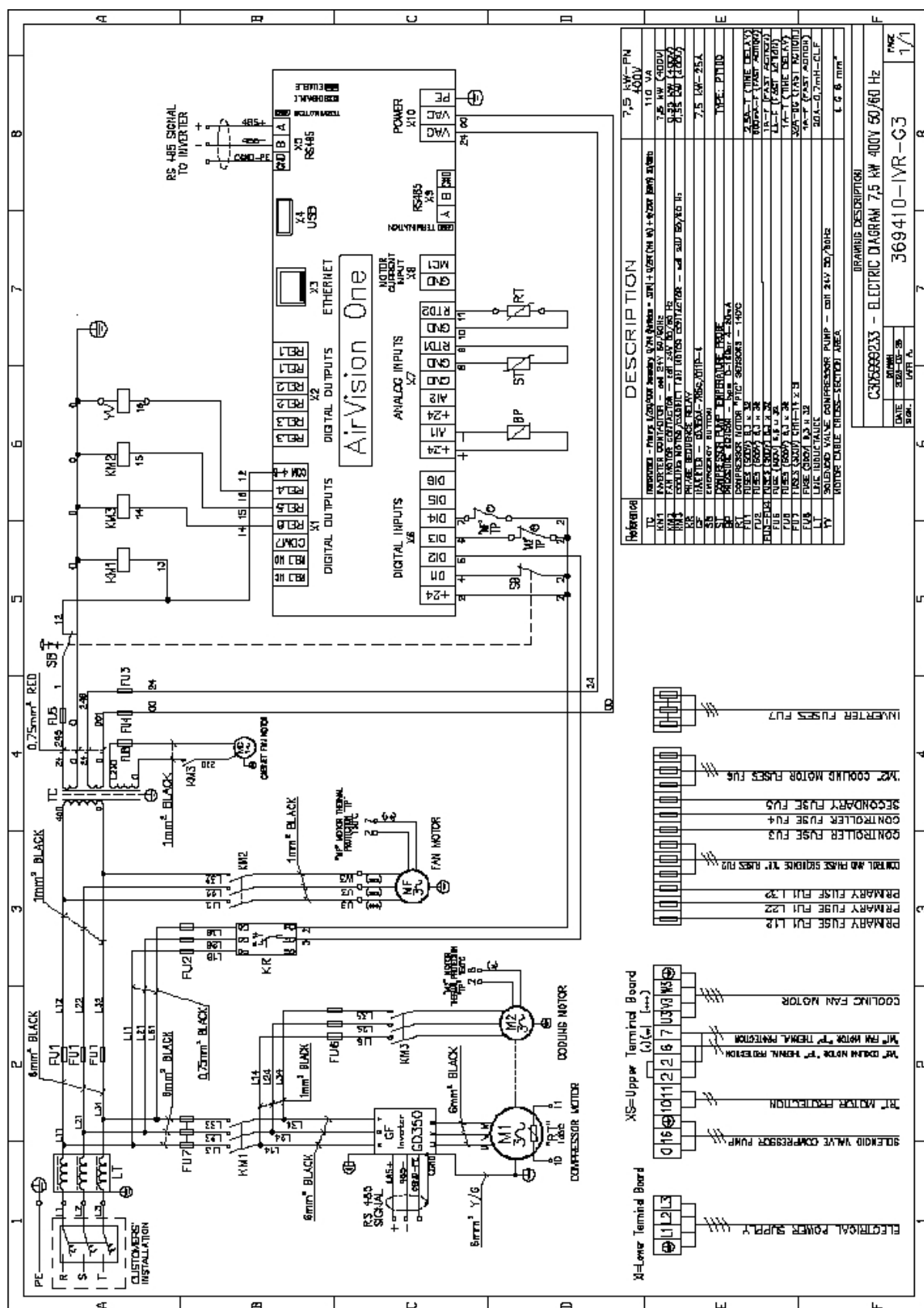
ONGELMA	SYY	KORJAUS
Moottori pysähtyi	Jännite liian alhainen.	Tarkista jännite, paina Resetpainiketta ja käynnistä sitten uudelleen.
	Ylikuumeneminen.	Tarkista moottori. Jos ylikuumeneminen toistuu säännöllisesti, ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
Kompressorin lämpötila liian korkea	Öljyn taso on liian alhainen.	Tarkista öljyn taso. Lisää öljyä tarvittaessa.
Suuri öljynkulutus	Tyhjennys viallinen.	Tarkista öljyn tyhjennysletku ja takaiskuventtiili.
	Öljyn taso on liian korkea.	Tarkista öljyn taso ja tyhjennä tarvittaessa osa öljystä.
	Öljynerottimen suodatin rikki.	Vaihda öljynerottimen suodatin.
	Öljynerottimen suodattimen tiiviste vuotaa.	Vaihda öljynerottimen tiivisteet.
Imusuodatin vuotaa öljyä	Imusäädin pysyy auki.	Tarkista säädin ja magneettiventtiili.
Turvaventtiili avautuu	Paine on liian korkea.	Tarkista paineasetus.
	Imusäätölaite ei sulkeudu jakson lopussa.	Tarkista säätölaite ja magneettiventtiili.
	Öljynerottimen suodatin on tukossa.	Vaihda öljynerottimen suodatin.
Kompressorin lämpötila-anturi laukeasi	Huoneen lämpötila oli liian korkea.	Paranna ilmanvaihtoa.
	Jäähdytin oli tukossa.	Puhdista jäähdytin liuottimella.
	Öljyn taso on liian alhainen.	Lisää öljyä.
	Sähkötuuletin ei käynnisty.	Tarkista sähkötuulettimen moottori.
Kompressorin toimii huonosti	Ilmansuodattimet ovat likaiset tai tukkeutuneet.	Puhdista tai vaihda suodatin.
Kompressorin ei purista ilmaa käydessään	Säädin on kiinni. Se ei voi avautua, koska se on likainen.	Poista imusuodatin ja tarkista, että se avautuu manuaalisesti oikein. Puhdista ja puhdista tarvittaessa.
	Säädin suljettu. Se ei voi avautua, koska komentoa ei ole vastaanotettu.	Tarkista magneettiventtiilin signaalit. Vaihda vaurioituneet osat, jos niitä on.

ONGELMA	SYY	KORJAUS
Kompressorin puristaa ilmaa yli maksimipaineen	Säädin ei voi avautua. Se ei voi avautua, koska se on likainen.	Poista ja puhdista säätölaite.
	Säädin auki. Se ei voi avautua, koska komentoa ei ole vastaanotettu.	Tarkista signaalin saatavuus paineakytkimen ja magneettiventtiilin välillä. Vaihda vaurioitunut osa, jos sellainen on.
	Öljynerottimen suodatin on tukossa.	Vaihda öljynerottimen suodatin.
Kompressorin käynnistyy huonosti	Minimipaineventtiili ei sulkeudu kunnolla.	Irrota venttiili, puhdista ja vaihda tiiviste tarvittaessa.
	Jännite liian alhainen.	Tarkista verkkojännite.
	Putki vuotaa.	Kiristä liitännät.

9. SÄHKÖKAAVIO







OPPBEVAR DENNE HÅNDBOKEN FOR FREMTIDIG BRUK

1. GENERELL INFORMASJON

Les denne siden nøye før du arbeider med kompressoren.

TEKNISKE DATA:

Dokumentene er tilgjengelige i følgende mappe (*):

\1 - Teknisk datablad

INSTRUKSJONS- OG VEDLIKEHOLDSHÅNDBOK:

Denne håndboken (*):

\2 - Kompressorhåndbøker

DIMENSJONER:

Dokumentene er tilgjengelige i følgende mappe (*):

\3 - Dimensjonstegninger

Dimensjonene er angitt i de tekniske dataene.

ELEKTRISK DIAGRAM:

Документи доступні в наступній папці (*):

\4 - Електрична схема

Код електричної схеми вказано в технічних даних.

KONTROLL:

Dokumentene er tilgjengelige i følgende mappe (*):

\5 - Bruksanvisninger for kontrollere

Modellen til kontrollsystemet er angitt i de tekniske dataene.

TILBEHØR:

Følgende tilbehør følger med kompressoren:

- Bruks- og vedlikeholdsanvisning
- Vibrasjonsdempere (frittstående versjon)
- Paneltaster
- Olje-/kondensatavløpsslange

Kontroller at ovennevnte tilbehør er til stede. Når varene er levert og akseptert, vil klager ikke lenger bli behandlet.

MASKINENS TILSTAND VED LEVERING

Hver kompressor testes etter montering og leveres klar til bruk for installasjon og igangkjøring. Maskinen leveres fra fabrikken med denne oljen: Airpress Original Oil.

GENERELLE EGENSKAPER

Kompressoren bruker en ettrinns oljeinnsprøytet skrueluftende. Den sentrale enheten består av: en elektrisk motor, en luftende, en oljeseparator, en oljekjøler og en luftutløpskjøler, en vifte, en elektrisk starter, sikkerhets- og kontrollanordninger og et instrumentpanel. Enheten er selvbærende og krever ikke skruer eller andre festemidler for å feste den til bakken. Enheten er ferdig montert fra fabrikken; følgende tilkoblinger er nødvendige for installasjon: tilkobling til hovedstrømforsyningen (se installasjonsdelen) tilkobling til trykkluftnettet (installasjonsdelen) Kompressormotorenheten er festet til enhetens ramme med fleksible støtteelementer: dette gjør at kompressoren kan plasseres direkte på bakken uten behov for vibrasjonsdempende systemer.

Kompressoren kan selges som en kombinasjonsenhet med tørker og tank. Kombinasjonsenheten er ferdig montert fra fabrikken. Følgende tilkoblinger er nødvendige for installasjon: tilkobling til strømnettet (se installasjonsdelen) tilkobling til trykkluftnettet (installasjonsdelen) Kombinasjonsenheten må utstyres med et antivibrasjonssystem, enten spesielle ben eller matte.

Alle kompressorer må plasseres på et jevnt underlag.

TILTENKT BRUK

Kompressoren er konstruert for produksjon av trykkluft i industriell skala. Enheten må ikke brukes i rom med økt risiko for brann/eksplosjon eller hvor miljøfarlige stoffer produseres og slippes ut (f.eks. løsemidler, brennbare damper, alkohol osv.). Enheten må spesielt ikke brukes til å produsere luft beregnet på menneskelig konsum og må ikke brukes i matproduksjon. For å klargjøre enheten for ovennevnte formål, må det installeres egnede filtreringssystemer. (Kontakt produsenten for ytterligere informasjon.) Enheten er kun egnet for de formålene den er konstruert for. Bruk av enheten til andre formål enn de den er konstruert for, anses som ukorrekt. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår ved bruk av enheten på en måte som ikke er i samsvar med dens tiltenkte formål.

2. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

GENERELLE ADVARSELER

Rotorkompressorer er konstruert for tung, kontinuerlig industriell bruk. De er spesielt egnet for bruk i bransjer hvor det er behov for høyt luftforbruk over lengre perioder. Kompressoren må kun brukes i henhold til denne bruksanvisningen, som må oppbevares på et lett tilgjengelig sted som alle kjenner til, da den må forbli sammen med maskinen gjennom hele dens levetid. Bedriften hvor kompressoren er installert, må utpeke en person som er ansvarlig for kompressoren. Kontroller, justeringer og vedlikeholdstiltak er hans ansvar. Hvis denne personen byttes ut, må etterfølgeren gjennomgå bruker- og vedlikeholdshåndboken samt eventuelle notater om tekniske og vedlikeholdstiltak som er utført frem til det tidspunktet.

Generelle forholdsregler:

- Operatøren må benytte sikre arbeidsmetoder og overholde alle relevante krav og forskrifter for arbeidssikkerhet.
- Kompressoren anses ikke å kunne produsere luft av pustbar kvalitet. For å oppnå luft av pustbar kvalitet må trykklufte renses tilstrekkelig i henhold til gjeldende lovgivning og standarder.
- Lek aldri med trykkluft. Ikke bruk luften på huden din eller rett luftstrømmen mot mennesker. Bruk aldri luften til å rense smuss fra klærne dine. Når du bruker luften til å rengjøre utstyr, må du være ekstremt forsiktig og bruke øyebeskyttelse.
- Det er ikke tillatt å gå eller stå på enheten eller på dens komponenter.
- Hvis trykkluft brukes i næringsmiddelindustrien, og mer spesifikt i direkte kontakt med næringsmidler, anbefales det av sikkerhetshensyn å bruke sertifiserte kompressorer i klasse 0 i kombinasjon med passende filtrering avhengig av bruksområdet. Kontakt kundesenteret for råd om spesifikk filtrering.



OPPMERKSOMHET!

Understreker en viktig beskrivelse knyttet til: tekniske inngrep, farlige situasjoner, sikkerhetsadvarsler, råd og/eller svært viktig informasjon.



MASKINEN STÅR STILLE!

Enhver operasjon som er angitt med dette symbolet, kan bare utføres når maskinen er helt stille. Av



KOPL FRA STRØMFORSYNINGEN!

Det er obligatorisk å slå av strømtilførselen til maskinen før du utfører arbeid på den.



KVALIFISERT TEKNIKER!

Alle inngrep merket med dette symbolet må kun utføres av en kvalifisert tekniker.

LUFTBEHOLDER OG SIKKERHETSVENTIL:

- For å unngå innvendig korrosjon som kan påvirke sikkerheten ved bruk av lufttanken, må du fjerne eventuell fuktighet som har samlet seg minst en gang om dagen. Hvis enheten har et automatisk fuktighetsfjerningssystem, må du kontrollere at alt fungerer som det skal. Utfør ukentlige kontroller og regelmessige reparasjoner om nødvendig.
- Tankens tykkelse bør kontrolleres årlig. Forsikre deg om at enheten oppfyller forskriftene og standardene i det landet den befinner seg i.

SYMBOLER I BRUKSANVISNINGEN

I håndboken brukes ulike symboler for å markere farlige situasjoner, gi praktiske råd eller gi enkel informasjon. Disse symbolene finnes ved siden av tekst, ved siden av et bilde eller øverst på en side (i så fall refererer de til alle emner som er omtalt på hele siden). Vær nøye med å forstå betydningen av piktogrammene.

SYMBOLER BRUKT PÅ MASKINEN

Det er festet forskjellige etiketter på kompressoren. Formålet med disse er å indikere eventuelle skjulte farer og angi riktig oppførsel ved bruk av maskinen eller i spesielle situasjoner. Det er viktig at disse etikettene respekteres.



Fare for høye temperaturer



Fare for elektrisk støt



Fare for varme eller farlige gasser i arbeidsområdet



Maskinen kan starte automatisk



Fare for høyt trykk innvendig



Fare for bevegelige mekaniske deler



Vedlikehold utføres

FORBUDSSYMBOLER

Ikke åpne panelene når maskinen er i drift



Bruk alltid nødstoppet hvis det er nødvendig i stedet for arbeidsbryteren



Ikke bruk vann til å slukke brann på elektriske apparater

FORPLIKTELSESYMBOL

Les bruksanvisningen nøye

! TING DU MÅ GJØRE

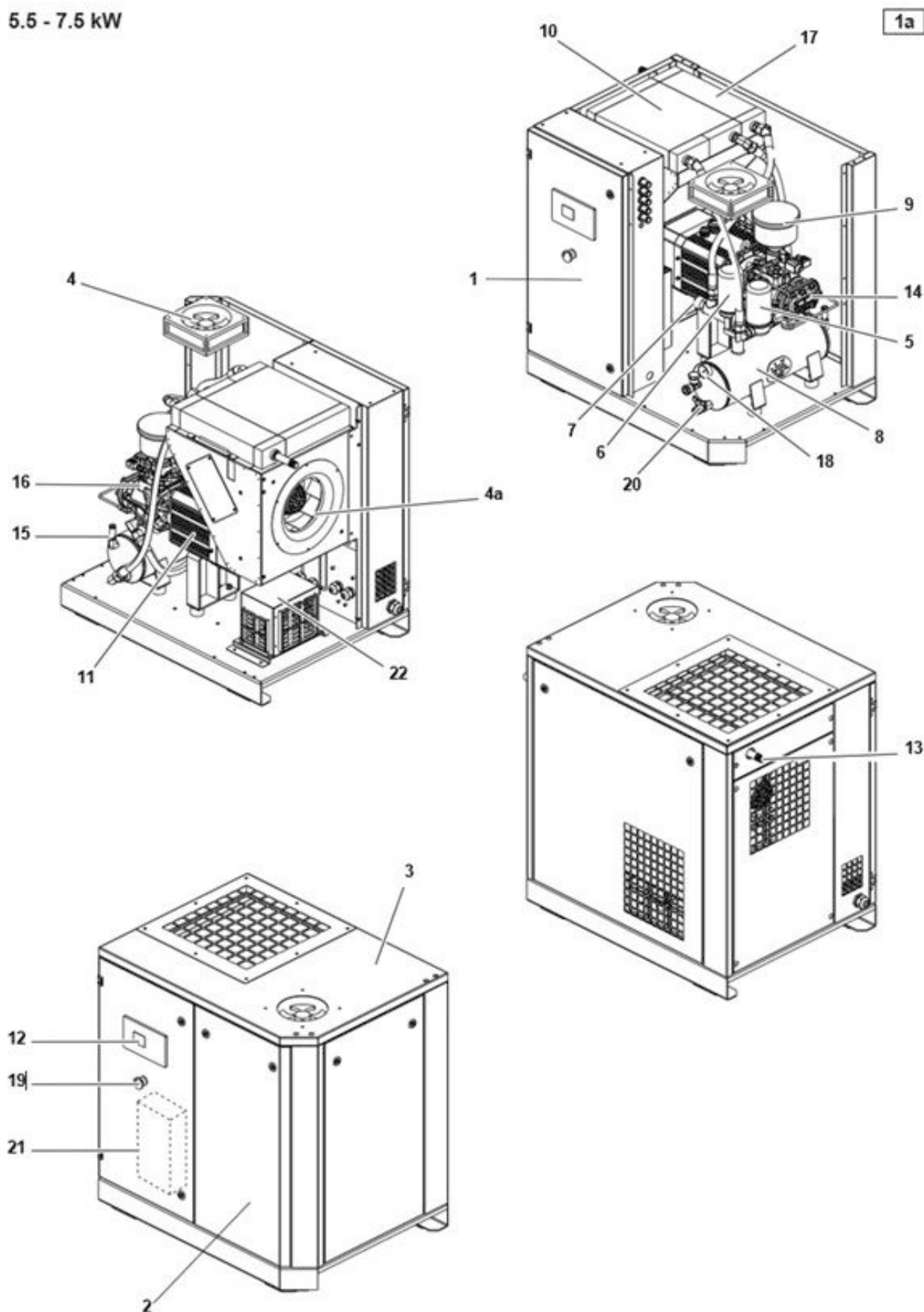
- Sørg for at nettspenningen samsvarer med spenningen som er angitt på CE-etiketten, og at kabler med passende tverrsnitt brukes til de elektriske tilkoblingene.
- Kontroller alltid oljenivået før du starter kompressoren.
- Gjør deg kjent med nødstoppet og alle andre kontroller.
- Koble fra støpselet før du utfører vedlikeholdsarbeid, og slå av hovedbryteren for å forhindre utilsiktet oppstart.
- Sørg for at alle deler er riktig montert etter vedlikehold.
- Hold barn og dyr borte fra arbeidsområdet for å unngå skader forårsaket av enheter som er koblet til kompressoren.
- Sørg for at temperaturen i arbeidsmiljøet er mellom +5 og +45 °C. Kompressorens driftstemperatur må være mellom 70 og 85 °C (ved en omgivelsestemperatur på 20 – 25 °C). Lavere temperaturer kan føre til kondensdannelse i oljetanken (i kompressoren).
- Kontroller om det er kondens i oljen og tapp den ut ukentlig om nødvendig, når maskinen er kald (se vedlikehold).
- Kompressoren må installeres og brukes i et ikkeeksplosivt miljø.
- Hold minst 80 cm avstand mellom kompressoren og veggen for å sikre fri luftstrøm til maskinen.
- Trykk kun på nødstopppknappen på kontrollpanelet i en reell nødsituasjon for å forhindre personskader eller skader på kompressoren.
- Når du ber om teknisk assistanse og/eller råd, oppgi serienummeret som er angitt på CE-etiketten.
- Følg alltid vedlikeholdsplanen som er angitt i håndboken.

! TING DU IKKE SKAL GJØRE

- Ikke berør interne deler eller rør mens kompressoren er i bruk, da disse blir svært varme og forblir varme en stund etter at den er slått av.
- Ikke plasser brennbare materialer i nærheten av eller på kompressoren. Ikke flytt kompressoren når tanken er under trykk.
- Ikke bruk kompressoren hvis strømkabelen er skadet eller defekt, eller hvis tilkoblingen er ustabil.
- Ikke bruk kompressoren i fuktige eller støvete omgivelser.
- Rett aldri trykkluftstrålen mot mennesker eller dyr.
- Ikke la uautoriserte personer betjene kompressoren, og gi alltid nødvendige instruksjoner.
- Ikke slå på viftene med harde gjenstander, da de kan gå i stykker under bruk.
- Bruk aldri kompressoren uten luftfilter og/eller forfilter.
- Ikke modifier sikkerhets- og kontrollanordningene.
- Kompressoren må aldri brukes med åpne eller fjernede paneler.

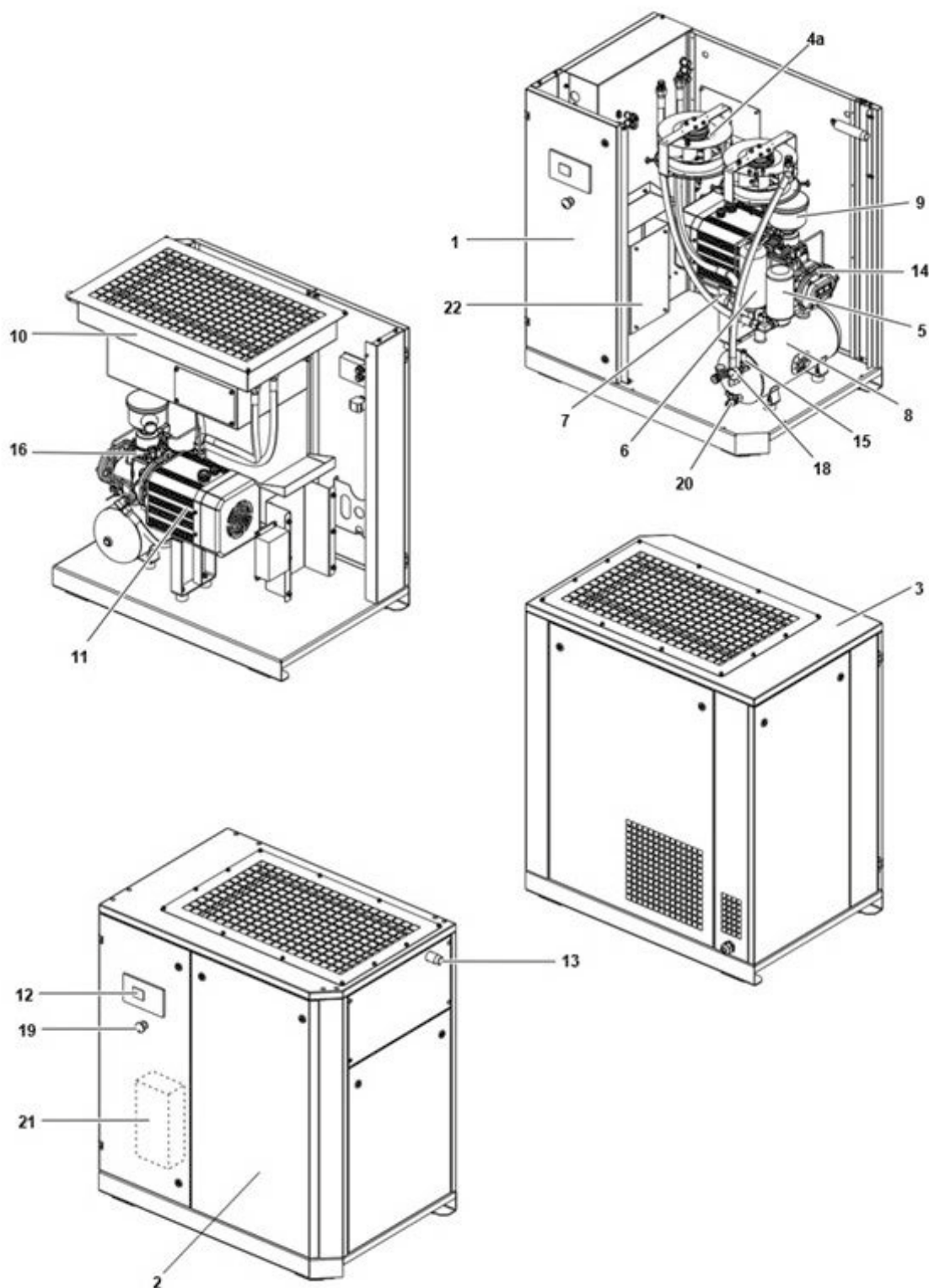
3. TEKNISK TEGNING – APS X G3 SKRUESKOMPRESSOR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**BESKRIVELSE AV KOMPRESSOREN**

- | | | |
|---------------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1. Elektriske komponenter | 8. Oljetank | 16. Sugeregulator |
| 2. Frontpanel | 9. Luftfilter | 17. Luftkjøler |
| 3. Toppan | 10. Oljekjøler | 18. Trykkmåler |
| 4. Vifte for kabinett | 11. Elektrisk motor | 19. Nødstop |
| 4.a Vifte for kjøling | 12. Styring | 20. Kondensat-/oljeavløpskran |
| 5. Oljefilter | 13. Trykklutløp | 21. Frekvensomformer |
| 6. Separatorfilter | 14. Skrueblokk | 22. Trefaset vekselstrømsreaktor |
| 7. Minimumstrykkventil | 15. Sikkerhetsventil | |

UTPAKKING OG INSTALLASJON AV MASKINEN

Kompressoren leveres til kunden i en trekasse, beskyttet av en plastpose og en treramme. Fjern trerammen mens du bruker vernehansker. Kontroller maskinens (ytre) tilstand før du installerer kompressoren. Kontroller visuelt at ingen deler er skadet.

Kontroller også at alt tilbehør er til stede. Løft maskinen med en gaffeltruck og flytt den med ekstrem forsiktighet til det stedet som er valgt for installasjon. Oppbevar alt emballasjemateriale i minst garantiperioden i tilfelle flytting. Om nødvendig er dette også tryggere for retur til teknisk service. Kast deretter emballasjematerialet i henhold til gjeldende lovgivning.

Fjern kompressoren fra transportpallen og plasser den på gulvet, på vibrasjonsdempere hvis disse følger med (frittstående modell).

Pallen er kun beregnet for transport; kompressoren må ikke plasseres eller forbli på pallen under bruk.

Rommet som velges for installasjon av kompressoren må oppfylle følgende krav og være i samsvar med gjeldende sikkerhets- og ulykkesforebyggende forskrifter:

Lav andel av fint støv.

Tilstrekkelig ventilasjon for å holde temperaturen under 35 °C.

Hvis varm luft ikke kan fjernes i tilstrekkelig grad, bør avtrekksvifter plasseres så høyt som mulig.

Et jevnt gulv.

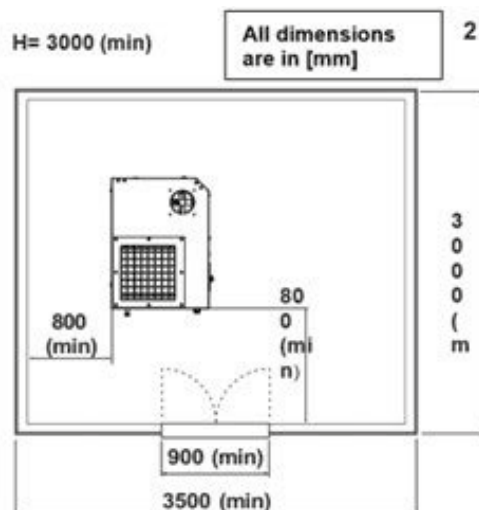
Tilstrekkelig plass rundt maskinen for tilgjengelighet og vedlikeholdsarbeid.

Dimensjonene på rommene er kun veiledende, men det anbefales å følge dem så nøye som mulig. Kondensat må samles opp i en beholder eller tank, eller det må installeres en vann-/oljeseparator. Kondensat er en forurensende blanding og må ikke slippes ut i kloakksystemet.

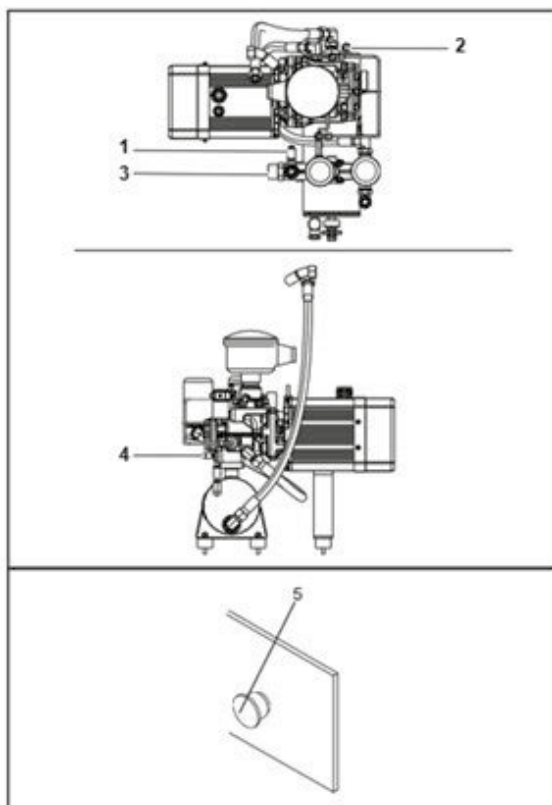
ELEKTRISK TILKOBLING

Strømkabelen må ha et tverrsnitt som er tilstrekkelig for kompressorens effekt. L1 / L2 / L3 og jord. Strømkabelen kobles til en strømbryter eller stikkontakt nær der strømkabelen går inn i maskinen. Høyden på denne tilkoblingen på veggen bestemmes av lokale standarder. Hvis det er installert en strømbryter, må den være lett tilgjengelig. Strømkabelen må være godkjent for bruksområdet og ha en minimumsbeskyttelsesgrad på IP44.

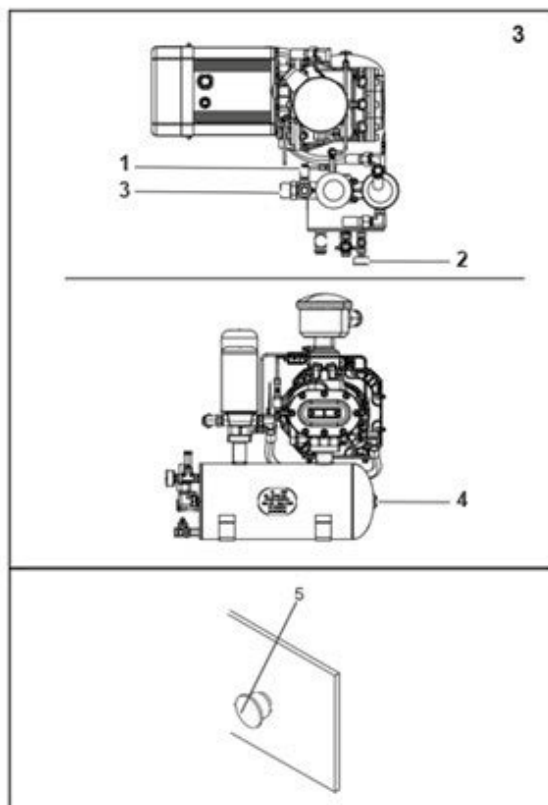
MERK: For å bestemme kabelens tverrsnitt, følg dimensjoneringsretningslinjene i samsvar med gjeldende IEC-forskrifter.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

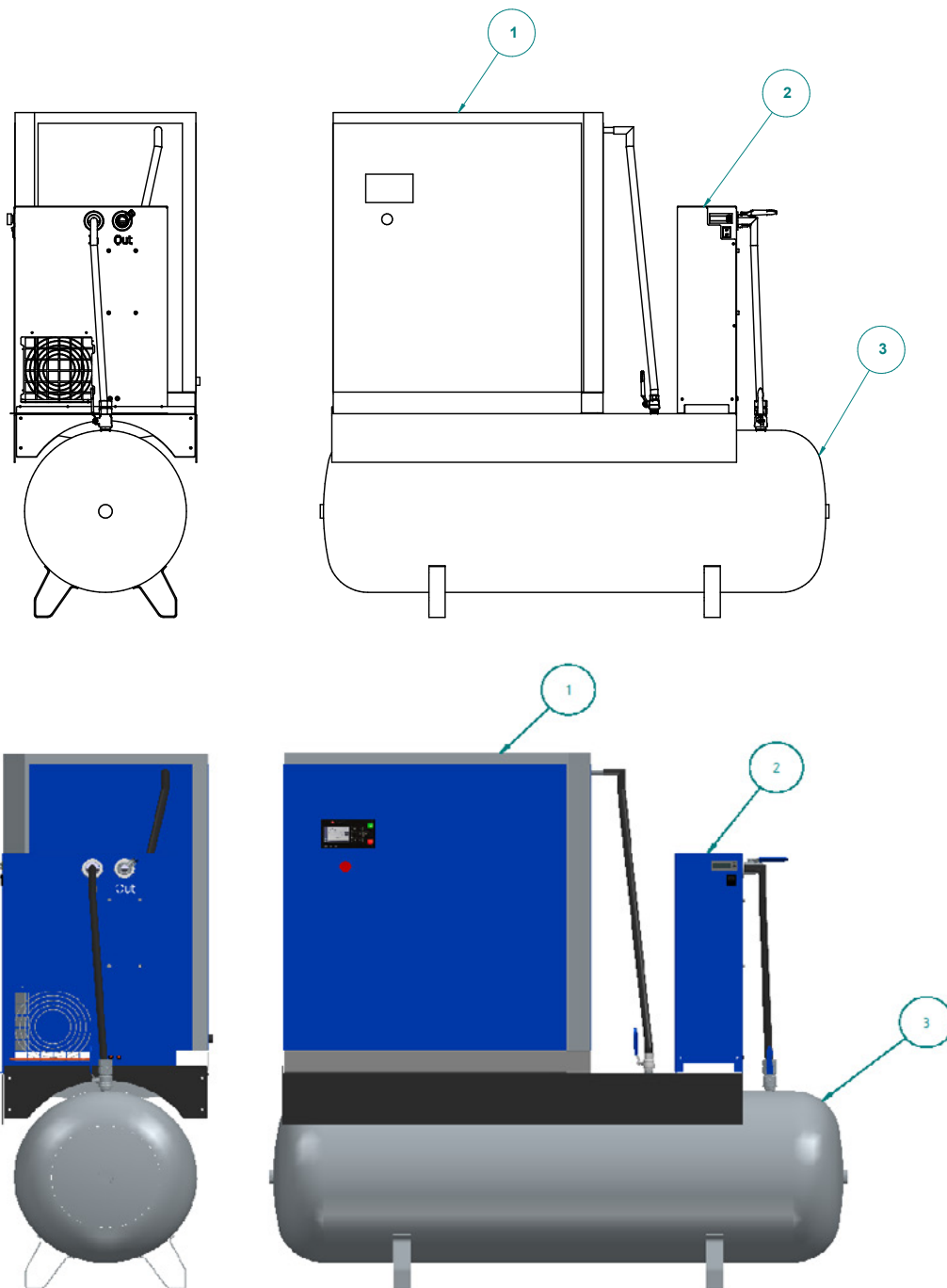
**SIKKERHETS- OG KONTROLLKOMPONENTER (Figur 3)**

1. Trykksensor: Kontrollerer inn- og utkobling av maskinen og det konstante systemtrykket.
2. Sikkerhetsventil: Beskytter maskinen mot for høyt internt trykk.
3. Minimumstrykkventil: Opprettholder det interne trykket i maskinen slik at oljesirkulasjonen opprettholdes under drift.
4. Temperatursensor: Måler kontinuerlig oljetemperaturen og slår av maskinen ved (110 °C).
5. Nødstop: Manuell betjening slår maskinen av umiddelbart.

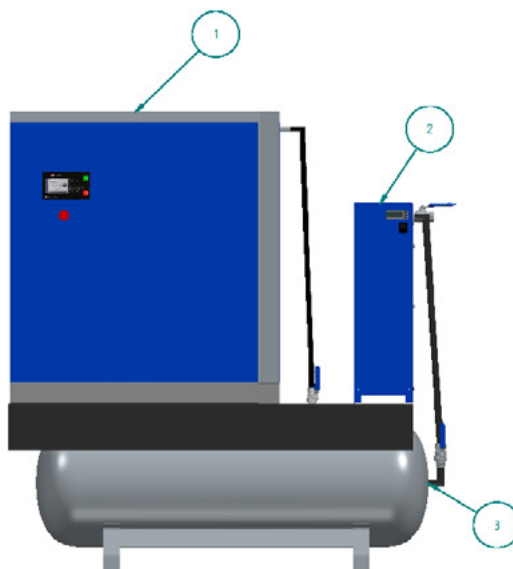
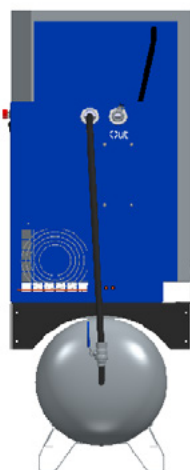
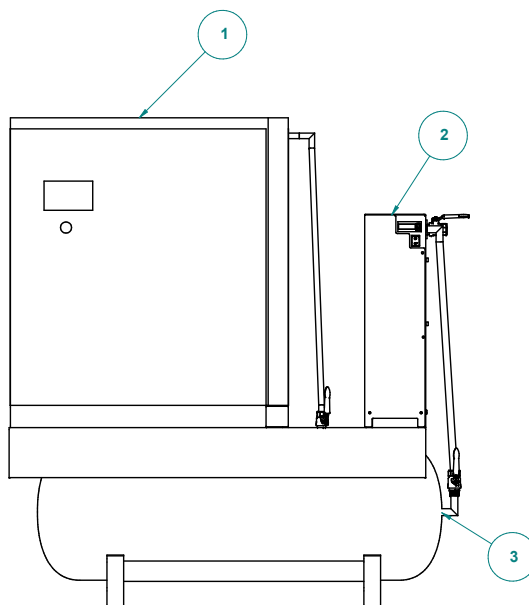
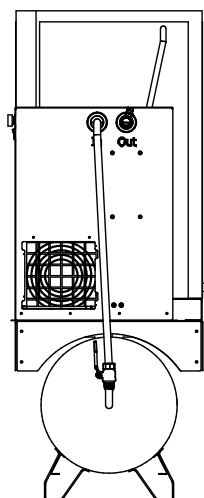
4. TEKNISK TEGNING – APS X G3 COMBI DRY SKRUESKOMPRESSOR

Enheten til APS X G3 Combi Dry skruekompressor består av kompressoren (nummer 1 i diagrammet, beskrevet i kapittel 5), tørkeren (nummer 2 i diagrammet, med egen bruksanvisning) og tanken (nummer 3 i diagrammet). Avhengig av modell er kompressorene i G3-serien tilgjengelige med to forskjellige tankkapasiteter: 270 eller 500 liter.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. OPPSTART OG DRIFT

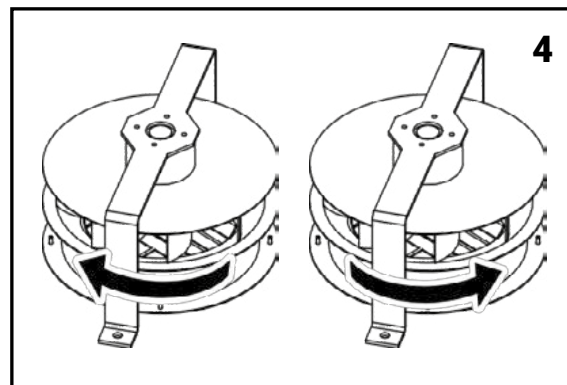
KONTROLLER SOM MÅ UTFØRES FØR IGANGSETTING

Merk: Kunden er ansvarlig for å installere maskinen og utføre de nødvendige elektriske og pneumatiske tilkoblingene.

Den første igangkjøringen av systemet må utføres av kvalifisert personell, som må utføre de nødvendige kontrollene og følge de relevante instruksjonene. Hver maskin testes grundig på fabrikken før levering. Det anbefales å observere kompressoren nøye de første timene den er i bruk for å oppdage eventuelle feil umiddelbart.

KONTROLLER SOM SKAL UTFØRES:

- Følg installasjonsinstruksjonene som angitt i de foregående kapitlene.
- Fjern alt emballasjemateriale og verktøy.
- Koble kompressoren til trykkluftledningen som angitt i de relevante avsnittene.
- Kontroller oljenivået i reservoaret: se avsnittet «Vedlikehold, oljekontroll og påfylling». Hvis oljenivået er for lavt, fyll på med Airpress Original Oil.
- Kontroller at opplysningene på kompressorens typeskilt samsvarer med spesifikasjonene for det elektriske nettverket. En spenningsavvik på $\pm 5\%$ fra nominell verdi er tillatt.
- Koble maskinen til det elektriske systemet som beskrevet i de foregående kapitlene.



FORSIKTIG!

Et fasefølgeovervåkingsrelé (KR) er installert i det elektriske panelet. Dette reléet sikrer at rotasjonsretningen til motoren og propellakselen er korrekt. Ikke endre innstillingene til dette fasefølgeovervåkingsreléet eller rotasjonsretningen i frekvensomformerer.

Hvis propellakselen roterer i feil retning i bare noen få sekunder, kan det forårsake alvorlige skader, som kan føre til redusert luftstrøm eller uopprettelige, permanente skader.

Maskinen er nå klar til bruk. Før du starter maskinen, må du lese følgende avsnitt og vedlikeholdskapitlet for å forstå installasjonen fullt ut.

VIKTIG:

Hvis kompressoren har vært ute av bruk i mer enn 30 dager, må det tilsettes litt olje manuelt gjennom luftinntaket for å sikre at luftenden er tilstrekkelig smurt ved første oppstart.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til at luftenden setter seg fast.

ARBEIDSSYKLUS

Ved start akselererer den elektriske motoren til den når maksimal driftshastighet, og regulatoren (2) åpnes, slik at kompressoren kan komprimere luft. Filteret (1) filtrerer luften før den kommer inn i skruen, og hindrer at smuss eller uønskede gjenstander kommer inn. Ved trykk under 4 bar akkumuleres den genererte trykkluften i tanken (4), da den ikke kan passere gjennom minimumsventilen (5), som er kalibrert til ca. 4 bar.

- **Luftkrets:** Når minimumsventilens åpningstrykk overskrides, begynner luft å strømme mot nettverket. Bare luft kommer ut av oljeseparatorfilteret (6), som når lufradiatoren (8) gjennom rør (3) og deretter når nettverket. Minimumsventilen (5) fungerer også som en tilbakeslagsventil.
- **Oljekrets:** «Komprimert luft i tanken (4) driver oljen gjennom røret (7) inn i radiatoren (8), hvor den avkjøles.

Deretter passerer oljen gjennom rør (9) og når kompressoren, hvor den blandes med inntaksluften og danner en luft/oljeblanding som sikrer tetning og smøring av kompressorens bevegelige deler. Luft/oljeblandingen returnerer til tanken (4), hvor luften sentrifugalt forhåndssepareres, og senere skjer en endelig separering av oljen gjennom oljeseparatorfilteret (6). Hvis maksimalt trykk nås, lukkes regulatoren (2), motoren bremser ned til minimumshastighet, og kompressoren slutter å komprimere og starter en tørrkjøring. Nå starter tørrkjørings-timeren og fortsetter å telle opp til den innstilte verdien. Hvis trykket ikke endres i mellomtiden, stopper timeren den elektriske motoren. Hvis trykket har falt til minimumsverdien som er innstilt på kontrolleren før timeren avslutter tellingen, mottar magnetventilen strøm og åpner regulatoren (2). Kompressoren går tilbake til maksimal hastighet og gjenopptar normal belastning, og tilbakestill timeren. Denne syklusen gjentas automatisk.

Trykkkontroll og driftsmodus.

AirVision One-kontrolleren har tre trykkinnstillinger:

- **Starttrykk:** Når systemtrykket faller til denne verdien, starter maskinen og åpner luftinntaksventilen for å komprimere trykkluft.
- **Avstengningstrykk:** Når systemtrykket stiger til denne verdien, lukkes luftinntaksventilen og maskinen slutter å komprimere trykkluft. Det interne trykket faller da til omtrent 3–3,5 bar. Ved dette interne trykket er riktig oljesirkulasjon i systemet garantert.

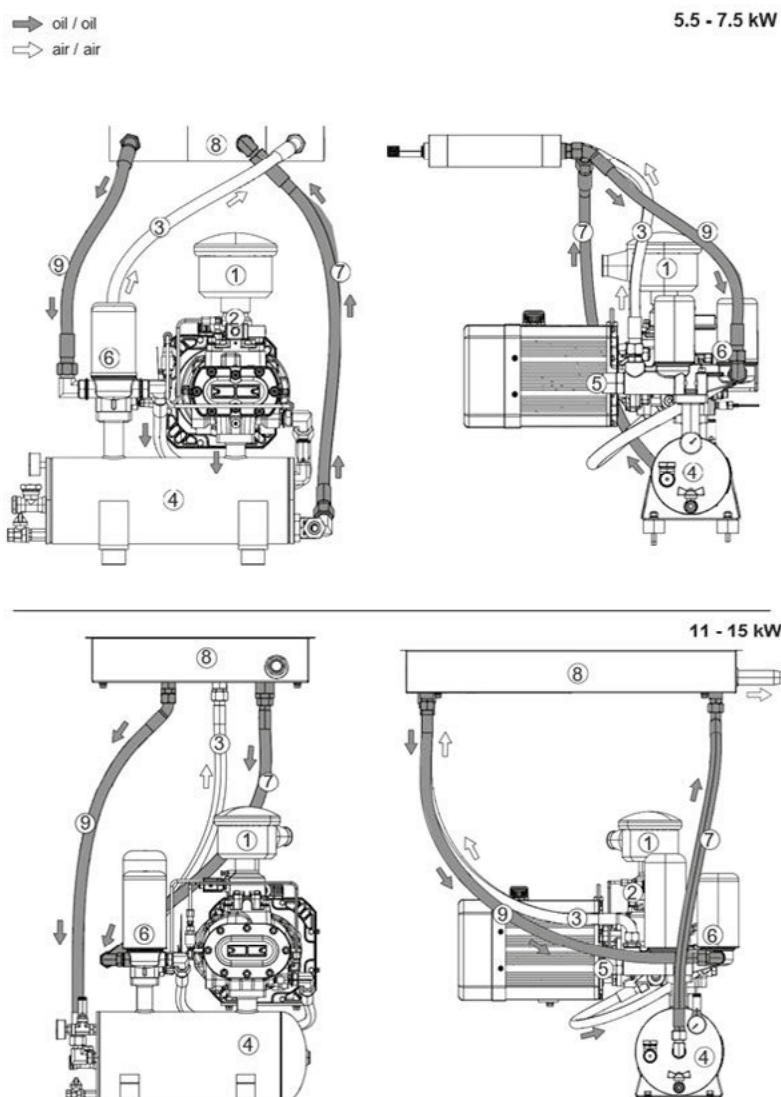
I denne ubelastede tilstanden fortsetter maskinen å gå i ytterligere 2 minutter. Hvis systemtrykket etter denne forsinkelsen overstiger det innstilte starttrykket, stopper maskinen og går over til STANDBY-modus. Hvis systemtrykket under UNLOAD-tilstanden faller under det innstilte starttrykket, åpnes luftinntaksventilen og maskinen fortsetter å komprimere trykkluft. Denne prosessen gjentas automatisk.

Regeltrykk: Regeltrykkets funksjon er å holde systemtrykket så stabilt som mulig. Dette oppnås ved kontinuerlig måling av det aktuelle trykket og automatisk justering av motorhastigheten ved avvik. Regelområdet gjelder kun når luftforbruket i systemet ligger mellom maskinens minimums- og maksimumsyttelse.

- Hvis luftforbruket er lavere enn minimumsyttelsen, kjører maskinen med lavest mulig hastighet. Systemtrykket øker da til avstengningstrykket, hvorefter maskinen går over til UNLOAD-modus.
- Hvis luftforbruket er høyere enn maksimal ytelse, synker systemtrykket og kan falle under innkoblingstrykket. I så fall kjører maskinen kontinuerlig med 100 % hastighet.

Hvis denne situasjonen oppstår, betyr det at luftforbruket overstiger maskinens maksimale kapasitet og at maskinen ikke er egnet for denne bruken.

Mer informasjon om bruk av Air Vision finnes i en egen bruksanvisning. Sjekk den for å stille inn trykknivåer og kontrollere kompressorens arbeid.



6. VEDLIKEHOLD

- Riktig vedlikehold er avgjørende for å oppnå maksimal effektivitet av kompressoren og for å forlenge dens levetid.
- Det er også viktig å overholde de anbefalte vedlikeholdsintervallene, men det må huskes at slike intervaller er foreslått av produsenten i henhold til optimale miljøforhold for bruk av kompressoren (se kapittelet «Installasjon»).
- Vedlikeholdsintervallene kan derfor reduseres avhengig av miljøforholdene kompressoren brukes under.
- Oljen som brukes er Airpress Original Oil; bruk av en annen olje garanterer ikke perfekt effektivitet og overholdelse av vedlikeholdsintervallene.
- Vedlikeholdsarbeidene som er beskrevet i tabellen nedenfor og på de følgende sidene, må utføres av autorisert personell.

VEDLIKEHOLDSTABELL

Type vedlikehold	Vedlikeholdsplan	
	Arbeidstid	Eller minst
Tøm kondensat fra lufttank (hvis til stede)	50	ukentlig
Tøm kondensat fra oljetanken	50	ukentlig
Rengjør kabinettets forfilterpanel	50	ukentlig
Kontroller oljenivået og fyll på	500	en gang per måned
Rengjøring av luftfilterpatron	500	-
Kontroller og rengjør radiatoren	1000	en gang i året
Bytt luftfilter	2000	en gang i året
Bytt oljefilter	2000	en gang i året
Bytt oljeseparatorfilter	2000	en gang i året
Bytt olje	2000	en gang i året
Bytt ut tilbakeslagsventil	4000	en gang i året
Bytt ut forfilteret i skapet	4000	en gang i året
Service på inntaksventil	4000	En gang hvert annet år
Overhaling av minimumsventil	8000	En gang hvert fjerde år
Utskifting av magnetventiler	8000	En gang hvert fjerde år
Bytte ut fleksible slanger	8000	-
Overhaling/utskifting av luftende	20,000	-

For å kontrollere at maskinen fungerer som den skal, må du utføre følgende kontroller etter de første 100 arbeidstimene:

1. Kontroller oljenivået: Fyll på med samme type olje om nødvendig.
2. Kontroller at skruene er skikkelig strammet, spesielt skruene til strømtilkoblingen.
3. Kontroller visuelt at alle koblinger er tett.
4. Kontroller driftstimene.
5. Kontroller romtemperaturen.

FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD PÅ MASKINEN, MÅ DU ALLTID GJØRE FØLGENDE:

- Trykk på maskinens automatiske stoppknapp (ikke bruk nødknappen).
- Slå av maskinen ved hjelp av veggbryteren.
- Lukk linjekranen.
- Forsikre deg om at det ikke er trykkluft inne i oljeseparatorbeholderen.
- Fjern panelene.

TØMMING AV OLJEKONDENSAT (Figur 5)

Kjølingen av olje/luftblandingen er innstilt til en høyere temperatur enn luftens duggpunkt (under standard driftsforhold for kompressoren). Kondensatet i oljen kan imidlertid ikke fjernes fullstendig.

Denne operasjonen kan bare utføres når maskinen er kald og ikke har vært i drift på lenge. For eksempel etter helgen, på mandag morgen før bruk. Hvis det er kondensat, vil det synke ned under oljen i oljetanken når det er kaldt. Åpne kran B og lukk den så snart olje begynner å renne ut i stedet for vann. Kontroller oljenivået og fyll på om nødvendig.

Kondensat er en forurensende blanding og må ikke slippes ut i kloakken.

OLJEKONTROLL OG PÅFYLLING OM NØDVENDIG (Figur 5))

Slå av kompressoren og sørg for at det ikke er trykk på oljeseparatoren. Åpne den angitte døren for å få tilgang til påfyllingspunktet og utfør operasjonen.

Kontroller oljenivået med oljenivåklistremerket (C).

Oljenivået er riktig hvis det er mer enn halvparten av oljenivåklistremerket. Hvis nivået er under minimum, fyll på via åpning A til MAX-nivået er nådd.

Bruk KUN olje av samme type (Airpress Original Oil).

UTSKIFTING AV LUFTFILTERELEMENTET (Figur 6)

Stopp kompressoren, fjern dekselet og rengjør filterelementet (D) forsiktig med trykkluft, fra innsiden og ut. Kontroller elementet mot lyset for eventuelle sprekker og bytt det ut om nødvendig.

Monter filterelementet og dekselet forsiktig, slik at det ikke kan komme støv inn i kompressorenheten.

Kompressoren må aldri brukes uten filterelement eller deksel.

UTSKIFTING AV OLJEFILTERET (Figur 7)

(Vedlikeholdsalarmmelding på kontrollpanelet)

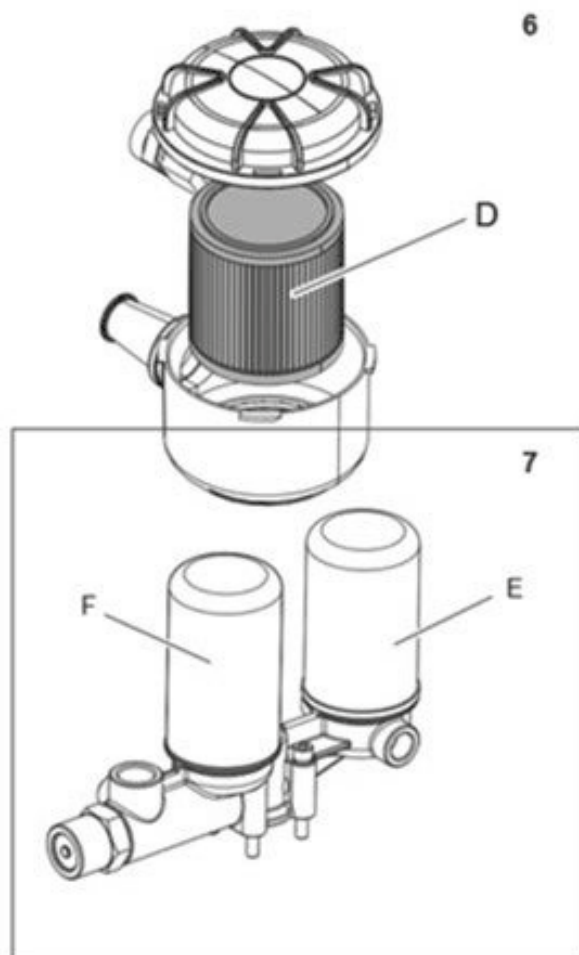
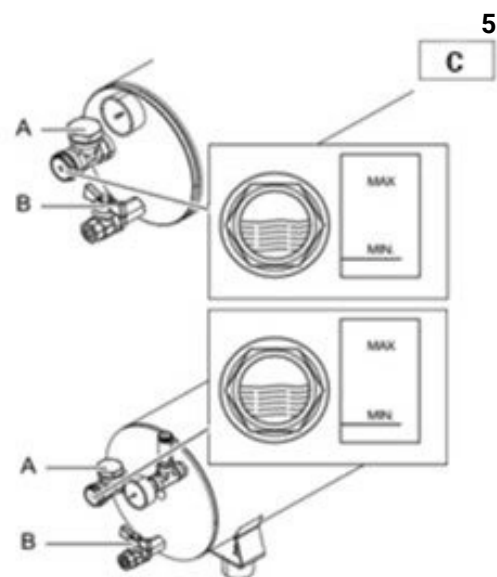
Slå av kompressoren og fjern frontpanelet. Utfør kun denne operasjonen når oljetanken er trykkløs. Skru ut det gamle oljefilteret (E) og skift det ut. Påfør alltid litt olje på pakningen før du skifter filteret for hånd.

SKIFT SEPARATORFILTERET (Figur 7)

Slå av kompressoren og fjern frontpanelet. Utfør kun denne operasjonen når oljetanken er trykkløs. Skru ut det gamle separatorfilteret (F) og skift det ut. Påfør alltid litt olje på tetningen før du skifter filteret for hånd.

RENGJØRING AV LUFT-/OLJEKJØLER

Det anbefales å rengjøre radiatoren ved overopphetingsproblemer og minst en gang i året. Gjør følgende: Legg et beskyttende plastark under radiatorblokken; spray (med en vask- og rengjøringspistol) fra innsiden og ut; Kontroller at luftstrømmen gjennom radiatoren er korrekt.



SKIFTE AV OLJE (Figur 8)

(Vedlikeholdsalarm på kontrolleren)

Når kompressoren er varm – over 70 °C, må oljen skiftes.

- Fjern frontpanelet.
- Koble den medfølgende avløpsslangen til kran B på bunnen av separatorbeholderen.
- Skru ut pluggen fra hull A, åpne kranen og la oljen renne ut i en beholder til all olje er tappet ut.
- Lukk kran B og trekk ut slangen.
- Fyll på med ny olje gjennom hull A (mengde for fullstendig påfylling: se tabellen med tekniske data) og sett pluggen på plass igjen.
- Start kompressoren og la den gå i 5 minutter, og slå den deretter av. Tøm all luft og vent i 5 minutter før du sjekker oljenivået. Fyll på om nødvendig.

DEN BRUKTE OLJEN ER SVÆRT FORURENENDE!

Følg gjeldende miljøvernlover ved avhending. BLAND ALDRI ULIKE TYPER OLJE.

I dette tilfellet må du også skifte oljefilteret og separatorfilteret.

UTSKIFTING AV MINIMUMSVENTILEN (Figur 9)

Bytt ut tetningene som er markert med bokstaven G.

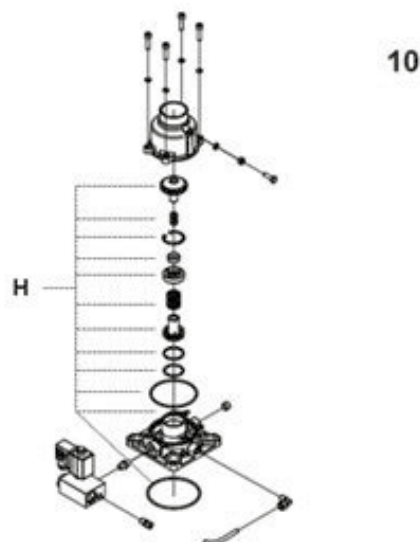
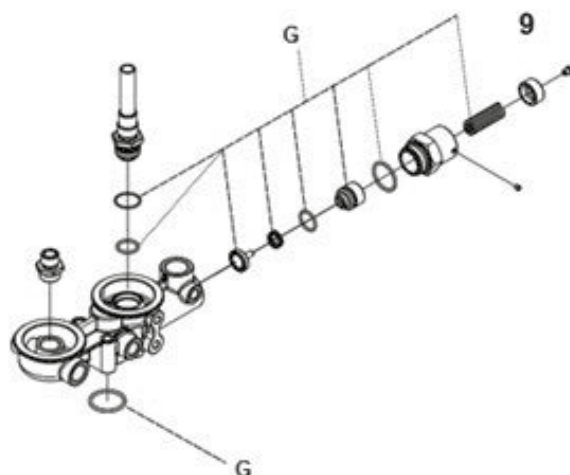
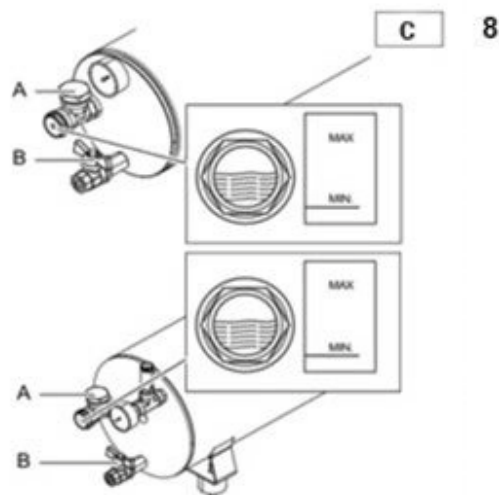
REVISJON AV SUGEVENTIL (Figur 10)

Bytt pakningen, stangføringen, fjæren og platen, markert med bokstaven H.

RENNE LUFTFORFILTER (Figur 11)

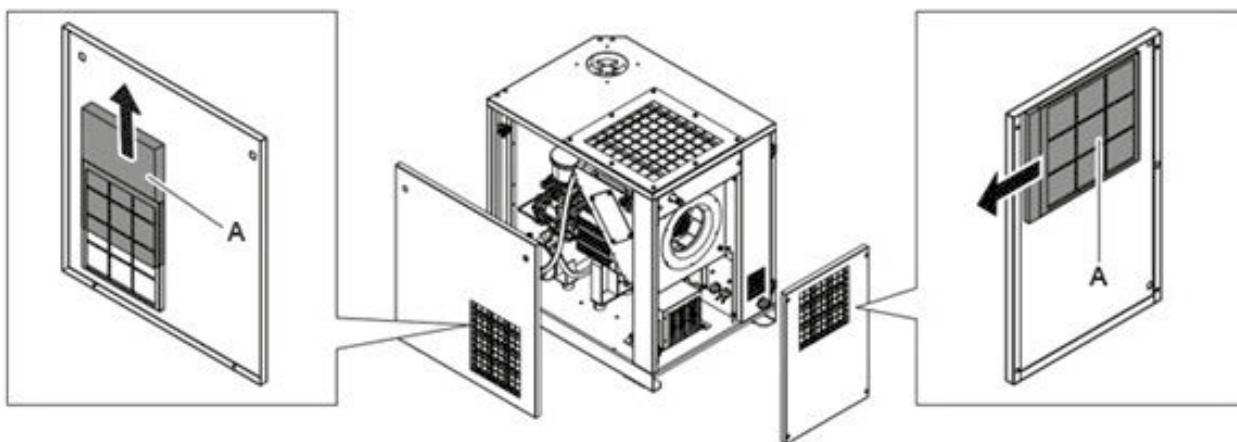
Fjern forfilter A og B fra setene.

Vask med såpevannsløsning, tørk det helt før du starter maskinen på nytt.

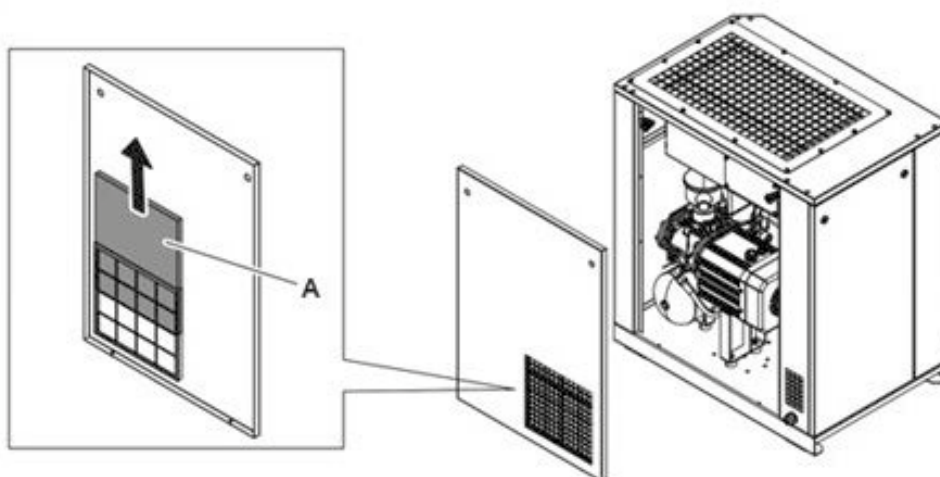


5.5 - 7.5 kW

11

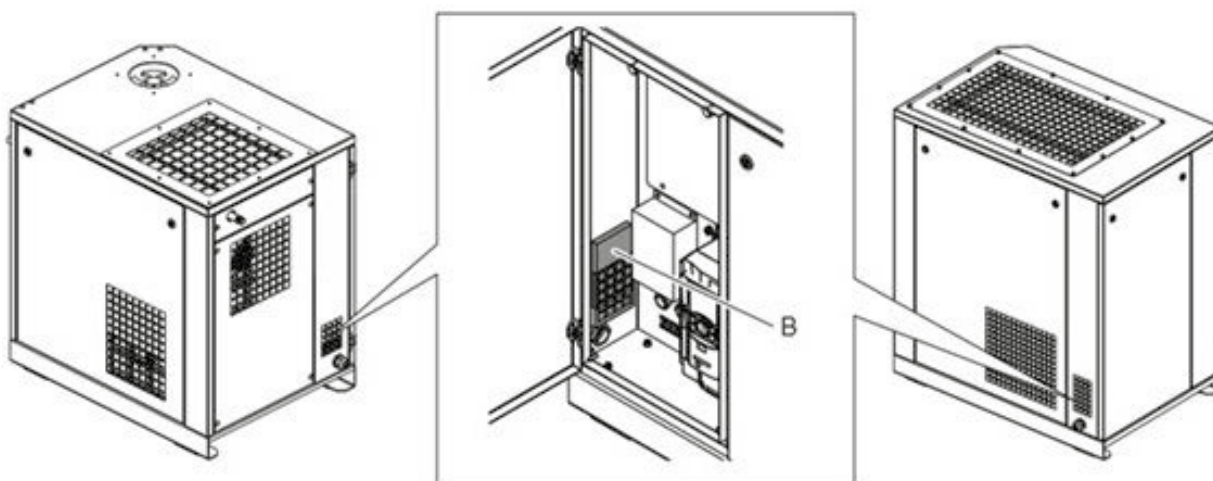


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTE OVER RESERVEDELER

Reservedelslisten finnes i et eget dokument. Alle lister er tilgjengelige på nettstedet Airpress.net under det spesifikke produktets SKU.

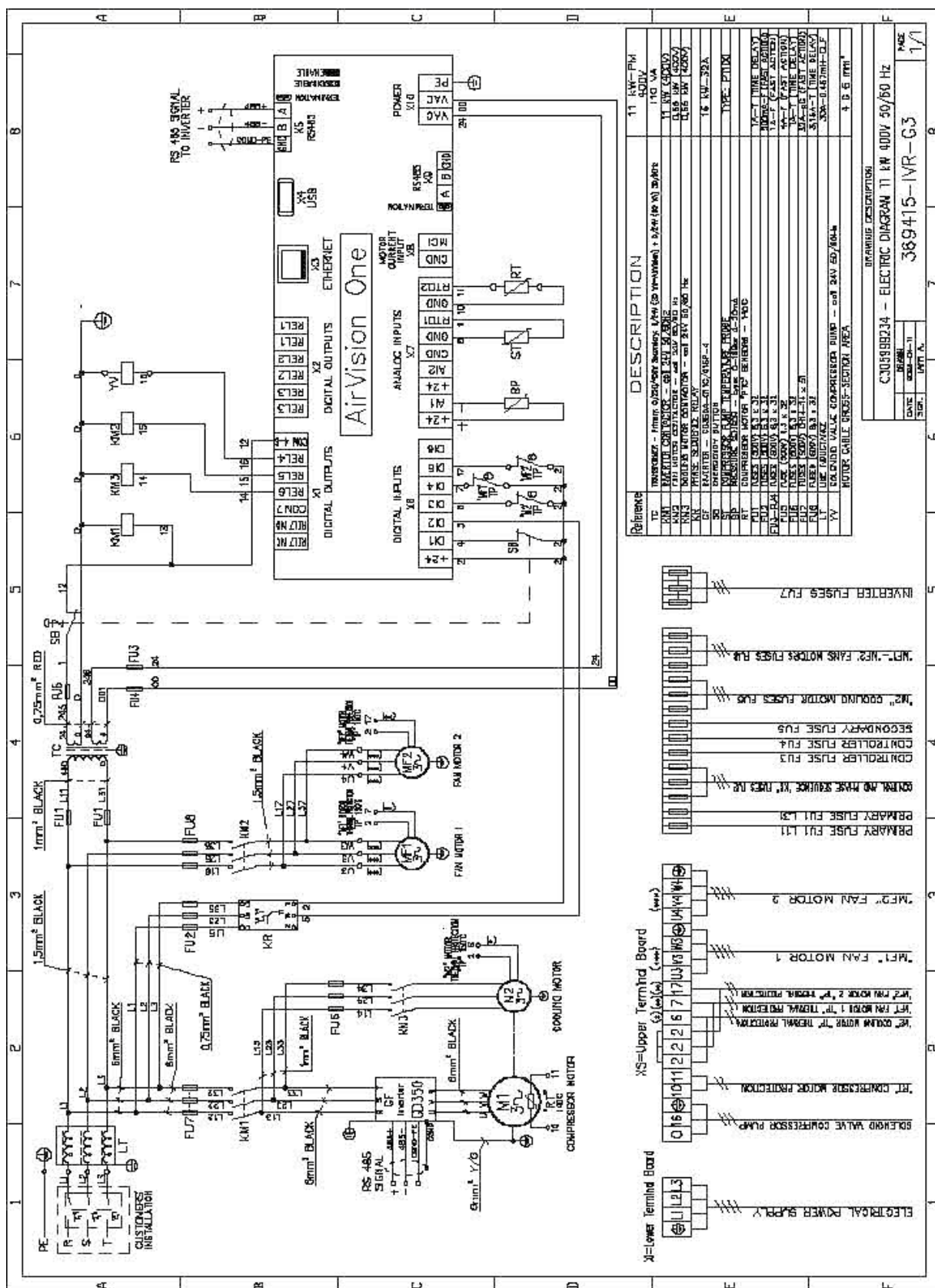
8. FEILSØKING

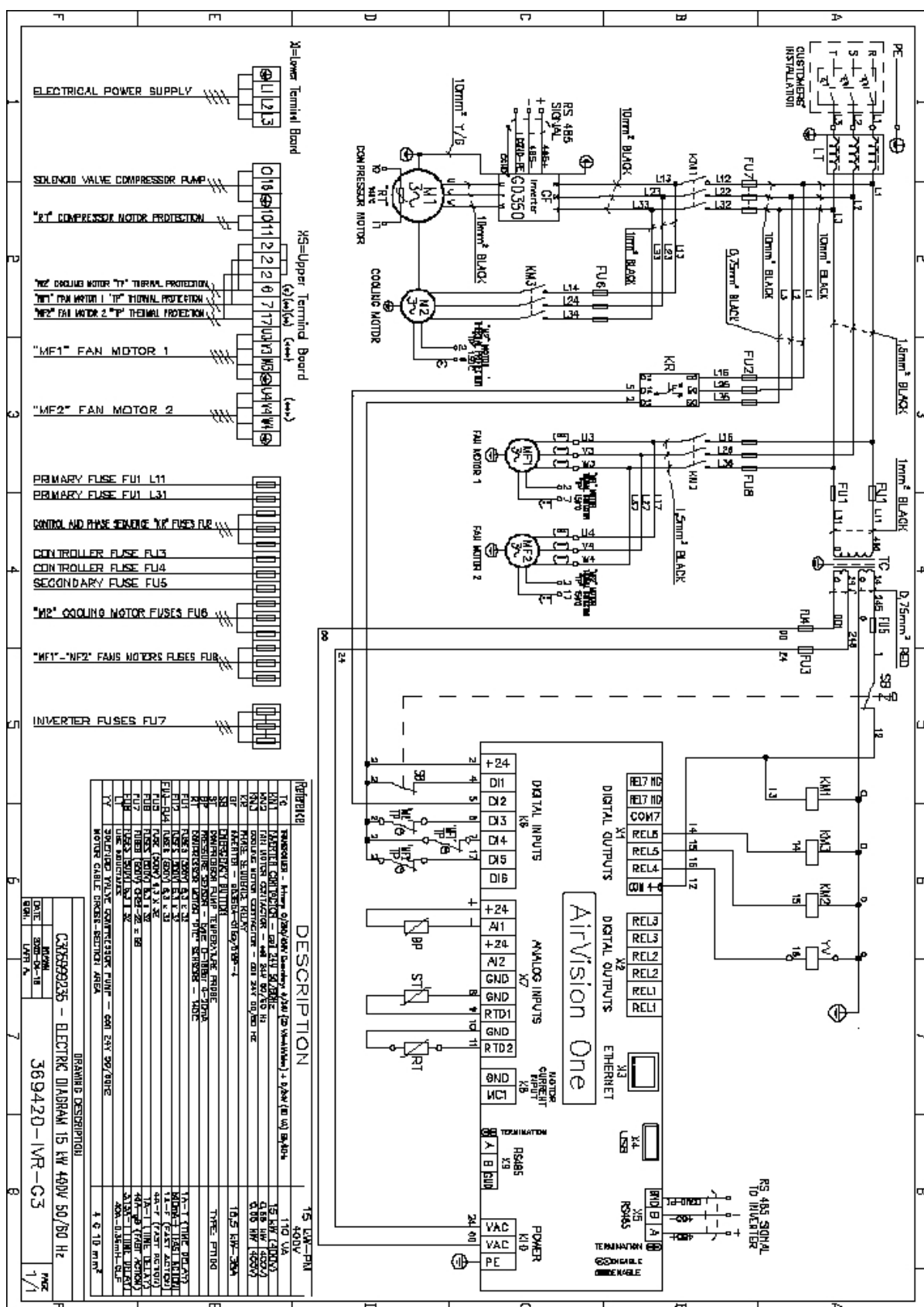
Reservedelslisten finnes i et eget dokument. Alle lister er tilgjengelige på Airpress.net-nettstedet under det spesifikke produktets SKU.

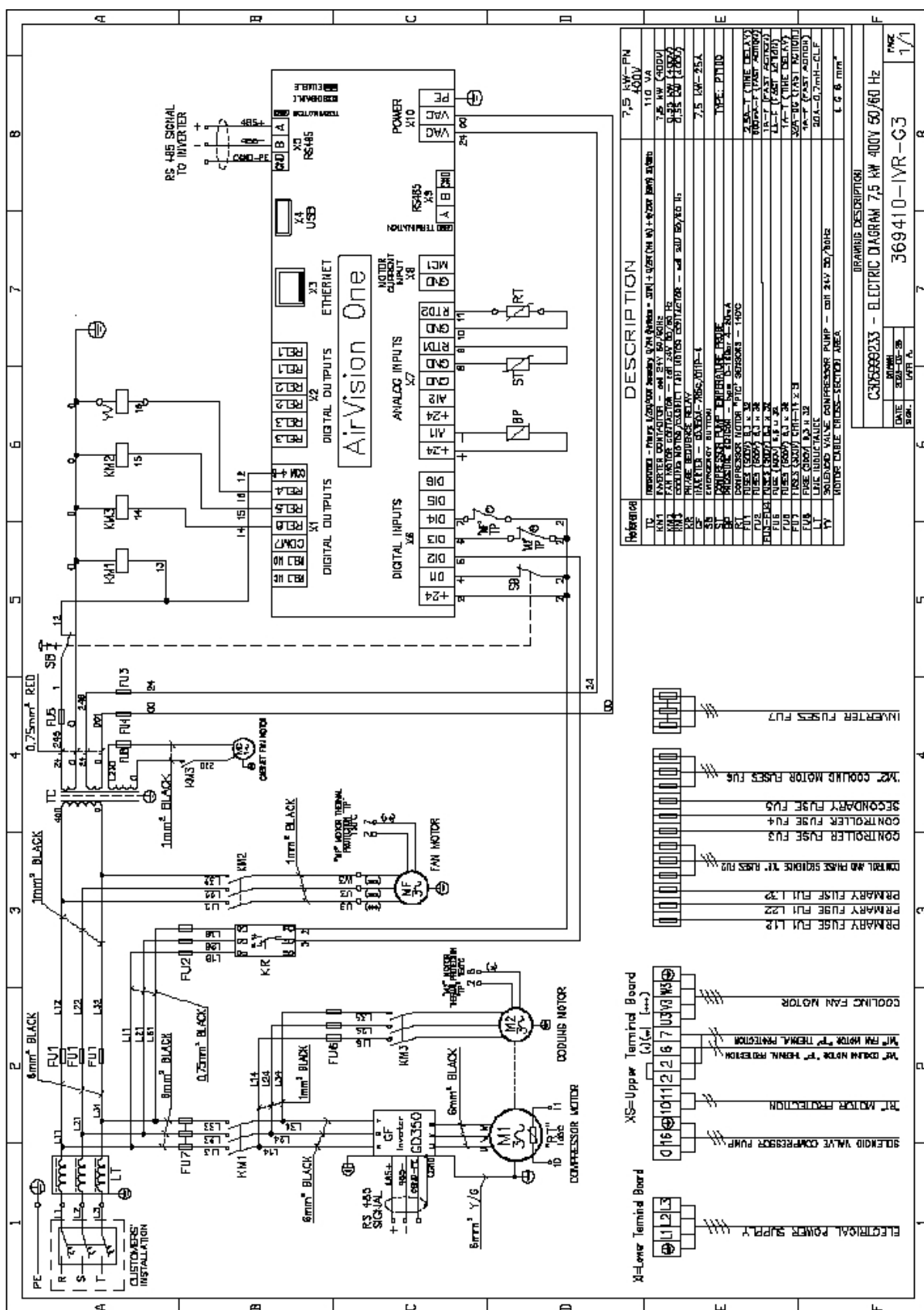
PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Motoren stoppet	Spenningen er for lav.	Kontroller spenningen, trykk på Reset og start på nytt.
	Overoppheting.	Kontroller motoren. Ved regelmessig overoppheting, kontakt et autorisert servicesenter.
Kompressortemperaturen er for høy	Oljenivået er for lavt.	Kontroller oljenivået. Fyll på om nødvendig.
Høyt oljeforbruk	Drenering feil.	Kontroller oljedreneringsslangen og tilbakeslagsventilen.
	Oljenivået er for høyt.	Kontroller oljenivået og tapp av litt om nødvendig.
	Oljeseparatorfilteret er ødelagt.	Bytt ut oljeseparatorfilteret.
	Oljeseparatorfilterets tetning lekker.	Bytt ut oljeseparatorpakningene.
Inntaksfilteret lekker olje	Inntaksregulatoren forblir åpen.	Kontroller regulator og magnetventil.
Sikkerhetsventilen åpner	Trykket er for høyt.	Kontroller trykkinnstillingen.
	Inntaksregulatoren lukkes ikke ved slutten av syklusen.	Kontroller regulator og magnetventil.
	Oljeseparatorfilteret er tett.	Bytt ut oljeseparatorfilteret.
Sensoren for kompressortemperatur utløst	Romtemperaturen var for høy.	Forbedre ventilasjonen.
	Radiatoren var tilstoppet.	Rengjør radiatoren med løsemiddel.
	Oljenivået er for lavt.	Fyll på olje.
	Den elektriske viften starter ikke.	Kontroller den elektriske viftemotoren.
Kompressoren fungerer dårlig	Luftfiltrene er skitne eller tette.	Rengjør eller skift ut filteret.
Kompressoren komprimerer ikke luft mens den er i gang	Regulatoren er lukket. Den kan ikke åpnes fordi den er skitten.	Fjern inntaksfilteret og sjekk at det kan åpnes manuelt. Fjern og rengjør om nødvendig.
	Regulatoren er lukket. Den kan ikke åpnes fordi det ikke mottas noen kommando.	Kontroller om det er signaler på magnetventilen. Bytt ut eventuelle skadede deler.

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Kompressoren komprimerer luft over maksimalt trykk	Regulatoren kan ikke åpnes. Den kan ikke åpnes fordi den er skitten.	Fjern og rengjør regulatoren.
	Regulatoren er åpen. Den kan ikke åpnes fordi den ikke mottar noen kommando.	Kontroller signal tilgjengeligheten mellom trykkbryteren og magnetventilen. Bytt ut skadede deler, hvis noen.
	Oljeseparatorfilteret er tett.	Bytt ut oljeseparatorfilteret.
Kompressoren starter knapt	Minimumstrykkventilen lukker ikke helt.	Fjern ventilen, rengjør og skift ut pakningen om nødvendig.
	Spenningen er for lav.	Kontroller nettspenningen.
	Røret lekker.	Stram til koblingene.

9. ELEKTRISK DIAGRAM







ЗАЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Внимателно прочитајте ја оваа страница пред да работите на компресорот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Документите се достапни во следната папка (*):

\1 - Технички лист со податоци

УПАТСТВО И ПРИРАЧНИК ЗА ОДРЖУВАЊЕ:

Ова упатство (*):

\2 - Прирачници за компресори

ДИМЕНЗИИ:

Документите се достапни во следната папка (*):

\3 - Димензионални цртежи

Димензиите се наведени во техничките податоци.

ЕЛЕКТРИЧНА ДИЈАГРАМА:

Документите се достапни во следната папка (*):

\4 - Шема за електрични инсталации Кодот на електричната шема е наведен во техничките податоци.

КОНТРОЛА:

Документите се достапни во следната папка (*):

\5 - Прирачници за контролери Моделот на контролниот систем е наведен во техничките податоци.

ДОДАТОЦИ:

Следните додатоци се испорачуваат со компресорот:

- Упатство за употреба и одржување
- Пригушувачи на вибрации (самостојна верзија)
- Копчиња на панелот
- Црево за одвод на масло/кондензат

Проверете дали се присутни горенаведените додатоци. Откако стоката ќе биде испорачана и прифатена, рекламациите повеќе нема да се обработуваат.

СОСТОЈБА НА МАШИНАТА ПРИ ИСПОРАКА

Секој компресор се тестира по склопувањето и се испорачува подготвен за употреба за инсталација и пуштање во работа. Машината се испорачува фабрички со ова масло: Airpress Original Oil.

ОПШТИ КАРАКТЕРИСТИКИ

Компресорот користи едностепен завртен крај за воздух со вбригување масло. Централната единица се состои од: електричен мотор; крај за воздух; сепаратор за масло; ладилник за масло и ладилник за излез на воздух; вентилатор; електричен starter; безбедносни и контролни уреди; инструмент табла. Единицата е самоносечка и не бара завртки или други сврзувачки елементи за да се прицврсти на земјата. Единицата е целосно склопена во фабриката; за инсталација се потребни следните приклучоци: поврзување со главното напојување (видете го делот за инсталација) поврзување со мрежата за компримиран воздух (дел за инсталација) Моторната единица на компресорот е прикачена на рамката на уредот со флексибилни потпорни елементи: ова овозможува компресорот да се постави директно на земјата без потреба од системи за апсорпција на вибрации.

Компресорот може да се продава како комбинирана сува единица со сушара и резервоар. Компресорската единица Combi Dry е целосно склопена во фабриката; за инсталација се потребни следните приклучоци: поврзување со главното напојување (видете го делот за инсталација) поврзување со мрежата за компримиран воздух (дел за инсталација) Компресорската единица Combi Dry мора да биде опремена со систем против вибрации, или со специјални ногарки или со подлога.

Сите компресори мора да бидат поставени на рамна подлога.

НАМЕНЕТА УПОТРЕБА

Компресорот е дизајниран за производство на компримиран воздух на индустриско ниво. Уредот не смее да се користи во простории со зголемен ризик од пожар/експлозија или каде што се произведуваат и ослободуваат супстанции опасни за животната средина (на пр., растворувачи, запаливи пари, алкохол итн.). Особено, уредот не смее да се користи за производство на воздух наменет за човечка потрошувачка и не смее да се користи во производство на храна. За да се подготви уредот за горенаведените цели, мора да се инсталираат соодветни системи за филтрирање. (Контактирајте го производителот за дополнителни информации.) Уредот е погоден само за целите за кои е дизајниран. Употребата на уредот за цели различни од оние за кои е дизајниран се смета за неправилна. Производителот не е одговорен за каква било штета што произлегува од употребата на уредот на начин што не е во согласност со неговата наменета намена.

2. БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Ротационите компресори се дизајнирани за интензивна, континуирана индустриска употреба. Тие се особено погодни за апликации во индустрии каде што е потребна голема потрошувачка на воздух во подолги временски периоди. Компресорот мора да се користи само како што е наведено во ова упатство, кое мора внимателно да се чува на лесно достапно место познато на сите, бидејќи мора да остане со машината во текот на целиот нејзин работен век. Компанијата во која е инсталиран компресорот мора да назначи лице одговорно за компресорот. Проверките, прилагодувањата и интервенциите за одржување се негова одговорност. Доколку ова лице се замени, наследникот мора да го прегледа упатството за употреба и одржување, како и сите забелешки во врска со техничките и интервенциите за одржување што се извршени до тој момент.

Општи мерки на претпазливост:

- Операторот мора да применува безбедни работни практики и да ги почитува сите поврзани барања и прописи за безбедност при работа.
- Компресорот не се смета за способен за производство на воздух со квалитет за дишење. За воздух со квалитет за дишење, компримиралиот воздух мора да биде соодветно прочистен во согласност со важечките законски прописи и стандарди.
- Никогаш не си играјте со компримиран воздух. Не нанесувајте воздух на вашата кожа и не насочувајте млаз воздух кон луѓе. Никогаш не користете воздух за чистење на нечистотијата од облеката. Кога користите воздух за чистење на опрема, правете го тоа со голема претпазливост и носете заштита за очи.
- Не е дозволено одење или стоење врз уредот или врз неговите компоненти.
- Доколку во прехранбената индустрија се користи компримиран воздух, а поточно за директен контакт со храна, за оптимална безбедност се препорачува да се користат сертифицирани компресори од класа 0 во комбинација со соодветна филтрација во зависност од примената. Ве молиме контактирајте го вашиот центар за корисници за совет за специфична филтрација.

РЕЗЕРВОАР ЗА ВОЗДУХ И БЕЗБЕДНОСЕН ВЕНТИЛ:

- За да избегнете внатрешна корозија што може да влијае на безбедното работење на резервоарот за воздух, отстранете ја насобраната влага најмалку еднаш дневно. Доколку уредот има систем за автоматско отстранување на влага, проверете дали сè работи правилно. Вршете неделни проверки и редовни поправки доколку е потребно.
- Дебелината на резервоарот треба да се проверува годишно. Уверете се дека уредот е во согласност со прописите и стандардите на земјата во која се наоѓа.

СИМБОЛИ ВО ПРИРАЧНИКОТ

Во прирачникот се користат различни симболи за да се истакнат опасни ситуации, да се дадат практични совети или да се обезбедат едноставни информации. Овие симболи може да се најдат до текст, до слика или на врвот од страницата (во кој случај тие се однесуваат на сите теми опфатени на целата страница). Обрнете посебно внимание на значењето на пиктограмите.



ВНИМАНИЕ!

Нагласува важен опис поврзан со: технички интервенции, опасни ситуации, безбедносни предупредувања, совети и/или многу важни информации.



МАШИНА ВО ЗАСТАНА!

Секоја операција означена со овој симбол може да се изврши само кога машината е целосно мирна. Исклучено



ИСКЛУЧЕТЕ ГО НАПОЈУВАЊЕТО НА НАПОЈУВАЊЕТО!

Задолжително е да го исклучите електричното напојување на машината пред да извршите каква било работа на неа.



КВАЛИФИЦИРАН ТЕХНИЧАР!

Сите интервенции означени со овој симбол мора да ги извршува само квалификуван техничар.

СИМБОЛИ ШТО СЕ КОРИСТАТ НА МАШИНАТА

На компресорот се залепени разни етикети. Нивната намена е да означат какви било скриени работи и да го означат правилното однесување при употреба на машината или во посебни ситуации. Важно е овие етикети да се почитуваат.



Ризик од висок температури



Ризик од електрична енергија шок



Ризик од жешко или опасни гасови во работниот простор



Машина може да започне автоматски



Ризик од висок внатрешен притисок



Ризик од преместување механички делови



Одржувањето е се спроведува

СИМБОЛИ НА ЗАБРАНА



Не ги отворајте панелите додека машината работи



Доколку е потребно, секогаш користете го прекинувачот за итни случаи наместо работниот прекинувач



Не користете вода за гаснење пожари на електрични апарати

СИМБОЛ НА ОБВРСКА



Внимателно прочитајте го упатството

⚠ РАБОТИ ШТО ТРЕБА ДА СЕ ПРАВАТ _____

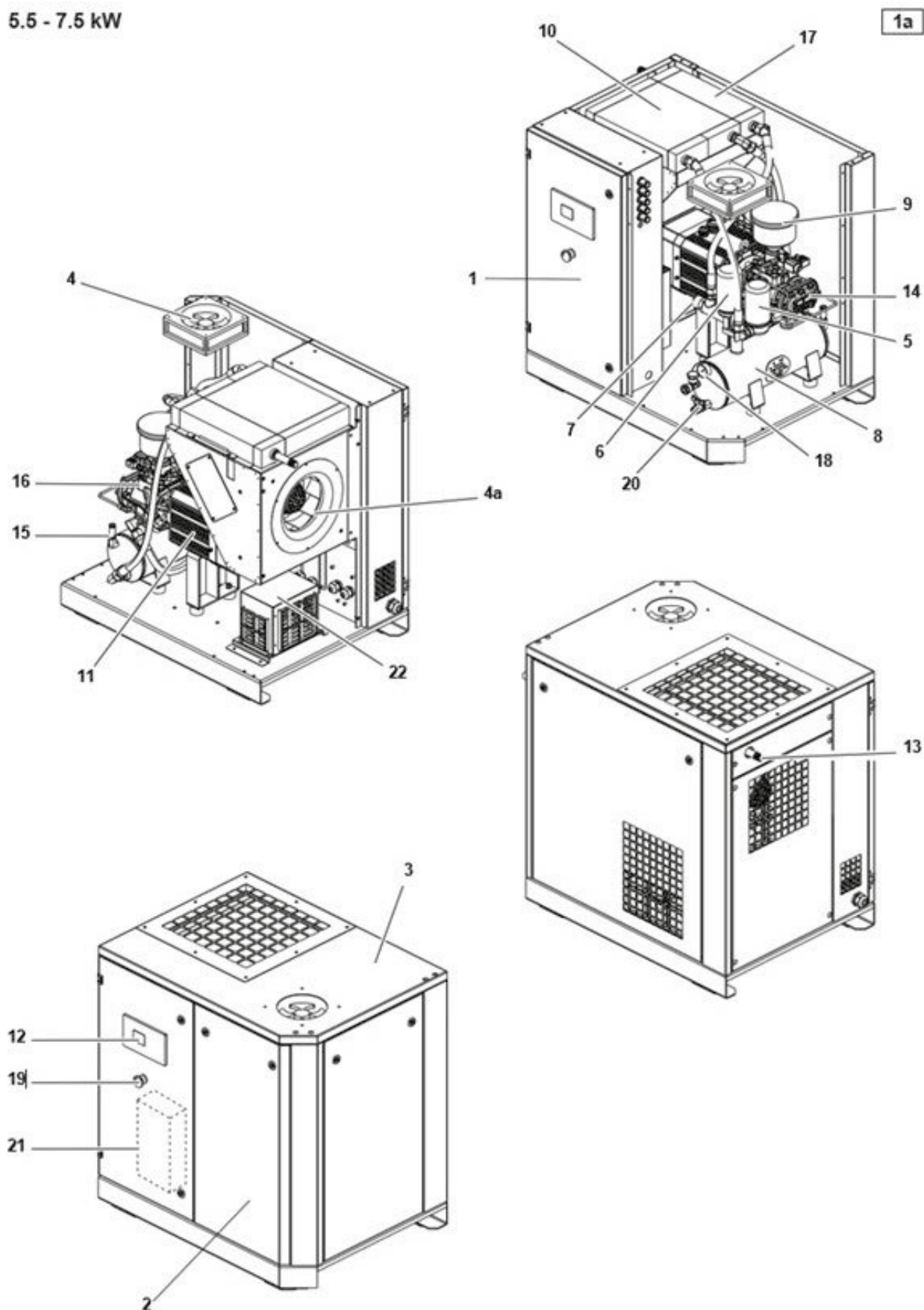
- Осигурајте се дека напонот на мрежата одговара на напонот наведен на СЕ етикетата и дека за електричните приклучоци се користат кабли со соодветен пресек.
- Секогаш проверувајте го нивото на масло пред да го стартувате компресорот.
- Запознајте се со итно сопирање и сите други контроли.
- Исклучете го приклучокот од струја пред да вршите работи за одржување и исклучете го главниот прекинувач за да спречите случајно стартување.
- По одржувањето, осигурајте се дека сите делови се правилно склопени.
- Држете ги децата и животните подалеку од работната површина за да спречите повреди предизвикани од уреди поврзани со компресорот.
- Осигурајте се дека температурата на работната средина е помеѓу +5 и +45 °C. Работната температура на компресорот мора да биде помеѓу 70 и 85 °C (на амбиентална температура од 20-25 °C). Пониските температури можат да доведат до формирање на кондензација во резервоарот за масло (во компресорот).
- Проверете дали има кондензација во маслото и исцедете го неделно доколку е потребно, кога машината е ладна (видете одржување).
- Компресорот мора да се инсталира и користи во неексплозивна средина.
- Одржувајте минимум 80 см слободен простор помеѓу компресорот и ѕидот за да се обезбеди слободен проток на воздух до машината.
- Притиснете го копчето за итно исклучување на контролната табла само во вистинска итна ситуација за да спречите можна повреда на лица или оштетување на компресорот.
- Кога барате техничка помош и/или совет, ве молиме наведете го сервискиот број како што е наведено на СЕ етикетата.
- Секогаш следете го распоредот за одржување наведен во упатството.

⚠ РАБОТИ ШТО НЕ СЕ ПРАВАТ _____

- Не допирајте ги внатрешните делови или цевките додека го користите компресорот, бидејќи тие стануваат многу жешки и остануваат жешки некое време по исклучувањето.
- Не ставајте запаливи материјали во близина или на компресорот. Не го поместувајте компресорот кога резервоарот е под притисок.
- Не го користете компресорот ако кабелот за напојување е оштетен или неисправен, или ако поврзувањето е нестабилно.
- Не го користете компресорот во влажна или прашлива средина.
- Никогаш не го насочувајте млазот од компримиран воздух кон луѓе или животни.
- Не дозволувајте неовластени лица да го ракуваат компресорот и секогаш обезбедете ги потребните упатства.
- Не удирајте ги вентилаторите со тврди предмети, бидејќи може да се скршат за време на употребата.
- Никогаш не го користете компресорот без филтер за воздух и/или предфилтер.
- Не ги модифицирајте безбедносните и контролните уреди.
- Никогаш не го користете компресорот со отворени или извадени панели.

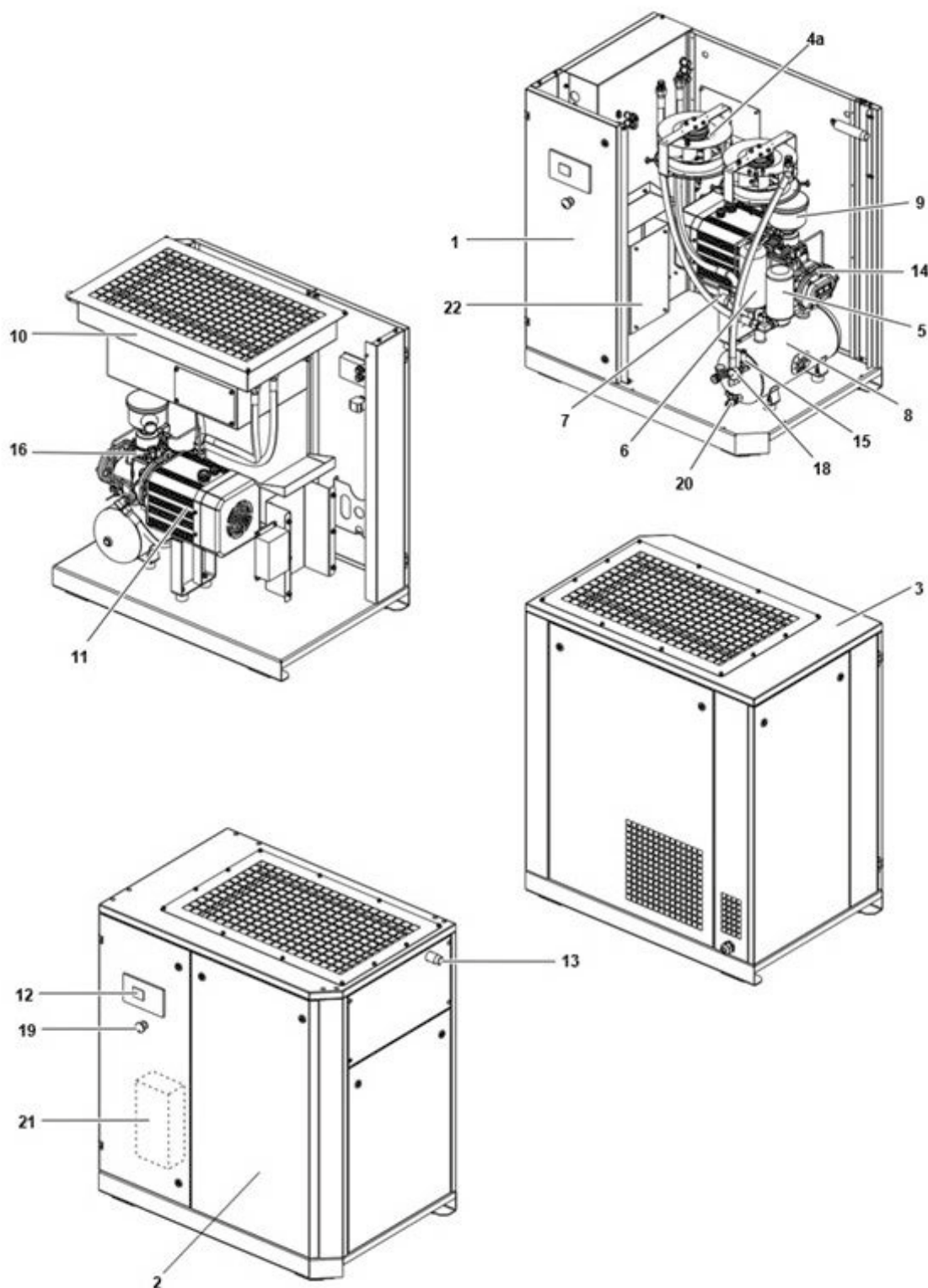
3. ТЕХНИЧКИ ЦРТЕЖ – APS X G3 ЗАВРТЕН КОМПРЕСОР

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



ОПИС НА КОМПРЕСОРОТ

- | | | | |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--|
| 1. Електрични компоненти | 6. Сепараторски филтер | 13. Излез за компримиран воздух | 19. Итно запирање |
| 2. Преден панел | 7. Минимален вентил за притисок | 14. Блок со завртки | 20. Славина за одвод на кондензат/масло |
| 3. Горен панел | 8. Резервоар за масло | 15. Безбедносен вентил | 21. Конвертор на фреквенции |
| 4. Вентилатор за кукиште | 9. Филтер за воздух | 16. Регулатор на вшмукување | 22. Трифазен излезен реактор на наизменична струја |
| 4.a Вентилатор за ладење | 10. Ладилник за масло | 17. Ладилник за воздух | |
| 5. Филтер за масло | 11. Електричен мотор | 18. Манометар | |
| | 12. Управување | | |

РАСПАКУВАЊЕ И ИНСТАЛИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Компресорот се испорачува до купувачот во дрвен гајба, заштитен со пластична кеса и дрвена рамка. Отстранете ја дрвената рамка носејќи заштитни ракавици. Проверете ја (надворешната) состојба на машината пред да го инсталирате компресорот. Визуелно проверете дали нема оштетени делови.

Исто така, проверете дали се присутни сите додатоци. Подигнете ја машината со виљушкар и преместете ја со голема претпазливост до просторот избран за инсталација. Чувајте ги сите материјали за пакување барем за времетраењето на гарантниот период во случај на преместување. Доколку е потребно, ова е побезбедно и за враќање во технички сервис. Потоа отстранете ги материјалите за пакување во согласност со важечкото законодавство.

Извадете го компресорот од палетата што се користи за транспорт и поставете го на подот, на амортизери за вибрации доколку се испорачани (самостоен модел).

Палетата е наменета само за транспорт; компресорот не смее да се поставува или да останува на палетата за време на употребата.

Просторот избран за инсталација на компресорот мора да ги исполнува следниве барања и да биде во согласност со важечките прописи за безбедност и спречување на несреќи:

Низок процент на фина прашина.

Соодветна вентилација за да се одржи температурата под 35°C.

Доколку топлиот воздух не може доволно да се отстрани, вентилаторите за издувување треба да се постават што е можно повисоко.

Рамен под.

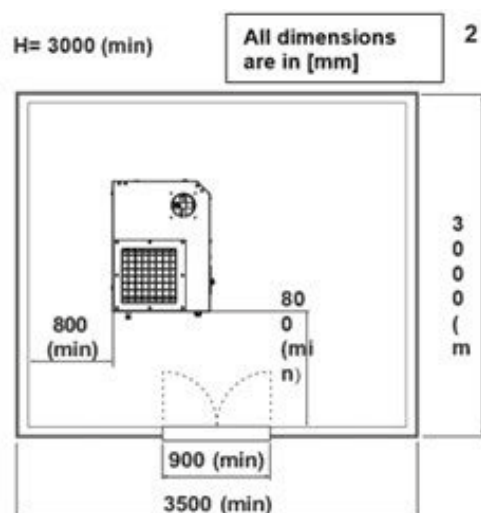
Доволно простор околу машината за пристапност и одржување.

Димензиите на просторите се само индикативни, но препорачливо е да се следат што е можно попрецизно. Кондензатот мора да се собира во сад или резервоар, или мора да се инсталира сепаратор за вода/масло. Кондензатот е загадувачка смеса и не смее да се испушта во канализацискиот систем.

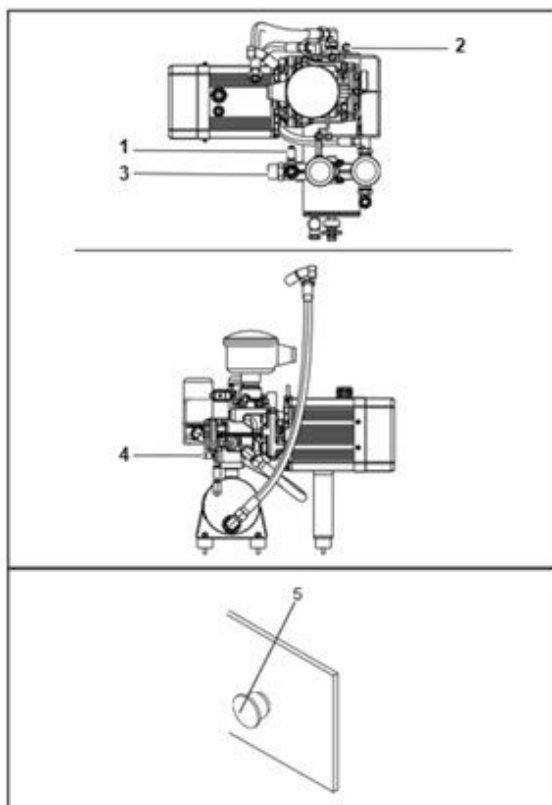
ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ

Кабелот за напојување мора да има пресек доволен за напојувањето на компресорот. L1 / L2 / L3 и заземјување. Кабелот за напојување е поврзан со прекинувач или сиден штекер блиску до местото каде што кабелот за напојување влегува во машината. Висината на овој приклучок на сидот се одредува според локалните стандарди. Доколку е инсталиран прекинувач, тој мора да биде лесно достапен. Кабелот за напојување мора да биде одобрен за апликацијата и да има минимален степен на заштита IP44.

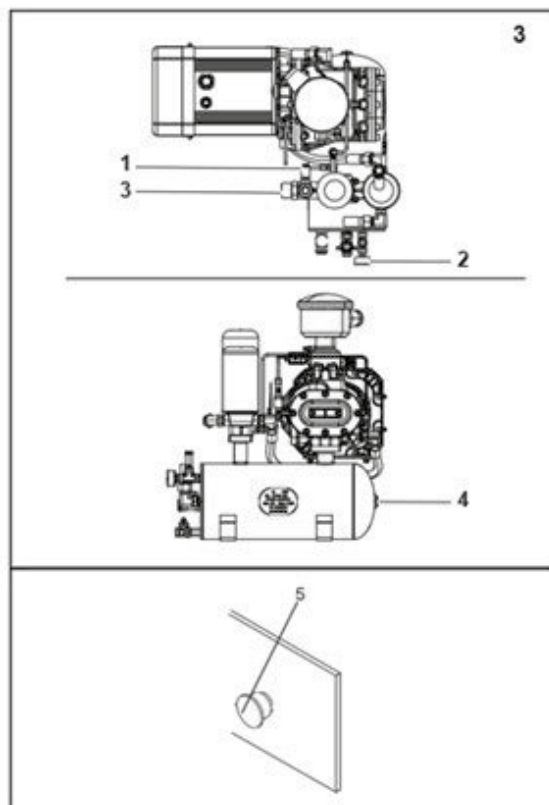
ЗАБЕЛЕШКА: За да го одредите пресекот на кабелот, следете ги упатствата за димензионирање во согласност со важечките IEC прописи.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



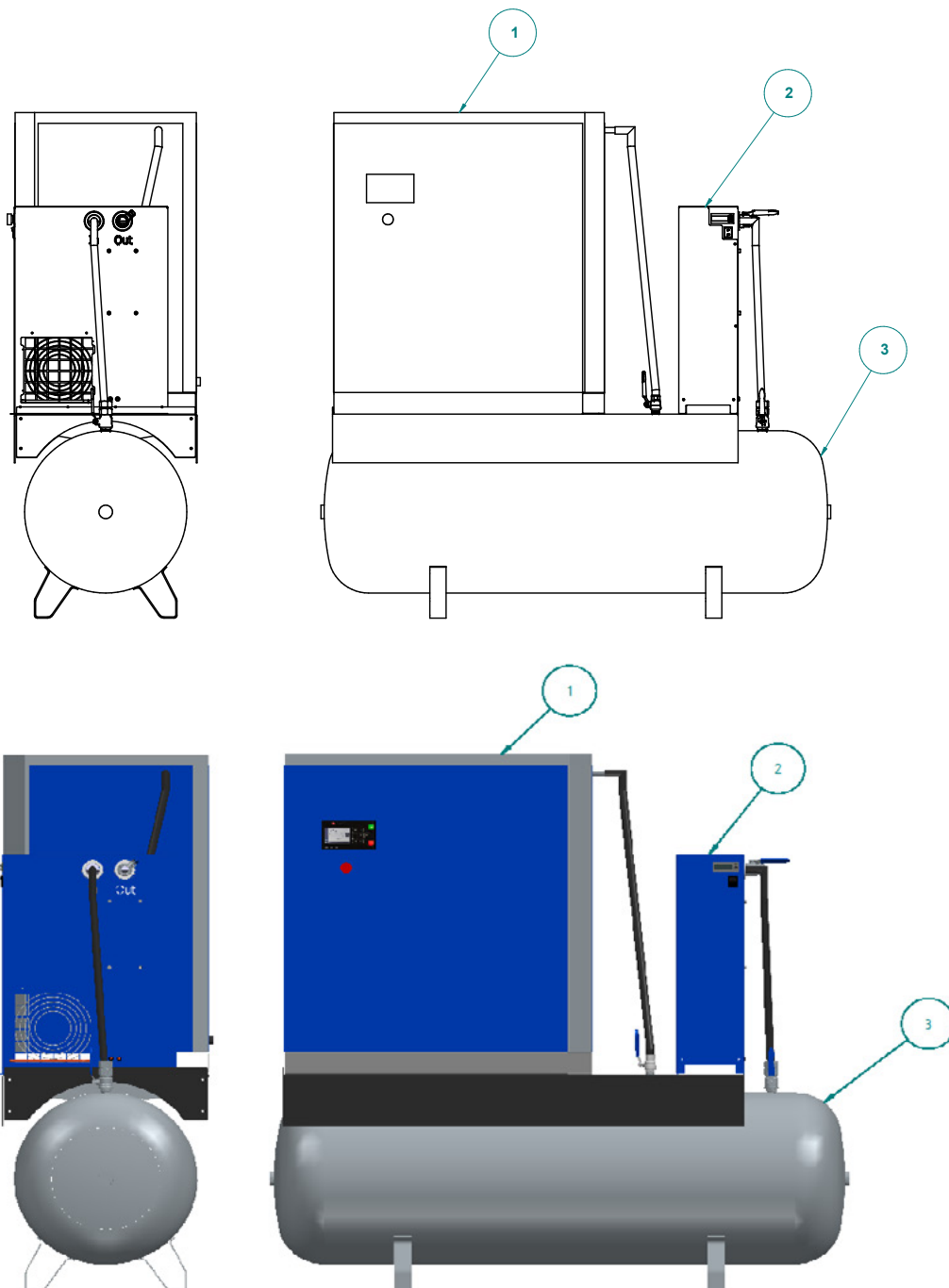
КОМПОНЕНТИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ И КОНТРОЛА (Слика 3)

1. Сензор за притисок: Го контролира вклучувањето и исклучувањето на машината и константниот системски притисок.
2. Безбедносен вентил: Ја штити машината од прекумерен внатрешен притисок.
3. Вентил за минимален притисок: Одржува внатрешен притисок во машината така што циркулацијата на маслото е присутна за време на работата.
4. Сензор за температура: Постојано ја мери температурата на маслото и ја исклучува машината на (110 °C).
5. Итно запирање: Рачното работење веднаш ја исклучува машината.

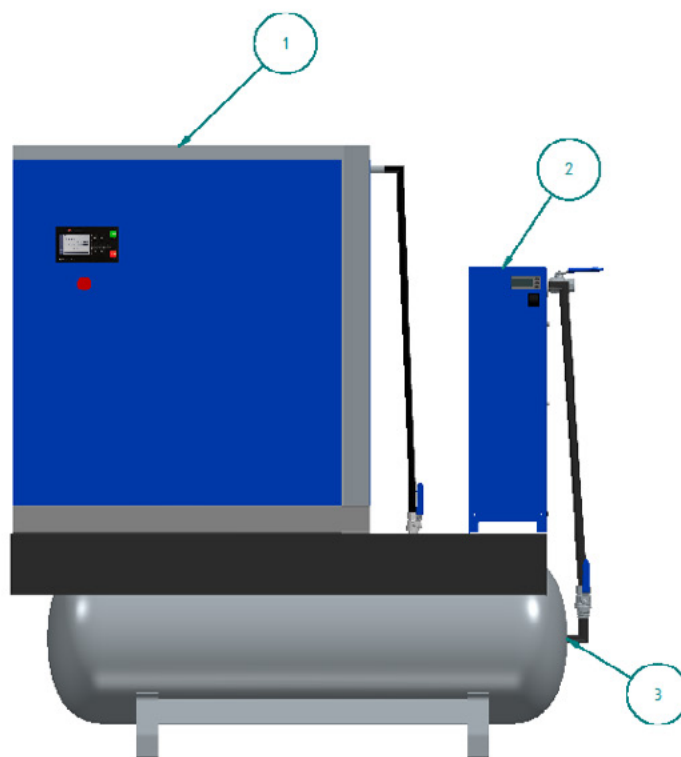
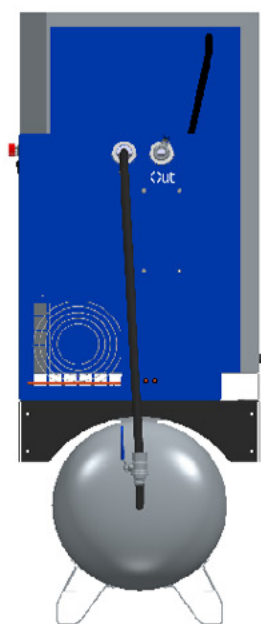
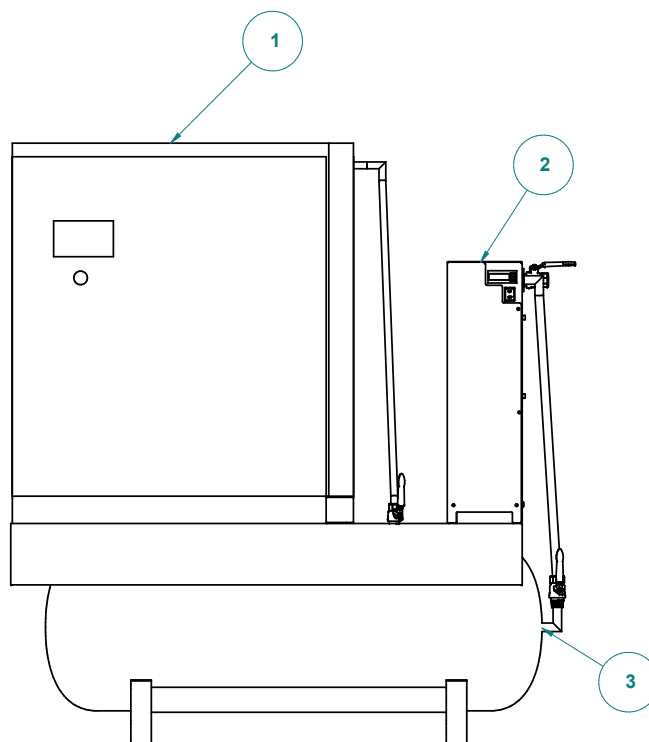
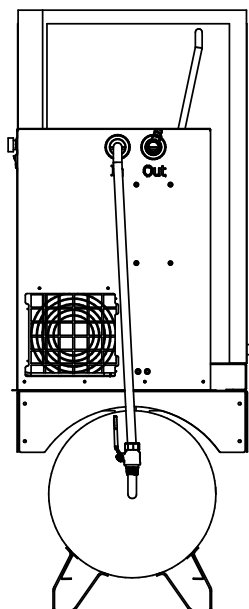
4. ТЕХНИЧКИ ЦРТЕЖ – APS X G3 COMBI СУВ ЗАВРТЕН КОМПРЕСОР

Единицата на завртувачкиот компресор APS X G3 Combi Dry се состои од компресор (број 1 на дијаграмот, опишан во Поглавје "Технички цртеж"), сушара (број 2 на дијаграмот, со посебен прирачник) и резервоар (број 3 на дијаграмот). Во зависност од моделот, компресорите од серијата G3 се достапни со два различни капацитети на резервоарот: 270 или 500 литри.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. ПОЧЕТОК НА ПОГОН И РАБОТА

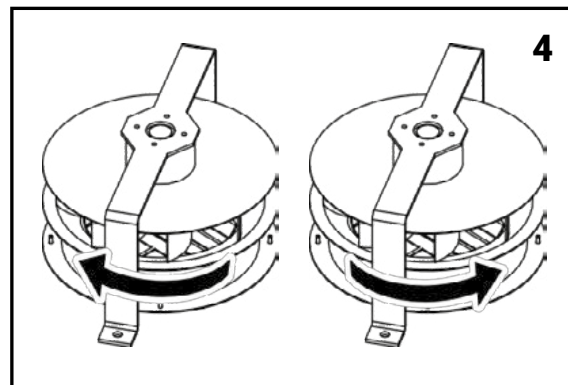
ПРЕДОПЕРАЦИСКИ ПРОВЕРКИ ПРЕДОПЕРАЦИСКИ ПРОВЕРКИ

Забелешка: Купувачот е одговорен за инсталирање на машината и за правење на потребните електрични и пневматски врски.

Првичното пуштање во работа на системот мора да го изврши квалификуван персонал, кој мора да ги изврши потребните проверки и да ги следи соодветните упатства. Секоја машина е темелно тестирана во фабриката пред испорака. Се препорачува внимателно да се набљудува компресорот во текот на првите неколку часа од употребата за брзо откривање на какви било дефекти.

ПРОВЕРКИ ШТО ТРЕБА ДА СЕ ИЗВРШАТ:

- Следете ги упатствата за инсталација како што е наведено во претходните поглавја.
- Отстранете ги сите материјали за пакување и алатки.
- Поврзете го компресорот со цевката за компримиран воздух како што е наведено во соодветните делови.
- Проверете го нивото на масло во резервоарот: видете го делот „Одржување, проверка на маслото и дополнување“. Доколку нивото на маслото е прениско, дополнете со оригинално масло Airpress.
- Проверете дали податоците на плочката со натпис на компресорот се совпаѓаат со спецификациите на електричната мрежа. Дозволено е отстапување на напонот од $\pm 5\%$ од номиналната вредност.
- Поврзете ја машината со електричниот систем како што е опишано во претходните поглавја.



ВНИМАНИЕ!

Во електричниот панел е инсталирано реле за следење на фазната низа (KR). Ова реле осигурува дека насоката на вртење на моторот и вратилото на пропелерот е точна. Не ги менувајте поставките на ова реле за следење на фазната низа или насоката на вртење во фреквентниот конвертор.

Ако вратилото на пропелерот ротира во погрешна насока дури и неколку секунди, тоа може да предизвика сериозна штета, што може да доведе до намален проток на воздух или непоправлива, трајна штета.

Машината сега е подготвена за употреба. Пред да ја стартувате машината, прочитајте ги следните делови и поглавјето за одржување за целосно да ја разберете инсталацијата.

ВАЖНО:

Ако компресорот не е во употреба повеќе од 30 дена, мора рачно да се додаде масло преку влезот за воздух за да се осигури дека воздушниот дел е доволно подмачкан при првичното стартување.

Непочитувањето на овие упатства може да резултира со заглавување на крајот на воздухот.

РАБОТЕН ЦИКЛУС

При стартување, електричниот мотор забрзува додека не ја достигне максималната работна брзина и регулаторот (2) се отвора, дозволувајќи му на компресорот да го компресира воздухот. Филтерот (1) овозможува филтрирање на воздухот пред да влезе во завртката, спречувајќи влегување на нечистотија или несакани предмети. За притисок помал од 4 бари, генерираниот компримиран воздух се акумулира во резервоарот (4), бидејќи не е во можност да помине низ вентилот за минимален притисок (5), чие отворање е калибрирано на приближно 4 бари.

- Воздушен круг: Откако ќе се надмине минималниот притисок на отворањето на вентилот, воздухот почнува да тече кон мрежата. Од филтерот за сепаратор на масло (6) излегува само воздух, кој стигнува до радијаторот за воздух (8) преку цевката (3), а потоа стигнува до мрежата. Вентилот за минимален притисок (5) исто така делува како неповратен вентил.
- Коло за масло: „Компримираниот воздух во резервоарот (4) го носи маслото низ цевката (7) во радијаторот (8), каде што се лади.

Потоа маслото поминува низ цевката (9) и стигнува до компресорот, мешајќи се со влезниот воздух, создавајќи мешавина воздух/масло која обезбедува заптивка и подмачкување на подвижните делови на компресорот. Смесата воздух/масло се враќа во резервоарот (4) каде што воздухот е центрифугално претходно одвоен, а подоцна се врши конечно одвојување на маслото, преку филтерот за одвојување на масло (6). Ако се достиг-

не максималниот притисок, регулаторот (2) се затвора, моторот забавува до минималната брзина и компресорот престанува да компресира и започнува со работа на суво. Сега започнува тајмерот за работа на суво, продолжувајќи го броењето до зададената вредност. Ако притисокот не се промени во меѓувреме, тајмерот го запира електричниот мотор. Ако притисокот падне на минималната вредност поставена на контролерот пред тајмерот да го заврши броењето, соленоидниот вентил прима струја и го отвора регулаторот (2). Компресорот се враќа на својата максимална брзина и продолжува со нормалното оптоварување, ресетирајќи го тајмерот. Овој циклус се повторува автоматски.

Контрола на притисокот и режим на работа.

Контролерот AirVision One има три поставки за притисок:

- Притисок при вклучување: Кога притисокот во системот ќе падне на оваа вредност, машината се стартува и го отвора вентилот за влез на воздух за да го компресира компримираниот воздух.
- Притисок при исклучување: Кога притисокот во системот ќе се искачи до оваа вредност, вентилот за влез на воздух се затвора и машината престанува да го компресира компримираниот воздух. Внатрешниот притисок потоа паѓа на приближно 3–3,5 бари. При овој внатрешен притисок, се гарантира правилна циркулација на маслото во системот.

Во оваа неоптоварена состојба, машината продолжува да работи уште 2 минути. Ако, по ова доцнење, притисокот во системот го надмине поставениот притисок при вклучување, машината запира и се префрла во режим на подготвеност. Ако, за време на состојбата UNLOAD, притисокот во системот падне под поставениот притисок при вклучување, вентилот за влез на воздух се отвора и машината продолжува со компресирање на компримираниот воздух. Овој процес се повторува автоматски.

Контролен притисок: Функцијата на контролниот притисок е да го одржува притисокот во системот што е можно постабилен. Ова се постигнува со континуирано мерење на моменталниот притисок и автоматско прилагодување на брзината на моторот во случај на отстапувања. Контролниот опсег важи само кога потрошувачката на воздух во системот е помеѓу минималната и максималната моќност на машината.

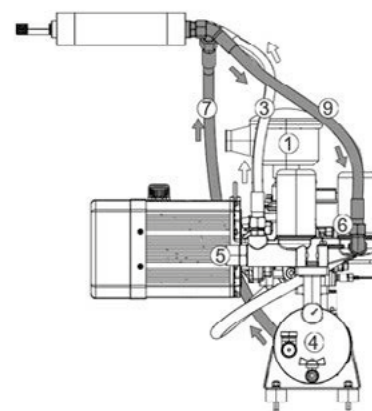
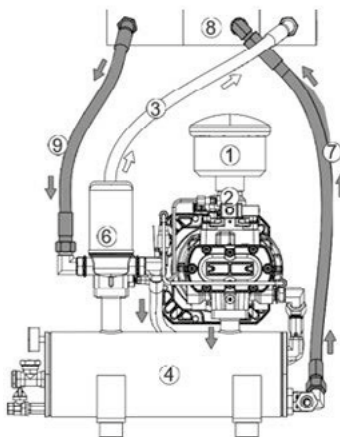
- Доколку потрошувачката на воздух е помала од минималната моќност, машината работи со најниска можна брзина. Потоа, притисокот во системот се зголемува до крајниот притисок, по што машината преминува во режим на ИСТОВАРУВАЊЕ.
- Ако потрошувачката на воздух е поголема од максималниот излез, притисокот во системот паѓа и може да падне под притисокот при вклучување. Во тој случај, машината работи континуирано со 100% брзина.

Доколку се случи оваа ситуација, тоа значи дека потрошувачката на воздух го надминува максималниот капацитет на машината и дека машината е несоодветна за оваа намена.

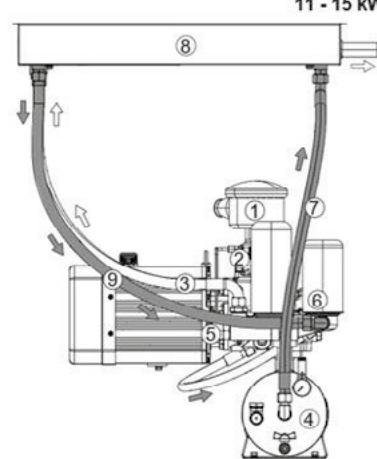
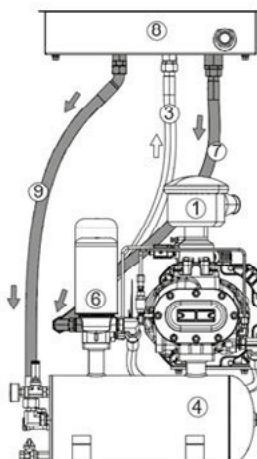
Повеќе информации за употребата на Air Vision се наоѓаат во посебно упатство. Проверете го за да ги поставите нивоата на притисок и да ја контролирате работата на компресорот.

→ oil / oil
⇌ air / air

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



6. ОДРЖУВАЊЕ

- Правилното одржување е клучно за постигнување на максимална ефикасност на вашиот компресор и за продолжување на неговиот работен век.
- Исто така е важно да се почитуваат препорачаните интервали за одржување, но мора да се запомни дека таквите интервали ги предлага производителот според оптималните услови на животната средина за употреба на компресорот (видете го поглавјето „Инсталација“).
- Затоа, интервалите за одржување можат да се намалат во зависност од условите на животната средина во кои работи компресорот.
- Користеното масло е Airpress Original Oil; употребата на различно масло не гарантира совршена ефикасност и почитување на интервалите за одржување.
- Одржувањето опишано во табелата подолу и на следните страници мора да го извршува овластен персонал.

ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Вид на одржување	Распоред за одржување	
	Работно време	Или барем
Исцедете го кондензатот од резервоарот за воздух (доколку го има)	50	неделно
Исцедете го кондензатот од резервоарот за масло	50	неделно
Исчистете го панелот за предфилтер на кабинетот	50	неделно
Проверка на масло и дополнување	500	еднаш месечно
Исчистете го филтерот за воздух 500	500	-
Проверете и исчистете го радијаторот	1000	еднаш годишно
Заменете го филтерот за воздух	2000	еднаш годишно
Заменете го филтерот за масло	2000	еднаш годишно
Заменете го филтерот за сепаратор на масло	2000	еднаш годишно
Заменете го маслото	2000	еднаш годишно
Заменете го неповратниот вентил за чистење	4000	еднаш годишно
Заменете го предфилтерот на кутијата	4000	еднаш годишно
Сервисирање на вшмукувачки вентил	4000	Еднаш на секои 2 години
Ремонт на вентилот за минимален притисок	8000	Еднаш на секои 4 години
Замена на соленоидни вентили	8000	Еднаш на секои 4 години
Заменете ги флексибилните црева	8000	-
Ремонт/замена на вентилацискиот дел	20,000	-

За да ја потврдите правилната работа на машината, извршете ги следните проверки по првите 100 часа работа:

- Проверете го нивото на масло: дополнете со ист тип масло доколку е потребно.
- Проверете дали завртките се правилно затегнати: особено завртките за поврзување со електричната енергија.
- Визуелно проверете дали сите фитинзи се правилно запечатени.
- Проверете го работното време.
- Проверете ја собната температура.

ПРЕД ДА ЈА ОДРЖУВАТЕ МАШИНАТА, СЕКОГАШ НАПРАВЕТЕ ГИ СЛЕДНОВИТЕ РАБОТИ:

- Притиснете го копчето за автоматско запирање на машината (не го користете копчето за итни случаи).
- Исклучете ја машината со помош на сидниот прекинувач.
- Затворете го вентилот за одвод.
- Осигурајте се дека нема компримиран воздух во резервоарот за сепаратор на масло.
- Отстранете ги панелите.

ИСПРАЌАЊЕ НА КОНДЕНЗАТОТ НА МАСЛОТО (Слика 5)

Ладењето на смесата масло/воздух е поставено на повисока температура од точката на кондензација на воздухот (под стандардни услови на работа на компресорот). Сепак, кондензатот во маслото не може целосно да се отстрани.

Оваа операција може да се изврши само кога машината е ладна и не работи долго време. На пример, по викендот, во понеделник наутро пред употреба. Доколку го има, кондензатот ќе потоне под маслото во резервоарот за масло кога е ладен. Отворете ја славината Б и затворете ја штом почне да тече масло наместо вода. Проверете го нивото на масло и дополнете доколку е потребно.

Кондензатот е загадувачка смеса и не смее да се испушта во канализацијата.

ПРОВЕРКА НА МАСЛОТО И ДОПОЛНУВАЊЕ ДОКОЛУК Е ПОТРЕБНО (Слика 5)

Исклучете го компресорот и осигурајте се дека нема притисок врз сепараторот за масло. Отворете ја означената врата за да пристапите до точката за полнење и да ја извршите операцијата. Проверете го нивото на маслото со налепница за ниво на масло (C).

Нивото на масло е правилно ако е повеќе од половина од нивото на налепницата за ниво на масло. Ако нивото е под минимумот, дополнете преку отворот А додека не се достигне MAX нивото.

Користете CAMO масло од ист тип (оригинално масло Airpress).

ЗАМЕНА НА ЕЛЕМЕНТОТ НА ВОЗДУШНИОТ ФИЛТЕР (Слика 6)

Исклучете го компресорот, отстранете го капакот и внимателно исчистете го филтер- елементот (D) со компримиран воздух, одвнатре кон надвор. Проверете го елементот наспроти светлината за евентуални пукнатини и заменете го доколку е потребно. Внимателно инсталирајте го филтер-елементот и капакот така што нема да може да навлезе прашина во единицата на компресорот. Никогаш не го користете компресорот без филтерскиот елемент или капакот.

ЗАМЕНА НА ФИЛТЕРОТ ЗА МАСЛО (Слика 7)

(Порака за аларм за одржување на контролната табла)

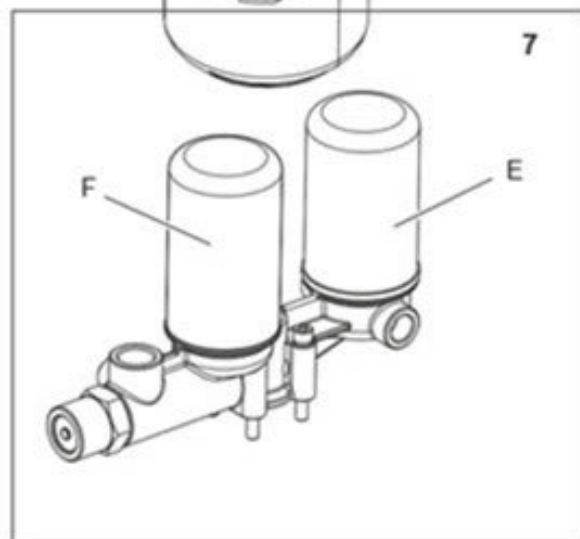
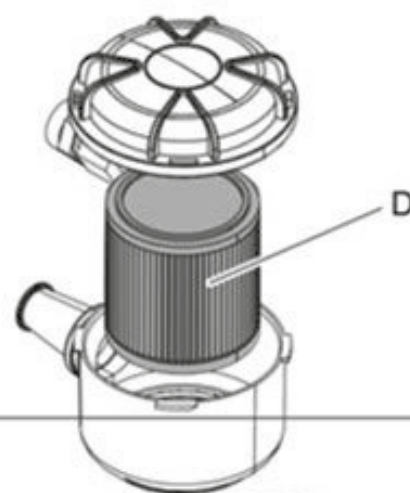
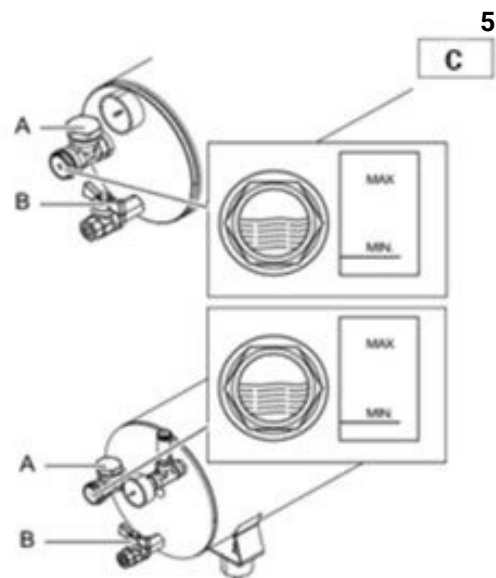
Исклучете го компресорот и извадете ја предната плоча. Извршете ја оваа операција само кога резервоарот за масло е без притисок. Одвртете го стариот филтер за масло (E) и вратете го. Секогаш нанесете малку масло на заптивката пред рачно да го замените филтерот.

ЗАМЕНЕТЕ ГО ФИЛТЕРОТ ЗА ОДВОЈУВАЊЕ (Слика 7)

Исклучете го компресорот и извадете ја предната плоча. Извршете ја оваа операција само кога резервоарот за масло е без притисок. Одвртете го стариот филтер за сепаратор (F) и вратете го. Секогаш нанесете малку масло на заптивката пред рачно да го замените филтерот.

ЧИСТЕЊЕ НА ЛАДИЛНИКОТ ЗА ВОЗДУХ/МАСЛО

Се препорачува чистење на радијаторот во случај на проблеми со прегревање и тоа најмалку еднаш годишно. Постапете на следниов начин: Ставете заштитна пластична фолија под блокот на радијаторот; испрскајте (со пиштол за миење и чистење) одвнатре кон надвор; Проверете дали протокот на воздух низ радијаторот е правилен.

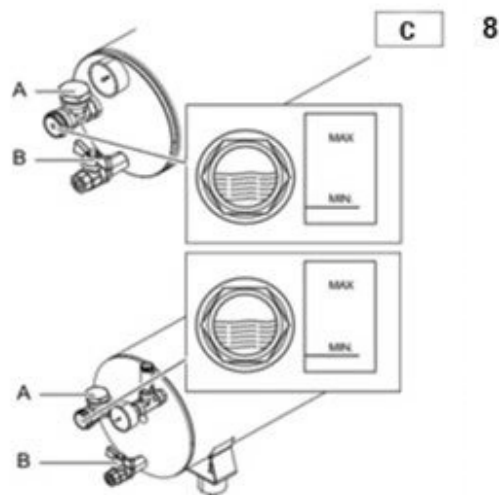


ЗАМЕНА НА МАСЛОТО (Слика 8)

(Сигнал за аларм за одржување на контролерот)

Кога компресорот е жежок - над 70 °C, заменете го маслото.

- Отстранете го предниот панел.
- Поврзете го приложеното одводно црево со вентилот Б што се наоѓа на дното од резервоарот за сепаратор.
- Одвртете го чепот од дупката А, отворете го вентилот и оставете маслото да се исцеди во сад додека не заврши празнењето.
- Затворете ја славината Б и извлекете го цреводо.
- Наполнете со ново масло користејќи ја дупката А (количина за целосно полнење: видете ја табелата со технички податоци) и вратете го приклучокот.
- Вклучете го компресорот и оставете го да работи 5 минути, а потоа исклучете го. Испуштете го целиот воздух и почекајте 5 минути пред да го проверите нивото на масло. Дополнете, доколку е потребно.



ИСПУШТЕНОТО МАСЛО Е ВИСОКО ЗАГАДУВАЧКО!

За негово отстранување, почитувајте ги важечките закони за заштита на животната средина. НИКОГАШ НЕ МЕШАЈТЕ РАЗЛИЧНИ ВИДОВИ МАСЛО. Во овој случај, заменете го и филтерот за масло и филтерот за сепаратор.

ЗАМЕНА НА МИНИМАЛНИОТ ВЕНТИЛ (Слика 9)

Заменете ги заптивките означени со буквата G.

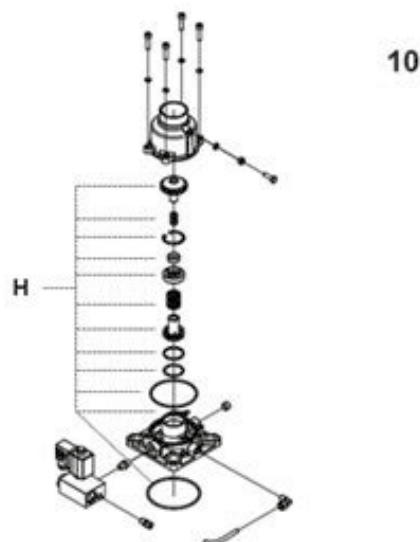
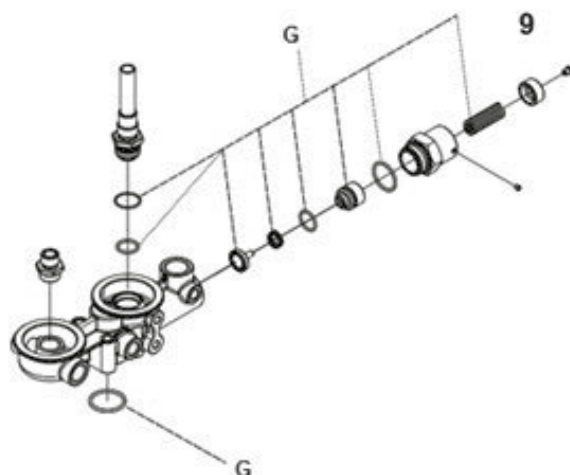
РЕВИЗИЈА НА ВКУСНИОТ ВЕНТИЛ (Слика 10)

Заменете ја заптивката, водилката на шипката, пружината и плочата, означени со буквата H.

ПРЕДФИЛТЕР ЗА ЧИСТ ВОЗДУХ (Слика 11)

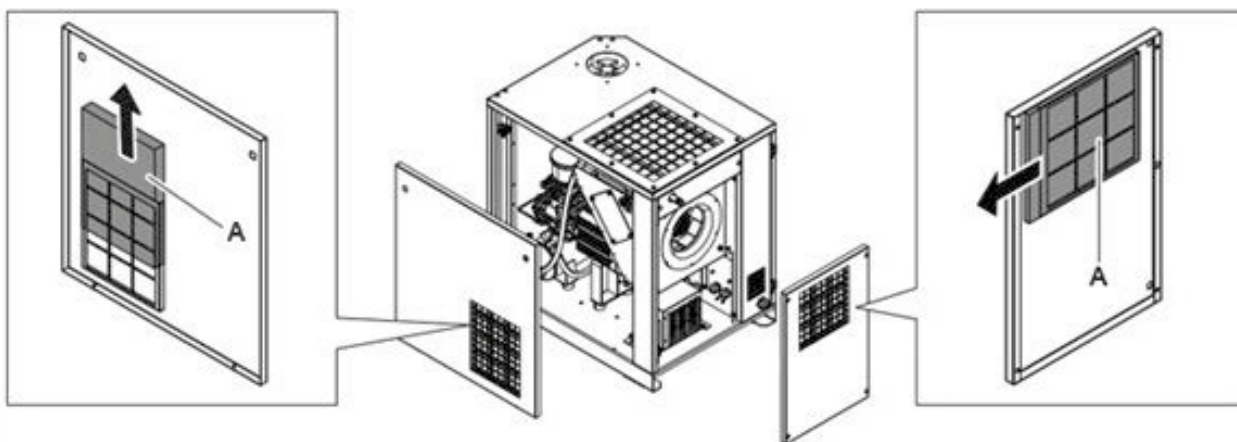
Извадете ги претфилтерот А и Б од нивните лежишта.

Измијте со раствор од сапуница, исушете го целосно пред повторно да ја стартувате машината.

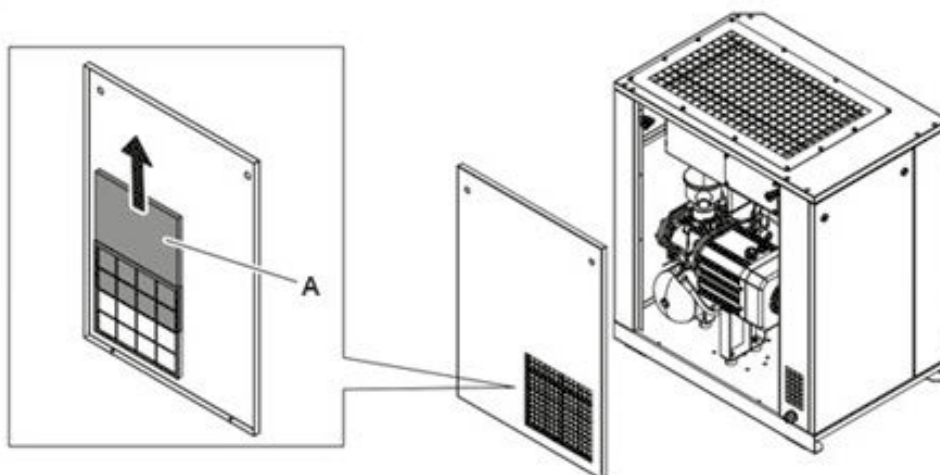


5.5 - 7.5 kW

11

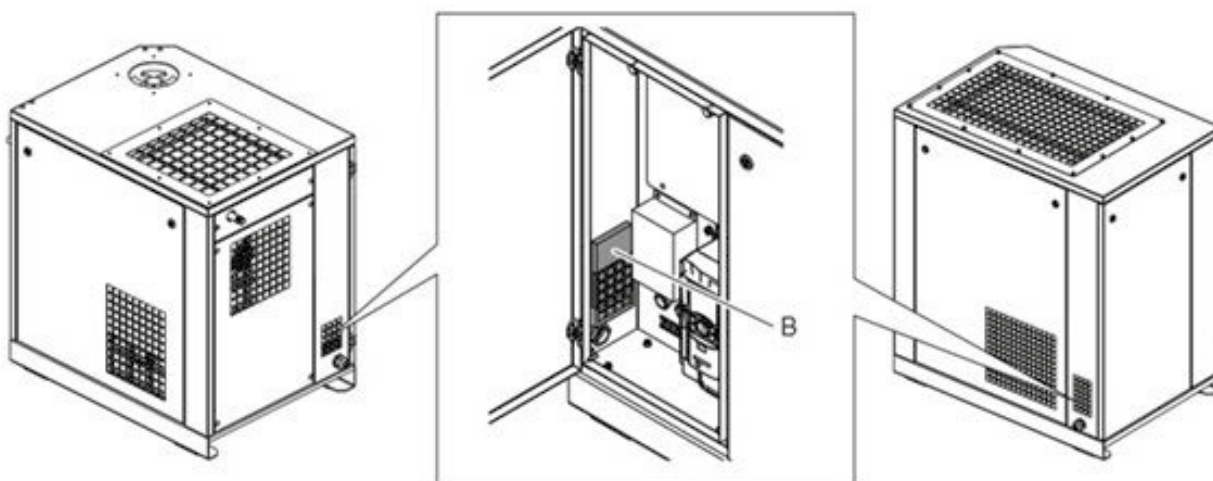


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. СПИСОК НА РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

Листата на резервни делови е дадена во посебен документ. Сите листи се достапни на веб-страницата Airpress.net под специфичниот SKU на производот.

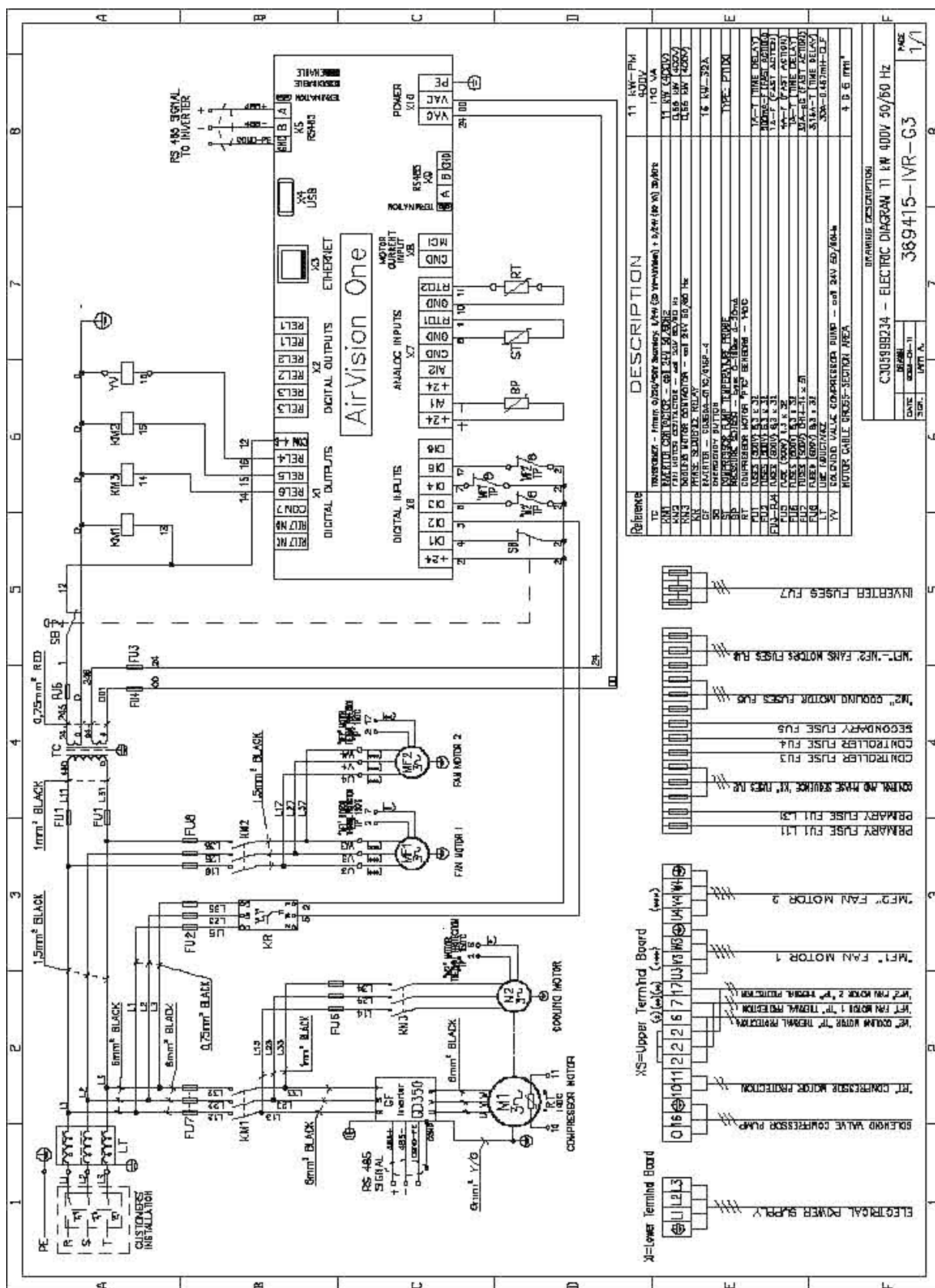
8. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

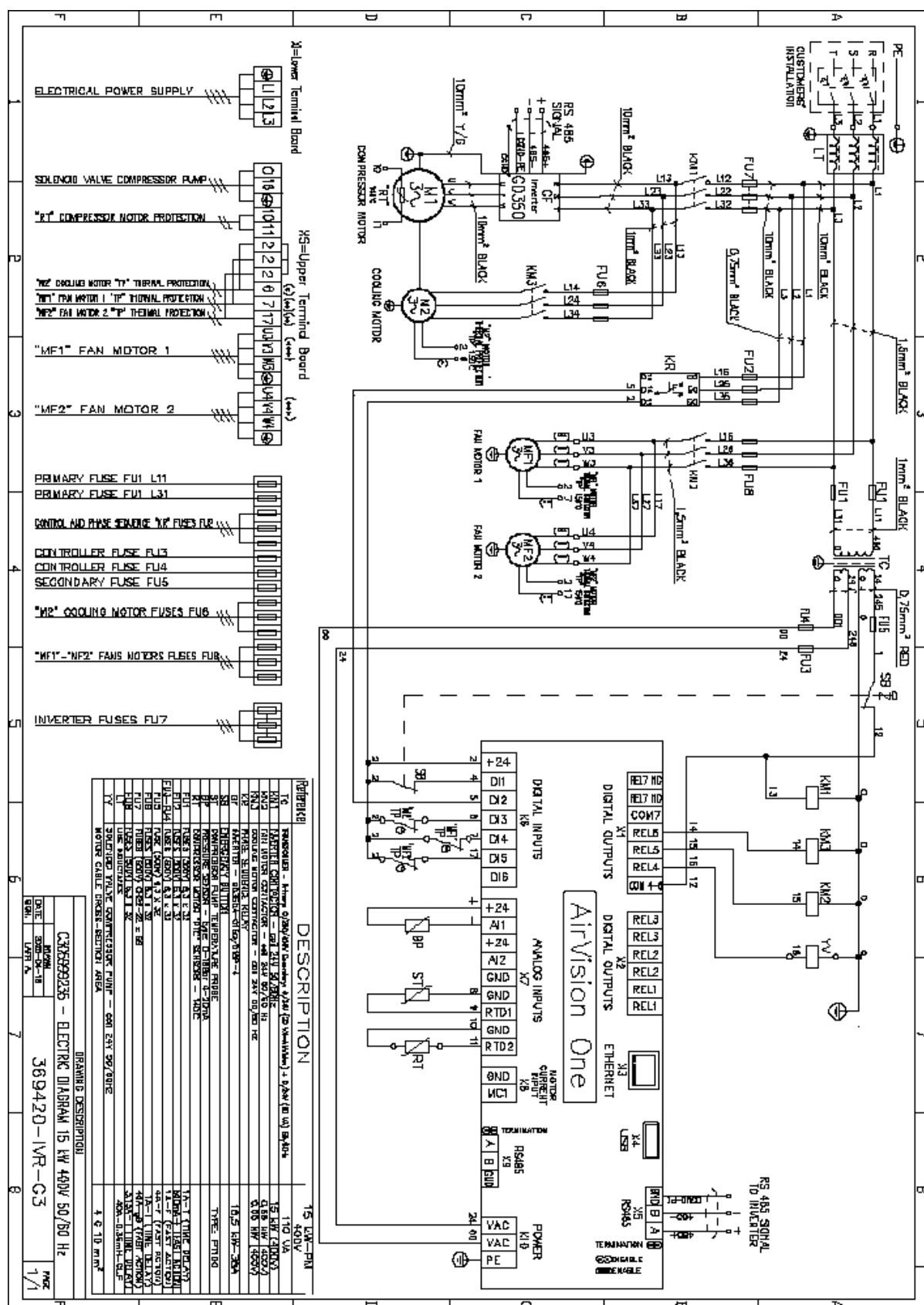
Листата на резервни делови е дадена во посебен документ. Сите листи се достапни на веб-страницата Airpress.net под специфичниот SKU на производот.

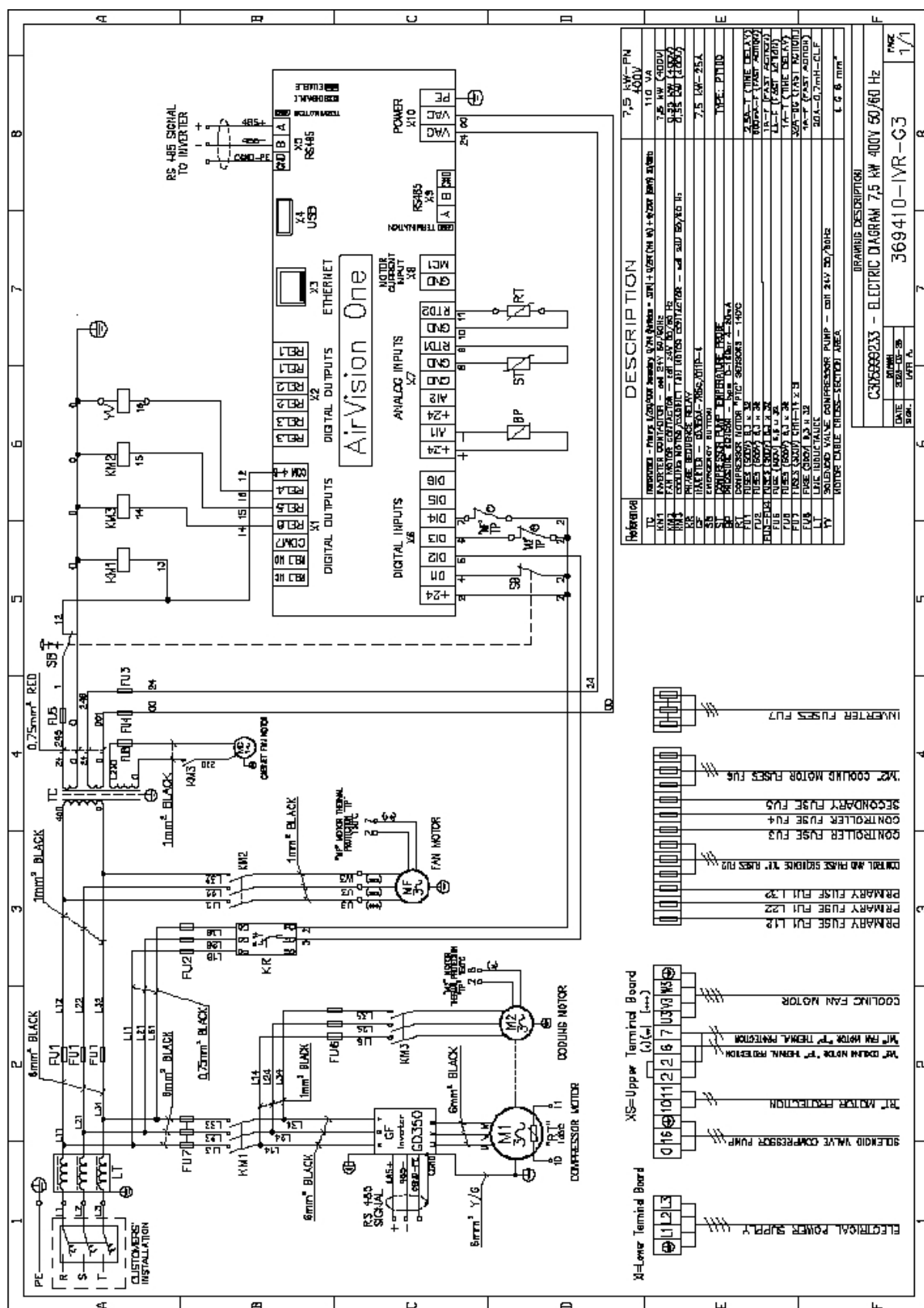
ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ЛЕК
Моторот запре	Напонот е пренизок.	Проверете го напонот, притиснете Ресетирај и потоа рестартирајте.
	Претераност.	Проверете го моторот. Во случај на редовно прегревање, контактирајте овластен сервисен центар.
Температурата на компресорот е превисока	Нивото на маслото е прениско.	Проверете го нивото на масло. Дополнете доколку е потребно.
Висока потрошувачка на масло	Неисправна дренажа.	Проверете го цревето за одвод на масло и неповратниот вентил.
	Нивото на маслото е превисоко.	Проверете го нивото на маслото и испразнете малку, доколку е потребно.
	Филтерот за сепаратор на масло е скршен.	Заменете го филтерот за сепаратор на масло.
	Протекување на заптивката на филтерот за сепаратор на масло.	Заменете ги заптивките на сепараторот за масло.
Вшмукувачкиот филтер протекува масло	Регулаторот за вшмукување останува отворен.	Проверете го регулаторот и соленоидниот вентил.
Отворање на сигурносен вентил	Притисокот е превисок.	Проверете го подесувањето на притисокот.
	Регулаторот за вшмукување не се затвора на крајот од циклусот.	Проверете го регулаторот и соленоидниот вентил.
	Филтерот за сепаратор на масло е затнат.	Заменете го филтерот за сепаратор на масло.
Сензорот за температура на компресорот е активиран	Температурата во собата беше превисока.	Подобро ја вентилацијата.
	Радијаторот беше затнат.	Исчистете го радијаторот со растворувач.
	Нивото на маслото е прениско.	Дополнете масло.
	Електричниот вентилатор не се вклучува.	Проверете го електричниот мотор на вентилаторот.
Компресорот работи лошо	Филтрите за воздух се валкани или затнати.	Исчистете го или заменете го филтерот.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	ЛЕК
Компресорот не го компресира воздухот додека работи	Регулаторот е затворен. Не може да се отвори бидејќи е валкан.	Отстранете го филтерот за вшмукување и проверете дали е правилно рачно отворање. Отстранете го и исчистете го, доколку е потребно.
	Регулаторот е затворен. Не може да се отвори бидејќи не е примена никаква команда.	Проверете ги сигналите на соленоидниот вентил. Заменете го оштетениот дел, доколку го има.
Компресорот го компресира воздухот над максималната вредност на притисокот	Регулаторот не може да се отвори. Не може да се отвори бидејќи е валкан.	Отстранете го и исчистете го регулаторот.
	Регулаторот е отворен. Не може да се отвори бидејќи не е примена никаква команда.	Проверете дали има сигнал помеѓу прекинувачот за притисок и електромагнетниот вентил. Заменете го оштетениот дел, доколку го има.
	Филтерот за сепаратор на масло е затнат.	Заменете го филтерот за сепаратор на масло.
Компресорот едвај се пали	Вентилот за минимален притисок не се затвора совршено.	Отстранете го вентилот, исчистете го и заменете го заптивката, доколку е потребно.
	Напонот е пренизок.	Проверете го напонот во мрежата.
	Протекување на цевката.	Затегнете ги фитинзите.

9. ЕЛЕКТРИЧНА ШЕМА







RUAJENI KËTË MANUAL PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Lexojeni me kujdes këtë faqe përpara se të punoni në kompresor.

TË DHËNA TEKNIKE:

Dokumentet janë të disponueshme në dosjen e mëposhtme (*):

\1 - Fletë të dhënash teknike

UDHËZIME DHE MANUALI I MIRËMBAJTJES:

Ky manual (*):

\2 - Manualët e kompresorit

DIMENSIONET:

Dokumentet janë të disponueshme në dosjen e mëposhtme (*):

\3 - Vizatime dimensionale

Dimensionet janë të specifikuara në të dhënat teknike.

DIAGRAMA ELEKTRIKE:

Dokumentet janë të disponueshme në dosjen e mëposhtme (*):

\4 - Diagrama e instalimeve elektrike

Kodi i diagramit elektrik është specifikuar në të dhënat teknike.

KONTROLLI:

Dokumentet janë të disponueshme në dosjen e mëposhtme (*):

\5 - Manualët e kontrolluesve

Modeli i sistemit të kontrollit specifikohet në të dhënat teknike.

AKSESORË:

Aksesorët e mëposhtëm furnizohen me kompresorin:

- Manual udhëzimesh dhe mirëmbajtjeje
- Amortizues dridhjes (version i pavarur)
- Çelësat e panelit
- Tub kullues vaji/kondensati

Kontrolloni që aksesorët e mësipërm janë të pranishëm. Pasi mallrat të jenë dorëzuar dhe pranuar, ankesat nuk do të punohen më.

GJENDJA E MAKINËS NË DORËZIM

Çdo kompresor testohet pas montimit dhe dorëzohet gati për përdorim për instalim dhe vënie në punë. Makina dorëzohet në fabrikë me këtë vaj: Airpress Original Oil.

KARAKTERISTIKA TË PËRGJITHSHME

Kompresori përdor një skaj ajri me vidë të injektuar me vaj me një fazë të vetme. Njësia qendrore përbëhet nga: një motor elektrik: një skaj ajri; një ndarës vaji; një ftohës vaji dhe një ftohës daljeje ajri; një ventilator; një starter elektrik; pajisje sigurie dhe kontrolli; një panel instrumentesh. Njësia është vetëmbështetëse dhe nuk kërkon vida ose elementë të tjerë fiksues për ta siguruar atë në tokë. Njësia është montuar plotësisht në fabrikë; lidhjet e mëposhtme janë të nevojshme për instalim: lidhja me furnizimin kryesor me energji (shih seksionin e instalimit) lidhja me rrjetin e ajrit të kompresuar (seksioni i instalimit) Njësia motorike e kompresorit është e bashkangjitur në kornizën e pajisjes me elementë mbështetës fleksibël: kjo lejon që kompresori të vendoset direkt në tokë pa pasur nevojë për sisteme thithëse të dridhjeve.

Kompresori mund të shitet si një njësi e kombinuar e thatë me një tharëse dhe një rezervuar. Njësia Combi Dry është e montuar plotësisht në fabrikë; lidhjet e mëposhtme janë të nevojshme për instalim: lidhja me furnizimin kryesor me energji elektrike (shih seksionin e instalimit) lidhja me rrjetin e ajrit të kompresuar (seksioni i instalimit) Njësia Combi Dry duhet të jetë e pajisur me sistem antidridhje, qoftë me këmbë speciale ose me dyshek.

Të gjithë kompresorët duhet të vendosen në dyshe me të niveluar.

PËRDORIMI I QËLLIMIT

Kompresori është projektuar për prodhimin e ajrit të kompresuar në shkallë industriale. Pajisja nuk duhet të përdoret në dhoma me rrezik të shtuar zjarri/shpërthimi ose ku prodhohen dhe çlirohen substanca të rrezikshme për mjedisin (p.sh., tretës, avuj të ndezshëm, alkool, etj.). Në veçanti, pajisja nuk duhet të përdoret për të prodhuar ajër të destinuar për konsum njerëzor dhe nuk duhet të përdoret në prodhimin e ushqimit. Për ta përgatitur pajisjen për qëllimet e mësipërme, duhet të instalohen sisteme të përshtatshme filtrimi. (Kontakti prodhuesin për informacione shtesë.) Pajisja është e përshtatshme vetëm për qëllim et për të cilat është projektuar. Përdorimi i pajisjes për qëllime të tjera nga ato për të cilat është projektuar konsiderohet i papërshtatshëm. Prodhuuesi nuk është përgjegjës për asnjë dëmtim që vjen nga përdorimi i pajisjes në një mënyrë që nuk përputhet me qëllimin e saj të synuar.

2. UDHËZIME SIGURIE

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME

Kompresorët rrotullues janë projektuar për përdorim industrial të vazhdueshëm dhe me ngarkesë të lartë. Ato janë veçanërisht të përshtatshme për aplikime në industri ku kërkohet konsum i lartë ajri për periudha të gjata kohore. Kompresori duhet të përdoret vetëm siç specifikohet në këtë manual, i cili duhet të ruhet me kujdes në një vend lehtësisht të arritshëm dhe të njohur për të gjithë, pasi duhet të mbetet me makinën gjatë gjithë jetëgjatësisë së tij të shërbimit. Kompania në të cilën është instaluar kompresori duhet të emërojë një person përgjegjës për kompresorin. Kontrollat, rregullimet dhe ndërhyrjet e mirëmbajtjes janë përgjegjësi e tij. Nëse ky person zëvendësohet, pasardhësi duhet të rishikojë manualin e përdoruesit dhe të mirëmbajtjes, si dhe çdo shënim në lidhje me ndërhyrjet teknike dhe të mirëmbajtjes që janë kryer deri në atë pikë.

Masat paraprake të përgjithshme:

- Operatori duhet të përdorë praktika të sigurta pune dhe të respektojë të gjitha kërkesat dhe rregulloret përkatëse të sigurisë në punë.
- Kompresori nuk konsiderohet i aftë të prodhojë ajër me cilësi frymëmarrjeje. Për ajër me cilësi frymëmarrjeje, ajri i kompresuar duhet të pastrohet në mënyrë të përshtatshme sipas legjislacionit dhe standardeve në fuqi.
- Mos luani kurrë me ajër të kompresuar. Mos e aplikoni ajrin në lëkurën tuaj dhe mos drejtoni një rrjedhë ajri drejt njerëzve. Mos e përdorni kurrë ajrin për të pastruar papastërtinë nga rrobat tuaja. Kur përdorni ajrin për të pastruar pajisjet, bëjeni këtë me shumë kujdes dhe mbani mbrojtëse për sytë.
- Nuk lejohet të ecni ose të qëndroni mbi pajisje ose mbi përbërësit e saj.
- Nëse ajri i kompresuar përdoret në industrinë ushqimore dhe më konkretisht për kontakt të drejtpërdrejtë me ushqimin, për siguri optimale rekomandohet të përdoren kompresorë të çertifikuar të Klasit 0 në kombinim me filtrimin e duhur në varësi të aplikimit. Ju lutemi të kontaktoni qendrën tuaj të klientit për këshilla mbi filtrimin specifik.

REZERVUARI I AJRIT DHE VALVULA E SIGURISË:

- Për të shmangur korrozionin e brendshëm që mund të ndikojë në funksionimin e sigurt të rezervuarit të ajrit, hiqni çdo lagështirë që është grumbulluar të paktën një herë në ditë. Nëse pajisja ka një sistem automatik për heqjen e lagështirës, sigurohuni që gjithçka të funksionojë siç duhet. Kryeni kontrolle javore dhe riparime të rregullta nëse është e nevojshme.
- Trashësia e rezervuarit duhet të kontrollohet çdo vit. Sigurohuni që pajisja të jetë në përputhje me rregulloret dhe standardet e vendit në të cilin ndodhet.

SIMBOLET NË MANUAL

Në manual përdoren simbole të ndryshme për të nxjerrë në pah situata të rrezikshme, për të dhënë këshilla praktike ose për të ofruar informacion të thjeshtë. Këto simbole mund të gjenden pranë tekstit, pranë një imazhi ose në krye të një faqeje (në të cilin rast at o i referohen të gjitha temave të trajtuara në të gjithë faqen). Kushtojini vëmendje kuptimit të piktogrameve.



VËMENDJE!

Thekson një përshkrim të rëndësishëm që lidhet me: ndërhyrjet teknike, situatat e rrezikshme, paralajmërimet për sigurinë, këshillat dhe/ose informacionet shumë të rëndësishme.



MAKINA NË NDALUES!

Çdo veprim i treguar nga ky simbol mund të kryhet vetëm kur makina është plotësisht e palëvizshme.



SHKËPUTENI FURNIZIMIN ME ENERGJI!

Është e detyrueshme të shkëputni furnizimin me energji elektrike të makinës përpara se të kryeni ndonjë punë në të.



TEKNIK I KUALIFIKUAR!

Të gjitha ndërhyrjet e shënuara me këtë simbol duhet të kryhen vetëm nga një teknik i kualifikuar.

SIMBOLET E PËRDORURA NË MAKINË

Etiketa të ndryshme janë ngjitur në kompresor. Qëllimi i tyre është të tregojnë çdo gjë të fshehur dhe të tregojnë sjelljen e saktë gjatë përdorimit të makinës ose në situata të veçanta. Është thelbësore që këto etiketa të respektohen.



Rrezik i lartë temperaturat



Rreziku i energjisë elektrike tronditje



Rrezik nga nxehtësia ose gazra të rrezikshme në hapësirën e punës



Makinë mund të fillojë automatikisht



Rreziku i presionit të lartë të brendshëm



Rreziku i lëvizjes pjesë mekanike



Mirëmbajtja është duke u kryer

SIMBOLET E NDALIMIT



Mos i hapni panelet kur makina është në punë



Nëse është e nevojshme, gjithmonë përdorni ndalesën e emergjencës në vend të çelësit të punës



Mos përdorni ujë për të shuar zjarret në pajisje elektrike

SIMBOLI I DETYRIMIT



Lexoni manualin me kujdes

⚠ GJËRA PËR TË BËRË

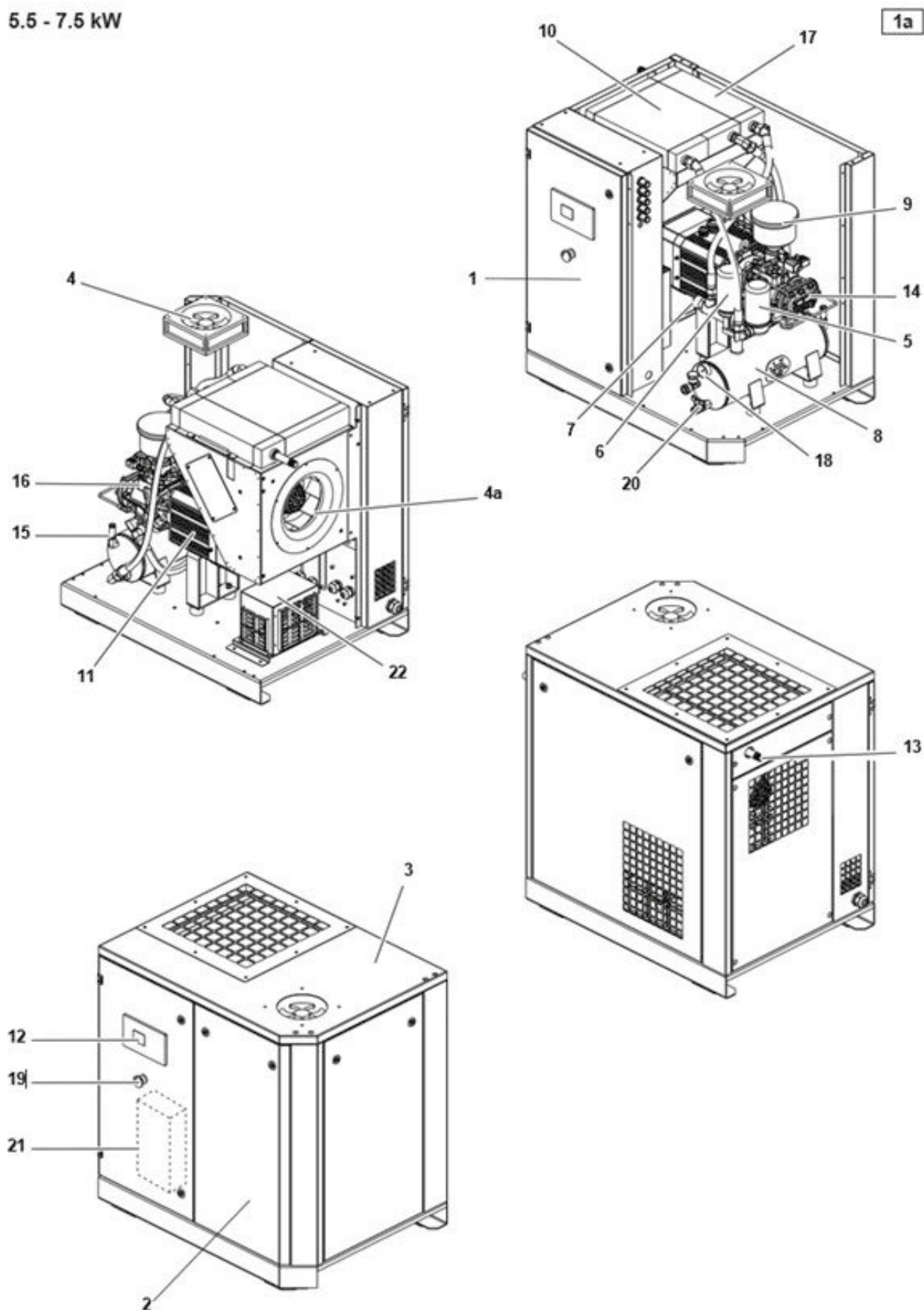
- Sigurohuni që tensioni i rrjetit të përputhet me tensionin e treguar në etiketën CE dhe që për lidhjet elektrike të përdoren kablo me një prerje tërthore të përshtatshme.
- Kontrolloni gjithmonë nivelin e vajit përpara se të ndizni kompresorin.
- Njihuni me ndalimin e emergjencës dhe të gjitha kontrollat e tjera.
- Shkëputeni spinën përpara se të kryeni punime mirëmbajtjeje dhe fiken çelësin kryesor për të parandaluar ndezjen aksidentale.
- Sigurohuni që të gjitha pjesët të jenë montuar siç duhet pas mirëmbajtjes.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët larg zonës së punës për të parandaluar lëndimet e shkaktuara nga pajisjet e lidhura me kompresorin.
- Sigurohuni që temperatura e mjedisit të punës të jetë midis +5 dhe +45 °C. Temperatura e funksionimit të kompresorit duhet të jetë midis 70 dhe 85 °C (në një temperaturë ambiente prej 20-25 °C). Temperaturat më të ulëta mund të çojnë në formimin e kondensimit në rezervuarin e vajit (në kompresor).
- Kontrolloni për kondensim në vaj dhe kullojeni atë çdo javë nëse është e nevojshme, kur makina është e ftohë (shih mirëmbajtjen).
- Kompresori duhet të instalohet dhe të përdoret në një mjedis jo-shpërthyes.
- Mbani një distancë minimale prej 80 cm të lirë midis kompresorit dhe murit për të siguruar rrjedhjen e lirë të ajrit në makinë.
- Shtypni butonin e ndalimit emergjent në panelin e kontrollit vetëm në një emergjencë të vërtetë për të parandaluar lëndime të mundshme të personave ose dëmtime të kompresorit.
- Kur kërkonti ndihmë teknike dhe/ose këshilla, ju lutemi të citoni numrin serial siç tregohet në etiketën CE.
- Ndiqni gjithmonë planin e mirëmbajtjes të specifikuar në manual.

⚠ GJËRA QË NUK DUHET TË BËNI

- Mos prekni asnjë pjesë të brendshme ose tubacion gjatë përdorimit të kompresorit, pasi ato nxehen shumë dhe mbeten të nxehta për një farë kohe pasi të fiket.
- Mos vendosni materiale të ndezshme pranë ose mbi kompresor. Mos e lëvizni kompresorin kur rezervuari është nën presion.
- Mos e përdorni kompresorin nëse kabllot e energjisë është e dëmtuar ose me defekt, ose nëse lidhja është e paqëndrueshme.
- Mos e përdorni kompresorin në mjedise me lagështirë ose pluhur.
- Mos e drejtoni kurrë rrymin e ajrit të kompresuar drejt njerëzve ose kafshëve.
- Mos lejoni persona të paautorizuar të përdorin kompresorin dhe jepni gjithmonë udhëzimet e nevojshme.
- Mos i goditni ventilatorët me objekte të forta, pasi ato mund të thyhen gjatë përdorimit.
- Mos e përdorni kurrë kompresorin pa filtër ajri dhe/ose parafiltër.
- Mos i modifikoni pajisjet e sigurisë dhe të kontrollit.
- Mos e përdorni kurrë kompresorin me panele të hapura ose të hequra.

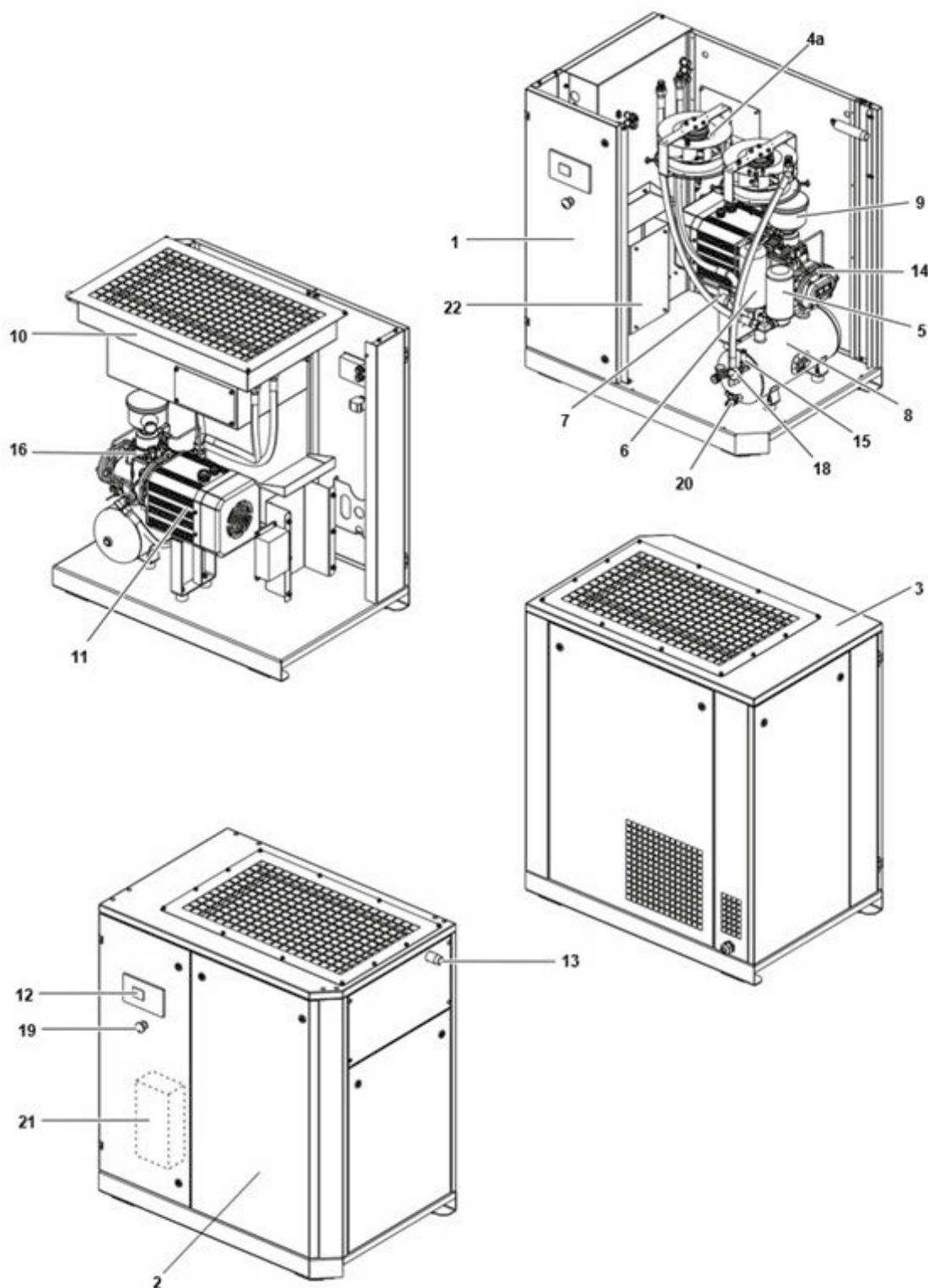
3. VIZATIM TEKNIK – KOMPRESOR ME VIDHË APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



PËRSHKRIMI I KOMPRESORIT

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|--|
| 1. Komponentët elektrikë | 8. Rezervuari i naftës | 16. Rregullatori i thithjes |
| 2. Paneli i përparmë | 9. Filtri i ajrit | 17. Ftohës ajri |
| 3. Paneli i sipërm | 10. Ftohës vaji | 18. Matës presioni |
| 4. Ventilator për mbyllje | 11. Motor elektrik | 19. Ndalesë emergjente |
| 4.a Ventilator për ftohje | 12. Drejtimi | 20. Rubineti i kullimit të kondensatës/
vajit |
| 5. Filtri i vajit | 13. Dalje e ajrit të kompresuar | 21. Konvertuesi i frekuencës |
| 6. Filtri ndarës | 14. Bllok vidash | 22. Reaktor me dalje trefazore AC |
| 7. Valvula e presionit minimal | 15. Valvula e sigurisë | |

SHPAKETIMI DHE INSTALIMI I MAKINËS

Kompresori i dorëzohet klientit në një arkë druri, të mbrojtur nga një qese plastike dhe një kornizë druri. Hiqeni kornizën prej druri duke veshur doreza sigurie. Kontrolloni gjendjen (e jashtme) të makinës përpara se të instaloni kompresorin. Kontrolloni vizualisht që të mos jenë dëmtuar pjesët.

Kontrolloni gjithashtu që të gjitha aksesoret janë të pranishëm. Ngrini makinën me një kamion ngritës dhe zhvendoseni me shumë kujdes në hapësirën e zgjedhur për instalim. Ruani të gjitha materialet e paketimit për të paktën kohëzgjatjen e periudhës së garancisë në rast zhvendosjeje. Nëse është e nevojshme, kjo është gjithashtu më e sigurt për kthimin në shërbimin teknik. Më pas hidhni materialet e paketimit në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Hiqeni kompresorin nga paleta e përdorur për transport dhe vendoseni në dysheme, mbi amortizatorët e dridhjeve nëse furnizohen (modeli i pavarur).

Paleta është menduar vetëm për transport; kompresori nuk duhet të vendoset ose të mbetet mbi paletë gjatë përdorimit.

Hapësira e zgjedhur për instalimin e kompresorit duhet të përmbushë kërkesat e mëposhtme dhe të jetë në përputhje me rregulloret përkatëse të sigurisë dhe parandalimit të aksidenteve:

Një përqindje e ulët e pluhurit të imët.

Ventilim i duhur për të mbajtur temperaturën nën 35 °C.

Nëse ajri i ngrohtë nuk mund të hiqet mjaftueshëm, ventilatorët e nxjerrjes duhet të vendosen sa më lart të jetë e mundur.

Një dysheme e niveluar.

Hapësirë e mjaftueshme rreth makinës për aksesueshmëri dhe punë mirëmbajtjeje.

Dimensionet e hapësirave janë vetëm orientuese, por këshillohet që ato të ndiqen sa më saktë që të jetë e mundur.

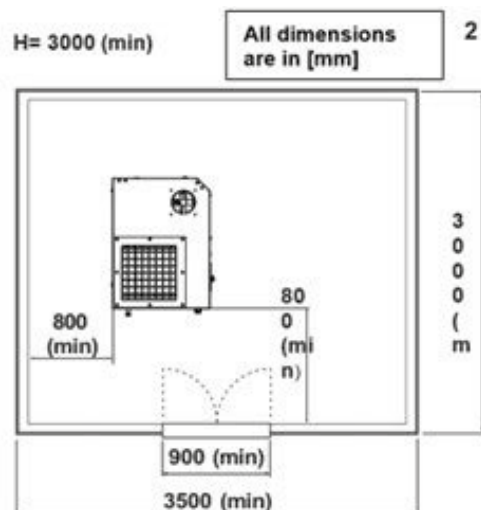
Kondensati duhet të mblidhet në një enë ose rezervuar, ose duhet të instalohet një ndarës uji/vaji.

Kondensati është një përzierje ndotëse dhe nuk duhet të shkarkohet në sistemin e kanalizimeve.

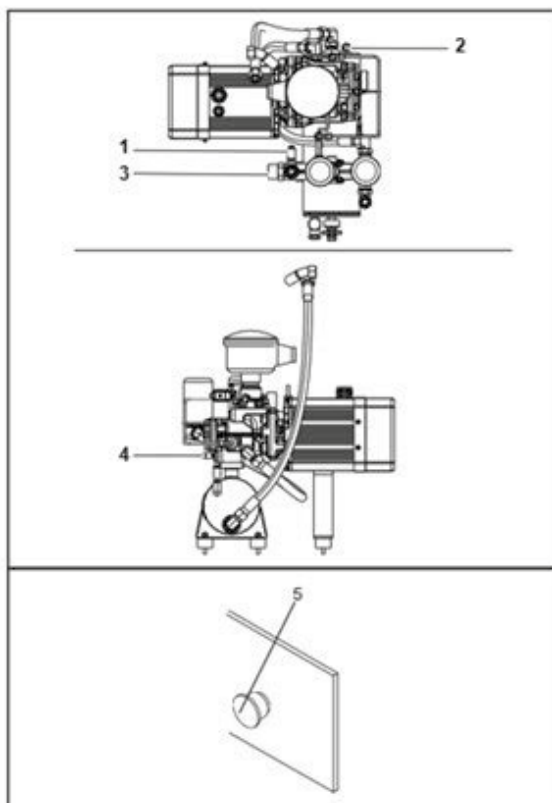
LIDHJE ELEKTRIKE

Kabloja e energjisë duhet të ketë një prerje tërthore të mjaftueshme për energjinë e kompresorit. L1 / L2 / L3 dhe një tokëzim. Kabloja e energjisë është e lidhur me një ndërprerës qarku ose prizë muri afër vendit ku kabloja e energjisë hyn në makinë. Lartësia e kësaj lidhjeje në mur përcaktohet nga standardet lokale. Nëse është instaluar një ndërprerës qarku, ai duhet të jetë lehtësisht i arritshëm. Kabloja e energjisë duhet të jetë e miratuar për aplikimin dhe të ketë një vlerësim minimal mbrojtjeje prej IP44.

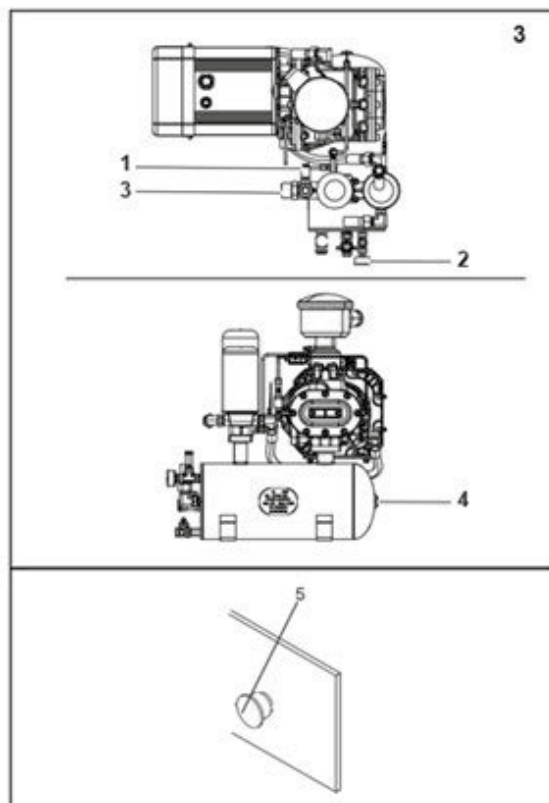
SHËNIM: Për të përcaktuar prerjen tërthore të kabllit, ndiqni udhëzimet e dimensionimit në përputhje me rregulloret përkatëse IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



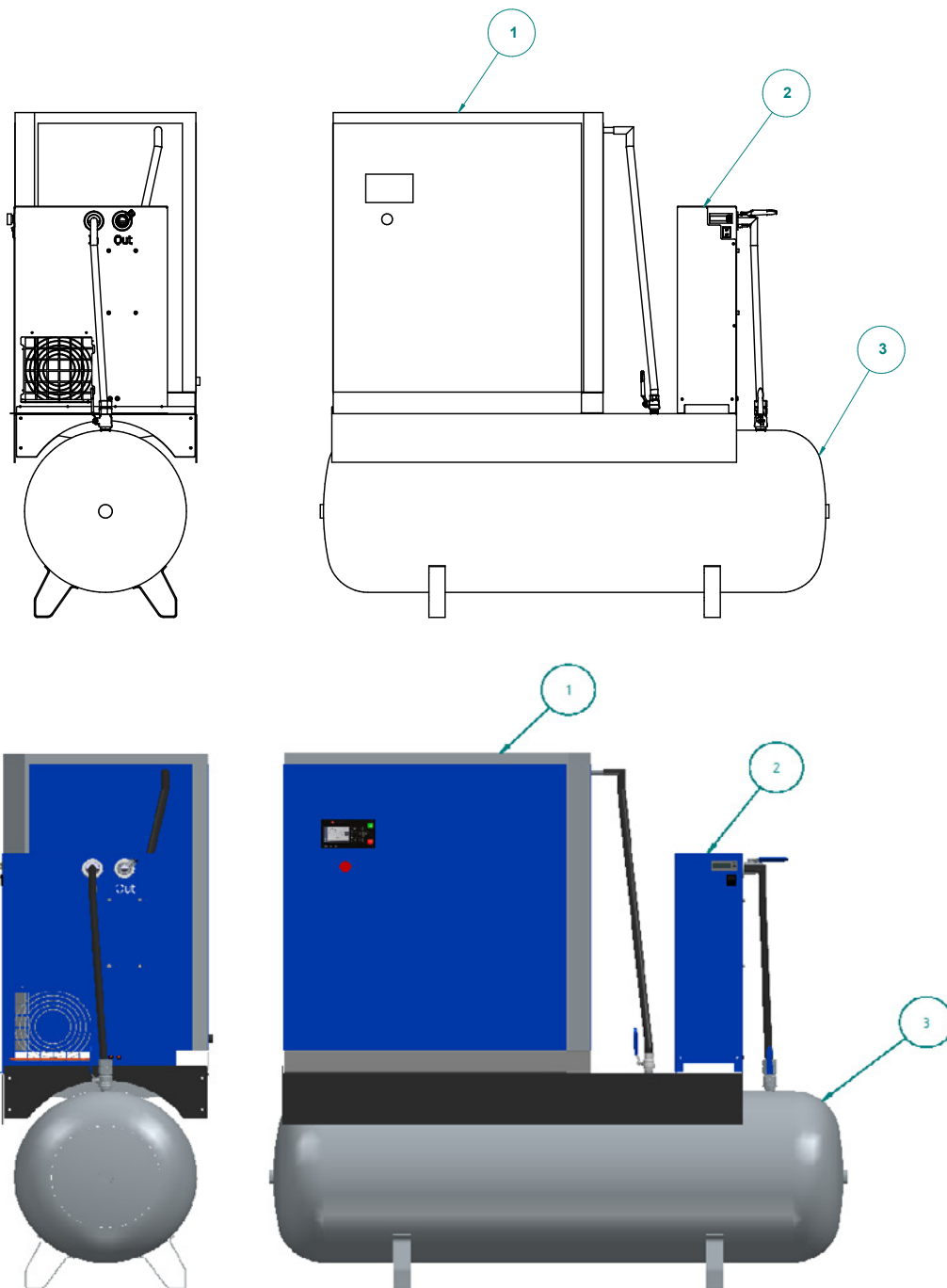
KOMPONENTËT E SIGURISË DHE TË KONTROLLIT (Figura 3)

1. Sensori i presionit: Kontrollon ndezjen dhe fikjen e makinës dhe presionin konstant të sistemit.
2. Valvula e sigurisë: Mbron makinën nga presioni i tepërt i brendshëm.
3. Valvula e presionit minimal: Mban presionin e brendshëm në makinë në mënyrë që qarkullimi i vajit të jetë i pranishëm gjatë funksionimit.
4. Sensori i temperaturës: Mat vazhdimisht temperaturën e vajit dhe e fik makinën në (110 °C).
5. Ndalesë emergjente: Funksionimi manual e fik menjëherë makinën.

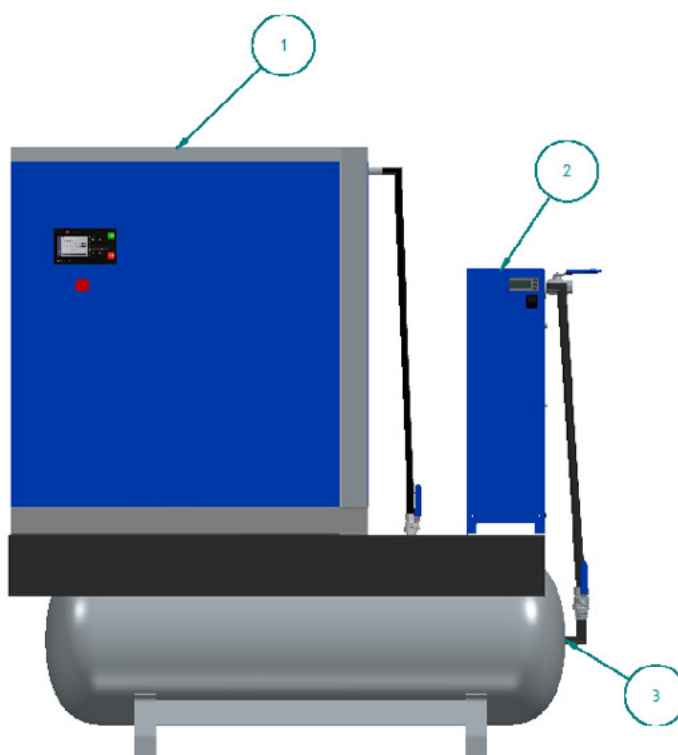
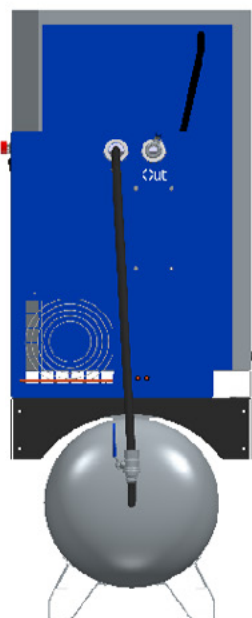
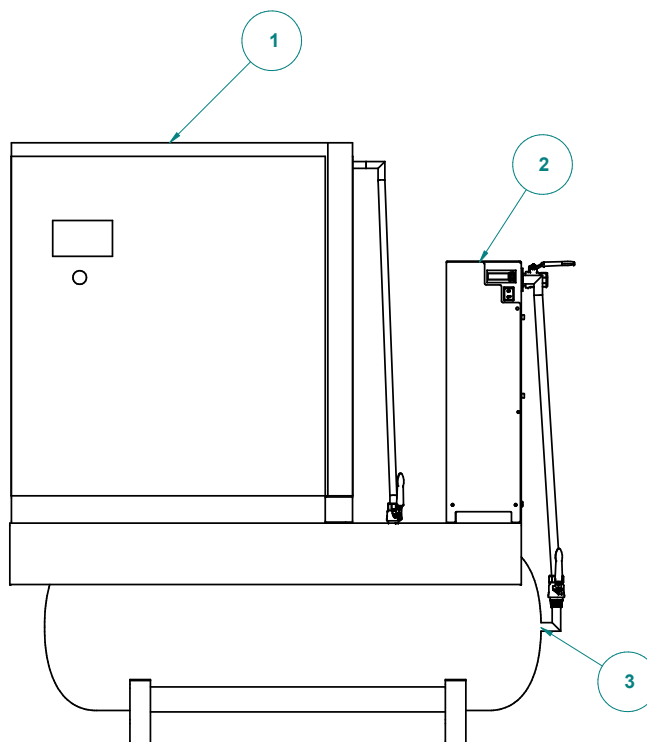
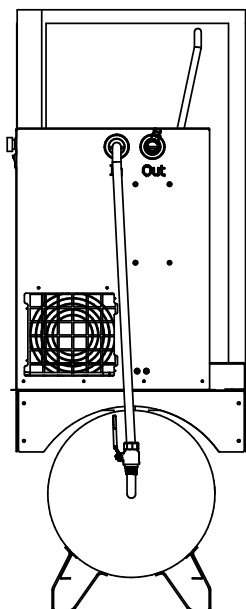
4. VIZATIM TEKNIK – KOMPRESOR ME VIDHË TË THARË APS X G3 COMBI

Njësia e kompresorit me vidë APS X G3 Combi Dry përbëhet nga kompresori (numri 1 në diagram, i përshkruar në Kapitullin "Vizatim teknik"), tharësi (numri 2 në diagram, me një manual të veçantë) dhe rezervuari (numri 3 në diagram). Në varësi të modelit, kompresorët e serisë G3 janë të disponueshëm me dy kapacitete të ndryshme rezervuari: 270 ose 500 litra.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. VENDOSJA DHE FUNKSIONIMI

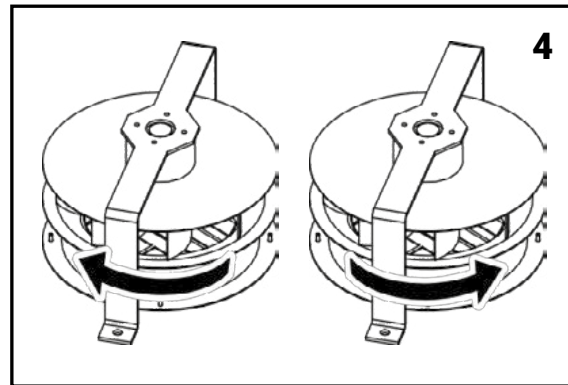
KONTROLLE QË DUHET TË KRYEN PARA VËNJES NË KOMISION

Shënim: Klienti është përgjegjës për instalimin e makinës dhe për kryerjen e lidhjeve të nevojshme elektrike dhe pneumatike.

Vënia fillestare në punë e sistemit duhet të kryhet nga personel i kualifikuar, i cili duhet të kryejë kontrollet e nevojshme dhe të ndjekë udhëzimet përkatëse. Çdo makinë testohet plotësisht në fabrikë para dërgesës. Rekomandohet që kompresori të vëzhgohet nga afër gjatë orëve të para të përdorimit për të zbuluar menjëherë çdo keqfunksionim.

KONTROLLET QË DUHET TË KRYEN:

- Ndiqui udhëzimet e instalimit siç përcaktohen në kapitujt e mëparshëm.
- Hiqni të gjitha materialet dhe mjetet e paketimit.
- Lidhni kompresorin me tubacionin e ajrit të kompresuar siç tregohet në seksionet përkatëse.
- Kontrolloni nivelin e vajit në rezervuar: shihni seksionin "Mirëmbajtja, Kontrolli i Vajit dhe Mbushja". Nëse niveli i vajit është shumë i ulët, mbusheni me vaj origjinal Airpress.
- Kontrolloni që të dhënat në pllakën e emrit të kompresorit përputhen me specifikimet e rrjetit elektrik. Lejohet një devijim tensioni prej $\pm 5\%$ nga vlera nominale.
- Lidhni makinën me sistemin elektrik siç përshkruhet në kapitujt e mëparshëm.



KUJDES!

Një rele monitorimi i sekuencës së fazave (KR) është instaluar në panelin elektrik. Ky rele siguron që drejtimi i rrotullimit të motorit dhe boshtit të helikës të jetë i saktë. Mos i ndryshoni cilësimet e këtij rele monitorimi të sekuencës së fazave ose drejtimin e rrotullimit në konvertuesin e frekuencës.

Nëse boshti i helikës rrotullohet në drejtimin e gabuar edhe për disa sekonda, kjo mund të shkaktojë dëme serioze, të cilat mund të çojnë në ulje të rrjedhës së ajrit ose dëmtime të pariparueshme dhe të përhershme.

Makina tani është gati për përdorim. Para se ta ndizni makinën, lexoni pjesët e mëposhtme dhe kapitullin e mirëmbajtjes për ta kuptuar plotësisht instalimin.

E RËNDËSISHME:

Nëse kompresori ka qenë jashtë përdorimit për më shumë se 30 ditë, duhet të shtohet pak vaj manualisht përmes hyrjes së ajrit për të siguruar që skaji i ajrit të jetë i lubrifikuar mjaftueshëm gjatë ndezjes fillestare.

Mosndjekja e këtyre udhëzimeve mund të rezultojë në bllokimin e skajit të ajrit.

CIKLI I PUNËS

Gjatë ndezjes, motori elektrik përshpejtohet derisa të arrijë shpejtësinë maksimale të funksionimit dhe rregullatori (2) hapet, duke i lejuar kompresorit të kompresojë ajrin. Filtri (1) lejon filtrimin e ajrit para se të hyjë në vidë, duke parandaluar hyrjen e papastërtisë ose sendeve të padëshiruara. Për presion më të ulët se 4 bar, ajri i kompresuar i gjeneruar grumbullohet brenda rezervuarit (4), pasi nuk është në gjendje të kalojë nëpër valvulën e presionit minimal (5), hapja e së cilës është e kalibruar në afërsisht 4 bar.

- Qarku i ajrit: Pasi tejkalohet presioni minimal i hapjes së valvulës, ajri fillon të rrjedhë drejt rrjetit. Vetëm ajri del nga filtri ndarës i vajit (6), i cili arrin në radiatorin e ajrit (8) përmes tubit (3) dhe më pas arrin në rrjet. Valvula e presionit minimal (5) vepron gjithashtu si një valvul kontrolli.
- Qarku i vajit: "Ajri i kompresuar në rezervuar (4) e çon vajin përmes tubit (7) në radiator (8), ku ftohet."

Pastaj vaji kalon nëpër tubin (9) dhe arrin në kompresor duke u përzier me ajrin e marrjes duke krijuar një përzierje ajër/vaj e cila siguron vulosjen dhe lubrifikimin e pjesëve lëvizëse të kompresorit. Përzierja ajër/vaj kthehet në rezervuarin (4) ku ajri ndahet paraprakisht në mënyrë centrifugale dhe më vonë ndodh një ndarje përfundimtare e vajit, përmes filtrit të ndarësit të vajit (6). Nëse arrihet presioni maksimal, rregullatori (2) mbyllet, motori ngadalësohet në shpejtësinë minimale dhe kompresori ndalon kompresimin dhe fillon një funksionim të thatë. Tani fillon kohëmatësi i funksionimit të thatë, duke vazhduar numërimin deri në vlerën e caktuar. Nëse presioni nuk ndryshon ndërkohë, kohëmatësi ndalon motorin elektrik. Nëse presioni ka rënë në vlerën minimale të caktuar në kontro llues para se kohëmatësi të përfundojë numërimin, valvula solenoid merr rrymë dhe hap rregullatorin (2). Kompresori kthehet në shpejtësinë e tij maksimale dhe rifillon ngarkesën normale, duke rivendosur kohëmatësin. Ky cikël përsëritet automatikisht.

Kontrolli i presionit dhe mënyra e funksionimit.

Kontrolluesi AirVision One ofron tre cilësime presioni:

- Presioni i ndezjes: Kur presioni i sistemit bie në këtë vlerë, makina ndizet dhe hap valvulën e hyrjes së ajrit për të kompresuar ajrin e kompresuar.
- Presioni i fikjes: Kur presioni i sistemit rritet në këtë vlerë, valvula e hyrjes së ajrit mbyllet dhe makina ndalon së kompresuari ajrin e kompresuar. Presioni i brendshëm më pas bie në afërsisht 3–3.5 bar. Në këtë presion të brendshëm, garantohej qarkullimi i duhur i vajit në sistem.

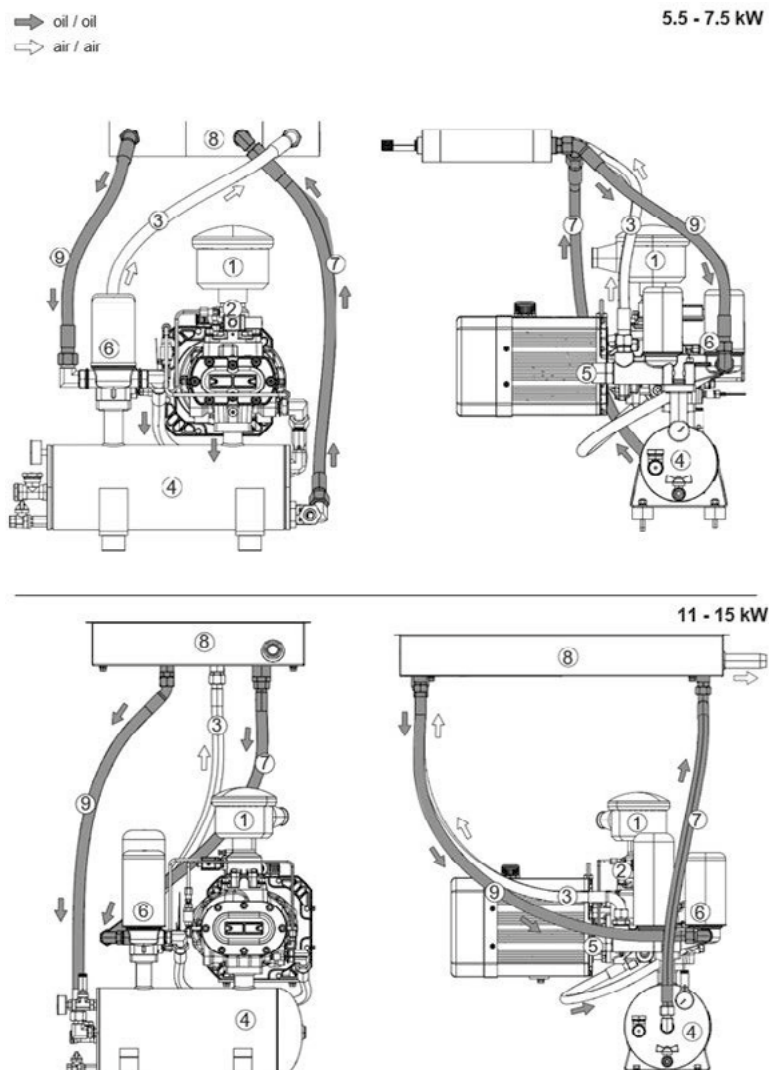
Në këtë gjendje të pangarkuar, makina vazhdon të funksionojë për 2 minuta të tjera. Nëse, pas kësaj vonese, presioni i sistemit tejkalon presionin e caktuar të ndezjes, makina ndalet dhe kalon në modalitetin STANDBY. Nëse, gjatë gjendjes SHKARKO, presioni i sistemit bie nën presionin e caktuar të ndezjes, valvula e hyrjes së ajrit hapet dhe makina rifillon kompresimin e ajrit të kompresuar. Ky proces përsëritet automatikisht.

Presioni i kontrollit: Funksioni i presionit të kontrollit është të mbajë presionin e sistemit sa më të qëndrueshëm të jetë e mundur. Kjo arrihet duke matur vazhdimisht presionin aktual dhe duke rregulluar automatikisht shpejtësinë e motorit në rast devijimesh. Diapazoni i kontrollit zbatohet vetëm kur konsumi i ajrit në sistem është midis prodhimit minimal dhe maksimal të makinës.

- Nëse konsumi i ajrit është më i ulët se prodhimi minimal, makina punon me shpejtësinë më të ulët të mundshme. Presioni i sistemit rritet më pas në presionin e ndërprerjes, pas së cilës makina kalon në modalitetin SHKARKIM.
- Nëse konsumi i ajrit është më i lartë se prodhimi maksimal, presioni i sistemit bie dhe mund të bjerë nën presionin e kyçjes. Në këtë rast, makina punon vazhdimisht me 100% shpejtësi.

Nëse ndodh kjo situatë, kjo do të thotë që konsumi i ajrit tejkalon kapacitetin maksimal të makinës dhe se makina është e papërshtatshme për këtë aplikim.

Më shumë informacion rreth përdorimit të Air Vision gjendet në një manual të veçantë. Kontrolloni atë për të vendosur nivelet e presionit dhe për të kontrolluar punën e kompresorit.



6. MIRËMBAJTJA

- Mirëmbajtja e duhur është thelbësore për të arritur efikasitetin maksimal të kompresorit tuaj dhe për të zgjatur jetëgjatësinë e tij të funksionimit.
- Është gjithashtu e rëndësishme të respektohen intervalet e rekomanduara të mirëmbajtjes, por duhet të mbahet mend se intervale të tilla sugjerohen nga prodhuesi sipas kushteve optimale mjedisore të përdorimit të kompresorit (shih kapitullin "Instalimi").
- Intervalet e mirëmbajtjes mund të reduktohen në varësi të kushteve mjedisore në të cilat funksionon kompresori.
- Vaji i përdorur është vaj origjinal Airpress; përdorimi i një vaji tjetër nuk garanton efikasitet të përsosur dhe pajtueshmëri me intervalet e mirëmbajtjes.
- Operacionet e mirëmbajtjes të përshkruara në tabelën më poshtë dhe në faqet vijuese duhet të kryhen nga personel i autorizuar.

TABELA E MIRËMBAJTJES

Lloji i mirëmbajtjes	Orari i mirëmbajtjes	
	Orari i punës	Ose të paktën
Kulloni kondensatën nga rezervuari i ajrit (nëse ka)	50	javore
Kulloni kondensatën nga rezervuari i vajit	50	javore
Pastroni panelin e parafiltrit të kabinetit	50	javore
Kontroll vaji dhe mbushje	500	një herë në muaj
Pastroni fishekun e filtrit të ajrit të marrjes	500	-
Kontrolloni dhe pastroni radiatorin	1000	një herë në vit
Zëvendësoni filtrin e ajrit	2000	një herë në vit
Zëvendësoni filtrin e vajit	2000	një herë në vit
Zëvendësoni filtrin e ndarësit të vajit	2000	një herë në vit
Zëvendësoni vajin	2000	një herë në vit
Zëvendësoni valvulën e moskthimit të pastrimit	4000	një herë në vit
Zëvendësoni parafiltrin e kabinetit	4000	një herë në vit
Servisimi i valvulës së marrjes së ajrit	4000	Një herë në 2 vjet
Riparim i valvulës së presionit minimal	8000	Një herë në 4 vjet
Zëvendësimi i valvulave solenoidale	8000	Një herë në 4 vjet
Zëvendësoni tubat fleksibël	8000	-
Riparim/zëvendësim i skajit të ajrit	20,000	-

Për të verifikuar funksionimin e saktë të makinës, kryeni kontrollet e mëposhtme pas 100 orëve të para të punës:

1. Kontrolloni nivelin e vajit: shtoni të njëjtin lloj vaji nëse është e nevojshme.
2. Kontrolloni shtrëngimin e duhur të vidave: në veçanti vidat e lidhjes elektrike.
3. Kontrolloni vizualisht që të gjitha aksesoret të jenë të vulosur siç duhet.
4. Kontrolloni orarin e punës.
5. Kontrolloni temperaturën e dhomës.

PARA SE TË MIRËMBANI MAKINËN, KRYENI GJITHMONË KËTO VEPRIMET E MËPOSHTME:

- Shtypni butonin e ndalimit automatik të makinës (mos e përdorni butonin e emergjencës).
- Fikeni makinën duke përdorur çelësin e murit.
- Mbyll rubinetin e linjës.
- Sigurohuni që nuk ka ajër të kompresuar brenda rezervuarit të ndarësit të vajit.
- Hiqni panelet.

KULLIMI I KONDENSATIT TË VAJIT (Figura 5)

Ftohja e përzierjes vaj/ajër është vendosur në një temperaturë më të lartë se pika e vesës së ajrit (nën kushte standarde të funksionimit të kompresorit). Megjithatë, kondensata në vaj nuk mund të hiqet plotësisht.

Ky veprim mund të kryhet vetëm kur makina është e ftohtë dhe nuk ka qenë në punë për një kohë të gjatë. Për shembull, pas fundjavës, të hënën në mëngjes para përdorimit. Nëse ka, kondensata do të ulet poshtë vajit në rezervuarin e vajit kur është i ftohtë. Hapni rubinetin B dhe mbylleni atë sapo të fillojë të rrjedhë vaj në vend të ujit. Kontrolloni nivelin e vajit dhe shtoni nëse është e nevojshme. Kondensati është një përzierje ndotëse dhe nuk duhet të shkarkohet në kanalizime.

KONTROLLONI VAJIN DHE MBUSHNI VAJIN NËSE ËSHTË E NEVOJSHME (Figura 5)

Fikeni kompresorin dhe sigurohuni që nuk ka presion mbi ndarësin e vajit. Hapni derën e caktuar për të hyrë në pikën e rimbushjes dhe për të kryer veprimin.

Kontrolloni nivelin e vajit me anë të ngjithëses së nivelit të vajit (C). Niveli i vajit është i saktë nëse është më shumë se gjysma e nivelit të shënuar në etiketë. Nëse niveli është nën minimumin, shtoni vaj nëpërmjet hapjes A derisa të arrihet niveli MAX. Përdorni VETËM vaj të të njëjtit lloj (Vaj Original Airpress).

ZËVENDËSIMI I ELEMENTIT TË FILTRIT TË AJRIT (Figura 6)

Ndalen kompresorin, hiqni kapakun dhe pastroni me kujdes elementin e filtrit (D) me ajër të kompresuar, nga brenda jashtë. Kontrolloni elementin kundrejt dritës për çarje të mundshme dhe zëvendësojeni atë nëse është e nevojshme. Instaloni me kujdes elementin e filtrit dhe kapakun në mënyrë që të mos hyjë pluhur në njësinë e kompresorit. Mos e përdorni kurrë kompresorin pa elementin e filtrit ose mbulesën.

ZËVENDËSIMI I FILTRIT TË VAJIT (Figura 7)

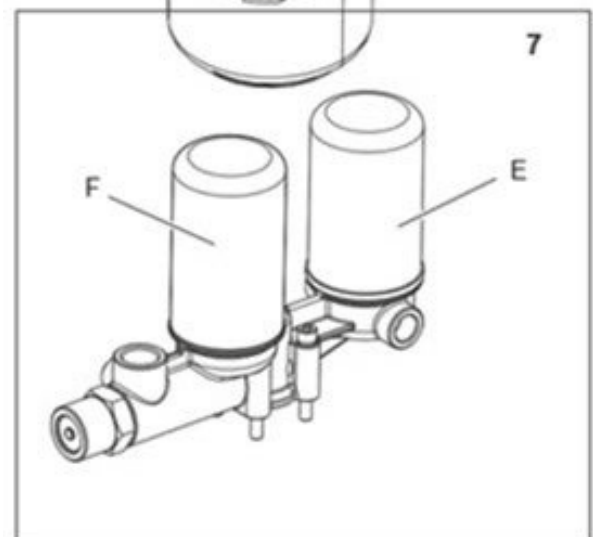
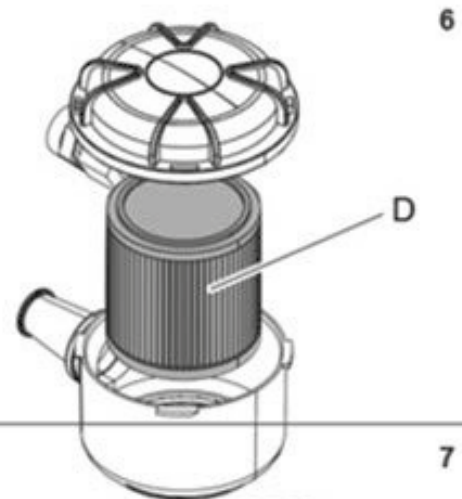
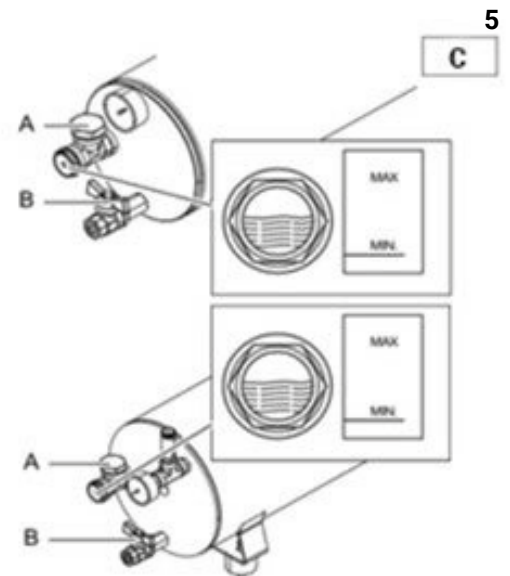
(Mesazhi i alarmit të mirëmbajtjes në panelin e kontrollit)
Fikeni kompresorin dhe hiqni panelin e përparmë. Kryeni këtë veprim vetëm kur rezervuari i vajit është pa presion. Hiqni vida filtrin e vjetër të vajit (E) dhe vendoseni përsëri. Gjithmonë aplikoni pak vaj në guarnicion përpara se ta zëvendësoni filtrin me dorë.

ZËVENDËSONI FILTRIN NDARËS (Figura 7)

Fikeni kompresorin dhe hiqni panelin e përparmë. Kryeni këtë veprim vetëm kur rezervuari i vajit është pa presion. Hiqni vida filtrin e vjetër ndarës (F) dhe vendoseni atë. Gjithmonë aplikoni pak vaj në guarnicion përpara se të zëvendësoni filtrin me dorë.

PASTRIMI I FTOHËSIT TË AJRIT/VAJIT

Rekomandohet pastrimi i radiatorit në rast të problemeve me mbinxehje dhe të paktën një herë në vit. Veproni si më poshtë: Vendosni një fletë plastike mbrojtëse nën bllokun e radiatorit; spërkatni (me një pistoletë larjeje dhe pastrimi) nga brenda jashtë; Kontrolloni që rrjedha e ajrit përmes radiatorit të jetë e saktë.



ZËVENDËSIMI I VAJIT (Figura 8)

(Sinjal alarmi mirëmbajtjeje në kontrollues)

Kur kompresori është i nxehtë - mbi 70 °C, ndërroni vajin.

- Hiqni panelin e përparmë.
- Lidhni tubin e kullimit të dhënë me rubinetin B që ndodhet në bazën e rezervuarit ndarës.
- Hiqeni tapën nga vrima A, hapni rubinetin dhe lëreni vajin të kullojë në një enë derisa të përfundojë kullimi.
- Mbylleni rubinetin B dhe tërhiqeni tubin.
- Mbushni vaj të ri duke përdorur vrimën A (sasia për mbushje të plotë: shihni tabelën e të dhënave teknike) dhe vendosni përsëri tapën.
- Ndizni kompresorin dhe lëreni të funksionojë për 5 minuta dhe më pas fikeni. Nxirrni të gjithë ajrin dhe prisni 5 minuta para se të kontrolloni nivelin e vajit. Mbushni vajin, nëse është e nevojshme.

VAJI I SHKARKUAR ËSHTË SHUMË NDOTËS!

Për asgjësimin e tij, zbatoni ligjet aktuale për mbrojtjen e mjedisit.

MOS PËRZIENI KURRË LLOJE TË NDRYSHME VAJI.

Në këtë rast, ndërroni edhe filtrin e vajit dhe filtrin ndarës.

ZËVENDËSIMI I VALVULËS MINIMALE (Figura 9)

Zëvendësoni guarnicionet e theksuara me shkronjën G.

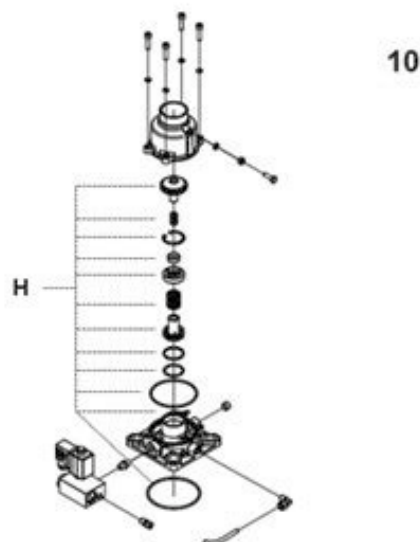
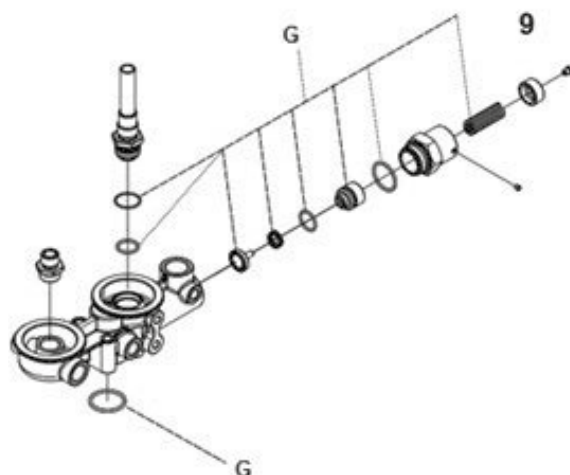
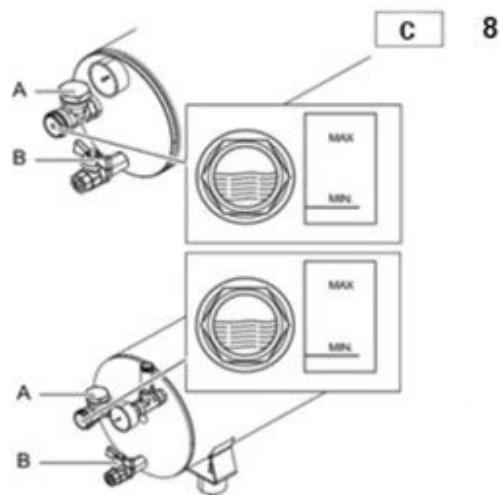
RISHIKIMI I VALVULËS THITHËSE (Figura 10)

Zëvendësoni guarnicionin, udhëzuesin e shufrës, sustën dhe pllakën, të theksuara me shkronjën H.

PARAFILTRI I AJRIT TË PASTËR (Figura 11)

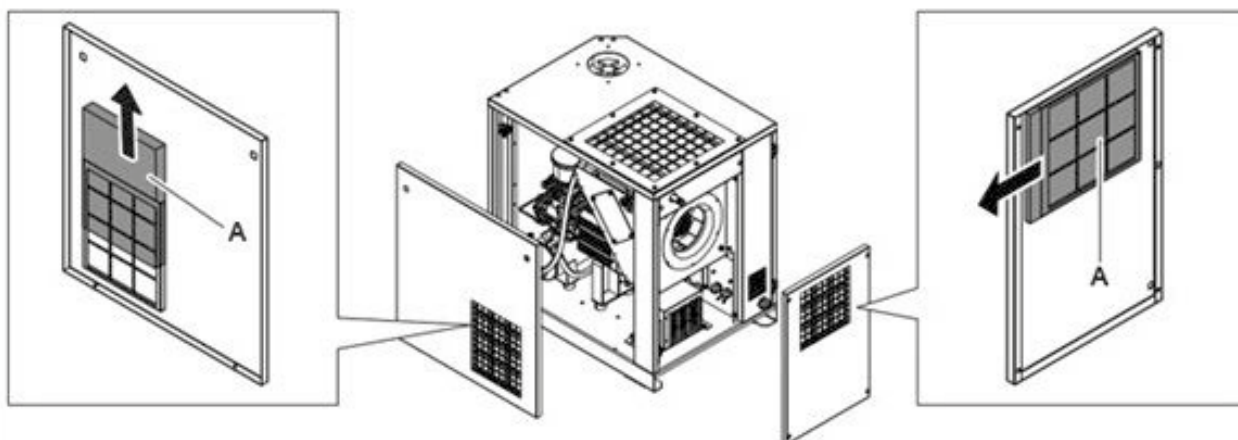
Hiqni parafiltrin A dhe B nga vendet e tyre.

Lajeni me tretësirë uji me sapun, thajeni plotësisht përpara se ta rinisni makinën.

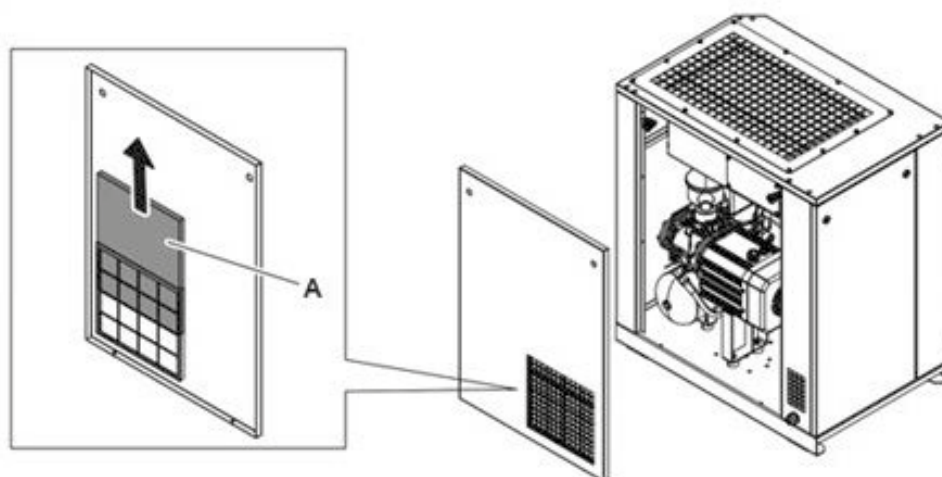


5.5 - 7.5 kW

11

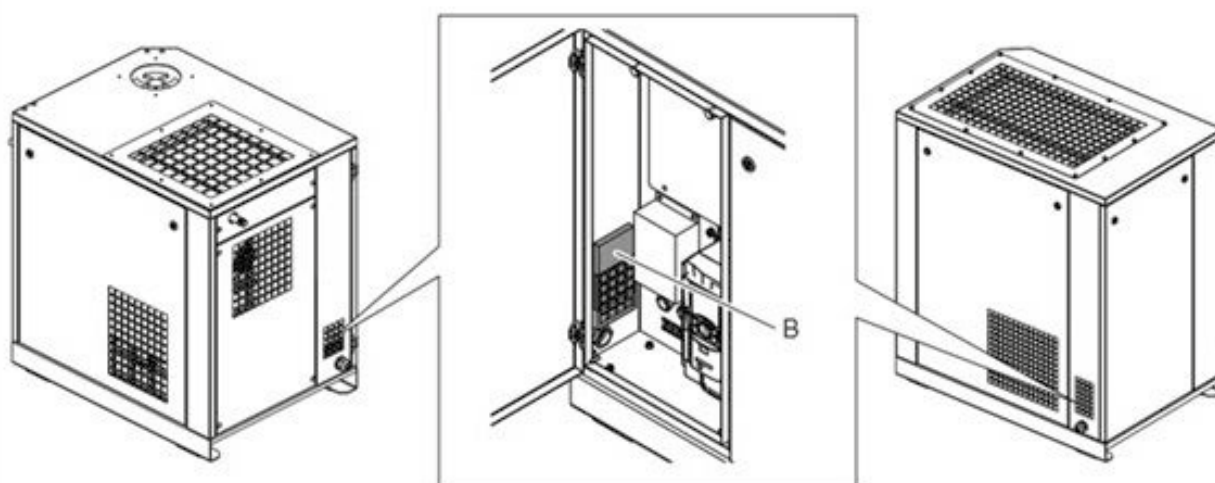


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTA E PJESËVE REZERVË

Lista e pjesëve të këmbimit është dhënë në një dokument të veçantë. Të gjitha listat janë të disponueshme në faqen e internetit Airpress.net sipas SKU-së specifike të produktit.

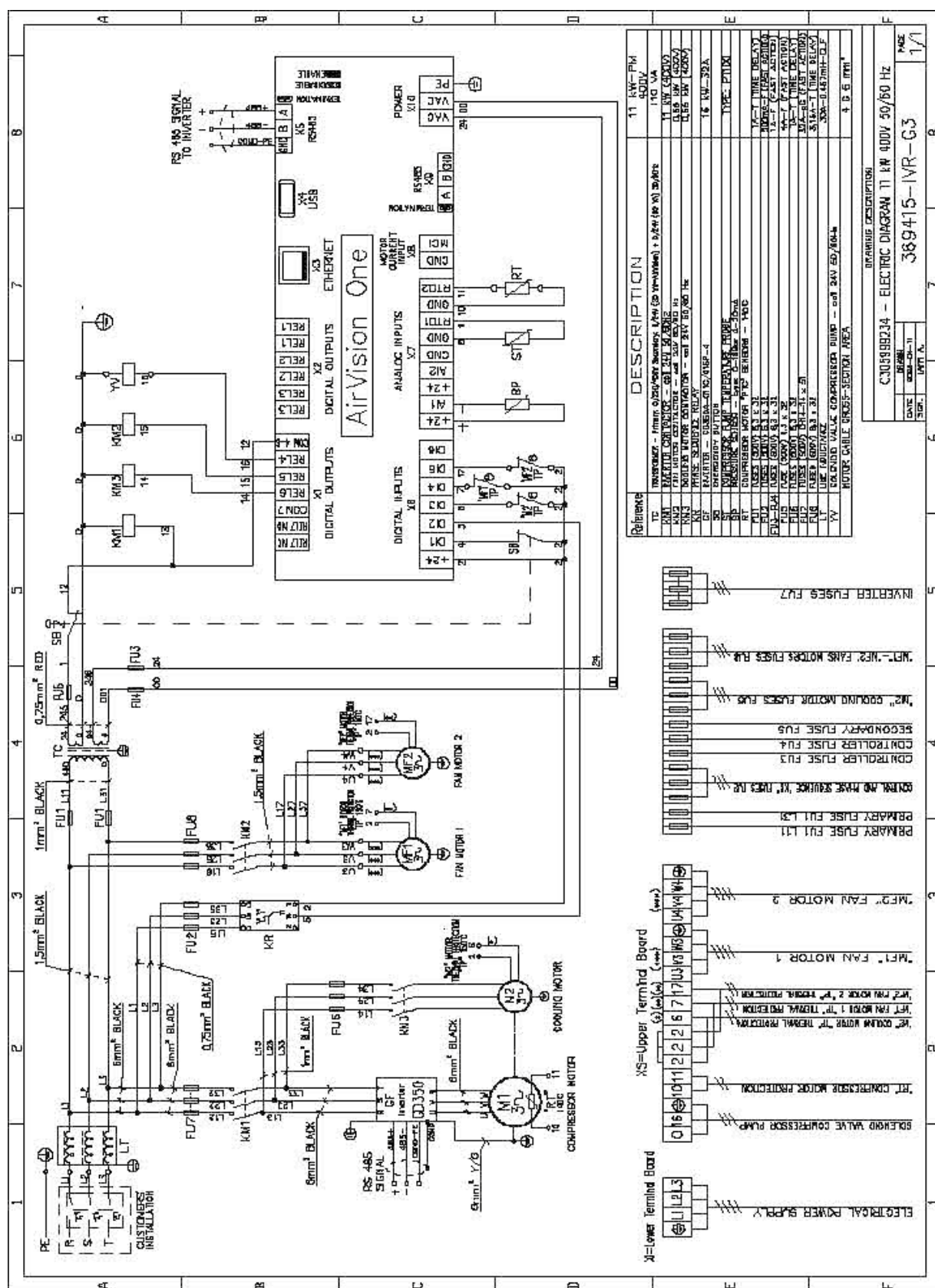
8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

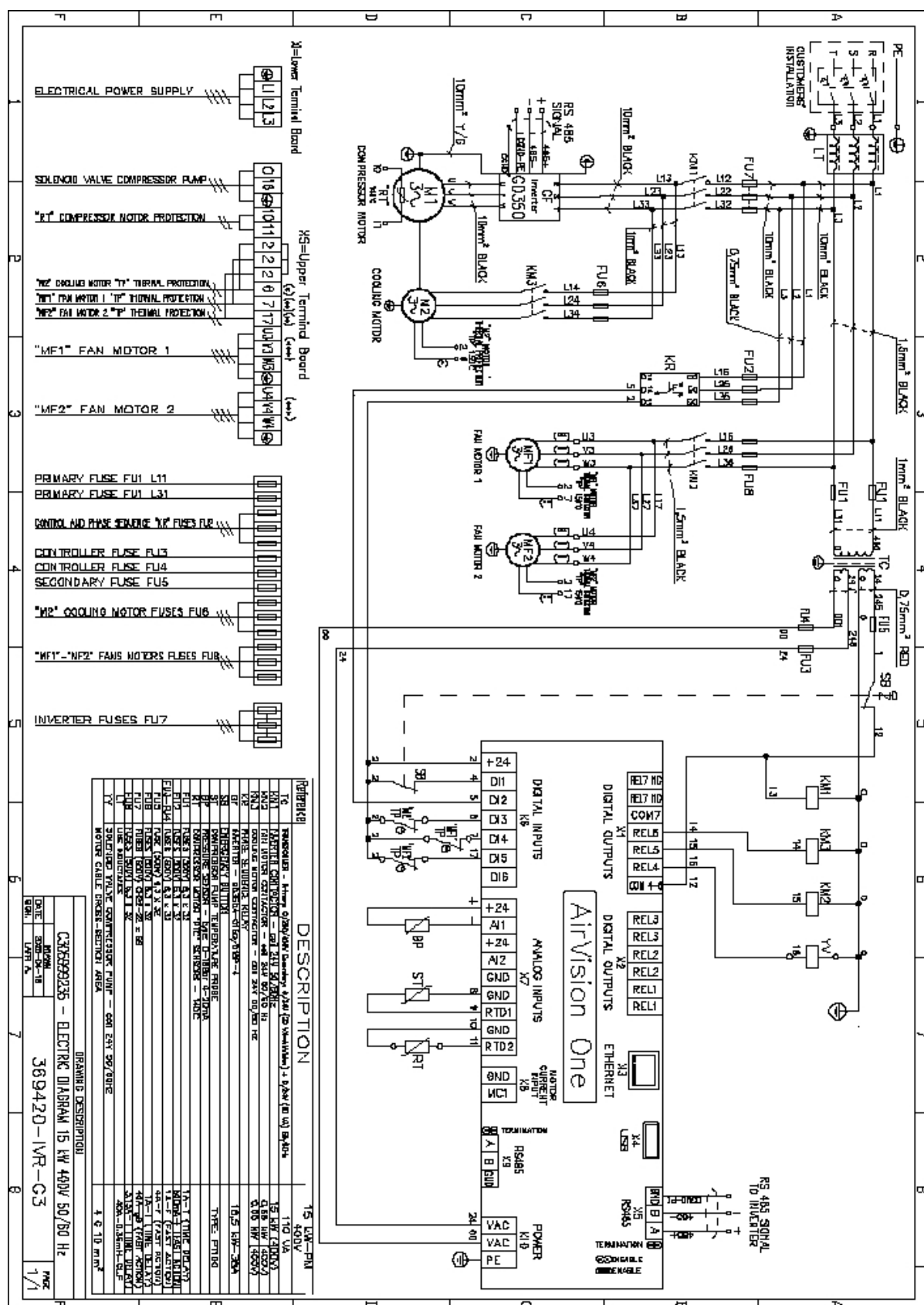
Lista e pjesëve të këmbimit është dhënë në një dokument të veçantë. Të gjitha listat janë të disponueshme në faqen e internetit Airpress.net sipas SKU-së specifike të produktit.

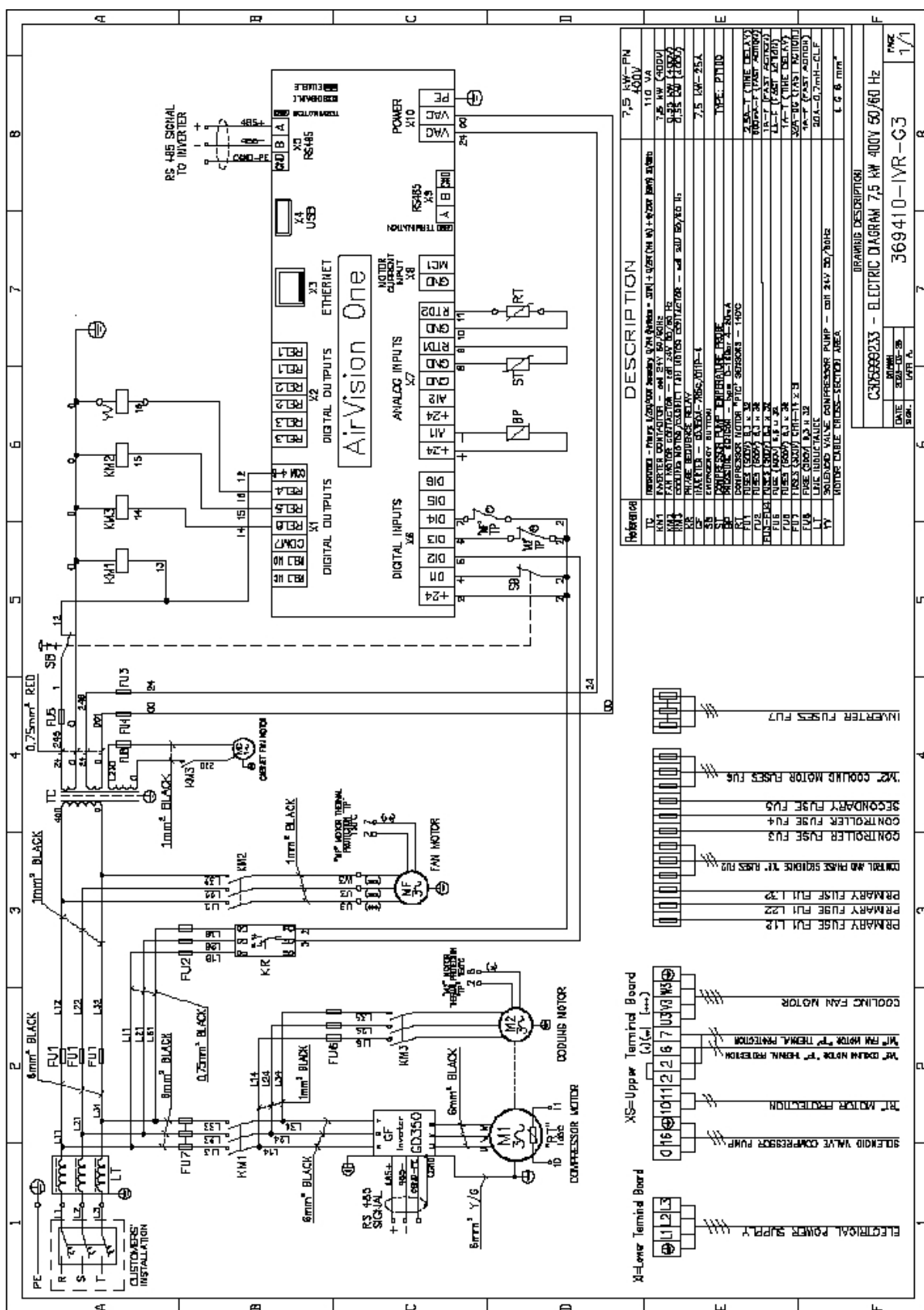
PROBLEM	SHKAKU	IZËM
Motori u ndal	Tensioni shumë i ulët.	Kontrolloni tensionin, shtypni Reset dhe pastaj rifilloni.
	Temperaturë e tepërt.	Kontrolloni motorin. Në rast të mbinxehjes së rregullt, kontakti një qendër shërbimi të autorizuar.
Temperatura e kompresorit është shumë e lartë	Niveli i vajit është shumë i ulët.	Kontrolloni nivelin e vajit. Mbushni nëse është e nevojshme.
Konsum i lartë i vajit	Kullimi me defekt.	Kontrolloni tubin e kullimit të vajit dhe valvulën e kontrollit.
	Niveli i vajit është shumë i lartë.	Kontrolloni nivelin e vajit dhe kulloni pak, nëse është e nevojshme.
	Filtri i ndarësit të vajit është i prishur.	Zëvendësoni filtrin e ndarësit të vajit.
	Vula e filtrit të ndarësit të vajit po rrjedh.	Zëvendësoni guarnicionet e ndarësit të vajit.
Filtri i marrjes rrjedh vaj	Rregullatori i marrjes së ajrit mbetet i hapur.	Kontrolloni rregullatorin dhe valvulën solenoid.
Hapja e valvulës së sigurisë	Presioni është shumë i lartë.	Kontrolloni cilësimin e presionit.
	Rregullatori i marrjes nuk mbyllet në fund të ciklit.	Kontrolloni rregullatorin dhe valvulën solenoid.
	Filtri i ndarësit të vajit është i bllokuar.	Zëvendësoni filtrin e ndarësit të vajit.
Sensori për temperaturën e kompresorit të aktivizuar	Temperatura e dhomës ishte shumë e lartë.	Përmirësoni ventilimin.
	Radiatori ishte i bllokuar.	Pastroni radiatorin me tretës.
	Niveli i vajit është shumë i ulët.	Mbushni vajin.
	Ventilatori elektrik nuk ndizet.	Kontrolloni motorin elektrik të ventilatorit.
Kompresori funksionon dobët	Filtrat e ajrit janë të ndotur ose të bllokuar.	Pastroni ose zëvendësoni filtrin.
Kompresori nuk kompreson ajrin gjatë funksionimit	Rregullatori është i mbyllur. Nuk mund të hapet sepse është i ndotur.	Hiqeni filtrin e thithjes dhe kontrolloni nëse hapja manuale është bërë siç duhet. Hiqeni dhe pastrojeni, nëse është e nevojshme.
	Rregullatori është mbyllur. Nuk mund të hapet sepse nuk është marrë asnjë komandë.	Kontrolloni për sinjale në valvulën solenoid. Zëvendësoni pjesën e dëmtuar, nëse ka.

PROBLEM	SHKAKU	IZËM
Kompresori kompreson ajrin mbi vlerën maksimale të presionit	Rregullatori nuk mund të hapet. Nuk mund të hapet sepse është i ndotur.	Hiqni dhe pastroni rregullatorin.
	Rregullatori i hapur. Nuk mund të hapet sepse nuk është marrë asnjë komandë.	Kontrolloni disponueshmërinë e sinjalit midis çelësit të presionit dhe valvulës solenoid. Zëvendësoni pjesën e dëmtuar, nëse ka.
	Filtri i ndarësit të vajit është i bllokuar.	Zëvendësoni filtrin e ndarësit të vajit.
Kompresori mezi ndizet	Valvula e presionit minimal nuk mbyllet në mënyrë perfekte.	Hiqni valvulën, pastroni dhe zëvendësoni guarnicionin, nëse është e nevojshme.
	Tensioni shumë i ulët.	Kontrolloni tensionin e rrjetit.
	Tubi që rrjedh.	Shtrëngoni pajisjet.

9. DIAGRAMA ELEKTRIKE







САЧУВАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ЗА БУДУЋЕ ПОТРЕБЕ

1. ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пажљиво прочитајте ову страницу пре него што почнете са радом на компресору.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Документи су доступни у следећој фасцикли (*):

\1 - Технички лист са подацима

УПУТСТВО ЗА УПУТСТВО И ОДРЖАВАЊЕ:

Овај приручник (*):

\2 - Упутства за компресоре

ДИМЕНЗИЈЕ:

Документи су доступни у следећој фасцикли (*):

\3 - Димензионални цртежи Димензије су наведене у техничким подацима.

ЕЛЕКТРИЧНА ШЕМА:

Документи су доступни у следећој фасцикли (*):

\4 - Шема електричног ожичења Шифра електричне шеме је наведена у техничким подацима.

КОНТРОЛА:

Документи су доступни у следећој фасцикли (*):

\5 - Упутства за контролере Модел система управљања је наведен у техничким подацима.

ДОДАТНА ОПРЕМНА ОПРЕМА:

Следећи додаци се испоручују са компресором:

- Упутство за употребу и одржавање
- Пригушивачи вибрација (самостална верзија)
- Тастери на панелу
- Црево за одвод уља/кондензата

Проверите да ли је горе наведена додатна опрема присутна. Након што је роба испоручена и прихваћена, рекламације се више неће обрађивати.

СТАЊЕ МАШИНЕ ПРИ ИСПОРУЦИ

Сваки компресор се тестира након монтаже и испоручује се спреман за употребу за инсталацију и пуштање у рад. Машина се испоручује са овим уљем из фабрике: Airpress Original Oil.

ОПШТЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ

Компресор користи једностепени ваздушни блок са убризгавањем уља. Централна јединица се састоји од: електромотора; ваздушног блока; сепаратора уља; хладњака уља и хладњака излаза ваздуха; вентилатора; електричног стартера; сигурносних и контролних уређаја; инструмент табле. Јединица је самоносива и не захтева завртње или друге причвршћиваче за причвршћивање на тло. Јединица је потпуно склопљена у фабрици; за инсталацију су потребни следећи прикључци: прикључак на главно напајање (видети одељак о инсталацији) прикључак на мрежу компримованог ваздуха (одељак о инсталацији) Мотор компресора је причвршћен за оквир уређаја флексибилним носећим елементима: ово омогућава постављање компресора директно на тло без потребе за системима за апсорпцију вибрација.

Компресор се може продавати као комбинована сува јединица са сушачем и резервоаром. Комбинована сува јединица је потпуно склопљена у фабрици; за инсталацију су потребни следећи прикључци: прикључак на главно напајање (видети одељак о инсталацији) прикључак на мрежу компримованог ваздуха (одељак о инсталацији) Комбинована сува јединица мора бити опремљена антивибрационим системом, било посебним ногама или простирком.

Сви компресори морају бити постављени на равном поду.

НАМЕНА УПОТРЕБЕ

Компресор је намењен за производњу компримованог ваздуха у индустријским размерама. Уређај се не сме користити у просторијама са повећаним ризиком од пожара/експлозије или тамо где се производе и испуштају супстанце опасне по животну средину (нпр. растварачи, запаљиве паре, алкохол итд.). Посебно, уређај се не сме користити за производњу ваздуха намењеног за људску потрошњу и не сме се користити у производњи хране. Да би се уређај припремио за горе наведене сврхе, морају се инсталирати одговарајући системи за филтрацију. (За додатне информације обратите се произвођачу.) Уређај је погодан само за сврхе за које је пројектован. Употреба уређаја у сврхе које нису оне за које је пројектован сматра се неправилном. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу употребом уређаја на начин који није у складу са његовом наменом.

2. УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТА УПОЗОРЕЊА

Ротациони компресори су дизајнирани за тешку, континуирану индустријску употребу. Посебно су погодни за примену у индустријама где је потребна велика потрошња ваздуха током дужег временског периода. Компресор се сме користити само како је наведено у овом упутству, које мора бити пажљиво складиштено на лако доступном месту познатом свима, јер мора остати уз машину током целог њеног животног века. Компанија у којој је компресор инсталиран мора именовати особу одговорну за компресор. Провере, подешавања и интервенције одржавања су његова одговорност. Ако се ова особа замени, наследник мора прегледати упутство за употребу и одржавање, као и све напомене у вези са техничким и интервенцијама одржавања које су до тада извршене. Опште мере предострожности:

- Оператор мора да примењује безбедне радне праксе и да поштује све сродне захтеве и прописе о безбедности на раду.
- Компресор се не сматра способним да производи ваздух квалитета за дисање. За ваздух квалитета за дисање, компримовани ваздух мора бити адекватно пречишћен у складу са важећим прописима и стандардима.
- Никада се не играјте компримованим ваздухом. Немојте струјати ваздухом коју нити усмеравају млаз ваздуха ка људима. Никада не користите ваздух за чишћење прљавштине са одеће. Када користите ваздух за чишћење опреме, будите изузетно опрезни и носите заштиту за очи.
- Није дозвољено ходање или стајање на јединици или њеним компонентама.
- Ако се компримовани ваздух користи у прехранбеној индустрији, а посебно за директан контакт са храном, препоручује се, ради оптималне безбедности, употреба сертификованих компресора класе 0 у комбинацији са одговарајућом филтрацијом, у зависности од примене. За савет о специфичној филтрацији, обратите се свом корисничком центру.

РЕЗЕРВОАР ЗА ВАЗДУХ И СИГУРНИ ВЕНТИЛ:

- Да бисте избегли унутрашњу корозију која би могла утицати на безбедан рад резервоара за ваздух, уклоните сву накупљену влагу најмање једном дневно. Ако уређај има аутоматски систем за уклањање влаге, уверите се да све исправно функционише. Вршите недељне провере и редовне поправке ако је потребно.
- Дебљину резервоара треба проверавати годишње. Уверите се да уређај испуњава прописе и стандарде земље у којој се налази.

СИМБОЛИ У УПУТСТВУ

У упутству се користе различити симболи за истацање опасних ситуација, давање практичних савета или пружање једноставних информација. Ови симболи се могу наћи поред текста, поред слике или на врху странице (у ком случају се односе на све теме обрађене на целој страници). Обратите пажњу на значење пиктограма.



ПАЖЊА!

Наглашава важан опис који се односи на: техничке интервенције, опасне ситуације, безбедносна упозорења, савете и/или веома важне информације.



МАШИНА У ЗАУСТАВЉАЊУ!

Било која операција означена овим симболом сме се извршити само када је машина потпуно заустављена. Искључено



ИСКЉУЧИТЕ НАПАЈАЊЕ!

Обавезно је искључити електрично напајање машине пре него што се на њој изведу било какви радови.



КВАЛИФИКОВАНИ ТЕХНИЧАР!

Све интервенције означене овим симболом сме да обавља само квалификовани техничар.

СИМБОЛИ КОРИШЋЕНИ НА МАШИНИ

На компресору су залепљене разне етикете. Њихова сврха је да укажу на све скривене недостатке и да укажу на исправно понашање приликом коришћења машине или у посебним ситуацијама. Важно је да се ове етикете поштују.



Ризик од високог
температуре



Ризик од електричне
енергије шок



Ризик од врућине или
опасни гасови у радном
простору



Машина може
се покренути
аутоматски



Ризик од унутрашњег
високог притиска



Ризик од селидбе
механички делови



Одржавање јесе
спроводи

СИМБОЛИ ЗАБРАНЕ

Не отварајте панеле док
машина ради



Ако је потребно, увек користите
прекидач за хитне случајеве
уместо радног прекидача



Не користите воду
за гашење пожара
електрични уређаји

СИМБОЛ ОБАВЕЗЕ

Пажљиво прочитајте упутство

⚠ ЗАДАЦИ

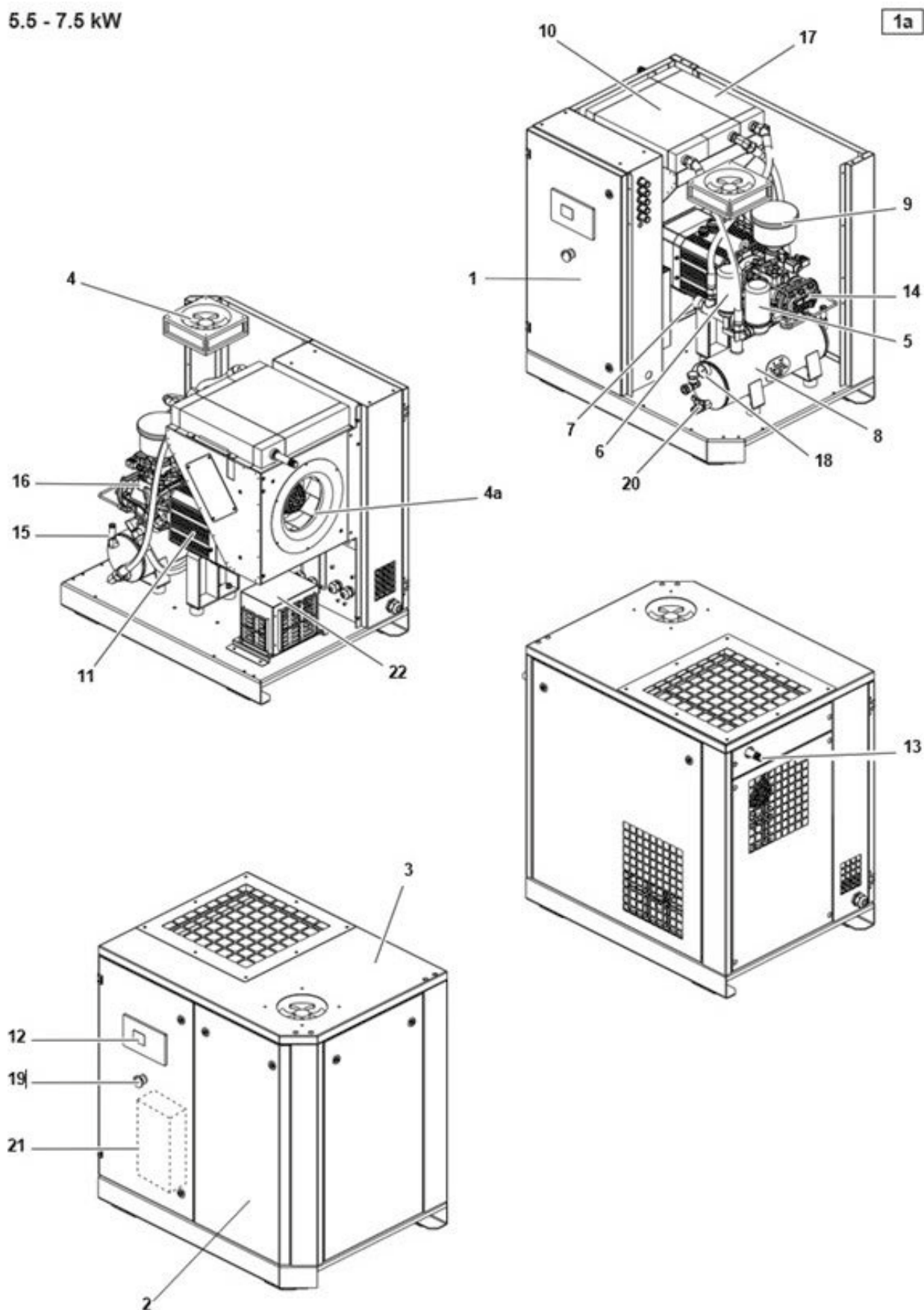
- Уверите се да напон мреже одговара напону назначеном на СЕ етикети и да се за електричне везе користе каблови одговарајућег попречног пресека.
- Увек проверите ниво уља пре покретања компресора.
- Упознајте се са прекидачем за гас у случају нужде и свим осталим командама.
- Искључите утикач пре него што извршите радове на одржавању и искључите главни прекидач како бисте спречили случајно покретање.
- Уверите се да су сви делови правилно склопљени након одржавања.
- Држите децу и животиње даље од радног простора како бисте спречили повреде изазване уређајима повезаним са компресором.
- Уверите се да је температура радне околине између +5 и +45 °C. Радна температура компресора мора бити између 70 и 85 °C (на температури околине од 20-25 °C). Ниже температуре могу довести до стварања кондензације у резервоару за уље (у компресору).
- Проверите да ли има кондензације у уљу и по потреби га испустите недељно, када је машина хладна (видети одржавање).
- Компресор мора бити инсталиран и коришћен у неексплозивном окружењу.
- Одржавајте најмање 80 цм слободног простора између компресора и зида како бисте осигурали слободан проток ваздуха до машине. Секогаш следите го распоредот за одржавање наведен во упутствоту.
- Притисните дугме за хитно заустављање на контролној табли само у стварној нужди како бисте спречили могуће повреде особа или оштећење компресора.
- Приликом захтева за техничку помоћ и/или савет, наведите серијски број као што је назначено на СЕ етикети.
- Увек се придржавајте распореда одржавања наведеног у упутству.

⚠ СТВАРИ ШТО НЕ ТРЕБА РАДИТИ

- Не додирујте унутрашње делове или цеви док користите компресор, јер се веома загревају и остају врући још неко време након искључивања.
- Не стављајте запаљиве материјале близу или на компресор. Не померајте компресор када је резервоар под притиском.
- Не користите компресор ако је кабл за напајање оштећен или неисправан, или ако је веза нестабилна.
- Не користите компресор у влажним или прашњавим срединама.
- Никада не усмеравајте млаз компримованог ваздуха на људе или животиње.
- Не дозволите неовлашћеним лицима да рукују компресором и увек пружите потребна упутства.
- Не ударајте вентилаторе тврдим предметима, јер могу да се сломају током употребе.
- Никада не користите компресор без ваздушног филтера и/или претфилтера.
- Не модификујте сигурносне и контролне уређаје.
- Никада не користите компресор са отвореним или уклоњеним панелима.

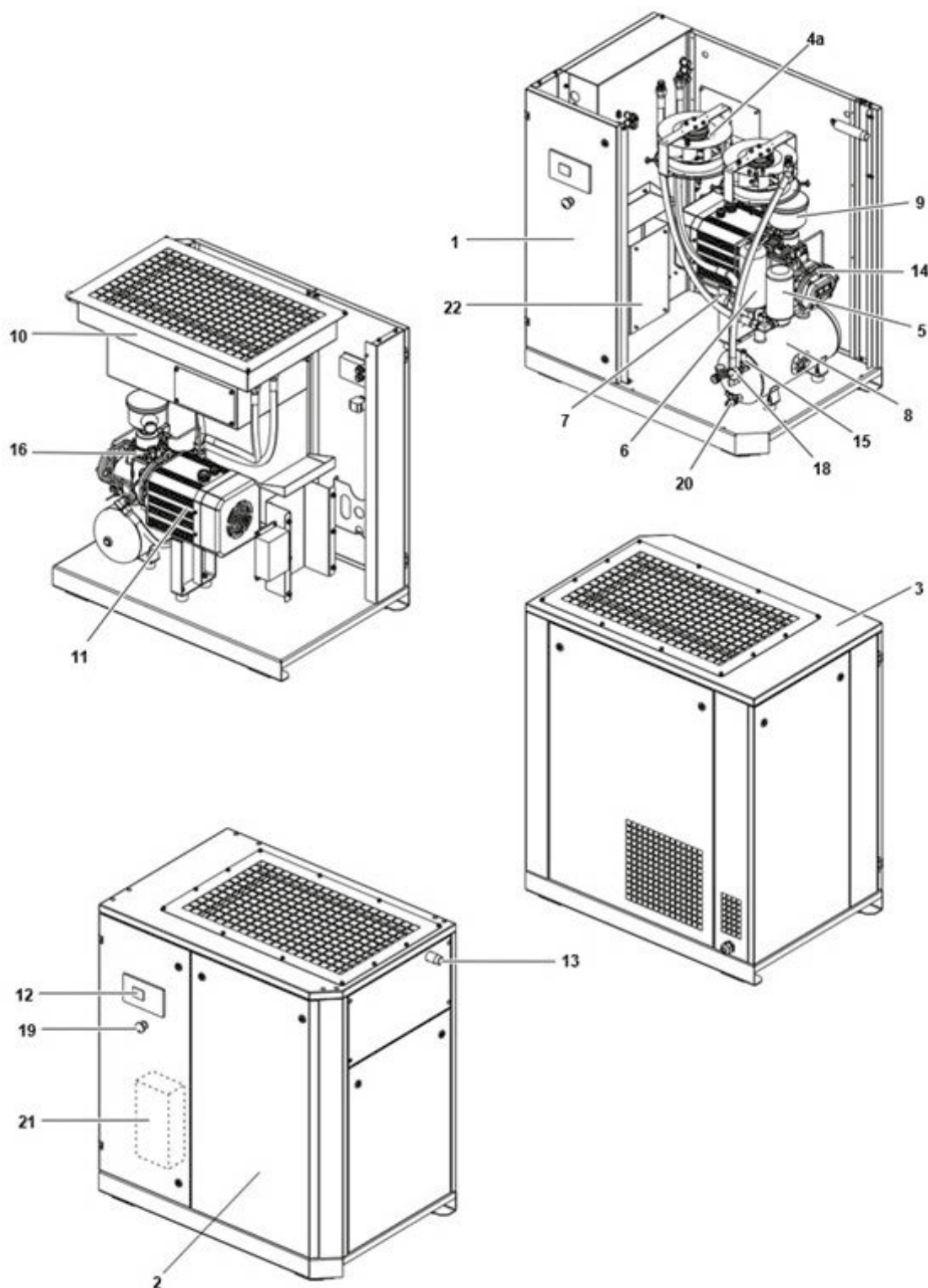
3. ТЕХНИЧКИ ЦРТЕЖ – ВИЈЧАНИ КОМПРЕСОР APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



ОПИС КОМПРЕСОРА

- | | | | |
|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---|
| 1. Електричне компоненте | 5. Филтер за уље | 12. Управљање | 19. Заустављање у случају нужде |
| 2. Предња плоча | 6. Филтер сепаратора | 13. Излаз за компримовани ваздух | 20. Славина за испуштање кондензата/уља |
| 3. Горњи панел | 7. Вентил минималног притиска | 14. Блок завртња | 21. Фреквентни претварач |
| 4. Вентилатор за кућиште | 8. Резервоар за уље | 15. Сигурносни вентил | 22. Трофазни АЦ излазни реактор |
| 4.a Вентилатор за хлађење | 9. Ваздушни филтер | 16. Регулатор усисавања | |
| | 10. Хладњак уља | 17. Хладњак ваздуха | |
| | 11. Електрични мотор | 18. Манометар | |

РАСПАКОВАЊЕ И ИНСТАЛАЦИЈА МАШИНЕ

Компресор се испоручује купцу у дрвеном сандуку, заштићеном пластичном кесом и дрвеним оквиром. Уклоните дрвени оквир носећи заштитне рукавице. Проверите (спољашње) стање машине пре уградње компресора. Визуелно проверите да нису оштећени делови.

Такође проверите да ли је сва додатна опрема присутна. Подигните машину виљушкарком и преместите је са изузетном пажњом на место изабрано за инсталацију. Чувајте сав материјал за паковање најмање током трајања гарантног рока у случају премештања.

Ако је потребно, ово је такође безбедније за враћање техничком сервису. Затим одложите материјал за паковање у складу са важећим прописима.

Уклоните компресор са палете која се користи за транспорт и поставите га на под, на пригушиваче вибрација ако су испоручени (самостојећи модел).

Палета је намењена само за транспорт; компресор не сме бити постављен или остати на палети током употребе.

Простор изабран за постављање компресора мора да испуњава следеће захтеве и да буде у складу са важећим безбедносним прописима и прописима о спречавању незгода:

Низак проценат фине прашине.

Правилна вентилација како би се температура одржала испод 35 °C.

Ако се топли ваздух не може довољно уклонити, вентилаторе за одвод ваздуха треба поставити што је више могуће.

Раван под.

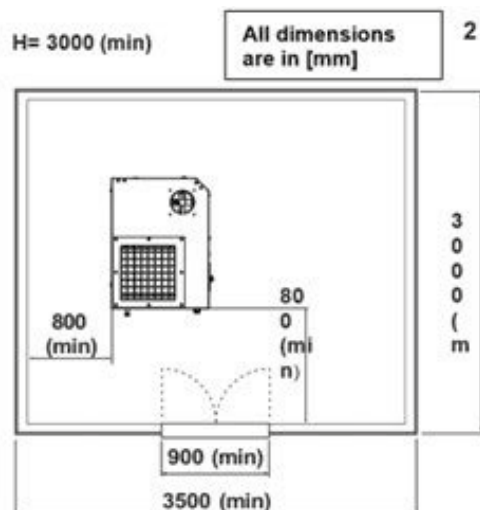
Довољно простора око машине за приступачност и радове на одржавању.

Димензије простора су само индикативне, али је препоручљиво да их се што прецизније придржавате. Кондензат се мора сакупљати у контејнер или резервоар, или се мора инсталирати сепаратор воде/ уља. Кондензат је загађујућа смеша и не сме се испуштати у канализациони систем.

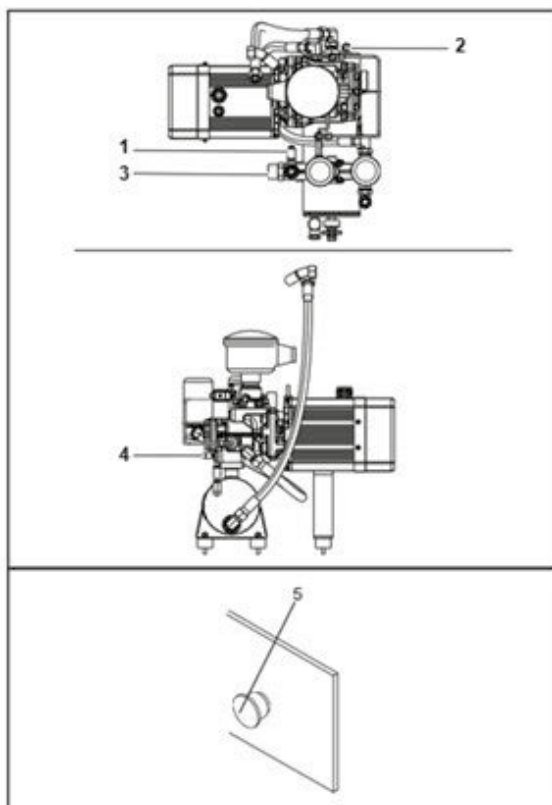
ЕЛЕКТРИЧНИ ПРИКЉУЧАК

Кабл за напајање мора имати попречни пресек довољан за снагу компресора L1 / L2 / L3 и уземљење. Кабл за напајање је повезан са осигурачем или зидном утичницом близу места где кабл за напајање улази у машину. Висина овог прикључка на зиду је одређена локалним стандардима. Ако је инсталиран осигурач, мора бити лако доступан. Кабл за напајање мора бити одобрен за намену и имати минималну заштитну ознаку IP44.

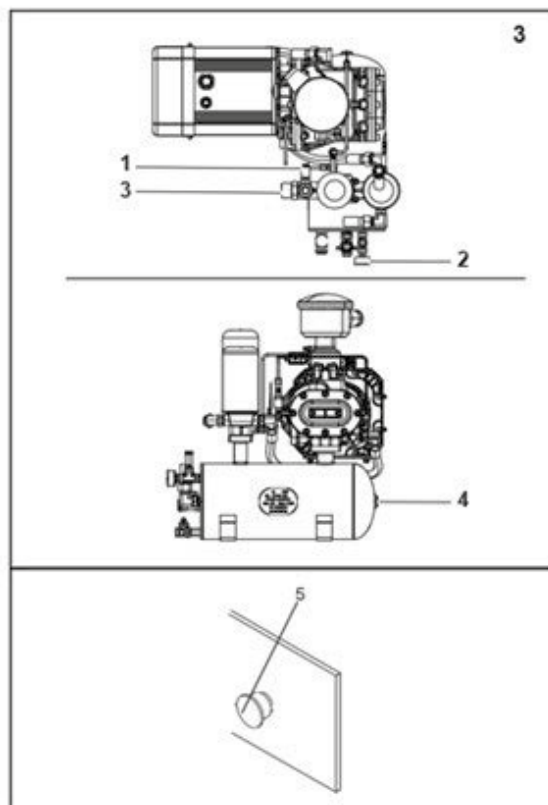
НАПОМЕНА: Да бисте одредили попречни пресек кабла, пратите смернице за димензионисање у складу са важећим IEC прописима.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

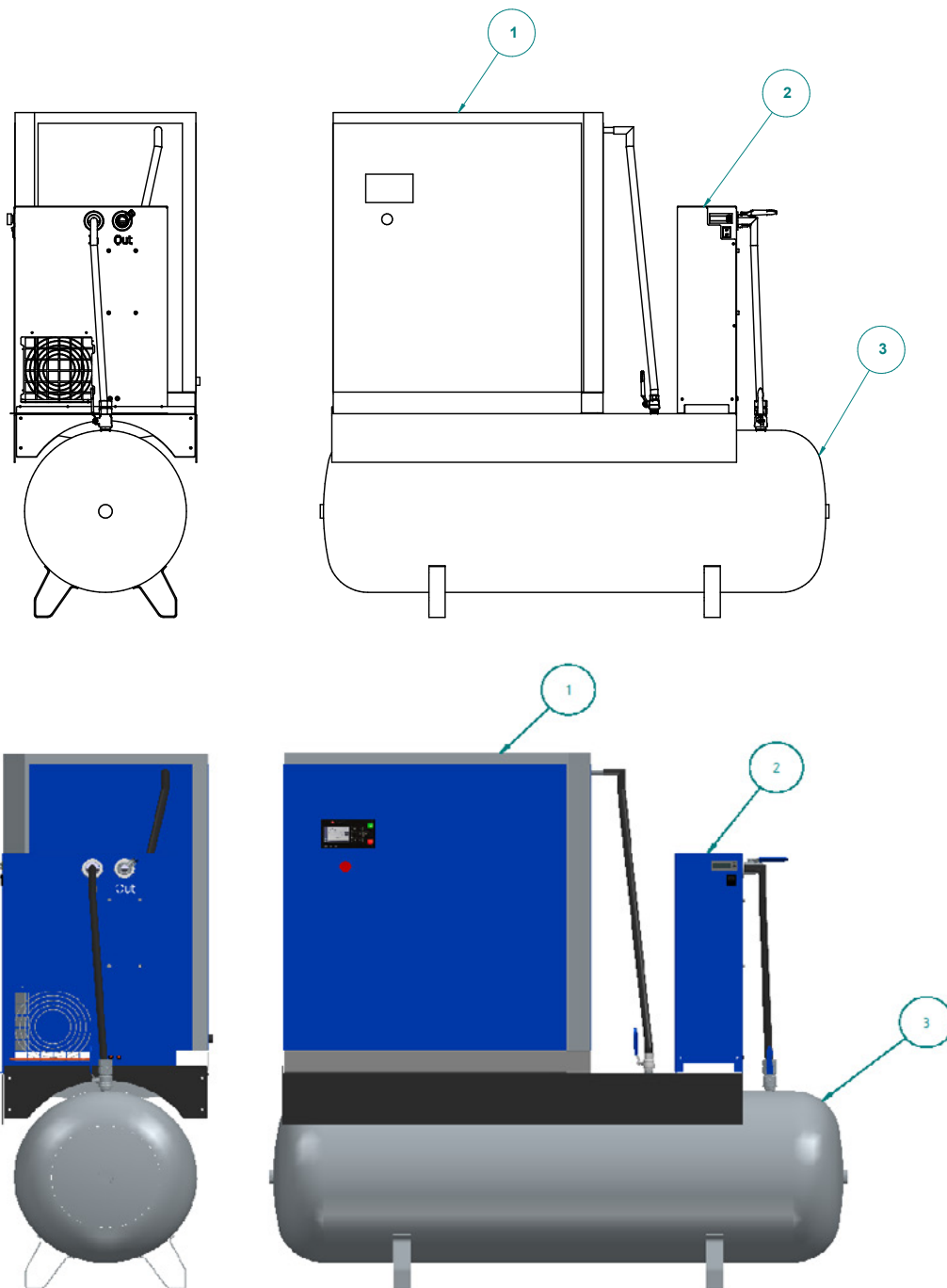
**БЕЗБЕДНОСНЕ И КОНТРОЛИРАЈУЋЕ КОМПОНЕНТЕ (Слика 3)**

1. Сензор притиска: Контролише укључивање и искључивање машине и константан системски притисак.
2. Сигурносни вентил: Штити машину од прекомерног унутрашњег притиска.
3. Вентил минималног притиска: Одржава унутрашњи притисак у машини тако да је циркулација уља присутна током рада.
4. Сензор температуре: Константно мери температуру уља и искључује машину на (110 °C).
5. Заустављање у случају нужде: Ручно управљање одмах искључује машину.

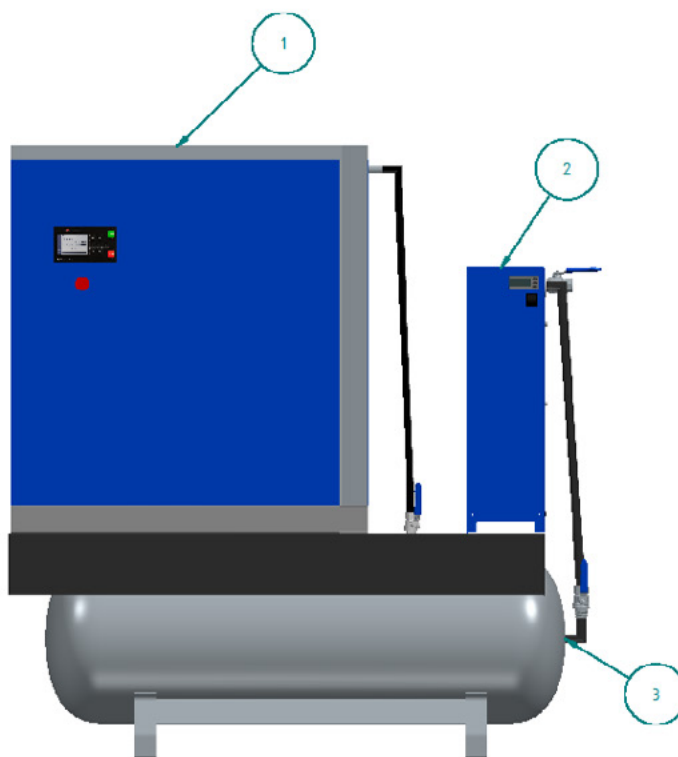
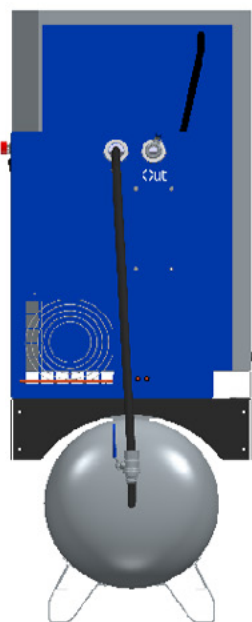
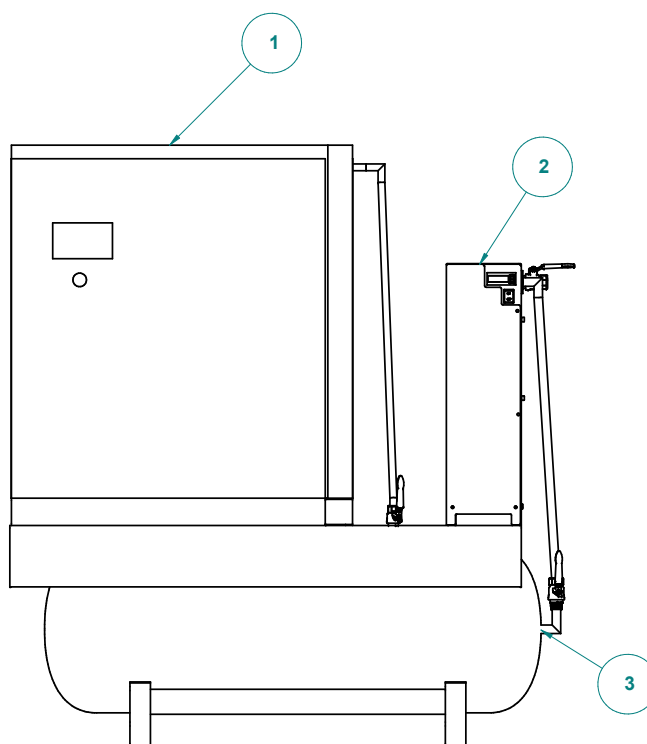
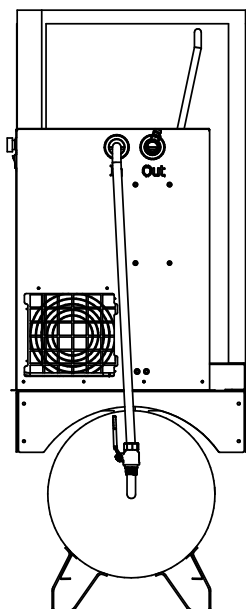
4. ТЕХНИЧКИ ЦРТЕЖ – APS X G3 КОМБИНОВАНИ СУВИ ВИЈЧАНИ КОМПРЕСОР

Јединица APS X G3 Combi Dry вијчаног компресора састоји се од компресора (број 1 на дијаграму, описан у поглављу "Технички цртеж"), сушача (број 2 на дијаграму, са посебним упутством) и резервоара (број 3 на дијаграму). У зависности од модела, компресори серије G3 доступни су са два различита капацитета резервоара: 270 или 500 литара.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. ПУШТАЊЕ У РАД И РАДА

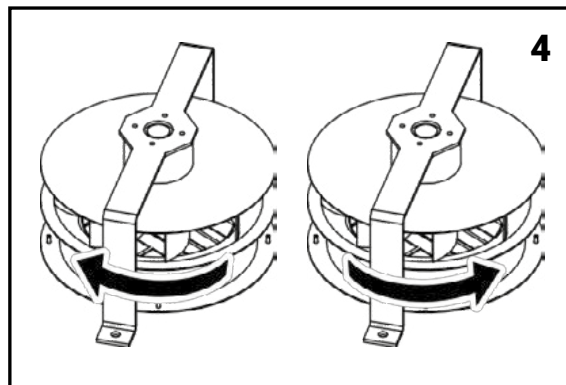
ПРОВЕРЕ КОЈЕ ТРЕБА ИЗВРШИТИ ПРЕ ПУШТАЊА У ПОГОД

Напомена: Купац је одговоран за инсталирање машине и извођење потребних електричних и пнеуматских веза.

Прво пуштање система у рад мора да изврши квалификовано особље, које мора да изврши неопходне провере и да следи одговарајућа упутства. Свака машина се темељно тестира у фабрици пре испоруке. Препоручује се пажљиво праћење компресора током првих неколико сати употребе како би се благовремено открили евентуални кварови.

ПРОВЕРЕ КОЈЕ ТРЕБА ИЗВРШИТИ:

- Пратите упутства за инсталацију као што је наведено у претходним поглављима.
- Уклоните сав материјал за паковање и алат.
- Повежите компресор на цев компримованог ваздуха као што је назначено у одговарајућим одељцима.
- Проверите ниво уља у резервоару: погледајте одељак „Одржавање, провера и допуњавање уља“. Ако је ниво уља пре-низак, допуните оригинално уље Airpress.
- Проверите да ли подаци на натписној плочици компресора одговарају спецификацијама електричне мреже. Дозвољено је одступање напона од $\pm 5\%$ од номиналне вредности.
- Повежите машину на електрични систем као што је описано у претходним поглављима.



ОПРЕЗ!

Релеј за праћење фазног редоследа (KR) је инсталиран у електричној табли. Овај релеј осигурава да је смер ротације мотора и вртила пропелера исправан. Не мењајте подешавања овог релеја за праћење фазног редоследа или смер ротације у фреквентном претварачу.

Ако се вратило пропелера окреће у погрешном смеру чак и неколико секунди, то може проузроковати озбиљна оштећења, што може довести до смањеног протока ваздуха или непоправљиве, трајне штете.

Машина је сада спремна за употребу. Пре покретања машине, прочитајте следеће одељке и поглавље о одржавању како бисте у потпуности разумели инсталацију.

ВАЖНО:

Ако компресор није коришћен дуже од 30 дана, потребно је ручно додати мало уља кроз улаз за ваздух како би се осигурало да је ваздушни блок довољно подмазан при првом покретању.

Непоштовање ових упутстава може довести до заглављивања ваздушног блока.

РАДНИ ЦИКЛУС

Приликом покретања, електромотор убрзава док не достигне максималну радну брзину и регулатор (2) се отвара, омогућавајући компресору да компримује ваздух. Филтер (1) омогућава филтрирање ваздуха пре уласка у завртањ, спречавајући улазак прљавштине или нежељених предмета. За притисак нижи од 4 бара, генерисани компримовани ваздух се акумулира у резервоару (4), јер не може да прође кроз вентил минималног притиска (5), чији је отвор калибрисан на приближно 4 бара.

- Круг ваздуха: Када се прекорачи минимални притисак отварања вентила, ваздух почиње да тече ка мрежи. Само ваздух излази из филтера за одвајање уља (6), који кроз цев (3) доспева до ваздушног хладњака (8), а затим доспева у мрежу. Вентил минималног притиска (5) такође делује као неповратни вентил.
- Кружни ток уља: „Компримовани ваздух у резервоару (4) потискује уље кроз цев (7) у хладњак (8), где се хлади.“

Затим уље пролази кроз цев (9) и стиже до компресора, мешајући се са усисним ваздухом, стварајући смешу ваздуха и уља која обезбеђује заптивање и подмазивање покретних делова компресора. Смеша ваздуха и уља се враћа у резервоар (4) где се ваздух центрифугално претходно одваја, а касније се врши коначно одвајање уља кроз филтер за одвајање уља (6). Ако се достигне максимални притисак, регулатор (2) се затвара, мотор успорава на минималну брзину и компресор престаје да компресује и започиње рад на суво. Сада се покреће тајмер за рад на суво, настављајући бројање до подешене вредности. Ако се притисак у међувремену не промени, тајмер зауставља електромотор. Ако је притисак пао на минималну вредност подешену на контролеру пре него што тајмер заврши бројање, електромагнетни вентил прима струју и отвара регулатор (2). Компресор се враћа на максималну брзину и наставља са нормалним оптерећењем, ресетујући тајмер. Овај циклус се аутоматски понавља.

Контрола притиска и режим рада.

Контролер AirVision One има три подешавања притиска:

- Притисак укључивања: Када притисак у систему падне на ову вредност, машина се покреће и отвара вентил за довод ваздуха да би компримовала компримовани ваздух.
- Притисак искључења: Када притисак у систему порасте до ове вредности, вентил за довод ваздуха се затвара и машина престаје да компримује компримовани ваздух. Унутрашњи притисак тада пада на приближно 3–3,5 бара. При овом унутрашњем притиску, загарантована је правилна циркулација уља у систему.

У овом неоптерећеном стању, машина наставља да ради још 2 минута. Ако, након овог кашњења, притисак у систему пређе подешени притисак укључивања, машина се зауставља и прелази у режим ПРИПРЕДЕ. Ако, током стања РАСТОРЕЖЕЊА, притисак у систему падне испод подешеног притиска укључивања, вентил за улаз ваздуха се отвара и машина наставља да компримује компримовани ваздух. Овај процес се аутоматски понавља.

Контролни притисак: Функција контролног притиска је да одржи системски притисак што је могуће стабилнијим. То се постиже континуираним мерењем тренутног притиска и аутоматским подешавањем брзине мотора у случају одступања. Контролни опсег важи само када је потрошња ваздуха у систему између минималног и максималног излаза машине.

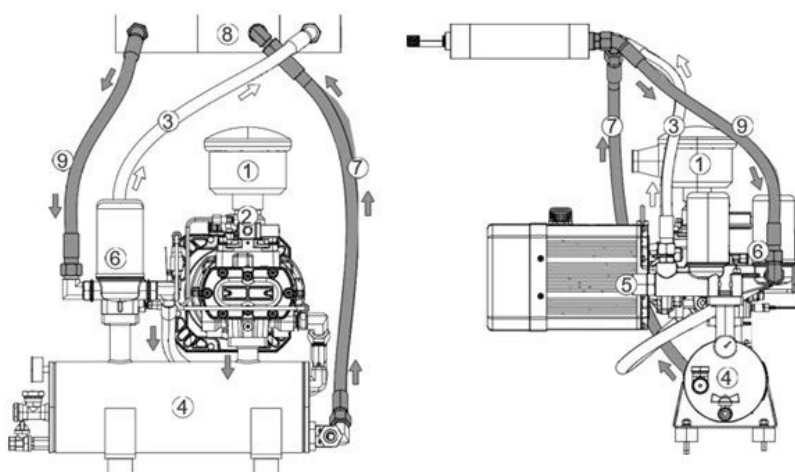
- Ако је потрошња ваздуха мања од минималне снаге, машина ради најнижом могућом брзином. Притисак система се затим повећава до притиска искључења, након чега машина прелази у режим ИСТЕЧЕЊА.
- Ако је потрошња ваздуха већа од максималног излаза, притисак у систему пада и може пасти испод притиска укључивања. У том случају, машина ради континуирано са 100% брзине.

Ако се догоди ова ситуација, то значи да потрошња ваздуха прелази максимални капацитет машине и да машина није погодна за ову примену.

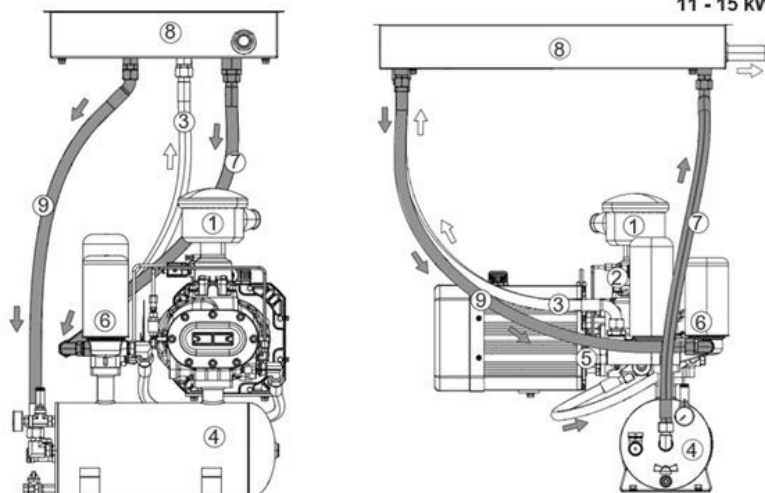
Више информација о коришћењу Air Vision-а налази се у посебном упутству. Проверите га да бисте подесили нивое притиска и контролисали рад компресора.

→ oil / oil
⇌ air / air

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



6. ОДРЖАВАЊЕ

- Правилно одржавање је кључно за постизање максималне ефикасности вашег компресора и продужење његовог радног века.
- Такође је важно поштовати препоручене интервале одржавања, али треба имати на уму да такве интервале предлаже произвођач у складу са оптималним условима околине за коришћење компресора (видети поглавље „Инсталација“).
- Интервали одржавања се стога могу скратити у зависности од услова околине у којима компресор ради.
- Коришћено уље је оригинално уље Airpress; употреба другог уља не гарантује савршену ефикасност и поштовање интервала одржавања.
- Операције одржавања описане у доњој табели и на следећим страницама морају да обављају овлашћено особље.

ТАБЕЛА ОДРЖАВАЊА

Врста одржавања	Распоред одржавања	
	Радно време	Или барем
Испустите кондензат из резервоара за ваздух (ако постоји)	50	недељно
Испустите кондензат из резервоара за уље	50	недељно
Очистите панел претфилтера кућишта	50	недељно
Провера и допуњавање уља	500	једном месечно
Очистите кертриџ филтера за усис ваздуха	500	-
Проверите и очистите радијатор	1000	једном годишње
Замените ваздушни филтер	2000	једном годишње
Замените филтер за уље	2000	једном годишње
Замена филтера за одвајање уља	2000	једном годишње
Замените уље	2000	једном годишње
Замена неповратног вентила за испуштање	4000	једном годишње
Замена претфилтера у кућишту	4000	једном годишње
Сервис усисног вентила	4000	Једном сваке 2 године
Ремонт вентила минималног притиска	8000	Једном сваке 4 године
Замена соленоидних вентила	8000	Једном сваке 4 године
Замените флексибилна црева	8000	-
Ремонт/замена ваздушног блока	20,000	-

Да бисте проверили исправан рад машине, извршите следеће провере након првих 100 сати рада:

- Проверите ниво уља: по потреби допуните исту врсту уља.
- Проверите да ли су завртњи правилно затегнути: посебно завртње за електрично повезивање.
- Визуелно проверите да ли сви спојници правилно заптивају.
- Проверите радно време.
- Проверите температуру собе.

ПРЕ ОДРЖАВАЊА МАШИНЕ, УВЕК ИЗВРШИТЕ СЛЕДЕЋЕ:

- Притисните дугме за аутоматско заустављање машине (не користите дугме за хитне случајеве).
- Искључите машину помоћу зидног прекидача.
- Затворите славину.
- Уверите се да у резервоару за одвајање уља нема компримованог ваздуха.
- Уклоните панеле.

ИСПУШТАЊЕ КОНДЕНЗАТА УЉА (Слика 5)

Хлађење смеше уља/ваздуха је подешено на вишу температуру од тачке росе ваздуха (под стандардним условима рада компресора). Међутим, кондензат у уљу се не може потпуно уклонити.

Ова операција се може извршити само када је машина хладна и није дуго радила. На пример, после викенда, у понедељак ујутру пре употребе. Ако је присутан, кондензат ће потонути испод уља у резервоару за уље када се охлади. Отворите славину Б и затворите је чим уље почне да истиче уместо воде. Проверите ниво уља и допуните га ако је потребно. Кондензат је загађујућа смеша и не сме се испустити у канализацију.

ПРОВЕРА УЉА И ДОЛИВАЊЕ АКО ЈЕ ПОТРЕБНО (Слика 5)

Искључите компресор и уверите се да нема притиска на сепаратору уља. Отворите предвиђена врата да бисте приступили месту за пуњење и извршили операцију.

Проверите ниво уља помоћу налепнице за ниво уља (C).

Ниво уља је исправан ако је већи од половине налепнице са нивоом уља. Ако је ниво испод минимума, допуњавајте уље кроз отвор А док се не достигне ниво MAX.

Користите САМО уље исте врсте (оригинално уље Airpress).

ЗАМЕНА ЕЛЕМЕНТА ВАЗДУШНОГ ФИЛТЕРА (Слика 6)

Зауставите компресор, скините поклопац и пажљиво очистите филтерски елемент (D) компримованим ваздухом, изнутра ка споља. Проверите елемент на светлости да ли има пукотина и замените га ако је потребно. Пажљиво поставите филтерски елемент и поклопац тако да прашина не може да уђе у компресорску јединицу. Никада не користите компресор без филтерског елемента или поклопца.

ЗАМЕНА ФИЛТЕРА ЗА УЉЕ (Слика 7)

(Порука о аларму одржавања на контролној табли)

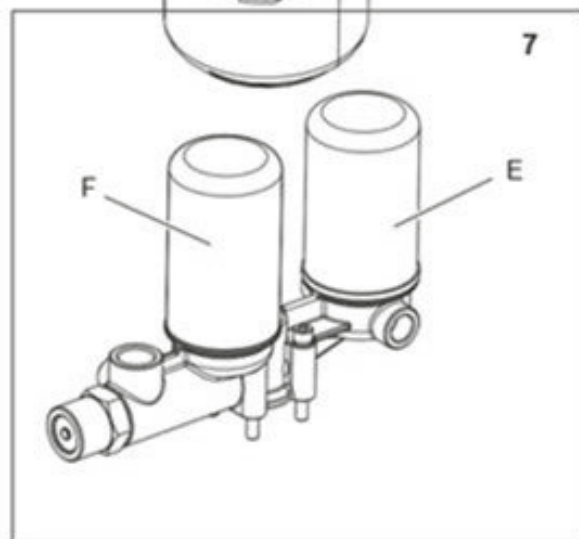
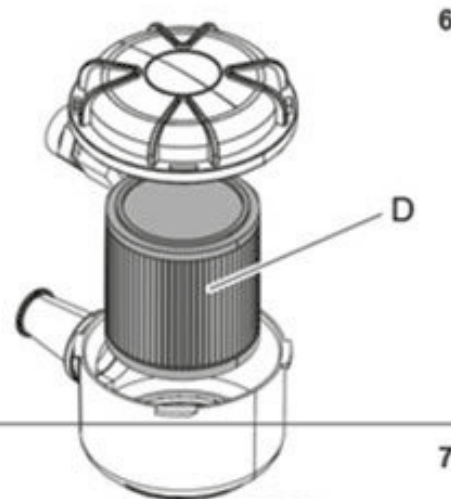
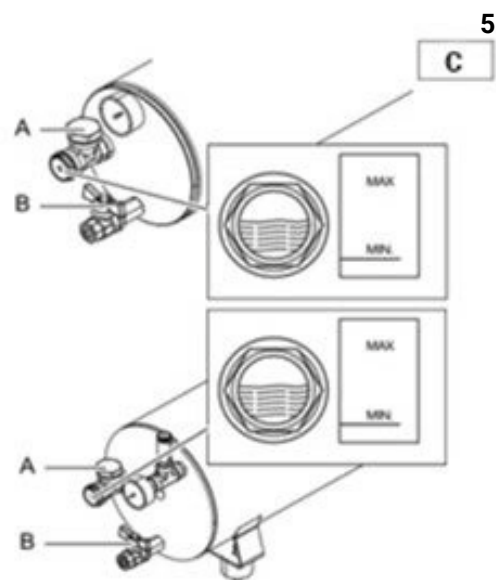
Искључите компресор и скините предњу плочу. Ову операцију изводите само када је резервоар за уље без притиска. Одвртите стари филтер за уље (E) и замените га. Увек нанесите мало уља на заптивку пре него што ручно замените филтер.

ЗАМЕНИТЕ ФИЛТЕР СЕПАРАТОРА (Слика 7)

Искључите компресор и скините предњу плочу. Ову операцију изводите само када је резервоар за уље без притиска. Одвртите стари филтер-сепаратор (F) и замените га. Увек нанесите мало уља на заптивку пре него што ручно замените филтер.

ЧИШЋЕЊЕ ХЛАДЊАКА ВАЗДУХА/УЉА

Препоручује се чишћење радијатора у случају проблема са прегревањем и најмање једном годишње. Поступите на следећи начин: Поставите заштитну пластичну фолију испод блока хладњака; прскајте (пиштољем за прање и чишћење) изнутра ка споља; Проверите да ли је проток ваздуха кроз радијатор исправан.

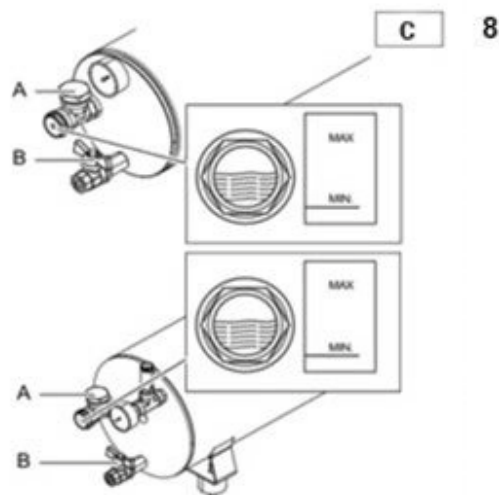


ЗАМЕНА УЉА (Слика 8)

(Сигнал аларма за одржавање на контролеру)

Када је компресор врућ - изнад 70 °C, замените уље.

- Скините предњу плочу.
- Прикључите приложено цево за одвод на славину Б која се налази на дну сепараторског резервоара.
- Одвртните чеп са отвора А, отворите славину и оставите да се уље оцеди у посуду док се испуштање не заврши.
- Затворите славину Б и извуците цево.
- Допуните ново уље користећи отвор А (количина за потпуно пуњење: погледајте табелу са техничким подацима) и вратите чеп.
- Покрените компресор и оставите га да ради 5 минута, а затим га искључите. Испустите сав ваздух и сачекајте 5 минута пре него што проверите ниво уља. Допуните уље, ако је потребно.



ИСПУШЕНО УЉЕ ЈЕ ВЕОМА ЗАГАЂУЈУЋЕ!

За његово одлагање придржавајте се важећих закона о заштити животне средине. НИКАДА НЕ МЕШАЈТЕ РАЗЛИЧИТЕ ВРСТЕ УЉА. У овом случају, такође промените филтер за уље и филтер-сепаратор.

ЗАМЕНА МИНИМАЛНОГ ВЕНТИЛА (Слика 9)

Замените заптивке означене словом Г.

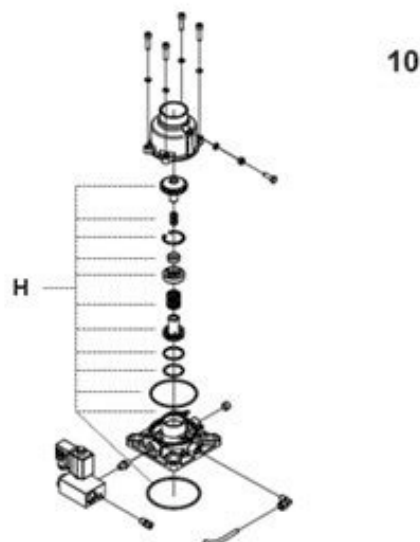
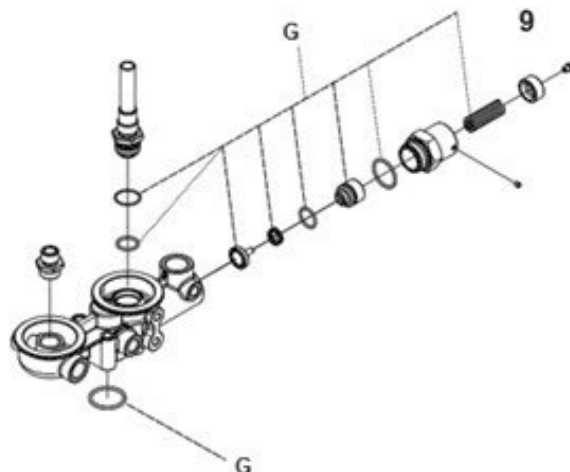
РЕВИЗИЈА УСИСНОГ ВЕНТИЛА (Слика 10)

Замените заптивку, вођицу шипке, опругу и плочу, означене словом Х.

ПРЕДФИЛТЕР ЗА ЧИСТ ВАЗДУХ (Слика 11)

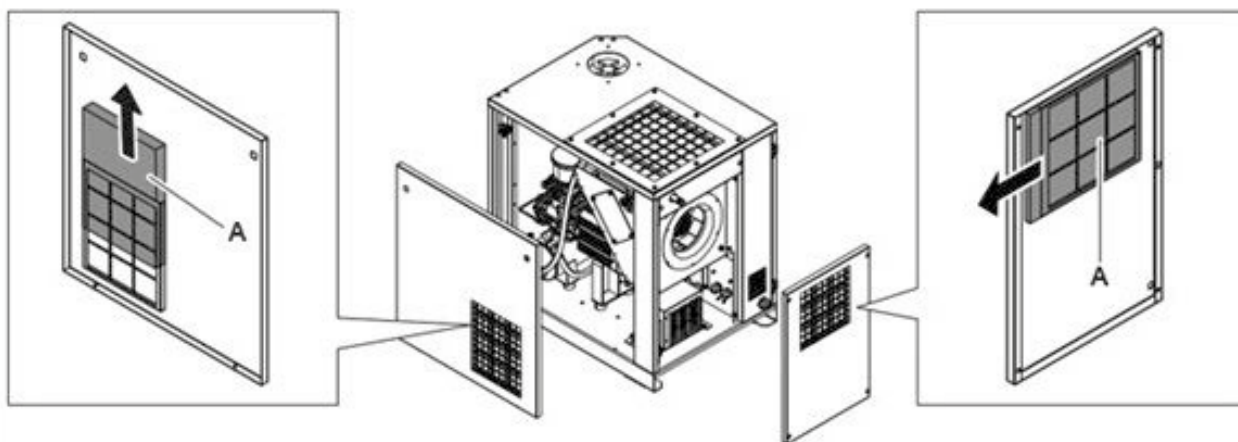
Извадите претфилтер А и Б из њихових лежишта.

Оперите раствором сапунасте воде, потпуно осушите пре него што поново покренете машину.

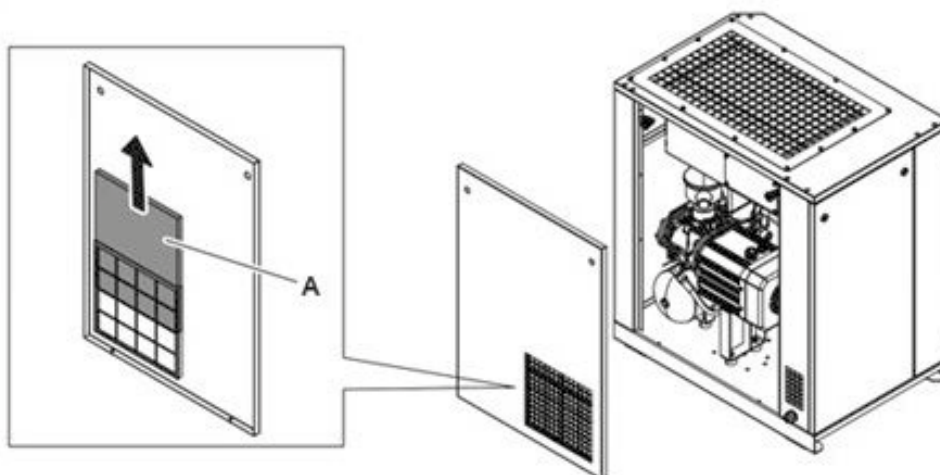


5.5 - 7.5 kW

11

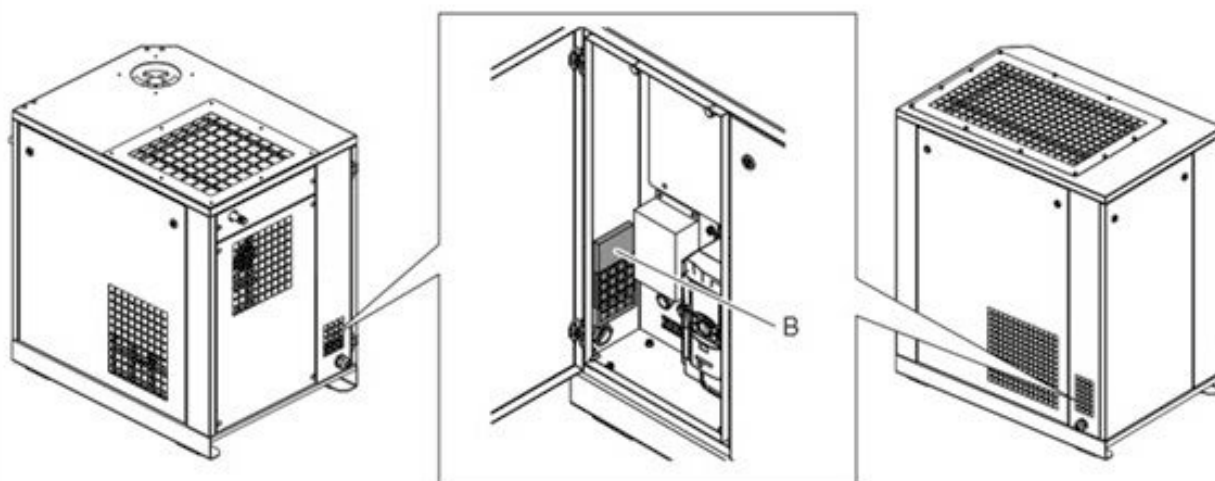


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. СПИСАК РЕЗЕРВНИХ ДЕЛОВА

Листа резервних делова је дата у посебном документу. Све листе су доступне на веб-сајту Airpress.net под одређеним SKU производа.

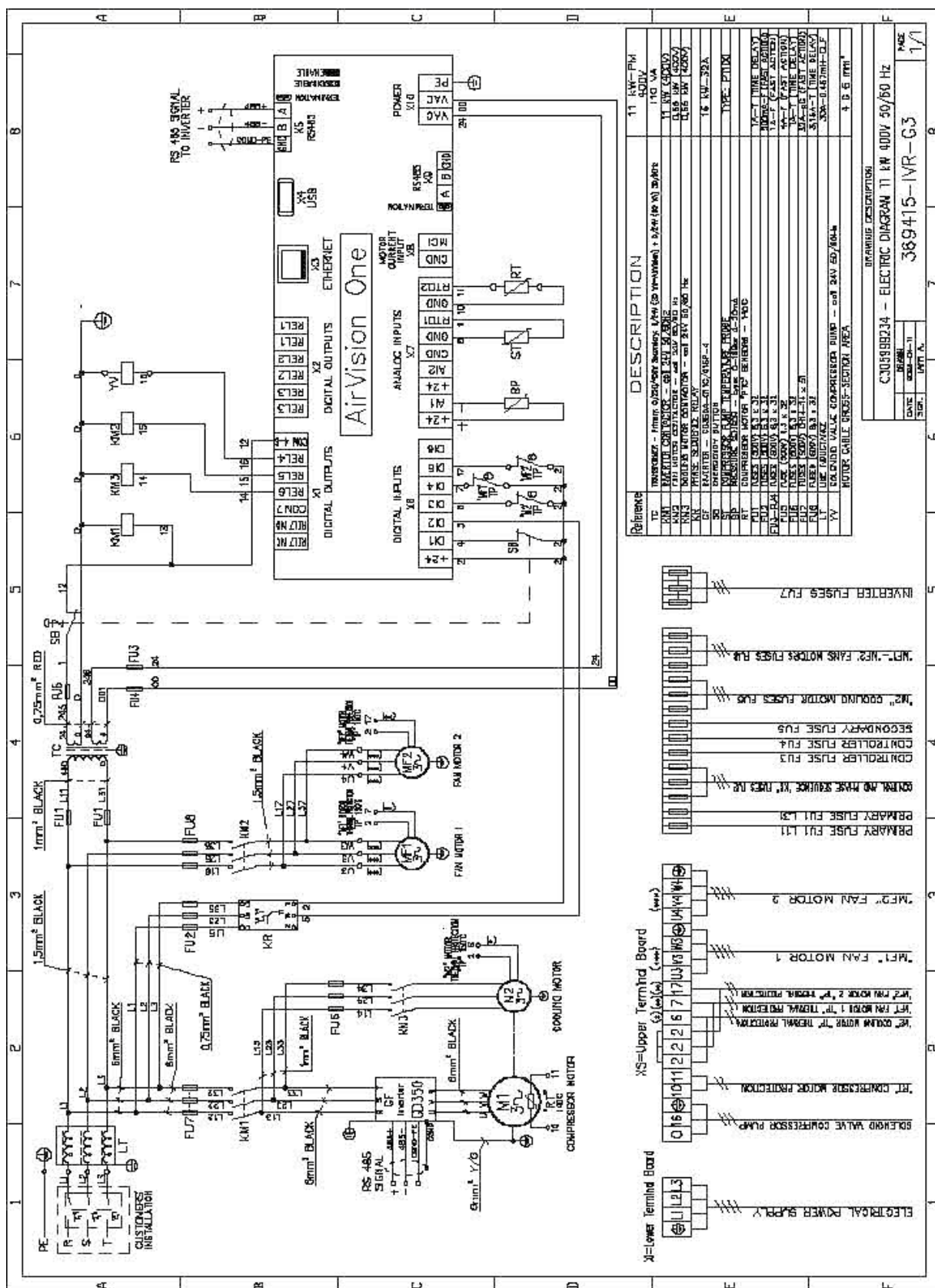
8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

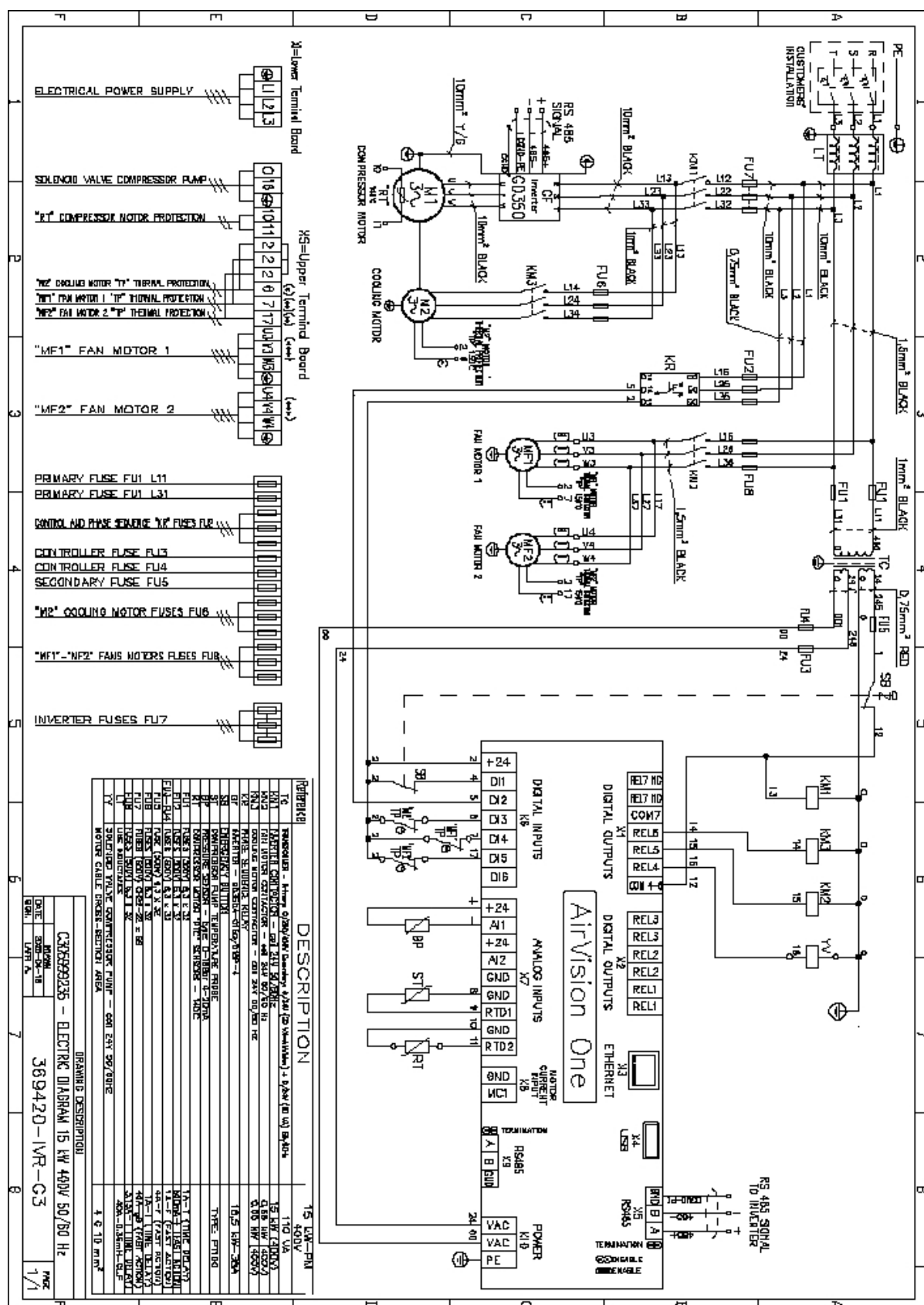
Листа резервних делова је дата у посебном документу. Све листе су доступне на веб-сајту Airpress.net под одређеним SKU производа.

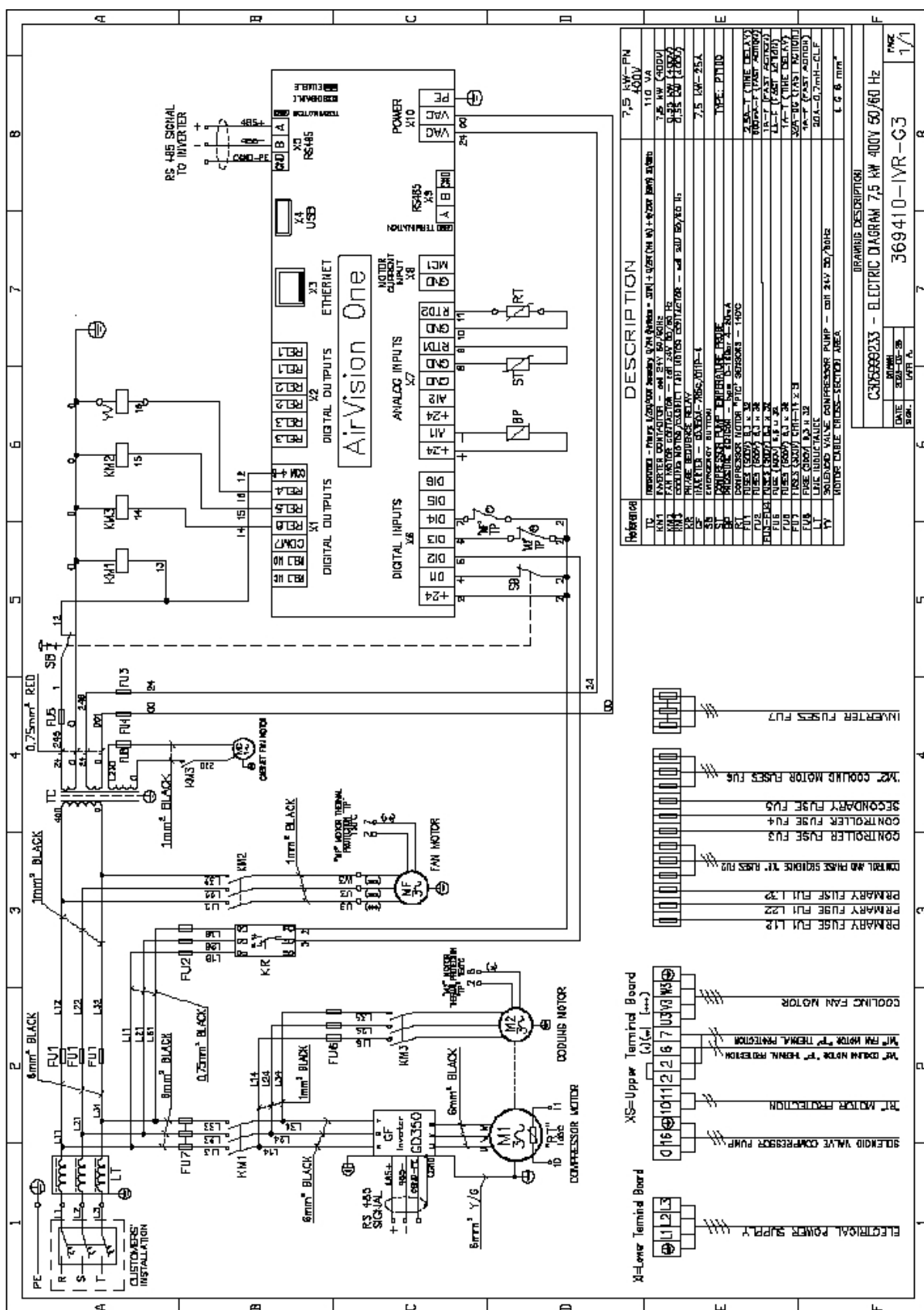
ПРОБЛЕМ	УЗРОК	ЛЕК
Мотор је заустављен	Напон пренизак.	Проверите напон, притисните Ресет, а затим поново покрените.
	Прекомерна температура.	Проверите мотор. У случају редовног прегревања, обратите се овлашћеном сервисном центру.
Температура компресора је превисока	Ниво уља је пренизак.	Проверите ниво уља. Допуните ако је потребно.
Велика потрошња уља	Дренажа неисправна.	Проверите црево за испуштање уља и неповратни вентил.
	Ниво уља је превисок.	Проверите ниво уља и по потреби га испустите.
	Филтер за одвајање уља је покварен.	Замените филтер за одвајање уља.
	Цурење заптивке филтера за одвајање уља.	Замените заптивке сепаратора уља.
Усисни филтер цури уље	Регулатор усиса остаје отворен.	Проверите регулатор и соленоидни вентил.
Отварање сигурносног вентила	Притисак је превисок.	Проверите подешавање притиска.
	Регулатор усиса се не затвара на крају циклуса.	Проверите регулатор и соленоидни вентил.
	Филтер за одвајање уља је зачепљен.	Замените филтер за одвајање уља.
Сензор температуре компресора се активирао	Температура у соби је била превисока.	Побољшајте вентилацију.
	Радијатор је био зачепљен.	Очистите радијатор растварачем.
	Ниво уља је пренизак.	Допуните уље.
	Електрични вентилатор се не покреће.	Проверите електрични мотор вентилатора.
Компресор лоше ради	Ваздушни филтери су прљави или зачепљени.	Очистите или замените филтер.
Компресор не компримује ваздух док ради	Регулатор затворен. Не може се отворити јер је прљав.	Уклоните усисни филтер и проверите да ли се правилно ручно отвара. Уклоните га и очистите, ако је потребно.
	Регулатор затворен. Не може се отворити јер није примљена команда.	Проверите сигнале на соленоидном вентилу. Замените оштећени део, ако постоји.

ПРОБЛЕМ	УЗРОК	ЛЕК
Компресор компримује ваздух изнад максималне вредности притиска	Регулатор не може да се отвори. Не може да се отвори јер је прљав.	Уклоните и очистите регулатор.
	Регулатор отворен. Не може се отворити јер није примљена команда.	Проверите да ли је сигнал доступан између прекидача притиска и соленоидног вентила. Замените оштећени део, ако постоји.
	Филтер за одвајање уља је зачепљен.	Замените филтер за одвајање уља.
Компресор се једва покреће	Вентил минималног притиска се не затвара савршено.	Уклоните вентил, очистите га и, ако је потребно, замените заптивку.
	Напон пренизак.	Проверите напон мреже.
	Цурење цеви.	Затегните фитинге.

9. ЕЛЕКТРИЧНА ШЕМА







SPARA DENNA HANDBOK FÖR FRAMTIDA BRUK

1. ALLMÄN INFORMATION

Läs denna sida noggrant innan du arbetar med kompressorn.

TEKNISKA DATA:

Dokumentet finns tillgängliga i följande mapp (*):

\1 - Tekniskt datablad

INSTRUKTIONS- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK:

Denna handbok (*):

\2 - Kompressorhandböcker

MÅTT:

Dokumentet finns tillgängliga i följande mapp (*):

\3 - Måttitningar

Måtten anges i de tekniska uppgifterna.

ELEKTRISKT DIAGRAM:

Dokumentet finns tillgängliga i följande mapp (*):

\4 - Elkopplingsschema

Koden för det elektriska diagrammet anges i de tekniska uppgifterna.

KONTROLL:

Dokumentet finns i följande mapp (*):

\5 - Handböcker för styrenheter

Modellen för styrsystemet anges i de tekniska uppgifterna.

TILLBEHÖR:

Följande tillbehör medföljer kompressorn:

- Instruktions- och underhållsmanual
- Vibrationsdämpare (fristående version)
- Paneltangenter
- Olje-/kondensatavtappningsslang

Kontrollera att ovanstående tillbehör finns med. När varorna har levererats och godkänts behandlas inga reklamationer längre.

MASKINENS SKICK VID LEVERANS

Varje kompressor testas efter montering och levereras klar för installation och idrifttagning. Maskinen levereras från fabrik med följande olja: Airpress Original Oil.

ALLMÄNNA EGENSKAPER

Kompressorn använder en enstegs oljeinsprutad skruvluftände. Den centrala enheten består av: en elmotor, en luftände, en oljeseparator, en oljekylare och en luftutloppskylare, en fläkt, en elektrisk startmotor, säkerhets- och styranordningar samt en instrumentpanel. Enheten är självbärande och kräver inga skruvar eller andra fästdon för att fästas i marken. Enheten är helt monterad från fabriken; följande anslutningar krävs för installation: anslutning till huvudströmförsörjningen (se installationsavsnittet) anslutning till tryckluftsnätet (installationsavsnittet) Kompressormotorenheten är fäst vid enhetens ram med flexibla stödelement: detta gör att kompressorn kan placeras direkt på marken utan behov av vibrationsdämpande system.

Kompressorn kan säljas som en kombinerad torkenhet med tork och tank. Kombinerad torkenhet är helt monterad från fabriken; följande anslutningar krävs för installation: anslutning till huvudströmförsörjningen (se installationsavsnittet) anslutning till tryckluftsnätet (installationsavsnittet) Kombinerad torkenhet måste förses med ett antivibrationssystem, antingen specialben eller matta.

Alla kompressorer måste placeras på ett plant golv.

AVSEDD ANVÄNDNING

Kompressorn är avsedd för produktion av tryckluft i industriell skala. Enheten får inte användas i utrymmen med ökad brand-/explosionsrisk eller där miljöfarliga ämnen produceras och släpps ut (t.ex. lösningsmedel, brandfarliga ångor, alkohol etc.). Enheten får framför allt inte användas för att producera luft avsedd för mänsklig konsumtion och får inte användas i livsmedelsproduktion. För att förbereda enheten för ovanstående ändamål måste lämpliga filtreringssystem installeras. (Kontakta tillverkaren för ytterligare information.) Enheten är endast lämplig för de ändamål för vilka den är konstruerad. Användning av enheten för andra ändamål än de för vilka den är konstruerad anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av användning av enheten på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda ändamål.

2. SÄKERHETSANVISNINGAR

ALLMÄNNA VARNINGAR

Rotationskompressorer är konstruerade för tung, kontinuerlig industriell användning. De är särskilt lämpliga för tillämpningar inom industrier där hög luftförbrukning krävs under långa perioder. Kompressorn får endast användas enligt anvisningarna i denna handbok, som måste förvaras på en lättillgänglig plats som alla känner till, eftersom den måste finnas kvar vid maskinen under hela dess livslängd. Företaget där kompressorn är installerad måste utse en person som ansvarar för kompressorn. Kontroller, justeringar och underhållsåtgärder är hans ansvar. Om denna person byts ut måste efterträdaren granska användar- och underhållsmanualen samt eventuella anteckningar om tekniska och underhållsåtgärder som har utförts fram till dess.

Allmänna försiktighetsåtgärder:

- Operatören måste tillämpa säkra arbetsmetoder och följa alla relevanta säkerhetskrav och föreskrifter.
- Kompressorn anses inte kunna producera luft av andningskvalitet. För att få luft av andningskvalitet måste tryckluften renas på lämpligt sätt enligt gällande lagstiftning och standarder.
- Lek aldrig med tryckluft. Rikta inte luften mot huden eller mot personer. Använd aldrig luften för att rengöra kläder från smuts. När du använder luften för att rengöra utrustning, gör det med extrem försiktighet och använd ögonskydd.
- Det är inte tillåtet att gå eller stå på enheten eller på dess komponenter.
- Om tryckluft används inom livsmedelsindustrin och mer specifikt för direkt kontakt med livsmedel, rekommenderas det för optimal säkerhet att använda certifierade kompressorer av klass 0 i kombination med lämplig filtrering beroende på användningsområdet. Kontakta ditt kundcenter för råd om specifik filtrering.



VARNING!

Markerar en viktig beskrivning som rör: tekniska ingrepp, farliga situationer, säkerhetsvarningar, råd och/eller mycket viktig information.



MASKINEN I STILLASTÅND!

Alla åtgärder som anges med denna symbol får endast utföras när maskinen är helt stillastående. Av



KOPPLA BORT STRÖMFÖRSÖRJNINGEN!

Det är obligatoriskt att stänga av strömförsörjningen till maskinen innan något arbete utförs på den.



KVALIFICERAD TEKNIKER!

Alla ingrepp som är markerade med denna symbol får endast utföras av en kvalificerad tekniker.

LUFTBEHÅLLARE OCH SÄKERHETSVENTIL:

- För att undvika inre korrosion som kan påverka lufttankens säkra funktion, ta bort eventuell fukt som samlats minst en gång om dagen. Om enheten har ett automatiskt fuktborttagningssystem, se till att allt fungerar som det ska. Utför veckovisa kontroller och regelbundna reparationer vid behov.
- Tankens tjocklek bör kontrolleras årligen. Se till att anordningen uppfyller de föreskrifter och standarder som gäller i det land där den är placerad.

SYMBOLER I MANUALEN

Olika symboler används i manualen för att markera farliga situationer, ge praktiska råd eller tillhandahålla enkel information. Dessa symboler finns bredvid texten, bredvid en bild eller högst upp på en sida (i vilket fall de avser alla ämnen som behandlas på hela sidan). Var noga med att uppmärksamma symbolernas betydelse.

SYMBOLER SOM ANVÄNDS PÅ MASKINEN

Olika etiketter är fästa på kompressorn. Deras syfte är att indikera eventuella dolda risker och ange korrekt beteende vid användning av maskinen eller i speciella situationer. Det är viktigt att dessa etiketter respekteras.



Risk för höga temperaturer



Risk för elstötar



Risk för heta eller farliga gaser i arbetsutrymmet



Maskinen kan starta automatiskt



Risk för högt tryck inuti



Risk för rörliga mekaniska delar



Underhåll utförs utförs

FÖRBJUDEN-SYMBOLER



Öppna inte panelerna när maskinen är i drift



Använd alltid nödstoppet vid behov istället för arbetsknappen



Använd inte vatten för att släcka bränder på elektriska apparater

SYMBOL FÖR SKYLDIGHET



Läs bruksanvisningen noggrant

⚠ VAD DU SKA GÖRA _____

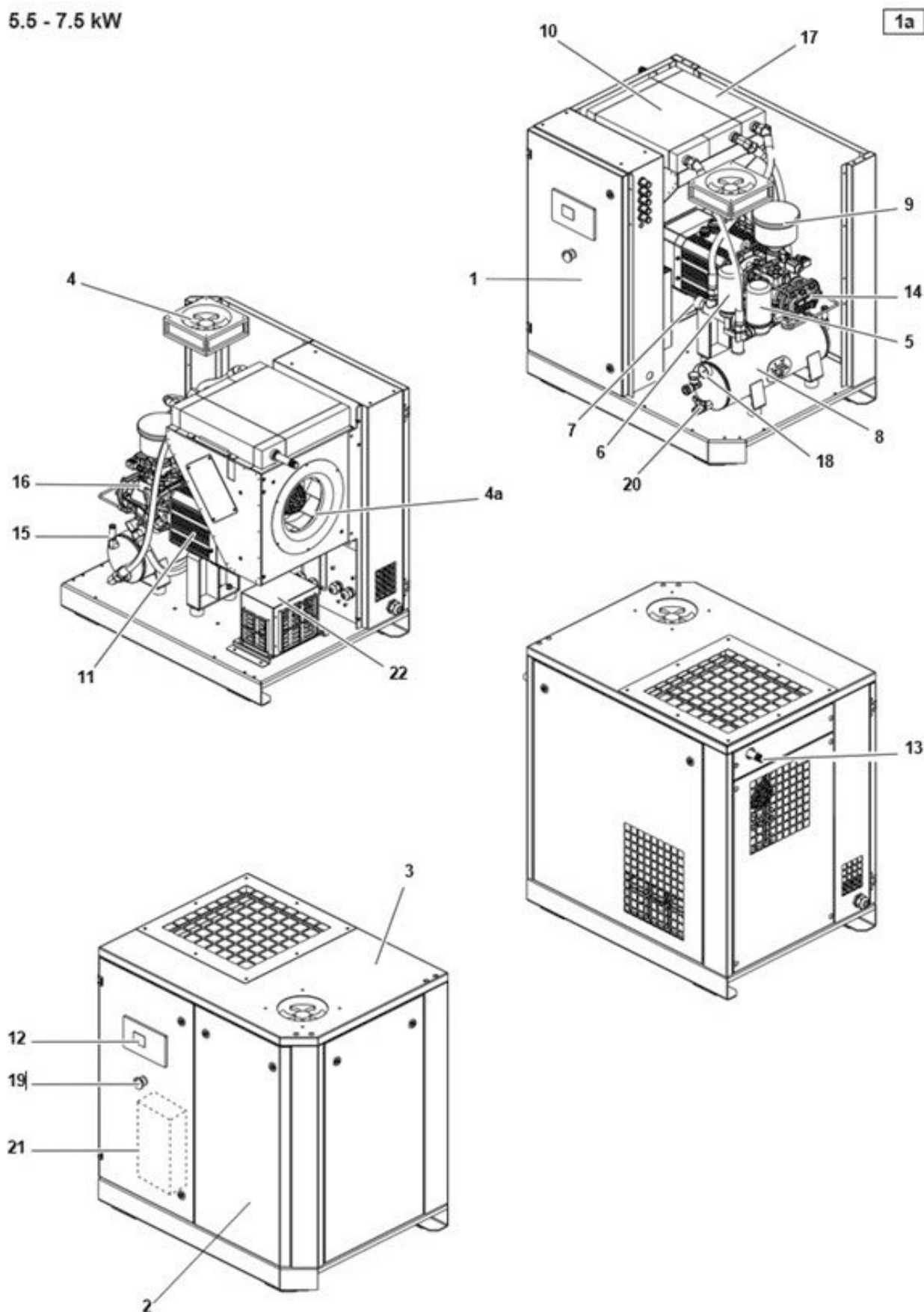
- Se till att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på CE-märkningen och att kablar med lämpligt tvärsnitt används för de elektriska anslutningarna.
- Kontrollera alltid oljenivån innan kompressorn startas.
- Bekanta dig med nödstoppet och alla andra regler.
- Koppla ur kontakten innan du utför underhållsarbete och stäng av huvudströmbrytaren för att förhindra oavsiktlig start.
- Se till att alla delar är korrekt monterade efter underhåll.
- Håll barn och djur borta från arbetsområdet för att förhindra skador orsakade av apparater som är anslutna till kompressorn.
- Se till att temperaturen i arbetsmiljön ligger mellan +5 och +45 °C. Kompressorns driftstemperatur måste ligga mellan 70 och 85 °C (vid en omgivningstemperatur på 20–25 °C). Lägre temperaturer kan leda till kondensbildning i oljetanken (i kompressorn).
- Kontrollera om det finns kondens i oljan och töm den vid behov en gång i veckan när maskinen är kall (se underhåll).
- Kompressorn måste installeras och användas i en ick-eexplosiv miljö.
- Håll minst 80 cm fritt utrymme mellan kompressorn och väggen för att säkerställa fri luftströmning till maskinen.
- Tryck endast på nödstoppsknappen på kontrollpanelen i en verklig nödsituation för att förhindra personskador eller skador på kompressorn.
- När du begär teknisk hjälp och/eller råd, ange serienumret som anges på CE-etiketten.
- Följ alltid underhållsschemat som anges i manualen.

⚠ VAD DU INTE FÅR GÖRA _____

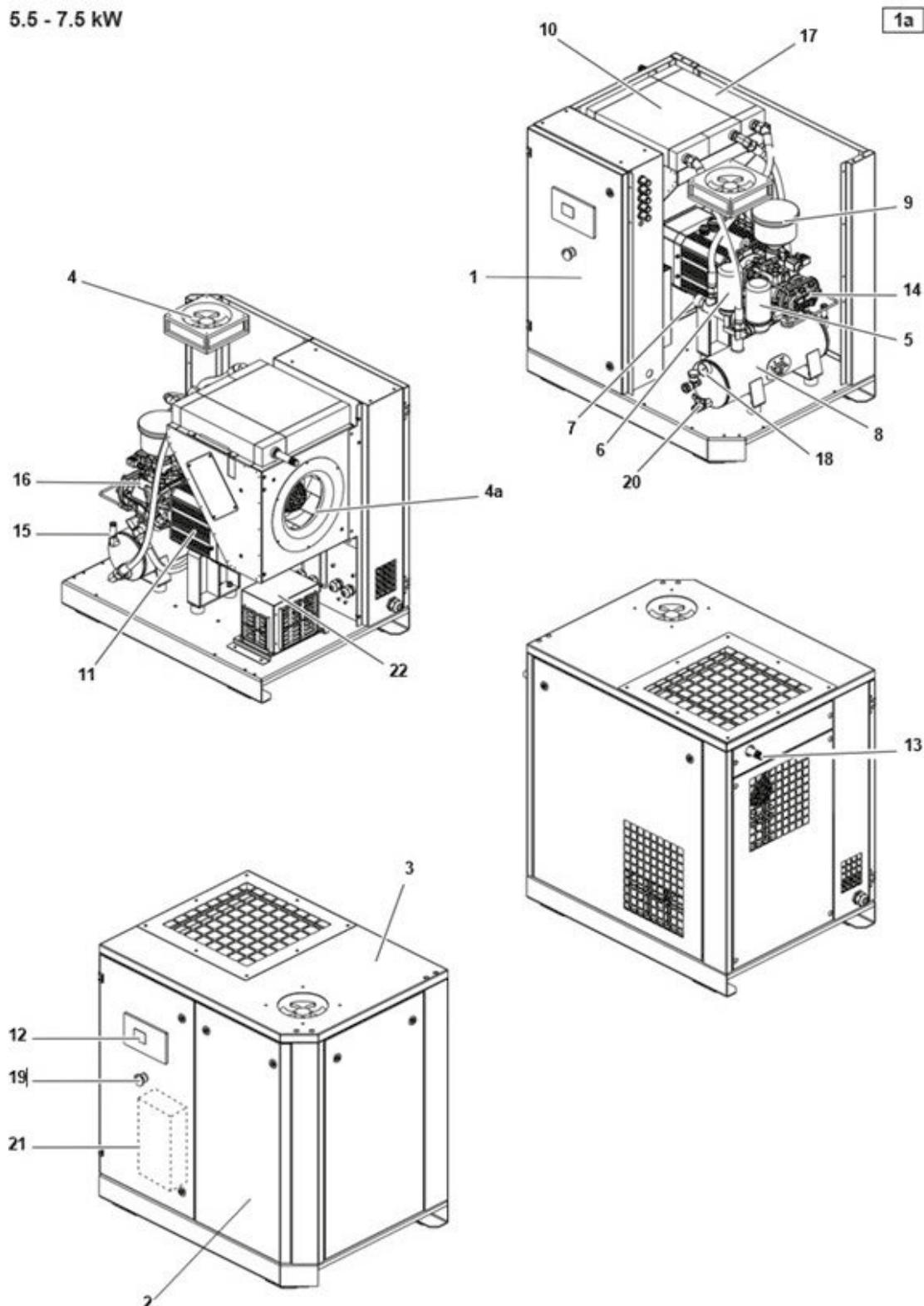
- Rör inte några inre delar eller rör när kompressorn är i bruk, eftersom dessa blir mycket heta och förblir heta en stund efter att den stängts av.
- Placera inte brandfarliga material nära eller på kompressorn. Flytta inte kompressorn när tanken är under tryck.
- Använd inte kompressorn om strömkabeln är skadad eller defekt, eller om anslutningen är instabil.
- Använd inte kompressorn i fuktiga eller dammiga miljöer.
- Rikta aldrig tryckluftsstrålen mot människor eller djur.
- Låt inte obehöriga personer använda kompressorn och ge alltid nödvändiga instruktioner.
- Slå inte på fläktarna med hårda föremål, eftersom de kan gå sönder under användning.
- Använd aldrig kompressorn utan luftfilter och/eller förfilter.
- Modifiera inte säkerhets- och kontrollanordningarna.
- Använd aldrig kompressorn med öppna eller borttagna paneler.

3. TEKNISK RITNING – APS X G3 SKRUVKOMPRESSOR

5.5 - 7.5 kW



5.5 - 7.5 kW

**BESKRIVNING AV KOMPRESSORN**

- | | | |
|---------------------------|----------------------|------------------------------------|
| 1. Elektriska komponenter | 8. Oljetank | 16. Sugregulator |
| 2. Frontpanel | 9. Luftfilter | 17. Luftkylare |
| 3. Övre panel | 10. Oljekylare | 18. Tryckmätare |
| 4. Fläkt för hölje | 11. Elmotor | 19. Nödstopp |
| 4.a Fläkt för kylning | 12. Styrning | 20. Kondensat-/oljeavtappningskran |
| 5. Oljefilter | 13. Tryckluftsutlopp | 21. Frekvensomvandlare |
| 6. Separatorfilter | 14. Skruvblock | 22. Trefas växelströmsreaktor |
| 7. Minimipressventil | 15. Säkerhetsventil | |

UPPACKNING OCH INSTALLATION AV MASKINEN

Kompressorn levereras till kunden i en trälåda, skyddad av en plastpåse och en träram. Ta bort träramen med skyddshandskar på. Kontrollera maskinens (yttre) skick innan du installerar kompressorn. Kontrollera visuellt att inga delar är skadade.

Kontrollera också att alla tillbehör finns med. Lyft maskinen med en gaffeltruck och flytta den med största försiktighet till den plats som valts för installation. Spara alla förpackningsmaterial under minst garantiperioden för det fall att maskinen ska flyttas. Om det blir nödvändigt är det också säkrare för retur till teknisk service. Kassera sedan förpackningsmaterialet i enlighet med gällande lagstiftning.

Ta bort kompressorn från transportpallen och placera den på golvet, på vibrationsdämpare om sådana medföljer (fristående modell).

Pallen är endast avsedd för transport; kompressorn får inte placeras eller förvaras på pallen under användning.

Det utrymme som väljs för installation av kompressorn måste uppfylla följande krav och överensstämma med gällande säkerhets- och olycksförebyggande föreskrifter:

Låg halt av fint damm.

God ventilation för att hålla temperaturen under 35 °C.

Om varm luft inte kan avlägsnas i tillräcklig utsträckning bör utsugningsfläktar placeras så högt som möjligt.

Ett plant golv.

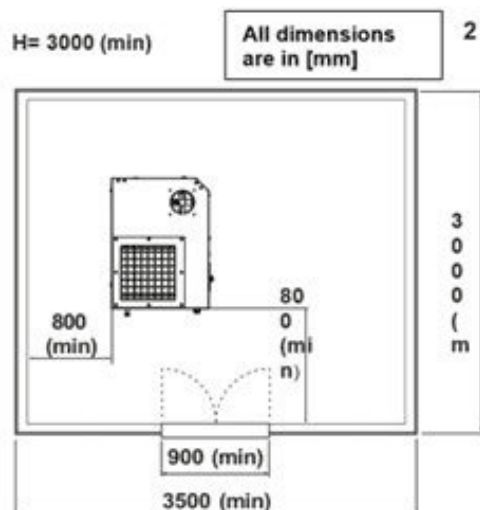
Tillräckligt med utrymme runt maskinen för åtkomst och underhållsarbete.

Dimensionerna på utrymmena är endast vägledande, men det är tillrådligt att följa dem så noggrant som möjligt. Kondensat måste samlas upp i en behållare eller tank, eller så måste en vatten-/oljeseparator installeras. Kondensat är en förorenande blandning och får inte släppas ut i avloppssystemet.

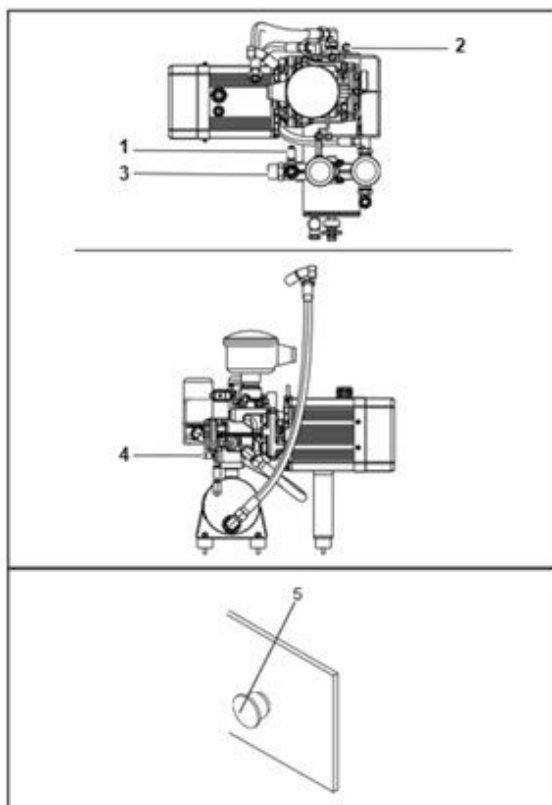
ELANSUTNING

Strömkabeln måste ha ett tvärsnitt som är tillräckligt för kompressorns effekt. L1 / L2 / L3 och jord. Strömkabeln ansluts till en strömbrytare eller ett vägguttag nära den plats där strömkabeln går in i maskinen. Höjden på denna anslutning på väggen bestäms av lokala standarder. Om en strömbrytare är installerad måste den vara lättillgänglig. Strömkabeln måste vara godkänd för användningen och ha en skyddsklass på minst IP44.

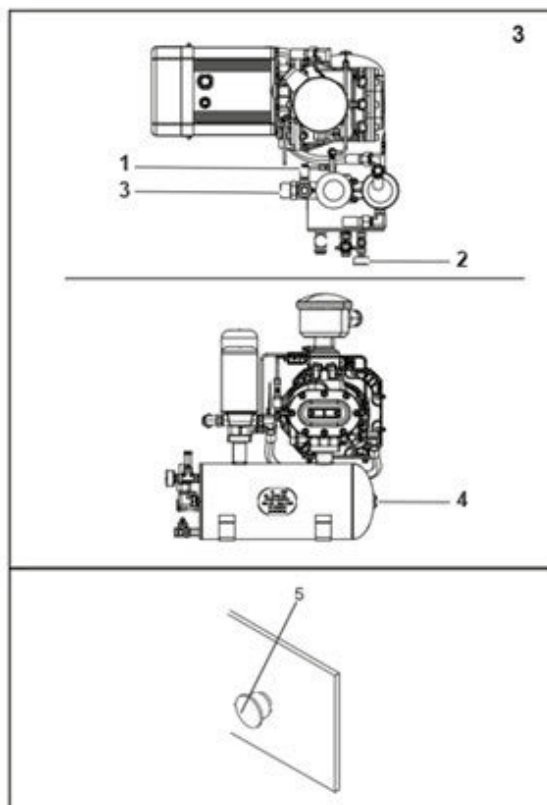
OBS: För att bestämma kabelns tvärsnitt, följ dimensioneringsriktlinjerna i enlighet med gällande IEC-föreskrifter.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

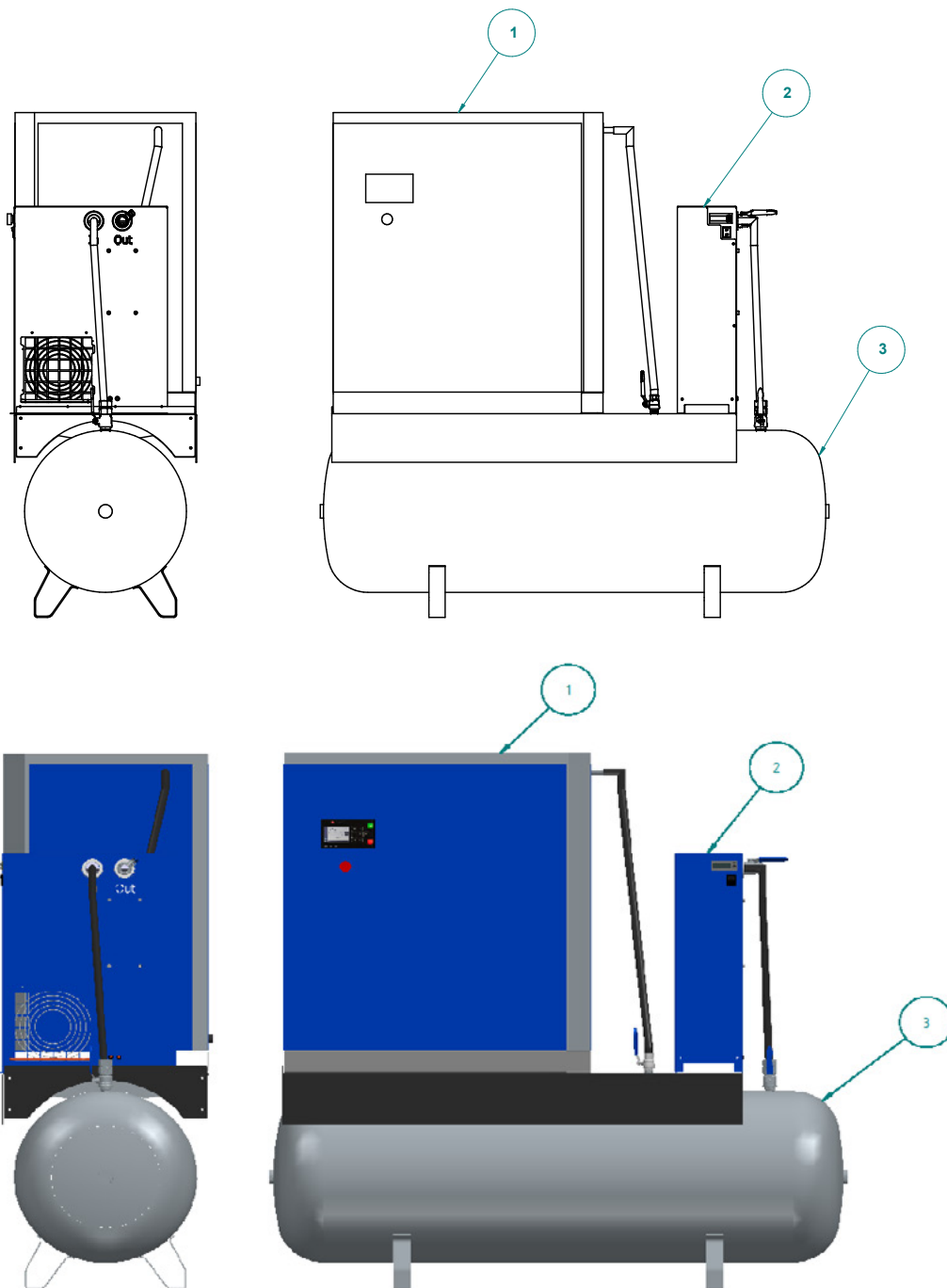
**SÄKERHETS- OCH STYRELEMENT (Figur 3)**

1. Trycksensor: Styr maskinens start och stopp samt det konstanta systemtrycket.
2. Säkerhetsventil: Skyddar maskinen mot för högt inre tryck.
3. Minimaltrycksventil: Upprätthåller det interna trycket i maskinen så att oljecirkulationen upprätthålls under drift.
4. Temperaturgivare: Mäter oljetemperaturen kontinuerligt och stänger av maskinen vid (110 °C).
5. Nödstop: Manuell manöver stänger av maskinen omedelbart.

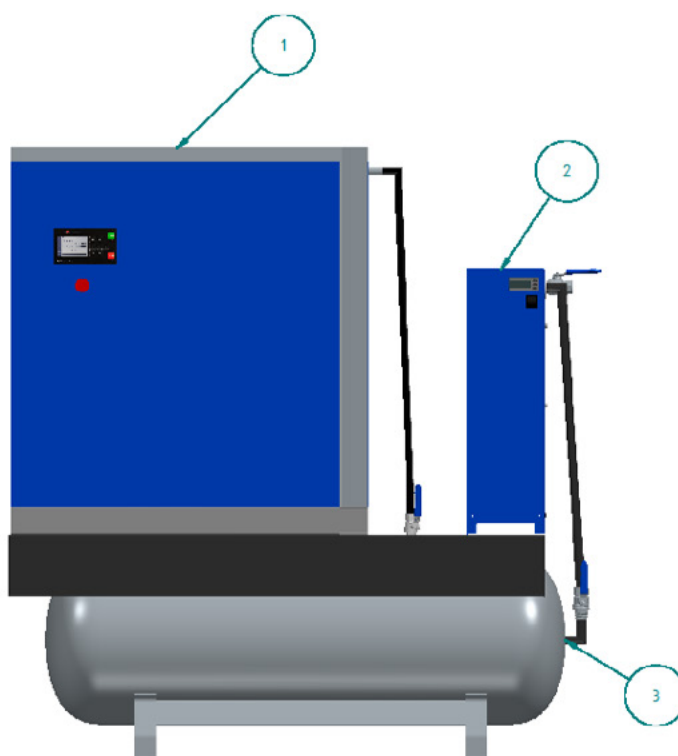
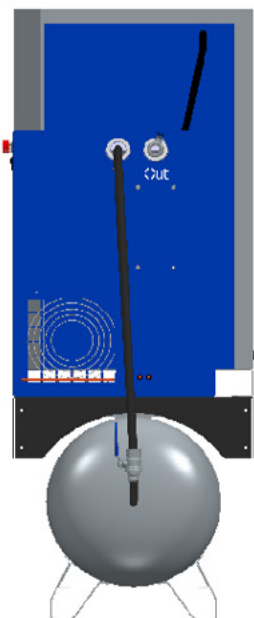
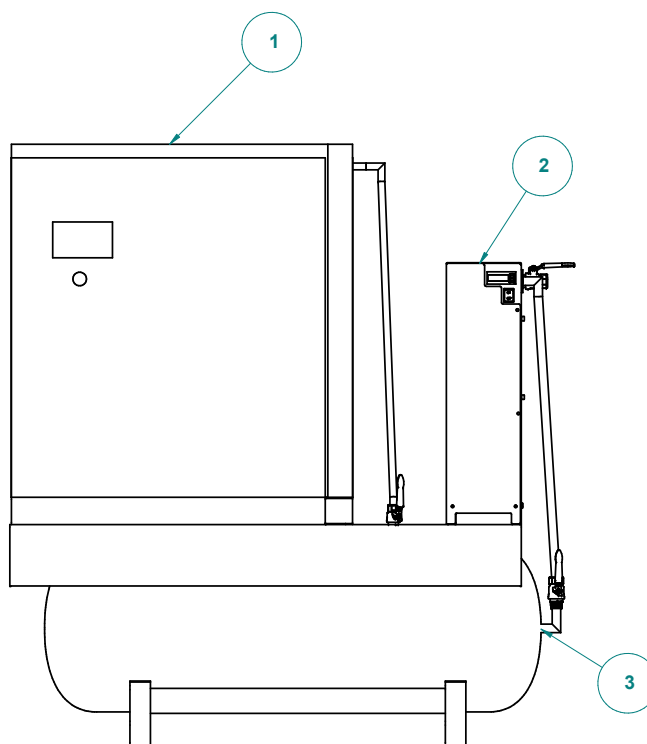
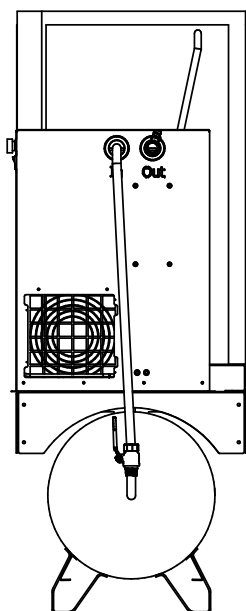
4. TEKNISK RITNING – APS X G3 COMBI DRY SKRUVKOMPRESSOR

Enheten APS X G3 Combi Dry skruvkompressor består av kompressorn (nummer 1 i diagrammet, beskriven i kapitel "Teknisk ritning"), torkaren (nummer 2 i diagrammet, med separat manual) och tanken (nummer 3 i diagrammet). Beroende på modell finns kompressorerna i G3-serien med två olika tankvolym: 270 eller 500 liter.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. START OCH DRIFT

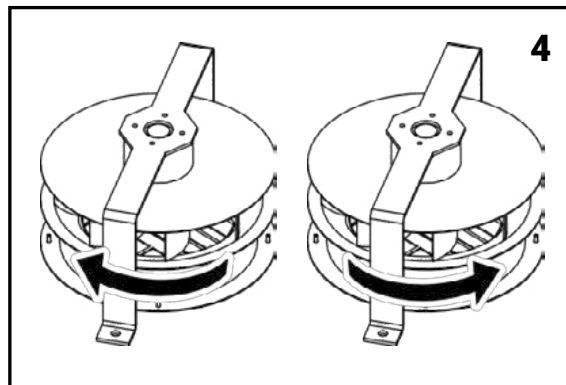
KONTROLLER SOM SKA UTFÖRAS INNAN IDRIFTTAGNING

Obs: Kunden ansvarar för installation av maskinen och för att göra nödvändiga elektriska och pneumatiska anslutningar.

Den första idrifttagningen av systemet måste utföras av kvalificerad personal, som måste utföra nödvändiga kontroller och följa relevanta instruktioner. Varje maskin testas noggrant på fabriken före leverans. Det rekommenderas att noga observera kompressorn under de första timmarna av användning för att snabbt upptäcka eventuella fel.

KONTROLLER SOM SKA UTFÖRAS:

- Följ installationsanvisningarna som anges i föregående kapitlet.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och verktyg.
- Anslut kompressorn till tryckluftsledningen enligt anvisningarna i relevanta avsnitt.
- Kontrollera oljenivån i behållaren: se avsnittet "Underhåll, oljekontroll och påfyllning". Om oljenivån är för låg, fyll på med Airpress Original Oil.
- Kontrollera att uppgifterna på kompressorns typskylt stämmer överens med specifikationerna för elnätet. En spänningsavvikelse på $\pm 5\%$ från nominellt värde är tillåten.
- Anslut maskinen till elsystemet enligt beskrivningen i föregående kapitel.



VARNING!

Ett fasföljningsrelä (KR) är installerat i elpanelen. Detta relä säkerställer att motors och propelleraxelns rotationsriktning är korrekt. Ändra inte inställningarna för detta fasföljningsrelä eller rotationsriktningen i frekvensomvandlaren. Om propelleraxeln roterar i fel riktning även bara några sekunder kan det orsaka allvarliga skador, vilket kan leda till minskat luftflöde eller irreparabla, permanenta skador.

Maskinen är nu klar för användning. Innan du startar maskinen bör du läsa följande avsnitt och kapitlet om underhåll för att få en fullständig förståelse för installationen.

VIKTIGT:

Om kompressorn har varit ur bruk i mer än 30 dagar måste olja tillsättas manuellt genom luftinloppet för att säkerställa att luftänden är tillräckligt smord vid den första uppstarten.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till att luftänden fastnar.

ARBETSCYKLUS

Vid start accelererar elmotorn tills den når maximal driftshastighet och regulatören (2) öppnas, vilket gör att kompressorn kan komprimera luft. Filtret (1) filtrerar luften innan den kommer in i skruven, vilket förhindrar att smuts eller oönskad föremål kommer in. Vid tryck lägre än 4 bar ackumuleras den genererade tryckluften i tanken (4), eftersom den inte kan passera minimitryckventilen (5), vars öppning är kalibrerad till cirka 4 bar.

- Luftkrets: När minimitrycket för ventilöppningen överskrids börjar luft strömma mot nätverket. Endast luft kommer ut ur oljeseparatorfiltret (6), som når lufradiatorn (8) genom rör (3) och sedan når nätverket. Minimitryckventilen (5) fungerar också som en backventil.
- Oljekrets: „Tryckluft i tanken (4) driver oljan genom röret (7) till kylaren (8), där den kyla.

Därefter passerar oljan genom rör (9) och når kompressorn där den blandas med insugsluften och bildar en luft/oljeblandning som säkerställer tätningen och smörjningen av kompressorns rörliga delar. Luft/oljeblandningen återvänder till tanken (4) där luften centrifugeras och separeras preliminärt, varefter en slutlig separation av oljan sker genom oljeseparatorfiltret (6). Om maximalt tryck uppnås stängs regulatören (2), motorn saktar ner till minimihastigheten och kompressorn slutar komprimera och startar en torrkörning. Nu startar torrkörningstimern och fortsätter att räkna upp till det inställda värdet. Om trycket inte förändras under tiden stannar timern elmotorn. Om trycket har sjunkit till det minimivärde som ställts in på styrenheten innan timern slutar räkna, får magnetventilen ström och öppnar regulatören (2). Kompressorn återgår till sin maximala hastighet och återupptar normal belastning, varvid timern återställs. Denna cykel upprepas automatiskt.

Tryckkontroll och driftläge.

AirVision One-styrenheten har tre tryckinställningar:

- **Starttryck:** När systemtrycket sjunker till detta värde startar maskinen och öppnar luftinloppsventilen för att komprimera tryckluften.
- **Avstängningstryck:** När systemtrycket stiger till detta värde stängs luftinloppsventilen och maskinen slutar komprimera tryckluft. Det interna trycket sjunker då till cirka 3–3,5 bar. Vid detta interna tryck garanteras korrekt oljecirkulation i systemet.

I detta olastade tillstånd fortsätter maskinen att köras i ytterligare 2 minuter. Om systemtrycket efter denna fördröjning överstiger det inställda starttrycket stannar maskinen och växlar till **STANDBY-läge**. Om systemtrycket under **OLASTAT** tillstånd sjunker under det inställda starttrycket öppnas luftinloppsventilen och maskinen återupptar komprimeringen av tryckluft. Denna process upprepas automatiskt.

Regleringstryck: Regleringstryckets funktion är att hålla systemtrycket så stabilt som möjligt. Detta uppnås genom att kontinuerligt mäta det aktuella trycket och automatiskt justera motorvarvtalet vid avvikelser. Regleringsområdet gäller endast när luftförbrukningen i systemet ligger mellan maskinens minsta och högsta effekt.

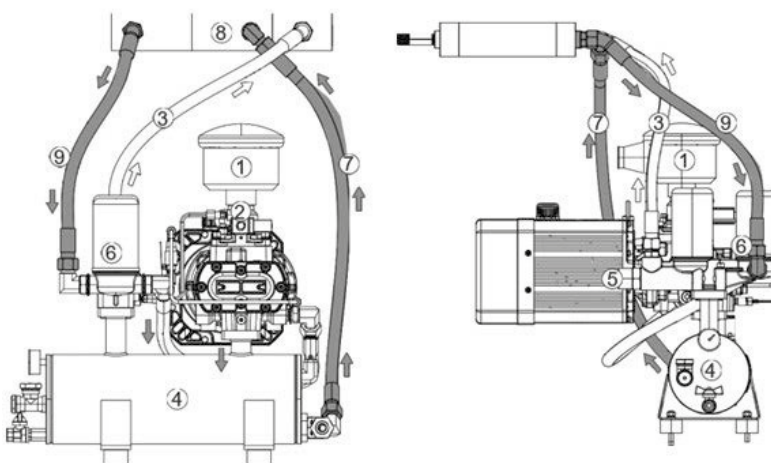
- Om luftförbrukningen är lägre än minimiproduktionen körs maskinen med lägsta möjliga hastighet. Systemtrycket ökar då till avstängningstrycket, varefter maskinen växlar till **UNLOAD-läge**.
- Om luftförbrukningen är högre än maximal effekt sjunker systemtrycket och kan falla under ingångstrycket. I så fall körs maskinen kontinuerligt med 100 % hastighet.

Om denna situation uppstår betyder det att luftförbrukningen överstiger maskinens maximala kapacitet och att maskinen är olämplig för denna applikation.

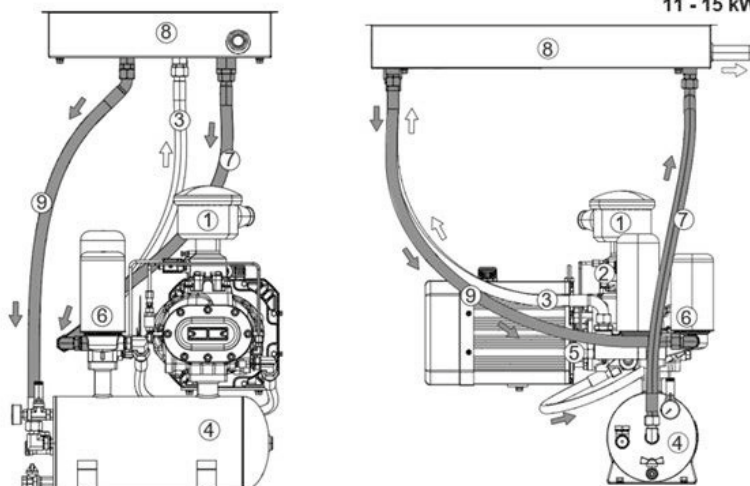
Mer information om användningen av Air Vision finns i en separat manual. Läs den för att ställa in trycknivåer och kontrollera kompressorns arbete.

➔ oil / oil
➔ air / air

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



6. UNDERHÅLL

- Korrekt underhåll är avgörande för att uppnå maximal effektivitet hos din kompressor och förlänga dess livslängd.
- Det är också viktigt att följa de rekommenderade underhållsintervallen, men man måste komma ihåg att dessa intervall är tillverkarens rekommendationer baserade på optimala miljöförhållanden för kompressorns användning (se kapitlet "Installation").
- Underhållsintervallen kan därför förkortas beroende på de miljöförhållanden under vilka kompressorn används.
- Den olja som används är Airpress Original Oil; användning av en annan olja garanterar inte perfekt effektivitet och att underhållsintervallen följs.
- De underhållsåtgärder som beskrivs i tabellen nedan och på följande sidor måste utföras av behörig personal.

UNDERHÅLLSTABELL

Typ av underhåll	Underhållsschema	
	Arbetstid	Eller minst
Tappa ur kondensat från lufttanken (om sådan finns)	50	Varje vecka
Tappa ur kondensat från oljetanken	50	Varje vecka
Rengör skåpets förfilterpanel	50	Varje vecka
Oljekontroll och påfyllning	500	en gång per månad
Rengöring av luftfilterpatron	500	-
Kontrollera och rengör kylaren	1000	en gång om året
Byt luftfilter	2000	en gång om året
Byt oljefilter	2000	en gång om året
Byt oljeseparatorfilter	2000	en gång om året
Byt olja	2000	en gång om året
Byt ut återföringsventilen	4000	en gång om året
Byt ut skåpets förfilter	4000	en gång om året
Service av insugningsventil	4000	En gång vartannat år
Översyn av minimetryckventil	8000	En gång vart fjärde år
Byte av magnetventiler	8000	En gång vart fjärde år
Byte av flexibla slangar	8000	-
Översyn/byte av luftkompressor	20,000	-

För att kontrollera att maskinen fungerar korrekt, utför följande kontroller efter de första 100 arbetstimmar:

1. Kontrollera oljenivån: fyll på med samma typ av olja om det behövs.
2. Kontrollera att skruvarna är ordentligt åtdragna, särskilt skruvarna för elanslutningen.
3. Kontrollera visuellt att alla kopplingar är ordentligt tätade.
4. Kontrollera drifttiden.
5. Kontrollera rumstemperaturen.

INNAN DU UTFÖR UNDERHÅLL PÅ MASKINEN SKA DU ALLTID GÖRA FÖLJANDE:

- Tryck på maskinens automatiska stoppknapp (använd inte nödknappen).
- Stäng av maskinen med väggbrytaren.
- Stäng ledningskranen.
- Se till att det inte finns någon tryckluft i oljeseparatören.
- Ta bort panelerna.

TÖMNING AV OLJEKONDENSAT (Figur 5)

Kylningen av olja/luftblandningen är inställd på en högre temperatur än luftens daggpunkt (under kompressorns normala driftsförhållanden). Kondensatet i oljan kan dock inte avlägsnas helt.

Denna åtgärd kan endast utföras när maskinen är kall och inte har varit i drift under en längre tid. Till exempel efter helgen, på måndag morgon före användning. Om kondensat finns kommer det att sjunka under oljan i oljetanken när det är kallt. Öppna kran B och stäng den så snart olja börjar rinna ut istället för vatten. Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov.

Kondensat är en förorenande blandning och får inte släppas ut i avloppet.

OLJEKONTROLL OCH PÅFyllning OM NÖDVÄNDIGT (Figur 5)

Stäng av kompressorn och se till att det inte finns något tryck på oljeseparatören. Öppna den avsedda luckan för att komma åt påfyllningspunkten och utför åtgärden.

Kontrollera oljenivån med oljenivåklistermärket (C).

Oljenivån är korrekt om den är mer än hälften av oljenivåklistermärket. Om nivån är under minimum, fyll på via öppning A tills MAX-nivån nås. Använd ENDAST olja av samma typ (Airpress Original Oil).

BYTE AV LUFTFILTERELEMENTET (Figur 6)

Stäng av kompressorn, ta bort locket och rengör filterelementet (D) försiktigt med tryckluft, inifrån och ut. Kontrollera elementet mot ljuset för eventuella sprickor och byt ut det vid behov.

Montera filterelementet och locket försiktigt så att inget damm kan tränga in i kompressorenheten.

Använd aldrig kompressorn utan filterelement eller lock.

BYTE AV OLJEFILTER (Figur 7)

(Underhållslarmmeddelande på kontrollpanelen)

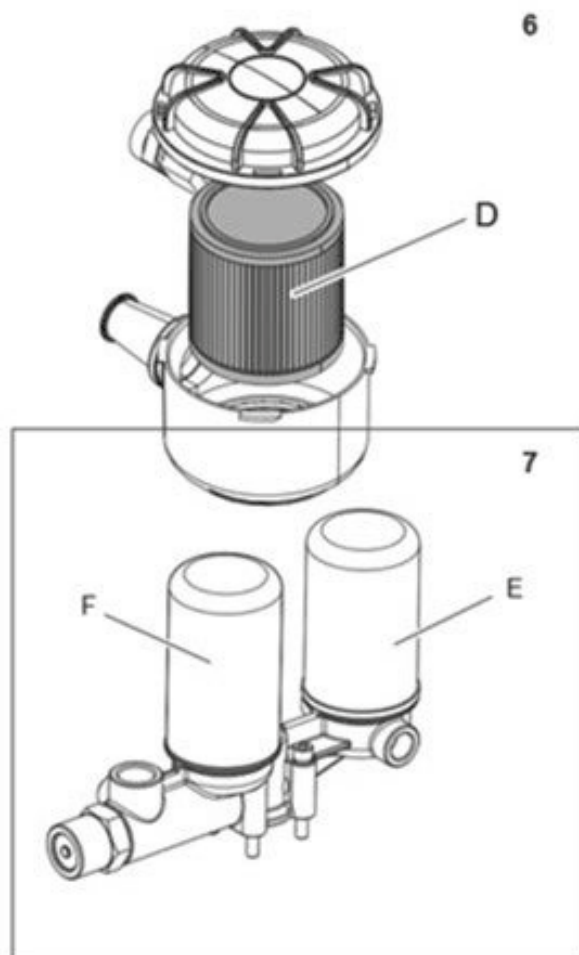
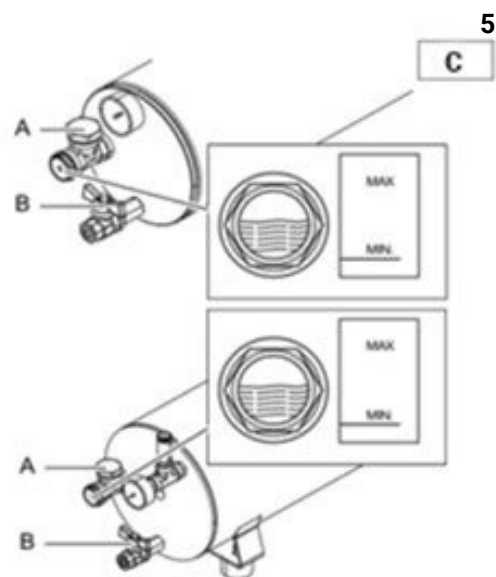
Stäng av kompressorn och ta bort frontpanelen. Utför endast denna åtgärd när oljetanken är trycklös. Skruva loss det gamla oljefiltret (E) och byt ut det. Applicera alltid lite olja på tätningen innan du byter filtret för hand.

BYT UT SEPARATORFILTER (Figur 7)

Stäng av kompressorn och ta bort frontpanelen. Utför endast denna åtgärd när oljetanken är trycklös. Skruva loss det gamla separatorfiltret (F) och byt ut det. Applicera alltid lite olja på tätningen innan du byter ut filtret för hand.

RENGÖRING AV LUFT-/OLJEKYLARE

Det rekommenderas att rengöra kylaren vid överhettningssproblem och minst en gång om året. Gör så här: Lägg en skyddande plastfolie under kylarblocket. Spraya (med en tvättoch rengöringspistol) från insidan och utåt. Kontrollera att luftflödet genom kylaren är korrekt.



BYTE AV OLJA (Figur 8)

(Underhållslarm på styrenheten)

När kompressorn är varm – över 70 °C – byt olja.

- Ta bort frontpanelen.
- Anslut den medföljande dräneringsslangen till kran B som sitter på separatorbehållarens botten.
- Skruva loss pluggen från hål A, öppna kranen och låt oljan rinna ut i en behållare tills all olja har runnit ut.
- Stäng kran B och dra ut slangen.
- Fyll på med ny olja genom hål A (mängd för fullständig påfyllning: se tabellen med tekniska data) och sätt tillbaka pluggen.
- Starta kompressorn och låt den gå i 5 minuter, stäng sedan av den. Töm ut all luft och vänta 5 minuter innan du kontrollerar oljenivån. Fyll på vid behov.

DEN ANVÄNDA OLJAN ÄR MYCKET FÖRORENADE!

Följ gällande miljöskyddslagar vid avfallshantering. BLANDA ALDRIG OLJOR AV OLIKA TYPER.

I så fall ska även oljefiltret och separatorfiltret bytas.

BYTE AV MINIMIVALV (Figur 9)

Byt ut tätningarna markerade med bokstaven G.

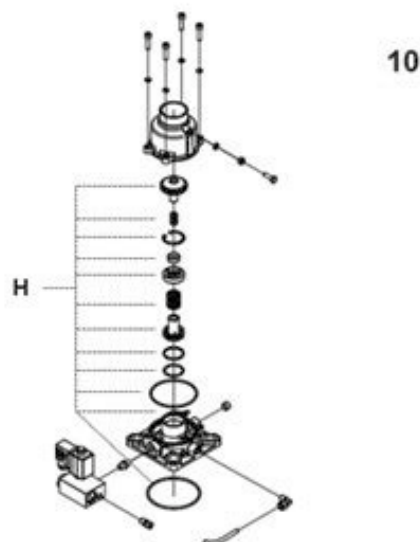
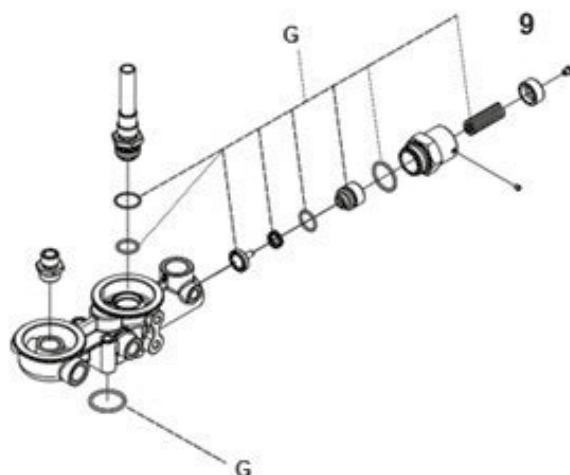
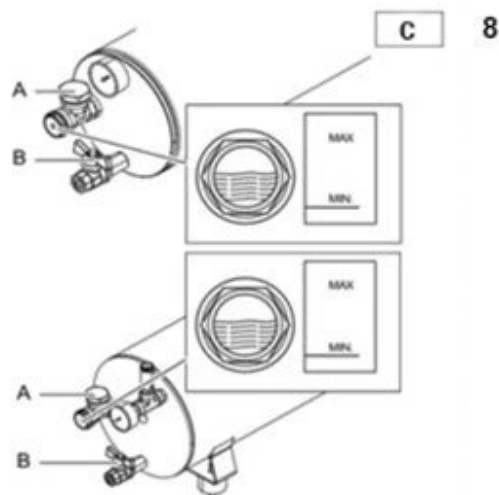
ÖVERSYN AV SUGVENTILEN (Figur 10)

Byt ut packningen, stångstyrningen, fjädern och plattan, markerade med bokstaven H.

RENGÖRING AV LUFTFÖRFILTER (Figur 11)

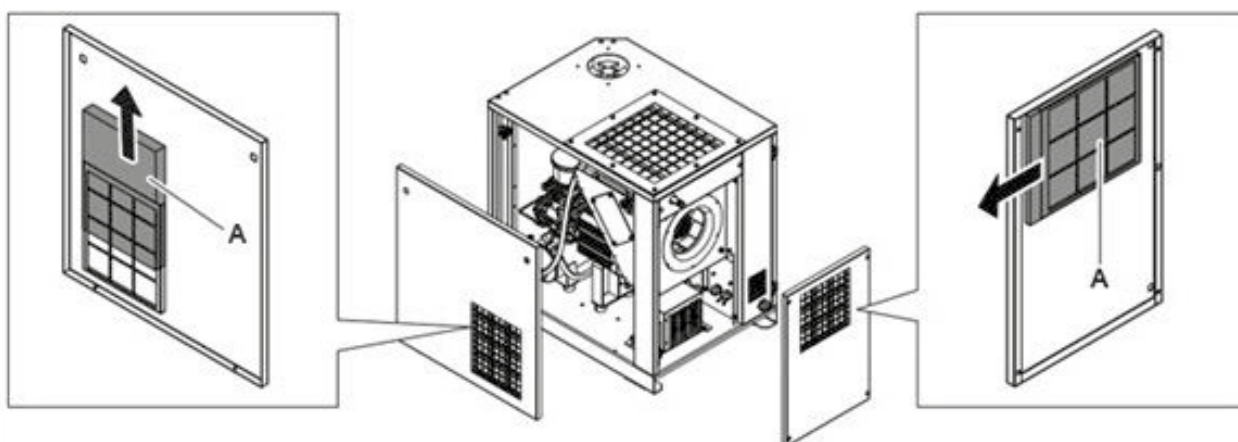
Ta bort förfiltren A och B från sina platser.

Tvätta med tvål-vattenlösning och torka dem helt innan du startar om maskinen.

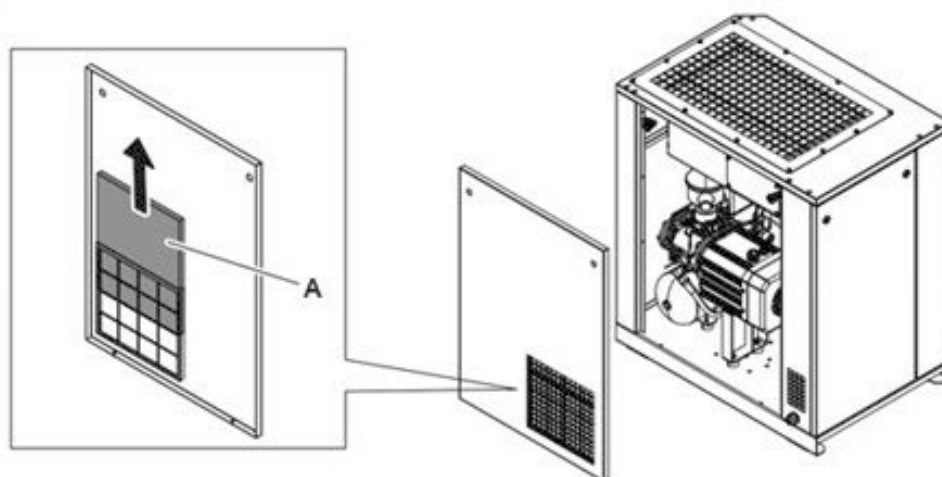


5.5 - 7.5 kW

11

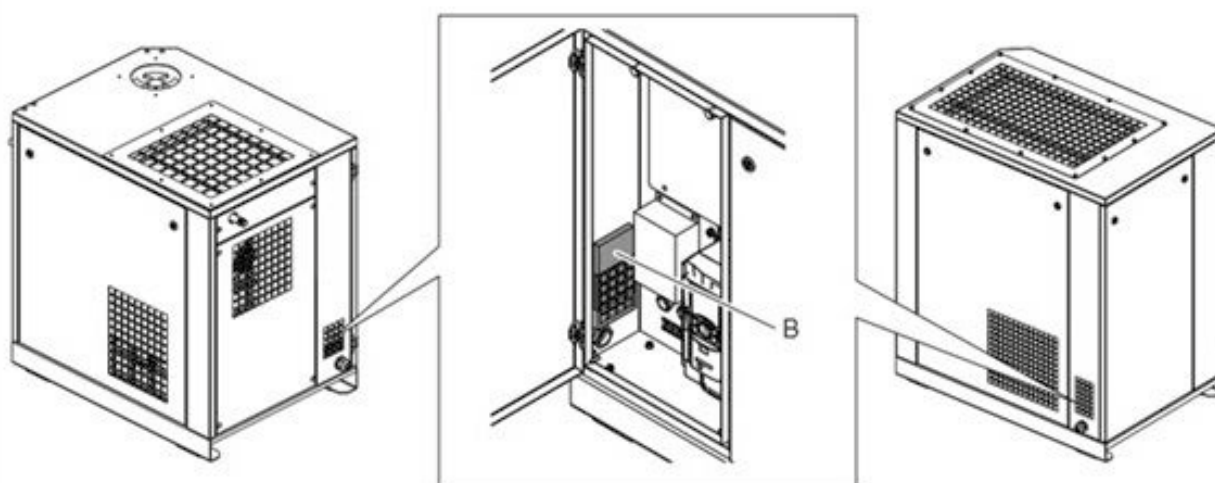


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTA ÖVER RESERVDELAR

Reservdelslistan finns i ett separat dokument. Alla listor finns tillgängliga på webbplatsen Airpress.net under den specifika produktens SKU.

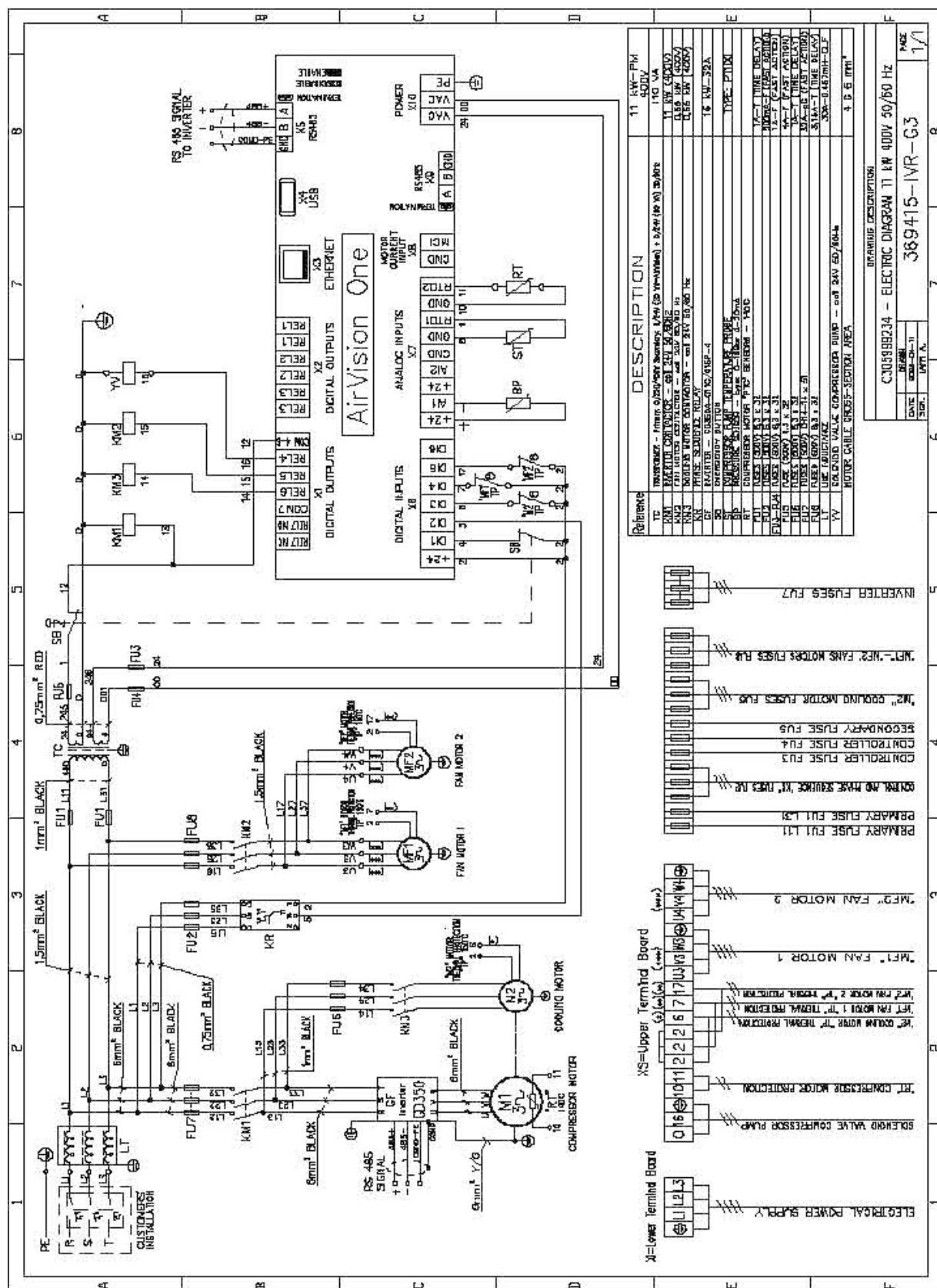
8. FELSÖKNING

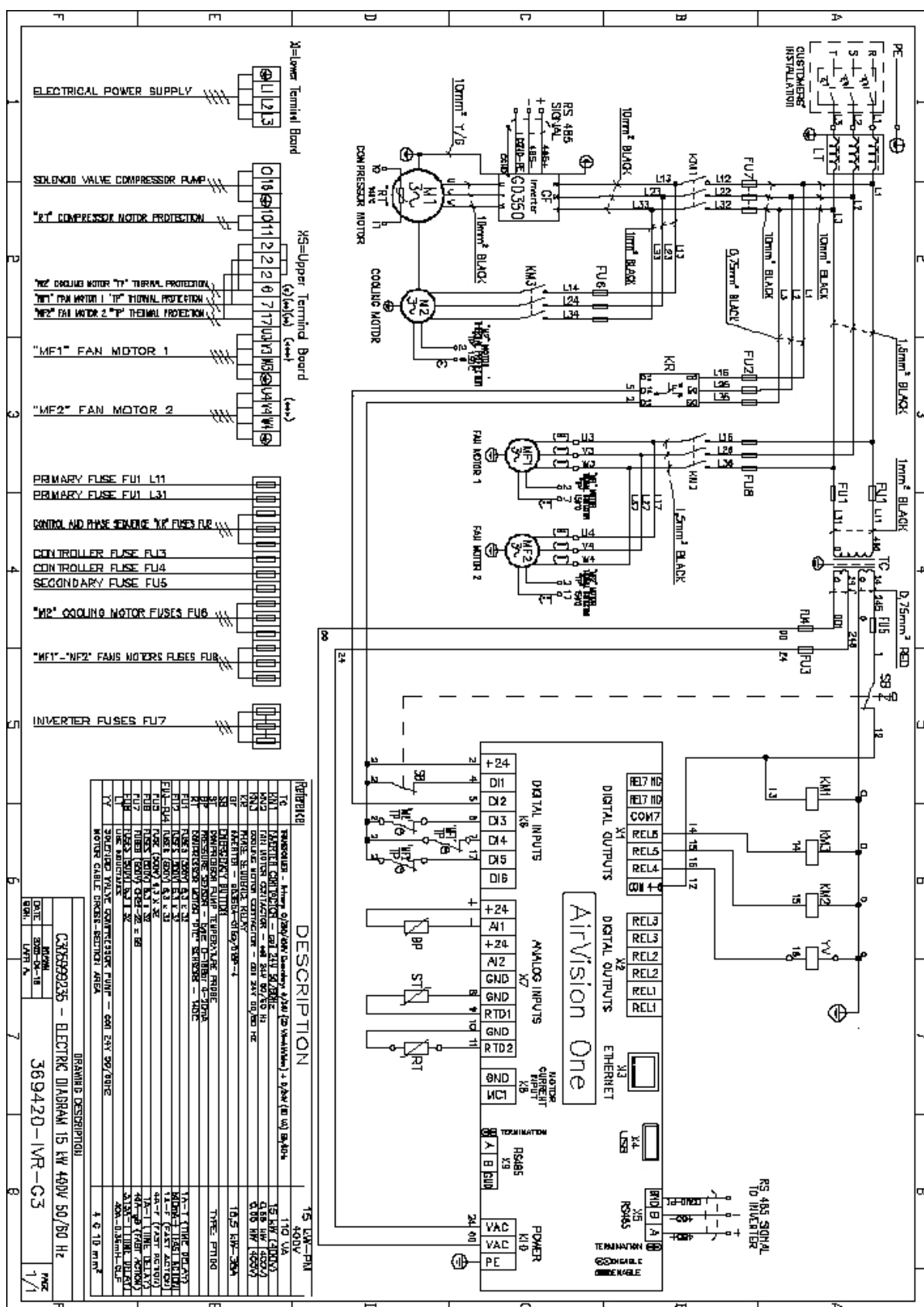
Reservdelslistan finns i ett separat dokument. Alla listor finns tillgängliga på webbplatsen Airpress.net under respektive produkts SKU-nummer.

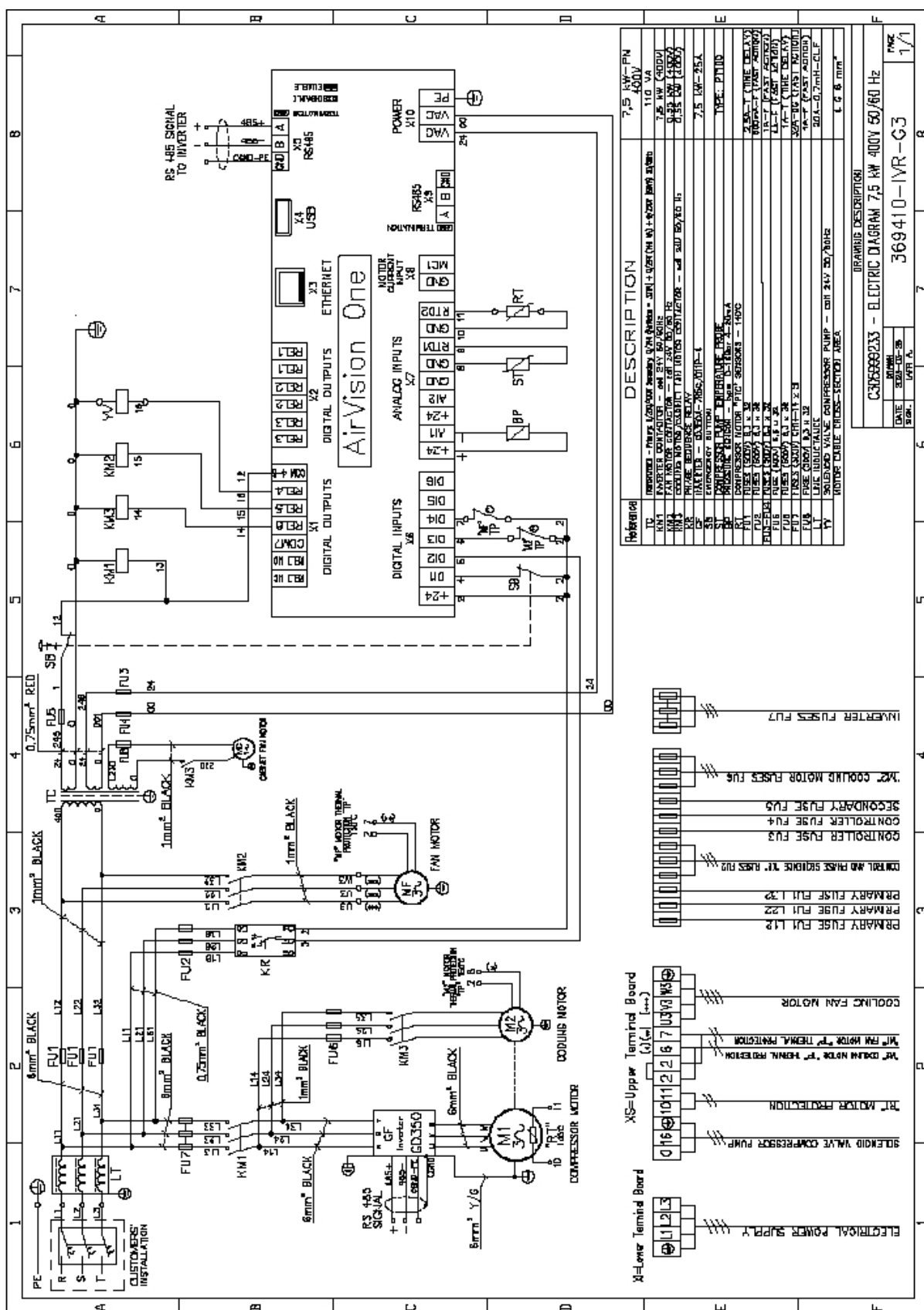
PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Motorn stannade	Spänningen är för låg.	Kontrollera spänningen, tryck på Reset och starta om.
	Övertemperatur.	Kontrollera motorn. Vid regelbunden överhettning, kontakta ett auktoriserat servicecenter.
Kompressortemperaturen är för hög	Oljenivån är för låg.	Kontrollera oljenivån. Fyll på vid behov.
Hög oljeförbrukning	Dräneringen är felaktig.	Kontrollera oljedräneringsslangen och backventilen.
	Oljenivån är för hög.	Kontrollera oljenivån och tappa ur lite olja vid behov.
	Oljeseparatorfiltret är trasigt.	Byt ut oljeseparatorfiltret.
	Oljeseparatorns filtertätning läcker.	Byt ut oljeseparatorns tätningar.
Intagsfiltret läcker olja	Intagsregulatorn förblir öppen.	Kontrollera regulatorn och magnetventilen.
Säkerhetsventilen öppnar	Trycket är för högt.	Kontrollera tryckinställningen.
	Intagsregulatorn stängs inte vid slutet av cykeln.	Kontrollera regulatorn och magnetventilen.
	Oljeseparatorfiltret är igensatt.	Byt ut oljeseparatorfiltret.
Sensorn för kompressortemperatur har utlöst	Rumstemperaturen var för hög.	Förbättra ventilationen.
	Radiatorn var igensatt.	Rengör kylaren med lösningsmedel.
	Oljenivån är för låg.	Fyll på olja.
	Den elektriska fläkten startar inte.	Kontrollera den elektriska fläktmotorn.
Kompressorn fungerar dåligt	Luftfiltren är smutsiga eller igensatta.	Rengör eller byt ut filtret.
Kompressorn komprimerar inte luft när den är igång	Regulatorn är stängd. Den kan inte öppnas eftersom den är smutsig.	Ta bort insugningsfiltret och kontrollera att det går att öppna manuellt. Ta bort och rengör vid behov.
	Regulatorn är stängd. Den kan inte öppnas eftersom inget kommando har mottagits.	Kontrollera om det finns signaler på magnetventilen. Byt ut eventuella skadade delar.

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Kompressorn komprimerar luft över maximalt tryckvärde	Regulatorn kan inte öppnas. Den kan inte öppnas eftersom den är smutsig.	Ta bort och rengör regulatorn.
	Regulatorn är öppen. Den kan inte öppnas eftersom ingen kommando har mottagits.	Kontrollera att det finns signal mellan tryckomkopplaren och magnetventilen. Byt ut skadade delar, om sådana finns.
	Oljeseparatorfiltret är igensatt.	Byt ut oljeseparatorfiltret.
Kompressorn startar med svårighet	Minimaltryckventilen stänger inte helt.	Ta bort ventilen, rengör och byt ut tätningen om det behövs.
	Spänningen är för låg.	Kontrollera nätspänningen.
	Rör läcker.	Dra åt kopplingarna.

9. ELSHEMA







Opbevar denne håndbog til senere brug

1. GENEREL INFORMATION

Læs denne side omhyggeligt, inden du arbejder på kompressoren.

TEKNISKE DATA:

Dokumenterne findes i følgende mappe (*):
\1 - Teknisk datablad

BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUAL:

Denne manual (*):
\2 - Kompressormanualer

MÅL:

Dokumenterne findes i følgende mappe (*):
\3 - Måltegninger
Dimensionerne er angivet i de tekniske data.

ELEKTRISK DIAGRAM:

Dokumenterne findes i følgende mappe (*):
\4 - Elektrisk ledningsdiagram
Koden for det elektriske diagram er angivet i de tekniske data.

KONTROL:

Dokumenterne findes i følgende mappe (*):
\5 - Manualer til styringer
Modellen af kontrolsystemet er angivet i de tekniske data.

TILBEHØR:

Følgende tilbehør leveres sammen med kompressoren:

- Instruktions- og vedligeholdelsesmanual
- Vibrationsdæmpere (fritstående version)
- Paneltaster
- Olie-/kondensatdrænslange

Kontroller, at ovenstående tilbehør er til stede. Når varerne er leveret og accepteret, behandles klager ikke længere.

MASKINENS TILSTAND VED LEVERING

Hver kompressor testes efter samling og leveres klar til brug til installation og idriftsættelse. Maskinen leveres fra fabrikken med denne olie: Airpress Original Oil.

GENERELLE EGENSKABER

Kompressoren bruger en enkelt-trins olieindsprøjet skrueluftende. Den centrale enhed består af: en elektrisk motor, en luftende, en olieudskiller, en oliekoeler og en luftudgangskoeler, en ventilator, en elektrisk starter, sikkerheds- og kontrolanordninger samt et instrumentpanel. Enheden er selvbærende og kræver ikke skruer eller andre fastgørelsesmidler for at fastgøre den til underlaget. Enheden er fuldt samlet på fabrikken; følgende tilslutninger er nødvendige for installation: tilslutning til hovedstrømforsyningen (se afsnittet om installation) tilslutning til tryklufnetsnet (afsnittet om installation) Kompressormotoren er fastgjort til enhedens ramme med fleksible støtteelementer: dette gør det muligt at placere kompressoren direkte på jorden uden behov for vibrationsabsorberende systemer.

Kompressoren kan sælges som en kombineret tørreenhed med en tørrer og en tank. Den kombinerede tørreenhed er fuldt samlet på fabrikken; følgende tilslutninger er nødvendige for installationen: tilslutning til hovedstrømforsyningen (se afsnittet om installation) tilslutning til tryklufnetsnet (afsnittet om installation) Den kombinerede tørreenhed skal være udstyret med et antivibrationssystem, enten specielle ben eller en måtte.

Alle kompressorer skal placeres på et plant underlag.

TILTÆNKT BRUG

Kompressoren er designet til produktion af trykluft i industriel skala. Enheden må ikke anvendes i rum med øget brand-/eksplosionsrisiko eller hvor der produceres og frigives miljøfarlige stoffer (f.eks. opløsningsmidler, brandfarlige dampe, alkohol osv.). Enheden må især ikke anvendes til produktion af luft til menneskeligt forbrug og må ikke anvendes i fødevarerproduktion. For at forberede enheden til ovennævnte formål skal der installeres passende filtreringssystemer. (Kontakt producenten for yderligere oplysninger.) Enheden er kun egnet til de formål, den er designet til. Brug af enheden til andre formål end dem, den er designet til, betragtes som ukorrekt. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes brug af enheden på en måde, der ikke er i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

GENERELLE ADVARSELER

Rotationskompressorer er designet til tung, kontinuerlig industriel brug. De er særligt velegnede til anvendelse i brancher, hvor der er behov for et stort luftforbrug i lange perioder. Kompressoren må kun bruges som angivet i denne manual, som skal opbevares omhyggeligt på et let tilgængeligt sted, som alle kender, da den skal forblive sammen med maskinen i hele dens levetid. Virksomheden, hvor kompressoren er installeret, skal udpege en person, der er ansvarlig for kompressoren. Kontrol, justeringer og vedligeholdelsesindgreb er hans ansvar. Hvis denne person udskiftes, skal efterfølgeren gennemgå bruger- og vedligeholdelsesmanualen samt eventuelle noter vedrørende tekniske og vedligeholdelsesindgreb, der er blevet udført indtil da.

Generelle forholdsregler:

- Operatøren skal anvende sikre arbejdsmetoder og overholde alle relevante krav og forskrifter vedrørende arbejdssikkerhed.
- Kompressoren anses ikke for at være i stand til at producere luft af åndbar kvalitet. For at opnå luft af åndbar kvalitet skal den komprimerede luft renses tilstrækkeligt i henhold til gældende lovgivning og standarder.
- Leg aldrig med trykluft. Undgå at sprøjte luft på din hud eller rette en luftstrøm mod personer. Brug aldrig luften til at rense snavs fra dit tøj. Når du bruger luften til at rengøre udstyr, skal du gøre det med stor forsigtighed og bære øjenbeskyttelse.
- Det er ikke tilladt at gå eller stå på enheden eller dens komponenter.
- Hvis der anvendes trykluft i fødevarerindustrien og mere specifikt til direkte kontakt med fødevarer, anbefales det af hensyn til optimal sikkerhed at anvende certificerede klasse 0-kompressorer i kombination med passende filtrering afhængigt af anvendelsen. Kontakt dit kundecenter for rådgivning om specifik filtrering.



OBS!

Fremhæver en vigtig beskrivelse vedrørende: tekniske indgreb, farlige situationer, sikkerhedsadvarsler, råd og/eller meget vigtige oplysninger.



MASKINEN STÅR STIL!

Enhver handling, der er angivet med dette symbol, må kun udføres, når maskinen er helt standset. Sluk



AFBRYD STRØMFORSYNINGEN!

Det er obligatorisk at slukke for strømforsyningen til maskinen, før der udføres arbejde på den.



KVALIFICERET TEKNIKER!

Alle indgreb, der er markeret med dette symbol, må kun udføres af en kvalificeret tekniker.

LUFTBEHOLDER OG SIKKERHEDSVENTIL:

- For at undgå indre korrosion, der kan påvirke lufttankens sikre drift, skal du fjerne fugt, der har samlet sig, mindst en gang om dagen. Hvis enheden har et automatisk fugtfjernelsessystem, skal du sikre dig, at alt fungerer korrekt. Udfør ugentlige kontroller og regelmæssige reparationer, hvis det er nødvendigt.
- Tankens tykkelse skal kontrolleres årligt. Sørg for, at enheden overholder de regler og standarder, der gælder i det land, hvor den er placeret.

SYMBOLER I MANUALEN

I manualen anvendes forskellige symboler til at fremhæve farlige situationer, give praktiske råd eller give enkle oplysninger. Disse symboler findes ved siden af teksten, ved siden af et billede eller øverst på en side (i hvilket tilfælde de henviser til alle emner, der behandles på hele siden). Vær meget opmærksom på betydningen af piktogrammerne.

SYMBOLER, DER BRUGES PÅ MASKINEN

Der er anbragt forskellige mærkater på kompressoren. Deres formål er at angive eventuelle skjulte farer og angive den korrekte adfærd ved brug af maskinen eller i særlige situationer. Det er vigtigt, at disse mærkater overholdes.



Risiko for høje temperaturer



Risiko for elektrisk stød



Risiko for varme eller farlige gasser i arbejdsområdet



Maskinen kan starte automatisk



Risiko for højt internt tryk



Risiko for bevægelige mekaniske dele



Vedligeholdelse udføres udføres

FORBUDSSYMBOLER



Åbn ikke panelerne, når maskinen er i drift



Brug altid nødstopet, hvis det er nødvendigt i stedet for arbejds-kontakten



Brug ikke vand til at slukke brande på elektriske apparater

FORPLIGTELSESYMBOL



Læs manualen omhyggeligt

! TING, DU SKAL GØRE

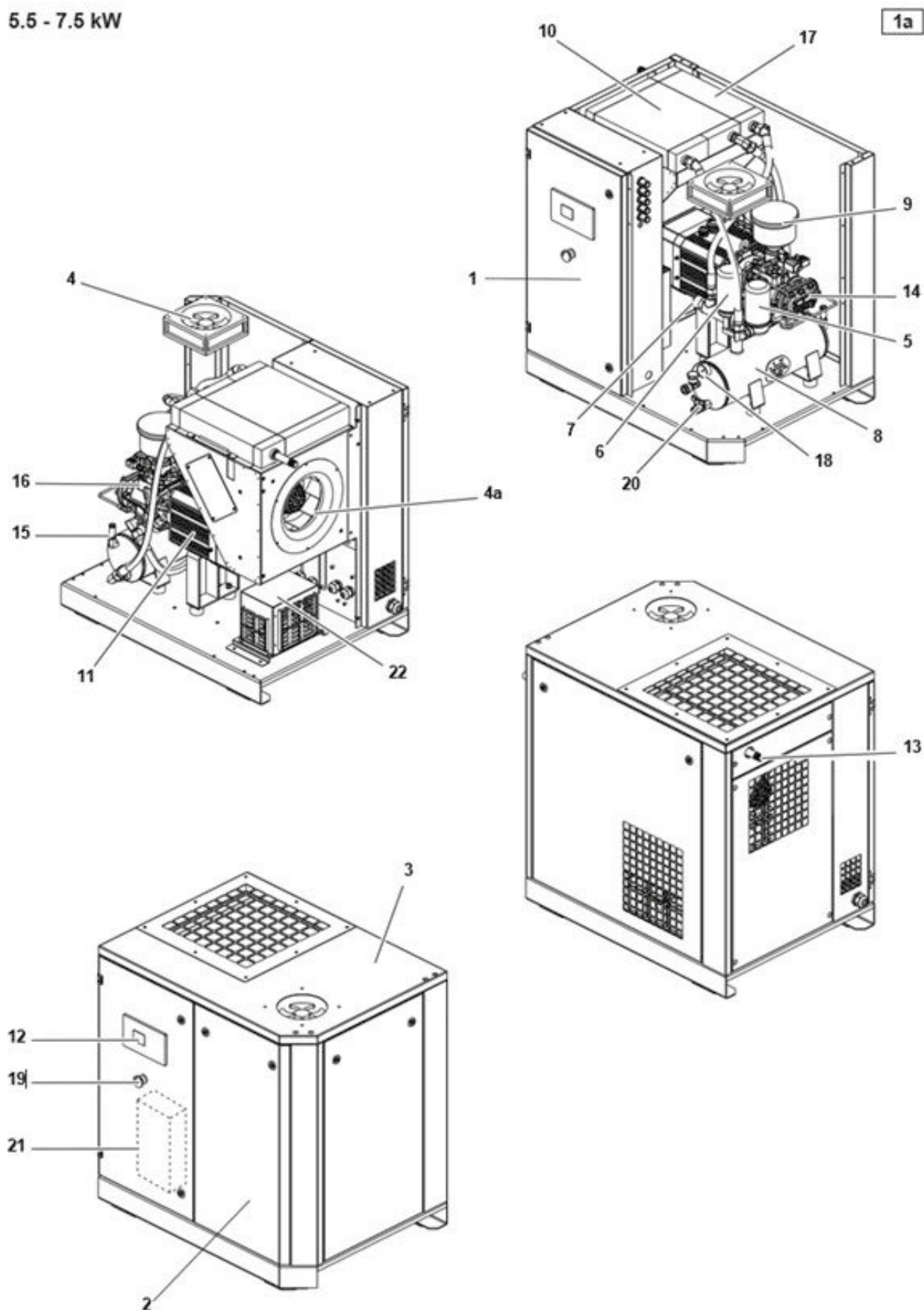
- Sørg for, at netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på CE-mærkaten, og at der anvendes kabler med et passende tværsnit til de elektriske tilslutninger.
- Kontroller altid oliestanden, før kompressoren startes.
- Gør dig bekendt med nødstopet og alle andre betjeningsknapper.
- Frakobl stikket, før du udfører vedligeholdelsesarbejde, og sluk for hovedafbryderen for at forhindre utilsigtet opstart.
- Sørg for, at alle dele er korrekt monteret efter vedligeholdelse.
- Hold børn og dyr væk fra arbejdsområdet for at undgå skader forårsaget af apparater, der er tilsluttet kompressoren.
- Sørg for, at temperaturen i arbejdsmiljøet er mellem +5 og +45 °C. Kompressorens driftstemperatur skal være mellem 70 og 85 °C (ved en omgivelsestemperatur på 20-25 °C). Lavere temperaturer kan føre til kondensdannelse i olietanken (i kompressoren).
- Kontroller for kondens i olien og tøm den om nødvendigt hver uge, når maskinen er kold (se vedligeholdelse).
- Kompressoren skal installeres og bruges i et ikkeeksplosivt miljø.
- Hold mindst 80 cm fri afstand mellem kompressoren og væggen for at sikre fri luftstrøm til maskinen.
- Tryk kun på nødstopknappen på kontrolpanelet i en reel nødsituation for at forhindre personskade eller beskadigelse af kompressoren.
- Når du anmoder om teknisk assistance og/eller rådgivning, bedes du oplyse serienummeret, som er angivet på CE-mærkaten.
- Følg altid vedligeholdelsesplanen, der er angivet i manualen.

! TING, DU IKKE MÅ GØRE

- Rør ikke ved interne dele eller rør, mens kompressoren er i brug, da disse bliver meget varme og forbliver varme i nogen tid efter slukning.
- Placer ikke brandfarlige materialer i nærheden af eller på kompressoren. Flyt ikke kompressoren, når tanken er under tryk.
- Brug ikke kompressoren, hvis strømkablet er beskadiget eller defekt, eller hvis forbindelsen er ustabil.
- Brug ikke kompressoren i fugtige eller støvede omgivelser.
- Ret aldrig trykluftstrålen mod mennesker eller dyr.
- Lad ikke uautoriserede personer betjene kompressoren, og giv altid de nødvendige instruktioner.
- Undgå at ramme ventilatorerne med hårde genstande, da de kan gå i stykker under brug.
- Brug aldrig kompressoren uden et luftfilter og/eller forfilter.
- Sikkerheds- og kontrolanordningerne må ikke ændres.
- Kompressoren må aldrig betjenes med åbne eller fjernede paneler.

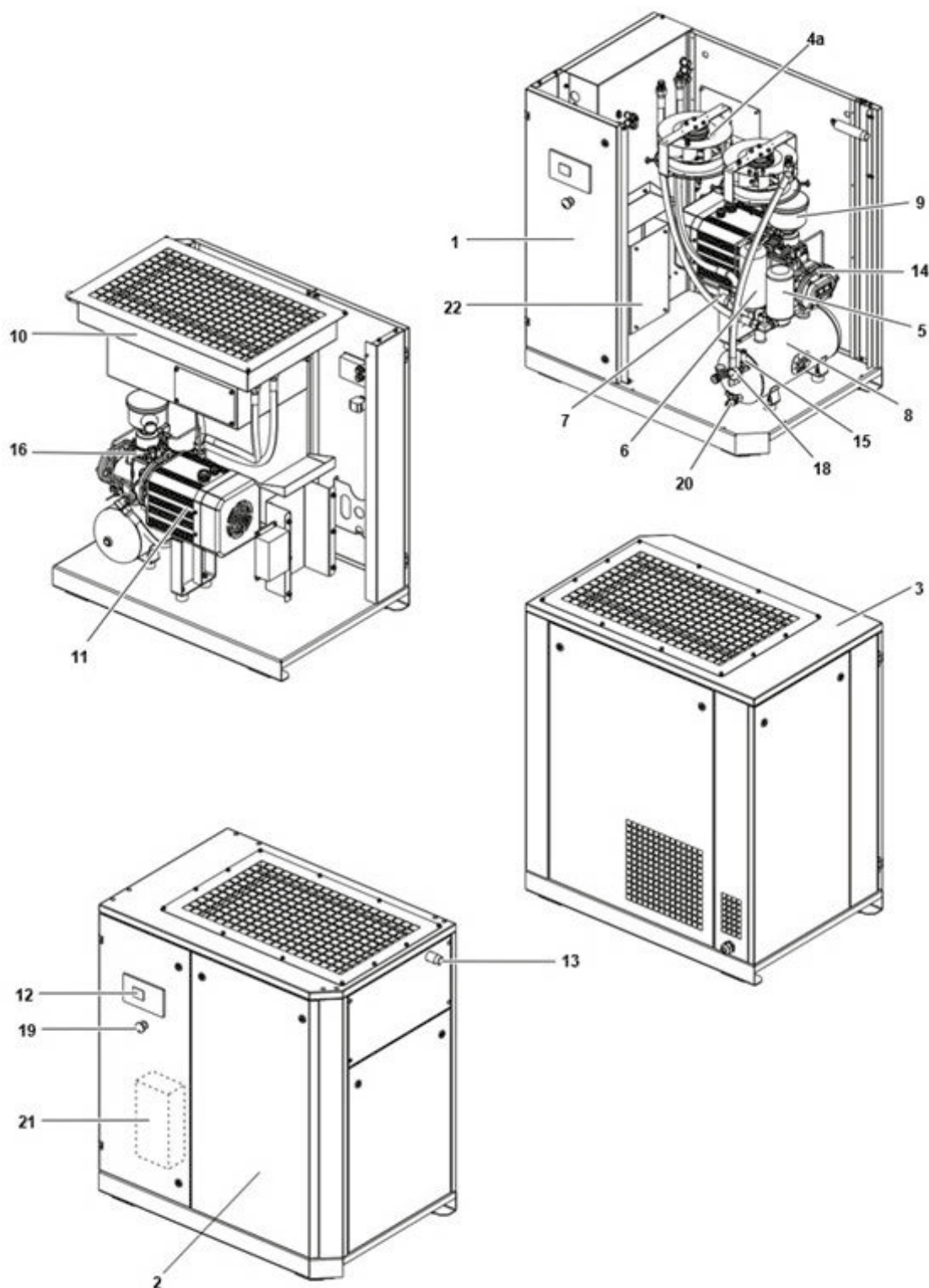
3. TEKNISK TEGNING – APS X G3 SKRUECOMPRESSOR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**BESKRIVELSE AF KOMPRESSOREN**

- | | | |
|---------------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1. Elektriske komponenter | 8. Oletank | 16. Sugeregulator |
| 2. Frontpanel | 9. Luftfilter | 17. Luftkøler |
| 3. Toppanel | 10. Oliekøler | 18. Trykmåler |
| 4. Ventilator til kabinet | 11. Elektromotor | 19. Nødstop |
| 4.a Ventilator til køling | 12. Styring | 20. Kondensat-/olietaphane |
| 5. Oliefilter | 13. Trykluftudgang | 21. Frekvensomformer |
| 6. Separatorfilter | 14. Skrueblok | 22. Trefaset vekselstrømsreaktor |
| 7. Minimumstrygventil | 15. Sikkerhedsventil | |

UDPAKNING OG INSTALLATION AF MASKINEN

Kompressoren leveres til kunden i en trækasse, beskyttet af en plastikpose og en træramme. Fjern trærammen, mens du bærer sikkerhedshandsker. Kontroller maskinens (ydre) tilstand, inden kompressoren installeres. Kontroller visuelt, at ingen dele er beskadigede.

Kontroller også, at alt tilbehør er til stede. Løft maskinen med en gaffeltruck og flyt den med største forsigtighed til det sted, der er valgt til installation. Opbevar alt emballagemateriale i mindst garantiperioden i tilfælde af flytning. Om nødvendigt er dette også sikrere ved returnering til den tekniske service. Bortskaf derefter emballagematerialet i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Fjern kompressoren fra transportpallen og placer den på gulvet, på vibrationsdæmpere, hvis disse medfølger (fritstående model). Pallen er kun beregnet til transport; kompressoren må ikke placeres eller forblive på pallen under brug.

Det rum, der vælges til installation af kompressoren, skal opfylde følgende krav og overholde de gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesbestemmelser:

En lav procentdel af fint støv.

Korrekt ventilation for at holde temperaturen under 35 °C.

Hvis varm luft ikke kan fjernes i tilstrækkelig grad, skal udsugningsventilatorer placeres så højt som muligt.

Et plant gulv.

Tilstrækkelig plads omkring maskinen til adgang og vedligeholdelsesarbejde.

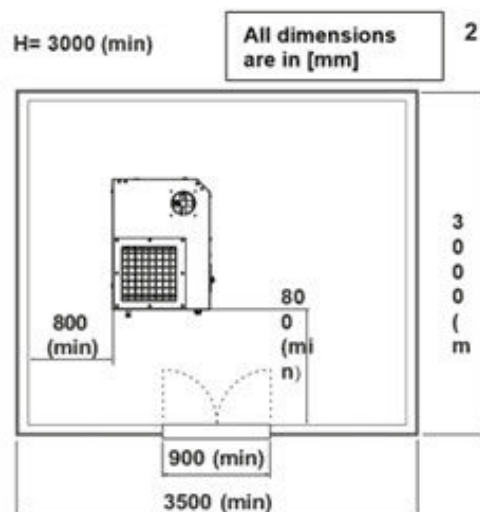
Rummenes dimensioner er kun vejledende, men det tilrådes at følge dem så nøje som muligt. Kondensat skal opsamles i en beholder eller tank, eller der skal installeres en vand/olieudskiller.

Kondensat er en forurenende blanding og må ikke udledes i kloaksystemet.

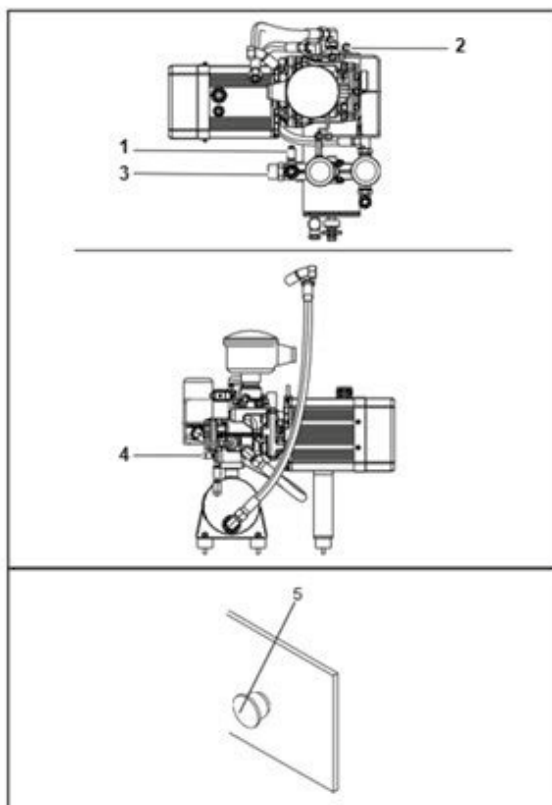
ELEKTRISK TILSLUTNING

Strømkablet skal have et tværsnit, der er tilstrækkeligt til kompressorens effekt. L1 / L2 / L3 og en jordforbindelse. Strømkablet tilsluttes en afbryder eller en stikkontakt tæt på det sted, hvor strømkablet føres ind i maskinen. Højden af denne tilslutning på væggen bestemmes af lokale standarder. Hvis der er installeret en afbryder, skal den være let tilgængelig. Strømkablet skal være godkendt til anvendelsen og have en minimumsbeskyttelsesklasse på IP44.

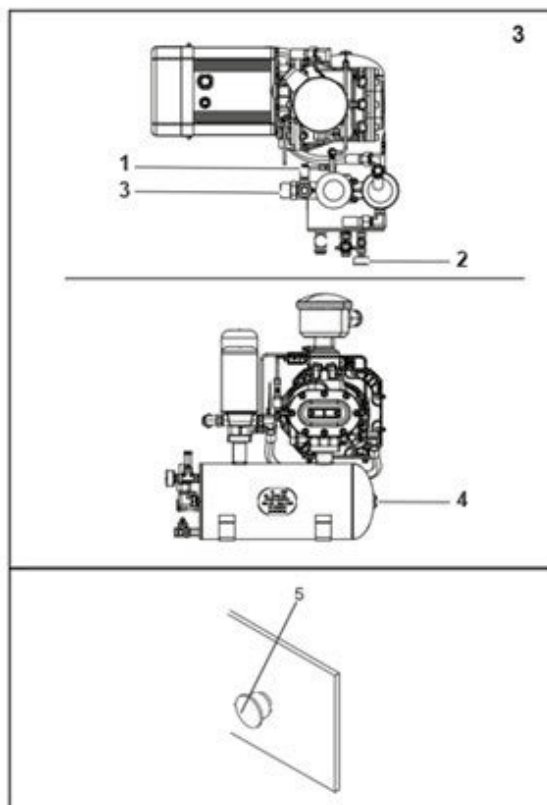
BEMÆRK: For at bestemme kablets tværsnit skal du følge dimensioneringsretningslinjerne i overensstemmelse med de gældende IEC-regler.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

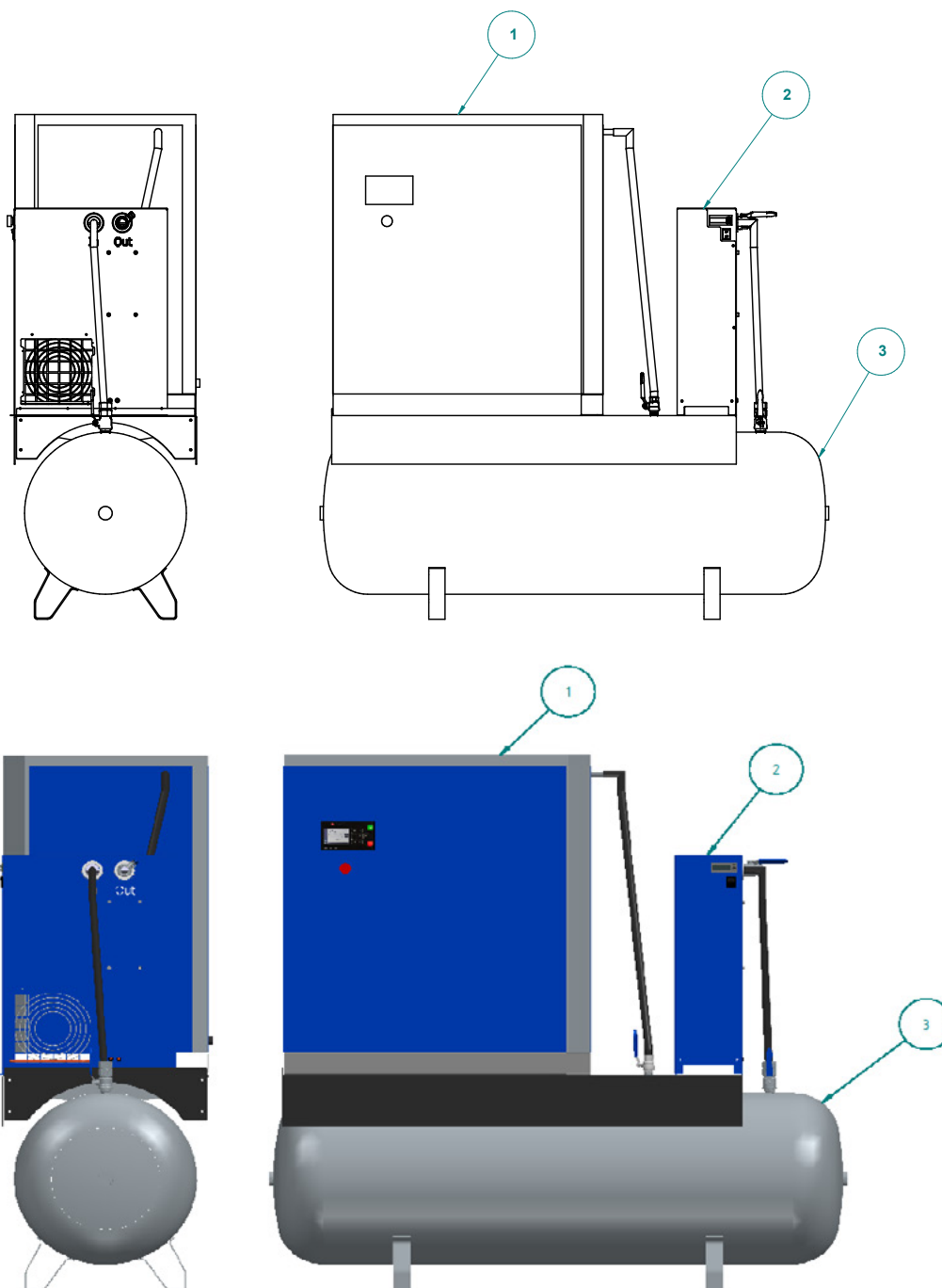
**SIKKERHEDS- OG KONTROLKOMPONENTER (Figur 3)**

1. Tryksensor: Styrer maskinens til- og frakobling samt det konstante systemtryk.
2. Sikkerhedsventil: Beskytter maskinen mod for højt indre tryk.
3. Minimumstryksventil: Opretholder det interne tryk i maskinen, så der er oliecirculation under drift.
4. Temperaturføler: Mål konstant olietemperaturen og slukker maskinen ved (110 °C).
5. Nødstop: Manuel betjening slukker maskinen øjeblikkeligt.

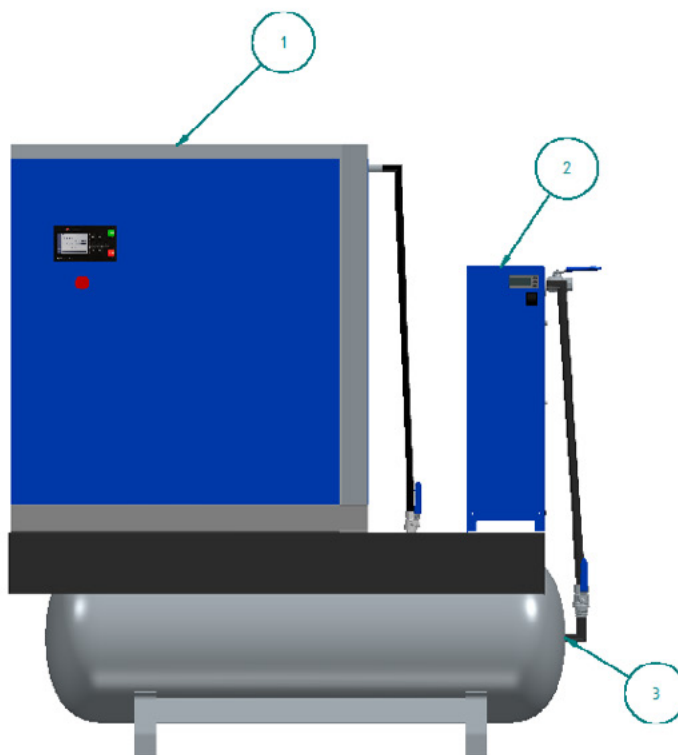
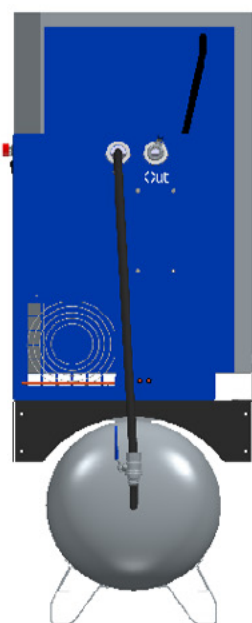
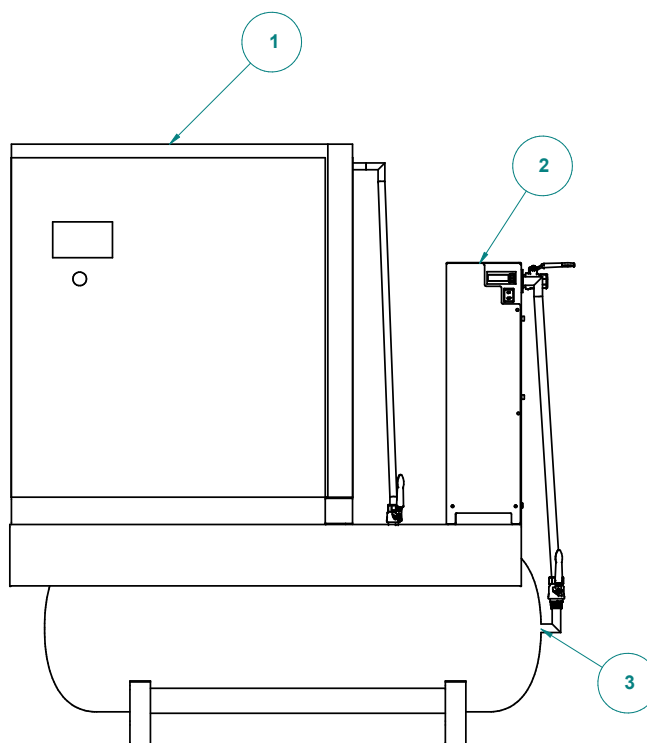
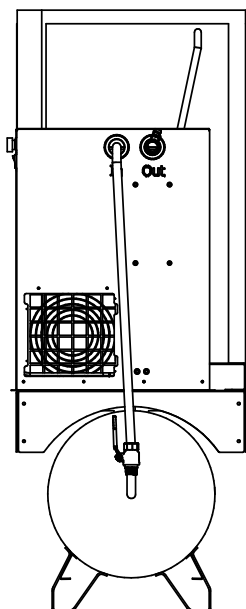
4. TEKNISK TEGNING – APS X G3 COMBI DRY SKRUEKOMPRESSOR

APS X G3 Combi Dry skruekompressoren består af kompressoren (nummer 1 i diagrammet, beskrevet i kapitel "Teknisk tegning"), tørreren (nummer 2 i diagrammet, med separat manual) og tanken (nummer 3 i diagrammet). Afhængigt af modellen fås kompressorer i G3-serien med to forskellige tankkapaciteter: 270 eller 500 liter.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. OPSTART OG DRIFT

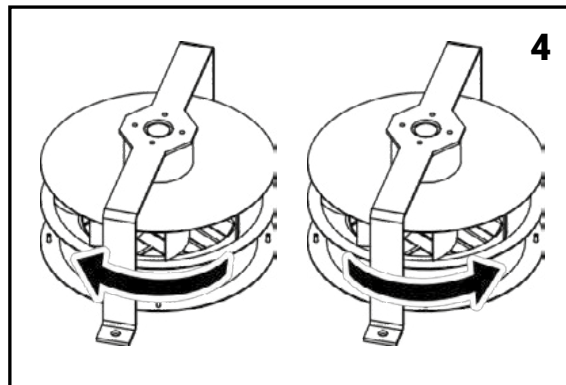
KONTROL, DER SKAL UDFØRES FØR IDRIFTSÆTTELSE

Bemærk: Kunden er ansvarlig for at installere maskinen og foretage de nødvendige elektriske og pneumatiske tilslutninger.

Den første idriftsættelse af systemet skal udføres af kvalificeret personale, som skal udføre de nødvendige kontroller og følge de relevante instruktioner. Hver maskine testes grundigt på fabrikken inden afsendelse. Det anbefales at overvåge kompressoren nøje i de første par timers brug for at opdage eventuelle fejlfunktioner med det samme.

KONTROL, DER SKAL UDFØRES:

- Følg installationsvejledningen som angivet i de foregående kapitler.
- Fjern alt emballagemateriale og værktøj.
- Tilslut kompressoren til trykluftledningen som angivet i de relevante afsnit.
- Kontroller olieniveauet i beholderen: se afsnittet „Vedligeholdelse, kontrol og påfyldning af olie“. Hvis olieniveauet er for lavt, skal du påfylde Airpress Original Oil.
- Kontroller, at oplysningerne på kompressorens typeskilt stemmer overens med specifikationerne for det elektriske netværk. En spændingsafvigelse på $\pm 5\%$ fra den nominelle værdi er tilladt.
- Tilslut maskinen til det elektriske system som beskrevet i de foregående kapitler.



FORSIGTIG!

Der er installeret et fasefølgeovervågningsrelæ (KR) i det elektriske panel. Dette relæ sikrer, at motorens og propelakslens rotationsretning er korrekt. Du må ikke ændre indstillingerne for dette fasefølgeovervågningsrelæ eller rotationsretningen i frekvensomformerer.

Hvis propelakslen roterer i den forkerte retning i blot et par sekunder, kan det forårsage alvorlige skader, som kan medføre reduceret luftstrøm eller uoprettelige, permanente skader.

Maskinen er nu klar til brug. Før du starter maskinen, skal du læse de følgende afsnit og kapitlet om vedligeholdelse for at få et fuldt overblik over installationen.

VIGTIGT:

Hvis kompressoren har været ude af brug i mere end 30 dage, skal der tilsættes olie manuelt gennem luftindtaget for at sikre, at luftenden er tilstrækkeligt smurt ved den første opstart.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre, at luftenden går i baglås.

ARBEJDS CYKLUS

Ved start accelererer elmotoren, indtil den når den maksimale driftshastighed, og regulatoren (2) åbner, så kompressoren kan komprimere luften. Filtret (1) filtrerer luften, inden den kommer ind i skruen, og forhindrer dermed, at snavs eller uønskede genstande trænger ind. Ved et tryk på under 4 bar akkumuleres den genererede trykluft i tanken (4), da den ikke kan passere gennem minimumsventilen (5), hvis åbning er kalibreret til ca. 4 bar.

- **Luftkredsløb:** Når det minimale ventilåbningstryk overskrides, begynder luften at strømme mod netværket. Der kommer kun luft ud af olieseparatorfilteret (6), som når luftradiatoren (8) gennem rør (3) og derefter når netværket. Minimaltrykventilen (5) fungerer også som en kontraventil.
- **Oliekredsløb:** „Trykluft i tanken (4) driver olien gennem røret (7) ind i radiatoren (8), hvor den afkøles.

Derefter passerer olien gennem rør (9) og når kompressoren, hvor den blandes med indsugningsluften og danner en luft/olieblanding, der sikrer tætningen og smøringen af kompressorens bevægelige dele. Luft/olieblandingen returneres til tanken (4), hvor luften centrifugalt forsepareres, og senere finder en endelig separering af olien sted gennem olieseparatorfilteret (6). Hvis det maksimale tryk nås, lukker regulatoren (2), motoren decelererer til minimumshastigheden, og kompressoren stopper komprimeringen og starter en tørkørsel. Nu starter tørkørselstimeren og fortsætter med at tælle op til den indstillede værdi. Hvis trykket ikke ændrer sig i mellemtiden, stopper timeren den elektriske motor. Hvis trykket er faldet til den minimumsværdi, der er indstillet på regulatoren, inden timeren afslutter tællingen, modtager magnetventilen strøm og åbner regulatoren (2). Kompressoren vender tilbage til sin maksimale hastighed og genoptager den normale belastning, hvorved timeren nulstilles. Denne cyklus gentages automatisk.

Trykregulering og driftsfunktion.

AirVision One-controlleren har tre trykindstillinger:

- Tændtryksværdi: Når systemtrykket falder til denne værdi, starter maskinen og åbner luftindtagsventilen for at komprimere trykluft.
- Slukningstryk: Når systemtrykket stiger til denne værdi, lukker luftindtagsventilen, og maskinen stopper med at komprimere trykluft. Det interne tryk falder derefter til ca. 3–3,5 bar. Ved dette interne tryk er korrekt oliecirculation i systemet garanteret.

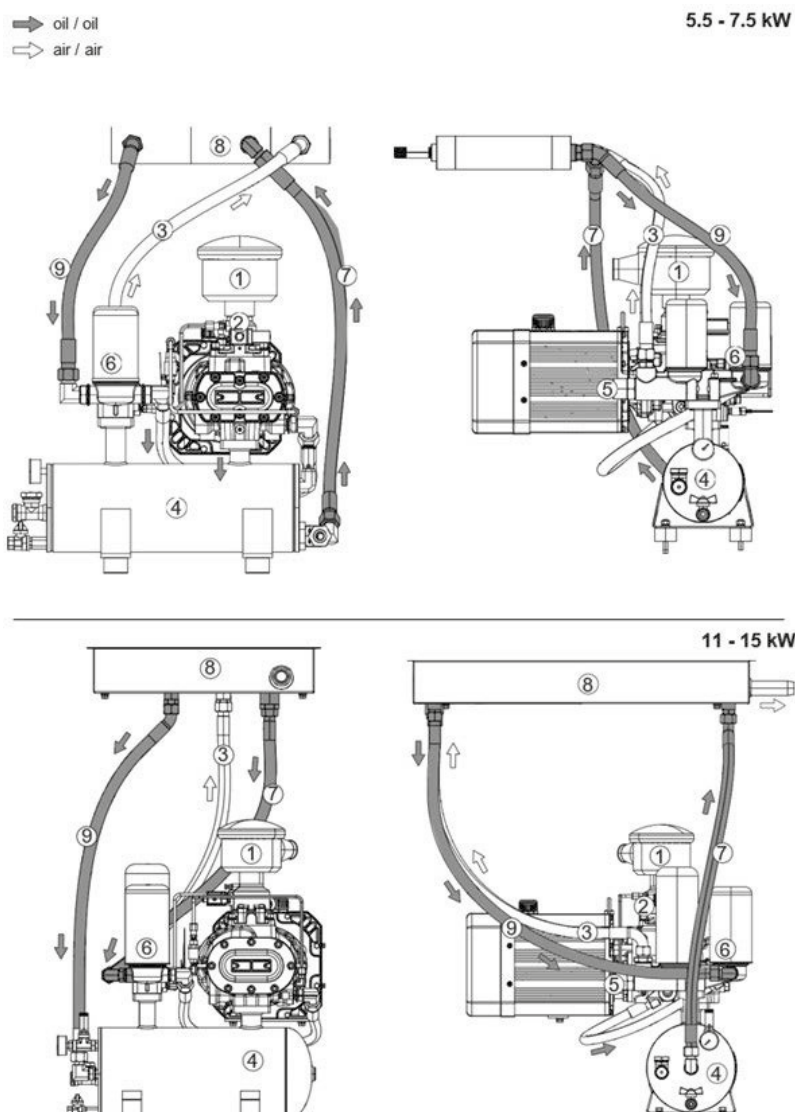
I denne ubelastede tilstand fortsætter maskinen med at køre i yderligere 2 minutter. Hvis systemtrykket efter denne forsinkelse overstiger det indstillede tændingstryk, stopper maskinen og skifter til STANDBY-tilstand. Hvis systemtrykket under UNLOAD-tilstanden falder til under det indstillede tændingstryk, åbnes luftindtagsventilen, og maskinen genoptager komprimeringen af trykluft. Denne proces gentages automatisk.

Reguleringstryk: Reguleringstrykkets funktion er at holde systemtrykket så stabilt som muligt. Dette opnås ved løbende at måle det aktuelle tryk og automatisk justere motorhastigheden i tilfælde af afvigelser. Reguleringsområdet gælder kun, når luftforbruget i systemet ligger mellem maskinens minimale og maksimale ydelse.

- Hvis luftforbruget er lavere end minimumsydelsen, kører maskinen med den lavest mulige hastighed. Systemtrykket stiger derefter til afskæringstrykket, hvorefter maskinen skifter til UNLOAD-tilstand.
- Hvis luftforbruget er højere end den maksimale ydelse, falder systemtrykket og kan falde til under indkoblingstrykket. I så fald kører maskinen kontinuerligt med 100 % hastighed.

Hvis denne situation opstår, betyder det, at luftforbruget overstiger maskinens maksimale kapacitet, og at maskinen ikke er egnet til denne anvendelse.

Yderligere oplysninger om brugen af Air Vision findes i en separat manual. Se denne for at indstille trykniveauer og kontrollere kompressorens arbejde.



6. VEDLIGEHOLDELSE

- Korrekt vedligeholdelse er afgørende for at opnå maksimal effektivitet af din kompressor og forlænge dens levetid.
- Det er også vigtigt at overholde de anbefalede vedligeholdelsesintervaller, men det skal huskes, at disse intervaller er anbefalet af producenten i henhold til optimale miljøforhold for kompressorens brug (se kapitlet "Installation").
- Vedligeholdelsesintervallerne kan derfor reduceres afhængigt af de omgivelserforhold, kompressoren arbejder under.
- Den anvendte olie er Airpress Original Oil; brug af en anden olie garanterer ikke perfekt effektivitet og overholdelse af vedligeholdelsesintervallerne.
- De vedligeholdelsesarbejder, der er beskrevet i tabellen nedenfor og på de følgende sider, skal udføres af autoriseret personale.

VEDLIGEHOLDELSESOVERSIGT

Type vedligeholdelse	Vedligeholdelsesplan	
	Arbejdstid	Eller mindst
Tøm kondensat fra lufttank (hvis til stede)	50	ugentligt
Tøm kondensat fra olietanken	50	ugentligt
Rengør kabinettets forfilterpanel	50	ugentligt
Kontroller olie og fyld op	500	en gang om måneden
Rengøring af indsugningsluftfilterpatron	500	-
Kontroller og rengør radiatoren	1000	en gang om året
Udskift luftfilter	2000	en gang om året
Udskift oliefilter	2000	en gang om året
Udskift olieseparatorfilter	2000	en gang om året
Udskift olie	2000	en gang om året
Udskift tilbageslagsventil	4000	en gang om året
Udskift kabinettets forfilter	4000	en gang om året
Service af indsugningsventil	4000	En gang hvert andet år
Overhaling af minimumsventil	8000	En gang hvert 4. år
Udskiftning af magnetventiler	8000	En gang hvert 4. år
Udskiftning af fleksible slanger	8000	-
Overhaling/udskiftning af luftende	20,000	-

For at kontrollere, at maskinen fungerer korrekt, skal du udføre følgende kontroller efter de første 100 timers arbejde:

1. Kontroller oliestanden: efterfyld om nødvendigt med samme type olie.
2. Kontroller, at skrueene er korrekt tilspændt: især skrueene til den elektriske strømforbindelse.
3. Kontroller visuelt, at alle fittings er korrekt tætnet.
4. Kontroller driftstimerne.
5. Kontroller rumtemperaturen.

FØR DU UDFØRER VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINEN, SKAL DU ALTID UDFØRE FØLGENDE:

- Tryk på maskinens automatiske stopknap (brug ikke nødknappen).
- Sluk for maskinen ved hjælp af vægafbryderen.
- Luk ledningsshanen.
- Sørg for, at der ikke er trykluft i olieudskillertanken.
- Fjern panelerne.

TØMNING AF OLIEKONDENSAT (Figur 5)

Afkølingen af olie/luftblandingen er indstillet til en højere temperatur end luftens dugpunkt (under kompressorens normale driftsbetingelser). Kondensatet i olien kan dog ikke fjernes fuldstændigt.

Denne handling kan kun udføres, når maskinen er kold og ikke har været i drift i længere tid. For eksempel efter weekenden, mandag morgen før brug. Hvis der er kondensat, vil det synke ned under olien i olietanken, når det er koldt. Åbn hanen B og luk den, så snart der begynder at løbe olie ud i stedet for vand. Kontroller oliestanden og fyld op, hvis det er nødvendigt.

Kondensat er en forurenende blanding og må ikke udledes i kloakken.

OLIEKONTROL OG EFTERFYLDNING OM NØDVENDIGT (Figur 5)

Sluk kompressoren og sørg for, at der ikke er tryk på olieudskilleren. Åbn den dertil indrettede dør for at få adgang til påfyldningsstedet og udfør operationen.

Kontroller oliestanden med oliestandsmærkaten (C).

Olie niveauet er korrekt, hvis det er mere end halvdelen af oliestanden. Hvis niveauet er under minimum, skal du fylde op via åbning A, indtil MAX-niveauet er nået.

Brug KUN olie af samme type (Airpress Original Oil).

UDSKIFTNING AF LUFTFILTERELEMENTET (Figur 6)

Stop kompressoren, fjern dækslet og rengør filterelementet (D) forsigtigt med trykluft, indefra og ud. Kontroller elementet mod lyset for eventuelle revner og udskift det om nødvendigt.

Monter filterelementet og dækslet forsigtigt, så der ikke kan trænge støv ind i kompressorenheden.

Kompressoren må aldrig betjenes uden filterelementet eller dækslet.

UDSKIFTNING AF OLIEFILTERET (Figur 7)

(Vedligeholdelsesalarmmeddelelse på kontrolpanelet)

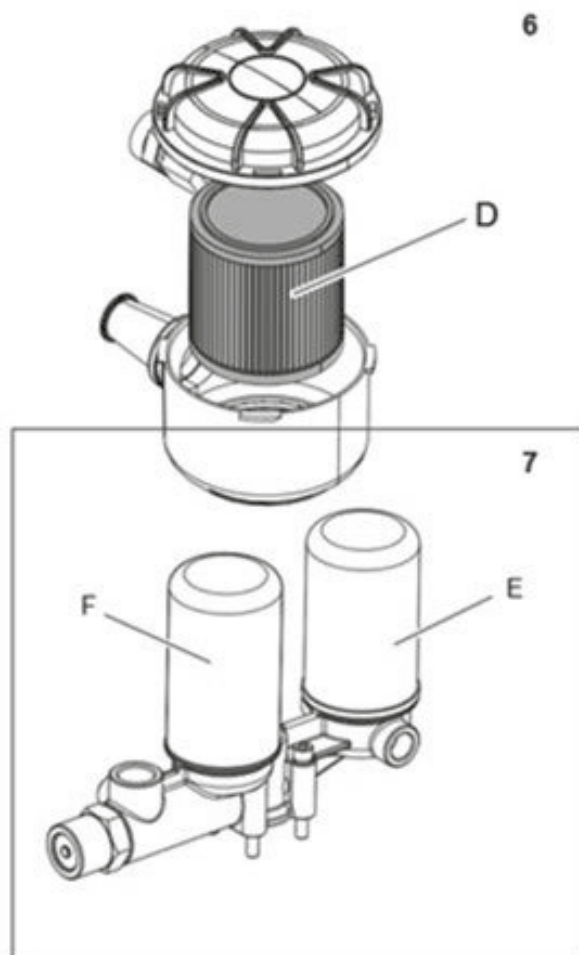
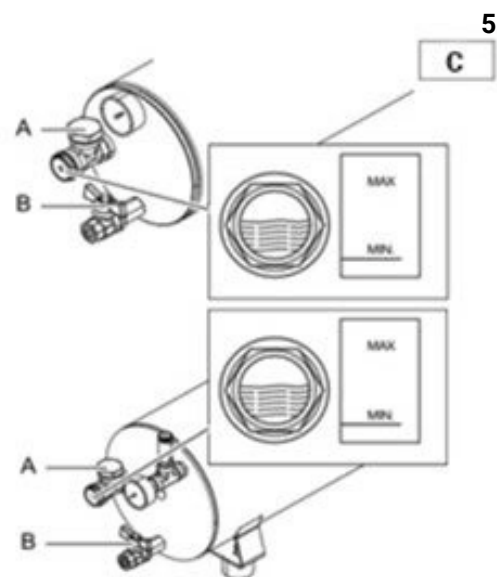
Sluk kompressoren og fjern frontpanelet. Udfør kun denne handling, når olietanken er trykfri. Skru det gamle oliefilter (E) af og udskift det. Påfør altid lidt olie på pakningen, før du udskifter filteret med hånden.

UDSKIFT SEPARATORFILTERET (Figur 7)

Sluk kompressoren og fjern frontpanelet. Udfør kun denne handling, når olietanken er trykfri. Skru det gamle separatorfilter (F) af og udskift det. Påfør altid lidt olie på pakningen, inden du udskifter filteret med hånden.

RENGØRING AF LUFT-/OLIEKØLEREN

Det anbefales at rengøre radiatoren i tilfælde af overophedningsproblemer og mindst en gang om året. Fortsæt som følger: Læg en beskyttende plastfolie under radiatorblokken; sprøjt (med en vaskepi-stol) indefra og ud; Kontroller, at luftstrømmen gennem radiatoren er korrekt.



UDSKIFTNING AF OLIE (Figur 8)

(Vedligeholdelsesalarmsignal på controlleren)

Når kompressoren er varm – over 70 °C – skal olien udskiftes.

- Fjern frontpanelet.
- Tilslut den medfølgende drænslange til hanen B, der er placeret i bunden af separatorbeholderen.
- Skru proppen ud af hul A, åbn hanen, og lad olien løbe ud i en beholder, indtil den er helt tømt.
- Luk hane B og træk slangen ud.
- Påfyld ny olie gennem hul A (mængde til fuldstændig påfyldning: se tabellen med tekniske data) og sæt proppen på igen.
- Start kompressoren, lad den køre i 5 minutter, og sluk den derefter. Tøm al luft ud, og vent 5 minutter, før du kontrollerer olieniveauet. Efterfyld om nødvendigt.

DEN BRUGTE OLIE ER MEGET FORURENENDE!

Overhold gældende miljøbeskyttelseslovgivning ved bortskaffelse.

BLAND ALDRIG FORSKELLIGE TYPER OLIE.

I dette tilfælde skal du også skifte oliefilter og separatorfilter.

UDSKIFTNING AF MINIMUMSVENTILEN (Figur 9)

Udskift de pakninger, der er markeret med bogstavet G.

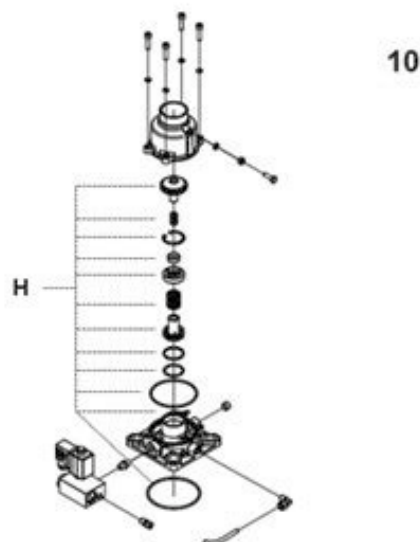
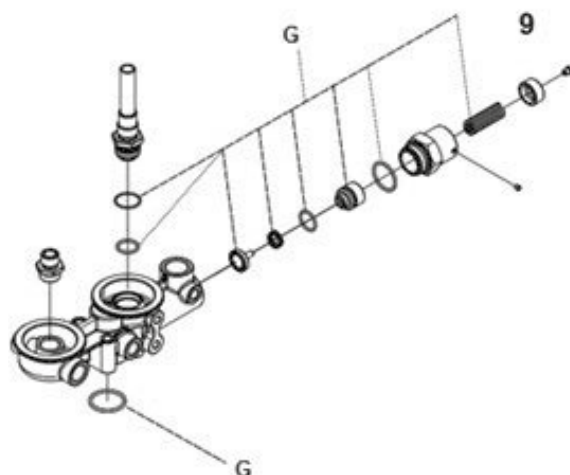
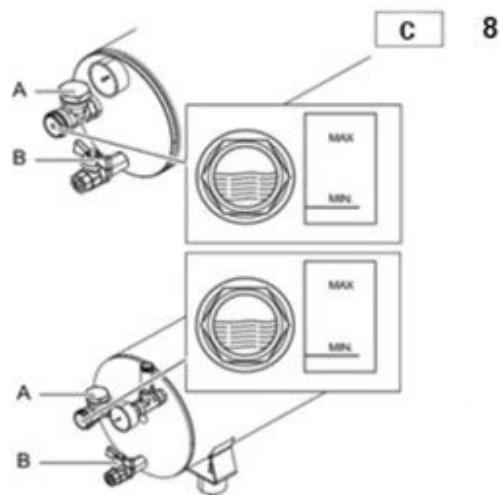
REVISION AF SUGEVENTIL (Figur 10)

Udskift pakningen, stangføringen, fjederen og pladen, der er markeret med bogstavet H.

REN LUFTFORFILTER (Figur 11)

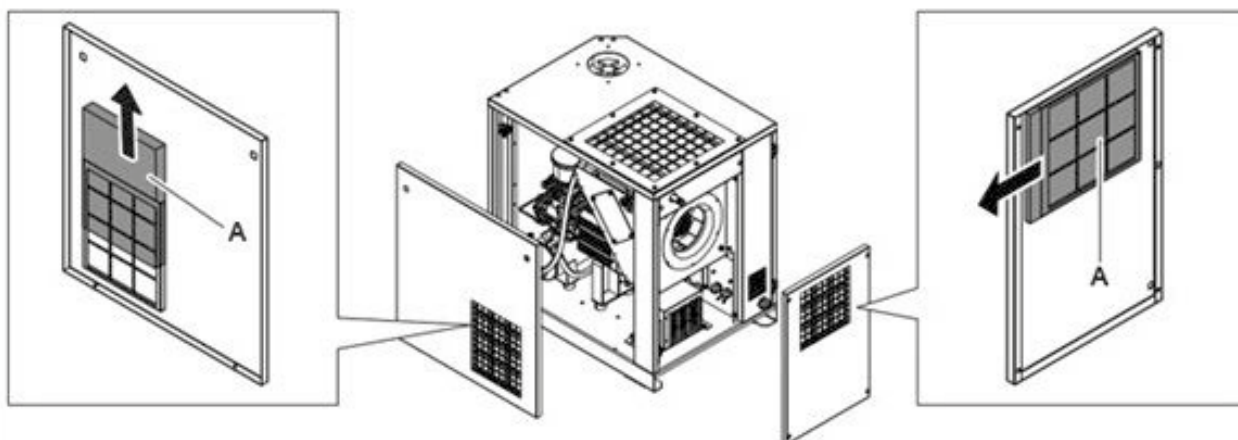
Fjern forfilter A og B fra deres pladser.

Vask dem med sæbevand, og tør dem helt, inden maskinen startes igen.

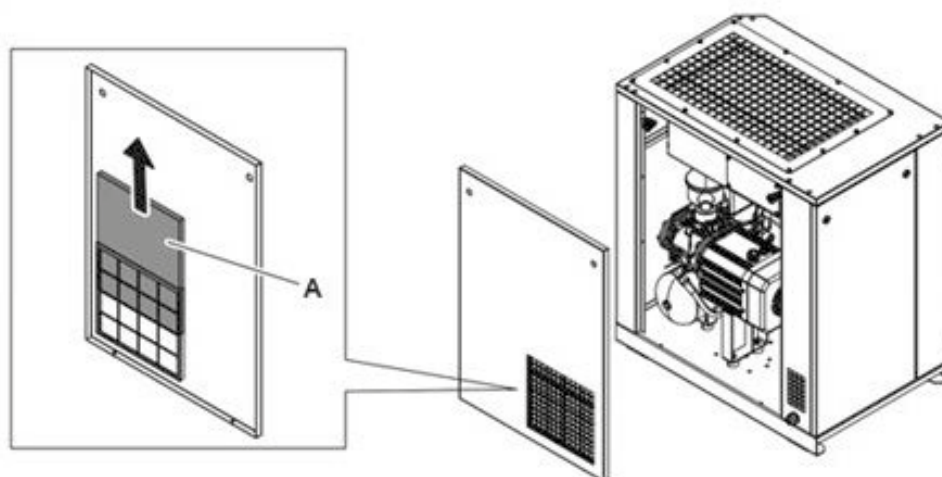


5.5 - 7.5 kW

11

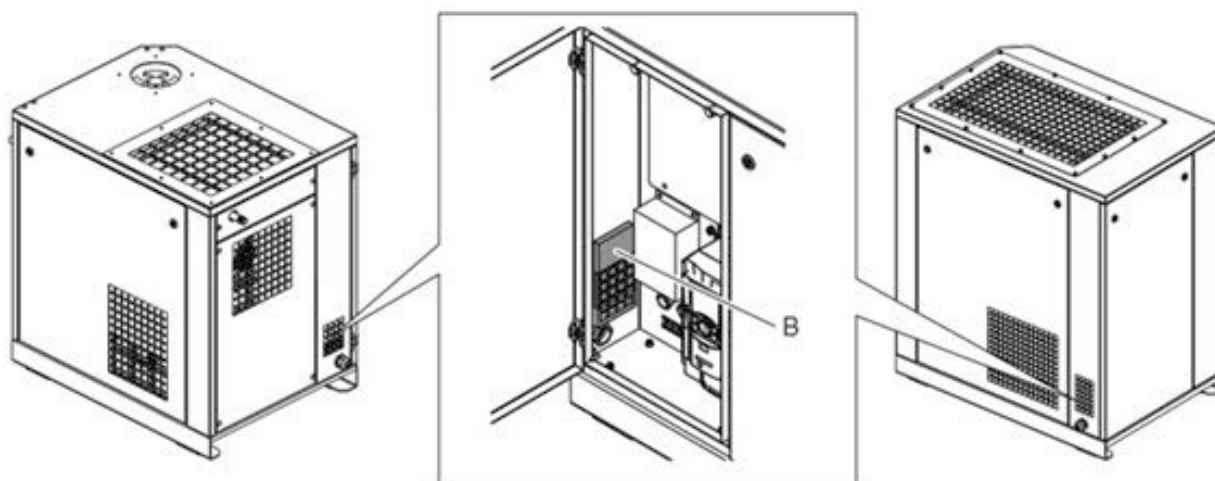


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTE OVER RESERVEDELE

Reservedelslisten findes i et separat dokument. Alle lister er tilgængelige på Airpress.net under det specifikke produkts SKU.

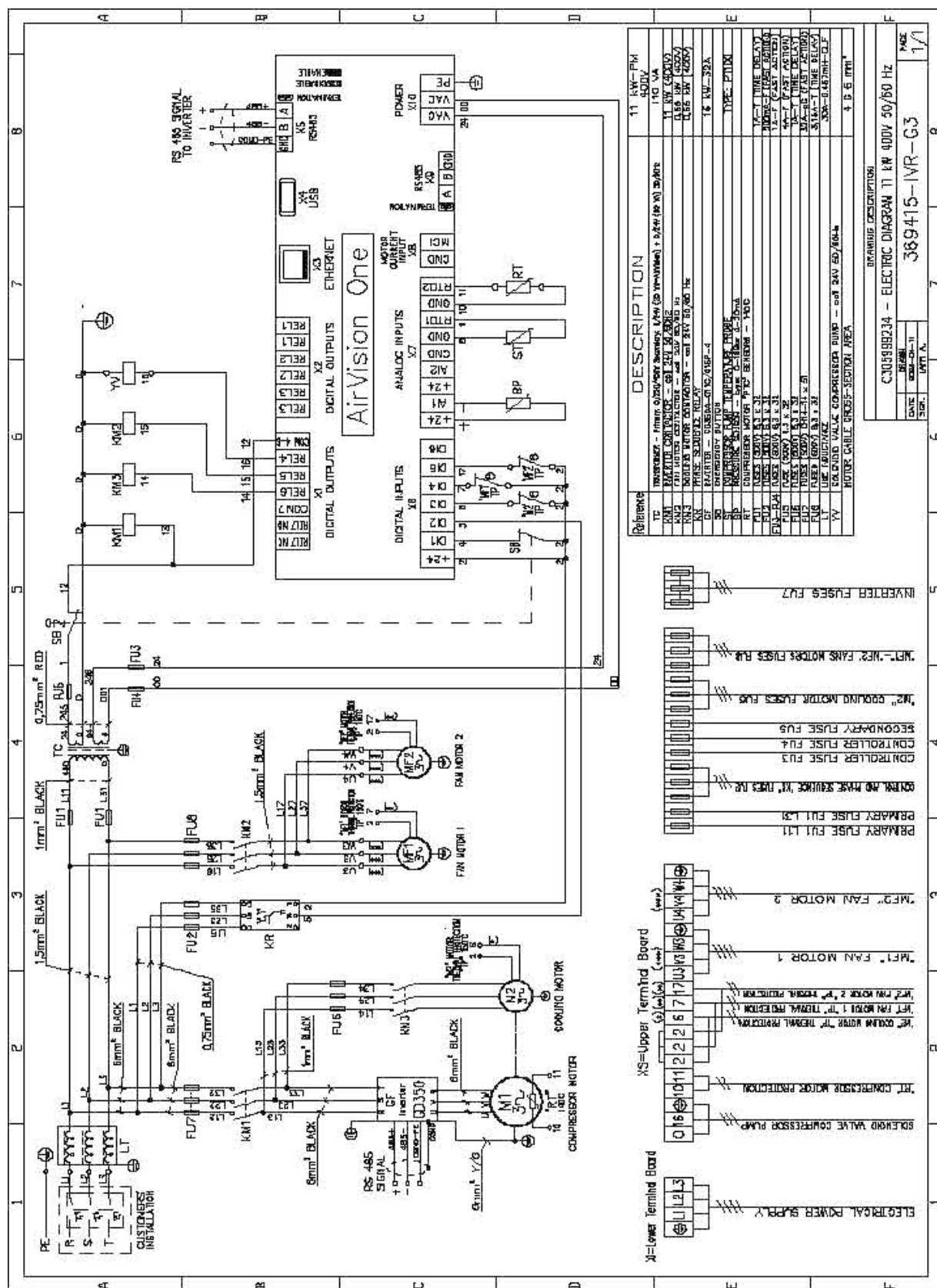
8. FEJLFINDING

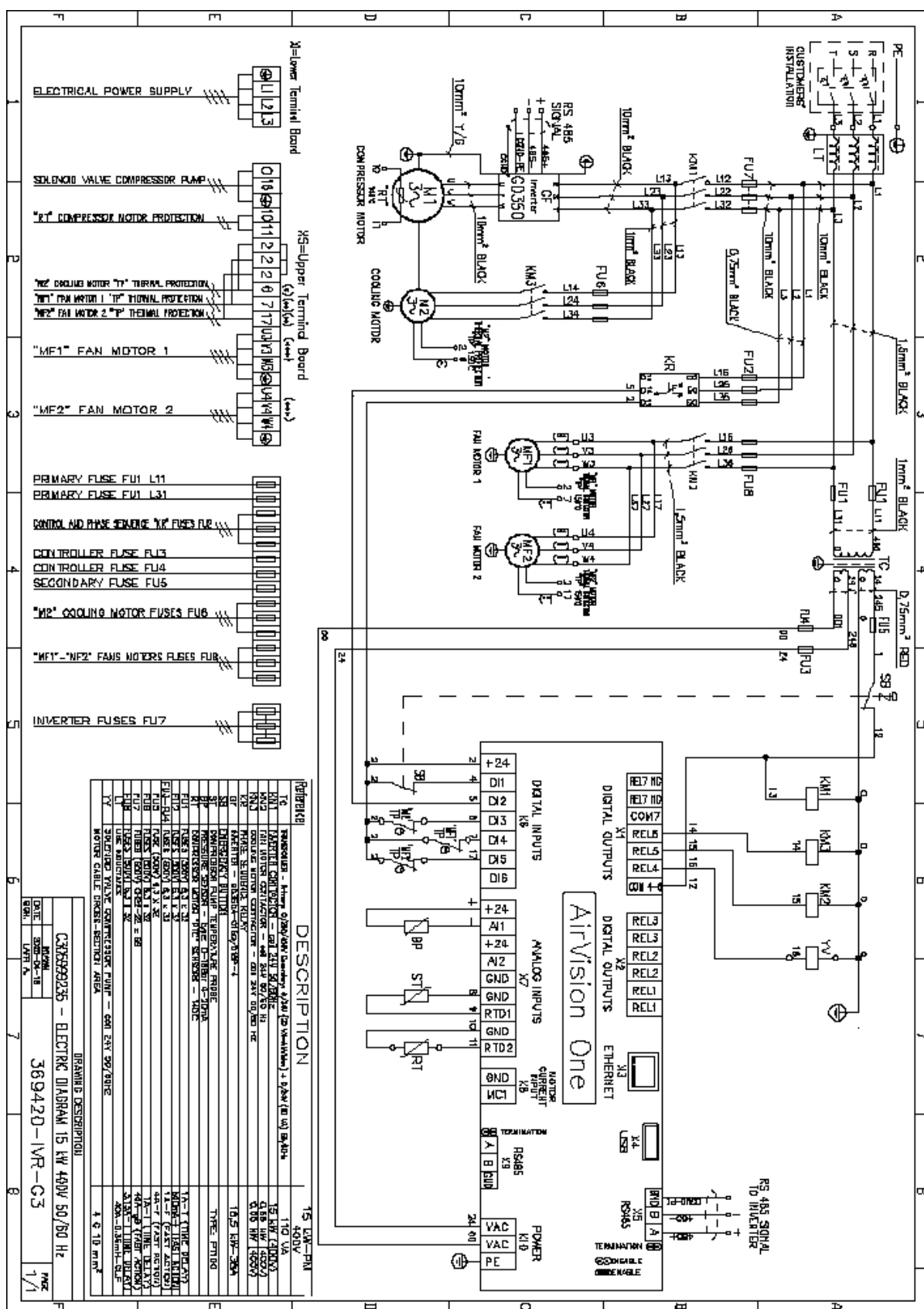
Reservedelslisten findes i et separat dokument. Alle lister er tilgængelige på Airpress.net-webstedet under det specifikke produkts SKU.

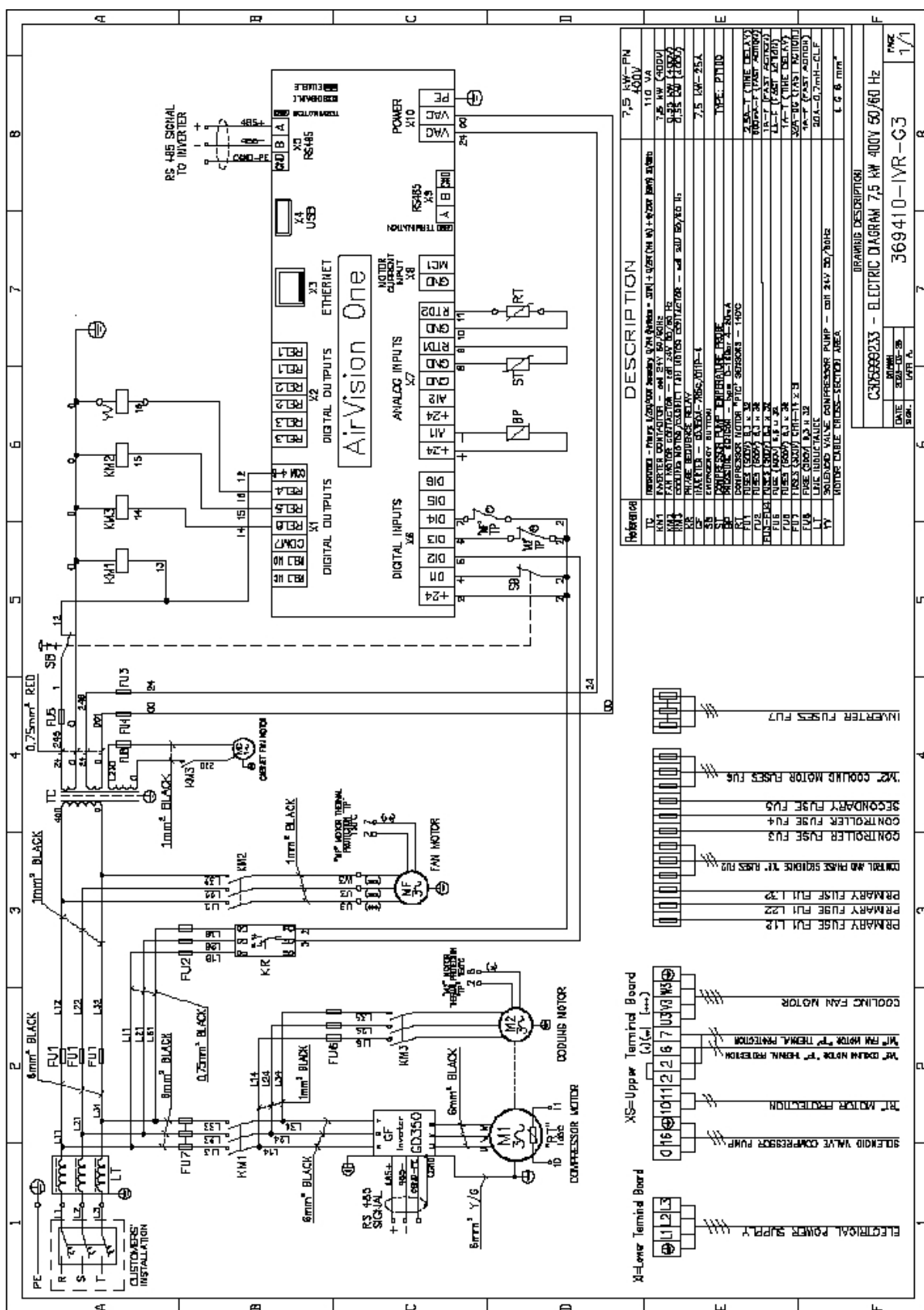
PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Motoren er stoppet	Spændingen er for lav.	Kontroller spændingen, tryk på Reset og start derefter igen.
	Overophedning.	Kontroller motoren. Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis der er tale om regelmæssig overophedning.
Kompressortemperaturen er for høj	Oliestanden er for lav.	Kontroller oliestanden. Fyld om nødvendigt på.
Højt olieforbrug	Dræning defekt.	Kontroller oliedrænslangen og kontraventilen.
	Olniveauet er for højt.	Kontroller oliestanden og tøm lidt, hvis nødvendigt.
	Olieseparatorfilteret er ødelagt.	Udskift olieseparatorfilteret.
	Olieudskillelsesfilterets pakning lækker.	Udskift olieseparatorpakningerne.
Indsugningsfilteret lækker olie	Indsugningsregulatoren forbliver åben.	Kontroller regulatoren og magnetventilen.
Sikkerhedsventil åbner	Trykket er for højt.	Kontroller trykindstillingen.
	Indtagsregulatoren lukker ikke ved afslutningen af cyklussen.	Kontroller regulator og magnetventil.
	Olieseparatorfilteret er tilstoppet.	Udskift olieseparatorfilteret.
Sensor for kompressortemperatur udløst	Rumtemperaturen var for høj.	Forbedr ventilationen.
	Radiatoren var tilstoppet.	Rengør radiatoren med opløsningsmiddel.
	Oliestanden er for lav.	Påfyld olie.
	Den elektriske ventilator starter ikke.	Kontroller den elektriske ventilatormotor.
Kompressoren fungerer dårligt	Luftfiltrene er snavsede eller tilstoppede.	Rengør eller udskift filteret.
Kompressoren komprimerer ikke luft, mens den kører	Regulatoren er lukket. Den kan ikke åbnes, fordi den er snavset.	Fjern indsugningsfilteret og kontroller, om det kan åbnes manuelt. Fjern og rengør det om nødvendigt.
	Regulator lukket. Den kan ikke åbnes, fordi der ikke modtages nogen kommando.	Kontroller for signaler på magnetventilen. Udskift eventuelle beskadigede dele.

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Kompressoren komprimerer luft over den maksimale trykværdi	Regulatoren kan ikke åbnes. Den kan ikke åbnes, fordi den er snavset.	Fjern og rengør regulatoren.
	Regulatoren er åben. Den kan ikke åbne, fordi der ikke modtages nogen kommando.	Kontroller, om der er signal mellem trykafbryderen og magnetventilen. Udskift eventuelle beskadigede dele.
	Olieseparatorfilteret er tilstoppet.	Udskift olieseparatorfilteret.
Kompressoren starter næsten ikke	Minimumstryksventilen lukker ikke helt.	Fjern ventilen, rengør den og udskift pakningen, hvis det er nødvendigt.
	Spændingen er for lav.	Kontroller netspændingen.
	Røret lækker.	Stram fittings.

9. ELEKTRISK DIAGRAM







GEYMIÐ ÞESSA HANDBÓK TIL SÍÐARI VIÐMIÐUNAR

1. ALMENNAR UPPLÝSINGAR

Lestu þessa síðu vandlega áður en þú vinnur við þjöppuna.

TÆKNIUPPLÝSINGAR:

Skjölin eru aðgengileg í eftirfarandi möppu (*):

\1 - Tæknileg gögn

LEIÐBEININGAR OG VIÐHALDSHANDBÓK:

Þessi handbók (*):

\2 - Handbækur fyrir þjöppur

MÁL:

Skjölin eru aðgengileg í eftirfarandi möppu (*):

\3 - 3-víddar teikningar

Stærðirnar eru tilgreindar í tæknilegum upplýsingum.

RAFMAGNSKÝRING:

Skjölin eru aðgengileg í eftirfarandi möppu (*):

\4 - Rafmagnsskýringarmynd

Rafmagnsritið er tilgreint í tæknilegum upplýsingum.

STJÓRNUN:

Skjölin eru aðgengileg í eftirfarandi möppu (*):

\5 - Handbækur fyrir stýringar

Gerð stjórnkerfisins er tilgreind í tæknilegum upplýsingum.

AUKABÚNAÐUR:

Eftirfarandi fylgihlutir fylgja með þjöppunni:

- Leiðbeiningar- og viðhaldshandbók
- Titringsdeyfar (sjálfstæð útgáfa)
- Spjaldlyklar
- Olíu-/þéttivatnsslöngu

Gakktu úr skugga um að ofangreindur fylgihlutur sé til staðar. Þegar vörurnar hafa verið afhentar og samþykktar verða kvar-tanir ekki lengur teknar til greina.

ÁSTAND VÉLAR VIÐ AFHENDINGU

Hver þjöppu er prófuð eftir samsetningu og afhent tilbúin til notkunar fyrir uppsetningu og gangsetningu. Vélin er afhent frá verksmiðju með þessari olíu: Airpress Original Oil.

ALMENN EINKENNI

Þjöppan notar eins stigs olíusprautaðan skrufloftenda. Miðstöðin samanstendur af: rafmótor: loftenda; olíuskilju; olíukæli og loftúttakskæli; viftu; rafmagnsræsi; öryggis- og stjórnbúnaði; mælaborði. Einingin er sjálfberandi og þarfnast ekki skru-fa eða annarra festinga til að festa hana við jörðina. Einingin er fullsamsett í verksmiðjunni; eftirfarandi tengingar eru nauðsynlegar fyrir uppsetningu: tenging við aðalrafmagn (sjá uppsetningarkaflann) tenging við þrýstiloftnetið (uppset-ningarkaflinn) Þjöppumótoreiningin er fest við ramma tækisins með sveigjanlegum stuðningsþáttum: þetta gerir kleift að setja þjöppuna beint á jörðina án þess að þörf sé á titringsdeyfingarkerfum.

Þjöppan gæti verið seld sem samsett þurrkeining með þurrkara og tanki. Combi Dry einingin er fullsamsett í verksmiðjun ni; eftirfarandi tengingar eru nauðsynlegar fyrir uppsetningu: tenging við aðalrafmagn (sjá uppsetningarkaflann) tenging við þrýstiloftnetið (uppsetningarkaflinn) Combi Dry einingin verður að vera útbúin með titringsdeyfikerfi, annaðhvort sér-stökum fótum eða mottu.

Allar þjöppur verða að vera staðsettar á sléttu gólfi.

ÆTLUÐ NOTKUN

Þjöppan er hönnuð til framleiðslu á þrýstilofti í iðnaðarmæli. Tækið má ekki nota í rýmum þar sem aukin hættu er á eldi/ sprengingu eða þar sem efni sem eru hættuleg umhverfinu eru framleidd og losuð (t.d. leysiefni, eldfimar gufur, alkóhól o.s.frv.). Einkum má ekki nota tækið til að framleiða loft sem ætlað er til manneldis og ekki í matvælaframleiðslu. Til að undirbúa tækið fyrir ofangreinda notkun verður að setja upp viðeigandi síunarkerfi. (Hafið samband við framleiðanda til að fá frekari upplýsingar.) Tækið hentar aðeins í þeim tilgangi sem það var hannað fyrir. Notkun tækisins í öðrum tilgangi en þeim sem það var hannað fyrir telst óviðeigandi. Framleiðandi ber ekki ábyrgð á tjóni sem hlýst af notkun tækisins á annan hátt en tilætlaðan tilgang.

2. ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

ALMENNAR VIÐVARANIR

Snúningsþjöppur eru hannaðar fyrir mikla og samfellda notkun í iðnaði. Þær henta sérstaklega vel í iðnaði þar sem mikil loftnotkun er nauðsynleg í langan tíma. Þjöppuna má aðeins nota eins og tilgreint er í þessari handbók, sem verður að geyma vandlega á aðgengilegum stað sem allir þekkja, þar sem hún verður að vera með vélinni allan líftíma hennar. Fyrirtækið þar sem þjöppan er sett upp verður að tilnefna ábyrgðaraðila fyrir þjöppuna. Eftirlit, stillingar og viðhald eru á hans ábyrgð. Ef þessum aðila er skipt út verður eftirmaður hans að fara yfir notenda- og viðhaldshandbókina sem og allar athugasemdir varðandi tæknilegar og viðhaldsaðgerðir sem hafa verið framkvæmdar fram að þeim tímapunkti.

Almennar varúðarráðstafanir:

- Rekstraraðili verður að viðhafa öruggar vinnuaðferðir og fylgja öllum gildandi kröfum og reglugerðum um öryggi á vinnustað.
- Þjöppan telst ekki fær um að framleiða loft af öndunargæðum. Til að fá loft af öndunargæðum verður þjappað loft að vera nægilega hreinsað samkvæmt gildandi lögum og stöðlum.
- Leikið aldrei með þrýstiloft. Ekki beina loftinu að húðinni eða beina loftstraumi að fólki. Notið aldrei loftið til að hreinsa óhreinindi af fötum. Þegar loft er notað til að þrífa búnað skal gera það með mikilli varúð og nota augnhlífir. Það er ekki leyfilegt að ganga eða standa á tækinu eða íhlutum þess.
- Ef þrýstiloft er notað í matvælaíðnaði, sérstaklega í beinni snertingu við matvæli, er mælt með því, til að hámarka öryggi, að nota vottaðar þjöppur af flokki 0 ásamt viðeigandi síun eftir notkun. Vinsamlegast hafið samband við þjónustuver ykkar til að fá ráðleggingar um sértæka síun.

LOFTTANKUR OG ÖRYGGISLOKKI:

- Til að koma í veg fyrir innri tæringu sem gæti haft áhrif á örugga notkun lofttanksins skal fjarlægja allan raka sem hefur safnast upp að minnsta kosti einu sinni á dag. Ef tækið er með sjálfvirk rakafjarlægingarkerfi skal ganga úr skugga um að allt virki rétt. Framkvæmið vikulegar athuganir og reglulegar viðgerðir ef þörf krefur.
- Þykkt tanksins ætti að athuga árlega. Gakktu úr skugga um að tækið sé í samræmi við reglugerðir og staðla þess lands þar sem það er staðsett.

TÁKN Í HANDBÓKINN

Í handbókinni eru notuð ýmis tákn til að varpa ljósi á hættulegar aðstæður, gefa hagnýt ráð eða veita einfaldar upplýsingar. Þessi tákn er að finna við hliðina á texta, við hliðina á mynd eða efst á síðu (í því tilviki vísa þau til allra efna sem fjallað er um á allri síðunni). Gefið gaum að merkingu myndtáknanna.



ATHUGIÐ!

Leggur áherslu á mikilvæga lýsingu sem tengist: tæknilegum íhlutunum, hættulegum aðstæðum, öryggisviðvörðunum, ráðleggingum og/eða mjög mikilvægum upplýsingum.



VÉLIN STÖÐVAR!

Öllum aðgerðum sem merktar eru með þessu tákni má aðeins framkvæma þegar vélin er allveg kyrrstæð.



TAKIÐ AF RAFMAGNINN!

Það er skylda að slökkva á rafmagninu að vélinni áður en nokkur vinna er framkvæmd á henni.



HÆFÐUR TÆKNIFRÆÐINGUR!

Öll inngrip sem merkt eru með þessu tákni mega aðeins framkvæmdast af viðurkenndum tækni-manni.

TÁKN NOTUÐ Á VÉLINNI

Ýmsar merkingar eru festar á þjöppuna. Tilgangur þeirra er að gefa til kynna allar faldar aðstæður og rétta hegðun við notkun vélarinnar eða í sérstökum aðstæðum. Mikilvægt er að virða þessar merkingar.



Hætta á mikilli
hitastig



Hætta á rafmagni
lost



Hætta á heitu eða
hættulegar lofttegundir á
vinnusvæðinu



Vél gæti byrjað
sjálfkrafa



Hætta á innri
háþrýstingi



Hætta á að flytja vélrænir
hlutar



Viðhald er verið er að
framkvæma

BANNTÁKN

Ekki opna spjöldin þegar
vélin er í gangi



Ef nauðsyn krefur, alltaf Notið
neyðarstöðvunarbúnaðinn
í stað vinnurola



Notið ekki vatn til að
slökkva elda á rafmagn-
stæki

SKYLDUTÁKN

Lestu handbókina vandlega

⚠ HLOTIR TIL AÐ GERA

- Gangið úr skugga um að aðalspennan samsvari þeirri spennu sem gefin er upp á CE-merkingunni og að notaðir séu kaplar með viðeigandi þversniði fyrir rafmagnstengingarnar.
- Athugið alltaf olíustigið áður en þjöppan er ræst.
- Kynntu þér neyðarstöðvunina og alla aðra stjórnæki.
- Takið samband við rafmagnssnúruna áður en viðhaldsvinna er framkvæmd og slökkvið á aðalrofanum til að koma í veg fyrir að tækið gangi í slysi.
- Gangið úr skugga um að allir hlutar séu rétt settir saman eftir viðhald.
- Haldið börnum og dýrum frá vinnusvæðinu til að koma í veg fyrir meiðsli af völdum tækja sem tengjast þjöppunni.
- Gakktu úr skugga um að hitastig vinnuumhverfisins sé á milli +5 og +45 °C. Rekstrarhitastig þjöppunnar verður að vera á milli 70 og 85 °C (við umhverfishita 20-25 °C). Lægra hitastig getur leitt til myndunar raka í olíutankinum (í þjöppunni).
- Athugið hvort raki sé í olíunni og tæmið hana vikulega ef þörf krefur, þegar vélin er köld (sjá viðhald).
- Þjöppuna verður að setja upp og nota í sprengilausu umhverfi.
- Haldið að minnsta kosti 80 cm bili á milli þjöppunnar og veggins til að tryggja frjálsa loftflæði að vélinni.
- Ýtið aðeins á neyðarstöðvunarhnappinn á stjórnborðinu í raunverulegri neyðartilvikum til að koma í veg fyrir hugsanleg meiðsli á fólki eða skemmdir á þjöppunni.
- Þegar óskað er eftir tæknilegri aðstoð og/eða ráðgjöf skal vinsamlegast tilgreina raðnúmerið eins og það er tilgreint á CEmerkinu.
- Fylgið alltaf viðhaldsáætluninni sem tilgreind er í handbókinni.

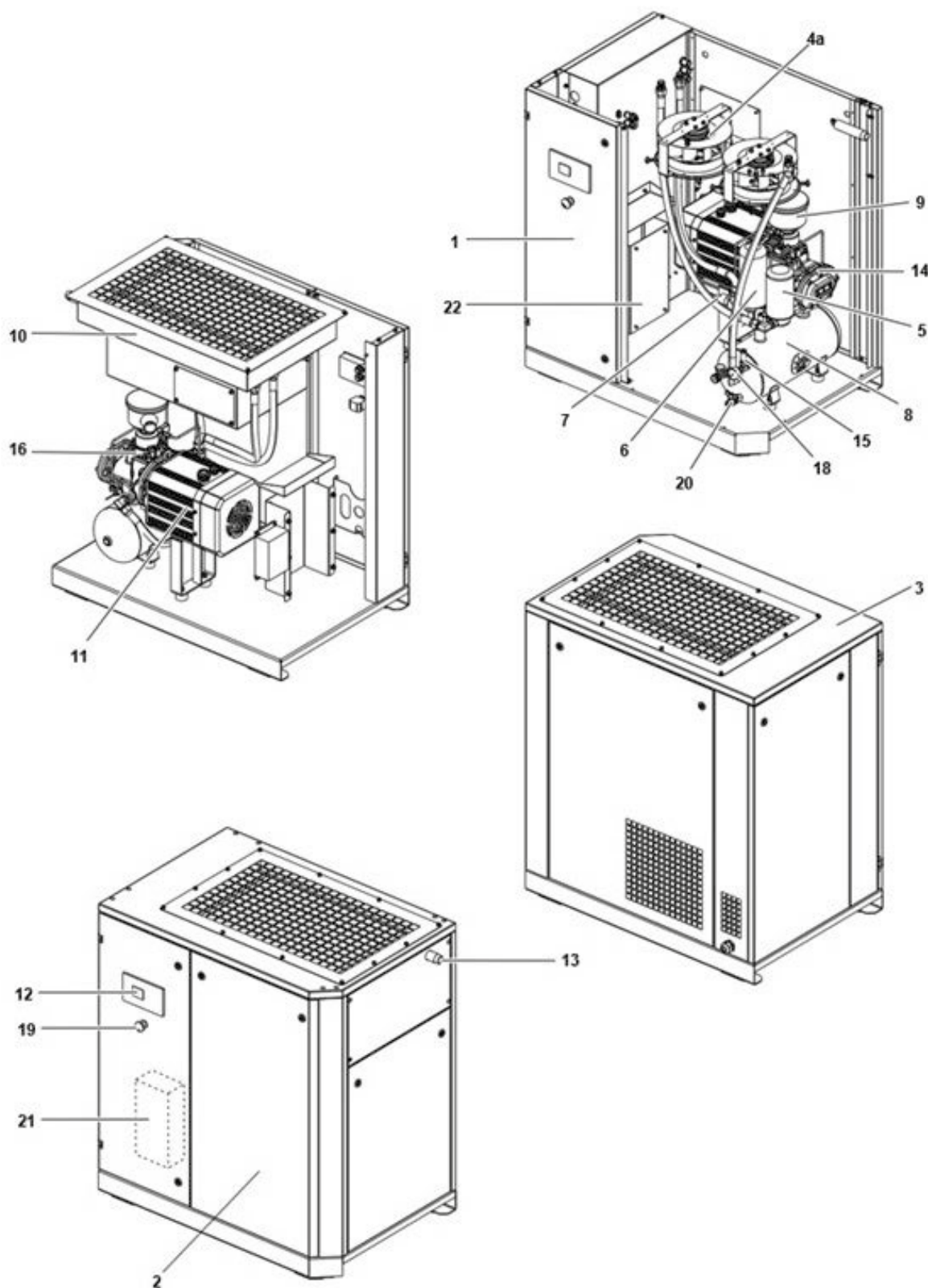
⚠ HLOTI SEM EKKI Á AÐ GERA

- Snertið ekki neina innri hluta eða pípu á meðan þjöppan er í notkun, þar sem þær verða mjög heitar og haldast heitar í einhvern tíma eftir að slökkt er á henni.
- Setjið ekki eldfim efni nálægt eða á þjöppuna. Færið ekki þjöppuna þegar tankurinn er undir þrýstingi.
- Notið ekki þjöppuna ef rafmagnssnúran er skemmd eða galluð, eða ef tengingin er óstöðug.
- Notið ekki þjöppuna í röku eða rykugu umhverfi.
- Beinið aldrei þrýstiloftinu að fólki eða dýrum.
- Leyfið ekki óviðkomandi aðilum að stjórna þjöppunni og gefið alltaf nauðsynlegar leiðbeiningar.
- Ekki berja vifturnar með hörðum hlutum, þar sem þær gætu brotnað við notkun.
- Notið aldrei þjöppuna án loftsú og/eða forsú.
- Ekki breyta öryggis- og stjórnþúnaði.
- Aldrei skal nota þjöppuna með opnum eða fjarlægðum spjöldum.

3. TÆKNITEIKNING – APS X G3 SKRÚFUBJÁPPA

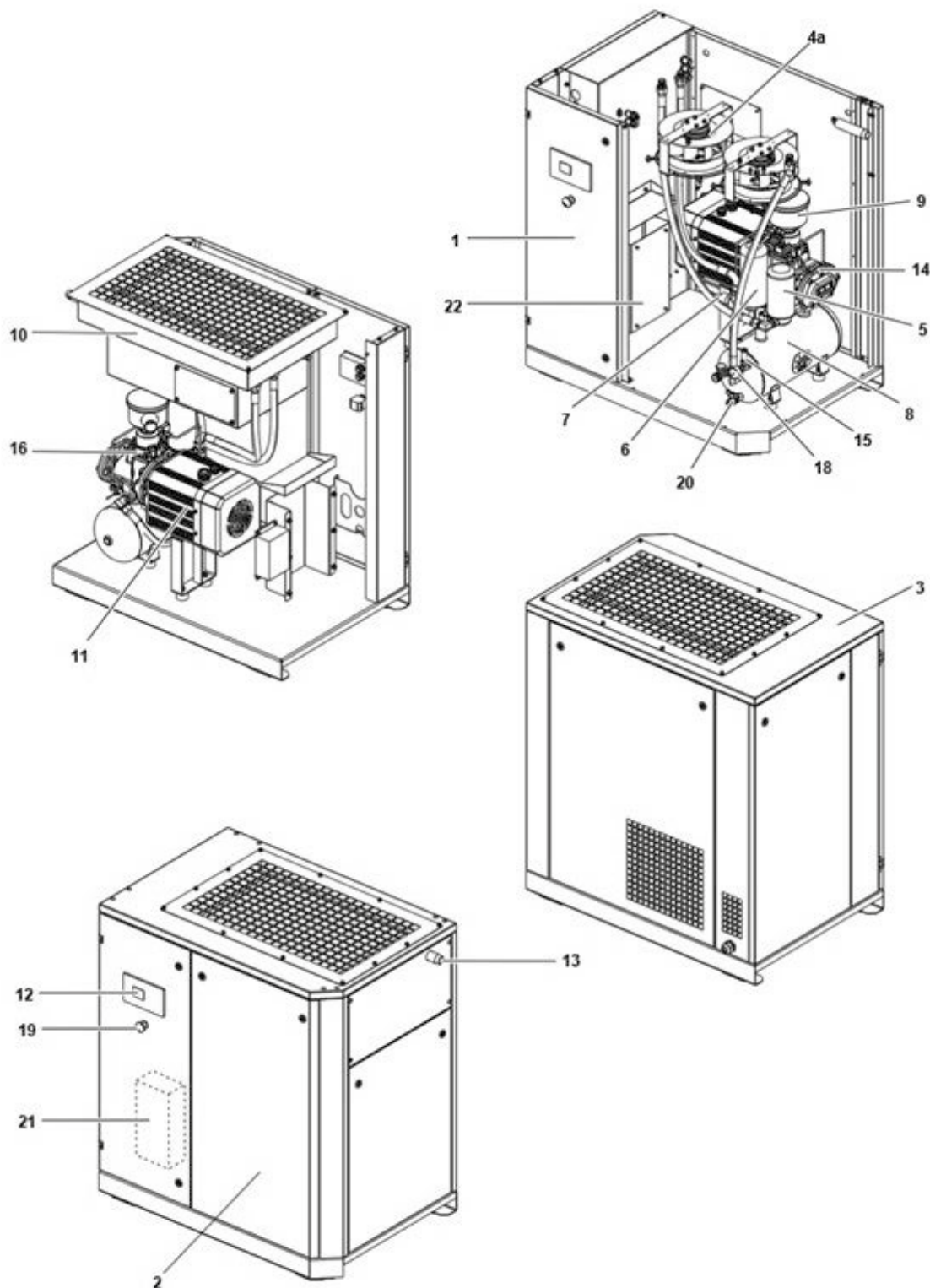
11 - 15 kW

1b



11 - 15 kW

1b



LÝSING Á ÞJÖPPUNNI

- | | | |
|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Rafmagnsíhlutir | 8. Olútankur | 16. Sogstýring |
| 2. Framhlið | 9. Loftsía | 17. Loftkælir |
| 3. Efsta spjaldið | 10. Olúkælir | 18. Þrýstimælir |
| 4. Vifta fyrir girðingu | 11. Rafmótor | 19. Neyðarstöðvun |
| 4.a Vifta til kælingar | 12. Stýri | 20. Krani fyrir þéttivatn/olíu |
| 5. Olúsía | 13. Úttak fyrir þrýstiloft | 21. Tíðnibreytir |
| 6. Aðskilnaðarsía | 14. Skrúfublokk | 22. Þriggja fasa AC úttakshvarfur |
| 7. Lágmarksþrýstingsloki | 15. Öryggisloki | |

AÐ TAKA ÚT OG UPPSETJA VÉLINNI

Þjöppan er afhent viðskiptavininum í trékassa, varin með plastpoka og trégrind. Fjarlægjið trégrindina með öryggishanska í höndunum. Athugið (ytra) ástand vélarinnar áður en þjöppan er sett upp. Athugið sjónrænt hvort engir hlutar séu skemmdir. Gakktu einnig úr skugga um að allur fylgihlutur sé til staðar. Lyftu vélinni með gaffallyftara og færðu hana af mikilli varúð á þann stað sem valinn er fyrir uppsetningu. Geymdu öll umbúðaeftirbúið að minnsta kosti út ábyrgðartímabilið ef flytja á vélina. Ef nauðsyn krefur er það einnig öruggara til að skila henni til tækniþjónustu. Fargaðu síðan umbúðunum í samræmi við gildandi lög.

Fjarlægjið þjöppuna af flutningsbrettinu og setjið hana á gólfíð, á titringsdeyfa ef þeir fylgja (sjálfstæð gerð).

Brettan er eingöngu ætluð til flutnings; þjöppunni má ekki vera komið fyrir eða vera eftir á brettan meðan á notkun stendur.

Rýmið sem valið er fyrir uppsetningu þjöppunnar verður að uppfylla eftirfarandi kröfur og vera í samræmi við gildandi öryggis- og slysavarnareglur:

Lágt hlutfall af fínu ryki.

Góð loftræsting til að halda hitastigi undir 35 °C.

Ef ekki er hægt að fjarlægja heitt loft nægilega vel ætti að setja útsogsviftu eins hátt upp og mögulegt er.

Jöfn gólf.

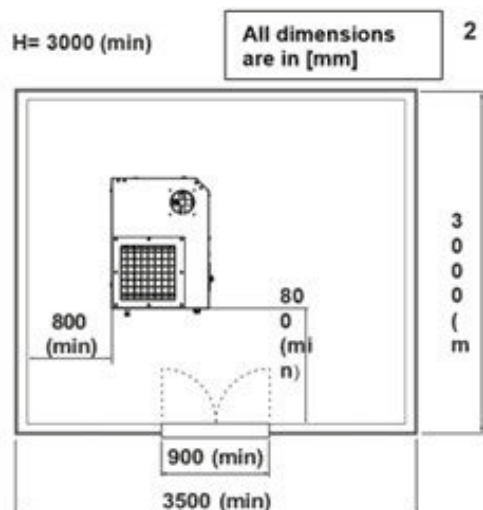
Nægilegt rými í kringum vélina til aðgengis og viðhaldsvinnu.

Stærð rýmanna er aðeins til viðmiðunar en ráðlegt er að fylgja þeim eins nákvæmlega og mögulegt er. Þéttivatn verður að safna í ílát eða tank, eða setja upp vatns-/olíuskilju. Þéttivatn er mengandi blanda og má ekki losa það í fráveitukerfið.

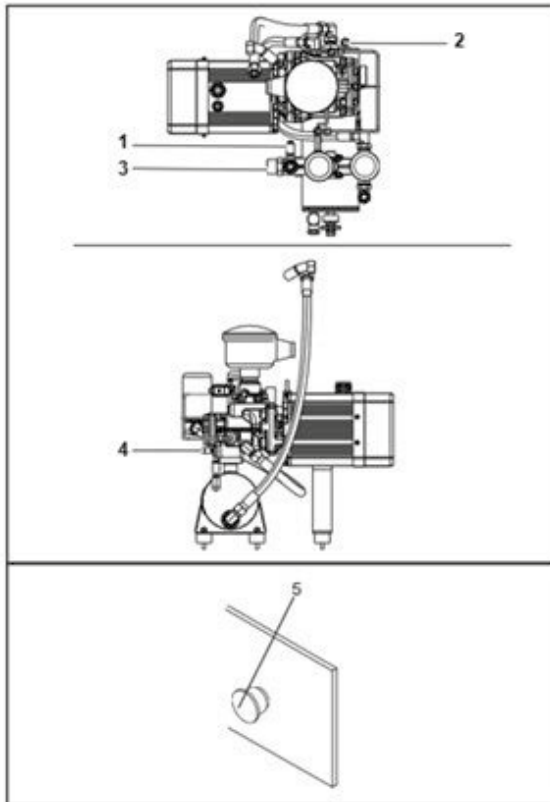
RAFMAGNSTENGING

Rafmagnssnúran verður að hafa þversnið sem nægir fyrir afl þjöppunnar. L1 / L2 / L3 og jarðtengingu. Rafmagnssnúran er tengd við rofa eða innstungu nálægt þar sem rafmagnssnúran fer inn í vélina. Hæð þessarar tengingar á veggnum er ákvörðuð af gildandi stöðlum. Ef rofi er settur upp verður hann að vera auðveldlega aðgengilegur. Rafmagnssnúran verður að vera samþykkt fyrir notkunina og hafa lágmarksverndarflokk IP44.

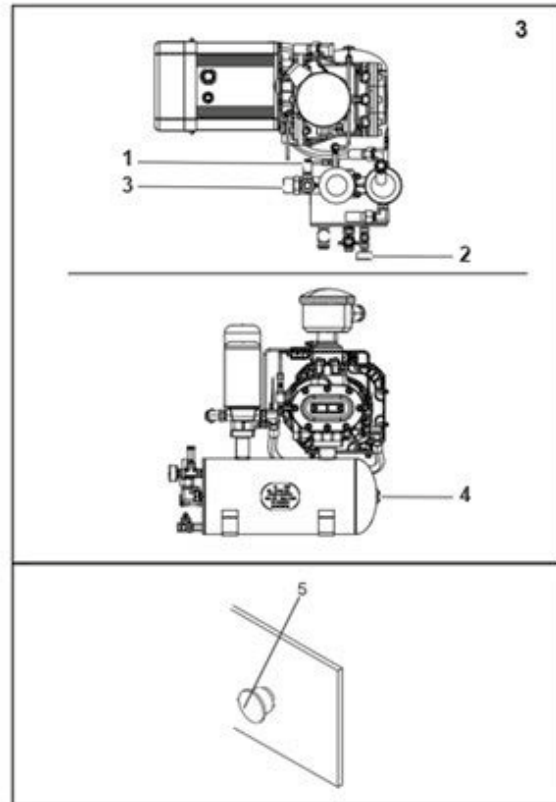
ATHUGIÐ: Til að ákvarða þversnið kapalsins skal fylgja víddarleiðbeiningum í samræmi við gildandi IEC reglugerðir.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

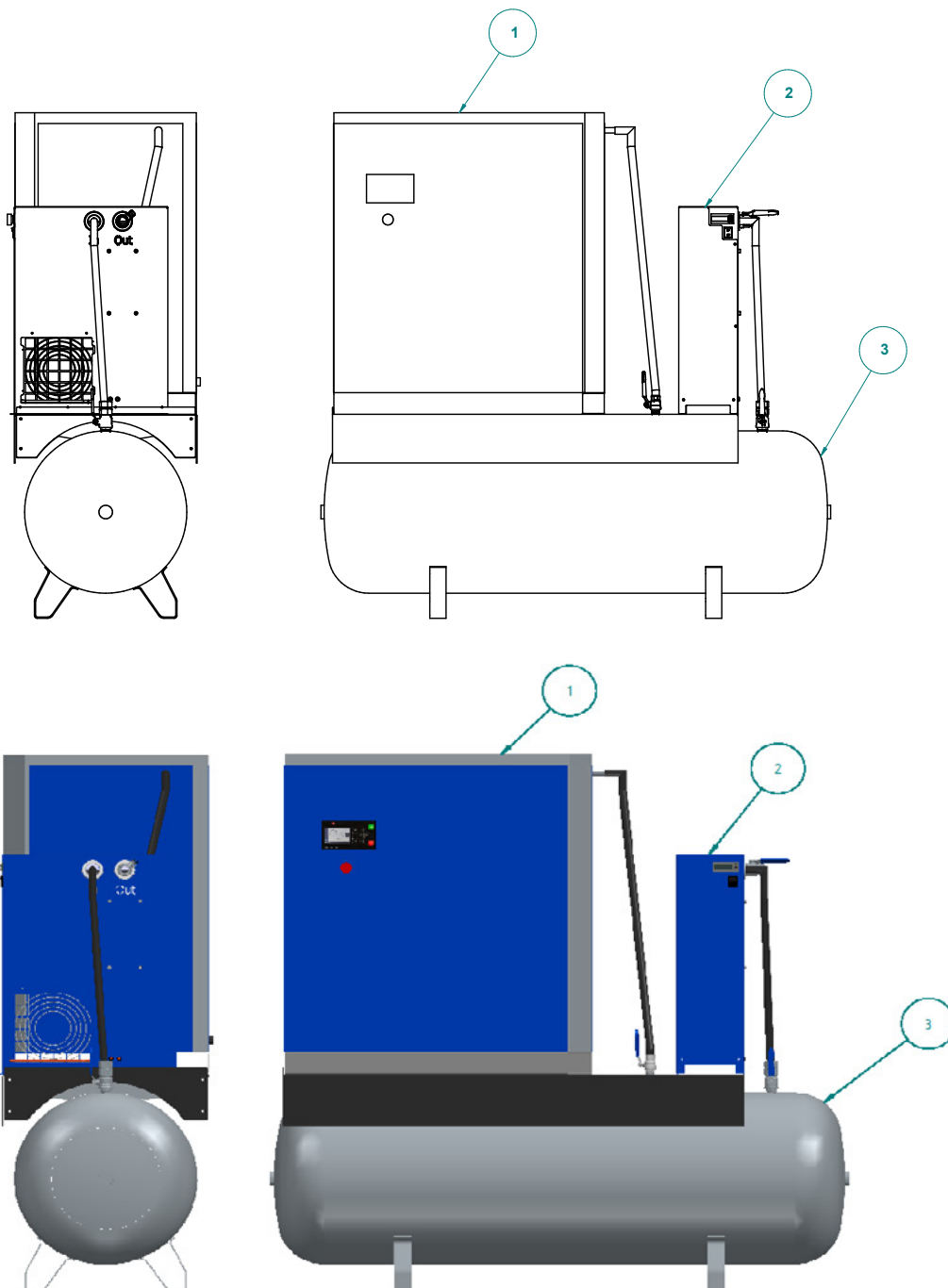
**ÖRYGGIS- OG STJÓRNUNARÍHLUTI (Mynd 3)**

1. Þrýstingsskynjari: Stýrir kveikingu og slökkvun á vélinni og stöðugum kerfisþrýstingi.
2. Öryggisloki: Verndar vélina gegn of miklum innri þrýstingi.
3. Lágmarksþrýstingsloki: Viðheldur innri þrýstingi í vélinni þannig að olíuflæði sé til staðar meðan á notkun stendur.
4. Hitaskynjari: Mælir stöðugt olíuhitastigið og slekkur á vélinni við (110 °C).
5. Neyðarstöðvun: Handvirk notkun slekkur á vélinni samstundis.

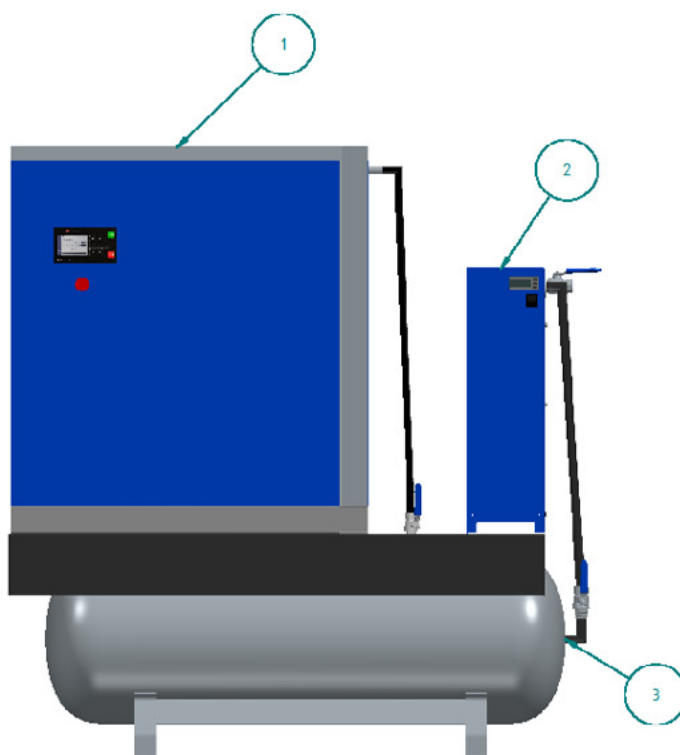
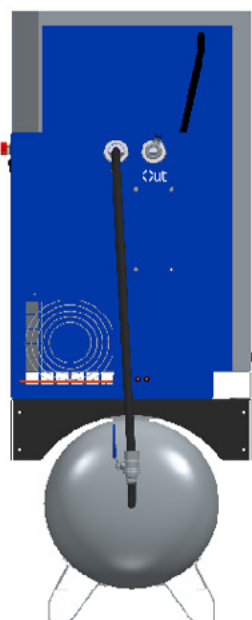
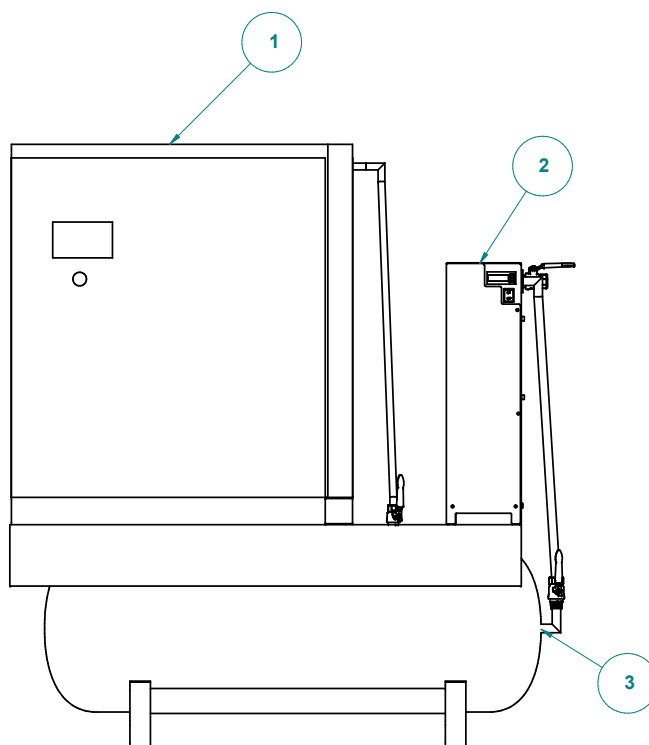
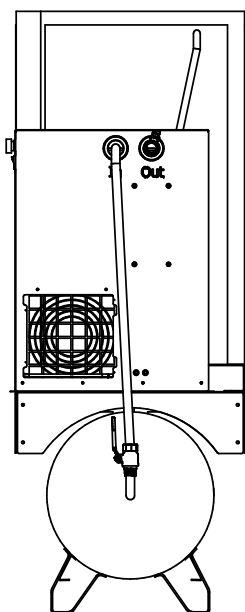
4. TÆKNITEIKNINGAR – APS X G3 SAMSETNING ÞURRSKRUFUÞJÁPPA

Eining APS X G3 Combi Dry skrófubjöppunnar samanstendur af þjöppu (númer 1 á skýringarmyndinni, lýst í kafla "Tækniteikningar"), þurrkara (númer 2 á skýringarmyndinni, með sérstakri handbók) og tanki (númer 3 á skýringarmyndinni). Þjöppurnar í G3 seríunni eru fáanlegar með tveimur mismunandi tankrúmmálum, allt eftir gerð: 270 eða 500 lítrum.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. UPPSETNING OG NOTKUN

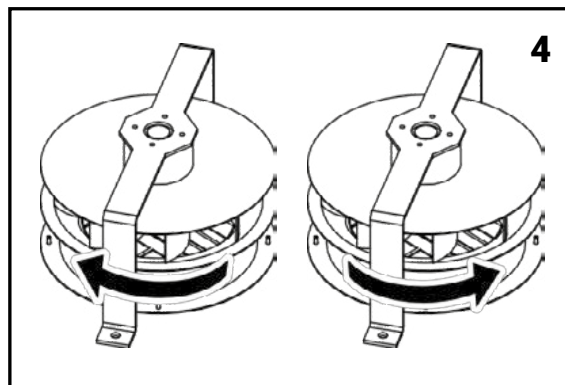
EFNI SEM SKAL FRAMKVÆMA FYRIR GANGSETNING

Athugið: Viðskiptavinurinn ber ábyrgð á að setja upp vélina og gera nauðsynlegar rafmagns- og lofttengingar.

Fyrsta gangsetning kerfisins verður að vera framkvæmd af hæfu starfsfólki, sem verður að framkvæma nauðsynlegar athuganir og fylgja viðeigandi leiðbeiningum. Hver vél er vandlega prófuð í verksmiðjunni fyrir sendingu. Mælt er með að fylgjast vel með þjöppunni fyrstu klukkustundirnar í notkun til að greina bilanir tafarlaust.

EFNI SEM Á AÐ FRAMKVÆMA:

- Fylgið uppsetningarleiðbeiningunum eins og fram kemur í fyrri köflum.
- Fjarlægið öll umbúðaeftir og verkfæri.
- Tengdu þjöppuna við þrýstiloftsleiðsluna eins og fram kemur í viðeigandi köflum.
- Athugið olíustigið í olíutankinum: sjá kaflann „Viðhald, olíueftirlit og áfylling“. Ef olíustigið er of lágt skal bæta við Airpress Original olíu.
- Gakktu úr skugga um að upplýsingarnar á merkiplötu þjöppunnar passi við forskriftir rafmagnsnetsins. Leyfilegt er að spennufrávikið sé $\pm 5\%$ frá nafngildi.
- Tengdu vélin við rafkerfið eins og lýst er í fyrri köflum.



VARÚÐ!

Fasaröðarvöktunarrofi (KR) er settur upp í rafmagnstöflunni. Þessi rofi tryggir að snúningsátt mótorsins og skrúfuássins sé rétt. Ekki breyta stillingum þessa fasaröðarvöktunarrofa eða snúningsátt tíðnibreytisins.

Ef skrúfuásinn snýst í ranga átt í jafnvel nokkrar sekúndur getur það valdið alvarlegum skemmdum, sem getur leitt til minnkaðs loftflæðis eða óbætanlegra, varanlegra skemmda.

Vélin er nú tilbúin til notkunar. Áður en vélin er ræst skal lesa eftirfarandi kafla og kaflann um viðhald til að skilja uppsetninguna til fulls.

MIKILVÆGT:

Ef þjöppan hefur verið ónotuð í meira en 30 daga verður að bæta við olíu handvirkt í gegnum loftinntakið til að tryggja að loftendinn sé nægilega smurður við fyrstu ræsingu.

Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það valdið því að loftendinn festist.

VINNUHRINGUR

Þegar rafmótorinn er ræstur hraðar hann sér þar til hann nær hámarkshraða og spennustillirinn (2) opnast, sem gerir þjöppunni kleift að þjappa lofti saman. Sían (1) gerir kleift að sía loft áður en það fer inn í skrúfuna, sem kemur í veg fyrir að óhreinindi eða óæskilegir hlutir komist inn. Við þrýsting undir 4 bör safnast þjappað loft saman í tankinum (4) þar sem það kemst ekki í gegnum lágmarksþrýstingslokann (5), sem er opnaður á um það bil 4 bör.

- Loftrás: Þegar lágmarksopnunarþrýstingur lokans er kominn yfir, byrjar loft að streyma í átt að kerfinu. Aðeins loft kemur út úr olíuskiljusíunni (6), sem nær til loftkælisins (8) í gegnum rör (3) og síðan út í kerfinu. Lágmarksþrýstingslokin (5) virkar einnig sem bakstreymisloki.
- Olíuhringrás: „Þjappað loft í tanki (4) knýr olíuna í gegnum rör (7) inn í kæli (8) þar sem hún er kæld.

Síðan fer olían í gegnum rör (9) og nær til þjöppunnar og blandast inntaksloftinu og myndar loft/olíublöndu sem tryggir þéttingu og smurningu á hreyfanlegum hlutum þjöppunnar. Loft/olíublöndunin fer aftur í tankinn (4) þar sem loftið er skilað með skilvindu og síðar fer fram lokaskiljun olíunnar í gegnum olíuskiljusíu (6). Ef hámarksþrýstingur er náð lokast þrýstijafnarinn (2), mótorinn hægir á sér niður í lágmarkshraða og þjöppan hættir að þjappa og byrjar þurrkeyrslu. Nú byrjar þurrkeyrslutímarinn og heldur áfram að telja upp að stilltu gildi. Ef þrýstingurinn breytist ekki á meðan stöðvar tímastillirinn rafmótorinn. Ef þrýstingurinn hefur fallið niður í lágmarksgildið sem stillt er á stjórnstækina áður en tímastillirinn lýkur talningunni, fær rafsegullokin strauð og opnar þrýstijafnarann (2). Þjöppan fer aftur í hámarkshraða og heldur áfram venjulegri álagi, sem endurstillir tímastillirinn. Þessi hringrás endurtekur sig sjálfkrafa.

Þrýstistýring og rekstrarhamur.

AirVision One stjórn tækið býður upp á þrjár þrýstingsstillingar:

- Ræsiþrýstingur: Þegar kerfisþrýstingurinn fellur niður í þetta gildi, ræsist vélin og opnar loftinntaksventilinn til að þjappa þrýstilofti.
- Slökkvunarþrýstingur: Þegar kerfisþrýstingurinn hækkar upp í þetta gildi lokast loftinntakslokin og vélin hættir að þjappa þrýstilofti. Innri þrýstingurinn lækkar þá niður í um það bil 3–3,5 bör. Við þennan innri þrýsting er tryggð rétt olíufæði í kerfinu.

Í þessu óhlaðna ástandi heldur vélin áfram að ganga í 2 mínútur í viðbót. Ef kerfisþrýstingurinn fer yfir stilltan kveikþrýsting eftir þessa töf, stöðvast vélin og skiptir í BÍÐARHAM. Ef kerfisþrýstingurinn fer niður fyrir stilltan kveikþrýsting meðan á ÓHLÖÐNU ástandi stendur, opnast loftinntakslokin og vélin heldur áfram að þjappa þrýstilofti. Þetta ferli endurtekur sig sjálfkrafa.

Stjórnþrýstingur: Hlutverk stjórnþrýstingsins er að halda kerfisþrýstingnum eins stöðugum og mögulegt er. Þetta er gert með því að mæla stöðugt núverandi þrýsting og aðlagða vélarsnúningshraða sjálfkrafa ef frávik koma upp. Stjórnsviðið á aðeins við þegar loftnotkun kerfisins er á milli lágmarks- og hámarksafkasta vélarinnar.

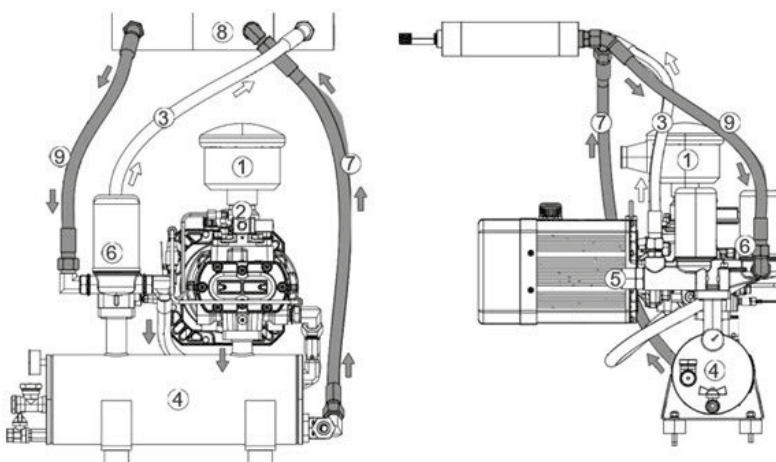
- Ef loftnotkunin er minni en lágmarksafköst, þá gengur vélin á lægsta mögulega hraða. Kerfisþrýstingurinn eykst þá upp að lokunarþrýstingnum, eftir það skiptir vélin yfir í AFHLEÐSLUham.
- Ef loftnotkunin er hærri en hámarksafköst, lækkar kerfisþrýstingurinn og getur farið niður fyrir innkeyrsluþrýstinginn. Í því tilfalli gengur vélin stöðugt á 100% hraða.

Ef þetta gerist þýðir það að loftnotkunin fer yfir hámarksafköst vélarinnar og að vélin hentar ekki til þessarar notkunar.

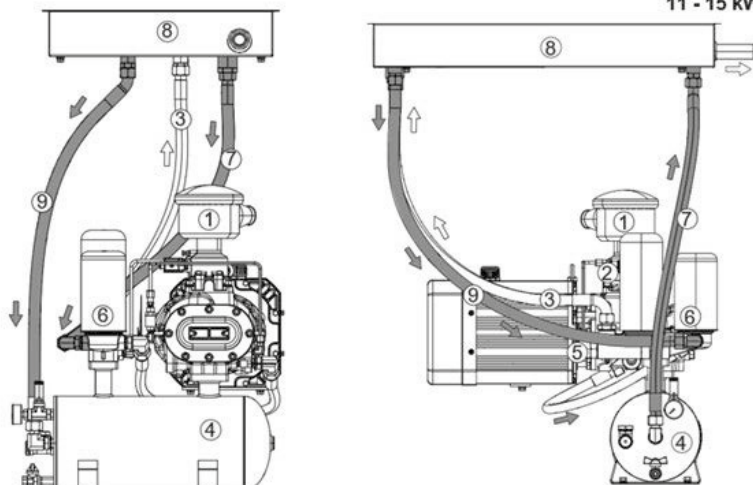
Nánari upplýsingar um notkun Air Vision er að finna í sérstakri handbók. Skoðið hana til að stilla þrýsting og stjórna virkni þjöppunnar.

→ oil / oil
→ air / air

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



6. VIÐHALD

- Rétt viðhald er lykilatriði til að ná hámarksnýtni þjöppunar og lengja endingartíma hennar.
- Einnig er mikilvægt að fylgja ráðlögðum viðhaldstímabilum, en hafa verður í huga að slík tímabil eru tillögur frá framleiðanda í samræmi við bestu umhverfisaðstæður við notkun þjöppunar (sjá kaflann „Uppsetning“).
- Því er hægt að stytta viðhaldstímabilin eftir því hvaða umhverfisaðstæður þjöppan starfar við.
- Notuð er Airpress Original Oil; notkun annarrar olíu tryggir ekki fullkomna virkni og að viðhaldstímabilum sé fylgt.
- Viðhaldsaðgerðirnar sem lýst er í töflunni hér að neðan og á næstu síðum verða að vera framkvæmdar af viðurkeðnum starfsmönnum.

VIÐHALDSTAFLA

Tegund viðhalds	Viðhaldsáætlun	
	Vinnutími	Eða að minnsta kosti
Tæmið þéttivatn úr lofttanki (ef til staðar)	50	vikulega
Tæmið þéttivatn úr olíutankinum	50	vikulega
Hreinsið forsúspjald skápsins	50	vikulega
Olíuskoðun og áfylling	500	einu sinni í mánuði
Hreinsið inntaksloftssúhykli	500	-
Athugaðu og hreinsaðu ofninn	1000	einu sinni á ári
Skipta um loftsúu	2000	einu sinni á ári
Skipta um olíusúu	2000	einu sinni á ári
Skipta um olíuskiljusúu	2000	einu sinni á ári
Skipta um olíu	2000	einu sinni á ári
Skiptu um afturflæðisloka fyrir útblástursrör	4000	einu sinni á ári
Skiptu um forsúu í skáp	4000	einu sinni á ári
Þjónusta við inntaksventla	4000	Einu sinni á tveggja ára fresti
Yfirferð á lágmarksþrýstingsloka	8000	Einu sinni á fjögurra ára fresti
Skipta um rafsegulloka	8000	Einu sinni á fjögurra ára fresti
Skiptu um sveigjanlegar slöngur	8000	-
Yfirferð/skipti á loftenda	20,000	-

Til að staðfesta rétta virkni vélarinnar skal framkvæma eftirfarandi athuganir eftir fyrstu 100 vinnustundirnar:

1. Athugaðu olíustigið: fylltu á með sömu tegund af olíu ef þörf krefur.
2. Athugið hvort skrúfurnar séu rétt hertar: sérstaklega skrúfurnar fyrir rafmagnstenginguna.
3. Athugið hvort allar tengihlutar séu vel þettir.
4. Athugaðu opnunartíma.
5. Athugaðu stofuhitastigið.

ÁÐUR EN VIÐHALD ER FERÐ Á VÉLINNI SKAL ALLTAF FRAMKVÆMT EFTIRFARANDI:

- Ýtið á sjálfvirka stöðvunarhnappinn fyrir vélina (ekki nota neyðarhnappinn).
- Slökkvið á vélinni með veggrofanum.
- Lokaðu krananum á línunni.
- Gangið úr skugga um að ekkert þrýstiloft sé inni í olíuskiljutankinum.
- Fjarlægðu spjöld.

AÐ TÆMA OLÍUPÉTTINGU (Mynd 5)

Kæling olíu-/loftblöndunnar er stillt á hærra hitastig en döggpunkt loftsins (við venjulegar rekstrarskilyrði þjöppunnar). Hins vegar er ekki hægt að fjarlægja þéttivatnið í olíunni alveg.

Þessa aðgerð er aðeins hægt að framkvæma þegar vélin er köld og hefur ekki verið í gangi í langan tíma. Til dæmis eftir helgi, á mánu-dagsmorgni fyrir notkun. Ef þéttivatn er til staðar mun það sökkva niður fyrir olíuna í olíutankinum þegar hann er kaldur. Opnið krana B og lokið honum um leið og olía byrjar að renna út í stað vatns. Athugið olíustigið og bætið við ef þörf krefur.

Þéttiefni er mengandi blanda og má ekki losa það í fráveitu.

OLÍUATHUGAÐU OG FYLTID Á EF ÞÖRF ER (Mynd 5)

Slökkvið á þjöppunni og gætið þess að enginn þrýstingur sé á olíuskiljunni. Opnið tilgreinda hurð til að komast að áfyllingarstaðnum og framkvæmið aðgerðina.

Athugið olíustigið með olíustigslímmiðanum (C).

Olíustigið er rétt ef það er meira en helmingur af olíustigsmiðanum. Ef stigið er undir lágmarkinu skal bæta við olíu um opið A þar til MAX stigi er náð.

Notið AÐEINS olíu af sömu gerð (Airpress Original Oil).

AÐ SKIPTA UM LOFTSÍU (Mynd 6)

Stöðvið þjöppuna, fjarlægið lokið og hreinsið síuhlutann (D) vandlega með þrýstilofti, innan frá og út. Athugið hvort sprungur séu á hlutum gegn ljósi og skiptið um hann ef þörf krefur. Setjið síuhlutann og lokið vandlega upp svo að ryk komist ekki inn í þjöppueininguna. Notið aldrei þjöppuna án síueiningarinnar eða loksins.

AÐ SKIPTA UM OLÍUSÍU (Mynd 7)

(Viðhaldsviðvörðunarskilaboð á stjórnborðinu)

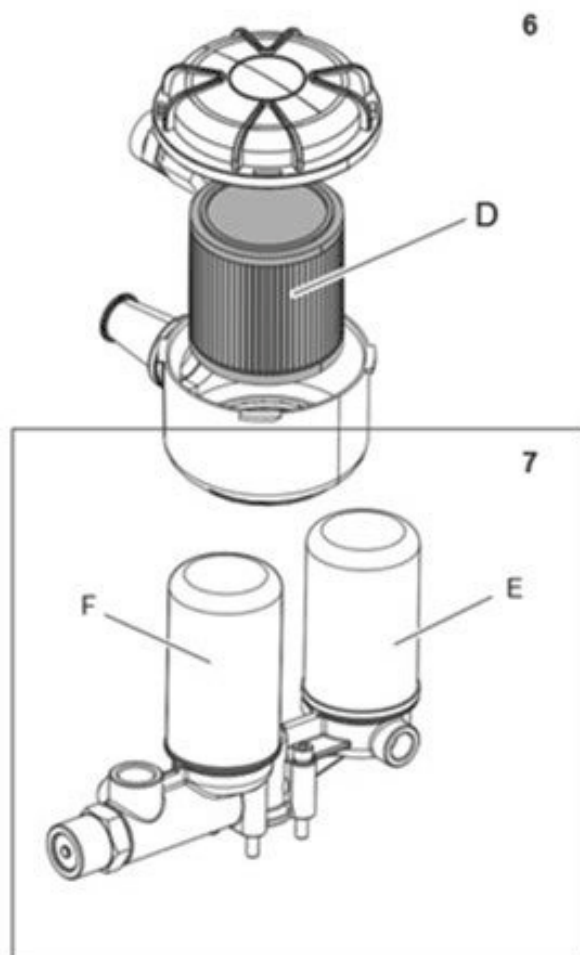
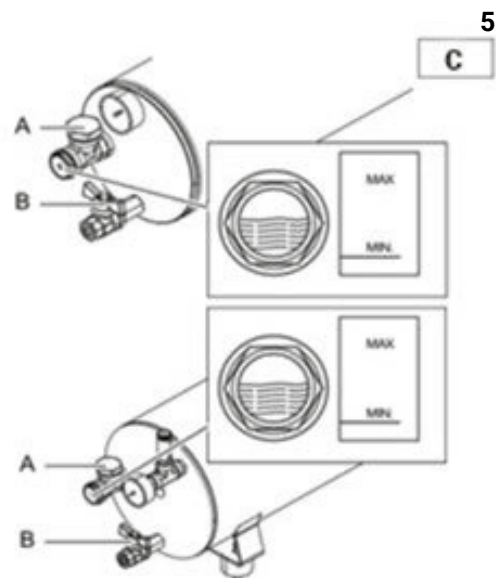
Slökkvið á þjöppunni og fjarlægið framhliðina. Framkvæmið þessa aðgerð aðeins þegar þrýstijafnarinn er laus við olíu. Skrúfið af gömlu olíusíuna (E) og skiptið henni út. Berið alltaf smá olíu á þéttinguna áður en sían er skipt út handvirk.

SKIPTID UM AÐSKILJANDI SÍU (Mynd 7)

Slökkvið á þjöppunni og fjarlægið framhliðina. Framkvæmið þessa aðgerð aðeins þegar þrýstijafnarinn er laus við olíu. Skrúfið af gömlu aðskilnaðarsíuna (F) og setjið hana aftur á sinn stað. Berið alltaf smá olíu á þéttinguna áður en sían er skipt út handvirk.

ÞRIF Á LOFT-/OLÍUKÆLINUM

Mælt er með að þrifa ofninn ef upp kemur ofhitnun og að minnsta kosti einu sinni á ári. Gerið eftirfarandi: Setjið hlífðarplast undir kæliblokkina; úðið (með þvotta- og hreinsibyssu) innan frá og út; Athugaðu hvort loftflæðið í gegnum kælinn sé rétt.



AÐ SKIPTA UM OLÍU (Mynd 8)

(Viðvörðunarmerki vegna viðhalds á stjórnþækinu)

Þegar þjöppan er heit - yfir 70°C, skal skipta um olíu.

- Fjarlægðu framhliðina.
- Tengdu meðfylgjandi frárennisslöngu við krana B sem er staðsettur neðst á aðskilnaðartankinum.
- Skrúfið tappann úr gati A, opnið krannann og látið olíuna renna í flát þar til hún er alveg tæmd.
- Lokaðu krana B og dragðu slönguna út.
- Fyllið á með nýrri olíu í gegnum gat A (magn fyrir fullkomna áfyllingu: sjá töflu með tæknilegum gögnum) og setjið tappann aftur á.
- Ræsið þjöppuna og látið hana ganga í 5 mínútur og slökkvið síðan á henni. Losið allt loftið úr henni og bíðið í 5 mínútur áður en olíustigið er athugað. Fyllið á olíu ef þörf krefur.

ÚTGASIN OLÍA ER MJÖG MENGANDI!

Farið skal eftir gildandi umhverfislögum við förgun. ALDREI BLANDA MISJÓNUM OLÍUGERÐUM.

Í þessu tilviki skal einnig skipta um olíusíu og aðskilnaðarsíu.

AÐ SKIPTA UM LÁGMARKSLOKA (Mynd 9)

Skiptu út innsiglunum sem eru merktar með bókstafnum G.

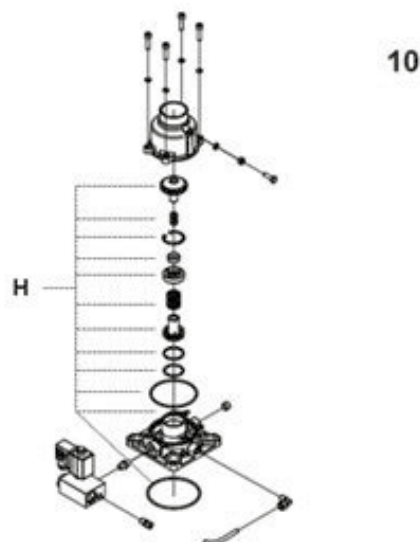
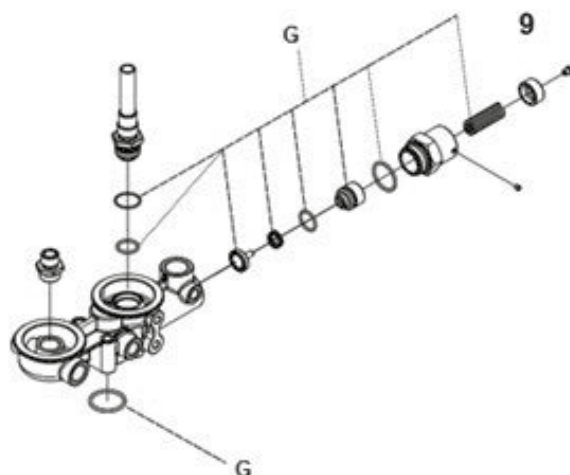
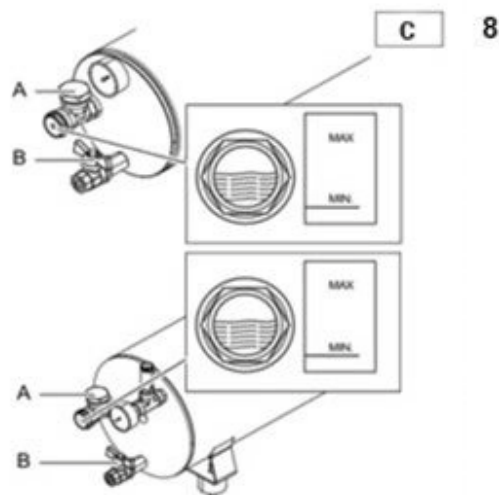
ENDURSKOÐUN SOGLOKANS (Mynd 10)

Skiptu um þéttingu, stangarleiðara, fjöður og plötu, sem eru merktar með stafnum H.

FORSÍA FYRIR HREINT LOFT (Mynd 11)

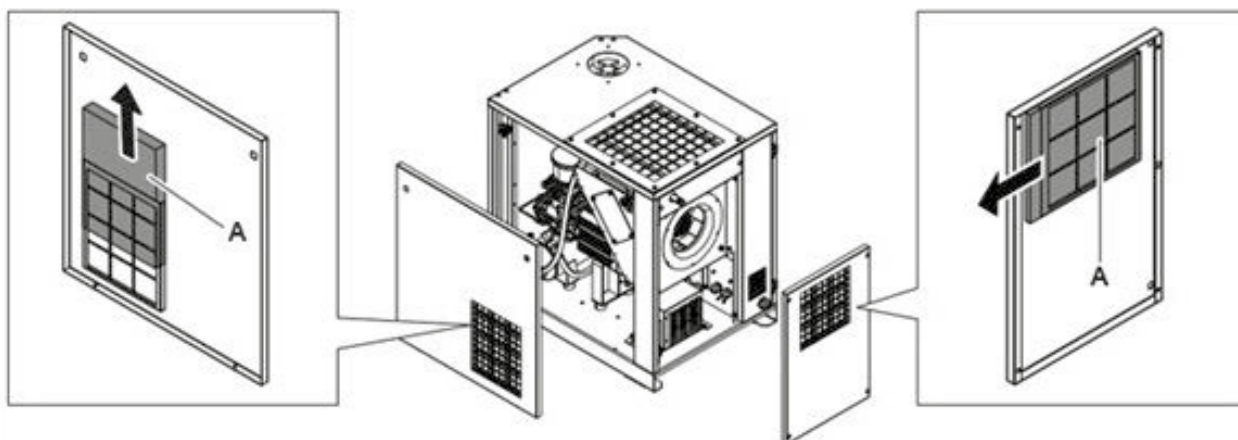
Fjarlægið forsiur A og B úr sætum sínum.

Þvoðið með sápuvatni og þurrkið alveg áður en vélin er ræst aftur.

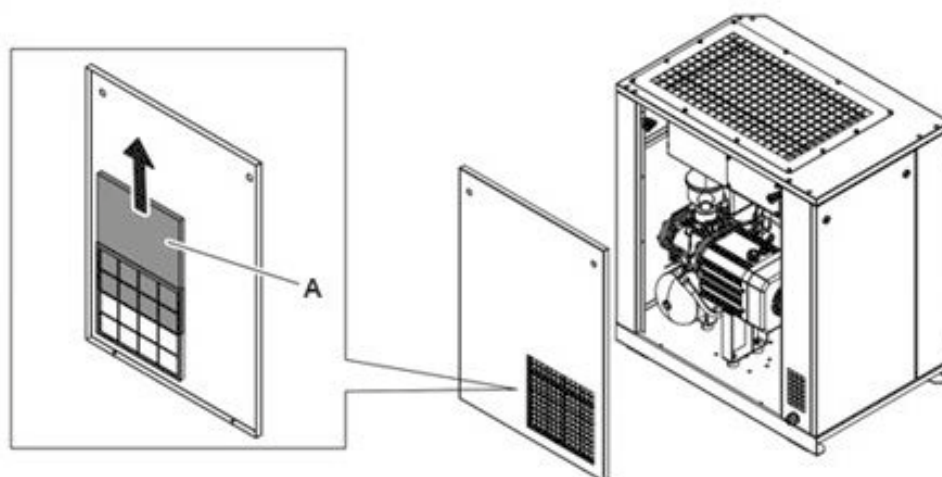


5.5 - 7.5 kW

11

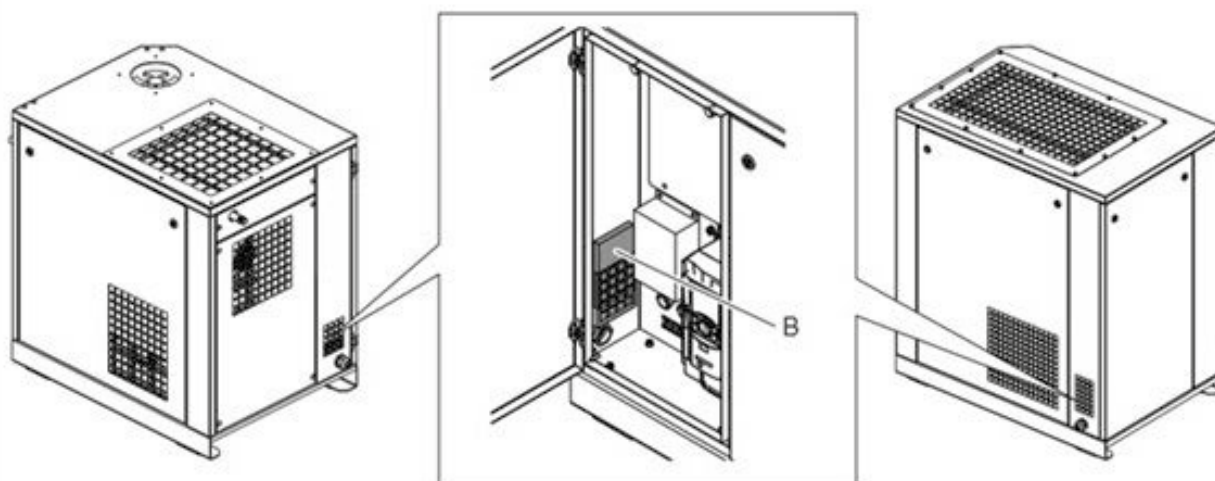


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LISTI YFIR VARAHLUTIR

Varahlutalistinn er að finna í sérstöku skjali. Allir listar eru aðgengilegir á vefsíðunni Airpress.net undir viðkomandi vörunúmeri.

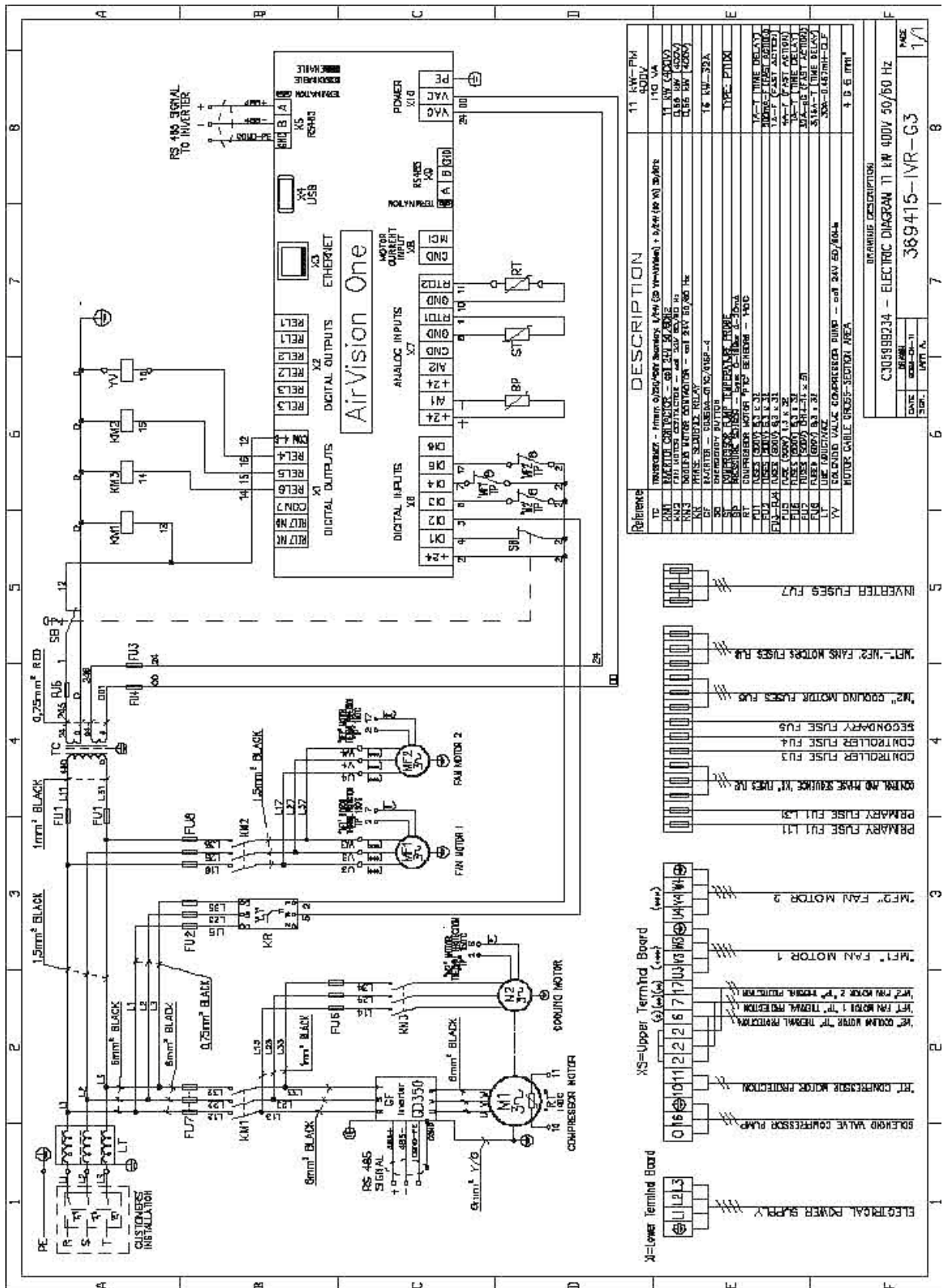
8. BILANALET

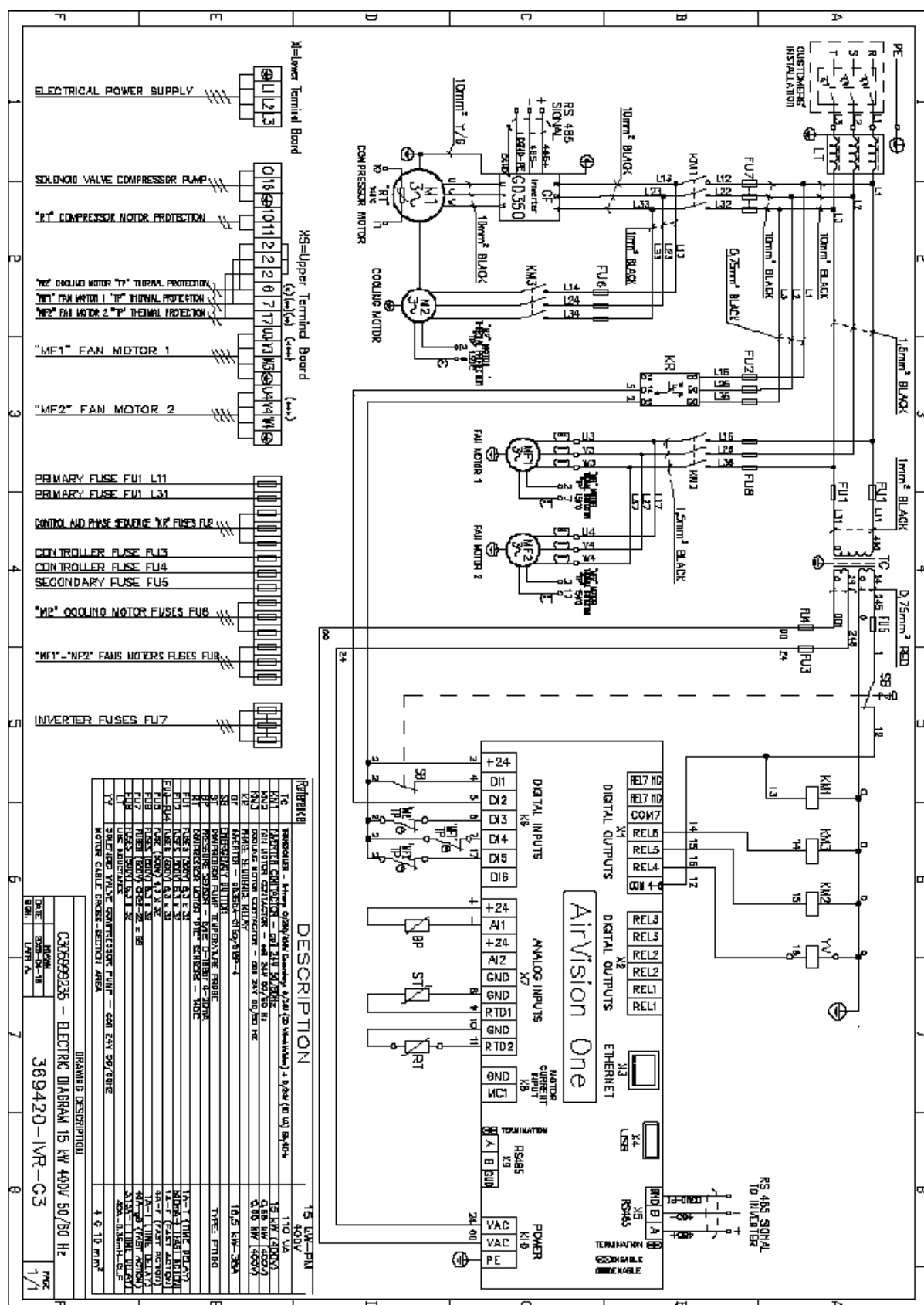
Varahlutalistinn er að finna í sérstöku skjali. Allir listar eru aðgengilegir á vefsíðunni Airpress.net undir viðkomandi vörunúmeri.

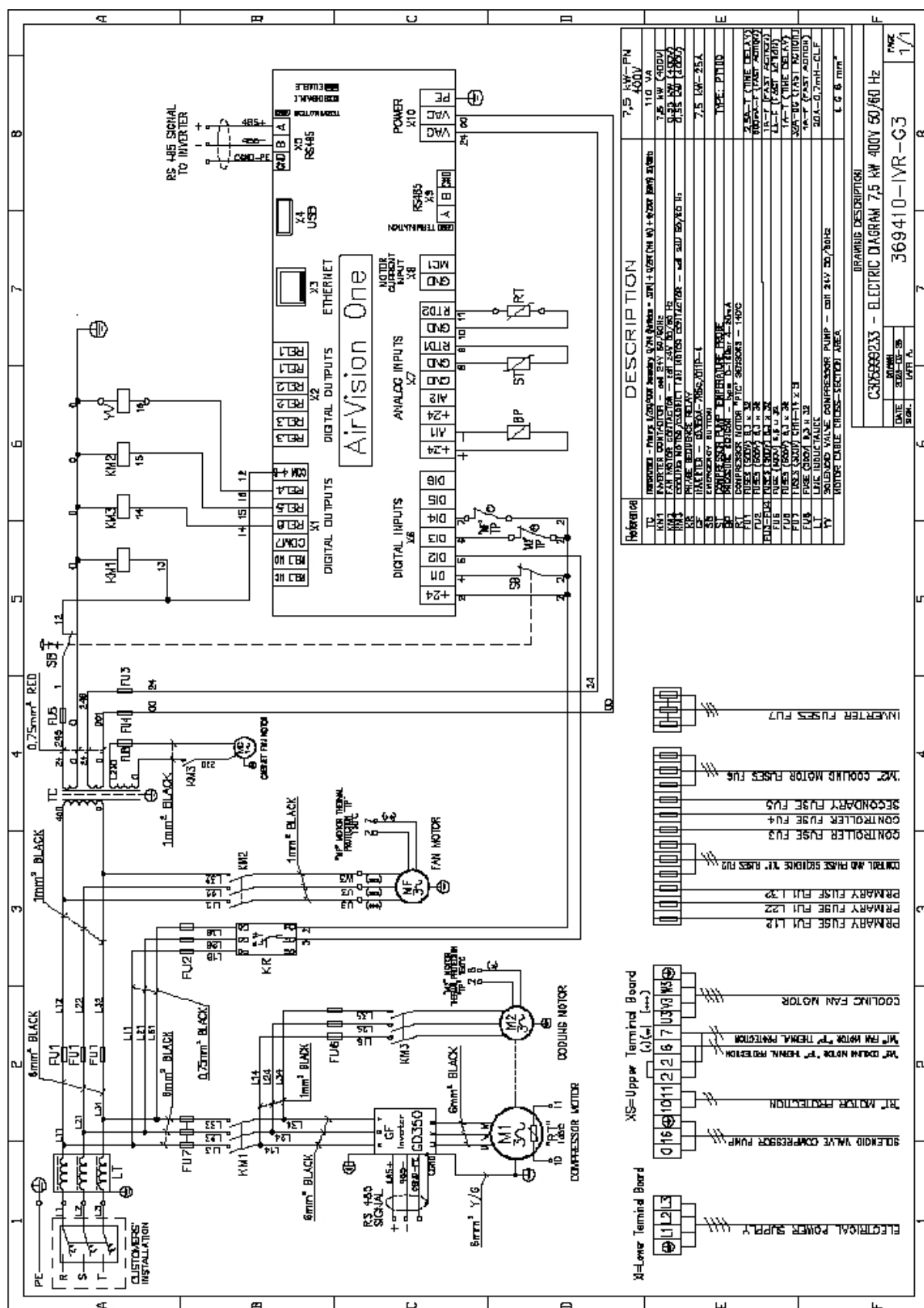
VANDAMÁL	ORSAK	ÚRRÆÐI
Vél stöðvaðist	Spenna of lág.	Athugaðu spennuna, ýttu á Endurstilla og endurræstu síðan.
	Ofhitastig.	Athugið vélina. Ef hún ofhitnar reglulega skal hafa samband við viðurkennda þjónustumiðstöð.
Of hár hiti þjöppunnar	Olíustigið er of lágt.	Athugið olíustigið. Fyllið á ef þörf krefur.
Mikil olíunotkun	Frárennsli gallað.	Athugið olíutæmingarslönguna og afturlokann.
	Olíustigið er of hátt.	Athugið olíustigið og tæmið eitthvað ef þörf krefur.
	Olíuskiljusía biluð.	Skiptu um olíuskiljusíu.
	Lekur í þétti á olíuskiljusíu.	Skiptu um þéttingar í olíuskilju.
Inntakssía lekur olíu	Inntaksstýringin helst opin.	Athugaðu spennustillirinn og rafsegullokann.
Opnun öryggisloka	Þrýstingurinn er of mikill.	Athugaðu þrýstingsstillinguna.
	Inntaksstýringin lokast ekki í lok hringrásarinnar.	Athugaðu spennustillirinn og rafsegullokann.
	Olíuskiljusía stífluð.	Skiptu um olíuskiljusíu.
Skynjari fyrir hitastig þjöppu virkjaður	Herbergishitastigið var of hátt.	Bæta loftræstingu.
	Ofninn var stíflaður.	Hreinsið ofninn með leysiefni.
	Olíustigið er of lágt.	Fyllið á olíu.
	Rafmagnsviftan fer ekki í gang.	Athugaðu rafmagnsviftumótorinn.
Þjöppu virkar illa	Loftsíur eru óhreinar eða stíflaðar.	Hreinsið eða skiptið um síuna.
Þjöppan þjappar ekki lofti saman á meðan hún er í gangi	Þrýstijafnarinn er lokaður. Hann getur ekki opnast því hann er óhreinn.	Fjarlægið inntakssíuna og athugið hvort hún opnast rétt handvirk. Fjarlægið hana og hreinsið ef þörf krefur.
	Þrýstijafnarinn er lokaður. Hann getur ekki opnað því engin skipun berst.	Athugið hvort merki séu á rafsegullokkanum. Skiptið um skemmdan hluta ef einhvern er.

VANDAMÁL	ORSAK	ÚRRÆÐI
Þjöppuþjöppur þjappar lofti yfir hámarksþrýstingsgildi	Þrýstijafnarinn getur ekki opnast. Hann getur ekki opnast vegna þess að hann er óhreinn.	Fjarlægið og hreinsið þrýstijafnarann.
	Þrýstijafnarinn er opinn. Hann getur ekki opnast því engin skipun berst.	Athugið hvort merki sé til staðar milli þrýstihnappsins og rafsegullokans. Skiptið um skemmdan hlut ef einhver er.
	Olíuskiljusía stífluð.	Skiptu um olíuskiljusíu.
Þjöppan fer varla í gang	Lágmarksþrýstingslokinn lokast ekki fullkomlega.	Fjarlægið ventilinn, hreinsið og skiptið um þétti ef þörf krefur.
	Spenna of lág.	Athugaðu spennu aðalkerfisins.
	Lekur í slöngunni.	Herðið festingar.

9. RAFMAGNSRIT







BWAART DËST HANDBUCH FIR SPÉIDER REFERENZ

1. ALLGEMENG INFORMATIOUNEN

Liest dës Säit virsiichteg ier Dir um Kompressor schafft.

TECHNESCH DONNÉEËN:

D'Dokumenter sinn an dësem Dossier (*) verfügbar:

\1 - Technescht Datenblatt

INSTRUKTIOUNS- A WARTUNGSHANDBOK:

Dëst Handbuch (*):

\2 - Handbücher fir Kompressoren

DIMENSIONEN:

D'Dokumenter sinn an dësem Dossier (*) verfügbar:

\3 - Dimensionszeichnungen

D'Dimensiounen sinn an den techneschen Donnéeën uginn.

ELEKTRISCHT SCHEMA:

D'Dokumenter sinn an dësem Dossier (*) verfügbar:

\4 - Elektrescht Schaltplang

De Code vum elektresche Schema ass an den techneschen Daten uginn. Koden for det elektriske diagram er angivet i de tekniske data.

KONTROLL:

D'Dokumenter sinn am folgende Dossier (*) verfügbar:

\5 - Handbücher fir Controlleren

De Modell vum Kontrollsystem ass an den techneschen Donnéeën uginn.

ACCESSOIERN:

Folgend Accessoires ginn mam Kompressor geliwwert:

- Instruktiouns- a Wartungshandbuch
- Schwéngungsdämpfer (Stand-alone Versioun)
- Paneltasten
- Ueleg-/Kondensat-Oflafschlauch

Kontrolléiert ob déi uewe genannten Accessoires do sinn. Soubal d'Wuer geliwwert an akzeptéiert gouf, ginn Reklamatiounen net méi veraarbecht.

ZOUSTAND VUN DER MASCHINN BEI DER LIWWERUNG

All Kompressor gëtt no der Montage getest a gëtt gebrauchsfertig fir d'Installatioun an d'Inbetriebnahme geliwwert. D'Maschinn gëtt vun der Fabréck aus mat dësem Ueleg geliwwert: Airpress Original Oil.

ALLGEMENG CHARAKTERISTIKA

De Kompressor benotzt en eenstufegt, mat Ueleg injizéiert Schraufloftend. Déi zentral Eenheet besteet aus: engem Elektromotor; engem Loftend; engem Uelegseparator; engem Uelegkühler an engem Loftauslafkühler; engem Ventilator; engem Elektrostarter; Sécherheits- a Kontrollvorrichtungen; engem Instrumentenpanel. D'Eenheet ass selbstdroend a brauch keng Schrauben oder aner Befestigungselementer fir se um Buedem ze befestigen. D'Eenheet gëtt komplett an der Fabréck montéiert; déi folgend Verbindungen sinn fir d'Installatioun noutwendeg: Schloss un d'Hauptstromversuergung (kuckt d'Installatiounssektioun) Schloss un d'Drockloftnetz (Installatiounssektioun) D'Kompressormotor-eenheet ass mat flexible Stützelementer um Gerätegestell befestegt: dëst erlaabt et, de Kompressor direkt um Buedem ze placéieren, ouni datt Schwéngungsabsorptionsystemer gebraucht ginn.

De Kompressor kéint als Kombi-Drécheneenheet mat engem Trockner an engem Tank verkaaft ginn. D'Combi-Dry-Eenheet gëtt komplett an der Fabréck zesummegebaut; déi folgend Verbindungen sinn fir d'Installatioun noutwendeg: Schloss un d'Hauptstromversuergung (kuckt d'Installatiounssektioun) Schloss un d'Drockloftnetz (Installatiounssektioun) D'Combi-Dry-Eenheet muss mat engem Antivibrationssystem ausgestatt sinn, entweder speziell Been oder eng Matte. All Kompressoren müssen op engem flaache Buedem placéiert ginn.

GEWICHTEG BENOTZUNG

De Kompressor ass fir d'Produktioun vu Drockloft an industriellem Moossstaf geduecht. Den Apparat däerf net a Raim mat engem erhéichte Brand-/Explosionsrisiko oder wou Substanzen, déi fir d'Ëmwelt geféierlech sinn, produzéiert a fräigesat ginn (z.B. Léisungsmëttel, brennbar Dämp, Alkohol, asw.), benotzt ginn. Besonnesch däerf den Apparat net fir d'Produktioun vu Loft benotzt ginn, déi fir de mënschleche Konsum geduecht ass, an däerf net an der Liewensmëttelproduktioun benotzt ginn. Fir den Apparat fir déi uewe genannten Zwecker virzebereeden, müssen entspreichend Filtersystemer installéiert ginn. (Kontaktéiert den Hiersteller fir weider Informatiounen.) Den Apparat ass nëmme fir déi Zwecker gëeegent, fir déi e geduecht war. D'Benotzung vum Apparat fir aner Zwecker wéi déi, fir déi e geduecht war, gëllt als net korrekt. Den Hiersteller ass net haftbar fir Schued, deen aus enger Benotzung vum Apparat op eng Manéier entsprécht, déi net mat sengem virgesinnnten Zweck iwwereneestëmmt.

2. SÉCHERHEETSHINWEISER

ALLGEMENG WARNUNGEN

Rotatiounskompressore si fir schwéier, kontinuéierlech industriell Asätz geduecht. Si si besonnesch gëeegent fir Uwendungen an Industrien, wou en héije Loftverbrauch fir laang Zäitperioden erfuerderlech ass. De Kompressor däerf nëmme wéi an dësem Handbuch uginn benotzt ginn, deen virsiichteg op enger einfach zougänglecher Plaz gelagert muss ginn, déi jidderengem bekannt ass, well e während senger ganzer Liewensdauer mat der Maschinn bleiwe muss. D'Firma, an där de Kompressor installéiert ass, muss eng Persoun ernennen, déi fir de Kompressor verantwortlech ass. Kontrollen, Upassungen an Ënnerhaltsinterventiounen sinn seng Verantwortung. Wann dës Persoun ersat gëtt, muss den Nofollger d'Benotzer- an Ënnerhaltshandbuch souwéi all Notizen iwwer technesch an Ënnerhaltsinterventiounen, déi bis zu deem Zäitpunkt duerchgefouert goufen, iwwerpräiwen.

Allgemeng Virsiichtsmoosnamen:

- De Bedreier muss sécher Aarbechtspraktiken uwenden an all relevant Sécherheetsufuerderungen a Reglementer op der Aarbecht respektéieren.
- De Kompressor gëllt net als fäeg fir Loft vun Atmungsqualität ze produzéieren. Fir Loft vun Atmungsqualität muss d'kompriméiert Loft adäquat gereinegt ginn, no de gëltege Gesetzer a Standarden.
- Spillt ni mat Drockloft. Bréngt d'Loft net op Är Haut a richt e Loftstrom net op Leit. Benotzt d'Loft ni fir Dreck vun Äre Kleeder ze botzen. Wann Dir Loft benotzt fir Ausrüstung ze botzen, maacht dat mat extremer Vorsicht a benotzt Aenschutz.
- Et ass net erlaabt, op der Eenheet oder op senge Komponenten ze goen oder ze stoen.
- Wann Drockloft an der Liewensmëttelindustrie a méi spezifesch fir direkten Kontakt mat Liewensmëttel benotzt gëtt, ass et fir optimal Sécherheet recommandéiert, zertifizéiert Kompressoren vun der Klass 0 a Kombinatioun mat enger entsprecherender Filtratioun ofhängeg vun der Uwendung ze benotzen. Kontaktéiert w.e.g. Äre Clientszentrum fir Berodung iwwer spezifesch Filtratioun.



OPGEPASST!

Betount eng wichteg Beschreiwung am Zesummenhang mat: technesch Interventiounen, geféierleche Situatiounen, Sécherheitswarnungen, Rotschléi an/oder ganz wichtegen Informatiounen.



MASCHIN STILLSTAND!

All Operatioun, déi mat dësem Symbol ugewise gëtt, däerf nëmme wann d'Maschinn komplett stoe bleift, duerchgefouert ginn. Aus

LUFTTANK A SÉCHERHEETSVENTIL:

- Fir intern Korrosioun ze vermeiden, déi de séchere Betrib vum Loftbehälter beaflosse kéint, sollt all gesammelt Fiichtegkeet op d'mannst eemol am Dag ewechgeholl ginn. Wann den Apparat en automatescht Fiichtegkeetsentfernungssystem huet, gitt sécher, datt alles richteg funktionéiert. Maacht wöchentlech Kontrollen a reegelméisseg Reparaturen, wann néideg.
- D'Déckt vum Tank soll all Joer iwwerpréift ginn. Vergewëssert lech, datt den Apparat de Reglementer a Standarden vum Land entsprécht, an deem e sech befënnt.

SYMBOLER AM HANDBUCH

Verschiede Symboler ginn am Handbuch benotzt fir geféierlech Situatiounen ervirzehiewen, praktesch Rotschléi ze ginn oder einfach Informatiounen ze liwweren. Dës Symboler kënnen nieft Text, nieft engem Bild oder uewen op enger Säit fonnt ginn (an deem Fall bezéie se sech op all Themen, déi op der ganzer Säit behandelt ginn). Passt gutt op d'Bedeutung vun de Piktogrammer op.



D'STROOMVERSUERUNG OFSCHALTEN!

Et ass obligatoresch, d'Stroomversuerung vun der Maschinn auszuschalten, ier iergendeng Aarbechten un hir duerchgefouert ginn.



QUALIFIZÉIERTE TECHNIKER!

All Interventiounen, déi mat dësem Symbol markéiert sinn, däerfen nëmme vun engem qualifizéierten Techniker duerchgefouert ginn.

SYMBOLER, DÉI OP DER MASCHINN BENOTZT GINN

Verschiede Schëlter sinn um Kompressor befestegt. Hire Zweck ass et, all verstoppte Saachen unzeweisen an dat richtegt Verhalen beim Gebrauch vun der Maschinn oder a spezielle Situatiounen unzeweisen. Et ass wichteg, datt dës Schëlter respektéiert ginn.



Risiko vun héijem
Temperaturen



Risiko vun elektrescher
Schock



Risiko vu waarmem oder
geféierlech Gaser am
Aarbechtsberäich



Maschinn
kéint ufänken
automatesch



Risiko vun internen
Héichdrock



Risiko vum Ëmzug
mechanesch Deeler



Ënnerhalt ass gëtt
duerchgefouert

VERBUESSYMBOLER



Maacht d'Paneele net
op, wann d'Maschinn am
Betrieb ass.



Wann néideg, ëmmer Benotzt den
Noutstopp amplaz vum Aarbe-
chtsschalter



Benotzt kee Waasser fir
Feier ze läschen op elekt-
resch Apparater

VERPFLICHTUNGSSYMBOL



Liest d'Handbuch virsiichteg

! SAACHEN ZE MAACHEN

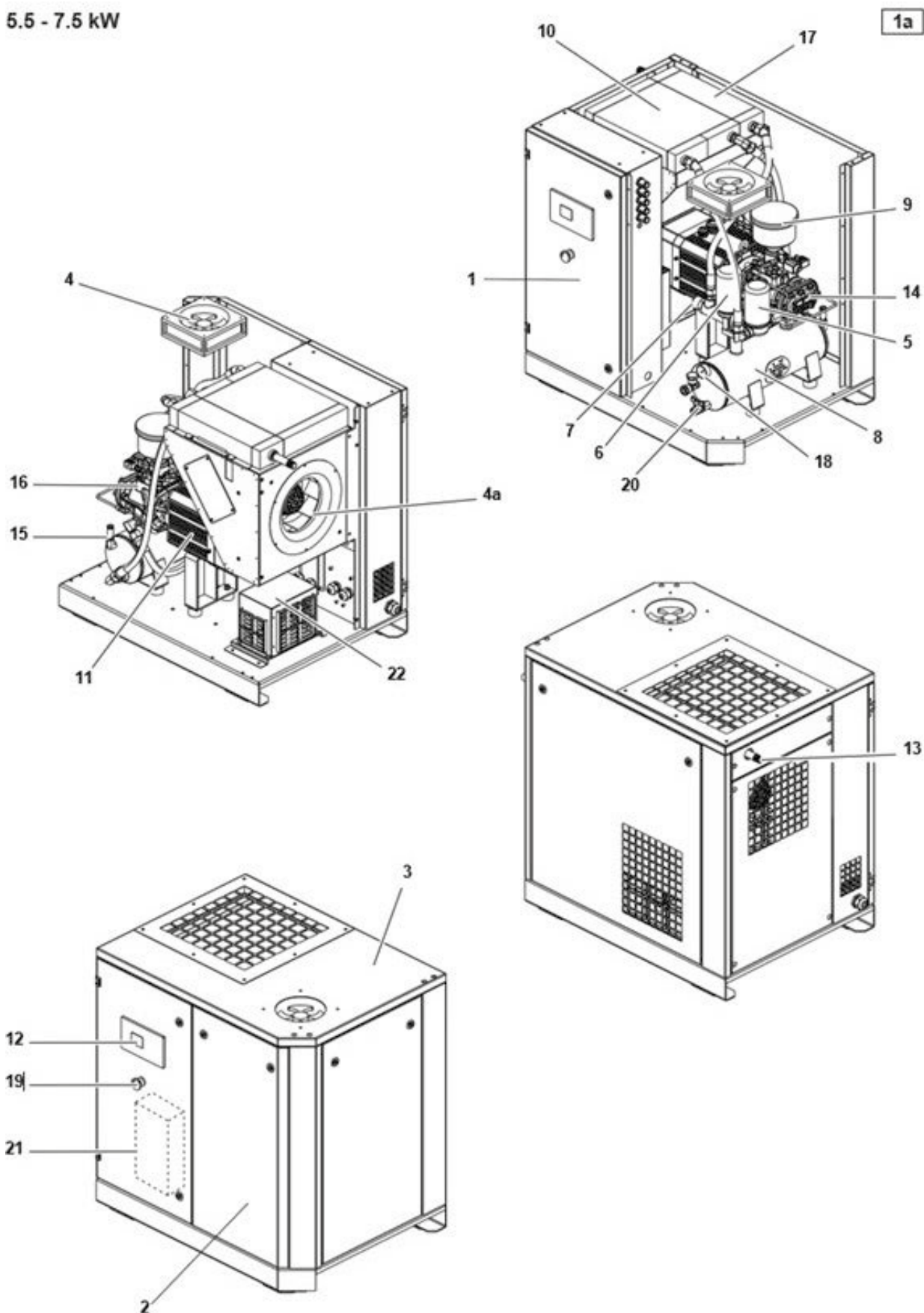
- Vergewëssert lech, datt d'Netzspannung mat der Spannung iwwereneestëmmt, déi um CE-Etikett uginnt ass, a datt Kabelen mat engem passenden Duerchschnëtt fir d'elektresch Verbindungen benotzt ginn.
- Iwwerpréift ëmmer den Uelegstand ier Dir de Kompressor start.
- Maacht lech mam Noutstopp an all aner Bedienelementer vertraut.
- Trennt de Stecker virun Ënnerhaltsaarbechten an schalt den Hauptschalter aus, fir en ongewollte Start ze verhënneren.
- Sécherstellen, datt all Deeler no der Ënnerhaltsaarbecht richteg zesummegesat sinn.
- Haalt Kanner an Déieren ewech vum Aarbechtsberäich, fir Verletzungen ze vermeiden, déi duerch Apparater verursaacht ginn, déi mam Kompressor verbounne sinn.
- Sécherstellen, datt d'Temperatur vun der Aarbechtsëmfeld tëscht +5 an +45 °C läit. D'Betriebstemperatur vum Kompressor muss tëscht 70 an 85 °C leien (bei enger Ëmgéigungsvertemperatur vun 20-25 °C). Méi niddreg Temperaturen kënnen zu Kondensatioun am Uelegtank (am Kompressor) féieren.
- Kontrolléiert op Kondensatioun am Ueleg a loosst en, wann néideg, all Woch oflafen, wann d'Maschinn kal ass (kuckt Ënnerhalt).
- De Kompressor muss an enger net-explosiver Ëmgéigend installéiert a benotzt ginn.
- Halt mindestens 80 cm fräi tëscht dem Kompressor an der Mauer, fir e fräie Loftstrom an d'Maschinn ze garantéieren.
- Dréckt nëmmen am Noutfall den Noutstopknäppchen um Kontrollpanel, fir méiglech Verletzunge vu Persounen oder Schied um Kompressor ze vermeiden.
- Wann Dir technesch Hëllef an/oder Berodung ufrot, gitt w.e.g. d'Seriennummer un, déi um CE-Etikett uginnt ass.
- Halt lech ëmmer un den Ënnerhaltspang, deen am Handbuch uginnt ass.

! SAACHEN, DÉI NET SOU SOLLEN

- Beréiert keng intern Deeler oder Réier beim Gebrauch vum Kompressor, well dës ganz waarm ginn a fir eng Zäit laang no der Ausschaltung waarm bleiwen.
- Leet keng brennbar Materialien no beim Kompressor oder drop. Beweegt de Kompressor net wann den Tank ënner Drock steet.
- Benotzt de Kompressor net, wann de Stroumkabel beschiedegt oder defekt ass, oder wann d'Verbindung onstabil ass.
- Benotzt de Kompressor net a fiichte oder staubegen Ëmfeld.
- Richt de Drockloftstrahl ni op Mënschen oder Déieren.
- Loosst keng onbevollmächtigte Persounen de Kompressor bedriewen a gitt ëmmer déi néideg Instruktiounen.
- Schlo net mat haarden Objeten géint d'Ventilatoren, well se beim Gebrauch kéinte brieche.
- Benotzt de Kompressor ni ouni Loftfilter an/oder Virfilter.
- Sécherheets- a Kontrollvorrichtungen net änneren.
- De Kompressor ni mat oppene oder ewechgehollene Paneele bedriewen.

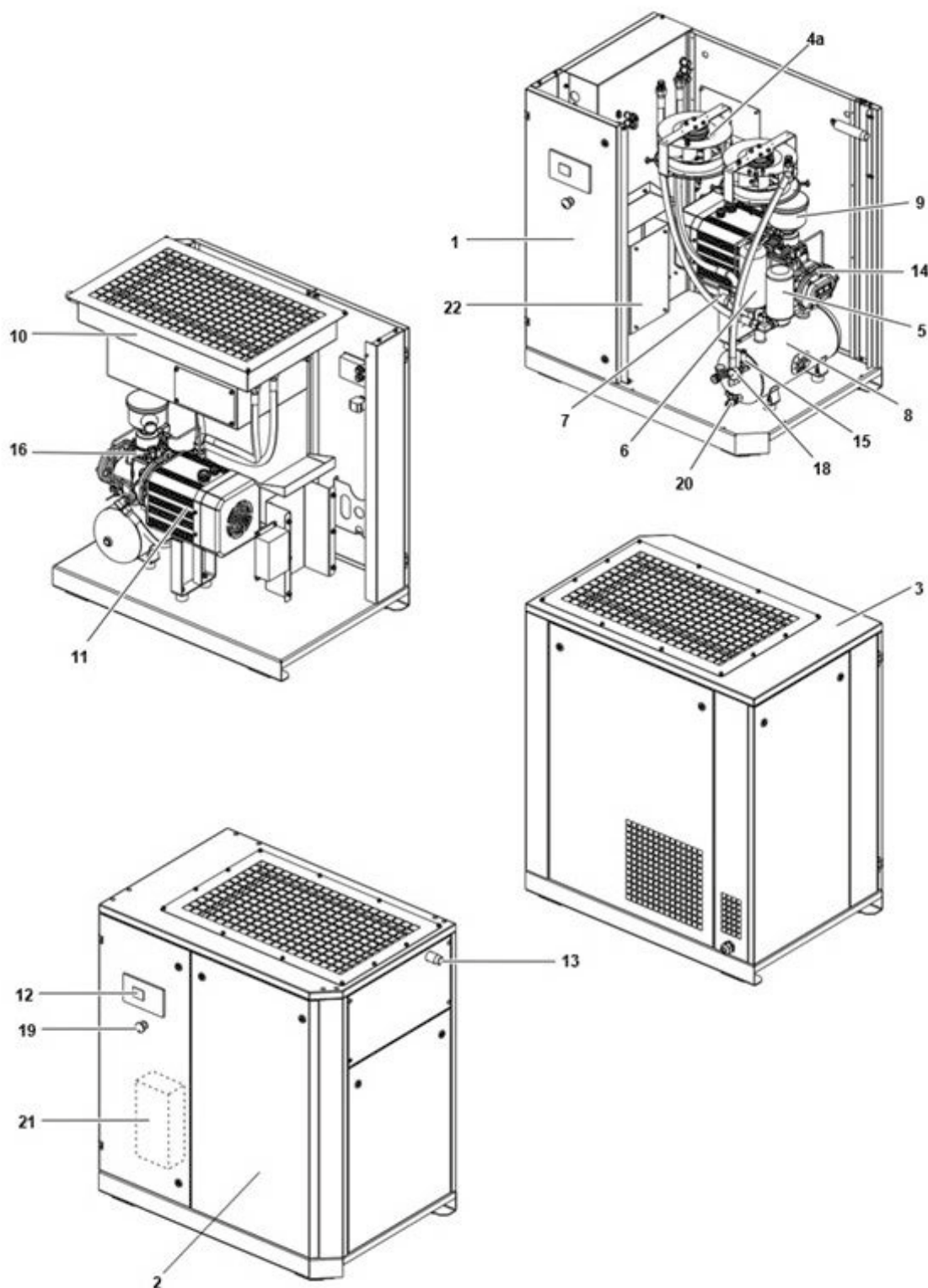
3. TECHNISCHE ZEICHNUNG – APS X G3 SCHRAUBKOMPRESSOR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



BESCHREIBUNG VUM KOMPRESSOR

- | | | |
|--------------------------------|-----------------------|---|
| 1. Elektresch Komponenten | 8. Uelegtank | 16. Saugregler |
| 2. Frontpanel | 9. Luftfilter | 17. Luftkühler |
| 3. Iewescht Panel | 10. Uelegkühler | 18. Druckmesser |
| 4. Ventilator für Gehäuse | 11. Elektromotor | 19. Notstopp |
| 4.a Ventilator für d'Ofkillung | 12. Steuerung | 20. Kondens-/Ueleg-Ofafkan |
| 5. Uelegfilter | 13. Druckluftausgang | 21. Frequenzwandler |
| 6. Separatorfilter | 14. Schraubblock | 22. Dreiphasigen Wechselstromreakterstromsreaktor |
| 7. Mindestdruckventil | 15. Sicherheitsventil | |

MASCHINN AUSPACKEN AN INSTALLÉIEREN

De Kompressor gëtt dem Client an enger hëlzener Këscht geliwwert, geschützt vun enger Plastiksäck an engem hëlzene Frame. Huel den hëlzene Frame ewech a drot Sécherheetshandschuesch. Iwwerpréift den (äusseren) Zoustand vun der Maschinn ier Dir de Kompressor installéiert. Kontrolléiert visuell, datt keng Deeler beschiedegt sinn.

Kontrolléiert och, ob all Accessoires do sinn. Hieft d'Maschinn mat engem Gabelstapler a beweegt se mat extremer Vorsicht an de gewielte Raum fir d'Installatioun. Behält all Verpackungsmaterial fir op d'mannst d'Dauer vun der Garantiezeit am Fall vun enger Ëmzëiung. Wann néideg, ass dëst och méi sécher fir d'Réckgab un den techneschen Déngscht. Entsuergt dann d'Verpackungsmaterialien am Aklang mat der gëlteger Gesetzgebung.

Huel de Kompressor vun der Palette, déi fir den Transport benotzt gëtt, erof a setzt en op de Buedem, op Vibratiounsämpfer, wa se geliwwert ginn (Selbststandmodell).

D'Palette ass nëmme fir den Transport geduecht; de Kompressor däerf während dem Gebrauch net op der Palette placéiert oder bleiwen.

De Raum, deen fir d'Installatioun vum Kompressor gewielt gëtt, muss déi folgend Ufuerderungen erfëllen an de gëltege Sécherheets- a Accidentpräventiounsvirschreften entspriechen:

E niddrege Prozentsaz u feinem Stëbs.

Eng adäquat Belëftung ass noutwendeg, fir d'Temperatur ënner 35 °C ze halen.

Wann waarm Loft net genuch ewechgeholl ka ginn, sollten d'Ofzugsventilatoren sou héich wéi méiglech placéiert ginn.

E flaache Buedem.

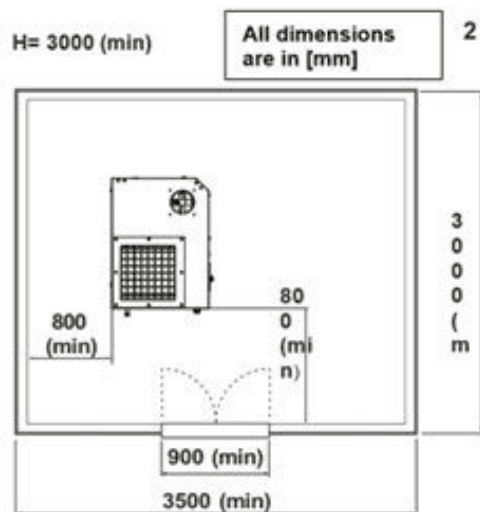
Genuch Plaz ronderëm d'Maschinn fir Zougank an Ënnerhaltsaarbechten.

D'Dimensiounen vun de Raim sinn nëmme indikativ, awer et ass ubruecht, se sou genoe wéi méiglech ze verfollegen. Kondensat muss an engem Behälter oder Tank gesammelt ginn, oder et muss e Waasser/Ueleg-Ofscheider installéiert ginn. Kondensat ass e kontaminéierend Gemësch a däerf net an d'Kanalisioun ofgeleet ginn.

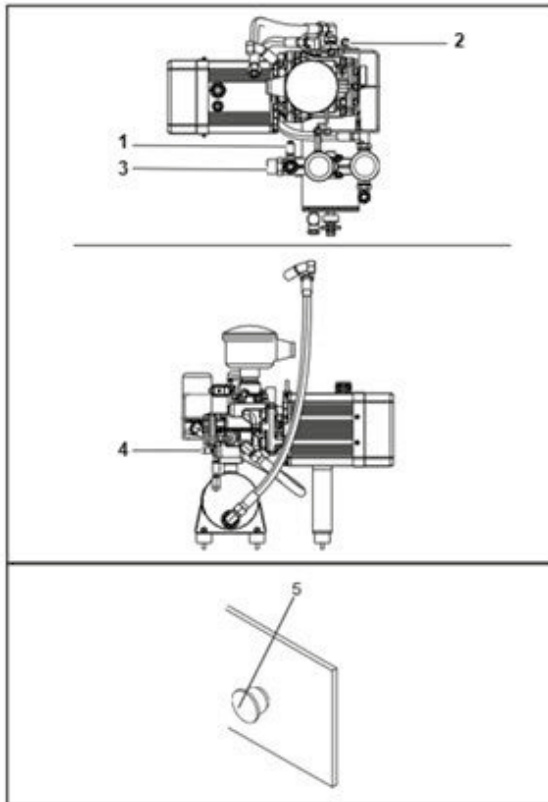
ELEKTRISCH USCHLUSS

Strømkablet skal have et tværsnit, der er tilstrækkeligt til kompressorens effekt. L1 / L2 / L3 og en jordforbindelse. Strømkablet tilsluttes en afbryder eller en stikkontakt tæt på det sted, hvor strømkablet føres ind i maskinen. Højden af denne tilslutning på væggen bestemmes af lokale standarder. Hvis der er installeret en afbryder, skal den være let tilgængelig. Strømkablet skal være godkendt til anvendelsen og have en minimumsbeskyttelsesklasse på IP44.

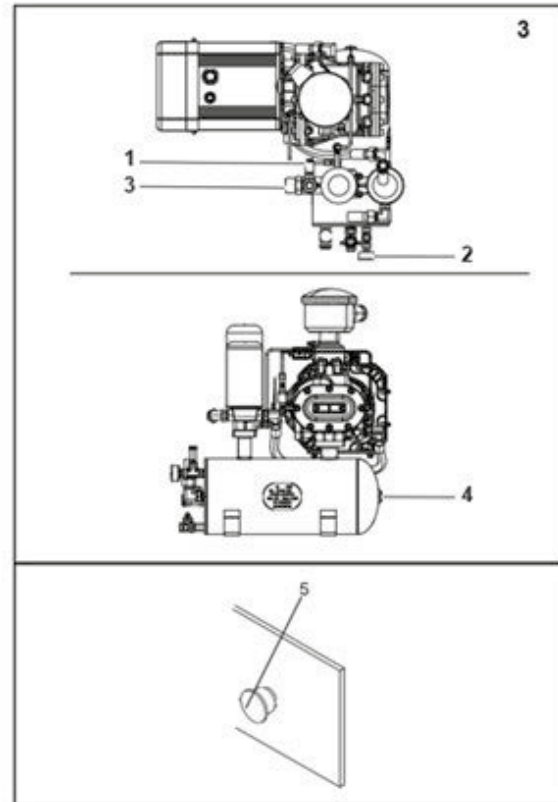
NOTÉIERT: Fir de Kabelquerschnitt ze bestëmmen, befollegt d'Dimensiounsrichtlinnen am Aklang mat den zutreffenden IECReglementer.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW



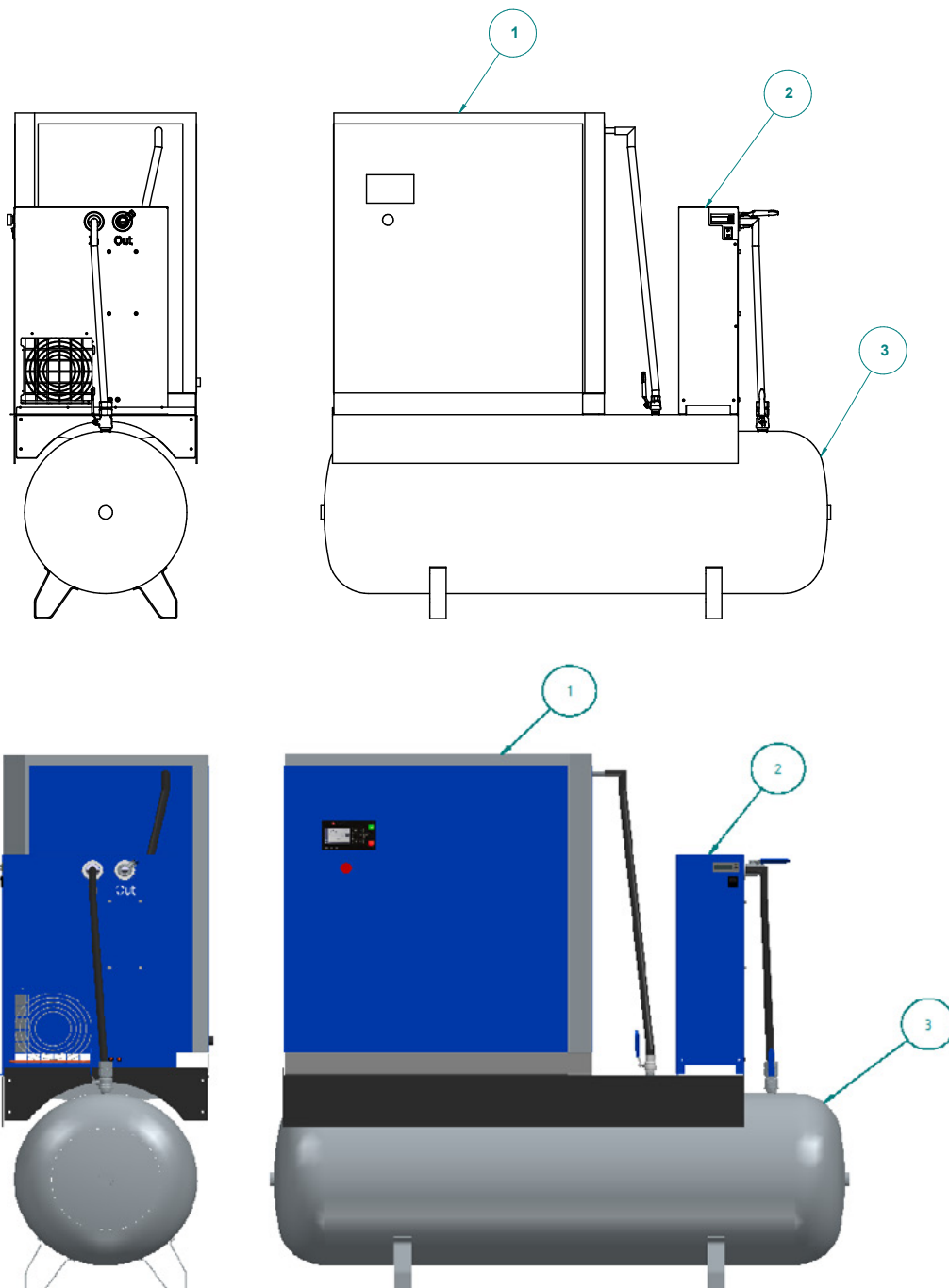
SÉCHERHEITS- A KONTROLLKOMPONENTEN (Figur 3)

1. Drocksensor: Steuert d'Umschalten an Ausschalten von der Maschine an den konstante Systemdruck.
2. Sécherheitsventil: Schützt d'Maschine gegen exzessiven internen Druck.
3. Mindestdruckventil: Erhält den internen Druck an der Maschine, so dass d'Öl-Zirkulation während dem Betrieb präsent ist.
4. Temperatursensor: Misst permanent d'Öltemperatur und schaltet d'Maschine bei (110 °C) aus.
5. Notschalter: Manuelle Operation schaltet d'Maschine direkt aus.

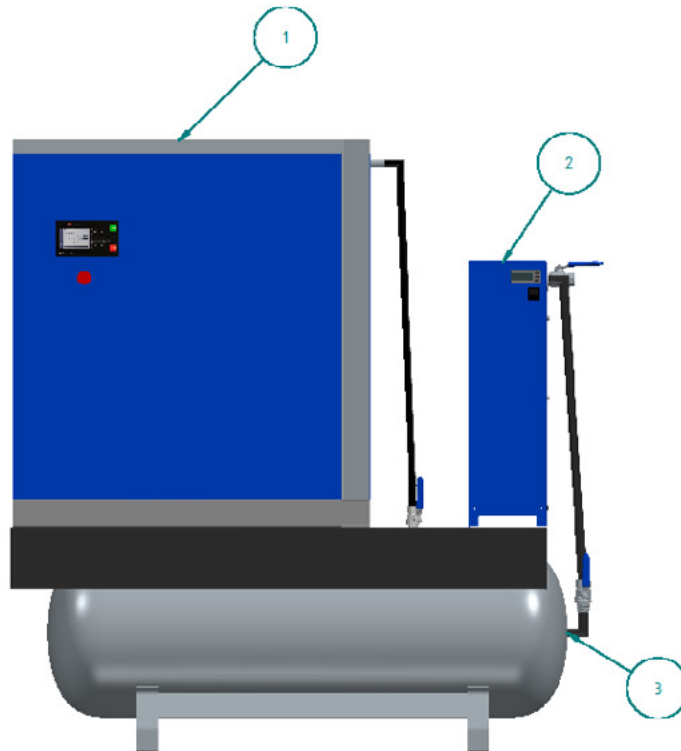
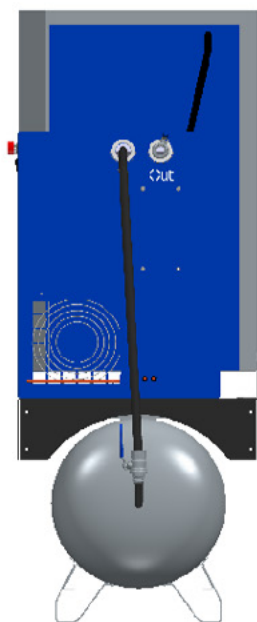
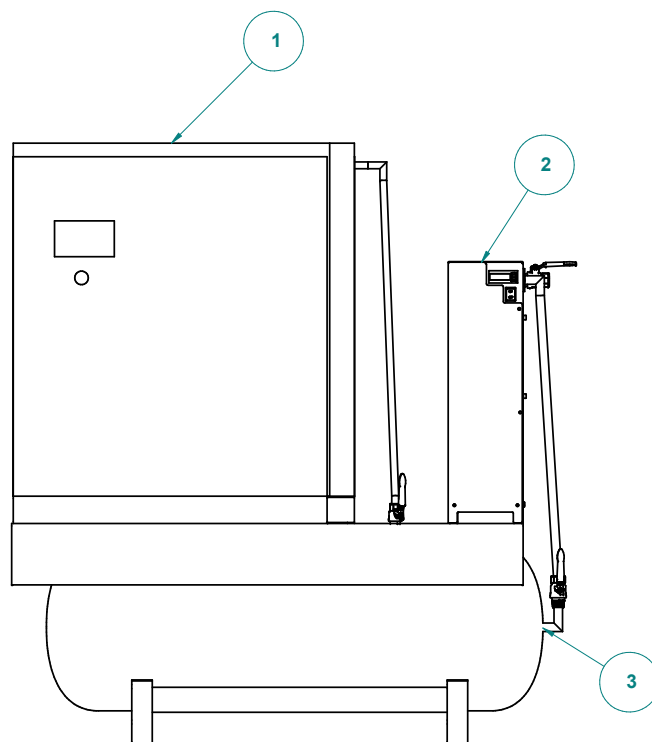
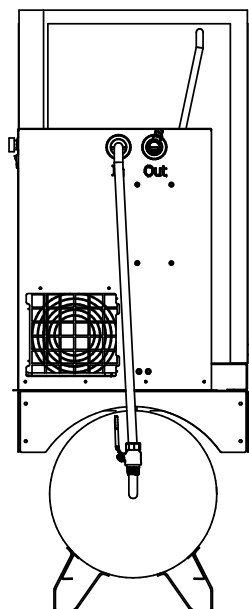
4. TECHNESCH ZEECHNUNG – APS X G3 KOMBI-DRÉCHENSCHRUFFKOMPRESSOR

D'Eenheet vum APS X G3 Combi Dry Schraufkompressor besteet aus dem Kompressor (Nummer 1 am Diagramm, beschriwwen am Kapitel "Technesch zeechnung"), dem Trockner (Nummer 2 am Diagramm, mat engem separaten Handbuch) an dem Tank (Nummer 3 am Diagramm). Jee no Modell sinn d'Kompressoren aus der G3-Serie mat zwou verschiddene Tankkapazitéiten verfügbar: 270 oder 500 Liter.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. START AN BETEENIGUNG

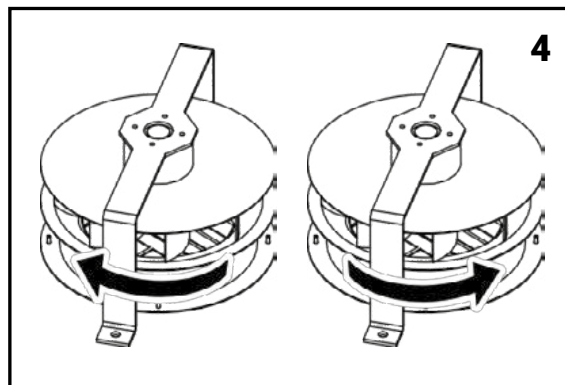
KONTROLLEN, DÉI VIRUN DER INBETRIEBENAUFGABEN, AUSZEFÜHREN GINN

Bemierkung: De Client ass verantwortlech fir d'Installatioun vum der Maschinn an d'Ausféierung vum den néidegen elektreschen a pneumateschen Verbindungen.

Déi éischt Inbetriebnahme vum System muss vu qualifiziertem Personal duerchgefouert ginn, deen déi néideg Kontrollen duerchféiere muss an déi entsprecheend Instruktiounen befollege muss. All Maschinn gëtt an der Fabréck grëndlech virum Versand getest. Et ass recommandéiert, de Kompressor während den éischte puer Stonne vum Gebrauch genau ze observéieren, fir all Stéierungen direkt z'entdecken.

KONTROLLEN, DÉI AUSZEFÉIEREN GINN:

- Follegt d'InstallatiounsInstruktiounen, déi an de virege Kapitele beschriwwen sinn.
- All Verpackungsmaterialien an Tools ewechhuelen.
- Schléisst de Kompressor wéi an de jeeweilege Sektione un ginn un d'Drockloftleitung un.
- Kontrolléiert den Uelegstand am Tank: kuckt d'Sektione „Ënnerhalt, Uelegkontroll an Nofüllen“. Wann den Uelegstand ze niddreg ass, féllt mat Airpress Original Ueleg no.
- Kontrolléiert ob d'Donnéeën um Nummplate vum Kompressor mat de Spezifikatiounen vum elektresche Netzweierk iwwereneestëmme. Eng Spannungsabweichung vu $\pm 5\%$ vum Nennwert ass erlaabt.
- Schléisst d'Maschinn un d'elektrescht System wéi an de virege Kapitele beschriwwen.



OPGEPASST!

E Phasenfolge-Iwwerwaachungsrelais (KR) ass an der elektrescher Schaltplack installéiert. Dëst Relais garantéiert, datt d'Drérichtung vum Motor an der Kardanwell korrekt ass. Ännert d'Astellung vum dësem Phasenfolge-Iwwerwaachungsrelais oder d'Drérichtung am Frequenzumwandler net.

Wann d'Propellerwell sech och nëmme fir e puer Sekonnen an déi falsch Richtung dréint, kann dat eeschte Schued verursachen, wat zu enger reduziierter Loftzirkulatioun oder irreparablen, dauerhafte Schued féiere kann.

D'Maschinn ass elo prett fir de Gebrauch. Ier Dir d'Maschinn a Betrib hält, liest déi folgend Abschnitter an de Kapitel iwwer d'Ënnerhalt, fir d'Installatioun vollstänneg ze verstoen.

WICHTEG:

Wann de Kompressor méi wéi 30 Deeg net benotzt gouf, muss manuell e bëssen Ueleg iwwer den Loftanlaaf bäigefügt ginn, fir sécherzestellen, datt d'Kompressorend beim éischte Start genuch geschmiert ass.

Wann dës Instruktiounen net befollegt ginn, kann et dozou féieren, datt den Loftend blockéiert.

AARBECHTSZYKLUS

Beim Start beschleunegt den Elektromotor bis en déi maximal Betribsgeschwindegkeet erreecht an de Regulierer (2) geet op, sou datt de Kompressor d'Loft kompriméiere kann. De Filter (1) erlaabt d'Loft ze filteren, ier en an d'Schrauf kënnt, sou datt Dreck oder ongewollt Objeten net eran kommen. Bei engem Drock ënner 4 bar sammelt sech déi generéiert kompriméiert Loft am Tank (4), well se net duerch de Minimaldruckventil (5) ka goen, deem seng Öffnung op ongeféier 4 bar kalibriert ass.

- Loftkreeslaf: Soubal den minimale Ventilöffnungsdruck iwwerschritt ass, fänkt d'Loft un, Richtung Netzweierk ze fléissen. Nëmme d'Loft kënnt aus dem Uelegseparatorfilter (6), deen iwwer d'Päif (3) an de Loftkühler (8) an dann an d'Netzweierk kënnt. De minimale Druckventil (5) déngt och als Réckschlagventil.
- Uelegkreeslaf: „Drockloft am Tank (4) dréit den Ueleg duerch d'Päif (7) an de Kühler (8), wou en ofgekillt gëtt.“

Dann fléisst d'Ueleg duerch d'Päif (9) a erreecht de Kompressor, wou et sech mat der Ansaugluft vermëscht a sou eng Loft/Ueleg-Mëschtung entsteet, déi d'Dichtung an d'Schmierung vum de beweeglechen Deeler vum Kompressor garantéiert. D'Loft/Ueleg-Mëschtung geet zréck an den Tank (4), wou d'Loft zentrifugal virgetrennt gëtt an duerno eng definitiv Trennung vum Ueleg duerch den Uelegseparatorfilter (6) stattfënnt. Wann de maximalen Drock erreecht gëtt, schléisst sech de Regulierer (2), de Motor verlangsamt sech op déi minimal Geschwindegkeet an de Kompressor stoppt mat der Kompressioun a fänkt en Dréchlaf un. Elo fänkt den Dréchlaf-Timer un, deen den Zielen bis zum agestellte Wäert weiderféiert. Wann den Drock sech an der Zwëschenzäit net ännert, stoppt den Timer den Elektromotor. Wann den Drock op de minimale Wäert gefall ass, deen um Controller agestellt gouf, ier den Timer den Zielen ofschléisst, kritt de Magnetventil Stroum a mécht de Regulierer (2) op. De Kompressor geet op seng maximal Geschwindegkeet zréck a geet erëm an déi normal Belaaschtung, wouduerch den Timer zréckgesat gëtt. Dëse Zyklus widderhëlt sech automatesch.

Drockkontrolle a Betriebsmodus.

Den AirVision One Controller huet dräi Drockstellungen:

- **Aschaltdrock:** Wann den Systemdrock op dëse Wäert fällt, start d'Maschinn an öffent d'Loftzulassungsventil fir d'Kompressioun vun der Drockloft.
- **Ausschaltdrock:** Wann den Drock am System op dëse Wäert klëmmt, mécht sech d'Loftzulassungsventil zou an d'Maschinn hält op mat der Kompressioun vun der Drockloft. Den internen Drock fällt dann op ongeféier 3–3,5 bar. Bei dësem internen Drock ass eng korrekt Uelegzirkulatioun am System garantéiert.

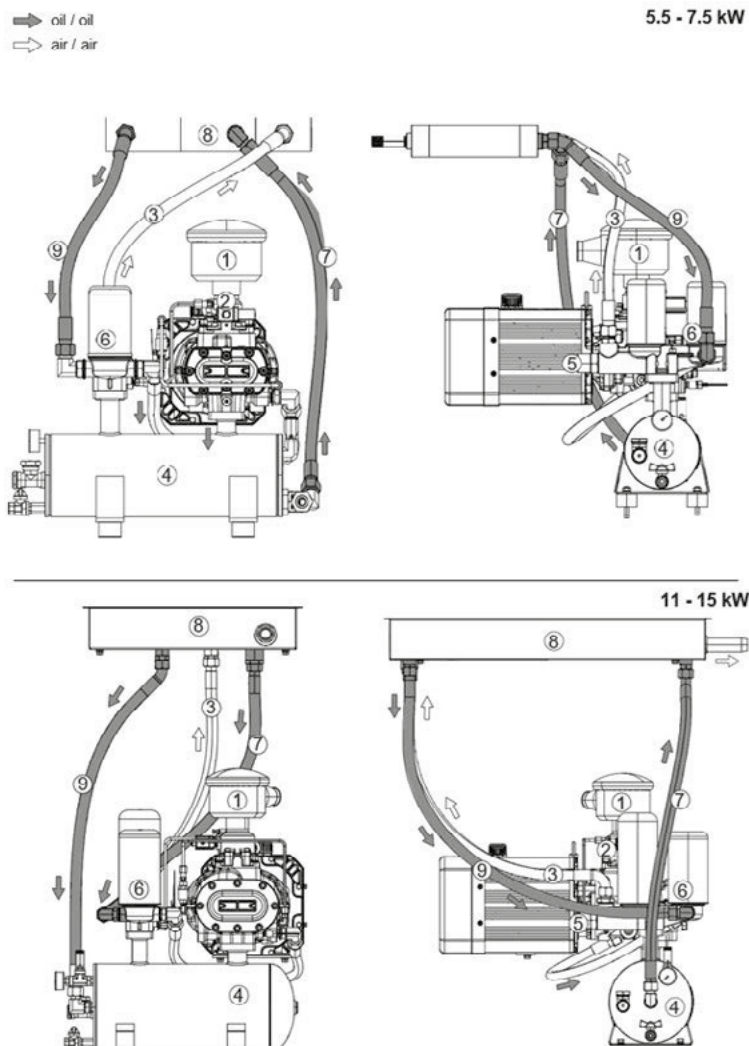
An dësem onbelasteten Zoustand leeft d'Maschinn weider 2 Minuten. Wann no dëser Verspéidung den Systemdrock den agestellten Aschaltdrock iwwerschreit, stoppt d'Maschinn a wiesselt an de STANDBY-Modus. Wann am UNLOAD-Zoustand den Systemdrock ënner den agestellten Aschaltdrock fällt, geet d'Loftzulassungsventil op an d'Maschinn kompriméiert d'Drockloft erëm. Dëse Prozess widderhëlt sech automatesch.

Kontrolldrock: D'Funktioon vum Kontrolldrock ass et, den Drock am System sou stabil wéi méiglech ze halen. Dëst gëtt erreecht andeems den aktuellen Drock kontinuierlech gemooss gëtt an d'Motordrehzahl am Fall vun Ofwäichungen automatesch ugepasst gëtt. De Kontrollberäich gëllt nëmme wann de Loftverbrauch am System tëscht der minimaler an der maximaler Leeschtung vun der Maschinn läit.

- Wann de Loftverbrauch méi niddreg ass wéi déi minimal Leeschtung, leeft d'Maschinn mat der niddregster méiglecher Geschwindegkeet. Den Drock am System klëmmt dann op den Ofgrenzungsdrock, duerno wiesselt d'Maschinn an den UNLOAD-Modus.
- Wann de Loftverbrauch méi héich ass wéi déi maximal Leeschtung, fällt den Drock am System a kann ënner den Aschaltdrock falen. An deem Fall leeft d'Maschinn kontinuierlech mat 100% Geschwindegkeet.

Wann dës Situatioun optrieden, heescht dat, datt de Loftverbrauch déi maximal Kapazitéit vun der Maschinn iwwerschreit an datt d'Maschinn fir dës Uwendung net géegent ass.

Méi Informatiounen iwwer d'Benotzung vun Air Vision fannt Dir an engem separaten Handbuch. Kuckt dëst no fir den Drockniveau anzestellen an d'Aarbecht vum Kompressor ze kontrolléieren.



6. VEDLIGEHOLDELSE

- Eng richtig Ënnerhaltung ass entscheidend fir eng maximal Effizienz vun Ärem Kompressor z'erreechen an seng Liewensdauer ze verlängeren.
- Et ass och wichtig, déi recommandéiert Ënnerhaltsintervaller anzehalen, awer et muss een drun denken, datt dës Intervalle vum Hiersteller no den optimalen Ëmweltbedingungen fir d'Benotzung vum Kompressor proposéiert ginn (kuckt Kapitel „Installatioun“).
- D'Ënnerhaltsintervaller kënnen dofir jee no den Ëmweltbedingungen, ënner deenen de Kompressor funktionéiert, reduzéiert ginn.
- Den Ueleg, deen benotzt gëtt, ass Airpress Original Oil; d'Benotzung vun engem aneren Ueleg garantéiert keng perfekt Effizienz an d'Anhale vun den Ënnerhaltsintervaller.
- D'Ënnerhaltsaarbechten, déi an der Tabell hei ënnendrënner an op de folgende Säiten beschriwwen sinn, mussen vum autoriséiertem Personal duerchgefouert ginn.

ËNNERHALTSTABELL

Aart vun der Ënnerhaltung	Ënnerhaltsplang	
	Aarbechtszäiten	Oder op d'mannst
Kondensat aus dem Lofttank oflafen (wann et de Fall ass)	50	wöchentlech
Kondensat aus dem Uelegtank ofläschen	50	wöchentlech
Virfilterpanel vum Schrank botzen	50	wöchentlech
Uelegkontroll a Nofëllen	500	eemol am Mount
Loftfilterpatron botzen	500	-
Radiator kontrolléieren a botzen	1000	eemol am Joer
Loftfilter ersetzen	2000	eemol am Joer
Uelegfilter ersetzen	2000	eemol am Joer
Uelegseparatorfilter ersetzen	2000	eemol am Joer
Ueleg ersetzen	2000	eemol am Joer
Récklafventil fir d'Spülmaschin ersetzen	4000	eemol am Joer
Virfilter vum Schrank ersetzen	4000	eemol am Joer
Service vum Intakeventil	4000	Eemol all 2 Joer
Revisioun vum Mindestdruckventil	8000	Eemol all 4 Joer
Ersatz vu Magnetventile	8000	Eemol all 4 Joer
Flexibel Schläich ersetzen	8000	-
Reparatur/Ersatz vun der Loftend	20,000	-

Fir de richtige Betrib vun der Maschinn ze kontrolléieren, maacht déi folgend Kontrollen no den éischten 100 Stonne vun der Aarbecht:

1. Kontrolléiert den Uelegstand: fëllt, wann néideg, mat der selwechter Zort Ueleg no.
2. Kontrolléiert ob d'Schrauwen richtig festgezu sinn: besonnesch d'Schrauwen vum Stroumversuerungs-/Elektroverbindungsapparat.
3. Iwwerpréift visuell, ob all Fittings richtig dicht sinn.
4. Iwwerpréift d'Öffnungszeiten.
5. Kontrolléiert d'Raumtemperatur.

IER DIR D'MASCHINN ËNNERHALT, MACHT ËMMER FOLGEND AKTIVITÉITEN:

- Dréckt den automateschen Stop-Knäppchen vun der Maschinn (benotzt net den Noutfallknäppchen).
- Schalt d'Maschinn mam Wandschalter aus.
- Maacht den Leitungshahn zou.
- Vergewëssert lech, datt keng kompriméiert Loft am Uelegseparator-tank ass.
- Panneauen ewechhuelen.

TÏMNING AF OLIEKONDENSAT (Figur 5)

D'Ofkillung vum Ueleg-/Loftmëschung gëtt op eng méi héich Temperatur wéi den Taupunkt vun der Loft agestellt (ënner Standardbetriebsbedingungen vum Kompressor). De Kondensat am Ueleg kann awer net komplett ewechgeholl ginn.

Dës Operatioun kann nëmme gemaach ginn, wann d'Maschinn kal ass a laang net gelaf ass. Zum Beispill nom Weekend, Méindes de Moie virum Gebrauch. Wann de Kondenswasser do ass, fällt en ënner den Ueleg am Uelegtank, wann en kal ass. Maacht den Hahn B op a maacht en zou, soubal Ueleg amplaz vu Waasser erausleef. Kontrolléiert den Uelegstand a féllt en no Bedarf op. Kondensat ass eng kontaminéierend Mëschung a d'äerf net an d'Ofwaasser ofgeleet ginn.

Ueleg kontrolléieren an nofëllen, wann néideg (Figur 5)

Schalt de Kompressor aus a gitt sécher, datt keen Drock um Uelegseparator ass. Maacht déi virgesinn Dier op, fir op d'Nofëllungsplaz ze kommen, an duerchféiert d'Operatioun.

Kontrolléiert den Uelegstand mam Uelegstand-Sticker (C).

Den Uelegstand ass korrekt, wann en méi wéi d'Halschent vum Uelegstands-Sticker ass. Wann de Stand ënner dem Minimum läit, féllt iwwer d'Ouverture A no, bis de MAX-Stand erreicht ass.

Benotzt NËMMEN Ueleg vum selwechten Typ (Airpress Original Ueleg).

AUSSEL VUM LOFTFILTERELEMENT (Figur 6)

Stoppt de Kompressor, huet den Deckel erof a botzt d'Filterelement (D) virsiichteg mat Drockloft, vun bannen no baussen. Kontrolléiert d'Element géint d'Liicht op méiglech Rëss a ersetzt et wann néideg. Installéiert d'Filterelement an den Deckel virsiichteg, sou datt kee Stëbs an d'Kompressorunitéit kënnt.

Bedreiw de Kompressor ni ouni Filterelement oder Deckel.

DEN UELEGFILTER ERSETZEN (Figur 7)

(Ënnerhaltsalarmmeldung um Kontrollpanel)

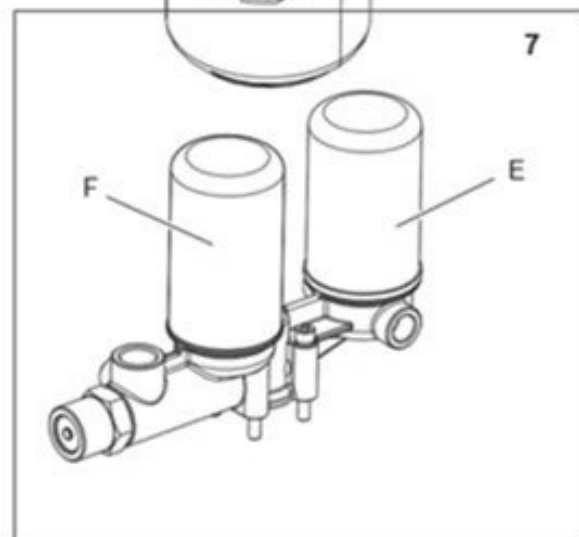
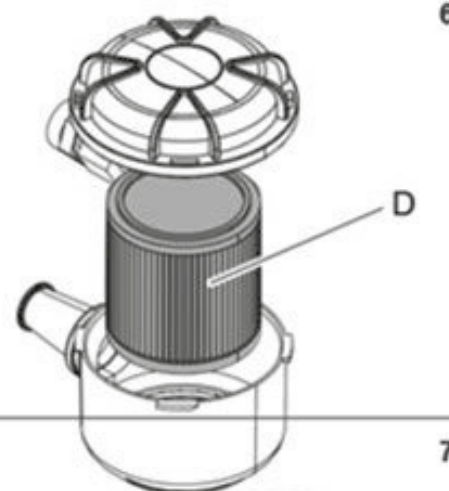
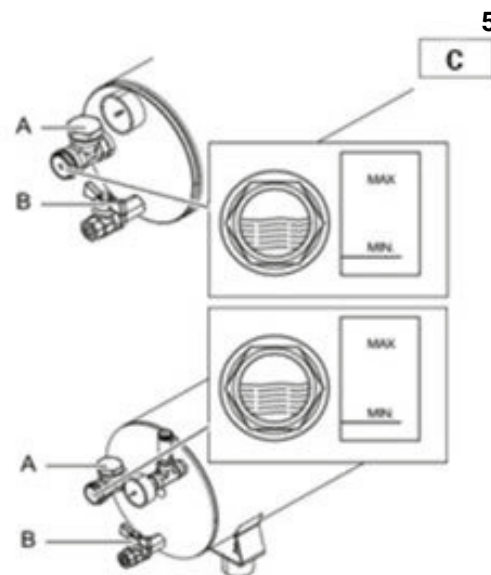
Schalt de Kompressor aus an huet d'Frontpanel ewech. Maacht dës Operatioun nëmme wann den Uelegtank ouni Drock ass. Schraubt den alen Uelegfilter (E) of a setzt en erëm an. Gitt ëmmer e bëssen Ueleg op d'Dichtung ier Dir de Filter manuell auswiesselt.

DEN TREINERFILTER ERSETZEN (Figur 7)

Schalt de Kompressor aus an huet d'Frontpanel ewech. Maacht dës Operatioun nëmme wann den Uelegtank ouni Drock ass. Schraubt den ale Separatorfilter (F) of a setzt en erëm an. Gitt ëmmer e bëssen Ueleg op d'Dichtung ier Dir de Filter manuell auswiesselt.

CLEANING THE AIR/OIL COOLER

Det anbefales at rengøre radiatoren i tilfælde af overophedningsproblemer og mindst en gang om året. Fortsæt som følger: Læg en beskyttende plastfolie under radiatorblokken; sprøjt (med en vaskepis-tol) indefra og ud; Kontroller, at luftstrømmen gennem radiatoren er korrekt.

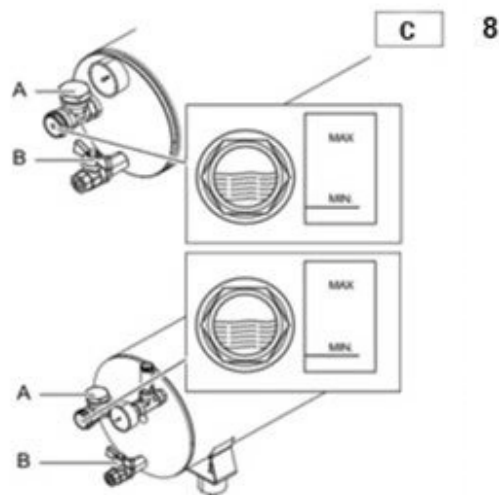


UELEGWIESSEL (Figur 8)

(Maintenance-Alarmsignal um Controller)

Wann de Kompressor waarm ass - iwwer 70 °C, den Ueleg wiesselen.

- Huel d'Frontpanel ewech.
- Verbannt den dobäi geliwerte Oflafschlauch mam Hahn B, deen sech um Buedem vum Trennbehälter befënnt.
- Schraubt de Stopfen aus dem Lach A eraus, maacht den Hahn op a loosst den Ueleg an en Behälter oflafen, bis d'Oflafung fäerdeg ass.
- Hahn B zoumaachen an de Schlauch erauszéien.
- Mat neiem Ueleg iwwer d'Lach A nei fëllen (Quantitéit fir komplett Nofëllung: kuckt d'Tabell mat den techneschen Daten) a Stecker nees montéieren.
- Start de Kompressor a loosst en 5 Minutten lafen an dann ausschalten. Loosst all Loft eraus a waart 5 Minutten, ier Dir den Uelegstand kontrolléiert. Fëllt no Bedarf Ueleg no.



DAT VERBRAUCHTEN UELEG ASS STARK VERSCHMOTZEND!

Fir seng Entsuegung, respektéiert déi aktuell Ëmweltschutzgesetz. NIVERSCHIDDEN UELEGAARTEN MËSCHEN.

An dësem Fall, wiesselt och den Uelegfilter an den Trennfilter.

MINIMUMVENTIL ERSETZEN (Figur 9)

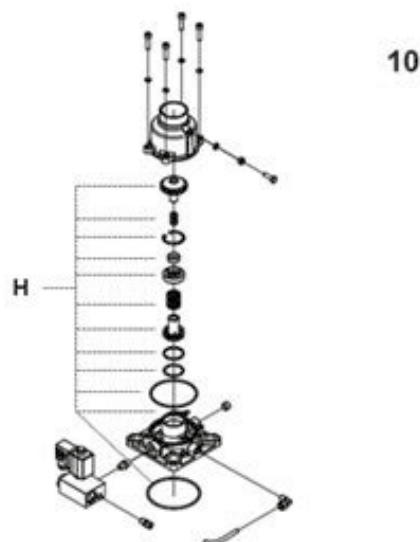
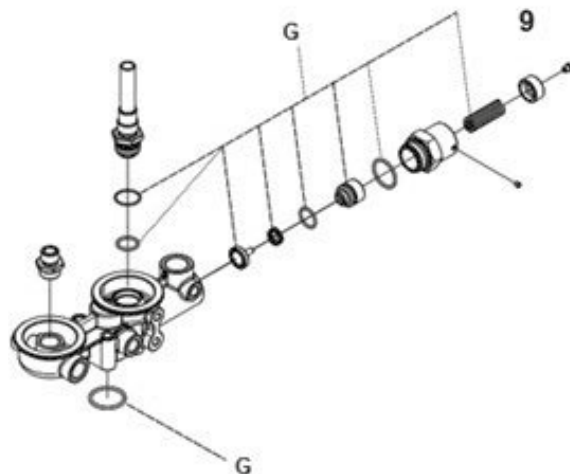
Ersetzt d'Dichtungen, déi mam Buschtaf G markéiert sinn.

REVISIOUN VUM SAUBVENTIL (Figur 10)

Tauscht d'Dichtung, d'Stangenführung, d'Feder an d'Plack aus, déi mam Buschtaf H markéiert sinn.

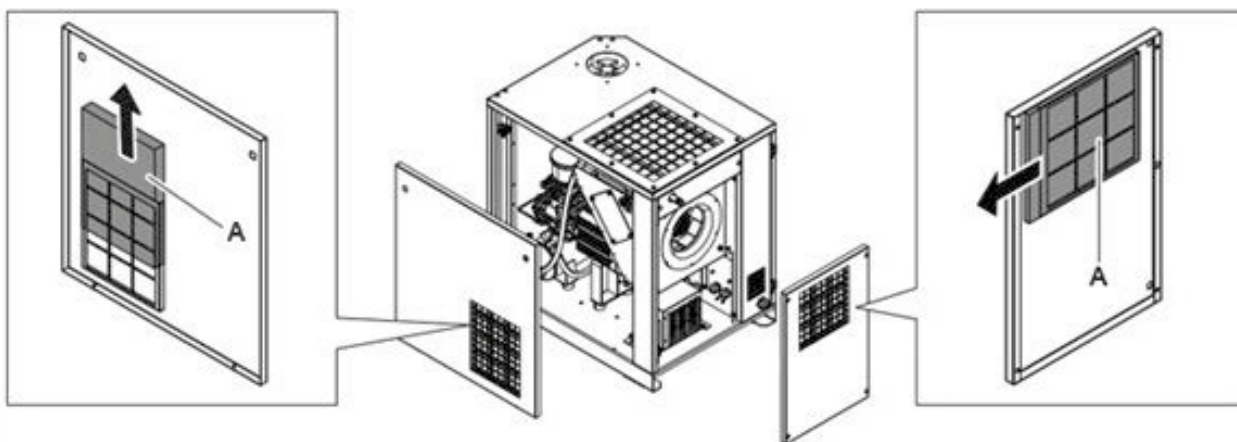
VIRFILTER FIR PROPER LOFT (Figur 11)

Huel de Virfilter A a B aus hire Sëtzer eraus. Mat enger Seefewaasserléisung wäschen, komplett dréchnen, ier Dir d'Maschinn nei start.

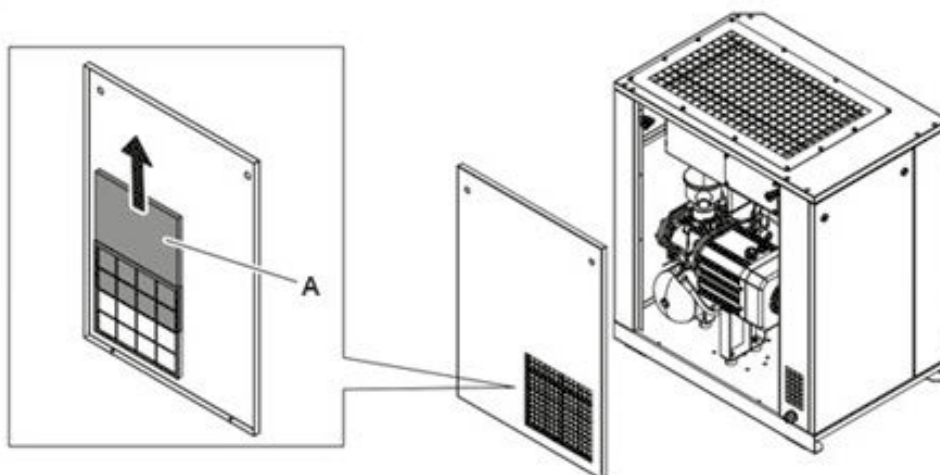


5.5 - 7.5 kW

11

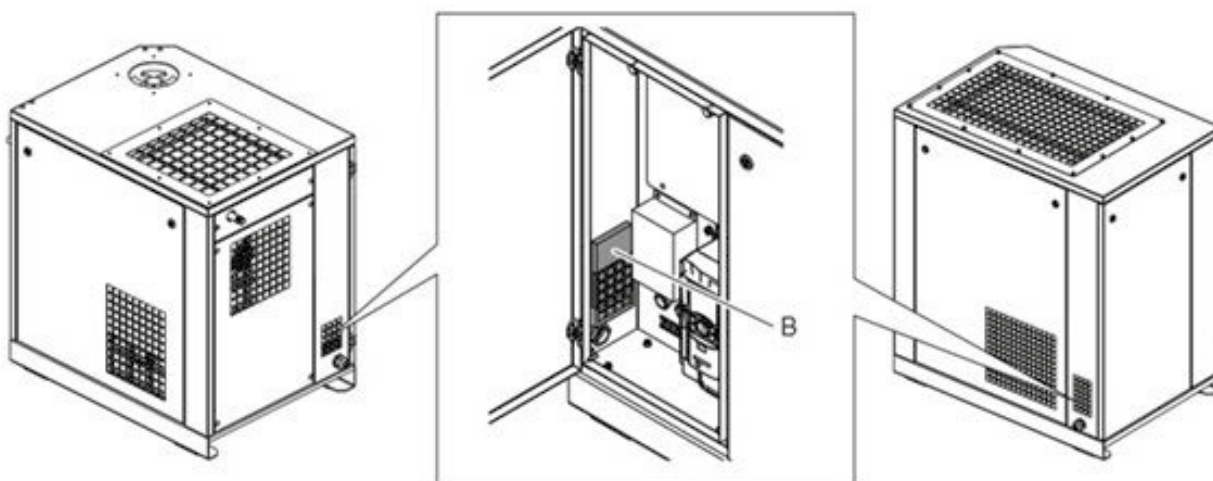


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LËSCHT VUN ERSATZDEELER

D'Ersatzdeellëscht ass an engem separaten Dokument verfügbar. All Lëschte sinn op der Websäit Airpress.net ënner der spezifischer Produkt-SKU verfügbar.

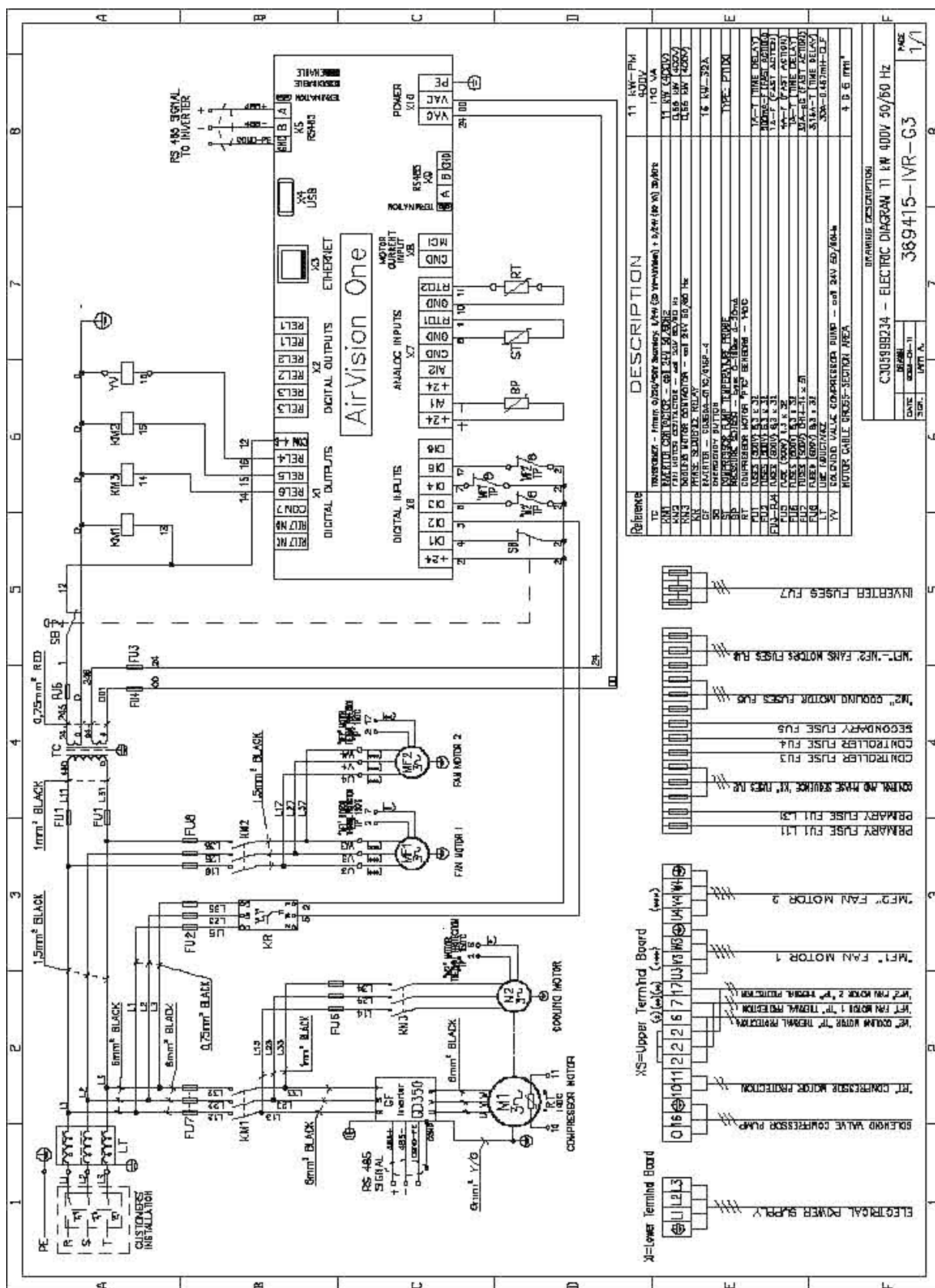
8. FEELERBEHËLLEN

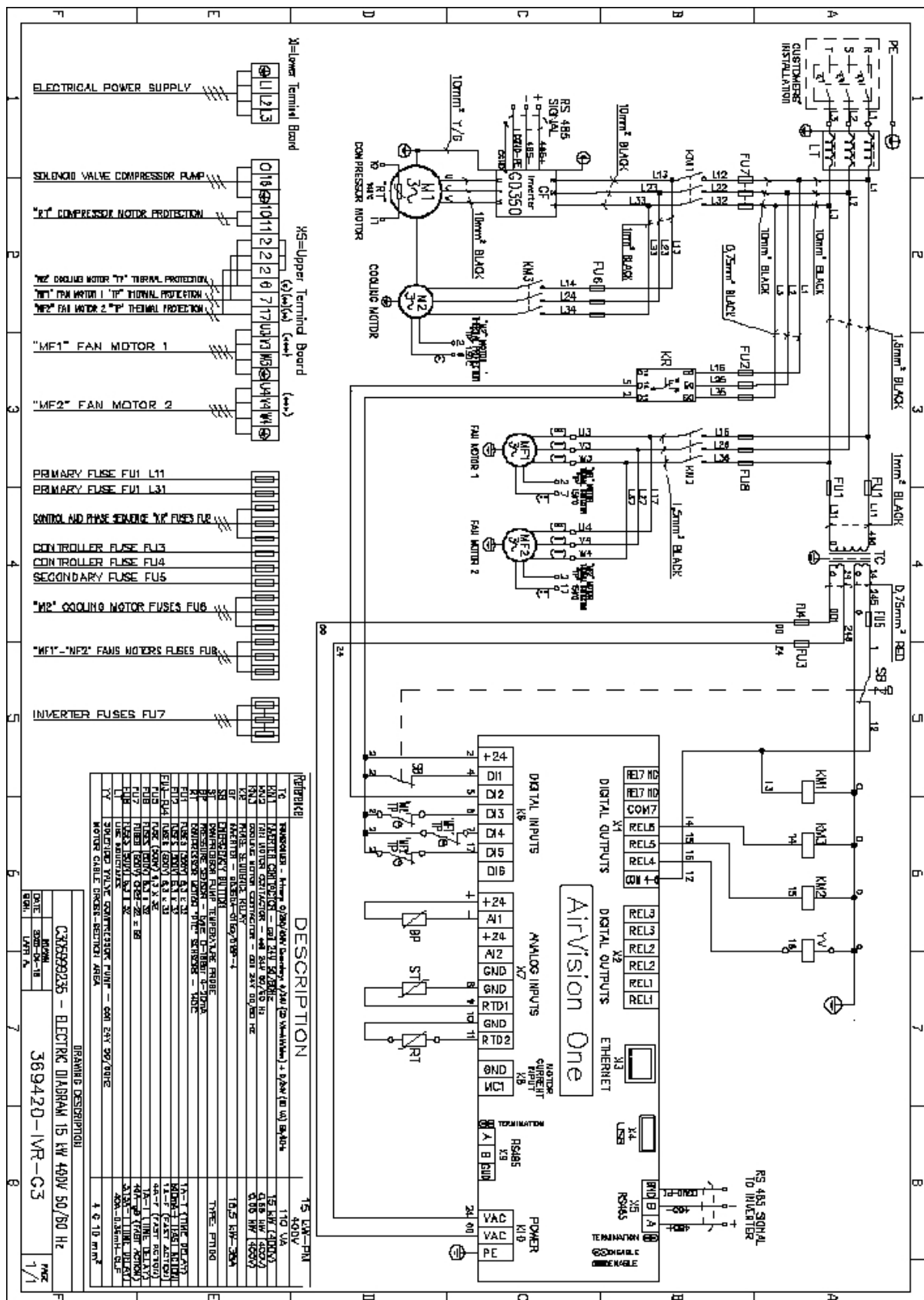
D'Ersatzdeellëscht ass an engem separaten Dokument verfügbar. All Lëschte sinn op der Websäit Airpress.net ënner der spezifischer Produkt-SKU verfügbar.

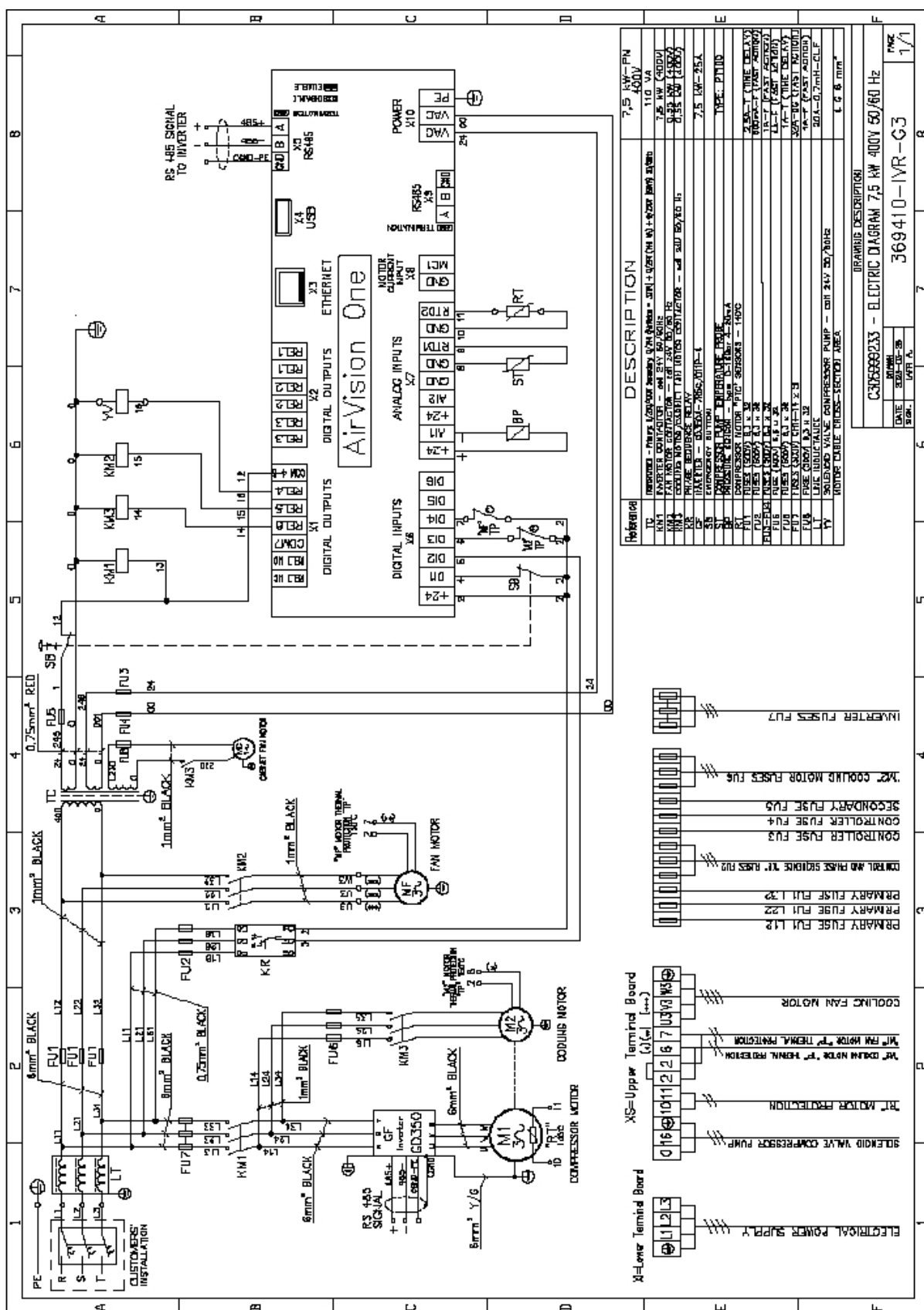
PROBLEM	URSAACH	REMEDIUM
Motor gestoppt	Spannung ze niddreg.	Kontrolléiert d'Spannung, dréckt op Reset an dann start nei.
	Iwwertemperatur.	Kontrolléiert de Motor. Am Fall vun enger reegelméisseg Iwwerhëtzung, kontaktéiert en autoriséierte Servicezentrum.
Kompressortemperatur ze héich	Den Uelegniveau ass ze niddreg.	Uelegstand kontrolléieren. Fëllt wann néideg op.
Héije Uelegverbrauch	Drainage defekt.	Iwwerpréift den Uelegoflanschlauch an de Réckschlagventil.
	Den Uelegniveau ass ze héich.	Uelegstand kontrolléieren a wann néideg e bëssen ofläschen.
	Uelegseparatorfilter defekt.	Uelegseparatorfilter ersetzen.
	Dichtung vum Uelegseparatorfilter leeft.	Dichtungen vun den Uelegseparatoren ersetzen.
Intake Filter leeft Ueleg	Den Intake-Regler bleift op.	Kontrolléiert de Reguléierer an de Magnetventil.
Sécherheitsventilöffnung	Den Drock ass ze héich.	Kontrolléiert d'Drockastellung.
	Den Intake-Regulator mécht sech um Enn vum Zyklus net zou.	Kontrolléiert de Reguléierer an de Magnetventil.
	Uelegseparatorfilter verstoppt.	Uelegseparatorfilter ersetzen.
Sensor fir Kompressortemperatur ausgeléist	D'Zëmmertemperatur war ze héich.	Verbessert d'Belüftung.
	De Radiateur war verstoppt.	De Radiateur mat engem Léisungsmëttel botzen.
	Den Uelegniveau ass ze niddreg.	Ueleg opfëllen.
	Den elektresche Ventilator fänkt net un.	Kontrolléiert den elektresche Ventilatormotor.
Kompressor funktionéiert schlecht	D'Loftfiltere sinn dreckeg oder verstoppt.	De Filter botzen oder ersetzen.
De Kompressor kompriméiert keng Loft beim Lafen	Reguléierer zou. E kann net opgemaach ginn, well e dreckeg ass.	Huelt den Intakefilter eraus a kontrolléiert ob en manuell richteg opgemaach gëtt. Huelt en eraus a botzt en, wann néideg.
	Reguléierer zou. E kann net opmaachen, well kee Kommando kritt gouf.	Kontrolléiert d'Signaler um Magnetventil. Tauscht e beschiedegt Deel aus, wann et een gëtt.

PROBLEM	URSAACH	REMEDIUM
Kompressor kompriméiert Loft iwwer dem maximalen Drockwäert	De Reguléierer kann net opmaachen. Hie kann net opmaachen, well e dreckeg ass.	Reguléierer eraushuelen a botzen.
	Reguléierer op. Hie kann net opmaachen, well kee Kommando kritt gouf.	Kontrolléiert d'Signalverfügbarkeet tëscht dem Drockschalter an dem Magnetventil. Ersatz de beschiedegten Deel, wann et een gëtt.
	Uelegseparatorfilter verstoppt.	Uelegseparatorfilter ersetzen.
De Kompressor fänkt kaum un	De Mindestdruckventil schléisst net perfekt zou.	Huelt de Ventil eraus, botzt en a wiesselt d'Dichtung, wann néideg.
	Spannung ze niddreg.	Kontrolléiert d'Netzspannung.
	Réier leeft.	D'Befestigungen festzéien.

9. ELEKTRESCHT SCHEMA







ЗАХАВАЙЦЕ ГЭТЫ ДАПАМОЖНІК ДЛЯ ДАЛЕЙШАГА ВЫКАРЫСТАННЯ**1. АГУЛЬНАЯ ІНФАРМАЦЫЯ**

Уважліва прачытайце гэтую старонку, перш чым працаваць з кампрэсарам.

ТЭХНІЧНЫЯ ДАДЗЕННЯ:

Дакументы даступныя ў наступнай тэчцы (*):

\1 - Тэхнічны ліст

КІРАЎНІЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ І ТЭХНІЧНЫМ АБСЛУГОЎАННІ:

Гэта кіраўніцтва (*):

\2 - Кіраўніцтва па кампрэсарах

ПАМЕРЫ:

Дакументы даступныя ў наступнай тэчцы (*):

\3 - Габарытныя чарцяжы

Памеры пазначаны ў тэхнічных дадзеных.

ЭЛЕКТРЫЧНАЯ СХЕМА:

Дакументы даступныя ў наступнай тэчцы (*):

\4 - Схема электрычнай праводкі

Код электрычнай схемы паказаны ў тэхнічных дадзеных.

КІРАВАННЕ:

Дакументы даступныя ў наступнай тэчцы (*):

\5 - Кіраўніцтва па эксплуатацыі кантролераў

Мадэль сістэмы кіравання пазначана ў тэхнічных дадзеных.

АКСЭСУАРЫ:

У камплекце з кампрэсарам пастаўляюцца наступныя аксэсуары:

- Інструкцыя па эксплуатацыі тэхнічным абслугоўванні
- Дэмпферы вібрацый (аўтаномная версія)
- Клавішы панэлі
- Шланг для зліву алею/кандэнсату

Праверце наяўнасць вышэйпералічаных аксэсуараў.

Пасля дастаўкі і прыняцця тавараў скаргі больш не разглядаюцца.

СТАН МАШЫНЫ НА МЕСЦЫ ДАСТАЎКІ

Кожны кампрэсар тэстуецца пасля зборкі і пастаўляецца гатовым да выкарыстання для ўстаноўкі і ўводу ў эксплуатацыю. Машина пастаўляецца з завода з наступным алеем: Airpress Original Oil

АГУЛЬНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Кампрэсар выкарыстоўвае аднаступенчаты шрубавы кампрэсар з упырскам алею. Цэнтральны блок складаецца з: электрарухавіка; кампрэсарнага блока; алейнага сепаратара; алейнага радыятара паветранага радыятара; вентылятара; электрычнага стартара; прылад бяспекі і кіравання; прыборнай панэлі. Блок з'яўляецца саманясуемым і не патрабуе шруб або іншых крапежных элементаў для мацавання да зямлі. Блок цалкам сабраны на заводзе; для ўстаноўкі неабходныя наступныя злучэнні: падключэнне да асноўнай крыніцы харчавання (гл. раздзел усталёўкі) падключэнне да сеткі сіснутага паветра (раздзел усталёўкі) Блок рухавіка кампрэсара мацуецца да рамы прылады з дапамогай гнуткіх апорных элементаў: гэта дазваляе размяшчаць кампрэсар непасрэдна на зямлі без неабходнасці выкарыстання сістэм паглынання вібрацыі.

Кампрэсар можа прадавацца як камбінаваны сухі агрэгат з асушальнікам і бакам. Камбінаваны сухі агрэгат цалкам сабраны на заводзе; для ўстаноўкі неабходныя наступныя падключэнні: падключэнне да асноўнай крыніцы харчавання (гл. раздзел па ўсталёўцы) падключэнне дасеткі сіснутага паветра (гл. раздзел па ўсталёўцы) Камбінаваны сухі агрэгат павінен быць абсталяваны антывібрацыйнай сістэмай, альбо спецыяльнымі ножкамі, альбо кілімком.

Усе кампрэсары павінны быць размешчаны на роўнай падлозе.

ПРЫЗНАЧЭННЕ

Кампрэсар прызначаны для вытворчасці сіснутага паветра ў прамысловых маштабах. Прыладу нельга выкарыстоўваць у памяшканнях з падвышанай рызыкай узнікнення пажару/выбуху або там, дзе ўтвараюцца і вылучаюцца рэчывы, небяспечныя для навакольнага асяроддзя (напрыклад, растваральнікі, лёгкаўзгаральныя пары, спірт і г.д.). У прыватнасці, прыладу нельга выкарыстоўваць для вытворчасці паветра, прызначанага для спажывання чалавекам, і нельга выкарыстоўваць у вытворчасці прадуктаў харчавання. Для падрыхтоўкі прылады да вышэйзгаданых мэт неабходна ўсталяваць адпаведныя сістэмы фільтрацыі. (Для атрымання дадатковай інфармацыі звярніцеся да вытворцы.) Прылада падыходзіць толькі для тых мэт, для якіх яна была распрацавана. Выкарыстанне прылады не ў тых мэтах, для якіх яна была распрацавана, лічыцца няправільным. Вытворца не нясе адказнасці за шкоду, выкліканую выкарыстаннем прылады не па прызначэнні.

2. ІНСТРУКЦЫІ ПА БЯСПЕЦЫ

АГУЛЬНЫЯ ПАПЯРЭДЖАННІ

Ратарныя кампрэсары прызначаны для бесперапыннага прамысловага выкарыстання ў цяжкіх умовах. Яны асабліва падыходзяць для прымянення ў галінах прамысловасці, дзе патрабеецца высокае спажыванне паветра на працягу доўгага часу. Кампрэсар павінен выкарыстоўвацца толькі ў адпаведнасці з гэтым кіраўніцтвам, якое павінна старанна захоўвацца ў лёгкадаступным месцы, вядомым усім, бо яно павінна заставацца разам з машынай на працягу ўсяго тэрміну службы. Кампанія, у якой усталяваны кампрэсар, павінна прызначыць адказную за кампрэсар асобу. Праверкі, рэгуляванне і тэхнічнае абслугоўванне з'яўляюцца яго адказнасцю. Калі гэтая асоба замяняецца, пераемнік павінен азнаёміцца з кіраўніцтвам карыстальніка і тэхнічнага абслугоўвання, а таксама з любымі заўвагамі адносна тэхнічных і тэхнічных работ, якія былі выкананы да гэтага моманту.

Агульныя меры засцярогі:

- Аператар павінен выкарыстоўваць бяспечныя метады працы і выконваць усе адпаведныя патрабаванні і правілы бяспекі працы.
- Кампрэсар не лічыцца прыдатным для вытворчасці паветра якасці для дыхання. Для атрымання паветра якасці для дыхання сціснутае паветра павінна быць належным чынам ачышчана ў адпаведнасці з дзеючым заканадаўствам і стандартамі.
- Ніколі не гуляйце са сціснутым паветрам. Не накіроўвайце паветра на скуру і не накіроўвайце струмень паветра на людзей. Ніколі не выкарыстоўвайце паветра для ачысткі адзення ад бруду. Пры выкарыстанні паветра для ачысткі абсталявання рабіце гэта з асаблівай асцярожнасцю і апранайце ахоўныя акуляры.
- Не дазваляеце хадзіць або стаяць на прыладзе або яе кампанентах.
- Калі сціснутае паветра выкарыстоўваецца ў харчовай прамысловасці, і ў прыватнасці, для непасрэднага кантакту з харчовымі прадуктамі, для аптымальнай бяспекі рэкамендуецца выкарыстоўваць сертыфікаваныя кампрэсары класа 0 у спалучэнні з адпаведнай фільтрацыяй у залежнасці ад прымянення. Калі ласка, звярніцеся ў цэнтр падтрымкі кліентаў для атрымання кансультацыі па канкрэтнай фільтрацыі.

ПАВЕТРАНЫ РЭЗЕРВУАР І ЗАХІСНЫ КЛАПАН:

- Каб пазбегнуць унутранай карозіі, якая можа паўплываць на бяспечную працу паветранага рэзервуара, выдаляйце назапашаную вільгаць хаця б раз на дзень. Калі прылада мае аўтаматычную сістэму выдалення вільгаці, пераканайцеся, што ўсё працуе належным чынам. Пры неабходнасці праводзьце штотыднёвыя праверкі і рэгулярны рамонт.
- Таўшчыню рэзервуара варта правяраць штогод. Пераканайцеся, што прылада адпавядае правілам і стандартам краіны, у якой яна знаходзіцца.

СІМВАЛЫ Ў ІНСТРУКЦЫІ

У кіраўніцтве выкарыстоўваюцца розныя сімвалы для абазначэння небяспечных сітуацый, практычных парад або проста інфармацыі. Гэтыя сімвалы можна знайсці побач з тэкстам, побач з выявай або ўверсе старонкі (у гэтым выпадку яны адносяцца да ўсіх тэм, якія разглядаюцца на ўсёй старонцы). Звярніце ўвагу на значэнне піктаграм.



УВАГА!

Падкрэслівае важнае апісанне, якое тычыцца: тэхнічных умяшанняў, небяспечных сітуацый, папярэджанняў па бяспецы, парад і/або вельмі важнай інфармацыі.



МАШЫНА СПЫНІЛАСЯ!

Любыя аперацыі, пазначаныя гэтым сімвалам, можна выконваць толькі тады, калі машына цалкам нерухомая. Выключана



АДКЛЮЧЫЦЕ КРОПКУ ХАРЧАВАННЯ!

Абавязкова адключыце электрасілкаванне машыны перад выкананнем любых работ на ёй.



QUALIFIED TECHNICIAN!

Усе работы, пазначаныя гэтым сімвалам, павінны выконвацца толькі валіфікаваным спецыялістам.

СІМВАЛЫ, ЯКІЯ ВЫКАРЫСТОЎАЮЦЦА НА МАШЫНЕ

На кампрэсар прымацаваны розныя этыкеткі. Іх мэта — паказаць любыя схаваныя дэталі і паказаць правільныя дзеянні пры выкарыстанні машыны або ўасаблівых сітуацыях. Вельмі важна выконваць гэтыя этыкеткі.



Рызыка высокага
тэмпературы



Рызыка
электрычнага
злучэння шок



Рызыка гарачага
або небяспечных
газы у рацоўнай
прасторы



Машына можа
запусціцца аўта-
матычна



Рызыка ўнутранага
высокага ціску



Рызыка пераезду
механічных дэталі



Тэхнічнае абслугоўванне
ажыццяўляецца

ЗАБАРОНЕННЫЯ СІМВАЛЫ



Не адчыняйце панэлі
падчас працы машыны



Пры неабходнасці заўсёды
выкарыстоўвайце аварыйны
выключальнік замест пра-
цоўнага выключальніка



Не выкарыстоўвайце ваду
для тушэння пажараў
электрапрыборы

СІМВАЛ АБАВЯЗКАЎ



Уважліва прачытайце
інструкцыю

ШТО ЗРАБІЦЬ

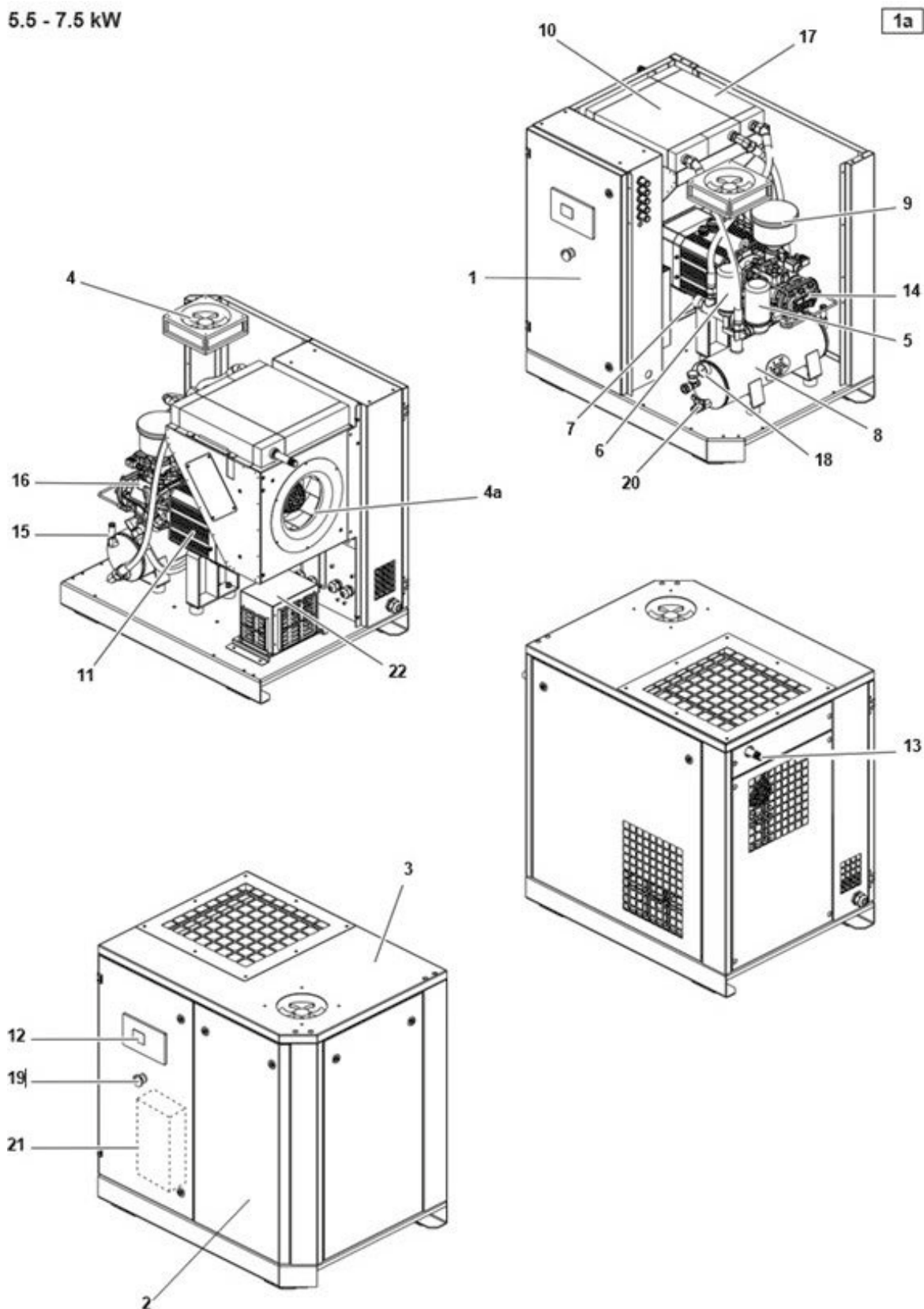
- Пераканайцеся, што напружанне ў сетцы адпавядае напружанню, пазначанаму на этыкетцы CE, і што для электрычных падключэнняў выкарыстоўваюцца кабелі з адпаведным папярочным сячэннем.
- Заўсёды правярайце ўзровень алею перад запускам кампрэсара.
- Азнаёмцеся з аварыйным прыпынкам і ўсімі іншымі элементамі кіравання.
- Перад выкананнем работ па тэхнічным абслугоўванні адключыце вілку ад сеткі і выключыце галоўны выключальнік, каб прадухіліць выпадковы ўключэнне.
- Пераканайцеся, што ўсе дэталі правільна сабраны пасля тэхнічнага абслугоўвання.
- Трымайце дзяцей і жывёл далей ад працоўнай зоны, каб пазбегнуць траўмаў, выкліканых прыладамі, падлучанымі да кампрэсара.
- Пераканайцеся, што тэмпература працоўнага асяроддзя знаходзіцца ў дыяпазоне ад +5 да +45 °C. Працоўная тэмпература кампрэсара павінна быць у дыяпазоне ад 70 да 85 °C (пры тэмпературы навакольнага асяроддзя 20-25 °C). Больш нізкія тэмпературы могуць прывесці да ўтварэння кандэнсату ў алейным баку (у кампрэсары).
- Правярайце наяўнасць кандэнсату ў алеі і пры неабходнасці злівайце яго штотыдзень, калі машына халодная (гл. раздзел аб тэхнічным абслугоўванні).
- Кампрэсар павінен быць усталяваны і выкарыстоўвацца ў невыбуханяспечным асяроддзі.
- Паміж кампрэсарам і сцяной павінна быць не менш за 80 см вольнай адлегласці, каб забяспечыць свабодны прыток паветра да машыны.
- Націскайце кнопку аварыйнага прыпынку на панэлі кіравання толькі ў выпадку рэальнай надзвычайнай сітуацыі, каб пазбегнуць магчымых траўмаў або пашкоджання кампрэсара.
- Пры звароце па тэхнічную дапамогу і/або кансультацыю, калі ласка, паведаміце серыйны нумар, паказаны на этыкетцы CE.
- Заўсёды выконвайце графік тэхнічнага абслугоўвання, указаны ў кіраўніцтве.

ЧАГО НЕ ТРЭБА РАБІЦЬ

- Не дакранайцеся да ўнутраных частак або труб падчас выкарыстання кампрэсара, бо яны моцна награвваюцца і застаюцца гарачымі на працягу некаторага часу пасля выключэння.
- Не размяшчайце лёгкаўзгаральныя матэрыялы побач з кампрэсарам або на ім. Не перамяшчайце кампрэсар, калі рэзервуар знаходзіцца пад ціскам.
- Не выкарыстоўвайце кампрэсар, калі кабель харчавання пашкоджаны або няспраўны, або калі падключэнне нестабільнае.
- Не выкарыстоўвайце кампрэсар у вільготных або пыльных умовах.
- Ніколі не накіроўвайце струмень сціснутага паветра на людзей або жывёл.
- Не дазваляйце неўпаўнаважаным асобам кіраваць кампрэсарам і заўсёды давайце неабходныя інструкцыі.
- Не ўдарайце вентылятары цвёрдымі прадметамі, бо яны могуць зламацца падчас выкарыстання.
- Ніколі не выкарыстоўвайце кампрэсар без паветранага фільтра і/або папярэдняга фільтра.
- Не ўносіце змены ў прылады бяспекі і кіравання.
- Ніколі не працуйце кампрэсар з адкрытымі або знятымі панэлямі.

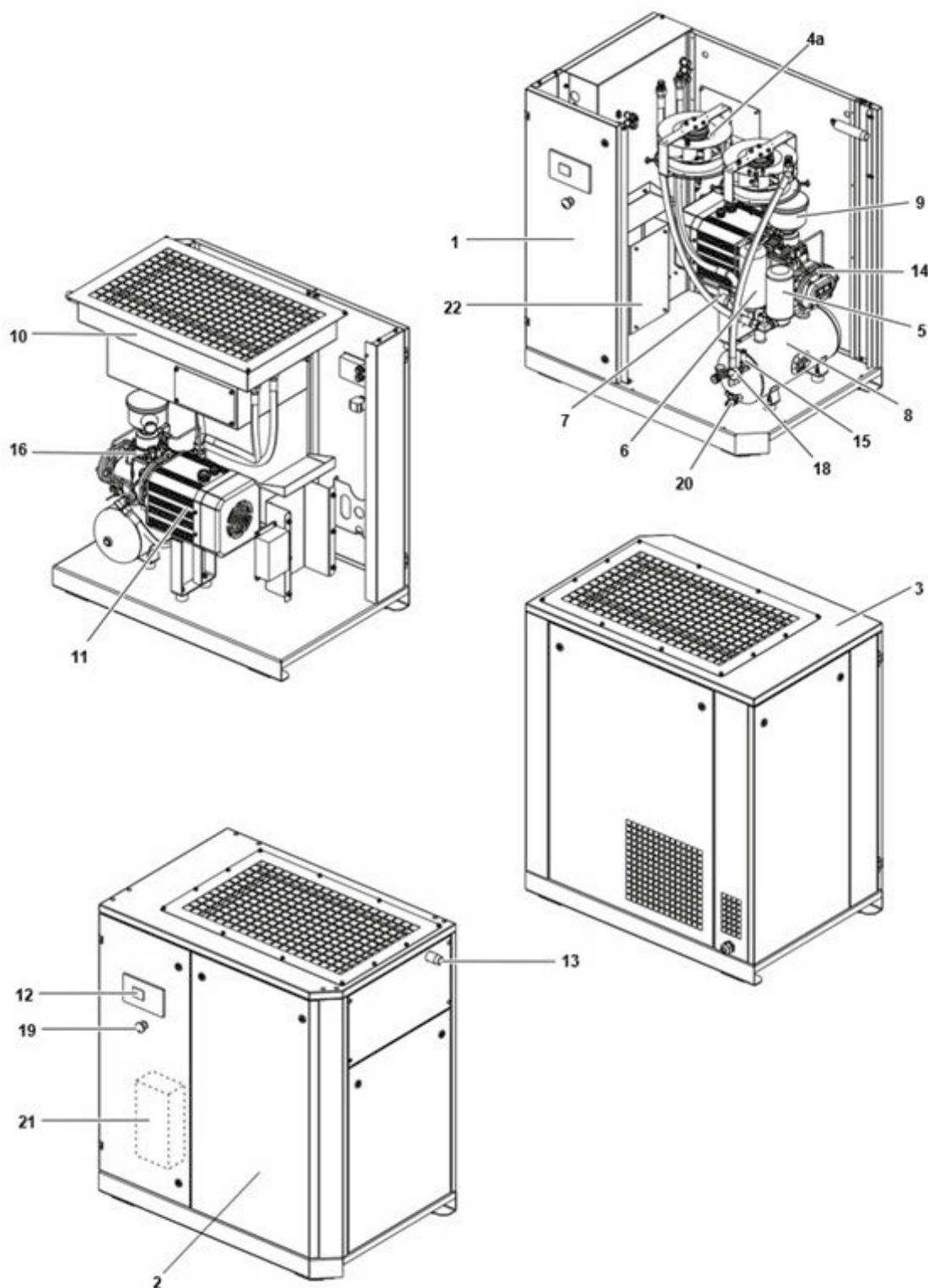
3. ТЭХНІЧНЫ ЧАРЦЁЖ – ШРУБАВЫ КАМПРЭСАР APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b



АПІСАННЕ КАМПРЭСАРА

- | | | | |
|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|
| 1. Электрычныя кампаненты | 5. Алейны фільтр | 12. Рулявое кіраванне | 19. Аварыйны прыпынак |
| 2. Пярэдняя панэль | 6. Фільтр-сепаратар | 13. Выхад сціснутага паветра | 20. Кран для зліву кандэнсату/алею |
| 3. Верхняя панэль | 7. Клапан мінімальнага ціску | 14. Шрубавы блок | 21. Пераўтваральнік частаты |
| 4. Вентылятар для корпуса | 8. Масляны бак | 15. Засцерагальны клапан | 22. Трэхфазны рэактар пераменнага току |
| 4.a Вентылятар для астуджэння | 9. Паветраны фільтр | 16. Рэгулятар усмоктвання | |
| | 10. Алейны радыатар | 17. Паветраахладжальнік | |
| | 11. Электрарухавік | 18. Манометр | |

РАСПАКОВАК ІЎСТАНОЎКА МАШЫНЫ

Кампрэсар пастаўляецца кліенту ўдраўлянай скрыні, абароненай поліэтыленавым пакетам ідраўлянай рамай. Зніміце драўляную раму, апрануўшы ахоўныя пальчаткі. Перад усталёўкай кампрэсара праверце (знешні) стан машыны. Візуальна праверце, ці не пашкоджаныя дэталі.

Таксама праверце наяўнасць усіх аксесуараў. Падніміце машыну аўтапагрузчыкам і засаблівай асцярожнасцю перамясціце яе ў месца, абранае для ўстаноўкі. Захоўвайце ўсе ўпаковачныя матэрыялы як мінімум на працягу гарантыйнага тэрміну на выпадак перамяшчэння. Пры неабходнасці гэта таксама бяспечней для вяртання ў тэхнічную службу. Затым утылізуйце ўпаковачныя матэрыялы ў адпаведнасці з дзеючым заканадаўствам.

Зніміце кампрэсар з паддона, які выкарыстоўваўся для транспарціроўкі, і пастаўце яго на падлогу, на дэмпферы вібрацыі, калі яны ёсць (аўтаномная мадэль).

Паддон прызначаны толькі для транспарціроўкі; кампрэсар нельга размяшчаць або заставацца на паддоне падчас выкарыстання.

Месца, абранае для ўстаноўкі кампрэсара, павінна адпавядаць наступным патрабаванням і выконваць дзеючыя правілы бяспекі і прадухілення няшчасных выпадкаў:

Нізкі працэнт дробнага пылу.

Добрая вентыляцыя, каб падтрымліваць тэмпературу ніжэй за 35°C.

Калі цёплае паветра не можа быць выдалена ў дастатковай колькасці, выцяжныя вентылятары варта размясціць як мага вышэй.

Раўная падлога.

Дастатковая прастора вакол машыны для доступу і правядзення тэхнічнага абслугоўвання.

Памеры памяшканняў толькі арыентаваныя, але пажадана прытрымлівацца іх як мага дакладней.

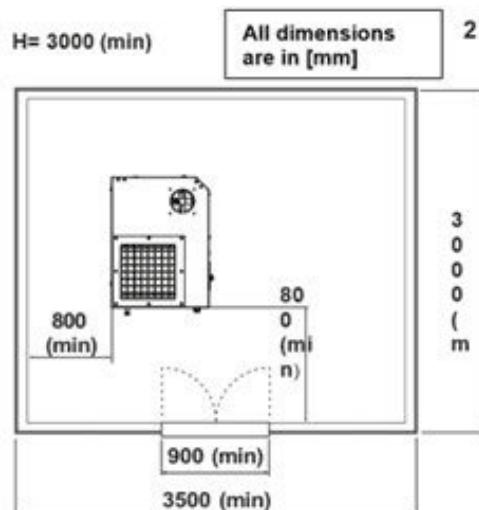
Кандэнсат неабходна збіраць у кантэйнер або рэзервуар, альбо ўсталяваць сепаратар вады іалею.

Кандэнсат з'яўляецца забруджвальнай сумессю і не павінен злівацца ў каналізацыю.

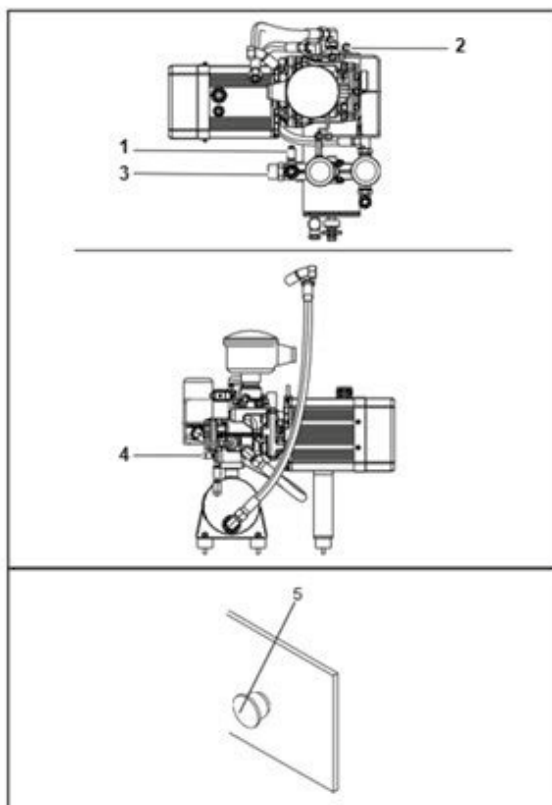
ЭЛЕКТРЫЧНАЕ ПАДКЛЮЧЭННЕ

Сілавы кабель павінен мець папярочны перасек, дастатковы для магутнасці кампрэсара. L1 / L2 / L3 ізаляваны. Сілавы кабель падключаецца да аўтаматычнага выключальніка або разетки побач з месцам уваходу сілавога кабеля ў машыну. Вышыня гэтага падключэння на сцяне вызначаецца мясцовымі стандартамі. Калі ўсталяваны аўтаматычны выключальнік, ён павінен быць лёгка даступным. Сілавы кабель павінен быць ухвалены для дадзенага прымянення і мець мінімальны клас абароны IP44.

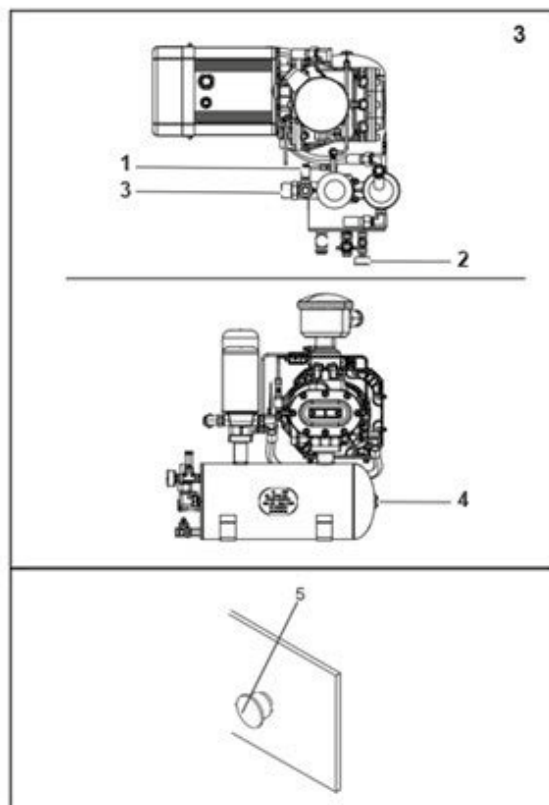
ЗАЎВАГА: Каб вызначыць папярочны перасек кабеля, прытрымлівайцеся рэкамендацый па вымярэнні ў адпаведнасці з дзеючымі нормама IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

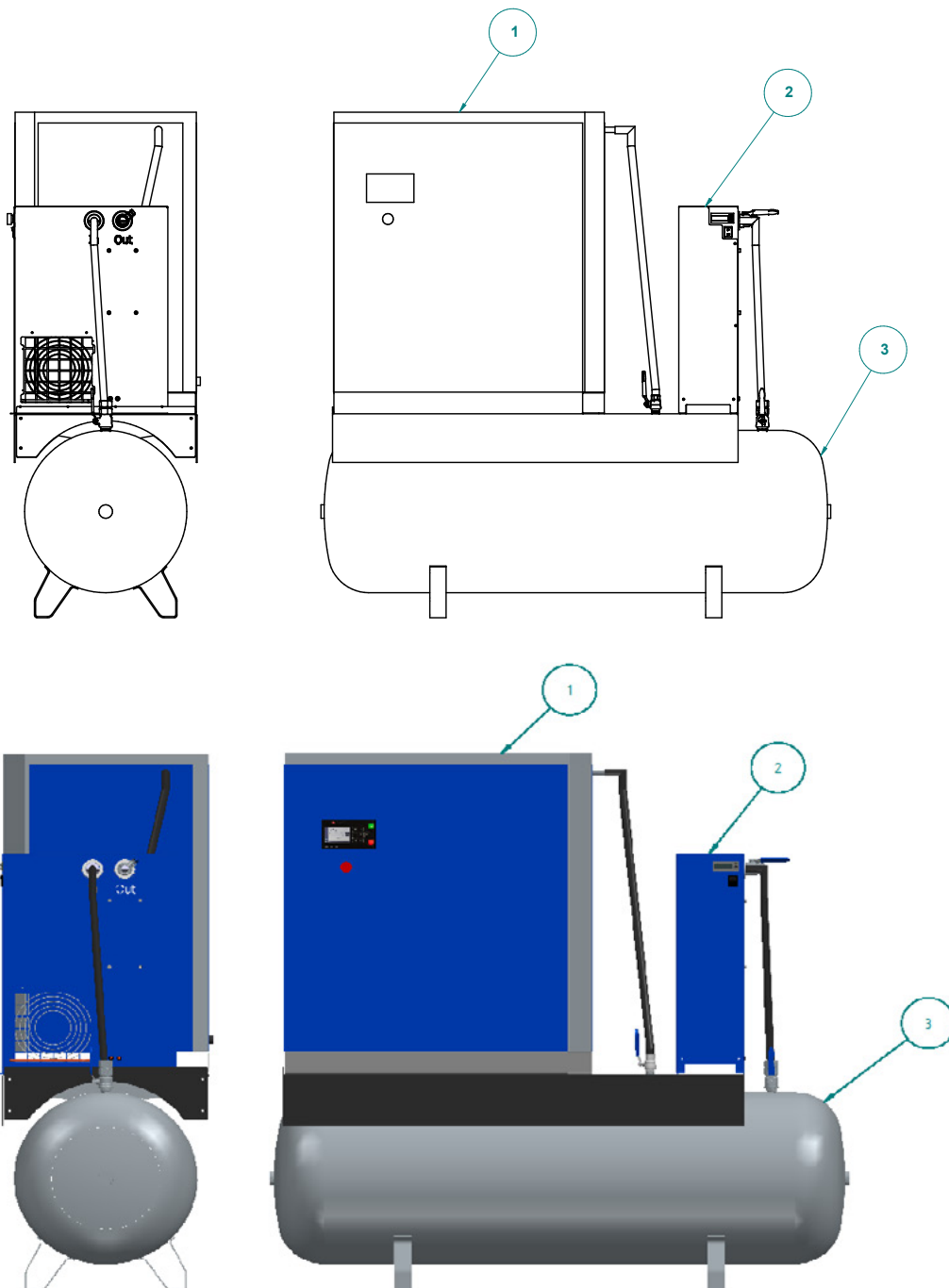
**КАМПАНАТЫ БЯСПЕКІ І КІРАВАННЯ (малюнак 3)**

1. Датчык ціску: кіруе ўключэннем і выключэннем машыны і падтрыманнем пастаяннага ціску ў сістэме.
2. Засцерагальны клапан: абараняе машыну ад празмернага ўнутранага ціску.
3. Клапан мінімальнага ціску: падтрымлівае ўнутраны ціск у машыне, каб забяспечыць цыркуляцыю алею падчас працы.
4. Датчык тэмпературы: пастаянна вымярае тэмпературу алею і адключае машыну пры дасягненні (110 °C).
5. Аварыйны прыпынак: Ручное кіраванне неадкладна выключае машыну.

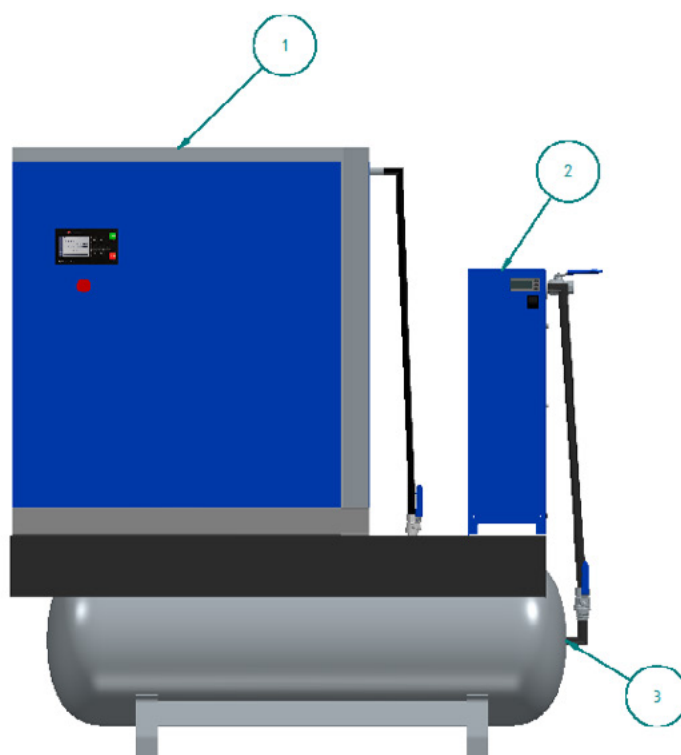
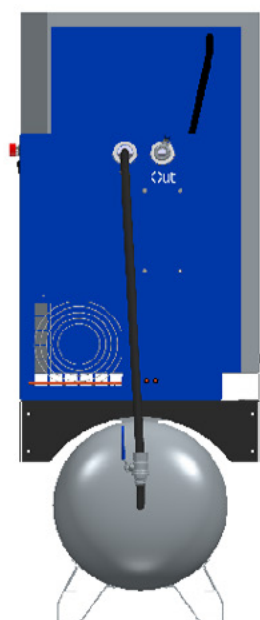
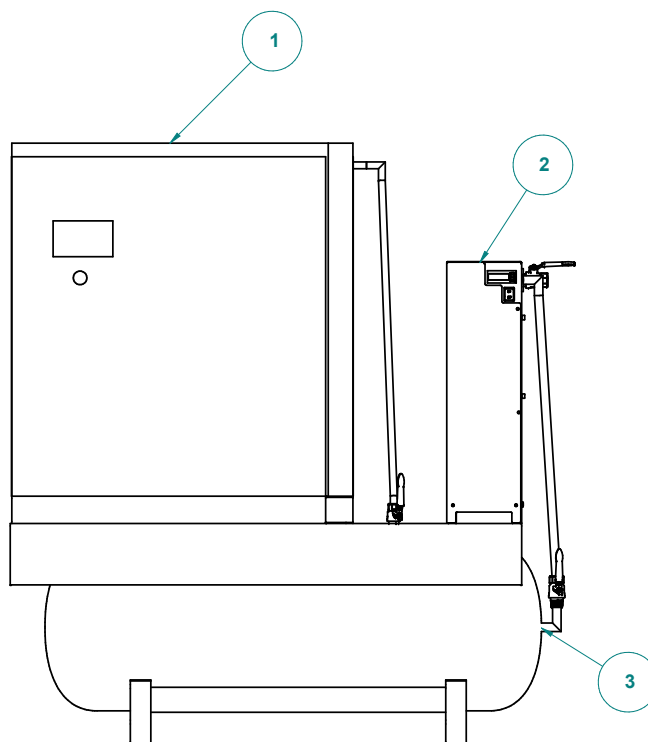
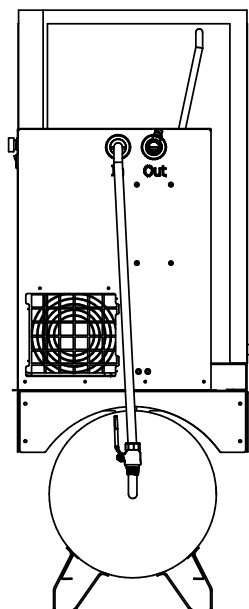
4. ТЭХНІЧНЫ ЧАРЦЁЖ – КАМБІНАВАНЫ СУХІ ШРУБАВЫ КАМПРЭСАР APS X G3

Блок шрубавага кампрэсара APS X G3 Combi Dry складаецца з кампрэсара (нумар 1 на схеме, апісанай у раздзеле "Тэхнічны чарцёж"), асушальніка (нумар 2 на схеме, з асобным кіраўніцтвам) і бака (нумар 3 на схеме). У залежнасці ад мадэлі, кампрэсары серыі G3 даступныя з двума рознымі ёмістасцямі бака: 270 або 500 літраў.

APS X 15 I/R G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. ЗАПУСК І ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

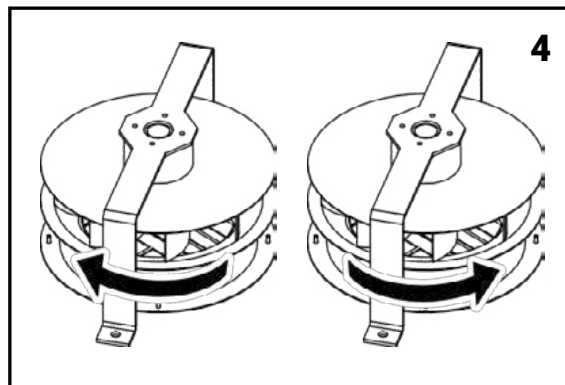
ПРАВЕРКІ, ЯКІЯ НЕАБХОДНА ВЫКАНАННЕ ПЕРАД УВОДАМ У ЭКСПЛУАТАЦЫЮ

Заўвага: Кліент нясе адказнасць за ўстаноўку машыны і выкананне неабходных электрычных і пнеўматычных падключэнняў.

Першапачатковы ўвод сістэмы ў эксплуатацыю павінен выконвацца кваліфікаваным персаналам, які павінен правесці неабходныя праверкі і прытрымлівацца адпаведных інструкцый. Кожная машына старанна правяраецца на заводзе перад адпраўкай. Рэкамендуецца ўважліва назіраць за кампрэсарам на працягу першых некалькіх гадзін выкарыстання, каб своєчасова выявіць любыя няспраўнасці.

ПРАВЕРКІ, ЯКІЯ НЕАБХОДНА ВЫКАНАННЕ:

- Выконвайце інструкцыі па ўсталёўцы, як паказана ў папярэдніх раздзелах.
- Выдаліце ўсе ўпаковачныя матэрыялы і інструменты.
- Падключыце кампрэсар да лініі сціснутага паветра, як паказана ў адпаведных раздзелах.
- Праверце ўзровень алею ў рэзервуары: гл. раздзел «Тэхнічнае абслугоўванне, праверка ўзроўню алею і даліванне». Калі ўзровень алею занадта нізкі, даліце арыгінальнае масла Airpress.
- Праверце, ці адпавядаюць дадзеныя на заводскай таблічцы кампрэсара характарыстыкам электрычнай сеткі. Дапускаецца адхіленне напружання $\pm 5\%$ ад намінальнага значэння.
- Падключыце машыну да электрычнай сістэмы, як апісана ў папярэдніх раздзелах.



УВАГА!

У электрычнай панэлі ўсталявана рэле кантролю паслядоўнасці фаз (KR). Гэта рэле забяспечвае правільны кірунак кручэння рухавіка і карданнага вала. Не змяняйце налады гэтага рэле кантролю паслядоўнасці фаз або кірунак кручэння ў пераўтваральніку частаты. Калі вал карданнага шрубы круціцца ў няправільным кірунку нават на працягу некалькіх секунд, гэта можа прывесці да сур'ёзных пашкоджанняў, якія могуць прывесці да зніжэння паветранага патоку або непапраўных, незваротных пашкоджанняў.

Машына гатовая да выкарыстання. Перад запускам прачытайце наступныя раздзелы і раздзел аб тэхнічным абслугоўванні, каб цалкам зразумець устаноўку.

ВАЖНА:

Калі кампрэсар не выкарыстоўваўся больш за 30 дзён, неабходна ўручную дадаць трохі алею праз паветразаборнік, каб забяспечыць дастатковую змазку кампрэсарнага блока пры першым запуску. Невыкананне гэтых інструкцый можа прывесці да заклінівання вібрацыйнага блока.

РАБОЧЫ ЦЫКЛ

Пры запуску электрарухавік паскараецца да дасягнення максімальнай рабочай хуткасці, і рэгулятар (2) адкрываецца, дазваляючы кампрэсару сціскаць паветра. Фільтр (1) дазваляе фільтраваць паветра перад уваходам у шнек, прадудзіляючы трапленне бруду або непажаданых прадметаў. Пры ціску ніжэй за 4 бары выпрацаванае сціснутае паветра назапашваецца ў рэзервуары (4), бо яно не можа прайсці праз клапан мінімальнага ціску (5), адтуліна якога адкалібравана прыблізна на 4 бары.

- Паветраны контур: Пасля перавышэння мінімальнага ціску адкрыцця клапана паветра пачынае паступаць у сетку. З фільтра-аддзяляльніка алею (6) выходзіць толькі паветра, якое праз трубу (3) трапляе ў паветраны радыатар (8), а затым у сетку. Клапан мінімальнага ціску (5) таксама выконвае ролю зваротнага клапана.
- Алейны контур: «Сціснутае паветра ў баку (4) падаецца на алей праз трубу (7) у радыатар (8), дзе яно астуджаецца».

Затым алей праходзіць праз трубу (9) і трапляе ў кампрэсар, змешваючыся з уваходным паветрам, ствараючы паветрана-алейную сумесь, якая забяспечвае герметычнасць і змазку рухомах частак кампрэсара. Паветрана-алейная сумесь вяртаецца ў рэзервуар (4), дзе паветра цэнтрабежна аддзяляецца, а пазней адбываецца канчатковае аддзяленне алею праз фільтр-аддзяляльнік алею (6). Калі дасягнуты максімальны ціск, рэгулятар (2) зачыняецца, рухавік запавольваецца да мінімальнай хуткасці, кампрэсар спыняе сцісканне і пачынае сухі ход. Цяпер запускаецца таймер сухага ходу, працягваючы адлік да зададзенага значэння. Калі ціск тым часам не змяняецца, таймер спыняе электрарухавік. Калі ціск упаў да мінімальнага значэння, усталяванага на кантролеры, перш чым таймер спыніць адлік, электрамагнітны клапан атрымлівае ток і адкрывае рэгулятар

(2). Кампрэсар вяртаецца да максімальнай хуткасці і аднаўляе нармальную нагрузку, скідаючы таймер. Гэты цыкл паўтараецца аўтаматычна.

Рэгуляванне ціску і рэжым працы.

Кантролер AirVision One мае тры рэжымы ціску:

- Ціск уключэння: Калі ціск у сістэме падае да гэтага значэння, машына запускаяецца і адкрывае паветраны ўваходны клапан для сціскання сціснутага паветра.
- Ціск адключэння: Калі ціск у сістэме павышаецца да гэтага значэння, клапан падачы паветра зачыняецца, і машына спыняе сцісканне сціснутага паветра. Затым унутраны ціск падае прыблізна да 3–3,5 бар. Пры гэтым унутраным ціску гарантуецца належная цыркуляцыя алею ў сістэме.

У гэтым ненагружаным стане машына працягвае працаваць яшчэ 2 хвіліны. Калі пасля гэтай затрымкі ціск у сістэме перавышае ўстаноўлены ціск уключэння, машына спыняецца і пераходзіць у рэжым чакання. Калі падчас стану РАЗГРУЗКІ ціск у сістэме падае ніжэй за ўстаноўлены ціск уключэння, адкрываецца паветраны ўваходны клапан, і машына аднаўляе сцісканне сціснутага паветра. Гэты працэс паўтараецца аўтаматычна.

Кіруючы ціск: Функцыя кіравальнага ціску заключаецца ў падтрыманні максімальна стабільнага ціску ў сістэме. Гэта дасягаецца шляхам пастаяннага вымярэння бягучага ціску і аўтаматычнай рэгулявання хуткасці рухавіка ў выпадку адхіленняў. Дыяпазон рэгулявання дзейнічае толькі тады, калі спажыванне паветра ў сістэме знаходзіцца паміж мінімальнай і максімальнай магутнасцю машыны.

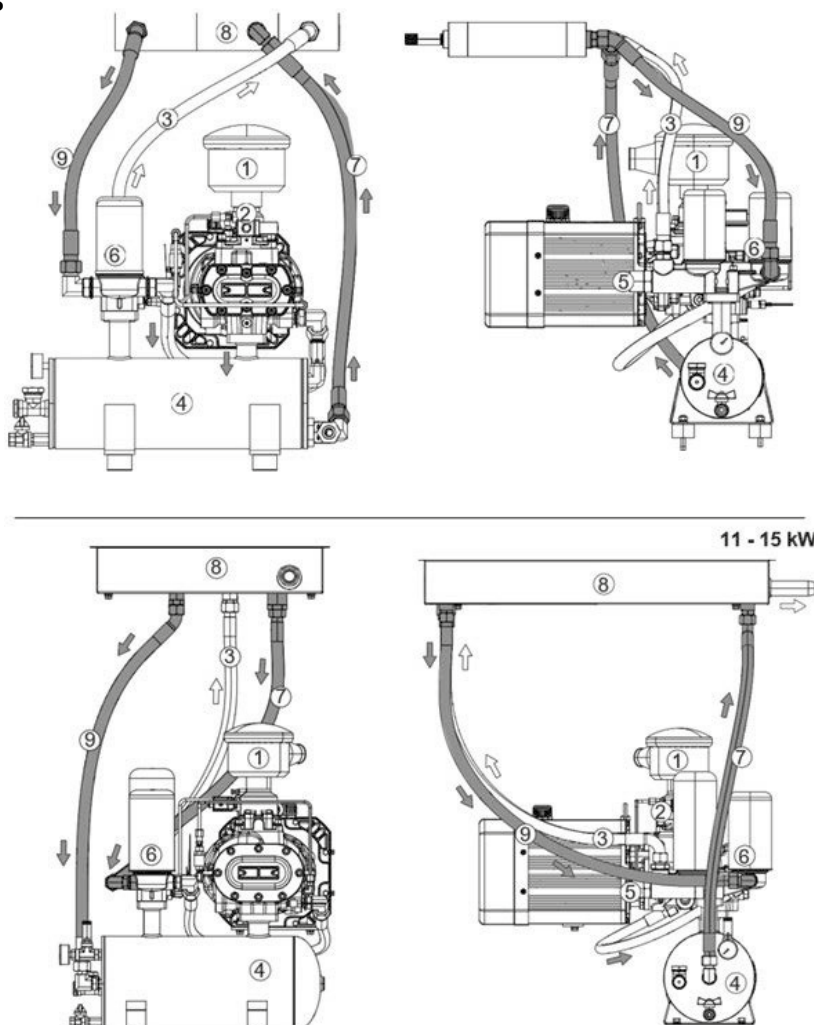
- Калі спажыванне паветра ніжэйшае за мінімальную магутнасць, машына працуе з мінімальна магчымай хуткасцю. Затым ціск у сістэме павялічваецца да ціску адключэння, пасля чаго машына пераключаецца ў рэжым разгрузкі.
- Калі спажыванне паветра перавышае максімальную магутнасць, ціск у сістэме падае і можа апусціцца ніжэй за ціск уключэння. У гэтым выпадку машына працуе бесперапынна на 100% хуткасці.
- Калі ўзнікае такая сітуацыя, гэта азначае, што спажыванне паветра перавышае максімальную магутнасць машыны, і што мац

→ oil / oil
⇒ air / air

5.5 - 7.5 kW

Больш падрабязную інс
да яго, каб усталяваць

іраўніцтве. Звярніцеся



6. ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

- Належнае тэхнічнае абслугоўванне мае вырашальнае значэнне для дасягнення максімальнай эфектыўнасці вашага кампрэсара і падаўжэння тэрміну яго службы.
- Важна таксама выконваць рэкамендаваныя інтэрвалы тэхнічнага абслугоўвання, але трэба памятаць, што такія інтэрвалы рэкамендаваны вытворцам у адпаведнасці з аптымальнымі ўмовамі навакольнага асяроддзя выкарыстання кампрэсара (гл. раздзел «Устаноўка»).
- Такім чынам, інтэрвалы тэхнічнага абслугоўвання могуць быць скарачаныя ў залежнасці ад умоў навакольнага асяроддзя, у якіх працуе кампрэсар.
- Выкарыстоўваецца алей Airpress Original Oil; выкарыстанне іншага алею не гарантуе бездакорнай эфектыўнасці і выканання інтэрвалаў тэхнічнага абслугоўвання.
- Аперацыі па тэхнічным абслугоўванні, апісаныя ў табліцы ніжэй і на наступных старонках, павінны выконвацца ўпаўнаважаным персаналам.

ТАБЛІЦА ТЭХНІЧНАГА АБСЛЯДЖАННЯ

Тып тэхнічнага абслугоўвання	Графік тэхнічнага абслугоўвання	
	Гадзіны працы	Ці прынамсі
Зліце кандэнсат з паветранага рэзервуара (калі ёсць)	50	штотыднёва
Зліце кандэнсат з маслянага бака	50	штотыднёва
Ачыстка панэлі папярэдняга фільтра шафы	50	штотыднёва
Праверка і даліванне алею	500	адзін раз у месяц
Ачысціце картрыдж фільтра ўпускнога паветра	500	-
Праверце і ачысціце радыатар	1000	раз на год
Замяніць паветраны фільтр	2000	раз на год
Замяніць алейны фільтр	2000	раз на год
Замяніць фільтр-аддзяляльнік алею	2000	раз на год
Замяніць алей	2000	раз на год
Замяніць зваротны клапан прачысткі	4000	раз на год
Замена папярэдняга фільтра шафы	4000	раз на год
Абслугоўванне ўпускнога клапана	4000	Раз на 2 гады
Рамонт клапана мінімальнага ціску	8000	Раз на 4 гады
Замена электрамагнітных клапанаў	8000	Раз на 4 гады
Замяніць гнуткія шлангі	8000	-
Рамонт/замена вібрацыйнага блока	20,000	-

Каб пераканацца ў правільнай працы машыны, выканайце наступныя праверкі пасля першых 100 гадзін працы:

1. Праверце ўзровень алею: пры неабходнасці даліце алей таго ж тыпу.
2. Праверце належную зацяжку шруб: асабліва шруб электрычнага падключэння.
3. Візуальна праверце, ці ўсе фітынгі належным чынам герметычныя.
4. Праверце гадзіны працы.
5. Праверце тэмпературу ў пакоі.

ПЕРАД ТЭХНІЧНЫМ АБСЛУГОЎВАННЕМ МАШЫНЫ ЗАЎСЁДЫ ВЫКОНВАЙЦЕ НАСТУПНАЕ:

- Націсніце кнопку аўтаматычнага прыпынку машыны (не выкарыстоўвайце аварыйную кнопку).
- Выключыце машыну з дапамогай насценнага выключальніка.
- Зачыніце лінейны кран.
- Пераканайцеся, што ўнутры бака алейнага сепаратара няма сціснутага паветра.
- Зніміце панэль.

ЗЛІЎ АЛЕЙНАГА КАНДЭНСАТУ (Малюнак 5)

Астуджэнне сумесі алею і паветра ўстаноўлена на больш высокую тэмпературу, чым кропка расы паветра (пры стандартных умовах працы кампрэсара). Аднак кандэнсат у алеі нельга цалкам выдаліць.

Гэтую аперацыю можна выконваць толькі тады, калі машына халодная і доўга не працавала. Напрыклад, пасля выхадных, у панядзелак раніцай перад выкарыстаннем. Калі кандэнсат ёсць, ён апусціцца ніжэй за ўзровень алею ў баку з алеем, калі машына халодная. Адкрыйце кран В і зачыніце яго, як толькі замест вады пачне выцякаць алеі. Праверце ўзровень алею і пры неабходнасці даліце яго.

Кандэнсат з'яўляецца забруджвальнай сумессю і не павінен злівацца ў каналізацыю.

ПРАВЕРКА ЎЗРОЎНЮ АЛЕЮ І ДАЛІВАННЕ ПРЫ НЕАБХОДНАСЦІ (Малюнак 5)

Выключыце кампрэсар і пераканайцеся, што на алейным сепаратары няма ціску. Адкрыйце адпаведную дзверцу, каб атрымаць доступ да кропкі залівання, і выканайце аперацыю. Праверце ўзровень алею з дапамогай налёпкі ўзроўню алею (С). Узровень алею правільны, калі ён складае больш за палову адзнакі на налёпцы. Калі ўзровень ніжэйшы за мінімальны, далівайце алеі праз адтуліну А, пакуль не будзе дасягнуты ўзровень MAX.

Выкарыстоўвайце ТОЛЬКІ алеі аднаго тыпу (арыгінальны алеі Airpress).

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПАВЕТРАНАГА ФІЛЬТРА (Малюнак 6)

Спыніце кампрэсар, зніміце вешка і старанна ачысціце фільтруючы элемент (D) сціснутым паветрам, знутры вонкі. Праверце элемент на святло на наяўнасць расколін і пры неабходнасці замяніце яго. Акуратна ўсталюйце фільтруючы элемент і вешка, каб пыл не трапляў у кампрэсарны блок.

Ніколі не працуйце кампрэсар без фільтруючага элемента або вешка.

ЗАМЕНА АЛЕЯНАГА ФІЛЬТРА (Малюнак 7)

(Паведамленне аб неабходнасці тэхнічнага абслугоўвання на панэлі кіравання)

Выключыце кампрэсар і зніміце пярэднюю панэль. Выконвайце гэтую аперацыю толькі тады, калі ў масляным баку няма ціску. Адкруціце стары масляны фільтр (E) і замяніце яго. Заўсёды наносіце трохі алею на ўшчыльняльнік перад тым, як замяняць фільтр уручную.

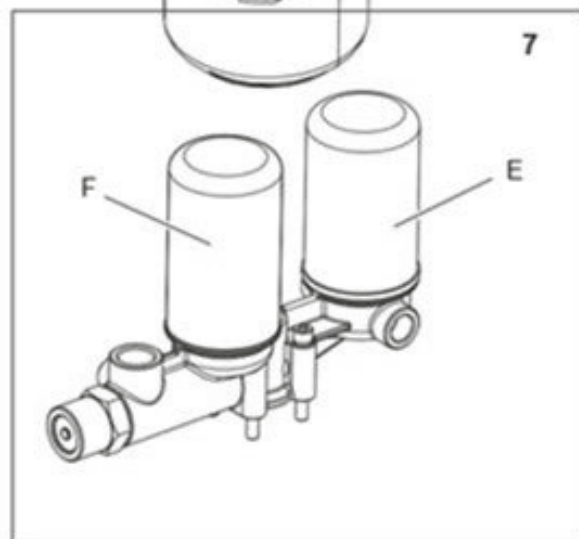
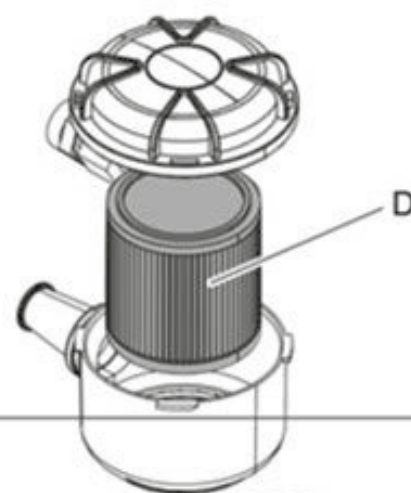
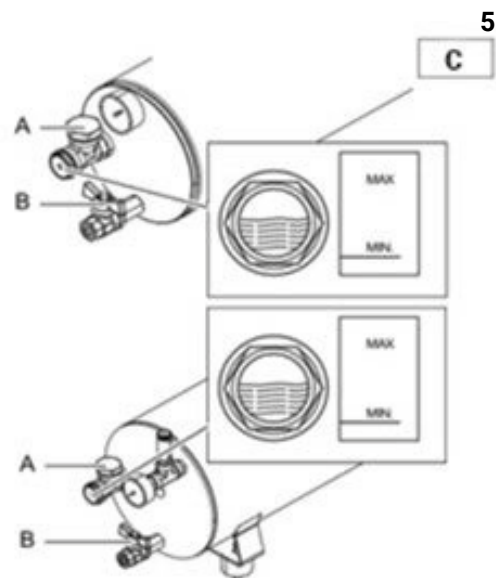
ЗАМЕНИЦЕ ФІЛЬТР-СЕПАРАТАР (малюнак 7)

Выключыце кампрэсар і зніміце пярэднюю панэль. Выконвайце гэтую аперацыю толькі тады, калі ў масляным баку няма ціску. Адкруціце стары сепаратарны фільтр (F) і замяніце яго. Заўсёды наносіце трохі алею на ўшчыльняльнік перад тым, як замяняць фільтр уручную.

ЧЫСТКА ПАВЕТРАНАГА/АЛЕЙНАГА АХАЛАДЗІЛЬНІКА

Рэкамендуецца чысціць радыатар у выпадку перагрэву і не радзей за адзін раз на год. Дзейнічайце наступным чынам:

Падкладзеце пад блок радыятара ахоўную поліэтыленавую плёнку; апырскайце (з дапамогай мыйнага і ачышчальнага пісталета) знутры вонкі; Праверце, ці правільна праходзіць паветраны паток праз радыатар.



ЗАМЕНА АЛЕЮ (Малюнак 8)

(Сігнал трывогі аб тэхнічным абслугоўванні на кантролеры)

Калі кампрэсар нагрэўся — вышэй за 70 °С, — замяніце алею.

- Зніміце пярэдняю панэль.
- Падключыце зліўны шланг, які ўваходзіць у камплект, да кра-на В, размешчанага ў ніжняй частцы сепаратарнага бака.
- Адкруціце корак з адтуліны А, адкрыўце кран і дайце алею сцячы ў ёмістасць, пакуль ён не будзе цалкам зліты.
- Зачыніце кран В і выміце шланг.
- Заліце новы алею праз адтуліну А (колькасць для поўнай за-ліўкі: гл. табліцу тэхнічных дадзеных) і ўстаўце корак назад.
- Запусціце кампрэсар і дайце яму папрацаваць 5 хвілін, а за-тым выключыце яго. Выпусціце ўсё паветра і пачакайце 5 хві-лін, перш чым правяраць узровень алею. Пры неабходнасці даліце алею.

АДРАБЛЯНАЯ НАФТА МОЦНА ЗАБРУДЖВАЕ НАВУК!

Пры ўтылізацыі выконвайце дзеючыя законы аб ахове нава-кольнага асяроддзя.

НИКОЛИ НЕ ЗМЯШВАЙЦЕ РОЗНЫЯ ВИДЫ АЛЕЙ.

У гэтым выпадку таксама замяніце алеюны фільтр і фільтр-се-паратар.

ЗАМЕНА МІНІМАЛЬНАГА КЛАПАНА (Малюнак 9)

Замяніце ўшчыльняльнікі, вылучаныя літарай G.

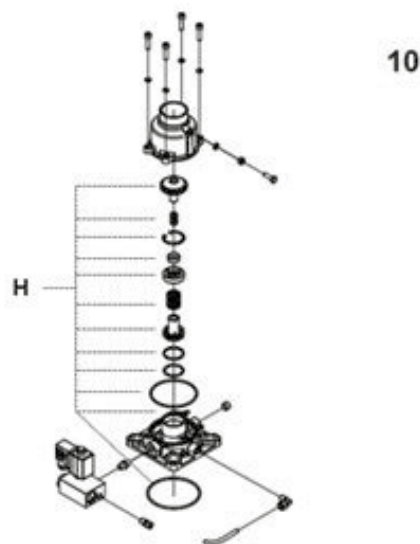
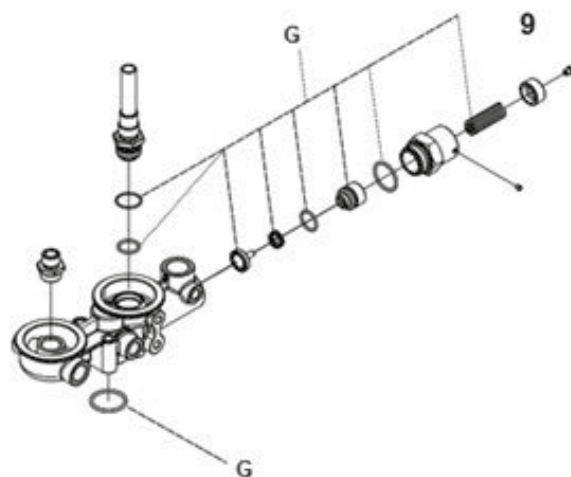
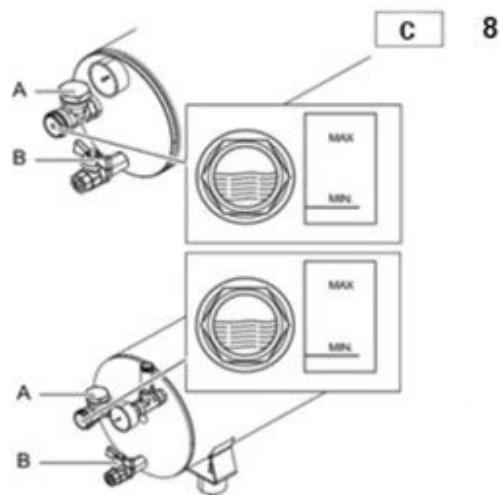
РЭВІЗІЯ ЎСАСЫВАЛЬНАГА КЛАПАНА (Малюнак 10)

Замяніце пракладку, накіроўвалую штока, спружыну і пласці-ну, вылучаныя літарай H.

ПАПЯРЭДНЯЯ АЧЫСТКА ПАВЕТРА (Малюнак 11)

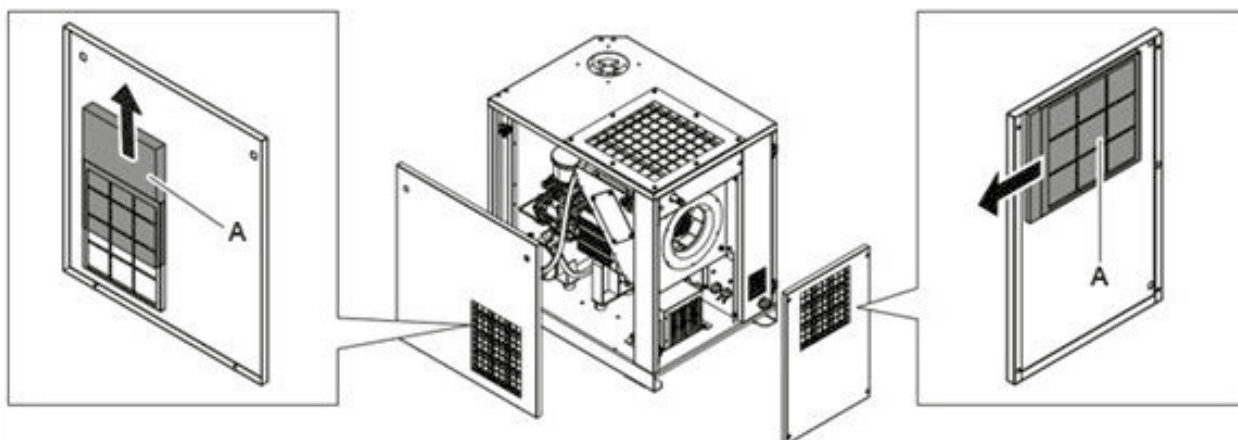
Зніміце папярэднія фільтры А і В з іх гнёздаў.

Памыйце мыльным раствором, цалкам высушыце перад паўтор-ным запускам машыны.

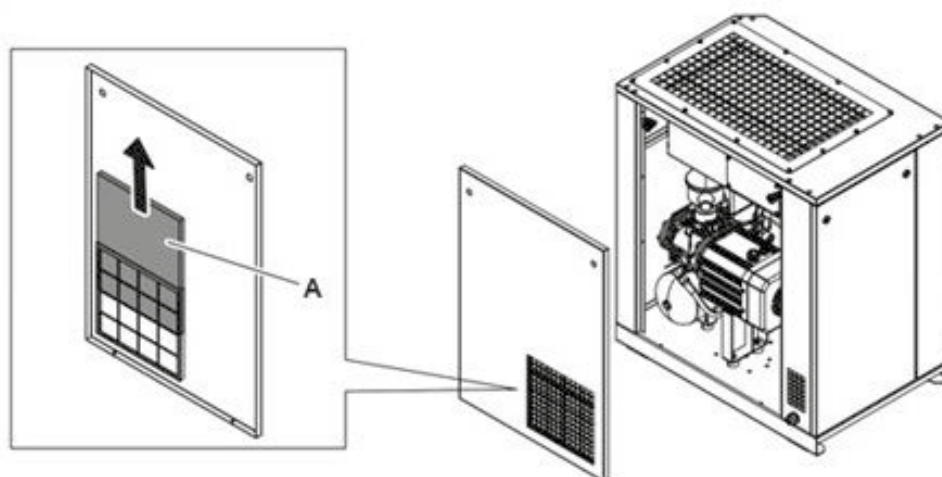


5.5 - 7.5 kW

11

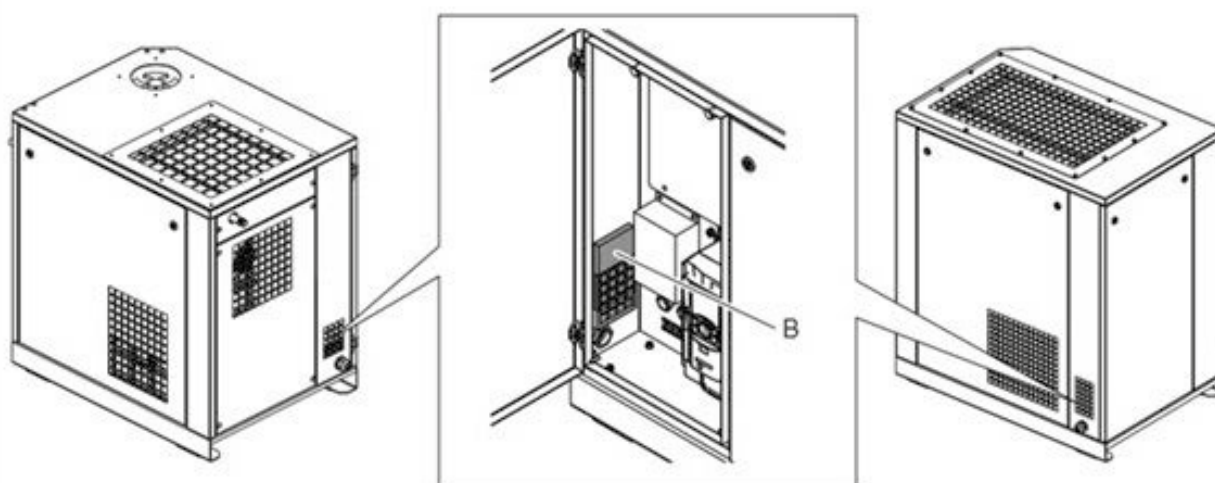


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. СПІС ЗАПАСНЫХ ЧАСТАК

Спіс запасных частак прадстаўлены ў асобным дакуменце. Усе спісы даступныя на сайце Airpress.net пад канкрэтным артыкулам прадукту.

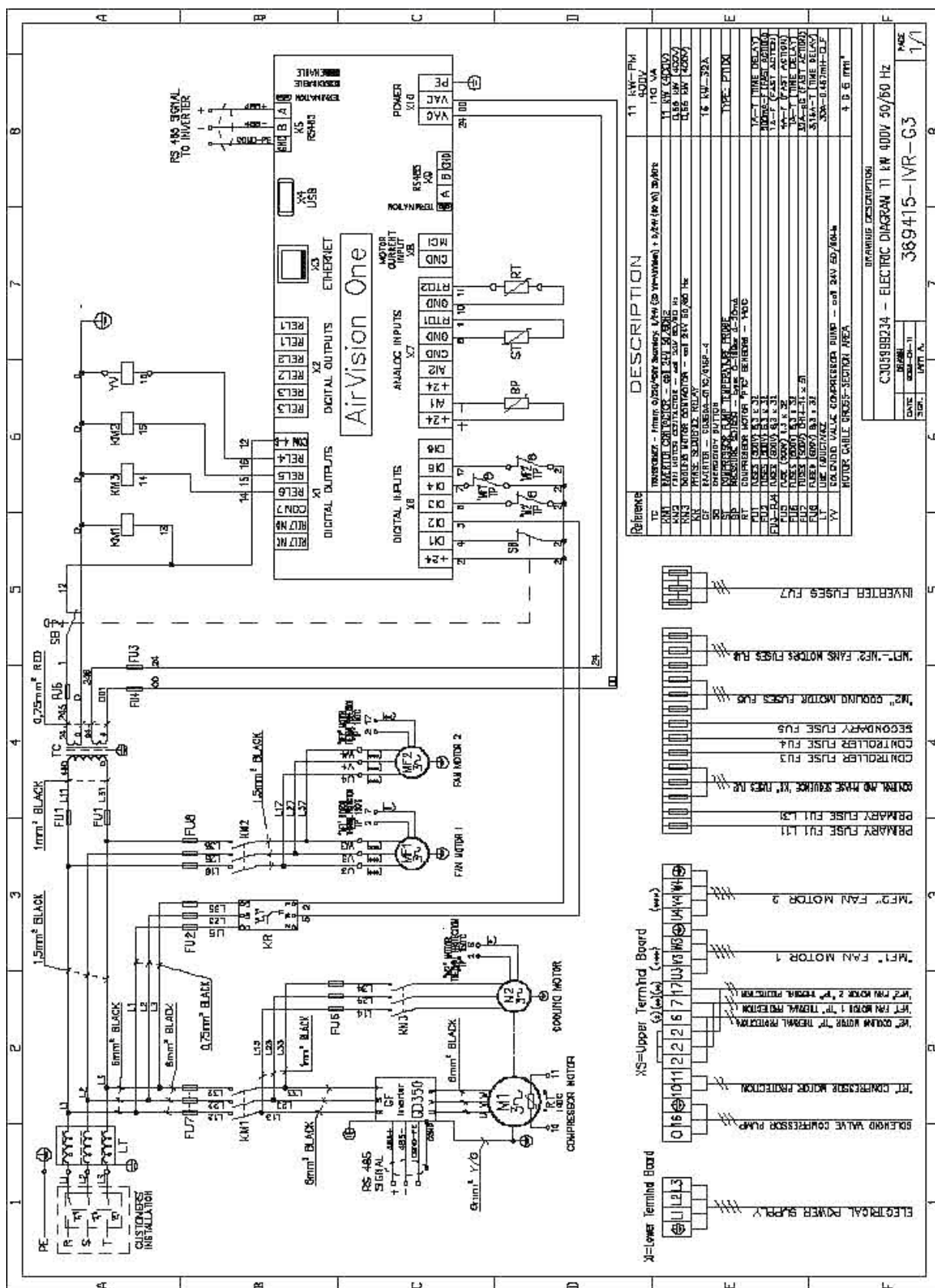
8. ПОШУК І ВЫРАШЭННЕ НЕПАЛАДАК

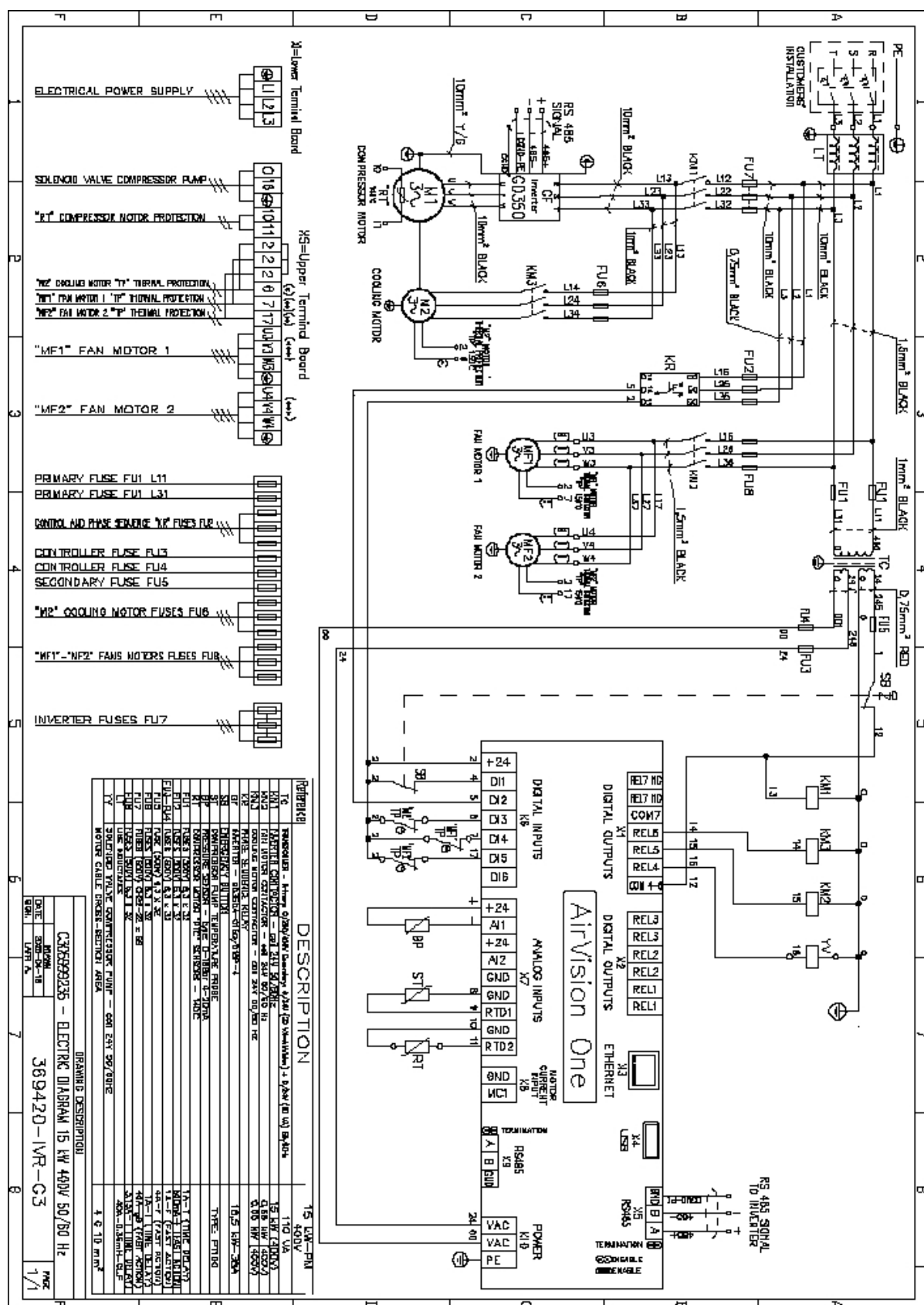
Спіс запасных частак прадстаўлены ў асобным дакуменце. Усе спісы даступныя на сайце Airpress.net пад канкрэтным артыкулам прадукту.

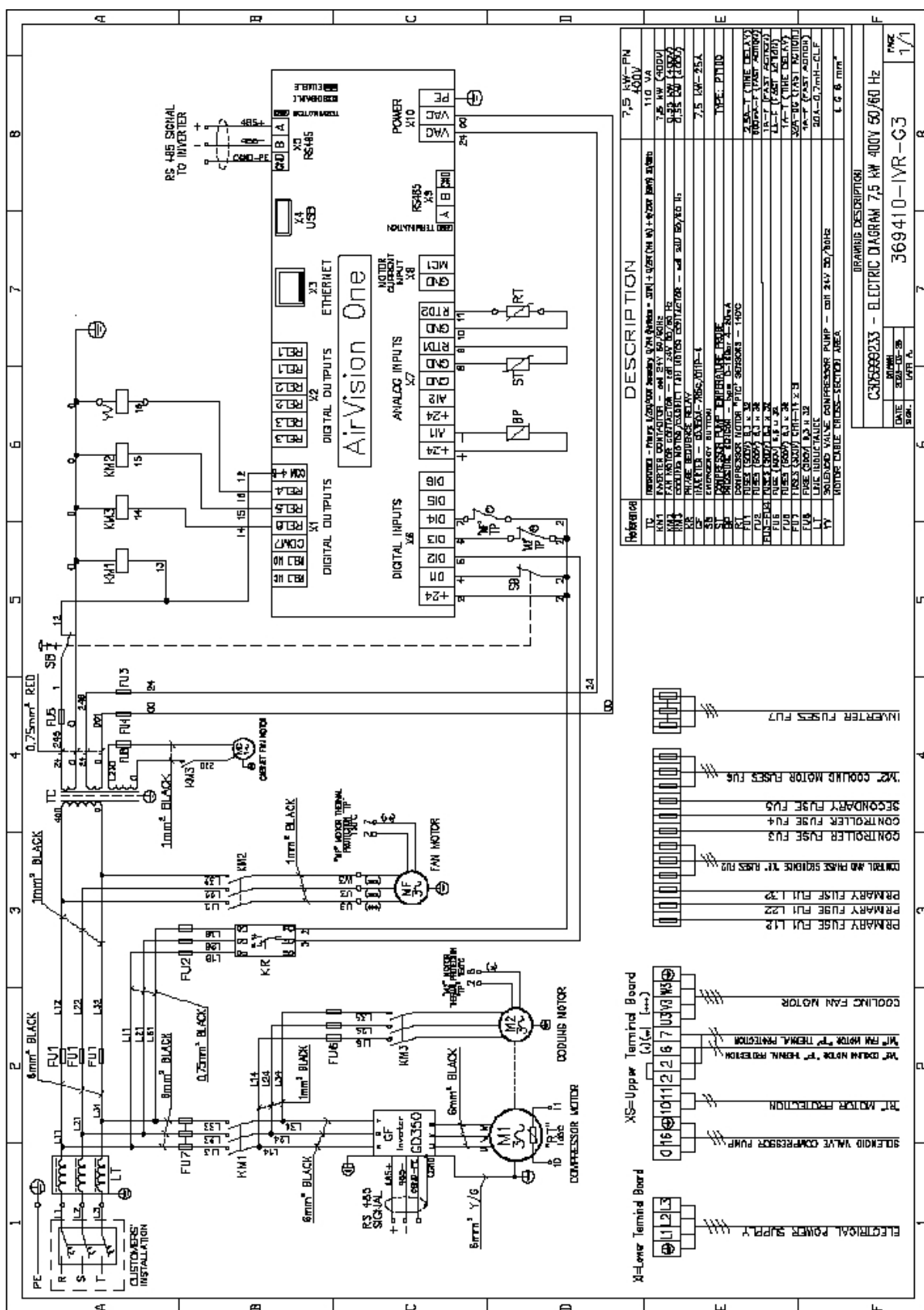
ПРАБЛЕМА	ПРЫЧЫНА	СРОДАК
Рухавік спыніўся	Занадта нізкае напружанне.	Праверце напружанне, націсніце кнопку «Скід» і перазапусціце прыладу.
	Перагрэў.	Праверце рухавік. У выпадку рэгулярнага перагрэву звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
Занадта высокая тэмпература кампрэсара	Узровень алею занадта нізкі.	Праверце ўзровень алею. Пры неабходнасці даліце.
Высокі расход алею	Няспраўны дрэнаж.	Праверце шланг для зліву алею і зваротны клапан.
	Узровень алею занадта высокі.	Праверце ўзровень алею і пры неабходнасці зліце яго.
	Зламаўся фільтр-аддзяляльнік алею.	Заменіце фільтр-аддзяляльнік алею.
	Працякае ўшчыльненне фільтра алейнага сепаратара.	Заменіце ўшчыльняльнікі алейнага сепаратара.
Упускны фільтр прапускае алей	Рэгулятар упуску застаецца адкрытым.	Праверце рэгулятар і электрамагнітны клапан.
Адкрыццё засцерагальнага клапана	Ціск занадта высокі.	Праверце наладу ціску.
	Рэгулятар упуску не зачыняецца ў канцы цыклу.	Праверце рэгулятар і электрамагнітны клапан.
	Забіты фільтр алейнага сепаратара.	Заменіце фільтр-аддзяляльнік алею.
Спрацаваў датчык тэмпературы кампрэсара	Тэмпература ў пакоі была занадта высокай.	Палепшыце вентыляцыю.
	Радыятар быў забіты.	Ачысціце радыятар растваральнікам.
	Узровень алею занадта нізкі.	Даліць алей.
	Электравентылятар не запускаецца.	Праверце электрарухавік вентылятара.
Кампрэсар працуе дрэнна	Паветраныя фільтры забруджаныя або засмечаныя.	Ачысціце або заменіце фільтр.

ПРАБЛЕМА	ПРЫЧЫНА	СРОДАК
Кампрэсар не сціскае паветра падчас працы	Рэгулятар зачынены. Ён не можа адчыніцца, бо брудны.	Зніміце ўваходны фільтр і праверце, ці правільна ён адкрываецца ўручную. Пры неабходнасці зніміце і ачысціце.
	Рэгулятар зачынены. Ён не можа адкрыцца, бо каманда не паступала.	Праверце наяўнасць сігналаў на электрамагнітным клапане. Заменіце пашкоджаную дэталі, калі такая маецца.
Кампрэсар сціскае паветра вышэй за максімальнае значэнне ціску	Рэгулятар не можа адчыніцца. Ён не можа адчыніцца, таму што ён брудны.	Зняць і ачысціць рэгулятар.
	Рэгулятар адкрыты. Ён не можа адкрыцца, бо не паступае каманда.	Праверце наяўнасць сігналаў паміж рэле ціску і электрамагнітным клапанам. Заменіце пашкоджаную дэталі, калі такая маецца.
	Забіты фільтр алейнага сепаратара.	Заменіце фільтр-аддзяляльнік алею.
Кампрэсар ледзь запускаяецца	Клапан мінімальнага ціску не зачыняецца ідэальна.	Зніміце клапан, ачысціце яго і пры неабходнасці заменіце ўшчыльняльнік.
	Занадта нізкае напружанне.	Праверце напружанне ў сетцы.
	Працякае трубка.	Зацягніце фітынгі.

9. ЭЛЕКТРЫЧНАЯ СХЕМА







СЪХРАНЯВАЙТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА**1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ**

Прочетете внимателно тази страница, преди да започнете работа с компресора.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Документите са достъпни в следната папка (*):

\1 - Технически данни

ИНСТРУКЦИЯ И РЪКОВОДСТВО ЗА ПОДДРЪЖКА:

Това ръководство (*):

\2 - Ръководства за компресори

РАЗМЕРИ:

Документите са достъпни в следната папка (*):

\3 - Размерни чертежи

Размерите са посочени в техническите данни.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА:

Документите са достъпни в следната папка (*):

\4 - Електрическа схема

Кодът на електрическата схема е посочен в техническите данни.

КОНТРОЛ:

Документите са достъпни в следната папка (*):

\5 - Ръководства за контролерите

Моделът на системата за управление е посочен в техническите данни.

АКСЕСОАРИ:

С компресора се доставят следните аксесоари:

- Ръководство за експлоатация и поддръжка
- Амортизатори на вибрации (самостоятелна версия)
- Ключове за панела
- Маркуч за източване на масло/кондензат

Проверете дали горните аксесоари са налице. След като стоките са доставени и приети, рекламации вече няма да се обработват.

СЪСТОЯНИЕ НА МАШИНАТА ПРИ ДОСТАВКА

Всеки компресор се тества след сглобяване и се доставя готов за употреба за монтаж и пускане в експлоатация. Машината се доставя франко завод с това масло: Airpress Original Oil.

ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Компресорът използва едностъпален винтов въздушен край с маслено впръскване. Централният блок се състои от: електродвигател; въздушен край; маслоотделител; маслоохладител и охладител на изхода на въздуха; вентилатор; електрически стартер; устройства за безопасност и управление; приборен панел. Блокът е самоносещ и не се нуждае от винтове или други крепежни елементи за закрепване към земята. Устройството е напълно сглобено в завода; за монтажа са необходими следните връзки: връзка към основното електрозахранване (вижте раздела за монтаж) връзка към мрежата за сгъстен въздух (раздел за монтаж) Двигателят на компресора е закрепен към рамката на устройството с гъвкави опори: това позволява компресорът да се постави директно на земята, без да са необходими системи за абсорбиране на вибрациите.

Компресорът може да се продава като комбинирана сушилна единица с сушилня и резервоар. Комбинираната сушилна единица е напълно сглобена в завода; за инсталирането са необходими следните връзки: връзка към основното електрозахранване (вижте раздела за инсталиране) връзка към мрежата за сгъстен въздух (раздел за инсталиране) Комбинираната сушилна единица трябва да бъде оборудвана с антивибрационна система – специални крака или подложка.

Всички компресори трябва да бъдат поставени на равна повърхност.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Компресорът е предназначен за производство на сгъстен въздух в промишлен мащаб. Устройството не трябва да се използва в помещения с повишен риск от пожар/експлозия или където се произвеждат и отделят опасни за околната среда вещества (например разтворители, запалими пари, алкохол и др.). По-специално, устройството не трябва да се използва за производство на въздух, предназначен за консумация от хора, и не трябва да се използва в производството на храни. За да се подготви устройството за горните цели, трябва да се инсталират подходящи системи за филтриране. (За допълнителна информация се свържете с производителя.) Устройството е подходящо само за целите, за които е проектирано. Използването на устройството за цели, различни от тези, за които е проектирано, се счита за неправилно. Производителят не носи отговорност за никакви щети, произтичащи от използването на устройството по начин, несъвместим с предназначението му.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Роторните компресори са предназначени за интензивна, непрекъсната индустриална употреба. Те са особено подходящи за приложения в индустрии, където се изисква висока консумация на въздух за дълги периоди от време. Компресорът трябва да се използва само според указанията в настоящото ръководство, което трябва да се съхранява на леснодостъпно място, известно на всички, тъй като трябва да остане с машината през целия ѝ експлоатационен живот. Компанията, в която е инсталиран компресорът, трябва да назначи лице, отговорно за компресора. Проверките, настройките и интервенциите по поддръжката са негова отговорност. Ако това лице бъде заменено, неговият наследник трябва да прегледа ръководството за употреба и поддръжка, както и всички бележки относно техническите и поддържащи интервенции, които са били извършени до този момент.

Общи предпазни мерки:

- Операторът трябва да прилага безопасни работни практики и да спазва всички свързани изисквания и правила за безопасност на труда.
- Компресорът не се счита за способен да произвежда въздух с качество, подходящо за дишане. За да се получи въздух с качество, подходящо за дишане, сгъстеният въздух трябва да бъде подходящо пречистен в съответствие с приложимото законодателство и стандарти.
- Никога не си играйте със сгъстен въздух. Не насочвайте въздуха към кожата си и не насочвайте въздушния поток към хора. Никога не използвайте въздуха за почистване на мръсотия от дрехите си. Когато използвате въздуха за почистване на оборудване, правете го с изключително внимание и носете предпазни очила.
- Не е разрешено да се ходи или да се стои върху устройството или неговите компоненти.
- Ако сгъстен въздух се използва в хранително-вкусовата промишленост и по-конкретно за директен контакт с храни, за оптимална безопасност се препоръчва да се използват сертифицирани компресори от клас 0 в комбинация с подходяща филтрация в зависимост от приложението. Моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти за съвети относно конкретна филтрация.

ВЪЗДУШЕН РЕЗЕРВОАР И ПРЕДПАЗЕН ВЕНТИЛ:

- За да се избегне вътрешна корозия, която може да повлияе на безопасната работа на въздушния резервоар, отстранявайте натрупаната влага поне веднъж дневно. Ако устройството разполага с автоматична система за отстраняване на влага, уверете се, че всичко работи правилно. Извършвайте седмични проверки и редовни ремонти, ако е необходимо.
- Дебелината на резервоара трябва да се проверява ежегодно. Уверете се, че устройството отговаря на нормативните изисквания и стандартите на страната, в която се намира.

СИМВОЛИ В РЪКОВОДСТВОТО

В ръководството се използват различни символи, за да се подчертаят опасни ситуации, да се дадат практически съвети или да се предостави проста информация. Тези символи могат да се намерят до текста, до изображението или в горната част на страницата (в който случай се отнасят за всички теми, обхванати на цялата страница). Обърнете специално внимание на значението на пиктограмите.



ВНИМАНИЕ!

Подчертава важно описание, свързано с: технически интервенции, опасни ситуации, предупреждения за безопасност, съвети и/или много важна информация.



МАШИНАТА Е В СТОЯЩО СЪСТОЯНИЕ!

Всяка операция, обозначена с този символ, може да се извършва само когато машината е напълно неподвижна. Изключете



ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО!

Преди да започнете работа по машината, е задължително да изключите електрозахранването ѝ.



КВАЛИФИЦИРАН ТЕХНИК!

Всички интервенции, маркирани с този символ, трябва да се извършват само от квалифициран техник.

СИМВОЛИ, ИЗПОЛЗВАНИ НА МАШИНАТА

На компресора са поставени различни етикети. Тяхната цел е да посочат всички скрити опасности и да указат правилното поведение при използване на машината или в специални ситуации. Много е важно тези етикети да се спазват.



Риск от високи температури



Риск от токов удар



Риск от горещи или опасни газове в работната зона



Машината може да се включи автоматично



Риск от високо вътрешно налягане



Риск от движещи се механични части



Поддръжката се извършва

СИМВОЛИ ЗА ЗАБРАНА



Не отваряйте панелите, когато машината е в движение



Ако е необходимо, винаги използвайте аварийния стоп вместо работния прекъсвател



Не използвайте вода за гасене на пожари върху електрически уреди

СИМВОЛ ЗА ЗАДЪЛЖЕНИЕ



Прочетете внимателно ръководството

⚠ НЕОБХОДИМИ ДЕЙСТВИЯ

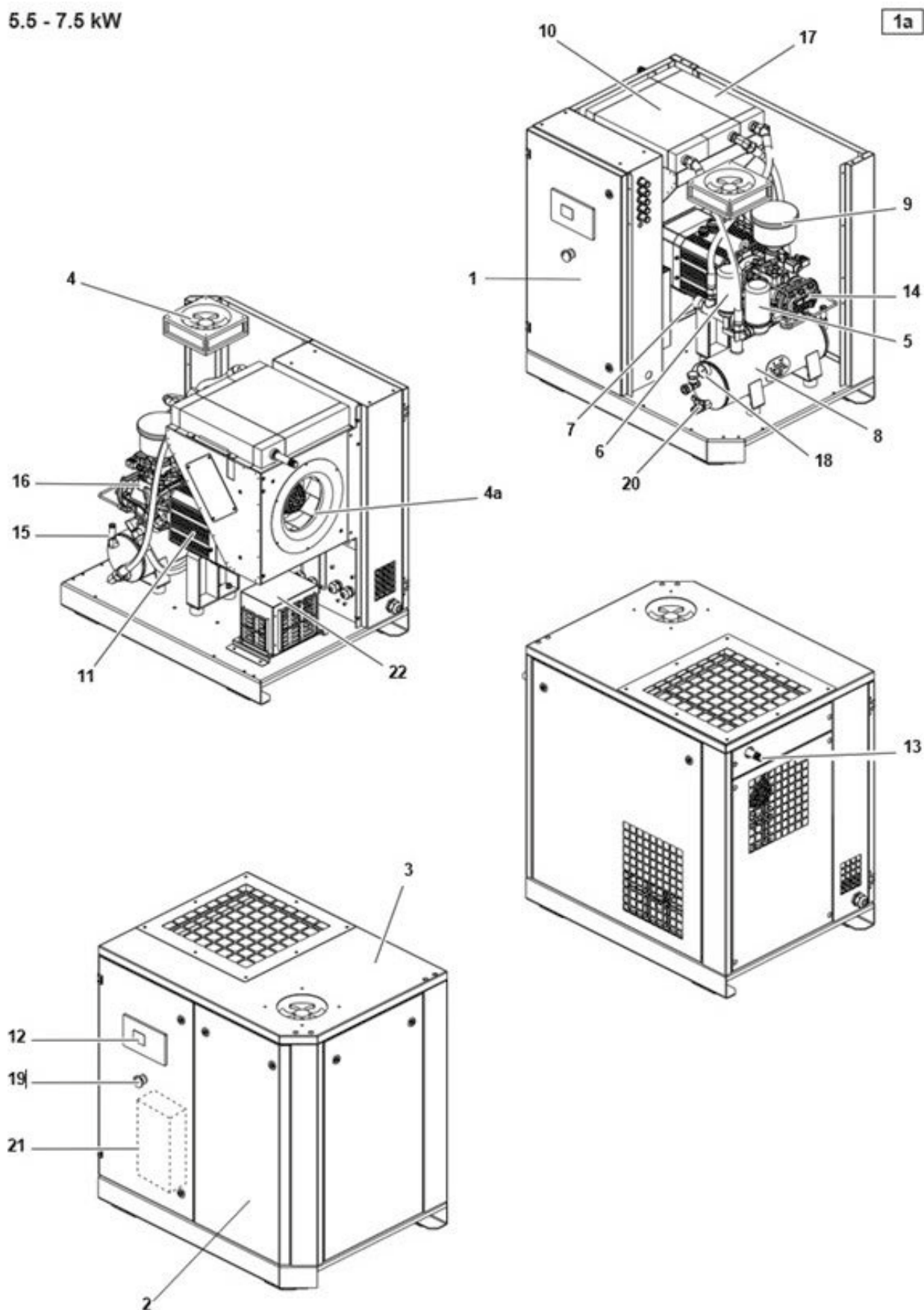
- Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа съответства на напрежението, посочено на етикета CE, и че за електрическите връзки се използват кабели с подходящо сечение.
- Винаги проверявайте нивото на маслото, преди да стартирате компресора.
- Запознайте се с аварийния стоп и всички други контроли.
- Изключете щепсела преди да започнете работа по поддръжката и изключете главния прекъсвач, за да предотвратите случайно пускане.
- Уверете се, че всички части са правилно сглобени след поддръжката.
- Дръжте децата и животните далеч от работната зона, за да предотвратите наранявания, причинени от устройства, свързани с компресора.
- Уверете се, че температурата на работната среда е между +5 и +45 °C. Работната температура на компресора трябва да е между 70 и 85 °C (при околна температура 20-25 °C). По-ниските температури могат да доведат до образуване на конденз в резервоара за масло (в компресора).
- Проверявайте за кондензация в маслото и го източвайте седмично, ако е необходимо, когато машината е студена (вижте поддръжка).
- Компресорът трябва да се инсталира и използва в невъзпламенима среда.
- Оставете минимум 80 cm свободно пространство между компресора и стената, за да се осигури свободен въздушен поток към машината.
- Натискайте бутона за аварийно спиране на контролния панел само в случай на истинска авария, за да предотвратите възможни наранявания на хора или повреди на компресора.
- Когато искате техническа помощ и/или съвет, моля, посочете серийния номер, както е указано на етикета CE.
- Винаги спазвайте графика за поддръжка, посочен в ръководството.

⚠ НЕПРАВИЛНИ ДЕЙСТВИЯ

- Не докосвайте вътрешни части или тръби по време на работа с компресора, тъй като те се нагряват силно и остават горещи известно време след изключването.
- Не поставяйте запалими материали близо до или върху компресора. Не премествайте компресора, когато резервоарът е под налягане.
- Не използвайте компресора, ако захранващият кабел е повреден или дефектен, или ако връзката е нестабилна.
- Не използвайте компресора във влажна или прашна среда.
- Никога не насочвайте струята състен въздух към хора или животни.
- Не позволявайте на неупълномощени лица да работят с компресора и винаги им предоставяйте необходимите инструкции.
- Не удряйте вентилаторите с твърди предмети, тъй като те могат да се счупят по време на употреба.
- Никога не използвайте компресора без въздушен филтър и/или предфилтър.
- Не променяйте устройствата за безопасност и контрол.
- Никога не работете с компресора с отворени или премахнати панели.

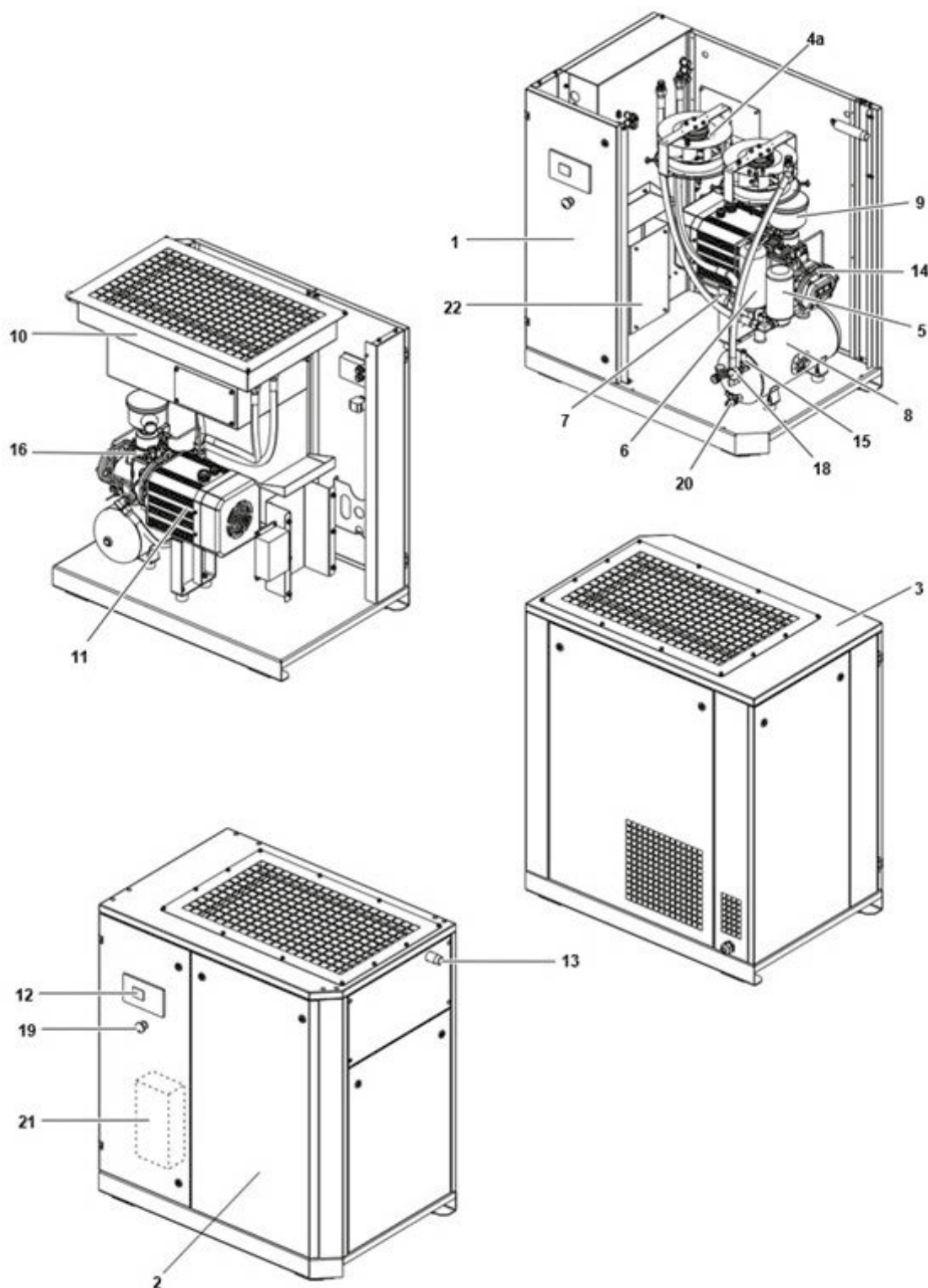
3. ТЕХНИЧЕСКА СХЕМА – ВИНТОВ КОМПРЕСОР APS X G3

5.5 - 7.5 kW



1 - 15 kW

1b



ОПИСАНИЕ НА КОМПРЕСОРА

- | | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|------------------------------|---|
| 1. Електрически компоненти | 6. Сепарационен филтър | 13. Изход за сгъстен въздух | 19. Аварийно спиране |
| 2. Преден панел | 7. Клапан за минимално налягане | 14. Винтов блок | 20. Кран за източване на кондензат/масло |
| 3. Горна панел | 8. Резервоар за масло | 15. Предпазен клапан | 21. Честотен преобразувател |
| 4. Вентилатор за корпуса | 9. Въздушен филтър | 16. Регулатор на всмукването | 22. Трифазен реактор за променливотоков изход |
| 4.a Вентилатор за охлаждане | 10. Маслен радиатор | 17. Въздушен охладител | |
| 5. Маслен филтър | 11. Електрически мотор | 18. Манометър | |
| | 12. Управление | | |

РАЗПАКОВАНЕ И ИНСТАЛИРАНЕ НА МАШИНАТА

Компресорът се доставя на клиента в дървена касетка, защитен с пластмасова торбичка и дървена рамка. Премахнете дървената рамка, като носите предпазни ръкавици. Проверете (външното) състояние на машината, преди да инсталирате компресора. Проверете визуално дали няма повредени части.

Проверете също дали всички аксесоари са налице. Повдигнете машината с мотокар и я преместете с изключително внимание до мястото, избрано за инсталиране. Съхранявайте всички опаковъчни материали поне през гаранционния период, в случай на преместване. Ако е необходимо, това е и по-безопасно за връщане в техническата служба. След това изхвърлете опаковъчните материали в съответствие с приложимото законодателство.

Извадете компресора от палетата, използвана за транспортиране, и го поставете на пода, върху амортизатори за вибрации, ако са предоставени (самостоятелен модел).

Палетата е предназначена само за транспорт; компресорът не трябва да се поставя или да остава върху палетата по време на употреба.

Пространството, избрано за монтаж на компресора, трябва да отговаря на следните изисквания и да е в съответствие с приложимите правила за безопасност и предотвратяване на инциденти:

Нисък процент на фин прах.

Подходяща вентилация, за да се поддържа температурата под 35 °C.

Ако топлият въздух не може да бъде отстранен в достатъчна степен, вентилаторите за изсмукване трябва да бъдат поставени възможно най-високо.

Равен под.

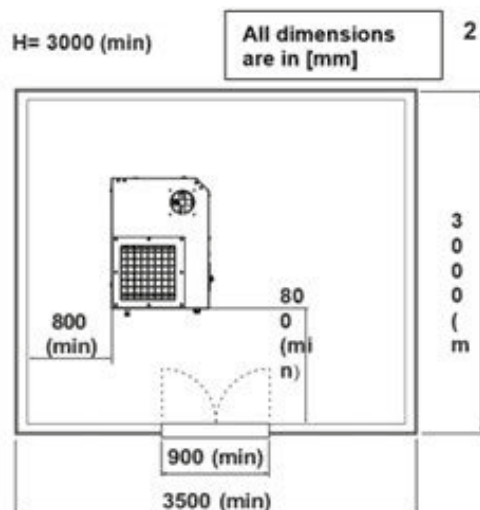
Достатъчно пространство около машината за достъп и поддръжка.

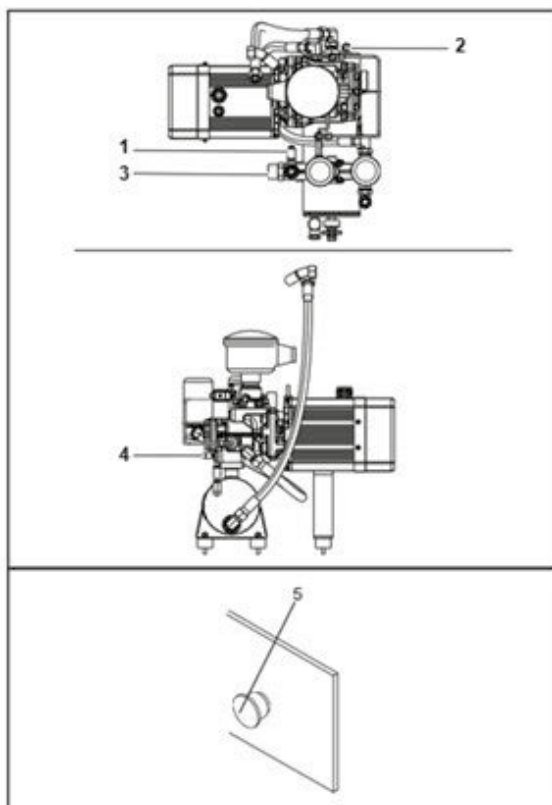
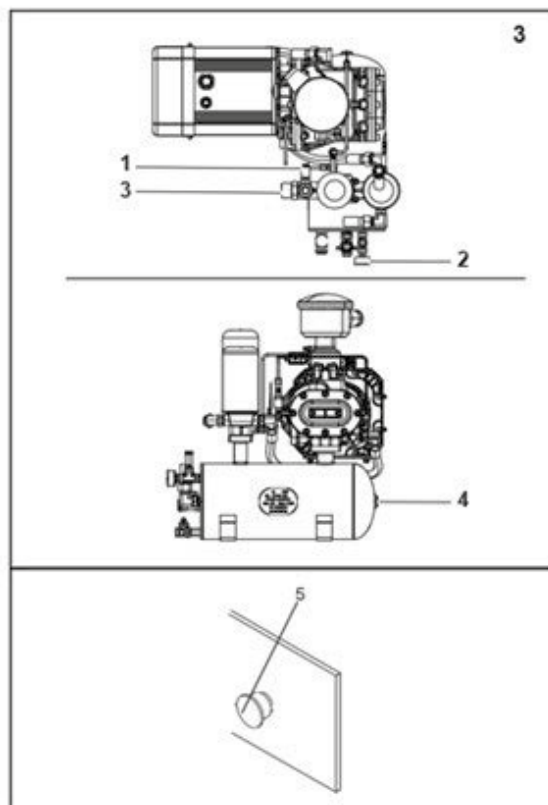
Размерите на пространствата са само ориентировъчни, но е препоръчително да се спазват възможно най-точно. Кондензатът трябва да се събира в контейнер или резервоар, или да се инсталира сепаратор за вода/масло. Кондензатът е замърсяваща смес и не трябва да се излива в канализационната система.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

Захранващият кабел трябва да има достатъчно сечение за мощността на компресора. L1 / L2 / L3 и заземяване. Захранващият кабел се свързва към прекъсвач или стенна контактна кутия в близост до мястото, където захранващият кабел влиза в машината. Височината на това свързване на стената се определя от местните стандарти. Ако е инсталиран прекъсвач, той трябва да е лесно достъпен. Захранващият кабел трябва да е одобрен за приложението и да има минимален клас на защита IP44.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да определите напречното сечение на кабела, следвайте указанията за оразмеряване в съответствие с приложимите IEC регламенти.



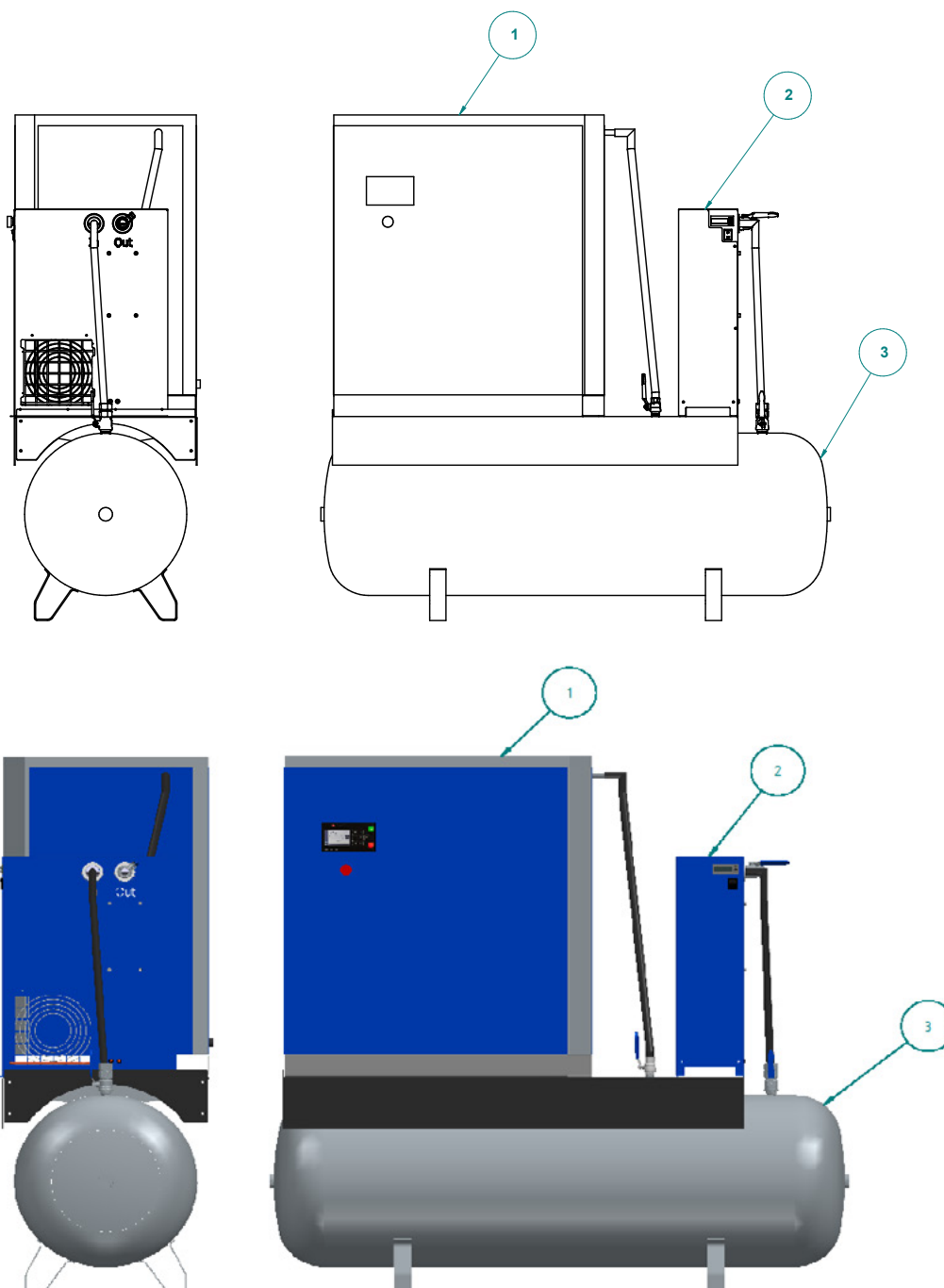
5.5 - 7.5 kW

11 - 15 kW

КОМПОНЕНТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И КОНТРОЛ (Фигура 3)

1. Сензор за налягане: Контролира включването и изключването на машината и постоянното налягане в системата.
2. Предпазен клапан: Предпазва машината от прекомерно вътрешно налягане.
3. Клапан за минимално налягане: Поддържа вътрешното налягане в машината, така че да има циркулация на маслото по време на работа.
4. Датчик за температура: Постоянно измерва температурата на маслото и изключва машината при (110 °C).
5. Аварийно спиране: Ръчното управление изключва машината незабавно.

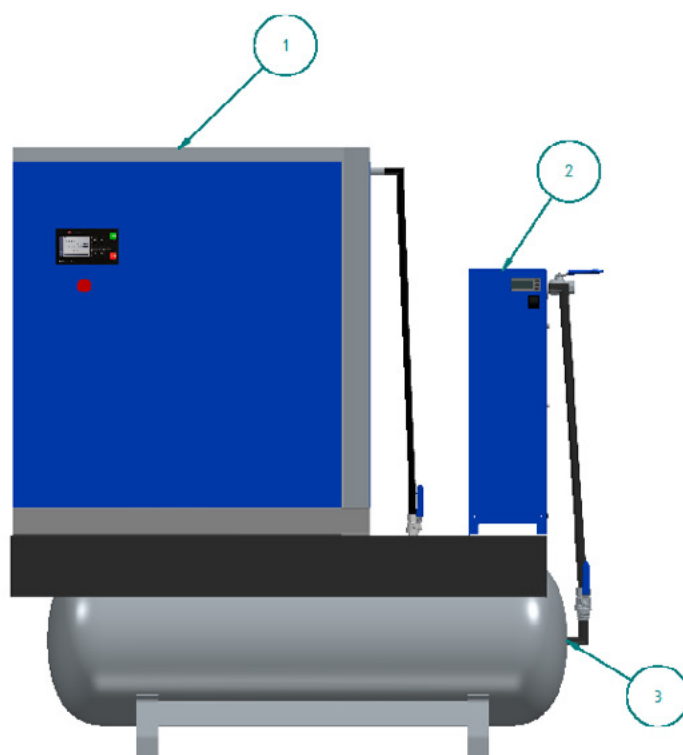
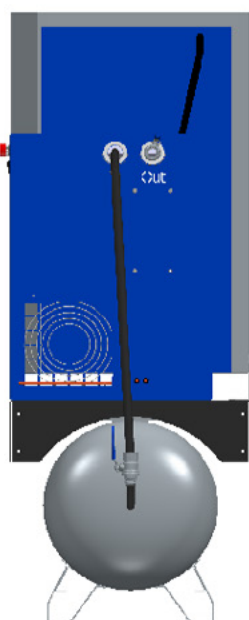
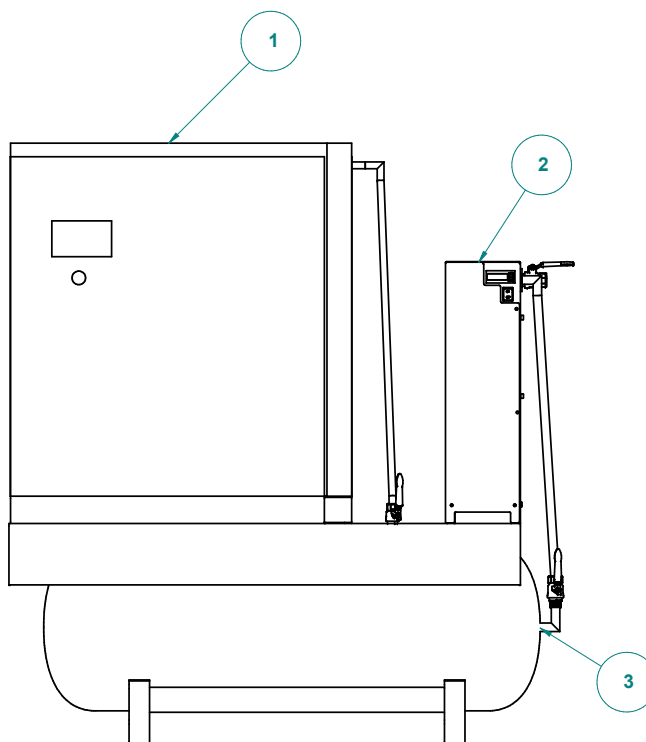
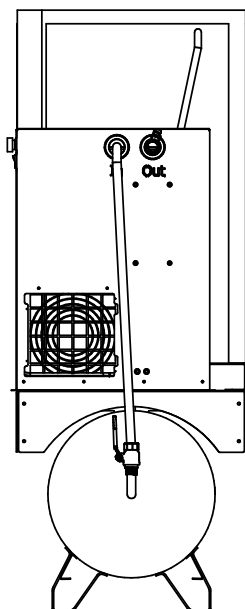
4. ТЕХНИЧЕСКА СХЕМА – APS X G3 COMBI DRY SCREW COMPRESSOR

Устройството на винтовия компресор APS X G3 Combi Dry се състои от компресор (номер 1 на диаграмата, описан в глава 5), сушилня (номер 2 на диаграмата, с отделно ръководство) и резервоар (номер 3 на диаграмата). В зависимост от модела, компресорите от серията G3 се предлагат с два различни капацитета на резервоара: 270 или 500 литра.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. ПУСКАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

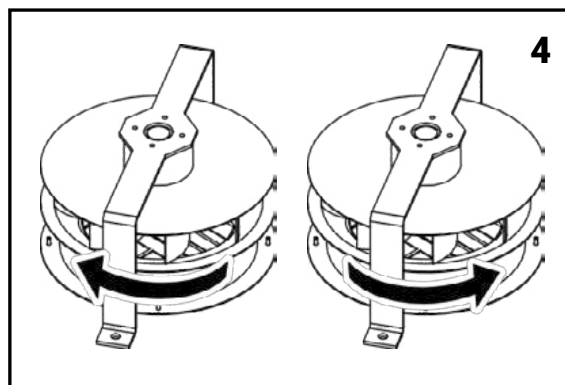
ПРОВЕРКИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШАТ ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Забележка: Клиентът е отговорен за инсталирането на машината и за извършването на необходимите електрически и пневматични връзки.

Първоначалното пускане в експлоатация на системата трябва да се извърши от квалифициран персонал, който трябва да извърши необходимите проверки и да следва съответните инструкции. Всяка машина се тества задълбочено в завода преди изпращане. Препоръчва се да наблюдавате внимателно компресора през първите няколко часа на употреба, за да откриете своевременно евентуални неизправности.

ПРОВЕРКИ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ:

- Следвайте инструкциите за инсталиране, както е посочено в предишните глави.
- Премахнете всички опаковъчни материали и инструменти.
- Свържете компресора към линията за сгъстен въздух, както е посочено в съответните раздели.
- Проверете нивото на маслото в резервоара: вижте раздела „Поддръжка, проверка и доливане на масло“. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте с оригинално масло Airpress.
- Проверете дали данните на табелката на компресора съответстват на спецификациите на електрическата мрежа. Допустимо е отклонение на напрежението от $\pm 5\%$ от номиналната стойност.
- Свържете машината към електрическата система, както е описано в предходните глави.



ВНИМАНИЕ!

В електрическия панел е монтирано реле за контрол на фазовата последователност (KR). Това реле гарантира, че посоката на въртене на двигателя и вала на витлото е правилна. Не променяйте настройките на това реле за контрол на фазовата последователност или посоката на въртене в честотния преобразувател.

Ако валът на витлото се върти в грешната посока дори и за няколко секунди, това може да доведе до сериозни повреди, които да причинят намален въздушен поток или непоправими, трайни повреди.

Машината вече е готова за употреба. Преди да стартирате машината, прочетете следните раздели и главата за поддръжка, за да разберете напълно инсталацията.

ВАЖНО:

Ако компресорът не е бил използван повече от 30 дни, трябва ръчно да се добави малко масло през входа за въздух, за да се гарантира, че въздушният край е достатъчно смазан при първоначалното пускане.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до засядане на въздушния край.

РАБОТЕН ЦИКЪЛ

При стартиране електродвигателят ускорява, докато достигне максималната работна скорост и регулаторът (2) се отвори, позволявайки на компресора да компресира въздуха. Филтърът (1) позволява филтриране на въздуха преди да влезе в винта, предотвратявайки попадането на мръсотия или нежелани предмети. При налягане по-ниско от 4 бара, генерираният сгъстен въздух се натрупва в резервоара (4), тъй като не може да премине през клапата за минимално налягане (5), чието отваряне е калибрирано на приблизително 4 бара.

- Въздушен кръг: След като минималното налягане за отваряне на клапата бъде превишено, въздухът започва да се движи към мрежата. От маслоотделителя филтър (6) излиза само въздух, който достига до въздушния радиатор (8) през тръба (3) и след това достига до мрежата. Клапанът за минимално налягане (5) действа и като възвратен клапан.
- Маслен кръг: „Сгъстеният въздух в резервоара (4) изтласква маслото през тръбата (7) в радиатора (8), където се охлажда.

След това маслото преминава през тръба (9) и достига компресора, където се смесва с всмукания въздух, създавайки въздушно-маслена смес, която осигурява уплътнението и смазването на движещите се части на компресора. Въздушно-маслената смес се връща в резервоара (4), където въздухът се предварително отделя центробежно, а по-късно се извършва окончателно отделяне на маслото чрез маслоотделителя филтър (6). Ако се достигне максималното налягане, регулаторът (2) се затваря, моторът забавя до минималната скорост и компресорът спира да компресира и започва сух ход. Сега таймерът за сух ход започва да отброява до зададената стойност. Ако налягането не се промени през това време, таймерът спира електродвигателя. Ако налягането е спаднало до минималната стойност, зададена на контролера, преди таймерът да завърши отброяването, електромагнитният вентил получава ток и отваря регулатора (2). Компресорът се връща на максималната си скорост и възобновява нормалното натоварване, като нулира таймера. Този цикъл се повтаря автоматично.

Контрол на налягането и режим на работа.

Контролерът AirVision One разполага с три настройки на налягането:

- Налягане при включване: Когато налягането в системата спадне до тази стойност, машината се включва и отваря вентила за вход на въздух, за да компресиращ сгъстен въздух.
- Налягане за изключване: Когато налягането в системата се повиши до тази стойност, вентилът за вход на въздух се затваря и машината спира да компресиращ сгъстен въздух. Вътрешното налягане след това спада до приблизително 3–3,5 бара. При това вътрешно налягане се гарантира правилната циркулация на маслото в системата.

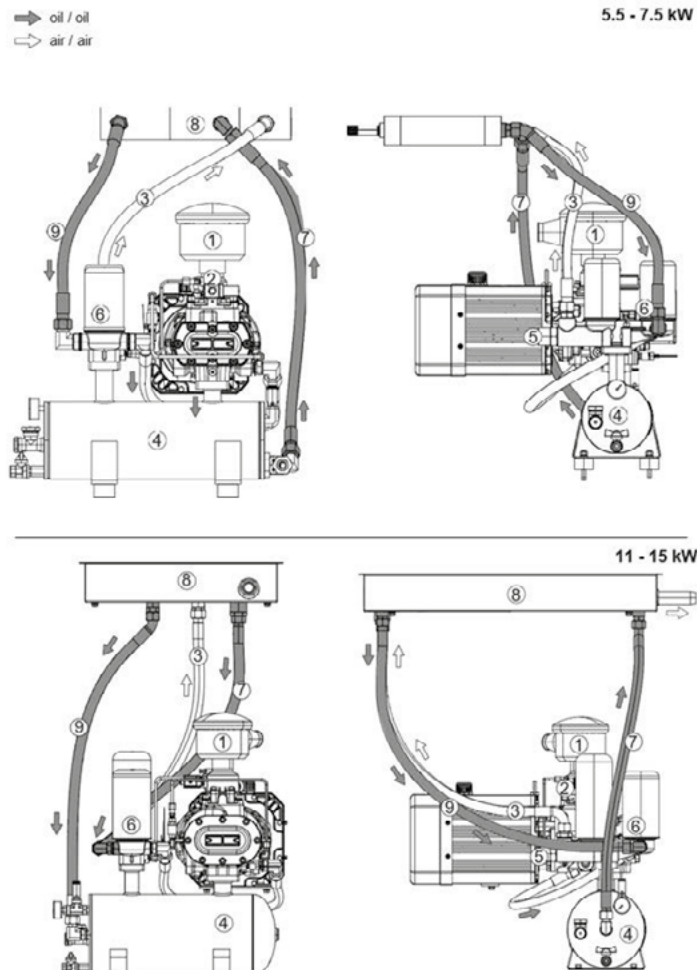
В това състояние без натоварване машината продължава да работи още 2 минути. Ако след това забавяне налягането в системата надвиши зададеното налягане за включване, машината спира и преминава в режим **STANDBY**. Ако по време на състоянието **UNLOAD** налягането в системата падне под зададеното налягане за включване, вентилът за вход на въздух се отваря и машината възобновява компресирането на сгъстен въздух. Този процес се повтаря автоматично.

Контролно налягане: Функцията на контролното налягане е да поддържа налягането в системата възможно най-стабилно. Това се постига чрез непрекъснато измерване на текущото налягане и автоматично регулиране на оборотите на двигателя в случай на отклонения. Диапазонът на регулиране се прилага само когато консумацията на въздух в системата е между минималната и максималната мощност на машината.

- Ако консумацията на въздух е по-ниска от минималния дебит, машината работи с възможно най-ниската скорост. След това налягането в системата се увеличава до прекъсващото налягане, след което машината преминава в режим **UNLOAD** (разтоварване).
- Ако консумацията на въздух е по-висока от максималния дебит, налягането в системата спада и може да падне под налягането на включване. В този случай машината работи непрекъснато на 100% скорост.

Ако възникне такава ситуация, това означава, че консумацията на въздух надвишава максималния капацитет на машината и че машината не е подходяща за тази употреба.

Повече информация за използването на Air Vision можете да намерите в отделно ръководство. Проверете го, за да настроите нивата на налягане и да контролирате работата на компресора.



6. ПОДДРЪЖКА

- Правилната поддръжка е от решаващо значение за постигане на максимална ефективност на компресора и удължаване на неговия експлоатационен живот.
- Също така е важно да се спазват препоръчителните интервали за поддръжка, но трябва да се има предвид, че тези интервали са предложени от производителя в съответствие с оптималните условия на околната среда при използване на компресора (вижте глава „Инсталиране“).
- Следователно интервалите за поддръжка могат да бъдат съкратени в зависимост от условията на околната среда, в които работи компресорът.
- Използваното масло е Airpress Original Oil; използването на друго масло не гарантира перфектна ефективност и спазване на интервалите за поддръжка.
- Операциите по поддръжка, описани в таблицата по-долу и на следващите страници, трябва да се извършват от оторизиран персонал.

ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Вид поддръжка	График за поддръжка	
	Работно време	Или поне
Източване на кондензата от въздушния резервоар (ако има такъв)	50	седмично
Източете кондензата от резервоара за масло	50	седмично
Почистване на предфилтърния панел на шкафа	50	седмично
Проверка и доливане на масло	500	веднъж месечно
Почистване на филтърния патрон за всмукания въздух	500	-
Проверка и почистване на радиатора	1000	веднъж годишно
Смяна на въздушния филтър	2000	веднъж годишно
Смяна на маслен филтър	2000	веднъж годишно
Смяна на маслен сепаратор	2000	веднъж годишно
Смяна на маслото	2000	веднъж годишно
Заменете възвратния клапан	4000	веднъж годишно
Сменете предфилтъра на шкафа	4000	веднъж годишно
Обслужване на всмукателния клапан	4000	Веднъж на всеки 2 години
Ремонт на клапан за минимално налягане	8000	Веднъж на всеки 4 години
Подмяна на електромагнитни клапани	8000	Веднъж на всеки 4 години
Подмяна на гъвкави маркучи	8000	-
Ремонт/замяна на въздушния край	20,000	-

За да проверите дали машината работи правилно, след първите 100 часа работа извършете следните проверки:

- Проверете нивото на маслото: ако е необходимо, долейте същия тип масло.
- Проверете дали винтовете са добре затегнати, особено винтовете на електрическите връзки.
- Визуално проверете дали всички фитинги са добре уплътнени.
- Проверете часовете на работа.
- Проверете стайната температура.

ПРЕДИ ДА ПРОВЕДЕТЕ ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА, ВИНАГИ ИЗВЪРШВАЙТЕ СЛЕДНОТО:

- Натиснете бутона за автоматично спиране на машината (не използвайте бутона за аварийно спиране).
- Изключете машината с помощта на стенния прекъсвач.
- Затворете крана на линията.
- Уверете се, че в резервоара на маслоотделителя няма сгъстен въздух.
- Премахнете панелите.

ИЗТОЧВАНЕ НА МАСЛЕНИЯ КОНДЕНЗАТ (Фигура 5)

Охлаждането на сместа от масло и въздух е настроено на по-висока температура от точката на оросяване на въздуха (при стандартни условия на работа на компресора). Въпреки това, кондензатът в маслото не може да бъде напълно отстранен.

Тази операция може да се извърши само когато машината е студена и не е работила дълго време. Например, след уикенда, в понеделник сутринта преди употреба. Ако има кондензат, той ще потъне под маслото в масления резервоар, когато е студено. Отворете кран В и го затворете веднага щом маслото започне да изтича вместо вода. Проверете нивото на маслото и долейте, ако е необходимо. Кондензатът е замърсяваща смес и не трябва да се излива в канализацията.

ПРОВЕРКА НА МАСЛОТО И ДОЛИВАНЕ, АКО Е НЕОБХОДИМО (Фигура 5)

Изключете компресора и се уверете, че няма налягане върху маслоотделителя. Отворете предвидената за целта врата, за да достигнете до мястото за доливане, и извършете операцията. Проверете нивото на маслото с помощта на стикера за нивото на маслото (С). Нивото на маслото е правилно, ако е повече от половината от стикера занивото на маслото. Ако нивото е под минимума, долейте през отвор А, докато се достигне нивото MAX. Използвайте САМО масло от същия тип (оригинално масло Airpress).

ЗАМЯНА НА ЕЛЕМЕНТА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (Фигура 6)

Спрете компресора, махнете капака и внимателно почистете филтърния елемент (D) със състен въздух, отвътре навън. Проверете елемента на светлина за евентуални пукнатини и го сменете, ако е нужно.

Внимателно монтирайте филтърния елемент и капака, така че да не може да проникне прах в компресора.

Никога не работете с компресора без филтърния елемент или капака.

ЗАМЯНА НА МАСЛЕНИЯ ФИЛТЪР (Фигура 7)

(Съобщение за аларма за поддръжка на контролния панел)

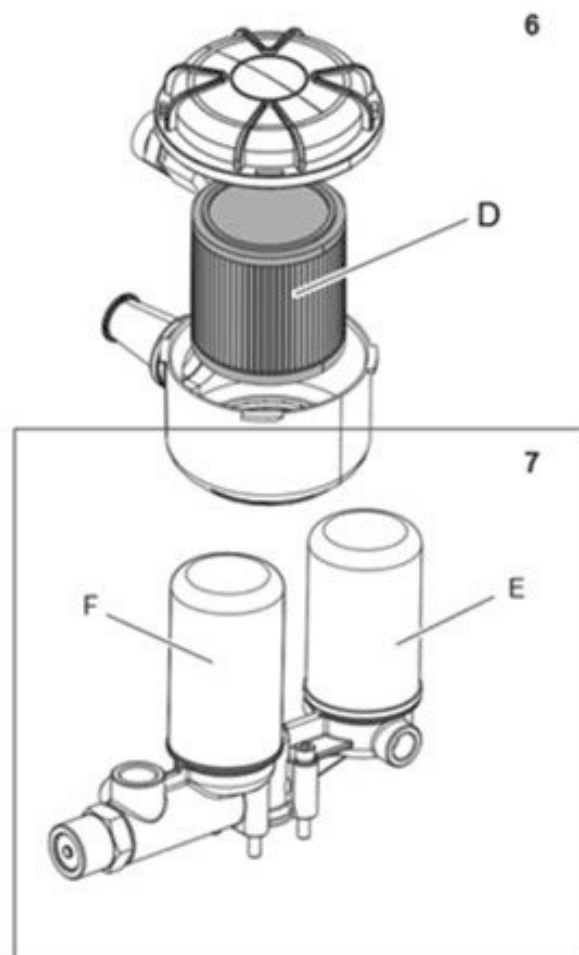
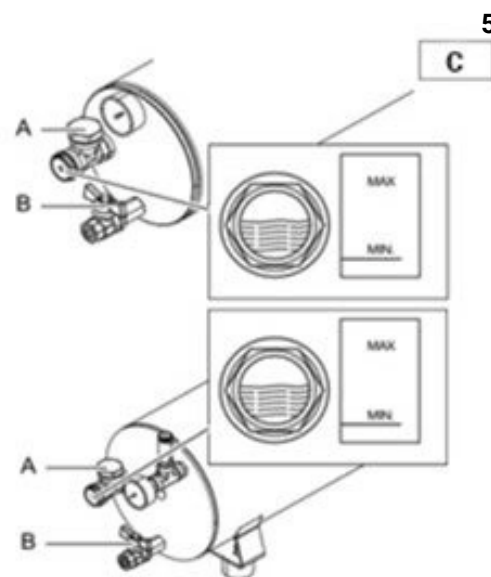
Изключете компресора и махнете предния панел. Правете това само когато резервоарът за масло е без налягане. Отвийте стария маслен филтър (E) и го сменете. Винаги слагайте малко масло на уплътнението, преди да смените филтъра на ръка.

ЗАМЕНЕТЕ СЕПАРАТОРНИЯ ФИЛТЪР (Фигура 7)

Изключете компресора и махнете предния панел. Извършвайте тази операция само когато резервоарът за масло е без налягане. Развийте стария сепарационен филтър (F) и го сменете. Винаги нанасяйте малко масло върху уплътнението, преди да смените филтъра на ръка.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНО-МАСЛЕНИЯ ОХЛАДИТЕЛ

Препоръчително е да почиствате радиатора в случай на проблеми с прегряване и поне веднъж годишно. Постъпете, както следва: Поставете защитно пластмасово фолио под радиаторния блок; напръскайте (с пистолет за миене и почистване) отвътре навън; Проверете дали въздушният поток през радиатора е правилен.

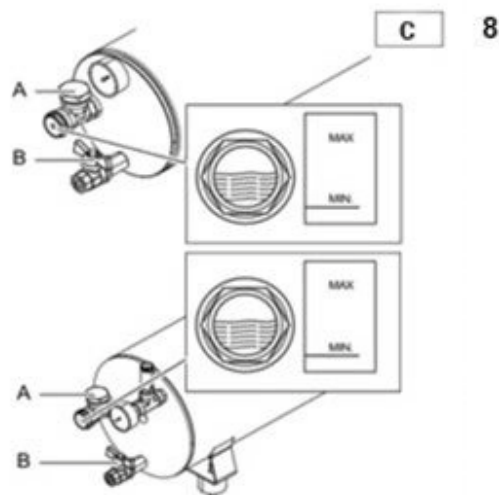


ЗАМЯНА НА МАСЛОТО (Фигура 8)

(Сигнал за аларма за поддръжка на контролера)

Когато компресорът е горещ - над 70 °C, сменете маслото.

- Свалете предния панел.
- Свържете предоставения изпускателен маркуч към кран В, намиращ се в основата на сепараторния резервоар.
- Отвийте тапата от отвор А, отворете крана и оставете маслото да се изтече в съд, докато се източи напълно.
- Затворете кран В и извадете маркуча.
- Напълнете с ново масло през отвор А (количество за пълно напълване: вижте таблицата с техническите данни) и поставете обратно тапата.
- Задействайте компресора и го оставете да работи в продължение на 5 минути, след което го изключете. Изпуснете целия въздух и изчакайте 5 минути, преди да проверите нивото на маслото. Долейте, ако е необходимо.



ИЗПРАЗНЕНОТО МАСЛО Е СИЛНО ЗАМЪРСЯВАЩО!

За неговото изхвърляне спазвайте действащите закони за опазване на околната среда. НИКОГА НЕ СМЕСВАЙТЕ РАЗЛИЧНИ ВИДОВЕ МАСЛА. В този случай сменете и масления филтър и сепараторния филтър.

ЗАМЯНА НА МИНИМАЛНИЯ ВЕНТИЛ (Фигура 9)

Сменете уплътненията, маркирани с буквата G.

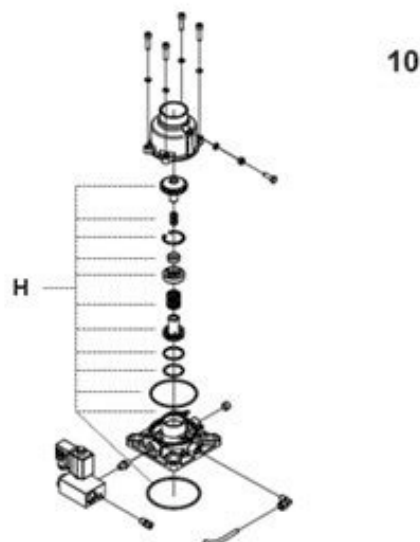
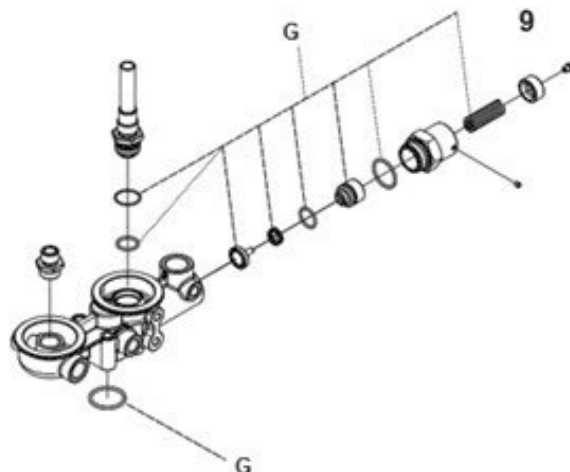
ПРОВЕРКА НА ВАКУУМНИЯ ВЕНТИЛ (Фигура 10)

Сменете уплътнението, водача на пръта, пружината и плочата, маркирани с буквата H.

ПРЕДФИЛТЪР ЗА ЧИСТ ВЪЗДУХ (Фигура 11)

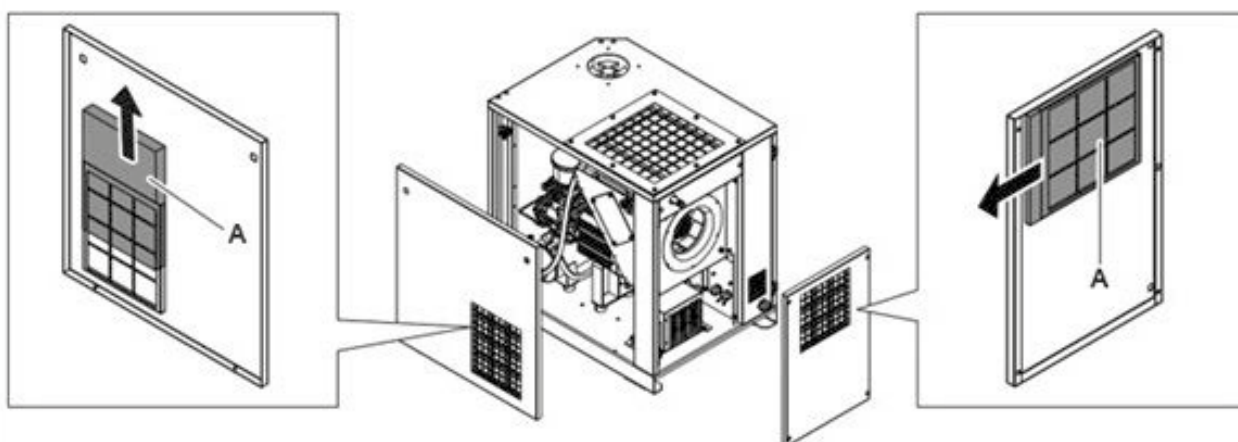
Извадете предфилтрите А и Б от местата им.

Измийте ги със сапунен разтвор и ги изсушете напълно, преди да рестартирате машината.

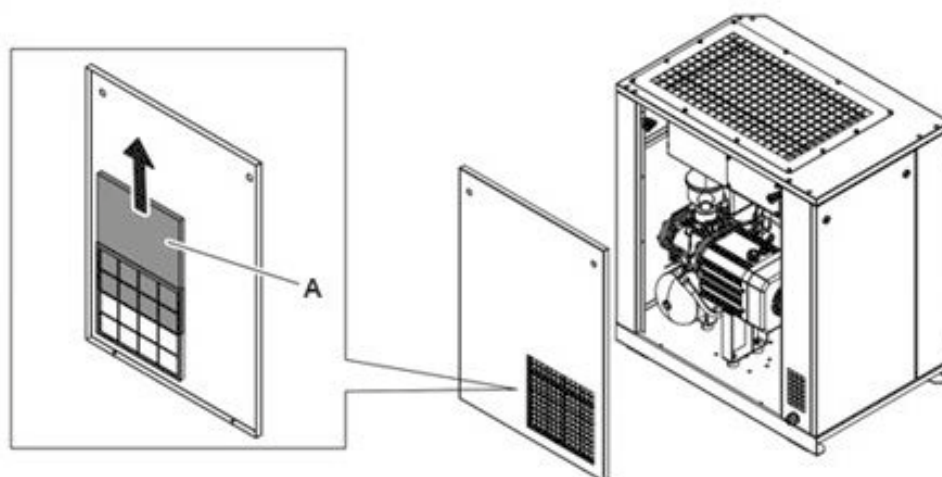


5.5 - 7.5 kW

11

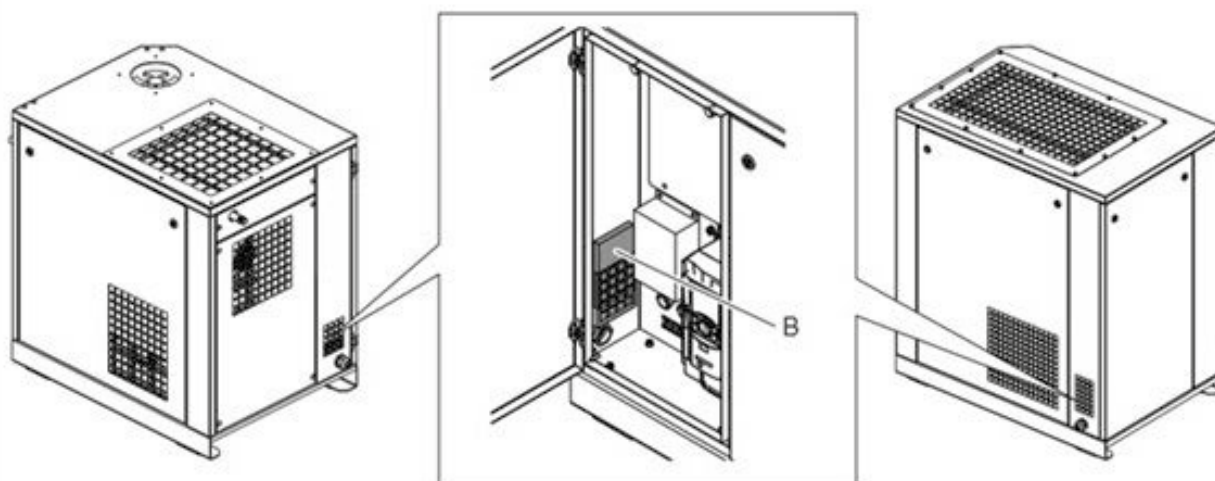


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Списъкът с резервните части е предоставен в отделен документ. Всички списъци са достъпни на уебсайта Airpress.net под конкретния SKU номер на продукта.

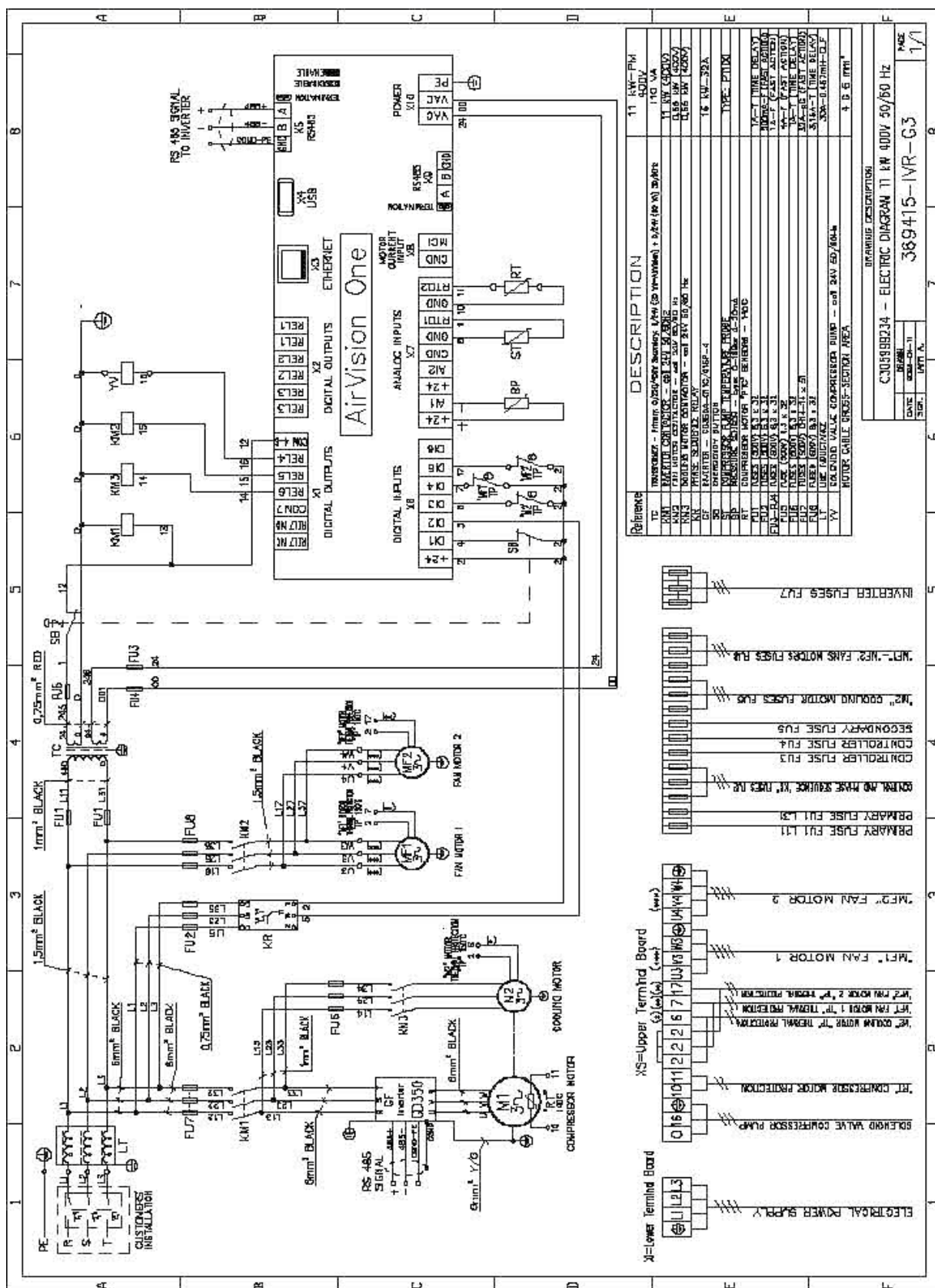
8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

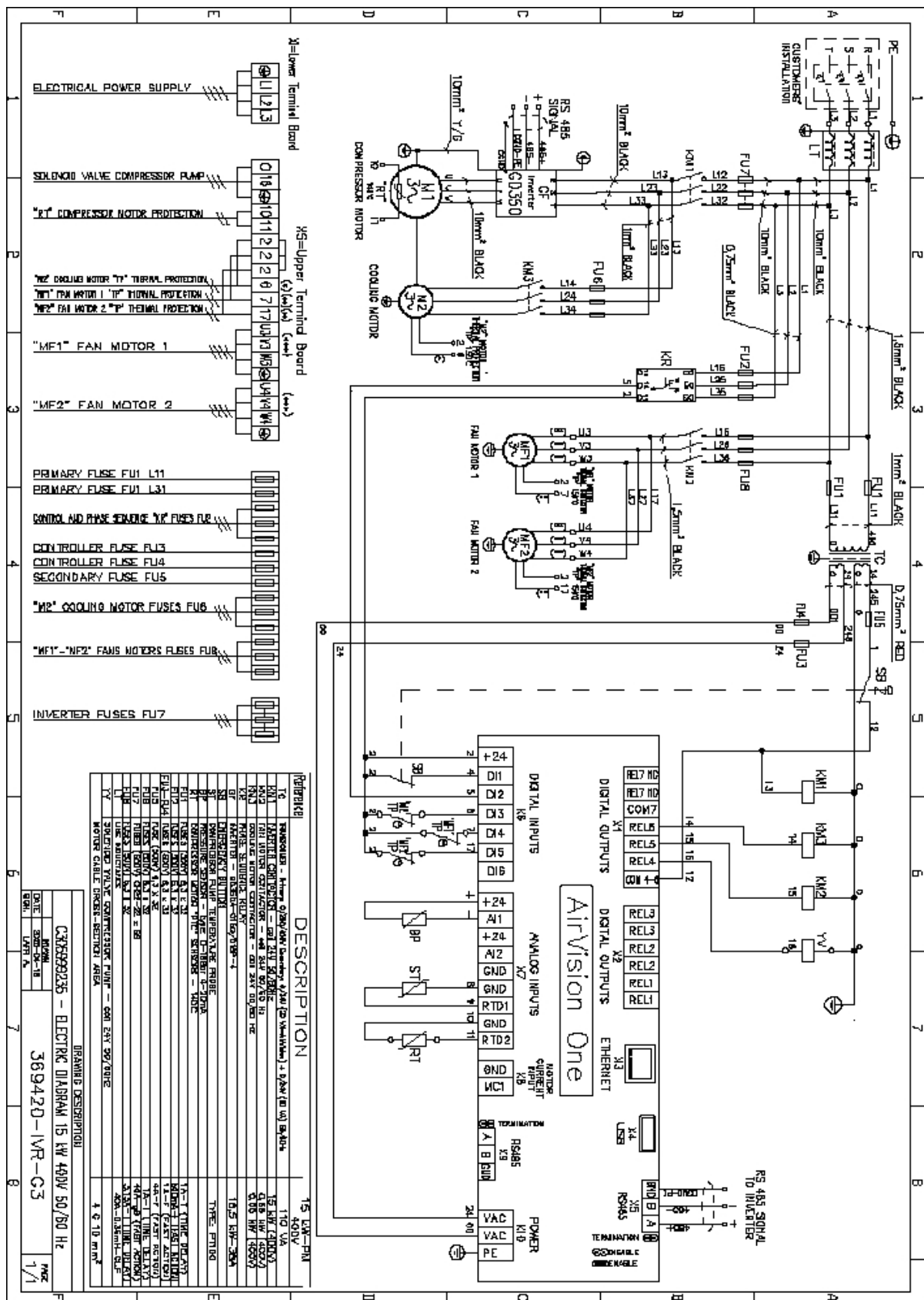
Списъкът с резервните части е предоставен в отделен документ. Всички списъци са достъпни на уебсайта Airpress.net под конкретния SKU номер на продукта.

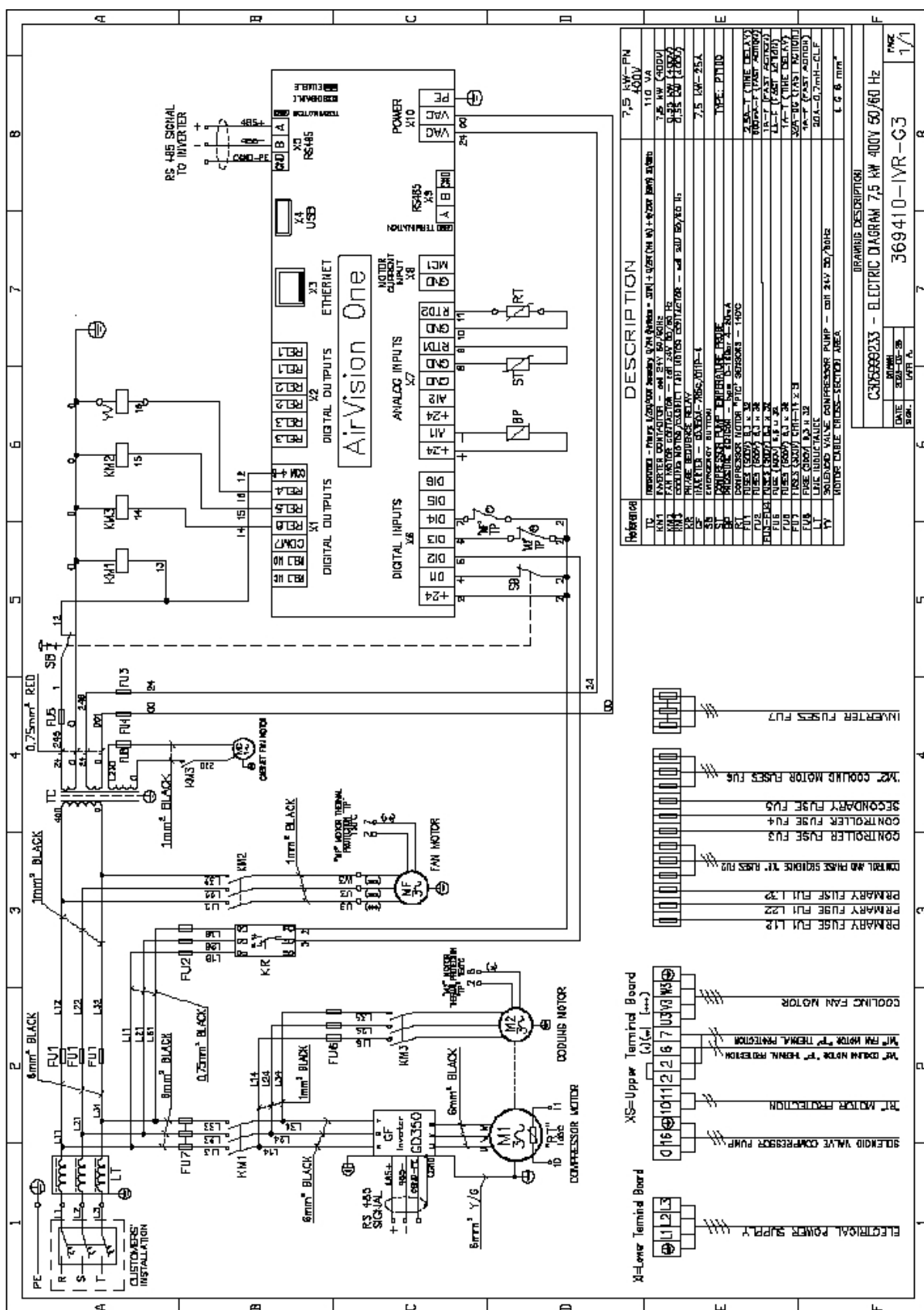
ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят е спрял	Напрежението е твърде ниско.	Проверете напрежението, натиснете Reset и след това рестартирайте.
	Прегряване.	Проверете двигателя. В случай на редовно прегряване, свържете се с оторизиран сервизен център.
Температурата на компресора е твърде висока	Нивото на маслото е твърде ниско.	Проверете нивото на маслото. Долейте, ако е необходимо.
Висока консумация на масло	Дефектна дренажна система.	Проверете маркуча за изтичане на маслото и контролния клапан.
	Филтърът на маслоотделителя е счупен.	Проверете нивото на маслото и излейте част от него, ако е необходимо.
	Филтърът на маслоотделителя е счупен.	Сменете маслоотделителния филтър.
	Уплътнението на маслоотделителния филтър пропуска.	Сменете уплътненията на маслоотделителя.
Входният филтър пропуска масло	Регулаторът на всмукателния въздух остава отворен.	Проверете регулатора и електромагнитния клапан.
Отваряне на предпазния клапан	Налягането е твърде високо.	Проверете настройката на налягането.
	Регулаторът на всмукателния въздух не се затваря в края на цикъла.	Проверете регулатора и електромагнитния вентил.
	Запушен маслоотделителен филтър.	Сменете маслоотделителния филтър.
Сензорът за температурата на компресора се е задействал	Температурата в помещението е била твърде висока.	Подобреете вентилацията.
	Радиаторът е запушен.	Почистете радиатора с разтворител.
	Нивото на маслото е твърде ниско.	Долейте масло.
	Електрическият вентилатор не стартира.	Проверете мотора на електрическия вентилатор.
Компресорът работи зле	Въздушните филтри са мръсни или запушени.	Почистете или сменете филтъра.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Компресорът не компресира въздуха по време на работа	Регулаторът е затворен. Не може да се отвори, защото е замърсен.	Свалете всмукателния филтър и проверете дали се отваря ръчно правилно. Свалете и почистете, ако е необходимо.
	Регулаторът е затворен. Не може да се отвори, защото не е получена команда.	Проверете за сигнали на електромагнитния вентил. Сменете повредената част, ако има такава.
Компресорът компресира въздуха над максималната стойност на налягането	Регулаторът не може да се отвори. Не може да се отвори, защото е замърсен.	Извадете и почистете регулатора.
	Регулаторът е отворен. Не може да се отвори, защото не е получена команда.	Проверете наличието на сигнал между превключвателя за налягане и електромагнитния вентил. Сменете повредената част, ко има такава.
	Филтърът на маслоотделителя е запушен.	Сменете маслоотделителния филтър.
Компресорът трудно стартира	Клапанът за минимално налягане не се затваря напълно.	Демонтирайте клапата, почистете и сменете уплътнението, ако е необходимо.
	Напрежението е твърде ниско.	Проверете напрежението в електрическата мрежа.
	Тръбата тече.	Затегнете фитингите.

9. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА







ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Διαβάστε προσεκτικά αυτή τη σελίδα πριν εργαστείτε στον συμπιεστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Τα έγγραφα είναι διαθέσιμα στον ακόλουθο φάκελο (*):
\\1 - Φύλλο τεχνικών δεδομένων

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:

Αυτό το εγχειρίδιο (*):
\\2 - Εγχειρίδια συμπιεστών

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ:

Τα έγγραφα είναι διαθέσιμα στον ακόλουθο φάκελο (*):
\\3 - Διαστατικά σχέδια
Οι διαστάσεις καθορίζονται στα τεχνικά δεδομένα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ:

Τα έγγραφα είναι διαθέσιμα στον ακόλουθο φάκελο (*):
\\4 - Ηλεκτρικό διάγραμμα καλωδίωσης
Ο κωδικός του ηλεκτρικού διαγράμματος καθορίζεται στα τεχνικά δεδομένα.

ΕΛΕΓΧΟΣ:

Τα έγγραφα είναι διαθέσιμα στον ακόλουθο φάκελο (*):
\\5 - Εγχειρίδια ελεγκτών
Το μοντέλο του συστήματος ελέγχου καθορίζεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ:

Τα ακόλουθα εξαρτήματα παρέχονται μαζί με τον συμπιεστή:

- Εγχειρίδιο οδηγιών και συντήρησης
- Αποσβεστήρες κραδασμών (αυτόνομη έκδοση)
- Κλειδιά πίνακα
- Σωλήνας αποστράγγισης λαδιού/συμπυκνωμάτων

Ελέγξτε ότι τα παραπάνω εξαρτήματα είναι παρόντα. Μόλις τα προϊόντα παραδοθούν και παραληφθούν, δεν θα γίνονται δεκτές περαιτέρω καταγγελίες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

Κάθε συμπιεστής ελέγχεται μετά τη συναρμολόγηση και παραδίδεται έτοιμος για χρήση, εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία. Το μηχάνημα παραδίδεται από το εργοστάσιο με το ακόλουθο λάδι: Airpress Original Oil

ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ο συμπιεστής χρησιμοποιεί μονοβάθμιο βιδωτό αεροσυμπιεστή με έγχυση λαδιού. Η κεντρική μονάδα αποτελείται από: έναν ηλεκτροκινητήρα, έναν αεροσυμπιεστή, έναν διαχωριστή λαδιού, έναν ψύκτη λαδιού και έναν ψύκτη εξόδου αέρα, έναν ανεμιστήρα, έναν ηλεκτρικό εκκινητή, συσκευές ασφαλείας και ελέγχου, έναν πίνακα οργάνων. Η μονάδα είναι αυτοστηριζόμενη και δεν απαιτεί βίδες ή άλλα συνδετικά στοιχεία για τη στερέωσή της στο έδαφος. Η μονάδα είναι πλήρως συναρμολογημένη στο εργοστάσιο. Για την εγκατάσταση απαιτούνται οι ακόλουθες συνδέσεις: σύνδεση με την κύρια παροχή ρεύματος (βλ. ενότητα εγκατάστασης) σύνδεση με το δίκτυο πεπιεσμένου αέρα (ενότητα εγκατάστασης) Η μονάδα κινητήρα του συμπιεστή είναι συνδεδεμένη στο πλαίσιο της συσκευής με εύκαμπτα στοιχεία στήριξης: αυτό επιτρέπει την τοποθέτηση του συμπιεστή απευθείας στο έδαφος χωρίς την ανάγκη συστημάτων απορρόφησης κραδασμών.

Ο συμπιεστής μπορεί να πωληθεί ως μονάδα συνδυασμένου στεγνώματος με στεγνώτηρα και δεξαμενή. Η μονάδα συνδυασμένου στεγνώματος είναι πλήρως συναρμολογημένη στο εργοστάσιο. Για την εγκατάσταση απαιτούνται οι ακόλουθες συνδέσεις: σύνδεση με την κύρια παροχή ρεύματος (βλ. ενότητα εγκατάστασης) σύνδεση με το δίκτυο πεπιεσμένου αέρα (ενότητα εγκατάστασης) Η μονάδα συνδυασμένου στεγνώματος πρέπει να είναι εξοπλισμένη με σύστημα αντιδονητικής προστασίας, είτε με ειδικά πόδια είτε με στρώμα. Όλοι οι συμπιεστές πρέπει να τοποθετούνται σε επίπεδο δάπεδο.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο συμπιεστής έχει σχεδιαστεί για την παραγωγή πεπιεσμένου αέρα σε βιομηχανική κλίμακα. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους με αυξημένο κίνδυνο πυρκαγιάς/έκρηξης ή όπου παράγονται και εκλύονται ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον (π.χ. διαλύτες, εύφλεκτοι ατμοί, αλκοόλ κ.λπ.). Ειδικότερα, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την παραγωγή αέρα που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην παραγωγή τροφίμων. Για να προετοιμαστεί η συσκευή για τους παραπάνω σκοπούς, πρέπει να εγκατασταθούν κατάλληλα συστήματα φιλτραρίσματος. (Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για περισσότερες πληροφορίες.) Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Η χρήση της συσκευής για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί θεωρείται ακατάλληλη. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση της συσκευής με τρόπο που δεν συνάδει με τον προορισμό της.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οι περιστροφικοί συμπιεστές έχουν σχεδιαστεί για βαριά, συνεχή βιομηχανική χρήση. Είναι ιδιαίτερα κατάλληλοι για εφαρμογές σε βιομηχανίες όπου απαιτείται υψηλή κατανάλωση αέρα για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Ο συμπιεστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου, το οποίο πρέπει να φυλάσσεται προσεκτικά σε εύκολα προσβάσιμο μέρος γνωστό σε όλους, καθώς πρέπει να παραμένει μαζί με το μηχάνημα καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του. Η εταιρεία στην οποία είναι εγκατεστημένος ο συμπιεστής πρέπει να ορίσει ένα άτομο υπεύθυνο για τον συμπιεστή. Οι έλεγχοι, οι ρυθμίσεις και οι εργασίες συντήρησης είναι ευθύνη του. Εάν αυτό το άτομο αντικατασταθεί, ο διάδοχός του πρέπει να μελετήσει το εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης, καθώς και τυχόν σημειώσεις σχετικά με τεχνικές εργασίες και εργασίες συντήρησης που έχουν πραγματοποιηθεί μέχρι εκείνη τη στιγμή.

Γενικές προφυλάξεις:

- Ο χειριστής πρέπει να εφαρμόζει ασφαλείς πρακτικές εργασίας και να τηρεί όλες τις σχετικές απαιτήσεις και κανονισμούς για την ασφάλεια στην εργασία.
- Ο συμπιεστής δεν θεωρείται ικανός να παράγει αέρα κατάλληλο για αναπνοή. Για αέρα κατάλληλο για αναπνοή, ο πεπιεσμένος αέρας πρέπει να καθαρίζεται επαρκώς σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τα πρότυπα.
- Ποτέ μην παίζετε με πεπιεσμένο αέρα. Μην εφαρμόζετε τον αέρα στο δέρμα σας και μην κατευθύνετε ρεύμα αέρα προς άτομα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον αέρα για να καθαρίσετε ρύπους από τα ρούχα σας. Όταν χρησιμοποιείτε τον αέρα για να καθαρίσετε εξοπλισμό, κάντε το με εξαιρετική προσοχή και φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Δεν επιτρέπεται να περπατάτε ή να στέκεστε πάνω στη μονάδα ή στα εξαρτήματά της.
- Εάν ο πεπιεσμένος αέρας χρησιμοποιείται στη βιομηχανία τροφίμων και πιο συγκεκριμένα για άμεση επαφή με τρόφιμα, συνιστάται, για βέλτιστη ασφάλεια, η χρήση πιστοποιημένων συμπιεστών κλάσης 0 σε συνδυασμό με κατάλληλο φιλτράρισμα ανάλογα με την εφαρμογή. Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για συμβουλές σχετικά με το συγκεκριμένο φιλτράρισμα.

ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Για να αποφύγετε την εσωτερική διάβρωση που θα μπορούσε να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία του δεξαμενής αέρα, αφαιρέστε την υγρασία που έχει συσσωρευτεί τουλάχιστον μία φορά την ημέρα. Εάν η συσκευή διαθέτει αυτόματο σύστημα απομάκρυνσης υγρασίας, βεβαιωθείτε ότι όλα λειτουργούν σωστά. Πραγματοποιείτε εβδομαδιαίους ελέγχους και τακτικές επισκευές, εάν είναι απαραίτητο.
- Το πάχος της δεξαμενής πρέπει να ελέγχεται ετησίως. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς και τα πρότυπα της χώρας στην οποία βρίσκεται.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται διάφορα σύμβολα για να επισημανθούν επικίνδυνες καταστάσεις, να δοθούν πρακτικές συμβουλές ή να παρασχεθούν απλές πληροφορίες. Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται δίπλα στο κείμενο, δίπλα σε μια εικόνα ή στην κορυφή μιας σελίδας (στην περίπτωση αυτή αναφέρονται σε όλα τα θέματα που καλύπτονται σε ολόκληρη τη σελίδα). Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη σημασία των εικονογραμμάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υπογραμμίζει μια σημαντική περιγραφή που σχετίζεται με: τεχνικές παρεμβάσεις, επικίνδυνες καταστάσεις, προειδοποιήσεις ασφαλείας, συμβουλές νκαι/ή πολύ σημαντικές πληροφορίες.



ΜΗΧΑΝΗ ΣΕ ΑΚΙΝΗΣΙΑ!

Οποιαδήποτε λειτουργία υποδεικνύεται από αυτό το σύμβολο μπορεί να εκτελεστεί μόνο όταν το μηχάνημα είναι εντελώς ακινητοποιημένο. Απενεργοποίηση



ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ!

Είναι υποχρεωτικό να απενεργοποιήσετε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο μηχάνημα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτό.



ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ!

Όλες οι επεμβάσεις που φέρουν αυτό το σύμβολο πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Στον συμπιεστή έχουν τοποθετηθεί διάφορες ετικέτες. Σκοπός τους είναι να υποδείξουν τυχόν κρυφά προβλήματα και να υποδείξουν τη σωστή συμπεριφορά κατά τη χρήση του μηχανήματος ή σε ειδικές καταστάσεις. Είναι απαραίτητο να τηρούνται αυτές οι ετικέτες.



Κίνδυνος υψηλών
θερμοκρασιών



Κίνδυνος
ηλεκτροπληξ



Κίνδυνος θερμών
ή επικίνδυνων
αερίων στον χώρο
εργασίας



Η μηχανή μπορεί
να ξεκινήσει
αυτόματα



Κίνδυνος εσωτερικής
υψηλής πίεσης



Κίνδυνος κινού-
μενων μηχανικών
μερών



Η συντήρηση
πραγματοποιείται

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ

Μην ανοίγετε τα καλύμ-
ματα όταν το μηχάνημα
είναι σε λειτουργία



Εάν είναι απαραίτητο, χρησι-
μοποιείτε πάντα το κουμπί
έκτακτης διακοπής αντί για το
διακόπτη λειτουργίας



Μην χρησιμοποιείτε νερό
για να σβήσετε φωτιές σε
ηλεκτρικές συσκευές

ΣΥΜΒΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά το
εγχειρίδιο

⚠ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα CE και ότι χρησιμοποιούνται καλώδια με κατάλληλη διατομή για τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- Ελέγχετε πάντα τη στάθμη του λαδιού πριν από την εκκίνηση του συμπιεστή.
- Εξοικειωθείτε με το κουμπί έκτακτης διακοπής και όλα τα άλλα χειριστήρια.
- Αποσυνδέστε το φις πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη για να αποτρέψετε την τυχαία εκκίνηση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά μετά τη συντήρηση.
- Κρατήστε τα παιδιά και τα ζώα μακριά από τον χώρο εργασίας για να αποφύγετε τραυματισμούς που μπορεί να προκληθούν από συσκευές συνδεδεμένες με τον συμπιεστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας είναι μεταξύ +5 και +45 °C. Η θερμοκρασία λειτουργίας του συμπιεστή πρέπει να είναι μεταξύ 70 και 85 °C (σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 20-25 °C). Οι χαμηλότερες θερμοκρασίες μπορούν να οδηγήσουν σε σχηματισμό συμπύκνωσης στο δοχείο λαδιού (στον συμπιεστή).
- Ελέγξτε αν υπάρχει συμπύκνωση στο λάδι και αποστραγγίστε το κάθε εβδομάδα, αν είναι απαραίτητο, όταν η μηχανή είναι κρύα (βλ. συντήρηση).
- Ο συμπιεστής πρέπει να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε περιβάλλον που δεν είναι εκρηκτικό.
- Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 80 cm μεταξύ του συμπιεστή και του τοίχου για να εξασφαλίσετε την ελεύθερη ροή αέρα προς το μηχάνημα.
- Πατήστε το κουμπί έκτακτης διακοπής στον πίνακα ελέγχου μόνο σε περίπτωση πραγματικής έκτακτης

ανάγκης, για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό από μων ή ζημιά στον συμπιεστή.

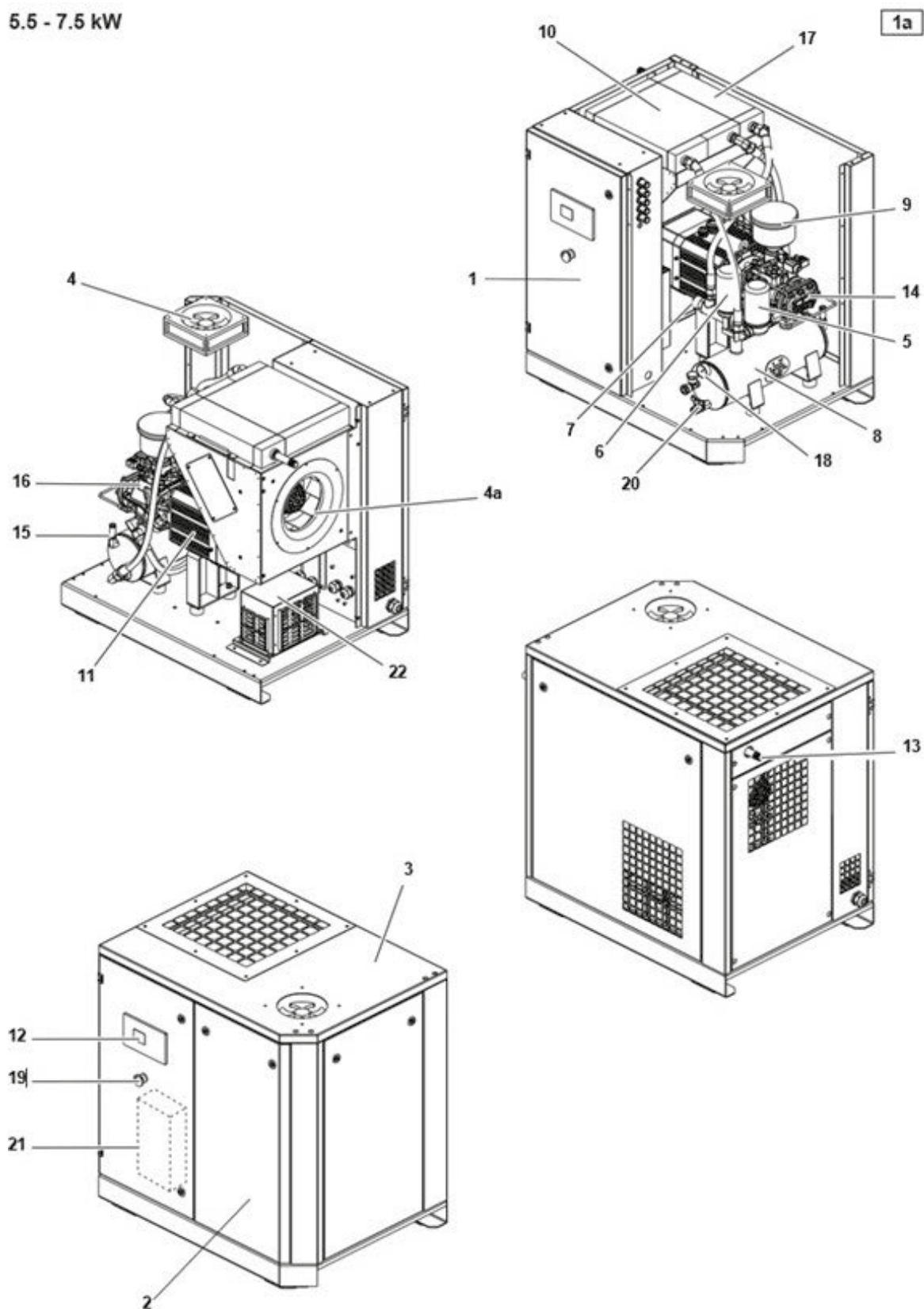
- Όταν ζητάτε τεχνική βοήθεια ή/και συμβουλές, παρακαλούμε να αναφέρετε τον αριθμό σειράς που αναγράφεται στην ετικέτα CE.
- Ακολουθείτε πάντα το πρόγραμμα συντήρησης που καθορίζεται στο εγχειρίδιο.

⚠ ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- Μην αγγίζετε τα εσωτερικά μέρη ή τους σωλήνες κατά τη χρήση του συμπιεστή, καθώς αυτά θερμαίνονται πολύ και παραμένουν ζεστά για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά κοντά ή πάνω στον συμπιεστή. Μην μετακινείτε τον συμπιεστή όταν η δεξαμενή βρίσκεται υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό ή εάν η σύνδεση είναι ασταθής.
- Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή σε υγρά ή σκονισμένα περιβάλλοντα.
- Ποτέ μην κατευθύνετε το πίδακα πεπιεσμένου αέρα προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μην επιτρέπετε σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα να χειρίζονται τον συμπιεστή και παρέχετε πάντα τις απαραίτητες οδηγίες.
- Μην χτυπάτε τους ανεμιστήρες με σκληρά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να σπάσουν κατά τη χρήση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή χωρίς ίλτρο αέρα και/ή προφίλτρο.
- Μην τροποποιείτε τις διατάξεις ασφαλείας και ελέγχου.
- Ποτέ μην λειτουργείτε τον συμπιεστή με ανοιχτά ή αφαιρεμένα καλύμματα.

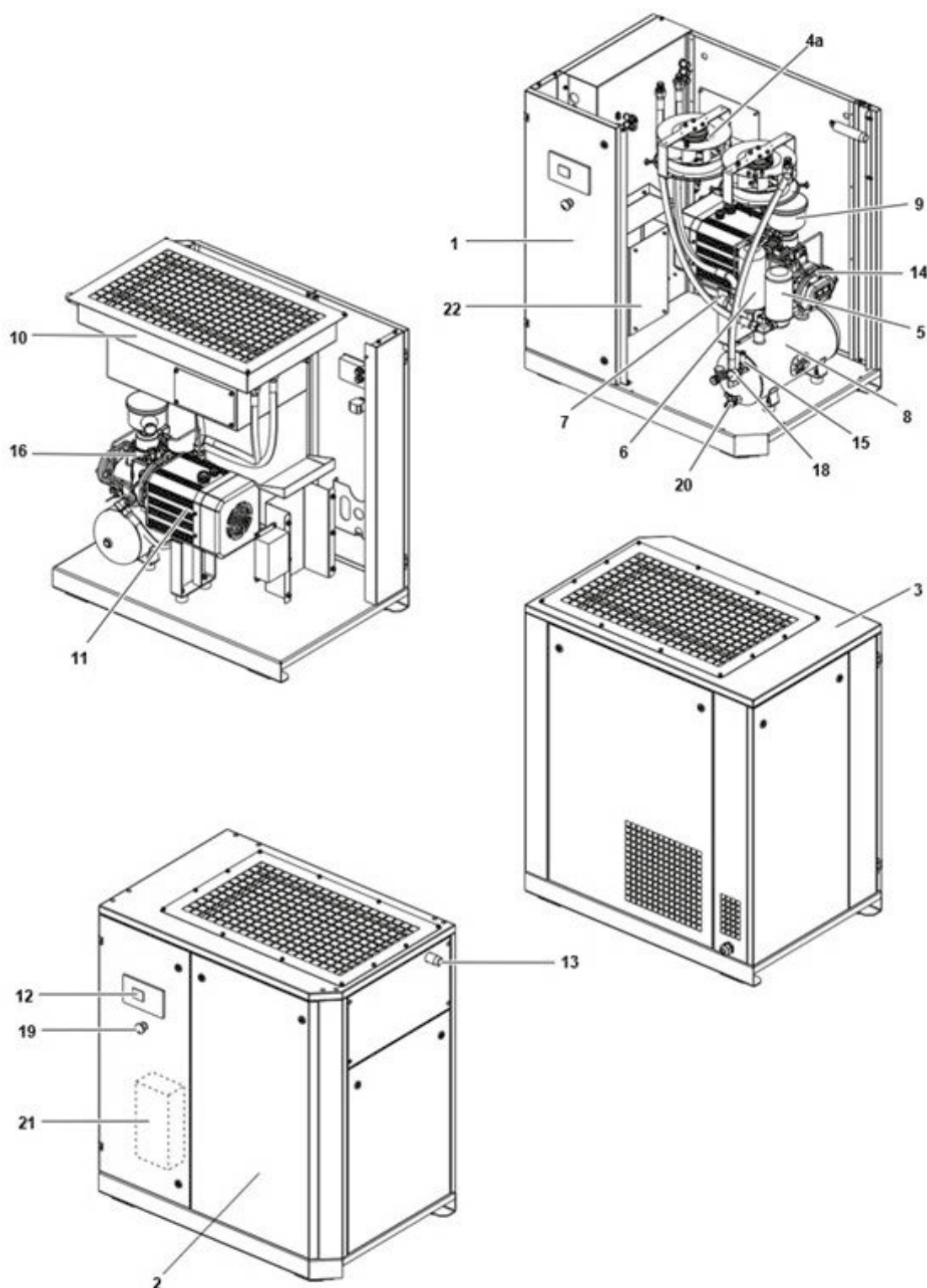
3. ΤΕΧΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ – ΒΙΔΩΤΟΣ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ**

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|---|
| 1. Ηλεκτρικά εξαρτήματα | 9. Φίλτρο αέρα | 18. Μανόμετρο |
| 2. Μπροστινό πάνελ | 10. Ψύκτης λαδιού | 19. Διακόπτης έκτακτης ανάγκης |
| 3. Επάνω πάνελ | 11. Ηλεκτρικός κινητήρας | 20. Βρύση αποστράγγισης
συμπυκνωμάτων/λαδιού |
| 4. Ανεμιστήρας για περίβλημα | 12. Τιμόνι | 21. Μετατροπέας συχνότητας |
| 4.a Ανεμιστήρας ψύξης | 13. Έξοδος πεπιεσμένου αέρα | 22. Τριφασικός αντιδραστήρας
εξόδου AC |
| 5. Φίλτρο λαδιού | 14. Μπλοκ βιδών | |
| 6. Φίλτρο διαχωρισμού | 15. Βαλβίδα ασφαλείας | |
| 7. Βαλβίδα ελάχιστης πίεσης | 16. Ρυθμιστής αναρρόφησης | |
| 8. Δεξαμενή λαδιού | 17. Ψύκτης αέρα | |

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Ο συμπιεστής παραδίδεται στον πελάτη σε ξύλινο κιβώτιο, προστατευμένος με πλαστική σακούλα και ξύλινο πλαίσιο. Αφαιρέστε το ξύλινο πλαίσιο φορώντας γάντια ασφαλείας. Ελέγξτε την (εξωτερική) κατάσταση του μηχανήματος πριν από την εγκατάσταση του συμπιεστή. Ελέγξτε οπτικά ότι κανένα εξάρτημα δεν έχει υποστεί ζημιά. Ελέγξτε επίσης ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα. Σηκώστε τη μηχανή με περονοφόρο ανυψωτικό και μετακινήστε την με εξαιρετική προσοχή στον χώρο που έχετε επιλέξει για την εγκατάσταση. Φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας τουλάχιστον για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, σε περίπτωση μετακίνησης. Εάν είναι απαραίτητο, αυτό είναι επίσης ασφαλέστερο για την επιστροφή στην τεχνική υπηρεσία. Στη συνέχεια, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Αφαιρέστε τον συμπιεστή από την παλέτα που χρησιμοποιήθηκε για τη μεταφορά και τοποθετήστε τον στο δάπεδο, πάνω σε αποσβεστήρες κραδασμών, εάν παρέχονται (αυτόνομο μοντέλο).

Η παλέτα προορίζεται μόνο για μεταφορά. Ο συμπιεστής δεν πρέπει να τοποθετείται ή να παραμένει στην παλέτα κατά τη χρήση.

Ο χώρος που επιλέγεται για την εγκατάσταση του συμπιεστή πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις και να συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων:

Χαμηλό ποσοστό λεπτής σκόνης.

Κατάλληλος αερισμός για τη διατήρηση της θερμοκρασίας κάτω από 35 °C.

Εάν δεν είναι δυνατή η επαρκής απομάκρυνση του θερμού αέρα, οι ανεμιστήρες εξαγωγής πρέπει να τοποθετηθούν όσο το δυνατόν ψηλότερα.

Επίπεδο δάπεδο.

Επαρκής χώρος γύρω από το μηχάνημα για πρόσβαση και εργασίες συντήρησης.

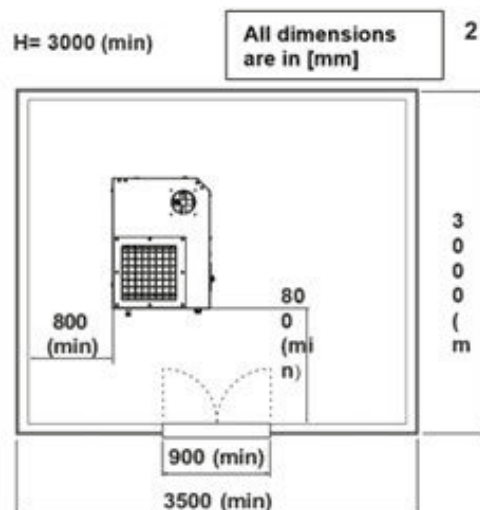
Οι διαστάσεις των χώρων είναι ενδεικτικές, αλλά συνιστάται να τις τηρείτε όσο το δυνατόν πιο πιστά. Τα συμπυκνώματα πρέπει να συλλέγονται σε δοχείο ή δεξαμενή ή να εγκαθίσταται διαχωριστής νερού/λαδιού.

Τα συμπυκνώματα είναι ένα μολυσματικό μείγμα και δεν πρέπει να απορρίπτονται στο αποχετευτικό σύστημα.

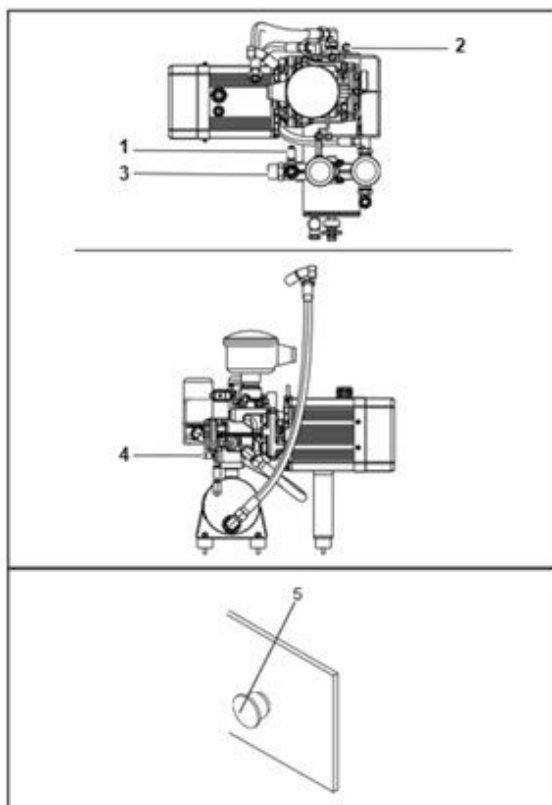
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να έχει διατομή επαρκή για την ισχύ του συμπιεστή. L1 / L2 / L3 και γείωση. Το καλώδιο τροφοδοσίας συνδέεται σε έναν διακόπτη κυκλώματος ή σε μια πρίζα τοίχου κοντά στο σημείο όπου το καλώδιο τροφοδοσίας εισέρχεται στο μηχάνημα. Το ύψος αυτής της σύνδεσης στον τοίχο καθορίζεται από τα τοπικά πρότυπα. Εάν έχει εγκατασταθεί διακόπτης κυκλώματος, πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμος. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι εγκεκριμένο για την εφαρμογή και να έχει ελάχιστο βαθμό προστασίας IP44.

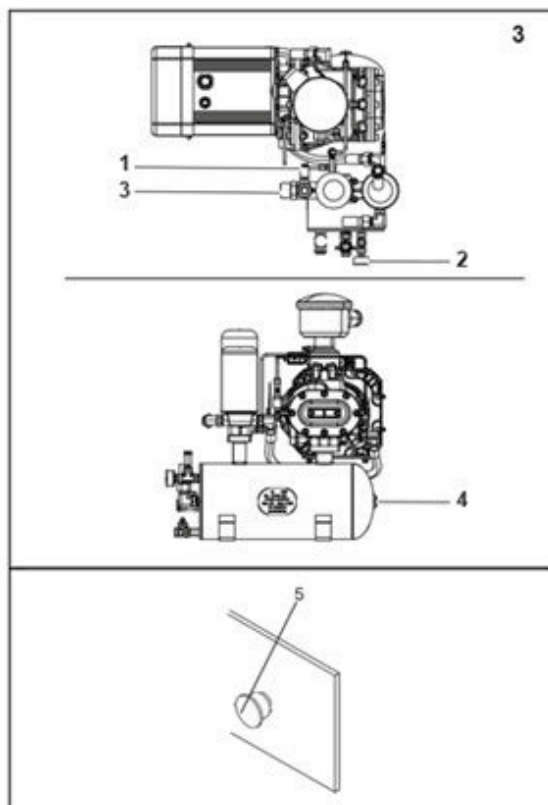
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να προσδιορίσετε τη διατομή του καλωδίου, ακολουθήστε τις οδηγίες διαστασιολόγησης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

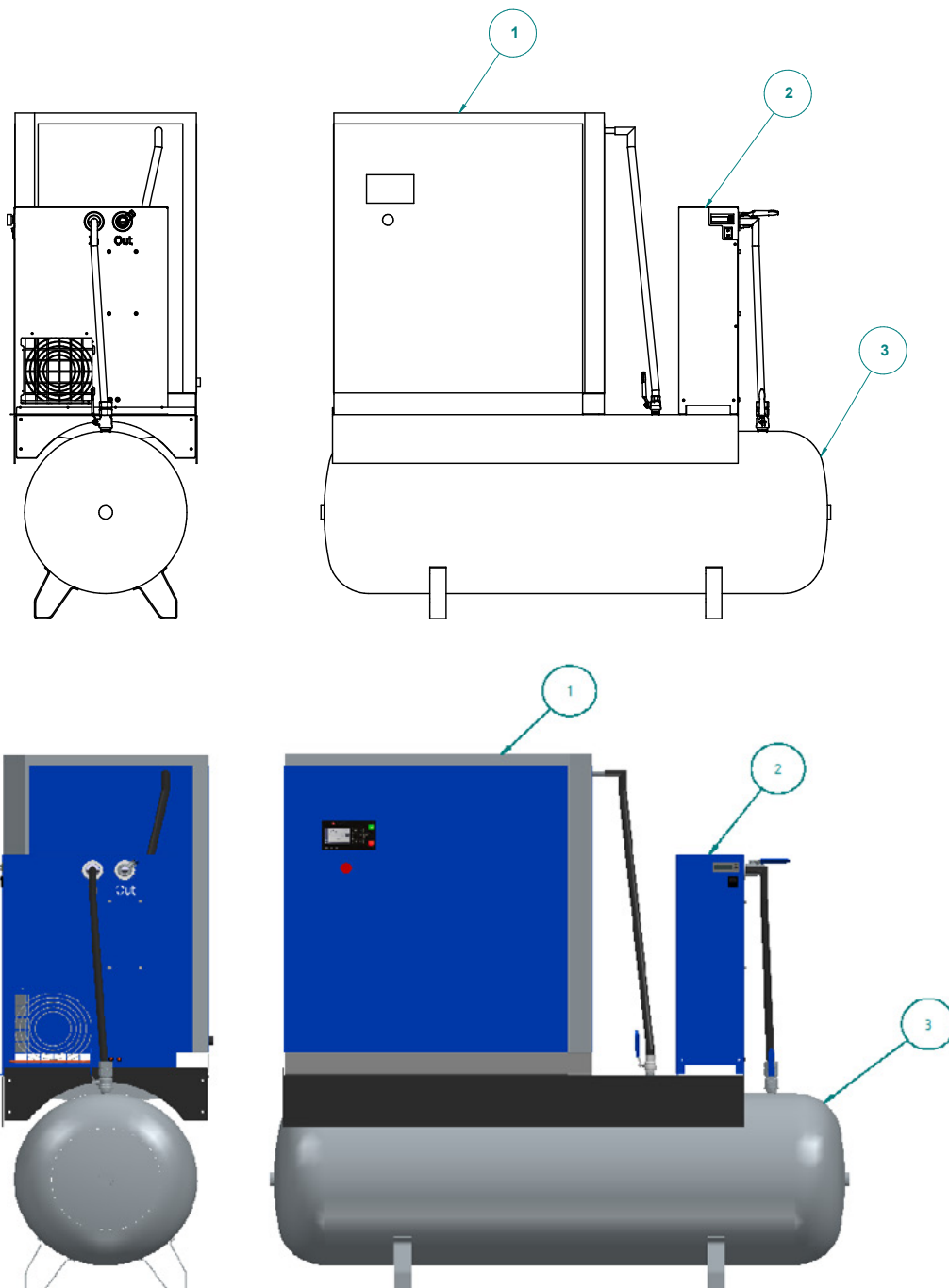
**ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΥ (Εικόνα 3)**

1. Αισθητήρας πίεσης: Ελέγχει την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της μηχανής και τη σταθερή πίεση του συστήματος.
2. Βαλβίδα ασφαλείας: Προστατεύει τη μηχανή από υπερβολική εσωτερική πίεση.
3. Βαλβίδα ελάχιστης πίεσης: Διατηρεί την εσωτερική πίεση στο μηχανήμα, ώστε να υπάρχει κυκλοφορία λαδιού κατά τη λειτουργία.
4. Αισθητήρας θερμοκρασίας: Μετρά συνεχώς τη θερμοκρασία του λαδιού και απενεργοποιεί τη μηχανή στους (110 °C).
5. Διακόπτης έκτακτης ανάγκης: Η χειροκίνητη λειτουργία απενεργοποιεί αμέσως τη μηχανή.

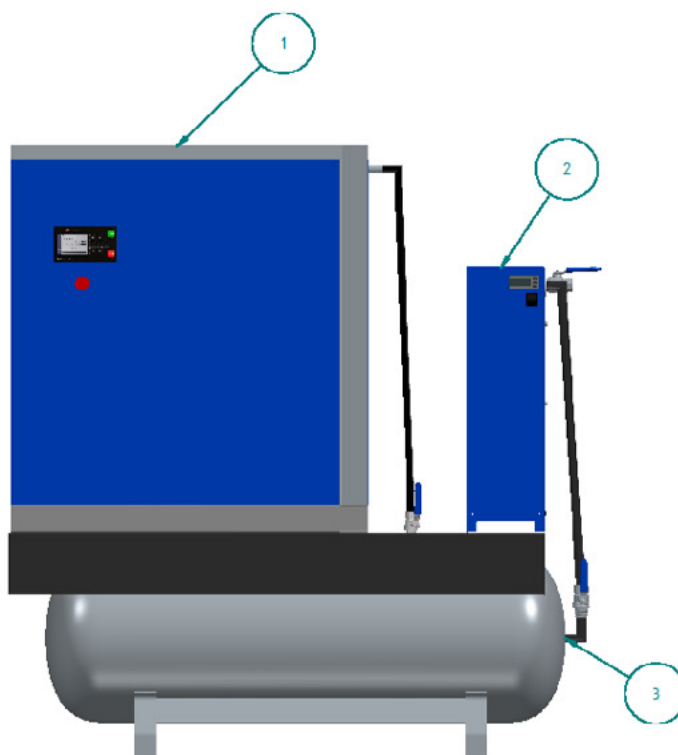
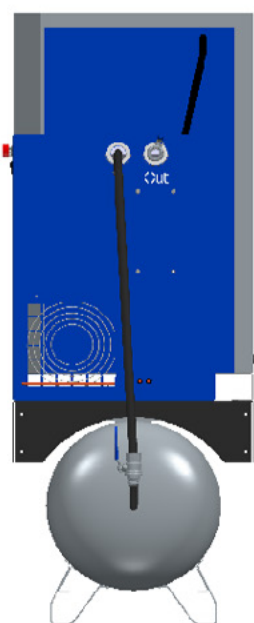
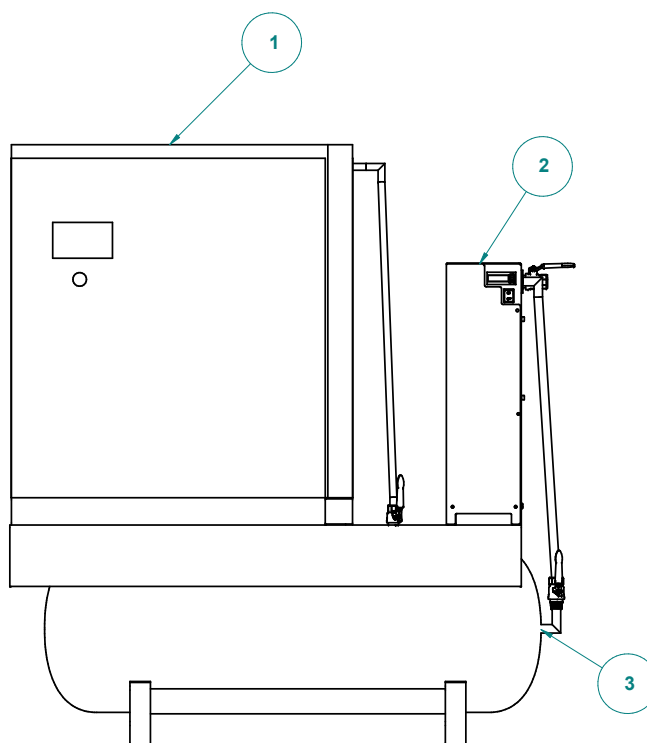
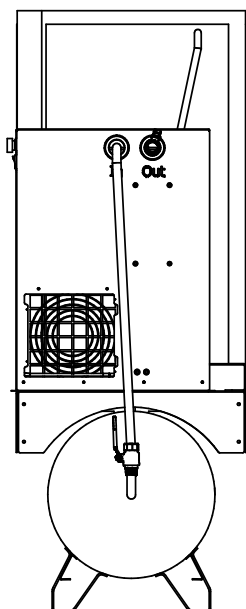
4. ΤΕΧΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ – APS X G3 COMBI DRY SCREW COMPRESSOR

Η μονάδα του κοχλιοφόρου συμπιεστή APS X G3 Combi Dry αποτελείται από τον συμπιεστή (αριθμός 1 στο διάγραμμα, περιγράφεται στο Κεφάλαιο "Τεχνικό σχέδιο"), τον ξηραντήρα (αριθμός 2 στο διάγραμμα, με ξεχωριστό εγχειρίδιο) και τη δεξαμενή (αριθμός 3 στο διάγραμμα). Ανάλογα με το μοντέλο, οι συμπιεστές της σειράς G3 διατίθενται με δύο διαφορετικές χωρητικότητες δεξαμενής: 270 ή 500 λίτρα.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

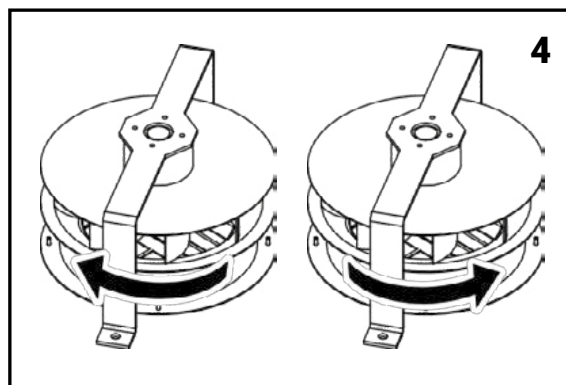
ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση: Ο πελάτης είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση του μηχανήματος και την πραγματοποίηση των απαραίτητων ηλεκτρικών και πνευματικών συνδέσεων.

Η αρχική θέση σε λειτουργία του συστήματος πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο πρέπει να εκτελεί τους απαραίτητους ελέγχους και να ακολουθεί τις σχετικές οδηγίες. Κάθε μηχανή ελέγχεται διεξοδικά στο εργοστάσιο πριν από την αποστολή. Συνιστάται να παρακολουθείτε προσεκτικά τον συμπιεστή κατά τις πρώτες ώρες χρήσης, ώστε να εντοπίζετε άμεσα τυχόν δυσλειτουργίες.

ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΕΞΑΧΘΟΥΝ:

- Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης όπως αναφέρονται στα προηγούμενα κεφάλαια.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα εργαλεία.
- Συνδέστε τον συμπιεστή στη γραμμή πεπιεσμένου αέρα όπως αναφέρεται στις σχετικές ενότητες.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δοχείο: ανατρέξτε στην ενότητα «Συντήρηση, έλεγχος λαδιού και συμπλήρωση». Εάν η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή, συμπληρώστε με Airpress Original Oil.
- Ελέγξτε ότι τα στοιχεία στην πινακίδα του συμπιεστή ταιριάζουν με τις προδιαγραφές του ηλεκτρικού δικτύου. Επιτρέπεται απόκλιση τάσης $\pm 5\%$ από την ονομαστική τιμή.
- Συνδέστε το μηχάνημα στο ηλεκτρικό σύστημα όπως περιγράφεται στα προηγούμενα κεφάλαια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Στον ηλεκτρικό πίνακα είναι εγκατεστημένο ένα ρελέ παρακολούθησης ακολουθίας φάσεων (KR). Αυτό το ρελέ διασφαλίζει ότι η κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα και του άξονα της έλικας είναι σωστή. Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις αυτού του ρελέ παρακολούθησης ακολουθίας φάσεων ή την κατεύθυνση περιστροφής στον μετατροπέα συχνότητας. Εάν ο άξονας της έλικας περιστραφεί προς τη λάθος κατεύθυνση, ακόμη και για λίγα δευτερόλεπτα, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της ροής αέρα ή σε ανεπανόρθωτη, μόνιμη ζημιά.

Το μηχάνημα είναι πλέον έτοιμο για χρήση. Πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος, διαβάστε τις ακόλουθες ενότητες και το κεφάλαιο συντήρησης για να κατανοήσετε πλήρως την εγκατάσταση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Εάν ο συμπιεστής έχει μείνει εκτός λειτουργίας για περισσότερο από 30 ημέρες, πρέπει να προστεθεί χειροκίνητα λίγο λάδι μέσω της εισόδου αέρα, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο αεροσυμπιεστής είναι επαρκώς λιπανμένος κατά την αρχική εκκίνηση. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε εμπλοκή του αεροσυμπιεστή.

ΚΥΚΛΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κατά την εκκίνηση, ο ηλεκτροκινητήρας επιταχύνει μέχρι να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας και ο ρυθμιστής (2) ανοίγει, επιτρέποντας στον συμπιεστή να συμπιέσει τον αέρα. Το φίλτρο (1) επιτρέπει το φιλτράρισμα του αέρα πριν εισέλθει στον κοχλία, εμποδίζοντας την είσοδο ακαθαρσιών ή ανεπιθύμητων αντικειμένων. Για πίεση χαμηλότερη από 4 bar, ο παραγόμενος πεπιεσμένος αέρας συσσωρεύεται εντός της δεξαμενής (4), καθώς δεν μπορεί να περάσει από τη βαλβίδα ελάχιστης πίεσης (5), η οποία είναι ρυθμισμένη σε περίπου 4 bar.

- Κύκλωμα αέρα: Μόλις ξεπεραστεί η ελάχιστη πίεση ανοίγματος της βαλβίδας, ο αέρας αρχίζει να ρέει προς το δίκτυο. Μόνο αέρας βγαίνει από το φίλτρο διαχωρισμού λαδιού (6), ο οποίος φτάνει στο ψυγείο αέρα (8) μέσω του σωλήνα (3) και στη συνέχεια φτάνει στο δίκτυο. Η βαλβίδα ελάχιστης πίεσης (5) λειτουργεί επίσης ως βαλβίδα ελέγχου.
- Κύκλωμα λαδιού: Ο πεπιεσμένος αέρας στη δεξαμενή (4) ωθεί το λάδι μέσω του σωλήνα (7) στο ψυγείο (8), όπου ψύχεται.

Στη συνέχεια, το λάδι περνάει από τον σωλήνα (9) και φτάνει στον συμπιεστή, αναμειγνύεται με τον αέρα εισαγωγής και δημιουργεί ένα μείγμα αέρα/λαδιού που εξασφαλίζει τη στεγανοποίηση και τη λίπανση των κινούμενων μερών του συμπιεστή. Το μείγμα αέρα/λαδιού επιστρέφει στη δεξαμενή (4), όπου ο αέρας προ-διαχωρίζεται φυγοκεντρικά και στη συνέχεια πραγματοποιείται ο τελικός διαχωρισμός του λαδιού, μέσω του φίλτρου διαχωρισμού λαδιού (6). Εάν επιτευχθεί η μέγιστη πίεση, ο ρυθμιστής (2) κλείνει, ο κινητήρας επιβραδύνει στην ελάχιστη ταχύτητα και ο συμπιεστής σταματά να συμπιέζει και ξεκινά μια ξηρή λειτουργία. Τώρα ξεκινά ο χρονοδιακόπτης ξηρής λειτουργίας, συνεχίζοντας την καταμέτρηση μέχρι την καθορισμένη τιμή. Εάν η πίεση δεν αλλάξει εν τω μεταξύ, ο χρονοδιακόπτης σταματά τον ηλεκτροκινητήρα. Εάν η πίεση έχει πέσει στην ελάχιστη τιμή που έχει ρυθμιστεί στον ελεγκτή πριν ο χρονοδιακόπτης ολοκληρώσει την καταμέτρηση, η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα λαμβάνει ρεύμα και ανοίγει τον ρυθμιστή (2). Ο συμπιεστής επιστρέφει στην μέγιστη ταχύτητά του και συνεχίζει το κανονικό φορτίο, επαναφέροντας τον χρονοδιακόπτη. Αυτός ο κύκλος επαναλαμβάνεται αυτόματα.

Έλεγχος πίεσης και τρόπος λειτουργίας.

Ο ελεγκτής AirVision One διαθέτει τρεις ρυθμίσεις πίεσης:

- Πίεση ενεργοποίησης: Όταν η πίεση του συστήματος πέσει σε αυτήν την τιμή, η μηχανή ξεκινά και ανοίγει τη βαλβίδα εισόδου αέρα για να συμπιέσει τον πεπιεσμένο αέρα.
- Πίεση απενεργοποίησης: Όταν η πίεση του συστήματος ανέρχεται σε αυτήν την τιμή, η βαλβίδα εισαγωγής αέρα κλείνει και η μηχανή σταματά να συμπιέζει τον πεπιεσμένο αέρα. Στη συνέχεια, η εσωτερική πίεση πέφτει σε περίπου 3–3,5 bar. Σε αυτήν την εσωτερική πίεση, εξασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία λαδιού στο σύστημα.

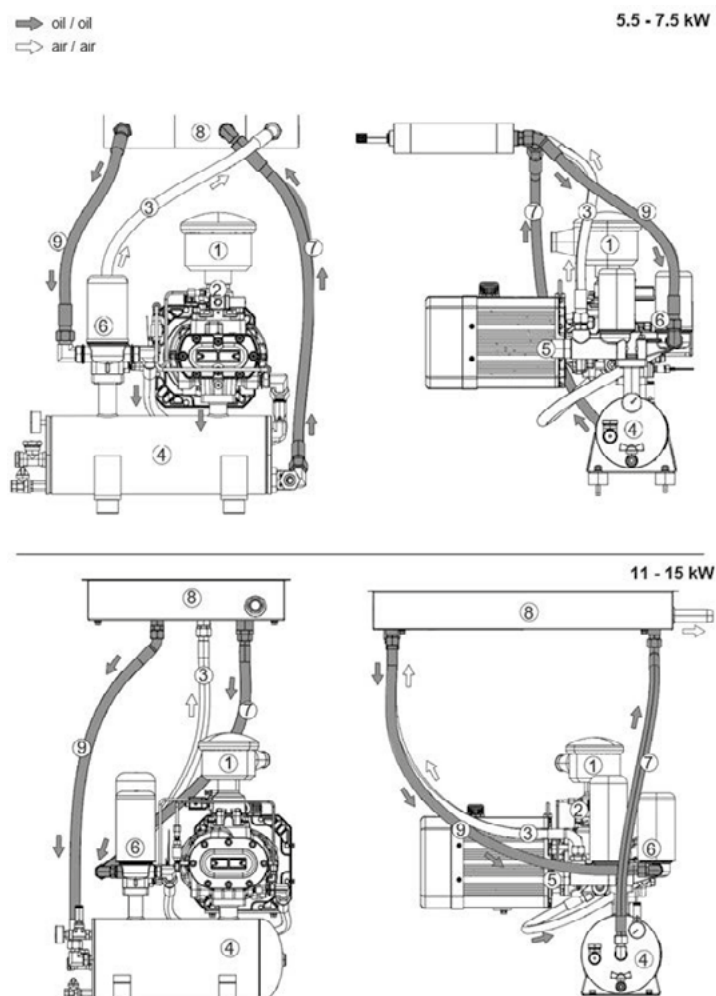
Σε αυτή την κατάσταση χωρίς φορτίο, η μηχανή συνεχίζει να λειτουργεί για επιπλέον 2 λεπτά. Εάν, μετά από αυτή την καθυστέρηση, η πίεση του συστήματος υπερβεί την καθορισμένη πίεση ενεργοποίησης, η μηχανή σταματά και μεταβαίνει σε κατάσταση STANDBY. Εάν, κατά τη διάρκεια της κατάστασης UNLOAD, η πίεση του συστήματος πέσει κάτω από την καθορισμένη πίεση ενεργοποίησης, η βαλβίδα εισόδου αέρα ανοίγει και η μηχανή συνεχίζει να συμπιέζει τον πεπιεσμένο αέρα. Αυτή η διαδικασία επαναλαμβάνεται αυτόματα.

Πίεση ελέγχου: Η λειτουργία της πίεσης ελέγχου είναι να διατηρεί την πίεση του συστήματος όσο το δυνατόν πιο σταθερή. Αυτό επιτυγχάνεται με τη συνεχή μέτρηση της τρέχουσας πίεσης και την αυτόματη ρύθμιση της ταχύτητας του κινητήρα σε περίπτωση αποκλίσεων. Το εύρος ελέγχου ισχύει μόνο όταν η κατανάλωση αέρα στο σύστημα βρίσκεται μεταξύ της ελάχιστης και της μέγιστης απόδοσης του μηχανήματος.

- Εάν η κατανάλωση αέρα είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη απόδοση, το μηχανήμα λειτουργεί στην χαμηλότερη δυνατή ταχύτητα. Στη συνέχεια, η πίεση του συστήματος αυξάνεται έως την πίεση διακοπής, μετά την οποία το μηχανήμα μεταβαίνει σε λειτουργία UNLOAD.
- Εάν η κατανάλωση αέρα είναι υψηλότερη από τη μέγιστη απόδοση, η πίεση του συστήματος μειώνεται και μπορεί να πέσει κάτω από την πίεση ενεργοποίησης. Σε αυτή την περίπτωση, το μηχανήμα λειτουργεί συνεχώς με ταχύτητα 100%.

Εάν συμβεί αυτή η κατάσταση, σημαίνει ότι η κατανάλωση αέρα υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα του μηχανήματος και ότι το μηχανήμα δεν είναι κατάλληλο για αυτή την εφαρμογή.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του Air Vision βρίσκονται σε ξεχωριστό εγχειρίδιο. Ανατρέξτε σε αυτό για να ρυθμίσετε τα επίπεδα πίεσης και να ελέγξετε τη λειτουργία του συμπιεστή.



6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η σωστή συντήρηση είναι ζωτικής σημασίας για την επίτευξη της μέγιστης απόδοσης του συμπιεστή σας και για την παράταση της διάρκειας ζωής του.
- Είναι επίσης σημαντικό να τηρούνται τα συνιστώμενα διαστήματα συντήρησης, αλλά πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι τα διαστήματα αυτά προτείνονται από τον κατασκευαστή σύμφωνα με τις βέλτιστες περιβαλλοντικές συνθήκες χρήσης του συμπιεστή (βλ. κεφάλαιο «Εγκατάσταση»).
- Τα διαστήματα συντήρησης μπορούν επομένως να μειωθούν ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες στις οποίες λειτουργεί ο συμπιεστής.
- Το λάδι που χρησιμοποιείται είναι το Airpress Original Oil. Η χρήση διαφορετικού λαδιού δεν εγγυάται την τέλεια απόδοση και τη συμμόρφωση με τα διαστήματα συντήρησης.
- Οι εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στον παρακάτω πίνακα και στις επόμενες σελίδες πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Είδος συντήρησης	Πρόγραμμα συντήρησης	
	Ωράριο εργασίας	Ή τουλάχιστον
Αποστράγγιση συμπυκνωμάτων από το δοχείο αέρα (εάν υπάρχει)	50	εβδομαδιαία
Αποστραγγίστε το συμπύκνωμα από το δοχείο λαδιού	50	εβδομαδιαία
Καθαρίστε το πάνελ του προφίλτρου του θαλάμου	50	εβδομαδιαία
Έλεγχος και συμπλήρωση λαδιού	500	μία φορά το μήνα
Καθαρισμός φίλτρου εισαγωγής αέρα	500	-
Ελέγξτε και καθαρίστε το ψυγείο	1000	μία φορά το χρόνο
Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα	2000	μία φορά το χρόνο
Αντικατάσταση φίλτρου λαδιού	2000	μία φορά το χρόνο
Αντικατάσταση φίλτρου διαχωριστή λαδιού	2000	μία φορά το χρόνο
Αντικατάσταση λαδιού	2000	μία φορά το χρόνο
Αντικατάσταση βαλβίδας αντεπιστροφής	4000	μία φορά το χρόνο
Αντικαταστήστε το προφίλτρο του θαλάμου	4000	μία φορά το χρόνο
Συντήρηση βαλβίδας εισαγωγής	4000	Μία φορά κάθε 2 χρόνια
Επισκευή βαλβίδας ελάχιστης πίεσης	8000	Μία φορά κάθε 4 χρόνια
Αντικατάσταση ηλεκτρομαγνητικών βαλβίδων	8000	Μία φορά κάθε 4 χρόνια
Αντικατάσταση εύκαμπτων σωλήνων	8000	-
Επισκευή/αντικατάσταση του αεροσυμπιεστή	20,000	-

Για να βεβαιωθείτε ότι η μηχανή λειτουργεί σωστά, πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους μετά τις πρώτες 100 ώρες λειτουργίας:

1. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού: συμπληρώστε με τον ίδιο τύπο λαδιού, εάν είναι απαραίτητο.
2. Ελέγξτε ότι οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες: ιδίως τις βίδες της ηλεκτρικής σύνδεσης.
3. Ελέγξτε οπτικά ότι όλα τα εξαρτήματα σφραγίζουν σωστά.
4. Ελέγξτε τις ώρες λειτουργίας.
5. Ελέγξτε τη θερμοκρασία του χώρου.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΤΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

- Πατήστε το κουμπί αυτόματης διακοπής της μηχανής (μην χρησιμοποιείτε το κουμπί έκτακτης ανάγκης).
- Απενεργοποιήστε τη μηχανή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στον τοίχο.
- Κλείστε τη βαλβίδα της γραμμής.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πεπιεσμένος αέρας μέσα στο δοχείο διαχωρισμού λαδιού.
- Αφαιρέστε τα πάνελ.

ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΟΣ ΛΑΔΙΟΥ (Εικόνα 5)

Η ψύξη του μείγματος λαδιού/αέρα ρυθμίζεται σε θερμοκρασία υψηλότερη από το σημείο δρόσου του αέρα (υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας του συμπιεστή). Ωστόσο, το συμπύκνωμα στο λάδι δεν μπορεί να αφαιρεθεί πλήρως.

Αυτή η λειτουργία μπορεί να εκτελεστεί μόνο όταν η μηχανή είναι κρύα και δεν έχει λειτουργήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για παράδειγμα, μετά το Σαββατοκύριακο, τη Δευτέρα το πρωί πριν από τη χρήση. Εάν υπάρχει, το συμπύκνωμα θα βυθιστεί κάτω από το λάδι στη δεξαμενή λαδιού όταν είναι κρύο. Ανοίξτε τη βρύση B και κλείστε την μόλις αρχίσει να ρέει λάδι αντί για νερό. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού και συμπληρώστε εάν είναι απαραίτητο.

Το συμπύκνωμα είναι ένα μολυσματικό μείγμα και δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αποχέτευση.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΑΔΙΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ (Εικόνα 5)

Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πίεση στον διαχωριστή λαδιού. Ανοίξτε την ειδική πόρτα για να αποκτήσετε πρόσβαση στο σημείο αναπλήρωσης και εκτελέστε τη διαδικασία. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με την αυτοκόλλητη ετικέτα στάθμης λαδιού (C). Η στάθμη λαδιού είναι σωστή εάν είναι μεγαλύτερη από το μισό του αυτοκόλλητου στάθμης λαδιού. Εάν η στάθμη είναι κάτω από το ελάχιστο, συμπληρώστε μέσω του ανοίγματος A έως ότου φτάσει στη στάθμη MAX. Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ λάδι του ίδιου τύπου (Airpress Original Oil).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ (Εικόνα 6)

Σταματήστε τον συμπιεστή, αφαιρέστε το κάλυμμα και καθαρίστε προσεκτικά το στοιχείο φίλτρου (D) με πεπιεσμένο αέρα, από μέσα προς τα έξω. Ελέγξτε το στοιχείο ενάντια στο φως για πιθανές ρωγμές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο.

Τοποθετήστε προσεκτικά το στοιχείο φίλτρου και το κάλυμμα, ώστε να μην μπορεί να εισέλθει σκόνη στη μονάδα του συμπιεστή.

Ποτέ μην λειτουργείτε τον συμπιεστή χωρίς το στοιχείο φίλτρου ή το κάλυμμα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΛΑΔΙΟΥ (Εικόνα 7)

(Μήνυμα συναγερμού συντήρησης στον πίνακα ελέγχου)

Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή και αφαιρέστε το μπροστινό πάνελ. Εκτελέστε αυτή τη λειτουργία μόνο όταν η δεξαμενή λαδιού είναι χωρίς πίεση. Ξεβιδώστε το παλιό φίλτρο λαδιού (E) και αντικαταστήστε το. Πάντα εφαρμόζετε λίγο λάδι στη στεγανοποίηση πριν αντικαταστήσετε το φίλτρο με το χέρι.

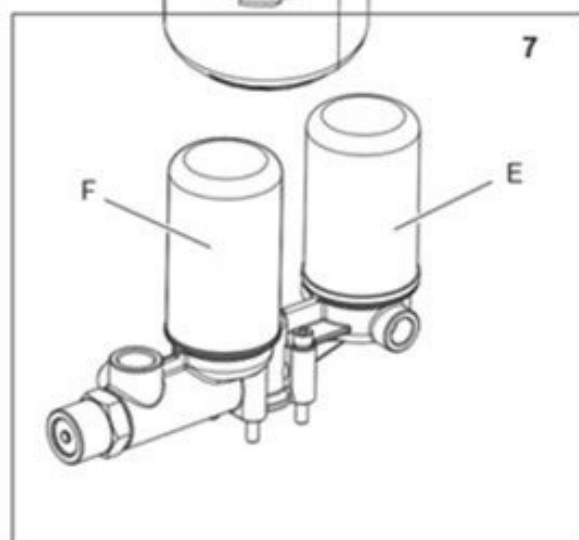
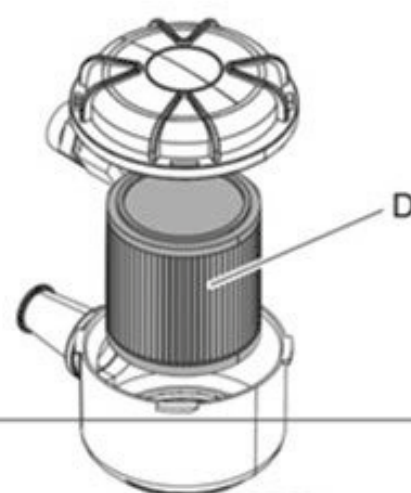
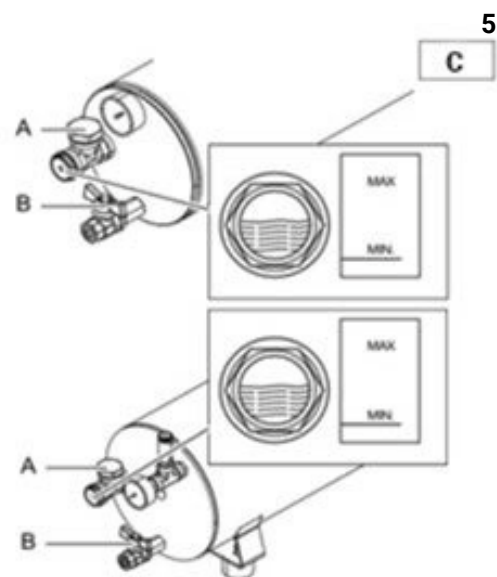
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΥ (Εικόνα 7)

Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή και αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα. Εκτελέστε αυτή τη διαδικασία μόνο όταν το δοχείο λαδιού είναι χωρίς πίεση. Ξεβιδώστε το παλιό φίλτρο διαχωριστή (F) και αντικαταστήστε το. Πάντα να εφαρμόζετε λίγο λάδι στη στεγανοποίηση πριν αντικαταστήσετε το φίλτρο με το χέρι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΨΥΚΤΗ ΑΕΡΑ/ΛΑΔΙΟΥ

Συνιστάται να καθαρίζετε το ψυγείο σε περίπτωση προβλημάτων υπερθέρμανσης και τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Προχωρήστε ως εξής: Τοποθετήστε ένα προστατευτικό πλαστικό φύλλο κάτω από το μπλοκ του ψυγείου. Ψεκάστε (με ένα πιστόλι πλύσης και καθαρισμού) από μέσα προς τα έξω.

Ελέγξτε ότι η ροή του αέρα μέσω του ψυγείου είναι σωστή.

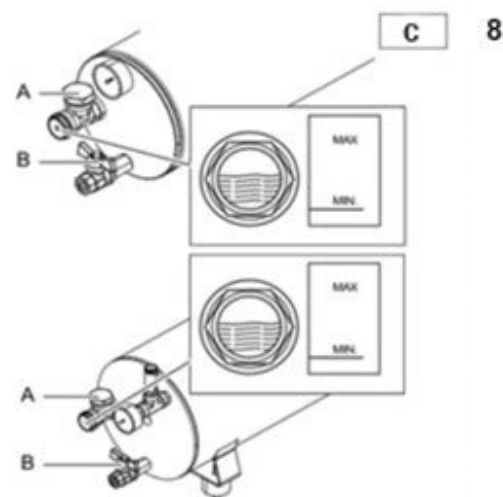


ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΑΔΙΟΥ (Εικόνα 8)

(Σήμα συναγερμού συντήρησης στον ελεγκτή)

Όταν ο συμπιεστής είναι ζεστός - πάνω από 70 °C, αντικαταστήστε το λάδι.

- Αφαιρέστε το μπροστινό πάνελ.
- Συνδέστε τον παρεχόμενο σωλήνα αποστράγγισης στη βρύση B που βρίσκεται στη βάση του διαχωριστικού δοχείου.
- Ξεβιδώστε το πώμα από την οπή A, ανοίξτε τη βρύση και αφήστε το λάδι να αποστραγγιστεί σε ένα δοχείο μέχρι να ολοκληρωθεί η αποστράγγιση.
- Κλείστε τη βρύση B και αποσύρετε τον σωλήνα.
- Ξαναγεμίστε με καινούργιο λάδι χρησιμοποιώντας την οπή A (ποσότητα για πλήρη επαναπλήρωση: βλ. πίνακα τεχνικών δεδομένων) και τοποθετήστε ξανά το πώμα.
- Εκκινήστε τον συμπιεστή και αφήστε τον να λειτουργήσει για 5 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τον. Αδειάστε όλο τον αέρα και περιμένετε 5 λεπτά πριν ελέγξετε τη στάθμη του λαδιού. Συμπληρώστε, εάν είναι απαραίτητο.



ΤΟ ΑΝΑΚΥΚΛΩΜΕΝΟ ΛΑΔΙ ΕΙΝΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΡΥΠΑΝΤΙΚΟ!

Για την απόρριψή του, συμμορφωθείτε με τους ισχύοντες νόμους για την προστασία του περιβάλλοντος. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΞΕΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥΣ ΤΥΠΟΥ

Σε αυτή την περίπτωση, αντικαταστήστε επίσης το φίλτρο λαδιού και το φίλτρο διαχωρισμού.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΛΑΧΙΣΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ (Εικόνα 9)

Αντικαταστήστε τις τσιμούχες που επισημαίνονται με το γράμμα G.

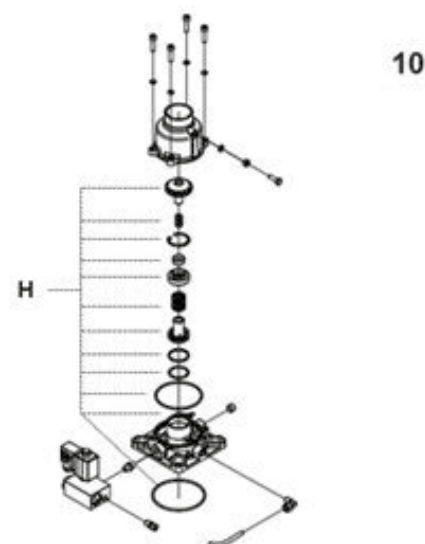
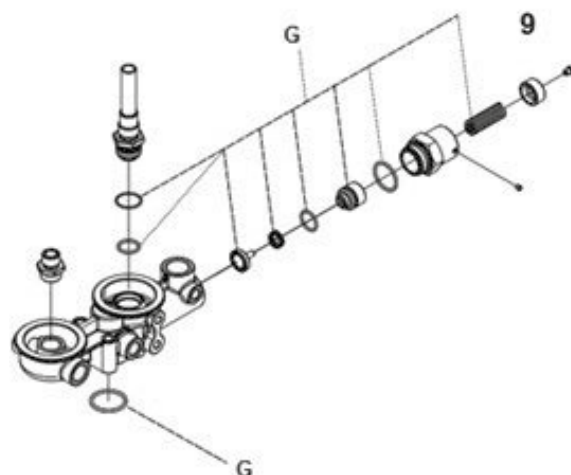
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΝΤΛΗΣΗΣ (Εικόνα 10)

Αντικαταστήστε τη φλάντζα, τον οδηγό της ράβδου, το ελατήριο και την πλάκα, που επισημαίνονται με το γράμμα H.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ (Εικόνα 11)

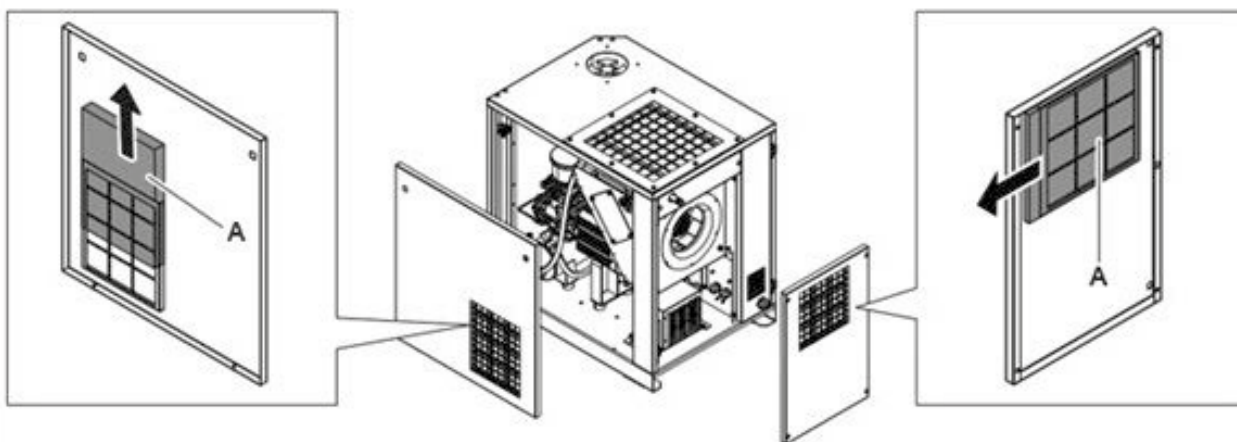
Αφαιρέστε τα προφίλτρα A και B από τις θέσεις τους.

Πλύνετε με σαπουνόνερο και στεγνώστε τα πλήρως πριν από την επανεκκίνηση του μηχανήματος.

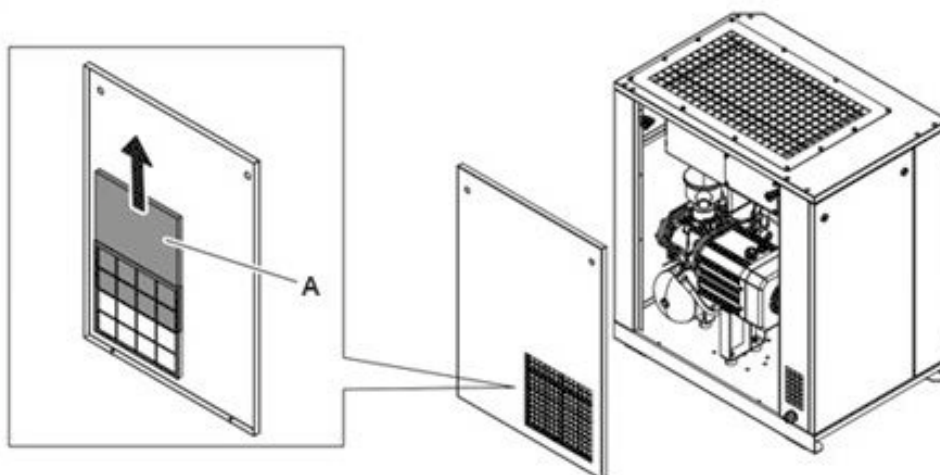


5.5 - 7.5 kW

11

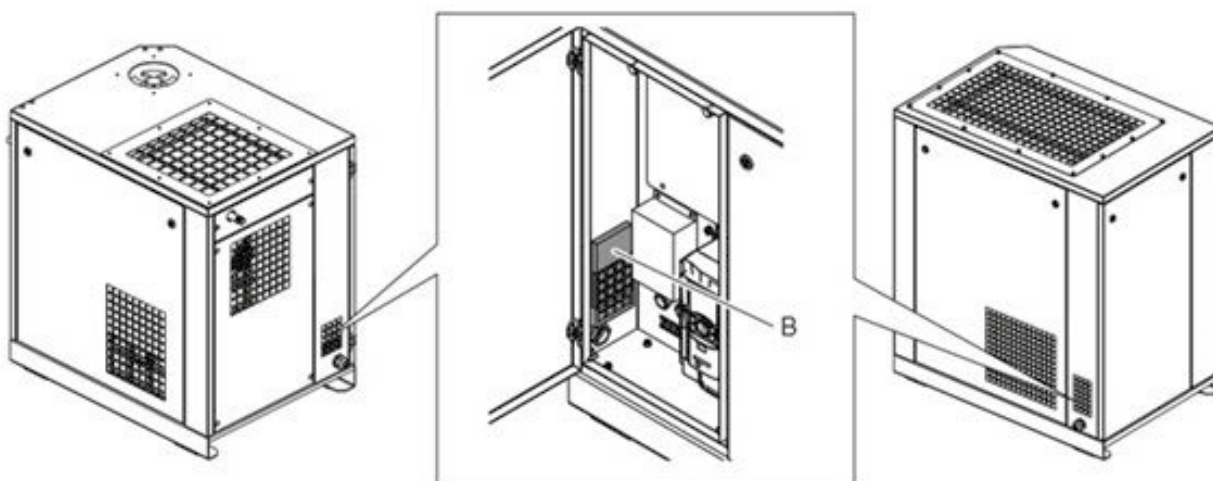


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Ο κατάλογος ανταλλακτικών παρέχεται σε ξεχωριστό έγγραφο. Όλοι οι κατάλογοι είναι διαθέσιμοι στον ιστότοπο Airpress.net, στην ενότητα με τον συγκεκριμένο κωδικό προϊόντος.

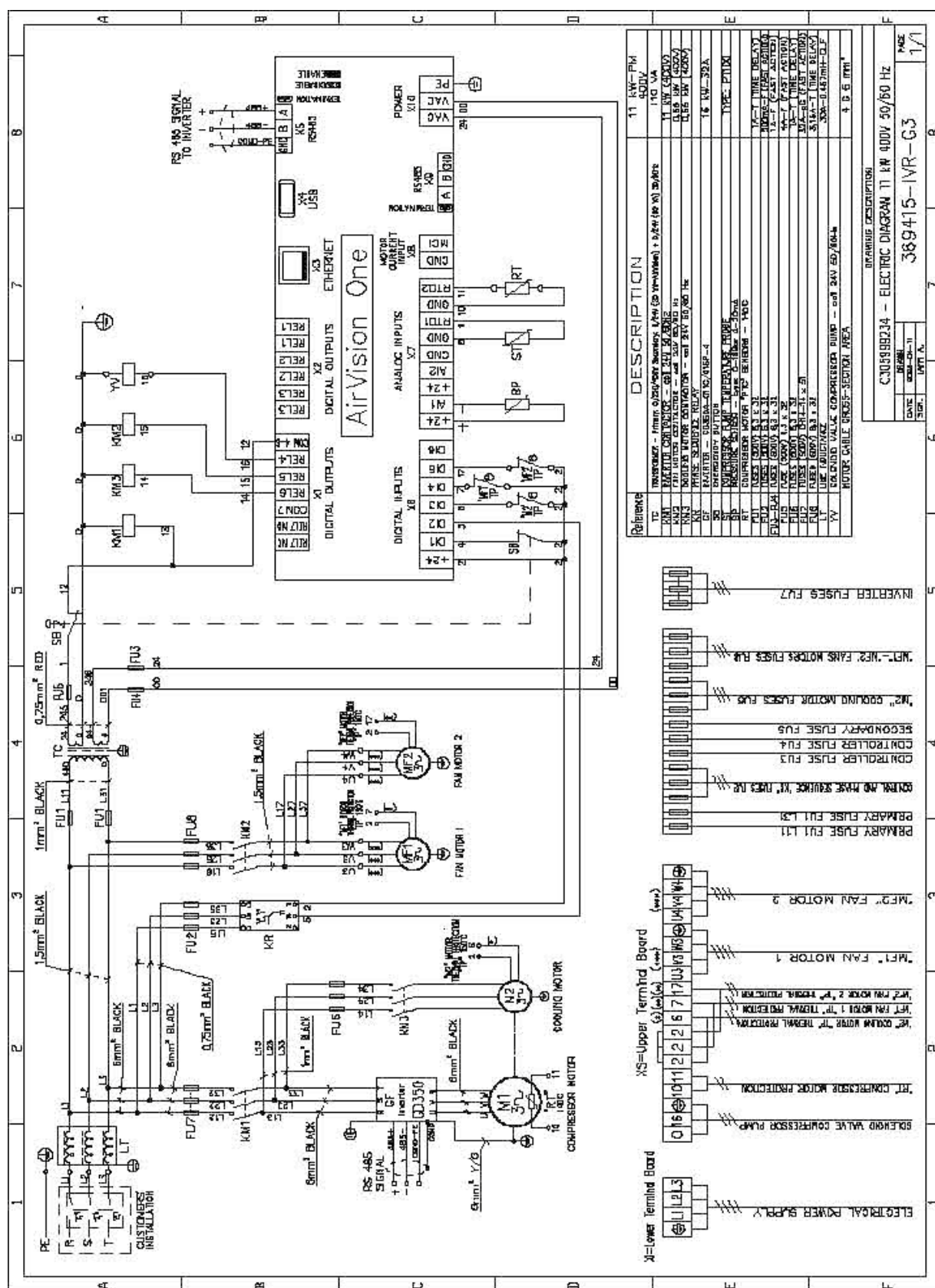
8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

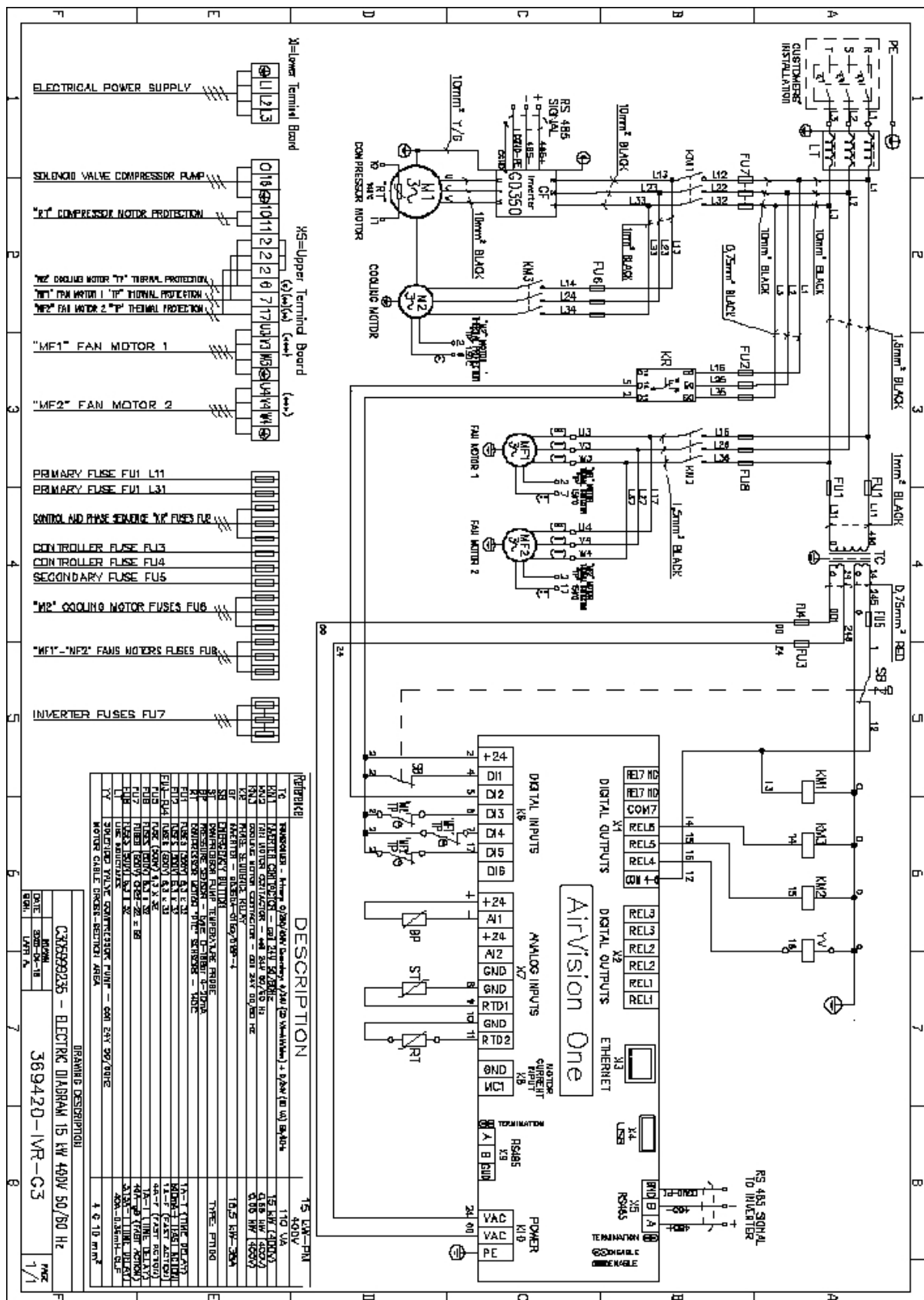
Ο κατάλογος ανταλλακτικών παρέχεται σε ξεχωριστό έγγραφο. Όλοι οι κατάλογοι είναι διαθέσιμοι στον ιστότοπο Airpress.net, κάτω από τον συγκεκριμένο κωδικό SKU του προϊόντος.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας σταμάτησε	Η τάση είναι πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε την τάση, πατήστε το κουμπί Reset και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε.
	Υπερβολική θερμοκρασία.	Ελέγξτε τον κινητήρα. Σε περίπτωση τακτικής υπερθέρμανσης, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Η θερμοκρασία του συμπιεστή είναι πολύ υψηλή	Η στάθμη του λαδιού είναι πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Συμπληρώστε εάν χρειάζεται.
Υψηλή κατανάλωση λαδιού	Ελαττωματική αποστράγγιση.	Ελέγξτε τον σωλήνα αποστράγγισης λαδιού και τη βαλβίδα ελέγχου.
	Η στάθμη λαδιού είναι πολύ υψηλή.	Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού και αποστραγγίστε λίγο, αν χρειάζεται.
	Το φίλτρο διαχωρισμού λαδιού είναι σπασμένο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο διαχωρισμού λαδιού.
	Διαρροή στη στεγανοποίηση του φίλτρου διαχωρισμού λαδιού.	Αντικαταστήστε τις σφραγίδες του διαχωριστή λαδιού.
Το φίλτρο εισαγωγής έχει διαρροή λαδιού	Ο ρυθμιστής εισαγωγής παραμένει ανοικτός.	Ελέγξτε τον ρυθμιστή και την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.
Άνοιγμα βαλβίδας ασφαλείας	Η πίεση είναι πολύ υψηλή.	Ελέγξτε τη ρύθμιση της πίεσης.
	Ο ρυθμιστής εισαγωγής δεν κλείνει στο τέλος του κύκλου	Ελέγξτε τον ρυθμιστή και την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.
	Το φίλτρο διαχωρισμού λαδιού είναι φραγμένο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο διαχωριστή λαδιού.
Ενεργοποιήθηκε ο αισθητήρας θερμοκρασίας του συμπιεστή	Η θερμοκρασία του χώρου ήταν πολύ υψηλή.	Βελτιώστε τον αερισμό.
	Το ψυγείο ήταν φραγμένο.	Καθαρίστε το ψυγείο με διαλύτη.
	Η στάθμη του λαδιού είναι πολύ χαμηλή	Συμπληρώστε λάδι.
	Ο ηλεκτρικός ανεμιστήρας δεν ξεκινά.	Ελέγξτε τον κινητήρα του ηλεκτρικού ανεμιστήρα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί σωστά	Τα φίλτρα αέρα είναι βρώμικα ή φραγμένα.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.
Ο συμπιεστής δεν συμπιέζει αέρα κατά τη λειτουργία	Ο ρυθμιστής είναι κλειστός. Δεν μπορεί να ανοίξει επειδή είναι βρώμικος.	Αφαιρέστε το φίλτρο εισαγωγής και ελέγξτε αν ανοίγει σωστά με το χέρι. Αφαιρέστε και καθαρίστε, αν χρειάζεται.
	Ο ρυθμιστής είναι κλειστός. Δεν μπορεί να ανοίξει επειδή δεν έχει ληφθεί εντολή.	Ελέγξτε τα σήματα στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα. Αντικαταστήστε το κατεστραμμένο εξάρτημα, εάν υπάρχει.
Ο συμπιεστής συμπιέζει αέρα πάνω από τη μέγιστη τιμή πίεσης	Ο ρυθμιστής δεν μπορεί να ανοίξει. Δεν μπορεί να ανοίξει επειδή είναι βρώμικος.	Αφαιρέστε και καθαρίστε τον ρυθμιστή.
	Ο ρυθμιστής είναι ανοικτός. Δεν μπορεί να ανοίξει επειδή δεν έχει λάβει εντολή.	Ελέγξτε τη διαθεσιμότητα σήματος μεταξύ του διακόπτη πίεσης και της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας. Αντικαταστήστε το κατεστραμμένο εξάρτημα.
	Το φίλτρο διαχωρισμού λαδιού είναι φραγμένο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο διαχωριστή λαδιού.
Ο συμπιεστής δυσκολεύεται να ξεκινήσει	Η βαλβίδα ελάχιστης πίεσης δεν κλείνει σωστά.	Αφαιρέστε τη βαλβίδα, καθαρίστε και αντικαταστήστε τη φλάντζα, εάν είναι απαραίτητο.
	Η τάση είναι πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε την τάση του δικτύου.
	Διαρροή σωλήνα.	Σφίξτε τις συνδέσεις.

9. ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ







BU EL KİTABINI İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN**1. GENEL BİLGİLER**

Kompresör üzerinde çalışmaya başlamadan önce bu sayfayı dikkatlice okuyun.

TEKNİK VERİLER:

Belgeler aşağıdaki klasörde mevcuttur (*):

\1 - Teknik veri sayfası

KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU:

Bu kılavuz (*):

\2 - Kompresör kılavuzları

BOYUTLAR:

Belgeler aşağıdaki klasörde mevcuttur (*):

\3 - Boyutsal çizimler

Boyutlar teknik verilerde belirtilmiştir.

ELEKTRİK ŞEMASI:

Belgeler aşağıdaki klasörde mevcuttur (*):

\4 - Elektrik bağlantı şeması

Elektrik şemasının kodu teknik verilerde belirtilmiştir.

KONTROL:

Belgeler aşağıdaki klasörde mevcuttur (*):

\5 - Kontrolör kılavuzları

Kontrol sisteminin modeli teknik verilerde belirtilmiştir.

AKSESUARLAR:

Kompresörle birlikte aşağıdaki aksesuarlar verilmektedir:

- Kullanım ve bakım kılavuzu
- Titreşim sönümleyiciler (bağımsız versiyon)
- Panel tuşları
- Yağ/yoğuşma suyu tahliye hortumu

Yukarıdaki aksesuarların mevcut olup olmadığını kontrol edin. Mallar teslim edildikten ve kabul edildikten sonra şikayetler artık işleme alınmayacaktır.

TESLİMAT SIRASINDA MAKİNEİN DURUMU

Her kompresör montajdan sonra test edilir ve kurulum ve devreye alma için kullanıma hazır olarak teslim edilir. Makine, fabrikadan şu yağ ile teslim edilir: Airpress Orijinal Yağı.

GENEL ÖZELLİKLER

Kompresör, tek kademeli yağ enjeksiyonlu vidalı hava ucu kullanır. Merkezi ünite şunlardan oluşur: elektrik motoru, hava ucu, yağ ayırıcı, yağ soğutucu ve hava çıkışı soğutucu, fan, elektrikli marş motoru, güvenlik ve kontrol cihazları, gösterge paneli. Ünite kendinden destekli olup zemine sabitlemek için vida veya başka bağlantı elemanlarına gerek yoktur. Ünite fabrikada tamamen monte edilmiştir; kurulum için aşağıdaki bağlantılar gereklidir: ana güç kaynağına bağlantı (kurulum bölümüne bakın) basınçlı hava şebekesine bağlantı (kurulum bölümü) Kompresör motor ünitesi, esnek destek elemanları ile cihaz çerçevesine tutturulmuştur: bu, kompresörün titreşim emme sistemlerine gerek kalmadan doğrudan zemine yerleştirilmesini sağlar.

Kompresör, kurutucu ve tank ile birlikte kombi kuru ünite olarak satılabilir. Kombi Kuru ünite fabrikada tamamen monte edilmiştir; kurulum için aşağıdaki bağlantılar gereklidir: ana güç kaynağına bağlantı (kurulum bölümüne bakın) basınçlı hava şebekesine bağlantı (kurulum bölümü) Kombi Kuru ünite, özel ayakları veya paspası ile titreşim önleyici sistem ile donatılmalıdır.

Tüm kompresörler düz zemine yerleştirilmelidir.

KULLANIM AMACI

Kompresör, endüstriyel ölçekte basınçlı hava üretimi için tasarlanmıştır. Cihaz, yangın/patlama riski yüksek olan odalarda veya çevreye zararlı maddelerin üretildiği ve salındığı yerlerde (örneğin çözücüler, yanıcı buharlar, alkol vb.) kullanılmamalıdır. Özellikle, cihaz insan tüketimi için hava üretmek amacıyla kullanılmamalı ve gıda üretiminde kullanılmamalıdır. Cihazı yukarıdaki amaçlara uygun hale getirmek için uygun filtreleme sistemleri kurulmalıdır. (Ek bilgi için üreticiye başvurun.) Cihaz, yalnızca tasarlandığı amaçlar için uygundur. Cihazın tasarlandığı amaçlar dışında kullanılması uygun kabul edilmez. Üretici, cihazın kullanım amacına uygun olmayan şekilde kullanılmasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

2. GÜVENLİK TALİMATLARI

GENEL UYARILAR

Döner kompresörler, ağır hizmet tipi, sürekli endüstriyel kullanım için tasarlanmıştır. Uzun süreler boyunca yüksek hava tüketimi gereken endüstrilerdeki uygulamalar için özellikle uygundur. Kompresör, yalnızca bu kılavuzda belirtildiği şekilde kullanılmalıdır. Kılavuz, herkesin bildiği, kolayca erişilebilir bir yerde dikkatlice saklanmalıdır, çünkü makinenin tüm hizmet ömrü boyunca makineyle birlikte kalmalıdır. Kompresörün kurulduğu şirket, kompresörden sorumlu bir kişi atmalıdır. Kontroller, ayarlamalar ve bakım müdahaleleri bu kişinin sorumluluğundadır. Bu kişi değiştirilirse, halefi kullanım ve bakım kılavuzunu ve o ana kadar gerçekleştirilen teknik ve bakım müdahalelerine ilişkin notları gözden geçirmelidir.

Genel önlemler:

- Operatör, güvenli çalışma uygulamaları kullanmalı ve ilgili tüm iş güvenliği gerekliliklerine ve yönetmeliklerine uymalıdır.
- Kompresör, solunabilir kalitede hava üretme kapasitesine sahip değildir. Solunabilir kalitede hava elde etmek için, basınçlı hava ilgili mevzuat ve standartlara uygun olarak yeterince arıtılmalıdır.
- Sıkıştırılmış hava ile asla oynamayın. Havayı cildinize uygulamayın veya hava akımını insanlara yöneltmeyin. Havayı giysilerinizdeki kiri temizlemek için asla kullanmayın. Havayı ekipmanı temizlemek için kullanırken, son derece dikkatli olun ve göz koruyucu kullanın.
- Ünite veya bileşenleri üzerinde yürümek veya durmak yasaktır.
- Gıda endüstrisinde ve daha spesifik olarak gıda ile doğrudan temas halinde sıkıştırılmış hava kullanılıyorsa, optimum güvenlik için, uygulamaya bağlı olarak uygun filtreleme ile birlikte sertifikalı Sınıf 0 kompresörlerin kullanılması önerilir. Spesifik filtreleme konusunda tavsiye için lütfen müşteri merkezinizle iletişime geçin.



DİKKAT!

Teknik müdahaleler, tehlikeli durumlar, güvenlik uyarıları, tavsiyeler ve/veya çok önemli bilgilerle ilgili önemli açıklamaları vurgular.



MAKİNE DURMUŞ DURUMDA!

Bu sembolle belirtilen herhangi bir işlem, yalnızca makine tamamen durmuş durumda iken gerçekleştirilebilir. Kapalı



GÜÇ KAYNAĞINI KESİN!

Makine üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce makinenin elektrik kaynağını kapatmak zorunludur.



KALİFİYE TEKNİKER!

Bu sembolle işaretlenmiş tüm müdahaleler sadece kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

HAVA DEPOSU VE GÜVENLİK VALFİ:

- Hava tankının güvenli çalışmasını etkileyebilecek iç korozyonu önlemek için, biriken nemi en az günde bir kez giderin. Cihazda otomatik nem giderme sistemi varsa, her şeyin düzgün çalıştığından emin olun. Haftalık kontroller yapın ve gerekirse düzenli onarımlar gerçekleştirin.
- Tankın kalınlığı yıllık olarak kontrol edilmelidir. Cihazın bulunduğu ülkenin yönetmelik ve standartlarına uygun olduğundan emin olun.

KILAVUZDAKİ SEMBOLLER

Kılavuzda tehlikeli durumları vurgulamak, pratik tavsiyeler vermek veya basit bilgiler sunmak için çeşitli semboller kullanılmaktadır. Bu semboller metnin yanında, resmin yanında veya sayfanın üst kısmında bulunabilir (bu durumda, sayfanın tamamında ele alınan tüm konuları ifade ederler). Piktogramların anlamlarına çok dikkat edin.

MAKİNED KULLANILAN SEMBOLLER

Kompresöre çeşitli etiketler yapıştırılmıştır. Bu etiketlerin amacı, makineyi kullanırken veya özel durumlarda gizli olanları belirtmek ve doğru davranışı göstermektir. Bu etiketlere uyulması çok önemlidir.



Yüksek sıcaklık riski



Elektrik çarpması riski



Çalışma alanında sıcak veya tehlikeli gazlar riski



Makine otomatik olarak çalışmaya başlayabilir



Dahili yüksek basınç riski



Hareketli mekanik parçaların tehlikesi



Bakım yapılmaktadır

YASAK SEMBOLLER

Makine çalışırken panelleri açmayın



Gerekirse, her zaman acil durdurma düğmesini kullanın çalışma anahtarı yerine



Elektrikli cihazlardaki yangınları söndürmek için su kullanmayın

YÜKÜMLÜLÜK SEMBOLÜ

Kılavuzu dikkatlice okuyun

YAPILMASI GEREKENLER

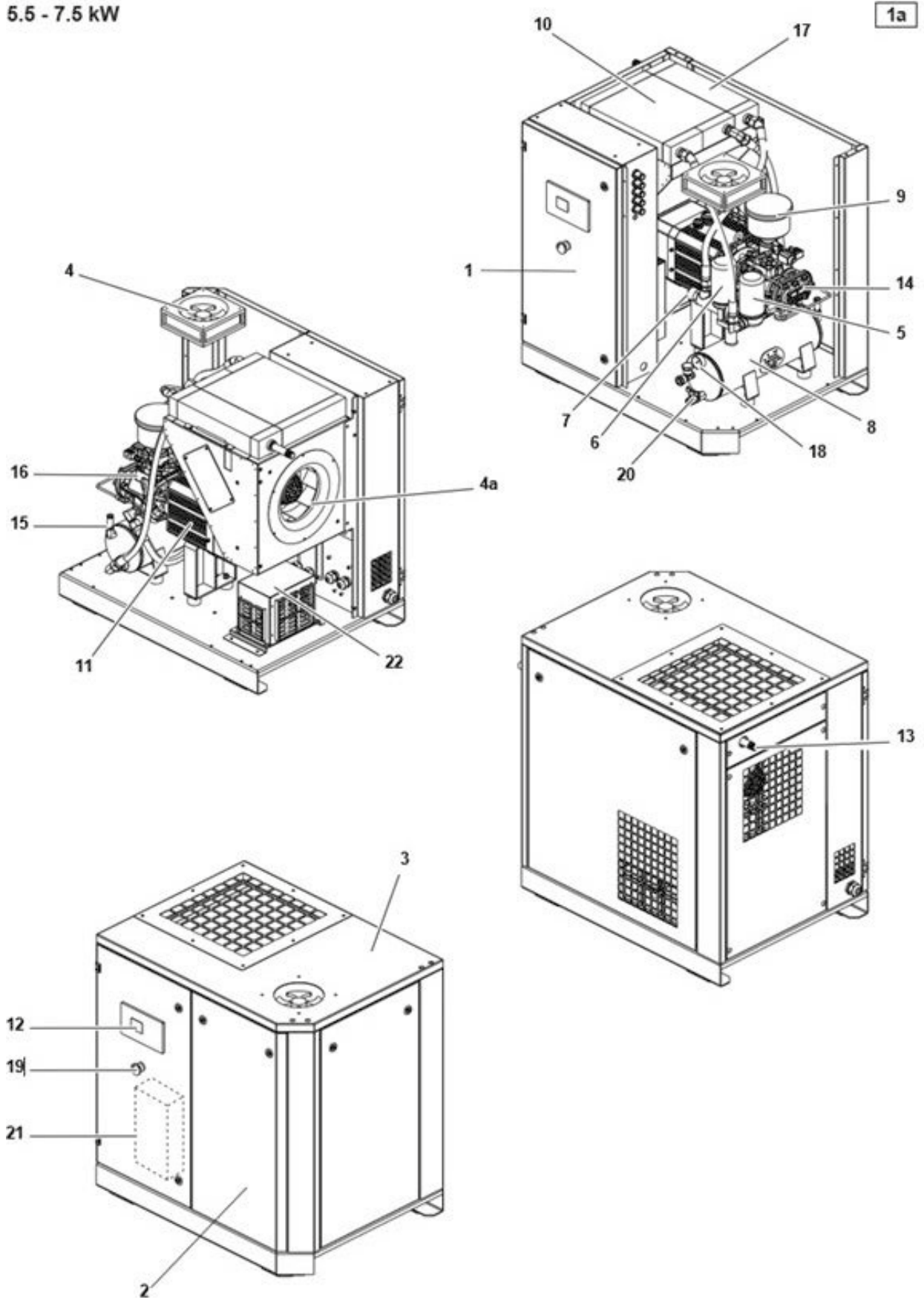
- Şebeke voltajının CE etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve elektrik bağlantıları için uygun kesitli kablolar kullanıldığından emin olun.
- Kompresörü çalıştırmadan önce daima yağ seviyesini kontrol edin.
- Acil durdurma düğmesi ve diğer tüm kumandaları öğrenin.
- Bakım çalışması yapmadan önce fişi çıkarın ve kazara çalışmayı önlemek için ana şalteri kapatın.
- Bakımdan sonra tüm parçaların doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Kompresöre bağlı cihazların neden olabileceği yaralanmaları önlemek için çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzak tutun.
- Çalışma ortamının sıcaklığının +5 ile +45 °C arasında olduğundan emin olun. Kompresörün çalışma sıcaklığı 70 ile 85 °C arasında olmalıdır (ortam sıcaklığı 20-25 °C). Daha düşük sıcaklıklar, yağ tankında (kompresörde) yoğunlaşma oluşmasına neden olabilir.
- Yağda yoğunlaşma olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse makine soğukken haftada bir kez boşaltın (bakım bölümüne bakın).
- Kompresör patlama tehlikesi olmayan bir ortamda kurulmalı ve kullanılmalıdır.
- Makineye serbest hava akışı sağlamak için kompresör ile duvar arasında en az 80 cm boşluk bırakın.
- Kişilerin yaralanmasını veya kompresörün hasar görmesini önlemek için, kontrol panelindeki acil durdurma düğmesine yalnızca gerçek bir acil durumda basın.
- Teknik yardım ve/veya tavsiye talep ederken, lütfen CE etiketinde belirtilen seri numarasını belirtiniz.
- Kılavuzda belirtilen bakım programını daima uygulayın.

YAPILMAMASI GEREKENLER

- Kompresörü kullanırken iç parçalara veya borulara dokunmayın, çünkü bunlar çok ısınır ve kapatıldıktan sonra bir süre sıcak kalır.
- Kompresörün yakınına veya üzerine yanıcı maddeler koymayın. Tank basınç altındayken kompresörü hareket ettirmeyin.
- Güç kablosu hasarlı veya arızalıysa veya bağlantı dengesizse kompresörü kullanmayın.
- Kompresörü nemli veya tozlu ortamlarda kullanmayın.
- Sıkıştırılmış hava jetini asla insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin.
- Yetkili olmayan kişilerin kompresörü çalıştırmasına izin vermeyin ve her zaman gerekli talimatları verin.
- Kullanım sırasında kırılabilir olduğundan, fanlara sert nesnelerle vurmayın.
- Kompresörü asla hava filtresi ve/veya ön filtre olmadan kullanmayın.
- Güvenlik ve kontrol cihazlarını değiştirmeyin.
- Kompresörü asla açık veya çıkarılmış panellerle çalıştırmayın.

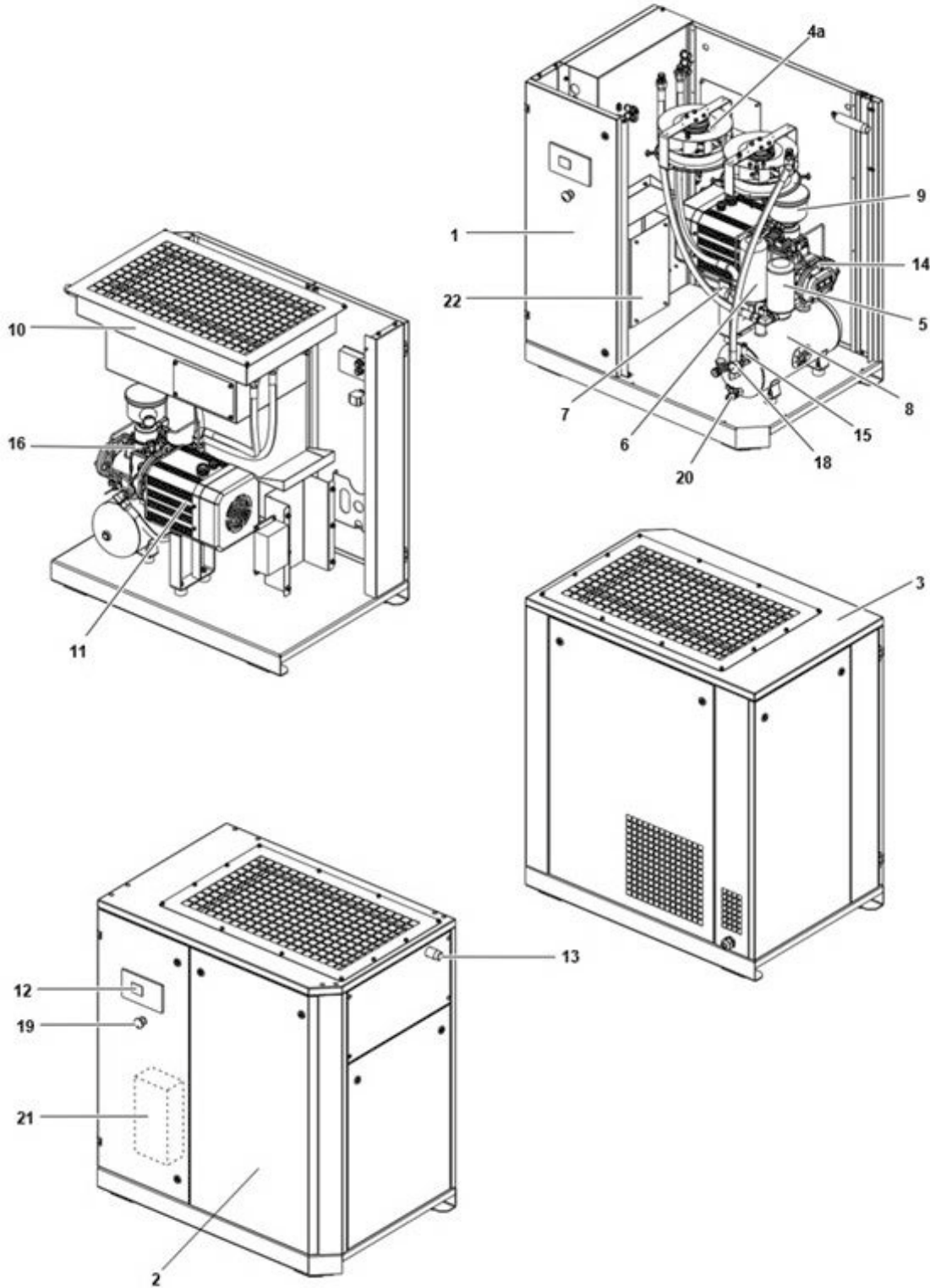
3. TEKNİK ÇİZİM – APS X G3 VİDALI KOMPRESÖR

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**KOMPRESÖRÜN TANIMI**

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Elektrikli bileşenler | 8. Yağ deposu | 16. Emme regülatörü |
| 2. Ön panel | 9. Hava filtresi | 17. Hava soğutucu |
| 3. Üst panel | 10. Yağ soğutucu | 18. Basınç göstergesi |
| 4. Muhafaza fanı | 11. Elektrik motoru | 19. Acil durdurma |
| 4.a Soğutma fanı | 12. Direksiyon | 20. Yoğuşma suyu/yağ tahliye musluğu |
| 5. Yağ filtresi | 13. Basınçlı hava çıkışı | 21. Frekans dönüştürücü |
| 6. Ayırıcı filtre | 14. Vida bloğu | 22. Üç fazlı AC çıkış reaktörü |
| 7. Minimum basınç valfi | 15. Emniyet valfi | |

MAKİNEİNİN AMBALAJINI AÇMA VE KURULUM

Kompresör, plastik torba ve ahşap çerçeve ile korunan ahşap bir sandık içinde müşteriye teslim edilir. Güvenlik eldivenleri giyerek ahşap çerçeveyi çıkarın. Kompresörü kurmadan önce makinenin (dış) durumunu kontrol edin. Hiçbir parçanın hasargörmediğini gözle kontrol edin.

Ayrıca tüm aksesuarların mevcut olup olmadığını da kontrol edin. Makineyi forklift ile kaldırın ve kurulum için seçilen alana son derece dikkatli bir şekilde taşıyın. Taşınma ihtimaline karşı, tüm ambalaj malzemelerini en az garanti süresi boyunca saklayın. Gerekirse, bu teknik servise iade için de daha güvenlidir. Ardından ambalaj malzemelerini geçerli mevzuata uygun olarak bertaraf edin.

Kompresörü nakliye için kullanılan paletten çıkarın ve zemine, varsa titreşim sönmüleyicilerin üzerine yerleştirin (bağımsız model).

Palet sadece nakliye amaçlıdır; kompresör kullanım sırasında palet üzerinde yerleştirilmemeli veya kalmamalıdır.

Kompresörün kurulumu için seçilen alan aşağıdaki gereksinimleri karşılamalı ve geçerli güvenlik ve kaza önleme yönetmeliklerine uygun olmalıdır:

Düşük oranda ince toz.

Sıcaklığı 35 °C'nin altında tutmak için uygun havalandırma.

Sıcak hava yeterince uzaklaştırılamıyorsa, aspiratörler mümkün olduğunca yüksek bir yere yerleştirilmelidir.

Düz bir zemin.

Erişilebilirlik ve bakım çalışmaları için makinenin çevresinde yeterli alan.

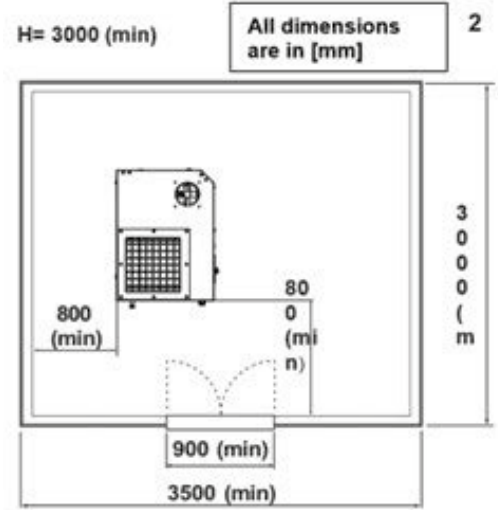
Alanların boyutları sadece gösterge niteliğindedir, ancak mümkün olduğunca bunlara uymak tavsiye edilir. Yoğuşma suyu bir kap veya tankta toplanmalı ya da bir su/yağ ayırıcı takılmalıdır.

Yoğuşma suyu kirletici bir karışımdır ve kanalizasyon sistemine boşaltılmamalıdır.

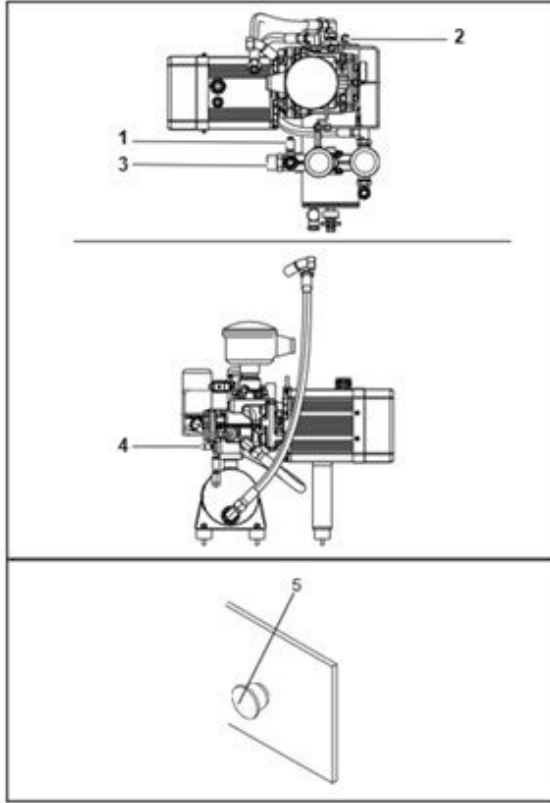
ELEKTRİK BAĞLANTISI

Güç kablosunun kesiti, kompresörün gücüne uygun olmalıdır. L1 / L2 / L3 ve bir topraklama. Güç kablosu, güç kablosunun makineye girdiği yere yakın bir devre kesiciye veya duvar prizine bağlanır. Duvardaki bu bağlantının yüksekliği yerel standartlara göre belirlenir. Bir devre kesici takılıysa, kolayca erişilebilir olmalıdır. Güç kablosu, uygulama için onaylanmış olmalı ve minimum IP44 koruma derecesine sahip olmalıdır.

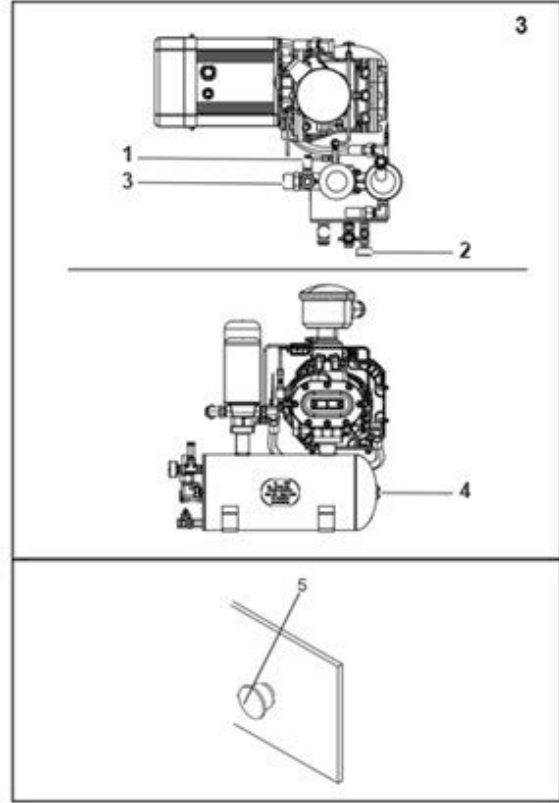
NOT: Kablo kesitini belirlemek için, geçerli IEC yönetmeliklerine uygun boyutlandırma kılavuzlarını izleyin.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

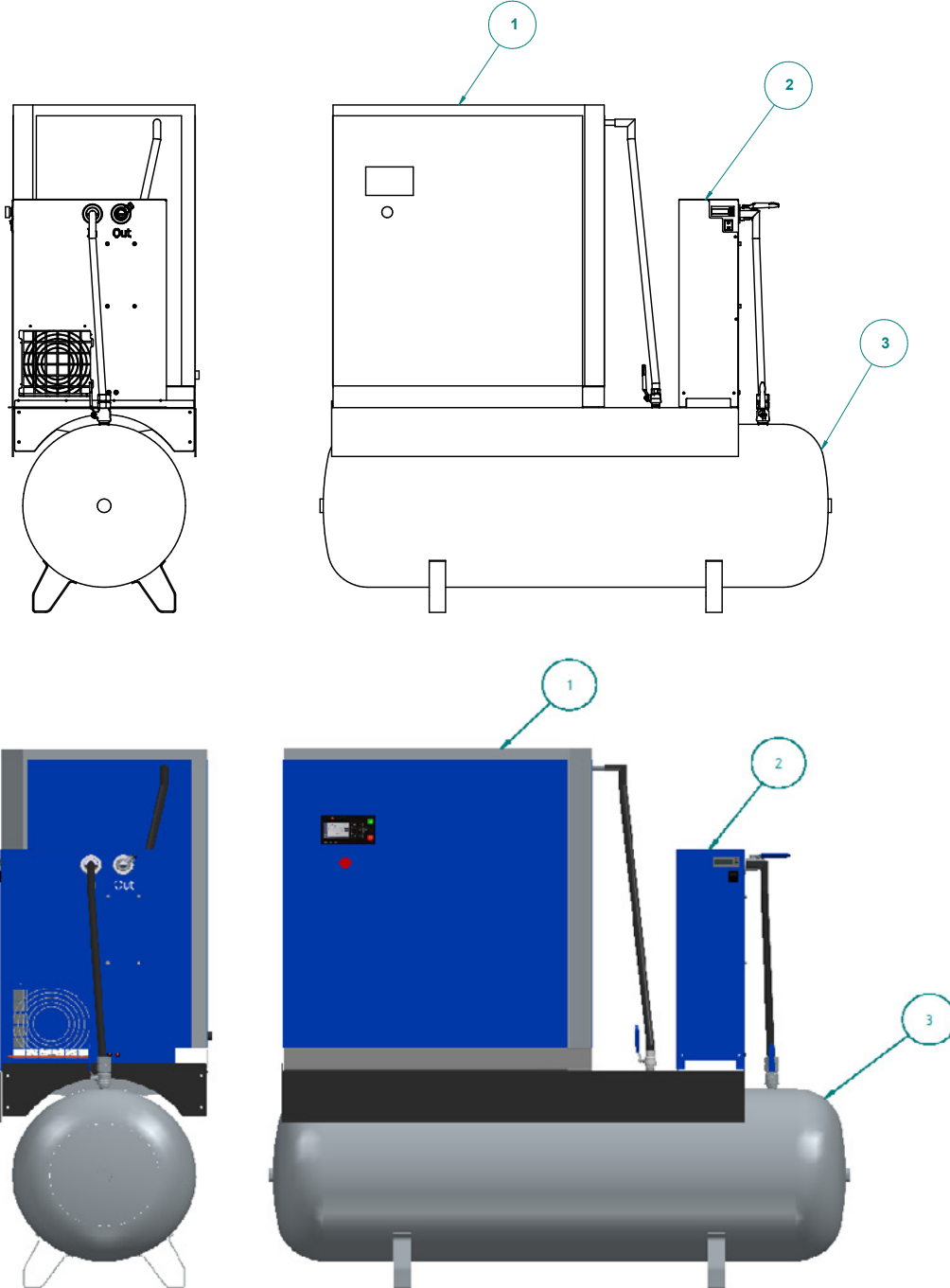
**GÜVENLİK VE KONTROL BİLEŞENLERİ (Şekil 3)**

1. Basınç sensörü: Makinenin açılıp kapanmasını ve sabit sistem basıncını kontrol eder.
2. Emniyet valfi: Makineyi aşırı iç basınca karşı korur.
3. Minimum basınç valfi: Çalışma sırasında yağ sirkülasyonunun sağlanması için makinedeki iç basıncı korur.
4. Sıcaklık sensörü: Yağ sıcaklığını sürekli olarak ölçer ve (110 °C) sıcaklıkta makineyi kapatır.
5. Acil durdurma: Manuel çalıştırma, makineyi hemen kapatır.

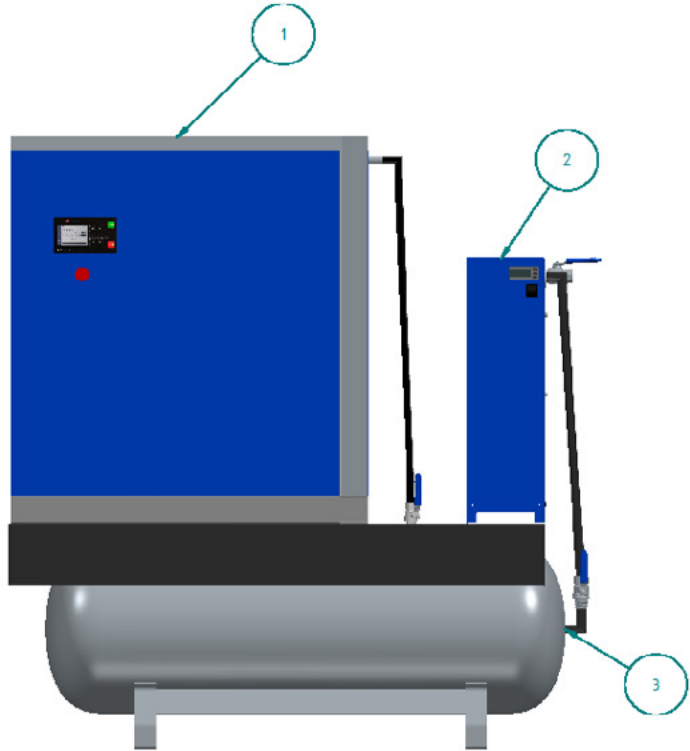
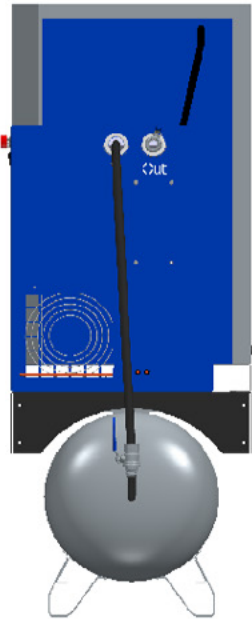
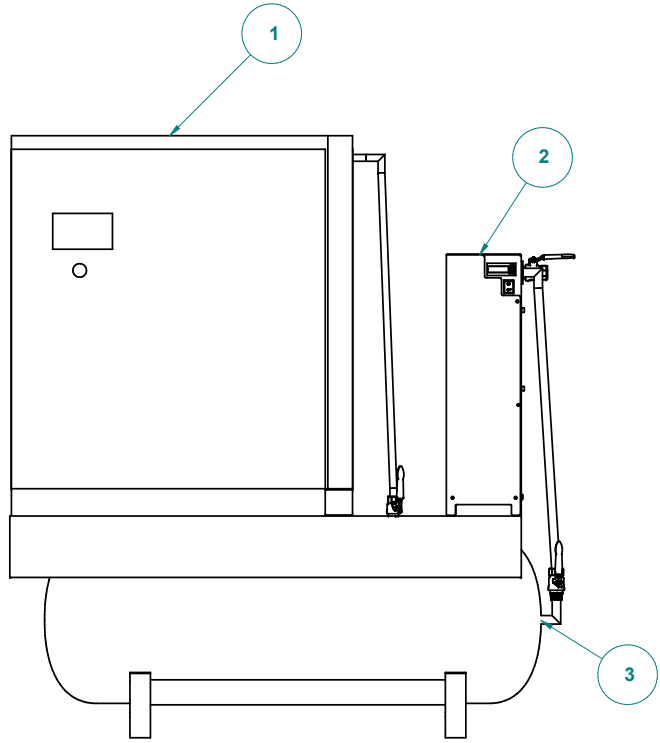
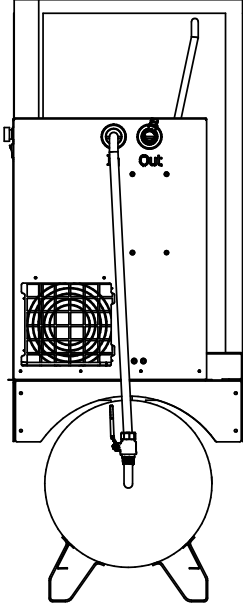
4. TEKNİK ÇİZİM – APS X G3 KOMBİ KURU VİDALI KOMPRESÖR

APS X G3 Combi Dry vidalı kompresör ünitesi, kompresör (şekilde 1 numara, Bölüm "Teknik çizim" açıklanmıştır), kurutucu (şekilde 2 numara, ayrı bir kılavuz ile birlikte) ve tank (şekilde 3 numara) bölümlerinden oluşur. Modele bağlı olarak, G3 serisi kompresörler iki farklı tank kapasitesi sunulmaktadır: 270 veya 500 litre.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. BAŞLATMA VE ÇALIŞTIRMA

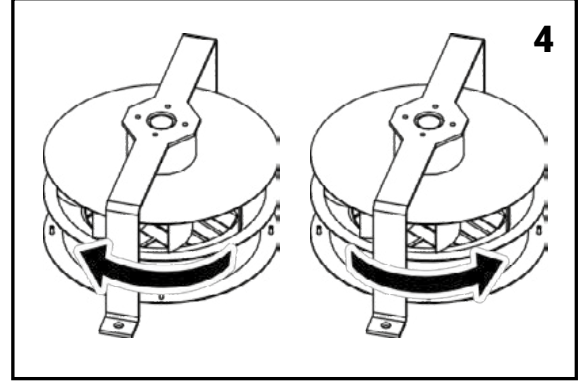
TESİSATIN DEVREYE ALINMASINDAN ÖNCE YAPILMASI GEREKEN KONTROLLER

Not: Makinenin kurulumu ve gerekli elektrik ve pnömatik bağlantıların yapılması müşterinin sorumluluğundadır.

Sistemin ilk devreye alınması, gerekli kontrolleri yapmak ve ilgili talimatları takip etmekle yükümlü olan kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Her makine, sevkiyat öncesinde fabrikada kapsamlı bir şekilde test edilir. Herhangi bir arızayı derhal tespit etmek için, ilk birkaç saatlik kullanım sırasında kompresörü yakından gözlemlemeniz önerilir.

GERÇEKLEŞTİRİLMESİ GEREKEN KONTROLLER:

- Önceki bölümlerde belirtilen kurulum talimatlarını izleyin.
- Tüm ambalaj malzemelerini ve aletleri çıkarın.
- Kompresörü ilgili bölümlerde belirtildiği gibi basınçlı hava hattına bağlayın.
- Haznedeki yağ seviyesini kontrol edin: "Bakım, Yağ Kontrolü ve Yağ Ekleme" bölümüne bakın. Yağ seviyesi çok düşükse, Airpress Orijinal Yağı ile yağ ekleyin.
- Kompresörün isim plakasındaki verilerin elektrik şebekesinin teknik özellikleriyle eşleştiğini kontrol edin. Nominal değerden $\pm 5\%$ 'lik bir voltaj sapmasına izin verilir.
- Makineyi önceki bölümlerde açıklandığı gibi elektrik sistemine bağlayın.



DİKKAT!

Elektrik panosuna bir faz sırası izleme rölesi (KR) takılmıştır. Bu röle, motorun ve pervane milinin dönüş yönünün doğru olmasını sağlar. Bu faz sırası izleme rölesinin ayarlarını veya frekans dönüştürücüsündeki dönüş yönünü değiştirmeyin. Pervane shaftı birkaç saniye bile olsa yanlış yönde dönerse, ciddi hasara neden olabilir ve bu da hava akışının azalmasına veya onarılamaz, kalıcı hasara yol açabilir.

Makine artık kullanıma hazırdır. Makineyi çalıştırmadan önce, kurulumu tam olarak anlamak için aşağıdaki bölümleri ve bakım bölümünü okuyun.

ÖNEMLİ:

Kompresör 30 günden fazla süreyle kullanılmamışsa, ilk çalıştırmada hava ucunun yeterince yağlanmasını sağlamak için hava girişinden manuel olarak biraz yağ eklenmelidir.

Bu talimatlara uyulmaması, hava ucunun sıkışmasına neden olabilir.

ÇALIŞMA DÖNGÜSÜ

Çalışmaya başladığında, elektrik motoru maksimum çalışma hızına ulaşana kadar hızlanır ve regülatör (2) açılır, böylece kompresör havayı sıkıştırmaya başlar. Filtre (1), havanın vidaya girmeden önce filtrelenmesini sağlayarak kir veya istenmeyen maddelerin girmesini önler. 4 bar'dan düşük basınçlarda, üretilen sıkıştırılmış hava, yaklaşık 4 bar'a kalibre edilmiş minimum basınç valfinden (5) geçemediği için tank (4) içinde birikir.

- Hava devresi: Minimum valf açma basıncı aşıldığında, hava şebekeye doğru akmaya başlar. Yağ ayırıcı filtreden (6) sadece hava çıkar, bu hava boru (3) aracılığıyla hava radyatörüne (8) ulaşır ve ardından şebekeye ulaşır. Minimum basınç valfi (5) aynı zamanda çek valf görevi de görür.
- Yağ devresi: „Tank (4) içindeki basınçlı hava, yağı boru (7) üzerinden radyatöre (8) iter ve burada yağ soğutulur.

Daha sonra yağ, borudan (9) geçer ve kompresöre ulaşır, burada emme havası ile karışarak kompresörün hareketli parçalarının sızdırmazlığını ve yağlanmasını sağlayan bir hava/yağ karışımı oluşturur. Hava/yağ karışımı, havanın santrifüjle önceden ayrıştırıldığı ve daha sonra yağ ayırıcı filtre (6) aracılığıyla yağın son ayrıştırmasının yapıldığı tanka (4) geri döner. Maksimum basınca ulaşıldığında, regülatör (2) kapanır, motor minimum hıza yavaşlar ve kompresör sıkıştırmayı durdurur ve kuru çalışmaya başlar. Şimdi kuru çalışma zamanlayıcısı başlar ve ayarlanan değere kadar saymaya devam eder. Bu sırada basınç değişmezse, zamanlayıcı elektrik motorunu durdurur. Zamanlayıcı saymayı bitirmeden önce basınç kontrol cihazında ayarlanan minimum değere düşerse, solenoid valf akım alır ve regülatörü (2) açar. Kompresör maksimum hızına geri döner ve normal yüke devam eder, zamanlayıcı sıfırlanır. Bu döngü otomatik olarak tekrarlanır.

Basınç kontrolü ve çalışma modu.

AirVision One kontrol cihazı üç basınç ayarına sahiptir:

- Açma basıncı: Sistem basıncı bu değere düştüğünde, makine çalışmaya başlar ve basınçlı havayı sıkıştırmak için hava giriş valfini açar.
- Kapatma basıncı: Sistem basıncı bu değere yükseldiğinde, hava giriş valfi kapanır ve makine sıkıştırılmış havayı sıkıştırmayı durdurur. Ardından iç basınç yaklaşık 3–3,5 bar'a düşer. Bu iç basınçta, sistemde uygun yağ sirkülasyonu garanti edilir.

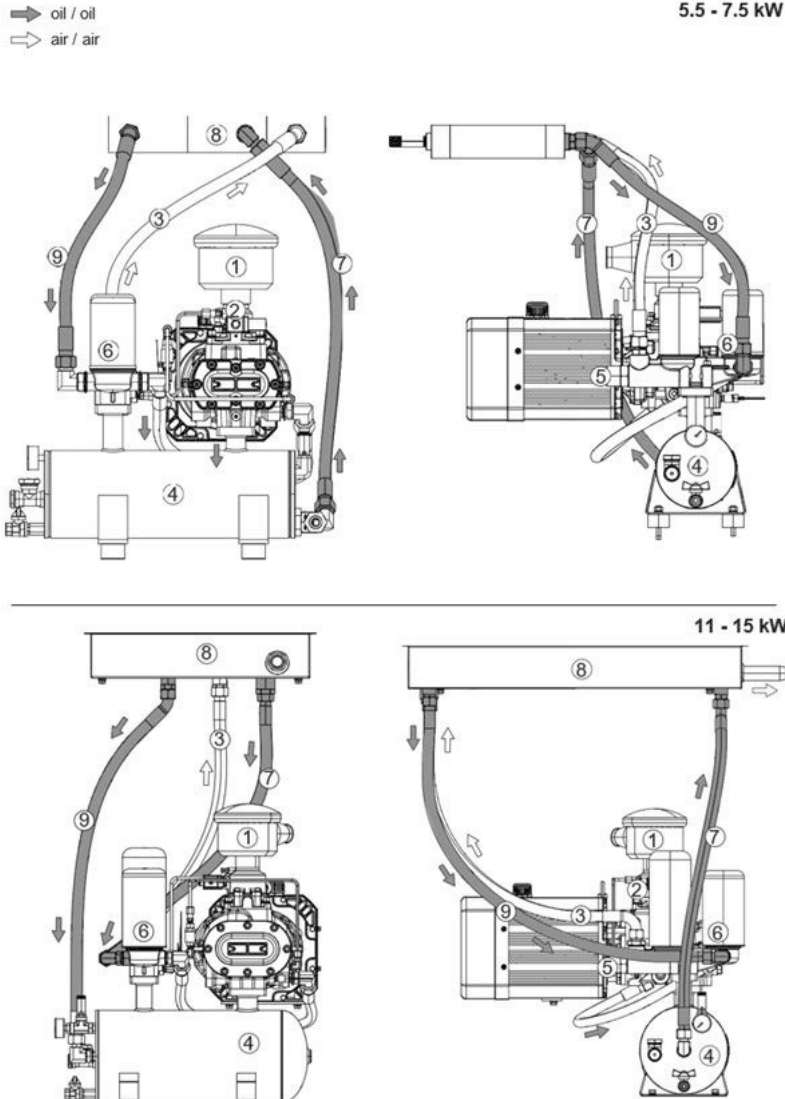
Bu boşaltılmış durumda, makine 2 dakika daha çalışmaya devam eder. Bu gecikmeden sonra sistem basıncı ayarlanan devreye girme basıncını aşarsa, makine durur ve BEKLEME moduna geçer. BOŞALTMA durumunda sistem basıncı ayarlanan devreye girme basıncının altına düşerse, hava giriş valfi açılır ve makine sıkıştırılmış havayı sıkıştırmaya devam eder. Bu işlem otomatik olarak tekrarlanır.

Kontrol basıncı: Kontrol basıncının işlevi, sistem basıncını mümkün olduğunca sabit tutmaktır. Bu, mevcut basıncı sürekli olarak ölçerek ve sapma durumunda motor hızını otomatik olarak ayarlayarak sağlanır. Kontrol aralığı, sistemdeki hava tüketimi makinenin minimum ve maksimum çıkışı arasında olduğunda geçerlidir.

- Hava tüketimi minimum çıkıştan düşükse, makine mümkün olan en düşük hızda çalışır. Sistem basıncı daha sonra kesme basıncına yükselir ve ardından makine UNLOAD moduna geçer.
- Hava tüketimi maksimum çıkıştan yüksekse, sistem basıncı düşer ve kesme basıncının altına düşebilir. Bu durumda, makine %100 hızda sürekli çalışır.

Bu durum meydana gelirse, hava tüketimi makinenin maksimum kapasitesini aşıyor ve makine bu uygulama için uygun değil demektir.

Air Vision'ın kullanımı hakkında daha fazla bilgi ayrı bir kılavuzda bulunur. Basınç seviyelerini ayarlamak ve kompresörün çalışmasını kontrol etmek için bu kılavuzu inceleyin.



6. BAKIM

- Kompresörünüzün maksimum verimliliğini elde etmek ve çalışma ömrünü uzatmak için doğru bakım çok önemlidir.
- Önerilen bakım aralıklarına uymak da önemlidir, ancak bu aralıkların üretici tarafından kompresörün optimum kullanım koşullarına göre önerildiği unutulmamalıdır (bkz. "Kurulum" bölümü).
- Bu nedenle, kompresörün çalıştığı ortam koşullarına bağlı olarak bakım aralıkları kısaltılabilir.
- Kullanılan yağ Airpress Orijinal Yağdır; farklı bir yağ kullanılması, mükemmel verimlilik ve bakım aralıklarına uyumun garanti edilmesini sağlamaz.
- Aşağıdaki tabloda ve sonraki sayfalarda açıklanan bakım işlemleri, yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

BAKIM TABLOSU

Bakım türü	Bakım programı	
	Çalışma saatleri	Veya en az
Hava tankındaki yoğuşmayı boşaltın (varsa)	50	haftalık
Yağ tankındaki yoğuşmayı boşaltın	50	haftalık
Kabine ön filtre panelini temizleyin	50	haftalık
Yağ kontrolü ve ikmali	500	ayda bir
Emme havası filtresi kartuşunu temizleme	500	-
Radyatörü kontrol edin ve temizleyin	1000	yılda bir kez
Hava filtresini değiştirin	2000	yılda bir kez
Yağ filtresini değiştirin	2000	yılda bir kez
Yağ ayırıcı filtresini değiştirin	2000	yılda bir kez
Yağı değiştirin	2000	yılda bir kez
Geri dönüşsüz valfi değiştirin	4000	yılda bir kez
Kabine ön filtresini değiştirin	4000	yılda bir kez
Emme valfi servisi	4000	2 yılda bir
Minimum basınç valfi revizyonu	8000	4 yılda bir
Solenoid valflerin değiştirilmesi	8000	4 yılda bir
Esnek hortumların değiştirilmesi	8000	-
Hava ucu revizyonu/değişimi	20,000	-

Makinenin doğru çalıştığını doğrulamak için, ilk 100 çalışma saatinden sonra aşağıdaki kontrolleri yapın:

1. Yağ seviyesini kontrol edin: gerekirse aynı tip yağ ile doldurun.
2. Vidaların sıkıca takılıp takılmadığını kontrol edin: özellikle elektrik bağlantı vidalarını.
3. Tüm bağlantı parçalarının düzgün bir şekilde sızdırmazlık sağladığını görsel olarak kontrol edin.
4. Çalışma saatlerini kontrol edin.
5. Oda sıcaklığını kontrol edin.

MAKİNEİNİN BAKIMINI YAPMADAN ÖNCE DAİMA AŞAĞIDAKİLERİ YAPIN:

- Makinenin otomatik durdurma düğmesine basın (acil durum düğmesini kullanmayın).
- Duvar anahtarını kullanarak makineyi kapatın.
- Hat vanasını kapatın.
- Yağ ayırıcı tankının içinde sıkıştırılmış hava olmadığından emin olun.
- Panelleri çıkarın.

YAĞ KONDENSATININ BOŞALTILMASI (Şekil 5)

Yağ/hava karışımının soğutulması, havanın çığırma noktasından daha yüksek bir sıcaklığa ayarlanır (kompresörün standart çalışma koşulları altında). Ancak, yağdaki yoğunlaşma tamamen giderilemez.

Bu işlem sadece makine soğukken ve uzun süre çalışmamışken yapılabilir. Örneğin, hafta sonu sonrasında, pazartesi sabahı kullanımdan önce. Varsa, yoğunlaşma soğukken yağ tankındaki yağın altına batacaktır. B musluğunu açın ve su yerine yağ akmaya başlar başlamaz kapatın. Yağ seviyesini kontrol edin ve gerekirse tamamlayın. Yoğunlaşma suyu kirletici bir karışımdır ve kanalizasyona boşaltılmamalıdır.

YAĞ KONTROLÜ VE GEREKİRSE YAĞ DOLDURMA (Şekil 5)

Kompresörü kapatın ve yağ ayırıcısında basınç olmadığından emin olun. Doldurma noktasına erişmek için ilgili kapağı açın ve işlemi gerçekleştirin.

Yağ seviyesi etiketi (C) ile yağ seviyesini kontrol edin.

Yağ seviyesi, yağ seviyesi etiketinin yarısından fazlaysa doğrudur. Seviye minimumun altındaysa, MAX seviyesine ulaşana kadar A açıklığından ilave edin. SADECE aynı tip yağ kullanın (Airpress Orijinal Yağı).

HAVA FİLTRE ELEMANININ DEĞİŞTİRİLMESİ (Şekil 6)

Kompresörü durdurun, kapağı çıkarın ve filtre elemanını (D) basınçlı hava ile içten dışa doğru dikkatlice temizleyin. Elemanı ışığa karşı kontrol ederek olası çatlakları kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

Kompresör ünitesine toz girmemesi için filtre elemanını ve kapağı dikkatlice takın.

Kompresörü asla filtre elemanı veya kapağı olmadan çalıştırmayın.

YAĞ FİLTRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ (Şekil 7)

(Kontrol panelinde bakım alarmı mesajı)

Kompresörü kapatın ve ön paneli çıkarın. Bu işlemi yalnızca yağ deposu basınçsızken gerçekleştirin. Eski yağ filtresini (E) sökün ve değiştirin. Filtreyi elle değiştirmeden önce daima contaya biraz yağ sürün.

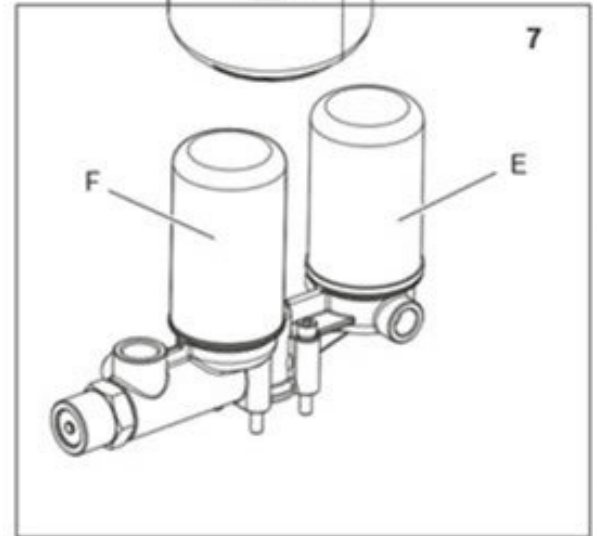
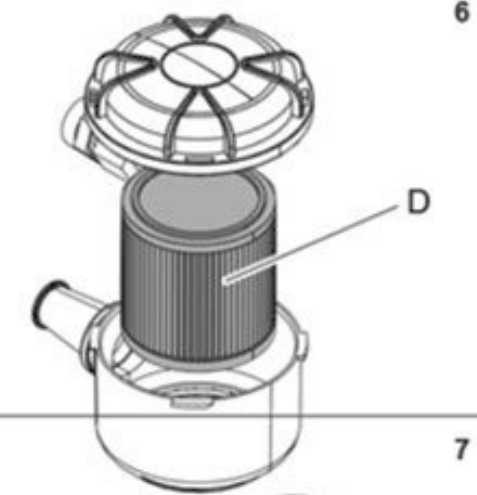
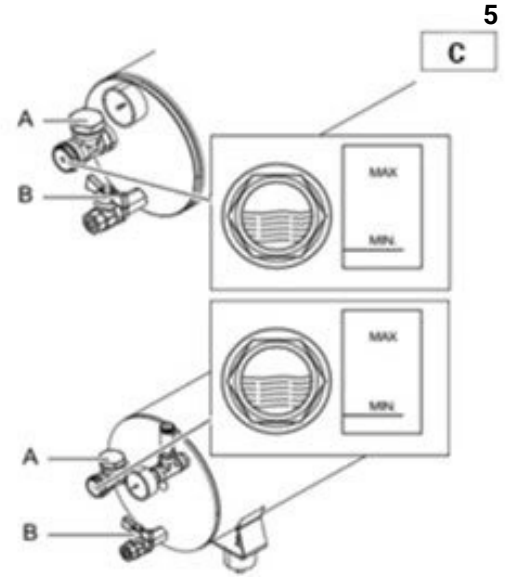
AYIRICI FİLTREYİ DEĞİŞTİRİN (Şekil 7)

Kompresörü kapatın ve ön paneli çıkarın. Bu işlemi yalnızca yağ deposu basınçsızken gerçekleştirin. Eski ayırıcı filtreyi (F) sökün ve değiştirin. Filtreyi elle değiştirmeden önce daima contaya biraz yağ sürün.

HAVA/YAĞ SOĞUTUCUSUNU TEMİZLEME

Aşırı ısınma sorunları durumunda ve en az yılda bir kez radyatörü temizlemeniz önerilir. Aşağıdaki şekilde ilerleyin:

Radyatör bloğunun altına koruyucu bir plastik örtü yerleştirin; içten dışa doğru (yıkama ve temizleme tabancasıyla) püskürtün; Radyatörden hava akışının doğru olduğunu kontrol edin.

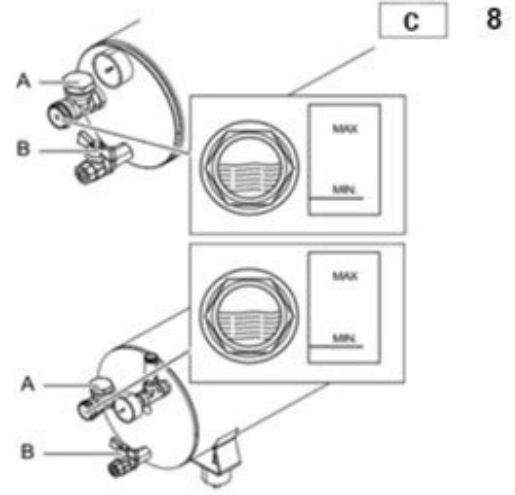


YAĞIN DEĞİŞTİRİLMESİ (Şekil 8)

(Kontrolördeki bakım alarm sinyali)

Kompresör sıcak olduğunda (70 °C'nin üzerinde), yağı değiştirin.

- Ön paneli çıkarın.
- Verilen tahliye hortumunu, ayırıcı tankın tabanında bulunan B musluğuna bağlayın.
- A deliğinden tapayı sökün, musluğu açın ve yağ tamamen boşalana kadar bir kaba boşaltın.
- Musluğu B kapatın ve hortumu çıkarın.
- A deliğini kullanarak yeni yağ ile yeniden doldurun (tamamen doldurmak için gereken miktar: teknik veri tablosuna bakın) ve tapayı tekrar takın.
- Kompresörü çalıştırın ve 5 dakika çalıştırdıktan sonra kapatın. Tüm havayı boşaltın ve yağ seviyesini kontrol etmeden önce 5 dakika bekleyin. Gerekirse yağ ekleyin.

**KULLANILMIŞ YAĞ ÇOK KİRLETİCİDİR!**

Bertarafı için geçerli çevre koruma yasalarına uyun. ASLA FARKLI TÜRDE YAĞLARI KARIŞTIRMAYIN.

Bu durumda, yağ filtresini ve ayırıcı filtreyi de değiştirin.

MİNİMUM VALFİN DEĞİŞTİRİLMESİ (Şekil 9)

G harfiyle işaretlenmiş contaları değiştirin.

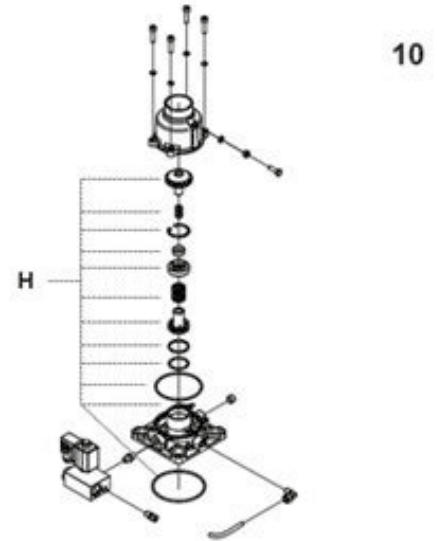
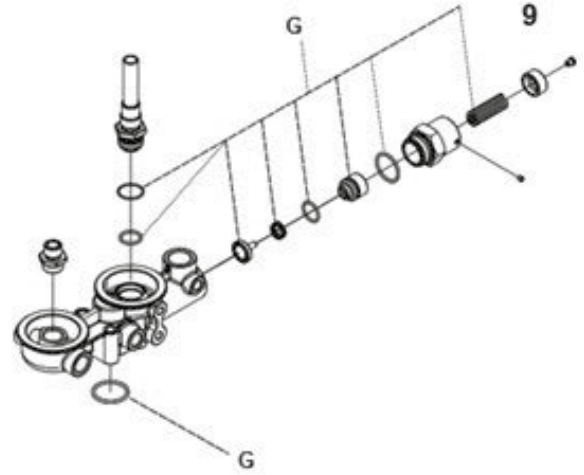
EMME VALFİNİN REVİZYONU (Şekil 10)

H harfiyle işaretlenmiş contayı, çubuk kılavuzunu, yayı ve plakayı değiştirin.

TEMİZ HAVA ÖN FİLTRESİ (Şekil 11)

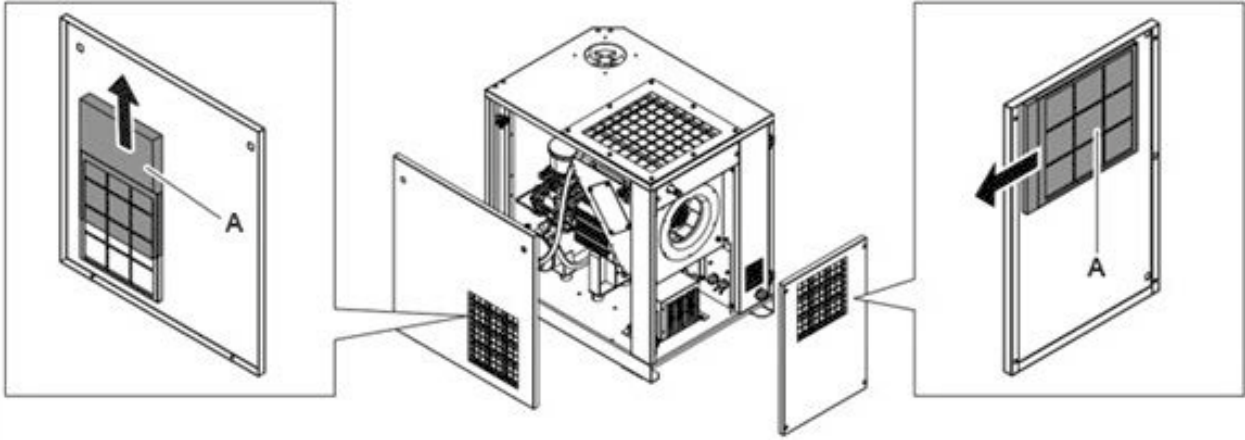
Ön filtre A ve B'yi yuvalarından çıkarın.

Sabunlu su çözeltisiyle yıkayın ve makineyi yeniden çalıştırmadan önce tamamen kurutun.

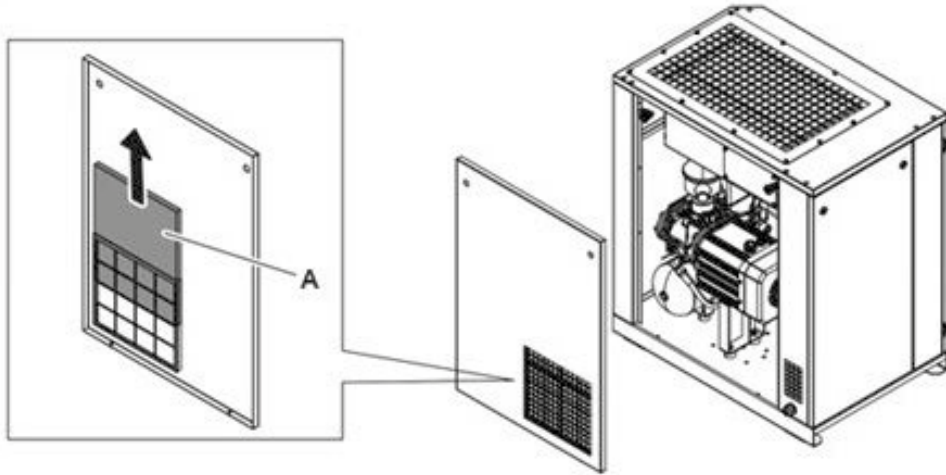


5.5 - 7.5 kW

11

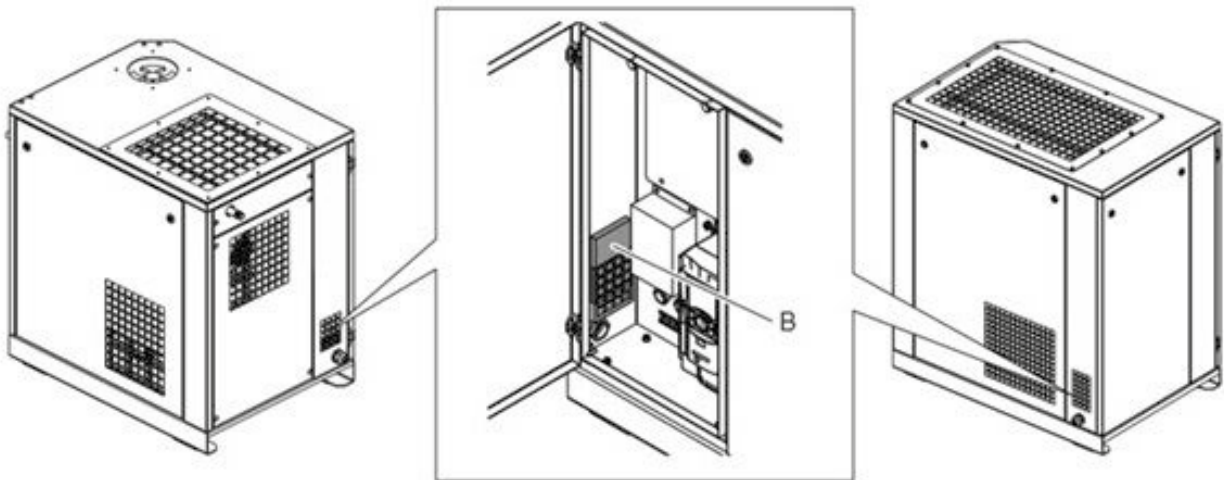


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. YEDEK PARÇA LİSTESİ

Yedek parça listesi ayrı bir belgede verilmiştir. Tüm listeler Airpress.net web sitesinde ilgili ürün SKU'su altında mevcuttur.

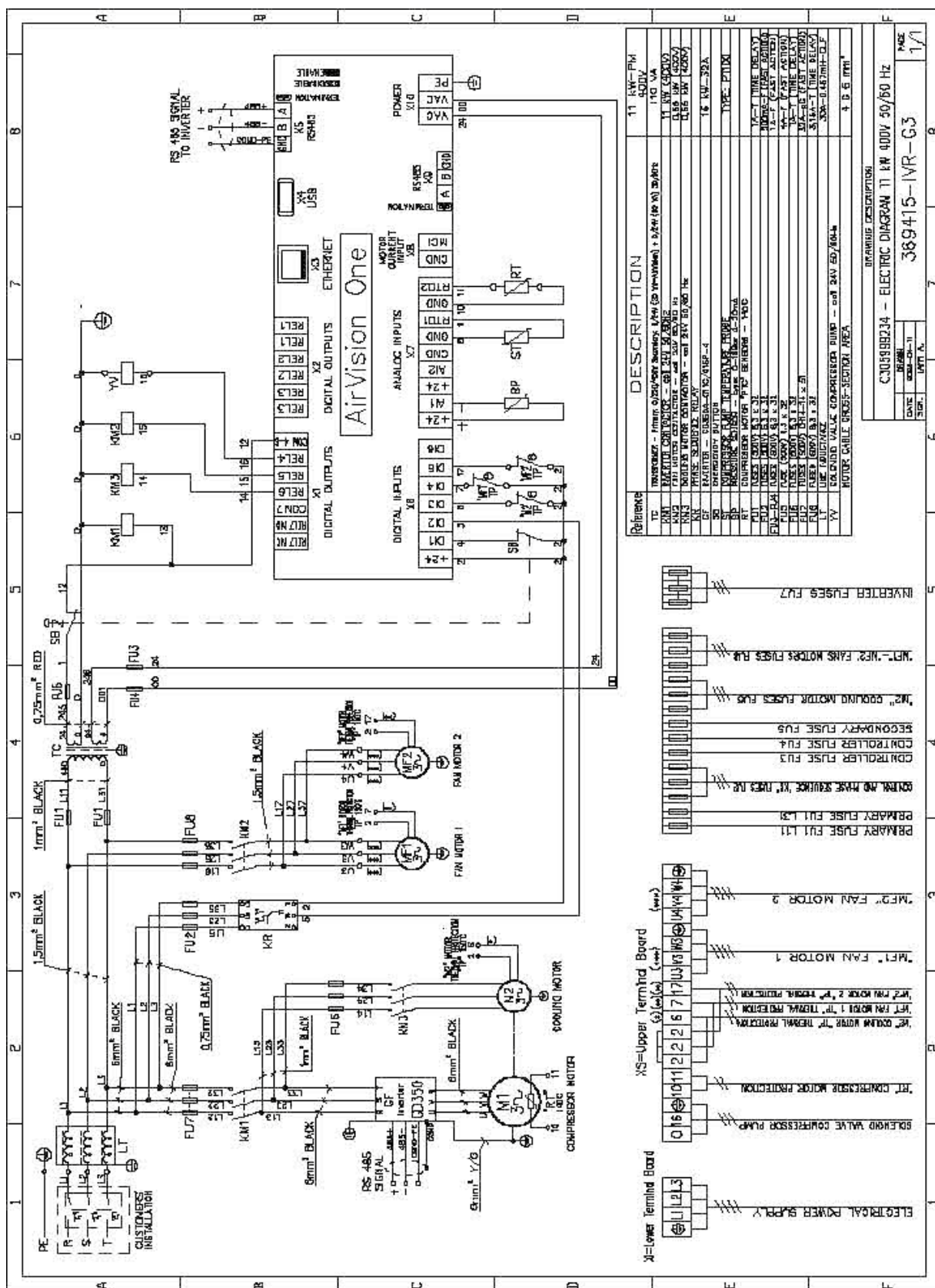
8. SORUN GİDERME

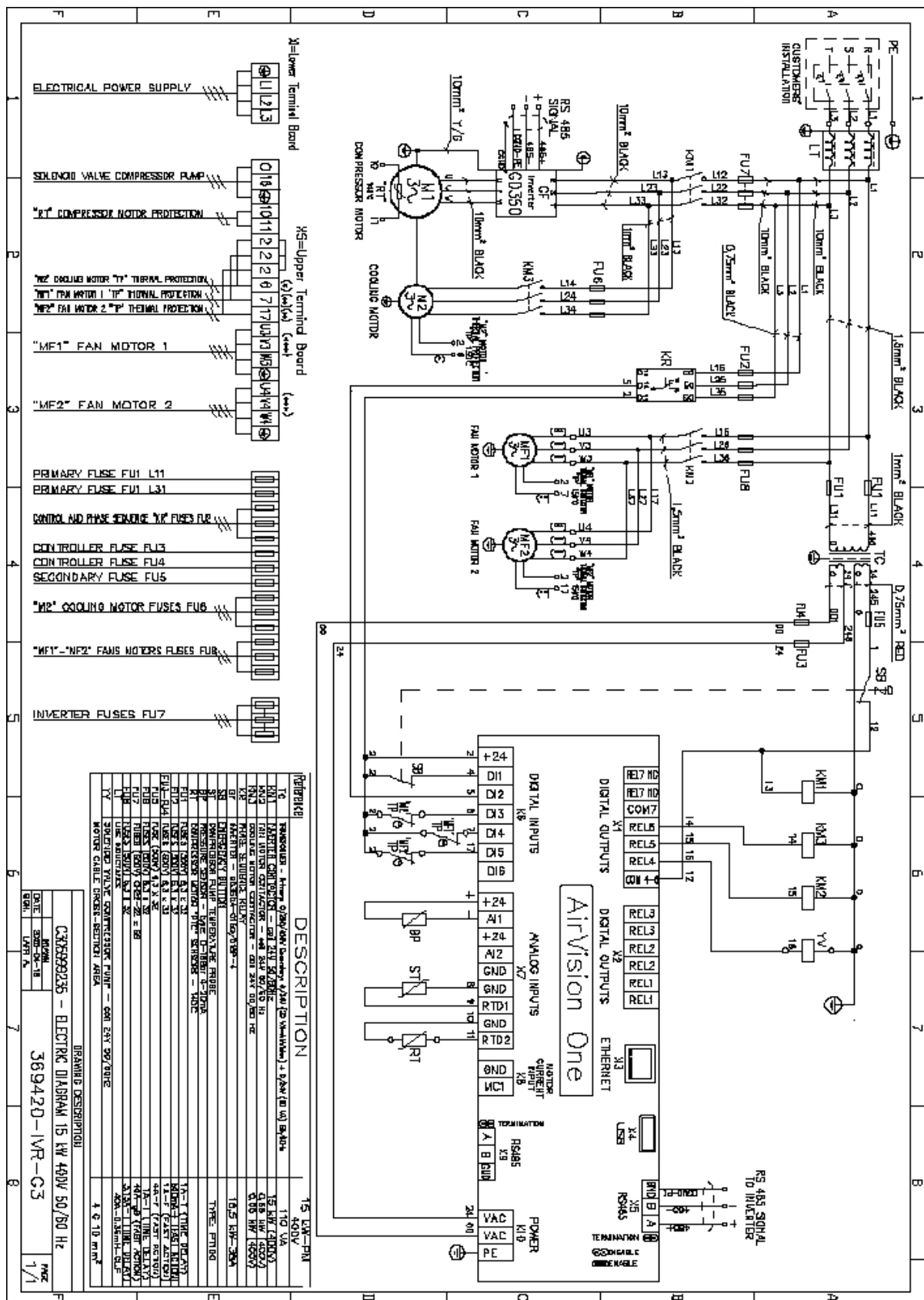
Yedek parça listesi ayrı bir belgede verilmiştir. Tüm listeler, Airpress.net web sitesinde belirli ürün SKU'su altında mevcuttur.

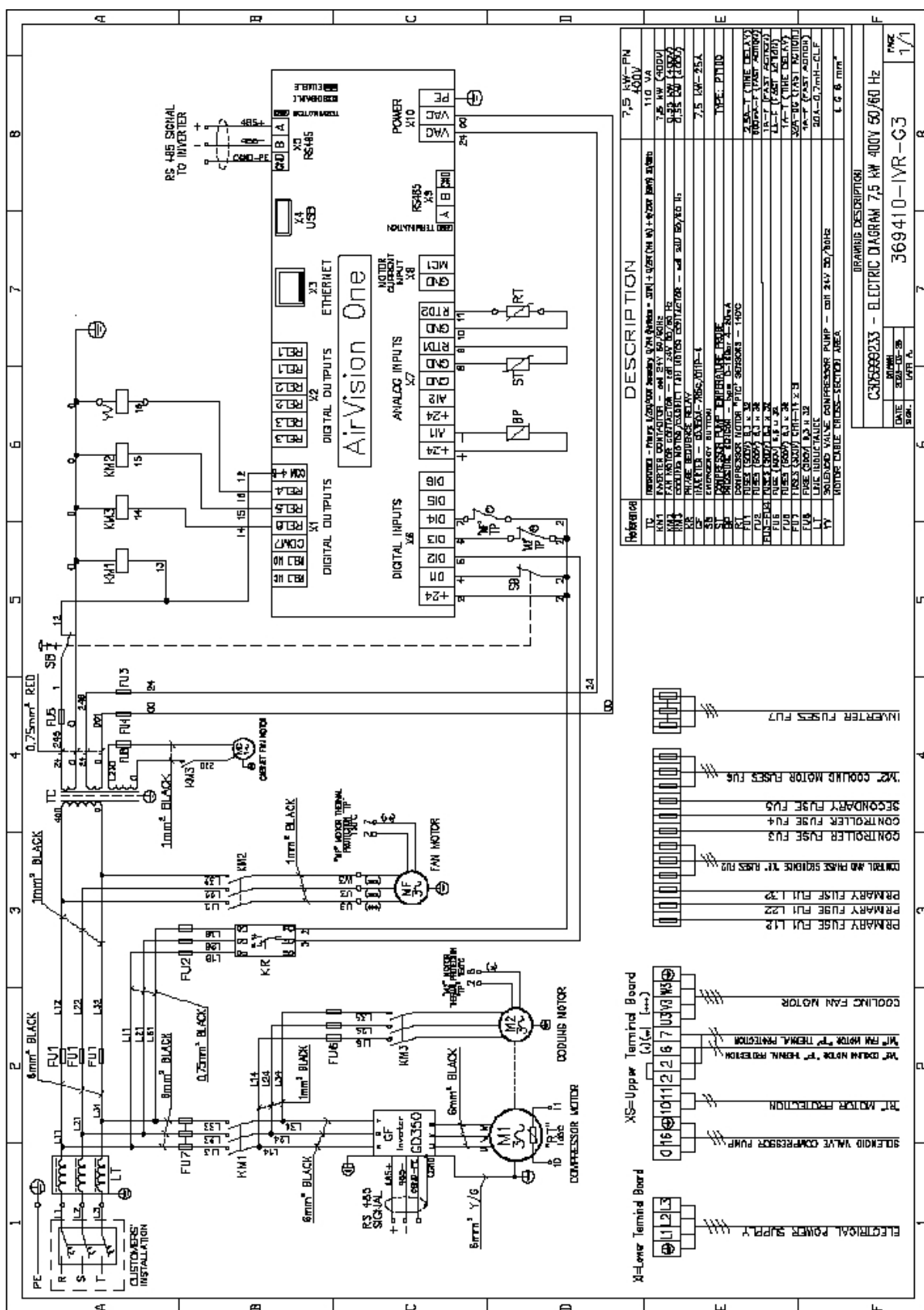
SORUN	NEDEN	ÇÖZÜM
Motor durdu	Gerilim çok düşük.	Gerilimi kontrol edin, Reset düğmesine basın ve yeniden başlatın.
	Aşırı sıcaklık.	Motoru kontrol edin. Düzenli olarak aşırı ısınma sorunu yaşıyorsanız, yetkili servis merkezine başvurun.
Kompresör sıcaklığı çok yüksek	Yağ seviyesi çok düşük.	Yağ seviyesini kontrol edin. Gerekirse doldurun.
Yüksek yağ tüketimi	Drenaj arızalı.	Yağ tahliye hortumunu ve çek valfi kontrol edin.
	Yağ seviyesi çok yüksek.	Yağ seviyesini kontrol edin ve gerekirse bir miktar boşaltın.
	Yağ ayırıcı filtre kırık.	Yağ ayırıcı filtreyi değiştirin.
	Yağ ayırıcı filtre contası sızdırıyor.	Yağ ayırıcı contalarını değiştirin.
Emme filtresi yağ sızdırıyor	Emme regülatörü açık kalıyor.	Regülatörü ve solenoid valfi kontrol edin.
Emniyet valfi açılıyor	Basınç çok yüksek.	Basınç ayarını kontrol edin.
	Emme regülatörü döngünün sonunda kapanmıyor.	Regülatörü ve solenoid valfi kontrol edin.
	Yağ ayırıcı filtre tıkanmış.	Yağ ayırıcı filtreyi değiştirin.
Kompresör sıcaklığı sensörü tetiklendi	Oda sıcaklığı çok yüksekti.	Havalandırmayı iyileştirin.
	Radyatör tıkanmış.	Radyatörü çözücü ile temizleyin.
	Yağ seviyesi çok düşük.	Yağı doldurun.
	Elektrikli fan çalışmıyor.	Elektrikli fan motorunu kontrol edin.
Kompresörün performansı düşük	Hava filtreleri kirli veya tıkanmış.	Filtreyi temizleyin veya değiştirin.
Kompresör çalışırken havayı sıkıştırmıyor	Regülatör kapalı. Kirli olduğu için açılmıyor.	Emme filtresini çıkarın ve manuel olarak düzgün açılıp açılmadığını kontrol edin. Gerekirse çıkarın ve temizleyin.
	Regülatör kapalı. Komut alınmadığından açılmıyor.	Solenoid valf üzerindeki sinyalleri kontrol edin. Varsa hasarlı parçayı değiştirin.

SORUN	NEDEN	ÇÖZÜM
Kompresör, maksimum basınç değerinin üzerinde hava sıkıştırıyor	Regülatör açılmıyor. Kirli olduğu için açılmıyor.	Regülatörü çıkarın ve temizleyin.
	Regülatör açık. Komut alınmadığı için açılmıyor.	Basınç şalteri ile solenoid valf arasında sinyal olup olmadığını kontrol edin. Varsa hasarlı parçayı değiştirin.
	Yağ ayırıcı filtre tıkanmış.	Yağ ayırıcı filtreyi değiştirin.
Kompresör zor çalışıyor	Minimum basınç valfi tam olarak kapanmıyor.	Valfi çıkarın, temizleyin ve gerekirse contayı değiştirin.
	Gerilim çok düşük.	Şebeke voltajını kontrol edin.
	Boru sızdırıyor.	Bağlantı parçalarını sıkın.

9. ELEKTRİK ŞEMASI







COINNIGH AN LÁMHLEABHAR SEO LE HAGHAIDH TAGARTHA SA TODHCHAÍ

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Léigh an leathanach seo go cúramach sula ndéanann tú obair ar an gcomhbhrúiteoir.

SONRAÍ TEICNIÚLA:

Tá na doiciméid ar fáil sa bhfillteán seo a leanas (*):
\\1 - Bileog sonraí teicniúla

LÁMHLEABHAR TREORACHA AGUS COINNÍOLLA:

An lámhleabhar seo (*):
\\2 - Lámhleabhair chomhbhrúiteora

TOISÍ:

Tá na doiciméid ar fáil sa bhfillteán seo a leanas (*):
\\3 - Líníochtaí trithoiseacha
Tá na toisí sonraithe sna sonraí teicniúla.

LÉARÁN LEICTREACH:

Tá na doiciméid ar fáil sa bhfillteán seo a leanas (*):
\\4 - Léaráid sreangaithe leictreach
Tá cód an léaráide leictreach sonraithe sna sonraí teicniúla.

RIALÚ:

Tá na doiciméid ar fáil sa bhfillteán seo a leanas (*):
\\5 - Lámhleabhair rialtóirí
Tá samhail an chórais rialaithe sonraithe sna sonraí teicniúla.

GABHÁLAIS:

Soláthraítear na gabhálais seo a leanas leis an gcomhbhrúiteoir:

- Lámhleabhar teoracha agus cothabhála
- Maolaitheoirí creatha (leagan neamhspleách)
- Eochracha painéil
- Píobán draenála ola/comhdhlútháin

Seiceáil go bhfuil na gabhálais thuasluaite i láthair. Nuair a bheidh na hearraí seachadta agus glactha, ní dhéanfar gearáin a phróiseáil a thuilleadh.

RIOCHT AN MHEASÁIN AR SHEACHADADH

Déantar tástáil ar gach comhbhrúiteoir tar éis a thionóil agus seachadtar é réidh le húsáid le haghaidh suiteála agus coimisiúnaithe. Seachadtar an meaisín ón monarcha leis an ola seo: Ola Bhunaidh Airpress.

TRÉITHE GINEARÁLTA

Úsáideann an comhbhrúiteoir fóirceann aeir scríú aonchéime insteallta le hola. Tá an t-aonad lárnach comhdhéanta de: mótar leictreach; fóirceann aeir; deighilteoir ola; fuaraitheoir ola agus fuaraitheoir asraon aeir; lucht leanúna; tosaitheoir leictreach; gléasanna sábháilteachta agus rialaithe; painéal ionstraimí. Tá an t-aonad féintacaíochta agus níl scríunna ná dúntóirí eile ag teastáil chun é a dhaingniú ar an talamh. Déantar an t-aonad a chóimeáil go hiomlán sa mhonarcha; tá na nasc seo a leanas ag teastáil le haghaidh suiteála: nasc leis an bpríomhsholáthar cumhachta (féach an chuid suiteála) nasc leis an líonra aeir chomhbhrúite (an chuid suiteála) Tá aonad mótair an chomhbhrúiteora ceangailte le fráma na feiste le heilimintí tacaíochta solúbtha: ligeann sé seo don chomhbhrúiteoir a bheith curtha go díreach ar an talamh gan gá le córais ionsúcháin creatha.

D'fhéadfaí an comhbhrúiteoir a dhíol mar aonad tirim comhcheangailte le triomadóir agus umar. Déantar an t-aonad tirim comhcheangailte a chóimeáil go hiomlán sa mhonarcha; tá na nasc seo a leanas ag teastáil le haghaidh suiteála: nasc leis an bpríomhsholáthar cumhachta (féach an chuid suiteála) nasc leis an líonra aeir chomhbhrúite (an chuid suiteála) Caithfear córas frithchreatha a fheistiú ar an aonad tirim comhcheangailte, bíodh sé cosa speisialta nó mata. Caithfear gach comhbhrúiteoir a chur ar an urlár cothrom.

ÚSÁID BEARTAITHE

Tá an comhbhrúiteoir deartha chun aer chomhbhrúite a tháirgeadh ar scála tionsclaíoch. Ní mór an gléas a úsáid i seomraí a bhfuil riosca méadaithe dóiteáin/pléascadh iontu nó ina dtáirgtear agus ina scaoiltear substaintí atá guaiseach don chomhshaol (m.sh., tuaslagóirí, gala inadhaite, alcól, srl.). Go háirithe, ní mór an gléas a úsáid chun aer atá beartaithe lena chaitheamh ag daoine a tháirgeadh agus ní mór é a úsáid i dtáirgeadh bia. Chun an gléas a ullmhú chun na críoch thuas, ní mór córais scagacháin chuí a shuiteáil. (Téigh i dteagmháil leis an monaróir le haghaidh tuilleadh eolais.) Níl an gléas oiriúnach ach do na críocha ar dearadh é dóibh. Meastar gur míchuí úsáid na gléasa chun críocha seachas na críocha ar dearadh é dóibh. Níl an monaróir faoi dhliteanas as aon damáiste a eascraíonn as úsáid na gléasa ar bhealach nach bhfuil comhsheasmhach lena cuspóir beartaithe.

2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

RABHADH GINEARÁLTA

Tá comhbhrúiteoirí rothlacha deartha le haghaidh úsáide thionsclaíche tromshaothair, leanúnaí. Tá siad oiriúnach go háirithe d'fheidhmchlár i dtionscail ina bhfuil gá le tomhaltas ard aeir ar feadh tréimhsí fada ama. Ní mór an comhbhrúiteoir a úsáid ach amháin mar atá sonraithe sa lámhleabhar seo, agus ní mór é a stóráil go cúramach in áit atá inrochtana go héasca agus ar eolas ag gach duine, mar ní mór dó fanacht leis an meaisín ar feadh a shaolré seirbhíse ar fad. Ní mór don chuideachta ina bhfuil an comhbhrúiteoir suiteáilte duine a cheapadh atá freagrach as an gcomhbhrúiteoir. Is facina fhreagracht atá seiceálacha, coigeartuithe agus idirghabhálacha cothabhála. Má chuirtear an duine seo ina áit, ní mór don chomharba an lámhleabhar úsáideora agus cothabhála a athbhreithniú chomh maith le haon nótaí maidir le hidirghabhálacha teicniúla agus cothabhála atá déanta go dtí an pointe sin.

Réamhchúraimí ginearálta:

- Ní mór don oibreoir cleachtais oibre shábháilte a úsáid agus cloí le gach ceanglas agus rialachán sábháilteachta oibre gaolmhar.
- Meastar nach bhfuil an comhbhrúiteoir in ann aer de cháilíocht anáilaithe a tháirgeadh. Chun aer de cháilíocht anáilaithe a fháil, ní mór an t-aer comhbhrúite a íonú go leordhóthanach de réir na reachtaíochta agus na gcaighdeán is infheidhme.
- Ná bí ag imirt le haer comhbhrúite riamh. Ná cuir an t-aer i bhfeidhm ar do chraiceann ná díriú sruth aeir ar dhaoine. Ná húsáid an t-aer riamh chun salachar a ghlanadh ó d'éadaí. Agus tú ag úsáid aeir chun trealamh a ghlanadh, déan amhlaidh go han-chúramach agus caith cosaint súl.
- Ní cheadaítear siúl ná seasamh ar an aonad ná ar a chomhpháirteanna.
- Má úsáidtear aer comhbhrúite sa tionscal bia agus go sonrach le haghaidh teagmhála díri le bia, moltar, ar mhaithe le sábháilteacht is fearr, comhbhrúiteoirí deimhnithe Aicme 0 a úsáid i gcomhar le scagachán cuí ag brath ar an bhfeidhmchlár. Téigh i dteagmháil le d'ionad custaiméirí le haghaidh comhairle maidir le scagachán sonrach.

UMAR AEIR AGUS COMHLA SÁBHÁILTEACHTA:

- Chun creimeadh inmheánach a sheachaint a d'fhéadfadh difear a dhéanamh d'oibriú sábháilte an umair aeir, bain aon taise atá carntha uair amháin sa lá ar a laghad. Má tá córas uathoibríoch bainte taise ag an bhfeiste, déan cinnte go bhfuil gach rud ag obair i gceart. Déan seiceálacha seachtainiúla agus deisiúcháin rialta más gá.
- Ba chóir tiús an umair a sheiceáil go bliantúil. Déan cinnte go gcomhlíonann an gléas rialacháin agus caighdeán na tíre ina bhfuil sé suite.

SIOMBAL SA LÁMHLEABHAR

Úsáidtear siombailí éagsúla sa lámhleabhar chun aird a tharraingt ar chásanna contúirteacha, comhairle phraiticiúil a thabhairt nó faisnéis shimplí a sholáthar. Is féidir na siombailí seo a fháil in aice le téacs, in aice le híomhá nó ag barr leathanaigh (sa chás sin tagraíonn siad do na topaicí uile atá clúdaithe ar an leathanach ar fad). Tabhair aird ghéar ar bhrí na bpicteagram.



AIRD!

Cuireann sé béim ar chur síos tábhachtach a bhaineann le: idirghabhálacha teicniúla, cásanna contúirteacha, rabhaidh sábháilteachta, comhairle agus/nó faisnéis antábhachtach.



MEAISÍN AG STADADH!

Ní féidir aon oibriocht a léirítear leis an tsiombail seo a dhéanamh ach amháin nuair a bhíonn an meaisín ina stad go hiomlán.



DÍCHEANGAIL AN SOLÁTHAR CUMHACHTA!

Tá sé éigeantach an soláthar cumhachta leictreachais chuig an meaisín a mhúchadh sula ndéantar aon obair air.



TEICNEOIR CÁILITHE!

Ní mór do theicneoir cáilithe amháin gach idirghabháil atá marcáilte leis an tsiombail seo a dhéanamh.

SIOMBALACHA A ÚSÁIDTEAR AR AN MEAISÍN

Tá lipéid éagsúla greamaithe den chomhbhrúiteoir. Is é an cuspóir atá leo ná aon rud i bhfolach a léiriú agus an t-iompar ceart a léiriú agus an meaisín á úsáid nó i gcásanna speisialta. Tá sé ríthábhachtach go n-urramaítear na lipéid seo.



Riosca ard teochtaí



Riosca leictreachais turraing



Riosca te nó gáis ghuaiseacha sa spás oibre



Meaisín féadfaidh sé tosú go huathoibríoch



Riosca ardbhrú inmheánach



Riosca bogadh páirteanna meicniúla



Is é an cothabháil á dhéanamh

SIOMBAILÍ TOIRMISC

Ná hoscail na painéil nuair a bhíonn an meaisín ag feidhmiú



Más gá, i gcónaí bain úsáid as an stad éigeandála in ionad an lasc oibre



Ná húsáid uisce chun tine a mhúchadh ar fearais leictreacha

SIOMBAL OIBLEAGÁIDE

Léigh an lámhleabhar go cúramach

! RUDAÍ LE DÉANAMH

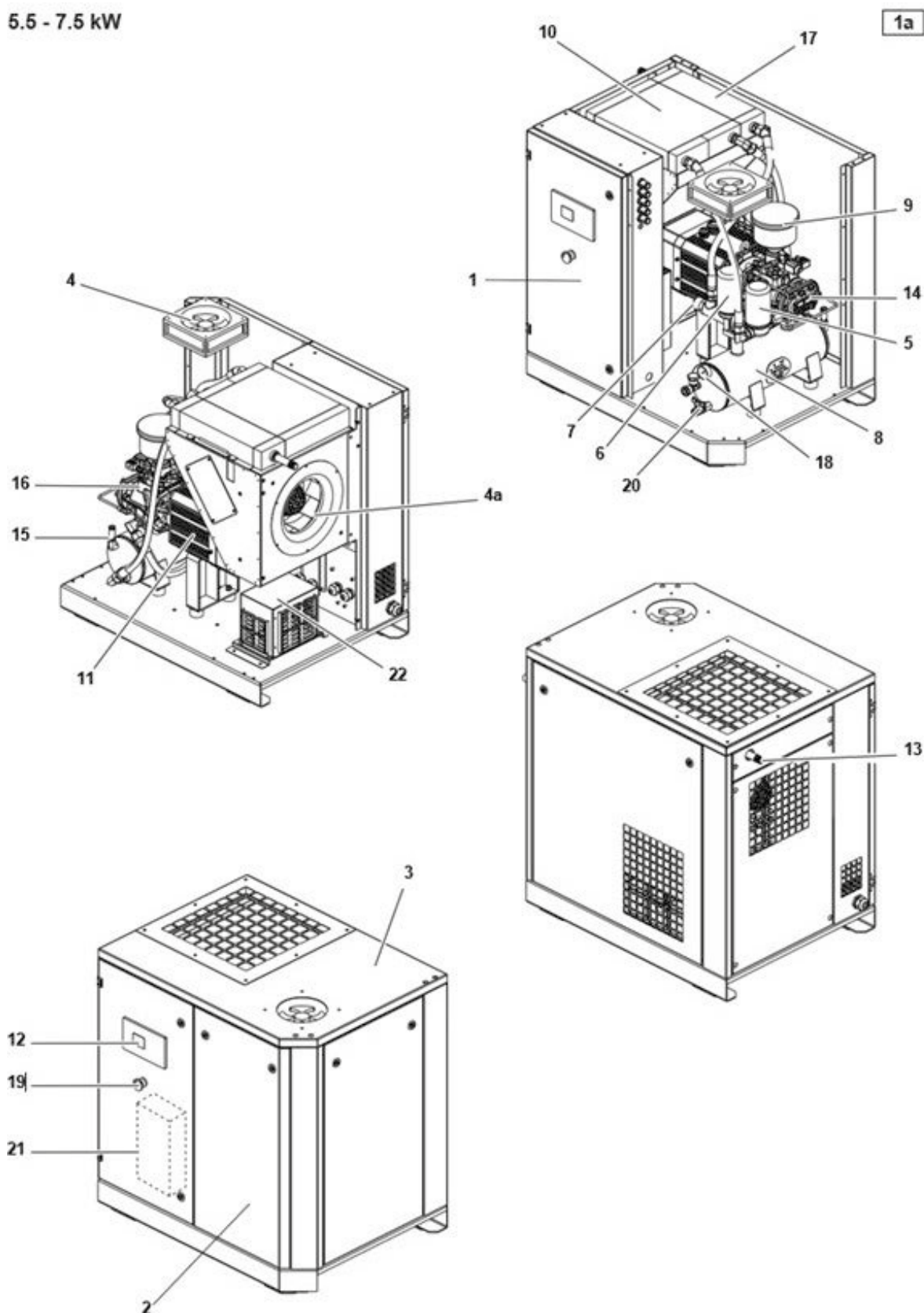
- Cinntigh go gcomhfhreagraíonn voltas an phríomhlíonra don voltas atá léirithe ar an lipéad CE agus go n-úsáidtear cáblaí a bhfuil trasghearradh oiriúnach acu le haghaidh na naisc leictreacha.
- Seiceáil leibhéal an ola i gcónaí sula dtosaíonn tú an comhbhrúiteoir.
- Cuir tú féin ar an eolas faoin stad éigeandála agus faoi na rialuithe eile go léir.
- Dícheangail an breiseán sula ndéantar obair chothabhála agus múch an príomhlasc chun cosc a chur ar thosú de thaisme.
- Cinntigh go bhfuil na codanna uile cóimeáilte i gceart i ndiaidh na cothabhála.
- Coinnigh leanaí agus ainmhithe ar shiúl ón limistéar oibre chun gortuithe de dheasca gléasanna atá ceangailte leis an gcomhbhrúiteoir a chosc.
- Cinntigh go bhfuil teocht na timpeallachta oibre idir +5 agus +45 °C. Ní mór teocht oibriúcháin an chomhbhrúiteora a bheith idir 70 agus 85 °C (ag teocht chomhthimpeallach 20-25 °C). Is féidir le teochtaí níos ísle comhdhlúthú a chruthú san umar ola (sa chomhbhrúiteoir).
- Seiceáil le haghaidh comhdhlúthú san ola agus draenáil é gach seachtain más gá, nuair a bhíonn an meaisín fuar (féach cothabháil).
- Ní mór an comhbhrúiteoir a shuiteáil agus a úsáid i dtimpeallacht neamhphléascach.
- Coinnigh 80 cm ar a laghad saor idir an comhbhrúiteoir agus an balla chun sreabhadh aeir saor chuig an meaisín a chinntiú.
- Ná brúigh an cnaipe stad éigeandála ar an bpainéal rialaithe ach amháin i gcás fíoréigeandála chun cosc a chur ar ghortú féideartha do dhaoine nó damáiste don chomhbhrúiteoir.
- Agus cúnamh teicniúil agus/nó comhairle á lorg agat, luaigh an uimhir sraitheach mar atá léirithe ar an lipéad CE.
- Lean an sceideal cothabhála atá sonraithe sa lámhleabhar i gcónaí.

! RUDAÍ NÁR LE DÉANAMH

- Ná déan teagmháil le haon chodanna inmheánacha ná píopaí agus an comhbhrúiteoir á úsáid agat, mar go n-éiríonn siad an-te agus fanann siad te ar feadh tamaill tar éis iad a mhúchadh.
- Ná cuir ábhair inadhaite in aice leis an gcomhbhrúiteoir ná air. Ná bog an comhbhrúiteoir nuair a bhíonn an umar faoi bhrú.
- Ná húsáid an comhbhrúiteoir má tá an cábla cumhachta millte nó lochtach, nó má tá an nasc éagobhsaí.
- Ná húsáid an comhbhrúiteoir in timpeallachtaí taise nó deannachacha.
- Ná díriú an scaird aeir chomhbhrúite ar dhaoine ná ar ainmhithe choíche.
- Ná lig do dhaoine neamhúdairithe an comhbhrúiteoir a oibriú agus cuir na treoracha riachtanacha ar fáil i gcónaí.
- Ná buail na lucht leanúna le rudaí crua, mar d'fhéadfadh siad briseadh le linn úsáide.
- Ná húsáid an comhbhrúiteoir riamh gan scagaire aeir agus/nó réamhscagaire.
- Ná déan na gléasanna sábháilteachta agus rialaithe a mhodhnú.
- Ná húsáid an comhbhrúiteoir riamh agus painéil oscailte nó bainte.

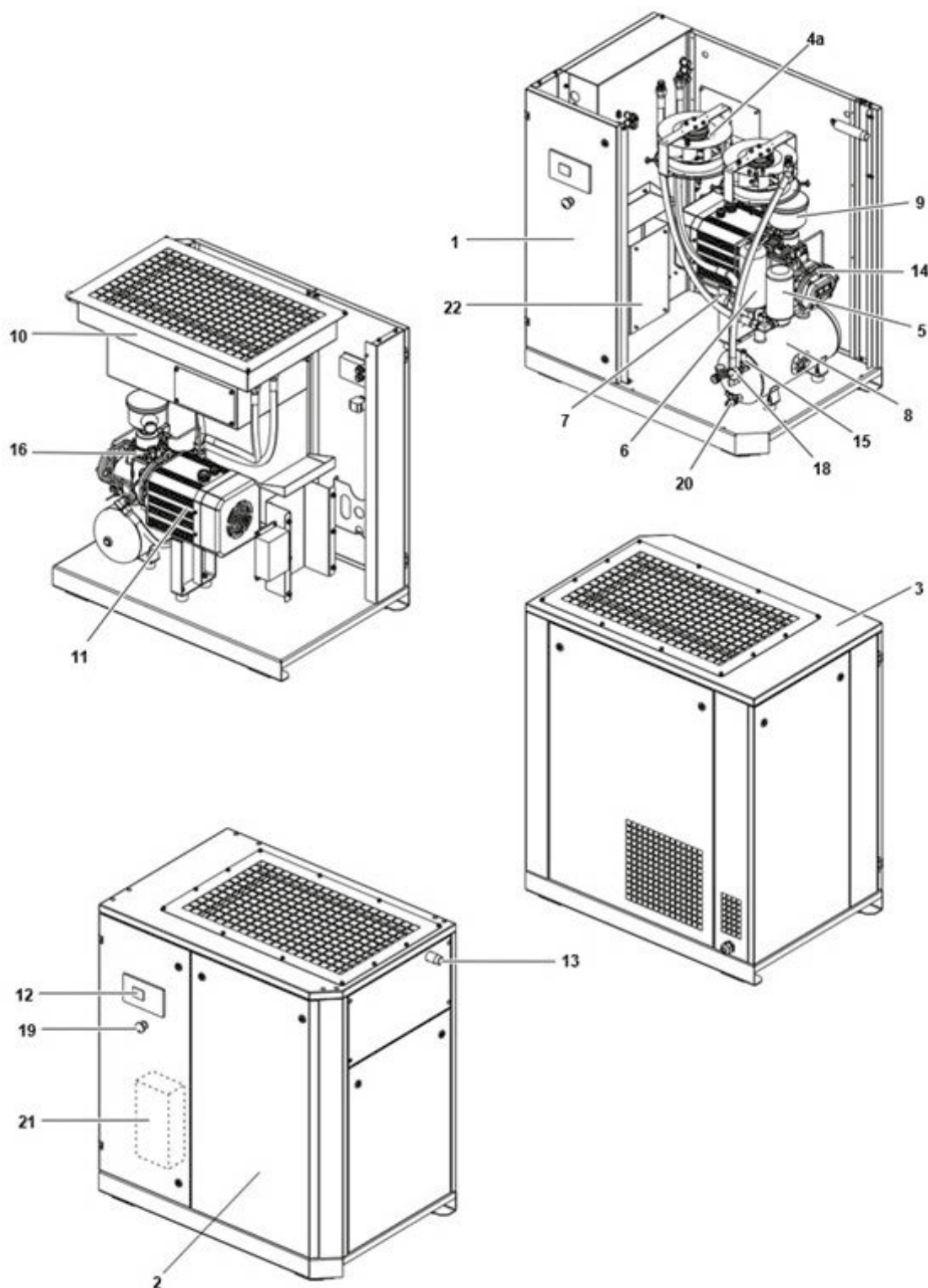
3. LÍNÍOCHT THEICNIÚIL – COMHRÉITHEOIR SCRÍÚ APS X G3

5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

1b

**CUR SÍOS AR AN GCOMHBHRUITHEOIR**

- | | | |
|------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Comhpháirteanna leictreacha | 8. Umar ola | 16. Rialtóir súite |
| 2. Painéal tosaigh | 9. Scagaire aeir | 17. Fuaraitheoir aeir |
| 3. Painéal barr | 10. Fuaraitheoir ola | 18. Tomhasaire brú |
| 4. Gaothrán le haghaidh imfhálú | 11. Mótór leictreach | 19. Stad éigeandála |
| 4.a Gaothrán le haghaidh fuaraithe | 12. Stiúradh | 20. Sconna draenála comhdhlútháin/ola |
| 5. Scagaire ola | 13. Asraon aeir chomhbhrúite | 21. Tiontaire minicíochta |
| 6. Scagaire deighilteora | 14. Bloc scriú | 22. Imoibreoir aschuir AC trí chéim |
| 7. Comhla brú íosta | 15. Comhla sábháilteachta | |

AG DÍPHACÁIL AGUS AG SUITEÁIL AN MEAISÍN

Seachadtar an comhbhrúiteoir chuig an gcustaiméir i gcliathbhosca adhmaid, faoi chosaint mála plaisteach agus fráma adhmaid. Bain an fráma adhmaid agus lámhainní sábháilteachta á gcaitheamh agat. Seiceáil riocht (seachtrach) an mheaisín sula suiteálann tú an comhbhrúiteoir. Seiceáil go hamhairc nach bhfuil aon chodanna damáistithe.

Seiceáil freisin go bhfuil na gabhálaí go léir i láthair. Tóg an meaisín le truail forklift agus bog é go han-chúramach go dtí an spás atá roghnaithe le haghaidh suiteála. Coinnigh na hábhair phacáistithe go léir ar feadh ré na tréimhse bharántais ar a laghad i gcás athlonnú. Más gá, tá sé seo níos sábháilte freisin le haghaidh filleadh ar an tseirbhís theicniúil. Ansin, diúscair na hábhair phacáistithe de réir na reachtaíochta is infheidhme.

Bain an comhbhrúiteoir den pailléad a úsáidtear le haghaidh iompair agus cuir ar an urlár é, ar mhaolaitheoirí creatha má sholáthraítear iad (samhail neamhspleách).

Níl an pailléad beartaithe ach le haghaidh iompair; ní féidir an comhbhrúiteoir a chur ar an pailléad ná fanacht air le linn úsáide.

Caithfidh an spás a roghnaítear le haghaidh suiteáil an chomhbhrúiteora na ceanglais seo a leanas a chomhlíonadh agus cloí leis na rialacháin sábháilteachta agus cosc timpistí is infheidhme:

Céatadán íseal deannaigh mhín.

Aeráil cheart chun an teocht a choinneáil faoi bhun 35 °C.

Mura féidir aer te a bhaint go leordhóthanach, ba chóir lucht leanúna eastósctha a chur chomh hard agus is féidir.

Urlár cothrom.

Dóthain spáis timpeall an mheaisín le haghaidh inrochtaineachta agus oibre cothabhála.

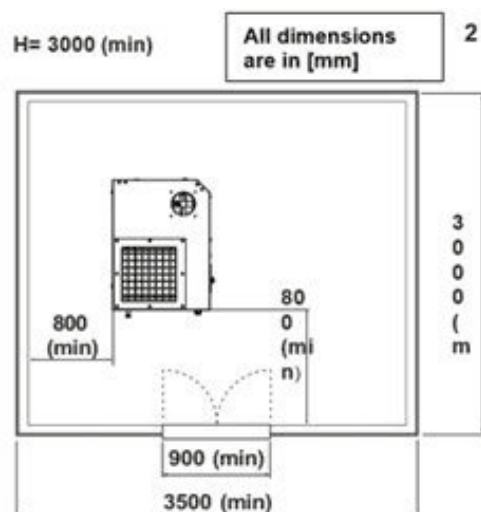
Níl i dtoisí na spásanna ach treoir, ach moltar iad a leanúint chomh dlúth agus is féidir.

Ní mór comhdhlúthán a bhailiú i gcoimeádán nó in umar, nó ní mór deighilteoir uisce/ola a shuiteáil. Is meascán truaillitheach é comhdhlúthán agus ní mór é a scaoileadh isteach sa chóras séarachais.

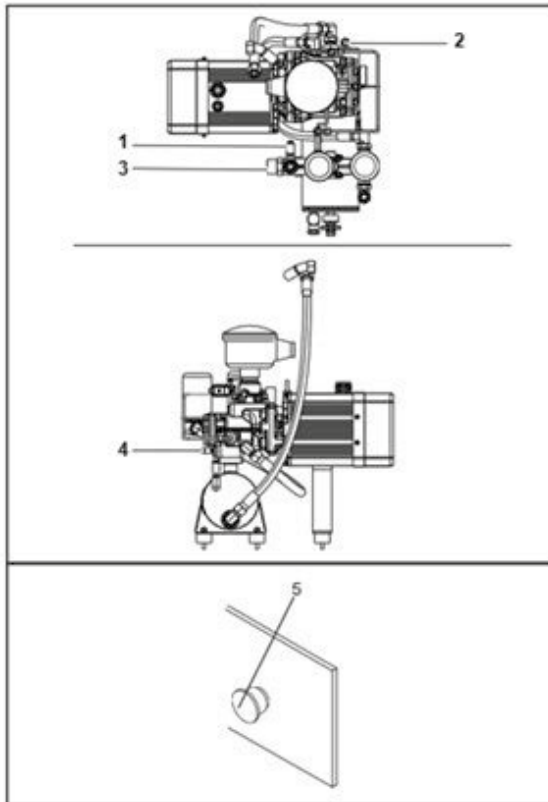
CEANGAL LEICTREACH

Ní mór trasghearradh a bheith ag an gcábla cumhachta atá leordhóthanach do chumhacht an chomhbhrúiteora. L1 / L2 / L3 agus cré. Tá an cábla cumhachta ceangailte le scoradán ciorcaid nó soicéad balla gar don áit a dtéann an cábla cumhachta isteach sa mheaisín. Cinntear airde an naisc seo ar an mballa de réir chaighdeáin áitiúla. Má tá scoradán ciorcaid suiteáilte, ní mór go mbeadh sé inrochtana go héasca. Ní mór don chábla cumhachta a bheith ceadaithe don fheidhmchlár agus rátáil chosanta íosta IP44 a bheith aige.

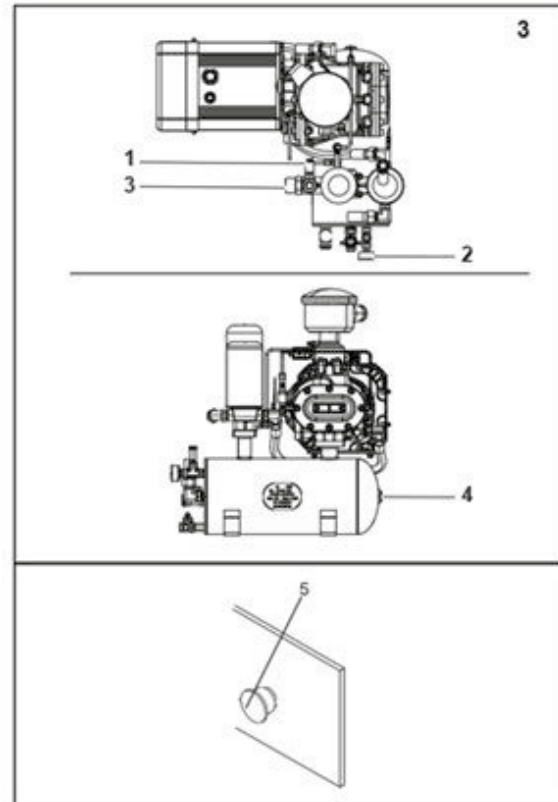
NÓTA: Chun trasghearradh an chábla a chinneadh, lean na treoirlínte toisithe de réir rialacháin is infheidhme an IEC.



5.5 - 7.5 kW



11 - 15 kW

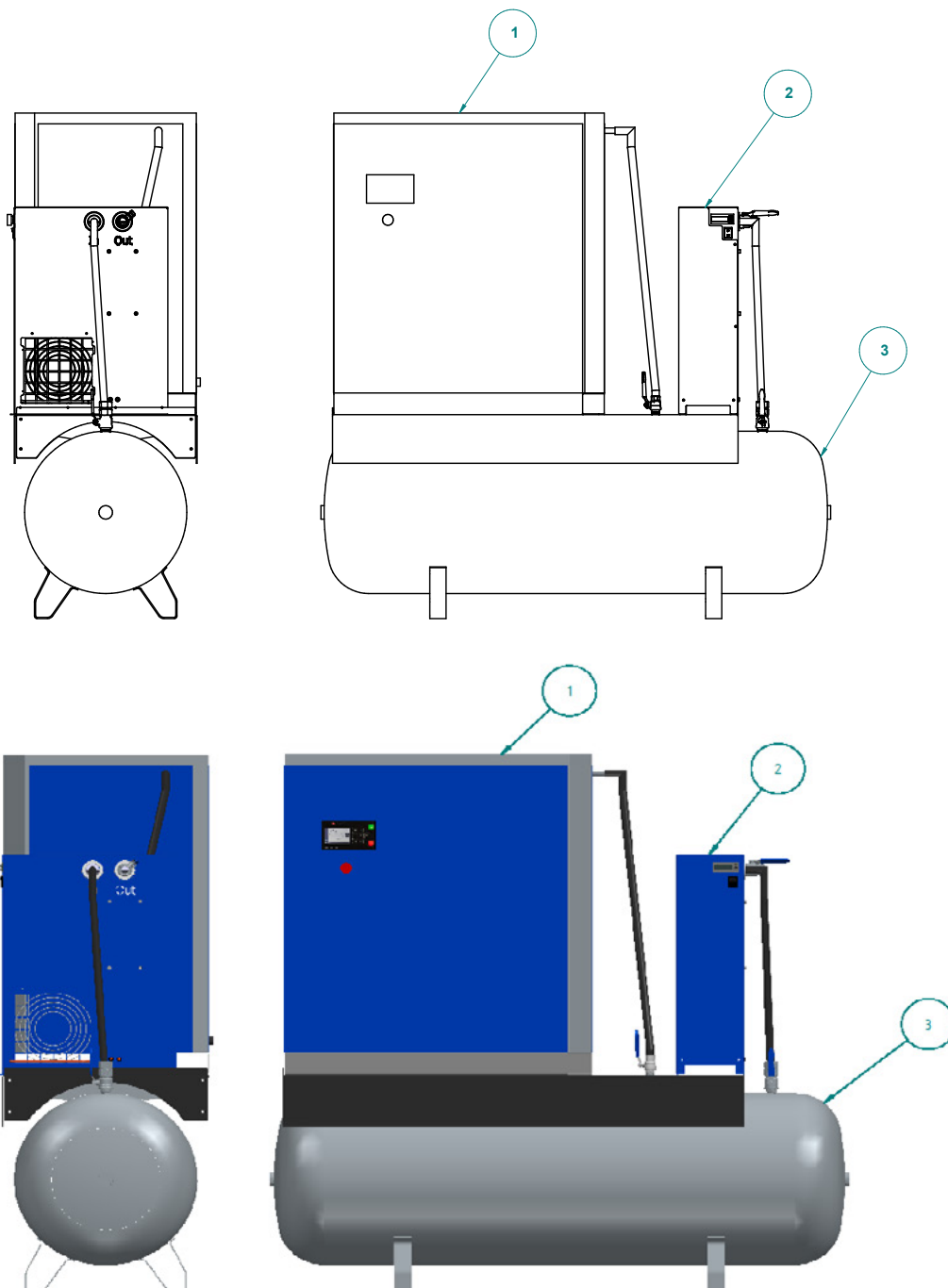
**COMHPHÁIRTEANNA SÁBHÁILTEACHTA AGUS RIALAITHE (Fíor 3)**

1. Braiteoir brú: Rialaíonn sé lascadh air agus as an meaisín agus brú tairiseach an chórais.
2. Comhla sábháilteachta: Cosnaíonn sé an meaisín ar bhrú inmheánach iomarcach.
3. Comhla brú íosta: Coinníonn sé brú inmheánach sa mheaisín ionas go mbeidh cúrsaíocht ola i láthair le linn oibríochta.
4. Braiteoir teochta: Tomhaiseann sé teocht an ola i gcónaí agus múchann sé an meaisín ag (110 °C).
5. Stad éigeandála: Múchann oibriú láimhe an meaisín láithreach.

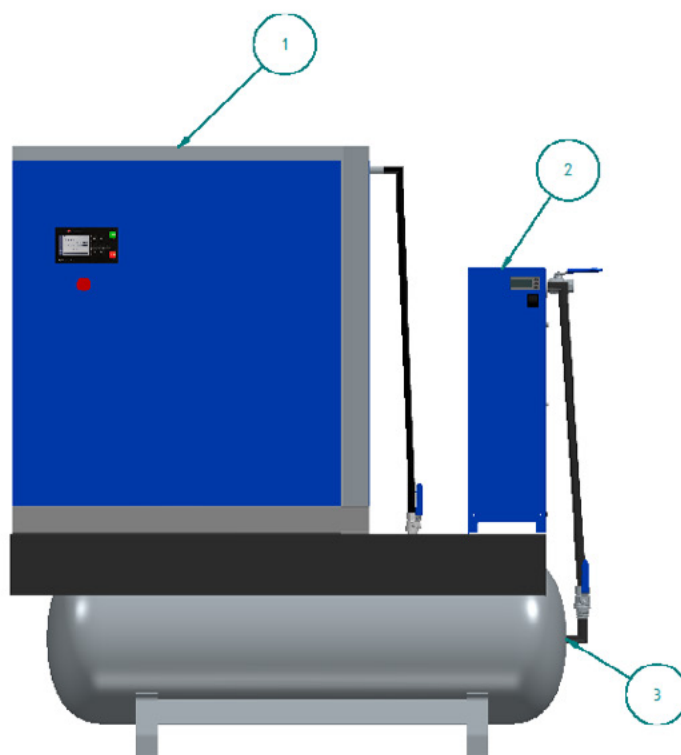
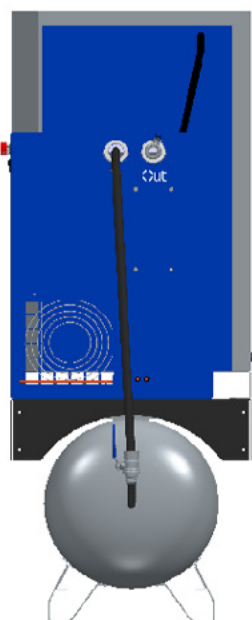
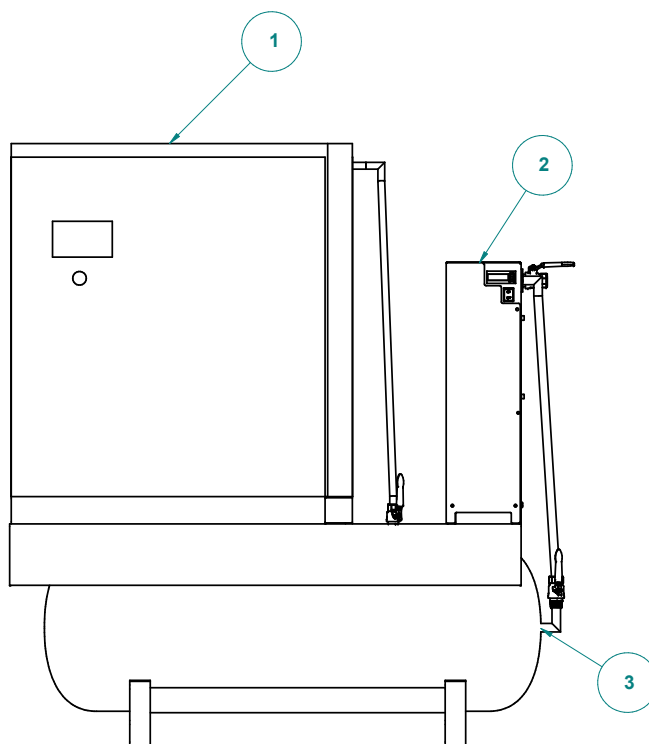
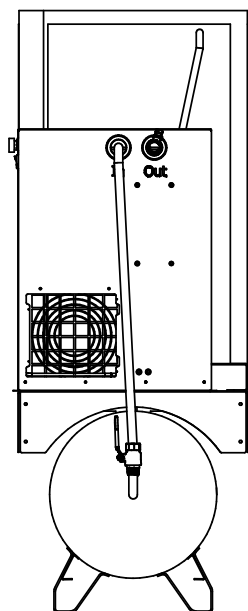
4. LÍNÍOCHT THEICNIÚIL – COMHRÉITHEOIR SCRÚ TIARIM COMBI APS X G3

Tá aonad an chomhbhrúiteora scriú APS X G3 Combi Dry comhdhéanta den chomhbhrúiteoir (uimhir 1 sa léaráid, a bhfuil cur síos air i gCaibidil "Líníocht theicniúil"), an triomadóir (uimhir 2 sa léaráid, le lámhleabhar ar leith), agus an umar (uimhir 3 sa léaráid). Ag brath ar an tsamhail, tá dhá thoilleadh umar éagsúla ar fáil sna comhbhrúiteoirí sraith G3: 270 nó 500 lítear.

APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 500 L



APS X 15 IVR G3
RDL 100 Tank 270 L



5. TOSAITHE AGUS OIBRÍOCHT

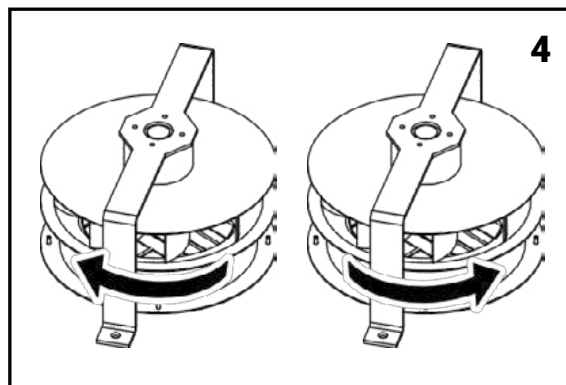
SEICEÁLAÍ LE DÉANAMH ROIMH CHOIMISIÚNÚ

Nóta: Tá an custaiméir freagrach as an meaisín a shuiteáil agus na naisc leictreacha agus aeroibrithe riachtanacha a dhéanamh.

Ní mór do phearsanra cáilithe coimisiúnú tosaigh an chórais a dhéanamh, agus ní mór dóibh na seiceálacha riachtanacha a dhéanamh agus na treoracha ábhartha a leanúint. Déantar tástáil críochnúil ar gach meaisín sa mhonarcha roimh an loingsiú. Moltar breathnú go géar ar an gcomhbhrúiteoir le linn na chéad chúpla uair an chloig úsáide chun aon mhífheidhmeanna a bhrath go pras.

SEICEÁIL LE DÉANAMH:

- Lean na treoracha suiteála mar atá luaite sna caibidlí roimhe seo.
- Bain na hábhair phacáistithe agus na huirlisí go léir.
- Ceangail an comhbhrúiteoir leis an líne aeir chomhbhrúite mar a léirítear sna hailt ábhartha.
- Seiceáil leibhéal na hola sa taiscumar: féach an chuid “Cothabháil, Seiceáil Ola, agus Barrlónadh.” Má tá leibhéal na hola ró-íseal, barrlón le hOla Bhunaidh Airpress.
- Seiceáil go bhfuil na sonraí ar phláta ainm an chomhbhrúiteora ag teacht le sonraíochtaí an líonra leictirigh. Ceadaítear diall voltais $\pm 5\%$ ón luach ainmniúil.
- Ceangail an meaisín leis an gcóras leictreach mar a thuairiscítear sna caibidlí roimhe seo.



RABHADH!

Tá athsheachadán monatóireachta seicheamh céime (CR) suiteáilte sa phainéal leictreach. Cinntíonn an t-athsheachadán seo go bhfuil treo rothlaithe an mhótair agus seafta an liáin ceart. Ná hathraigh socruithe an athsheachadán monatóireachta seicheamh céime seo ná an treo rothlaithe sa tiontaire minicíochta.

Má rothlaíonn seafta an liáin sa treo mícheart ar feadh cúpla soicind fiú, is féidir leis damáiste tromchúiseach a dhéanamh, rud a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le laghdú ar shreabhadh aeir nó damáiste buan dochúlaithe.

Tá an meaisín réidh le húsáid anois. Sula dtosaíonn tú an meaisín, léigh na hailt seo a leanas agus an chaibidil cothabhála chun tuiscint iomlán a fháil ar an suiteáil.

TÁBHACHTACH:

Mura bhfuil an comhbhrúiteoir in úsáid ar feadh níos mó ná 30 lá, ní mór roinnt ola a chur leis de láimh tríd an ionraon aeir chun a chinntiú go bhfuil an t-aerchríoch bealaithe go leordhóthanach nuair a thosaítear den chéad uair é.

Má theipeann ort na treoracha seo a leanúint, d'fhéadfadh sé go ngreimfeadh an ceann aeir.

Timthriall Oibre

Nuair a thosaíonn an mótar leictreach, luasghéaraíonn sé go dtí go sroicheann sé an luas oibriúcháin uasta agus osclaíonn an rialtóir (2), rud a ligeann don chomhbhrúiteoir aer a chomhbhrú. Ligeann an scagaire (1) d'aer a scagadh sula dtéann sé isteach sa scriú, rud a choisceann salachar nó earraí nach dteastaíonn ó dhul isteach. I gcás brú níos ísle ná 4 bhar, carnann an t-aer comhbhrúite a ghintear laistigh den umar (4), toisc nach féidir leis dul tríd an gcomhla brú íosta (5), a bhfuil a hoscailt calabraithe go dtí thart ar 4 bhar.

- Ciorcad aeir: Nuair a sháraítear an brú oscailte íosta comhla, tosaíonn aer ag sreabhadh i dtreo an líonra. Ní thagann ach aer amach as an scagaire deighilteora ola (6), a shroicheann an radaitheoir aeir (8) tríd an bpíopa (3) agus ansin sroicheann sé an líonra. Feidhmíonn an comhla brú íosta (5) mar chomhla seiceála freisin.
- Ciorcad ola: „Tiomáineann aer comhbhrúite san umar (4) an ola tríd an bpíopa (7) isteach sa radaitheoir (8), áit a bhfuaraítear í.

Ansin téann an ola trí phióbán (9) agus sroicheann sí an comhbhrúiteoir ag meascadh leis an aer iontógála ag cruthú meascán aeir/ola a chinntíonn séala agus bealaithe na gcodanna gluaisteacha den chomhbhrúiteoir. Filleann an meascán aeir/ola ar an umar (4) áit a ndéantar an t-aer a réamhdhealú go lártheifeacha agus ina dhiaidh sin tarlaíonn deighilt deiridh den ola, tríd an scagaire deighilteora ola (6). Má shroichtear an brú uasta, dúnann an rialtóir (2), moillíonn an mótar go dtí an luas íosta agus stopann an comhbhrúiteoir ag comhbhrú agus tosaíonn sé ar rith tirim. Anois tosaíonn an lasc ama rith tirim, ag leanúint leis an gcomhaireamh suas go dtí an luach socraithe. Mura n-athraíonn an brú idir an dá linn, stopann an lasc ama an mótar leictreach. Má tá an brú tite go dtí an luach íosta socraithe ar an rialtóir sula gcríochnaíonn an lasc ama an comhaireamh, faigheann an comhla solenoid sruth agus osclaíonn sé an rialtóir (2). Filleann an comhbhrúiteoir ar a luas uasta agus atosáíonn sé an t-ualach gnáth, ag athshocrú an lasc ama. Déantar an timthriall seo a athdhéanamh go huathoibríoch.

Rialú brú agus modh oibriúcháin.

Tá trí shocrú brú ag rialtóir AirVision One:

- Brú lasctha: Nuair a thiteann brú an chórais go dtí an luach seo, tosaíonn an meaisín agus osclaíonn sé an comhla ionraoin aeir chun aer comhbhrúite a chomhbhrú.
- Brú múchta: Nuair a ardaíonn brú an chórais go dtí an luach seo, dúnann an comhla ionraoin aeir agus stopann an meaisín ag comhbhrú an aeir chomhbhrúite. Ansin titeann an brú inmheánach go dtí thart ar 3–3.5 bar. Ag an mbrú inmheánach seo, ráthaítear cúrsaíocht cheart ola sa chóras.

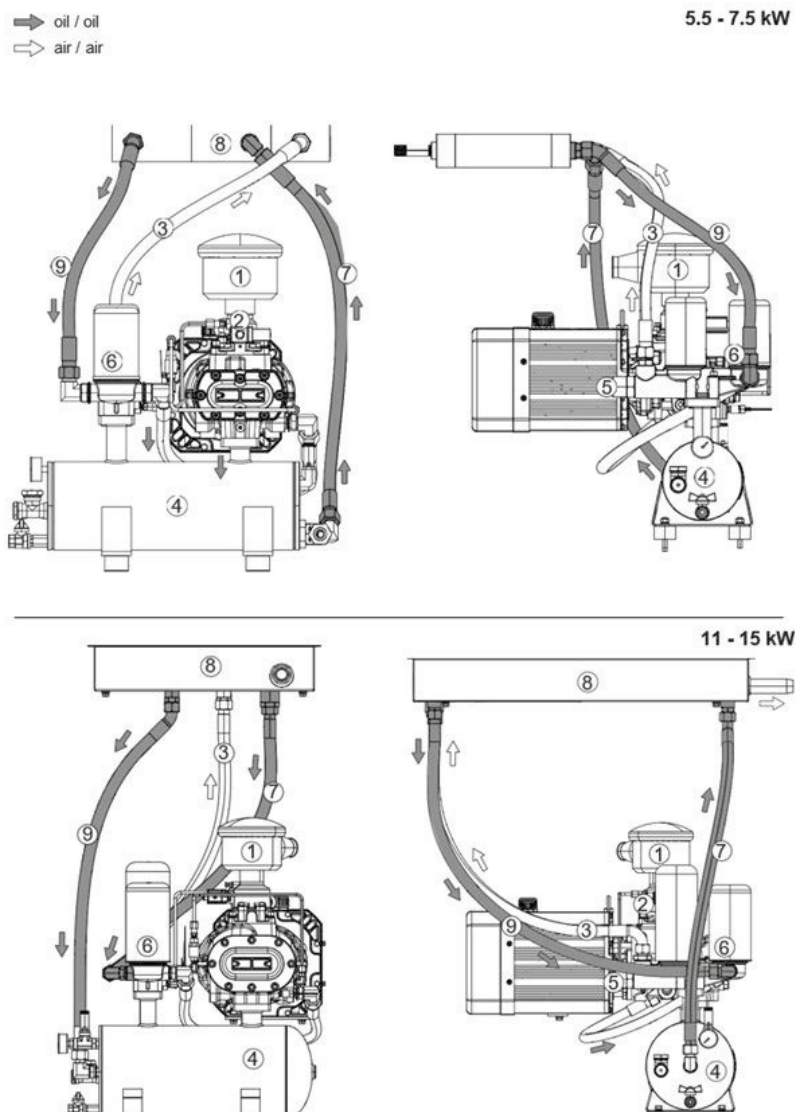
Sa staid díluchtaithe seo, leanann an meaisín ag rith ar feadh 2 nóiméad breise. Má sháraíonn brú an chórais an brú socraithe lasctha ar siúl tar éis na moille seo, stopann an meaisín agus aistríonn sé go mód FUILEANA. Má thiteann brú an chórais faoi bhun an bhrú socraithe lasctha ar siúl le linn an staid DÍLUACHÁLA, osclaíonn an comhla ionraoin aeir agus leanann an meaisín ag comhbhrú an aeir chomhbhrúite. Déantar an próiseas seo a athdhéanamh go huathoibríoch.

Brú rialaithe: Is é feidhm an bhrú rialaithe brú an chórais a choinneáil chomh cobhsaí agus is féidir. Baintear é seo amach tríd an mbrú reatha a thomhas go leanúnach agus luas an innill a choigeartú go huathoibríoch i gcás dialltaí. Ní bhaineann an raon rialaithe ach amháin nuair a bhíonn an tomhaltas aeir sa chóras idir an t-aschur íosta agus an t-aschur uasta ón meaisín.

- Má tá an tomhaltas aeir níos ísle ná an t-aschur íosta, ritheann an meaisín ag an luas is ísle is féidir. Méadaíonn brú an chórais ansin go dtí an brú scoite, agus ina dhiaidh sin aistríonn an meaisín go mód DÍLUCHTA.
- Má bhíonn an tomhaltas aeir níos airde ná an t-aschur uasta, titeann brú an chórais agus féadfaidh sé titim faoi bhun an bhrú gearrtha isteach. Sa chás sin, ritheann an meaisín go leanúnach ag luas 100%.

Má tharlaíonn an cás seo, ciallaíonn sé go sáraíonn an tomhaltas aeir uasacmhainn an mheaisín agus nach bhfuil an meaisín oiriúnach don fheidhmchlár seo.

Tá tuilleadh eolais faoi úsáid Air Vision le fáil i lámhleabhar ar leith. Seiceáil é chun leibhéil brú a shocrú agus obair an chomhbhrúiteora a rialú.



6. COINNÍOLL

- Tá cothabháil cheart ríthábhachtach chun an éifeachtúlacht is mó a bhaint amach as do chomhbhrúiteoir agus chun a shaolré oibriúcháin a fhadú.
- Tá sé tábhachtach freisin cloí leis na eatraimh chothabhála molta, ach ní mór a mheabhrú go moltar na eatraimh sin ag an monaróir de réir na ndálaí comhshaoil is fearr le haghaidh úsáide an chomhbhrúiteora (féach an chaibidil „Suiteáil“).
- Dá bhrí sin, is féidir na eatraimh chothabhála a laghdú ag brath ar na coinníollacha comhshaoil ina n-oibríonn an chomhbhrúiteoir.
- Is í Ola Bhunaidh Airpress an ola a úsáidtear; ní ráthaíonn úsáid ola dhifriúil éifeachtúlacht fhoirfe agus comhlíonadh na n-eatraimh cothabhála.
- Ní mór do phearsanra údaraithe na hoibríochtaí cothabhála a bhfuil cur síos orthu sa tábla thíos agus ar na leathanaigh seo a leanas a dhéanamh.

TÁBLA COINNÍOLLA

Cineál cothabhála	Sceideal cothabhála	
	Uaireanta oibre	Nó ar a laghad
Draenáil comhdhlúthán ón umar aeir (más ann dó)	50	seachtainiúil
Draenáil comhdhlúthán ón umar ola	50	seachtainiúil
Glan painéal réamh-scagaire an chomh-aireachta	50	seachtainiúil
Seiceáil ola agus barr suas	500	uair sa mhí
Glan datha scagaire aeir iontógáil	500	-
Seiceáil agus glan an radaitheoir	1000	uair sa bhliain
Athsholáthar scagaire aeir	2000	uair sa bhliain
Athsholáthar scagaire ola	2000	uair sa bhliain
Athsholáthar scagaire deighilteora ola	2000	uair sa bhliain
Athraigh ola	2000	uair sa bhliain
Comhla neamh-fhillte scabhála a athsholáthar	4000	uair sa bhliain
Athraigh réamh-scagaire an chomh-aireachta	4000	uair sa bhliain
Seirbhís comhla iontógála	4000	Uair amháin gach 2 bhliain
Athchóiriú comhla brú íosta	8000	Uair amháin gach 4 bliana
Comhlaí solenoid a athsholáthar	8000	Uair amháin gach 4 bliana
Píobáin sholúbtha a athsholáthar	8000	-
Athchóiriú/athsholáthar deireadh aeir	20,000	-

Chun oibriú ceart an mheaisín a fhíorú, déan na seiceálacha seo a leanas tar éis na chéad 100 uair an chloig oibre:

- Seiceáil leibhéal na hola: líon isteach leis an gcineál céanna ola más gá.
- Seiceáil an bhfuil na scriúnná teannta i gceart: go háirithe na scriúnná nasc leictreach cumhachta.
- Seiceáil go hamhairc go bhfuil na feistis go léir séalaithe i gceart.
- Seiceáil na huaireanta oibríochta.
- Seiceáil teocht an tseomra.

SULA NDÉANANN TÚ COINNÍOLL AR AN MEAISÍN, DÉAN AN MÉID SEO A LEANAS I GCÓNAÍ:

- Brúigh cnaipe stad uathoibríoch an mheaisín (ná húsáid an cnaipe éigeandála).
- Múch an meaisín ag baint úsáide as an lasc balla.
- Dún an coileach líne.
- Cinntigh nach bhfuil aon aer comhbhrúite taobh istigh den umar deighilteora ola.
- Bain painéil.

AG DRÉINEÁIL AN COMHDHLÚTHÁIN OLA (Fíor 5)

Socraítear fuarú an mheascáin ola/aeir go teocht níos airde ná pointe drúchta an aeir (faoi choinníollacha oibríocháin caighdeánacha an chomhbhrúiteora). Mar sin féin, ní féidir an comhdhlúthán san ola a bhaint go hiomlán.

Ní féidir an oibríocht seo a dhéanamh ach amháin nuair a bhíonn an meaisín fuar agus gan a bheith ag rith le fada. Mar shampla, tar éis an deireadh seachtaine, maidin Dé Luain roimh úsáid. Má bhíonn sé i láthair, rachaidh an comhdhlúthán faoi bhun na hola san umar ola nuair a bhíonn sé fuar. Oscail sconna B agus dún é a luaithe a thosaíonn ola ag síleadh amach in ionad uisce. Seiceáil leibhéal na hola agus líon suas más gá.

Is meascán truaillitheach é comhdhlúthán agus níor cheart é a scaoileadh isteach sa séarach.

SEICEÁIL OLA AGUS CUIR LÍON SUAS MÁ S GÁ (Fíor 5)

Múch an comhbhrúiteoir agus cinntigh nach bhfuil aon bhrú ar an deighilteoir ola. Oscail an doras ainmnithe chun rochtain a fháil ar an bpointe athlíonta agus déan an oibríocht.

Seiceáil an leibhéal ola leis an ngreamán leibhéal ola (C).

Tá an leibhéal ola ceart má tá sé níos mó ná leath an ghreamáin leibhéal ola. Má tá an leibhéal faoi bhun an íosleibhéil, cuir ola leis trí oscailt A go dtí go sroichtear an leibhéal MAX.

Ní úsáid ach ola den chineál céanna (Ola Bhunaidh Airpress).

AG ATHSHOLÁTHAR AN EILIMINT SCAGAIRE AEIR (Fíor 6)

Stop an comhbhrúiteoir, bain an clúdach agus glan an eilimint scagaire (D) go cúramach le haer comhbhrúite, ón taobh istigh amach. Seiceáil an eilimint i gcoinne an tsolais le haghaidh scoilteanna féideartha agus cuir ceann eile ina áit más gá. Suiteáil an eilimint scagaire agus an clúdach go cúramach ionas nach féidir le deannach dul isteach san aonad comhbhrúiteora.

Ná húsáid an comhbhrúiteoir riamh gan an eilimint scagaire ná an clúdach.

AG ATHSHOLÁTHAR AN SCAGAIRE OLA (Fíor 7)

(Teachtaireacht aláraim cothabhála ar an bpainéal rialaithe)

Múch an comhbhrúiteoir agus bain an painéal tosaigh. Ná déan an oibríocht seo ach amháin nuair a bhíonn an umar ola díbhrúite. Díscríú an sean-scagaire ola (E) agus cuir ceann eile ina áit. Cuir beagán ola ar an séala i gcónaí sula gcuireann tú an scagaire ina áit de láimh.

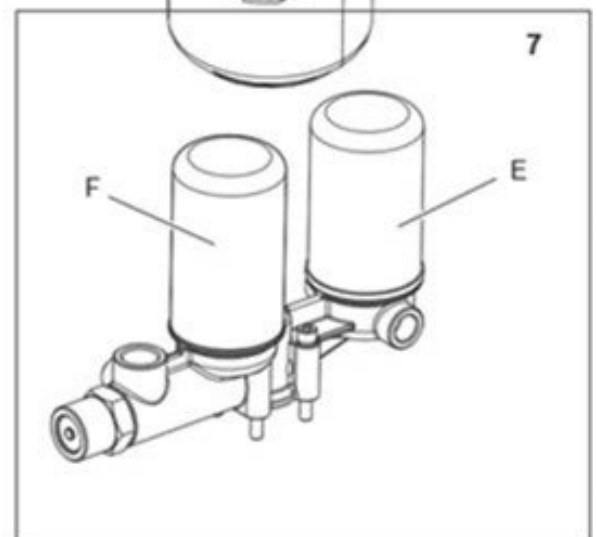
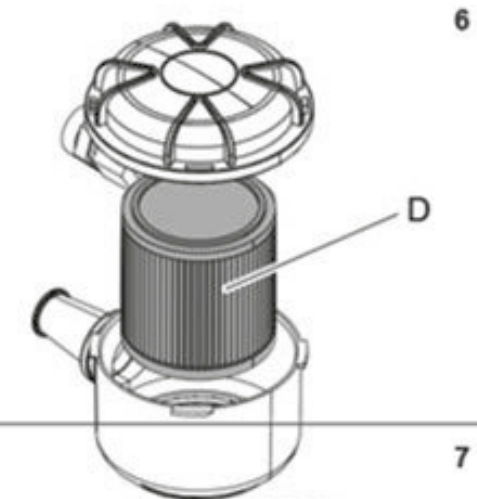
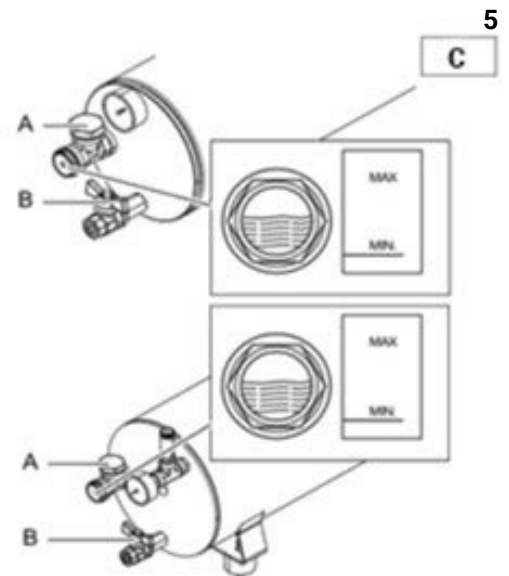
CUIR AN SCAGAIRE DEIGHITHEORA IN ATHSHOLÁTHAR (Fíor 7)

Múch an comhbhrúiteoir agus bain an painéal tosaigh. Ná déan an oibríocht seo ach amháin nuair a bhíonn an umar ola díbhrúite. Díscríúigh an sean-scagaire deighilteora (F) agus cuir ceann eile ina áit. Cuir beagán ola ar an séala i gcónaí sula gcuireann tú an scagaire ina áit de láimh.

GLANADH AN FHUARAITHEORA AER/OLA

Moltar an radaitheoir a ghlanadh i gcás fadhbanna róthéamh agus uair sa bhliain ar a laghad. Lean ar aghaidh mar seo a leanas:

Cuir bileog phlaisteach chosanta faoin mbloc radaitheora; spraeáil (le gunna níocháin agus glantacháin) ón taobh istigh amach; Seiceáil go bhfuil an sreabhadh aeir ceart tríd an radaitheoir.



AG ATHSHOLÁTHAR AN OLA (Fíor 8)

(Comhartha aláraim cothabhála ar an rialtóir)

Nuair a bhíonn an comhbhrúiteoir te - os cionn 70 °C, cuir ola nua ina áit.

- Bain an painéal tosaigh.
- Ceangail an píobán draenála atá ar fáil leis an gcócaire B atá suite ag bun an umair deighilteora.
- Díscríobh an breiseán ó pholl A, oscail an coileach agus lig don ola draenáil isteach i gcoimeádán go dtí go mbeidh an draenáil críochnaithe.
- Dún coileach B agus tarraing an píobán amach.
- Athlín le hola nua ag úsáid pholl A (cainníocht le haghaidh athlíoirta iomláin: féach an tábla sonraí teicniúla) agus athcheangail an breiseán.
- Cuir an comhbhrúiteoir ar siúl agus lig dó feidhmiú ar feadh 5 nóiméad agus ansin múch é. Scaoil an t-aer go léir amach agus fan 5 nóiméad sula seiceálann tú leibhéal an ola. Lión suas, más gá.

TÁ AN OLA ÍDITHE AN-TRUAILLITHE!

Chun é a dhiúscairt, cloí le dlíthe reatha um chosaint an chomhshaoil. NÁ MEASC CINEÁLACHA ÉAGSÚLA OLA CHOÍCHE.

Sa chás seo, athraigh an scagaire ola agus an scagaire deighilteora freisin.

AG ATHSHOLÁTHAR AN CHOMHLA ÍOSTA (Fíor 9)

Cuir an litir G in ionad na róna atá aibhsithe.

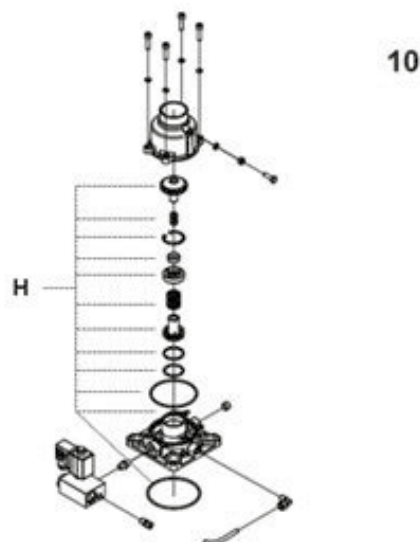
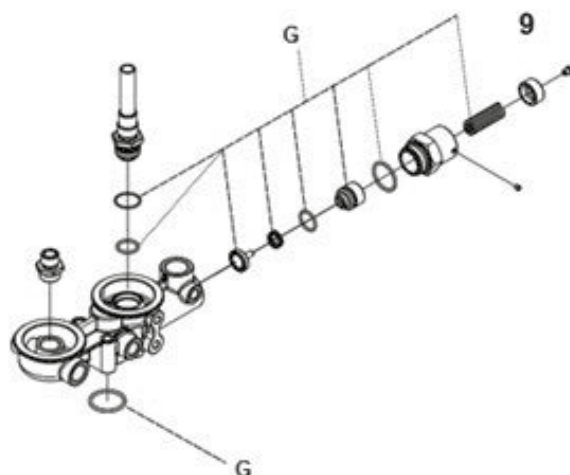
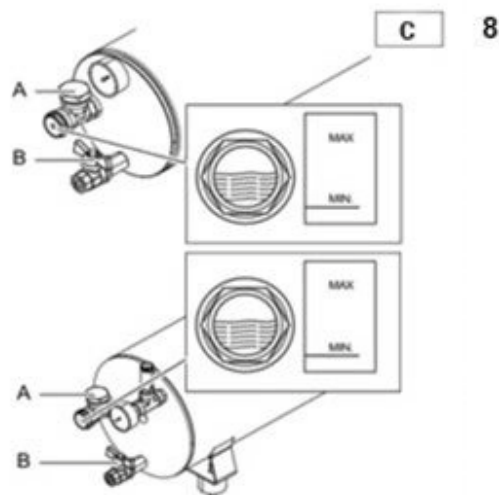
ATHBHREITHNIÚ AR AN gCOMHLÁ SÚITHE (Fíor 10)

Cuir an gascéad, an treoir slat, an earrach agus an pláta ina n-áit, atá aibhsithe leis an litir H.

RÉAMHSCAGAIRE AER GLAN (Fíor 11)

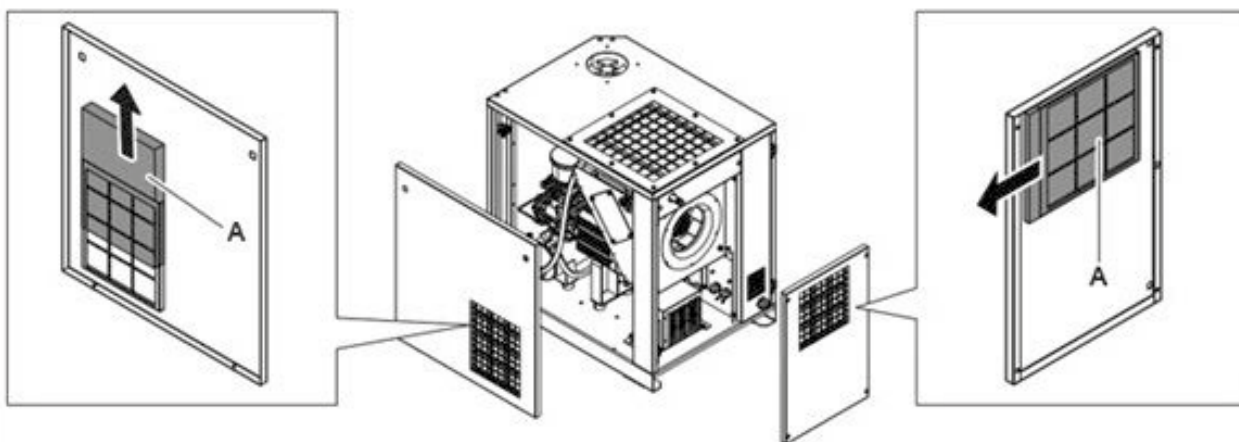
Bain réamh-scagaire A agus B as a suíocháin.

Nigh le tuaslagán uisce gallúnaí, tirim go hiomlán é sula atosóidh tú an meaisín.

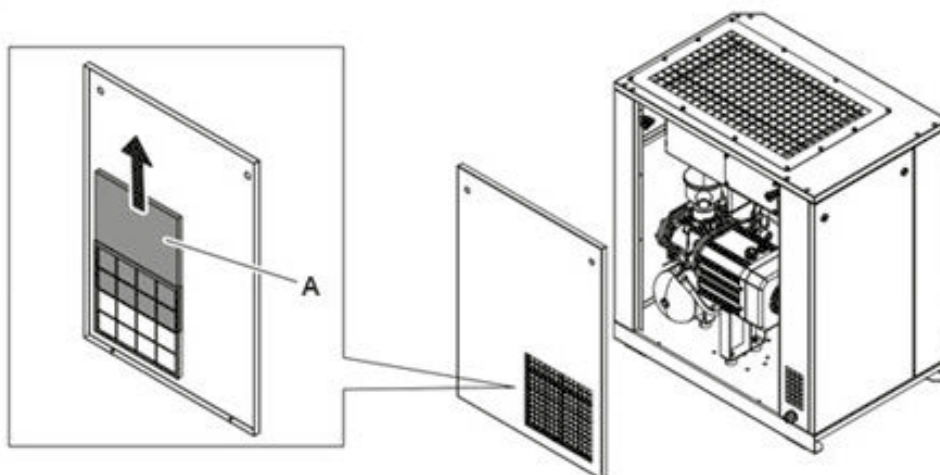


5.5 - 7.5 kW

11

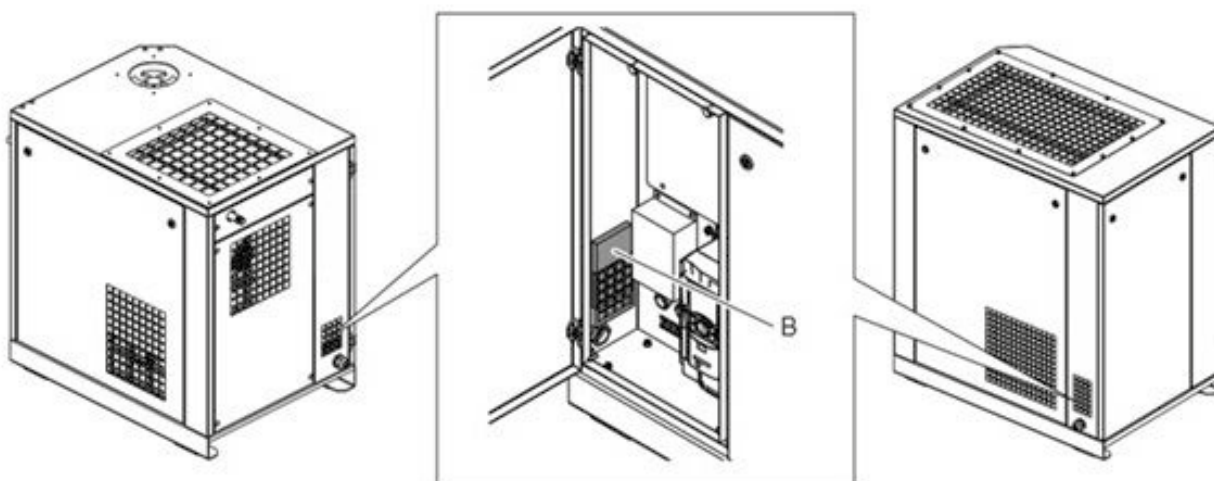


11 - 15 kW



5.5 kW - 7.5 kW

11 kW - 15 kW



7. LIOSTA PÁIRTEANNA SPÁRTA

Tá an liosta páirteanna breise ar fáil i ndoiciméad ar leith. Tá na liostaí uile ar fáil ar shuíomh gréasáin Airpress.net faoin SKU táirge sonrach.

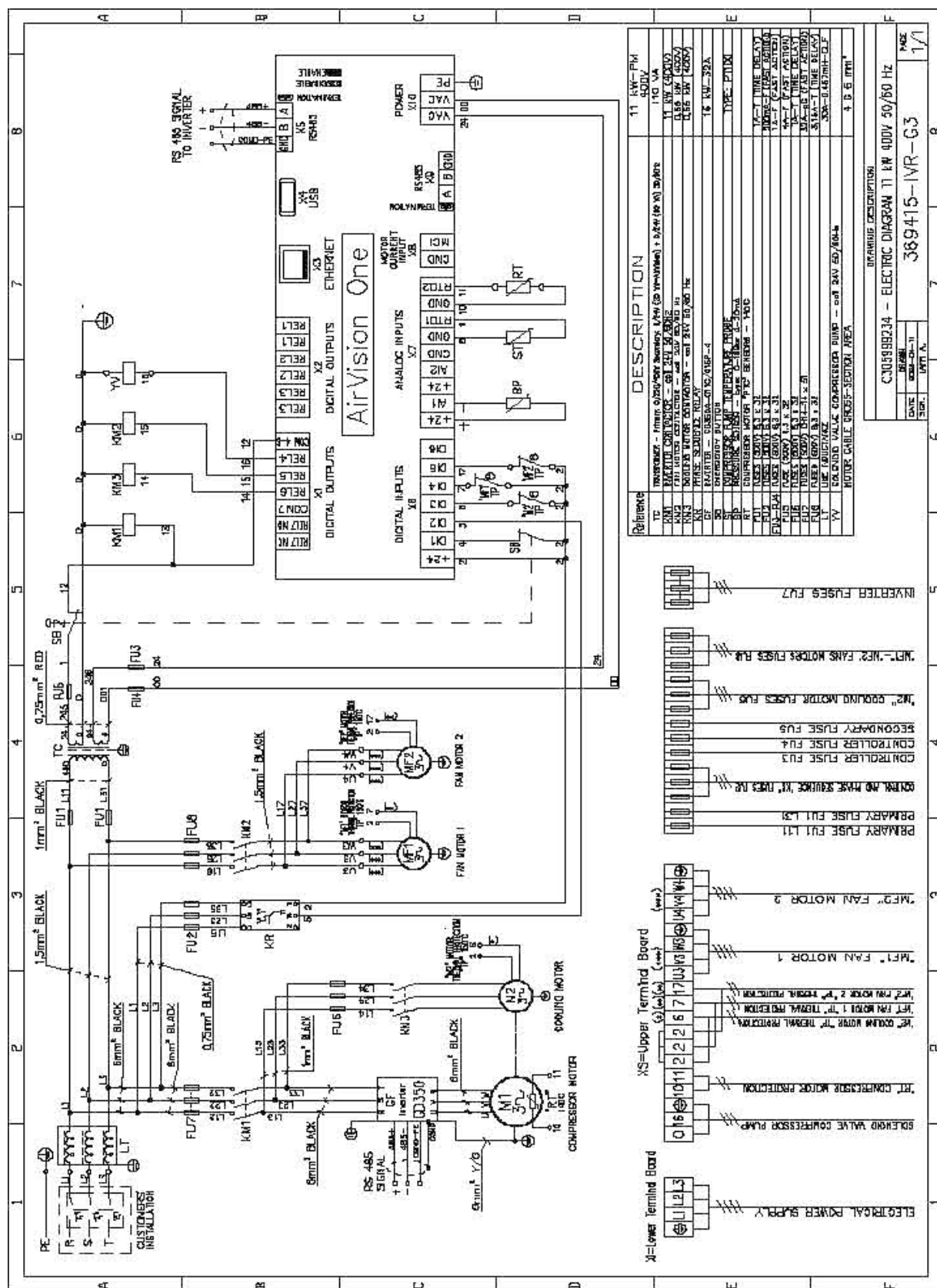
8. FADHBHREITHNIÚ

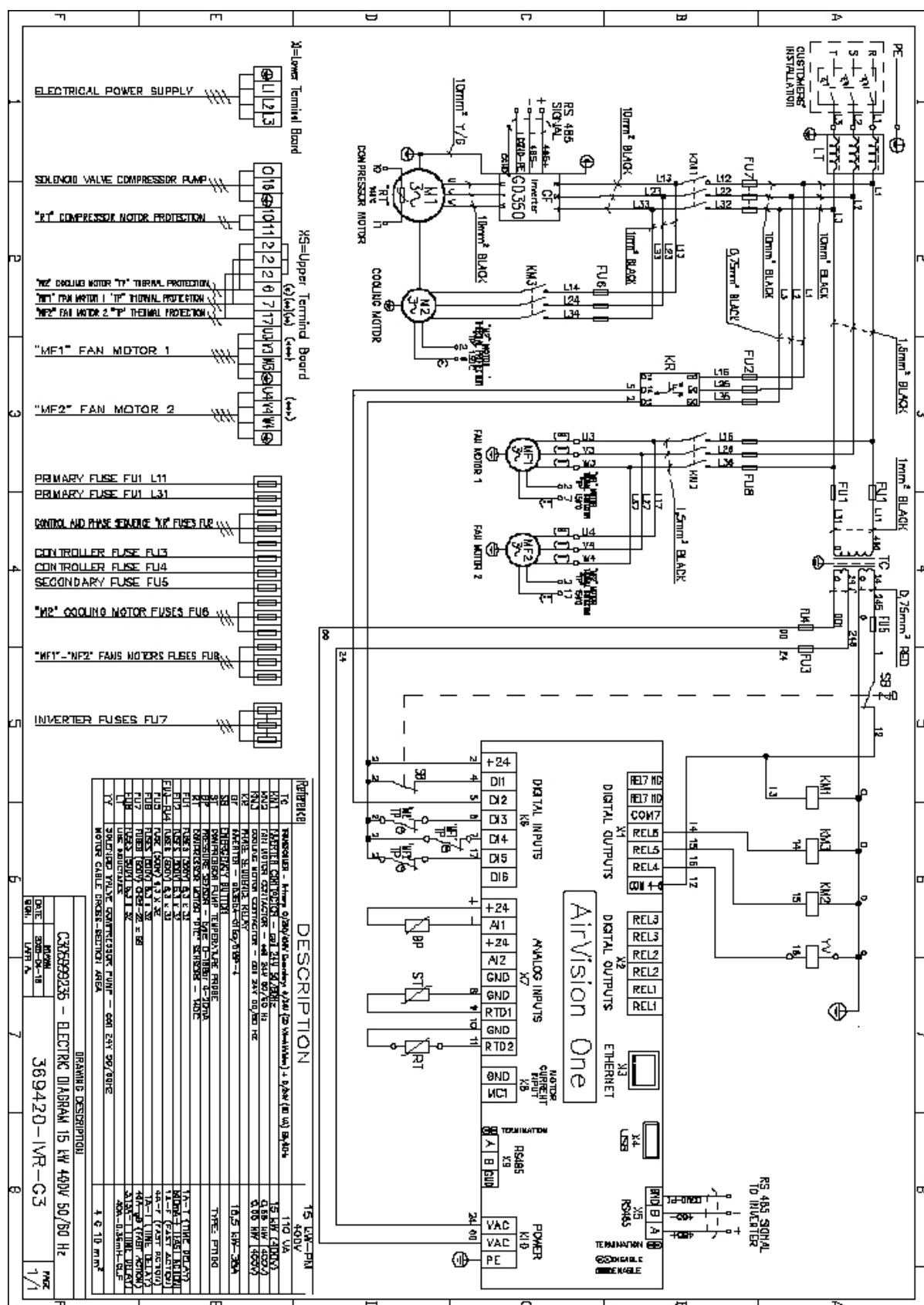
Tá an liosta páirteanna breise ar fáil i ndoiciméad ar leith. Tá na liostaí uile ar fáil ar shuíomh gréasáin Airpress.net faoin SKU táirge sonrach.

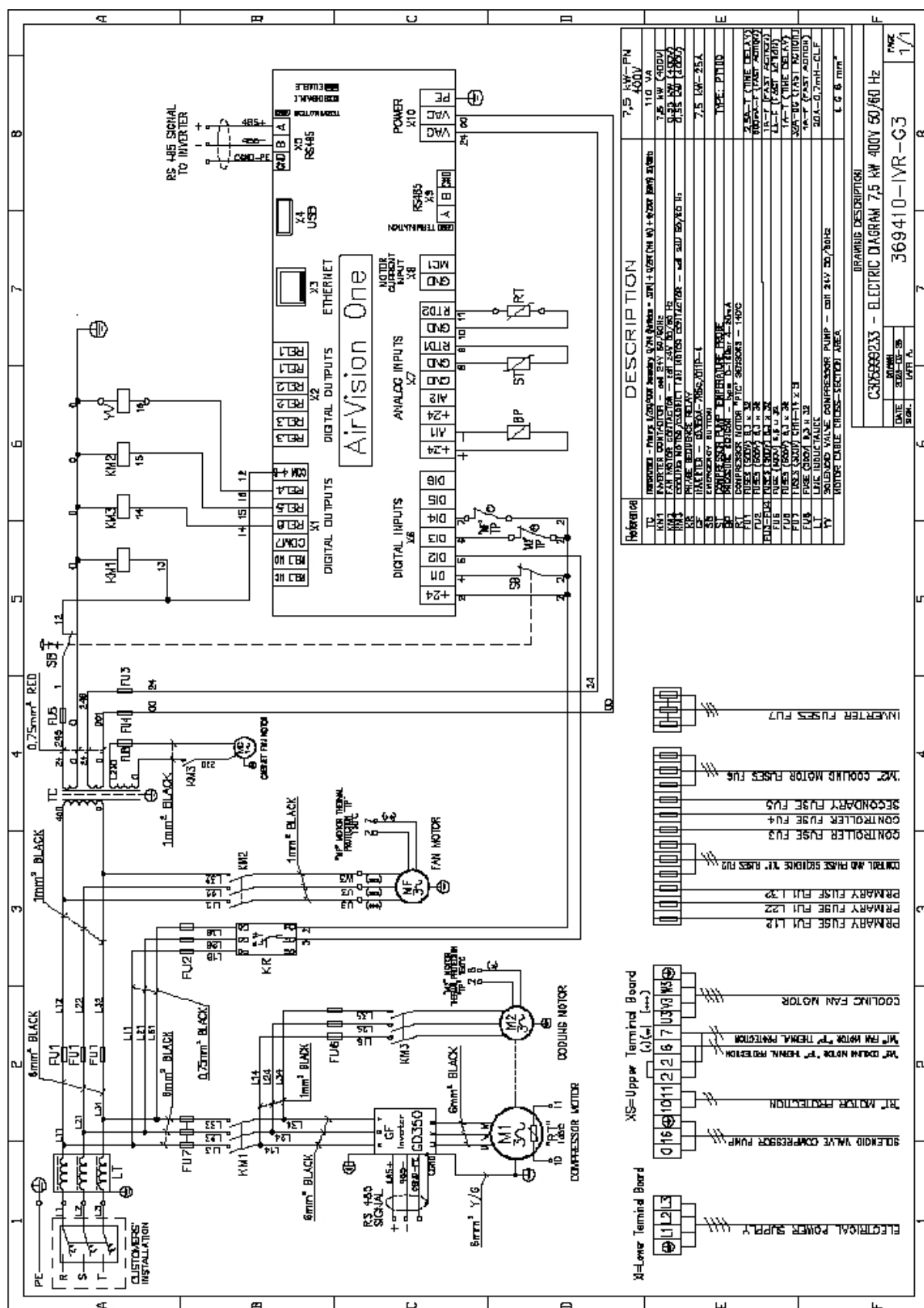
FADHB	CÚIS	LEIGHEAS
Inneall stoptha	Voltas ró-íseal.	Seiceáil an voltas, brúigh Athshocraigh agus ansin atosú.
	Ró-theocht.	Seiceáil an t-inneall. I gcás róthéamh rialta, déan teagmháil le hionad seirbhíse údaráithe.
Teocht an chomhbhrúiteora ró-ard	Tá leibhéal an ola ró-íseal.	Seiceáil leibhéal na hola. Lión isteach más gá.
Tomhaltas ard ola	Draenáil lochtach.	Seiceáil an píobán draenála ola agus an comhla seiceála.
	Tá leibhéal an ola ró-ard.	Seiceáil leibhéal na hola agus draenáil cuid di, más gá.
	Scagaire deighilteora ola briste.	Athraigh an scagaire deighilteora ola.
	Séala scagaire deighilteora ola ag sceitheadh.	Cuir róna deighilteora ola ina n-áit.
Sceitheann scagaire iontógála ola	Fanann an rialtóir iontógála oscailte.	Seiceáil an rialtóir agus an comhla solenoid.
Oscailt comhla sábháilteachta	Tá an brú ró-ard.	Seiceáil an socrú brú.
	Ní dhúnann an rialtóir iontógála ag deireadh an timthrialla.	Seiceáil an rialtóir agus an comhla solenoid.
	Scagaire deighilteora ola blocáilte.	Athraigh an scagaire deighilteora ola.
Braiteoir teochta comhbhrúiteora spreagtha	Bhí teocht an tseomra róard.	Feabhas a chur ar aeráil.
	Bhí an radaitheoir blocáilte.	Glan an radaitheoir le tuaslagóir.
	Tá leibhéal an ola ró-íseal.	Lión suas ola.
	Ní thosaíonn an lucht leanúna leictreach.	Seiceáil mótar an lucht leanúna leictreach.
Feidhmíonn an comhbhrúiteoir go dona	Tá scagairí aeir salach nó blocáilte.	Glan nó cuir scagaire nua ina áit.

FADHB	CÚIS	LEIGHEAS
Ní chomhbhrúitear an comhbhrúiteoir aer agus é ag rith	Rialtóir dúnta. Ní féidir é a oscailt mar tá sé salach.	Bain an scagaire iontógála agus seiceáil go n-osclaítear de láimh i gceart é. Bain agus glan é, más gá.
	Rialtóir dúnta. Ní féidir é a oscailt mar nach bhfuarthas aon ordú.	Seiceáil le haghaidh comharthaí ar an gcomhla solenoid. Cuir cuid damáistithe ina áit, más ann di.
Comhbhrúiteoir aer os cionn an uasluach brú	Ní féidir leis an rialtóir oscailt. Ní féidir leis oscailt mar go bhfuil sé salach.	Bain agus glan an rialtóir.
	Rialtóir oscailte. Ní féidir é a oscailt mar nach bhfuarthas aon ordú.	Seiceáil an bhfuil comhartha ar fáil idir an lasc brú agus an comhla solenoid. Cuir an chuid damáiste ina áit, más ann di.
	Scagaire deighilteora ola blocáilte.	Athraigh an scagaire deighilteora ola.
Is ar éigean a thosaíonn an comhbhrúiteoir	Ní dhúnann an comhla brú íosta go foirfe.	Bain an comhla, glan agus cuir an séala nua ina áit, más gá.
	Voltas ró-íseal.	Seiceáil voltas an phríomhlíonra.
	Tá an feadán ag sceitheadh.	Déan feistis a theannú.

9. DÉAN FEISTIS A THEANNÚ.









compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.Airpress.net
info@Airpress.net